

Partido por la Democracia:

Se Pone por Elecciones Libres

COPEC

# CAUCE

19 DE OCTUBRE DE 1987

PRECIO \$220

los principales cambios en el plan económico del gobierno.  
 el primer ministro (documentos) en el segundo semestre, en  
 el primer semestre, por ejemplo, y por...

COPEC  
 P.R.S.A.

UNO DE LOS PRINCIPALES...  
 el y su representación de la Comisión de Petróleo de Chi-  
 le S.A., como demandante en esta ciudad, calle Argentina  
 N° 1701, a 02-...  
 Un tiempo se discutía también en sesión ordinaria, en  
 contra de los señores José Luis Valdivia Rojas, ingeniero  
 comercial, domiciliado en Valdivia, calle N° 711, calle  
 Lacroix 1004, Ingeniero Civil,  
 y en...  
 José Luis Valdivia Rojas fue designado  
 General de la Comisión de Petróleo de Chile S.A.,  
 el...  
 José Luis Valdivia Rojas fue designado  
 General de la Comisión de Petróleo de Chile S.A.,  
 el...  
 José Luis Valdivia Rojas fue designado  
 General de la Comisión de Petróleo de Chile S.A.,  
 el...



# Prontuario de un Rector Designado

Texto de la demanda de COPEC contra Federici

# ¡Desaparecidos!



Manuel J. González, Alejandro A. Barrantes, José Luis Rojas, José Luis Rojas



## ERICH SCHNAKE Y EL TRIPLE REGALO NAVIDEÑO

El dirigente socialista Erich Schnake se encuentra recién llegado del exilio.

Dispuesto a iniciar de inmediato la actividad política, esta semana viajó a Punta Arenas, primero, y a Valparaíso, después.

En el primer puerto de la República, Schnake anunció "un triple regalo de Navidad para los chilenos".

Se trata -dijo- "de un programa de gobierno opositor, un candidato y un partido de conformación colectiva por la democracia". "Antes del 24 de diciembre la oposición democrática estará en condiciones de entregarle a los chilenos el mejor regalo de Navidad que consistirá en un programa, un candidato y un partido", enfatizó Schnake.

## PELIGRAN PRESOS POLITICOS

Personal médico de Gendarmería y de la Cruz Roja Internacional dispuso el traslado de -a lo menos- cuatro presos políticos que se encuentran en huelga de hambre desde hace más de un mes, debido al deterioro físico sufrido, al punto de verse en peligro sus vidas. Sin embargo, el Director Nacional de Gendarmería, Hernán Novoa, prohibió dicho traslado, razón por la cual los familiares de Guillermo Rodríguez, Hugo Marchant, Heriberto Mena y José Luis Medina interpusieron un recurso de protección ante la Corte de Apelaciones. Desde que el 28 de agosto esos cuatro

## CAUCE DICE LA VERDAD

Refiriéndose al artículo de CAUCE "Martilleros Públicos como Gatos de Carnicería", el director del gremio, Ramón Rey Duque, lo encontró "muy ingenioso", señaló que los integrantes de la Asociación están preocupados por mejorar la legislación de Martilleros, en orden a incorporar las incompatibilidades para ser nombrados, como por ejemplo que no sean designados los miembros del Poder Legislativo, los funcionarios del Poder Judicial,

así como ex uniformados", para evitar posibilidad de presión a los organismos fiscales y para que se mejore la impracticable actual legislación". Rey Duque quiso dejar constancia que no ha realizado ni un solo remate fiscal o de empresas estatales.

Advirtió que "la defensa del gremio le corresponde a la Directiva Nacional. Ella tiene la palabra, porque realmente no dejó de reconocer que el artículo de CAUCE está bien fundamentado".

## SICO ¿CUANTO?

Hace más de un mes que los directivos de revista "Apsi" se encuentran recluidos en el anexo cárcel Capuchinos. Y todo porque ahora al fiscal militar que los procesa se le ocurrió ¡genial! que quedaba una diligencia pendiente. Nada menos que un curioso "informe sico-político" que nadie entiende de qué se trata. La cuestión es que Marcelo Contreras y Sergio Marras están impedidos de salir en libertad -que la perdieron por la falta de humor de los "otros"- merced a tan ingenioso recurso del fiscal. "Los editores de diarios y revistas -dice una declaración de la Asociación Nacional de la Prensa- denuncian como una amenaza de consecuencias impredecibles la aceptación de semejante petición, a la vez que consideran incomprensible que se niegue la libertad bajo fianza mientras no se lleve a cabo una diligencia como la mencionada, que puede demorar mucho tiempo (...) y que sólo tiende a confundir el verdadero carácter de los hechos investigados".



mo cefaleas, calambres, náuseas, gastritis y malestar general. La Comisión de Derechos Humanos expresó su profunda preocupación por la huelga de hambre, haciendo un llamado a las autoridades para que les reconozcan su status de presos políticos y de esta manera, puedan acceder a los beneficios que los tratados internacionales les otorgan. Pide a las autoridades de Gendarmería que arbitre las medidas para que cese el hostigamiento de que son objeto. Y hace un llamado a que cesen el movimiento, puesto que implica ya un grave riesgo para sus vidas. Para llamar la atención sobre la suerte de los presos políticos, un grupo de sus familiares se encadenó a las rejas del Congreso, siendo detenidos por personal de Carabineros.

## SOLIDARIDAD ARGENTINA

Ante un nuevo y brutal ataque sufrido por los representantes de la prensa de Chile, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires, eleva su repudio y se solidariza con los colegas Marcelo Contreras y Sergio Marras, Director y Subdirector de la revista APSI, encarcelados injustamente por el régimen imperante en el país hermano. Tal como ha acontecido en otras oportunidades, nos ponemos a disposición de las organizaciones periodísticas chilenas, que luchan por el retorno a la democracia, a fin de facilitar la pronta liberación de ambos. Asimismo, repudiamos también, la continuación del régimen de reclusión nocturna al que se encuentra sometido el periodista Juan Pablo Cárdenas y las numerosas persecuciones y amenazas contra otros colegas del ámbito periodístico chileno. Las penurias en que se desarrolla la actividad de prensa trasandina, no son ajenas para quienes hemos sobrevivido a los años del terror de la dictadura militar en Argentina. Vaya entonces, para ustedes, nuestra solidaridad y la confianza de que más temprano que tarde, Chile será libre, por la voluntad de su pueblo.

Fraternalmente

Jorge A. Avila  
Secretario de Relaciones Sindicales  
Unión de Trabajadores de  
Prensa de Buenos Aires

## PELIGRO PARA CHILE: BASURERO NUCLEAR

El Comité Chileno por el Desarme y la Desnuclearización se refirió a la construcción del basurero nuclear que se instalará en la localidad argentina, fronteriza con nuestro país, de Gastre, frente a Futaleufú.

Sara Larraín, profesora del Departamento de Estética del Instituto de Filosofía de la Universidad Católica, dijo que "nos oponemos a que se construyan basureros nucleares en las cercanías de nuestro territorio, porque estas instalaciones constituyen un grave peligro para la vida".

La instalación receptiva de desechos nucleares se construirá a 60 kilómetros de la frontera con Chile, a 500 metros de profundidad y su costo sería de 500 millones de dólares.

## PRONTO SE PODRA INFORMAR SOBRE EL CORONEL CARREÑO

El fiscal militar ad hoc, Fernando Torres, prometió que "pronto" será levantada la prohibición a los medios de comunicación para informar sobre el secuestro del teniente coronel Carlos Carreño.

Se le consultó si el levantamiento de la medida significaría que el oficial ya había aparecido, o ella estaba destinada a facilitar alguna gestión para obtener su liberación.

Respondió: "No significa ni una ni otra cosa".

Al consultársele si es posible darle a conocer a la opinión pública los últimos documentos en torno al caso, señaló enfático: "Les recuerdo que hay prohibición de informar".

Ante otra consulta, el fiscal Torres calificó como lamentable que la ministra en



vista Margarita Osnovikoff haya debido detener a personal de Gendarmería, presuntamente implicado en la fuga de la cárcel de Valparaíso de cuatro integrantes del FPMR.

Reveló que es factible que el escape hubiera ocurrido dos días antes de la fecha señalada hasta ahora.

## CONTROL ELECTORAL DEMOCRATICO



Edgardo Condeza y Sergio Molina revelaron que los Comités por Elecciones Libres instalarán un "Centro de Control Electoral Democrático".

Indicaron que para ello se necesitan los registros computarizados de los inscritos, que el Servicio Electoral confeccionará en octubre.

Con estos registros se podrá establecer la equiparidad entre los de los libros y los del computador; se detectará la doble inscripción y también se establecerá si se han producido inscripciones fraudulentas con nombres de difuntos.

Junto con ello, se pretende que este centro entregue un recuento alternativo de sufragios el día del acto electoral, para lo cual se necesitan, como mínimo, cien mil voluntarios a vocales de mesas; es decir, cinco vocales por cada mesa.

## VOTACIONES LIBRES EN MAGALLANES

En la primera quincena de noviembre se efectuará un nuevo acto de votación simbólica en Punta Arenas, para que el pueblo escoja secreta e informadamente, entre plebiscito y Elecciones Libres.

Gabriel González, miembro del Comi-

té Local por Elecciones Libres, destacó el valor pedagógico de estos actos que, repitiendo la experiencia del 4 de septiembre, permitirá especialmente a los jóvenes aprender a votar y corregir los errores que, por ejemplo, se constataron la vez pasada.

## ELECCIONES EN UNIVERSIDAD CENTRAL

Fernando Rodríguez, militante del Partido Radical y candidato a la tercera vocalía de la lista 1-A informó que entre el 8 y 9 de octubre próximos se realizará en la Universidad Central la primera elección de una Federación de Estudiantes.

Postulan tres listas: "la 1-A, integrada por las juventudes radical y demócratacristiana; la 2-B, integrada por la Izquierda Unida en alianza con la Socialdemocracia; y la 3-C de Renovación Nacional.



Rodríguez advirtió que "en la mayoría del alumnado existe un pensamiento democrático, por lo cual las posibilidades de formar una federación de oposición al régimen del general Pinochet son amplias".

Añadió que "nuestros programas reivindican una mayor participación estudiantil en el quehacer universitario y de solidaridad con las luchas que libran otras casas de estudio en defensa de la educación superior".

## MIEL SOBRE OJUELAS

Mujeres Integradas por Elecciones Libres -MIEL- contempla jornadas de inscripción masiva en los registros electorales para los días 9 y 10 de octubre.

Para MIEL "si hay seis millones de inscritos no puede haber fraude, porque estamos seguras que cualquiera sea la elección, Pinochet pierde, puesto que hay 36 encuestas de organizaciones nacionales e internacionales que revelan que, pese a la represión, el acarreo y el terror, sólo reunirá un máximo de 18 por ciento".

## DC PIDEN PARTIDO POR LA DEMOCRACIA

Ricardo Hormazábal, Renán Fuentealba, Claudio Huepe y Andrés Palma, en carta dirigida al presidente de su colectividad política, Patricio Aylwin, expresan su preocupación "porque lo obrado por la directiva nacional y por el consejero nacional, Adolfo Zaldívar, es diferente y va

más allá de lo acordado por la Junta Nacional" del PDC en cuanto a la inscripción de esa colectividad en la Ley del general Pinochet.

Asimismo, exponen su posición de formar el Partido por la Democracia o Partido por Elecciones Libres.

## SOLIDARIDAD EN HOLANDA

El 11 de septiembre 5000 holandeses y chilenos-exiliados marcharon por las calles de la capital Amsterdam. Conmemoraron el golpe en Chile de 1973 y protestaron contra el régimen de Pinochet.

En la manifestación que se realizó después, habló Fanny Pollarolo, de la Izquier-

da Unida Chilena. También participaron Greetje Lubbi del federation syndical, y Rob van de Beeten, vicepresidente del Partido Demócratacristiano de Holanda. Cantó el coro Koorts y tocó el grupo De Volharding. La manifestación se cerró con la música de Machitún.

## CONDENA CONTRA ALMEYDA

En una sentencia que bien puede ser considerada como el símbolo cataléptico del pensamiento, el ministro sumariante, Sergio Valenzuela Patiño le impuso una condena de 541 días, sin remisión, al ex canciller Clodomiro Almeyda Medina, quien se encuentra en prisión preventiva desde que concluyó su período de relegación. De esa manera, el ministro Valenzuela Patiño acogió la tesis del gobierno en el sentido de que el dirigente político ha hecho "apología de la violencia" durante su dilatada trayectoria. No obstante, los fundamentos ideológicos y legales del fallo son tan febles y carentes de consistencia, que sus defensores estiman que probablemente será revocado en la apelación. Entretanto, Almeyda fue ratificado en el cargo de presidente de Izquierda Unida. Como vicepresidente quedó Luis Fernando Luengo, y para el cargo de secretario general, fue designado José Sanfuentes.



## LA JUVENTUD: PROTAGONISTA DE SU HISTORIA

"La inscripción en los registros electorales se transformará en una fuerza movilizadora a nivel nacional", declaró Alejandro Goic.

"El tiempo apremia", enfatizó.

Goic tiene la certeza de que existe un camino para que las mayorías recuperen la libertad y la democracia para Chile: la movilización social y política con el pueblo como protagonista de su historia.

Alejandro Goic coordina -ahora- a las trece colectividades políticas que, a nivel juvenil, suscribieron el documento "Chile está Primero": liberales, republicanos, socialdemócratas, demócratacristianos, humanistas, mapucistas, Izquierda Cristiana, comunistas y radicales que convergen con las vertientes socialistas que encabezan Núñez, Almeyda, Mandujano y Gutiérrez.

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)  
Revista Cauce  
es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

#### Director Responsable

Francisco Javier Herreros Mardones  
Gerente y Representante Legal  
Hernán Cardemil Coppelli

#### Subdirector

Victor Vaccaro  
Redactores

Javiera Jiménez, Marcia Pineda  
Internacional

Eduardo Ortiz  
Economía

Centro de Estudios Económicos  
y Sociales VECTOR  
Ciencia

Jorge Martínez  
Sociedad

Fredy Cancino  
Editor Cultural

Ernesto Saul  
Colaboradores Culturales

Alfonso Calderón, Francisco Cruz,  
Patricio Ríos, Víctor Briceño.  
Diagramación

Mario Casassus  
Producción

Arauco Ltda.  
Fotografía

Togo Blaise  
Dibujos

El Gato y El Giotto  
Documentación

Ruth Guzmán

Servicios Informativos  
Internacionales

ALASEI,  
Inter Press Service

#### Oficinas

Monjitas 454, of. 607  
Fono 392159

Impresa en Editorial Antártica  
que actúa sólo como impresora.

Suscripciones y Publicidad  
Fonos 392159 - 337797

**E**n el teatro, cuando se necesita crear una situación de caos, los dramaturgos suelen recurrir al expediente de llenar el escenario de actores. Algo semejante parece estar ocurriendo en el país, que ha visto concluir la semana con un escenario sobrecargado de hechos y situaciones -muchos de ellas contradictorias entre sí- que tienden a producir una sensación que si no es de caos se le parece mucho.

Como mostramos en nuestras páginas, continuando con la encuesta que iniciamos en el número anterior, durante la semana el país ha visto entrar en tierra derecha la discusión sobre un Partido por la Democracia y la constitución de las bases programáticas y de consenso nacional que viabilicen y doten de estabilidad a un gobierno democrático en el futuro próximo. En el mismo plano, incluso parece haberse abierto definitivamente el debate sobre la designación de una persona que encarene al movimiento democrático unificado en una eventual contienda electoral con el régimen.

Pero junto con estos hechos, que expresan un medio ambiente social y político en que el debate y la confrontación franca de ideas y proposiciones parecen recuperar el terreno que antaño tuvieron en nuestro país, se manifiestan las fuerzas y tendencias que durante los últimos catorce años han pretendido ahogar ese debate y la expresión abierta de los instrumentos democráticos. Así, el rector-designado José Luis Federici, mantiene su terca actitud en contra del conjunto de la comunidad universitaria y no se limita a emitir llamados -que nadie escucha- a la reanudación de actividades académicas, sino que procede a "despedir" cual dueño de fundo, a decanos y profesores en tanto lleva a la práctica un "plan de racionalización" que sitúa a la Universidad en la misma posición de una empresa pública en trance de ser privatizada. El señor Federici ha ocupado esta vez nuestra portada, aunque no precisamente en relación a temas universitarios: hemos estimado que un personaje público que se atreva a hacer tanto en contra de tantos debe ser mejor conocido por nuestros lectores, por lo que informamos de sus andanzas en otras épocas en que también hizo mucho en contra de muchos, al grado que terminó siendo demandado por ellos; es el caso "Copec en contra de Federici".

Pero no es todo. En el escenario nacional, además, se ha hecho presente la violencia. Durante la semana cumplió un mes de secuestro el coronel Carlos Carreño y se reveló con caracteres trágicos la desaparición de cinco militantes del Partido Comunista, en un procedimiento que recuerda dolorosamente los más oscuros días del régimen; unos días que todos aspiraban a dar por superados en beneficio de un entendimiento nacional, aún entre adversarios, que permita el más rápido y pacífico retorno a la democracia.

Pero todavía hay otra situación ocupando el escenario: la preparación del paro nacional convocado por el Comando Nacional de Trabajadores para el próximo miércoles. En este número nos preocupamos también de los preparativos y del entorno y los posibles efectos de esta futura jornada, cuya legitimidad nadie puede desconocer aunque llama a reflexionar acerca del uso de un tipo de movilización que parecía reemplazada, en la estrategia opositora, por la movilización cívica nacional detrás de objetivos políticos más precisos: la demanda por elecciones libres y la inscripción en los registros electorales.

Demasiadas situaciones y demasiados actores. Sin embargo no existe el caos. Y es que a pesar de la saturación escénica, los hechos indican la presencia de una tendencia que no se puede desconocer. Está presente en el hecho que temas tales como el Partido por la Democracia o la designación de un abanderado o "candidato", que a pesar de parecer obvios al sentido común eran soslayados o postergados hasta hace poco tiempo atrás por los partidos opositores, han terminado por imponerse y ya orientan el debate y los esfuerzos por lograr una amplia concertación opositora. Todo parece indicar, en consecuencia, que el caos es sólo aparente, aunque no por ello los problemas que lo sugieren dejan de ser graves. Habrá que esperar pues los acontecimientos de la semana para saber si la cordura comienza a imponerse y los actores que nadie quiere ver en el escenario lo abandonan definitivamente.

A. B.

# Los Dilemas en la Oposición

*Las diversas estrategias en juego. • Sus problemas internos y las posibles combinaciones entre ellas. • Las discusiones en curso sobre "coaliciones", "programa" y "candidatos". • Las diferentes modalidades de la "movilización" y los riesgos de la estrategia "rupturista". • Las definiciones que se esperan.*

por José Joaquín Brunner

**D**iversas fuerzas de Oposición aparecen impulsando, con pesos relativos distintos, tres líneas o estrategias de acción diferentes.

1) Una estrategia de confrontación electoral; 2) Una estrategia de movilización social; 3) Una estrategia de acciones "rupturistas". La combinación de dichas estrategias es difícil y pone en tensión al cuadro opositor, generando tendencias que fácilmente podrían llevar a la confusión.

## La Estrategia de Confrontación Electoral

Esta persigue dos objetivos claros: uno, promover la inscripción del mayor número de chilenos en los registros electorales; segundo, organizar una plataforma que permita a la Oposición vencer en el acto electoral del próximo año. Dicha plataforma contempla una demanda inmediata -cual es, elecciones libres en vez de un plebiscito con candidato único- que en la opinión de la mayoría de los analistas es una meta difícil de obtener.

Esta estrategia cuenta con un amplio apoyo político. Los dos objetivos antes enunciados son compartidos por todas las fuerzas políticas, salvo aquellas que apoyan al Gobierno Militar y la continuidad del régimen, y aquellas otras que, como el PC y el MIR, promueven la estrategia de las "acciones rupturistas". De hecho, el llamado a la inscripción en los registros electorales ha sido asumido incluso por el Gobierno y avanza a un ritmo moderadamente satisfactorio. Se calcula que ya se han inscrito 2 y medio millones de chilenos y que esta cifra podría doblarse hacia marzo del próximo año. La campaña por electio-

nes libres, a su vez, es promovida por cuatro agrupaciones: el Comité llamado de las personalidades, que coordina Sergio Molina; el CIEL que agrupa a sectores de izquierda que favorecen esta estrategia; el COPPEL que reúne a las fuerzas de la Alianza Democrática y el MIEL, Mujeres Integradas por Elecciones Libres.

La organización de una plataforma opositora no se agota sin embargo en la pura demanda por elecciones libres. Incluye, además, el desarrollo de un triple esfuerzo para: 1) llegar a la formación de una amplia coalición de gobierno; 2) dotar a esa coalición de una propuesta o programa que se ofrezca al país como alternativa a la mera "proyección" del régimen militar; y 3) designar una figura que encabece esta coalición y encarne ante el país la propuesta alternativa (un "candidato").

Los dilemas que enfrenta esta estrategia son varios y complicados, como ha quedado en evidencia durante los últimos días. La formación de una coalición de gobierno, que desde ya se declare en disposición y condiciones de asumir la conducción del proceso de transición y el Gobierno, tras la eventual derrota del candidato del régimen en el acto electoral del próximo año, es un asunto cuya negociación final aún no comienza. Las conversaciones se mantienen en su fase preliminar en un arco político que incluye a los nacionales, los republicanos, los demócratas cristianos, los radicales y socialdemócratas, los socialistas de Núñez, y otras agrupaciones de izquierda, estas últimas más tenuemente. En la DC hay, en general, buen clima para esta iniciativa. Los escollos más difíciles de superar pueden encontrarse, en cambio, entre los nacionales y



los socialistas de Núñez que recelan unos de la inclusión de los otros, aunque dichos recelos hayan ido disminuyendo. En cualquier caso, la opción parece clara: o se opta por una coalición de carácter comprensivo, con alcance nacional, como única forma de ofrecer una plataforma amplia al país; o se opta, alternativamente, por un bloque, ya bien de centro derecha, que excluya a los socialistas o uno de centro izquierda que excluya a los nacionales. Se abre paso la idea, progresivamente, que cualquiera de estas dos fórmulas arrojan por resultado una coalición incompleta o insuficiente, que no aseguraría un Gobierno con una mayoría sólida para reemplazar al Gobierno Militar y conducir la fase más delicada de la transición hacia la democracia.

El segundo dilema que enfrenta esta estrategia es la aprobación en común, por los miembros de la coalición, de una propuesta o programa. En los diversos partidos interesados en dicha coalición, sus técnicos y profesionales se hallan trabajando aceleradamente en los borradores que permitan luego una discusión en común y arribar así a una propuesta única. La naturaleza y alcance político de la coalición -esto es, acaso se conforma como una coalición de alcance nacional o como un bloque inclinado más a la derecha o más a la izquierda- influirán decisivamente en el programa que eventualmente se acuerde.

Por último, esta estrategia tiene al frente el delicado problema de concertarse en torno al nombre de una figura que represente, exprese y encarne a la coalición y a la propuesta que se ofrezca al país. Los adelantos de nombres de posibles candidatos, todos provenientes de la DC, hechos

la semana pasada por un matutino de Santiago, mostraron de inmediato lo sensible que es este tema y lo difícil que será avanzar con discreción y eficacia.

### La Estrategia de Movilización Social

La convocatoria a un paro para el día 7 de octubre, formulada por el Comando Nacional de Trabajadores, ha vuelto a poner arriba del escenario político la estrategia de la "movilización social" que había quedado semisepultada hace un año, tras su "desbordamiento" por parte de aquellos que la aprovechaban para impulsar sus propias "formas de lucha" rupturistas con componentes de confrontación directa y de acción armada. La reposición de esta estrategia se hace ahora, sin embargo, en un cuadro político por completo cambiado. Donde prima la movilización política; donde el eje se ha desplazado hacia la Oposición Democrática, y donde el PC y sus aliados "rupturistas" se encuentran relativamente aislados y en posiciones que les restan casi toda influencia política.

Es difícil pronosticar el éxito del paro del 7 de octubre. Su convocatoria ha sido oscilante, habiendo estado a punto de cancelarse con ocasión de secuestro del Comandante Carreño por el FPMR, y habiendo sido luego relanzada tras el incidente entre un Carabinero que, perdido su autocontrol, disparó sobre una estudiante frente al Teatro Municipal. El paro no aparece con objetivos específicos demasiado claros y podría fácilmente identificarse con una de las antiguas "protestas", cuyo ciclo parece haberse agotado hace ya bastante tiempo. Por último, no es difícil prever que, con

ocasión del paro y de sus manifestaciones en la calle, podrían reactivarse, también, los "poderes oscuros" de la violencia, sean los que actúan al amparo del Estado o aquellos que operan desde la izquierda rupturista.

En cambio, y aquí reside probablemente la mayor debilidad de esta nueva convocatoria a una "movilización social", el paro no aparece, ante la opinión pública y los diversos grupos de la sociedad, como una manifestación directamente vinculada a demandas y reivindicaciones específicas, como podrían ser asuntos de carácter sindical, o de interés de los universitarios, o de los profesionales, o de los sin casa, o de los deudores, etc.



### La Estrategia 'Rupturista'

Impulsada prácticamente, digamos así "en terreno", por el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (aparentemente dividido ahora en dos ramas), esta estrategia cuenta con el patrocinio o el aliento del PC, que insiste hasta ahora en sus tesis de "rebeldía", uso de "todas las formas de lucha", y una propuesta de "sublevación nacional" que no ha modificado oficialmente, a pesar del tono más moderado que vienen empleando últimamente sus voceros. Con todo, esta estrategia sólo rinde cuando produce hechos que conmueven a la opinión pública, como antes ocurría con los "apagones" y ahora, en las últimas semanas, con el secuestro de un oficial del Ejército.

Es evidente, en todo caso, que esta estrategia está aislada dentro del cuadro opositor y que las recientes acciones del FPMR han sido repudiadas casi universalmente, incluso por todos los Partidos de la Izquierda Unida salvo el PC y el MIR, por la Iglesia, por los partidos democráticos de todas las gamas, por las organizaciones sociales, el Comando Nacional de Trabajadores, etc. Luego, es correcto decir que el único beneficiario de esta estrategia, en la actualidad, es el propio Gobierno y sus sectores más duros, lo cual coloca al PC en una incómoda posición y lo excluye de los movimientos convergentes que tienen lugar entre el resto de las fuerzas opositoras. No sería extraño, entonces, que se produjese ahora un cambio en la postura del PC, con el fin de "ofrecer" un acuerdo nacional, ofrecimiento que, en la práctica, dada la trayectoria del PC, lo único que haría es dificultarlo y echar por tierra las perspectivas de una amplia coalición democrática.

### Los Caminos de una Definición

El análisis de las fuerzas opositoras y de sus estrategias muestra que entre éstas prima nitidamente aquella de la confrontación electoral. Pero esta última enfrenta serios problemas de coordinación interna, de eficacia y de oportunidad para producir resultados. El actual estado de vacilación por que atraviesa esta estrategia, que en todas las encuestas aparece como aquella favorecida por la gran mayoría del país, sólo podría resolverse positivamente si se reúnen cuatro condiciones, según estiman los observadores y analistas políticos: 1) Crear e inscribir prontamente un Partido por la Democracia que reúna a un amplio arco de partidos desde nacionales hasta so-



cialistas de Núñez y otros grupos del área socialista; 2) Que dicho Partido asuma públicamente el compromiso de actuar como coalición de gobierno tras la demora electoral del régimen y lo manifieste a través de un programa único; 3) Que desde ahora él coordine e impulse la campaña por una mayoría democrática, sea a través de la exigencia de elecciones libres o, cuando corresponda, a través de la campaña por el NO; y 4) Que presente ante el país una dirección unificada y un líder que la encarne y que ofrezca a los electores una persona símbolo del futuro Gobierno democrático. En seguida, se espera que esa coalición sea capaz de impulsar y coordinar adecuadamente las estrategias de "movilización política" y "movilización social" que hasta aquí aparecen como separadas o incluso antagónicas. Para ello se requeriría acentuar el carácter específico de las demandas impulsadas a través de la movilización social, único modo -como lo ha mostrado el caso de la Universidad de Chile- en que la Oposición Democrática logra ampliar, bajo su conducción, al máximo el apoyo a dichas iniciativas de movilización.

En tercer lugar, un cuadro como el descrito -con una estrategia de confrontación electoral como eje y con movilizaciones amplias en torno a problemas reales de los grupos que se movilizan- permitiría mantener la presión sobre y reducir la amenaza de las estrategias "rupturistas". En el límite, éstas sólo favorecen al régimen y refuerzan las pretensiones continuistas de Pinochet. Sólo a este último, concuerdan todos los analistas de los varios grupos de oposición, conviene que en el país se vuelva a producir un clima de agitación, polarización y choques en torno a actos de "pro-



testa" de objetivos ambiguos, de limitada aprobación en la población pero de gran potencial desquiciador, en la medida que permite a pequeñas vanguardias de ultraizquierda o a los grupos violentistas amparados por el régimen, actuar y alimentar una espiral de "enfrentamientos", muerte y venganza. Tanto es así que, como una larga y siniestra sombra, se ha vuelto a proyectar sobre la vida de los chilenos en estos días la amenaza de nuevos detenidos-desaparecidos; símbolo de lo peor y más cruel de este régimen y llamado de atención para todos de que el camino por delante es estrecho y requiere gran lucidez de conducción y realismo de parte de los partidos y sus dirigentes. ■



**BUBLITZER**  
TEATRO  
BAR  
CAFE  
ESPECTACULOS

PROV. JENICIA 2724 FON. 2318894 SU. 01

**PROXIMO ESTRENO!**  
CAFE-CONCERT

"El que sea valiente...  
¡Que me siga!"  
CON **CRISTIAN GARCIA-HUIDOBRO**

JUEVES 22.00 HRS. \$ 800 EST \$ 400  
VIERNES 22.00 HRS. \$ 1.200  
SABADO 22.00 HRS. \$ 1.200

SUEÑOS DE UN SEDUCTOR  
DE  
**WOODY ALLEN**  
PATO ACHURRA  
CON: GLORIA LAZO  
MARCELA OSORIO  
De Jueves a Domingo 19.30 Hrs.  
\$ 1.000

TODOS LOS DIAS  
**ALMUERZO EJECUTIVO**



# El Gobierno, la Mentira y la Universidad

por Jorge Ovalle



Siempre hemos pensado que Pinochet tiene propósitos bien definidos, aunque nada de apreciables. Siempre hemos pensado que su objetivo no es otro que la mera permanencia en el poder. Siempre hemos pensado que para alcanzarlo no ha trepidado en medio alguno. Desde un punto de vista genérico, estamos ciertos que, para mantenerse en el gobierno, precisa destruir la democracia, y naturalmente, los factores y elementos en que ella se apoya. De este modo, ya se ha dictado una Constitución antidemocrática y unas leyes complementarias que tienen el fin preciso de no permitir el funcionamiento adecuado de las instituciones de representación popular, como lo son el Congreso y los partidos políticos.

A pesar de los propósitos muy definidos del régimen, en la época de desarrollo de las actividades o de la adopción de las medidas destinadas a cumplirlos, se disimulan los objetivos, se esconden esos propósitos, se ocultan las intenciones. Es así, por ejemplo, que, al dictarse la Constitución, nadie sabía que se prohibían los colegios profesionales, a consecuencia, precisamente, de la protección del derecho de asociación, en la forma en que fue concebido (art. 19 N° 15, inciso 3°), y nadie sabía y pocos hoy saben que, por medio de la disposición 8a. transitoria, inciso 2°, se puede prolongar la permanencia de Pinochet en el cargo de Comandante en Jefe del Ejército por 8 años, después de terminado su mandato presidencial. Los citados, son preceptos encubiertos, que ocultan la verdad, que esconden los propósitos perseguidos y que sirven, por tanto, para engañar a la opinión pública. Son, en otras palabras, mentiras a las que se llega por medio de la omisión de las informaciones adecuadas, que toda sociedad moderna debe recibir. La única manera honesta de legislar es la de señalar las cosas por su nombre, sin ocultar los fines u objetivos perseguidos como ha ocurrido tradicionalmente durante la vigencia de este régimen.

Con la Universidad así ocurriendo algo semejante. El gobierno ha designado a un señor que carece de calificaciones uni-

versitarias para dirigirla, quien sostiene que su propósito es racionalizar y robustecer la Universidad.

Me permito, con la prudencia que las circunstancias aconsejan, hacer presente que no le creo ni al señor Pinochet, ni a su Ministro de Educación, ni a su Rector.

Pienso que el propósito es destruir la Universidad. Este propósito, en mi concepto, obedece a dos razones bien precisas.

La primera. El señor Pinochet piensa que la Universidad es un centro de poder, cuyo apoyo le ha sido esquivo y que, además, es muy peligroso para su estabilidad, ya que desde ella fluyen inquietudes y movimientos, tendientes, todos, a restablecer la libertad y, por lo mismo, a debilitar su permanencia en el poder, objetivo fundamental de su política.

En consecuencia, de acuerdo a sus normas elementales de estrategia, el gobernante pretende destruir este centro de poder. Tenemos conocimiento que así lo ha manifestado en diversas ocasiones. Se trata de una operación de guerra. Se trata de derrotar a su enemigo, pues Pinochet entiende, y entiende bien, que la Universidad, en cuanto representa cultura y libertad, es enemiga de su gobierno.

En este aspecto cobra toda su vigencia el grito de barbarie, lanzado en su desesperación, por aquel tuerto de la España franquista: "Pues que muera la inteligencia, viva la muerte". Inteligencia y muerte son términos antitéticos. La Universidad es la inteligencia. El régimen que impera en Chile es la muerte.

La segunda. Por otra parte, en la mentalidad del grupo económico que causó la tragedia financiera del país, que encabezara el trimestre célebre don Sergio de Castro, todas las actividades nacionales, inclusive las culturales, deben estar dominadas por el espíritu empresarial y, por consiguiente, en lo posible deben tener carácter privado. Así se explica la creación de las universidades particulares, las que para muchos de nosotros son valiosas desde el punto de vista que deben concurrir, con la educación que dispensa el Estado, en la noble tarea de formar a nuestra juventud. Pero

los tales economistas, inspirados de las políticas gubernamentales, están premunidos de propósitos distintos. Ellos quieren que las universidades particulares sustituyan a nuestra centenaria y prestigiosa institución universitaria. Para sustituirla, es necesario que desaparezca. Por consiguiente, la tarea de su actual rector, sepulturero de instituciones públicas, debe ser precisamente la señalada: hacer desaparecer la Universidad.

De acuerdo a su costumbre, el Gobierno no declara sus propósitos. Los encubre. Dice pretender racionalizar la Universidad. Pero sepámoslo bien claro: el Gobierno quiere destruir la Universidad.

En este problema se ha producido, sin embargo, una situación muy curiosa, que necesariamente debemos detectar.

El propósito de destruir la Universidad, por parte del gobierno, es muy antiguo. Hasta ahora sólo ha logrado debilitarla, pero no destruirla. El objetivo no lo ha alcanzado en plenitud, en nuestra opinión, porque ha encontrado decidida resistencia de parte de los rectores militares que la han regido. Creemos que los Rectores Tapia, Toro y Soto, defendieron tenazmente a la Casa de Bello. Entendemos también que esta defensa no sólo tuvo una connotación personal, sino que ella es consecuente con la doctrina tradicional de nuestro Ejército y con el patriotismo que, a pesar de sus errores y debilidades, adorna a sus hombres. En estas circunstancias Pinochet, con la cazurra habilidad que le reconocemos, a pesar de sus limitaciones, procede a reemplazar al rector militar, que no acepta el atentado contra la Universidad, por un civil, que le es incondicional. De este modo se deshace del Ejército en la conducción universitaria y obtiene del objetivo largamente concebido: destruir la Universidad.

El debate habría alcanzado la calidad que se merece un problema de esta magnitud, si el Gobierno confesara sus intenciones. Pero ocurre que, cuando las intenciones son bastardas, jamás se confiesan. La propia Constitución nos sirve para ejemplarizar el caso.



HERNAN VODANOVIC:

# "Quien Acepta Cualquier Autoritarismo no es de Izquierda"

Cuando en 1979 se produjo en Berlín la principal división del Partido Socialista, Hernán Vodanovic, un abogado que en esa fecha aún no cumplía los 35 años, fue el único miembro de la dirección clandestina del PS que no se plegó a la opción marxista-leninista que encabezó Clodomiro Almeyda. La mayoría de los socialistas en el exilio estaban, sin embargo, con Vodanovic, a quien se sumaron pronto otros dirigentes, el primero de ellos Ricardo Núñez, actual Secretario General de ese partido.

El desarrollo de los acontecimientos contradujo a quienes en esos años pronosticaron la desaparición sin pena ni gloria de estos socialistas democráticos a los que se descalificaba como "socialdemócratas", algo considerado por algunos como supremo insulto. Este PS ha roto con muchos mitos y ortodoxias. Tanto que muchos aún se sorprenden al verlo convertido en actor principal de la lucha política contra la dictadura.

En esto Vodanovic se ha ganado a pulso el prestigio de ser el que más descarnadamente dice las cosas como las entiende. Por lo mismo se le señala como jefe de una corriente interna que llaman despectivamente como "pragmática". Para comenzar aclarando las cosas, le preguntamos:

**¿Tienen razón quienes le señalan como cabeza de una tendencia dentro de su partido?**

-Estoy seguro de que en mi partido existen sensibilidades distintas y que ellas tienden a expresarse en corrientes de opinión representativas de opciones o matices. Personalmente en la vida interna he expresado opiniones y representado posiciones definidas que se han contrastado con los criterios de otros compañeros. Esto me parece muy saludable como ejemplo de democracia para un partido, como anticipo de la visión de la sociedad. Por cierto, no soy jefe de una tendencia ni prisionero de opiniones ajenas. Sólo depositario de la confianza política de otros compañeros.

## Tendencias

**¿Quiere decir esto que para ustedes son legítimas las tendencias?**

**Preocuparse antes que nada del país jamás nos hará perder la condición de izquierda. •La existencia de un partido como el nuestro romperá la fatalidad de los tres tercios. •Es un gran fatalismo sostener que el plebiscito y el fraude son inevitables. •Hay que conformar una coalición de gobierno y designar un dirigente. •El socialismo no puede darse el lujo de quedarse al margen. •No creo correcto plantear coalición sin Partido por la Democracia, o a la inversa. •No estoy dispuesto a perder por 7 votos mi adhesión a la democracia o la autonomía del socialismo.**

por Víctor Vaccaro

-No sólo son correctas sino indispensables. Uno de los conceptos políticos que identifican a nuestra organización es la posibilidad de que la democracia, como forma de entendimiento de distintos seres humanos, se exprese muy acentuadamente dentro de ella. Esto rompa esquemas y consignas muy tradicionales, a lo menos dentro de la izquierda chilena. A los espíritus débiles les causa temor el debate, la confrontación de ideas tan saludable. Quienes confían en la democracia jamás eluden las distintas opiniones y tratan de que éstas se articulen. La única manera de hacerlo es a través de la manifestación de posiciones internas. En el acta de fundación del Comité Político Unitario (CPU) en 1982, se dejó expresa constancia del derecho de las opiniones a organizarse y a expresarse incluso en tendencias.

**¿En 1967 usted era muy joven, o tuvo la oportunidad de adhirir al carácter leninista resuelto por el PS en el congreso de Chillán?**

-Yo era muy joven y ya militaba desde hacía varios años. Había tenido altas responsabilidades en la FJS, y nunca me ha parecido de varones abjurar de lo que se ha sido, ni quemar lo que se ha adorado. Al igual que toda mi generación y otras, me desarrollé políticamente en una visión de partido que es distinta a la que hoy tengo. Nun-

ca fui seguidor de modelos extremos, pero me siento absolutamente solidario de lo que el PS fue, pensó y estimó en una época histórica. Sin perjuicio de ello y a la luz de las experiencias vividas en nuestro país, es un derecho cotejar sus propias vivencias con las de todo el país, llegando a conclusiones que puedan cuestionar incluso profundamente lo que uno en alguna época pensó. No creo que la responsabilidad haya sido de quienes dirigieron. No creo que la culpa de que el PS se haya atribuido una condición leninista corresponda exclusivamente a unos "malvados" que se llamaron Elenos, ni que la responsabilidad durante el gobierno de la UP sea de Carlos Altamirano, ni únicamente de toda la dirección. Todos ellos expresaron sensibilidades que eran concordantes con la época y con lo que esa juventud sentía.

## Valores Centrales

**Hay quienes se remiten a lo acordado en ese Congreso para definir lo que debe ser el PS. Según usted, ¿dónde está el verdadero socialismo?**

-Este no es un problema de legalidad partidaria ni que la respuesta pueda encontrarse en los pronunciamientos formales del partido en determinados congresos. Unos establecieron una determinada línea po-

lítica, otros la revisaron y otros la contradijeron. Incluso muchas veces lo que los Congresos establecieron fue contradicho por la aplicación práctica de lo establecido. La respuesta hay que buscarla en lo que son los valores centrales que identifican al partido, no sólo en su origen sino en todo su devenir histórico.

**¿Puede sintetizarse esos valores centrales?**

-Se pueden expresar básicamente en dos elementos: 1.- ser una fuerza profundamente revolucionaria en el sentido de ser portadora de la idea del cambio, del remplazo de las estructuras sociales, económicas y culturales consolidadas para proteger a las minorías y en desmedro de las mayorías, 2.- Que la transformación que el partido siempre ha postulado en consonancia con cada época, la entiende como expresiva de las demandas de las mayorías populares y los trabajadores de este país. Jamás la ha concebido como la iluminación de ciertos esclarecidos dirigentes que le endosan sus ideas a las mayorías. Eso significa una vocación democrática esencial, que lo caracterizó en la génesis y en sus grandes momentos históricos. Creo que el socialismo debe verse en lo que hizo, en lo que pretendió hacer y cómo pretendió hacerlo Salvador Allende. Esos dos grandes valores hoy se traducen en estilos, en métodos, en concepciones con las cuales mi partido progresivamente se ha identificado.

### Geometría Política

**¿Ustedes han dicho que los preocupa Chile antes que nada. A fuerza de asumir los problemas del país ¿no corren el riesgo de abandonar el terreno de la izquierda, como les critican algunos?**

-Preocuparse antes que nada del país jamás hará perder la condición de izquierda a las organizaciones que lo hagan. Por una especie de fatalidad histórica la izquierda ha tendido en Chile y Latinoamérica a recluirse, a mirarse a sí misma, a autoidentificarse sólo con las aspiraciones de un determinado segmento de la sociedad, y es mucho más plural que eso. Jamás he concordado con las visiones geométricas de la sociedad ni de la política, con estas parcelaciones que adjudican la condición de izquierda, derecha o centro sobre la base de criterios preestablecidos.

La condición de izquierda la identifico con el progreso, con la aspiración a un mundo mejor y a suprimir las desigualdades o alienaciones de la sociedad contemporánea. Ser de izquierda en Polonia no es precisamente ser dirigente del Partido Comunista polaco. Ser de izquierda en las sociedades del "socialismo real" normalmente no se da con ser militante o dirigente del partido que está en el poder.

**¿Está sugiriendo que estos gobiernos y partidos son de derecha?**

-Lo que estoy afirmando es que en el desarrollo histórico de esas sociedades se han consolidado estructuras de poder y de domi-

nación que son antidemocráticas y plantean al hombre de izquierda, es decir al partidario del cambio, la necesidad de su superación.

### La izquierda

**¿De tanto marcar la diferencia ¿no estarán deliberadamente tratando de demostrar la existencia de dos izquierdas?**

-No hay ninguna deliberación. Yo soy más maximalista en esta materia. No creo en la existencia de dos izquierdas. Creo en la existencia de individuos y organizaciones que son de izquierda y otros que no lo son. Identifico con la izquierda a mi partido y a otros que buscan el cambio social y de estructuras, el término de la dictadura, a través de métodos democráticos que se proyectan en la sociedad futura. Quienes no se enmarcan en esos parámetros a mi juicio no son de izquierda, aunque se atribuyan la condición de tales. Quien no es un sincero demócrata y acepta cualquier estructura autoritaria, del signo que sea, no puede ser identificado con la izquierda. Ahora, en la nomenclatura en uso que identifica la izquierda con determinados partidos, desde el MIR hasta el PR, evidentemente hay dos expresiones distintas: una izquierda que es democrática y otra que a mi juicio no lo es.

**¿Con este tipo de definición quiere asumir la responsabilidad por la división de la izquierda?**

-Mi modesta estatura política me impide ser responsable de nada importante que ocurra en este país. Independientemente de eso las responsabilidades deben buscarse en las conductas colectivas que se han asumido en las últimas coyunturas sociales y políticas. Creo que ha habido un esfuerzo persistente de los socialistas por ubicar al conjunto de partidos identificados con la izquierda en un movimiento de carácter democrático. Muchos han hecho un esfuerzo más que persistente para que el Partido Comu-

nista abandone ciertos métodos que colectivamente hemos denunciado como contraproducentes en la lucha contra la dictadura. Hemos insistido para que en las distintas concentraciones no se excluya a nadie. Ha habido un esfuerzo desesperado de muchos para que el PC y algunos aliados se ubiquen dentro de los consensos labrados por la mayoría, como el Pacto Constitucional o las Bases de Sustentación. La respuesta ha sido la negación sistemática y antiunitaria. De tal suerte que la responsabilidad es de quienes voluntariamente se están sustrayendo a los consensos fundamentales a que han llegado muchos otros.

**¿Le parece que la constitución de la izquierda Unida facilitará el deseado entendimiento con el centro político?**

-La existencia de la Izquierda Unida no tiene por qué estar condicionada al entendimiento o no con el centro. La argumentación de que este polo favorece una concentración con aquél me parece un profundo error, porque tiende a consolidar la fatalidad de los tres tercios: *La existencia de un partido como el nuestro va a impedir finalmente que ello vuelva a ocurrir.* La forma de enfrentar a la dictadura definida por la IU es fundamentalmente diferente no sólo a la asumida por el centro, sino al conjunto de las fuerzas democráticas de oposición, y en ningún caso favorece ese entendimiento.

### Majadería

**¿A esto se replica imputándoles a ustedes plegarse dócilmente a la política de la Democracia Cristiana...**

-Dentro de las tonterías que se dicen y repiten majaderamente en este país se encuentra la de descalificar cualquier tipo de posición que eventualmente pueda parecerse a la de otro partido, como si se olvidaran de la existencia de una dictadura y que la necesidad de superarla nos pone ante estímulos comunes y ante la exigencia de dar res-



posturas comunes. Que el socialismo tenga coincidencias sustanciales hoy día con la Democracia Cristiana, con el radicalismo o los republicanos y liberales, lejos de ser un demérito es muy positivo. Yo no sé si en la búsqueda de perfiles propios, de originalidad, el sentido común es despreciado. Lo que busca el país son respuestas comunes. Es la antítesis de la intención renovadora de la sociedad el aferrarse a los propios dogmas, a los propios prejuicios y a partir de ellos descalificar las posiciones de los demás.

*En el caso de las elecciones libres que ustedes promovieron, se afirma que no tendría sentido porque va a haber plebiscito...*

*Es un grave fatalismo el sostener que el plebiscito es inevitable y que lo tiene que ganar Pinochet o que el fraude no se puede neutralizar. Toda dictadura trata de perpetuarse. Filipinas y Uruguay muestran que aún en condiciones impuestas por la dictadura, los pueblos han podido transformar la situación. La oposición no busca ir pasivamente al plebiscito, sino una confrontación democrática entre alternativas y le ofrece al mismo régimen la posibilidad de enfrentarse electoralmente. Eso es lo que buscamos con el movimiento por Elecciones Libres y la convocatoria a una gran inscripción en los registros electorales para forzar a la dictadura a cambiar su esquema. Si eso no es posible la mayoría determinará la actitud a seguir.*

### Ejemplo de la U'

*En ese esquema ¿qué rol le asigna a la movilización social?*

La movilización social no puede ser considerada como un fenómeno desvinculado de un proceso político general. La movilización social es la mayoría del país que pretende ejercitar sus derechos. Por ello siempre estará presente en cualquier salida a una dictadura. Lo que se ha dado en llamar movilización social como sinónimo de lo que terminaron siendo las protestas debe ser reconsiderada. Fue un mecanismo de presión opositor absolutamente legítimo, pero que tocó techo. Fue incapaz por sí sola de terminar con la dictadura. Y este no es un juicio de valor respecto a quienes participaron en la movilización, porque todos adherimos y las apoyamos.

*El desarrollo del conflicto en la Universidad de Chile es un ejemplo de movilización correcta, según usted?*

Es el más impecable ejemplo de movilización social, porque expresa las demandas directas y concretas de todo un sector de la sociedad con intereses disímiles. Ahí sí que hay unidad. Al sentir amagada su propia identidad la comunidad es capaz de luchar y hacer sentir al resto del país que esa lucha parcial es la lucha de todos. No me cabe dudas que sería posible una gran jornada de paralización cívica si fuéramos capaces de conformar una opción política clara y plantearla frente al país como forma de



confrontación con Pinochet.

*¿Eso se puede esperar para el 7 de octubre?*

Ojalá se pudiera. Pero tampoco quienes hemos sido incapaces de hacer una propuesta clara podemos erigirnos en jueces del CNT. Para los trabajadores organizados no es posible estar permanentemente esperando una respuesta de las organizaciones políticas. Si hay algún error político en la convocatoria de esa jornada de paro, no somos nosotros los llamados a establecerlo.

### Coalición de Gobierno

*¿Qué es lo que sigue a la campaña de elecciones libres, entonces?*

Conformar una coalición de gobierno y ponernos a la tarea de designar un dirigente que personice un liderazgo. Si no llegamos a un acuerdo serio entre los partidos de la oposición democrática, el peligro de que todo se haga en el esquema de Pinochet es muy grande. Es indispensable ahora salirle al camino y señalar que es falso de que sólo él tenga un programa y alternativa de gobierno. Hay que recordar que la oposición fue capaz de suscribir el acuerdo para la transición a la plena democracia, de convenir las Bases de Sustentación. ¿Cómo no va a ser capaz de hacer hoy lo que es la conclusión lógica de esos precedentes?

*¿Y cuál es la función que le asigna al Partido por la Democracia?*

Es un instrumento de control ciudadano de una posible elección, de un eventual plebiscito, a la vez que facilita a la oposición disponer mejor de sus recursos humanos y materiales para movilizarse. Este partido por la democracia debe ser garantía de la conformación de una coalición política. De lo contrario sus posibilidades estarían disminuidas y se reduciría a un elemento de control cívico.

*¿A los que aceptan el partido único sólo*

*para enfrentar mejor la causa de fuerza de la ley de partidos los dejaría afuera?*

No se le quita espacio a nadie que luche contra la dictadura y constituya un instrumento político. Lo óptimo sería lograr combinar los partidos y los movimientos sociales, y expresar a todos en un organismo de esta naturaleza. Yo creo que coalición y partido por la democracia son factores que se complementan. No creo que sea correcto plantear coalición sin partido por la democracia, como tampoco a la inversa. Ambas ópticas son igualmente erróneas. Creo que debemos ir todos amarrados, aportando una cuota de generosidad y de sacrificio.

*¿Esto equivale a decir que no habría transición a la democracia en Chile si el socialismo no se compromete con las fórmulas de gobierno?*

A mi juicio no puede darse el lujo de quedarse al margen. El trauma histórico sólo puede ser superado cuando los actores y las víctimas centrales son capaces de ponerse de acuerdo en las cuestiones esenciales que a la sociedad le interesan. Es difícil superar la dictadura si no se le muestra a los chilenos que los que estuvieron divididos y enfrentados hoy son capaces de presentarles un programa de acción y de gobierno, representativo de los intereses de las grandes mayorías.

### El Programa

*¿Cuáles son los elementos infaltables para los socialistas en ese programa?*

En tanto aspira a representar a los explotados de este país, para el socialismo no pueden faltar en un programa de gobierno la consideración privilegiada de los intereses de los trabajadores, de la atención de las necesidades de salud, vivienda y educación que afectan a las grandes mayorías nacionales. Es lo que hemos llamado un pac-

to por la justicia social. Nosotros no pretendemos en la transición y en el primer periodo de la democracia que la sociedad asuma un programa socialista, sino que haya una respuesta justa y digna a las necesidades más elementales.

*¿Para llegar a ese acuerdo se prevía la renuncia del socialismo?*

-Yo no sé con qué cara los socialistas le diríamos al país que no tenemos capacidad para asumir compromisos fundamentales para salir de la crisis porque aún no hemos completado nuestro proceso de unidad. Me parecería una gran irresponsabilidad. Creo que el fortalecimiento de una opción socialista es muy importante para configurar una más eficaz alternativa democrática y consolidar una transición a la democracia. Pero dicho fortalecimiento si bien requiere de la concurrencia de los actores que se reclaman como socialistas, sea por su pasado o presente, requiere aún más de definiciones y respuestas claras. No se puede seguir haciendo demagogia con la unidad. Plantear la unidad sin entrar a discernir cuáles son las identidades que convocan a las partes es una ligereza. Este no es a mi juicio sólo un problema de congresos, y lo digo muy enfáticamente. El país espera dirigentes políticos con pantalones; que orienten y no sean simples repetidores.

El socialismo no puede darse el lujo de estar meses debatiendo cómo hace o no hace la unidad. Aquí ha habido capacidad para impulsar un movimiento por elecciones libres y una movilización por las inscripciones en los registros electorales. Si hay capacidad para concertar voluntades sobre definiciones como la adhesión irrestricta a la democracia representativa, a la alternancia en el poder, al respeto a la integridad y autonomía de los movimientos sociales, yo estoy porque hagamos la unidad mañana mismo con todos los que están de acuerdo en esos puntos centrales.

## Unidad

*¿Y si no hay acuerdo sobre esos principios?*

-No puedo creer que quienes han estado divididos por razones contundentes se reunan y sin entrar a confrontar las coincidencias que ahora puedan existir, den por saldadas diferencias tan marcadas. Me parecería un grave error que sin tener un proyecto común, ni definiciones políticas e ideológicas próximas, mañana se junten en un evento y por la vía de formar una dirección común le digan al país que la unidad del socialismo se ha hecho. Eso sería una falsedad.

*¿Cuál es la fórmula que usted propone?*

-Me parece fundamental identificar los grandes temas que justifican la pertenencia a una misma fuerza política. Eso debe hacerse rápidamente, sobre la base de los elementos irrenunciables que ya mencioné. Yo estoy dispuesto a unirme con todos aquellos que están por esas definiciones. Pero no estoy dispuesto a hacerlo con quienes no participan de esos valores. Que no me

## El Kiosko

por El Giotto

Ando bien enojado con ustedes, los del continente.

¿Pero por qué, Juanito Mogi?

Primero por la autorización para construir la pista para Transbordadores espaciales...

Pero tú sabes quiénes fueron los responsables de eso.

Si, claro. Pero nosotros quedamos expuestos a una guerra nuclear.

Cierto, así no más es.

Y ahora se nos deja caer el gobierno en pleno para cartelearse a costa nuestra.

¡Buenos isleños! Pero nosotros descansamos unos días...

No nos hizo ninguna gracia: Nos acasaron, nos hicieron aplaudirlos...

Igualito que acá. Y llevamos 44 años.

¿Y qué necesidad tenía el de ir a Pasqua?

Fácil. No ves que se cree el "ombigo del mundo"?

¡Sai, sai!



digan que nos ponemos de acuerdo primero y en el Congreso, después, debatimos esas cuestiones. En el congreso discutiremos la línea política, las formas de aplicarla, pero no estoy dispuesto a perder por 7 votos mi adhesión a la democracia representativa o a la autonomía del socialismo.

*Ahora que está de moda lo de los candidatos ¿estaría por revalidar su postulación de la candidatura de Sergio Molina?*

-La verdad es que yo no he candidato a Sergio Molina. Yo expresé públicamente hace más de un año la necesidad de que la oposición fuera capaz de personali-

zar una alternativa. Fui preguntado respecto de quiénes podrían hacerlo y, como acostumbro a hacerlo, dije claramente que creía que hay varias personas y dí como ejemplo a Sergio Molina. Sigo pensando lo mismo. No es mi candidato. Creo que además de Sergio Molina, dentro y fuera del PDC, hay otras personalidades con los mismos atributos.

Lo importante es asumir esta cuestión en un todo que incluye partido, programa y candidato. Lo único razonable es que esto se decida en ese marco y por todos los partidos que concurren a estos acuerdos. ■

AMPLIO ARCO OPOSITOR SE PRONUNCIA:

# El Partido por la Democracia ¡Va!

**Germán Riesco (PN): "No es un fin, sino un medio". R. Lagos (CIEL): "El instrumento para derrotar políticamente a Pinochet". Silvia Alessandri: "El MEL interpreta a los chilenos". José T. Sáenz (COPPEL): "Estamos dispuestos a conversar". Francisco Rivas (PS Almeyda-CODEPOEL): "Creo posible un Partido único, siempre que...". Marta A. Saa (MEL): "Elemento detonante del anhelo de libertad de la mayoría". Pedro Felipe Ramírez (IC-CIEL): "Aprovechar ciertos espacios". Felipe Sandoval (JDC): "Solo para controlar la votación". María Maluenda (CIEL): "Todo lo que sea para salvar a Chile es urgente". Guillermo del Valle (MAPU-CIEL): "Con una base social movillzada".**

por Victor Vaccaro

**E**l inconstante lanzamiento por parte del matutino "La Epoca" de cuatro candidaturas de destacados dirigentes democristianos, como las únicas capaces de aglutinar a la oposición, aportó desconcierto a un clima político que comenzaba a despejarse, aunque dejó en evidencia la necesidad de fijar claramente el necesario orden de los pasos que un amplio espectro de fuerzas opositoras estaría en condiciones de dar siempre que se respeten los consensos alcanzados.

El secretario ejecutivo del Comité de Partidos por Elecciones Libres (COPPEL), Eduardo Cerda, se apresuró a desmentir esa especulación, advirtiendo que antes de pronunciarse sobre el tema del abanderado, correspondía ponerse de acuerdo sobre un programa común, que -reconoció- se encuentra muy avanzado.

La mayoría de los partidos va más lejos aún. En el número anterior de CAUCE las cinco principales fuerzas de centro-izquierda (PS-FR-DC-PSD y Republicanos) concordaron en que una fórmula adecuada para salir del pantano jurídico en que el régimen ha metido a los demócratas, pasa por la urgente conformación de un Partido o Federación Democrática única.

El propio Sergio Molina, Coordinador del Movimiento de 14 personalidades por Elecciones Libres (MEL) y uno de los cuatro nombres mencionados por el diario, consideró muy positiva la constitución de un tal Partido por la Democracia, lo que podría darle más ímpetu y eficacia a la Campaña por Elecciones Libres, mejoraría las posibilidades de organización y control ciudadano sobre cualquier tipo de consulta y conferiría un carácter más concreto a la propuesta opositora.

Se suponía que estos criterios eran compartidos -con los infaltables matices- por un arco de fuerzas políticas mucho más amplia, que de alguna manera se habían expresado en las distintas instancias que se dedican a impulsar, desde sus particulares ópticas, la Campaña por Elecciones Libres, y su complemento natural, las inscripciones en los registros electorales.

Una primera cuestión a despejar era la posición del Partido Nacional, que aunque se declara independiente del gobierno y la oposición, está representado por la ex diputada Silvia Alessandri en el MEL. Le pedimos al Vicepresidente del PN, Germán Riesco, un pronunciamiento oficial sobre el Partido por la Democracia.

## Coalición Democrática

"Los Nacionales propiciamos la formación de una coalición democrática que le ofrezca al país una alternativa real con un respaldo ampliamente mayoritario, basada en un programa moderado que dé seguridades a empresarios, trabajadores y demás sectores de la sociedad chilena, incluyendo por cierto a las Fuerzas Armadas y de Orden. Para materializar un entendimiento civil democrático de estas características hay que ponerse de acuerdo en los siguientes puntos: 1.- Reformas constitucionales indispensables. 2.- Programa de gobierno (político, económico y social) 3.- Logrado lo anterior, concurrir a un acuerdo político-electoral no sólo para designar el candidato, sino a asegurar un apoyo mayoritario al futuro gobierno.

Si se logran alcanzar estas metas, estaremos en situación mucho más sólida para buscar un entendimiento con las FF.AA. y de Orden. En el evento en que esto no sea posible,

estaríamos en condiciones de presentarnos ante el país como una alternativa clara, moderada y sensata que destruya el mito que ciertas minorías pretenden hacer creer de que "o se continúa tal cual estamos o se caerá en el caos.

Ahora bien, si logramos crear esta alternativa, los partidos que la integremos deberemos decidir oportunamente la eventual formación de una colectividad única por la democracia, para los meros efectos de cumplir con la deficiente legislación sobre partidos políticos hoy existente. Esta colectividad por la democracia no es un fin, sino un medio. Su objeto sería enfrentar juntos la primera elección partidista, comprometiéndose a su disolución tan pronto se pudiera modificar la legislación de partidos actual".

La respuesta de Germán Riesco amplía por la derecha los sectores que entienden el



Doctor Francisco Rivas.



María Maluenda.



Pedro Felipe Ramírez.

Partido por la Democracia como una fórmula posible. Quedaba por determinar el punto de vista de otras fuerzas de izquierda, para lo cual preferimos consultar a dirigentes que oficialmente o a título personal integran las distintas agrupaciones que promueven las Elecciones Libres. Les planteamos: ¿El Partido por la Democracia podría convertirse en la instancia donde confluyeran todos los que demandan elecciones libres? Estas fueron las respuestas:

### Arco Amplio

**Ricardo Lagos, miembro de la Comisión Política del PS de Chile, Coordinador del Comité de Izquierda por Elecciones Libres (CIEL):**

"Pienso que sí. Como planteé en enero de 1987, el Partido por la Democracia debiera ser el instrumento que permitiera derrotar políticamente a Pinochet. En ese sentido los que queremos impedir la continuidad de la institucionalidad actual inscribiéndonos en los registros electorales y como ciudadanos buscar una nueva institucionalidad, somos las bases de este partido por la democracia.

Hoy los que queremos la democracia estamos teniendo éxitos. Hay más de dos millones y medio de inscritos y todas las encuestas dicen que el número de personas que no desean inscribirse disminuyó de casi el 30% en mayo al 10% en agosto. Desviar nuestras energías ahora a la discusión de candidaturas creo que es un error. Tengamos primero seis millones de inscritos, mucha fuerza y nos habremos ganado el derecho a elegir entre todos un candidato para restablecer la democracia. Y respecto al programa, creo que si habiendo logrado este amplio consenso, lo podemos enriquecer con acuerdos más sustantivos, hagámoslo. Mi temor es que si queremos especificar mucho, el amplio arco de entendimiento logrado puede restringirse y eso significa perder fuerza en la estrategia original que nos está dando resultados hasta ahora".

**Silvia Alessandri, ex diputada del PN, una de las 14 integrantes del Movimiento por Elecciones Libres (MEL):**

"Estoy muy honrada por el hecho que el PN me haya elegido para representarlo en el MEL. Este movimiento es algo tan profundo que interpreta el pensamiento íntimo de los chilenos que no se atreven todavía a expresarse. Este movimiento puede dar paso a una resolución para llegar a acuerdos con las FF.AA. respecto a la reforma de la constitución, restableciendo el derecho de los chilenos a elegir a sus representantes, mediante la formación de una conciencia cívica que nos haga comprender a todos el papel que nos corresponde como ciudadanos".

**José Tomás Saenz, Presidente del Partido Humanista, integrante del Comité Político por Elecciones Libres (COPPEL):**

"La oposición libertaria ha tenido dos enemigos fundamentales: el primero, la dictadura misma y el segundo, sus propios frentes internos que han desdibujado al conjunto opositor. La dictadura no puede ser combatida con eficacia sin que la falta de unidad oposi-



José Tomás Saenz.



Felipe Sandoval.



Silvia Alessandri.

tora haya sido derrotada plenamente.

En enero de este año propusimos a diversos partidos la posibilidad de formar un 'partido paraguas' que cubriera todo el espectro opositor. Pusimos de plazo 30 días antes de comenzar nuestras propias gestiones. Como no hubo respuesta, en febrero anunciamos nuestra decisión de legalizarnos como partido y durante el mes de mayo iniciamos el trámite. En la mitad de plazo ya hemos cumplido con los requisitos que la ley exige, con más de 25 mil afiliados. Aun así, estamos dispuestos a conversar de un partido único no excluyente; de un programa y un candidato común, ya que consideramos que los intereses del pueblo y del país están antes y por sobre los intereses partidarios. Ese partido, programa y candidato común pueden lograr elecciones libres tarde o temprano, más allá de la postura que se tome en torno al plebiscito del régimen".

### La Voz del Cardenal

**María Maluenda, ex diputada comunista, integrante de la dirección del CIEL:**

"Mi opinión personal es que necesitamos enfrentar la situación dramática que afecta al pueblo de Chile, tras 14 años de dictadura, con una oposición que presente todo el abanico de fuerzas políticas y sociales víctimas, de una u otra manera, de la ruptura de nuestro desarrollo democrático, realizada a sangre y fuego el 11 de septiembre de 1973 y sostenida de igual modo en estos años.

Este frente unitario y sin exclusiones que no tiene por qué significar pactos políticos, debiera esclarecer los puntos esenciales que constituyen la base de la democracia que es necesario y urgente recuperar, en base al ejercicio de la soberanía popular y el compromiso de respetarla y defenderla.

El Partido por la Democracia o de las Elecciones Libres, o como quiera llamárselo, puede permitir la expresión práctica de este anhelo, tanto en un programa mínimo como en un liderazgo único. Para ello creo que todos debemos tener presentes las palabras pronunciadas el domingo 27 por el Cardenal Raúl Silva H.: "Dejémosnos de discutir tonterías y pensemos y actuemos en función de que por encima de intereses legítimos, pero limitados, está el interés de Chile".

"En resumen, todo lo que sea necesario hacer para salvar a Chile es urgente y hay que hacerlo con el máximo de generosidad y altura de miras, y yo, en la medida de mis fuerzas lo suscribo plenamente".

### Cinco Puntos

**Francisco Rivas, miembro de la dirección del PS (Almeyda), partido integrante del Comando de Lucha por las Demandas Populares y las Elecciones Libres y Democráticas (CODEPOEL), de la Izquierda Unida:**

"Hemos comprobado que la unidad no se ha logrado, a pesar de ser no sólo una condición básica sino indispensable para derrotar a la dictadura. Creo que los intentos de unidad se han dado desde todos los sectores, existiendo sin duda diferencias entre ellos. Hemos comprobado también que la unidad es posible. Fundamentalmente en la base, donde los componentes de las organizaciones sociales y los militantes -dejando de lado sus propios intereses- han luchado conjuntamente por reivindicaciones comunes a ellos y a todo el país. Eso produce optimismo.

No todos, sin embargo, han aportado a la unidad con la misma fuerza y entusiasmo ni se han plegado al intento de lograrla en los mismos tiempos. Quizás ello haya sido y sea un obstáculo para conseguirla. Pienso que en el seno de la Asamblea de la Civilidad se dieron las condiciones para generarla y así se comprobó en la práctica. Allí se dio la unidad entre dirigentes y adherentes de todos los partidos democráticos, y de 22 organizaciones sociales. Incluso en un momento hubo un acuerdo sobre 5 puntos para la salida a la crisis:

1.- Conciencia en que Pinochet es el obstáculo principal.



Ricardo Lagos.

2.- Necesidad de un gobierno provisional encabezado por quien contara con la confianza de esos partidos y organizaciones sociales.

3.- Llamado a elecciones libres y democráticas por este gobierno provisional de Presidente de la República y Asamblea Constituyente.

4.- Llevar a la práctica las medidas inmediatas del Acuerdo Nacional.

5.- Cumplimiento de las exigencias más urgentes contenidas en la Demanda de Chile.

En estos términos, con un acuerdo de esta naturaleza y un programa mínimo común que garantice la estabilidad de un nuevo gobierno, sin exclusiones de ningún tipo, con la participación de todos los partidos políticos y con el compromiso de revertir el proceso institucionalizador que en contra y a expensas del pueblo ha impuesto la dictadura, creo posible un Partido Único por la Democracia. Debe haber, también, consenso en llevar a cabo profundas transformaciones en el poder judicial y en las Fuerzas Armadas y proceder a una investigación ineludible de los crímenes cometidos por la dictadura y castigo para los responsables de ellos".

#### AVANZAR MÁS

**María Antonieta Saa, Miembro del Consejo de la Asamblea de la Cívica, socialista, feminista, integrante de Mujeres Participadas por Elecciones Libres (MIEL):**

"Creo que cada día estamos más conscientes que Chile no puede seguir en las condiciones en que está. 14 años de dictadura, de hambre y de miseria de muchos, de atropellos a los derechos humanos más fundamentales, bastan. Las mujeres han sido uno de los sectores más golpeados por esta crisis. Muchas veces sobre ellas recae la responsabilidad de hacer sobrevivir a su familia. Frente a esta situación las mujeres nos hemos organizado y hemos demostrado en estos años que ante problemas fundamentales la respuesta debe ser unitaria y generosa. Sabemos que una dictadura no entrega el poder y todos somos testigos de los esfuerzos de Pinochet por convencer al país que su régimen debe continuar.

Pero la mayoría de las chilenas y chilenos está por la democracia. Pienso que la campaña por elecciones libres ha despertado esperanzas y cada día son más los que se suman a ella.

Necesitamos avanzar más y ponernos de acuerdo sobre un programa democrático que acrecentará la confianza de esta mayoría en el futuro. En esta línea la constitución de un Partido por la Democracia me parece un elemento aglutinador, sobre todo esperanzador, para una nación que ha sido tan duramente golpeada y atropellada. Creo que más del 70% de las chilenas y chilenos que aspiramos a un futuro de dignidad debe expresarse y ponerse en acción. Un Partido por la Democracia con un programa democrático y un líder que personifique y encabece este camino serán un elemento detonante del anhelo de libertad y de



Germán Riesco.

dignidad de la mayoría de la nación".

**Pedro Felipe Ramírez, Dirigente de la Izquierda Cristiana, integrante del coordinador del CIEL:**

"Yo soy partidario de todo aquello que permita o favorezca la unidad de la oposición y soy contrario a todo aquello que la dificulte, porque creo que la experiencia de estos años ha demostrado que la oposición sólo puede lograr avances y derrotar a la dictadura cuando trabaja unida.



Guillermo Del Valle.

Si el partido único de oposición es útil para esto y permite además aprovechar ciertos espacios, creo que debe ser una iniciativa positiva. Lo del programa y el candidato me parece más discutible, puesto que esos son elementos propios de una alianza de gobierno, y aunque no veo inconveniente para que algunos sectores la acuerden, me parece más impor-

tante la unidad de toda la oposición para poner término a la dictadura y establecer la democracia. Y para que haya candidatos y propuestas de gobierno es indispensable previamente terminar con la dictadura".

#### Sólo un Objetivo

**Felipe Sandoval, Presidente de la JDC e integrante de la dirección de la Juventud por Elecciones Libres, en formación:**

"La campaña por las elecciones libres tiene como finalidad terminar con la dictadura y toda su legislación. Por tanto, si triunfa, terminará con la ley de partidos políticos del régimen. La posibilidad de inscribir un partido único dentro de la actual legislación, sólo puede darse, a mi juicio, ante la eventualidad que la Campaña de Elecciones Libres no logre su objetivo. Si no se obtuviera una elección competitiva de Presidente y todo el Congreso y se llega al plebiscito, sería necesario tener un partido inscrito para controlar el proceso y estar presentes en el recuento de votos con apoderados de mesa.

Para una situación como ésta, me parece importante conformar un partido que tenga un sólo objetivo: controlar la votación en las mesas de sufragios. Los partidos actuales (ins-



María Antonieta Saa.

critos y no inscritos) podrán seguir operando con sus actuales estructuras y estrategias, debido a que el partido único tendría sólo un objetivo de procedimiento.

**Guillermo del Valle dirigente del MAPU, integrante de la dirección del CIEL:**

"Personalmente considero que sin más de seis millones de inscritos en los registros electorales, sin un sistema eficiente de control electoral, sin un país entero movilizado y confiado en sí mismo, definiciones como la del candidato o el programa de gobernabilidad quedan en el aire. Sólo contando con una sólida base social movilizada adquieren sentido los pactos políticos necesarios. Creo que siendo la primera prioridad la campaña por elecciones libres, sería útil como parte de esta campaña el contar con un partido único por las elecciones libres. Un partido que reúna a todos los que están por inscribirse en los registros electorales y por otro lado, por decir no a la constitución del '80.■





OCHENTA AÑOS EN ESTE VALLE DE LAGRIMAS

## Raúl, Amigo: Que Vivas Muchos Más

Francisco Herreros

**H**ay ocasiones en la vida de los pueblos, especialmente cuando el abismo parece insondable, o cuando no se aprecia la luz al final del túnel, en que las soluciones suelen aparecer desde el ángulo menos previsto o del modo más apartado de las normas de la ortodoxia.

Esa es, palabras más, palabras menos, la sensación que le quedó a muchas de las tres mil personas que desbordaron la iglesia de la Gratitud Nacional, o las dos mil personas que abarrotaron los salones del Círculo Español, convocadas por la celebración de los ochenta años de vida del Cardenal Raúl Silva Henríquez.

A muchos entre esa multitud, particularmente quienes se emocionaron hasta las lágrimas y corearon la proverbial consigna, "Raúl, amigo, el pueblo está contigo", les pareció que asistían a un instante singular en la atormentada historia de estos 14 oscuros años. Quienes se jactan de saber leer entre líneas intuyeron que el Cardenal, cuya patriarcal dimensión permanece inalterable, más allá de los afanes de los que quisieran jubilarlo, no rehuyó el compromiso ni desmintió a los que de manera apenas encubierta, le solicitaron que asumiera el liderazgo moral que nuestra patria desgarrada tan urgentemente necesita.

Así lo sugieren las siguientes palabras, con las que agradeció la manifestación en el Círculo Español: "Yo creía, y estoy seguro de no ser santo. Pero hoy, el milagro que vemos aquí realizado, me hace dudar. Veo hombres de todas las ideas, de todos los partidos, de todas las clases sociales, reunidos aquí, como amigos".

Previamente, el ingeniero Reinaldo Sapag, organizador de la manifestación, le había dicho: "Chile sabe que cuenta con usted. Por su entrega para mitigar el dolor y continuar buscando caminos de paz, consenso y concordia que son connaturales con su percepción del mandato de Cristo. Chile sabe que cuenta con usted y que su figura, su santidad y su generosidad están disponibles para encontrar la paz, la unidad, la justicia y la fraternidad en gran parte del pueblo de Chile. Y esa predisposición ha cautivado a su pueblo, que lo siente como baluarte en la defensa ineludible de la dignidad, del derecho a la justicia, al empleo, a la participación, a la sindicalización, a la propiedad, a la educación, a la salud. A usted lo cautivó Don Bosco. Nosotros hemos sido cautivados por usted, don Raúl, por su entrega, por su vida y por su testimonio".

El Cardenal respondió con palabras simples, que conmovieron a los presentes:

"cada uno de nosotros debe aportar a esta construcción tan bella que se llama Chile. Creo que esto es realidad y si no, no estaríamos celebrando a un hombre que sólo ha tenido la habilidad de decir que Chile vale más que nosotros". Llamó a dejar de lado pequeñeces y tonterías: "debemos renunciar a cualquier cosa por la grandeza de nuestra patria. Tenemos que estar unidos, no por una voz de mando, sino por el amor a la patria; tenemos que demostrar que estamos dispuestos a hacer sacrificios por ella". Concluyó con tono emocionado: "piensen en los pobres, piensen en los que no tienen casa. Por el amor de Dios, no nos olvidemos de su voz".

Para tranquilidad de quienes ambicionan espacios personales de poder, y la de aquellos fariseos que enarbolan incompatibilidades emanadas del derecho canónico, cabe puntualizar que el Cardenal no está postulando candidatura a cargo alguno. Como ha confidenciado a sus íntimos, y como dejó entrever en la celebración de su octogésimo cumpleaños, no aceptaría colocarse bajo ningún de plan, estructura u organización. Tampoco hay método o plazo. Sólo anunció estar disponible para cuando la patria se lo imponga o se lo solicite, "y en las condiciones en que el espíritu del Señor tenga a bien manifestarse".

## CANCILLER GARCIA EN LA ONU:

## Defender lo Indefendible

por Víctor Vio

El presidente de la Comisión paralela de Derechos Humanos creada por el general Pinochet, Ricardo Martín, creyó que el discurso ante la Asamblea General de la ONU del canciller Ricardo García "hará desaparecer la sombra negra que ha caído sobre Chile".

No considero -claro está- que Ricardo García se declara católico observante por sobre todas las cosas, y ya hace quince siglos San Agustín dijo que si no existiera un Gobierno justo, los hombres se devorarían unos a otros como los peces.

Según sea su carácter, el Gobierno puede ser un celoso protector de los derechos humanos evitando así el terrorismo, o el que los viole de manera más perversa, transformándose en terrorista de Estado.

## Para Entender al Canciller García

Tras señalar en la ONU que en Chile se respetan todos los derechos humanos, Ricardo García declaró que repudia "la aplicación de la tortura o de cualquier otro premio ilegítimo", que se deben investigar "las denuncias que se formulen sobre estas 'odiosas prácticas' a fin de sancionar a los culpables" para que Chile se acerque "a la consolidación de una democracia moderna, sólida y estable".

Instado por el secretario de Estado norteamericano, George Shultz, a que "es necesario tomar medidas para restablecer la democracia en Chile", Ricardo García se comprometió a "una continua expansión del debate político en el país" que "conduzca a una democracia" plena y que "las elecciones serán justas".

Ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, el canciller del régimen del general Pinochet, Ricardo García, se vio enfrentado entre dos conceptos sobre derechos humanos y terrorismo que con frecuencia se confunden en Chile.

El primero hinca sus raíces en la ética

de todas las culturas para exigir sanciones contra el terrorismo de Estado, culpable de genocidios, brutalidades contra personas inocentes perseguidas por sus ideas y las atrocidades propias de este tipo de sistemas autoritarios.

Origen de lo anterior es la traumática experiencia de la humanidad con el nazismo y el fascismo que condujo a la Segunda Guerra Mundial.

Se trata -por tanto- de normas jurídicas que priman sobre cualquier legislación nacional y ésta debe ser adaptada a los contenidos de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y los pactos internacionales.

Ricardo García se vio enfrentado a esto y también -en segundo término- al fruto de las más ricas experiencias democráticas, que comprende una gran variedad de derechos y garantías básicas y procesales atropelladas en Chile, que incluyen la libertad de prensa, expresión, reunión, pensamiento, trabajo, asociación, sindicalización, elecciones libres, secretas, informadas y periódicas de sus gobernantes, etc., etc...

## Siglo XX. Cambalache

La conocida cantinela del tango de Gardel "Siglo XX cambalache, problemático y febril..." pareció constituirse en el esquema central del discurso pronunciado ante la Asamblea General de las Naciones Unidas por el canciller del régimen del general Pinochet, Ricardo García.

Cuando los presentes se han pronunciado durante 13 años consecutivos en torno a que "el fenómeno del terrorismo de Estado del régimen del general Pinochet no conoce fronteras", García habló del "flagelo del terrorismo" y dijo que para su erradicación se hace necesaria una estrategia universal en la que participen "todos los países civilizados", pero -contradiéndose a sí mismo- denunció como "inaceptables" las intervenciones extranjeras en

los asuntos internos de cada nación, como es el caso de los Derechos Humanos en Chile, calificándola de "improcedente discriminación que existe en el tratamiento excepcional aplicado".

## Se Contradice

No obstante, para los observadores internacionales en la ONU, el canciller del general Pinochet, Ricardo García, apareció como un furibundo opositor a su propio gobierno cuando precisó que "el terrorismo es un flagelo que afecta a la humanidad en sus principios y valores básicos y que llama a todos los esfuerzos posibles para erradicarlo".

Pero nuevamente el canciller del general Pinochet se contradijo a sí mismo cuando -eludiendo abordar la reiterada acusación hecha en la propia ONU en el sentido del "terrorismo de Estado aplicado sistemáticamente en Chile durante los últimos 14 años"- replicó que "debemos manifestar nuestra preocupación por tantos hechos que reflejan intervenciones en asuntos que son propios de cada nación".

## Se Fue Quedando Solo

Mientras hablaba el canciller García el salón de honor de la Organización de las Naciones Unidas se fue vaciando, al grado que provocó evidente molestia en la delegación que lo acompañaba, integrada por el embajador ante la ONU, Pedro Daza; el embajador ante la Casa Blanca, Hernán Felipe Errázuriz; el embajador ante la OEA, Javier Illanes; el director de política general, Gastón Illanes y el director de política especial, Uldaricio Figueroa.

No obstante, lo real y concreto se sabrá en octubre y noviembre, cuando el relator especial de la ONU, que investiga las violaciones a los Derechos Humanos en Chile, Fernando Volio Jiménez, entregue el documento que contiene lo que acaece en Chile.

¿Cuántos pueblos de la tierra se pronunciarán abiertamente contra el régimen del general Pinochet este año 1987?

90 países lo hicieron en 1974; 95 en 1975; 95 en 1976; 96 en 1977; 95 en 1978; 96 en 1979; 94 en 1980; 81 en 1981; 85 en 1982; 89 en 1983; 90 en 1984; 88 en 1985 y 94 en 1986.

La 42ª Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas deberá estudiar, analizar y pronunciarse nuevamente en octubre y noviembre próximos sobre el "caso chileno" calificado coincidentemente por los observadores como "uno de los cánceres que sufre hoy la humanidad".

EN LA RUTA DE LAS EMPRESAS PRIVATIZABLES

# Los Hermanos Ponce Lerou

por J. Jiménez

El juego del mercado de capitales, el saber cuándo comprar y vender acciones, la maraña de las tasas de interés forman hoy parte del mundo económico chileno, al cual tienen acceso en óptimas condiciones los que cuentan con la información previa. También, los que saben con anticipación qué medidas tomará el régimen en materia económica y financiera. Como ocurrió cuando se juró que el dólar se mantendría por muchos meses en 39 pesos y quienes confiaron son hoy todavía los endeudados en dólares o quienes perdieron sus industrias, quebraron, y se fueron simplemente a la ruina. Los otros, los que sabían de la devaluación, amasaron su fortuna.

El gobierno, como se ha informado hasta la saciedad, está enmarcado en un proceso acelerado de venta de las empresas estatales.

No importa quien las compre, ni a qué precio. La necesidad de hacer caja es impulsiva y todos los métodos se aceptan.

Es así, como con fecha 14 de agosto de 1987, el director de la Corporación de Fomento decidió la privatización en un 100 por ciento de Sociedad Química y Minera de Chile, SOQUIMICH, sucesora de la antigua Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, entidad que controlaba el comercio de ambos productos mineros no metálicos.

Un sólo dato respecto a SOQUIMICH para demostrar su importancia: En el primer trimestre de este año obtuvo utilidades por \$ 2.110 millones. En su directorio, y cada vez con mayor poder, figuran los hermanos Eugenio y Julio Ponce Lerou, este último yerno del Jefe del Estado, General Augusto Pinochet, próspero empresario y nexos entre varias empresas extranjeras, interesadas en comprar complejos industriales ya existentes en el país, aprovechando los bajos precios y las múltiples garantías.



Julio Ponce Lerou.

## A Prueba de Desmentidos

Antes que la opinión pública supiera de la decisión de Corfo, de privatizar el cien por ciento de SOQUIMICH, Julio Ponce Lerou, como gerente general de la empresa KOCHI S.A. y a la vez director de SOQUIMICH, compra para la empresa extranjera el día 29 de julio de este año, 670 mil acciones de la SOQUIMICH a \$

325,95 cada una, el precio más bajo que tuvieron estos papeles a la fecha.

Mientras tanto, el Directorio de la CORFO, presidido por el Brigadier General Fernando Hormazábal, continuaba tomando decisiones, que harían más atractiva la empresa para sus compradores nacionales y extranjeros.

El 12 de agosto aprueba al creación de las siguientes filiales.

1.-Filial Puerto Tocopilla. Acuerdo N° 52/87, mediante el cual el Directorio, por unanimidad, aprobó la creación de una filial para que opere el Puerto de Tocopilla, la que tendrá por objeto el movimiento de mercaderías propias o ajenas en dicho puerto, la carga, descarga y transporte de ellos.

2.-Filial Maestranzas. Por acuerdo N° 53/87, el Directorio por unanimidad, acordó la creación de esta filial, que operará las maestranzas que actualmente existen en María Elena y Pedro de Valdivia, con el objeto de operar dichas unidades, ya sea prestando servicios a la empresa o a terceros.

3.-Filial Ventas Nacionales: por acuerdo 54/87, el Directorio por unanimidad, aprobó la creación de una filial de Ventas Nacionales la que tendrá por objeto vender los fertilizantes producidos por la Sociedad o comprados a terceros en el mercado nacional.

"Los acuerdos establecen que estas filiales serán creadas a la brevedad y los derechos pertenecerán en su totalidad a la Sociedad Química y Minera de Chile S.A. o a sus filiales".

## Los Gerentes en Acción

Mientras tanto, y con toda la información desde dentro respecto a esta floreciente SOQUIMICH, cuyas acciones cobran cada día más valor y en la cual están enor-



Bolsa de Comercio de Santiago.

PRESUPUESTO 1988

# Apretarse el Cinturón

por Javiara Jiménez

memente interesadas algunas transnacionales extranjeras, especialmente del sistema financiero, tres de los más importantes Gerentes de SOQUIMICH, entre ellos, el hermano de Julio Ponce Lerou compran a título personal acciones de la empresa en la Bolsa de Comercio de Santiago.

Guardando las formas, SOQUIMICH informa a la Bolsa que tres personas relacionadas con la sociedad han procedido a efectuar determinadas transacciones.

La compra se realiza entre los días 25 y 28 de agosto y pagan por cada acción de la empresa \$380. los compradores bien informados son

**EUGENIO PONCE LEROU**, gerente de ventas, quien adquiere 9 mil 715 acciones.

**OSCAR COMMENTZ HULAUD**, gerente de finanzas, quien compra un total de siete mil 670 acciones.

**EDUARDO BOBENRIETH GIGLIO**, gerente general, que se adjudica 14.061 acciones y

**HUGO NARITELLI HILMER**, gerente técnico y de desarrollo, que compra 10.227 acciones de SOQUIMICH.

En agosto, la empresa vende en bolsa un 6,07 % de su capital accionario.

## El Yerno Presidente

Corren los días y en septiembre, Julio Ponce Lerou, cónyuge de Verónica Pinochet Hiriart logra ser elegido Presidente del Directorio de SOQUIMICH, después de haber sido uno de los directores con mayores influencias dentro de la Sociedad. Fecha de la elección: 24 de septiembre. Como Vicepresidente queda Abel Valdés, un antiguo agricultor.

Pero las sorpresas continúan. Dos nuevas personas pasan a integrar el Directorio: Patricia Contesse González y Verónica de Luca Alday. Ambas reemplazan a dos conspicuos miembros del Gabinete del General Pinochet en sus cargos en el directorio: Sergio Melnick Israel, Ministro director de ODEPLAN y al Brigadier General Sergio Valenzuela, Ministro Secretario General de la Presidencia, que con fecha 24 de septiembre, presentan las renuncias a sus cargos.

Entretanto, el Bankers Trust, acreedor del país, adquiere el 6,5 % de la propiedad accionaria de la Sociedad por un monto de diez millones de dólares.

SOQUIMICH, a fines de agosto, encabezaba el ranking de venta en la Bolsa de Comercio, con un total de 9 millones 775 mil acciones vendidas, con un precio mínimo de 335 pesos por acción y un máximo de 410 pesos. Sin comentarios. ■



## 1988

será un nuevo año de apretarse el cinturón, de "austeridad en el Gasto", de reducción en los niveles de consumo y de un mayor deterioro en la calidad de vida, no sólo de los más pobres, sino también de la clase media, día día más pauperizada. El Presupuesto de la Nación, presentado para su aprobación por la Junta de Gobierno, hace hincapié en el slogan de la austeridad, exigido por el Fondo Monetario y acatado sin reclamos por el régimen militar. Su única finalidad no es otra que resguardar los recursos suficientes para pagar los intereses de una deuda externa contraída por unos pocos, y avalada ahora por todo un país.

Dicho presupuesto, que en lo que respecta a las Fuerzas Armadas e Instituciones de Orden y Seguridad pública, supera el monto asignado a los ministerios de salud, obras públicas, vivienda y agricultura, tiene contenidos bastante singulares en puntos claves para los trabajadores del sector público.

El proyecto establece que las dotaciones máximas de personal para los ministerios, quedarán reducidas durante el año 1988, en el número de personas (cualquiera sea su calidad contractual) que dejen de prestar servicios por cualquier causa. En todo caso, la reducción no regirá respecto de los servicios cuya dotación máxima sea inferior a 80 personas ni respecto de las vacantes de los cargos de Jefe Superior, directivos superiores, y de aquellas que se produzcan por aplicación de medidas disciplinarias.

En todo caso, en las dotaciones máximas de personal sólo podrá reponerse hasta un 50 % de la reducción que se haya producido.

## Realuste

Si la idea es reducir personal en la administración pública, resulta fácil de entender que en el presupuesto 1988 no se incluya al costo del reajuste otorgado al sector (universidades, servicios municipales, etc.) a contar de septiembre de

987. El proyecto señala que los aportes iscales que se proponen "no incluyen los recursos para solventar el próximo año dicho reajuste. Y sólo una vez definidas por cada entidad las cantidades anuales exactas efectivamente requeridas, se propondrá el raspado desde una provisión consultada para tal efecto, en el programa especial de Operaciones Complementarias del Tesoro Público".

### No Hay Programa Habitacional

El proyecto contempla la clara prohibición a los servicios e instituciones del sector público, para adquirir o construir inmuebles destinados a casas habitación del personal. Hay exclusiones en la medida: El Poder Judicial y los Servicios e Instituciones dependientes del Ministerio de Defensa Nacional. También los programas de vivienda a los profesores rurales, en donde sí se aclara que su valor no podrá superar las 450 unidades de fomento. Para las fuerzas armadas, de orden y seguridad, sí como para el poder judicial, no se explicitan los montos tope del valor de las viviendas para sus miembros.

### Otras Disposiciones

Especialmente llamativas son las disposiciones relativas al endeudamiento. El general Pinochet está autorizado para con-

| Presupuesto FF.AA. (Oficial)              |                |                |
|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| Ministerio de Defensa Nacional:           | En miles de \$ | en miles de US |
| Subsecretaría de Guerra                   | 32.812.351.    | 20.784         |
| Subsecretaría de Marina                   | 27.866.980.    | 25.582         |
| Subsecretaría de Aviación                 | 15.135.172.    | 24.459         |
| Presupuesto Fuerzas de Orden y Seguridad: |                |                |
| Subsecretaría de Carabineros              | 24.461.071.    | 3.669          |
| Subsecretaría de Investigaciones          | 5.398.044.     | 358            |

Respecto a este presupuesto, existe una parte importante del mismo que no es de conocimiento público.

traer préstamos en moneda nacional por 63 mil 797 millones y en dólares por 83 millones, 720 mil dólares.

También está autorizado para endeudarse a nombre de la República por otros mil doscientos millones de dólares. Para ello podrán emitirse y colocarse bonos y otros documentos en moneda nacional o extranjera, y bajo la firma del Tesorero General de la República.

Los servicios e instituciones del sector público, incluidas las municipalidades, deberán vender durante el primer semestre del próximo año, las acciones de empresas eléctricas que hayan recibido. La venta se-

rá dispuesta por resolución del Jefe superior del organismo y se efectuará en licitación pública o en la bolsa de comercio. Las acciones referidas, mientras pertenecían a algún servicio o institución del sector público, no darán derecho a voto en las juntas de accionistas de las empresas eléctricas respectivas. Estos son solo algunos retazos de la ley de presupuestos 1988, que en la época democrática era aprobada por los representantes del pueblo, constituidos por el Congreso Pleno y que ahora, refrendando, entre cuatro paredes, los cuatro miembros de la Junta representantes de las Fuerzas Armadas y de Orden.

## BREVES ECONOMICAS

### 30% Moroso

Un 30% de los deudores de la banca que ya negociaron sus deudas, no han podido cancelar las amortizaciones que vencían científicamente. Las razones son variadas. Ventas bajas, escaso poder adquisitivo de la población, precios altos, tasas de interés extraordinariamente altas... y la deuda sigue creciendo. "No estamos recuperados, porque son impresiones viables", fue el comentario de Sergio Markmann, presidente de la Asociación de Bancos, al ser consultado sobre el tema.

### Pozo Millionario

Al 31 de julio pasado, el acumulado en fondos en las AFP sumaba un total de \$48.248 millones. El destino de los dineros de los trabajadores chilenos es por el momento el siguiente. Un 43 por ciento en papeles del

Banco Central y de la Tesorería; 27,5% en depósitos a plazo en el sistema financiero; un 22% en letras hipotecarias; un 5,3% en acciones de sociedades anónimas y un 2% en bonos y debentures.

### Misión del Banco Mundial

Nuevamente llegó a Chile una misión del Banco Multilateral, cuya finalidad es verificar como están funcionando las variables económicas del país y entregar el informe técnico, recomendado o no, un nuevo crédito de ajuste estructural para el gobierno militar. La misión la encabeza el economista Richard Newfarmer. El régimen espera un nuevo crédito por 350 millones de dólares. Sin embargo, si el préstamo se otorga o es rechazado depende del dictamen que emitan en el futuro los miembros del directorio del

organismo, con derecho a voto. Como se recuerda, Estados Unidos ha practicado la abstención como forma de protesta por las transgresiones a los derechos humanos en nuestra nación.

### Poca Transparencia

La opinión pública se pregunta el porqué del misterio que rodeó a la venta de Radio Minería, Revista Ercilla y Revista Vea, que en un solo paquete se licitó en cien millones de pesos. Como se recuerda, estos medios de comunicación eran propiedad del grupo Cruzat, que se dice entró en falencia luego de la crisis bancaria del '82-'83. El Banco del Estado, principal acreedor y, por lo tanto, el virtual dueño de los medios, no entregó detalles de la operación en la cual aparece como propietario el conocido banquero Ignacio Cousiño. El país reclama explicaciones, sobre todo, que es en

definitiva el dinero de todos los chilenos el que ha apoyado a instituciones privadas que cayeron en la vorágine de especulación y malos negocios de hace unos años.

### Venta de Teléfonos

La Corporación de Fomento amplió los plazos para la recepción de antecedentes en la licitación de acciones de la Compañía de Teléfonos de Chile. El inicial vencía el 30 de septiembre y la ampliación permite postular hasta el 16 de octubre. La recepción de las ofertas se corrió al 18 de diciembre.

Corfo tomó esta decisión debido al alto número de transnacionales interesadas en participar en el negocio, y a la necesidad de disponer de un poco más de tiempo para el estudio de los antecedentes y dar una visión de seriedad ante la opinión pública, por la decisión final.

CAUCE EN BUENOS AIRES

# Ni Risas ni Lágrimas por Argentina

*Los tres fantasmas pertinaces: la crisis económica, la amenaza del militarismo y el resurgimiento del peronismo. Entrevistas a los secretarios generales de la Unión Cívica Radical y del Partido Justicialista.*

por Francisco Herreros

A poco más de cuatro años de la recuperación de la democracia, cuando ésta, si bien aún no consolidada, constituye una experiencia cotidiana, hay a lo menos tres fantasmas recurrentes que pueblan las inquietudes, si es que no las pesadillas, de los argentinos en esta hora.

Ellos son, en orden no necesariamente jerárquico, la pertinaz crisis económica, la amenaza latente de la bota militar y, últimamente, el resurgimiento del partido justicialista, o peronista, si se prefiere, el cual, bajo apariencias "renovadoras" y con un discurso eminentemente democrático, obtuvo, en el acto eleccionario del 6 de septiembre, el 42 por ciento de los sufragios y 16 de las 22 gobernaciones provinciales.

Es cierto que la crisis económica es una bastarda herencia del "proceso" militar, y particularmente del experimento neoliberal de Martínez de Hoz. Pero no lo es menos que el gobierno radical de Alfonsín no ha logrado resolverla. A nivel del argentino medio -clase social predominante- es-

ta se manifiesta en un progresivo deterioro del poder adquisitivo de los salarios, acompañado esto con un rebrote inflacionario, que en los últimos tres meses volvió a empujarse a cifras de dos dígitos, lo que en la práctica se traduce en descuento social y en crecientes presiones del movimiento sindical. A nivel macroeconómico, el crecimiento permanece obstruido por el pago de la descomunal deuda externa, calculada entre 40 y 60 mil millones de dólares, por la sujeción a las políticas impuestas por el FMI, por la ausencia de inversión, por el atraso tecnológico del sistema productivo, y por el desmesurado tamaño de las crónicamente ineficientes empresas estatales. El temor a una nueva aventura del estamento militar -que salvo breves e inconsistentes periodos democráticos, ha gobernado el país desde el derrocamiento del presidente Irigoyen, en 1930- es más que una simple paranoia. Adquirió casi presencia física con el alzamiento del coronel Aldo Rico, en semana santa. Volvió a reverberar en la consciencia de los argentinos con dos hechos registrados en los úl-

timos días: la confirmación de la prisión preventiva para Rico, resuelta por la Cámara Federal, y el acuartelamiento de un Regimiento, en protesta por la remoción de su comandante, conato que logró controlar el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general Dante Caridi.

Así las cosas, no deja de resultar llamativo que dos de los tres ministros que conservaron sus cargos, luego del reajuste ministerial, hayan sido, precisamente, los titulares de Economía, Juan Sourrouille, y el de Defensa, Horacio Jaunarena. Como apuntó certeramente el periodista Carlos Abalo, en el semanario "El Periodista", la sociedad argentina "se encuentra en la extraña situación de ser forzada a convalidar algo que rechaza, porque ninguna fuerza política de envergadura ofrece otra cosa".

El deterioro en la votación radical -de un seis por ciento respecto a los comicios de 1985, cuando obtuvo un 43,2 por ciento- se trasladó casi mecánicamente al caudal electoral del justicialismo, el cual fue tributario, además, del voto de izquierda. Así, del 24,2 por ciento en 1985, recuperó su categoría de partido mayoritario, con un 41,4 por ciento en los recientes comicios.

¿Y qué es el peronismo? ¿cómo definir ese alucinante caleidoscopio de tendencias superpuestas y de contradictoria ideología? De acuerdo a la opinión del prestigioso intelectual argentino Juan José Saubli, "los propios peronistas y muchos de sus intérpretes sostienen que se trata de una forma política y social absolutamente original, inédita, autóctona, virgen, sólo idéntica a sí misma, sin antecedentes, incomparable con cualquier sistema conocido, capitalista o socialista".

Tan original, inédita e incomparable como para haber producida el siguiente fenómeno, que tampoco registra parangón en el gabinete de Héctor Cámpora, en el preludio del infortunado segundo gobierno de Perón, coexistieron el Ministro de Economía, José Ber Gelbard, financista de los Montoneros, y "el brujo" José López Rega, quien desde la cartera de Bienestar Social, organizó a la siniestra Triple A, anti la cual el ACHA criollo parece un niño de pecho.

Pues bien, la presencia de los tres fantasmas someramente descritos, cruzó la conversación que en Buenos Aires sostuvimos con dos figuras emergentes en el firmamento político argentino. Dos figuras de primer nivel en sus respectivos partidos, y más que eso, responsables directos de la conducción y de las elaboraciones teóricas y programáticas que hoy ofrecen a la ciudadanía. ■



Antonio Cafiero, nuevo gobernador de Buenos Aires.

CARLOS GROSSO

# Renovarse o Morir

*En menos de tres años, la tendencia "renovadora" desplazó a los ortodoxos y a la poderosa estructura sindical.*



**A** caso lo que más inquieta a los argentinos no peronistas es la asombrosa arremetida de una fuerza a la que creían condenada al basurero de la historia, o al menos a un proceso de gradual empujamiento hasta su piadosa extinción. En la reelaboración de sus análisis, los politólogos trandinos atribuyen la espectacular recuperación tanto a los desaciertos de la conducción radical -que los ha tenido- como al ulimante avance de la corriente de los "renovadores", en el interior del justicialismo. En el lapso de tres años desplazaron no sólo a la corriente de los "ortodoxos", sino que también a la discolpa y trora intocable e indómita estructura sindical. Tanto es así que para la próxima convención partidaria, a realizarse dentro de poco menos de 90 días, asimirán, sin contrapeso, la conducción del partido. La residencia la disputarán los hoy popularísimos Antonio Cafiero, gobernador de la provincia de Buenos Aires, y el gobernador de La Rioja, Carlos Saul Menem. En cambio, la secretaria general está asignada a Carlos Grosso, diputado nacional y presidente del partido en la capital federal, de sólo 43 años. De verbo fácil y florido, acaso por su condición de licenciado en literatura, es uno de los principales ideólogos de la renovación y uno de los delfines del justicialismo para futuras elecciones presidenciales, una vez que Cafiero y Menem concluyan su ciclo útil, eso en el caso de que Argentina establezca su sistema democrático.

Describe así el resurgimiento de su partido: "Después de la derrota de 1983, los quedaban dos caminos. O le echábamos la culpa a los demás, o revisábamos

lo que habíamos hecho mal. Necesitábamos crear un mensaje político actualizado, reconstruir nuestra organización y recrear liderazgos legítimos. Abrimos ese debate y pusimos en manos de nuestros afiliados la elección de los mejores métodos, hombres y propuestas. Así surgió la renovación".

**¿Cuál es, en breve, el programa y la propuesta de los renovadores?**

"Mantenemos como ideales la soberanía política del país, nuestra capacidad de autodeterminación y la reafirmación de la democracia. Vemos nuestra independencia económica como apuesta para el crecimiento, sobre la base de una creciente nacionalización de la economía, tanto en lo que se refiere a bienes de capital, como a la capacidad de asumir y crear tecnología. Como partido popular, sostenemos que no hay democracia sin justicia social. Nos definimos por la búsqueda de medidas prácticas para mejorar las condiciones de vida y hacer partícipes de los bienes que el trabajo produce".

**¿Cómo ubica usted a su partido en el esquema clásico de derecha, centro e izquierda?**

"Somos un partido popular no marxista, ubicado en la centroizquierda, en el espectro político argentino, caracterizado por una derecha liberal, un centro-derecha radical, un centro-izquierda justicialista y una izquierda de origen doctrinal marxista".

**Hay quienes piensan que la derrota del partido de gobierno puede poner en peligro al régimen democrático (lo cree usted)?**

"Sucede que tenemos una historia de unicatos políticos caracterizados por cau-

dillos o partidos hegemónicos, sólo sustituidos por dictaduras militares. Mucha gente tendió a depositar su esperanza en Alfonsín como el líder integral, garante de todo. Por eso es que se desconciertan. No se han dado cuenta del salto de calidad que se ha dado en Argentina. Los argentinos votaron sabiamente el 83 al privarnos de la victoria, porque necesitábamos la renovación. El pueblo volvió a votar sabiamente el 87 porque reconoció nuestros esfuerzos democráticos. Hay aquí un voto de esperanza en lo que representamos como alternativa, y un voto de castigo a un gobierno que en cuatro años borró con los hechos lo que había prometido".

**¿Sin embargo, permanece latente el temor a una nueva intervención militar, (lo cree usted posible en el futuro inmediato)?**

"La crisis militar es más profunda que una mera aventura golpista. En lo inmediato no lo creo posible, pero a condición de que se trabaje en cuatro grandes temas: 1) recuperar el hábito de vivir en democracia; 2) revisar la lucha antisubversiva para no insistir en que las FF.AA. son los únicos garantes de la libertad y la democracia; 3) revisar la función y organización castrense, para hacerla eficiente en el cumplimiento de sus tareas específicas; y 4) recuperar la honorabilidad y el respeto de los institutos armados".

**¿Por dónde pasa, a su juicio, la consolidación democrática argentina?**

"La democracia es hoy un régimen al que ningún argentino quisiera renunciar. Hay que fortalecerla con la madurez de la clase política, cuya misión es acostumbrar al país a vivir en pluralismo".

**¿Y cuál es el programa económico de su partido?**

"Hay enormes esfuerzos pendientes, que yo agrupo en tres órdenes de cosas: 1) descentralizar y refederalizar el país, es decir, restituir la capacidad de las economías regionales; 2) concertación entre Estado, empresarios y trabajadores detrás de un plan nacional de largo plazo, basado en la equidad; y 3) revisar profundamente el tratamiento de la deuda externa, lo que sólo se puede hacer con un país que está productivamente en pie. Tal como estamos hoy, no invertimos, no crecimos y no producimos". ■



MARCELO STUBRIN

## Entre las Causas de la Derrota y el Futuro

Entre los analistas y politólogos transandinos está de gran moda adjudicarle adjetivos a la derrota radical. Para algunos, se trata de un voto de castigo, para otros, de un voto de crítica o de advertencia. No faltan los que hablan de voto de repudio y otros epítetos peores. Entre las causas de la derrota, se señalan mayoritariamente la crisis económica, la claudicación ante los militares en el tema de derechos humanos y una cierta soberbia en el estilo de conducción.

Lo cierto es que ni la situación es tan

grave, ni la derrota radical es tan estrepitosa. Ocurre que los argentinos están desconcertados por la falta de hábitos democráticos, porque un desgaste del 10 por ciento del caudal electoral después de cuatro años de gestión, con los enormes problemas heredados, no es para hacerse el hara-kiri. Quizá esa sensación de desconcierto haya que buscarla en la conducta de los propios políticos del partido gobernante, quienes no han hecho nada para disimular el golpe, si es que no lo han amplificado con actitudes tremendistas. Uno de los pocos que no han perdido la calma es Marcelo Stu-

brin, quien, a sus 37 años, ocupa una de las posiciones prominentes dentro de su partido. Diputado nacional desde 1983, es el secretario de la mesa directiva del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical Junto a Enrique Nosiglia y a otros políticos jóvenes, lidera la tendencia Renovación y Cambio y dentro de ella, la llamada Junta Coordinadora, a la que se le atribuye la conducción del partido. En su concepto, "el peronismo no triunfó, sino que nosotros fuimos derrotados". Para él ello constituye motivo de preocupación pero no de angustia: "Nuestro partido conservó su base popular. Lo que hubo fue una crítica hacia la gestión, la que no debemos desaprovechar respecto a la identificación de objetivos. Aceptamos la crítica pues no nos conformamos con los evidentes avances en la estabilización de la democracia".

**¿Diría usted que el proceso democrático está estabilizado?**

"Por lo menos, cada día estamos más cerca. Veo pocas chances de que la situación se revierta".

**Y en su criterio ¿cuáles son las razones específicas de la derrota?**

"Indudablemente, pagamos un precio muy alto por el tratamiento de la deuda externa, lo que trajo críticas a la gestión global del gobierno, especialmente en los sectores populares. También tenemos pendiente el problema de las relaciones entre el partido oficialista y el gobierno. Con toda seguridad deben haber influido, también, los acontecimientos de semana santa. Por eso digo que el peronismo no triunfó, sino que perdimos nosotros".

**A propósito de ello, ¿qué le parece a usted el fenómeno de la renovación en el peronismo?**

"Es un fenómeno heterogéneo, pero interesante. Es algo que recién se está vertebando. Es indudable que se sacó ciertas lacras, pero ha agregado otras. Desde otro punto de vista, con eso pretenden disputarnos la franja de clase media, pero en ese sentido nuestro partido es una alternativa demasiado vigente".

**Muchos analistas extrapolan el resultado de la reciente elección hacia la próxima elección presidencial de 1989. Estiman que el peronismo tiene la primera opción ¿lo cree usted así?**

"No lo creo. Tenemos la ventaja de ser un partido bien organizado. Tenemos tiempo aún para recuperar la tonicidad muscular necesaria y revertir ese pronóstico".

**Pero es indudable que el peronismo cuenta con la ventaja de tener a lo menos dos candidatos de gran populari-**



ad, como Castler y Menem. ¿Lo ve usted como un problema?

"Hay que distinguir dos conceptos. En nuestro partido no hay crisis de liderazgo, porque éste lo conservará Raúl Alfonsín, de modo indiscutido. Otra cosa es el candidato, para cuya designación le podría mencionar una decena de nombres, lo que aún no es el caso. Lo descarto como problema".

**-La crítica hacia la gestión económica del gobierno ha sido acerba. Sin embargo, la confirmación de Sorrouille atifica sus lineamientos centrales. ¿Cómo se entiende esto?**

"Nuestra evaluación sobre la conducción económica es positiva. Creemos que logramos una verdadera revolución, en el sentido de que enfrentamos efectivamente la inflación sin ajuste ni desocupación. Incluso logramos iniciar una etapa de crecimiento. El problema radica en que ese crecimiento fue homeopático, insuficiente. No tuvo fuerzas para producir las reformas estructurales que la derrota de la inflación posibilitaba".

**-¿Cuáles serían aquellas reformas estructurales?**

"Reducción del tamaño de las empresas del Estado, eficiencia de los servicios públicos, reconversión y modernización industrial y otras redefiniciones por el esti-

**"La elección no la ganó el peronismo. La perdimos nosotros", reconoció el secretario del Comité Ejecutivo de la Unión Cívica Radical.**

o. No hicimos esas transformaciones. En todo, hubo una caída en el precio de nuevas materias primas y un traslado de los ingresos de los consumidores al sector agropecuario".

**-¿Seguirán atados a las políticas dictadas por el FMI?**

"En esto también hay que distinguir dos conceptos. El problema de la deuda ha sido especialmente crítico por el achicamiento del saldo favorable en la balanza comercial. En el otro sentido, debo decirle que no estamos en las recetas del FMI. Nadie hubiera podido hacer otra cosa. Creo



Argentina y el ocaso de sus fantasmas.

que estamos a la vanguardia en el concepto de la corresponsabilidad. En el contexto de la subida de las tasas de interés y la caída de precios de nuestras exportaciones, no hay política exitosa que valga. Sobre el futuro, es difícil hacer pronósticos. Veo buenas condiciones, porque el precio del ajuste ya se pagó. Queda por resolver algún problema de naturaleza tributaria para financiar el déficit del Estado".

**-Desde una perspectiva de observación externa, los dirigentes de su partido aparecen acusando el golpe de la derrota electoral de modo ostensible. ¿No cree usted que cabía mayor aplomo?**

"Es que para nosotros el shock de la derrota fue muy fuerte. Se equivocaron los políticos, se equivocaron las encuestas. Todos".

**-Anteriormente usted señaló que la democracia estaba en avanzado proceso de consolidación ¿quiere decir eso que descarta una nueva intentona golpista?**

"No la descarto. Nadie, en la Argentina, puede descartarla. El alzamiento de semana santa fue el reflejo de un problema profundo, grave. Mi apuesta es que no va a ocurrir. Y bueno, estamos trabajando para ello".

**-¿Cuál sería el perfil ideológico y programático de su partido?**

"El nuestro es un partido nacional, producto de la historia, que ya cuenta con 100 años de actividad. Inicialmente expresó a los inmigrantes europeos y a los criollos marginales, a la chusma orillera. A



Raúl Alfonsín.

poco andar expresó también a la juventud ilustrada que enfrentaba a la oligarquía inmoral y corrupta. Es un partido democrático y popular. Es fundador de la democracia, pues antes de él no había sufragio universal. Nuestras afinidades están con el progresismo socialdemócrata, antiimperialista, que está produciendo una evolución ideológica simultánea con otros partidos similares en Latinoamérica. Nuestro partido es sinónimo de libertad, de respeto a los derechos humanos. En suma, somos un partido de izquierda democrática y popular". ■

# Los Rostros de la

**E**timológicamente violencia significa fuerza. Generalmente se la hace sinónimo de agresión (fuerza ejercida contra las personas o cosas en la forma de acometida o ataque). Aunque la agresión es violencia, violencia es mucho más que agresión, pues incluye todas las formas de uso de la fuerza. Intentaremos referirnos a todas las formas que adquiere la violencia en nuestra sociedad.

No es posible explicar la violencia de hoy sin entender sus orígenes. De lo contrario podríamos llegar a conclusiones parciales o falsas, como por ejemplo, que la violencia es producto de conductas anormales aisladas. Nosotros afirmamos que la violencia tiene sus orígenes en etapas remotas de la historia y aparece ligada a modelos coherentes de sociedad en los que la violencia es un elemento definitorio de éstos.

En épocas primitivas del desarrollo de la humanidad, la organización social no necesitaba ser coercitiva.

## Origen e Historia de la Violencia

A medida que las comunidades crecieron y realizaron intercambios diversos con otras comunidades, los lazos de parentesco comenzaron a influir cada vez menos. El trabajo se desarrolló aumentando su productividad, creando así la posibilidad de la acumulación, la propiedad privada y el cambio, y la posibilidad de emplear fuerza de trabajo ajena. Esto último se implementó de manera masiva con la esclavitud, la que dio origen a las primeras distinciones de clases sociales. Por primera vez grupos de intereses antagonicos debían convivir. Esta contradicción se resolvió a favor de un grupo social, dándose así las primeras formas de dominación de un grupo social por otro. Se hizo necesario y se creó un aparato especial para gobernar y someter, por el uso sistemático de la fuerza y coerción, a los grupos dominados. Este aparato fue lo que hoy se llama Estado.

En la medida que el trabajo y su productividad se incrementaron e hicieron más complejos, nuevos grupos socio-económicos superaron a los anteriores y realizaron cambios a las estructuras sociales y políticas precedentes. A la sociedad esclavista



se sucedió a la sociedad feudal y a ésta la sociedad capitalista con las consiguientes transformaciones del aparato del Estado. El Estado capitalista actual es bastante más complejo y funciona por medio de aparatos de Gobierno (presidencia, parlamentos, sistema electoral), aparatos administrativos (servicios básicos, comunicación, etc), aparatos represivos (FF. AA., policía, prisiones, tribunales) e ideológicos (sist. educacional, informativo, cultural, religioso). De esta manera, y por medio del Estado, las clases dominantes ejercían y ejercen la fuerza recurriendo a la represión física directa e indirecta y a la coerción por medio de la manipulación ideológica. El uso de la fuerza por parte de las clases oprimidas (individuos o grupos) no alcanzan este nivel de centralización y organización (más que en los periodos revolucionarios).

En resumen; la violencia, el uso sistemático y global de la fuerza obedece a modelos de dominación que requieren y justifican esa violencia y es consustancial a la existencia del Estado.

## Marcos Histórico de la Violencia en Chile

En su desarrollo, el capitalismo se transformó en un sistema universal de dominación ya no sólo de clases, sino que además, de unos países sobre otros. Esto

fue posible gracias a la implementación generalizada y coherente de modelos económicos y políticos similares en todos estos países y el estrecho vínculo de los Estados Capitalistas entre sí, especialmente en lo que respecta a los aparatos represivos.

Chile, como país capitalista dependiente, supeditará su desarrollo a los modelos políticos y económicos de los centros capitalistas hegemónicos.

La crisis económica mundial, a comienzos de este siglo, dará origen en Chile a un nuevo modelo de desarrollo económico autosostenido, dentro de los marcos de un sistema capitalista renovado, con énfasis en la industrialización sustitutiva de importaciones, y a un nuevo modelo político de mayor participación dentro de los marcos de un sistema democrático representativo.

Si bien al comienzo hay una compatibilidad entre el esquema económico y político, a la larga el modelo es incapaz de una reproducción ampliada de excedentes y origina una distribución incompatible con las demandas, siempre crecientes, de consumo y de poder de las fuerzas populares cada vez más organizadas, llevando al Estado a un conjunto, a veces inorgánico, de concesiones en el plano de las reivindicaciones sociales y económicas y en el plano de la participación política. Estas contradicciones se expresaron en sus últimas fases en procesos de desinstitucionaliza-

# Violencia en Chile



ción, deslegitimación del sistema, alta movilización popular y extrema polarización política.

Paralelamente, tras el objetivo de la "defensa hemisférica" para preservar la hegemonía mundial del capitalismo, Estados Unidos, con el concurso de los países de Europa Occidental, se prepara para una eventual confrontación bélica con el bloque socialista y se prepara para controlar la eventualidad de la subversión interna de los países capitalistas dependientes, dado el agotamiento de los modelos económicos y políticos allí implantados. La cuestión militar adquiere una especial relevancia.

Estados Unidos estrecha lazos de integración y ayuda entre su ejército y los de los países de América Latina y los prepara para evitar o confrontar con éxito una insurrección armada. Desarrolla un sistema de aprovisionamiento y asistencia militar antisurreccional, sistemas de interrelaciones institucionales (pactos, tratados, organizaciones ad hoc, maniobras conjuntas) y sistemas de formación e instrucción de altos oficiales. Les provee de una ideología militar (la Doctrina de Seguridad Nacional), cuyas concepciones en torno a la seguridad nacional, la misión histórica y protagonismo político de las Fuerzas Armadas, las opciones geopolíticas, la redefinición de la guerra en guerra interna y la redefinición del enemigo en enemigo in-

terno, son el contenido que sirve para homogeneizar estos ejércitos.

## Doctrina de Seguridad Nacional

Es en la fase de mayor radicalización del proceso chileno y como expresión de la crisis del Estado, cuando se hace necesaria para la supervivencia del sistema de dominación capitalista, la irrupción del régimen militar. Las Fuerzas Armadas estaban preparadas, instruidas, aprovisionadas, y tenían la justificación ideológica para cumplir esta misión.

Su proyecto histórico es el de garantizar la implementación y afianzamiento de un proyecto remodelado de dominación capitalista, cada vez más dependiente y centralizado, y fortalecer el nuevo núcleo homogéneo (fuerzas militares y capitalistas financieros nacionales e internacionales) capaz de conducir y viabilizar tal proyecto.

Este proyecto histórico supone excluir económica, social y políticamente a vastos sectores civiles que generaban demandas que interferían con la nueva dinámica de acumulación. Sin embargo, la exclusión debía operar sobre masas educadas, politizadas, organizadas y en un alto grado de movilización. No podía suponerse la simple conformidad o aceptación pasiva de este nuevo estado de cosas.

La justificación ideológica para esta exclusión la provee la Doctrina de Seguridad Nacional. Esta manipula los conceptos de Nación, Estado, Unidad Nacional y Régimen Militar, haciéndolos prácticamente indistintos. Ya no será posible cuestionar al Régimen Militar o las políticas que desarrolla sin estar cuestionando al mismo tiempo al Estado, a la Nación y amenazar la Unidad Nacional. Las Fuerzas Armadas se ponen por encima de la civilidad. El destino de la Nación ya no queda sujeto a "las veleidades de las masas seducidas por la demagogia"; será interpretado por la elite dirigente al margen de todo conflicto social.

El destino es uno solo, el camino a él es inequívoco. Así se desconoce y niega la existencia de conflictos sociales y si inevitablemente éstos se destacan, será interpretado como un producto de la conspiración de propagandistas y agitadores. Será producto del trabajo desquiciador del enemigo interno, permanente, que se infiltra en la sociedad sólo para generar desórdenes y producir el caos para poder tomarse el poder. El enemigo así entendido, no sólo será el perverso y omnipresente marxista-leninista, sino también aquellos que por su debilidad (es decir prácticamente toda la sociedad civil) o por que no comparten esta visión de la lucha antisubversiva, permiten que la influencia del enemigo principal aumente.

Consecuentemente, los primeros objetivos a alcanzar para garantizar la exclusión ya mencionada y la implantación del nuevo modelo son:

- Copamiento y control del aparato estatal.
  - Disciplinamiento de las fuerzas militares (control hegemónico y centralizado, vigilancia y exclusiones).
  - Disciplinamiento de las fuerzas civiles.
  - Término de las reivindicaciones de participación política y económica (eliminación de partidos políticos y organizaciones sociales y estructuras de participación política).
  - Desnacionalización de empresas y fortalecimiento de la empresa privada, especialmente los sectores financieros.
  - Facilitación de inversión extranjera.
- El nuevo sistema de dominación, entonces, supone la exclusión económica,

social y política de vastos sectores de la población. Los altos índices de cesantía y subempleo, la escasez de vivienda, el deterioro progresivo de los ingresos de los sectores medios, en parte demuestran la exclusión socio-económica.

La escasez de posibilidades de participación social y política (fuera de las organizaciones alternativas) y la ausencia de organismos de participación y decisión (parlamento, sistema electoral, organismos sociales y políticos poderosos), son expresión de la exclusión política. No comer, no tener donde dormir adecuadamente, no desarrollar una actividad creativa y productiva, no participar en las decisiones de los destinos propios, son formas de agresión a los individuos. Esto es lo que llamamos violencia estructural.

Para garantizar la exclusión, y en definitiva, la violencia estructural, los aparatos especiales del Estado aplican la represión física, el amedrentamiento y la manipulación ideológica, todas formas de violencia institucional.

Tras el golpe, el uso de la fuerza adquiere en los primeros momentos la forma de la eliminación física; a cargo de los aparatos represivos:

-la muerte: fusilamiento, enfrentamientos, desapariciones de dirigentes y personas de "alto riesgo";

#### Denuncias Registradas por Vicaría de la Solidaridad

Detenidos desaparecidos  
1973-1978 663

Ejecutados y muertos en  
situaciones de violencia  
1973-1986 960

-Detenciones con apremios ilegítimos (tortura):

#### Denuncias Registradas por la Vicaría de la Solidaridad

|      |     |
|------|-----|
| 1984 | 100 |
| 1985 | 84  |
| 1986 | 132 |

-Amedrentamiento: agresiones a personas e instituciones de Iglesia, de Derechos Humanos, trabajadores, estudiantes; allanamientos a poblaciones y a organismos diversos:

#### Denuncias Registradas por la Vicaría de la Solidaridad

|      |      |      |
|------|------|------|
| 1984 | 1985 | 1986 |
| 402  | 564  | 668  |

-Expulsiones del país, relegaciones, prohibiciones de ingresos.

De los miles de chilenos con prohibición de ingreso aún hay 764, más un número indeterminado (+ de 40) de chilenos que figuran como extranjeros indeseables.

-Obstaculización de la aplicación de justicia y protección de las personas: formulación de leyes ad hoc (ley antiterrorista, artículo 24 transitorio), anulación de los recursos de protección, fortalecimiento de los aparatos de justicia militar.

Por medio de los aparatos ideológicos

del Estado se ocupan también formas más sutiles de represión y manipulación.

-Control sobre los medios de comunicación: censura, clausura de radios y revistas, control financiero de instituciones y actividades, prohibición de publicaciones. Por medio del control centralizado de los medios se transmite masiva y constantemente valores de la cultura dominante, se omite o tergiversa valores alternativos, se desinforma o se da información alterada, lo que se muestra rotundamente por un estudio del ILET:

-Control de los centros educacionales: intervención militar de las universidades, expulsiones, restricciones de matrículas, persecución y deslegitimación de centros de alumnos. Implementación de contenidos coherentes con modelo dominante.

-Control del sistema de iglesias: además de la persecución y expulsión de sacerdotes y monjas, se tergiversan y ocultan opciones populares y se refuerzan opciones proclives al régimen.

-Control sobre organizaciones sociales: vigilancia, soplónaje, imposición de dirigentes, refuerzo de organizaciones proclives, desinformación o tergiversación de actividades y proposiciones alternativas, persecución a organizaciones alternativas.

Los conflictos sociales y políticos que generan la violencia estructural e institucional en el plano de lo ideológico se niegan y se habla de un país en orden y paz. En el plano de la realización, la tendencia es no sólo a no resolver los conflictos sino a acrecentarlos.

Este estado de cosas genera inevitablemente contrarrespuestas. No se puede vivir aceptando la condición de sub-humanos (o ¿humanoides?). Es conatural a los

-la eliminación de organizaciones sociales y políticas (sindicatos, medios de comunicación, centros estudiantiles, partidos políticos); suspensión y confiscación de sus bienes.

Más adelante se ocupan principalmente otros mecanismos represivos para lograr los efectos de anulación política y social, ya no sólo de los sectores dirigentes sino de la población civil en general:

-Detenciones:

Sólo en 1986, de acuerdo al Departamento Jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, se practicaron 6.965 detenciones de carácter político. De los cuales el 92% fue liberado sin cargos. En 1984, se practicaron 5.291 detenciones y en 1985, 5.314. Hay además 500 presos políticos.



eres humanos vivir en comunidad, participando consciente y solidariamente. Esto no es producto de la cultura sino de orígenes biológicos y sociales.

### La Respuesta Social

Efectivamente, a pesar de la violencia estructural e institucional y a pesar de que se ha tendido a disolver la sociedad y toda forma de organización social, los hombres se organizan, recrean diversas formas de organización social y política, se expresan y presionan por los cambios. En todos los ámbitos se muestra la autodefensa y la lucha por opciones de mayor participación económica, social y política. Lo demuestran las múltiples organizaciones de base (ollas comunes, comités de cesantes, centros de alumnos, sindicatos, etc.) que sortean la represión y la manipulación ideológica con pausado pero creciente éxito. Lo demuestra la creación de revistas, diarios, periódicos populares. Lo demuestra la permanente denuncia de las organizaciones de Derechos Humanos y políticas de los atropellos a los derechos de las personas, la presión sobre los aparatos judiciales para la protección de las personas y para que se conozca la verdad de los abusos y crímenes cometidos y para que se haga justicia. Lo demuestran las diversas formas de protección contra las agresiones policiales a poblaciones y centros educativos. Lo demuestra la diversidad de proposiciones y acciones políticas para superar esta situación de violencia.

Sin embargo, todas estas formas de contrarrespuesta resultan amenazantes para el grupo dominante; se las considera por tanto, ilegítimas, se la describe en su mayoría como ilegales (de acuerdo a la nueva legalidad) y se las califica de violentas. Se anuncia oficialmente que no se pretende otra cosa que violentar el destino de la Nación (de lo cual nada saben las masas). Por ello se justifica la represión (la que es legítima, legal y paradójicamente no interpretada como violenta).

Si bien para los sectores más activos y conscientes de la civilidad, la cuestión de fondo sigue siendo clara, masivamente no se logra sortear la represión y la manipulación ideológica aún. Se internaliza el miedo a pensar y actuar y se acepta la exclusión económica, social y política como resultado de un orden natural. Se reinterpretan los conflictos y se privatizan: la culpa de la cesantía prolongada no la tienen las impersonales políticas oficiales, ni el jefe del Estado, ni el Ministro de Economía, sino el incapaz jefe de hogar. La represión no es el resultado de un proyecto político y policial muy preciso sino de la

torpeza de pensar distinto, de demostrar la disidencia, de la inoportunidad de "meterse en líos".

### La Autoagresión

La situación de violencia estructural e institucional, junto a la ausencia de alternativas de solución y a la amenaza a la participación generan un estado de aislamiento y frustración que afecta a los individuos, la familia y a toda la sociedad. Se generan diversas formas de violencia social que se expresan como autoagresiones o como agresiones indiscriminadas a otros. Dentro de las autoagresiones se inscriben la depresión, el suicidio, la angustia, el alcoholismo, la drogadicción, todas

a jóvenes de 16 a 19 años, y el 34% a adultos jóvenes de 20 a 29 años.

Entre los niños y jóvenes menores de 19 años, 2.620 habían sido detenidos por lesiones, 5.713 por robos y hurtos y 14.318 por ebriedad.

### La Violencia Política

Una forma más elaborada de violencia es la llamada **violencia política**.

Esta se manifiesta a través del boicot al aparato administrativo del Estado (atentados a los tendidos eléctricos), intentos momentáneos de control de los medios de comunicación (transmisión de mensajes políticos por radio), eliminación de cuadros dirigentes (atentado al Jefe del Esta-



formas de declararse incompetentes para funcionar en el sistema. Formas más sutiles de autoagresión la constituyen la autocensura, la aceptación, negación o justificación de los abusos de poder, (que en otras épocas, no importando las opciones políticas o ideológicas habríamos condenado enérgicamente), la automarginación y el aislamiento. Dentro de las agresiones indiscriminadas se inscriben las que ocurren al interior de la familia (son expresión de esto la infinidad de casos de niños golpeados, agresiones a la pareja o a otros cohabitantes, la disolución de la familia) y hacia fuera de la familia (la delincuencia es el ejemplo más dramático).

En 1980 de un total de 748.616 detenciones, el 52% se practicaron a menores de 29 años y de éste el 3% correspondía a niños de 7 a 15 años, el 15% correspondía

do), redistribución parcial de bienes (asaltos a bancos, a almacenes de alimentos). Esta violencia obedece a una proposición político-militar de salida a la actual situación de dominación, cuya efectividad e impacto en el devenir político es cuestionado e impugnado por amplios sectores de la oposición. Precisamente, por este punto cruzan tanto el debate, en el interior de la oposición, como las diferenciaciones que se han ido decantando. En todo caso, el proyecto de dominación va mucho más allá de nuestro régimen militar local y de la personalidad particular de los gobernantes. Las soluciones han de ser necesariamente más globales. Comprender la historia y el contexto político, la magnitud de lo que ocurre en Chile, servirá para encontrar tales soluciones y superar el estado global de violencia en que vivimos. ■

MESA REDONDA EN EL INSTITUTO  
CHILENO-FRANCES DE CULTURA:

# Arte y Universidad

por Ernesto Saul

"Somos realistas, pidamos lo imposible", escribieron los estudiantes franceses en los muros de París en mayo de 1968. Más tarde, algunos de esos imposibles se hicieron realidad. Uno de ellos fue el ingreso de la enseñanza de artes plásticas a la Universidad. En el caso de la Sorbona-Universidad de París, fundada en 1151, esa incorporación se produjo en 1970 al crearse la *Unidad de Enseñanza e Investigación de Artes Plásticas y Ciencias del Arte en la Universidad de París I*. En Chile, en cambio, las artes plásticas fueron integradas a la Universidad de Chile en 1849, seis años después de su fundación, con la creación de la *Academia de Pintura*, dirigida por el artista francés, *Raymond Monvoisin*.

Septiembre de 1987, como mayo del '68 en Francia, encuentra a los estudiantes chilenos enfrentados a la crisis de la Universidad de Chile, que busca fraccionarla y despojarla de las funciones de enseñanza, investigación y extensión que no concuerden con las metas mercantilistas del régimen militar. Entre las víctimas de esta "modernización" figura la Facultad de Artes. Ya ha sido despojada de la Orquesta Sinfónica y del Ballet, se intenta hacer lo mismo con el teatro y se amenaza al Departamento de Artes Plásticas y a sus dos centros de difusión y extensión: el Museo de Arte Contemporáneo y el Museo de Arte Popular, ubicados en el edificio en que funcionara la Escuela de Bellas Artes, en el Parque Forestal, colindante con el Museo de Bellas Artes.

La gravedad de los instantes que vive la Universidad de Chile impregnó los debates de la Mesa Redonda: "Las Artes Plásticas de la Universidad", realizada en el contexto de la *Primera Bienal de Artes Plásticas en la Universidad -Santiago/París*, organizada conjuntamente por el Instituto Chileno Francés de Cultura, la Unidad de Enseñanza de Artes Plásticas de la Universidad de París I, el Departamento de Artes Visuales de la U. de Chile y la Escuela de Arte de la Universidad Católica. Participaron en ella los artistas José Balme, Gonzalo Díaz, Gaspar Galaz, Gilda Hernández (vicedecano de la Facultad de Artes de la U. de Chile) y Lea Kleiner;

el crítico Milan Ivelic y Jean Lancri, director de LUER de Artes Plásticas y Ciencias del Arte de la Universidad de París I.

## Universidad Formal e Informal

Antes de entregar un resumen de algunas de las intervenciones, nos parece necesario esbozar el entramado en que se han movido las artes y —especialmente las artes plásticas— durante los casi catorce años de gobierno autoritario; de represión, censura y autocensura. Los términos *Universidad formal* y *Universidad informal* sirven para explicar el espacio en que se han movido, enfrentado y reencontrado las artes plásticas chilenas (aplicable también a otras disciplinas) en este periodo. En el caso de las Artes Plásticas, la *Universidad formal* fue podada de los docentes y alumnos considerados conflictivos, desinfectada de "ideologías extranjeras", reducida la Facultad a Departamento, y, hoy, amenazada de expulsión, con la oposición de quienes, desde adentro, luchan por salvar los restos del naufragio.

La *Universidad informal*, por el contrario, se forjó dando amparo a aquellos



"Doña Tadea Reyes -obra de Monvoisin".



que fueron eliminados de la Universidad y acogiendo a otros artistas e investigadores que se negaban a validar una enseñanza mutilada. Así nacieron la *Asociación Cultural Universitaria Andrés Bello* y la *Asociación de Universitarios Exonerados*. Fue en esos centros y en algunos organismos privados (Taller de Artes Visuales (TAV), Instituto Arcis), el grupo C.A. D.A., algunas galerías de arte, y con la colaboración de artistas, críticos e investigadores —es decir en la Universidad informal— donde, como lo expresó el artista *Francisco Brugnoli* (Director de la Escuela de Artes de Arcis): "se ha hecho una tarea y se ha hecho conscientemente. Las confrontaciones que hemos tenido, los desacuerdos y los intercambios surgidos de esos desacuerdos, han sido capaces de generar lo que la *Universidad formal* no tenía: el espacio de discusión".

Uno de los aspectos positivos de la Mesa Redonda fue el acercamiento entre ambas Universidades y el reconocimiento de que las artes plásticas deben estar en la Universidad, donde concurren todas las disciplinas que las enriquecen, para realizar dentro de ella las actividades de docencias e investigación, y proyectarse, desde allí, hacia la comunidad mediante la difusión y la extensión cultural.

## La Trampa

¿Cuál es el proyecto que se oculta tras los recientes acontecimientos que han sacudido a la Universidad de Chile? El es-

cultor *Gaspar Galaz* lo señala con claridad: "Uno de los voceros más pertinaces del régimen, Alvaro Bardón, declara: 'Hay gente que no entiende que los centros universitarios, como todas las unidades productivas, deben tener gerentes que respondan a los dueños. En los centros universitarios modernos, siempre se contempla alguna combinación de los intereses de los académicos con los propietarios'. Queda de manifiesto en esta frase, y en muchas otras, la obsesión del propietario: que la empresa funcione bien, que dé dividendos que genere recursos, que se autofinancie. En ese ámbito, se hace difícil, casi imposible, pensar hoy en día en una Facultad de Bellas Artes o una Facultad de Filosofía, como unidades productivas, generadoras de productos o servicios; objetos, por ejemplo, que se puedan lanzar al mercado (...) con absoluto fin de lucro".

En contraste, el pintor José Balmes, profesor de la Universidad de París I, recordó el hecho que en Francia las artes

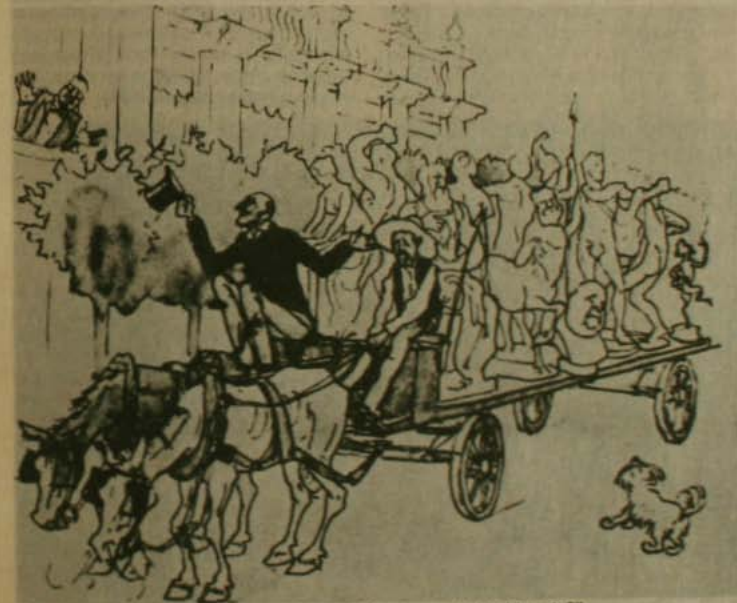
de histórico truncado por el golpe militar. El pintor, *Gonzalo Díaz*, traza un retrato más actual desde el interior de la Universidad: "No ha habido estructuras, las que sean, que salgan de la aplicación de sistemas que toda universidad debiera tener para mantener y preservar su buena salud. Sistemas claros y públicos que regulen y reglamenten la contratación de aquellas personas que debieran ser responsables frente a la enseñanza del arte. Responsables con respecto a la producción artística y al estado de la producción teórica. Sistemas claros y públicos de calificación y jerarquización académica que puedan medir, con pertinencia y no con parámetros prestados de otros campos del saber, las capacidades, el valor, la importancia artística, la idoneidad de aquellos que forman el claustro. Sistemas claros y públicos de recompensa, quiero decir compensación cultural y monetaria por supuesto, que correspondan con la justicia a lo que cada uno hace y, sobre todo, a lo

del campo, en este caso, de las artes visuales".

La riqueza de esta mesa redonda estuvo en la posibilidad de crítica y autocrítica, desde la universidad informal la primera, y desde el interior de la universidad formal la segunda. Para *Justo Mellado* (investigador independiente): "no basta con decir sí al arte dentro de la universidad. Hay que preguntarse bajo qué condiciones. Y me parece que pensar hoy día: 'estamos hablando con un espíritu ecuménico; pondría a algunos de la mesa en una situación profundamente paternal y comprensiva. Yo no deseo esa comprensión y planteo aquí, responsablemente, que han sido en parte responsables de que estas discusiones no se realicen (...) y diría muchos más aún: el arte nacional de estos últimos trece años se ha hecho fuera de la universidad".

*Brugnoli*, por su parte, reconoce el valor de quienes han hablado libremente desde el interior de la Universidad y que refleja un esfuerzo que se ha hecho desde dentro: "Pero ese esfuerzo no ha podido ser mayor porque no se quiere que sea mayor, porque si es mayor la universidad empieza a asumir el rol que le corresponde frente a la sociedad. Y cuál es ese rol: abrir realmente un espacio crítico y de pensamiento que refleje los cambios que esta sociedad necesita y los implemente".

El representante de la Universidad de París I, *Jean Lancri*, excusándose de no tomar parte en el análisis de la crisis de la Universidad, expuso los objetivos que persigue la institución que dirige: "Los criterios para apreciar el arte son fluidos, en estado de permanente disolución. Es por eso que quisimos sustituir una empresa destinada de antemano al fracaso, que es la enseñanza del arte, por la fórmula de la enseñanza mediante el arte. Qué queremos decir con esto: el arte es una forma de poner la cabeza en crisis o la crisis en la cabeza; el arte es algo que opera una ruptura en el campo cultural (...) En otras palabras, pensamos que puede haber un avance conceptual formidable, fundamental, tal como en el campo de las matemáticas, o la filosofía. Todas las ciencias pueden producirlo, promoverlo, y eso por el arte, mediante el arte. (...) Somos un departamento de artes plásticas y ciencias del arte. Y abro el abanico de las ciencias del arte: estética, historia del arte, sociología del arte, psicología del arte, psicoanálisis del arte, etc. Es decir, exigimos a la metodología de las ciencias humanas concurrir al servicio de las obras de arte para su comprensión y, de otra parte, para su producción". ■



"Los modelos en yeso buscando casa en 1909. ¿Se repetirá la historia?".

aparecen en la Universidad en 1970, y en España, solamente después de la muerte de Franco. En Chile, en cambio: "teníamos un Instituto de Arte Latinoamericano (desaparecido en septiembre de 1973), un Museo de Arte Contemporáneo y otro de Arte Popular, que sustentaban la docencia, la investigación y la extensión".

La mirada de Balmes recorre un perio-

que cada uno no hace". Y agrega *Gonzalo Díaz*: "la docencia sólo es posible como demasía, como exceso de la investigación. Este es el presupuesto de lo que se ha llamado *libertad de cátedra* y extensivamente *autonomía universitaria*. Libertad de cátedra que tendrá sentido si es que existe cátedra, es decir: propuesta creativa de un saber nuevo, de unas relaciones nuevas en

ARTISTAS EXPONEN PARA DECIR:

# La Universidad

## No

por Enrico Bucci

Este título de una exposición colectiva es un grito de protesta de unos 500 artistas de las artes plásticas. Las artes siempre fueron una fuerza arrolladora. En el mundo contemporáneo lo son más. Las imágenes comunican ideas, pensamientos, posiciones ante la vida. Los signos, las marcas, los asteriscos, los borrones, son formas que crean los artistas. Son la ciencia que abre los velos y descubre los misterios. Son flechas en los caminos y orientan al hombre. Con las artes plásticas, el artista expresa su adhesión o rechazo a una causa. Si estudiamos la historia del arte, encontramos muchos de estos ejemplos. Pero, ahora, quiero hablar de un aconteci-

miento nacional que está al rojo vivo: las controversias en torno a la Universidad de Chile. El problema de la "U" hizo reaccionar a todos los artistas plásticos. En este momento, 500 obras están exponiéndose en cuatro espacios de arte diferentes. Los artistas defienden su Universidad y su Facultad de Bellas Artes. El grito de protesta arranca no sólo de los artistas que se formaron en la Universidad de Chile sino también de los que estudiaron en la Universidad Católica, otras casas de estudios superiores y academias privadas. Todos los artistas se sienten afectados, dolidos, indignados. Esta es una protesta unánime.

Si a éstos agregamos la adhesión de otras galerías de arte como la de Carmen

Waugh (La Casa Larga), el resultado de la protesta fue masivo.

¿Por qué protestan los artistas chilenos? Protestan por una Universidad más y libre más independiente de la tutela del gobierno. Piden que los académicos tengan injerencia en la dirección de la Universidad y que se le otorgue el presupuesto acorde a la situación económica que vive Chile.

La imposición de esquemas no estudiados y acordados por los que trabajan en la Universidad, la han sentido como un atropello. La aplicación de un criterio economicista, en el sentido de que todo se tiene que autofinanciar, lo encuentran irracional. Pero, sobre todo, es el achicamiento hasta la casi desaparición de las Facultades humanistas y, entre ellas, la de Artes, lo que los hizo tomar la actitud que comentamos. Los artistas de "¡La Universidad NO!" no fueron sólo los que estuvieron presentes con una obra. Fueron muchos más. La exposición fue improvisada en poco tiempo. Otros miles de artistas no alcanzaron a llevar su trabajo o no fueron informados a tiempo. Pero, al enterarse, inmediatamente, simpatizaron con la idea y la apoyaron moralmente. ■



Una de las salas de la Galería Bucci.



# Vuelve la Revista CRISIS

En el polémico tema central 'La otra cara del Papa', publicado en su número de marzo del '87 a propósito de la visita de Juan Pablo II a la Argentina, y con la consecuente suspensión de sus ediciones, la Revista CRISIS pareció terminada para siempre. Desaparecía así la más importante revista latinoamericana de literatura, dedicada como pocas a la tarea de pensar crítica y creativamente a la sociedad y la cultura. Pero, evidentemente, lo sembrado en medio de tanto llozor no podía irse a pique por un quitame allá este Papa.

por R. Rivera y M. Maturana

Las manos de Perón, sustraídas del cementerio de la Recoleta, se dan definitivamente por perdidas. Los peronistas se desquician y, desplazando a los bien educados racionales, vuelven a ser la primera fuerza lectoral argentina. Mientras, el que fue brillante y promisorio novelista, Eduardo Gudiño Kieffer (autor al menos de dos uenas novelas: *Gula de pecadores* y *Será or eso que la quiero tanto*) motea las pares de Buenos Aires con su afiche de candidato a diputado por la derechista Democracia Progresista, esgrimiendo los colmos de Drácula que algún sinrespeto le dibujó.

Como un renovado testigo de todo eso y de mucho más, reaparece esta primera de la revista *Crisis*. Y esta tercera época emuestra que dos funerales (con la dictadura uno, con *La otra cara del Papa* el otro) no fueron suficientes.

Este nuevo número uno, acaso ya en las calles de Buenos Aires, trae como temas la educación militar, un informe-ensayo sobre la modificación del consumo en los sectores populares, la imagen femenina en los medios de comunicación, poemas de Juan Gelman, crónicas literarias de Eduardo Galeano, un trabajo sobre la creación de Alejo Carpentier, críticas y otras sobre poesía y narrativa de jóvenes lectores argentinos. Vuelven, por supuesto, los mensuales *Cuadernos de Crisis* las estimulantes, incisivas editoriales. Y, como nos entusiasma especialmente, *Crisis* será distribuida también en Chile.

Eduardo Jozami, director editorial, nos contó en Buenos Aires que esta tercera época retomará el carácter original, la línea cultural que la revista tuvo en su primera etapa -entre el '72 y el '76-, que irminó cuando *Crisis* se vio obligada a errar tras el golpe de estado videlista. Jozami indica que serán recuperados los



espacios dedicados a la cultura latinoamericana con un enfoque más bien múltiple y un punto de vista más general.

-¿Será menos Política?

-No exactamente. Es un problema de amplitud de análisis. Los temas no pretenderán reflejar el momento político y su coyuntura, sino más bien los problemas estructurales de la sociedad argentina y latinoamericana.

El poeta Jorge Boccanera, conocido en Chile por su libro *Marimba*, aclara que el nuevo equipo a cargo de la revista está compuesto, esencialmente, por gente joven. Esta resurrección de *Crisis* cuenta, como en la primera época, con varios fundadores: Eduardo Galeano, y Aníbal Ford como asesores; Pedro Orgambide, Ricardo Piglia, David Viñas, Juan Gelman y Osvaldo Bayer, entre otros, como colaboradores. "Y nosotros que... bueno, no estuvimos en la primera etapa, pero sólo porque no teníamos los años", dice Boccanera, un poeta al que Jorge Teillier in-

cluyó entre los miembros de la "poesía lírica chilena". Boccanera será jefe de redacción de la nueva *Crisis*; de este modo, Chile y su literatura tienen, desde ya, un espacio reservado. Pero insistimos: ¿lo tendrá esta nueva generación de poetas y narradores latinoamericanos en los que nadie gasta una línea?

-Precisamente, ése es uno de los motivos que nos impelle a recuperar el impulso de la primera época -responde Boccanera-, y Jozami enciende un cigarrillo: *Crisis* se caracterizó por descubrir para el público a los nuevos creadores chilenos de entonces: Skármeta, Poli Délano, Enrique Lihn, Ariel Dorfman... Y eso lo continuaremos, manteniendo además los espacios para los consagrados de Latinoamérica.

-Es verdad que *Crisis* se renueva, respecto a la segunda etapa...

-Se renueva -confirma Jozami- y vuelve a teclar con entusiasmo, en busca de aquella primera época que nutrió a tantos jóvenes escritores: "Ya está en flor", mascullan las teclas bajo el humo del cigarrillo, y le piden "peso a la prosa y condición al verso".

Boccanera se despide. ¡Pero no, si Boccanera es casi chileno! Se viene por la calle Sarmiento con nosotros, y tomamos Corrientes, vertiginosa como la música de Piazzolla, y de ahí hacia el Bajo. Vamos hablando de Neruda, Parra, de Rokha... recitamos a Teillier, Gonzalo Rojas, Díaz Casanueva y Pezoa Véliz. En fin, todos. Boccanera sabe más de poesía chilena que nosotros. Cruzamos a despacharnos una ginebra con hielo al café La Paz, mítico lugar de encuentro de intelectuales, pasotas boraerenses y turbios caferatas.

-Vamos a hacer una presentación memorable -exclama Boccanera-, totalmente integrada a la gente joven, con rock, con Fito Páez... Y hasta sería interesante traer a un conjunto rebelde, con polenta, como Los Prisioneros de allá.

Nos despedimos a las cinco de la mañana. Salimos del popular Pipo, luego de un glorioso bife de ternera, unos vermicelichis al pesto y quizás cuántos jarros de vino de Mendoza. Hemos saboreado prácticamente toda la poesía de ambos lados de la Cordillera: Tuñón, De Lellis, Girondo, Huidobro.

-Chau, Boccanera. Buena... No, ¡mejor excelente tercera época!

Chau, saludos al Poli y a Teillier... ése sí es un gran poeta.

Y chau mejor, que si no, no paramos. Ya nos trepa por los músculos la mañana, y los muerde.

La que no para nunca, eso sí, es Buenos Aires. ■

## MUSICA

## La Radio

por Fabio Salas

Una de las influencias más notorias en los gustos de la población la constituye la radio. En la juventud, la mayoría de las veces la afición radial es concebida como rango de precedencia de clase; el clasicismo cultural de la radio tiene su expresión más alta en su escisión AM/FM. Generalmente la juventud obrera escucha emisoras que dentro de ese esquema han sabido captar un segmento amplio de público en base a una programación reiterativa y demagógica. En realidad, el concepto de comunicación que se maneja en la emisoras de frecuencia modulada linda con lo patológico y lo morboso; por lo general, la audición de una hora de programación estándar representa muy bien la polución y la intoxicación acústica con que la radio narcotiza al oyente.

De partida se produce una transferencia de antivalores basado en el consumo y el narcisismo. Indiscriminadamente se exaltan los aspectos más deformantes del vestir, de la superficialidad, de la categoría externa; de la condición monetaria del consumidor, de lo gratificante que puede ser andar a la moda o escuchar cierto tipo de música; finalmente, la seguridad que se puede encontrar en la uniformidad, la monotonía, la imposibilidad de ser diferente. No es de extrañar, entonces, la banalidad aterradora de la mayoría de la juventud de clase media y de sectores residenciales, acostumbrados como están a recibir solamente un tipo de discursos y de modos de vida, los adolescentes chilenos

asimilan sin mayor dilación un esquema conductual y estético caracterizado por su persistencia en el simplismo y en lo externo, y sobre todo, por su antiemocionalidad. En efecto, ¿qué puede pedirse a una persona que está marcada por sus aficiones dominantes de una cultura, seudocultura más claramente, basada en el lucro, la competencia y el arrabismo?

Otro tanto ocurre con la música. Determinadas la mayoría de sus programaciones por ese esperpento industrial y musical que es la revista *Billboard*, con sus fatídicos rankings de popularidad, al oyente no le queda opción, puesto que su gusto musical está y estará determinado por un director de programación, quien generalmente puede saber mucho de administración pero absolutamente nada de música.

Y la primera víctima es la música misma, anquilosada en ese continuo torrente de *madonnas*, *michaelés*, mixturas pop de dudosa gusto, y danzarines de un solo día. La música pierde su condición de tal para degenerar en un continuo sonoro que sirve como telón o ambiente para las actividades del día. Pero este proceso de escerotización musical es deliberado y programado a propósito, puesto que favorece la digestión de productos destinados a durar un tiempo efímero y a provocar en ese breve lapso, el máximo de dividendos y rentas posibles. A la contaminación sónica, se le agregan la distorsión y, en último término, la imposibilidad de escoger otra música distinta de la que se ofrece en el dial.

Por otro lado, en el dial de AM, la cosa es muchísimo peor; el sello predominante aquí es el de la demagogia y la ficción vinculatoria oyente/espectador. El propósito encubierto de monopolizar y retener la sintonía está por encima de cualquier otro propósito comunicacional que se pretenda. De esta manera los móviles, los regalos, las llamadas y recados telefónicos, las entrevistas, los concursos sorpresas, los radioteatros, las comedias radiales, la pretendida familiaridad que se busca; en suma, está destinada a crear la falsa ilusión de afecto entre el oyente y su radioemisora preferida. Cuando no se trata de promover el último e insufragable éxito de la música melódica en castellano, se trata de sermones evangélicos, corridos mexicanos, copuchas del mundillo del espectáculo, cumbias de la calaña más chabacana y noticias emitiadas por Dinacos con el elevado grado de "objetividad" que éstas tienen.

Lo triste es que la radio podría llegar a ser un medio de comunicación bastante positivo y creativo.

En primer lugar, podría llegar a jugar un rol importante en la renovación y floración de una auténtica música popular nacional, al apoyar y promover las manifestaciones y expresiones más ricas que puedan producirse por acá. Puede además transformarse en un lugar de discusión y debate de problemas que a todos nos interesan; muchas minorías podrían tener aquí su propia tribuna y vehículo de expresión. Además de ayudar a expandir notablemente la libertad de pensamiento y creación, la radio debería jugar un rol importante en cualquier programa cultural que quiera implantarse (oh, señor!) después de la dictadura. Finalmente, la radio no debería servir para implantar un discurso por la uniformidad, debería ayudar a crear discursos para fomentar el espíritu de crítica y construcción, desde luego hay mucho más que escuchar que lo ya escuchado.

Finalmente vayan estas líneas como una crítica al estado de dependencia o adicción maníaca que observo en los jóvenes frente a la música que se les vende por la radio, un motivo más para reivindicar expresiones musicales excluidas por la fuerza de las radioemisoras y para atacar con saña la distorsión, la manipulación y la ignorancia de la que el adolescente chileno es víctima desde el sobredimensionado y muchas veces maléfico dial de frecuencia modulada, motivo de más para soñar con el momento final del silencio y el estallido del crisol donde yace, enamorada, la música del mañana...



## EL OGRO URBANO

## Laico Será Usted

Freydycancino

Parece un siglo desde que el hombre de blanco, Juan Pablo II, pasara por estas tierras. Pero no es tan extraño que, reposados de una emoción colectiva, meditemos un par de cosas para decir las aquí. Es que algo nos sigue turbando el corazón laico, acorralado por tanto clima popular/religioso/espiritual. Digamos de inmediato que el viejo anticlericalismo nos parece un ejercicio narcótico, en cierto modo un tipo de conformismo superado por las innovaciones e la propia Iglesia, y también de la cultura laica en la que han cedido los reflejos condicionados del anticlericalismo marxista o liberal.

Pero hay un viejo hilito de ideas que siguen sosteniendo el país no confesional. (Con definiciones que no todos comparten o sienten, diría una amiga emotiva). Sin embargo, probemos a enumerar algunos conceptos duros en morir entre los más llamantes laicos renovados: la tolerancia que nace del hecho de no ver globalmente a vida, como un todo regido por inexorables leyes (cosmovisión, diría nuestro amigo petulante). De paso, recordemos que no es necesario Dios para ver todo con un ojo lento: los ideologismos de toda especie cumplen magníficamente su rol. La razón como instrumento predilecto para comprender este complejo y a veces inexcusable mundo.

El gusto por la cultura del pensamiento libre y desprejuiciado. El amor por la vida en esta tierra aquí y ahora, y ojalá con el máximo bienestar (a otros con la denuncia como realización personal). El rigor científico y la mente empírica. En fin, aspectos que diferencian a la buena gente que no va a misa no por intrínseca maldad, sino simplemente porque no creen en dicha figura.

Ideas como las anteriores motivaron a los chilenos que construyeron instrumentos de bienestar material y cultural en el pasado, y que de no mediar la demolición de Pinochet, estaríamos gozando aún.

Volviendo a la visita del Papa, que católicos de izquierdas y derechas aman a su padre universal, que obispos y sacerdotes se sientan movilizadas con lo mejor de sí para acoger la máxima autoridad de

Dios, que los creyentes se conmocionen a su paso por las calles, resulta un deber legítimo y explicable si consideramos la Iglesia como una fuerza con dos mil años de grandes recogimientos y de éxtasis entre sus creyentes. Que el régimen haya puesto lo suyo para participar de los probables dividendos políticos y de imagen que podían derivar del acontecimiento, también es -desde su lógica- una lícita acción. Pero que quienes se sienten parte de la cultura laica de este país, quienes no necesitan visiones totales ni dogmas para estar bien en este mundo, quienes han estado o

estarán en las batallas de liberalización de la vida familiar o privada -divorcio, aborto, educación libre-, quienes no aceptan moralistas que dictaminan comportamientos en la alcoba, quienes no oponen prejuicios a los avances tecnológicos que persiguen el bienestar y la eliminación de aquellos dolores profetizados como eternos; pues bien, que estos ciudadanos hayan olvidado cuan odiosa puede resultar la imposición masiva de un culto, no tiene explicación. No sólo se adecuaron los católicos de izquierda, siempre en difícil equilibrio entre la crítica y la obediencia, sino también la izquierda laica marxista o racionalista. Todos en silencio o exaltando, reverenciando o clamando más de una mediación fronteriza, pidiendo algo que el pontífice no podía conceder: la restitución de la democracia a este país.

Perdonen la pregunta después de tanto tiempo, pero ¿no habremos exagerado un poco, compañeros socialistas, comunistas, radicales, amigos liberales?

## LUGARES COMUNES

## Señores de Bronce

por Pedro Vicuña

Desde niño me llamaban la atención esos señores de bronce que parecían ser los dueños de la Alameda. Se me ocurría que por las noches hablaban un idioma secreto, se movían, se adueñaban de la ciudad y al rayar el alba volvían -como los vampiros- a sus pedestales para seguir jugando la comedia de la piedra. Casi nadie sabía quiénes eran, ni que pecado habían cometido para permanecer años de años asediados de palomas, mojados a veces y polvorientos las más. Más de una vez algún taxista me contó lo que le decía Simón Bolívar, desde su caballo, a José Miguel Carrera, que con la mano en la empuñadura de la espada parecía representar a otro de esos personajes que estaban en actitud furiosa indicándolo como un malhechor; "vá-yase a pelear al parque" gritaba ininterrumpidamente el Libertador.

Pero los demás, los otros, esos cuyas formas ni siquiera quedan grabadas en la memoria porque de tan presentes no son más que unos ausentes perennes, porque el

recuerdo que debían perpetuar en medio de la ciudad turbada se borró como voluta de humo apenas terminado el discurso del alcalde, tienen nombres que, ahora, nada o casi nada dicen. Hace tiempo, por ejemplo, que a pesar de su estatura, Walker Martínez no es más que el nombre de una calle de barriada periférica. O el otro, el terrible ministro inglés, terror de los Balcanes, que lanzó el poderío británico a la conquista del mundo, sí, ese mismo Lord Caning, no es más que un caballero metálico a quien ya nadie saluda, ni le guiña un ojo ni le hace una venia, porque -pobrecito- ya nadie sabe que vivió alguna vez sobre la faz del mundo.

Tanto bronce perdido para las palomas, tanto bombo, fanfarria y discurso para que una memoria se la lleve el primer viento de marzo. Tanto afán de atrapar una memoria que inexorablemente se deshace. Ojalá, como dice el huaso, que estos últimos años de historia no los borre el afán de guardar la memoria en sarcófagos de bronce.



## Señoras Vírgenes

Pedro Vicuña

**L**a Virgen del Carmen, La Virgen de Lourdes, Nuestra Señora de la Soledad, La Fugitiva del Cielo, La que Consuela del Frío, Nuestra Señora de los Martirios, Nuestra Dama de los Caminos, Nuestra Señora de las Torturas, Santa María de las Angustias, La Generala de la Solidaridad, Torre de los Pobres, Arca de la Alianza, Santa María de los Perseguidos...

La que se encuentra destefida, abandonada, en medio del patio del cité, semi olvidada, con flores a veces, con musgo en la gruta; la que está en el patio embarrado, rodeada de casas de colores deslavados, la que preside ese patio que es como una plaza de pueblo que el tiempo

abandonó en pleno siglo XX, la que reina en ese espacio todo húmedo, sombrío a veces, con casa que se adivinan sin sol, con gentes que se saben sufridas; la que parece mirar al cielo rogando por los cartoneros, los neopreneros, las prostitutas, las masajistas de la calle Sara del Campo; la que se consuela a los socios de Unión Española después de un derrota, la que de seguro cobija enamorados que se escapan del Instituto Profesional Blas Cañas, la que pocos conocen, la que está escondida en el patio del cité, en el pasaje Blas Cañas, la que es madre, pachamama, machi suprema, refugio de los desolados.

Más de algún despistado dirá que es una imagen como tantas otras, como las

que hay a la salida de la Iglesia de Lourdes, de la de Santo Domingo o de la Agustinas; cualquiera diría que es de yeso como todas, que está en la misma actitud que todas. Pero, en verdad, basta ir a mirarla, entrar en ese patio, dejar toda la humedad sin tiempo recorrer el cuerpo y la memoria, verla en medio de ese involuntario abandono. Basta eso, que está escondida, abandonada, que parece que nadie lo oye, que es amparo, refugio, que es igual a cualquiera de los olvidados, postergados, marginados, hambrientos, cesantes y despatriados.

La Fugitiva del Cielo, la Exiliada del Paraíso.

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

*Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:*

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc....

restaurant  
al *fabrika*

ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO

RESERVAS AL FONDO:  
2512569

## LUNES 5

### CINE:

"Por qué construyó el muro la RDA". Dos cortometrajes. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. E. libre.

### EXPOSICIONES:

"Acuarelas 1987" de Ricardo Izurrábal. "Pinturas", de José León. La Casa Larga. Bellavista 0182.  
"La Vida es una Contradicción" de M. Camus. 19 hrs. Gal. Enrico Bucchi. Huérfanos 526.

### MUSICA:

"Concierto Homenaje a Domingo Santa Cruz". 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
"Canciones Incorregibles", con Eduardo Peralta. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$400. Mar. \$300.

### TEATRO:

"Los de la Mesa Diez", de O. Dragón, por el Grupo El Núcleo. 19,30 hrs. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. \$300 y \$150.

### VIDEO-OPERA:

"Andrea Chenier", de Giordano, con Mario del Mónaco y Renata Tebaldi (Tokio, 1961) 19 hrs. Sala C. Arrau, Teatro Municipal.

## MARTES 6

### CINE:

"Ruy Blas", de P. Billon. 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. \$120 y \$50.  
"Las Secuelas" de C. Boissol. 18 y 20 hrs. Inst. Chl. Francés. Merced 298. Entr. libre. Martes y miércoles.

### CONFERENCIA:

"Cosmovisión, Ritual y Arte Aymara", por M. E. Greve, de la U. de Chile. 18,45 hrs. Inst. Chl. Norteamericano. Moneda 1467.

### EXPOSICIONES:

"Fútbol, el Gol", pinturas de L. A. Manríquez. 19,30 hrs. Gal. Enrico Bucchi. Huérfanos 526.  
"Oh!, Vermeer...", dibujos al pastel del G. Sansot. 19 hrs. Gal. del Cerro. A. López de Bello 0135.  
"P. Hirsch Reinschagen", fotografías. 19 hrs.; "Lily Fox", Grabados y Cerámicas. Goethe Institut. Esmeralda 650.  
"Mónica Clerfville", pinturas y

dibujos. 19 hrs. Gal. Espaclocal. Cand. Goyenechea 3820.

## MIÉRCOLES 7

### CINE:

"El Deseo de Verónica Voss", de R. W. Fassbinder. 16; 19,30 y 22 hrs. Espaclocal. Cand. Goyenechea 3820. \$350 y \$300. Hasta el 13 de octubre.

### MUSICA:

"Tillmann Wick, cello (RFA) y la Orquesta Pro-Música". 19,15 hrs. Teatro Oriente. P. de Valdivia 099. Precio según ubicación.

### VIDEO:

"Bajo el fuego" (USA-Nicaragua). 20 hrs. Casona de San Isidro. Alameda 151. \$200. Miércoles y Jueves.

## JUEVES 8

### CINE:

"Momentos de la Vida", de E. Fechner. 19 hrs. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Entr. libre.

### CONFERENCIA:

"Comunidades Indígenas del Desierto de Atacama", por V. Castro, de la U. de Chile. 18,45 hrs. Inst. Chileno Norteamericano, Moneda 1467.

### EXPOSICION:

"Support Paper", dibujos/grabados de R. Matta, A. Masson, M. Paszo, etc. Centro Cult. Las Condes. Apoquindo 6570.

### MUSICA:

"Homenaje a George Gershwin". 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
"Encuentro con Juan Pablo Cárdenas". 19,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
"Isabel Aldunate y Grupo". 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. (Jue \$400, vi \$500, sáb. \$600).

### TEATRO:

"El Santo Patrono". 19 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. (jueves \$150 - vie, sáb. y dgo. \$300 y \$200).

## VIERNES 9

### CINE:

"La Selva Esmeralda", de John

Boorman. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. (Vier 13; 16 y 19 hrs. Sáb. 11 hrs.) Entr. pagada.

"Sonata Otoñal", de I. Bergman. 15,30; 18,30 y 21 hrs. Cinearte Normandle. Alameda 139. \$250 y \$170.  
"Padre e Hijo", de Paul Newman. 0 hr. (trans.) Cinearte Normandle. Alameda 139. \$250 y \$170.

### MUSICA:

"Agrupación Eldophon" (jazz contemp.) 22,30 hrs. Eldophon. Capellán Abarzúa 4. \$400.  
"La Peña 87", con N. Yaikin, Lautaro y Margarita Parra, Trio Kamarundi, etc. 23 hrs. Kamarundi. A. Prat 935. \$300 y \$200 (vier y sáb.).  
"Rosa Navarrete y Grupo Chillué". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
"Felo, Música y Humor". 0,30 hrs. (trans.) Café del Cerro. E. Pinto L. 192. \$300.  
"Sol y Lluvia". 22 hrs. La Casona de San Isidro. Alameda 151. \$500 (vie-sáb.).

### TEATRO:

"Turandot", de Bertold Brecht, adapt. Marko Cvitanic, dir. Abel Carrizo. 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264 (vie. y dgo.) \$100 y \$50.  
"Federico Canta tu Presencia", con Alicia Quiroga. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238. Viernes y sábado 19,30 h. Dgo 19 hrs. \$600, \$300 y \$200.

## SABADO 10

### CINE:

"Vestida para Matar", de Brian de Palma (1980). CINEUC, Jorge Washington 26. \$250 y \$150. Sábado 22,15 hrs.; Domingo: 21,30 hrs.

### MUSICA:

"Felo, Música y Humor". 0,30 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$400.  
"César Seguel, Jaime Kachelle y Nora Blanco". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.

## DOMINGO 11

### CINE:

"Las Hermanas Brontë", de A. Téchine. 11 hrs. Cinearte Normandle. Alameda 139. \$250 y \$170.

DEMANDA DE COPEC CONTRA FEDERICI

# "Por tan Grave Negligencia, que se equipara al Dolo"

*Colocaciones irregulares por un monto superior a dos mil millones de pesos. • Asombrosa eficacia para otorgar créditos a empresas relacionadas. • Perjudicados los de siempre: Los accionistas minoritarios. • La defensa de Federici: "Cumplí órdenes".*

Francisco Herreros

A un a riesgo de irritar a nuestra numerosa feligresía, no podemos sino emprender el árduo ejercicio de nadar contra las corrientes, al reconocer que don José Luis Federici Rojas, el popular rector-gerente de la Universidad de Chile, es un hombre que no carece de méritos.

Su amigo Pablo Baraona, discípulo también de la escuela de Chicago, reconoció, en su columna del diario "La Segunda", que el "profesor Federici podrá ser desconocido en algunos sectores del mundo académico." Pero eso lo atribuye "a su carácter retraído y a su modestia". Añadió un antecedente curricular no del todo bien ponderado: "es el mejor experto en los problemas que se relacionan con la medición del desempleo".

Muy a su pesar, esa "bondad" la experimentaron en carne propia los miles de funcionarios exonerados de la Empresa Nacional del Carbón y de la empresa de Ferrocarriles del Estado, así como también están empezando a conocerla los decanos, académicos y funcionarios exonerados de la Universidad de Chile.

Es, además, un hombre de temple imperturbable. O para decirlo de otro modo, cuenta con la propiedad simultánea de tener el cuero duro y el rostro pétreo. Su propia confesión, "por donde paso el barómetro marca tempestad", es el mejor ejemplo de ello. Es la misma característica que asoma con la avalancha de exoneraciones que ha dispuesto en la "U" -que nadie acata- y en su pertinaz negativa a presentar su renuncia, el camino más corto para solucionar la grave crisis universitaria.

Acaso sea por ese mismo rasgo de su carácter, el hecho es que rehusó entregar garantías patrimoniales en el proceso de arbitraje que está conociendo el abogado

Julio Phillipi Izquierdo, en relación a su cuestionada gestión en la gerencia general de COPEC. Dicha actitud retrotrajo el problema a fojas cero y, en teoría, podría activar la demanda en juicio ordinario que en su momento redactaron los abogados Beltrán Sáez y Gonzalo Aspíllaga, y cuyo

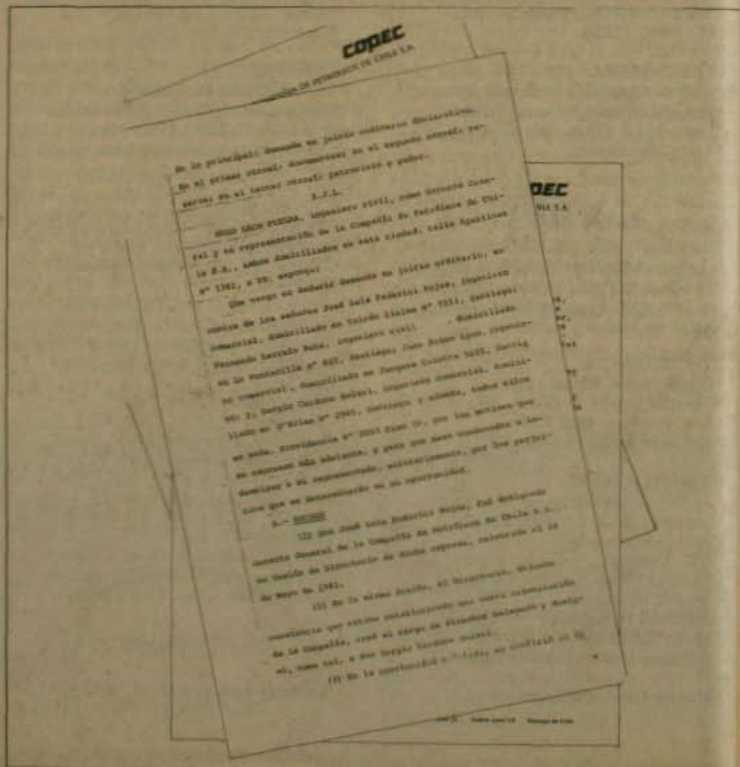
texto entregaremos en forma exclusiva.

Por último, cabe consignar que entre los méritos de Federici se cuenta el hecho de ser un hombre disciplinado. Tanto en el caso de la Universidad de Chile, como en el de COPEC ha afirmado invariablemente que se limita a cumplir instrucciones.

## El Señor Gerente

En el acta de la sesión N° 2141 del directorio de COPEC, realizada el 10 de abril de 1986, se lee el siguiente acuerdo: "someter el conocimiento del problema a don Julio Phillipi Izquierdo, quien actuará como árbitro arbitrador. El arbitraje constará de una primera etapa de conciliación, en la que las partes deberán llegar a un acuerdo directo. Si no lo logran, el árbitro podrá proponer fórmulas de conciliación, pudiendo requerir los antecedentes que estime necesarios para estudiar su proposición. Rechazada esa conciliación, se iniciará la etapa litigiosa, por la presentación de la demanda".

Lo dicho. A partir de la empocinada



Facsimil de la demanda



iran perjuicio para COPEC.

posición de Federici podría estar ante el caso, si bien es preciso puntualizar que tanto el actual directorio como la gerencia general de COPEC, representan a la mayoría accionaria, que hoy posee sin compensación la alianza entre el empresario Analeto Angelini y el consorcio neozelandés Carter-Holt.

Y aun cuando a este nuevo directorio o le interese activar la demanda, su texto resulta esclarecedor respecto a la probidad de Federici en tanto administrador de bienes ajenos así como su eficacia como experto en altas finanzas.

## Los hechos

En el documento que obra en nuestro poder aparece que el ingeniero Hugo León Uelma, a la sazón gerente general de COPEC, deduce demanda en juicio ordinario en contra de José Luis Federici Rojas, en su calidad de gerente general a la fecha de los acontecimientos, así como contra los directores Fernando Larraín Peña, Juan Braun Lyon, y Sergio Cardona Sorini.

En la relación de hechos expone lo siguiente:

"1) Don José Luis Federici Rojas fue designado gerente general de COPEC en sesión de directorio celebrada el 14 de marzo de 1981; 2) En la misma sesión se reasumió el cargo de director-delegado y se designó a don Sergio Cardona Solari como tal; 3) En la oportunidad se confirió al gerente, señor Federici, un amplísimo mandato para representar a la compañía (...)"

Entre esas amplias facultades, estaba la de "invertir los dineros de la sociedad, elebrando al efecto y en su representación todos los contratos que sean aptos para

ello". Luego, se lee: "4) En sesión de directorio N° 2005, celebrada el 12 de noviembre de 1981, el gerente general planteó la situación producida con la Ley 18.046, relativa a las nuevas formas sobre sociedades anónimas. Expresó que la compañía contaba normalmente con recursos monetarios disponibles que había que administrar eficientemente, lo que implicaba colocarlos en el mercado en las condiciones imperantes. Dijo que esos recursos podrían alcanzar a la suma de seis mil millones de pesos (...) Agregó que por razones de interés de la compañía, no era conveniente colocar todos los recursos en bancos y sociedades financieras, ya que la colocación directa en algunas empresas permitía a la compañía una mayor dispersión y rentabilidad".

Debido a que la Ley 18.046 estableció restricciones respecto a operaciones rela-



José Luis Federici Rojas.

cionadas, Federici solicitó la aprobación o autorización del directorio para efectuar colocaciones en empresas "que podrían estar relacionadas con los directores en ejercicio". De las 56 empresas propuestas para efectuar colocaciones, 39 correspondían a sociedades comerciales, "algunas de las cuales eran filiales o coligadas de COPEC y otras, vinculadas directamente a algunos directores o grupos de directores".

## Amplias Facultades

El directorio facultó a Federici para "colocar los recursos disponibles en las condiciones financieras y en los plazos imperantes, no pudiendo exceder la colocación neta en cada una de ellas, de un 15 por ciento del total del recurso, esto es, de seis mil millones de pesos". Ante la reserva expresada por un director, representante de los accionistas minoritarios, en orden a la inconveniencia de mantener colocaciones en entidades no bancarias, el directorio, en la sesión 2007, determinó que la gerencia debía "cuidar la debida diversificación de dichas colocaciones y que ellas debían ser efectuadas con garantías eficaces".

En el punto 6) de la demanda aparece que Federici efectuó, durante el año 1982, "permanentes colocaciones de la compañía en empresas del llamado Conglomerado Forestal, o Cruzat-Larraín, perteneciente a los accionistas que, a la sazón, eran mayoritarios en el directorio de COPEC".

Las cifras ahorran comentarios. Al 13 de enero de 1983, fecha del "crack", la gerencia de COPEC, que desempeñaba Federici, mantenía colocaciones "sin garantía alguna", de 400 millones de pesos en Forestal S.A.; de 500 millones en Industrias COIA S.A.; de 800 millones en Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. y en Constructora e Inmobiliaria S.A., con una garantía común exigua de prenda sobre acciones de Compañía Cervecerías Unidas S.A."

El total colocado, "con incumplimiento de las instrucciones impartidas, y que se encuentra impago", era, en 1983, de dos mil millones de pesos, "suma que hoy, con el solo reajuste, debe entenderse duplicada".

## Del Boom al Crack

Al cabo, sucedió lo que cualquier iniciado en los arcanos del manejo económico del régimen estaba en condiciones de prever: con el "crack" del 13 de enero de 1983, Forestal S.A., Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. y Compañía Cer-



Francisco Bulnes Sanfuentes.

vecías Unidas, empresas relacionadas al holding COPEC, cayeron en cesación de pagos. A la fecha de redacción del presente documento ya estaba clara "la insolvencia de las empresas en que se hicieron estas colocaciones". Los activos eran por completo insuficientes y, lo más grave, estaban comprometidos con garantías otorgadas a instituciones bancarias, de manera que los créditos de COPEC no tenían esperanza de ser cobrados.

El perjuicio para COPEC aparece descrito en los siguientes términos: "Al faltarle estos recursos, la compañía no pudo cumplir satisfactoriamente sus compromisos bancarios. Pudo abonar los intereses, pero debió llegar a una renegociación que, aparte de haber mancillado su buen nombre comercial, la ha obligado a soportar innumerables restricciones en su accionar económico, además de haber tenido que sufragar los mayores intereses y costos de esta renegociación". No hace falta un alarde de erudición en materias financieras como para concluir que el perjuicio de las operaciones anteriormente citadas recayó directamente en los accionistas minoritarios, e indirectamente, en todos los chilenos, que pagamos casi sin darnos cuenta el precio de esta farsa.

La demanda solicita del tribunal que determine la responsabilidad de los culpa-

bles, "dejando la determinación del monto de los perjuicios para un proceso posterior", etapa en que actualmente parece encontrarse.

Asimismo aparece que en la sesión 2040, del 5 de mayo de 1983, cuando algunos directores le enrostran a Federici "la falta de cumplimiento a las exigencias contempladas en el acuerdo de la sesión 2005", éste explicó que actuó "por expresas instrucciones de Larraín Peña, Braun Lyon y Cardone Solari.

En el título segundo de la demanda, referido al derecho, aparece que el gerente general, José Luis Federici, vulneró las dos condiciones establecidas por el directorio de la época, al autorizarlo para efectuar dichas colocaciones: "la necesidad de diversificarlas y la necesidad de caucionarlas adecuadamente".

Sin embargo, hay un dato todavía más comprometedor desde el punto de vista de la ética. Según las cuentas presentadas por Federici, el máximo que podía colocarse o prestarse por empresa era de 900 millones de pesos, según el acuerdo que establecía un monto máximo del 15 por ciento de los seis mil millones de pesos. Pues bien, el análisis posterior de las cifras indicó que la disponibilidad de colocaciones no excedía, en realidad, a los dos mil millones de pesos. Es decir, el monto

original mencionado por Federici "nunca fue real ni efectivo", o para ser más claro, todavía, fue abultado con el propósito manifiesto de favorecer con créditos más suculentos a las empresas relacionadas del grupo Cruzat-Larraín, nuevamente en perjuicio de los accionistas minoritarios.

## Ausencia de Garantías

Hay un capítulo referido al incumplimiento respecto a las garantías "hubo muchas operaciones en favor de empresas de Conglomerado Forestal sin garantía alguna. La única garantía que se otorgó para caucionar créditos de la Compañía de Industrias y Desarrollo y Constructora e Inmobiliaria Forestal, consistió en un paquete de acciones de Compañía Cervecería Unidas, cuyo máximo valor en bolsa había que esta garantía alcanzara (apenas) 700 millones de pesos".

Los redactores del documento estiman que hubo "grave negligencia al no exigirse garantías reales y al aceptar, como única garantía, esta prenda sobre acciones de una sociedad relacionada". La irregularidad adquire mayor relieve cuando se constata una actuación radicalmente distinta, en el caso de un crédito solicitado por una empresa relacionada con directores minoritarios, específicamente José Gabriel Palma y Guillermo Schiess. A su sociedad, MA FINCO, se le exigió que ofreciera garantías hipotecarias y garantías de prenda de acciones, lo que le permitió a COPEC una recuperación de más del 50 por ciento del crédito.

Como consecuencia de lo anteriormente expuesto, la demanda sostiene: "pueda afirmarse que ha habido un claro incumplimiento de la obligación impuesta por el directorio en el acuerdo N° 2005 y, no sólo eso, sino de la obligación general de administrar adecuadamente un patrimonio ajeno. Por los hechos señalados aparece que no sólo se ha faltado a la mediana diligencia que debe emplear el administrador de bienes ajenos, sino que se ha incurrido en culpa grave, ya que se ha faltado a una diligencia que era elemental en las personas de la preparación y calidad de la que se trata". (N. de la R.: modestia aparte, ya habíamos dicho que Federici Federici no carece de méritos).

En términos someros, el texto de la demanda que, reiteramos, no ha sido presentada, por razones que no es del caso calificar aquí, solicita del tribunal que "se declare la existencia de la responsabilidad de los demandados, como administradores de bienes ajenos, de propiedad de la de mandante, por incumplimiento de sus obl



aciones contractuales o legales, de proceder con mediana diligencia en la administración de tales bienes, habiéndose actuado en ella y, aún, con grave negligencia, es, es, incurriendo en culpa grave".

El texto de la demanda específica que la se refiere sólo a los perjuicios directos ocasionados a COPEC, "sin considerar los que haya sufrido como socia o accionista de otras entidades, los que deben ir materia de procesos separados".

## Las Razones de Bulnes

Por si aún persisten dudas acerca del desempeño de Federici en la gerencia de COPEC, puede recurrirse a lo que aparece en los autos de directorio posteriores, en tiempos de la administración de la comisión ROGREGA, encargada de la normalización de la empresa, mientras permanecía a lo que se denominó "área rara".

En la sesión del directorio N° 2136, el 9 de enero de 1986, aparece la siguiente sentencia del director, señor Francisco Bulnes Sanfuentes: "mantengo mi opinión en el sentido de que el ex gerente general, don José Luis Federici, es responsable de los perjuicios causados a la compañía por las colocaciones que efectuó en empresas del conglomerado Forestal que estaban ya en aflictiva situación económica, sin exigirles las garantías ni cumplir los requisitos señalados en el mandato que le permitía efectuar colocaciones".

Más adelante, señala: "mantengo mi opinión en el sentido de que la compañía debe entablar demanda de indemnización por perjuicios contra los señores Larraín, Raun, Cardone y Federici.(...) Reconozco que los antecedentes conducen a suponer que esos juicios no producirán resultados económicos, por no tener los posibles demandados bienes conocidos que estén a sus nombres, pero opino que esta consideración no es suficiente para desistir de entablar la demanda.(...) Aunque el ejercicio de las acciones no signifiquen beneficios pecuniarios a la compañía, significará una sanción moral para quienes la perjudicaron haciendo mal uso de sus funciones, con lo que se reforzará el prestigio de la compañía y se hará más difícil que en el futuro se le causen daños de esta naturaleza".

Bulnes no recomienda acciones criminales -en opinión de otros juristas, los hechos caerían en lo dispuesto en el artículo 10, N° 1, del Código Penal- en virtud de las siguientes consideraciones: a) no hay suficientes antecedentes para afirmar que los demandados actuaron con intención delictiva; b) una querrela criminal tendría po-

cas expectativas de prosperar, dado el tratamiento que los miembros del grupo Forestal han recibido de parte del gobierno, y c) el juicio criminal habría podido entorpecer las negociaciones de la autoridad económica con el grupo Forestal, que Bulnes estimó podían resultar beneficiosas para el país y la compañía.

En el acta de la sesión del directorio N° 2138, del 27 de febrero de 1986, Bulnes reitera sus planteamientos en los siguientes términos: "las acciones indemnizatorias deben interponerse por dos órdenes de consideraciones. Unas, de orden moral, ya que no aparece ético que no se interpongan acciones en contra de quienes produjeron tanto daño patrimonial y aun de prestigio a la compañía, en un actuar de tan grave negligencia que se equipara al dolo (...). La sola sentencia condenatoria por manejo negligente de los negocios será un castigo moral para quienes presu-

men de saber conducir las finanzas y los intereses ajenos. Otras, de orden pecuniario, ya que los responsables, aunque no registran bienes o patrimonio a su nombre, disfrutan de un alto nivel de vida que demuestra que existe, si no patrimonio, un importante volumen de ingresos, cuya mayor parte deberían poder ser incautados al momento del cumplimiento de la sentencia".

Sin embargo, el desarrollo posterior de este litigio parece darle la razón a quienes piensan, como el antiguo adagio, que "entre bueyes no hay comadas". Al cabo se optó, como consta en el acta de sesiones N° 2141, del 10 de abril de 1986, por la fórmula de un proceso de arbitraje, para el cual fue designado el abogado Julio Phillipi, quien, según nuestros antecedentes, tiene relación de parentesco con Bruno Phillipi, del que se dice es u-

no de los mentores del denominado grupo de Los Tucanes. Hay, todavía, otro tipo de vinculaciones relacionadas con Federici. Jorge Cauas integra, actualmente, la comisión encargada de redactar los nuevos estatutos de la Universidad de Chile. Pues bien, mientras Federici se desempeñaba con el suceso ya anotado -en la gerencia de COPEC, Cauas presidía el Banco de Santiago, núcleo financiero del grupo Cruzat-Larraín, o conglomerado Forestal, si se prefiere.

Pero su desempeño en COPEC no es la única marca que ostenta Federici. Habría a lo menos dos sumarios administrativos, que en su momento conoció la Contraloría General de la República, por actuaciones perpetradas en Ferrocarriles del Estado. Pero esa es otra historia que engalana el currículum del singular rector-gerente de la Universidad de Chile, cargo al que, en sus palabras, no piensa renunciar. ■

 **IKTYS**  
Un espacio de libertad  
presenta



## RESIDENCIA EN LAS NUBES

Dirección: NISSIM SHARIM

Con

DELFINA GUZMAN  
MAITE FERNANDEZ  
GLORIA CANALES  
MARIEL BRAVO

NISSIM SHARIM  
JOSE SECALL  
CARLOS GENOVESE  
HERNAN VALLEJO

TEATRO LA COMEDIA Meléndez 349

Teléfono: 311 523

DE MIERCOLES A VIERNES 19.30 Hrs.  
Sábado única función 20.00 Hrs.

CRISIS EN LA "U"

# Alarma en la Moneda

*Los acuerdos unánimes del claustro académico, inquietaron de sobremanera al gobierno, que salió de su silencio para urgir soluciones. •Hasta el derechista Frente Universitario se pronunció públicamente por la salida de Federici. •Peligra el Hospital J.J. Aguirre.*

por Marcia Pineda

Lo habían dicho los académicos de la Universidad de Chile, y tenían razón. El tiempo -ese que tanto le gusta ganar al régimen para mejorar posiciones- hoy día se ha transformado en su peor enemigo. Entonces, las carreras, los llamados telefónicos, las reuniones y las consultas de "alto nivel" adquiriendo características de suma urgencia en los últimos días.

Lo que hizo encender las luces de alerta y rompió la ya casi insostenible apariencia de normalidad en La Moneda frente a un conflicto que recorre de punta a cabo al país, fue una reunión. Muy especial. Muy esperada por lado y lado. Definitiva en la situación.

Y no era precisamente de "libertinos".

Por primera vez, luego de más de 20 años, se reunió el claustro académico. Decanos, miembros de la Junta Directiva y profesores titulares se encontraron en el salón auditorium de la Escuela de Medicina. No hubo una sola voz disidente. Por el contrario, todas y cada una de las intervenciones de las cabezas más brillantes de la Universidad, ratificaron su confianza en el Consejo Superior (cuerpo de Decanos) y la petición unánime fue la salida del rector-designado José Luis Federici. Como primera medida.

Hubo palabras duras. Que deben haber estremecido oficinas ministeriales. Porque no las decían ni estudiantes ni académicos de la Asociación "infiltrados por el marxismo", como se acostumbra a calificar. Era ni más ni menos que la de elite de la "U". Si hasta un viejo profesor habló de "traición a la patria" lo que se pretendía con la "U".

Tampoco faltaron las risas en esos hombres y mujeres doctos. Ricardo Claro, profesor titular de la Escuela de Derecho -a nombre de sus colegas-, expresó que la crisis tenía un punto esencial, donde por un lado están los académicos que sí entienden

lo que es una verdadera universidad, en cuanto a cultura, extensión, investigación científica, y por otro lado, quienes "como bárbaros modernos" no entienden de eso.

Federici entre ellos. Porque dijo quien es capaz de usar tres negaciones en una misma frase, además de ser un inculto, ocupa un cargo que le queda demasiado grande.

No sólo hubo risas. También decisión. Una académica de la Facultad de Filosofía los interpretó a todos: "Tenemos que seguir con este movimiento, aún a costa de que se pierda el año académico, porque si no se dan condiciones de normalidad -empezando por la salida de Federici y la necesidad que sea la propia comunidad universitaria la que decida el destino de la "U"- será la Chile la que pierda. Y también el país".

Cerca de 15 fueron los oradores en la oportunidad. No hubo variaciones. Tal vez más emoción en unos que en otros. Como el profesor René Rojas de la Facultad de Odontología, quien "nunca, en mis 33

años de docencia, había visto tan férrea unidad". O como el premio Nacional de Ciencias, Hernán Niemayer: "Es admirable cómo se ha conseguido en este claustro pleno, en esa asamblea magna, la unidad de ideas y sentimientos frente a nuestra Universidad. Gracias al Consejo Superior, estamos en una fiesta, donde estamos vibrando juntos como no lo hacíamos hace mucho tiempo".

Ese fue el espíritu reinante. Y por eso los acuerdos. Que fueron aprobados por aclamación; apoyo absoluto a los miembros del consejo universitario; hacer suyo el documento "Normalización de la U. de Chile", preparado por los decanos y enfatizar la necesidad de que Federici se aleje de la Rectoría; derogación de las medidas administrativas contra académicos, docentes, estudiantes, y no académicos; mantención de la suspensión de actividades, entregándole al Consejo Superior la facultad de decidir cómo, cuándo y por qué se normalizarán las actividades.

## Urgencias

Algunos académicos estaban inquietos. No sabían qué podía pasar en aquel claustro. Temían algunos que las amenazas y ciertos ofrecimientos del gobierno pudieran, por ahí, abrir una brecha. Porque claro, justo ese día se conoció el instructivo de Federici anunciando un aumento de hasta un 12 por ciento en las remuneraciones, siempre y cuando retornaran a clases.

Craso error. Lo tomaron como un insulto. "No va a haber ningún académico que cometa la inmoralidad de hacer clases sobre la sangre derramada de María Parra", respondió Patricio Basso. "Nuestra lucha es mucho más profunda que eso", dijo



Un claustro histórico



Encadenada está la "U".

ctor Monckeberg. "Es grotesco e ingenuo pensar que los académicos se venden por un porcentaje determinado. Las ideas se compran ni se venden en un mercado. Esa es la diferencia que hay entre los modelos de universidad", dijo Igor Saavedra. También había expectación en La Moneda. Creían que efectivamente la brecha -que no se había abierto en el mes de ino del Rector- podía surgir ahí. Sabían que entre esos profesores habían no pocos simpatizantes del régimen. Por eso el silencio y las reiteradas declaraciones de la situación "tendía a normalizarse".

Nuevamente se equivocaron. El ser universitario es lo que primó y sigue presente en este conflicto. A todo nivel. Porque seguramente significaron un nuevo golpe las palabras que un representante del Consejo Universitario -estudiantes de derecha simpatizantes del régimen- expresó ante una asamblea masiva de alumnos en la escuela de Derecho.

Fue Carlos Kahler. Dijo que su movimiento nació para defender la "U". Defendería, claro, de protestas y movilizaciones de los estudiantes en contra de la intervención. No era el camino, decían. Querían estudiar, también decían. Pero esta vez no. Este movimiento es distinto a los que tanto criticamos el año pasado. El objetivo es realista, va más allá de izquierdas o derechas: que se vaya Federici. Hemos querido estar presentes para decir que la unidad hay que mantenerla, porque ella nos va a ganar la victoria. No podemos pensar en entrar a clases mientras esté Federici".

La unidad, la fuerza y la calidad de este movimiento es lo que produce nerviosismo en las esferas del poder. Y por eso co-



mencaron las urgencias. Urgencias para exonerar, urgencias para ordenar reanudación de clases, urgencias para amenazar.

Porque necesitan normalizar las actividades a como dé lugar. Pero antes, limpiar. Y para eso está Federici. Fue necesario entonces que en medio de esta avalancha de rechazos, apareciera la voz oficial entregándole su respaldo.

Debe haber sido muy fuerte el impacto causado por los acuerdos del claustro aquél. Porque no pudieron esperar allá en Isla de Pascua para entregar la opinión del gobierno. El Ministro Guzmán -que formaba parte de la comitiva en gira- fue llamado por el general Pinochet y a su vez, llamó de madrugada a los periodistas para informarles. Hasta con punteo fue la cosa. La designación de Federici "no es una

cuestión que esté en tabla", dijo. Respaldo su acción e hizo advertencias de variado tono. Desde que en la Universidad no hay compartimentos estancos (que fue interpretado como alusión al INTA que dirige el doctor y vocero del Consejo Universitario, Fernando Monckeberg), pasando por la advertencia de que estudiantes y académicos que mantienen actitudes negativas pueden estar afectos a medidas disciplinarias, "cuestión que es decisión del Rector", hasta urgir a la normalización pues estaba en peligro el semestre lectivo y el año académico. El plazo era la semana que pasó.

Y en la semana que pasó, sucedió lo de las anteriores. Ninguna de las órdenes emanadas de Rectoría fue acatada. Por el contrario, la defensa de la "U" la hicieron más suya que nunca colegios profesionales y organizaciones sociales, instituciones y personas.

Lo dijo el decano de Química y Farmacia, Hugo Zunino. En la sede de su Colegio Profesional recibió, junto a los profesores exonerados de su facultad, el apoyo y el aliento de sus pares. Consideró el acuerdo del claustro como el respaldo jamás visto en la vida universitaria y "el Consejo Superior tratará de ser fiel a eso. No vamos a cejar en esta lucha, no vamos a cejar en nuestros principios. Nuestra única preocupación será el no equivocarnos". Tal es el pensamiento de todos los decanos.

Dijo más el decano Zunino en esa oportunidad. Alabó el comportamiento del estamento estudiantil que, dijo, ha sido tremendamente maduro en enfrentar esta difícil situación. Una verdad evidente para la opinión pública, que los ha visto en las

calles, gritando su defensa de la "U", evitando las provocaciones. No los arredró la bala a esa estudiante de piano, que, felizmente se está recuperando. No los paralizaron ni las amenazas, ni las suspensiones, ni los arrestos. Allí están encadenándose en la plaza Baquedano, recorriendo el centro de la capital, entregando su versión a cada transeúnte y conductor de automóvil que pase por sus facultades. Allí están, en un ayuno hasta las últimas consecuencias, convencidos de la justicia de su causa. Allí están enfrentándose al Ministro de Educación, para explicarle su posición irrenunciable en defensa de su casa de estudios. Con el apoyo del público, con el apoyo de estudiantes de otras universidades, con el apoyo de sus decanos.

### Exoneraciones y ¿Cierre?

Y como Federici tiene órdenes perentorias, sigue adelante con sus medidas. Que en vez de normalizar -como pretende hacer creer a la opinión pública- agraven el conflicto. A puntos cada vez más alarmantes.

Así sucedió con la orden de reducción del ítem anual de remuneraciones destinado al personal del hospital José Joaquín Aguirre, uno de los bienes en la mira del grupo "tucán"; 400 millones de pesos me-

nos.

Reaccionaron de inmediato los académicos allí. Y fue otro NO rotundo. "La pretendida restricción financiera -dijo el claustro académico de la institución- contra lo programado por el rector anterior, significa el cierre del hospital o, cuando menos, la cesación del 40 por ciento de sus académicos y funcionarios, con la consiguiente paralización e ineficacia de acciones y la imposibilidad de mantener sus ingresos propios".

Doloroso e indignante. Porque quienes forman a los profesionales para todos los hospitales del país allá en el J.J. Aguirre, son verdaderos quijotes, según calificó el doctor René Orozco, miembro de la Junta Directiva. Porque "los sueldos de los académicos son miserables. Es a expensas de nuestro sacrificio el que nosotros podamos todavía tener la medicina al día. Somos nosotros los quijotes, no es el Estado". Y agregó, firmemente convencido el doctor Orozco: "Nosotros no vamos a aceptar ser pasados al sector privado. Eso se lo aseguro. Nos vamos todos. Se lo dejamos ahí, (el hospital) al gerente de la Isapre. Yo soy médico de la U". El día que deje de ser de la Chile, me voy. Y eso pensamos todos".

Nuevo problema para Federici, Nueva demostración de que reina pero no gobierna. Aunque anuncie que "ya van 80 exone-

raciones, creo". Aunque se sepa que tiene 600 en carpeta. Porque sólo son exoneraciones en su mente, como lo repitió una y otra vez el dirigente de la Asociación de Académicos, doctor Ifigo Díaz.

Dijo que no pensaba renunciar a la Rectoría. Y la cuestión es ¿de cuál gestión está hablando?. Porque ordena reanudación de actividades y el 100 por ciento de las facultades (a excepción de Economía, que los propios docentes ya no consideran parte de la comunidad universitaria) está paralizado. Ordena exoneraciones, y los profesores siguen presentes. Solicita renuncias a decanos, y ellos siguen allí, participando en el Consejo Universitario. Ofrece reajustes, y nadie los acepta. Ordena restricción de remuneraciones, y le dicen que no. Acorta jornadas académicas, y recibe de vuelta la renuncia -impensada- de una directora, la de la Escuela de Periodismo, María Eugenia Oyarzún.

Cosas de Federici. Que le llegan al general. Que advirtió que en la Universidad ya se había llegado al libertinaje y que "lo tenían más arriba del paracaídas". Frase académica. Y de la cual hasta algunos se ríen. Pero a otros asusta. Porque cualquier cosa puede venir, ya se sabe.

El momento es gravísimo. Delicado. Pero para el régimen, porque lo que es el otro lado, sigue ahí, sin brechas abiertas. ■

por el atentado a Pachi.

*-Se dijo por algunos medios de comunicación que las madres que participaron en ese ayuno eran las que tenían hijos exonerados...*

*-Nosotros cuidamos de aclarar eso, porque ninguna de las madres que participamos en el ayuno tiene ningún problema con sus hijos, sino que es cuestión de consecuencia con la comunidad universitaria. A la gente le cuesta entender que no es necesario que yo, madre, tenga un problema con un hijo para tener la sensibilidad de darme cuenta de lo que significa tener un hijo detenido.*

*-¿Qué es, entonces, ser madre de un estudiante de la U. de Chile en la actualidad?*

*-Por un lado un drama y por otro lado mucho orgullo. Drama por la incertidumbre que se vive día a día y orgullo por la forma como esta juventud universitaria ha entendido y enfrentado al problema, porque pese a la violencia y represión a la que son enfrentados, tienen un tremendo coraje que supera el riesgo que muchas veces corren, pero ellos saben que la Universidad es algo vital, la Universidad es un símbolo para Chile, es algo que nos prestigia antaño y ese prestigio queremos recuperarlo algún día.*

## PRIVATIZACIÓN DE CARRERAS DEL AREA DE LA SALUD DE LA U. DE CHILE

### "Poderoso Caballero es Don Dinero"

M. Antonieta Rubi  
Estudiante de Periodismo

Esta frase, perteneciente al célebre poeta español Francisco de Quevedo, ilustra cabalmente lo que está ocurriendo en la Universidad de Chile. La cosa está clara. Se trata de racionalizar -léase jibarizar- la universidad, con el rector Federici al frente. Ya la política universitaria del régimen, desde 1973 hasta 1980, se tradujo en una pérdida real de autonomía, depuración académica y disminución del financiamiento de la educación superior (absorbido mayoritariamente por la U. de Chile).

La Ley General de Universidad de 1981 sólo agudizó este cuadro, al considerar a algunas carreras fuera del rango exclusivamente universitario, lo que ha posibilitado que actualmente varias disciplinas -y, específicamente, las del área de salud- se encuentren con el peligro de privatización a las puertas.

Poco se ha dicho de esto, una de las medidas más inquietantes que contempla es-

te negocio de transformar la universidad en una empresa rentable a corto plazo (denominado también, en su defecto, reestructuración). Aún sin pronunciamiento oficial sobre las carreras entendidas como no tradicionales, los estudiantes ven medrar su inquietud: ¿qué futuro aguarda a aquellas que no integran "las doce de la fama".

La Facultad que evidentemente se encuentra más amenazada es la de Medicina. El nuevo rector ha señalado que se le asigna -incluido el hospital J.J. Aguirre- más del 40% del aporte fiscal que recibe la universidad (el que asciende al 28% de los 17 mil millones oficiales otorgados al sistema universitario total). Esto, dijo el Sr. Federici, obliga a que se estudien alternativas.

Con este objeto, dispuso primeramente la formación de una comisión de estudios del hospital clínico, para que analice las utilidades que éste rinde y el modo de hacerlo más rentable. En circunstancias en que

el directorio del J.J. Aguirre rehusara participar en dicha comisión, ésta fue integrada por personas no sólo ajenas al hospital, sino al quehacer universitario en general. La idea es demostrar que efectivamente tiene un alto costo en torno a su funcionamiento y una gran tasa de letalidad.

Esto -señala Tito Pizarro, presidente del CCAA de Medicina Norte- hace ver a una persona no interiorizada de la situación que este es un hospital que malgasta la plata. Pero si uno lo ve desde el punto de vista del aporte académico que hace, de la preparación de sus docentes y de todas las carreras de la salud, de la atención a casi todo el área norte -puesto que el otro hospital, San José, no lo puede hacer- y en definitiva de la atención de alta complejidad al país, entiende por qué el costo y por qué la necesidad de tener el número de académicos y los servicios que posee.

En lo que atañe específicamente a la facultad, las carreras que allí se imparten son Obstetricia, Enfermería, Fonoaudiología, Terapia Ocupacional, Tecnología Médica, Nutrición, Kinesiterapia y Medicina. En su conjunto, conforman los equipos de salud que trabajan interdisciplinariamente en la atención del hombre, tanto enfermo como sano. "Con el actual sistema de financiamiento universitario para la facultad es imposible mantener todas las carreras", afirma Pizarro. Pero se habla de que pierde por mala asignación 500 millones de su presupuesto anual. "Con las disposiciones legales adoptadas -agrega el presidente de su centro de alumnos- se permite que algunas carreras se privaticen, impartiendo en institutos, o bien en forma paralela a la universidad".

Cabe preguntarse qué grado de idoneidad poseen las instituciones a las que posiblemente irá a parar parte de "la Chile", en caso de concretarse la primera iniciativa.

Las cifras oficiales, publicadas por un manutino de la capital, llaman a dudas. Consignan que el déficit del Hospital J.J. Aguirre asciende a mil 90 millones de pesos y el de la facultad de Medicina a mil 36 millones. Sin embargo, se sabe que el déficit total de la Universidad de Chile es de mil millones y dentro de éstos se demandan 400 millones para financiar las necesidades del hospital, originadas -según aclara Pizarro- en un acuerdo hecho con el S.N.S. de atender el área norte y no por el costo al interior del hospital. Asegura que lo que se gasta es infimo en torno a lo que se habla, lo cual supone un desperdicio. Más aún si se ve el rendimiento de la facultad y su gravitación en la investigación científica (superior al 50%) y en el nivel de salud de la población, que se traduce en los mejores indicadores biomédicos de A. Latina. Reconoce, eso sí, que el porcentaje de aporte fiscal a la facultad es alto.

Pero los universitarios están convencidos de que lo vale. De más arriba parecen pensar que no.

Cosa de preguntarle a Federici.

## El Quinto Estamento

por Violeta Medina M.

Estudiante de Periodismo de la U. de Chile

La crisis de la U. de Chile no sólo ha movido en su interior a Decanos, académicos, estudiantes y funcionarios, sino que, también, bajo el nombre de Agrupación de Padres de Estudiantes Universitarios, han participado los miembros del silencioso quinto estamento.

Para saber de ellos, conversé con la Srta. Marta Fuentes, profesora de Castellano, madre de un estudiante de la Facultad de Ingeniería, esposa de un Académico de la misma Universidad y miembro de esta agrupación.

*-¿Cuándo nació esta Asociación?*

Esta agrupación nació en septiembre del '85, cuando cayeron detenidos 105 estudiantes de Ingeniería en una vigilia que realizaban. Los padres, obviamente, tratamos de ayudarlos, nos organizamos y actuamos en las cosas de tipo práctico. Partimos en ese minuto con la intención de mantenerlos, porque parece que tuvimos una cierta intuición de que el problema de los universitarios iba a durar y, desgraciadamente, no nos hemos equivocado.

## Los 12 del Ayuno



"El objetivo central del ayuno prolongado llamado por la FECH -iniciado el martes 28 de septiembre a las 16:00 horas- es el término de la gestión de Federici en la rectoría de nuestra universidad y del Plan de Racionalización que se pretende implantar en ella. Junto con ello se exige el fin de las sanciones a estudiantes, exoneraciones de académicos y despido de funcionarios. Finalmente, se pide agotar las instancias que lleven al esclarecimiento total en el caso de nuestra compañera María Paz Santibáñez".

### Lista de Ayunantes

Ingeniería:  
Gloria Maldonado Figueroa  
Gastón Suárez Crothers  
Jorge Walters Gastebe  
Veterinaria:

Alejandra Guerra Maldonado  
Ricardo Hermosilla Rubio  
Paulina Martínez Gallegos  
Michel Leporati Nerón  
Filosofía:  
Francisco Artaza Barrios  
Nelson Gaete González  
Medicina:  
Patricia Norambuena Moyano  
Carlos Carrera Ferrer  
Derecho:  
Guillermo de la Jara Cárdenas

Los ayunantes ingieren diariamente un litro de agua mineral sin gas y cuatro gramos de sal. El estado físico, según informó Guillermo Salgado, estudiante de medicina, que realiza el chequeo diario, hasta el momento es bueno, e igual cosa el ánimo.

NADA SE SABE DE CINCO PERSONAS

# ¡Desaparecidos!

*El rastro de cinco personas se perdió en el lapso de una semana. •Estremecedora posibilidad de que se trate de la reedición de una de las prácticas más crueles y brutales de la represión.*

por Francisco Herreros

Cuando los servicios policiales y de seguridad respondieron a la Corte que esos cinco nombres no figuraban en sus nóminas de captura, la evocación se transformó en sospecha y ésta en escalofrío.

Tras las circunstancias que rodean la desaparición de esas cinco personas aparece crudamente delineada la posibilidad de que se asista a la reedición de la práctica represiva más cruel en el historial de la dictadura, aquella que se abatió brutalmente sobre los detenidos-desaparecidos en el quinquenio 73-78 y que se daba por abandonada.

En el recurso de amparo, ingresado a la Corte el día 21 de septiembre, consta que José Julián Peña Maltés (36 años), Manuel Jesús Sepúlveda Sánchez (27), Alejandro Alberto Pinochet A. (23), Gonzalo Iván Fuenzalida (25) y Julio Orlando Muñoz Otárola, "habrían sido detenidos en la semana comprendida entre el 6 y el 13 de septiembre".

El único dato propiamente objetivo de que se dispone, es un testimonio acerca de la detención de uno de ellos, el día 10 de septiembre, en la esquina de Catedral con San Martín. Aparecen mencionados agentes civiles que tripulaban un furgón utilitario color celeste, cuya patente a la sazón era EG 2102 o EG 1202.

Sin embargo, son múltiples los antecedentes que encadenan los casos de estas cinco personas. En general, comparten militancia o vinculación con el Partido Comunista. Algunos de ellos son lo que técnicamente se denomina "cuadros clandestinos". Se sabe también que los cinco habían experimentado situaciones represivas anteriores. Peña Maltés se había asilado el año 74, a Pinochet Arenas lo buscaron en su domicilio en dos ocasiones durante el año 86. Muñoz Otárola, que había sufrido una relegación, fue buscado por Investigaciones, en relación a una de las causas de la fiscalía militar ad-hoc. Fuenzalida tenía un proceso en Concepción, por "maltrato de obra a Carabine-

ros". Sepúlveda Sánchez tenía una detención por Carabineros. El dato es de suma importancia. Revela que los cinco son gente conocida para los servicios de seguridad, o que al menos en una ocasión habían ingresado a sus registros. Uno de ellos había retornado de modo clandestino. En todos los casos, su rutina de vida se interrumpió abruptamente por aquellos días. No concurrieron donde debían, perdieron todo contacto con quienes se vinculaban, dejaron abandonados sus efectos personales y no se les vio más en sus lugares de residencia.

Probablemente todavía tendrá que pasar un tiempo, quizá prolongado, antes de establecerse fehacientemente su condición de desaparecidos. Esa es, precisamente, una de las características más torvas del método represivo de la desaparición de personas. La reacción, y aun el conocimiento del caso, tarda en producirse. La ausencia de datos precisos coloca a la ciudadanía en estado de impasibilidad ante el drama. Especialmente cuando se trata de cuadros clandestinos, probablemente pertenecientes a alguno de los grupos armados que enfrentan al régimen. No hay cuerpos, ni presos, ni datos. Ni siquiera puede descartarse la posibilidad de que aparezcan en algún momento, lo que genera un agudo estado de angustia e incertidumbre en sus familiares. En relación a su agrupación, el golpe añade el efecto devastador de la sorpresa. Inicialmente, se ignora la lógica que hay detrás, sobre qué información se actuó y cuán penetrada está la estructura.

Ordenados así los antecedentes, cabe la fundada inferencia de que el dramático episodio se inscribe en la sorda y sangrienta guerra subterránea que están librando los servicios de seguridad y determinadas organizaciones armadas, particularmente el FPMR.

De ser eso efectivo, se confirmarían las aprehensiones de los abogados del departamento jurídico de la Vicaría de la Solidaridad, para los cuales estos casos presentan características básicamente idénti-



José Julián Peña Maltés.

cas respecto a la anterior batida contra el Partido Comunista, ocurrida en los años 75 y 76.

El abogado Carlos Margotta, también vinculado a la defensa de estas cinco personas, estima que su desaparición puede corresponder a una nueva fase de guerra subterránea: "Ella se inicia con los dos asesinatos de Corpus Christi. Busca la destrucción del FPMR y de los aparatos que se visualizan como vecinos a él. Hay una inteligencia central que opera a través de diversos canales. A veces la CNI, otras Investigaciones, si es que no grupos especiales. Lo que no cabe duda es que no existen grupos incontrolados. En los asesinatos de Guerrero, Parada y Nattino, es evidente que se montó una operación con toda clase de medios. En el crimen de Carrasco y otras tres personas, hubo participación de elementos con "impunidad garantizada". Este caso apunta a lo mismo, más aún cuando era gente de actividad clandestina".

Hasta la fecha, la fatídica lista de detenidos-desaparecidos, acreditados como tal sea por denuncias judiciales o por testimonios de su detención o su presencia en recintos de detención, suman 667 casos

Según la estadística de la Vicaría de la Solidaridad. Con el paréntesis del caso de Sergio Ruiz Lazo, registrado a fines de 1984, la práctica sistemática de la desaparición de personas se había interrumpido en 1978.

Aquella brutal práctica represiva introducida por el régimen se concentró sobre militantes del MIR, del Partido Comunista y del Partido Socialista, con distintos grados de magnitud e intensidad. Fue objetivamente favorecida por el desconocimiento de la ciudadanía, producto del férreo control informativo, -posibilitado a su vez por el silencio de la prensa y por la actitud sumisa del Poder Judicial, cuyos integrantes, salvo enaltecidas excepciones, optaron por soslayar la tragedia, por cegarse ante la evidencia y por prestar oídos sordos al clamor de los familiares.

Por encima de las razones que hayan



Julio Orlando Muñoz Otárola.

perado, el drama de los detenidos-desaparecidos constituye una profunda herida aún abierta en la convivencia nacional. Como tañe y afecta al conjunto de la sociedad, a mera sospecha acerca de la posibilidad de una reedición de esa abyecta práctica re-

presiva debería desencadenar una vigorosa reacción de la ciudadanía para impedirlo.

No hay en estas líneas el más remoto afán de incitación o apología de la violencia. Se trata sólo de un análisis descarnado desde la perspectiva de los derechos humanos, los cuales garantizan la vida de las personas, sin excepción ni discriminación alguna y, por sobre cualquier circunstancia o evento delictual. Si los servicios de "inteligencia" -o "seguridad" si se prefiere,



Alejandro Alberto Pinochet A.

por más que suene grotesco -poseen información que vincula a determinado individuo con estructuras armadas que ejercen violencia de tipo político, lo que corresponde es detenerlos y someterlos a un juicio con garantías legales y procesales, como corresponde a una sociedad civilizada. Sobre este punto, tampoco hay ingenuidad, porque sobran ejemplos de eficiencia en la lucha antisubversiva, pero con métodos legitimados y encuadrados en un ordenamiento legal, el que los organismos de orden y seguridad del Estado debieran respetar más que nadie. Y ni siquiera vale el pretexto de que se libra una encarnizada guerra contra la sinarquía y la subversión. Aun para la guerra existen convenciones



Manuel Jesús Sepúlveda Sánchez.

que tienden a garantizar derechos mínimos de los prisioneros.

Con toda sinceridad, anhelamos fervientemente estar equivocados en la apreciación global, y solidarizamos con la esperanza de los familiares, en orden a que aparezcan con vida. Desgraciadamente, no parece lo más probable. ■

**frida \*  
cafetería**

LES OFRECE

Pastel mojarro seco  
Sándwiches  
Café  
Pastelitos  
Pastas  
Pancakes  
Helados

PEDIDOS AL FONÓ 228046  
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL 1 y  
CALLE DOCE - PROVIDENCIA

CNT

# Los Finteos para el 7 de Octubre

por Víctor Vio

**D**ebio: los trabajadores son todos aquellos seres humanos -mujeres y hombres, jóvenes y adultos- que viven de las labores que desempeñan.

Entonces -obvio también- los trabajadores son los "motores" del funcionamiento y desarrollo de Chile.

Por eso los dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores señalan que "se están calentando los motores".

Pusieron "primera" el pasado 19 de agosto, evidenciando fortaleza organizativa y conductora, cuando -llamados por el CNT- miles y miles de personas de todos los estratos sociales se congregaron en la Avenida Perú de Santiago y los faldeos del Cerro San Cristóbal para "demostrar un masivo, pacífico y categórico rechazo al régimen del general Pinochet".

Allí se anunció que los "motores" pasarán "de la primera a la segunda".

El presidente del CNT, Manuel Bustos, manifestó su "decidido compromiso" para realizar todos los esfuerzos habidos y por haber a objeto de "conquistar para Chile y los chilenos una sociedad donde el trabajo, la justicia, la libertad y el respeto a los derechos humanos en su conjunto constituyan sus pilares fundamentales y se erijan en base del desarrollo nacional".

Entonces, el Comando Nacional de Trabajadores llamó a la masiva inscripción en los registros electorales, exigiendo "decidida y organizadamente Elecciones Libres, secretas, informadas, democráticas, limpias, transparentes y controladas" por la ciudadanía toda.

Asimismo, rechazó "el plebiscito y el itinerario 'constitucional' del general Pinochet".

Vinculó, en el campo sindical, su acción "al fortalecimiento de la actividad de base, con especial énfasis en el despliegue de la acción reivindicativa concreta".

Y anunció el paso a "la segunda" de los "motores" ya en marcha: "huelga nacional para el próximo 7 de octubre".

## El Objetivo es uno Solo

"Queremos algo más que respaldo moral de los partidos políticos", planteó el dirigente del CNT, Víctor Hugo Gac.

Arturo Martínez expresó: "las mujeres, los hombres y los jóvenes -ante el

**CNT no quiere "seguir bailando con la música" puesta por el General Pinochet... •Manuel Bustos: "Prueba de Fuego" para el movimiento sindical chileno".**

llamado a huelga general que hemos hecho para el próximo 7 de octubre-resolvieron no seguir bailando con la música puesta por el general Pinochet' porque en nuestro país hay ya mucha hambre, desempleo y falta de justicia".

Añadió que el objetivo es simple: recuperar fuerzas y esperanzas y llamar la atención de los dirigentes políticos respecto a lo que debe ser hoy su compromiso con los problemas reales del pueblo".

## Por Apoyo No Se Cuedan

En el mismo sentido se pronunciaron María Asunción Bustos, dirigente de Mujeres por la Vida y los 350 representantes de las zonas pastorales, movimientos apostólicos y comunidades cristianas del cen-

tro, norte y sur del país, reunidos en Punta de Tralca.

Para los dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores resulta significativo el respaldo recibido de la Asamblea de la Cívica, "cuyo acto de apoyo a la comunidad universitaria de la U. de Chile se transformó en un claro respaldo a la huelga general del 7 de octubre próximo".

La totalidad de los oradores de la Asamblea de la Cívica hicieron referencias a la paralización nacional convocada para el 7 de octubre por el Comando Nacional de Trabajadores

## Un Gran Logro: Comité de Enlace

En igual sentido se pronunciaron los demócratas Felipe Sandoval -presidente de la JDC-, Germán Quintana -presidente de la FECH- y Patricio Basso -presidente de los académicos de la Universidad de Chile-, entre otros.

El Partido Socialista de Chile, el USOPO, la Izquierda Unida y el Partido Republicano, -cuyo presidente, Armando Jaramillo, traía representación de la Alianza Democrática-, se reunieron con el CNT y crearon un Comité de Enlace que coordine las fuerzas políticas con la huelga ge-



eral convocada para el próximo 7 de octubre".

No obstante, en esta apuesta también puede haber "marcha atrás".

Consultado al respecto, Martínez señala: "Le pedimos al FPMR que no desarrolle ninguna acción violenta, que sus brigadas no queman ninguna micro, que no haya detonaciones, porque los trabajadores queremos que el 7 de octubre sea una fecha de lucha pacífica de masas, sin crear ningún tipo de violencia".

El llamado a paro del CNT es riesgoso. Esto, porque un eventual fracaso comprometería la opción por la movilización social. Para Manuel Bustos, se trata de una etapa. Una etapa, porque, de acuerdo a lo expresado por el presidente del CNT, el avance en la lucha "no se va a dar en un movimiento más o menos".

"No jugamos las cartas del 'todo o nada'; jugamos al avance y la lucha social-escalón-, porque lo que está ocurriendo en la Universidad de Chile y el balazo que se le cayó en el cráneo al estudiante de piano Faría Paz Santibañez hace que los trabajadores mantengamos la presión social 'por obligación moral'".

## El Secuestro del Coronel

Según Arturo Martínez, "el tema del secuestro del coronel Carlos Carreño provocó un crudo debate al interior del Comando Nacional de Trabajadores, situación que pudo haber significado el cambio de fecha de la convocatoria. Pero con los hechos recientemente ocurridos, -la agresión que han sufrido decanos, profesores y estudiantes de la Universidad de Chile, los aleos de dos jóvenes, la represión contra los estudiantes del Blas Cañas, el problema del secuestro de coronel Carlos Carreño no llega a ser determinante, como para modificar lo acordado".

No obstante, Manuel Bustos enfatizó que, en el caso del secuestro del coronel Carreño, "seguiremos insistiendo en que la liberación ayude al movimiento, porque permite que la gente tenga mayor confianza para integrarse a la huelga nacional del 7 de octubre próximo".

Los 207 delegados al CONFASIN del Comando Nacional de Trabajadores, provenientes de todo el país, ratificaron la huelga nacional del próximo 7 de octubre en los siguientes términos:

"El Consejo de Confederaciones, Federaciones, Asociaciones y Sindicatos del CNT, después de analizar la situación política y social del país y de evaluar la respuesta e implementación con relación al llamado efectuado el 19 de agosto, con-

cluye lo siguiente:

-Que el régimen ha privado de la información referente al secuestro del coronel Carlos Carreño, dejándonos sin elementos de análisis;

-Que este hecho ha provocado un clima de incertidumbre y amedrentamiento de las poblaciones, con una agresión -además al movimiento sindical, con allanamientos de sedes y persecución injustificada a dirigentes;

-Que tampoco se tiene respuesta con relación a seis personas secuestradas en diferentes lugares, sin saber de sus destinos, los que, al igual que en el caso del coronel Carreño, exigimos sean devueltos;

-Que el conflicto universitario se ha

agrupados en la CONGEMAR, quienes exhibieron acuerdos de sus bases. En términos similares se plantearon los dirigentes de la Confederación Minera y de la Confederación de la construcción.

Otras confederaciones, federaciones, asociaciones y sindicatos del Comando Nacional de Trabajadores advirtieron dificultades "porque en muchas empresas existe temor debido a que están custodiadas por guardias armados contratados por la parte patronal".

Dirigentes de la ENAP, CORFO, BANCARIOS y otras empresas estatales dependientes del régimen del general Pinochet anunciaron que se plegarán al movimiento "con acciones de apoyo".



agravado por la tozudez del régimen de mantener al rector designado, provocando incluso víctimas en el sector estudiantil, lo que hace más urgente que asumamos la defensa de la Universidad, por el interés nacional;

Que todo esto se suma a la base de nuestras exigencias reivindicativas planteadas al general Pinochet, cuyo régimen no ha dado respuesta a nuestra necesidades económicas y sociales más urgentes.

Por todo esto, el CONFASIN reafirma el acuerdo anterior, asumiendo la Convocatoria hecha por el Comando de Huelga, compuesto por diferentes sectores sociales, para una Huelga General por 24 horas para el día 7 de octubre, a partir de las cero horas".

Hasta la fecha se han sumado a la convocatoria los sectores metalúrgicos, agrupados en la CONSTRAMET y portuarios,

"Si de declaraciones, respaldo y apoyo se trata, el próximo 7 de octubre habrá huelga en Chile, aunque dada la situación en que viven los trabajadores, no podemos garantizar en que esta etapa sea total", dijo Martínez y añadió: "Cuando Chile se encuentra políticamente atrapado, los trabajadores saltamos a la palestra convocando a la huelga general del próximo 7 de octubre". Casi ha sido una "misión imposible" para los trabajadores volver a organizarse, porque el Estado -la instancia central para ello- ha sido empleado para desarticular toda organización posible.

Pese a ello, el Comando Nacional de Trabajadores se decidió a hacerlo.

De allí que el presidente de la CNT, Manuel Bustos, advierte que "la huelga general del próximo 7 de octubre es una 'prueba de fuego' para el movimiento sindical chileno". ■



## RENE LARGO FARIAS DENUNCIA MONTAJE

Señor Director:

El jueves 24 de septiembre, aproximadamente a las 14 horas, fuerzas policiales allanaron el departamento donde viven mis sobrinas Ana y Cristina Varas Largo, hijas del escritor y periodista José Miguel Varas, a quien se ha prohibido el ingreso a su patria.

En los momentos del allanamiento selectivo sólo se encontraba en el departamento mi sobrina Ana, enferma. Las fuerzas policiales no identificadas se mantuvieron allí al acecho, deteniendo uno a uno a Luis Claudio Guzmán, Manuel Ballesteros Villavicencio, Constanza Alexandra Evseev Pérez de Arce y Cristina, quien llegó al lugar aproximadamente a las 19:30 horas.

Testigos de lo ocurrido señalaron que en el operativo participaron seis vehículos, desde los cuales los agentes bajaron dos maletines y varias cajas que introdujeron al departamento.

Con estupor e indignación vimos luego el montaje de un gran despliegue publicitario acusando a mis sobrinas y a sus amigos de infracción a la ley de Seguridad Interior del Estado y de tenencia ilegal de armas y explosivos.

Lo único que me consta es que tenían una gran cantidad de libros de su padre, con cuya venta sufragaban parte de sus gastos.

Por lo expuesto, invoco a la opinión pública nacional e internacional, a los periodistas, a los escritores, a todos, a que desbaraten este burdo montaje, se levante la incomunicación a los 5 estudiantes afectados, se les ponga a disposición de la justicia ordinaria si se les comprueba algún cargo, o que se les deje de inmediato en libertad.

## PUBLICIDAD VIOLENTA

Señor Director:

A raíz de una propaganda comercial vista casi por casualidad -no soy partidaria de la televisión- quise, hace unas semanas, escribirle en relación a ella y al mensaje que entrega... o que no entrega.

La propaganda en cuestión muestra a un guapo varón pegándole un tiro a un compañero de juego. Después aparece una

muchacha disfrutando un chocolate. Y termina la escena con la siguiente expresión: "Se lo merecía por... no convidar".

Así de fácil y de claro.

Desistí de mi intención pensando que no valía la pena... Hoy, a raíz de los disparos recibidos por una muchacha -hija- estoy convencida que sí vale la pena reflexionar sobre el hecho: los disparos...

Porque soy mujer, mujer-hija, mujer madre... mujer chilena, me siento obligada a hacer un llamado -aunque sea en bajito- a los responsables de la publicidad, de la propaganda, de la televisión. No estoy en contra de ellas, pero sí considero que más que aportar hacen daño.

¿Por qué no utilizarías en una perspectiva positiva que nos permita ir recogiendo imágenes distintas, que logren hacernos comprender de nuevo -a los más viejos- y enseñar -a los más jóvenes y niños- el verdadero sentido y significado de conceptos tales como generosidad, compañerismo, solidaridad, alegría... vida?

Quizás en vez de una bala... pudo haber sido un chocolate...

María Inés Soffia Foncea  
d.n.i. 5294992-9 Santiago

## ACUSAMOS RECIBO

Señor Director:

A nombre del Comité Provincial por las Elecciones Libres de Concepción y de los miles de personas que de una u otra manera han participado activamente en las Jornadas de Votación Simbólica realizadas en nuestra ciudad los días 4 y 5 de septiembre último, le hago llegar nuestro más sincero agradecimiento por el apoyo prestado en la difusión de la Campaña. La cobertura informativa que han brindado a esta iniciativa, la desinteresada atención y el profesionalismo con que de manera tan rigurosa han informado a la opinión pública, nos comprometen de manera muy singular con ustedes, a la vez que ratifican el importante papel que una vez más ha cumplido su medio de comunicación en pro de la recuperación de las libertades democráticas en Chile.

Aprovecho la oportunidad para expresarle mi particular afecto, a la vez que le ruego haga extensivo nuestro agradecimiento al equipo periodístico que de modo tan significativo ha contribuido al éxito de

nuestro trabajo.  
Atentamente.

Martita Wörner Tapia  
Presidente  
Comité Provincial por las  
Elecciones Libres

## ROBERTO VIAUX ACLARA

Señor Director:

En "El Mercurio" del jueves 19-09-87, en la página A.8., con el título "Nvolvemos a Democracia", se informa de un discurso pronunciado por el Presidente de la República durante el almuerzo ofrecido por el Club Rotario, en homenaje a la "Glorias del Ejército".

Como en él se refiere el Sr. Presidente, -entre otros temas-, a la intervención extranjera en asuntos netamente chilenos en los acontecimientos de fines del año 1970 en los cuales me ví involucrado, se licito al Sr. Director que tenga a bien publicar lo siguiente:

- 1.- El Sr. Presidente hace referencia a un escrito del Sr. Kissinger. Me extraña que teniendo en Chile toda la fuente de información necesaria, recurra a medios extranjeros para hacer cargos infundados.
- 2.- Es posible que algún organismo norteamericano hubiese infiltrado est accionar chileno. Ello no quiere decir que proseyeran su organización dirección ni decisión. Las informaciones que obtuvieron no se comparaban con la realidad.
- 3.- Nunca en mi vida he actuado siguiendo instrucciones del exterior. Sería un insulto a mi condición de Soldado y de Chileno.
- 4.- Jamás he recibido dinero de EE.UU., ni de ningún otro país. Tampoco he usado dinero fiscal chileno en mi beneficio en ninguna de mis actividades profesionales ni privadas, excepto las estrictamente legales y morales.
- 5.- Mi conciencia y mis manos están limpias. No he estado en venta, no lo estoy ni lo estaré.

Muy atentamente

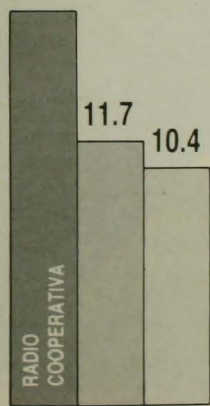
Roberto Viaux Marambio  
General (R)

ENTRE LAS 40 EMISORAS A.M. Y F.M. DE SANTIAGO

# SOLO HAY UNA 1<sup>era</sup> SINTONIA ABSOLUTA... RADIO COOPERATIVA

TOTAL GENERAL

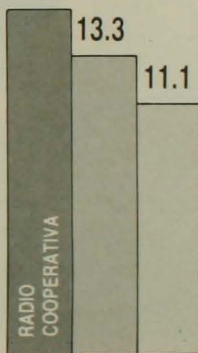
17.4



EMISORA FM  
EMISORA AM

G.S.E. ALTO

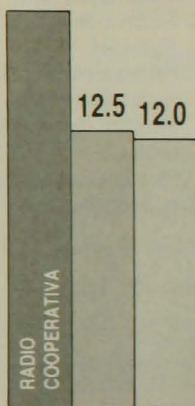
15.3



EMISORA FM  
EMISORA FM

G.S.E. MEDIO

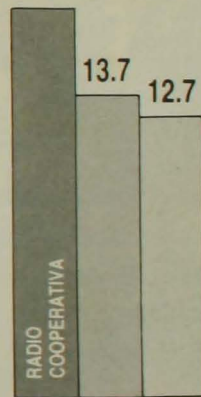
17.8



EMISORA FM  
EMISORA FM

G.S.E. BAJO

17.6



EMISORA AM  
EMISORA FM

Fuente: Encuesta de Radioaudiencia SEARCH, Junio 1987

La radio más importante...  
es también primera sintonía.



**Radio  
Cooperativa**  
AM STEREO

**N**UESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVO

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



**RADIO  
CHILENA**  
La Radio de Todos

66 A.M.

hablan  
familiares  
Desaparecidos

# CAUCE

Nº 129 DEL 12 AL 18 DE OCTUBRE DE 1987 RECARGO AEREO \$20 PRECIO \$220

ESPECTACULAR DEBATE

# Crisis en la "U"

ALVARO  
BARDON:

"Si el gobierno saca a Federici,  
se termina el año que viene".

ENRIQUE  
D'ETIGNY:

"Si el gobierno une su destino  
al de alguien incapaz, entonces  
es el gobierno el que no tiene  
destino".



# El Paro en contraluz

## RAYADOS CONTRA OBISPO CAMUS

El Obispado de Linares, a través de un comunicado público, denunció que la sede de su Casa Pastoral, situada en Independencia 248, fue nuevamente rayada con consignas, pintadas por los Civiles No Identificados de siempre. Con spray color azul colocaron frases como "Aquí hay olor a Rojo" y "Viva Pin 8". En el comunicado, el Obispado de Linares puntualiza que ese tipo de provocaciones "no impedirá que la Iglesia de Linares siga desarrollando su trabajo pastoral con los más pobres y con los que sufren".

El único efecto de esta provocación ha sido el de estimular, aún con más entusiasmo, el programa de conmemoración de los 30 años de sacerdocio del Obispo de la diócesis, Monseñor Carlos Camus Larnas, el cual se iniciaba el lunes de esta semana con una eucaristía en la Iglesia diocesana.



## A PROPOSITO DE PSICOPOLITICA

Llamamos la atención a psicólogos, fiscales militares, jueces, funcionarios de DINACOS y otros interesados en un párrafo aparecido en el diario El Mercurio del viernes 9 de octubre, página A-6 "Risa cerebral" que debiera ser tomada en cuenta en futuros procesos sobre "atentados a la imagen de una persona por medio del humor". El párrafo referido señala a la letra: "Personas con lesiones al hemisferio derecho (del cerebro) -dij-, Brownell- usualmente sufren poca dificultad del habla y cuentan con buena memoria, pero tiene otros problemas como no entender bromas o historias contadas por otros. Aunque ocasionalmente expresan inconscientemente observaciones "graciosas pero crudas".

## FAMILIARES DE DESAPARECIDOS SE REUNEN EN CHILE

"Para nosotros, esta nueva jornada de la Federación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, constituyó, junto a un dolor permanente, un nuevo grito de denuncia continental frente a la horrosa práctica de las detenciones acompañadas de desapariciones en nuestro país", declaró a CAUCE Zenaida Fernández, delegada del Perú a la recientemente clausurada Asamblea de Familiares de Detenidos Desaparecidos, que se llevó a cabo entre el 23 y 27 de septiembre en nuestro país.

Junto con reiterar el clamor que exige el término de esta nefasta práctica instituida por regímenes de fuerza y de otros señalados como "formalmente democráticos", los asistentes se pronunciaron en carta pública dirigida al Ministro del Interior de Chile, Fernández Fernández, para que se aclare la situación de cinco hombres chilenos, quienes desde casi un mes se encuentran desaparecidos.

A la reunión concurren delegaciones de Uruguay, Perú, El Salvador, Argentina, Bolivia y de otros países de América.

## AMENAZAN DE MUERTE A DIRIGENTE DE INTERNACIONAL SOCIALISTA

El presidente mundial de la Internacional Socialista, Willy Brandt, trató con el Comité Ejecutivo de la organización mundial, las medidas a tomar en defensa del ex secretario mundial de la juventud de la misma, Rudecindo Letelier, quien está siendo víctima en Chile de una feroz persecución por parte de la CNI, con apoyo de Carabineros.

Después de haber sido apresado, torturado, humillado, vejado, amedrentado y amenazado de muerte, el hogar del dirigente Rudecindo Letelier fue allanado por Carabineros, quienes dejaron introducirse en la casa a personal de la CNI, quienes -además de las humillaciones a la familia- sustrajeron todas las libretas con direcciones y teléfonos de periodistas, intelectuales, parlamentarios, ministros de Estado, Presidentes de las Repúblicas y de organizaciones miembros de la Internacional Socialista; credenciales de la Universidad Autónoma de México; un trabajo para el



USIS -próximo a publicarse- sobre "La Crisis y la Juventud Chilena"; diez libros que servían de material de apoyo para dicha investigación; una credencial del Festival Mundial de las Juventudes y Estudiantes, así como una caja con materiales de valor.

El personal de la CNI, que actuó protegido por Carabineros contra el dirigente internacional Rudecindo Letelier, lo hizo en un automóvil naranja placa HJ-72-52, un furgón blanco placa GZ-23-29, un taxi placa CN 50-01 y una camioneta placa HN-21-36

## VERICUETOS DEL ARTICULO OCTAVO

Muy en secreto se han estado reuniendo los ministros de la Corte Suprema, anudando el artículo octavo de la Constitución del general Pinochet.

El propio ministro de Justicia, Hugo Ossende, solicitó el análisis del controvertido artículo octavo, que declara inconstitucionales a quienes piensan como lo hacen los Socialistas que dirige Clodomiro Almeyda, comunistas y marxistas.

La cuarta comisión legislativa de la Junta de Gobierno, tiene el proyecto que le entregó el general Pinochet para dictar la ley que sanciona las infracciones del artículo octavo.

Según una fuente de gobierno, el informe que prepara la Corte Suprema no implica modificación al artículo, que sólo podría ser aprobado mediante un plebiscito convocado por el general Pinochet.

## MONICA GONZALEZ ENCARGADA REO

Se le acusa de injurias al Presidente de la República.

En su contra actúa el Ministerio del Interior.

Dictó la resolución el ministro sumariante Marco Aurelio Perales, de la Corte de Apelaciones de Santiago, la que incluye una orden para detener a la profesional.

Mónica González, en un hecho inédito, fue inculpada por el régimen del general Pinochet, por el contenido de una entrevista que le hizo al dirigente demócrata-cristiano, Andrés Zaldívar.

En un acto impecablemente profesional, la periodista reprodujo textualmente las palabras del vicepresidente del PDC frente a la simple pregunta: "¿Qué opina del general Pinochet?"

Mónica González declaró que "todavía existe gente que sostiene que hay libertad de prensa en Chile. Sin embargo, voy a la cárcel nuevamente y esa es la más clara evidencia que eso no es cierto. No voy a autocensurarme ni a amedrentarme por esta nueva acción de la dictadura contra la prensa independiente".



Tras presetarse voluntariamente al Palacio de Tribunales, la periodista fue enviada, en calidad de detenida, al Centro de Detención Preventiva de San Miguel.

El hecho se inscribe en la escalada represiva que el gobierno ha emprendido contra la prensa libre.

## AL ABORDAJE TORIBIO EL NAUFRAGO

El "Comando Chile Futuro con Merino" emitió un llamamiento en su favor como candidato a la Presidencia de la República, porque "preguntan" ¿quién con mejor alíveo podría aunar voluntades en la inquebrantable determinación de continuar la senda trazada por el actual mandatario, pero sin la carga negativa del comercio desgastado, de la oposición enfermiza y enconada, del solapado e irreflexivo descrédito internacional?"

"En este histórico momento de relevo, férreamente unidos, apoyamos al que ha de suceder a quien en forma brillante ya cumplió con su deber, entregando el mandato tras años y años de heroico sacrificio y eficiencia por lo que merecidamente se alegra satisfecho", recalca el "Comando Chile Futuro con Merino".

Lo que no se sabe es si se trata de una broma. En caso contrario, es manifiesto que los recursos de la candidatura de Merino son más bien modestos. Más modestos que los del que te dije, al menos.

AYER PRAT. HOY MERINO.

TORIBIO al 83.



"Merino Chile necesita un líder carismático, un hombre claro y afano de ideas.  
-Augusto Pinochet no ha desmerecido y es sólo la propaganda del Merino.  
-Merino el futuro del Chile está en el mar.  
-Por eso, sólo en Merino, con gran espíritu de sacrificio y entusiasmo puede salvar la presidencia.

ALMIRANTE JOSE T. MERINO  
A LA PRESIDENCIA de la REPUBLICA

## GERMAN MOLINA EN ACCION

El secretario de Asuntos Nacionales de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Germán Molina Valdivieso, llevó la más amplia solidaridad y apoyo a los 25 familiares de presos políticos que fueran detenidos cuando realizaban una manifestación pacífica frente al Ministerio de Justicia.

Germán Molina Valdivieso se hizo presente en la Sexta Comisaría de Carabineros y dio a conocer la preocupación de la Comisión Chilena de Derechos Humanos ante el arresto masivo; que se originara cuando los manifestantes reclamaban del régimen del general Pinochet la publicación en el Diario Oficial y la puesta en práctica del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

En la oportunidad, Germán Molina Valdivieso reiteró que la Comisión de Derechos Humanos de Chile ha solicitado el cumplimiento de dicho Pacto Internacional, a la vez que exigió la inmediata libertad de los afectados.

## ATENTADO CONTRA AUTORIDAD DE LA VICARIA DE LA SOLIDARIDAD

Mientras se realizaba el acto de celebración del Día de la Vicaría de la Solidaridad, la casa y el automóvil del Secretario Ejecutivo del organismo, Enrique Palet, fueron objeto de un atentado.

A las 20:45 horas del pasado lunes 5 de octubre, diversos individuos vestidos de civil, pero con el pelo bien corto, traspasaron la reja de su antejardín, y al entreabrirse la puerta interior, intentaron forzarla.

Como no lo lograron, por la rápida reacción de quien se encontraba en la residencia, lanzaron a su interior una bandera roja con el logotipo del FPMR.

Entonces, el automóvil Suzuki Fronte 81, color acero, de propiedad de la esposa del Secretario de la Vicaría de la Solidaridad, que se encontraba estacionado frente a las puertas de la casa, fue rociado abundantemente con un elemento color rojo de características muy similares a la sangre.



## PRESOS POLITICOS LUCHAN POR DESAPARECIDOS POLITICOS

La Agrupación de Familiares de Presos Políticos, "ante la detención de 30 personas, 27 de ellas familiares de prisioneros del régimen, que se encontraban encadenadas en las rejas del Congreso en una manifestación de tipo pacífico y 3 de ellos ciudadanos argentinos de visita en Chile" denunciaron que "junto a los diversos sectores del pueblo, los presos políticos y

sus familiares nos sumamos a la petición hecha por todos los sectores por el esclarecimiento de los hechos que resultaron en el desaparecimiento de cinco chilenos:

José Julián Peña Maltés, Manuel Jesús Sepúlveda Sánchez, Gonzalo Iván Fuenzalida Navarrete, Alejandro Alberto Pinochet Arenas y Julio Orlando Muñoz Otárola".

A la par, advierten que "junto a innumerables organizaciones sociales, de derechos humanos y políticas, hacemos un llamado al gobierno, a la fiscalía militar y Gendarmería, a terminar en forma inmediata con las medidas represivas que orientan a crear un clima de tensión, inseguridad e indefensión en los presos políticos".

## OPCION NO VIOLENTA HOY

El coordinador general del Servicio Paz y Justicia -SERPAJ-, Domingo Namuncura Serrano, reveló que el organismo "ha convocado para los días 26 y 27 de noviembre a la realización de una conferencia sobre Justicia y No Violencia".

La idea -dijo- tiene por objeto "reunir a representantes de Iglesias, organizaciones sociales y políticas, entidades humanitarias y de movilización social, para efectuar un discernimiento sobre la urgencia de llevar a cabo un efectivo compromiso de lucha no violenta por la Paz y la Justicia en Chile".

"Queremos que esa conferencia sea un momento de encuentro y de reflexión muy profunda sobre las proyecciones y desafíos de la opción no violenta en el Chile de hoy", recalzó.

## APSI A LA OPINION PUBLICA

La información que ha entregado la directiva del Colegio de Periodistas acerca de su entrevista del día 5 de octubre con el fiscal militar Lorenzo Andrade, en relación al proceso que él encausa contra revista APSI, hace que se confirme nuestra opinión en el sentido de que el encarcelamiento de Marcelo Contreras y Sergio Marras constituye un acto arbitrario y de castigo a los directores de APSI, por haber intentado ejercer el derecho a realizar una sátira política del jefe del Estado.

Cuando el fiscal militar ha señalado al Colegio de Periodistas que lo que él ha solicitado "no es propiamente un informe psicopolítico", sino que "algo de otra índole", con esa vaguedad el señor Andrade está eludiendo su responsabilidad en el encarcelamiento de Marcelo Contreras y Sergio Marras, el que ya se prolonga por

43 días, puesto que fue el fiscal el que ordenó esa diligencia, negando la libertad condicional de los directores de APSI mientras ella no se realizara. Sin embargo, ya han pasado 22 días desde que el fiscal decidiera la realización de este insólito informe y aún no determina el procedimiento ni el perito para llevarlo a cabo. Todo lo anterior pese a que hace 18 días ante la corte marcial, el abogado del ministerio público del Ejército, señor Waldo Martínez, afirmara que el fiscal ya tenía nominado al perito para realizar el mencionado informe psicopolítico de revista APSI.

Por todos los antecedentes descritos revista APSI reitera su denuncia acerca del arbitrario proceder del fiscal militar señor Lorenzo Andrade.

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)  
 Revista Cauce  
 es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Director Responsable  
 Francisco Javier Herrerros Mardones  
 Gerente y Representante Legal  
 Ramón Cardemil Coppelli

Subdirector  
 Víctor Vaccaro  
 Redactores  
 Laviera Jiménez, Marcia Pineda  
 Internacional  
 Eduardo Ortiz  
 Economía  
 Centro de Estudios Económicos  
 Sociales VECTOR  
 Valencia

Jorge Martínez  
 Sociedad  
 Freddy Cancino  
 Editor Cultural  
 Ernesto Saul  
 Colaboradores Culturales  
 Alfonso Calderón, Francisco Cruz,  
 Patricia Ríos, Víctor Briceño.  
 Ilustración  
 Mario Casassus  
 Reproducción  
 Cauce Ltda.  
 Fotografía  
 Logo Blaise  
 Dibujos  
 El Gato y El Giotto  
 Documentación  
 Ruth Guzmán

Servicios Informativos  
 Internacionales  
 LASEI,  
 Inter Press Service

Oficinas  
 Lonjitas 454, of. 607  
 Teléfono 392159  
 Impresa en Editorial Antártica  
 que actúa sólo como impresora.  
 Suscripciones y Publicidad  
 Teléfonos 392159 - 337797



Más allá de las valoraciones o interpretaciones de cada cual, resulta público y notorio que la convocatoria a huelga nacional, efectuada por el Comando Nacional de Trabajadores, alteró sustantivamente la precaria "normalidad" que vive el país.

No es este el espacio adecuado para pronunciarse si se ganó algo con ello, o si fue oportuna o no la convocatoria, pues ese es un ancho campo para analistas y politólogos, aparte de que, como señalamos en la crónica sobre el tema, las distintas opiniones reproducen con casi perfecta simetría, los segmentos en que aparece dividida nuestra tormentosa convivencia.

Sin embargo, hay dos aspectos que no podemos dejar pasar, y que se relacionan con el requerimiento del gobierno en contra de quienes asume como "responsables" de los hechos.

El primero de ellos se refiere a la legitimidad de la convocatoria. Sólo en regímenes atrabiliarios y oscurantistas como éste, el derecho a huelga o a paralización de faenas puede ser considerado como una infracción contra la "seguridad interior del Estado". Aparte de que en la sociedad moderna, la huelga es un instrumento legitimado por la historia, e incluso por las legislaciones, con mayor razón lo está en este país, en el cual la distribución del ingreso aparece tan brutalmente discriminatoria y desigual, y donde la ausencia de mecanismos de participación no deja otro camino para luchar por lo que en justicia corresponde. Y si el gobierno se empeña en castigar "responsabilidades" por "inducir y promover paralización de actividades", ¿por qué no le aplicó el mismo cartabón a los empresarios de la locomoción colectiva, que paralizaron actividades pocos meses atrás? Para ellos no hubo castigos, sino soluciones. Incluso, dichos empresarios lograron detener las medidas contra la contaminación, que en definitiva beneficiaban al conjunto de la ciudadanía.

Por último, ¿con qué moral puede este régimen condenar paros y movilizaciones, cuando la avanzada de su instalación en el poder, fue precisamente esa estrategia utilizada contra un gobierno legítimamente constituido?

El segundo aspecto es el que se refiere a la violencia. Una vez más, el régimen echa mano del recurso pueril de culpar genéricamente de la violencia a los convocantes de la jornada. Y una vez más los chilenos pudieron comprobar que la violencia vino de la represión, instrumento privativo del régimen para manejar "el orden público". Desusadamente violenta fue la represión policial contra las manifestaciones pacíficas en el centro de la capital. Y acostumbradamente violenta fue la represión descargada contra los habitantes del cordón marginal de la miseria, cuyo pecado es protestar como pueden contra sus inhumanas condiciones de vida. ¿No son acaso esas condiciones, y esa extrema marginalidad a que la sociedad los condena, las verdaderas causas y el origen de la violencia?

Y en vez de generalizar y simplificar el problema inventando responsables ¿por qué este gobierno no utiliza los poderosos medios de que dispone para encontrar y castigar a los que efectivamente generan la violencia, es decir, los que apretan el gatillo? ¿Por qué no ha encontrado a ninguno de los autores de los casi 300 crímenes registrados en las protestas?

La respuesta es simple. Una vez más los testimonios de que se dispone apuntan a la autoría de fuerzas uniformadas o a esos civiles no identificados que actúan con impunidad pero no sin control, en esas tres nuevas muertes.

Esta violencia que se atribuye al que la sufre es el producto de la soberbia de un régimen que confunde fuerza con poder, que teme profundamente a su pueblo y que responde a balazos el insulto y la pedrada.



# Después del Paro las Cosas Siguen Como Antes

Angel Flisfisch

La pregunta obvia que debe hacerse el analista al examinar los acontecimientos de la semana recién pasada, es la de si el paro del siete de octubre alteró en algo el escenario político, tal como aparece configurado en los últimos meses. Y preguntarse por la significación política de ese evento, obliga a considerar también otros sucesos que lo rodearon. Por ejemplo, el atentado a un banco que hirió gravemente a un oficial de Carabineros, cuya suerte aún se desconoce al cierre de esta edición. O bien, la muerte de un menor y la secuela de heridos resultantes de confrontaciones diversas.

En realidad, y pese al sentido original de la convocatoria de las cúpulas sindicales, los acontecimientos del día siete se ajustaron a un modelo ya conocido: el de las protestas, tal como acabaron por conformarse a poco andar después de mayo de 1983.

Ciertamente, ese resultado escapa de la intención original de los convocantes, y al apoyo brindado a esa convocatoria por los partidos. Ello importa poco. Una vez más ha quedado demostrado que este tipo de movilización social adopta por necesidad esa forma, por las razones que sean, y que es imposible excluir de ellas los ribetes de violencia y sus secuelas inevitables.

La explicación reside, sin duda, en causas sociales profundas -la miseria, la marginalidad social, la cesantía adulta y juvenil- que explican que ese tipo de movilización desemboque en la protesta. Pero parte de la explicación reside también en el fenómeno del rodriguismo, producto de la estrategia comunista, por lo demás notablemente ausente como partido el 7 de octubre, quizá porque como se dice en diversos círculos, el PC prepara el clima para anunciar públicamente su decisión de favorecer la inscripción en los registros electorales.

Inquirir acerca de si los sucesos del martes siete fueron exitosos o no, o en qué medida lo fueron, supondría saber con más exactitud qué se proponían los organizadores. ¿Fue la motivación principalmente testimonial? ¿Se trató de un ejercicio para probar y robustecer musculatura

---

**Es difícil encontrar efectos positivos después del paro. • Los problemas, para la oposición, siguen siendo los mismos: partido por la democracia, programa y candidato.**

---

en previsión de un situación más caliente hacia los próximos meses? ¿O es que las cúpulas sindicales estaban forzadas a hacer algo, para preservar su razón de existir y elevar la cohesión del movimiento sindical? Probablemente la explicación se en-

cuentre en una combinación de todos estos elementos, y como los objetivos no eran muy precisos es bien difícil decidir si se cumplieron o no.

Independientemente de la vaguedad de los fines perseguidos, lo que es claro es que ese tipo de movilización por lo menos entorpece la estrategia de movilización política, socialmente mucho menos confrontacional, que propicia el grueso de la oposición.

Obliga a los partidos a ejercicios de equilibrio en la cuerda floja, como la declaración de la democracia cristiana dada a conocer el jueves ocho, que es un prodigio de manejo de la ambigüedad y que termina por no convencer a nadie. Entrega argumentos a los gobiernistas para volver a poner en tela de juicio las motivaciones re-



Manuel Bustos, presidente del CNT.

de los partidos. Crea de nuevo climas tales de inseguridad, especialmente en clases medias y aun en extensos sectores populares, que podrían fácilmente consistir en terreno abonado para la campaña electoral del general. Además, como irrió con los integrantes de la Asamblea la Cívica después de la movilización agosto del año pasado, los dirigentes fiscales fueron requeridos judicialmente "el gobierno a raíz de las situaciones de lencia producidas en torno y principalmente después del paro y que estos mismos dirigentes habían llamado explícitamente a evitar; con ello el movimiento fiscal corre el riesgo de perder momentáneamente a sus dirigentes más activos con consecuente riesgo de desmovilización-no consecuencia de hechos de los cuales el propio movimiento sindical no es pensable. La lista de efectos negativos



Arturo Martínez, dirigente del CNT.

lítica en un líder, que haga las veces de candidato del No.

A ello habría que agregar la necesidad de hacerse claridad ella misma sobre la naturaleza más probable de los escenarios que tendrá que enfrentar en 1988, y sobre el imperativo de buscar una fórmula como el Partido por la Democracia u otra similar, que le permita encarar con éxito esos escenarios probables.

En estas materias, la semana no ha exhibido avances espectaculares. Lo que valdría la pena destacar, junto a la afirmación explícita de Eric Schnake hace unos días, en el sentido de que el partido opositor único es una fórmula imprescindible, es la declaración el pasado viernes 2, del ex presidente demócrata cristiano, Gabriel Valdés, quien afirmó que la oposición debe prepararse a votar "NO" en 1988 y canalizar sus esfuerzos buscando el éxito de ese objetivo. He aquí una expresión de realismo bien poco frecuente en estos tiempos que nos ha tocado vivir.

Por otra parte, después de la conmoción creada por un matutino santiaguino, la cuestión del "candidato" reingresó al mutismo donde lo mantiene la clase política opositora.

Sobre lo que sí hay indicios de despliegue de una actividad intensa es en torno a la elaboración de programas, que además estarían siendo sometidos a contrastaciones bilaterales, sin que se sepa sobre resultados concretos de estas conversaciones. ¿Un signo de madurez opositora, o simplemente la ausencia de tales resultados? El futuro lo dirá.

En todo caso, existe el documento preliminar de Edgardo Boeninger, de la Democracia Cristiana y la Comisión Política



es el acuerdo programático.

de ser larga y es difícil encontrar algo positivo -esto es positivo para las chances de una transición en el tipo de escenario político de hoy.

### Los Afanes Programáticos de la Oposición

No obstante, pese a la disfuncionalidad de este tipo de movilización para la estrategia política opositora, las consecuencias del paro del martes siete no parecen haber alterado, en uno u otro sentido, favorablemente o desfavorablemente, los términos de los problemas que enfrenta la oposición.

El éxito de la estrategia opositora si es condicionado por el logro de un acuerdo programático, un acuerdo de gobierno y personalización de su movilización po-





del Partido Socialista (Núñez) ya comenzó a discutir la primera versión de un documento programático propio. Pasos importantes en el mismo sentido anuncian haber dado los partidos Nacional y Radical.

El problema reside en la rapidez con

que estos esfuerzos avancen y en la rapidez con que se obtengan acuerdos. La discusión programática, de no ir acompañada por visiones políticas decisivas, puede constituir una buena excusa para soslayar y postergar todo el conjunto de desafíos,

## COSA POLITICA

# Yo Candidateo, Tú Candidateas

La publicación el pasado 30 de septiembre, en el matutino La Epoca, de los nombres de Eduardo Frei Ruiz-Tagle, Sergio Molina, Andrés Zaldívar y Gabriel Valdés, como las cuatro personas de entre las cuales surgiría el futuro candidato opositor, provocó un rápido desmentido por parte de los cuatro. Sin embargo, persistió una interrogante: ¿por qué este inopinado "lanzamiento" de candidatos?

Una primera interpretación apuntó a Juan Hamilton, posible candidato él mismo y Presidente del Directorio de la empresa que edita el diario; éste, según algunos, habría impulsado el reportaje con el propósito de "quemar" a cuatro competidores. Plausible, aunque demasiado obvio para ser cierto. En todo caso el ex Senador se vio obligado a desmentir públicamente cualquier participación en el incidente, asegurando haberse enterado al leer el diario "de su propiedad", agregó irónicamente un vespertino de Santiago.

Otra fuente aseguró que la operación había obedecido a la necesidad, desde den-

tro de la directiva democristiana, de poner de una vez por todas al candidato en el tapete de la discusión. Se habría aprovechado la circunstancia de que todo apuntaría a Hamilton y quedaría como una pequeña zancadilla tendida por éste, que todos olvidarían rápidamente aunque dejaría planteada la cuestión, como efectivamente ocurrió. Todavía una tercera versión indica que la operación se originó en uno de los cuatro "candidatos", que logró convencer a personal clave en el diario acerca de la necesidad de abrir discusión pública sobre el tema, previendo que su gestación sería imputada a Hamilton o a la dirección del partido.

La Epoca, por su parte, se ha limitado a señalar críticamente en su editorial del domingo 4 de octubre: "como la información se fundaba en hechos reales, la supuesta precipitación o imprudencia en entregarla al público se ha convertido en una situación tremendamente positiva. Esto es lo que deben calibrar los líderes políticos".

lo cual si bien no significaría cruzar ríos, también implicaría no pagar ninguno de los precios que ese cruce supone, y darse tranquilos, cómodamente arropados, allegados al tibio brasero partidario, y sufrir las angustias por no saber si uno arrojó al agua para bien o para mal.

## Tironeos al Socio Mayor

Previsiblemente, en estas primeras caramuzas los dos extremos de la potencial coalición procurarán tironear al socio mayor en la dirección propia, para dar a coalición el tono o el estilo querido por cada uno.

Así, los nacionales buscarán inventar un animal que se parezca lo más posible a un entendimiento de centroderecha, y los socialistas un rotundamente de centro izquierda, mientras la DC padecerá estos tironeos y además los provenientes de sus distintas alas.

He aquí un problema que, de no resolverse, haría abortar todo el esfuerzo en sus inicios y confirmaría las previsiones de los socialistas y pinochetistas de que en realidad el peor enemigo de la oposición es él mismo.

Salvar este problema, encontrando una solución sólida, no sólo exigirá un notable talento de los políticos involucrados, sino igualmente de los economistas que están protagonizando esta primera fase "programática".

En todo caso, las cosas parecen no haber cambiado demasiado a partir del siete de octubre. Si de predicciones se trata, hay que apostar a que los problemas de los próximos meses continuarán siendo los de las últimas semanas. La esperanza es que los progresos sean más rápidos. ■

**frida \*  
cafetería**

LES OFRECE

- Platos internacionales
- Servicio al cliente
- Empanadas
- Café expreso
- Jugos naturales
- Bebidas
- Pastelería
- Panadería
- Helados

PEDIDOS AL FONDO BARRIO  
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL T 9  
EQ. DOS - PROVIDENCIA

# La Inseguridad como Sistema



Jaime Jara Miranda

A pesar de lo que se dice los chilenos no tenemos tan mala memoria.

Recordamos, por ejemplo, que una de las letanías más escuchadas en los primeros años de la dictadura -omitida posteriormente- era la que ofrecía y garantizaba a la ciudadanía tranquilidad y seguridad, orden y paz.

El recuerdo más que resultar sardónico, limita con lo trágico.

Si existe algún resultado evidente de esos catorce años de acción de gobierno, es un objetivo y perceptible ambiente de desconfianza y temor respecto de la realidad que debe enfrentarse y por el futuro.

El entorno en que se vive consta y afecta a todos, humildes y ricos; escolares, universitarios, obreros, empleados y empresarios, y sobre todo, a las mujeres: trabajadoras, madres, esposas, compañeras o novias. Esta atmósfera de inseguridad y escepticismo era ajena a la convivencia entre chilenos. Pudo haber en el pasado miseria, desigualdad, discriminación u otras injusticias de carácter social, pero nadie que quisiera ser objetivo podrá sostener, con algún fundamento, que haya existido en la época democrática un estado de aprensión colectiva, un miedo social a muchas cosas, que se ha transformado en componente habitual de la vida diaria y elemento incorpo-

rado al subconsciente del chileno: miedo a ser muerto o herido por una bala perdida; a ser detenido por equivocación y objeto de interrogatorios sobre cosas que ignora; a que se allane la vivienda; a ser asaltado; a perder el empleo; a no tener el alimento diario; a que un hijo o familiar sea víctima de algún estropicio como los señalados o como otros cuyo ejemplo observamos a diario.

Tales cosas no sucedían en Democracia, por una razón muy específica: en un régimen democrático no hay lugar para la arbitrariedad y la impunidad.

Salvo dos o tres excepciones, no existía en este país el terrorismo -de cualquier extremo- que hoy es parte del paisaje.

No existía el grado de delincuencia, que entre otras razones proviene de la miseria y el desempleo, que provoca muerte de niños, asaltos diarios a mujeres y menores para arrancar un collar o quitar una bicicleta, y que impide caminar con tranquilidad en las calles, poblaciones y barrios.

No existía el temor que hoy produce la demora del padre, madre o hijos en llegar al hogar. Y ello, es por que la Democracia -como alguien certeramente dijo- es aquel sistema en el cual si el padre o madre de familia es despertado de madrugada por el timbre de su casa, piensa o que es un pariente que llega de provincia o es el

lechero.

Es que la convivencia democrática puede ser vocinglera, desordenada y hasta difícil, pero siempre constituirá una garantía de respeto para los derechos esenciales del hombre, y de la justicia, tanto aquella de los estrados, como la más amplia del orden social.

Es ese el régimen que efectivamente brinda seguridad y tranquilidad. El que en Alemania fue capaz de sobreponerse a la herencia de ruinas que dejó el nazismo. El que en Italia fue capaz de derrotar a las Brigadas Rojas. El que en fin, en Uruguay, Brasil, Perú y Argentina ha devuelto la libertad a sus pueblos y lentamente, con muchas dificultades, está recuperando el bienestar y la paz.

No es otro el régimen que será capaz de brindarnos seguridad.

Seguridad jurídica, que no es otra cosa que el estado de certeza social de que quien infringe la ley recibirá el castigo asignado por la ley a la violación cometida.

Seguridad, personal que significa convicción de vivir en un ambiente en el que no se amenaza la integridad física y que, por el contrario, se resguarda el pacífico y tranquilo desenvolvimiento y progreso de los miembros de la comunidad.

El retorno a la Democracia es el camino, comprometámonos con ella.

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

*Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:*

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Couscous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...



ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643 PROVIDENCIA - SANTIAGO

RESERVAS AL FONDO: 2512569

EUGENIO VELASCO LETELIER

# "Los Terroristas son los Mejores Sustentadores de la Dictadura"

Victor Vaccaro

**S**e autodefine como un político por accidente. "Ocurrió cuando era Decano de la Facultad de Derecho y en 1970 la política entró en la Universidad", comenta el abogado de 68 años, ex campeón de boxeo, conductor de coches de carrera, y ex embajador, Eugenio Velasco Letelier. Está de regreso en Chile desde hace 3 meses, al término de un largo exilio, que comenzó con su expulsión en agosto de 1976. Aunque lo halaga, sigue sorprendiéndose de que su nombre circule entre aquéllos que podrían encabezar una coalición democrática para enfrentar a Pinochet, tanto en un plebiscito como en una elección abierta.

Las opiniones de este simple militante socialdemócrata son muy tomadas en cuenta en la oposición y él las pone al servicio del más amplio consenso democrático para terminar con la dictadura. En sus primeras declaraciones criticó duramente la atomización de los partidos, el desconcierto opositor, la multiplicidad de referentes, la falta de real voluntad unitaria de los demócratas. Por eso quisimos saber:

*«Ha variado su muy crítica visión de la oposición en estas últimas semanas?»*

-Sí. Debo reconocer que hay cambios para bien. Cuando recién volvía a Chile me negué a dar una opinión. Aunque tenía información, otra cosa es el contacto humano. Se me confirmó el cuadro que traía desde el exilio, no obstante la admiración por lo que han hecho muchos dirigentes estos años -entre ellos Gabriel Valdés, por citar un nombre-, por el camino que abrieron con todas las debilidades y problemas que no han sido culpa de ellos, que se han dado en todos los países del mundo en situaciones parecidas a la nuestra. Lo que me preocupaba era constatar que ya habían pasado muchos años como para no haber avanzado en estrategias para llegar a formar un frente democrático contra la dictadura. Hubo demora en encontrar el tranco. Siempre criticé una especie de obsesión nuestra de hacer academia política en público, más que hacer acción política, entrando en el terreno del desconcierto y división que provocaba el gobierno con sus medios de comunicación.

*«No cree que esta división de la oposición se explica mejor al constatar las dife-*

*La principal es formar un frente democrático contra la dictadura. «La TV da una visión falsificada, cínica, mentirosa. «No puede ser difícil ponerse de acuerdo en un programa. «Está faltando una derecha democrática importante. «La huelga fue un fracaso, en cuanto no respondió al concierto de una oposición organizada. «La movillización social no puede ser decisión de grupos o francocontradados. «Federici representa la concepción bárbara, brutal, irracional que el régimen tiene de la universidad.*

*rencias profundas de estrategia y de proyección?»*

-Es normal que haya diferencias. En este minuto todos deben subordinarse al interés superior de salir de la dictadura. Pero el uso vergonzoso que el gobierno hace de la televisión y que me produce asco moral, da una visión falsificada, cínica, mentirosa que no tiene nada que ver con la realidad y que me recuerda cuando en 1978 se nos invitó a votar por Chile o a favor de Naciones Unidas, cuando lo que importaba eran las violaciones de los derechos humanos, por las cuales el régimen era reiteradamente condenado. Eso va desfigurando totalmente el cuadro político. El problema comunista lo explota con una habilidad increíble y ha tenido éxito. Se le exige al chileno que se pronuncie en contra y si no lo hace es enemigo de la patria. Con la connotación de que los comunistas son de otra clase, son legítimamente exterminables, o que un crimen contra un comunista es mucho menos grave que contra cualquier otro ser humano. Creo que el gobierno ha magnificado esto de quienes están y quienes no están por la violencia. El porcentaje de chilenos que es-



tá por la violencia es mínimo. El M (¿cuántos son?) y el PC por primera vez ha estado dividido y son muchos los comunistas que no están por esa vía. También los fascistas de Avanzada Nacional están por vía violenta. Vamos decantando las cosas.

*«Pese a todo esto ¿aprecia cambios y verbos en la oposición?»*

-Veo un proceso favorable. En los meses que llevo aquí se ha materializado un slogan que no se discute: hay que hacer unidad de la oposición democrática. De izquierda a socialistas están de acuerdo y vez más allá de estos extremos. El problema político del momento tiene una característica única: las alianzas han sido elaboradas en las cúpulas directivas de los partidos políticos, en circunstancias que la unión democrática contra la dictadura está hecha y el pueblo de Chile, las bases la están recordando. ¡Eso es lo más increíble que los dirigentes se entiendan. El primer progreso es que este slogan ya no se discute. La caída de la dictadura pasa necesariamente por la unión de toda la oposición democrática.

*«Cuál es el mejor camino para hacer realidad esa unión?»*

Transformarla en hechos no es fácil, no creo que se está avanzando también en estrategia de concertación. El criticable tema de discutir en público es la mejor manera de no llegar nunca a un acuerdo y darle todas las municiones a la dictadura. Se aprecia en el estudio de los distintos proyectos de programa. Yo había preferido que hubieran dicho: ¡juntémonos y cadamente nos ponemos de acuerdo. Se siguió este otro camino, pero con prudencia, ansiosa y humildemente, sin que los detalles salgan todos los días en la prensa. Vamos a andar rápido si hay la suficiente claridad y autocontrol. Espero que no vayamos a caer en el horror de leer de aquí a una semana un debate público en El Mercurio sobre el proyecto del PN, el PS o la UPIA, porque entonces no nos vamos a entender nunca. Espero que chequeen sus proyectos, callados y que sólo se haga público cuando esté aprobado el programa por los.

**¿Los acuerdos ya existentes sobre Bases de Sustentación hacen más fácil un entendimiento sobre un programa y una coalición de gobierno?**

-Yo creo que nunca ha sido más fácil Chile, por lo que estamos sufriendo, por estar de acuerdo a todos los dirigentes opositores, centrarse en algo que por un tiempo puede significar renuncia a muchas cosas de da uno. Eso no puede ser difícil en la medida que problemas personales son pospuestos. Tenemos casi hecho el primer borrador, que es el Acuerdo Nacional, y hay un guido: las Bases de gobernabilidad. Bascon eso para sentarse y hacer un programa. Hay muchos estudios, ideas e investigaciones complementarias que son admirables. Los dirigentes políticos pueden darse el lujo de decir: si no tenemos nada que in-

vestigar, aquí está todo hecho ya, resumamos lo que nos pone de acuerdo y pongamos todos voluntad política, que es lo que ha faltado. Problemas de fondo no tenemos. Hay consenso absoluto en que la salida no puede ser ni socialista, ni democratacristiana, ni nacional. Tiene que ser una salida democrática, en que todos depongamos muchas cosas.

**¿También es preciso devolver el entusiasmo y la confianza al pueblo?**

-Para mover de nuevo al pueblo chileno por una causa política tan grande como es la vuelta a la libertad y a la dignidad, es fundamental devolverle la confianza en la política, en los partidos y en sus dirigentes. Ni siquiera la muy correcta campaña por elecciones libres ha logrado romper la apatía de los chilenos, que están desesperanzados. Cuántas veces el 83 y el 86 pensaron que Pinochet tenía sus días contados. Ya no creen ¿para qué me inscribo? ¿cuándo voy a votar? se preguntan. Hay que romper esta inercia y volver a despertar fe en el chileno para que diga: ahora sí me movilizo, ahora sí me juego, me voy a inscribir mañana mismo.

**¿El partido único puede servir para que el escepticismo desaparezca?**

La campaña por elecciones libres es una parte. Hay que agregarle una coalición o un partido único. Las dos soluciones pueden ser viables para una solución global que entienda cualquier ciudadano: si hay plebiscito vamos a votar no, e inscribimos un partido por las elecciones libres; si se imponen elecciones competitivas, un partido por la libertad y la dignidad o una coalición en la que vamos a estar los mismos, para ello es previo que todos estemos inscritos; estamos todos unidos porque nuestra meta es la restauración de la democracia. El

75% estamos unidos en estos principios. Estamos listos para lo que venga, incluso si ganamos el plebiscito no es para que Pinochet complete un año más de gobierno, porque el rechazo será tan abrumador que sin necesidad de pedirlo, va a tener que renunciar. Y a las elecciones que sigan va la coalición o partido para errasar en el congreso y va a la presidencial en el momento oportuno.

**¿La coalición implica la decisión de sostener a ese gobierno?**

-Habrá que distinguir dos etapas. Una, que es la vuelta a la democracia, y otra que es hacer el primer gobierno democrático. Puede que seamos los mismos en las dos etapas, puede que sea más amplia la primera que la segunda, lo que sería ideal. Los comunistas no van a estar en esta fórmula de gobierno, porque dentro de la posibilidad de un programa común los comunistas tendrían que renunciar a demasiadas cosas. Pero sí puede ser que los comunistas, en público o silenciosamente, estén por la restauración democrática y la apoyen, para luego estar en la oposición de un gobierno democrático. En España la vuelta a la democracia fue pactada con los comunistas y sin ellos no habría habido una transición tan pacífica.

**¿Sería posible entonces que el primer gobierno democrático fuera de centroizquierda?**

-Va a depender mucho de la actitud de la derecha democrática. Ella debe seguir existiendo. Es un platillo de la balanza que nos va a dar seguridad por mucho tiempo. Desgraciadamente, desde un principio sólo los Republicanos tuvieron una postura claramente democrática, que se ha ampliado a los liberales. Desearía con toda el alma que los nacionales pronto encontrarán ese cauce. Creo que van hacia allá, con algunos temores. Está faltando una derecha democrática importante y que se matricule de frente en un programa de retorno a la democracia. En ese caso habría un equilibrio entre una derecha y una izquierda democrática. Si ellos son renuentes, evidentemente que el gobierno será de centroizquierda, con un apoyo muy amplio. Creo que tenemos que partir los que nos jugamos y ya se sumarán los extremos. Si esto comienza a andar, la auténtica derecha democrática va a estar aquí, lo quieran o no sus líderes, reduciendo a la nada a los grupos fascistas.

**¿Qué rol le corresponde en este esquema al radicalismo?**

-Es inequívocamente una fuerza de centroizquierda. La vieja división con la Socialdemocracia durante la UP no fue un detalle. Fue una reacción ante la opción marxista de algunos dirigentes. Después el PR revivió en la vieja línea socialista democrática. Se produjo espontáneamente un acercamiento doctrinario.

**Así las cosas, ¿Ud. es partidario de la unificación?**

-Creo que los partidos no se pueden fusionar bajo presión, eso es contraproducente. En el momento que está viviendo Chile





es mucho más prioritaria la reconquista de la democracia que la unión de tal o cual grupo. No son cosas incompatibles y se pueden realizar los procesos simultáneamente y esto que digo para el sector radical-social-demócrata también lo digo para el socialismo. Creo que Chile necesita un partido socialista bien estructurado, pero la exigencia democrática no permite esperar. Vamos caminando contra la dictadura y mientras tanto que se avance en las reunificaciones o para formar una federación.

**¿Cuál es su opinión respecto a la última diáspora radical?**

-Cuando las diferencias doctrinarias eran casi nulas, no puedo entender este último desgarramiento que carece absolutamente de sentido en el proceso que Chile está viviendo. ¿Van a ayudar al proceso de restauración democrática? A mí no me caben dudas de que sin intenciones han ayudado a los señores políticos lo único que saben es dividirse por pequeños, por un prejuicio infantil de sentirse más izquierdistas. Es terriblemente lamentable.

**¿Piensa, en consecuencia, que la Izquierda Unida no jugará un rol favorable a la recuperación democrática?**

-No sé qué actitud van a adoptar, pero son factores que inducen a confusión. En la

IU persisten las diferencias de fondo. Todo eso hay que postergarlo. La pelea hoy debe ser contra la dictadura y no entre nosotros. Insisto en que la estrategia es mala en la medida en que para llegar a la unidad haya que comenzar por dividirse. Eso no lo entiendo.

**¿Qué balance hace de la huelga del 77?**

**¿Cambió las cosas?**  
-Personalmente creo que la acción democrática opositora debe estar concertada en todos los aspectos. En ella debe estar el movimiento sindical democrático y también los sectores empresariales con sensibilidad social y política. No puede haber francoirrigadores que por su cuenta hagan lo que les parezca. Si se hace algo, se hará por todos.

**¿Ud. cree que el paro del 7 fue resuelto por lo que llama francoirrigadores?**

-Yo comprendo las urgencias no sólo económicas, sino morales; la desesperación de hacer algo contra la dictadura. Pero creo que hay que ser muy frío y sacar cuentas. Lo que pasó creo que fue bueno para los organizadores. Se produjo una paralización, hubo menos micros, cerraron muchas tiendas. Pero saco el balance: ¿a quién sirvió todo esto? A quienes se desahogaron, a quienes manifestaron desprecio por la dictadura, pero a la larga, cualquier acción que

fracasa afirma a la dictadura.

**¿Su idea es que la huelga fue un fracaso?**

-No fue un fracaso como lo pinta el gobierno. Lo fue en cuanto esa acción no respondió al concierto de una oposición organizada. El día en que hagamos el paro, sea para terminar con el gobierno, porque vamos a tener un respaldo del 80% tras esa coalición o partido único, porque vamos estar tan organizados que en un momento la intransigencia ciega de la dictadura es la que tiene que negociar. Si se habla de paro es cuando no haya otra herramienta y se habla de un paro que termina con la dictadura, y Chile no se mueve por 3 ó 4 días. Ahora, quien gana más con el resultado del paro, es la dictadura.

**¿Significa que usted no está de acuerdo con la movilización social?**

-Creo en la movilización social dentro de un contexto amplio de oposición democrática, que es la que debe determinar cuándo se inicia, en qué forma y en tal fecha. No puede ser una decisión de grupos. ¿Cuántos sindicatos no fueron a la huelga? No creo que este "calentamiento de motores" sea útil a la oposición, sino al gobierno. Porque para hacer una movilización social lo que se requiere es una gran disciplina y organización de la sociedad y de los partidos.

**¿La situación de la U se acerca a una movilización social ejemplar?**

-Claro. Pero ahí las cosas se dan dentro de condiciones distintas. Se da el fenómeno al revés: que los disparates de la dictadura han llegado a tal extremo que ha producido una unidad que incluye hasta a partidarios de la dictadura. Creo que el problema de la U. de Chile es políticamente muy sensible. Es un error aceptar que esa situación no es política. No hay nada más político en este momento en Chile, es cuanto el enfrentamiento de la universidad con el gobierno es de dos visiones del mundo, de dos posiciones filosóficas, ideológicas y morales. El problema es cómo los demócratas ven una universidad y cómo la entiende una dictadura. No se puede poner en el sillón de rector a un individuo que no tiene ningún antecedente académico suficiente y que con los pocos días de actuación ha demostrado que es el anti-rector, el anti-académico. No basta con trabajar si no se tienen antecedentes. En el POJH puede que ese planteamiento de Federici resulte pero en la universidad hay que comenzar por tener un nivel intelectual y antecedentes suficientes.

**¿El rol que está cumpliendo Federici no será por iniciativa personal?**

-Federici no es un ser autónomo que decide arreglar la universidad echando a patadas a medio mundo. Obviamente lo pusieron para cumplir una tarea y lo debe estar haciendo bien, porque recibe todos los días el respaldo del gobierno. Por eso el problema político es mucho más profundo. Federici representa la concepción bárbara, brutal, irracional que el régimen tiene de la univer-

lad. Es como el odio a la inteligencia. Y en 14 años de intervención militar de la universidad, así que hablar de la espantosa situación económica lo hallo de un cinismo horroroso, porque demuestra que el régimen no dejó barbaridad por hacer en la universidad. Pero dentro de esta intervención militar, hubo un general que comenzó a entender lo que era la universidad, lo tomó como e inició un regreso pausado y silencioso a la autonomía. Pero resulta que el general Soto aparece traicionando al gobierno porque fue racional, porque entendió lo que la universidad, y por eso dejó de ser actor.

**¿Cómo se puede impedir que esta conciliación se imponga finalmente?**

-Esta universidad va a tener un periodo largo de mucho sufrimiento. Yo diría que año académico ya está perdido. Es una tragedia para miles de alumnos y para todos los chilenos. Es un sacrificio brutal para el país desde todos los puntos de vista. ¿Cuánto va a durar esto? ¿Federici va a volver el próximo año? Para mí mientras no seamos de una dictadura irracional a un gobierno democrático, mientras haya en la onada alguien que es el comandante de un ejército y no un Presidente cuya autoridad emana de su capacidad, de su moral y un respaldo político, no habrá solución para la Universidad de Chile.

**¿Le parece el momento de poner en la mesa el tema del candidato?**

-Por ningún motivo. El deseo de ver minada la dictadura hace que se comience a razonar como si ya no existiera. Hay muchos que se disputan ya candidaturas. Hay que luchar contra eso y no estimularlo haciendo la discusión sobre candidatos de día. Mucho antes de pensar en un candidato presidente habrá que pensar en alguien que produzca consenso para encabezar la lucha contra la dictadura.

**En el marco que Ud. señala, de todas las fuerzas su nombre está en la mente de algunos sectores. ¿Cuál es su disponibilidad?**

-Las primeras veces que lo oí me produjeron dudas ¿de dónde salgo yo líder político? Pensaba: harlo he sufrido en el exilio no sé me ha dado una aureola que no tengo. Después me he sentido halagado. Pero miro fríamente. Ojalá mi nombre no apareciera, ni apareciera ningún otro nombre.

**¿Cuál es su reacción ante los sucesos o la colocación de bombas?**

-El terrorismo me preocupa por dos razones fundamentales. ¿Quiénes son? ¿Por qué serían en duda que sea gente de izquierda, porque tendrían que ser enfermos mentales, no sólo por la monstruosidad de los crímenes que nadie puede justificar, sino porque además serían tarados mentales, que están ayudando a Pinochet. Son los mejores sustentadores de la dictadura. Es extraño la actitud, que uno tendría el derecho a pensar que son infiltrados de organizaciones paramilitares que quieren llevarnos al molino de la dictadura. ■

# El Programa Avanza

**Por los menos cinco partidos o conglomerados políticos opositores redactan proyectos para ser presentados en la mesa de negociación.**

Victor Vaccaro

**E**l agotamiento de los plazos ha obligado a que todos en este país aterricen. En pocos días se han sucedido amplios consensos respecto a la conveniencia de converger en un partido único y en la urgencia de acordar en conjunto un programa, ya sea, para sustentar la transición o apoyar al primer gobierno que se elija una vez restablecida la democracia. Al extremo que todas las partes involucradas entienden que la materialización de dicho programa tendría de ocurrir antes de fin de año, como el "regalo de navidad" de que habló Erich Schnake.

Si los propósitos de la disidencia se cumplen, los planes de perpetuación de Pinochet -quien apuesta a que eso nunca ocurrirá- recibirán un golpe mortal. La luz roja se encendió en los sistemas de seguridad del régimen. Sus agentes y publicistas recibieron por eso el orden de averiguar lo que puedan sobre el tema. A lo que la oposición ha respondido convirtiendo todo lo que rodea a la posible concertación de un programa, en el secreto más celosamente guardado.

Es que en este terreno las lecciones han sido muy duras. Hasta ahora el gobierno se las ha arreglado para desbaratar o paralizar iniciativas unitarias, por la simple vía de explotar los desacuerdos o de potenciar las desinteligencias naturales entre colectividades con doctrinas e ideologías muy distintas, que coinciden en la necesidad nacional de restablecer la democracia.

## Hacer Sacrificios y Posteriormente Intereses Propios

Esta vez, aunque por lo menos cinco partidos o conglomerados trabajan intensamente en la redacción de proyectos para ser presentados en los días inmediatos en mesas de negociación multi o bilaterales,

el hermetismo sigue siendo completo. Y la reserva aumenta en la medida que las partes comprometidas perciben que las distancias son menores, y que los medios oficiales deben seguir empujándose en machacar el slogan preferido de Pinochet: "Yo o el caos".

Los socialistas y demócratacristianos ya terminaron sus respectivas propuestas. El documento de los primeros fue elaborado por una comisión que encabezan Darío Pavez y Carlos Ominami. El principal redactor del PDC fue el Vicepresidente, Edgardo Boeninger. En el caso de los radicales, Gonzalo Figueroa, vicepresidente, y Jaime Jara, someterán próximamente su propuesta al CEN, en tanto que el PN encargó a Pedro Correa y Carlos Hurtado la síntesis de su postura. Por último, una comisión presidida por René Abeliuk, en la que participan los integrantes de la Alianza Democrática más los Humanistas y el Padena, se prepara a someter sus conclusiones a la aprobación del conjunto.

Quienes han tenido acceso a la mayoría de los documentos aseguran, optimistas, que la concertación es posible. Es que todos los proyectos parten de lo mucho ya avanzado, tanto en el Acuerdo Nacional, como en las Bases de Sustentación del Régimen Democrático. El AN, no obstante, se entiende como el "rayado de la cancha" aceptado por todos para la transición a la democracia, en tanto que la segunda, firmada hace un año por 13 partidos, desde los Nacionales al MAPU, profundiza en temas que deben formar parte de un programa de gobierno, en torno al cual se integre una coalición que lo respalde.

La idea central es que todas las colectividades deben hacer sacrificios y postergar aspectos de sus propias concepciones en beneficio de los intereses del pueblo, que todos hacen coincidir con el término de la dictadura. Otro aspecto común es que todos los involucrados en este desafío asu-



men un compromiso irrenunciable con la democracia, punto de convergencia de los distintos proyectos políticos.

Ello explica que el PS que dirige Ricardo Núñez, esté dispuesto a "garantizar constitucionalmente el derecho de propiedad privada sobre bienes corporales e incorporales, incluidos los medios de producción, junto a formas estatales, mixtas y cooperativas", en la misma medida en que el PN acepta que la concentración del poder "en grupos económicos o financieros, constituyen elementos atentatorios contra el espíritu de la democracia, su realización y estabilidad".

Unos proyectos están elaborados teniendo en cuenta el consenso, como el titulado "Democracia y Cambio" de los socialistas, o el "Programa básico de gobierno en el campo económico y social", elaborado por los técnicos democristianos; y otros constituyen propuestas propias que se aportan al debate conjunto, como en el caso del PR y el PN con su documento "Crecimiento con equidad para una sociedad libre".

## Las Proposiciones

La propuesta del PS-Núñez pone el acento en el "desarrollo nacional para la justicia social", la defensa de los intereses de los trabajadores y la independencia económica nacional, que incluye la renegociación de la deuda externa, conforme a las posibilidades del país, la integración latinoamericana y una inversión extranjera que aporte verdaderamente al desarrollo del país.

Ideas como éstas, así como la reducción acelerada del desempleo abierto o disfrazado, un ingreso mínimo que satisfaga las necesidades básicas, el restablecimiento de servicios de salud y educación para todos, el derecho a una vivienda digna o a una previsión justa, encuentran un terreno abonado por la acogida casi general en la oposición del "Pacto por la Justicia Social", que el PS planteó en abril de 1986.

Ahora se profundiza en la necesidad de crear "una institucionalidad económica democrática" que implica la articulación eficiente entre la planificación y el mercado, una nueva legislación laboral, la regulación de los grupos económicos y la descentralización económica y administrativa, entre otros aspectos.

Las proposiciones del PDC parten de la necesidad de dar la más amplia sustentación posible a un gobierno de transición de unos 3 ó 4 años, lo que implica una coalición de partidos democráticos, basada en un programa que asuma las transforma-

ciones institucionales y constitucionales, así como las tareas del desarrollo basado en la equidad y la justicia. Supone una especie de pacto social que permita a la democracia enfrentar las tensiones heredadas por 14 años de injusticia y devuelve al Estado un rol determinante en la activación industrial, la redistribución de los ingresos, y la promoción de un crecimiento económico sostenido.

La DC confiere también una atención prioritaria al desempleo y propone la constitución de un fondo nacional de solidaridad, con recursos provenientes de una distribución más equitativa de los tributos, para financiar planes de emergencia que absorban mucha mano de obra, así como la condonación de deudas hipotecarias, de luz, agua y electricidad de los sectores más perjudicados por la dictadura.

El programa del PR coincide en que el gobierno de transición impone sacrificios a todos, para tareas tan precisas como el

reestablecimiento de la vigencia plena de los derechos humanos, el rechazo a toda forma de persecución de las ideas, combate a la situación de miseria extrema mediante un plan de emergencia, creación de empleos productivos con la realización de grandes obras de infraestructura.

Más allá del amplio arco político que se expresa en las propuestas consignadas que se encuentran hoy sometidas a múltiple examen, existe sobre la mesa otra que el MDP planteó en enero de 1984 y que las propias fuerzas que lo integraba entonces consideran válido, mientras los socios de la Izquierda Unida no digan otra cosa. Se trata del "Programa del Gobierno Democrático Provisional para enfrentar los más urgentes problemas sociales y económicos".

En ese documento, el PC, el MIR, el PS-Almeyda, proponen medidas com-



Existe conciencia de la necesidad de la concertación.

programas de empleo productivo, reactivación económica, condonación de las deudas por servicios básicos a los sectores más modestos, fijación de precios a los bienes de consumo esencial, moratoria de pago de la deuda externa, nacionalización de la banca, acceso gratuito a la salud y educación, democratización de las FF.AA. y el poder judicial, derogación de la Constitución del 80 y elección de Asamblea Constituyente, entre otras.

Diversos sectores consultados estimaron que el conjunto del planteamiento del desaparecido MDP resulta demasiado maximalista como para contribuir a un consenso para la transición. Consideran que no han cambiado las razones políticas que hicieron que esos sectores no adhirieran, ni al frustrado pacto constitucional, ni a las Bases de Sustentación, a menos que la anunciada "propuesta alternativa" de la Izquierda Unida modificara radicalmente las cosas. ■

La comisión programática de los par-

ALVARO BARDÓN Y ENRIQUE D' ETIGNY

# La Crisis de la Universidad

**Bardón:** si yo tuviera poder liberalizaría el sistema completamente.

**Etigny:** el gobierno no asume su responsabilidad con el futuro.

**Bardón:** los estudiantes son usuarios, pagan y es todo.

**Etigny:** día a día los estudiantes son más dueños de la universidad que el Estado, lo que lleva al co-gobierno.

**Bardón:** a Federici no lo van a sacar.

**Etigny:** de la Universidad Federici no entiendo gran cosa.

Alvaro Briones



**D**esenfadado y punzante en sus opiniones, Alvaro Bardón era el "niño terrible" de los "chicago boys", una verdadera fiesta para los periodistas. Han pasado los años y sigue igual: buscando lidias donde quebrar las cosas por el antiestatismo y el liberalismo económico. Recientemente encontró una en el conflicto universitario, en relación al cual ha opinado duro y parejo en la columna periodística y en el foro radial. Y es que este ingeniero comercial de 47 años, mejor recordado como presidente del Banco Central o subsecretario de Economía, fue también por muchos años profesor de la Universidad de Chile, de la cual

llegó a ser director del Departamento de Economía entre 1972 y 1975.

CAUCE quiso ponerlo "frente a frente", para conversar acerca de la universidad, con otro que también sabe, y mucho, sobre el tema: Enrique D'Etigny, profesor de tiempo completo en la misma universidad desde 1957, ex director de la Escuela de Ingeniería, ex decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, ex vicerrector de la Sede Occidente según la estructura derivada de la Reforma de 1968 y ex prorector durante el primer periodo de la intervención militar. Actualmente, a los 61 años, es vicepresidente de la Academia de Humanismo Cristiano.

A pesar de los temperamentos y de lo candente del tema, no perdieron la compostura académica ni el buen humor. Tanto, que quedaron de "seguir conversando".

Comenzaron buscando una respuesta al origen de la actual crisis universitaria. Estas fueron sus respuestas y su diálogo.

## El Origen de la Crisis

**Bardón:** Es un fenómeno que se ha visto en todas las grandes universidades estatales de América Latina: se van haciendo ineficientes en el sentido que para hacer la misma función requieren cada vez de más recursos, que tienen que ser soportados por el Fisco porque existe la idea de que las universidades deben ofrecer educación gratuita y que la investigación debe ser básicamente fundamental y no se puede vender, porque es mal visto. Eso va generando una suerte de burocratización, como ocurre en todas las empresas públicas y hace que los recursos nunca alcancen; además lleva a una creciente injerencia de la autoridad política en la conducción de la universidad. Entonces las universidades envejecen, se desligan de las necesidades de la comunidad, las remuneraciones caen y comienzan a ser desplazadas por la competencia, situación esta última que en Chile no ha sido más fuerte sólo porque la formación de universidades ha estado limitada.

Creo que ese es el origen de toda esta historia. Mientras eso no se corrija, la Universidad de Chile tiene poco destino. Va a ser superada por otras universidades más ágiles, que tienen menos costos y una mayor orientación hacia el mercado. Hay que reconocer que en los últimos 14 años se ha hecho poco en esta materia. Este gobierno hizo algunas modificaciones, pero más bien orientadas a corregir problemas que había en 1973, no le dio a la universidad una orientación más liberal, como ocurrió en lo económico y social; y claro, el problema se fue agudizando y entró la variable política a jugar, como es tradicional en las universidades centralizadas. Además se están venciendo los plazos: ya no queda nada para el '89; y como los militares -yo creo- están por hacer la modernización del país, vieron que la universidad se les estaba quedando atrás. Coincidieron entonces varias cosas y la autoridad se dijo: ahora voy a arreglar este problema que no he podido arreglar antes. Para eso buscó a una persona, que es el actual rector, quien, en mi opinión, a pesar de que se le pueden hacer muchas críticas, es una persona que conoce la universidad y que sabe y tiene el carácter para hacer el cambio. Cambio que tiene que ser -me pa-

rece a mí - hacia una mayor descentralización: la Universidad de Chile debe darle más autonomía a las facultades y poner ahí a personas que ejerzan el mando, porque los actuales decanos parece que no quieren enfrentar la situación en la magnitud que tiene.

D' Etigny: Yo tengo una visión completamente distinta. Creo que si se toma la historia en los años 60, que es cuando comienzan los cambios que terminan con la Reforma, se ve que en el mundo y en Chile se llega al convencimiento que el desarrollo de los países tiene que basarse en el desarrollo científico y tecnológico, así como en una mayor educación. En eso se embarcó la universidad junto con el país y se reflejó en el aumento de 13 por ciento acumulativo anual durante esos años, de la matrícula universitaria total.

Para enfrentar este proceso la Universidad de Chile se reestructuró, sobre la base del concepto de profesor de jornada completa: se planteó que la universidad debía introducir conocimientos anticipándose a las necesidades sociales, lo que llevó a la creación de institutos de investigación dentro de la universidad y a los profesores de jornada completa. Esto, por otra parte, fue acompañado de acciones del gobierno; es la época en que se crean los institutos que dependen de CORFO: el Instituto Pesquero, el Forestal, el de Investigaciones Agropecuarias.

Ahora bien, yo creo que la Reforma, del '68 (que por lo demás fue un fenómeno mundial) responde fundamentalmente a una crisis de crecimiento de las instituciones universitarias. Su elemento substancial es que las generaciones jóvenes -entre las cuales estaban tú- con mejor formación que sus maestros y con relativamente poco respeto intelectual por ellos, quieren asumir una mayor responsabilidad en la universidad y de hecho la asumen.

Ese proyecto de universidad, una universidad coordinada con la actividad nacional -que está incorporada a un esquema de desarrollo nacional- es la que se quiebra en 1973.

Y hablando de los problemas actuales, yo creo que decir que la Universidad de Chile es "ineficiente" o "burocrática" resulta muy superficial, porque si se miran las cifras se ve que se ha adaptado, y mucho, a la nueva situación. Resulta que ya el 23% del gasto de la universidad es financiado por los estudiantes y que el Estado financia cerca del 50%; esto es interesante compararlo con Estados Unidos, porque se dice que allí sí la universidad es privada y eficiente. Por ejemplo, se pueden tomar

los aranceles: el arancel que está cobrando la Universidad de Chile es de 750 dólares anuales en promedio y en Estados Unidos la universidad pública cobra 1.590, o sea el doble, pero en términos reales es mucho más barata que en Chile de acuerdo a cualquier índice (por ejemplo el nivel de ingreso per cápita en los dos países). Y las universidades públicas norteamericanas no son instituciones de segundo orden o "burocráticas": entre ellas está todo el sistema de la Universidad de California, con Berkley que es probablemente una de las mejores universidades de Estados Unidos; está también la Universidad de Illinois, la de Wisconsin, en fin, muchas de la mejo-



res de los Estados Unidos que cobran esos aranceles. Por otra parte, viendo los aranceles en relación al ingreso total de la universidad: resulta que en la Universidad de Chile hoy día equivale al 23%, en tanto en la universidad pública norteamericana se eleva sólo al 14%; no se puede decir entonces que en Chile no se está cobrando, porque se está cobrando demasiado. En relación a los aportes estatales: la Universidad de Chile recibe el 14% de sus ingresos como aportes estatales, la univer-

sidad pública norteamericana recibe en conjunto el 59% (fondos federales, estatales o locales). Los gastos por alumno en cambio, en la Universidad de Chile son 3.100 dólares anuales, mientras que en la universidad pública norteamericana son de 14.000 dólares.

No se puede, por lo tanto, decir que la enseñanza sea mala en Chile ni que sea costosa, como tampoco se puede afirmar que el sistema universitario en general sea ineficiente. Por eso creo que la crisis actual de la universidad es provocada sólo por la incomprensión del gobierno acerca de su responsabilidad futura, al hecho que sólo asume responsabilidades coyunturales: tiene problemas de caja y debe hacerlos cuadrar de algún modo; pero su responsabilidad futura con la sociedad no la asume: no existe ni un plan ni un programa.

### Los Dueños de la Universidad

Bardón: El error básico del sistema educacional es que cada cambio o cada propósito de avanzar se ha hecho siempre a partir de una estructura centralizada -institutos de la CORFO o la Universidad de Chile- y la asignación de las platas siempre se hace de una manera administrativa por no decir a "dedo", no con criterio de mercado. A muchos les molesta que uno diga esta palabra, pero lo que se quiere decir es que detrás del mercado está la preferencia de la gente. Es cierto que en Estados Unidos el Estado aporta fondos, pero todo es con criterios objetivos: tiene primero varias alternativas (porque hay muchas universidades) y después tiene precios. Los estudiantes se mueven en función de eso; el Estado, cuando asigna recursos, se mueve por eso y las FF.AA. que en Estados Unidos contratan muchos servicios de la universidad, también se mueven por eso. Ahí está la diferencia que explica porqué las universidades norteamericanas han progresado y no lo han hecho las europeas y porqué en Chile nos hemos quedado atrás.

Porque, sin perjuicio que el Estado deba preocuparse de la orientación hacia adelante, el método que se usa acá es un método burocrático. Consiste en creer que hay que hacerlo todo con la Universidad de Chile; o sea esta universidad tiene una especie de garantía de asignación de fondos públicos (cuando el año pasado el gobierno trató de asignar los fondos de investigación por concursos se armó una gresca parecida a la de ahora). Ahí está el problema: si se quiere una universidad que progrese, se debe tener un sistema más abier-

Tiene que existir libertad para que se creen centros de educación superior: institutos, Tecnológicos, Universidades, etc. Además debe haber menos restricciones en los programas; por ejemplo, ese sistema que hay ahora en que a algunas universidades las examinan otras lleva a situaciones ridículas: unas universidades "ascas" examinando a otras de mucho mayor nivel. Todo eso restringe el desarrollo de la educación superior: le quitan eficien-



cia y, combinado con que no existe una regulación de mercado clara, le quita dimensión a la universidad.

Si yo tuviera poder aquí, liberalizaría el sistema completamente; el que quiera hacer educación superior, que haga educación superior. Los recursos públicos los asignaría exclusivamente por concurso; establecería un sistema de becas que se asignarían con criterios objetivos, de acuerdo a los méritos de los postulantes. Esa fórmula es la única suficientemente flexible como para adaptarse a los cambios del mundo moderno; es, además, la única compatible con una sociedad más libre y más democrática. Lo otro, el manejo centralizado de la educación, es incompatible con la democracia, lo mismo que el manejo

centralizado de la televisión o de los bancos.

Ese avance, que se debió haber hecho hace algunos años ya que tuvimos la suerte de que los militares se fueran hacia ese lado y no hacia el lado "peruano", lamentablemente no se ha hecho. De modo que si se aprovecha esta coyuntura para avanzar en ese sentido sería muy bueno, porque como la educación superior aquí va a tener que abrirse algún día, si la Universidad de Chile no se racionaliza no va a poder competir: la Gabriela Mistral va a ser más eficiente; la Diego Portales va a ser más eficiente; de hecho ya la Católica tiene más prestigio que la Chile, cosa que a mí me disgusta mucho porque yo estudié en la Chile.

**D' Etigny:** Voy a tomar algunas cosas: primero, lo de la asignación de recursos vía concurso no es válido para las universidades estatales norteamericanas. El grueso de los fondos los reciben como subsidios anuales y esos llegan a ser el 50% de sus fondos estatales, es decir comparable con lo que reciben las tan criticadas universidades nuestras. En eso no compiten con otras porque cada Estado recauda sus propios tributos para ese efecto...

**Bardón:** Bueno, pero ese es el aporte del dueño...

**D' Etigny:** Pedro es lo mismo de que se está hablando acá: el aporte del dueño a las universidades. Ahora que si la tesis es que el que aporta la plata es el dueño, deberíamos concluir que día a día los estudiantes están pasando a ser más dueños que el Estado, lo que llevaría al cogobierno...

**Bardón:** Pero es que los estudiantes son como los clientes que compran y a nadie se le ocurriría que los clientes de una industria deban ser los dueños que la manejen. Los estudiantes son usuarios y pagan, es todo.

**D' Etigny:** No, ellos son responsables de la educación que se les da y tienen algo que decir.

Ahora, en relación a las universidades privadas muy eficientes: si uno trabaja en el margen siempre puede ser muy eficiente. Todos sabemos que cuando la Universidad de Chile contrata a un profesor de jornada parcial le paga 4 mil pesos mensuales; si hicieran funcionar a toda la universidad de esa manera tendría una eficiencia incomparable a escala mundial, porque en realidad le está cobrando a los estudiantes mucho más que ese costo...

**Bardón:** La eficiencia tiene que ver con la calidad del producto también...

**D' Etigny:** Correcto, pero a los buenos profesores de la universidad se les

paga eso y hacen clases y el producto es bueno. Lo que quiere decir es que se puede hacer funcionar marginalmente a universidades pequeñas y con buenos resultados, porque lo que se hace es ofrecerle menores cantidades a profesores o investigadores que tienen jornadas completas en otros lugares. Eso se puede hacer marginalmente, pero si se quiere resolver los problemas de la educación nacional no se puede aplicar: como caricatura funciona, como sistema no.

Lo cierto es que todas las universidades privadas tienen carreras de Derecho, Psicología y Administración porque son baratas y pueden ofrecerse marginalmente, pero ninguna tiene Ingeniería o Medicina. Por eso es que si las necesidades no están satisfechas y no se quiere hacer planificación la enseñanza se va a concentrar en las carreras clásicas y eso crea una profunda distorsión. Tú me dirás que el propio mercado se va a encargar de corregir esas distorsiones, pero ocurre que las distorsiones que se producen en educación se demoran decenas de años en arreglarse. Un sistema liberal, en esto, no funciona.

### El Rector Federici

Interrogados sobre el destino posible del rector Federici, fueron directamente al tema. Comenzó Alvaro Bardón.

**Bardón:** Como la universidad se compone de gente inteligente, en algún momento van a tener que ponerse de acuerdo. Ahora bien, a Federici no lo van a sacar y por razones bastante obvias: si el gobierno saca a Federici, se muere el próximo año. No me cabe ninguna duda: la universidad sería en seguida un volcán en todo Chile. Yo creo que él va a seguir avanzando, pero van a surgir instancias para conversar y se me ocurre que se van a poner de acuerdo.

**D' Etigny:** Yo creo que ese es el peor argumento para defender a Federici.

**Bardón:** Yo estoy haciendo un análisis porque me preguntaban qué creía que iba a pasar; no estoy defendiendo a Federici.

**D' Etigny:** Bueno, pero si el gobierno cree que su destino está ligado a mantener a alguien incapaz en su cargo, entonces el gobierno mismo no tiene destino. No es un problema de Federicis más o Federicis menos.

**Bardón:** Pero es que el gobierno cree que es capaz.

**D' Etigny:** Pero yo creo que es incapaz. De Federici con respecto a la universidad lo único que conozco es lo que ha dicho en sus apariciones en televisión y la

verdad es que del asunto no entiende gran cosa, porque su argumentación básica es que hay que elevar las rentas y como con el dinero que hay no alcanza, hay que echar algunos profesores y subirles los sueldos a los que quedan; ese es un argumento de contador...

Bardón: Pero es correcto...

D' Etigny: Alguien que piensa que no tiene otra misión que cuadrar la caja no es un Rector de Universidad.

Bardón: Pero es requisito. Si uno es Rector o es Papa o lo que sea, sabe que tiene que tener las cuentas cuadradas; no es que sea la misión básica del rector, pero tiene que partir cuadrando las platas. Si no, le pasa lo que le pasó al Vaticano, que se desfinanció en no sé cuántos millones de dólares...

D'Etigny: ¿Y acaso cerró el Vaticano por eso?

Bardón: No, pero son problemas.

D' Etigny: Claro que son problemas; si para eso se pone a los rectores, para que solucionen los problemas, no para que los creen. ■

## El Kiosco

## por el Giotto

Fijese que venía por la Alameda y quise atravesar por La Moneda, pero no me dejaron.

Así es, pues, desde hace tiempo.

Y por Ahumada no circulan carros...

Claro, si es un paseo peatonal.

Y habría mucha gente con todo tipo de chucherías sobre unos cartones...

Cierto, son los vendedores ambulantes.

¿Vendedores? ¿Y por qué no se van a trabajar a las fábricas?

Porque casi no quedan.

Lo que más me llama la atención son los rayados murales... ¿Por qué tanto énfasis en "elecciones libres" para Presidente?

Porque hace 17 años que no las tenemos.

¡17 años!! ¡Incredible!

Oiga, perdóneme: ¿Y ud. quién es?

El teniente Bello.

¡Aaaaah!



ORDEN Y PAZ



CAFE-CONCERT

"El que sea valiente...  
¡Que me siga!"

con **CRISTIAN  
GARCIA - HUIDOBRO**

Jueves 21:30 HRS. \$800 EST. \$400  
Viernes 21:30 HRS. \$1.200  
Sábado 22 y 23:45 HRS. \$1.200

JAZZ de traspnoche

Roberto Lecaros presenta al

"TALLER C"

(Bop, Swing, Blues, Standards)

Viernes 24:00 Hrs. \$400

TODO LOS DIAS

ALMUERZO EJECUTIVO

a Cábala no Resultó:

# La Inflación se Desata

Javier Jiménez

**E**l Gobierno está preocupado por el nivel de inflación. Así lo señaló a CAUCE una importante fuente del sector económico, la que agregó que el equipo que lidera Hernán Lichi ha dado garantías al General Pinochet, que bajo ningún punto se sobrepasa el 20% al concluir 1987. Asimismo, le señaló que pese al 1,9 por ciento del C del mes de septiembre, lo que hace en sólo nueve meses la variación de precios llegue a un 16%, el asunto es controlable y no se podrían esperar mayores irrupciones.

El informante dijo que ellos están conscientes que en algunos sectores se han producido maniobras especulativas, pero que nada pueden hacer, pues la esencia del sistema se basa en la libertad de precios. Ante una consulta sobre las continuas subidas de la luz, el gas, la electricidad; el teléfono, reconoció que efectivamente esas han sido reiteradas, pero que las empresas deben realizar inversiones para hacerlas más rentables. "Desgraciadamente eso se comienza con las tarifas y éstas, obviamente, las paga los usuarios. No tenemos otra manera de hacerlo", señaló la fuente, conociendo un hecho que los chilenos sufren mes a mes, cada vez que les llegan las cuentas de los servicios públicos, pero que no entienden si observan la deficiente calidad de los mismos.

Pese a todos los reconocimientos oficiales del problema inflacionario lo real es que el gobierno está preocupado y así se lo señaló a CAUCE, por el bajo poder adquisitivo de vastos conglomerados de la población. "Ello puede constituirse en un motor de descontento, estamos conscientes de ello, pero la prioridad uno es cumplir con los compromisos externos, pues ello depende de la supervivencia del gobierno".

## Otra Vez los Alimentos

Como ha ocurrido en todo 1987, la inflación de septiembre tuvo por razón principal el alza de los alimentos. Y tal como



Nelson Radice, presidente de CONUPIA

se ha escuchado hasta la saciedad, en términos oficiales se trata de problemas "estacionales". Las papas suben por el temporal, pero también por la sequía. Las cosechas de hortalizas se perdieron, las frutas, también, pero no hay explicación para el alza de la leche, el aceite, el azúcar, la harina, el pan o el arroz.

Lo real es que cada vez que hay que ir de compras, se debe llevar más dinero y

| PRODUCTO         | ALZA   | PRECIO                |
|------------------|--------|-----------------------|
| pan              | 0,20%  | Entre \$90 y \$124    |
| arroz            | 2,00%  | Entre \$110 y \$210   |
| tallarines       | 1,00%  | Entre \$180 y \$145   |
| aceite corriente | 4,07%  | Entre \$180 y \$240   |
| aceite envasado  | 1,63%  | Entre \$234 y \$330   |
| naranjas         | 5,52%  | Entre \$60 y \$125    |
| manzanas         | 10,46% | Entre \$50 y \$130    |
| plátanos         | 3,91%  | Entre \$90 y \$150    |
| porotos          | -2,29% | Entre \$230 y \$341   |
| lentejas         | -4,00% | Entre \$230 y \$350   |
| filete           | 0,17%  | Entre \$1000 y \$1600 |
| pollo faenado    | -0,10% | Entre \$320 y \$400   |
| hueso puchero    | -9,00% | Entre \$60 y \$120    |
| carne molida     | 1,00%  | Entre \$400 y \$800   |
| azúcar           | 1,12%  | Entre \$110 y \$128   |

Nota: en relación a los precios mínimos oficiales, no hay información sobre en qué establecimiento se expenden)

traer menos productos y un sentimiento de indignación embargo, cuando a fines de mes se dice que la variación de precios sólo llegó a un 1,9%, comentaba una dueña de casa en una feria de Santiago. Allí, tres cebollas se vendían por \$150; un pimentón entre cincuenta y cien pesos; un kilo de papas \$100; un repollo chico \$140; las acelgas a \$79 el paquete; las zanahorias a 96 pesos.

"El problema fueron las papas y también las cebollas, que subieron considerablemente, después el problema del repollo, que con un aumento de un 49% aportó al IPC 120 milésimas, algo parecido sucedió con el pimentón. Entonces, sólo cuatro productos del rubro alimentación, inciden en un 0,7% por ciento en el IPC que fue de 1,9%". Tan singular explicación la entregó Luis Gatica, Subdirector de Operaciones del Instituto Nacional de Estadísticas, durante la conferencia de prensa en que se dieron a conocer las cifras.

## Caen las Ventas

Mientras oficialmente se bombardea con estadísticas que pretenden demostrar lo bien que han estado las ventas, la Cámara Nacional de Comercio, entidad privada que nadie podría catalogar de opositora, centró las cosas en su justo término y dio a conocer sus últimas encuestas relativas a las ventas, correspondientes al mes de agosto.

Estas muestran una caída generalizada en las ventas, que desglosadas por sector, indican que el descenso en Vestuario fue de un 22,3%; en calzado -22,3%; línea blanca -14%. Se agrega que las ventas en los supermercados descienden en dicho mes en un 3,5%.

El único sector que no cae es el de distribuidores de materiales de construcción.

La Cámara Nacional explica el fenómeno en la disminución del circulante en la economía, que en agosto desciende en un 8,87 por ciento por el aumento de las tasas de interés cobradas por los créditos.

## Bajan las Remuneraciones

Así como la tendencia muestra el repunte que ha tenido la inflación, lo mismo se observa en las remuneraciones de los trabajadores, que dramáticamente continúan descendiendo.

En agosto, en comparación con julio, caen en -0,4%. En el mismo mes con respecto a diciembre, el descenso es de un 2,1% y en los últimos doce meses (agosto 1986 - agosto 1987), la caída en términos reales suman 1,3%.

En todas las ramas ocupacionales las

remuneraciones descendieron, de acuerdo a las estadísticas del gobierno.

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Administradores y gerentes     | -0,7% |
| Trabajadores administrativos   | -1,2% |
| Operarios especializados       | -0,8% |
| Trabajadores en servicios      | -2,1% |
| Profesionales y técnicos       | -2,5% |
| Vendedores                     | -2,8% |
| Trabajadores no especializados | -1,5% |

Las reacciones oficiales estuvieron a cargo de Alvaro Vial, director del Instituto Nacional de Estadísticas, quien calificó como "lamentable" el descenso en términos reales de las remuneraciones y comentó que el IPC de 1,9% en septiembre, constituyó una sorpresa para él.

### Castigo para los Deudores

Sin embargo, fueron los dirigentes empresariales de los sectores pequeños y medianos, los que mayor preocupación demostraron por los índices alcanzados por la inflación.

El Presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Gustavo Ramdórh, estimó que el alto nivel de los precios ya se está constituyendo en un problema. "La inflación ha ido mucho más allá de lo que el propio gobierno esperaba y si a ello se suma el alto nivel alcanzado por las tasas de interés, el resultado no es otro que problemas para los sectores productivos".

Ramdórh también declaró estar preocupado por la caída en el poder adquisitivo de las remuneraciones. "Es un fenómeno que ya tiene carácter acumulativo, no sólo por lo ocurrido en los últimos meses, sino en los últimos años. En consecuencia, el poder adquisitivo de la población sigue disminuyendo y eso no puede ser, porque si se trata de tener una economía ordenada, todos sus índices deben caminar bien".

Por su parte, Nelson Radice, presidente de la Confederación Nacional de la Mediana y Pequeña Industria y Artesanado, (CONUPIA) dijo que la consecuencia lógica del aumento de inflación, es un alza de las tasas de interés y con ello el problema se traslada a quienes están endeudados en unidades de fomento. "También el perjuicio es para el sector productivo que no puede traspassar a precios sus mayores costos, porque el mercado interno está comprimido".

Radice señaló también, que el aumento de las tasas de interés se origina además en la contracción del circulante en la eco-



Frutas y verduras a las nubes

nomía, que cayó en un 8%. "Al existir menor oferta de dinero, éste se torna más caro para quienes deben recurrir a créditos para cubrir sus compromisos".

El dirigente fue claro al señalar que el mini ajuste aplicado por el gobierno, que significó un sacrificio para el país, no dio resultados. La muestra está no sólo en el aumento de la inflación sino también en los niveles de cesantía, que no ceden, y que se mantienen a nivel del país en más de un 10%.

"Nosotros esperamos que no se decidan a experimentar un nuevo mini ajuste, pues traerá más problemas y perjudicará a los sectores que necesitan imperiosamente producir, para cumplir con sus deudas y disminuir sus pasivos; es preferible, incluso, un poco de inflación que vaya acompañada de creciente económico, y por lo tanto de trabajo, mejores remuneraciones y un poder adquisitivo aceptable para quienes trabajan", concluyó el Presidente de CONUPIA. ■

## Por un Nuevo Orden Internacional

**Sale más dinero del que llega a AL. • A pesar de ello, la deuda sigue creciendo. • Demandas por un nuevo orden en las relaciones internacionales.**

México, Sep. (ALASEI). La asamblea anual del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial arrancó con oscuras expectativas. Son escasos, por no decir nulos, los resultados alcanzados por los países en vías de desarrollo, en aras de resolver urgentes problemas bajo los lineamientos definidos por estos dos organismos internacionales. El escepticismo y la ausencia de soluciones duraderas constituyen dos de los principales ingredientes del nuevo encuentro de la comunidad internacional para analizar sus problemas económicos.

Los informes anuales del FMI y del Banco Mundial hechos públicos en semanas previas a la asamblea anual, permiten una aproximación a la dimensión alcanzada por los fenómenos económicos y fi-

nancieros en los países del Tercer Mundo, y constatan el callejón sin salida en que se encuentran, en tanto prevalezca el actual estado de cosas.

La deuda externa es el nudo gordiano de la actual crisis de los países en vías de desarrollo. A pesar de la retracción de nuevos empréstitos, ella ha seguido creciendo. Peor aún, ha continuado su ascenso con independencia del aumento en los pagos que exige su servicio. Los términos que la sostienen permiten que, a pesar de pagar más, los países del Tercer Mundo cada día deban más. El FMI señala que durante 1986 la deuda externa creció en un 6 por ciento para alcanzar 1.1 billones de dólares, cifra que representa el 169 por ciento del valor de las exportaciones, en contra del 120 por ciento que representaba al iniciarse la crisis financiera.

Este ascenso se produce cuando "los países en desarrollo pagaron 30 mil millones de dólares más de lo que recibieron de fuentes oficiales y comerciales", dice el Banco Mundial. Los flujos financieros han caminado entonces -a despecho de las propuestas del Plan Baker- en un sentido inverso, fortaleciendo las arcas de acreedores.

En la misma línea de resaltar las insuercias del Plan de rescate elaborado por el secretario del Tesoro norteamericano, quien señaló la necesidad de incrementar los flujos crediticios a las naciones endeudadas, el FMI destaca que el año pasado se intensificó la contracción de los préstamos de la banca comercial al Tercer Mundo, viéndose dichos préstamos en los 10 mil millones de dólares, contra 19 mil millones en 1985 y 87 mil millones en 1981.

Esta situación se produce en un caso en donde crecen los montos de divisas pagar al exterior y con un mercado internacional que se muestra agresivo frente a los bienes exportables del mundo subdesarrollado, ya sea por el descenso de los precios de las materias primas, como por el incremento de las acciones proteccionistas.

Así, el déficit fiscal de los gobiernos de América Latina se ha incrementado, pasando del 4.5 por ciento del Producto Interno Bruto en 1985, al 6.2 por ciento

en 1986, a pesar de las agudas restricciones de los gastos estatales en bienes y servicios sociales.

Los actuales términos de renegociación de la deuda están viciados: no es posible que la deuda crezca cuando hay menos empréstitos y se ha incrementado el flujo de divisas hacia los acreedores; que se derriben los precios de las materias primas y se cierran mercados y al mismo tiempo, se exijan finanzas públicas saneadas; no es posible que disminuyan los préstamos, se eleven sus tasas de interés y se exijan crecimiento económico y cumplimiento en los pagos.

Estas condiciones rebasan la lógica de la cooperación internacional para situarse de lleno en el terreno de la usura.

De allí que sean necesarias nuevas fórmulas. Planteamientos que señalan una reducción significativa de los intereses, desconocimiento de una parte de la deuda (quita), mayores plazos para los pagos y un aumento de los flujos desde el exterior que, sustentados en últimas fechas y de manera desigual por los gobiernos de Brasil y Argentina, tienden a ubicar el problema de la deuda externa y su renegociación en nuevos términos. En ninguno de los casos se trata de desconocer los compromisos contraídos. Sólo que ellos deben ser situados en un contexto de relaciones internacionales más equitativas y que no



pongan en cuestión, como hasta ahora, las posibilidades de avance social y político de los pueblos endeudados.

El canciller brasileño, Roberto de Abreu Sodré, hablando ante las Naciones Unidas, fue claro al respecto: "Brasil acepta sus obligaciones internacionales, pero no sacrificará su propio desarrollo". ■

## Se Buscan Hombres Probos

Javiera Jiménez

Se requieren entidades privadas, formadas por personas de alta calificación ética, moral y profesional, sin relaciones con emisionistas, sociedades o bancos, con el fin de que califiquen y señalen la calidad de los valores que se ofrecen al público. Tratar en la Superintendencia de Valores y Seguros. El negocio es redondo".

Así podría resumirse la última Ley aprobada por la Junta de Gobierno que entrega al sector privado, que reúne las características anteriormente descritas, la calificación de las acciones, bonos, depósitos, otras hipotecarias, etcétera, que empresas, financieras o bancos deseen colocar entre

el público interesado. Y cuya labor no será otra que señalar si la empresa o el banco tal o cual cuenta con el respaldo necesario y la solvencia imprescindible, para que dichas colocaciones no lleven a la ruina a quien se interesa en comprarlas.

La disposición es taxativa al declarar obligatoria para el emisor la mentada calificación, alcanzando también los titulares de deuda externa.

El régimen, siempre dispuesto a incentivar a los grandes conglomerados privados, sean éstos privados o financieros, acordó un subsidio con un tope máximo de 750 unidades de fomento al año, para quienes cumplan con la ley. Lo que no se

explicó claramente, dado que lo aprobado por la Junta tiene carácter obligatorio.

Según la autoridad, en este caso, el Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, el costo para los emisores por esta operación con los privados, asciende a unos 9 mil dólares. Cantidad que constituye la ganancia que obtendrán estos calificadores de moral intachable y condiciones éticas a toda prueba.

Ante una pregunta, el alto personero explicó que aquel calificador que incurra en dolo podrá tener sanciones que van desde la multa hasta la cárcel.

En todo caso, la calificación del potencial "clasificador de riesgo" estará a cargo





Fernando Alvarado.

de la propia Superintendencia de Valores y Seguros, para traspassar la fiscalización del sistema a la Superintendencia de Bancos,

en el caso de las instituciones financieras.

La pregunta inmediata que surge ante esta determinación, es qué personas o cuáles instituciones pueden no tener o haber tenido alguna relación con las entidades cuyos valores de oferta pública deben calificarse. Sobre todo si se toma en cuenta lo pequeño del mercado y la repetición de personas en directorios, presidencias, consultorios o asesorías del sistema.

La autoridad señaló que la medida se tomó, entre otras motivaciones, para resguardar los intereses de los inversionistas, cualquiera sea su tamaño, e impedir la repetición de la debacle financiera del año '83, cuando la intervención bancaria arrastró a decenas de empresas productivas relacionadas con la propiedad de los bancos, que cayeron bajo el control del Estado. ■



## BREVES ECONOMICAS

### Inversiones en Sudáfrica

Una intensa agenda tuvo en Santiago el ministro de Hacienda de Sudáfrica Jacobus Euplesis, en una visita que primero fue calificada de confidencial por el gobierno chileno y sobre la cual, posteriormente, la propia Embajada de este controvertido país, dio antecedentes.

Euplesis se reunió con el Secretario Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, Fernando Alvear; almorzó con su colega de Hacienda, Hernán Büchi y conversó con el titular de Economía, Manuel Concha y con el Presidente del Banco Central, General Enrique Seguel. Suelto de cuerpo, confesó que "todo inversionista quiere ganar dinero y busca que su capital está seguro y garantizado". Además dijo que el propósito de su viaje, que tiene carácter de no oficial, fue "auscultar en qué sectores pudieran interesarse inversiones sudafricanas".

### Suizos en Acción

La empresa financiera suiza Zurfund International Ltda., adquirió recientemente todas las instalaciones físicas de la industria Citroen en Arica (26 mil metros cuadrados de terreno y 17 mil de edificación), con el propósito de utilizar esa infraestructura en el montaje de nuevas empresas.

La transnacional se instaló en mayo pasado en la Zona Franca de Iquique, con maquinaria destinada a la reparación y fabricación de equipos mineros pesados. Además, proyecta instalar en Arica, un verdadero holding empresarial.

### Privatización

La Empresa Nacional de Electricidad inició la recepción de antecedentes de los interesados en participar en la licitación del cien por ciento de las acciones de la Empresa Eléctrica Pullinque S.A., para su precalificación. En la actualidad, el 99,9% de las

acciones de Pullinque están en poder de ENDESA y el resto pertenece a la Empresa Eléctrica del Norte Grande. Las propuestas definitivas de quienes resulten precalificados se recibirán el 20 de noviembre.

### A Bolivia, Sin Amor

Quienes están perdiendo con el "enfriamiento" de las relaciones entre el régimen chileno y el gobierno boliviano, son los industriales de nuestro país, a quienes simplemente se les cerró las puertas de un potencial mercado para sus productos, en la nación vecina.

Muchos productores, medianos y pequeños, habían logrado abrir un mercado de un millón de dólares (por ahora) vendiendo productos nacionales en Bolivia, y con la cierta posibilidad que eso se fuera ampliando con el tiempo.

Sin embargo, producido el problema, inmediatamente las

autoridades bolivianas prohibieron todo contacto formal con los empresarios chilenos. Llega a tal nivel la prohibición, que al comerciante boliviano que se sorprenda vendiendo mercadería de procedencia chilena, se le aplica una sustanciosa multa. Así, muchos empresarios nacionales quedaron con sus productos a medio camino y las esperanzas de conquistar el mercado boliviano, hecha pedazos.

Algunas fuentes informaron que pese a ello, los bolivianos se las arreglan para venir a Chile y comprar todo tipo de objetos heterogéneos en cantidades fantásticas, que luego en su país venden a cuatro o cinco veces de su valor adquirido. Los bolivianos, por su parte tampoco parecen estar contentos, por cuanto su comercio con sus otros vecinos de Latinoamérica, está entorpecido por todo tipo de discriminaciones y el negocio con Chile era bueno.

Total, todos están perdiendo...

## ELECCIONES PRESIDENCIALES EN MEXICO

# El "Dedazo", los "Tapados" y la "Cargada"

José Alfredo Jiménez

Como el bailarín de tango con brillantina o el machetero con bigotes, el "tapado" mexicano ha terminado por convertirse en una imagen que identifica a América Latina. Una imagen que se renovó la semana pasada con el anuncio del "destape" de Carlos Salinas de Gortari -hasta entonces secretario de Planificación y Presupuestos- como candidato del oficialista PRI y por tanto futuro presidente de México.

La leyenda del "tapado" comenzó en 1929, cuando Plutarco Elías Calles decidió reunir a todas las organizaciones surgidas al calor de la revolución mexicana en un solo partido, el Nacional Revolucionario y designó al candidato que habría de accederlo en la presidencia: el ingeniero Pascual Ortiz Rubio. Con ello inauguró un sistema que no se iba a modificar. En 1939, bajo el gobierno de Lázaro Cárdenas, el PNR se transformó en PRM -Partido de la Revolución Mexicana- y en 1945, durante el mandato de Manuel Ávila Camacho, éste se transformó en PRI: Partido Revolucionario Institucional, cuyo nombre vino a representar la madurez definitiva de un orden político que, sin duda, había convocado a la mayoría nacional.

Una condición central de estabilidad de este orden ha sido el privilegio presidencial de designar a su sucesor (el "dedazo"), un hecho que ha caído siempre sobre uno de un grupo de sus colaboradores (los "tapados") con arreglo al juego de presiones y tensiones políticas que caracterizan la situación nacional en cada oportunidad.

## "Glasnost" a la Mexicana

Esta vez sin embargo, la sucesión presidencial estuvo marcada por un hecho nuevo. Dentro del PRI se desarrolló una tendencia que exigió transparencia y participación de las bases en el proceso de designación del candidato; una especie de inóvulo "glasnost" a la mexicana. El grupo, autodenominado "Corriente Democrática", llegó a integrar a algunos destacados militantes priistas como Porfirio Muñoz Ledo, ex ministro y ex presidente del partido

y Cuauhtemoc Cárdenas, hijo de Lázaro y ex gobernador del Estado de Michoacán. Sin embargo no fueron muy lejos: estigmatizados y desoídos terminaron prácticamente expulsados del partido, a pesar de que la medida no ha llegado a materializarse formalmente.

Con todo, obligaron a algunos cambios en el procedimiento: contra todas las tradiciones que señalaban que en esta materia "el que se mueve no sale en la foto", el PRI hizo pública una lista de precandidatos, es decir puso en evidencia a los "tapados". Estos fueron, hasta el pasado 4 de octubre, el secretario de Gobernación (Interior) Carlos Bartlett; el de Energía, Minas



Carlos Salinas: El "destapado".

e Industria Paraestatal, Alfredo del Mazo; el Procurador General de Justicia, Sergio García Ramírez; el secretario de Educación, Miguel González Avelar y el regente de la Ciudad de México, Ramón Aguirre; además del afortunado Carlos Salinas de Gortari.

El otro efecto de la presión de la Corriente Democrática fue que, junto con conocerse sus nombres, los "tapados" fueron sometidos a una suerte de consulta por las bases priistas. La "auscultación" permitió también una promoción más abierta de sus candidaturas por parte de los "tapados", los cuales se las ingeniaron para exponer sus ideas y sugerir sus programas.

Cada uno a su manera y según su estilo: Alfredo del Mazo organizó en el lujosísimo balneario de Ixtapa un encuentro (Primer Seminario Latinoamericano de Reconversión Industrial) que reunió a más de mil académicos, funcionarios y dirigentes mexicanos y extranjeros, con un costo de 800 millones de pesos, algo así como 550 mil dólares; en la línea de la austeridad, en cambio, Salinas de Gortari realizó en Ciudad de México y con gastos pagados principalmente por los propios invitados, el seminario Modernización Económica y Cambios Estructurales, que sólo costó 50 millones de pesos (33 mil dólares, aproximadamente). Como se estilaba en estos casos y sin soltar prenda acerca de quién iba a ser su elegido, el presidente de la Madrid asistió a ambos eventos.

Su decisión representará sin duda la agudización del lento viraje a la derecha y hacia el neoliberalismo económico que se inició con el gobierno de José López Portillo y se acentuó con el del propio de la Madrid, bajo cuyo mandato México ingresó al GATT y se comprometió con el FMI en planes de pago de su gigantesca deuda externa que lo obligan a un ajuste recesivo y a un proceso acelerado (aunque no necesariamente exitoso) de reconversión industrial. Salinas de Gortari se constituyó, desde la secretaria de Planificación y Presupuesto, en una suerte de ideólogo de este proceso de liberalización de la economía mexicana y, sin duda, su más inteligente defensor.

El próximo año, en julio, será elegido presidente de México a pesar de los esfuerzos de una oposición que, a izquierda (con el Partido Mexicano Socialista, recientemente constituido) y a derecha (con el Partido Acción Nacional) no parece encontrar aún la clave para defenestrar al PRI que, en materias electorales, apela a todos los recursos: los válidos y legales pero también los otros. Por ahora, este economista de sólo 38 años, está experimentando otras de las tradiciones mexicanas, la "cargada": todos, incluidos los que ayer eran sus competidores, han de visitarlo para asegurarle incondicionalidad. ■



Daniel Ortega: Presidente de Nicaragua.



Napoleón Duarte: Presidente de El Salvador.

## ESQUIPULAS II

# Más que Buenas Intenciones

Victor Vio

**E**l helicóptero del general guatemalteco Benedicto Lucas García dio un fuerte barquinazo entre las nubes que cubrían el bosque

La neblina formaba gotas en las ventanillas y mojaba la cara del artillero de estribor al abrirse la portezuela, mientras su ametralladora M-60 lanzaba ráfagas sobre los senderos, con balas calibre 30, contra los asentamientos indígenas y las pequeñas parcelas cubiertas de tallos rotos de maíz.

"¡Dales, dales, dales!", gritaba el general como cazador, cubriendo con su voz el estrépito de los motores y el chasquido de las balas.

Tras la matanza, el general dijo orgulloso al periodista norteamericano del "Washington Post", Christopher Dickey, y quien escribe estas líneas, entonces corresponsal de Canal 13 de televisión de México, que tenía tres obsesiones: "las armas, el odio hacia los indios y antiizquierdismo".

"Así me lo ha enseñado la escuela de la vida", confidenció.

Eran otros tiempos: 1977. Su hermano, el presidente "ratificado" por un "plebiscito" fraudulento, Romeo Lucas García, lo había designado jefe del Estado

**Gobiernos, opositores y guerrilleros buscan acuerdos en Guatemala, El Salvador y Nicaragua. • Nicaragua toma medidas concretas para "alto al fuego". • El gobierno de presidente Reagan insiste en otorgarle otros 270 millones de dólares a quienes llama "luchadores por la libertad".**

Mayor de las Fuerzas Armadas y estaba demostrando sus "habilidades" ante "los señores corresponsales extranjeros".

Tal legado de violencia se apoderó de Guatemala en 1954, cuando una invasión organizada por la CIA y dirigida por un reducido grupo de oficiales nativos derrocó al gobierno izquierdista de Jacobo Arbenz, democráticamente elegido en Guatemala.

Los anfitriones del régimen, uno tras otro, se referían a este golpe de Estado con ayuda extranjera como a "la liberación", "el pronunciamiento" o "la revolución de 1954".

En 1966, un número indeterminado de oficiales del Ejército, descontentos con lo que denominaron "traición a la Patria", empezaron a adentrarse en colinas y poblados formando, con apoyo de civiles, guerrillas de liberación nacional.

Así nacieron diversas organizaciones: Fuerzas Armadas Rebeldes; Ejército Gue-

rrillero de los Pobres; Organización de Pueblo en Armas y Partido Guatemalteco del Trabajo -núcleo de dirección rebelde nivel nacional- agrupados en la Unión Revolucionaria Guatemalteca.

No obstante, dado el actual cambio de situación en el país y Centroamérica, esta semana anunciaron que iniciarán el diálogo con el nuevo gobierno en virtud del plan "Esquipulas II".

## Reunificar la Familia Salvadoreña

Al mismo tiempo, en San Salvador el arzobispo Arturo Rivera y Damas, dirigía a los líderes guerrilleros sentados frente al presidente José Napoleón Duarte y su comitiva, señalando que "el pueblo salvadoreño espera que callen las armas que dialoguen, sin tutelas externas, corazón y a las mentes salvadoreñas pu-

operar sus profundas diferencias".

En rueda de prensa ofrecida en la embajada de España, donde se aloja la dirigencia rebelde, el presidente del Frente Democrático Revolucionario, Guillermo Manuel Ungo, dijo que "la delegación llega con la voluntad política y la disposición a dialogar sobre los problemas, ya que sabemos que el conflicto no se puede solucionar en una sola reunión".

A su vez, el vicepresidente salvadoreño, Rodolfo Castillo, dio a conocer un documento en el que el gobierno manifiesta la necesidad de "deponer las actitudes de odio", decretar un "perdón universal" y dejar de lado todas las actitudes violentas para reunificar la familia salvadoreña".

En la sede de la Nunciatura Apostólica, ambos bandos enfrentados en cruenta tierra desde hace tantos años, entonaron por primera vez juntos el himno nacional de El Salvador.

Es que hace ya dos meses que los presidentes de Guatemala, El Salvador, Honduras, Costa Rica y Nicaragua rubricaron el Plan de Paz para Centroamérica denominado "Esquipulas II", que debe entrar en vigor dentro de 30 días.

## ¿Luchadores por la Libertad?

Así también, tanto el gobierno de Costa Rica como el de Honduras comenzaron ya a quitarle apoyo a los "contras" nicaragüenses, dirigidos por los ex guardias del dictador Anastasio Somoza, o luchadores por la libertad", como los nombra el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, quien -no obstante el "Esquipulas II"- insiste en entregarles otros 270 millones de dólares, para después de la actual partida de 100 millones, se agota el 30 de este mes.

Más aún, continúa calificándolos como "el equivalente moral de nuestros padres de la Patria", lo que -a su juicio- ha hecho sonreír a nuestra Estatua de la Libertad", porque "yo soy un 'contra' también".

Ante la firma el 7 de agosto en Guatemala del "Esquipulas II", los dirigentes somocistas amenazaron, advirtiendo que si la ayuda militar no llega de inmediato, normalmente Estados Unidos tendrá que pagar la guerra con dinero y vidas propias".

Pero la corrupción de los líderes "contras" nicaragüenses es ya tema de chistes generalizados en Estados Unidos.

1.124 diarios norteamericanos publican las tiras cómicas de "Doonesbury", en las que el famoso y sarcástico caricaturista Gary Trudeau hace una parodia de "los

luchadores de la libertad".

La gigantesca campaña publicitaria del mandatario para conseguir otros 270 millones de dólares para los somocistas y las demandas de corrupción de sus líderes, han llevado a las primeras páginas de los periódicos norteamericanos, así como a los noticieros radiales y televisivos, los pormenores de "la historia de los luchadores por la libertad", con las que los ciudadanos norteamericanos ya se están familiarizando.

En la actual serie de los "contras", el caricaturista Gary Trudeau muestra la buena vida que sus dirigentes se dan en Miami, lo que ha provocado duras críticas a los exiliados de la guardia del ex dictador Somoza, planteando el tema del tráfico de drogas y un sinfín de asuntos polémicos, aireados en los últimos días por la prensa estadounidense.

Así, "The New York Times" editorializó: "Si el gobierno no tiene en realidad la intención de negociar con Nicaragua, de acuerdo al Plan de Paz 'Esquipulas II', sino que se está preparando para una guerra

global en Centroamérica, lo que inevitablemente significa la participación de jóvenes norteamericanos, entonces tenemos derecho a saberlo ya".

A lo anterior se une el ininterrumpido escándalo "Irangate", provocado por la venta secreta de armas norteamericanas a Irán y el desvío de los fondos a los "luchadores por la libertad".

## Nicaragua en Acción

Mientras, Nicaragua se encuentra tapizada con la consigna "El Frente Cumple".

La oposición nicaragüense realiza desfiles por las calles de Managua; el gobierno llamó a la Iglesia Católica y a los once partidos políticos para formar la Comisión Nacional de Reconciliación, que quedó formalmente constituida, bajo la presidencia del cardenal Miguel Obando y Bravo; el gobierno puso en vigencia una amnistía que acoge a los "contras" que renuncien a las armas; dejó entrar al país a opositores expulsados; suspendió la denuncia contra Costa Rica presentada ante la Corte de La Haya, así como una presentación similar contra Honduras; levantó la clausura del diario "La Prensa", partidario de los "contras"; levantó la censura radial; etc.

El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, llamó -eso sí- a "evitar un genocidio", porque advirtió que "el 'Esquipulas II' está programado para entrar en efecto el 7 de noviembre próximo, pero también contiene una cláusula que estipula que EE.UU. debe interrumpir su ayuda a los 'contras'".

No obstante, para demostrar "la buena voluntad" de su gobierno anunció esta semana que las tropas sandinistas suspenderán las acciones militares en tres provincias, como una primera etapa.

El "alto al fuego" fue declarado en el marco de "Esquipulas II", que incluye -además- la democratización regional, la interrupción de ayuda extranjera y amnistía a los rebeldes que depongan las armas en Centroamérica.

Ortega indicó que esta primera fase de "alto al fuego" se efectuará del pasado 7 de octubre hasta el 7 de noviembre.

El mandatario nicaragüense advirtió que si los "contras", apoyados por Estados Unidos, continúan atacando poblaciones civiles a partir del pasado 7 de octubre, "entonces habrá una respuesta en caliente de nuestras fuerzas que entrarán en operación para proteger a esa población civil y después nuestras tropas volverían a ubicarse en las zonas periféricas al área del 'cese del fuego'". ■



Vinicio Cerezo: Presidente de Guatemala.

Oscar Arias: Presidente de Costa Rica.





## ¿De Qué Milagro Hablan?

Informe de coyuntura económica elaborado por la  
Agrupación de Economistas Socialistas.

La estrategia económica del régimen militar, encuentra su soporte fundamental en la disminución del consumo de los asalariados, subempleados, desempleados y sus grupos familiares. Por ello, en la medida que los sectores afectados y/o sus representaciones organizacionales y políticas, no actúen decididamente en defensa de sus condiciones de vida y trabajo, será dificultoso interrumpir el avance de los cambios estructurales que actualmente afectan a la economía chilena.

El anuncio presidencial de un reajuste de remuneraciones a partir de septiembre ha sido una muestra de la preocupación gubernamental por la situación de los trabajadores chilenos. Un aumento del salario mínimo que no alcanza a cubrir el 50% de las necesidades mínimas de un grupo familiar y un modesto programa de empleo que busca por sobre todo favorecer a los empresarios privados que lo utilicen. Todo esto, con un mínimo costo para el Estado, el cual seguirá privilegiando su moderado déficit fiscal por sobre las necesidades de la población. Como broche a las políticas "aliviadoras" de la situación laboral, un aguinaldo de \$ 600 (!!), pagadero después de las festividades que lo justificaron.

Sin embargo, la economía sigue funcionando con relativa calma, buscando hol-

guras que financien sin grandes recursos la campaña de Pinochet por el plebiscito.

Paradójicamente, la crisis de la Universidad de Chile y varios otros centros de enseñanza superior, que ha puesto en jaque tanto al poder político como a la política económica que se pretende implementar en el sector universitario, no ha encontrado en el resto de los sectores sociales y políticos el apoyo requerido. En vez de extenderse hacia otros ámbitos de la sociedad y la economía, ha tendido a transformarse en un conflicto sectorial. En verdad, la lucha que se desarrolla en el ámbito universitario es más que eso, a pesar de su relativo aislamiento. Constituye una muestra significativa del tipo de estrategia con capacidad de oponerse más eficazmente a la política económica del gobierno.

Pero la realidad nacional muestra síntomas de abulia, que debieran preocupar a los estrategas políticos de la oposición, tan ocupados hoy en otros menesteres.

¿Habrá que esperar que sean las condiciones de la economía internacional las que entorpezcan el cumplimiento de los planes económicos oficiales? O que algún mal cálculo de los funcionarios de gobierno origine una falla estructural y que su costo no pueda ser -como ha sido hasta aquí- transferido a los propietarios del trabajo y su prole.

Entretanto, la política económica implementada con demasiada facilidad. Las empresas estatales se incorporan al proceso de privatización. Ahora EMPREMA y el ISE serán traspasadas a CORFO, fin de iniciar su comercialización. Entretanto, culminó el proceso de venta de SQUIMICH y CHILGENER. ENDES ofrece preferencialmente a sus trabajadores el 30% del capital y traspasa a CORFO sus filiales. La CTC reimpulsa su venta convocando a los oferentes en una licitación internacional para vender otro 30% de su patrimonio.

El Banco Central aumenta a US\$ 30 millones mensuales el cupo de pagarés de deuda capitalizables. Se realizan reformas tributarias tratando de mejorar aún más el tratamiento de la inversión extranjera y estimular la inversión nacional. Se suprimen las sobretasas arancelarias para el sector textil, ante el enorme crecimiento mostrado por el sector en los últimos años. Se inicia el funcionamiento de los Fondos de Inversiones Extranjeras. Además, se tramita una ley destinada a otorgar autonomía al Banco Central respecto principalmente del Poder Ejecutivo.

Los empresarios forman un comité de apoyo para defender este sistema tan caro para sus intereses, y los economistas de Melnick se agrupan en la Fundación Pi-

Libertad.

Este gran país opositor, observa.

## La Economía no Avanza, sino que Marcha

El persistente aumento en el IPC durante el presente año, ha llevado la inflación acumulada hasta agosto a cerca del 14%, lo que dejó obsoleto el propósito oficial de contener la inflación en una tasa de 17% para 1987. No obstante, los salarios mostraron una nueva caída en el mes de julio, lo que garantiza la ausencia de presiones inflacionarias mayores. En realidad, dada la significativa concentración de la demanda interna, el aumento en el nivel de precios parece responder nítidamente a un aumento en la tasa de ganancias de las empresas productivas, financieras y especulativas del país. Las condiciones imperantes en el mercado del trabajo, permiten a los empresarios (privados y estatales) aumentar sus precios en relación al salario, a pesar de la disminución en el dinero privado que ha aplicado la autoridad monetaria, la cual supera el 5% en términos reales hasta julio de este año.

Es posible afirmar que actualmente existe un mecanismo adicional a los controlados por la autoridad económica para redistribuir ingresos. Tal es el sistema de precios, que tenazmente continúa acentuando las enormes disparidades que presenta la economía chilena. Debe destacarse que una función reguladora por parte del Estado, tiene la potencialidad de cambiar radicalmente esta tendencia.

Sin embargo, ésta no ha sido sino ratificada por los funcionarios de la administración económica del régimen, los cuales a través de la política fiscal y especialmente tributaria, agudizan el sesgo regresivo del desenvolvimiento de la economía.

Esto se relaciona con la obsecada creencia de los economistas de gobierno, de que una redistribución del ingreso en favor de los empresarios, favorecerá un aumento del ahorro y de la inversión privada.

De este modo, el "sector privado" puede activar el mercado de tal forma que los precios no sólo cumplan un rol asignativo, sino que también distributivo. Tal vez a este fenómeno es que los antiguos llamaban aumentos de la plusvalía relativa. Pero nuestro tema, va en otra dirección.

Los resultados mostrados por las empresas para el primer semestre son elocuentes acerca del resultado de esta particular combinación de alzas de precios y contención de salarios. En el cuadro siguiente se muestran los montos de las utilidades de distintos tipos de empresas:

| Empresas                                   | Utilidad 1 <sup>er</sup> Semestre 1987<br>(Ut. en Mill \$) |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Sociedades Anónimas Privadas (100 Mayores) | 76.050                                                     |
| Empresas Públicas (ut. operacional)        | 21.280                                                     |
| Bancos y Financieras (exc. y ut.)          | 22.000                                                     |
| Administradoras de Fondos de Pensiones     | 1.572                                                      |
| ISAPRES                                    | 1.460                                                      |

Entre las empresas más rentables del primer grupo, se hallan varias de las recientemente privatizadas, como son SOQUIMICH, CHILQUINTA, CHILMETRO Y SCHWAGER. En contraste, las condiciones de salario en el mismo periodo retrocedieron en más de un punto y medio.

En la contención del salario no sólo



influye la legislación laboral, sino también la elevada tasa de desempleo. En julio de este año, la desocupación volvió a anotar un aumento, situándose el desempleo abierto calculado por el INE, en un 10,5%, mientras en enero de este año llegaba al 8,4%. No obstante, para la evaluación de esta cifra, deben hacerse calificaciones formales, además de las metodológicas ya realizadas por diversos sectores profesionales y académicos.

Por ejemplo, de acuerdo a las estima-

ciones de la Universidad de Chile para mayo de 1987, si se suma a los desocupados el 80% de los adscritos al PEM y POJH, y la población "inactiva" con deseos de trabajar, se obtiene una tasa de desempleo que supera el 21%.

No es un escenario promisorio el de la economía chilena, al considerar la situación de la mayor parte de la población. A esto viene a sumarse el incierto escenario externo, toda vez que los costos asociados a las vicisitudes de la economía internacional son ineluctablemente traspasados a los asalariados y desempleados chilenos.

Sin embargo, esta no es una tendencia sólo de los últimos meses, sino que se constituye en un mecanismo estructural de acumulación de capital. En verdad, la característica más significativa de la conducción económica del régimen militar ha sido procurar sus objetivos, exactamente a cualquier costo: menores salarios, menor consumo, concentración del ingreso y la riqueza, alto desempleo endémico, desnacionalización de los activos nacionales, privatización de los activos estatales, subsidios e intervención estatal en la banca, fijación de precios e intereses, readecuación de los grupos económicos, renegociación de una deuda externa impagable. La lista es en verdad interminable, encontrando como elemento de coherencia interna un objetivo de doble dimensión: Por un lado, tratar de lograr equilibrio en las cuentas externas para no perder el apoyo de la banca internacional; por otro, entregar garantías al sector empresarial nacional de que el sistema económico, régimen, estructura, patrón de acumulación o como se quiera llamar, tiene proyección en el tiempo, más allá de 1989 (o 1997).

Una estrategia económica así planteada tiene lógicamente resultados predecibles. Una imagen de ellos se presenta al mirar la simple relación entre el producto geográfico y la población nacional.

Las estimaciones del Banco Central calculan en un 5.3% el crecimiento experimentado por el PGB de la economía en el primer semestre de 1987. Ello ha permitido a la autoridad proyectar para el presente año un crecimiento de 5% que cabe adecuadamente en las metas del programa económico convenido con el FMI. De cumplirse esta proyección, la economía llegaría a superar por primera vez en cinco años, el PGB estimado para 1981 en un porcentaje cercano al 3%.

Entretanto, entre los años señalados, la población habrá crecido en un 9.8%. Se deduce, por tanto, que después de más de un quinquenio de ajustes estructurales o de cualquier tipo, el producto per cápita habrá caído en alrededor de un 6.3%. Todo esto, de acuerdo a las cifras oficiales, aun sin cuestionar su validez.

Desafortunadamente, hasta la fecha no existe información acerca de la evolución de las transferencias netas de ingresos al exterior, lo que permitiría aproximarse al concepto de ingreso nacional. Sin embargo, en el periodo 81-83, estos ingresos producidos en la economía y remesados al exterior aumentaron desde un 5.1% hasta un 7.9% del PGB. Esto permite estimar que el ingreso per cápita al culminar el año 1987, habrá sufrido un deterioro mayor al señalado.

Entretanto, nuevamente de acuerdo a las cifras oficiales, el nivel de remuneraciones promedio ha disminuido en términos reales, en alrededor de un 18% hasta julio de este año. Este es un buen argumento para explicar por qué el consumo privado ha disminuido en el periodo 81-86 en un 18.1%, incluso más que el consumo del gobierno, el cual cayó en este lapso en un 10.5%.

### Una Variable Errática e Impredecible

Por la particular estrategia adoptada por el régimen militar, el sector externo se ha transformado en un agente clave para determinar el desempeño de nuestra economía.

Evidentemente, ello se debe tanto a la ampliación de las corrientes de intercambio comercial en relación al producto nacional, como a la insuficiencia del balance comercial para financiar los servicios de la onerosa deuda externa.

Al medir en moneda constante (pesos de 1977) la importancia relativa de las corrientes comerciales respecto del producto geográfico bruto, se observa que las exportaciones aumentaron su participación desde el 20.4% en 1981, al 27.5% en 1986.

Las importaciones, entretanto, disminuyeron como porcentaje del producto desde un 33.3% en 1981, hasta un 20.9% en 1986. Esta disímil evolución se relaciona con el propósito de ajuste asumido para enfrentar la crisis de 1981/1982 y su consecuencia inmediata: el desproporcionado nivel de la deuda externa. De aquí deriva la importancia de la economía internacional: al mismo tiempo demanda una importante porción de la producción nacional y contribuye a financiar los pagos de intereses de la deuda externa.

No obstante, debido al enorme monto del crédito adeudado, el balance comercial no es suficiente para pagar la mitad de los intereses devengados. Por ello, ha sido otra tarea de los funcionarios económicos del régimen, empeñarse en renegociar de la forma más ineficiente imaginable, una deuda que para el mundo económico y financiero internacional, nunca se va a pagar. Cuando la renegociación -a pesar de todas las garantías y condiciones aceptadas- no fue suficiente, surgió como alternativa la capitalización de la deuda, asumiendo el Estado la totalidad de la pérdida que los bancos extranjeros ya habían reconocido en los mercados secundarios.

A pesar de todo lo entregado, aún no

basta. Se predice para 1989 un serio déficit no financiado de la cuenta corriente, lo que sin duda afectará gravemente el desempeño de la economía chilena. De prevalecer el esquema actual, la receta de solución es simple: disminuir consumo (para importar menos y exportar más), renegociar entregando todo lo necesario, capitalizar con cualquier activo, mantener la mano de obra barata y los aranceles bajos.

Pero más cerca de entonces, hoy en día el sector externo muestra gran inestabilidad en algunos precios que son vitales para la economía chilena: cobre, petróleo y LIBOR en el mercado internacional.

De ellos, el cobre ha sido el precio que más satisfacciones ha dado al régimen militar durante el presente año. Iniciando en septiembre, se empujó por sobre los 0,82 US\$, alcanzando su más alto valor desde hace más de un quinquenio. Sin embargo según especialistas extranjeros y nacionales, este alza no posee características de estabilidad. El petróleo, al contrario, con su aumento de precio y la disminución de la producción nacional, afecta sensiblemente el nivel de la corriente de importaciones. Entretanto, la tasa LIBO subió casi un punto en el último mes, llegando a principios de septiembre al 8%. Se supone

5.- Principales Indicadores de la Coyuntura Económica 1987

|                                   | Dic.86 | ENE.  | Feb.  | Mar.  | Abr.  | May.  | Jun.  | Jul.  | Agor. | Acumulado<br>año (**) |
|-----------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------------------|
| Prod. Industrial (SOFOFA)         | 105.7  | 99.5  | 91.3  | 115.4 | 118.3 | 120.4 | 119.2 | 120.3 |       | 13.8                  |
| IPC (*)                           | 1.5    | 2.0   | 1.7   | 1.6   | 2.4   | 1.5   | 0.7   | 1.7   | 1.4   | 13.8                  |
| IPM (*)                           | -0.5   | -0.8  | 0.9   | 2.8   | 3.2   | 1.8   | 1.4   | 3.5   | 2.7   | 16.5                  |
| Salario Real (*)                  | 0.5    | -0.4  | -0.8  | -0.9  | -0.7  | 0.0   | 1.2   | -0.1  |       | -1.7                  |
| Desempleo INE (%)                 | 8.8    | 8.4   | 8.6   | 8.9   | 9.1   | 9.7   | 10.3  | 10.5  |       |                       |
| Desempleo Inc. PEM y POIH (%)     | 13.3   | 12.6  | 12.5  | 12.5  | 12.6  | 13.0  | 13.4  | 13.4  |       |                       |
| Emisión (*)                       | 10.7   | 0.0   | 0.8   | 2.3   | 2.4   | -0.5  | 3.3   |       |       |                       |
| M1 (*)                            | 8.6    | 9.1   | -2.2  | -1.1  | 0.0   | -2.4  | 1.6   | 2.4   |       | 7.2                   |
| Tasa de Interés                   |        |       |       |       |       |       |       |       |       |                       |
| Colocación corto plazo (%)        | 2.03   | 2.15  | 2.54  | 2.36  | 2.32  | 2.77  | 2.26  | 1.68  | 2.25  |                       |
| Sector Externo (mill US\$)        |        |       |       |       |       |       |       |       |       |                       |
| Exportaciones                     | 358.9  | 334.8 | 366.9 | 422.7 | 497.0 | 408.2 | 385.3 | 450.8 |       | 2865.7                |
| Importaciones                     | 264.6  | 300.9 | 300.9 | 338.5 | 328.2 | 328.1 | 316.5 | 366.5 |       | 2250.6                |
| Balance Comercial                 | 94.3   | 33.9  | 66.0  | 84.2  | 198.8 | 79.1  | 68.8  | 84.3  |       | 615.1                 |
| Reservas (Miles de millones US\$) | 1.78   | 1.72  | 1.67  | 1.51  | 1.53  | 1.61  | 1.80  | 1.67  |       | -0.11                 |
| Precio del Cobre (c US\$/lb)      | 60.6   | 61.1  | 62.6  | 66.5  | 67.3  | 68.9  | 71.3  | 76.9  | 79.6  | 69.4                  |
| Tasa Libo Anual (%)               | 6.23   | 6.18  | 6.44  | 6.49  | 7.03  | 7.61  | 7.47  | 7.18  | 7.30  |                       |

(\*) Tasa de Variación en relación mes anterior.

(\*\*) Acumulado hasta el último mes con información disponible.

que el efecto en el pago de intereses de la deuda se deberá reflejar el próximo año, no obstante lo cual, es motivo de justificada preocupación en medios oficiales y opositores.

Debe destacarse que a julio del presente año, las importaciones han aumentado en 33,1% en relación a idéntico periodo de 1986. Entretanto, las exportaciones crecieron un 15,2% y el balance comercial superavitario se redujo en casi un 23%.

Luego, a pesar del sostenido crecimiento de los precios de exportación constatado en el presente año y el aumento en los volúmenes exportados, no ha sido posible recuperar los niveles del intercambio comercial del año pasado. Es probable que el aumento de importaciones se relacione también con las necesidades de reponer capital gastado en largos años de evidente restricción a la intervención de bienes importados, entre los cuales los de capital constituyen ahora un importante componente. Como sea, para lo que interesa a la autoridad, es la falta de superávit más contundente el problema mayor y en ese sentido, pone su esperanza en la mantención del alto precio del cobre.

Con todo, el escenario internacional es incierto, aun cuando no es del todo adverso a los propósitos de los funcionarios económicos del régimen. Pero un crecimiento sostenido por tal feble base, es una opción evidentemente riesgosa.

Aún cabe anotar en esta parte, algo acerca de la relación del régimen militar con los gobiernos extranjeros. Destaca sin duda la ausencia de buenas relaciones con los países vecinos y la estropeada negociación con Bolivia. Más allá, desde la Alemania Occidental vino un Ministro a pedir a Pinochet que modere su accionar represivo, especialmente con un grupo de condenados a muerte. Debe señalarse que la CEA es la segunda potencia exportadora del mundo, por sobre Japón y muy cerca de EE.UU.

Este último país sigue mostrando una ambivalente posición frente al régimen militar, que por lo demás es similar a la de muchos empresarios. Mientras la economía muestre resultados convenientes, no es apropiado exigir mucho en el terreno político. En todo caso, las declaraciones de diversos personeros, han servido para crear un clima de inquietud a la espera de la aprobación del tercer tramo del Crédito para Ajuste Estructural (S.A.L. III). Además, fue publicada en EE.UU. información acerca del nivel de inversión en América Latina. Debe consignarse que el nivel de inversión en Chile está por bajo el 0% del flujo orientado a Perú, el más cer-



Hernán Büchi

cano en la tabla. Con respecto a otros países la diferencia es mayor: la inversión norteamericana en Argentina, fue más o menos 15 veces más que la existente en Chile durante 1986, en México, 24 veces superior; y en Brasil, más de 40 veces.

### Sobre el Hombre Fuerte del Régimen

Lo que resulta de la información presentada, es que el escenario externo no atenta gravemente contra la estabilidad de la estrategia económica del régimen militar; sin embargo, este soporte es precario, como parecen ser las relaciones diplomáticas externas.

Durante el último mes se generó algún debate en torno al rol que el Ministro de Hacienda (Büchi) juega en la estrategia global del régimen militar. En más de una ocasión, se sostuvo que Büchi era el hombre fuerte del régimen y más aún, se llegó a reseñar la "extraordinaria inteligencia" con que consolidó reformas neoliberales que a los Chicago Boys habían fallado.

Estas notas quieren poner en duda dos apreciaciones. Una referida a la sagacidad económica del Ministro y, otra, respecto a la diferencia entre una persona determinada y los grupos, clases, sectores o conglomerados humanos que están o no tras ella.

Respecto a lo primero: supóngase que

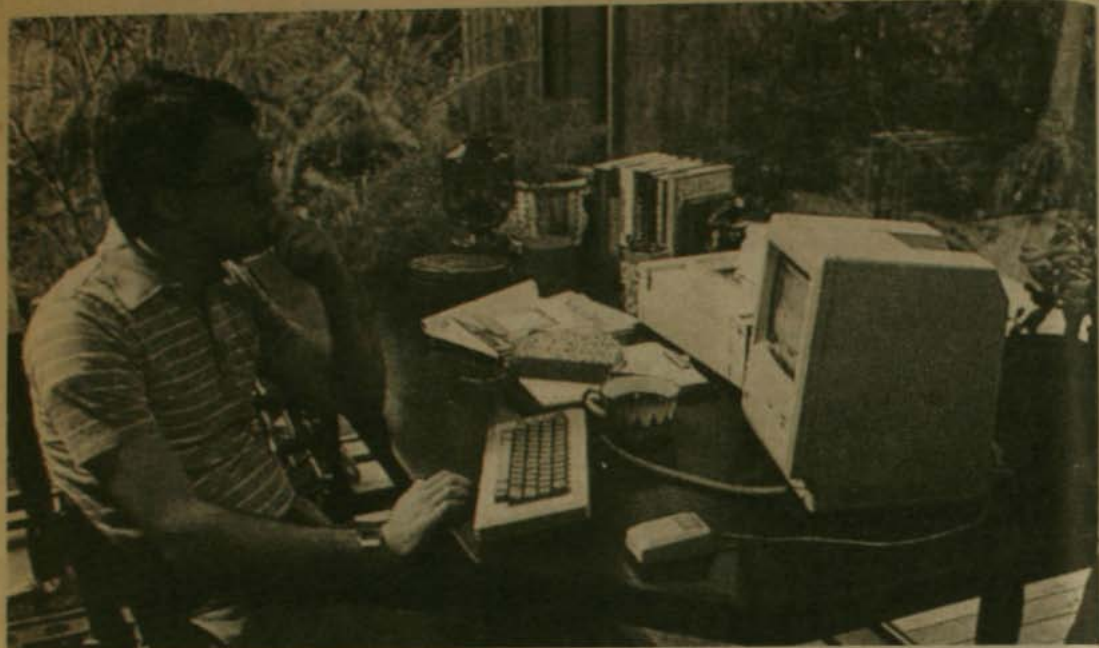
los recursos son escasos y que eso es un problema económico. Supóngase ahora que la economía está conformada por siete personas. Una de ellas es nombrada Ministro de Hacienda y decide quitarle a cinco para que el restante esté mejor. Añádase a los supuestos que el Ministro señala que la economía ahora ha iniciado un proceso de crecimiento equilibrado y autosostenido. Una de las personas le creará y lo publicará en la prensa; las otras cinco no le creerán. El Ministro no ha resuelto el problema económico: ha cambiado los indicadores que quiere utilizar. Ahora no quiere saber de pobreza, desempleo, subconsumo, subempleo, desigualdad extrema. Quiere mirar sus metas externas y ver que están equilibradas; quiere mirar la tasa de ahorro e inversión y ver que no están siendo amenazadas por delirios de consumo. Es decir, que el grupo a quien representa - en términos objetivos -, se provee de recursos para seguir acumulando.

Volviendo al ejemplo: el ministro no se fija en costos. Al fin y al cabo no los paga él ni el que lo contrata. Los pagan los otros cinco. Pero eso no es economía ni es inteligencia económica, ni siquiera es contabilidad básica. Es sumar y restar, mirando los saldos sin otro criterio que el de alcanzar cierto número considerado adecuado. Es no ver a la gente, no pensar en la gente, en los cinco del ejemplo. Es reducir la economía a un montón de ecuaciones, sin personas, grupos, clases sociales y sus relaciones. Es decir, sin sus elementos esenciales.

Otra vez el ejemplo: ¿por qué los cinco perjudicados no hacen algo para cambiar la situación, o al ministro por lo menos? Aquí es posible pasar al segundo punto. Tras el ministro hay intereses de grupos definidos (clases sociales o conceptos afines). Estos grupos tienen cierto poder y ese rango de poder no es igual en 1973, 1975, 1980, 1982 o 1986, como tampoco es idéntico el instrumento. Pero no debe asociarse a éste último un atributo que es de un conjunto mayor. Actualmente, en Chile, la política económica es manejada por los grandes empresarios y la estrategia económica es funcional a sus intereses. Es el enorme grado de poder que han alcanzado tras estos catorce años, junto a la experiencia acumulada en un fracaso estrepitoso como fue la crisis 81/82, lo que ahora permite que la política económica transparente descarnadamente sus intereses. Es el poder, junto a la mayor audacia que se requiere, a pocos meses del Plebiscito.

Es importante destacarlos: el poder no es Büchi, son los empresarios; y Büchi, no es economista. ■





## COMPUTADORES PERSONALES

# ¿Confidentes o Delatores?

*Un producto de la sociedad capitalista que puede llegar a ponerla en jaque.*

Ernesto Saul

-"El dictador se empequeñece cincuenta veces"  
 -"Dictador: OK"  
 -"El dictador desaparece"  
 -"Dictador: OK"

No... no se haga ilusiones. Es sólo un "diálogo" entre una persona que maneja un *computador personal* y el aparato. Las preguntas se escriben mediante un teclado; las respuestas aparecen en una esquina de la pantalla. Luego el dictador desaparece. Lo anterior, que para muchos tiene todavía algo de esotérico, es el corazón de una revolución que comenzó con la década del setenta y que puede tomar dos caminos: ser controlada por un pequeño número de personas para apretar más el control del mundo o, alternativamente, para liberar y desarrollar la creatividad humana".

La dramática incertidumbre planteada

por la cita que reproducimos es, en cierta forma, el nudo central del libro: *"Esas jóvenes máquinas del deseo"*, del sociólogo inglés, *Arnold Rockman*, coordinador del Área de Estudios de la Comunicación de la York University, de Canadá. Rockman ha estado ligado, desde 1948, a los trabajos en comunicaciones de ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales), cuyo director de comunicaciones, Fernando Reyes Matta, fue quien impulsó la publicación del libro.

El interés de Rockman por las posibilidades del computador personal surgió luego de una visita que hizo a Silicon Valley, cerca de Palo Alto, en California (EE.UU.). Allí conoció el modelo perfeccionado en el Centro de Investigación de Xerox, que por su tamaño reducido se adaptó perfectamente a un escritorio. El lengua-

je de programación, conocido como *Smalltalk*, puede ser usado por niños y adultos. "El computador está conectado al teclado de una máquina de escribir y tiene un indicador, un tablero que parece un órgano: una palanca, un micrófono, una cámara de TV, un amplificador de sonido, parlantes y un tubo de TV a color. Esta máquina cognitiva provee almacenaje de larga duración por medio de discos de memoria transportables, que mantienen el equivalente de 1.500 páginas impresas. La máquina realiza el tipo de cosas que tanto impresionó a los que vieron la película 2001".

### El Escenario

El acelerado avance tecnológico que tuvo su punto de partida en los años sesenta ha comprimido el tiempo histórico

Estos límites imprevisibles: una década, un siglo, equivale a una época en la historia posterior. En este escenario, Rockman distingue tres décadas: la del sesenta, de los setenta; la de los años setenta, de la *reacción conservadora*; y la de los ochenta, que será la época de los *wireheads*.

Los *heads* de los años sesenta (referencia a los drogadictos que usan su cabeza) en la "vanguardia de una nueva forma de conciencia que resultó de una combinación entre revueltas urbanas, rebeliones estudiantiles, Vietnam, los experimentos en gran escala con sustancias y técnicas que transformaban la mente, así como la creciente conciencia de que el daño ecológico generado por la contaminación industrial era probablemente irreversible". Como ocurre con frecuencia, el péndulo de la historia retrocedió apoyado en conclusiones (inevitables en la defensa del sistema capitalista) e que "las demandas industriales norteamericanas en el resto del mundo casi no tienen límites y, simultáneamente, que el desastre ecológico no tiene límites predecibles" (argumento repetido hoy día por la industria norteamericana ante el problema de la destrucción de la capa de ozono).

Sin embargo, la semilla sembrada por los *heads*, seguía vigente. Y así, en los comienzos de la década de los ochenta, "la industria electrónica ha permitido el *wiring*" (la conexión electrónica) de este país. Nacieron así los *wireheads* (cabezas electrónicas) es decir, el tipo de persona que Rockman describe como: aquella que se lee libros como "Zen y el arte de la conducción de la motocicleta" y también "Computación creadora", entre otros.

### ¿Revolución o re-evolución?

Al intentar ubicar los "wireheads" en el mundo de la comunicación, Rockman propone una clasificación de los medios utilizados: *medios de comunicación de masas*, *medios por demanda* y *medios interactivos*.

Refiriéndose a la comunicación de masas, Rockman escribe: "Tanto la radio como la televisión, el cine comercial, los programas, las revistas y las exhibiciones artísticas tienen características masivas porque *son recibidas cuando alguien dice que y harás y no cuando tú lo deseas*. (...) La televisión fue introducida como un medio masivo de carácter centralizado y se transformó en una técnica poderosa para planificar el acuerdo político-económico de las grandes poblaciones en el marco de las campañas de publicidad en diversos medios que buscaban que las masas fueran entregadas a hombres de negocios y po-

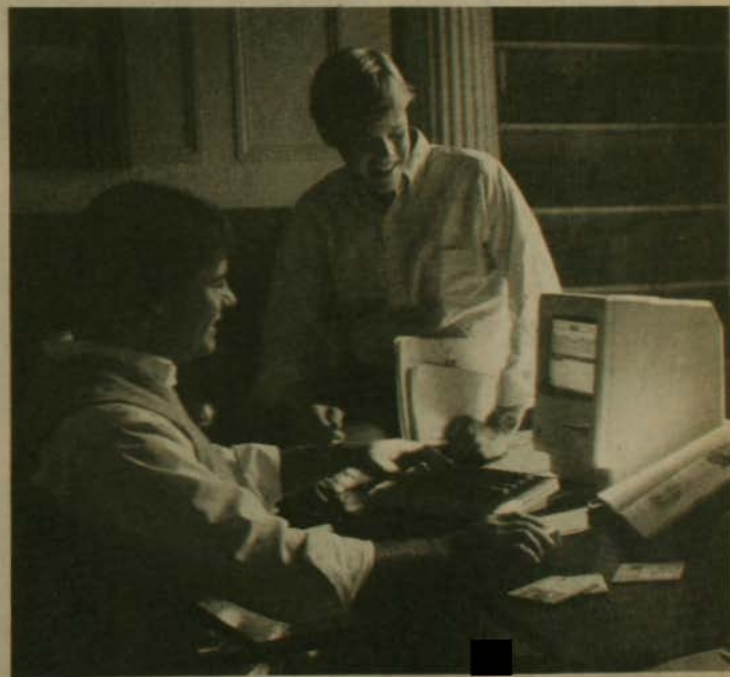


líticos". El autor destaca que tanto la TV, como los otros medios mencionados, "no dan capacidad de respuesta" (feedback) y agrega: "tal como se ha experimentado, la televisión es análoga al uso de la Biblia antes de la llegada de Gutenberg y Lutero". Y si se quiere confirmar ese control unidireccional que permite la TV, basta ve-

rificar cómo en nuestro país el régimen favoreció la implantación de la TV, pasando los televisores de un millón y medio en 1973, a tres millones y medio a comienzos de los años ochenta.

Los *medios por demanda* (demanda media), en cambio, permiten la intercomunicación. "Estos incluyen cualquier medio masivo que esté disponible como referencia y que sea entregado cuando se requiera. Los manuscritos, libros y cualquier cosa que pueda ser almacenada en bibliotecas o centros de información así como la televisión pagada, las cinematecas, el correo electrónico, la comunicación interpersonal y por teléfono (ya sea conversación o transmisión de datos) son *medios interactivos por demanda*". Y Rockman agrega: "El poder de la Iglesia se quebró cuando la Biblia fue puesta en manos de personas letradas, ya que cada individuo podía transformarse en su propio cura y, por tanto, encontrar su propia secta o culto. ¿Cabe alguna duda que en la actualidad vamos a experimentar una situación similar en el campo de las percepciones seculares en vez de las sagradas?".

Finalmente, Rockman describe el panorama en la próxima década: "nuevos tipos de alfabetización se transformarán en la regla (y no serán sólo una excepción) y



con esto *se romperá el monopolio de las palabras* en la medida que los *computadores personales* (ya sea que éstos estén conectados a redes o funcionen individualmente) *se masifiquen*". Es lo que el autor denomina: *los medios interactivos*.

Rockman resume lo anterior con imágenes bastante claras: en los *medios de comunicación de masas* todo el mundo baila y marcha con el mismo tambor (y vaya si lo sabemos); en los *medios por demanda*, cada persona baila con un tambor diferente. En los *medios interactivos*, cada persona baila y toca el tambor como lo desea y a su propio ritmo.

## Computación y Control

Comienza a diseñarse así el conflicto entre el régimen fundado en el control (imperialismo, dictadura) y el cuerpo social. "Cada persona -escribe Rockman- tiene un registro electrónico único en la computadora del gobierno con el número de seguro social. Para muchas personas, esto representa el miedo a que alguien en control catalogue sus pecados. (...) más aterrador es el hecho que todas las naciones industriales en la actualidad mantienen registros de personas y de cosas en una escala que no era posible antiguamente. Hasta ahora la computadora ha sido utilizada para hacer más eficiente el *control vertical y jerárquico*".

¿Cuál ha sido la consecuencia principal de ese control? "... hay actualmente mucha gente en el mundo a la que le han arrebatado su identidad, porque nunca aprendió a creerse provista de la importancia o autoridad de aquellos a los que *ve desempeñar roles estelares en los medios emisores*". Es decir, el control ha generado seres limitados, pasivos, oprimidos.

Y es aquí donde estalla la increíble paradoja: el mundo capitalista, que se ha servido de la tecnología para incrementar los medios de control y de opresión, en una operación impulsada por su propia inercia: tecnología y producción multiplicada a riesgo de llevar la contaminación a límites intolerables, desarrolla la *telemática interactiva* (resultado del uso de los computadores personales interactivos) que, por su capacidad de traspasar las fronteras y eludir los controles, "puede llegar a ser el nuevo medio para la reorganización del mundo".

Es la revancha del hombre común frente al emisor deificado por la TV; la comunicación alternativa frente al discurso dictatorial; el intercambio sin límites de edad, raza, ideas, creencias, eludiendo el rígido control de la censura y de la inquisi-

ción ideológica. "El computador personal dio origen a un *nuevo tipo de cultura popular* y se transformó rápidamente en la estructura técnica de esa cultura, una forma nueva que coexiste con la cultura oficial de masa de las sociedades liberales tecnológicamente elaboradas".

## El Enfrentamiento

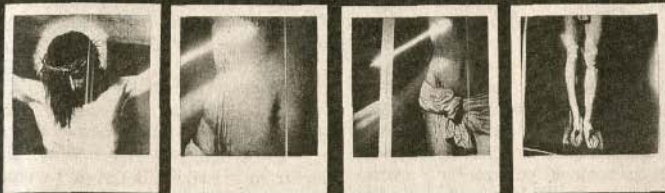
Poco a poco se diseñan los elementos del enfrentamiento que surgirá en los próximos años en torno al computador personal: capitalismo y socialismo. "El computador personal relativamente barato de que se *apropiaron* (subrayado del autor) por así decir la IBM y la AT&T, está claramente destinado a transformarse en uno de los elementos claves de la versión tecnológicamente superior del capitalismo mundial". Esa versión contempla la existencia de los *capitalistas populares* (¿no le parece haber escuchado ya esto?) que "ocupados en los teclados de sus computadores podrían recibir mensajes publicitarios más eficaces, esto es, mensajes que apunten con mayor precisión a cada uno de los individuos". Este es el camino capitalista.

Frente a él, Rockman pretende inves-

tigar otra alternativa: "... si dentro de *ese hacer casi todo lo posible* de la tecnología capitalista podemos encontrar un *movimiento real que ponga término al actual estado de cosas*" (subrayados del autor). Y Rockman agrega: "Es dudoso que Marx y Engels hayan podido prever que el mismo éxito del capitalismo y de la organización industrial-burocrática acarrearían inexorablemente el agotamiento de los recursos naturales y la degradación posiblemente total de la ecología del planeta".

Para Rockman, hay dos elementos que hacen posible un diálogo y una dialéctica amistosa entre los hombres: el carácter social-comunista que se expresa en la creencia de que el sistema ecológico del planeta no puede ser considerado como propiedad o posesión de nadie, y la rápida institucionalización de la telemática interactiva en toda la extensión del planeta. "El carácter social comunista se origina en el diálogo amistoso entre iguales. Debe tener su origen en el hecho de que los hombres se escuchen y hablen entre sí (...). De modo que la telemática interactiva, si de verdad posee tendencias internas de índole política, se inclina más del lado del comunismo que del capitalismo". ■





## Primera Bienal de Artes Plásticas en las Universidades Santiago-París

Pierre Randall

**E**n el Instituto Francés de Cultura y en un nuevo y arquitectónicamente bello Centro Cultural en el Barrio Bellavista (A. Lope de Bello 0192), cedido a la Universidad Católica, se desarrolla una especie de "encuentro" entre alumnos de arte de Francia y de nuestro país. Participan por una parte la Facultad de Enseñanza de Artes Plásticas y Ciencias del Arte, de la Universidad de París I, y alumnos de la U. de Chile y de la U. Católica, por otra.

Una primera mirada demuestra que el movimiento denominado *Conceptualismo* ya no atrae a las generaciones más jóvenes. Muchos de los trabajos se sitúan en tendencias que suelen englobarse bajo la *Nueva Figuración*; pero también no pocos estudiantes exploran el campo nunca agotado de la pintura no-figurativa. Precisamente, la ganadora del Primer Premio para alumnos franceses, MICHELE SABATE, presenta obras inscritas en esta tendencia. Con un excelente sentido por las tonalidades del color, opone cada vez un gran plano rojo en que el color es vivo y juega en diversas tonalidades con franjas cromáticas verticales, paralelas, a un costado del lienzo. No hay ningún inconveniente que

en la obra de una alumna pueda haber influencias de ciertos pintores norteamericanos; el hecho es que sabe desarrollarlas muy bien.

También en el ganador del Primer Premio entre los alumnos chilenos, SEBASTIAN GARRETÓN, de la U. Católica, pueden verse influencias del expresionismo europeo o de Ensor. Pero vale lo mismo: lo importante es el buen uso que Garretón hace de la enseñanza que recibe. Aquí una mordaz escena de "Cumpleaños" en que el centro muy blanco (torta, vela, mantel) queda rodeado por colores oscuros, por una ronda de personajes de siluetas indiferenciadas en el primer plano, de caras/máscaras agresivas en la parte superior.

Otros alumnos chilenos que están en buen camino son: FELIPE MERINO (presentado con un expresivo dibujo), CLAUDIO CAVIEDES, ANA MARIA DIHARCE, JORGE MILOSEVIC, LUCIA ANTEZANA -y la lista podría alargarse bastante más.

Lo que queda manifiesto en este encuentro es que no hay diferencia de calidad, a buenas y primeras, entre los alumnos franceses y los de Santiago. El nivel es

bastante parejo entre todos. Esto sin duda habla bien de la enseñanza artística en las Facultades de Arte de nuestras Universidades; como no puede haber duda tampoco que aquí podemos contemplar obras de varios buenos artistas en germen.

### Arquitectura y Dibujo Argentina-Chile en la Galería Plástica 3

Siete arquitectos argentinos y otros tantos chilenos exponen esbozos, dibujos preliminares, ideas ya más elaboradas y hasta fantasías arquitectónicas, en una exposición-colaboración a la *VI Bienal de Arquitectura*. Si bien se puede apreciar la soltura de trazo y audacia de algunos, como en la obra del trasandino CLORINDO TESTA, o el tratamiento de espacio del chileno RICARDO CONTRERAS, en lo general esta exposición de dibujos de arquitectos ofrece mayor interés para otros arquitectos; y mucho menos para el público en general.

### Gonzalo Mezza en la Galería Arte Actual

En una presentación netamente conceptual y continuadora de su obra anterior, Mezza emplea aquí la fotografía Polaroid para crear instalaciones con luz neón. Por supuesto que Mezza emplea la "Polaroid" de manera muy poco común: sus fotografías incluyen imágenes dentro de imágenes, composiciones de vivo sentido gráfico, que se refleja también en la misma forma de instalación.

Pueden aparecer motivos de "tablillas parlantes" de Rapa Nui como un fondo que adquiere gran importancia por sí mismo: gusta de juegos inteligentes con motivos de la Pintura Universal: contraponen motivos de temáticas distintas que inducen al contemplador no sólo a mirar sino que a pensar.

El tamaño reducido de las fotografías Polaroid hace que Mezza las use en series, con variantes y contrastes. Un ejemplo muy logrado son las 99 variantes sobre "La Venus del Espejo" de Velásquez: un ejercicio divertido y motivante al mismo tiempo. Claro que, como en todas estas fotos pequeñas, hay que mirirlas con calma y cuidado para apreciar sus detalles.

Una exposición estimulante que, con sus múltiples detalles, es digna de ser vista de más de una vez, ya que cada visita se verán algunos aspectos nuevos, se establecerán algunas nuevas asociaciones de ideas. ■

## MUSICA

# El Nuevo Metal Chileno

Fabio Salas

El gran rival de la música impuesta por la *New Wave* fue y será el *Heavy Metal*. Sobre el *Heavy* se ha escrito y hablado mucho, pero al menos una cosa de su esencia es incuestionable: hizo prevalecer las estructuras básicas del *Rock and Roll* hasta nuestros días, a costa de una batalla tan tenaz como intransigente. Y eso, más que un arcaísmo es un gran mérito; el *Heavy Metal* en su acepción más genuina es *rock and roll* en estado puro, basta una audición de los discos de *Ted Nugent*, *Blue Cheer* o *Pat Travers* para comprobarlo. Tanto es espíritu como en forma musical, el *Metal* anglosajón ha permitido al público nuevo asimilar las características propias de un género que Elvis Presley y Eddie Cochran impusieron a mediados de los cincuenta, con lo que el rock sigue dando muestras de su prodigiosa capacidad de supervivencia por sobre las modas, las banalidades y distorsiones a que es continuamente sometido por los *mass media*. En Chile, desde la llegada de Néstor Leal y su grupo *Feed Back*, toda una suerte de generación metalera se ha ido conformando bajo su alero. En su gran mayoría, los integrantes de estos grupos son menores de 23 años, lo que remarca la juventud de este género musical, que tiene como una de sus características primordiales despertar la incondicionalidad de sus seguidores a extremos desusados en esta parte del sur del mundo. Entre los grupos nuevos dedicados al cultivo de esta línea, destacan los *Chronos*, uno de los grupos más depurados en su estilo de tocar y sentir el *Metal*; también podemos citar a los *Dorso*, poseedores de una fuerza entusiasta y arrolladora.

Pero, en mi opinión, la banda joven que mejor representa las posibilidades de este género es una agrupación santiaguina resultante de la fusión de dos grupos desconocidos: *Rimmel* y *Kamikaze*. La nueva agrupación se llama *Esfinge* y está liderada por Vinnie Galarce en voz y secundado por Coyote en bajo; Sergio Arriarán y René González en guitarras, y Eddie Yagnam en batería. La música de *Esfinge*

se podría resumir en un cruce de metaleros modernos como *Ratt* y de grupos antiguos como *Bachman, Turner Overdrive*. El resultado es bastante prometedor y refrescante, su aspecto más destacado es la alegría y vitalidad de su música, que no es estridente pero pega bastante fuerte al oído, gracias al compenetrado trabajo de las guitarras y la base rítmica; esta banda,

de lograr un apoyo en infraestructura y producción, puede llegar a lograr resultados más que interesantes en un futuro cercano, el tiempo y los productores tienen la palabra...

Así como *Esfinge* hay muchos otros casos de bandas jóvenes que necesitan del apoyo de todo el mundo del rock, el nuevo metal chileno puede, y debe, trascender si se hace un esfuerzo conjunto de promoción y público, es deber de los productores superar sus esquemas lucrativistas en pos de mejores resultados en lo profesional. La mayoría de estos grupos merece una oportunidad para demostrar su verdadera valía.

Sólo esto último comprobará que en Chile hay público de sobra para cualquier expresión de música popular de avanzada; máxime aún si se trata del caso de un género como el *Heavy Metal* cuya tribali-

dad, cuya erogenie, y cuya atracción nada puede desconocer.

Al promediar la década, toda una nueva hornada de conjuntos de rock pesado se apresta a la conquista del público joven, con propuestas más acordes con los tiempos que corren.

Ya es tiempo de levantar definitivamente la existencia del rock en nuestro país, la música tal vez no pueda llevarnos al paraíso pero será la mejor muestra de nuestro real estado interior, una extraña suerte de miedo y éxtasis al bordear las fronteras de una vida mejor...



Un espacio de libertad

presenta



## RESIDENCIA EN LAS NUBES

Dirección: NISSIM SHARIM

Con

DELFINA GUZMAN  
MAITE FERNANDEZ  
GLORIA CANALES  
MARIEL BRAVO

NISSIM SHARIM  
JOSE SECALL  
CARLOS GENOVESE  
HERNAN VALLEJO

TEATRO LA COMEDIA Merced 349  
Reservas al Fono. 391523

DE MIERCOLES A VIERNES 19.30 Hrs.  
Sábado única función 20.00 Hrs



ALANCE DE LA JORNADA CONVOCADA POR EL CNT

# El Paro en Contraluz

Francisco Herreros

Quizá la síntesis más certera de lo que fue la huelga nacional del 7 de octubre, la proporcionó el colega Eduardo Segovia, del diario de Cooperativa, al concluir así uno de sus despachos: "ya casi no queda gente en las desiertas calles céntricas de la capital, con la excepción de algunos canillitas que vocean el titular de un vespertino, que tiene que el paro fracasó".

Eso mismo sostuvieron, de modo irremediable, el Ministro del Interior, el Ministro del Trabajo y el Ministro Secretario General de Gobierno, quien reconoció, no obstante, que el tema había motivado un consejo extraordinario de gabinete.

Menos mal que el paro fue un fracaso: a esa misma hora, alrededor de las cinco de la tarde, miles de santiaguinos, de esos que no tienen auto, peregrinaban de regreso a sus hogares en la periferia, sea mediante extenuantes caminatas, achicharradas en los escasos vehículos de locomoción colectiva que aún circulaban, o apilados en camiones y camionetas, cuyos propietarios descubrieron una fuente de ingreso adicional. Se trataba, en la generalidad de los casos, de trabajadores que habían abandonado sus labores a hora inusualmente temprana, para precaver los problemas de locomoción que los había retrasado por la mañana.

Menos mal que el paro fue un fracaso porque a esa misma hora todavía no finalizaban las manifestaciones y escaramuzas

**Tantas lecturas e interpretaciones como actores políticos y sociales hay en el país. • El talón de Aquiles en el movimiento sindical. • La protesta brava en poblaciones.**

en el centro de la capital, las cuales fueron reprimidas con inusual violencia policial, en tanto, con una suerte de sincronismo ya ritual, empezaba a encenderse el ancho cinturón de la miseria y la marginalidad que rodea el centro y los barrios acomodados de la capital. Mientras en éstos la jornada convocada por el CNT pasaba casi inadvertida, en aquél, turbas ululantes, compuestas mayoritariamente por una juventud ácrata, desesperanzada y sin futuro, reivindicaba aunque más no sea por unas horas, su protagonismo en una sociedad que los margina y se apoderaba del espacio territorial.

Menos mal que el paro fue un fracaso, porque, en caso contrario, quizá qué sanción habría recaído sobre las espaldas de los numerosos requeridos, en especial sobre las de los dirigentes del CNT, a quienes el gobierno responsabiliza de los sucesos.

## Como Sea su Gusto

Como es usual en sociedades fragmentadas como la nuestra, las interpretaciones y valoraciones sobre un fenómeno que cruza verticalmente cada uno de los segmentos, son disímiles y contradictorias.

Así, mientras que para los engolados funcionarios del régimen, el paro es una amenaza, para convocantes y organizadores es parte de su lucha e instrumento de su quehacer; si para los empresarios representa una molestia, algo que los saca de su ordenada rutina, para los trabajadores más conscientes, es el atisbo de una esperanza; si para los carabineros es un deber y para los desconocidos de siempre, un ejercicio de tiro, para los pobladores, quienes son los que más sufren, es una conjunción de varias sensaciones: exaltación, miedo y catarsis colectiva.

El gobierno tiene parte de razón cuando plantea que no hubo paralización productiva. También la tienen quienes sostienen que el paro no alteró sustancialmente la actual coyuntura política. Pero tampoco dejan de tenerla los que postulan la validez de la movilización social. Si una convocatoria, por momentos difusa e incluso vacilante, y sin inserción en una estrategia política de mayor amplitud y contenido, logró provocar los efectos que la ciudadanía observó y experimentó en carne propia sin intermediaciones interesadas, es de imaginar lo que ocurriría en condiciones di-



ferentes: convocatoria unificada tras un contenido definido, con el movimiento social y popular en ascenso y con el reenganche o recuperación de las capas medias. Eso, de momento, se aprecia difícil. Pero nada es descartable en el contexto de sociedades en crisis, como la nuestra.

### El Talón de Aquiles

Si se coloca en discusión el tema de la legitimidad de la huelga o paro, hay que preguntarse primero acerca de qué otro recurso o mecanismo disponen hoy los trabajadores para hacerse escuchar y para luchar por una distribución más justa del escandalosamente desvelado ingreso nacional. De cualquier forma, mal pueden impugnar dicho método quienes llegaron al



poder a caballo de la estrategia de paros y movilizaciones, impulsada por la oposición de entonces. Sin embargo, aquí no se trata de un problema de legitimidad, sino de resultados o de efectos. Al respecto, resulta ilustrativo el resultado de una encuesta -están de moda- que hicimos el día del paro, a veinte trabajadores escogidos al azar. Catorce se manifestaron a favor del paro "porque es el único instrumento que nos queda" o porque "ha pasado mucho tiempo sin que se nos haga caso". Cuatro no quisieron expresar opinión o se manifestaron indiferentes. Sólo dos se mostraron contrarios al paro "porque no se saca nada".

Sin embargo, de los veinte, sólo uno trabajaba en una empresa parada por decisión de los trabajadores. Los otros repre-

sentaban más temprano a sus hogares en virtud de acuerdos con la parte patronal, para prevenir dificultades con la movilización. De los catorce que se manifestaron de acuerdo, ocho dijeron que hubieran querido llegar al movimiento, pero que la empresa "no los dejó". Cuatro dijeron que "no había condiciones". Los otros dos no fundamentaron mayormente su opinión.

En el mismo sentido, no debe escapar que tampoco pararon los trabajadores sindicalizados de las mayores empresas del país, como las del sector estatal, particularmente del cobre y del petróleo. En el banco del CNT, se constató apoyo al paro en el 40 por ciento de las mil 500 empresas encuestadas. Con seguridad, a nivel nacional el porcentaje debe descender de modo significativo. La propia argumentación



defensiva esgrimida por Manuel Bustos, en el sentido de lo "absurdo y contradictorio" que encuentra los requerimientos presentados por el gobierno, "cuando éste sostiene que no hubo paro", revela que nuevamente el sector productivo fue el talón de Aquiles de la jornada convocada por el Comando Nacional de Trabajadores.

### La Protesta Brava

Tal como en jornadas pretéritas, la del 7 de octubre registró dos niveles y momentos. El primero está determinado por el instructivo de los convocantes y por la voluble e insuficiente incorporación del movimiento sindical. El otro, en cambio, ocurre en el vasto y extendido anillo periférico y adquiere su mayor intensidad ape-



nas empiezan a caer las primeras sombras del crepúsculo. Es el momento del abigarrado y discolo movimiento poblacional. Carente de capacidad de autoconvocatoria, y con formas de organización embrionarias, no deja pasar oportunidades como éstas para desplegar sus energías y para apoderarse de su entorno, de modo tumultuoso, vociferante y por momentos carente de control.

El protagonismo lo asumen multitudes de muchachos para los cuales el propio término "paro" no reviste mayor significado, puesto que viven en paro forzado.

En general, su actividad se limita a vocear consignas en torno a las humeantes barricadas, a levantarlas de nuevo si las arrasan los carabineros, y a apedrearlos a ellos, siempre y cuando su fuerza no sea

## Balance de la Jornada

El 45 por ciento de los trabajadores del país acató el llamado a paralización efectuado por el Comando Nacional de Trabajadores el pasado miércoles, según estimó el presidente de esa organización Manuel Bustos. Obreros y empleados de la construcción, de la metalurgia, de los gastronómicos, del plástico, confección y forestal, participaron en la jornada.

No todo fue así. En la mayoría de las industrias de la capital el personal apoyó la convocatoria llegando atrasado a sus faenas y realizando viandazos durante la colación. Las principales empresas estratégicas, se limitaron a saludar la jornada.

Entre las seis y las ocho de la mañana, prácticamente no hubo movilización colectiva. Se cumplió así con un acuerdo de los choferes, cuya participa-

ción en la huelga fue su decisión de sacar las máquinas sólo a las ocho, si podían. De hecho, la locomoción fue escasa durante todo el miércoles y la percepción generalizada fue la de estar viviendo un día domingo. Cerca de las 20 horas, estos medios de transporte desaparecieron totalmente de circulación.

El comercio cerró sus puertas al mediodía. Cuestión que llamó la atención, porque durante las manifestaciones que se alargaron por horas en el centro de Santiago, no hubo ni barricadas ni piedras y las escaramuzas se limitaron a gritar contra el gobierno y escapar a la primera aparición de las Fuerzas Especiales, para reunirse en otra esquina. Esto duró desde el mediodía, cuando los dirigentes del Partido Socialista Ricardo Nú-

ñez y Jorge Molina, entre otros, se acercaron a las escalinatas de la Catedral para entonar el Himno Nacional. De inmediato fueron rodeados por carabineros, quienes brutalmente procehirieron a detenerlos. En ese momento las manifestaciones se generalizaron y no cesaron hasta pasadas las 19,30 horas.

A esa hora ya se sabía que los detenidos, en todo el país, alcanzaban a más de 400 personas.

Justamente a esa hora, también comenzaron a masificarse barricadas y enfrentamientos en poblaciones marginales. Fue allí donde la violencia, permitida en este país desde hace 14 años, cobró sus primeras víctimas. Los civiles armados de siempre aparecieron desplazando hacia los manifestantes. Una bala

que al cierre de esta crónica no se aclaraba aún su procedencia, aunque se señala que era de grueso calibre, perforó el pequeño estómago de un niño de dos años de edad, Felipe Gutiérrez Quezada, hijo de un poblador del PIMO de Lo Heróico.

Sólo al día siguiente se sabría el destino del joven de 17 años, Jorge Guzmán Urrutia, de la comuna de Cerro Navia, quien recibió un impacto en el cráneo.

El subteniente de las Fuerzas Especiales, Arturo Urrutia, fue herido de gravedad al recibir el impacto de una bala en la región cervical. El hecho ocurrió en las cercanías de la población La Victoria, cuando el vehículo policial fue emboscado por un comando insurgente desde un

edificio en construcción.

Hasta altas horas de la madrugada, las manifestaciones y las balaceras en distintos puntos de la capital fueron la tónica.

Fue al día siguiente que el gobierno respondió a un paro que se esforzó en calificar, desde el mismo momento en que la anomalía era notoria en la capital, de "total fracaso".

Decidió interponer seis requerimientos ante la Corte de Apelaciones, contra 39 personas a las que acusó de infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado. Todos ellos acusados de ser instigadores del paro. Entre ellos Manuel Bustos, Antonio Martínez y Moisés Labraña, máximos directivos del Comando Nacional de Trabajadores. Fueron requeridos además,

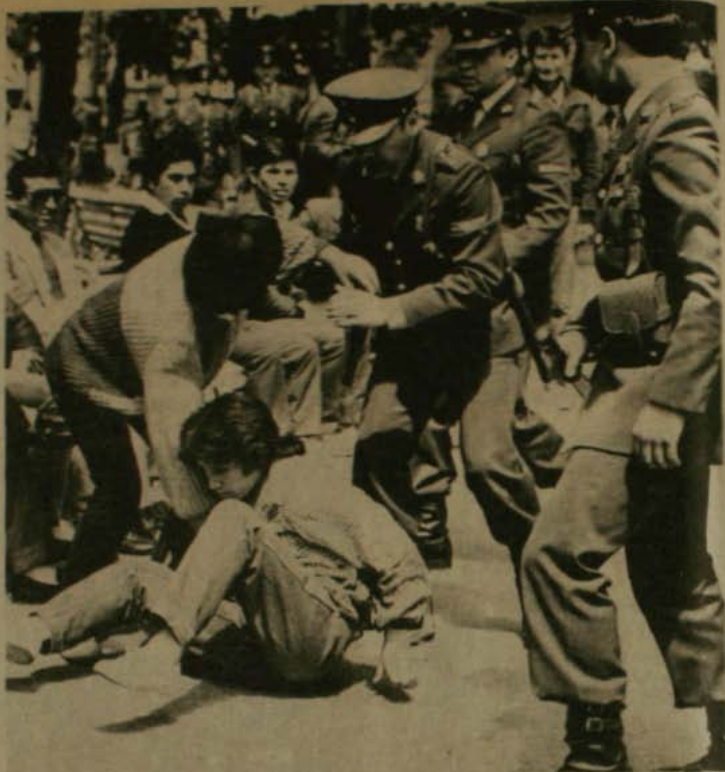
los dirigentes comunistas Fanny Pollarolo y José Sanfuentes. También el dentista Eriberto Lira; el médico cirujano, Alvaro Erazo y los estudiantes Alejandro Campusano, Carlos Poblete, Nelson Muñoz y Axel Muñoz. El sexto requerimiento fue contra 27 familiares de presos políticos, que se encadenaron, el día anterior al paro, a las rejas del Congreso Nacional, para llamar la atención sobre la constante represión sobre sus hijos, padres y esposos.

Para Manuel Bustos, el requerimiento es "contradictorio, por decir lo menos. Injusto y arbitrario. Porque a cada petición de los trabajadores -dijo- este régimen no tiene respuesta y sólo acude al uso de la fuerza para aplastar nuestros justos reclamos".

demasiado considerable. En cambio, si aparece una patrulla militar, optan por dejarle libre el territorio hasta que se retira, y entonces, vuelta a comenzar.

Como se trata de una atmósfera cargada de tensión y animosidad, especialmente en aquellos sectores menos organizados y carentes de liderazgo político, suelen desencadenarse conductas de esas que aparecen descritas en los diarios del día siguiente como de "violencia y vandalismo".

Las más frecuentes son destrucción de bienes u objetos de uso público a los que se identifica con el orden establecido o con la autoridad, asaltos a comercios de comestibles y cobros de peajes en la vía pública. Abundando sobre el particular, nuestro recorrido por la periferia terminó abruptamente en la Villa O'Higgins, donde una banda de "patos malos" del sector nos robó la grabadora. Retengo nítidamente en la memoria el instante en que, tras esgrimir un estoque de considerables dimensiones, el autor de la "expropiación", desapareció en el dédalo de polverientas callejuelas donde juega de local, tomando inútil nuestro intento de persecución, a la que se incorporó una bulliciosa poblada. Recuerdo también que en medio del torbellino de sensaciones encontradas, el grito que se escuchó de repente, "llamen a los pacos", hasta me hizo reír. También son cosas que pasan en el Chile de hoy, y no se me ocurre culpar de ellas a la convocatoria a paro del C. N. T. ■



## ¿Y qué Pasó con la Prensa?

**A** la hora de los balances de la jornada del siete de Octubre, el comentario obligado de periodistas y reporteros gráficos fue la inusual y fiera represión que ejercieron las Fuerzas Especiales de Carabineros en su contra.

Desde que asumí como Director General de Carabineros el general Rodolfo Stange, los profesionales de la prensa que deben necesariamente cubrir hechos como los ocurridos el miércoles, comenzaron a tener cada vez mayor facilidad para ejercer su trabajo. Ciertamente es que de vez en cuando aparecían algunos funcionarios policiales que desobedecían las órdenes superiores de permitir la labor de la prensa. Lumazos y puntapiés no faltaron. Pero no era la tónica. Sin embargo, todo cambió a partir de los incidentes del Teatro Municipal, donde

un carabinero del tránsito disparó en contra de una estudiante. Fue filmado y fotografiado. Al día siguiente, un policía, de esos motorizados, los amenazó directamente con su arma, en el bandejón central de la Alameda. Son muchos los testigos. Y también hubo fotografías.

La represión en contra de los profesionales, cuya única arma es la cámara fotográfica y la grabadora, se desató el miércoles. Al mediodía, en la Plaza de Armas, llovieron los golpes. Cuando Carabineros intentaba disolver a los manifestantes, al pasar al lado de algún reportero, con sus credenciales a la vista, un lumazo se descargaba contra sus costillas. El dirigente del Colegio de Periodistas, Jorge Andrés Richards, trató de conversar con el oficial a cargo para reclamar por lo que estaba sucediendo, fue golpeado brutalmente. Por

parlantes acondicionados en un carro lanzagases, se los instaba cortesmente a dejar el área. La práctica, sin embargo, no tenía nada de "cortés". Aparte de lo insólito de pedirle a los profesionales que abandonaran el lugar y los hechos que debían observar y fotografiar.

Sucedió lo mismo cuando los reporteros fueron a cubrir los incidentes en la Casa Central de la U. C. Cuando éstos se refugiaron en un local frente al edificio, para escapar de gases y agua, por alto parlante se le pidió al dueño del local 301 que evacuara a "los delincuentes subversivos", eran periodistas. Los epítetos de grueso calibre los escucharon los periodistas a largo de toda la jornada. Hombres y mujeres de la prensa que sólo cumplían con deber profesional tuvieron que soportar todos los golpes. ■





# La Espera de los Jueces

**Problema de remuneraciones es el más urgente pero no el único. • Piden independencia económica, pilar de la independencia real del Poder Judicial.**

Marcia Pineda

La inquietud y el descontento no han desaparecido entre los jueces. Aunque se haya filtrado por ahí que la respuesta a sus demandas por parte del régimen ya estaba lista, o casi.

La interrogante es ¿cuánto? Porque la fijación de los magistrados ya se fijó. Y la van a cambiar: lo mínimo que necesitan para satisfacer sus necesidades es el reajuste de un 28 por ciento de su sueldo base y de la asignación judicial. No enos.

Tal vez por eso es que -por lo menos esta el cierre de esta crónica- no se había publicitado el filtrado arreglo. Cuestión de la esperada aún en oficinas y pasillos de los tribunales, luego de la sorpresiva unión a que llamó el general Pinochet la

mañana del martes, a los ministros de Hacienda, Economía y Justicia. Nada pasó.

El problema económico de los jueces no es el único en tabla. Hay varios. Uno de ellos quedó al desnudo precisamente con una de las acciones que emprendieron los magistrados para llamar la atención sobre su problema de remuneraciones. Aquél que la prensa bautizó como del "máximo cielo". Y que no es otra cosa que el principio de la intermediación procesal.

Durante diez días lo hicieron. El resultado quedó a la vista: atochamiento y retardo más que evidente de Justicia. Entonces el problema saltó: faltan tribunales en este país.

Para el Presidente de la Asociación de Magistrados, Germán Hermosilla, "en la práctica es tal la cantidad de trabajo que

pesa sobre los juzgados, que es imposible que el juez pueda dar cumplimiento estricto a la ley, a ese principio de intermediación procesal". Si se siguiera esta norma a cabalidad, es decir, que el juez en persona interrogue al detenido; haga reconocimiento en rueda de presos; realice los careos; las inspecciones oculares; tomar los comparendos; las declaraciones de los testigos, los procesos se demorarían mucho más de lo que ya demorarían ahora. Y eso que el magistrado o delega funciones en su personal de Secretaría, o bien, hace dos o tres diligencias en forma simultánea.

## Independencia Económica

Hay coincidencia absoluta entre la Corte Suprema y la Asociación de Magistrados. Estos últimos primero dijeron que lo que satisfacía sus necesidades era un reajuste del 50 por ciento del sueldo base y de la asignación judicial. Bajaron luego al 35 por ciento. Y finalmente, mediante la intervención de una comisión que se formó, en que participaron dos ministros de la Corte Suprema, la petición bajó al 28 por ciento. Esa fue la última palabra de unos y de otros.

"Después de eso ya no podemos seguir bajando. Es lo mínimo que necesitan los jueces para satisfacer sus aspiraciones. Si nos dan menos, nos arreglaremos, pero seguirá subsistiendo nuestro propósito de que algún día se satisfaga el mínimo de nuestras necesidades. Seguir en comisiones y cosas así, sería como un regateo y eso no es digno de los jueces". Por eso, esperan la palabra del general Pinochet, quien es, en definitiva, el que decide.

Hay sin embargo, una aspiración mayor, que el magistrado Hermosilla explica: "A los jueces nos interesa que algún día pudiera conseguirse una independencia de carácter económico mediante la fijación de un ítem del presupuesto u otra fórmula, con el objeto de gozar de una independencia económica que, por cierto, es uno de los pilares en que descansa la independencia completa del Poder Judicial. La experiencia nos ha indicado, además, que es muy penoso y desagradable el que los jueces cada cierto tiempo estén haciendo sentir sus necesidades al gobierno que en el momento está ejerciendo el mando de la nación".

"Pretendemos que se refuerce por todos los medios posibles la independencia del Poder Judicial y que el mejoramiento de nuestro servicio sea constante, para rescatar también la dignidad de la Justicia y los jueces, tan atacada por diversas personas dentro y fuera del país".

CONFLICTO DE LA "U"

# Ahora Paralizarán Todas las Universidades

*Cada intervención del Rector designado profundiza la crisis. • Los académicos de todo el país acordaron movilizarse el próximo jueves. • Continúan exoneraciones. Y las actividades no se normalizan.*

Marcia Pineda

**P**arecía broma: Una más de las tantas que se hacen en pasillos y oficinas de las paralizadas facultades de la Universidad de Chile. La lanzó un académico la noche del martes, justo después de escuchar las dos intervenciones por televisión del rector designado: "Mientras Federici siga hablando, mejor estamos".

Fue certero. Porque quien ocupa el sillón de Bello tiene la obligación de hablar, aunque no quiera. Y quedó claro cuando habla, las olas, de todos portes y de todo tipo, se encrespan.

A algunos les produjo indignación. A otros, pena. Como sucedió con el miembro de la Junta Directiva, el médico gremialista René Orozco, quien calificó las afirmaciones de Federici como "un insulto a los académicos. Si el Ministro de Educación lo ha visto, debiera pedirle la renuncia". Dijo más: "Ha quedado en evidencia que él no es un académico. Citó hechos que no corresponden a la verdad e hizo afirmaciones contradictorias".

A los Decanos les produjo molestias. Al punto que decidieron -si es que ahora pueden- contestar por la misma televisión al Rector. Consideran que es "un deber patriótico responder a las numerosas inexactitudes y apreciaciones injustas del rector sobre los decanos, académicos y la propia Universidad".

Apreciaciones que llegaron a todo el país. Sin posibilidad de respuesta. Por eso la indignación, porque por sus afirmaciones, sucede que el dialogante es el Rector y los inflexibles, la comunidad universitaria; que quienes incumplen la reglamentación universitaria son éstos últimos y no él; y que la racionalización se efectuaba para hacer lo mismo que hasta ahora, pero con menos recursos humanos. Para pagar

mejor. Entonces, decanos, académicos y estudiantes, no estarían defendiendo la "U". Quizás qué oscuros intereses.

Los decanos pusieron las cosas en su lugar: "El rector acusó al Consejo Universitario de haberse opuesto desde un comienzo a los planes de desarrollo de la Universidad. Debemos señalar categóricamente que esta acusación es inexacta". Porque sucede que el Consejo Superior fue citado a una sola reunión, cuando asumió Federici y nunca más. Pese a las declaraciones de supuesto respeto que hizo el Rector, al señalar que cualquier cambio o programa que fuera propuesto para el desarrollo de la Universidad de Chile, iba a ser discutido y analizado en el seno de los máximos organismos colegiados de esa casa de estudios, ni los decanos, ni de los miembros de la Junta Directiva fueron llamados. Es que ambos cuerpos se oponen a la gestión de Federici y han dicho y

reiterado que los problemas universitarios deben ser resueltos por los universitarios. Son los pecados que condena Federici. Y el régimen, que una vez más, contra viento y marea, le expresó su apoyo.

## Fuera de la Fealdad

Ya se había lanzado el Rector designado. Y al día siguiente de su poco feliz aparición televisiva, habló de nuevo. Para contar de un mundo que nadie ve. Sólo él, los tucanes y uno que otro ministerio.

Habló de que la "U" se está "normalizando". Sorpresa. Porque todos y cada uno de los periodistas que cubren el sector tienen más que claro que las Facultades están paralizadas, salvo la de Economía. Que acuden tres o cuatro estudiantes de los que quieren volver a clases, y, solitarios, escuchan a un profesor más solitario aún, que, tendrá que volver a dictar su clase cuando las cosas se normalicen.

Cuando se le consultó a Federici por qué de las exoneraciones a académico de primer nivel, dijo: "Hay gente de buen curriculum que no quiere trabajar. Entonces, no es sólo curriculum, sino que hay que tener el ánimo de trabajar y dejar trabajar a los demás".

Curiosa afirmación. En los currículos -en particular de los académicos- aparece la labor desarrollada durante años de trabajo e investigación. Y por lo que se sabe, hay curriculum muy largos y sustanciosos en una gran mayoría de los exonerados. Que dejan muy atrás al propio Federici, cuyos postgrados, doctorados y magister no se conocen.

La cuestión es que no hay visos de solución. Los académicos, según informa Patricio Basso, presidente de la Asocia-



En que los agrupa, siguen con su decisión de no reanudar actividades hasta cuando no salga el Rector designado y no se mantengan todas las medidas administrativas tomadas. Los alumnos, continúan sin asistir a clases, realizando movilizaciones pacíficas en las calles, concitando la simpatía de la opinión pública y, la Junta Directiva, ya se sabe, va nuevamente a autoconocerse al volver al país el miembro que da quorum para hacerlo.

Mientras tanto, el tiempo sigue corriendo en contra del régimen. Porque se dice que necesita con urgencia normalizar la situación. No pueden arriesgarse a enfrentar el próximo año sin el control de una Universidad ascendentemente crítica. Sin embargo, también se sabe, la situación de Federici es cada vez más contrariada en esferas de gobierno. Porque el gesto político que se está pagando ahora puede ser irreversible para los afanes de mantención del general Pinochet. Está perdiendo simpatizantes con este asunto. Y necesita ganarlos.

### Vamos Caminando

"Todos los días se van tomando medidas de a poco", dijo Federici. Y claro que así se toma. Como que de los doce decanos que existían en sus puestos -elegidos por sus pares- sólo quedan cinco. El viernes 3 de octubre exoneró a 38 académicos de la Facultad de Artes y solicitó la renuncia a sus decanos de Química y Farmacia, Hugo unino y de Artes, Luis Merino. También la vicedecana de Artes, Gilda Hernández a la Directora del Instituto de Estudios Internacionales, Pilar Armanet. Todos se enteraron por la prensa. Y ahí fue cuando el decano Zunino coincidió con el general Pinochet. Claro que existe "libertinaje" en la Universidad. Eso de no comunicar por escrito la petición de renuncia a autoridades académicas. Pilar Armanet habló de falta de cortesía. Y entre los exonerados o los otros calificativos. Pero ninguno se atrevió a renunciar.

Fue una medida. La otra, anunciar un embargo administrativo contra el Director del Instituto de Tecnología de Alimentos, doctor Fernando Monckeberg, cuestión que aparte de estupor, causó tal ola de solidaridad que hizo retroceder de alguna manera la intención inicial.

No contento con eso, anunció además una investigación de presuntas irregularidades cometidas por 66 académicos con el uso de los recursos del Fondo de Ciencia y Tecnología; y lo que se sabe, es que muchos acceden a proyectos de esa naturaleza, son hombres brillantes, científicos de primerísima categoría. Más puntos en contra.



No acabó ahí. Otros 28 académicos fueron exonerados de la Facultad de Filosofía y Humanidades. Entre ellos al único profesor de Literatura Francesa. Y al único de Literatura Inglesa le quitaron horas. Tampoco escapó el especialista en Estética y Teoría del Drama.

Es que hay que racionalizar. Economizar. No importa que eso signifique paralizar posgrados ni investigaciones.

Ha llamado la atención que aún no llegue la mano hasta Medicina. Se comentó que la solicitud de renuncia para el decano de esa Facultad, Alejandro Goic, quedó archivada en un cajón del escritorio de Federici. Unos, los "tucanes", pugnan por sacarla. Otros, porque se quede archivada para siempre. Porque no es cualquier cosa meterse con el Colegio Médico y por lo que se ha rumoreado, esa Orden profesional está dispuesta a jugarse a fondo por sus colegiados. Médicos de la Facultad y del Hospital J.J. Aguirre. El gobierno ya sabe cómo se juegan a fondo los médicos.

La cuestión es que el espíritu de defensa de la Universidad de Chile sigue más alto que nunca. Allí están los jóvenes ayudando, (que al cierre de esta crónica cumplían nueve días) deteriorándose a cada minuto mientras esperan el gesto de Federici que signifique comenzar a retornar a la normalidad: su renuncia.

Su ánimo no decae, saben que su causa es la más justa de las causas, y por eso es que han recibido el apoyo y la solidaridad de moros y cristianos. Su acto extremo es para salvar la "U". Y para eso, todos están dispuestos. Como que ya se decidió el inicio del ayuno rotatorio de estudiantes en apoyo a sus compañeros que -han dicho- no van a renunciar a su acción.

El próximo paso será otro golpe para el régimen. Lo dijeron los estudiantes: la idea ahora, es paralizar todas las Universidades. Y este jueves así será. Lo acordaron todas las Asociaciones de Académicos del país. ■

## Homenaje Merecido

Se repletaron los salones del Audax Italiano para rendir homenaje al Decano de la Facultad de Derecho, Mario Mosquera, la primera autoridad académica que "perdió la confianza" de un Rector en quien nadie de la comunidad universitaria confía. Allí estaban presentes los miembros del Consejo Superior, los dirigentes de los estudiantes, de Colegios Profesionales, de partidos políticos y el Presidente de la Asociación Nacional de Magistrados, Germán Hermosilla. El Decano, Mosquera estaba emocionado. Se dio cuenta que bien valían la pena los sacrificios y sinsabores que trae

el defender la Universidad de Chile. "Jamas cesaremos en la defensa de nuestra Universidad, jamás nos dejaremos atemorizar. Ahí estaré firme, porque de lo contrario, perdería la ilusión de vivir y la tranquilidad de mi conciencia".

Al cierre de esta edición, se conoció la petición de renuncia que le hizo Federici al vicedecano de la Escuela de Derecho, Juan Colombo, quien había asumido en forma transitoria el decanato.

La medida fue tomada a raíz de declaraciones del académico, que no gustaron al Rector designado. ■

## DETENIDOS-DESAPARECIDOS

## "Que Nadie Calle Frente a este Nuevo Dolor"

**Desde hace un mes cinco hombres interrumpieron su diario quehacer y, hasta hoy, nadie sabe dónde están "¡Señor Fresno dicen familiares-, por favor, ayúdenos a encontrarlos!"**

Patricio Acevedo T.

Y así como pasa el tiempo también aumenta la angustia y la desesperación entre familiares y amigos de los últimos cinco "detenidos-desaparecidos". Apresuradamente el régimen niega toda vinculación con otro hecho siniestro que, algunos, insisten en mantener "quieto por ahora". Sin embargo, familiares de dos de ellos conversaron con CAUCE para, por nuestro intermedio, hacer un llamado y sellar un compromiso: "¡Que todos se unan a nuestro clamor; nosotros continuaremos toda una vida buscándolos, aun cuando el Gobierno los siga negando!".

Las autoridades del Gobierno Militar abrieron cruento fuego a principios de semana. El encargado de hacerlo fue, ahora, Alberto Cardemil, subsecretario del Interior.

### La Misma Respuesta de hace Catorce Años

El funcionario Cardemil reabrió mil heridas al insinuar, más que claramente, que, se trataría nada menos que de otro "show" de los comunistas. Para el abogado de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Carlos Margotta, las declaraciones emitidas por el funcionario del Capitán General son, "extremadamente graves e inquietantes". "Primero, -indica Margotta- porque oficialmente señalan que los cinco detenidos desaparecidos no se encuentran en poder de organismos oficiales, lo que, obviamente, lleva a pensar que están en manos de algún cuerpo "para-oficial", lo que aumenta el temor por sus vidas. En segundo lugar, las declaraciones del Señor Cardemil, reproducen el esquema de las anteriores masivas detenciones-desapariciones; el gobierno no se conforma con negar la detención de ciudadanos, sino que insinúa que se trata de un "sumergimiento", lo que hace temer todavía más por su suerte".

Para el abogado Héctor Contreras, de la Vicaría de la Solidaridad, quien, junto a Nelson Caucoto, tiene a su cargo atender



Abogado Carlos Margotta: "Las declaraciones del señor Cardemil nos llevan a confirmar horribles sospechas".

la petición de los familiares de los cinco jóvenes que se encuentran desaparecidos hace casi un mes, el solo hecho de que el Gobierno niegue no prueba nada. "Queremos dejar muy en claro, y respetando profundamente el dolor de los familiares, que los requisitos para llevar adelante una denuncia, sólo se han cumplido en los casos de José Julian Peña y Alejandro Pinochet. En los otros tres: Manuel Jesús Sepúlveda, Gonzalo Iván Fuenzalida y Julio Muñoz Otárola, aún continúa difuso. Por José Julián Peña se ha interpuesto una denuncia por "presunta desgracia" y por Alejandro Pinochet otra denuncia por secuestro. Sin embargo, seguiremos indagando en los otros casos. Algo nos lleva a pensar de que se trata de un asunto a lo menos extraño, pero, insisto, en que sólo dos de los casos han cumplido con requisitos mínimos para la denuncia".

El hecho de que cinco chilenos hayan desaparecido hace un mes debe, a juicio de juristas y de un amplio ámbito de la opinión pública, preocupar hondamente a

toda la comunidad. "Es absolutamente claro, aseguró a CAUCE Carlo Margotta, que en derecho no es conveniente avanzar mucho. De pronto, hay que andar muy despacio. Pero, como chilenos, debemos olvidar muchos temores, alzar la voz y dejar atrás el silencio. Nadie puede callar. Cada palabra que se omite se convertirá en complicidad en un asunto tan cruel, tan brutal como es la práctica de las detenciones acompañadas de "desapariciones".

Para Verónica Bravo Rodríguez, 35 años, esposa de Manuel Jesús Sepúlveda, madre de un hijo de siete años, hoy día gran compañera es la angustia. "Siento incertidumbre. Sin saber dónde ni cómo está el padre de su hijo. Triste, cogida a la mano de su cuñado Amador Sepúlveda, nos recibe en una amplia sala en la Comisión Chilena de Derechos Humanos: "¿No puedo entender por qué algunos me piden que calle. Sé que otros familiares tienen algo de miedo para hacer declaraciones. Yo no puedo callar cuando pretenden arrebatarle la mitad de mi vida. Quiero gritar y, a la vez, deseo que este llanto sea entendido por quienes aún aman, en mi patria tan llena de dolor".

Verónica Bravo cuenta que su marido llegó a Santiago hace un mes a buscar trabajo. "Y parece que alguien, tal vez por un mandato superior, quiere impedirle que vuelva a su hogar, allá en Valparaíso".

"Todo me pueden pedir, -insiste es menuda y hermosa mujer- menos que permanezca en silencio, más aún cuando tengo mucha certeza de que el padre de mi hijo fue secuestrado por agentes de la llamada 'seguridad del Régimen'. Exijo que me entreguen a mi marido. ¿Es mucho pedir que él vuelva a tener contacto con Sebastián, su hijo?". Verónica Bravo le contó al pequeño Sebastián que su papá "está preso". "Sé que esto suena terrible, pero, yo me pregunto y lo mismo ha mucha gente, ¿no es acaso eso mejor que decirle a un niño que el papá está 'desaparecido'". ¿Es que, es posible sufrir más todavía? ¿Y así algunos prefieren el silencio?".

"Desde aquí le ruego al señor Cardemil Fresno -dice entre sollozos Verónica Bravo-, ¿por qué hoy no escuchamos su voz? ¿Dónde está su consuelo para estos secuestrados? ¡Por Dios que nadie calle, que todos se unan a este nuevo llanto de dolor nacional! Por Dios, ¿Dónde están?".

### "Vuelve, Jano, Yo te Esperó"

Un poco más allá de Verónica Bravo se divisa la silueta triste de un hombre casi arrastrado por los años y por el dolor. Sobre las nudosas manos estruja un pañuelo



Froilán Pinochet: "¿Por qué, no dejan a mi hijo Jano vuelva a mi lado?"

ajado. Es Froilán Pinochet, padre de Alejandro Pinochet, de 23 años, sobre el cual ya se ha interpuesto una demanda por secuestro".

El dolor fluye como hiriente halo en cada gesto, en cada palabra y en el llanto permanente de este hombre de 62 años y cual, sólo sabe clamar: "por favor, señor, que me devuelvan al Jano".

Don Froilán Pinochet, vivía casi alegremente allá en Valparaíso con "mi hijo y mi gran compañero Alejandro". "Yo soy viudo, estuve en el buque Lebu como Preso Político. Al Jano no lo han dejado tranquilo desde febrero de 1986. Para todas partes andaban tras mi hijo, que es mi regalón, ¿sabe?". Individuos "Civiles y no Identificados", andaban en búsqueda de Alejandro Pinochet hace ya más de un año. "Por eso yo le decía al Jano: hijo, ándate pa' l extranjero y así puedes llegar, algún día a cumplir tu gran deseo que es el de ser profesor de niños. Pero el Jano no tenía de dónde sacar plata. Me respondía: tranquilo, papá, yo lo único que quiero es que a usted no lo molesten".

Tal vez por esto, Alejandro Pinochet ("El Jano") dejó la casa de su padre. "Y yo todavía lo espero, señor. ¿Por qué no quieren que mi hijo vuelva a dormir a su cama al lado mío? Señor, el Jano es lo único que tengo desde que mi mujer murió. ¡Puchas que duele, señor! Dígame, por Dios, ¿por qué no vuelve el Jano? ¿Por qué?".

Hay quienes parecieran creer que acallando las voces "las cosas se pueden arreglar con facilidad". Sin embargo, al sólo escuchar las voces quebradas de una mujer y un padre clamando "¿dónde están?" incentiva a proyectar la interrogante para que alguien responda en este país.

José Julián Peña Maltés, Manuel Jesús Sepúlveda Sánchez, Alejandro Alberto Pinochet, Gonzalo Iván Fuenzalida y Julio Orlando Muñoz Otárola, son cinco hombres chilenos que, hace un mes inte-



Verónica Bravo: "Señor Fresno, usted también nos debe ayudar".

trumpieron súbitamente su quehacer. De ellos no se sabe nada. Todo parece indicar que, nuevamente, algún "comando", por orden superior, los mantiene detenidos. A catorce años de Dictadura Militar, la comunidad nacional vuelve la mirada y alza cada vez con mayor fuerza la voz para preguntar: señores, ¿dónde los tienen, dónde están? ■

## Secuestro

Alguien me aludió en el diario, "El Tío" en relación con el secuestro del Tte. coronel Carreño y por mi silencio frente a este hecho delictual. Agradezco a quien acordó de mí. Había pensado que era eficiente la clara y enérgica declaración del Partido Socialista condenando el hecho en ambigüedades.

No puedo imaginar a un ser humano normal, aprobando una acción criminal como es el secuestro del comandante Carreño. Nadie en su sano juicio, podría encontrar la más mínima justificación. No, claro que no.

¿Es que alguien, o algunos creen que el dolor, el sufrimiento, el desamparo, el aislamiento, la tortura, la desnutrición, el aislamiento, el aislamiento, los tratamientos normales del ser humano?

¿Es que alguien o algunos creen, que

sólo el secuestro del Tte. coronel Carreño es condenable?

¿Es posible aceptar como normal, el secuestro de otros chilenos por el solo hecho de ser opositores?

¿Es que alguien acepta que los detenidos-desaparecidos durante esta larga noche, estos largos años de violencia, constituyen hechos normales?

¿Qué hay del dolor y la angustia de quienes no han sabido en años de sus seres queridos?

¿Qué pasa con esas familias que ni siquiera han tenido el magro consuelo de recibir los restos de sus familiares?

¿Es que se puede resistir tanto dolor?

¿Cómo hacerles vivir a todos los que practican el secuestro-tortura-el asesinato, que lo único que logran es degradarse co-

mo seres humanos?

¿Cómo hacerles entender que Chile está cansado de tanto dolor, de tanta pena?

Por eso los que queremos un Chile con amor-paz y justicia, no podemos sino identificarlo con un Chile Libre y Democrático. Por eso queremos, exigimos la libertad del Tte. coronel Carlos Carreño.

Por eso queremos, exigimos conocer la realidad de todos los chilenos desaparecidos.

Por eso queremos, exigimos la libertad de todos los chilenos encarcelados por el "delito" de discrepar.

Por eso queremos, exigimos respetar el derecho de todos los chilenos de vivir en su patria.

René Nahmías

COMPAÑÍA DE TELEFONOS:

# Extraños Contactos del Señor Ponce Lerou

Patricio Acevedo T.

Las increíbles y misteriosas andanzas de Julio Ponce Lerou—conocido en los grandes círculos como "El Yernísimo"—, dejaron también sus dolorosas huellas en lo que, hasta hoy, es la Compañía de Teléfonos de Chile, CTC.

Hace algunas semanas llegó hasta nuestra redacción la copia de una curiosa carta que el Gerente General de la CTC dirigió al señor Ponce Lerou, el 16 de julio de este año. En ella, el coronel Gerson Echavarría Mendoza informa a "su amigo" que adjunta "la información solicitada". Allí, el actual Gerente, conocido por su admiración por los discípulos chilenos de la Escuela de Chicago, se proyecta como el primer gran proveedor de favores al yernísimo. El coronel agrega información

**Amistosa carta del Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile al "yerno de Chile", posibilita asegurar que éste facilitó andanzas de alto ejecutivo norteamericano que vino, y ahora, compra.**

sobre el estado económico-financiero y sobre los planes de desarrollo de una empresa, considerada, por muchos, como vital y estratégica para "la seguridad del Estado".

Del breve y escueto encabezado de res-

001294

N° \_\_\_\_\_/87/00.

MAT.: Información sobre C.T.C.

SANTIAGO, 16 JUL 1961

Señor  
Julio Ponce Lerou  
**PRESENTE**

Estimado Julio:

Adjunto te envío la información solicitada, que espero te sea de utilidad.

Cualquier antecedente adicional, estoy a tus órdenes para proporcionártelo. Incluso, si tú lo estimas pertinente, te puedo hacer aquí mismo—en las dependencias de la Compañía—una presentación más ilustrativa sobre los Planes de Desarrollo, con un esquema de transparencias que ya tengo preparado.

Espero tus noticias al respecto, y te saluda muy atentamente.

GERSON ECHAVARRÍA MENDOZA  
CORONEL  
Gerente General



Leve muestra de un conflicto en Compañía de Teléfonos de Chile que hoy, parece a punto de ser negociada a manos extranjeras, gracias a la información previa de un señor Yerno.

puesta a una "información solicitada" desprende hasta qué punto Julio Ponce Lerou pareciera tener la más amplia "licencia" para actuar, ofrecer y servir de negociador entre empresas extranjeras y nacionales que, contraviniendo su propia legislación, hoy se lanzan a la pública venta.

## Desde Pudahuel con Amor

Al promediar el año el aeropuerto Internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, ubicado en Pudahuel, fue mudo testigo de la primera cita entre Julio Ponce Lerou y un "alto ejecutivo" de la empresa norteamericana General Telephone and Electronics (GTE). El contacto fue, por demás, muy amistoso. El "amigo" norteamericano venía a nuestro país imbuido de unas no muy santas pretensiones. Su compañía de comunicaciones, la segunda en importancia en USA después de la contravertida ITT, tenía puesta su mirada nada menos que en la llamada Compañía de Teléfonos de Chile, la cual, en el mes de agosto, apareció ante la luz pública como una empresa nacional "pronta al desarrollo".

El "alto ejecutivo" de la GTE se hizo acompañar por el contacto chileno—león Ponce Lerou—en los más insólitos paseos. Por de pronto, se reunió en un gran esfuerzo con el propio Yernísimo y nada menos que con el Vicepresidente de la Corporación de Fomento (CORFO), Fernando Hormazábal. Poco tiempo después,

"Amistosa" respuesta de un señor Coronel a la "información solicitada". Por Ponce Lerou.


nigo americano" llegó hasta las propias pendencias de la CTC, siempre acompañado de Julio Ponce Lerou, quien, de este modo, volvió después de cinco años a trazar por una repartición en la cual se desempeñó por casi tres años como presidente de su Directorio, dejando un muy triste acuerdo entre los trabajadores quienes, rancias a él", vieron hasta rebajadas sus remuneraciones en un 5 por ciento sobre que, en realidad, les correspondía.

paso del "alto ejecutivo" se dio por finalizado cuando, guiado siempre por su contacto chileno, se apersonó en el mismo gabinete de la Presidencia de la República. A la salida del encuentro no hubo claración alguna; al contrario, Julio Ponce Lerou -el Yernísimo-, rechazó toda posibilidad de contacto con los periodistas.

### "Contacto en Chile"

Lo que, hasta entonces, era casi irreceptible para la opinión pública nacional, quedó, con el transcurso del tiempo, lógicamente en claro para los funcionarios de la Compañía: ésta iba a ser prontamente vendida. Una ola de rumores corrió como aceite hirviendo por pasillos y corredores. Al principio, casi todos coincidían en rechazar la compra del 84 por ciento de las acciones que controla la CORFO por unas compañías extranjeras. Ello, se imbababa, contravenía todas las disposiciones vigentes al interior de la empresa. La TE, entre tanto, aparecía como la más jana compradora, toda vez que su propia estructura y poder la señalaba como "de todo peligro" para controlar una empresa vital para el interés nacional como la Compañía de Teléfonos. Se recordó, con énfasis, que la GTE era propietario, entre otras cosas, de algunos satélites, de comunicaciones, lo que hacía aún más distantes las posibilidades de cercanía a nuestros países, dados los acuerdos tácitos e implícitos consignados con la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL.

Como ya resulta lógico en este Chile que controla Pinochet, lo que menos se podía esperar fue, exactamente, lo que aparecía como ilógico. En abierta contradicción con las Bases y Antecedentes para la Licitación de Acciones de la Compañía de Teléfonos de Chile" (30/11/82), un día 5 de noviembre de 1987 la sección "Economía y Negocios" del diario "El Mercurio" señalaba que, "entre los conglomerados internacionales que postulan a la operación de Licitación del 30 por ciento de las acciones que controla CORFO) están la GTE, el grupo Bond y Bell South..." Previamente, el señor Ponce Lerou había recibido la información solicitada" al Gerente



**CORFO**  
CORPORACIÓN DE FOMENTO DE LA PRODUCCIÓN

**Licitación Pública  
Nacional e Internacional  
para la Venta de  
151.000.000 de Acciones  
de la Compañía de  
Teléfonos de Chile S.A.**

La Corporación de Fomento de la Producción, conforme a las autorizaciones contenidas por el D.L. N.º 1366, invita a los señores inversionistas a presentar ofertas de compra por 151.000.000 de acciones de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A., equivalentes al 30% del capital accionario autorizado.

**Clausula Especial:** El adjudicatario deberá obligarse a concurrir a un aumento de capital posterior, por aproximadamente 387.000.000 de acciones, equivalentes referencialmente a cerca de US\$ 264.000.000 y del cual suscribirá las acciones que sean necesarias para alcanzar un 45% de participación en la Compañía.

**Bases y Antecedentes:** Están disponibles para los interesados a contar del día 19 de agosto, en Moneda N.º 921, Oficina N.º 221, previo pago de la suma de \$ 20.000.

**Presentación y Apertura de Ofertas:** Los oferentes serán precalificados, para lo cual deben presentar en las Oficinas de la Gerencia de Normalización los antecedentes que indican las Bases, hasta el día 30 de septiembre. En caso de ser precalificados, podrán presentar ofertas, el día 16 de noviembre de 1987, en Moneda N.º 921, oficina N.º 825, a las 11.00 horas. Estas se abrirán en presencia del Secretario General de la Corporación, quien actuará como Ministro de Fe.

La Corporación se reserva el derecho de aceptar la oferta que a su juicio sea más conveniente o rechazarlas; todas sin expresión de causa.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

### ¿Una Licitación de fachada?

General de la CTC, coronel de Ejército, Gerson Echavarría Mendoza.

De ahí para adelante las cosas se dieron irreversiblemente claras y evidentes. Apurando el tranco y anteponiéndose a los plazos convenidos internamente, la empresa dio a la publicidad un algo engañoso llamado a "Licitación Pública". Engañoso, se afirma, dado que todo lleva a pensar que el negocio "ya estaba atado".

### ¿Quo Vadis, Señor Ponce Lerou?

Entre tanto teje y maneje de venta de acciones (en principio, un 30 por ciento del total que controla (CORFO), de visitas "internacionales", de cada vez más acen tuada inseguridad laboral para miles de funcionarios, la presencia del contacto en Chile, don Julio Ponce Lerou, se tomó cada vez más nítida. Todo, se afirma, lleva a decir que el señor Yernísimo se habría "ofrecido" muy gentilmente a la compañía norteamericana GTE para colocarla en antecedentes de la real marcha de la empresa nacional para que, de este modo, los nunca bien ponderados amigos empresarios norteamericanos acomodaran, con amplia información previa, sus negociaciones para apoderarse, en bandeja, de una compañía que incluso les llegaría a sus manos, con muchas cuentas ya "saneadas".

Las interrogantes, como siempre, se avalanzan sobre el señor Ponce Lerou: ¿hasta dónde llega su "influencia" en todos los niveles, que se permite, entre otras cosas, exigir información de la marcha económica de una empresa que, se entendía, era patrimonio de todos los chilenos? ¿Hasta dónde llega su real "influencia" que un señor coronel de la República se apresura, como un muy leal amigo, a proveerlo de datos y cifras internas de una empresa que, ciertamente, el señor Ponce Lerou no puede comprar, por lo menos hasta ahora?

Lo cierto es que, con el transcurso del tiempo, el Yernísimo del Capitán General, aparece cada día más vinculado a los más extraños manejos de empresas que, una vez, se concibieron como "de todos los chilenos".

En el Chile de hoy, y eso es rotundo, un familiar cercano del Jefe del Estado, recopila toda la información que "solicita" a altos jefes de las Fuerzas Armadas. Existe hoy un coronel, que envió "información solicitada" al señor Ponce Lerou. Eso, en claro desmedro de los grandes intereses de las mayorías nacionales que, cada día, ven que las empresas que, por obvia razón, deberían estar en manos chilenas por débiles que hoy ellas sean, se trasladan rápidamente a grandes consorcios internacionales, gracias a la información que entregan sus muy "leales colaboradores". ■

OSCAR ZARATE, PRESIDENTE DE LOS MARTILLEROS PUBLICOS:

# La Culpa no es del Chancho sino de quien le da el Afrecho

*"Antes los Martilleros Públicos aparecíamos en destacados espacios de los principales diarios y periódicos del país en la sección REMATES; ahora estamos saliendo en las secciones policiales, junto a los más viles ladrones y rufianes".*

*"Hasta 1973 jamás se vivió de la carroña; ahora, dado que lo único que hay en Chile son remates de quiebra o judiciales, resulta que los Martilleros Públicos estamos sobreviviendo de las carroñas; es lo mismo que hubieran puros muertos y los médicos se vieran obligados a vivir de las autopsias".*

*"Queremos volver a ser 'los señores del martillo'; a tener el prestigio del que gozábamos antes, a contar con la fe ciudadana, como sucede en los países civilizados".*

Victor Vio

La honorabilidad de la profesión de Martillero Público está pisoteada.

Qué país; es la cotidianidad que abarca todos los ámbitos del acontecer nacional.

Es Chile, donde la historia se interrumpió, por obra y gracia de la así denominada "libre competencia", la ética no existe.

Fue la sabiduría popular la que acuñó las frases pronunciadas en exclusiva a CAUCE por el presidente de la Asociación Gremial de Martilleros Públicos de Chile, Oscar Zárate Oyarzún: "donde las dan, las toman"; "La culpa no la tiene el chancho, sino del que le da el afrecho".

"Ahora estamos en boca de los tribunales y se nos identifica con todo tipo de estafas", asegura.

"Antes de 1973 -agregáramos profesionales prestigiados, dignos de fe; ahora, no nos liberalizaron -como se dice- sino que nos metieron en una dinámica de libertinaje inaceptable".

"Antes los Martilleros Públicos aparecíamos en destacados espacios de los principales diarios y periódicos del país en la sección 'Remates', ahora estamos saliendo en las secciones policiales, junto a los más viles ladrones y rufianes", protesta.

Oscar Zárate Oyarzún, lleva 30 años ejerciendo su profesión y la experiencia le ha demostrado que "hasta 1973 jamás se vivió de la carroña; ahora, dado que lo único que hay en Chile son remates de quiebra o judiciales, resulta que los Martilleros Públicos estamos sobreviviendo de las

carroñas".

"Es lo mismo -indica- que si el día de mañana se terminan los enfermos y hay puros muertos, de modo tal que los médicos se vieran obligados a vivir de las autopsias".

## Antes Eran "Los Señores del Martillo"

Resulta evidente: la actual imagen de los Martilleros Públicos nada tiene que ver con la que gozaban en tiempos de la República.



Oscar Zárate, presidente de la Asociación gremial de martilleros públicos de Chile.

Chile se daba el lujo de tener la mejor legislación en relación a remates que había en el mundo.

De allí el prestigio que tenían.

La característica principal de la legislación de los gobiernos constitucionales democráticos anteriores al 11 de septiembre de 1973 era "la transparencia en que producía el traspaso de bienes, como en todo país civilizado. O sea -explica Oscar Zárate Oyarzún-, si había un remate voluntario acudían inspectores de la Dirección de Crédito Prendario, los cuales certificaban como ministros de fe el acto del Martillero Público, por el cual, mediante el golpe del martillo, el bien cambiaba de dominio".

Así, los inspectores garantizaban, y al comitente que en ese momento podía no estar en el remate, o a un abogado que estaba cobrando un juicio, el valor real de la especie rematada.

Ahora, como la "libre competencia" "competencia en libertinaje" no exige ningún tipo de control, sin que nadie actúe como ministro de fe, ocurren todo tipo de estafas.

Para el presidente de la Asociación Gremial de Martilleros Públicos de Chile anterior se debe a que "con la actual legislación de 'libertinaje de mercado' no actuar de los Martilleros Públicos por la transparencia, obra y gracia de la incoherencia legislativa del actual régimen".

Antes del 11 de septiembre de 1973 por cada 30 mil habitantes y fracción que no bajara de los 15 mil se elegía un Martillero Público.

"Eramos escogidos de ternas enviadas por la Dirección de Crédito Prendario a través del Ministerio del Trabajo al Excelentísimo Señor Presidente de la República, legalmente constituido a través de democráticas elecciones libres, secretas e informadas. Entonces, al postulante que presentaba mejores condiciones y garantías se le nominaba -por Decreto Supremo del Presidente de la República aparecido en el Diario Oficial- Martillero Público. De allí prestigio que hasta entonces teníamos", explica Oscar Zárate Oyarzún.

"Eramos 'los señores del martillo'". Ahora las cosas han cambiado en los



En muchos casos hay quienes asocian Martillero Público con delincuentes en potencia.

Es que dada la política económica que intenta el régimen del general Pinochet - nominada "social de mercado" - el Ministerio de Economía abrió la profesión a alquiler fulano, sutano o merengano, a más de requisitos, como aquel de tener año medio rendido, cosa que para el presente de la Asociación Gremial de Martilleros Públicos "resulta suicida en un país desarrrollado como el nuestro.

Incuso hay demasiados que se autodenominan Martilleros Públicos sin ni siquiera hacer tal trámite, y nadie les puede cer nada.

"Es la ley de la selva" -acota Oscar Zárate- revelando que "con esto, de cien Martilleros Públicos que habían en Chile hemos llegado hasta este momento -contabiando sólo a los inscritos- a ochocientos".

Explica Oscar Zárate Oyarzún que "en Santiago habíamos 25 Martilleros Públicos, de los cuales realmente trabajamos 12; y de los 12, la gente ponía su propia confianza en 5 ó 6, porque el particular evaluaba la capacidad y seriedad de cada cual".

## El Dedazo

Ahora se abrió "la competencia en litinaje" y cualquier sujeto puede aparecer de la noche a la mañana como Martillero Público en virtud de un "dedazo" del ministerio de Economía.

Así las cosas, la profesión de Martillero Público, que tanto prestigio y tanta pública despertó en tiempos de la República -ha decaído a la peor baja-.

Las licitaciones no se efectúan en buelido; "mejor dicho, no existen".

Los síndicos "pasan por el colador de DNT".

Todas las subastas judiciales, de emesas del Estado, quiebras municipales y remates fiscales son absorbidas -vía "el dedo"- por muy pocos, que operan alrededor del régimen del general Pinochet.

En cuanto a los remates judiciales, ésfuncionaban fundamentalmente alrededor de Cecilia Romero Cádiz, Guillermo Santa Cruz Barceló y Oscar Zárate Oyarzún.

No es necesario ser muy astuto para comprender el porqué ahora las cosas han cambiado tanto.

Con respecto sólo a la zona metropolitana, en la actualidad el 90 por ciento de los remates judiciales han sido captados por don Pedro Luis Ramírez Reyes, ex

oficial de Carabineros, muy vinculado al área logística de la institución y a la judicatura.

En lo referente a remates fiscales, quiebras municipales y empresas del Estado, el Tattersal, que fue descubierto en un escandaloso affaire de evasión de impuestos y, a través del Banco de Chile, sigue operando a su regalado gusto; otro tanto hace el ex oficial de la Marina de Guerra, Juan Mass Figueroa; la esposa de un general (r) de la Fuerza Aérea, Rosy Moreno Sánchez y Carlos Schmidt, quien acapara todos los remates de quiebra del síndico más importante del país: William Jalaff.

El ex miembro de la comisión política del Partido Nacional, así como ex gerente de la Polla Gol y de la Polla Chilena de Beneficencia, Ramón Rey Duque, dejó constancia ante CAUCE que no ha "realizado ni un solo remate fiscal o de empresas estatales".

No sucedió lo mismo con Enrique

Al mismo tiempo, señaló que la directiva de la Asociación Gremial de Martilleros Públicos que preside "está dando un ejemplo a los partidos políticos, porque hay miembros de todos los colores políticos habidos y por haber, pero trabajamos con un solo norte: dignificar la profesión de Martillero Público".

Además de Oscar Zárate Oyarzún, integran la directiva Guillermo Santa Cruz Barceló, Ramón Rey Duque, Enrique Calvo Amunátegui, Manuel Ovalle, Adolfo Scheartz, Juan Mass Figueroa y Renato Ahumada.

En conjunto están exigiendo el cierre de registros de Martilleros Públicos así como la obligatoriedad de los ya existentes a agruparse en la Asociación Gremial con vistas a lograr un Colegio Profesional que controle y regule su actuar.

Asimismo, se requiere mejorar la legislación vigente o cambiarla incorporando las incompatibilidades para ser nomina-



"Desde que se dictó la ley 18.718 le hicimos ver a la Comisión

Calvo Amunátegui, ex secretario privado del intendente Carol Urzúa.

## Fabricar Delincuentes

El presidente de la Asociación Gremial de Martilleros Públicos de Chile, Oscar Zárate Oyarzún, fue tajante en advertir que "no me quiero referir a nombres específicos, porque lo considero de mal gusto, anti-gremial, dividiendo en vez de uniendo", pero "desde que se dictó la ley 18.718 le hicimos ver a la Comisión Legislativa de la Junta de Gobierno que preside el almirante José Toribio Merino, que estaban actuando de modo tan erróneo que la problemática desembocaría en fabricar delincuentes, aunque no todos lo sean".

dos Martilleros Públicos de los miembros de los Poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial, así como ex uniformados o gente ligada a ellos para evitar la presión sobre los organismos fiscales.

Oscar Zárate ejemplificó que "hay más de 20 Martilleros Públicos que son empleados del Poder Judicial. Se comprenderá que donde se están generando remates judiciales no puede haber gente que participe en la designación de las personas que van a hacer las subastas".

"Queremos volver a ser dignamente 'los señores del martillo', a tener el prestigio del que gozábamos antes, a contar con la fe y confianza de la ciudadanía, como sucede en todos los países civilizados", abogó. ■

CONVENCION INTERNACIONAL CONTRA LA TORTURA

# La Distancia entre un Papel y la Práctica

*Canciller García firmó documentos en EE.UU. en los mismos momentos en que todo hace presumir que resurgió la más sucia de las guerras: la desaparición de personas.*

Marcia Pineda

En el mismo minuto en que el canciller Ricardo García estampaba su firma en el documento "Convención contra la Tortura, y otros tratos crueles, inhumanos o degradantes" en Nueva York, cinco jóvenes-presumiblemente militantes comunistas-cumplían quince días desaparecidos.

Y otro, el sociólogo Luis Tricot, detenido por Investigaciones, permanecía inmóvil en el hospital de la Penitenciaría ensayado casi por completo, con su columna vertebral fracturada. Había ingresado normalmente al cuartel policial.

Asimismo, René García -titular del Vigésimo Juzgado del Crimen-leía un escrito y querrela presentados por la abogada Carmen Hertz, en el que se revela que Jorge Martínez Martínez sufrió la aplicación de corriente eléctrica en todas las partes sensibles del cuerpo. Esto provocó que perdiera absolutamente el control de sus esfínteres. Los verdugos, aprovechando esta situación, obligaron a Martínez a tragar sus propios excrementos".

Pero eso no fue todo.

Horas más tarde, "los agentes introdujeron un palo en el ano del detenido, obligando a éste a permanecer de pie y en puntillas. Jorge Martínez cayó al suelo inconsciente y sus verdugos procedieron a golpearlo".

El ingeniero comercial Jorge Martínez padecía estos sufrimientos precisamente en los mismos instantes en que el canciller del régimen del general Pinochet, Ricardo García, se comprometía a poner fin a los apremios físicos contra los habitantes de Chile.

Por eso la desconfianza. Y hasta ciertas sonrisas de incredulidad frente a las firmas de esas convenciones. Más aún cuando

de la Comisión Chilena de Derechos Humanos ha revelado que sólo en el primer semestre de este año, las denuncias sobre torturas alcanzaron un promedio mensual de 54 casos.

## ¿Se Cumplirá?

Cuando Ricardo Martín, presidente de la comisión asesora del gobierno en derechos humanos, dijo que con esto (el convenio con la ONU y la OEA) se busca que "la sombra que ha caído sobre Chile desaparezca", muchos se preguntaron ¿cómo?

Porque es sabido que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, promulgado el 30 de noviembre de 1976, y que garantiza el derecho a la integridad de la persona, nunca ha llegado a ser ley interna.

Muchos temen que con las convenciones recién firmadas pase algo semejante.



Asamblea General de la ONU.



Ricardo García, ministro de RR. EE.

Y de que obliga a un Estado firmante, hace. Claro y preciso.

La "Convención Interamericana para prevenir y sancionar la tortura" indica que "para los efectos de la presente convención, se entenderá por tortura todo acto realizado intencionalmente, por el cual se someta a una persona penas o sufrimientos físicos o mentales, con fines de investigación criminal, como medio intimidatorio, como castigo personal, como medida preventiva, como pena o cualquier otro fin. Se entenderá también como tortura la aplicación, sobre una persona, de métodos tendientes a anular la personalidad de la víctima, o a disminuir su capacidad física o mental, aunque no causen dolor físico o angustia síquica".

Como responsables específica a "empleados o funcionarios públicos, que actuando en ese carácter, ordenen, instiguen o induzcan a su comisión, lo cometan directamente o que, pudiendo impedirlo, no lo hagan".

Aclara que "el hecho de haber actuado bajo órdenes superiores no eximirá de responsabilidad penal correspondiente".

Los Estados Partes se comprometen, además, a garantizar a toda persona que denuncié haber sido sometida a tortura en el ámbito de su jurisdicción, el derecho a que el caso sea examinado imparcialmente.

Y, entre tanto artículo de fundamental importancia, uno del cual se ha hecho mucho abuso: "Ninguna declaración que se considere haber sido obtenida mediante tortura, podrá ser emitida como medio de prueba en un proceso, salvo en el que se siga contra la persona o personas acusadas haberla obtenido mediante actos de tortura y únicamente como prueba de que por el medio el acusado obtuvo tal declaración".

INES 12

**NE:**  
"Está para matar", de Brian Palma. 19,30 hrs. CINEUC. J. Washington 26. \$250 y \$150.  
"Onata Ofofa", de I. Bergman. 30; 18,30 y 21 hrs. Cinearte Irmandade. Alameda 131. \$250.  
"Estación del Regreso", de Kocking. 15,30; 19 y 21,45 hrs. Biógrafo. Lastarria 181. \$300.

**ISICA:**  
"Esto Maturana", cantautor. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$500.

**ATRO:**  
"Los de la Mesa Diez", de O. Aragón, por el Grupo El Núcleo. 30 hrs. Inst. Chil. Norteam. Moneda 1467. \$300 y \$150.

ARTES 13

**NE:**  
"Pastorcita y el Deshollador", de Paul Grimaud. 19 hrs. La Isidora Zegers. Compañía 1264. \$120 y \$50.

**REFERENCIA:**  
"Cuentos simbólicos de la Cultura Mapuche", por M.E. Grove. 45 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.

**ISICA:**  
"William Wick", cello y "Elixir", piano; Concierto de Cámara. Obras de Brahms, Schubert. 45 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Ent. Libre.  
"Escrituras de Flauta Traverso y Piano". 15,30 hrs. Sala Sinfónica, Bibl. Nac. Entr. libre.  
"Andrés 69", pop chileno. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$400.

**PRESENTACION:**  
"Ciclos por Chile en Bicicleta", Régine Biemvenue y Pierre Piquaux. 19 hrs. Inst. Chil. Norteam. Merced 298.

ERCOLES 14

**NE:**  
"El Año Pasado en Marlen", de Alain Resnais. (1960). 20 hrs. Inst. Chileno Francés. Merced 298. Entr. libre.  
"El Fin del Aroiría", de Uwe Gellert. 19 hrs. Goethe Institut.

tul. Esmeralda 650. Entr. libre.  
"Al Filo de la Sospecha", de R. Marquand. 16; 19,30 y 22 hrs. Espaclocal. Cand. Goyenechea 3820. \$380 y \$340.

**CONFERENCIA:**  
"Comparación del Desarrollo Demográfico de Europa y Latinoamérica", por el Prof. Dr. Joseph Schimid, de la U. de Bamberg (RFA). 19 hrs. Edificio de la ONU. Sala Conferencias.  
"San Agustín en Colombia, una civilización desconocida", por el prof. E. Beghazi. 19 hrs. Inst. Chil. de Cultura Hispánica. Providencia 927.

**MUSICA:**  
"Recital de Canto y Piano", don P. Herrera y M. Joureche, sopranos; y Prof. Yazigi, piano. 19 hrs. Inst. Cult. Bo. del Estado. Alameda 123. Entr. libre.  
"Autorretrato", pop chileno. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$500.  
"Daniel Francois", piano. Obras de Grieg, Sibelius, Nielsen. 19 hrs. Inst. Chil. Nórdico de Cultura, Centro Cultural Los Andes. A. Ovalle 1465. Ent. Libre.

**PRESENTACION:**  
"Gavilla Tardía", de M.M. Pérez Cotapos. Cuentos y Estampas 12 hrs. Museo Iglesia San Fco.

JUEVES 15

**MUSICA:**  
"Homenaje a Ravel". 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
"Orquesta Sinfónica Juvenil", Dir. G. Burgos. 19 hrs. Centro Cult. Los Andes. A. Ovalle 1465. Entr. libre.  
"Encuentro de Cantores Jóvenes". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
"León Sepúlveda, Grupos Espacios y Grupo Atril". 21 hrs. Casona de San Isidro. Alameda 151. \$300.

**POESIA:**  
"Recital de Poesía Inédita 1987" con R. Balra, L. Vera. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**SEMINARIOS:**  
"Dramaturgia Radial" por Carlos Cerda. 19,45 hrs. Goethe Institut.

tul. Esmeralda 650.  
"Población de Europa y A. Latina en la época pre-industrial", 9,30 hrs. "Formación de las Estructuras poblacionales actuales en Europa y A. Latina". 15 hrs. Por el Prof. Dr. Joseph Schmid, de la U. de Bamberg (RFA). Inst. de Historia de la UC. Campus Oriente, Sala P. Estelle. J. Battie y Ordóñez 3300.

**TEATRO:**  
"El Santo Patrono". 19 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$150. De viernes a domingo: \$300 y \$200.

**VIDEO:**  
"Bajo el Fuego". 19,30 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$150.

VIERNES 16

**CINE:**  
"Pasaje a la India", de D. Lean. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. 13, 16 y 19 hrs. Viernes, y sábado: 11 y 19 hrs. "El rey de la comedia" de M. Scorsese. 0,00 hs., trasnoche. Cine arte Normandie. Alameda 139. \$250 y \$170. Vier. y sábado.

**CONFERENCIA:**  
"Cultura Mapuche dentro de Contexto Nacional Chileno", por Carlos Aldunate. 18,45 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.  
"Símbolos Rituales de México: Sto. Santiago y la Virgen de Guadalupe", por S. Cashion. 19,15 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.

**EXPOSICIONES:**  
"Sergio Estay", pinturas; "J.E. Glaber", pinturas; "Gonzalo Ravanal", instalaciones; "Matias Camus", pinturas y "Hernán Arredondo" acuarelas. 19 hrs. Gal. Bucc. Huertanos 526.

**MUSICA:**  
"Paul Haute y Javier Rodríguez". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
"Peña", con J. Carrasco, Dúo Sur-Centro, Felo, Beto Veloso, N. Yákin. 22 hrs. Kamarundi. A. Prat 935. \$300 y \$250. Vier. y sáb.  
"Oscar Andrade", festival de música en el Barrio Bellavista. 22hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue

192. \$600.  
"Recital de Guitarras Flamenca". 19 hrs. Inst. Chil. de Cultura Hispánica. Providencia 927. Entr. libre.  
"Lila Santos", Recital. 21 hrs. Casona de San Isidro. Alameda 151. \$500.

**SEMINARIOS:**  
"Memoria Histórica", L. Benavides, J.A. Bravo y M. Salinas. 18hrs. Inst. Chil. Foés. Merced 298.  
"Consecuencias del Desarrollo Demográfico y Acción Política". 15 hrs. Instituto de Historia, UC. Campus Oriente, Sala P. Estelle. J. Battie y Ordóñez 3300. Inform.: Tel. 744041

SABADO 17

**CINE:**  
"Estallido Mortal" de Brian de Palma. 22,15 hrs. CINEUC. J. Washington 26. \$250 y \$150. Domingo: 21,30 hrs.

**MUSICA:**  
"Rebeca Godoy, Hugo Leal y Los Barroso (Australia)". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200. "Eduardo Gatti", recital. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$600. Domingo: \$500.  
"Eduardo Peraita", recital. 21 hrs. Casona de San Isidro. Alameda 151. \$500.

**TEATRO:**  
"Santiago-Bauhaus 1987". Dir. Ramón Griffero. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. \$400 y \$200. Sáb., Dgo. y Lunes.

DOMINGO 18

**CINE:**  
"Una muchacha de provincia", de C. Goretti. 11 hrs. Cinearte Normandie. Alameda 139. \$250 y \$170.

**MUSICA:**  
"Coro Colectividad Catalana". 12 hrs. Casa de la Cultura Pque. Metropól. Entr. libre.

**TEATRO INFANTIL:**  
"Las Aventuras del Sr. Don Gato". 11,30 hrs. Cámara Negra. A. López de Bello 0126. \$250.  
"Un día Feliz", de Carlos Trujillo. 12 y 16 hrs. La Cigarra. Seminario 141-A. \$300.

## FORMACION POLICIAL

Señor Director:

Reciba Ud. y sus colaboradores mi reconocimiento por permitirme desahogarme ante tantas tragedias.

Nuevamente tenemos que lamentar otro hecho injusto provocado por un carabinero que segó prácticamente la vida de una joven universitaria sensible e inteligente. La autoridad de gobierno se adelantó para justificar la acción policial y más aún apoyarla, sin haber esperado la verdad de lo ocurrido.

Existen cientos de testigos presenciales, videos, informes de dirigentes que han desmentido la versión dada por carabineros, aceptada por el Sr. Ministro sin esperar mayores antecedentes oficiales. Si el culpable no es sancionado ante tal cúmulo de pruebas en su contra, quiere decir que estamos frente a un desquiciamiento y la credibilidad de las personas que aún confían terminará.

El funcionario Sotomayor no supo apreciar los acontecimientos que se desarrollaban frente a sus ojos. No comprendió que se trataba de un grupo de estudiantes armados de corchetes, pitos y papel picado, que demostraban su descontento y no un grupo de terroristas. Su única respuesta a lo que observaba fue disparar en una insólita actitud criminal, según lo afirma un documento leído por los trabajadores del teatro Municipal.

De lo acontecido frente al Municipal se desprende una vez más, que la independencia con que actúa la policía uniformada no es aconsejable ni menos aceptable. La autoridad de gobierno de la cual dependen, debiera ejercer con mayor celo su función fiscalizadora de los procedimientos policiales y no limitarse a un mero papel representativo, recibiendo sin mayor análisis los antecedentes que se le entregan.

Jamás se ha observado que alguna autoridad de Gobierno Interior controle periódicamente el tipo y grado de instrucción que Carabineros está recibiendo, para cerciorarse si se está cumpliendo con lo que la Ley les exige para realizar eficientemente su labor. Qué sorpresas se llevarían si realmente lo hicieran. Todo orga-

nismo público está sujeto a revistas por las autoridades del Estado. Esto en lo policial es de una tremenda importancia ya que está en juego la vida de todos los ciudadanos. Un control por agentes externos por mal que se efectúe es mejor que no hacerlo.

Lo saluda atentamente

Ricardo Müller Kurt  
Carné 2.466.264-6

## ABUSOS EN CERRO NAVIA

Señor Director:

Agradecemos a Ud. la publicación de nuestra carta anterior, en el prestigioso medio de su dirección. Lamentablemente, la situación denunciada referente al clima de terror, persecución y vejación que se vive en la Municipalidad de Cerro Navia desde que asumió como Alcalde el Sr. Luis René Solano V., se ha agudizado con las medidas aplicadas recientemente por el Alcalde.

Los días 17, 18, 19 y 20 de septiembre, se obligó a los funcionarios, tanto varones como damas, a ir a trabajar a la FONDA instalada por orden del Sr. Alcalde, en las calles Mapocho con Huelén. Tuvimos que cumplir turnos de 8 horas en distintas actividades, dicha medida nos parece arbitraria e ilegal.

Referente al despido de funcionarios, además de las renunciaciones exigidas anteriormente al Director de Obras, al Director de Social y al Director de Secplac, han sido obligados a renunciar: el Secretario Municipal, quien fue agredido verbalmente por el Alcalde en los patios de la Municipalidad ante la presencia de muchos de nosotros; posteriormente el Alcalde llamó a los Carabineros y dio instrucciones a la Guardia de Seguridad del Municipio, para que lo revisara a la salida. También, se despidió al Director de Administración y al Jefe de Vivienda.

Nosotros aún conversamos nuestro trabajo, pero no sabemos por cuánto tiempo.

Solicitamos al Sr. Sergio Badiola, Intendente de la Región Metropolitana, que

haga una revisión de los antecedentes de las personas exoneradas y de todos los ingresos de funcionarios nuevos y la creación de parentesco con el Alcalde, con fin de que investigue realmente la situación que se vive en esta Municipalidad, se haga justicia.

"FUNCIONARIOS DE LA  
MUNICIPALIDAD DE CERRO NAVIA  
QUE SOLIDARIZAN CON SUS  
COMPAÑEROS EXONERADOS"

## ¿SEREMOS CIVILIZADOS?

Señor Director:

Le envío este pensamiento con el fin de que muchas personas se enteren de que piensa una niña de 15 años. Yo estuve varios años en el exilio junto a mi familia.

"Hoy en día el hombre ya viaja a luna, manda satélites a Marte. Las películas se empiezan a ver en tercera dimensión. El hombre ya puede viajar a 90 K/h. Las computadoras ya pueden hacer más de 10 millones de cálculos por segundo. Imágenes que se ven en vivo y directo de un continente a otro por medio del satélite. El hombre ha explorado usualmente lugares extremadamente distantes a la Tierra. La medicina transplanta corazones con éxito. ...Se pueden destruir ciudades, países, e incluso el mundo en cuestión de segundos. Los países están en guerra por pedazos de tierra, con armamento bélico muy avanzado. La gente muere de hambre. También estamos acabando con la naturaleza. Se están extinguiendo miles de especies. Nos estamos torturando. No nos estamos desarrollando como personas. Nuestra mente se está atrofiando. Nosotros nos estamos defendiendo de nosotros mismos. Y también estamos aterrorizados. ¿...Y PARA ESTO VENIMOS AL MUNDO? Y si nos preguntamos cuánto tiempo vamos a estar vivos cuánto tiempo vamos a estar muertos ¿SEREMOS CIVILIZADOS?"

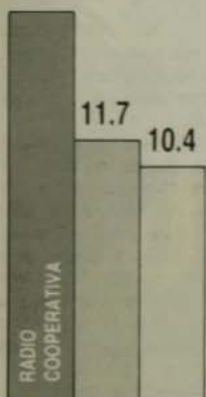
Patricia  
15 años

ENTRE LAS 40 EMISORAS A.M. Y F.M. DE SANTIAGO

# SOLO HAY UNA 1<sup>era</sup> SINTONIA ABSOLUTA... RADIO COOPERATIVA

TOTAL GENERAL

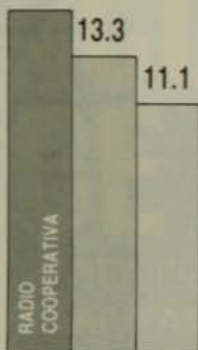
17.4



EMISORA FM  
EMISORA AM

G.S.E. ALTO

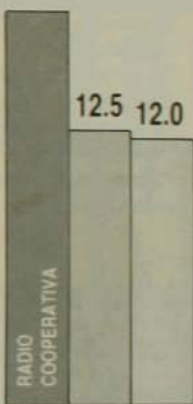
15.3



EMISORA FM  
EMISORA AM

G.S.E. MEDIO

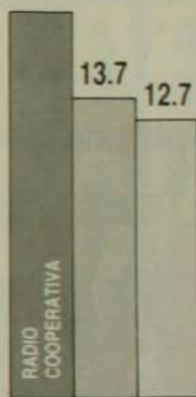
17.8



EMISORA FM  
EMISORA AM

G.S.E. BAJO

17.6



EMISORA AM  
EMISORA FM

Fuente: Encuesta de Radioaudiencia SEARCH, Junio 1987

La radio más importante...  
es también primera sintonía.



**Radio  
Cooperativa**  
AM STEREO

**N**UESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVO

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



 **RADIO CHILENA**  
La Radio de Todos

66 A.M.

A LA DC  
LE LLEGO LA HORA

# CAUCE

Nº 130 DEL 14 AL 20 DE OCTUBRE DE 1987 (SEMANARIO) PRECIO 220

## ¿Cuál Mano Dura?

# SECRETARIO DE LA PRESIDENCIA PAGO CHACOTEO DE HIJO DE PINOCHET

TEXTO DE LA DEMANDA POR INDEMNIZACION DE PERJUICIOS  
CONTRA MARCO ANTONIO PINOCHET HIRIART



## TODO CHILIL DEFIENDE A LA "U"

- CARDENALES SE HICIERON PARTE
- MEDICOS A LA PARALIZACION
- PARO NACIONAL UNIVERSITARIO

## RELACIONES DAÑADAS

El encargado de Negocios de Estados Unidos en Chile, George Jones, expresó "el profundo desaliento" de su gobierno por el rechazo del Segundo Juzgado Militar de Santiago para reabrir el caso de los pasaportes, donde se encuentran involucrados el general Manuel Contreras, el coronel Pedro Espinoza y un individuo apodado "El Jefe".

George Jones solicitó una reunión extraordinaria con el Director General de Política Exterior, embajador Gastón Illanes, para tratar el punto.

En la oportunidad no entregó una nota diplomática, porque ya existe un cuarto mensaje "sobre el tapete" que hasta el momento "no han tenido respuesta", detalló Jones.



## PINOCHET EN CAMPAÑA

Chile Chico, donde se encontraba deserrado el ex Vicepresidente Constitucional de la República, Clodomiro Almeyda, fue visitado por el general Pinochet en campaña.

Allí demostró su "satisfacción por el desarrollo que ha alcanzado la hermosa localidad de Chile Chico, situada tan sólo a tres kilómetros del límite con Argentina y a orillas del Lago General Carrera".

Tras su discurso en el gimnasio de la localidad, la gente le preguntó a gritos

por "Don Cloro".

Continuando con su campaña, el general Pinochet se dirigió a Punta Arenas, donde visitó el frigorífico.

Asimismo, en la Undécima Región, siguió inaugurando cosas; esta vez se trató de las centrales eléctricas El Traro y Nuevo Reino.

Los vecinos imploran que no les vaya a pasar nada con las próximas lluvias o vientos, como ha sucedido con otras obras inauguradas por el general Pinochet.

## MONICA GONZALEZ SIGUE PRESA

Una delegación del Consejo Nacional y del Metropolitano del Colegio de Periodistas de Chile visitó a la colega Mónica González, detenida en la cárcel de San Miguel.

El grupo de dirigentes estuvo integrado por Jorge Andrés Richards, María Olivia Monckeberg, Ignacio González Oriana Zorrilla y Silvia Rivera.

Los dirigentes gremiales le manifestaron a la profesional su solidaridad por "el injusto proceso que enfrenta".

La periodista está acusada por presuntas ofensas al capitán general, las que habría proferido a través de la pregunta ¿qué opina usted del general Pinochet? que le hizo en una entrevista al dirigente de Democracia Cristiana, Andrés Zaldívar.

Según el abogado, Sergio Corvalán "por la amplitud, naturaleza y procedimiento, el requerimiento es de los más graves que se han establecido contra la prensa".

El jurisperito enfatizó que se busca la autocensura de los periodistas, "se le imputa una responsabilidad objetiva, aun cuando el autor se presente y se haga responsable de los juicios emitidos.

Corvalán apeló de la encartación y reo que afecta a Mónica González, al cierre de esta edición dicha apelación se encontraba en acuerdo.

## NUEVA CUPULA MILITAR

A fines de este mes o a principios de noviembre deberá quedar definida la cúpula del Ejército y las destinaciones del alto mando institucional que actuará hasta el plebiscito.

Primero, claro está, debe finalizar el proceso de ascensos y retiros de los brigadieres que serán promovidos a generales y de los que pasarán a retiro.

La última decisión la debe tomar esta semana el general Pinochet.

En los últimos meses, dos mayores generales pasaron a retiro: Jorge O' Ryan Balbontín, quien se desempeñaba como Jefe del Estado Mayor del Ejército y que fue designado embajador en Paraguay.

Lo mismo sucedió con Claudio López Silva, quien continuó como intendente de la XII región, aunque debió abandonar la comandancia en jefe de esa Región Militar



Esas dos vacantes fueron ocupadas por dos brigadieres generales: Bruno Sieber, ministro de Obras Públicas, y Eduardo Iñiguez Tillerías, intendente de la VIII región.

Se prevé que debe producirse una tercera vacante en este grado, al retirarse del servicio activo el mayor general Manuel Barros Recabarren, lo que dejaría abierto el ascenso a otro brigadier general, vacante que podría ser llenada por las dos primeras antigüedades que ostentan los brigadieres generales Pedro Howard, Jorge Verdugo y Carlos Ojeda Vargas.

De acuerdo a informaciones extraoficiales, se presume que el general Pinochet podría dejar al desplazado rector de la Universidad de Chile, mayor general Roberto Soto Mackenney, en un cargo importante mencionándole como posible jefe del Estado Mayor del Ejército.



## POR PEDRO AGUIRRE CERDA

El Partido Radical de Chile conmemora entre el 19 y el 25 del presente mes el año del ex Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda.

Los harán pronunciándose contra la miseria; contra la miseria material e intelectual; por la justicia social; por la cultura y la creación de un Chile para los jóvenes; por la defensa de la Universidad Chile y por la restauración de la plena democracia.

### Programa de actividades

Miércoles 19 19:00 Hrs. Inauguración Exposición Artística de obras traídas de España, a cargo del destacado maestro Felipe Ortega, militante Radical.

19:30 Hrs Seminario de Educación Cívica "El Partido Radical y sus realizaciones históricas". Expositor: Joaquín Morales Vicepresidente Nacional.

"Elementos esenciales del Socialismo Democrático". Expositor: Carlos González M. Vicepresidente Nacional. Expositor: Sergio Carrasco, Vocal del Comité Central.

Martes 20 18:30 Hrs. "Obra Educativa de los Gobiernos Radicales y Situación Actual de la Educación" (Panel CIEDES-FRATE).

Expositores: Hernán Vera L. y Enrique Cordero. Moderador: Rogelio Isla.

Miércoles 21 18:30 Hrs. Encuentro de la Dirección Nacional con Dirigentes de Base del Área Metropolitana.

Moderador: Apolinario Cuevas, Presidente Metropolitano.

Jueves 22 18:30 Hrs. Inauguración Curso de Formación de Dirigentes.

Introducción: Enrique Cimma "El Partido Radical, una Alternativa de Futuro". Expositor: Ricardo Navarrete B., Secretario General. Moderador: Mauricio Leiva, Presidente Nacional JR.

Viernes 23 18:30 Hrs. "Chile hoy y la futura Democracia" (Panel)

Panelistas: Patricio Aylwin, Partido Demócrata Cristiano; Ricardo Núñez, Partido Socialista de Chile; Enrique Silva C., Partido Radical de Chile. Moderador: Gonzalo Figueroa Y., Vicepresidente Nacional PR.

Sábado 24 11:00 Hrs. Romería al Cementerio General Ofrenda Floral al sepulcro de don PEDRO AGUIRRE CERDA. Discurso Presidente Nacional PR, Enrique Silva Cimma.

Domingo 25 10:30 Hrs. CONCENTRACION PUBLICA EN CONMEMORACION DEL GOBIERNO DE DON PEDRO AGUIRRE CERDA (Teatro Cariola de Santiago).

Presentación del Vicepresidente Nacional Carlos González M. Discurso del Presidente Nacional Enrique Silva Cimma.

## PREMIO PABLO NERUDA

El poeta GONZALO MILLAN fue galardonado con el Premio Pablo Neruda instituido por la Fundación Pablo Neruda, cumpliendo un deseo del poeta de premiar a los escritores jóvenes en los ámbitos de poesía, prosa creativa y teatro. El jurado que otorgó el premio estuvo conformado por los escritores Jorge Edwards, Poli Délano, Alfonso Calderón y Luis Sánchez Latorre, los que fundaron la decisión "tomando en cuenta su extraor-

dinaria calidad literaria, su influencia en la nueva poesía chilena y su acción dentro del ámbito cultural de nuestro país.

Entre los libros más importantes de Gonzalo Millán figuran: "Relación Personal", "La ciudad", "Los seudónimos de la muerte" y "Virus".

La entrega del premio se efectuará en La Chascona (Fernando Márquez de la Plata 0192) el próximo miércoles 21 a las 19 horas.

## APSI EN LA CARCEL

Este fin de semana se vieron los recursos de queja presentados contra cuatro resoluciones de la Corte Marcial que afectan al director de la revista "APSI", Marcello Contreras, y al subdirector de la misma, Sergio Marras.

Ambos están detenidos y encargados reos por presuntas ofensas al general Pinochet, que habrían sido proferidas en un número especial del semanario dedicado al humor.

Los recursos fueron interpuestos por los abogados Jorge Molina Valdivieso y Pamela Pereira, quienes consideraron que se cometió una falta o abuso al negarle la excarcelación a los periodistas y al rechazar la apelación a la encargatura de reo que los afecta.

## APELACIONES PENDIENTES POR MOVILIZACION

En su calidad de ministro sumariante, Germán Valenzuela encargó reos a la dirigente del Partido Comunista y de la Izquierda Unida, Fanny Pollarolo, así como al chofer que los trasladaba, Carlos Milán.

La resolución fue apelada de inmediato.

El ministro Germán Valenzuela dictó encargatura de reo en contra de ambas personas por presunta infracción al artículo sexto, letra D de la ley 12.927 de seguridad del Estado, referido a quienes provocan desórdenes en la vía pública.

Ambos fueron detenidos el día 7 de octubre en las inmediaciones de la población Eneas Gonel -Conchalí- cuando en el sector habían manifestaciones.

Por su parte, el ministro suplente Domingo Kokisch encargó reos al médico Alvaro Erazo y al dentista Heriberto Lira, por presunta infracción al artículo II, inciso segundo, de la ley de seguridad del Estado.

Se les acusa de inducir o incitar a la paralización o huelga.

Al cierre de esta edición, Fanny Pollarolo y Carlos Milán quedaron en libre plática al levantárseles la incomunicación.

## ELECCIONES LIBRES

Sergio Molina, coordinador del Consejo de personalidades por Elecciones Libres (CEL) fue entrevistado el viernes a mediodía por seis periodistas de distintos medios de comunicación de la República Federal Alemana.

Los corresponsales germanos están preparando un amplio reportaje sobre la situación de Chile y particularmente respecto al alcance de la campaña para la inscripción en los registros electorales y las alternativas ante un eventual plebiscito.

Molina destacó la organización a escala nacional de 100 comités vinculados al CEL, la influencia que este organismo ha tenido en el fortalecimiento de la campaña

y la coordinación que se ha establecido con el comité de izquierda por elecciones libres (CIEL) y el organismo similar constituido por ocho partidos políticos. El coordinador señaló las razones por las cuales la mayoría de los chilenos rechaza el plebiscito, señalando que entre otras razones transformaba a las Fuerzas Armadas en juez y parte.

Anunció que el CEL iniciará en los próximos días una campaña de educación cívica, apuntada a crear conciencia sobre la importancia que tiene reunir más de 6 millones de inscritos de manera de persuadir a las FF.AA. de que deben efectuarse elecciones abiertas y competitivas.

## ROBERTSON Y LOS NAZIS

Edwin Robertson Rodríguez -actual director del Departamento de Historia de la Universidad Metropolitana de Ciencias Pedagógicas- fue el principal orador en un homenaje que se le hizo al criminal de guerra nazi Rudolf Hess.

Robertson fue además miembro de las bandas terroristas que colocaron bombas en las semanas siguientes del triunfo electoral del último Presidente Legítimo de Chile, Dr. Salvador Allende, en la contienda democrática de 1970 y se vio involucrado en el secuestro y asesinato del general René Schneider.

Ahora es "catedrático" y educador. De Ripley.

## SEBASTIAN ACEVEDO GOLPEA DE NUEVO

En una nueva acción relámpago decenas de hombres y mujeres pertenecientes al "Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo", llevaron a efecto el martes 13 a las 13.30 un sitting en San Antonio con la Alameda.

El motivo del acto público fue protestar por la "extraña desaparición" de cinco jóvenes por un tiempo que ya sobrepasa los 30 días. Junto con lanzar panfletos denunciando el hecho y exigiendo justicia, los manifestantes bloquearon por algunos momentos las calles. Las llamadas fuerzas del orden sólo llegaron cuando el sitting relámpago había finalizado y los carabineros alcanzaron a detener a algunos panfletos que yacían sobre el pavimento.



## ESTADIO NACIONAL Y EL DEPORTE DE LA MUERTE

La Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos de Chile le envió una carta a los organizadores y delegaciones deportivas del Mundial Juvenil de Fútbol.

Les revelan que "ustedes, señores deportistas, deben saber que para una representativa parte de la comunidad chilena excluida, el Estadio Nacional fue usado de instrumento de represión, tortura, sufrimiento y aniquilamiento físico de muchos chilenos".

"Deportistas amigos -añaden- 'Chile '87 es hoy un país quebrado, destruido y aislado; nosotros somos la representación más objetiva del drama de nuestra tierra. A ustedes les mostrarán el país en armonía, exento de conflictos y carente de tensiones sociales', por eso "los invitamos a visitar las poblaciones populares, los organismos de Derechos Humanos de base y sabrán que los símbolos que pretende presentar el régimen militar no representan la inmensa

mayoría de nuestro país".

Terminan señalando que "sabemos las imágenes del Mundial Juvenil Fútbol recorrerán los teletipos del mundo entero. El Estadio Nacional será visto por millones de hombres y mujeres de todas las latitudes.

Queremos decirles que recuerden y pan que la memoria histórica de Chile debe perfectamente que ese lugar (que es de concentración y muerte.

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)  
 Revista Cauce  
 es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Director Responsable  
 Francisco Javier Herreros Mardones  
 Gerente y Representante Legal  
 Hernán Cardemil Coppelli

Subdirector  
 Víctor Vaccaro  
 Redactores  
 Javiera Jiménez, Marcia Pineda  
 Internacional  
 Eduardo Ortiz  
 Economía  
 Centro de Estudios Económicos  
 y Sociales VECTOR

Ciencia  
 Jorga Martínez  
 Sociedad  
 Fredy Cancino  
 Editor Cultural  
 Ernesto Saul  
 Colaboradores Culturales  
 Alfonso Calderón, Francisco Cruz,  
 Patricio Ríos, Víctor Briceño.  
 Diagramación  
 Mario Casassus  
 Producción  
 Arauco Ltda.  
 Fotografía  
 Togo Blaise  
 Dibujos  
 El Gato y El Giotto  
 Documentación  
 Ruth Guzmán

Servicios Informativos  
 Internacionales  
 ALASEI,  
 Inter Press Service

Oficinas  
 Monjitas 454, ofic. 607  
 Fono 392159  
 Impresa en Editorial Antártica  
 que actúa sólo como impresora.  
 Suscripciones y Publicidad  
 Fonos 392159 - 337797

**H**emos sostenido hasta la majadería que uno de los efectos agregados al del ejercicio discriminatorio y arbitrario del poder es la sensación de equívoco, incoherencia y contradicción que fatalmente genera. Lo que no deja de ser una flagrante paradoja si se considera que la oferta de los regímenes como el que padecemos es, precisamente, el "orden" y la "tranquilidad". En su gira por la duodécima región, ocasión en que el general Pinochet solicitó tranquilidad a sus partidarios, "porque no tiene la mano blanda", llamó a enfrentarse "resueltamente" contra el terrorismo, "denunciando a quienes lo practican". El problema es que lo dijo el mismo día en que se conoció la declaración del Departamento de Estado norteamericano sobre el caso Letelier, en algunas de cuyas partes señala: "mientras el gobierno de Chile ha asegurado repetidamente su intención de cooperar plenamente, no ha efectuado acción significativa de ningún tipo". "Aunque ha sido muy creativo y enérgico en el procesamiento en sus tribunales civiles y militares de otros supuestos casos de terrorismo cuando sentía que sus propios intereses eran afectados, el gobierno chileno se ha rehusado constantemente a ocuparse de este claro ejemplo de terrorismo internacional, que creemos fue cometido por altos oficiales chilenos". Y atención con lo que sigue: "esta es una interesante respuesta de un gobierno supuestamente preocupado de contrarrestar el terrorismo". Naturalmente, la declaración de la cancillería chilena "rechaza energicamente" las imputaciones y asegura que ha habido cooperación.

El general Pinochet, que jura ceñirse a lo dispuesto en la constitución confeccionada a su medida, y cuyo caballito de batalla es que no hace promesas, repartió promesas a granel en la gira comentada y vulneró lo dispuesto en su propia constitución al proclamar una vez más su candidatura, de modo implícito pero escasamente sutil, antes de que lo haga la Junta de Gobierno. En ambas acciones, incurre en una caricatura del estilo político que no se cansa de denostar.

Esa misma sensación de alucinante irrealismo se encuentra en el hecho de que María Paz Santibañez, que escapó milagrosamente con vida de un balazo en la cabeza, esté acusada de "maltrato de obra" a Carabineros, en tanto ningún cargo enfrenta el autor material de los disparos. El viernes por la tarde murió un joven poblador baleado en los consabidos "confusos incidentes", registrados el día 5 de octubre. Pues bien, también enfrentaba cargos de "maltrato de obra" a Carabineros.

Mientras esos crímenes, y tantos otros, permanecen sin resolver -aspecto recogido en el informe del relator Fernando Volio como uno de los que obstruyen la paz y la normal convivencia en el país- hay cuatro periodistas que están sufriendo penas corporales por el supuesto delito de "ofensas contra el Jefe de Estado". Y aún en este caso encontramos la presencia de la paradoja, si es que no de una odiosa discriminación. Mónica González está encargada reo por reproducir opiniones que su entrevistado refrendó. En el caso de uno de los procesos que enfrenta esta revista, la situación es la opuesta. Es el entrevistado, don Alejandro Ríos Valdívía, el que está encargado reo.

La reproducción de un litigio judicial, que en su momento generó sabrosos comentarios, y que afecta al señor hijo del señor general (puede recaer en la categoría de ofensas contra el Jefe de Estado? Veremos. Al menos en uno de sus discursos de la reciente gira, el general aseveró que vivimos en un estado de derecho, del cual la libertad de expresión es un requisito indispensable.

¿Y qué decir de la situación kafkiana por la que atraviesa la Universidad de Chile? El Ministro del Interior, Fernández Fernández, rechazó una solicitud de audiencia planteada por el Consejo Universitario, con el argumento de que el conflicto "debe ser resuelto por los universitarios".

Los legítimos representantes de la comunidad universitaria han mantenido una actitud digna, pero prudente hasta casi la exageración. Entretanto, el personero designado por el gobierno, cuya actividad en el ámbito universitario ha sido apenas marginal, continúa dictando esos ridículos "ukases" que nadie respeta ni obedece, en la creencia que conflictos de la profundidad como el del actual, y que afecta a la comunidad intelectual más calificada del país, se solucionan con medidas coercitivas. Y todavía hay un Ministro que, con envidiable soltura de cuerpo, sostiene que la crisis debe ser resuelta "por los universitarios".

Dios, otras fuerzas, y las propias, nos libren de semejante estado de cosas que se pretende "proyectar" y/o "consolidar".

EL DIRECTOR

## SEMANA POLITICA

# El Diablo y el Candidato

Los chilenos nos estamos acostumbando a vivir en la incertidumbre. Y no es que no haya definiciones: las hay de los partidos políticos, de distintos sectores del gobierno, de los comandantes de las FF.AA., de las iglesias, del embajador de Estados Unidos, en fin de todo el mundo. Lo que ocurre es que ninguna tiene la elemental simpleza de lo rotundo; ninguna deja, en definitiva, la fresca sensación de haber escuchado "la firme". En un país en que se ha elevado a la dignidad de arte la técnica de decir "sí" y agregar "pero", amenazan por ello con quedarse en una penumbra vaga, como la del bolero, temas tales como los objetivos y formas precisas de la movilización social, de un lado, o, por otro, si va a ser Pinochet o un "civil joven" el candidato de las FF.AA. En fin, incertidumbre do quiera que se mire a lo largo y angosto de esta atribulada faja de tierra.

El único que tiene certeza es el diablo, porque como decía Guillermo de Basquerville (el de El Nombre de la Rosa) "el diablo es la verdad jamás tocada por la duda". Es el diablo que llevan dentro los profetas de verdades absolutas que siempre se traducen en soluciones absolutas: la eliminación del adversario (que llaman "enemigo") y la conjugación constante y en todas sus derivaciones del "todo o nada". Un diablo violento y extremista que no discrimina entre corrientes políticas y que en Chile igual se siente cómodo entre custodios del régimen o entre milicianos rodriguistas; un diablo que por estos días seguramente celebra la existencia de seis detenidos desaparecidos en nuestro país: cinco comunistas y un coronel de Ejército.

## Cuatro Temas para Decidir

Pero aunque uno no crea en verdades absolutas, tampoco puede vivir en la incertidumbre permanente. Por eso nos da mucho gusto poder anunciar que, por fortuna de chilenos y chilenos, algunas incertidumbres parecen haber comenzado a dis-

Alvaro Briones

*La DC envía mensajes descifrados. Partido por la Democracia "siempre y cuando". De las "Elecciones libres" al "no" en el plebiscito. Represión para dividir a la oposición.*

parse en la política nacional durante la semana que pasó.

Veamos si no. Los temas que exigen decisión de parte de las organizaciones políticas opositoras tienen que ver con cuatro cuestiones de importancia equivalente y que deben resolverse en un solo acto. Primera decisión: se sigue bregando por elecciones libres o se prepara la confrontación electoral por el "no" en el plebiscito que presumiblemente tendrá lugar el próximo año. Segunda decisión: se participa en ese acto electoral -una elección competitiva o, como es más probable, un plebiscito- agrupados en un solo partido inscrito legalmente o, en su lugar, se opta por: a) que cada partido se inscriba por su cuenta (los que quieran) y enfrenten ese acto electoral (el que sea) dispersos; b) que los partidos no se inscriban (ni solos ni separados) y participen en el acto electoral sin ninguna ventaja legal (así haya sido ésta provista por el régimen); c) los partidos ni se inscriben ni se preocupan del acto electoral, dedicando su tiempo más bien a organizar la rebeldía popular o cualquier otra actividad conducente al derrocamiento del régimen. Tercera decisión: dotar o no al nuevo partido ("por las elecciones libres" o "por la democracia") de un



Los ajeteos electorales de un candidato que no escatima promesas

programa que represente los acuerdos, posiciones y compromisos a que lleguen las organizaciones que concurren a él o, su defecto, se presenta este partido ante país sin programa (lo que seguramente haría las delicias de los publicistas del régimen por aquello de "yo o el caos"). Cuarta decisión: el nuevo partido y su programa son encabezados y representados a través de todo Chile por una persona que inevitablemente asumirá las hechas de "candidato" aunque no lo sea o el partido y el programa se defienden solos en la campaña del régimen, exclusivamente por intermedio de sus seguramente mil de abnegados y sagaces militantes.

CAUCE ya ha informado ampliamente en sus ediciones anteriores respecto de los avances en relación al Programa así como de los eventos que han puesto definitivamente en el tapete de la discusión la cuestión del candidato. Por ello nos referiremos ahora exclusivamente a los desarrollos en el terreno de las decisiones relativas a la participación en el plebiscito y la formación de un partido opositor.

En lo tocante a la primera decisión los más explícitos han sido los demócratas cristianos, que comenzaron con las dec-

ciones de Gabriel Valdés, el pasado 2 de febrero, en el sentido que la oposición debía prepararse para votar "no" en 1988. Es sugerencia de don Gabriel, que representa una sensibilidad democristiana no directamente conectada con la de su dirección, o complementada por el propio presidente de la colectividad, Patricio Aylwin, quien declaró el pasado domingo 11 -en la inauguración de la sede partidaria en Melilla- que la DC participaría en el plebiscito si éste se realizaba en condiciones que garantizaran su limpieza; en caso contrario, afirmó, llamarían a la abstención. No instituyen estos planteamientos una posición explícita de cambiar el "switch" desde la campaña por elecciones libres a la campaña por el "no", pero no cabe duda que son una advertencia de que el tema está en la agenda del partido mayoritario de la oposición y que la tendencia apunta justamente en el sentido de ese cambio.

### C: ¿Apoyar "desde Afuera"?

Mucho más claras están las cosas en relación a la segunda decisión: la del Partido por la Democracia o por las Elecciones Libres. En la DC el tema ha estado presente desde la última Junta Nacional, que la inscripción del partido como tal junto con otras fuerzas de oposición fue

## COSA PUBLICA

# ¿Consenso entre Gobierno y Oposición?

Desde círculos cercanos a la Iglesia Católica ha trascendido la información de una última gestión iniciada por el Cardenal Fresno, tendiente a producir un acuerdo entre el régimen y la oposición antes de que se materialice el plebiscito anunciado para el próximo año. El objetivo sería evitar la muy probable derrota del candidato de las FF.AA. -presumiblemente el propio Pinochet-, que dejaría a éstas en muy mal pie y abriría un interregno de incertidumbre para el año que debe mediar entre ese acto y la realización de las primeras elecciones competitivas según establece la Constitución.

El cardenal habría encargado a José Za-

bala, presidente de la Agrupación Social de Empresarios Cristianos, la misión de dialogar con personeros del gobierno y de las Fuerzas Armadas a objeto de identificar un candidato de consenso entre éstas y la oposición, que pudiera ser plebiscitado positivamente e iniciara un proceso de transición en el país.

Como se recordará, Zabala fue uno de los "coordinadores" designados por el mismo Cardenal a objeto de desarrollar el Acuerdo Nacional. En esa oportunidad la gestión del purpurado, que culminó con su propia presentación ante Pinochet de los términos del Acuerdo, sólo encontró indiferencia de parte de éste.

el centro del debate. Al final se optó por una decisión salomónica: iniciar los trámites de inscripción individual, pero dejar facultada a la Directiva para interrumpir el proceso y promover la inscripción de un

partido único si la situación lo aconsejaba. Quizá fue demasiado salomónico y no resolvió el problema, puesto que, de lado y lado, la decisión ha tenido interpretaciones diversas. De una parte el consejero nacional Adolfo Zaldívar ha asumido con entusiasmo la tarea de inscribir al partido individualmente, en tanto los jóvenes se han encargado de criticar duramente la iniciación de esos trámites. Recuerda la JDC que la decisión está sujeta a la posibilidad de inscribir un Partido por la Democracia, de carácter instrumental, como resaltó su presidente Felipe Sandoval en el acto conmemorativo de la fundación de la Falange el pasado martes 13, pero igualmente aglutinador de las fuerzas opositoras. El asunto tiende a elucidarse, como otras tensiones internas en la DC, por la vía del equilibrio que impone Patricio Aylwin, quien en el mismo acto de los jóvenes afirmó que la Democracia Cristiana estaba dispuesta a apoyar la formación de un Partido por la Democracia si "existía acuerdo en torno a un programa común y una alternativa de gobierno". Este partido, han dicho en otras oportunidades los dirigentes democristianos, debe responder a una coalición que abarque "desde el Partido Nacional al Partido Socialista (Núñez)".

Como se ve, desde la DC se comienza a hablar claro y los mensajes no dejan mucho lugar a la interpretación, tanto que el guante ya comienza a ser recogido. Esa



Partido de la Democracia en el tapete

por lo menos parece ser desde hace tiempo la actitud del PS (Núñez), que se ha manifestado dispuesto a discutir la cuestión con otras colectividades opositoras. Esta determinación fue aparentemente mal interpretada por la Juventud Socialista que, como toda juventud, se siente convocada a velar por la pureza de las operaciones políticas de su partido y el martes 13 (de mucho movimiento según se ve), emitió una declaración expresando su rechazo a la idea de formar parte de una coalición de gobierno con el PN. El rechazo sin embargo no fue categórico: la coalición sería posible siempre que "se dé en un marco de unidad nacional con todas las demás fuerzas democráticas". El propio Secretario General del PS, Ricardo Núñez, estimó conveniente dar una explicación, declarando que el tema no ha estado hasta ahora "formalmente planteado en el partido", que sigue abocado a dar impulso a la campaña por elecciones libres y a la inscripción en los registros electorales; en todo caso, agregó, su colectividad sostiene el punto de vista de que el país debe encontrar una solución nacional, "en que todas las fuerzas comprometidas con el destino democrático deben ser capaces de ponerse de acuerdo, ya sea en un gobierno o en una oposición franca pero responsable para darle estabilidad futura a la democracia".

Otros que reaccionaron ante la declaración de la Juventud Socialista fueron los jóvenes del Partido Nacional, quienes mostrando que el tema también los toca y profundo, expresaron por intermedio de su presidente, Franz Busch, que las declaraciones de los jóvenes socialistas "mostraban sectarismo y producían recelo y preocupación en sectores de derecha". Agregó Busch que ellos entienden que "cualquier consenso de entendimiento, si quiere ser global, debe contener a los partidos de centro derecha y derecha" y que por lo tanto la participación del PN "legitimaría cualquier consenso entre la civilidad democrática".

La verdad es que en torno a este tema el verdadero problema gira en torno a la participación de los partidos actualmente aglutinados en Izquierda Unida y particularmente el Partido Comunista. Sobre el punto es cada vez más clara la posición de la Democracia Cristiana en el sentido de rechazar cualquier acuerdo electoral con el PC y todavía más un acuerdo de gobierno, aunque no se ha mostrado igualmente enfática en relación al resto de los partidos de Izquierda Unida. El problema entonces queda reducido a la actitud que asumirá el PC, ante el cual se presenta la opción de presionar a sus aliados para que insistan en su participación abierta e igualitaria



Felipe Sandoval, líder de la JDC.

con el conjunto de las otras fuerzas que podrían concurrir a esos pactos, o aceptar algún tipo de garantías para el futuro a cambio de su apoyo actual "desde fuera" a una posible coalición. El curso posible de los acontecimientos fue sugerido por el presidente de Izquierda Unida, Luis Fernando Luengo, que el pasado miércoles 14, "a título personal", señaló que su conglomerado no otorgaría apoyo a un candidato designado por el resto de la oposición si previamente "no había un diálogo". Sin reclamar una participación directa en el eventual partido amplio opositor ni hacer exi-



Luis F. Luengo, la LU, y sus condiciones

gencias respecto a las características del candidato agregó, dirigiéndose expresamente a la Democracia Cristiana, que tenía conciencia que ese partido no estaba dispuesto a llegar a entendimientos con IU debido a la presencia del PC y del MIR pero que iban a "tener que entender que había que conversar con todos".

## Y Sigue Tan Campante

A todo esto Pinochet, que como se que dijimos al comienzo tampoco tiene dudas, continúa muy campante su campaña electoral. Para ese efecto y aparentemente conforme a un bien estudiado plan recorre el país de punta a cabo y sin que se libre siquiera la isla de Pascua. Esta semana les tocó a la Décima Primera y Décima Segunda regiones, que como es habitual vivieron la ronda de inauguraciones y discursos a los que estudiantes, profesores, empleados públicos son obligados a asistir. Fiel al plan, el candidato se ajusta mensajes breves pero directos al método de la oposición, alternando los planteamientos relativos a la ausencia de un proyecto opositor con la afirmación inaugurada en este viaje de que "yo no soy político porque los políticos prometen y no cumplen y yo no prometo y cumplo".

Los ajeteos electorales de Pinochet sirven de advertencia a la oposición, para la cual los plazos se acortan y las decisiones se hacen urgentes. Eso lo tiene clara la dirección de la campaña electoral de General, que no sólo se preocupa de organizar sus viajes y preparar sus discursos sino también de programar sabiamente aquellos eventos que producirán reacciones encontradas y dispersivas en la oposición. Así, durante la semana que pasó se ha multiplicado los allanamientos de estas zonas de la capital y se declararon reos a la dirigente Fanny Pollarolo, al jefe Carlos Milán, al médico Alvaro Errazo al dentista Heriberto Lira por su participación en las manifestaciones de solidaridad con el paro del día siete, en relación a lo cual continúan requeridos los dirigentes sindicales Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña y han sido llamados a declarar los dirigentes políticos José Sañes y Juan Parra. Una represión absurda que tiende a despertar dudas acerca de la probabilidad democrática de los futuros actos electorales y por lo tanto a desalentar sectores de la oposición de su participación en ellos. En suma, palitos -o palotes- en el camino de la superación de las incertidumbres aquellas a que los chilenos no estamos acostumbrando pero no nos debemos acostumbrar. ■

# El Curriculum Impertinente

Luis Jerez Ramírez  
Ex Embajador en Perú  
Investigador del INC



El personaje despertó curiosidad. Vino de la sombra reclamando primeras planas. De ningún otro se habló tanto en tiempo tan breve. Su designación galvanizó a la universidad centenaria y produjo un efecto inédito en este tiempo largo del Dictador: cohesionó a la comunidad fragmentada, tensó sus compartimentos incommunicados y los restó en una sorprendente decisión de baldía. Opositores impenitentes y paneristas ilustres dijeron que no.

Y Chile se familiarizó con el nombre. El personaje apuntaba alto: Rector de la universidad del Estado. Ni más ni menos, a par de don Andrés. Esta universidad astra, creada por un militar ilustre, tiene una tradición que trasciende la angustia. Sin chauvinismo chato, la percibimos, en el "otro tiempo", como la más arquizada de América Latina. Fue la cultura misma de la Nación. Expresión de una sociedad sana, con un sólido patrimonio de valores, en la que el talento -más que el dinero- era la unidad cotizabile. Dimos que, aun hoy, es una universidad de teorías exigente. Y la exigencia es variable: nivel intelectual, autoridad moral, ascendente académico, y por cierto, ese connotante formal e inquietante que no renuncia a su denominación latina: el curriculum. Inventario minucioso de méritos, biduría y aporte creativo, sin el cual no se puede concursar. No se le exiga los

mandatarios, pero sí a los rectores universitarios. Un rector sin curriculum es impensable. Es un manoseo irreverente.

Y si es cierto lo que se ha dicho, Federici no tiene curriculum, o lo tiene precario. Tampoco tendría la jerarquía intelectual que reclama el cargo. Tal vez algunos entorchados en los espacios financieros. Se le ha reconocido, no obstante, una inquietante experiencia en desmantelamiento y demolición. Pero eso no ayuda. Tampoco ha ayudado su quehacer solitario en el ejercicio de un cargo al que se le exige fuerza, pero que no tiene un ápice de autoridad.

Sobrava, pues, interés por escucharlo. No para conocer los detalles del "plan de racionalización", sino para medir al ejecutor, pesarlo, escudriñar sus habilidades y poner a prueba la objetividad de sus detractores. Todo se dio para el Rector Federici. Presentaciones televisivas cuidadosamente escenificadas y profusamente publicitadas, un panel condescendiente, charla amable y un interrogatorio habilitante. Una invitación al lucimiento, sin riesgo polémico, en el estilo que ha hecho escuela en los años que se intenta "proyectar".

Los comunicadores del régimen se pifiaron. Si se trataba de hacer digerible el proyecto de "los tucanes", fue mal elegido el vocero. Si el objetivo fue mejorar la imagen del personaje, sólo se consiguió socializarla. Después de escucharlo se en-

tiende el tumulto. El rector no puede ser Rector. En la pantalla chica se le vio muy lejos de Unamuno y muy cerca de Millán Astray. Lejos, muy lejos de la exigencia "no escrita". Tan lejos del "alma mater" como cuando se le ocurrió tentar a los académicos con un reajuste minusválido para romper su decorosa y necesaria resistencia.

-¿Por qué entonces, su designación? ¿Un simple y costoso desatino? Puede serlo. Me quedo, no obstante, con la hipótesis de una provocación meditada, cuyo objetivo implacable es desmantelar el núcleo social que más resistencia ha opuesto a la Dictadura. Desde esta perspectiva la nominación del señor rector es funcional y coherente a la decisión de mantenerlo y respaldarlo. Su accionar, que en la imagen pública es la de un paquidermo en una cristalería, cobra, entonces, racionalidad. Federici no nos parece un "condotiero" mal seleccionado. Es un mandatario emocionalmente convencido de rol lamentable que se le ha impuesto.

Su apellido era parte de nuestro folklore. Hasta las piedras en Chile sabrán que está identificado con la más seria agresión perpetrada por la Dictadura en contra del patrimonio cultural e intelectual del País.

Alvaro Bardón con pragmatismo casi brutal incursionó en el meollo de la trampa en que se metió el rector: si sale Federici, cae Pinochet. Puede ser cierto, pero ¿qué culpa tiene Federici? ■

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

*Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:*

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...



**ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.**

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO  
**RESERVAS AL FONDO:  
2512569**

OSCAR GUILLERMO GARRETÓN

# LA POLÍTICA REVOLUCIONARIA ES DE LAS MAYORÍAS

**Desde el exilio, ex Secretario General del MAPU se pronuncia sobre temas de actualidad: Elecciones libres, Programa y Candidato. • "Si quiere ser una fuerza real; Izquierda Unida debe tener políticas de consenso sobre los temas de la coyuntura".**

Francisco Herreros

Oscar Guillermo Garretón, ex subsecretario de Economía en el gobierno de la Unidad Popular, ex parlamentario por Concepción y ex secretario general del MAPU hasta 1985, cumplió sus 30 años de vida asilado y hacinado en la embajada de Colombia en Santiago.

Hoy, catorce años después, es un hombre profundamente marcado por la traumática experiencia del exilio. Una experiencia que, en todo caso y a diferencia de otros de menor fortaleza, lo ha hecho evolucionar y madurar como persona. Y como político, según se observará a continuación, a despecho de las críticas que, en determinados sectores, pueden provocar sus planteamientos.

Madurez. Ese es el concepto o impresión predominante que nos dejó la prolongada charla sostenida en un café de Buenos Aires, con ocasión del seminario para periodistas organizado por el Foro Permanente de Integración chileno-argentina, en el cual Garretón tuvo una inopinada pero unánime bien acogida participación.

Dos anécdotas concurren en aval de esa impresión. Cuando en su partido soplaban vientos de autocrítica, de confusión y de combate de posiciones, impulsó un encuentro personal con Jaime Gazmuri y otros líderes de tendencias, del cual tiene mucho que ver lo que hoy es el MAPU, con abstracción de que, quizá como precio, haya tenido que ceder la secretaría general. Cuando empezaron a aparecer las primeras listas de autorizados a retornar, un espasmo de angustia cruzó la conciencia de muchos exiliados que no estaban preparados para el retorno -o derechamente no lo querían- pese a ser uno de los grandes mitos de la diáspora. Pues bien, Garretón levantó la consigna de que el retorno es un dere-



FOTO: SERGIO MINOZ

cho y no una obligación, la que muchos hasta hoy agradecen.

Garretón es de los que anhelan volver. Lo desea tan fervientemente que su radicación en Buenos Aires, donde se dedica a actividades de comercio exterior, le parece una antesala ya demasiado prolongada. No obstante, está consciente de que su nombre figura, todavía, entre los principales anatémizados por el régimen. No sólo por su posición o estatura política, sino por el proceso acerca del caso conocido como "sublevación de la marina", cuyo protagonismo en la inculpación comparte con Carlos Altamirano. Sufre la paradoja de que su voluntad de someterse al proceso rebota contra la prohibición de su ingreso, fundamentada precisamente en tal proceso. Esto dijo sobre el tema:

"No es mi intención seguir con el intercambio de versiones. Lo que digo es que se haga el juicio. Que se contrasten

las versiones conforme a un procedimiento procesal. Durante años se ha creado una imagen distorsionada que me ha afectado; mí y a mi familia. Mi convicción es que hoy, después de sufrir catorce años de exilio, no puede seguir esto. El hecho de que el gobierno me impide entrar para defenderme, es una muestra de su inagotable revanchismo. Al cabo, la situación no hace sino reafirmar la crisis de credibilidad del régimen".

**¿Hay algo de que se arrepienta?**

-Mire, los únicos que no se puede arrepentir son los muertos. Es un derecho de la vida la reflexión y el cambio. En Chile, por fortuna, percibo el cambio. No creo que el pueblo chileno quiera la condena de seguir reproduciendo confrontaciones inagotables.

**-Sin embargo, no se ve clara la salida. ¿La ve usted?**

-Creo que los partidos políticos, y más bien todos los chilenos, enfrentan un gran desafío. En Chile, hoy, no hay salida de izquierda, centro o derecha. Hay salida nacional o no la hay. Es una experiencia inédita, pero no hay que temerle.

**-El asunto no parece tan simple. ¿Qué recomienda?**

-Es simple. Hay que explorar todos los caminos que conduzcan a la unidad. Y hay que tener una propuesta que se asuma como alternativa.

**Pero, ¿visualiza posible esa salida?**

-Por lo menos, hay posibilidades. El ese sentido, creo que una propuesta nacional por elecciones libres puede desempeñar un papel fundamental. Bueno, ello supone la inscripción en el registro electoral como elemento inevitable.

**-Sin embargo, su partido integra la Izquierda Unida. Y en Izquierda Unida no hay consenso sobre el tema ¿cree que lo habrá?**

-En primer término, quisiera decir que Izquierda Unida representa un sentir muy extendido, en vastas capas de nuestra población. Sin embargo, llegar a ser una fuerza política real supone dos cuestiones básicas: tener una posición o criterio común respecto a la actual coyuntura, y tener una propuesta coherente de futuro. S



no hay acuerdo sobre esos componentes básicos de toda estrategia, no habrá fuerza real. En ese sentido, creo que debería haber una política común respecto al tema de las elecciones libres, el de la inscripción en el registro electoral, al de la reafirmación de la necesidad de un proyecto nacional de salida a la crisis y al rechazo a la acción armada.

**Pero no la hay. El Partido Comunista tiene una posición discrepante sobre estas materias. ¿Cree que pueda modificarla?**

-Mire. No me interesa recaer en políticas que sólo retrasan el andar. Lo que interesa es destacar que el anhelo de elecciones libres puede ser el elemento que una y movilice a los chilenos. Lo demás se asemeja al mito de Sísifo, o al viejo lema del huevo o la gallina.

**Se hace inevitable detenerse en la cuestión del Partido Comunista. ¿Cuál es su opinión sobre la orientación de sus políticas?**

-En mi opinión, la clave de todo proceso de transformación es el protagonismo del pueblo. No el de las armas. Hay quienes asumen las formas armadas como "superiores". En Chile, la experiencia ha demostrado que las formas realmente superiores han sido el movimiento cultural, en sus inicios, las comunidades cristianas de base y las protestas. En suma, el pueblo protagonista que construye su unidad y su lucha. Con el Partido Comunista se da una doble situación muy complicada. En Chile, tiene un arraigo popular importante



e indesmentible. Nadie puede desconocer su presencia y gravitación en las luchas populares por la democracia en el país. Por lo mismo, lo erróneo de su política puede ser muy grave. No importaría mayormente que se equivoque una fuerza marginal, pero el error de una fuerza importante afecta a todo el conjunto".

**En general, la crítica del PC a la inscripción en los registros electorales apunta a la falta de garantías en los mecanismos creados por el régimen. ¿Cree usted que una confrontación electoral con el régimen, cualquiera sea puede ser ganada por la oposición?**

-Nadie puede dar garantías de que se vaya a ganar. Es absurdo. Entonces habría que cuestionar las protestas porque no echaron a Pinochet. En la vida no hay nada asegurado, salvo la muerte. Pero tengo muy claro que la garantía mayor está radicada en cada chileno y no en mesías providenciales. Si todos los chilenos luchan por inscribirse en el registro electoral y por elecciones libres, es evidente que gana esa propuesta. En el peor de los casos, aunque todavía no sea el tema de hoy, en el plebiscito ganaría el NO. La otra alternativa es resignarse; el régimen "de todas maneras va a ganar". Pero eso sí que es garantía de derrota.

**En la actual coyuntura, en Chile se discute sobre el programa. Y uno de los aspectos sobre los cuales debe haber diferencia es el del ámbito o rango de la propiedad privada. ¿Cuál es su posición frente a ese problema?**

-Me parece que todo programa debe tener como orientación básica la superación progresiva de las injusticias y desi-

gualdades que caracterizan al régimen. Creo que se deben discutir todos los problemas y llegar a acuerdos. A los empresarios les obsesiona el tema de la propiedad. En lo personal estoy dispuesto a discutirlo, pero a condición de que también se discuta el tema de las garantías para la vida privada: garantías para los trabajadores, para los jóvenes, respeto a la vida y a la integridad, respeto del derecho a pensar.

Les preocupa también el mito de que la izquierda quiere estatizarlo todo de nuevo, de acuerdo a la caricatura que hacen los diarios oficialistas. Pero permítame una pequeña digresión: si aquí lo único que hay que nacionalizar es el Estado. Nunca en la historia había habido un régimen más estatista que el de Pinochet. Nunca como ahora el Estado ha tenido tanto poder sobre los ciudadanos. Si hasta ha reglamentado a qué hora se puede circular, qué se puede pensar o publicar, quién dirige las universidades, etc. Nunca se habían dictado más leyes, normas y decretos.

En el sector económico también: la deuda externa fue nacionalizada, el sector forestal se ha desarrollado gracias al subsidio del Estado, el sistema financiero fue apoyado con recursos de todos los chilenos. Lo que quiero decir, en definitiva, es que nos dejemos de pensar en estereotipos o en caricaturas. La discusión entre libre empresa o estatismo carece de sentido. En el marco del Chile de hoy, es preciso mirar hacia adelante. Empresarios, Estado y trabajadores tienen tareas muy importantes que cumplir. En ese sentido, creo que uno de los grandes temas a abordar es el de la alimentación. Hoy la capacidad productiva del sector agrícola está orientada hacia la



exportación, lo que en sí no sería problema si estuviese satisfecha la necesidad de alimento de nuestra población. En mi opinión, cualquier programa debería contemplar las necesidades básicas de la población, como salud, empleo, educación, etc.

También está en el centro del debate la posibilidad de constituir un partido por la democracia, cuyos límites estarían marcados por el Partido Nacional y el Partido Socialista. ¿Cuál es su apreciación sobre la constitución de un partido como éste?

-Tengo la impresión de que un partido de ese tipo sería insuficiente, porque de hecho excluiría a un sector no pequeño del país. No veo que estén claras las condiciones para que se dé ese partido. En el hecho, la DC optó por iniciar el proceso de inscripción individual. Creo que la verdadera unidad para la democracia pasa por la unidad del socialismo.

También es un tema que está encima de la mesa. ¿Cuál es su opinión al respecto?

-Pienso que si lográramos la unidad del socialismo, haremos un aporte trascendente. Uno de los grandes problemas del momento es la dispersión del socialismo. Cuando el mundo político orbita en torno a dos grandes sectores que no se tocan y que tienen puntos de fricción, eso dificulta extraordinariamente la unidad política del pueblo. Pienso que una fuerza socialista unida, por su pertenencia a la izquierda y su capacidad de diálogo con el centro, sería un factor decisivo. Veo acuerdos crecientes sobre diversos temas. Es un problema de responsabilidad de las direcciones el crear condiciones para que el pueblo socialista, que no es tan ortodoxo ni tan renovado, pueda expresarse. Hay que hacer esfuerzos urgentes y denodados para avanzar en un proceso cuyo punto culminante debería ser un congreso de unidad en que cada militante tenga un voto, y no se resuelva por simples acuerdos de cúpulas.

Otro tema de gran actualidad en el ambiente político chileno es el de la designación de un candidato para personificar la opción opositora. ¿Tiene usted el suyo?

-La verdad es que el nombre no me importa nada, o muy poco. Pero estoy de acuerdo en que se necesita un nombre para dos cosas. Alguien que exprese como persona la campaña por elecciones libres y que reactive al conjunto del pueblo tras esa lucha. Y otro nombre, no necesariamente el mismo, para que encabece una alternativa de transición. El nombre de quien lidere la campaña por elecciones libres debería tener un claro sello opositor,

## El Kiosco

por el Giotto.

¡Miren quién anda por aquí!... Supongo que "no hay problemas", Aif.

Te equivocas, ¡hay problemas!

¿Y qué le pasó, amigo?

Que fui a dar una vuelta por las poblaciones, a ver si pillaba un gatito...

¿Y encontró algún "suertudo"?

¡Ninguno! Me dijeron que se los comieron a todos...

Es que hay mucha hambre.

Si, pues. Y ahora más encima subió el pan.

¿El alza de la mañana o de la tarde?

¡Yaaa! Oiga, pero como que a la gente no le importaba mucho...

Claro, si no tiene qué echarle al pan.

¡Qué país! Me vuelvo inmediatamente a mi planeta.

Buen viaje. ¡Y mande fruta!



pero ojalá, no se identifique demasiado con un partido. En mi opinión, debería ser de centro o de centroizquierda. Otra cosa distinta es el nombre de quien encabece una alternativa de transición, en la que probablemente hay que considerar una cuo-

ta de negociación con el régimen. Ese nombre podría estar más corrido a la derecha que el primero, siempre que cumpla con la siguiente condición: que asegure la instauración de la más amplia democracia para Chile. ■



Patricio Aylwin



Gabriel Valdés



Ricardo Hormazábal



Andrés Zaldívar

SI LA VERDAD TIENE SU HORA

# Es la Hora de la DC

*Dentro del PDC se estaría produciendo un nuevo ordenamiento de fuerzas que restablece los consensos internos y facilita la opción urgente por el Partido de las Elecciones Libres.*

Victor Vaccaro

Con los inconvenientes de cargar con el peso de ser considerado por todos -incluido encuestas y a falta de un legítimo pronunciamiento ciudadano- el principal partido de la oposición. Más aún cuando están pendientes desde hace mucho tiempo cuestiones decisivas para los chilenos y los lazos se agotan inexorablemente. En esas condiciones resulta natural que todas las intenciones se trasladen al interior de la democracia Cristiana y ésta tenga que sortear los tironeos desde la derecha y la izquierda.

Los distintos sectores democristianos concuerdan en que lo más grave que les puede ocurrir es la parálisis como efecto de la anulación de las fuerzas contrarias que los solicitan. A partir de esta constatación, emergen las diferencias internas, sorprendentes para aquellos que creyeron que el PDC, en la Junta Nacional de principios de agosto, había terminado con anteriores "vacilaciones", producto de la política de consensos internos e inauguraba una postura y una estrategia definida".

Patricio Aylwin, elegido por sexta vez presidente del PDC, obtuvo un manda-

to claro que respaldó el 55% de los 250 delegados. Pero su base de sustentación, aparte de estrecha, no aparecía suficientemente homogénea para ejercer la mayoría sin muchas contemplaciones. Tras el experimentado líder moderado, se movían figuras con peso específico propio como Andrés Zaldívar o aliados minoritarios como el grupo que encabeza su hermano Adolfo, quien se ha convertido en una especie de ángel custodio de los acuerdos de la Junta.

Más allá del amplio consenso interno que define al PDC como un partido rígidamente opositor al actual régimen y con una categórica opción democrática, hubo dos temas en los que la nueva directiva impuso sus tesis: el comienzo del trámite de inscripción en el esquema oficial de la ley de partidos y la sustitución de "la movilización social" por la "presión político-electoral".

## Gesto de Reconciliación

El consejero nacional Adolfo Zaldívar inició los trámites oficiales de inscripción a fines de septiembre, luego que el Consejo Nacional ratificó esa decisión por 17

votos contra dos y una abstención. Las cosas se complicaron más aún cuando aquél sostuvo que el paso dado era un gesto que quería contribuir a crear un clima de reconciliación con el régimen, gesto al que respondió brutalmente el Ministro Poblete, asegurando que al inscribirse el PDC sólo cumplía con la ley.

El 23 de ese mes, los consejeros nacionales (de minoría) Renán Fuentealba, Ricardo Hormazábal, Claudio Huepe y Andrés Palma le escribieron a Aylwin opinando que el voto de la Junta no era preciso respecto "a las formas, oportunidades, condiciones y conceptos de la decisión de inscribir el partido" y que en su implementación la directiva estaría apartándose de lo acordado.

El presidente del PDC fue tajante al rechazar lo que estimó "un intento de revivir indefinidamente la discusión sobre materias ya resueltas" y negó que el inicio del proceso de inscripción del partido hubiera quedado condicionado a un previo intento por materializar un Partido por las Elecciones Libres con otras fuerzas democráticas, aunque ésa u otras posibilidades no estaban descartadas.

Los sectores moderados y progresistas de la DC, que son la parte más significativa, reconocen que la interpretación que Aylwin hace de los acuerdos es correcta, pero que no ocurre lo mismo con la que siguen los partidarios del "camino propio" al que pertenecerían Adolfo Zaldívar y Gutemberg Martínez. Sería este "extremismo" el que habría provocado una reacción que estaría modificando la sustentación de la mayoría.

Quienes esto sostienen argumentan que en la Junta Nacional no hubo debate en torno al voto mayoritario y la forma mejor de implementarlo, sino que se aprobó junto con una candidatura a la directiva que había reunido de antemano los votos necesarios gracias a la gravitación de la figura de Aylwin, como lo plantean a éste en su carta los consejeros de la minoría.

### Cuestión de Procedimiento

Aunque Gabriel Valdés, el anterior presidente, ha intervenido subrayando que tras las discusiones internas "no hay problemas doctrinarios sino cuestiones de procedimiento e instrumentales" por lo que "estamos unidos en torno a la nueva directiva para realizar las tareas encomendadas", el asunto es que hay quienes las entienden de distinta manera.

Ello volvió a quedar en evidencia con motivo del llamado a la huelga del 7 de octubre por el presidente del Comando Nacional de Trabajadores (CNT), Manuel Bustos, destacado militante democristiano, la que fue respaldada sólo en la víspera por la directiva DC, luego de una ardua discusión en el Frente de Trabajadores de esa colectividad. De por medio estaba un acuerdo directivo supeditando la autonomía de sus dirigentes sociales a la línea política partidaria y particularmente a sus concertaciones de proyección nacional, que también dio a conocer e interpretó públicamente el consejero Adolfo Zaldívar.

Más allá del balance que sobre ese acontecimiento y sus alcances están haciendo las organizaciones laborales y los partidos, lo ocurrido -unos lo consideran el inicio de la reactivación social y otros un fracaso que complica la concertación opositora- sacudió íntimamente al PDC, con su inevitable repercusión en el conjunto de la disidencia.

La pregunta que se hacen sectores de la DC es si ese paro sirvió para reivindicar intereses sectoriales en el marco de la demanda global de democratización -que es como entienden la movilización- o benefició a los extremos interesados en agudizar la confrontación.

El martes 13, con todas sus connotaciones cabalísticas negativas, dio ocasión para que los dos problemas de fondo -inscripción del partido y movilización social- afloraran con cierta virulencia. El escenario fue el auditorio Don Bosco y el motivo, la celebración por la Juventud DC del 52 aniversario de la Falange Nacional.

### Partido Instrumental

Los oradores, tanto Yerko Ljubicic como Felipe Sandoval, presidente de la JDC, manifestaron preocupación por la unidad partidaria en un momento en que el país les está exigiendo la máxima responsabilidad y una contribución decisiva a la constitución de un partido por la democracia con el cual enfrentar el intento de perpetuación de Pinochet.

PDC, pero que la Junta facultó a la directiva para resolver, luego de juntar las firmas internamente, si existen las garantías suficientes para continuar adelante o culminar el proceso. "Nos inscribimos y vamos a asegurar un proceso electoral sin fraude y no para entregar el partido... Si se llega a un acuerdo en torno a un programa común para un partido por la democracia, estamos dispuestos a apoyarlo", proclamó.

Los que conocen íntimamente a Aylwin aseguran que ésta es su propia postura y que las "diferencias instrumentales" han producido por la presión del omnipotente fantasma del "camino propio" se esgrimen no pocos demócratacristianos apenas las cosas se complican.

En esta oportunidad se ha adicionado el ingrediente de la "vocación hegemónica" para elaborar una atractiva tesis que



Intensos debates en el seno partidario en busca de decisiones terminales para afrontar el próximo período.

"Sin movilización ni agitación no habrá libertad ni habrá futuro" sostuvo Sandoval, quien recordó que, junto con la inscripción del PDC, la Junta Nacional contempló la posibilidad de integrar un partido por las elecciones libres, entendiéndolo "como un instrumento para controlar el plebiscito si el régimen termina imponiéndolo". El dirigente juvenil concluyó: "Partido instrumental para luchar contra la dictadura sí, y el mejor... Partido sin condiciones para participar en el ordenamiento represivo, ¡No!".

En ese clima, Aylwin se lanzó al ruedo y se enfrentó al toro. Repitió que sólo se ha iniciado el trámite de inscripción del

síntesis supone que teniendo el PDC -según las encuestas- un potencial electoral entre el 35 y 40%, resultaría inofensivo buscar concertaciones hacia la izquierda y la derecha y que lo más conveniente sería culminar la inscripción y hacer una propuesta programática propia, que obligue los demás a plegarse ante los hechos consumados y la falta de otra alternativa.

### Camino Propio

Distintas fuentes de la DC consultadas, consideran que el debilitamiento de la opción aislacionista está detrás del empuje con que Adolfo Zaldívar trata de co-



La actual Directiva de la DC deberá apurar las definiciones ya que el tiempo se agota.

prometer a Aylwin con esa postura, postulándolo en contra de su propia voluntad como el "líder" que la oposición necesita para encarnar el NO en el plebiscito contemplado en la Constitución del 80.

Los últimos acontecimientos indicarían que aumentan quienes ponen en duda que un "Camino propio" pudiera ser positivo para el PDC, pero que están seguros de que no es bueno para Chile y la restauración democrática. En esto se basan los sectores que aseguran que dentro de la DC se está produciendo un nuevo ordenamiento de fuerzas, que insensiblemente restablece el consenso como forma de superar las diferencias internas.

En ese sentido, el aún no totalmente claudico episodio de la "postulación" por el diario "La Epoca" de cuatro "candidatos" democristianos como los únicos posibles para la oposición, si inicialmente pudo servir a las tendencias "hegemónicas" dentro del PDC, ha terminado ilustrando sobre lo refido que resultan esas "astucias" con la generosidad que exigen los críticos a quienes vive el país.

Al rechazo de los mismos "candidatos" se ha sumado el pronunciamiento de las principales figuras demócratacristianas a favor de la rápida constitución de un movimiento o partido por las elecciones libres. La disponibilidad proclamada por el propio Aylwin ha sido reforzada estos días con el apoyo más o menos entusiasta de Andrés Zaldívar, Gabriel Valdés, Edgardo Lloeninger y muchos otros.

Esta opción supone, en opinión de los sectores consultados, reconocer que el plebiscito es prácticamente inevitable y que para impedir que Pinochet se salga con la suya, hay que recordar antes que finalice noviembre, la constitución de un partido único de la oposición. Eso, más

un programa básico y un líder que personifique el NO y encabece la movilización social para impedir el fraude o cualquier intento de escamotear la soberanía popular.

### Plebiscito Inevitable

Las mismas fuentes marcaron la diferencia que aprecian entre un partido por elecciones libres y otro por la democracia. El primero sería más parecido a un movimiento, en el que cabrían todos los que están por la vía política hacia la democracia y que tendría por objeto derrotar a Pinochet en el plebiscito y abrir camino a la verdadera transición. En este punto hay quienes se pronunciaron por un breve gobierno provisional encabezado por una figura de la mayor autoridad moral, que descomprimiera al país y prepare elecciones de todo tipo.

El programa de este Partido por las Elecciones Libres estaría prácticamente concertado en el Acuerdo Nacional y las Bases de Sustentación, pudiendo integrarlo todo aquél que se comprometiera solemnemente a suscribir integralmente esos documentos.

El Partido por la Democracia, en cambio, es visualizado en la DC como una coalición estable, por lo menos para el primer gobierno democrático, que requiere definiciones programáticas mucho más precisas y extensas, con vistas a ganar la presidencia y una mayoría en el parlamento y los municipios, que dé sólido sustento a la reconstrucción democrática y las transformaciones necesarias. Por lo mismo se entiende como un proceso más largo, de ninguna manera contradictorio con el Partido por las Elecciones Libres, pero más restringido y menos urgente que éste.

Sobre estos temas, se nos anticipó, de-

berá pronunciarse la Junta Nacional del PDC antes que finalice octubre. El intenso intercambio de opiniones con otras fuerzas indica que la clase política ha percibido que el tiempo se agota. El dilema es poder responder pronto y de la manera más eficaz. Ello implica haber ofrecido una salida concreta a los chilenos antes que termine el año. El que no se ponga a la altura de las circunstancias, sostuvo un alto dirigente del PDC, deberá responder ante el pueblo de Chile. ■

**BURLITZER**  
Café Concert

**"El que sea valiente...  
¡Que me siga!"**  
con **CRISTIAN  
GARCIA-HUIDOBRO**

|         |                             |
|---------|-----------------------------|
| Jueves  | 21:30 HRS. \$800 EST. \$400 |
| Viernes | 21:30 HRS. \$1.200          |
| Sábado  | 22 y 22:45 HRS. \$1.200     |

**JAZZ de trasnoche**  
Roberto Lecaros y  
Quinteto del Hot-Club de  
Santiago.

**GRUPO ACUSTICO  
(Swings)**

Viernes 24:00 Hrs. \$400

**TODOS LOS DIAS  
ALMUERZO EJECUTIVO**

IGNACIO GONZALEZ CAMUS:

## Tiempos de Tormenta, Días de Represión

*El máximo dirigente de los periodistas indicó a CAUCE que el Régimen ha intensificado su represión en contra de la prensa y de los periodistas.*

*"Nos preocupa enormemente el cambio de rumbo de la Justicia Ordinaria".*

Patricio Acevedo T.

**E**s enfático al destacar que, más allá de discrepancias puntuales, la gran mayoría de los periodistas se han fijado un solo Norte: reconquistar el derecho a informar y a expresar el pensamiento de sus entrevistados sin otra cortapisa que la ética profesional.

Ignacio González Camus, presidente del Colegio de Periodistas, es de aquellos hombres conocidos por su seriedad y ponderación. Una ponderación, que en caso alguno, trae consigo atisbos de hipocresía. Y eso es reconocido ampliamente no sólo en el amplio espectro opositor sino, también, por personeros adictos al régimen del capitán general.

Durante estos catorce años de Dictadura Militar la prensa no incondicional ha debido enfrentar más de un problema grave. Nada parece señalar que las cosas adopten un rumbo nuevo, ¿qué se ve en el horizonte, cómo percibe el momento actual?

Es un momento crítico. Hoy estamos viendo que desde la propia Justicia Ordinaria se proyectan algunos signos de castigo que antes no se daban. Ahí tenemos el caso de Juan Pablo Cárdenas, condenado a 541 días de reclusión nocturna, y también están las encargatorias de reos a otros periodistas, entre otros, la de Mónica González. Son cosas que nos alarman porque, hasta el momento, la Justicia Ordinaria había actuado con bastante cautela en los temas relacionados con la libertad de expresión. Ahora somos testigos de cómo se han producido hechos aislados que muestran un cambio en algunos magistrados y eso nos preocupa enormemente.

El caso de la actuación de la Justicia Militar no es novedoso. A comienzos de año ya se empezó a percibir que a través de Fiscalías Militares se pretendía sancionar a la prensa con un fin que no parece otro el de controlar que el ejercicio del periodismo. La Justicia Militar ha jugado un rol muy peculiar durante este gobierno, pero cuando constatamos que en los Tribunales Ordinarios también se falla contra la libertad de expresión y contra los periodistas cayendo en cierto sentido en la estrategia del Régimen, nuestra inquietud se

acrecienta.

El caso de Mónica González es bastante significativo. Su entrevistado, Andrés Zaldívar, no sólo no lo desmintió sino que, además, solidariza con ella ¿qué proyección le asigna a este hecho?

Demuestra la irracionalidad del castigo, y, a la vez, la peligrosidad de la medida adoptada por el juez. Cuando el magistrado la encarga reo está comenzando a valditar un argumento peligrosísimo, el cual sería que la tarea del periodismo de reflejo



la realidad o la opinión de los chilenos oy, lisa y llanamente, constituiría un delito. Esto es inquietante, por cuanto si esta teoría del gobierno es aceptada por el magistrado, nos estaríamos deslizando por el lamentable pendiente de la autocensura. El periodista podría llegar a pensar que habría en "una falta" que ya ha sido sancionada por un señor juez. Y allí nos encontraríamos con el periodismo de la irrealidad.

**¿Cómo se ha representado esto a la autoridad del Gobierno Militar?**

Lo hemos hecho precisamente en lo que se refiere a la Justicia Militar. Hemos enviado cartas al Ministro del Interior y al propio general Pinochet. Hemos puntualizado nuestra disconformidad con los procedimientos de la Justicia Militar, con la orientación en contra de la prensa, de los periodistas o de cualquier persona que en este país pretenda opinar fundadamente, con antecedentes o con argumentos sobre el rol de las Fuerzas Armadas y, en particular, sobre el Ejército.

**Sin embargo, todo parece indicar que la represión aumenta. ¿Usted visualiza nuevas medidas coercitivas?**

Indudablemente, hoy hay una creciente represión contra de la prensa. Después del último Estado de Sitio, cuando se erraron varias publicaciones momentáneamente, no habíamos visto una situación como la que estamos viviendo. A toda una represión de hecho se agrega la tramitación de la Ley Complementaria del Artículo 8º de la Constitución, que implica el establecimiento de penas para los medios de comunicación y para los periodistas. Este es un elemento que se une a los anteriores. Por lo ya señalado se puede, fácilmente, concluir que la represión que se ejerce por parte del gobierno sobre la libertad de expresión se va, cada día, agudizando aún más.

**¿Qué le parece que hoy en día haga un señor Fiscal Militar y determine que no hay que informar sobre determinado caso y, sencillamente, pareciera que el hecho noticioso terminó con obra y gracia de un señor coronel?**

Nosotros vemos que la Doctrina de Seguridad Nacional que ha adoptado, de manera tan literal, este gobierno, se traduce en diversos atropellos a la prensa.

En virtud de esa Doctrina, las Fuerzas Armadas parecen creerse más allá de toda verificación periodística. Dentro de esta concepción que está implementando y que se hace particularmente celosa con el ejército y con su Comandante en Jefe, observamos que se pretende silenciar a la prensa en casos en que resulta absurdo



hacerlo. Uno de ellos es la reciente prohibición del Fiscal Torres de informar sobre determinadas materias.

Pensamos que la ciudadanía tiene todo el derecho de conocer lo que está pasando. No le encontramos asidero alguno a las razones que el funcionario esgrime para no poder informar. Estamos conscientes de que se trata de simples celos exagerados. Y todo surge de un concepto de Seguridad Nacional que hoy llegaría a ser una auténtica

religión en un país que, en el caso de la prensa, no debería sostener otra doctrina que la de libertad de expresión e información.

Hoy un señor Fiscal Militar determina que no se debe informar. En otras oportunidades se ha llegado hasta a acusar a la prensa de estar publicitando a "terroristas". No se puede, o no se quiere, entender que la prensa, los periodistas, sólo se limitan a "informar".

**Frente a un apretón cada día más energético, ¿cómo cree que está reaccionando el amordazado?**

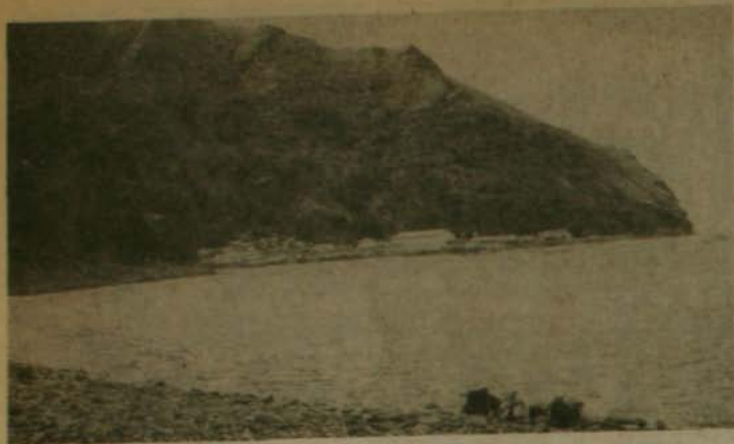
Los periodistas seguimos intentando buscar un mayor ámbito de autonomía para informar. Creo que a partir de un 11 de septiembre de 1973 la protesta de los profesionales del periodismo ha ido creciendo día a día. Jamás nos podrán silenciar. Y esto no es un desafío gratuito. Sencillamente es constatar una realidad, donde los profesionales de la prensa, tal vez por su propia estructura y formación, se niegan rotundamente a permanecer acallados por un designio superior.

**Y en este cielo tan nublado, ¿se visualizan nuevas tormentas, se perciben signos de bonanzas?**

Estamos viviendo tiempos muy oscuros. Pero soy un convencido que, al menos en nuestro caso, la naturaleza no es un elemento que esté tan por encima de los hombres. Estoy ciertamente seguro que, algún día, lograremos cambiar este clima. Y eso depende de cada uno de nosotros. Sólo nuestra voluntad y esfuerzo hará que estas negras nubes sean ahuyentadas por aires de bonanzas, por tiempos de sol. ■



Juan Pablo Cárdenas



La Última...

# Isla Juan Fernández se Convertirá en Paraíso Tributario

Javiera Jiménez

**J**UAN FERNÁNDEZ: ARCHIPIELAGO DE CHILE, EN EL PACÍFICO, DISTANTE 587 KILOMETROS DE LA REGIÓN DE VALPARAÍSO. FORMADO POR LAS ISLAS ROBINSON CRUSOE, antes MAS A TIERRA, ALEJANDRO SELKIRK, antes MAS AFUERA Y SANTA CLARA. La Isla Robinson Crusoe, también llamada Juan Fernández, fue descubierta por el piloto español de ese nombre en 1566. En la Isla vivió el escocés, Alejandro Selkirk, desde 1704 a 1709 y sus aventuras dieron al escritor Daniel Defoe material para su conocida novela Robinson Crusoe.

Esta es la descripción que hace el Diccionario Espasa Calpe de esta idílica isla perteneciente -aún- a nuestro país y que se pretende convertir en un "Paraíso Tributario", en una zona franca, libre, para realizar negocios de todo tipo, sin que ninguna cortapisa frene la "iniciativa privada". Similar a las Islas Caymán y lugares parecidos, en donde a los dueños del capital no se les hacen preguntas, sino simplemente se les da la bienvenida.

Así, uno de los principales interesa-

dos en tener un lugar privilegiado en la Isla Juan Fernández es Alland Bond, que da el nombre al grupo trasnacional australiano de su propiedad. Bond de origen inglés, amasó en Australia una fortuna que tiene repartida en medios de comunicaciones, cervezas, minas y ahora pretende entrar al negocio telefónico en nuestro país.

Según noticias llegadas de Australia, a Bond le interesa sólo realizar buenos negocios, sin importarle en qué país los realiza. Sólo exige garantías plenas de seguridad para que sus ganancias estén guardadas.

En Chile, el grupo Bond ya ha realizado negocios importantes. Compró en US 500 millones la mina de oro, plata y cobre "EL INDIO", en una transacción que se realizó entre extranjeros, porque el anterior propietario era otra trasnacional norteamericana. Detalles no hubo. Nadie quiso explicar a los chilenos qué tipo de garantías se dio a Bond y por qué razón el negocio se cerró tan rápidamente.

Ahora, se encuentra en el país David Aspinal, Asesor de Bond, Aspinal un voluminoso australiano, que viste impecable terno azul y que no ha escatimado alaban-

zas sobre la seguridad a toda prueba que hay en Chile para el grupo Bond, fue la persona a entregar la oferta para que el grupo se adjudique el 30 por ciento de las acciones de la Compañía de Teléfonos de Chile".

El Gerente de Normalización de CORFO, comandante José Martínez, calificó la oferta como una de las principales desarrollándose en su gabinete de trabajo un casual encuentro entre Aspinal, los asesores legales del grupo y los periodistas.

Fue esta la oportunidad en que se conoció cual es el próximo paso de la transacción. Nada menos que la Isla de Juan Fernández, joya ecológica, en que la principal producción, las langostas, no se ven en la mesa de los chilenos, pero sí en cualquier restaurant de algún lejano país.

El abogado Arturo Alessandri Cohn, miembro del staff que asesora al grupo australiano, reconoció que están interesados en la Isla.

"En estos momentos ellos están examinando la situación, porque todavía si quiera se ha constituido legalmente la zona franca de Juan Fernández. De manera que consideran las perspectivas y posibilidades para invertir allí".

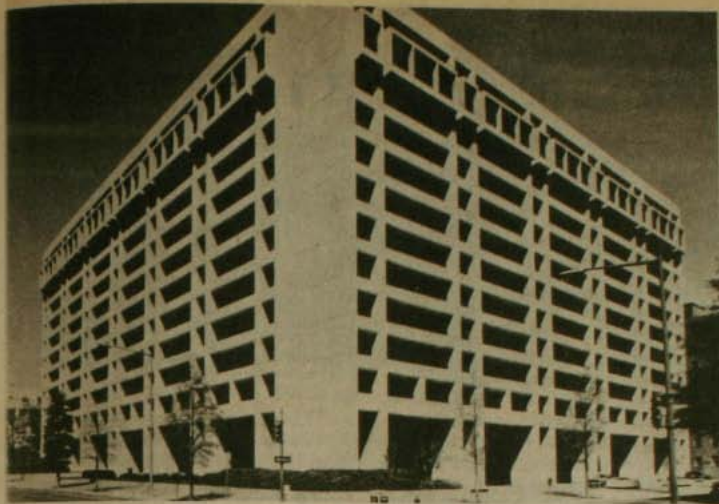
¿Zona "franca" en tributos?

Responde Alessandri Cohn. "Claro, la zona franca en términos de tributos y orden a levantar una especie de enclave financiero internacional".

Un enclave financiero internacional es la idea básica, que ya está bastante avanzada y que de alguna manera se había filtrado sin poder tenerse hasta ahora la confirmación oficial.

Juan Fernández es hoy día un centro de investigación, botánico, principalmente, con una agricultura de subsistencia con un barco que va esporádicamente a llevar abastecimiento y aviones particulares. Taxpa, que también cumplen un itinerario. También llegan los transportes que se llevan la producción de langostas y nada más. Un paraíso de la naturaleza enclavado en el Océano Pacífico y de cuya conservación está preocupados los grupos ecologistas. La idea del régimen es transformar eso, convertirlo en un enclave financiero internacional, en un paraíso tributario, sin preguntas molestas para inversionistas que allí lleguen. El grupo Bond, que ha mostrado una agresividad importante en introducirse en nuestra patria, ya tiene puestos sus ojos allí. Allí nos comentaban que si la extranjerización económica de Chile continúa al ritmo actual, pronto perderemos incluso el nombre del país y nos transformaremos en una ciudad Anónima Internacional. ■





MI Agente de Canje de la Industria chilena.

BANCA INTERNACIONAL

## Agencia de Canje de Industria Chilena

Javier Jiménez

La banca acreedora del sector privado y público y el Banco Mundial serán los que controlen, diversifiquen y orienten el canje de títulos de la deuda por "inversiones", logrando así que el régimen de Pinochet se transforme en el líder, en el pionero, en el primer país latinoamericano que logra algo parecido.

El asunto se inscribe en el recientemente creado Fondo Privado de Inversiones, cuya finalidad es estimular la conversión de la deuda.

En el caso chileno, el Fondo se inicia con la participación del Midland Bank de Londres y la Corporación Financiera Internacional (CFI), filial del Banco Mundial que respalda proyectos del sector privado en los países en desarrollo.

Fuentes bien informadas señalaron a AUCE que el Fondo tendrá un capital

inicial de US\$ 75 millones. Ambos socios aportará cada uno US 7,5 millones y oficiarán de anfitriones del resto de los acreedores del país. Así, invitarán a los bancos y otros tenedores de deuda chilena a canjearlas por acciones de empresas, a su valor actual y por un máximo de 60 millones de dólares.

Sin embargo, esto que aparece como muy conveniente para el país porque se reduce la deuda, no está inserto en un plan transparente y en una legalidad conocida por los chilenos. Sobre todo, cuando los pagarés de la deuda chilena se han llegado a transar en el extranjero en un 57% de su valor par. Internamente, al concretarse el negocio, obviamente se reconoce el cien por ciento de su valor.

El Fondo será manejado por la firma Chile Asset Management Company, en la cual el Midland Bank tendrá participación

mayoritaria y oficiará como asesora una empresa denominada INVERCHILE, empresa chilena de inversiones.

Según los entendidos internacionales, la creación de este organismo ha sido extraordinariamente bien recibido por todos aquellos que miran con ambición el poder adjudicarse algunas industrias chilenas que ya están caminando, y en un país en que todas las garantías están dictadas para favorecer al extranjero. Más aún, se ha señalado que el Fondo ofrece el atractivo de evitar a los acreedores la tarea de buscar la empresa que les interesa para el canje.

La entidad extranjera podrá tomar participación minoritaria en las compañías que transan sus acciones en la bolsa de comercio de Santiago, y podrá también comprar acciones en empresas estatales privatizadas.

Es decir, independiente de su acción gestora, el Fondo tendrá vida propia. Deberá aumentar su capital y constituirse en un organismo financiero más, que se introduce en Chile con la venia del régimen y en un papel de "buen samaritano", ya que ayudará a decidir a otros qué industrias chilenas son buen negocio para el canje.

### Constructores Preocupados

La creación del Fondo y la irrupción de extranjeros en todos los ámbitos del quehacer productivo, financiero o de servicios es lo que el gobierno militar ha buscado, casi con desesperación.

Sin embargo, aun cuando las voces que llaman a la moderación y a la cordura son escasas y prácticamente no se escuchan en la vorágine publicitaria del régimen, se están sumando otras que nadie podría calificar ni remotamente de oposición.

De este modo, emerge el problema de la construcción. Un déficit de un millón de viviendas en el país, 460 mil familias que viven de allegados, la clase media sin poder comprar una casa y los empresarios del sector con stocks que no alcanzan a vender. O si lo logran, muy pronto hay problemas de morosidad en cualquiera de las instancias en que se realice la venta.

Los datos anteriores son importantes de retener, porque son parte indirecta de la locura extranjerizante que vive el régimen.

José Antonio Guzmán Matta, Vicepresidente de la Cámara Chilena en la Construcción fue quien dio la primera alerta. "Para incrementar la actividad de la construcción y en el empleo, lo que Chile necesita es contar con un mayor financiamiento para la adquisición de viviendas y otros bienes 'inmobiliarios', en lugar de un financiamiento para la construcción de

dichos inmuebles".

Guzmán Matta respondía así a la decisión del gobierno de permitir el canje de pagarés de la deuda externa, también en la construcción.

Básicamente -según el alto dirigente empresarial- la autorización de inversiones en construcción a través del Capítulo XXIX, permitiría reemplazar al inversionista inmobiliario local por un inversionista extranjero, pero no activaría la demanda interna de viviendas, que requiere mayor ahorro interno y financiamiento de largo plazo y bajo costo, característica que no tiene la "inversión" propuesta, que es de corto plazo y alta rentabilidad.

Para Guzmán Matta, por todo lo anterior, la inversión externa no representa ningún beneficio para las industrias proveedoras de materiales de construcción, ni para mejorar el empleo del sector. A menos, que se origine un nuevo stock de viviendas y oficinas, cuyo costo afectaría gravemente al país como ocurrió antes.

"Por otra parte, dijo el Vicepresidente de la Cámara Chilena de la Construcción, si el inversionismo extranjero desplaza al nacional del mercado, probablemente no va a vender su producto a precio inferior al



Financiamiento para vender stocks.

que hoy día está dispuesto a pagar al comprador, y por lo tanto, el único beneficiado va a ser el inversionista externo, que va a obtener una desmesurada rentabilidad.

Y el empresario-dirigente añade algo más. "A lo anterior cabe agregar el efecto de responsabilidad futura ante los compradores sobre los bienes vendidos, que en el caso de un inversionista externo sería más difícil de hacer valer".

La opinión final es categórica. "No hay ninguna justificación para incluir a la construcción en las operaciones realizadas por extranjeros al amparo del Capítulo XXIX.

La posición de los empresarios chilenos de la construcción es bastante clara y constituye un alerta al régimen, que no parece tener excepciones, en el archi publicitado canje de deuda por empresas. ■

## INDUSTRIA TEXTIL...

# ¿Qué Pasó con la Sobretasa?

Javiera Jiménez

Camisetas, poleras, shorts, sábanas y pañuelos, alfombras o telas llegan a Chile en una marea invasora de productos procedentes del sudeste asiático, que simbolizan la explotación de centenares de trabajadores que laboran casi por nada. Su esclavitud, su desesperanza, su miseria, su esfuerzo es parte de cada una de esas prendas que entran al país al amparo de aranceles mínimos y que se apilan por montones en las tiendas del rubro.

La determinación de gobiernos como los de Taiwán, Corea o Hong Kong, es competir a como dé lugar en los mercados internacionales y a la mano de obra esclava se suman una serie de subvenciones o medidas que significan, finalmente, que los productos sean artificialmente baratos. Esta marea importadora, que provocó la

peor crisis en la historia de la Industria Textil chilena hace unos años y dejó a centenares de trabajadores en la calle, hoy ha vuelto a repuntar. Simplemente porque el gobierno no ha tomado ninguna determinación luego que el seis de julio pasado, vencieran las sobretasas arancelarias para un total de 22 tipos de productos.

## Débil Protesta

A más de tres meses de producido el vencimiento, los industriales textiles poco o nada han dicho públicamente de sus preocupaciones. Una inserción en los diarios hace ya bastante tiempo y alguna declaración sacada con tirabuzón refleja débilmente su malestar. Están a la espera de que el gobierno acceda a su petición de renovar las sobretasas y mientras tanto, se trata de

no enojar, no molestar a las autoridades.

Mientras tanto, la denominada Comisión de Precios Distorsionados, instancia técnica que deberá emitir el informe que señale si efectivamente todavía esos 22 productos son objeto de competencia desleal por medidas proteccionistas dictadas en sus países de origen, sólo ha sostenido una reunión con los afectados. Tuvo lugar el siete de septiembre pasado y a la fecha no se conoce cuan avanzado está el análisis que debe realizar. Una vez que emita su informe, deberá remitirlo al Ministro de Hacienda Hernán Büchi, y si éste le otorga su visto bueno, la siguiente instancia es el Jefe del Estado, quien será el que decida finalmente. Por supuesto que su decisión se basará en lo que diga Büchi.

Voceros relacionados con la industria textil comentan que en la única reunión sostenida con la Comisión, entregaron nuevos antecedentes que demuestran la necesidad que las sobretasas arancelarias se apliquen a los artículos textiles importados, y enumerando cada uno de los subsidios aplicados en los países de origen. Los representantes del gobierno tomaron nota llegando a un pre acuerdo en que muy pronto se conocería su decisión definitiva.

Sin embargo, y pese a que no la pu

blicitan, la inquietud de estos industriales es real y así intentaron conseguir una audiencia con Büchi, con el fin de explicarle su temor de volver al reciente pasado, a las quiebras, la cesantía y la casi destrucción del área textil. Büchi no les concedió la audiencia. En una breve explicación a través de su Jefe de Gabinete, Cristian Larroulet, se dijo a los empresarios que mientras la Comisión no emitiera su informe, él no podría recibirlos.

## Taiwan y Otros

Entretanto, los productos siguen llegando desde Taiwan, Hong Kong, Corea y hasta China. Además de Brasil y Bélgica, que nos vende alfombras subvaluadas que ingresan sólo con un arancel del 20 por ciento.

Los industriales piden derechamente - que a esta tasa arancelaria se agregue una sobretasa del 15 por ciento. Hasta la fecha de vencimiento del Decreto que las permitía las sobretasas fluctuaban entre un 5 y un 9 por ciento como máximo.

Informantes del sector declararon a CAUCE que ellos no piden protección, sino compensación, aunque sea parcial. Porque han comprobado que los subsidios externos se mueven en rangos del 15 al 40 por ciento.

Chile y su gobierno es quizá el único país que privilegia, sin discriminación alguna, al extranjero en desmedro de sus nacionales. Estados Unidos, país que ha servido de ejemplo a los chicanos criollos, que han aplicado a ultranza y sin medida la política económica que rige para la principal potencia occidental, protege a sus industriales, a sus trabajadores, a su agricultores. Así, la Comisión Especial del Congreso Estadounidense elaboró un documento que demuestra que efectivamente los productos textiles procedentes del sudeste asiático y China, se vendían a precios ridículos en el mercado americano, por una serie de subsidios encubiertos que los favorecían en sus países de origen. La decisión fue inmediata. El gobierno gravó con derechos compensatorios los productos procedentes de esa zona, acogiendo el reclamo presentado por los industriales textiles norteamericanos. Comentaba un industrial chileno, que el equipo económico que lidera Büchi se ahorraría trabajo si por lo menos leyera dicha resolución elaborada por el Congreso de los Estados Unidos.

Por ahora, y hasta el cierre de esta crónica, el régimen no había tomado ninguna determinación ante el reclamo de los textiles. Estos han declarado que por ahora están bien entre comillas. Pero si el dólar



Al ministro Büchi no le inquieta el problema.

no mantiene su valor real, si la inflación sigue aumentando y no se otorgan las sobretasas pedidas para los productos importados, se iniciará la crisis con consecuencias incalculables para el país y los trabaja-

dores que han sufrido en carne propia la cesantía, el hambre y la miseria, cuando decenas de industrias quebraron por el capricho del régimen de abrir sus fronteras mercantiles sin discriminación alguna. ■

## ¿Quién Responde del Ajuste?

A juicio de todos los especialistas consultados por CAUCE, la economía chilena ha entrado en un nuevo ajuste recesivo, problema sobre el cual ya alertaron algunos dirigentes empresariales, quienes expresaron su temor antes que la situación estuviera meridianamente clara, que el equipo económico se inclinara por ajustar nuevamente.

Lo concreto es que de acuerdo a las últimas cifras sobre las variables monetarias entregadas por el Banco Central, se desprende fácilmente que el gobierno ya empezó su tarea de "ajuste" a través del sistema monetario.

Las estadísticas correspondientes al mes de agosto, dan cuenta de una caída del circulante que se mueve en la economía de un tres por ciento. Mientras que la variable conocida como M1 A, que incluye el circulante, las cuentas corrientes del sector privado y otros depósitos privados a la vista, descendió en un 6,5 por ciento.

El Banco Central explicó el fenómeno como derivado de "factores estacionales", y destaca el aumento de la inflación en julio que presionó al alza de la unidad de fomento en agosto. De este modo, al aumen-

tar el costo de mantener el dinero, los agentes económicos" habrían sustituido depósitos en cuenta corriente por otra forma de ahorro financiero".

Sin embargo, en agosto también cae el denominado M2 A, que incluye además del circulante, cuentas, los depósitos a plazo. El descenso es de un dos por ciento, en comparación con el mes anterior.

A este cuadro restrictivo en la cantidad de dinero en la economía, se suma el aumento en el dólar transado en el mercado negro (que al cierre de esta crónica llegaba a 245 pesos) que por la presión compradora, sube.

Además, el IPC en alza (1,9% en septiembre), el aumento de las tasas de interés, la caída en las ventas, el desempleo alto y la caída en las remuneraciones, muestran el cuadro general de la economía chilena. Cuadro confuso y desorientador si se toma en cuenta que el Producto crece en términos reales, y que la autoridad, de acuerdo a los compromisos pactados con el Fondo Monetario, ha debido frenar dicho crecimiento. Cautelando así, los obligados pagos de intereses de la deuda y sacrificando, una vez más, a todo un país. ■

PREMIO NOBEL A OSCAR ARIAS NAVARRO

# El Arquitecto de la Paz

*La designación recayó en el artífice del plan de paz para Centroamérica, conocido como Esquipulas II.*

Pocas personas hubieran apostado a la designación de Oscar Arias Navarro, como Premio Nobel de la Paz. Sin embargo, probablemente ninguno de los candidatos hubiera recibido tan unánime beneplácito como el que se le tributó al joven Presidente de Costa Rica, una vez que se conoció la resolución de la Academia.

El texto de la declaración entregada por el Comité Noruego del Premio Nobel señala: "un prerrequisito para el logro de una paz estable es llevar a la práctica ideales democráticos, con libertad e igualdad para todos. Oscar Arias Navarro es un enérgico vocero de esos ideales". Más adelante, señala que el galardonado "tuvo una destacada contribución en cuanto a lograr el posible retorno de la estabilidad a una región asediada por la guerra".

El propio Arias Navarro se sintió en extremo sorprendido con la noticia, y según confesó, su primera reacción fue pen-

sar que se trataba de un error y que sólo se le mencionaba como candidato. Pasada la sorpresa, dijo, con modestia, que interpretaba el premio como un "fiel tributo" a su pueblo.

Sin embargo, más que un reconocimiento a sus innegables dotes personales y por supuesto, más que un tributo a su pueblo, calificados analistas internacionales interpretan su designación como un apoyo resuelto y explícito al plan de paz firmado por los cinco presidentes de Centroamérica, conocido como Esquipulas II, en referencia a la localidad guatemalteca donde se verificó el encuentro, del cual Arias Navarro fue uno de sus redactores y su más decidido mentor.

Tal apoyo es especialmente significativo si se considera que uno de los principales obstáculos que enfrenta el plan de paz, es la posición del Presidente norteamericano, Ronald Reagan, en el sentido de mantener el apoyo económico a la Fuerza

Democrática Nicaragüense, más conocida como los "contras". Arias Navarro no vaciló en viajar hasta los Estados Unidos para discutir personalmente la materia con Reagan, ocasión en que le dijo las siguientes célebres palabras: "usted que está apostando a la guerra, ¿por qué no apuesta a la paz?". Ciertamente, no logró modificar la posición de Reagan, pero no es menos efectivo que hoy Esquipulas II es una iniciativa en marcha, que está generando su propia dinámica en la atormentada región.

Dicho plan incluye un alto al fuego una amnistía para las fuerzas en armas, un programa de reconciliación en los respectivos países y el compromiso del cese de la ayuda militar a las fuerzas beligerantes.

La decisión de Reagan en dirección a mantener el apoyo económico a la "contra" y el magro resultado de la ronda de conversaciones entre el gobierno y la guerrilla guatemalteca en Madrid, ensombrecen la perspectiva de éxito global de la iniciativa. Resulta, además, difícil pretender que una solución inmediata y al primer intento, de un conflicto que en algunos de los países afectados se prolonga ya por décadas. Pero el mérito principal del plan impulsado por Arias Navarro, es el de haber apostado a la paz.

El Presidente, el cuadragésimo séptimo de su país y el más joven en ocupar el cargo, con sólo 46 años, superó en la votación del Comité del Premio Nobel, a figuras de la talla de Corazón Aquino, presidente de Filipinas, al presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, al organizador de las Fuerzas de Paz de Naciones Unidas, el británico Brian Urquhart y a la Organización Mundial de la Salud, quienes aparecieron mencionados entre los candidatos de mayores posibilidades hasta la misma víspera de la designación.

El premio, de 340 mil dólares, le será entregado el próximo 10 de diciembre, en una ceremonia que se realizará en Oslo.

Casi instantáneamente con el conocimiento de la noticia, un espontáneo carnaval de alborozados costarricenses se volcó sobre el centro de San José, en tanto empezaban a llegar hasta la sede del gobierno centenares de telegramas de líderes y personalidades de todos los países del mundo y de las más diversas corrientes políticas, los que, palabras más, palabras menos, coincidían en que "pocas veces un Premio Nobel de la Paz había estado tan bien entregado".

En verdad, es difícil sostener una opinión en contrario, al tiempo que es difícil encontrar, en el convulsionado mundo de hoy, una persona que haya apostado con tanta decisión a la paz. ■



Arias a Reagan: "¿por qué no apuesta usted a la paz?".



Vargas Llosa: volvió al extranjero.

## La Derrota de los Banqueros

*Aprobada nacionalización del sistema financiero. • Mario Vargas Llosa se marchó al extranjero. • Gesto postrero: los banqueros durmieron en sus despachos.*

Lima, Oct. (ALASEI). El Poder Judicial falló en su contra; Mario Vargas Llosa se marchó al extranjero, la opinión pública expresó su fatiga... y los bancos, empresas de seguros y financieras fueron finalmente intervenidos por el gobierno.

Terminó así uno de los más formidables debates de la historia republicana del Perú, que fue desatado por el presidente Alan García en un discurso del 28 de julio, cuando anunció que presentaría un proyecto de ley para nacionalizar el sistema financiero.

Fueron dos largos meses de tensión que comenzaron en el Congreso, cuando al pronunciar el tradicional mensaje de fiestas patrias el presidente García, dijo: "El sistema financiero, hoy, en el Perú es el más poderoso instrumento de concentración de fuerza económica y, por ende, de influencia política y el mayor obstáculo a la democratización de la producción y la acumulación del excedente".

Y agregó: "El sistema financiero, todavía en gran porcentaje en manos privadas, es el más importante mecanismo de tesoreramiento y concentración de poder en

grandes grupos económicos... este poder excesivo es incompatible con el proceso de liberación social...".

Acto seguido, anunció la estatización provocando una discusión más entre los peruanos.

Inmediatamente después del anuncio expropiatorio y de una fallida intervención directa, el gobierno debió soportar una ciclón publicitario por todos los medios de información. Las agencias de publicidad trabajaron febrilmente para producir las campañas "por la libertad".

La persistente y costosísima propaganda contra la estatización giró sobre el eje "banca privada-libertad de empresa-libertad", planteándose así que suprimir los bancos privados sería el primer paso para la supresión de otras libertades, incluyendo la libertad de prensa.

El contraataque del gobierno fue débil e inconsistente y las cosas empeoraron cuando hizo su aparición en la escena el famoso novelista Mario Vargas Llosa, el escritor más laureado de la historia nacional.

Vargas Llosa se decidió a encabezar un Movimiento Cívico por la Libertad, que a su vez era patrocinado por la poderoso

sa Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas (CONFIEP). Primero fue un gran mitin en Lima, en la céntrica Plaza San Martín, y luego en Arequipa y Piura, las principales ciudades del interior. En todas sus concentraciones tuvo un gran éxito de público y de repercusión periodística.

Paralelamente, los partidos políticos conservadores, Acción Popular y Popular Cristiano, hallaron la oportunidad de volver a la palestra aupados en la popularidad de Vargas Llosa y la gran campaña de los banqueros.

Los diarios tomaron partido y defendieron o atacaron según su posición política; la Izquierda Unida decidió apoyar el proyecto que fue rápidamente aprobado en la Cámara de Diputados y se detuvo en el Senado para sufrir modificaciones.

La discutida ley consta de 25 artículos que fueron arduamente discutidos, especialmente en las partes referentes a porcentajes a expropiar, formas de pago, banca regional, etc.

El primer artículo dice: "Declárase de interés social la actividad de las empresas bancarias, financieras y seguros, reservándose para el Estado su ejercicio en las condiciones que señala la presente ley".

La forma de pago se estipula en el artículo cuarto: "El precio de las acciones a expropiarse se determina de acuerdo con el valor final de la acción, según el último balance auditado presentado a la Superintendencia de Banca y Seguros, el que se ajusta según la calificación de activos y pasivos y la actualización de su valor a la fecha del inicio del proceso de expropiación, sobre la base de los índices de precios que resulten aplicables".

Las principales discusiones con la izquierda surgieron cuando la mayoría gobiernista del Senado cambió el proyecto que aprobaron los diputados en lo referente a la expropiación de las empresas de seguros. Fue en los últimos artículos que se provocó la reacción de la Izquierda Unida, que abandonó el Senado en señal de protesta por la creación de un banco privado en el vecino puerto del Callao (como si fuera una provincia lejana) y por la cantidad de acciones expropiables.

Los opositores a la nacionalización han insistido en que el gobierno está violando sistemáticamente la Constitución del Estado y que se ha puesto en peligro la estabilidad del sistema democrático.

En gesto postrero, algunos banqueros llevaron sus camisas a su despacho y durmieron allí para esperar a los interventores y luchar por su propiedad. Pero ya la batalla había sido perdida. ■

DEJO DE SER UN CONFLICTO LIMITADO ENTRE IRAN E IRAK

# Las Llamas del Golfo

Victor Vio

**Torrentes de evidencias:  
las complejas maniobras  
de las superpotencias;  
los musulmanes  
constituyen la quinta parte  
de la humanidad y Jomeini  
los llama a "rebelarse y  
vencer el temor a la muerte  
para así poder conquistar  
el mundo entero".**

## Conquistar el Mundo Entero

Los musulmanes constituyen la quinta parte de la humanidad, y su líder espiritual más conspicuo, el ayatollah Jomeini, en sus obras "El Reino del Doctor", "La Clave de los Misterios" y "La Explicación de los Problemas" - afirma categóricamente que "todos los musulmanes deberán rebelarse y vencer el temor a la muerte para así poder conquistar el mundo entero".

Impulsan la prolongada resistencia de la guerrillas afganas, han hecho proliferar los ataques desde el corazón de África hasta las polvorrientas planicies de la India y están modificando el panorama político, inquietando a los gobiernos occidentalizados de todo el mundo islámico, que abarca desde el sur de Europa hasta las islas de Indonesia, situadas en el Pacífico.

En tal contexto, hace siete años Irak inició una guerra contra Irán.

Los chiítas del Islám actúan con base en las raíces sembradas por el profeta Mahoma; las corruptoras influencias occidentales deben ser erradicadas.

El resurgimiento islámico ha creado una franja de inestabilidad para Estados Unidos desde el Oriente Medio hasta el sur



"a conquistar el mundo entero"

de Europa y desde África hasta el Lejano Oriente.

Los dominios de los occidentalizados jeques petroleros árabes ha enfrentado a botajas y guerrillas islámicas que proclaman su fidelidad a Jomeini.

En Túnez, el fundamentalismo musulmán provocó las recientes revueltas.

Naciones asiáticas tan lejanas como India e Indonesia, enfrentan la diseminación de propaganda islámica.

El mensaje del ayatollah Jomeini encuentra miles y miles de partidarios en Yugoslavia, así como en la caótica Nigeria.

El actual resurgimiento islámico -que Estados Unidos considera "peligrosísimo" - cobró poder durante el auge petrolero de principios de la década de los 70, cuando las gigantescas riquezas obtenidas por los regímenes situados alrededor del Golfo, así como en regiones de Asia y África trajo consigo la invasión de influencias culturales extranjeras.

Mientras los dirigentes se occidentalizaban o se enriquecían sin medida, la quinta parte de la población mundial se hacía cada vez más miserable.

Jomeini prometió acabar con las "perturbadoras transformaciones occidentales corruptas" y regresar al pasado islámico a una forma diferente de relacionarse con el mundo que los rodea.

En un día normal, un promedio de 1.200 barcos atraviesan los 990 kilómetros del Golfo Pérsico o Árabe, según se le quiera llamar.

La totalidad son buques petroleros, que transportan 7,3 millones de barriles de crudo por el Estrecho de Ormuz y el Golfo de Omán, para abastecer de combustible gran parte del mundo occidental, el que -según datos proporcionados fidedignos- tiene almacenado petróleo para sobrevivir sólo 100 días.

Esta semana no más de 80 buques de diferentes banderas se atrevieron a navegar por el Golfo porque la estratégica vía marítima se convirtió en un nuevo campo de batalla internacional provocada por la guerra Irán-Irak que acaba de cumplir 7 años, amén de las restantes tropas internacionales allí congregadas.

En los últimos 10 días los ataques de guerra de las naciones combatientes averiaron 34 navíos y hundieron varios más.

Pero aún todas las perspectivas indican que continuarán las hostilidades en el Golfo en llamas.

Rodeado de una multitud de fantasmas, el petróleo permanece aún en el corazón de nuestra íntima geopolítica.

Después de todo, ¿cómo podría vivir el mundo sin ese soplo de vida -su propia definición- representado por la energía?

A partir de esta constatación nacen torrentes de evidencias: los productores, capaces de comprarlo todo a golpe de petrodólares, la guerra mundial que se cierra en cuanto se agita el espectro de la escasez petrolera, las complejas maniobras de las potencias.

Para los Estados Unidos la zona del Golfo Pérsico o Árabe, constituye la 3a. zona estratégica en importancia a nivel mundial, después de su propio territorio y el de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

## LOS MUSULMANES en la URSS

En la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas se trata a los musulmanes como a la mayoría de las minorías religiosas.

43 millones de ciudadanos soviéticos son musulmanes, los cuales constituyen un 16,7 por ciento de la población.

Para el año 2000 el auge demográfico elevará esta cifra a 64 millones, lo cual representará el 21 por ciento del total de la población.

Sin embargo, por el momento los soviéticos se las han arreglado para mantener tranquila a la población musulmana mediante una política de cooperación y control.

En los últimos siete años el Kremlin ha proporcionado terreno y materiales para construir 78 nuevas mezquitas.

También tolera el gobierno la existencia de seminarios islámicos en Bakhura y Tashkent, e incluso permite cada año peregrinaciones musulmanas a La Meca.

Varios musulmanes han sido colocados en las direcciones de los partidos comunistas locales; Geidar Aliev de Azerbaij, es ahora delegado a Primer Ministro y Dunmukhamed Kumaev es miembro pleno del Politburó.

Sin embargo, existe prohibición absoluta de proselitismo por parte de los eclesiásticos a través de periódicos, radio y televisión; los tribunales y escuelas son completamente laicos y los recesos necesarios para cumplir con las cinco oraciones diarias requeridas son negados.

Pese a esto último, el ayatollah Jomeini ha anunciado días atrás, que "mejoraremos nuestra relación con la Unión Soviética" lo que, a juicio de los analistas internacionales, hace que el conflicto del Golfo se torne aún más complejo.

Para Moscú, la gran ganancia de la revolución islámica del ayatollah Jomeini ha sido la salida de los norteamericanos y de sus estaciones de escucha de Irán.

Cuando el ministro del Petróleo de Irán y presidente del Parlamento, Hashemi Rafsanjani, vaya al Kremlin en los próximos días la agenda incluirá las exportaciones de gas natural a los soviéticos, quienes no lo necesitan por tenerlo en abundancia tal que requieren exportarlos a través del gasoducto eurosiberiano en construcción, y, por medio de ellos a mercados más lejanos, tanto como cooperación política en el conflicto del Golfo como por Afganistán, donde Moscú tiene unos 120000 soldados.

El deseo de la Unión Soviética -que es, por otra parte, el principal abastecedor



La zona caliente

de armamento de Irak -es aproximarse al régimen del ayatollah Jomeini para salir de Afganistán y terminar con la ayuda iraní a las guerrillas antisoviéticas allí.

Hasta el momento, Irán apoya las guerrillas y ha recibido cerca de dos millones de refugiados afganos.

## Chitas en Irak y el Líbano

Por otra parte, Jomeini está inmerso en su visión de un Islám sin fronteras.

De allí que se haya dirigido al 60 por ciento de la población de Irak, constituida por chitas, a quienes les dijo: "Por Dios, hermanos, sublévense; queremos liberarlos".

Es probable que Jomeini no logre derrocar ahora al presidente iraqués que le declaró la guerra, Saddam Hussein -quien esta vez cuenta con el apoyo ya no de la URSS, sino estadounidense y de sus aliados-, pero puede continuar acorralando y

hostigando al régimen -desde el exterior e interior- casi indefinidamente.

Mientras tanto, el ayatollah pone la mira en El Líbano, donde hay un millón de chitas musulmanes que constituyen el 30 por ciento del pueblo libanés, quienes consideran a Jomeini poco más que un ícono religioso. Por todos lados se encuentran hombres jóvenes barbados o con señales de habérsela dejado crecer dos o tres días, cosa que los musulmanes consideran signo de humildad. La fotografías de Jomeini han comenzado a cubrir todos los muros con la leyenda "Muera Estados Unidos; Israel no debe vivir bajo las banderas del Islám".

Y han encontrado un país amigo profundamente laico: Siria, aliado de la Unión Soviética.

El presidente Hafez Assad es ya uno de los más fuertes aliados de Jomeini.

Los dos dirigentes han llegado a un acuerdo: Jomeini abastece de petróleo a Assad, parte de éste sin costo alguno, mientras Assad mantiene cerrado el principal gasoducto de Irak, que atraviesa Siria.

Hoy, Jomeini busca estrechar lazos con otro de sus aliados, el líder libio Muammar Kaddafi, y -según trascendió- "le va bien en las gestiones", así como con otros líderes del norte de África.

Mientras, con la presencia bélica de Estados Unidos y sus aliados, el Golfo está en llamas. Día a día llegan noticias catastróficas al respecto.

Menudo problema enfrenta, no sólo el mundo musulmán, que constituye la quinta parte de los habitantes del planeta, sino la humanidad toda.

Es que ya no hay nada que demuestre que la guerra seguirá siendo un conflicto limitado entre Irán e Irak, que ya sobrepasa 1 millón de muertos. ■



La barba: símbolo de humildad



PEDRO AGUIRRE CERDA:

## El Advenimiento de la República Democrática

Gonzalo Figueroa Yáñez

**P**edro Aguirre Cerda representa en la historia patria la primera ocasión en que la clase media alcanza en forma institucionalizada el poder político, y en que empiezan a florecer ideas y conceptos estatistas que nunca antes se habían manejado. El vuelco social que significará en la historia de Chile el advenimiento de los gobiernos radicales marca un hito fundamental en la democratización del país. Con Aguirre Cerda termina en Chile una forma de vida oligárquica, una organización política reservada tan sólo a las minorías, y se abren las puertas del gobierno a los nuevos aires de la igualdad social.

Pueden distinguirse en nuestra historia dos etapas muy claras y definidas: la República Oligárquica, que se consolida con Portales, y la República Democrática, que se inicia con Aguirre Cerda. Ambos personajes marcan momentos estelares de nuestro trayecto republicano. La personalidad severa y el sentido autoritario del Primer Ministro permitirá a la clase gobernante de entonces enseñorearse del poder político por algo más de 100 años. El carácter campechano y sencillo del Maestro de Pucuro será el símbolo del primer adve-

nimiento de las masas al gobierno, que se prolongará por 35 años.

La burguesía criolla se encontró en la cúspide de la escala social en 1810, al sacudirse de la monarquía. Se trataba de un conglomerado humano muy reducido en el número, formado por las antiguas familias de conquistadores y encomenderos, que formaron una aristocracia mixta, que Encina bautizó más tarde como "castellano-vasca". Esta aristocracia era además, "frondista", insubordinada al poder político, amante de formar grupos de poder, desorganizada, levantisca. La gran masa del país era simplemente pueblo. Habían de transcurrir 100 años antes de que la plebe adquiriese alguna noción de los derechos políticos que podía ejercitar.

Con la caída de O'Higgins, sobreviene una pugna entre una aristocracia dividida y un Ejército dividido también, en tal forma que la fronda aristocrática levanta caudillo contra caudillo, buscando el poder para sí misma. Lo que buscan es, según Alberto Edwards, un régimen de influencias compartidas entre los miembros más prominentes del grupo social de que todos forman parte.

Es entonces cuando adviene la figura

de Portales, que pondrá fin a la anarquía desatada por la fronda.

Para imponer su idea, Portales debió destruir los últimos vestigios del pipulismo, la oficialidad militar liberal y los restos del partido o'higinista. Es lo que algunos han llamado "el milagro portaliano" o "la República en forma".

Nos parece que la admiración que algunos han sentido por Portales no les ha permitido divisar cómo, detrás de la fachada de la "República en forma", asciendo al poder la misma aristocracia de la que el Primer Ministro había surgido. Causado del desorden reinante y de la lucha de facciones, será la propia aristocracia castellanovasca la que apoyará en Portales a su "su" gobierno, y postergará momentáneamente sus hábitos levantiscos para lograr una organización institucional que le permita perpetuarse en el poder. Dueña de la fuerza militar y entronizada en el gobierno, la aristocracia chilena erigirá para sí la "República en forma".

A partir de 1860, la historia de Chile será un catálogo de cómo se va resquebrajando el poder impersonal portaliano presentado por el Presidente de la República, para ser reemplazado lentamente por



poder compartido entre grupos y facciones. El ejercicio del poder por la vieja aristocracia castellano-vasca, que-frondista en sus comienzos dejó de serlo un tiempo, para recuperar más tarde y con nuevos bríos su característica originaria.

### El Ascenso de la Mesocracia

Las clases medias van creciendo lentamente durante el período reseñado, por efectos de la educación estatal primaria y secundaria gratuitas y de la ampliación de la burocracia gubernamental, que les permite ingresar a la administración pública. El origen principal de la mesocracia nacional es indiscutiblemente el Liceo y su principal expresión política es el Partido Radical. Para esta mesocracia existe en general una sola puerta para el escalamiento social, constituida por la Universidad y las carreras más tradicionales de las clases altas: la abogacía, la medicina y la ingeniería civil.

A partir de 1891, según la precisa frase de Edwards, "la fronda aristocrática se convirtió en oligarquía". Es la época en que las distintas facciones políticas y partidos se van turnando en el poder, en que aparece el juego predilecto de la aristocracia chilena, el gran deporte nacional: el cubilete político, la formación y censura de ministerios, la celebración y desahucio de alianzas electorales. La oligarquía domina en paz, nada amenaza su estabilidad, el pueblo viene creciendo en su conciencia política muy lentamente todavía, y los desafíos electorales pueden superarse fácilmente por medio del cohecho.

Hacia 1915 se estaba incubando en la clase media y en los obreros más politizados un descontento profundo por el estado de cosas imperante, por la ineficiencia del

régimen parlamentario, por las reyertas un poco bizantinas que separaban los distintos grupos de poder, descontento que encarnará Alessandri en 1920 en las jornadas del "Cielito Lindo". En la eclosión revolucionaria de 1920 se da por primera vez en Chile una verdadera lucha de clases. En verdad, Alessandri propone al electorado un programa de rebelión y protesta contra el orden establecido, y logra la adhesión de todos los que se sintieron una vez despreciados o preteridos por la antigua aristocracia.

La República Oligárquica, que se consolidó con Portales en 1830, no concluyó con Alessandri en 1920, pese a los esfuerzos desplegados por éste, pues la esterilidad de la discusión parlamentaria y las cortapisas que el Congreso levantó contra el Presidente, le impidieron dar cima a sus proyectos con la dictación de las leyes sociales que había propiciado. Es así como Alessandri es derribado por el golpe militar de 1924, que fue un golpe conservador.

Es importante señalar que las fuerzas desatadas en 1920 no aceptarán en adelante el sometimiento a que habían estado acostumbradas. En adelante las clases medias, desligadas de su antigua adhesión a la oligarquía, buscarán el poder para sí, y la vieja aristocracia procurará superar la eclosión mesocrática por cualquier medio, sea éste el del cuartelazo, el de la absorción o el del cohecho electoral.

### El Aporte de Aguirre Cerda

Es entonces cuando surge a la historia la figura de Pedro Aguirre, como líder de las clases medias unidas a las clases obreras ya organizadas, agrupadas todas en el Frente Popular. El año 1938 representa la

maduración y fructificación del proceso renovador que se inició con Alessandri en 1920.

Dos fuerzas antagónicas se enfrentan en la elección de 1938: el liberalismo capitalista, religión económica de la oligarquía, que postula la abstención del Estado de las actividades económicas, lo que hoy ha dado en llamarse el "Estado subsidiario", que tiene fe en la libre iniciativa particular, en la "mano invisible" que arreglará todos los problemas; y la nueva concepción socialista de Estado, que estima necesaria la intervención gubernamental para alcanzar una mayor igualdad social, que reclama la participación de los poderes públicos para poner fin a la cesantía, para industrializar el país, para ampliar la educación, para mejorar la salud.

Con Aguirre se abre una época de democracia sin sectarismo, de laicismo sin odiosidades, de apoyo gubernamental al proceso de industrialización, tendiente a obtener para el país su autonomía económica, de educación masiva y niveladora, de mayor justicia en la distribución del ingreso, de apoyo e incentivo a las organizaciones sindicales, de protección del trabajador frente al patrón al discutirse las condiciones del contrato de trabajo, de primacía del interés común sobre las conveniencias particulares, de grupos, clases o sectores; de solidaridad social. Esta época se prolonga con altos y bajos hasta 1973, y en estos 35 años siguen rigiendo en Chile los mismos principios niveladores e igualitarios que asentó por primera vez Aguirre Cerda. Es por esto que señalé al principio que la República Democrática se inició en 1938 con Pedro Aguirre, así como se había iniciado en 1830 la República Oligárquica con Diego Portales.



El Frente Popular ofreció al país una industrialización impulsada por el Estado como motor del desarrollo económico, y el Presidente Aguirre propició la creación de la Corporación de Fomento de la Producción, primera entidad oficial latinoamericana a la cual se encargó la tarea específica de planificar y promover el desarrollo, asumiendo funciones muy distintas, por cierto, a aquellas que el liberalismo asigna al Estado.

Otro de los campos fundamentales en que debe manifestarse la acción del Estado en una nación realmente democrática es el campo de la educación, y así lo manifiestan expresamente en la campaña electoral de 1938, tanto el Frente Popular, como su abanderado, Pedro Aguirre Cerda: "Gobernar es Educar".

El Maestro-Presidente impulsa, así, la educación gratuita, única, obligatoria y laica. Gratuita, con el objeto que todos los niños de Chile puedan beneficiarse con los frutos de la cultura, cualquiera que sea su extracción social o económica. Única, para que todas las clases sociales obtengan la misma educación y se eliminen las diferencias entre los colegios particulares de primera clase, y los liceos fiscales de segunda. Obligatoria, para que no exista la posibilidad que en Chile quede un solo niño sin alcanzarla. Y laica, como garantía de la libertad de conciencia establecida en la Constitución.

Aguirre Cerda crea mayor número de plazas de profesores que en los 25 años anteriores, y entrega a los niños del país más de 700 establecimientos de enseñanza. La educación universitaria, impulsada por el insigne Rector de la Universidad de Chile, Juvenal Hernández, alcanza niveles de excelencia reconocidos dentro y fuera del país.

Por las mismas razones que exigen su intervención en la enseñanza, corresponde al Estado intervenir en el campo de la salud, abrir los hospitales a todos los necesitados, sin consideración a su capacidad de pago, eliminar las diferencias entre establecimientos de recuperación para los ricos, y establecimientos en que los pobres vayan a morir; incentivar la fortaleza y salud de todos, como otro medio de impulsar el desarrollo de Chile como nación.

Especialmente importante es la intervención del Estado en la distribución del ingreso. El desarrollo económico es el resultado de un esfuerzo colectivo, en que confluyen todos los factores de la producción, y en que las cargas y los beneficios deben ser compartidos. Es justo, por tanto, que los trabajadores participen equitativamente en el proceso de distribución. El



desarrollo económico no puede servir de pretexto para que una minoría privilegiada se enriquezca a costa de los demás.

Entre 1939 y 1941, se constituyen más de 2.000 sindicatos. Entre 1940 y 1947, debido a la fuerza negociadora de los mismos, la participación del trabajo en el ingreso nacional sube del 40% al 47%.

El impulso intervencionista, igualitario, nivelador, democrático, popular, que se inicia con Aguirre Cerda, se va a sentir en la historia nacional a lo largo de los 35 años que siguieron a su ascenso a la Primera Magistratura. En este período, se acentuará el proceso de industrialización nacional, e irá surgiendo un área económica cada vez más fuerte en el sector público, impulsada por la CORFO. El país presenciara su electrificación, tanto urbana como rural; el descubrimiento y explotación de sus riquezas energéticas, especialmente del petróleo; el establecimiento de la siderurgia como industria básica de muchas otras; la explotación y refinación de riquezas minerales, y más tarde, la chilenuzación y nacionalización de sus grandes riquezas cupreras. Junto con ello, vendrá la dignificación del campesino y la implantación de una reforma agraria que ya había anticipado Pedro Aguirre. El país vivirá un impulso constante de su educación básica, media, especializada y superior, la que alcanzará niveles importantes en América; se presenciara un descenso brusco de la tasa de analfabetismo y de mortalidad infantil y un aumento considerable del término medio de longevidad; existirá, finalmente, un apoyo indimentable por parte del gobierno a los más desvalidos de la fortuna, por medio de una política laboral, sindical

y previsional más justa, lo que traerá como consecuencia una dignificación del trabajador como persona humana, que hizo de Chile un ejemplo continental.

Todo ello se inicia con el gobierno de Pedro Aguirre Cerda, o está ya insinuado en su pensamiento. Todo ello se impulsa o se estructura, se incentiva o se crea a partir del año 1938.

El gobierno surgido en Chile en septiembre de 1973, ha proclamado el abandono del pensamiento socialista de Estado que se inició con Aguirre Cerda en 1938, y la vuelta a los principios del Estado subsidiario, de la libertad de mercado, de la liberalización de la economía, del libre cambio monetario, que caracterizaron el pensamiento anterior. Junto con esta vuelta atrás, ha desmantelado el área económica estatal y ha devuelto el impulso económico a la iniciativa particular; ha minimizado la intervención estatal en educación y salud, y ha atomizado los sindicatos. Ha proclamado, además, el retorno al poder impersonal y abstracto, al ideal portaliano de un gobierno fuerte que sea capaz de terminar con las facciones y partidos políticos en pugna, con la "fronda" de que hablaba Alberto Edwards.

El Gobierno no ha querido reconocer que es precisamente la antigua oligarquía chilena la que se esconde detrás de la máscara del poder militar. Se trata de la misma y antigua aristocracia castellano-vasca de que habla Encina, la "fronda aristocrática" a que se refirió Alberto Edwards, la "canalla dorada" que fustigó Alessandri, la antigua República Oligárquica que pareció fallecer con Aguirre Cerda, la que ha vuelto por sus fueros detrás de las metralletas.

# Pedro Aguirre Cerda

Carlos González Márquez

Nació Pedro Aguirre Cerda en una humilde aldea del valle del Aconcagua que mira hacia las altas cumbres de Los Andes. Hijo de Juan Bautista Aguirre Campos y de Juana Cerda Escudero fue el menor de los once hijos. Pedro, como sus hermanos, se crió en la humilde granja paterna y cuando estuvo en edad, asistió a la modesta escuela del villorrio. Cuando recién cumplía ocho años murió su padre. De ahí en adelante todo fue más difícil. Con la ayuda de sus hermanos mayores y la atención de su madre, Pedro asistió al Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, donde el año 1900 se graduó de profesor de Castellano. Como a muchos jóvenes inquietos de aquella época, esto no le fue suficiente y es así como luego de ser un brillante alumno en la Escuela de Leyes, se tituló de abogado con la tesis "La Instrucción secundaria en Chile". En el ínterin fue Inspector de Liceo, hizo clases en la Escuela Nocturna para obreros "Cau-policón" y tuvo tiempo para afiliarse a la Orden Masónica y al Partido Radical. Su vida a partir de ese momento estaba marcada. Profesor, abogado, Radical y Masón, su camino estaba trazado para defender los intereses del Pueblo, las libertades públicas, los derechos políticos y los cambios revolucionarios de una sociedad que despertaba lentamente del letargo de la etapa emancipadora y de consolidación de la república. Pedro Aguirre Cerda fue un hombre de acendradas virtudes morales y ciudadanas. Preclaro representante de una clase media ilustrada que nunca tuvo temor a los cambios y que, más bien, los propugnó. Encabezó un verdadero proceso revolucionario de la sociedad chilena sin un detenido desaparecido, sin una sola tortura, sin exilio y sin asesinatos. Nadie puede decir que en los tres años de su Gobierno no tuvo problemas. Los tuvo y grandes. Pero en medio de las profundas transformaciones de la sociedad que propició y lideró, respetó con convicción demócrata los derechos humanos y propugnó el desarrollo de la organización de los trabajadores. Fue Aguirre Cerda un hombre consecuente con sus ideas y sus principios y respetuoso de las ideas y principios de los demás. Qué verdad había en las palabras de don José María Caro, cuando el ilustre prelado dijo con ocasión de su muerte: "Cuánta razón tenía el Pueblo para amarlo como lo amó. Cuánta razón tiene hoy para llorarle como lo llora".

## El Político

Pedro Aguirre Cerda inició su carrera política cuando fue elegido diputado por

San Felipe, Putaendo y Los Andes en el año 1915.

Durante este periodo, perteneció a la Comisión de Hacienda de la Cámara y ahí ya se hizo presente su acendrada vocación de educador cuando obtuvo que se destinaran los fondos necesarios para la creación de escuelas y Liceos en distintos puntos del país. En el siguiente periodo, Aguirre Cerda es elegido diputado por Santiago. El 18 de enero de 1918 y con 38 años de edad, es nombrado Ministro de Educación Pública y Justicia y en tal carácter fue el más firme impulsor de la Ley de Instrucción Primaria obligatoria que se promulgó el 21 de agosto de 1920.

Dicho año, siendo Presidente del Partido Radical y luego de apoyar eficazmente el programa de cambios que implicaba la candidatura de Arturo Alessandri Palma, don Pedro Aguirre Cerda fue nombrado por éste Ministro del Interior en su primer gabinete. El año 1921 fue elegido Senador por Concepción, con lo cual quedaba de manifiesto su condición de figura nacional de la política chilena. El año 1923 volvió al cargo de Ministro del Interior y desde esa posición impulsó con vehemencia una serie de proyectos de leyes sociales que mejoraban ostensiblemente la condición de los trabajadores. Muchas de ellas se hicieron realidad cuando Alessandri reasumió el Gobierno luego del "Putsch" que lo derrocara. Es precisamente en esta época en que don Pedro, consecuente y leal, marcha al exilio



conjuntamente con el Presidente, situación que habría de producirse nuevamente cuando al asumir Carlos Ibáñez en el año 1927, Aguirre Cerda regresó al país el año 1930 y desde esa época hasta que es elegido Presidente de la República en 1938, no cesa de preocuparse de la cosa pública. Así nacen los Talleres de Industrias Nacionales en 1933; fructifica su iniciativa de crear la Facultad de Comercio y Economía Industrial en la Universidad de Chile, de la cual es nombrado Decano el 1º de enero de 1936, también y funda el diario "La Hora" el 25 de junio de 1935.

## Aguirre Cerda y Allende

Pedro Aguirre Cerda realizó su campaña como candidato a la Presidencia de la República en el marco de una pobreza casi franciscana. Con escasísimos recursos, el abanderado del radicalismo y el Frente Popular hubo de enfrentar una desastrosa campaña del terror que promovieron sus adversarios de la derecha. La derecha repitió una y otra vez que el triunfo de Aguirre Cerda era el triunfo del Comunismo internacional y que, si se imponía, los conventos serían saqueados, las monjas violadas y terminaría definitivamente la libertad en Chile. El carácter tranquilo y desapasionado de Aguirre Cerda, su honestidad para plantearse frente al Pueblo, la consecuencia de su acción política con los principios libertarios y democráticos que siempre sustentó, determinaron que el Pueblo hiciera caso omiso de la campaña de terror desatada en su contra.

La similitud existente en múltiples aspectos con Salvador Allende es reveladora.

Allende, siendo muy joven fue Ministro de Salud de Aguirre Cerda a quien admiró y respetó.

Los dos debieron soportar durísimas campañas de desprestigio de parte de sus contrarrestores, con argumentos e igualmente falaces. En el ascenso al poder de ambos tiene una especial e importante participación el Partido Radical. Sus programas de Gobierno proponen al Pueblo profundas transformaciones de la sociedad. Aguirre Cerda con un proyecto desarrollista de acuerdo con su época y Allende con uno más orientado a la modificación de las estructuras de la sociedad en la óptica de la construcción en una sociedad socialista-democrática. Los dos Gobernantes debieron enfrentar asonadas militares, don Pedro el "Arisotazo" y Allende el Golpe que le costó la vida. Ambos estadistas murieron en el ejercicio del Poder y fueron profundamente sentidos por el Pueblo. Ambos gobernaron tres años y los dos fueron consecuentes

hasta el sacrificio con los planteamientos con que siempre enfrentaron las luchas ciudadanas. Ambos fueron masones y ello los marcó con el sello indeleble del más hondo y arraigado respeto por la conciencia de cada uno y de la consideración irrestricta por todas las religiones y creencias.

### El Estadista

Sin lugar a dudas la acción política de Aguirre Cerda exorbitó largamente la concepción de gobernante para identificarse plenamente con la de un verdadero Estadista.

Tuvo el temple de los grandes hombres públicos. Al inicio de su Gobierno Pedro Aguirre Cerda hubo de enfrentar un terremoto que causó más de treinta mil muertos y el comienzo de la Segunda Guerra Mundial. Ambos hechos influyeron fuertemente en el retraso de la concreción de su programa, pero no fueron suficientes para doblegar su espíritu. Con valor enfrentó el terremoto y creó, para aliviar el dolor de los muchos damnificados, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio. La guerra, pese a la neutralidad en que don Pedro mantuvo a Chile durante todo su Gobierno, afectó seriamente el comercio exterior haciéndole perder importantes mercados.

Aguirre Cerda era un convencido absoluto de que para sacar al país de su condición de nación con economía agraria subdesarrollada, era indispensable establecer las bases que permitieran el desarrollo industrial, la sustitución de importaciones y el desenvolvimiento de la Agricultura. Para el logro de este objetivo concibió la creación de la Corporación de Fomento de la Producción, este público eminentemente técnico, que trazó las grandes líneas de la estrategia a seguir para la obtención de estos fines.

Como todos los innovadores, encontró una oposición obcecada y visceral por parte de la oligarquía chilena expresada en la derecha política de la época, a su proyecto de creación de la CORFO. Pese a tener mi-



noría en el Congreso y a la oposición de algunos miembros de su propio Partido, puso en juego toda su capacidad negociadora y logró, por un voto, que se aprobara el proyecto. La CORFO fue el instrumento con que Aguirre Cerda inicia la planificación de la economía del país y posibilita el desarrollo de los recursos energéticos, sin los cuales se hacía ilusorio todo proyecto de desarrollo. Se crean nuevas industrias, lo que permite sustituir importaciones y crear puestos de trabajo. Junto a esto, se desarrolla la educación en todos sus niveles y muy especialmente en el área técnico-industrial. Se crean más escuelas que en los 25 años anteriores, haciendo así realidad el lema del Presidente "Gobernar es Educar". El despegue del proyecto educacional hace posible que en el período de tres años, entre 1938 y 1941, el número de alumnos en la escuela primaria aumente de 110.000 a 616.000.

En el gobierno de Aguirre Cerda y en los dos que le siguieron, se crea, gracias a la acción de la CORFO, la ENDESA, INSA, IANSA, ENAP, CAP y muchas otras indus-

trias básicas. Junto a esta política de desarrollo industrial, se impulsa vigorosamente la creación de sindicatos obreros y de empleados. Se amplía también la organización de establecimientos de salud pública reduciendo con ello la mortalidad infantil general.

Durante su mandato y como respuesta a la campaña del terror desatada en su contra antes de que asumiera el Poder, don Pedro, su gobierno mantuvieron excelentes relaciones con la Iglesia Católica, y es precisamente en este período que la Santa Sede nombra al Primer Cardenal Chileno, reconociendo este honor, con gran beneplácito de Gobierno, en el prestigioso y querido prelado don José María Caro.

Resulta extraordinariamente impactante comprobar cómo este hombre de poca estatura pero de complejidad sólida, logró realizar una obra tan fecunda, tan plétora de realizaciones y de cambios profundos en tan breve lapso. Sólo su gran capacidad de trabajo, la firme convicción en sus ideas, su entrañable cariño por el pueblo más necesitado y su claridad doctrinaria ideológica, logran explicar tan prolífica acción política. Hombre de gran coraje, ni siquiera la incomprensión de su propio partido que, en una clara demostración de lo que se ha dado en llamar la "antropofagia radical", le creó múltiples problemas, llegando inclusive, en un incomprensible gesto de miopía histórica, a abandonarlo al final de su mandato, le hicieron vacilar respecto de los altos propósitos de su acción de gobernante.

Viendo pronto su fin, nombró Ministro del Interior al Presidente de su Partido doctor Jerónimo Méndez Arancibia, para dejar en sus manos el Poder. Quince días después murió. Su Partido lo hizo Presidente él, ante la inminencia de su muerte, dejó en manos del radicalismo el poder político que éste le había dado.

Que gran ejemplo para los que, llevados por a veces no muy elevados propósitos, no trepidan en quemar hoy lo que ayer adoraron. ■



PUBLICIDAD POLITICA ANONIMA

# A Palos con la Etica

**¿Quién es el avisador y cómo se financia? • ¿Qué opina la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad? (ACHAP).**

Ernesto Saul

El hombre ha comenzado la conquista del espacio, ha dominado la energía atómica, ha creado computadores y nuevas formas de comunicación. Los vertiginosos avances de la ciencia han mejorado la vida de los chilenos y nos acercan a nuestro pleno desarrollo. Consolidar y proyectar este proceso será su decisión. Estamos en el umbral de una nueva era. Ud. debe haber escuchado este mensaje en la radio o lo ha visto más de una vez en T.V., acompañado de sugerentes imágenes. Obviamente, es una publicidad política que promueve las realizaciones del gobierno, e invita a apoyar al candidato del régimen en el próximo plebiscito "para consolidar y proyectar" el proceso. Es decir, una campaña electoral en forma.

Con ánimo de pecar de "futurologos" - de moda hoy día- queremos recordar algunas cosas que hemos escrito en torno al tema. "El gobierno está trabajando hace ya bastante tiempo en la preparación de su campaña publicitaria. (...) La oposición, ¿qué hace? (CAUCE, 20 de abril de 1987). En el número del 11 de mayo, en un artículo titulado: "Entre el candidato NO publicitar su opción? Es una lucha que hay que dar desde ahora". Unos días más tarde (CAUCE 22-6-87) denunciábamos las "liebres" (u "operaciones disactivas") detrás de las cuales han corrido los galgos de la oposición (posibles modificaciones a la constitución, eventuales candidatos del régimen, etc.) para concluir: "¿Cuándo comenzará la publicidad del candidato NO?" Finalmente, en "Publicidad alternativa: una respuesta popular" (CAUCE 3-8-87) decíamos: "los resultados hechos demuestran que la campaña del candidato oficial ya está en mar-

# SÍ AL CORAZÓN

Publicidad 'médica' con finalidad política, usada también en 1980.

cha. ¿Y la oposición? Estamos tentados de responder con el habitual: bien gracias".

## Silencios Sugestivos

Si retomamos el texto publicitario que encabeza esta nota, podemos formular algunas preguntas y denunciar algunos silencios que nos parecen bastante sugestivos. ¿Qué porcentaje de la población ha visto mejorada su vida gracias a los vertiginosos avances de la ciencia? Siendo optimistas podríamos afirmar que, a los más, un 20%. ¿Y el resto? Miseria, cesantía, bajos salarios, PEM y POJH, explotación, pérdida del poder adquisitivo, problemas en habitación y salud, etc. ¿Es éste nuestro plano desarrollo, el umbral de una nueva era?

Esta publicidad que comentamos ofrece varios ángulos de análisis: primero, induce a error, ya que habla de mejorar la vida de "los chilenos" y no de "algunos chilenos"; segundo, no hay ningún indicio sobre quien es el avisador responsable de esa publicidad; finalmente tampoco se

conoce el nombre de la agencia publicitaria que realizó esta campaña. Y es en torno a estas interrogantes que surge, con nitidez, el silencio de la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP), responsable de la aplicación del Código Chileno de Etica Publicitaria.

Veamos algunas de las inquietudes que podrían haber surgido en el seno de ACHAP:

El considerando a) del Código de Etica dice: "que la publicidad debe encuadrarse dentro de la legalidad, la decencia, la honestidad y la veracidad". ¿Son veraces las afirmaciones del anuncio publicitario referido? ¿Las comparte la ACHAP? Si no, ¿se ha hecho alguna investigación?

"El avisador, la agencia, el publicista (...) es responsable de las reglas de la conducta que estipula el Código" (Art. 22) ¿A quién hacer responsable si en la publicidad no figuran ni el avisador, ni la agencia?

¿Qué posibilidades hay para realizar una campaña publicitaria, a través de los mismos medios de comunicación, para demostrar que la mayor parte de los chilenos está en pleno "subdesarrollo" y en los "umbrales de la miseria"? Es decir, ¿qué igualdad de oportunidades publicitarias son posibles hoy para los opositores al régimen?

## Un Simposium Oportuno

El próximo 26 de mayo se inicia un Simposium sobre publicidad, organizado por la Universidad de Santiago. Es la oportunidad para que la ACHAP y la Asociación Nacional de Avisadores (ANDA), primeros actores del evento, se sacuden de las inevitables genuflexiones sociales y reverencias profesionales y se planteen la problemática que hemos expuesto, sin eludir la responsabilidad social que les corresponde.

Sugerimos agregar al temario de ese Simposium algunos temas: 1) Igualdad de oportunidades en la publicidad política para el gobierno y la oposición, lo que también beneficia a los respectivos publicistas. 2) Hacer obligatoria la identificación de los avisadores. 3) Una estricta aplicación del Código de Etica.

Sólo así se podrá hacer efectiva esta afirmación del Editorial de la Revista de Publicidad de la ACHAP (Nº 17) "Nos gustan también los empresarios de las comunicaciones -actividad a la que la publicidad da un apoyo decisivo-, y su esfuerzo en pos de una información libre y completa a la opinión pública". ■

# Juan Downey y el Ojo Pensante



Victor Briceño

**H**ablado de cosas viejas, de objetos, me llevo de esta casa varias cosas...". Juan Downey está por última vez en Chile la casa que fuera la de sus padres y de su propia infancia, y trata de impedir que todo desaparezca completamente, guardando algunos objetos de este lugar donde su ojo empezó a ver por primera vez.

Para este arquitecto, que en 1971 empezó a mirar a través de una cámara de televisión, uno de esos objetos que se lleva es un cuadro, una copia de Poussin hecha por Laureano Guevara. "Este cuadro tuvo mucha importancia en mi niñez. Cuando me decían que mi abuela paterna venía a visitarme desde el sur (ella llegaba a la Estación Central), yo pasaba horas mirándolo. Porque estaba convencido que tras el cua-

dro había un hoyo en la pared y veía en perspectiva las líneas del tren. Fuera de eso, la musa que inspira al poeta en esa pintura muestra un seno. Esas fueron mis primeras alucinaciones eróticas".

"El cuadro me interesa además por los temas mitológicos que trata Poussin. Su pintura tiene una gran sensualidad que no he encontrado en otro pintor francés; es una cosa italiana".

Downey recuerda un autorretrato del pintor donde aparece junto a telas que se ven por el reverso. "Creo que viene a ser un paralelo a *Las Meninas*, en el sentido espacial que propone".

Downey admira a Velázquez, y especialmente la pintura mencionada ("Mi primer orgasmo lo tuve frente a *Las Meninas* cuando tenía veintiún años", asegu-

ra). Son las relaciones a partir de la mirada lo que preocupa al videísta. La idea de mirar y de descubrir que todo empieza a partir de la imagen. Es como reconocerse frente al espejo cuando niño y descubrir que tenemos a otro, al que empezamos a conocer y amar. Es el repensar, el cuestionar, el reestructurar el lenguaje a partir de las imágenes lo que lo obsesiona. Evoca otra pintura de Poussin. "No recuerdo el título, pero son unas figuras clásicas que están inclinadas leyendo un texto, mostrándolo. Es el texto dentro del texto. En otra pintura, me parece que es *El rapto de las Sabinas*, los soldados que aparecen allí son esculturas en mármol, que tienen pintados los brazos color carne. Hay allí un comentario neoclásico, un historicismo que es muy interesante. El hecho de separar la carne de la carne. Algo como: la pintura pinta un mármol que representa la carne".

## Canarios en el Televisor

Todo lo que pueda extrañar que un videísta se preocupe tanto por la pintura no tiene otra explicación que la búsqueda de las imágenes. Algunos de sus primeros trabajos, y otros más actuales podrán ser vistos en la muestra que será presentada por la Galería Visual y Gente de calle Ltda. en la nueva sala *El Biógrafo* durante la última quincena de octubre. Estarán por ejemplo *In the beginning* del '74, hecho en Chile para ayudar a los actores presos del Grupo Aleph. También



otros más recientes, como Madre Patria, del 86, o El caimán de la risa de fuego. Este último, del 79, pertenece a la serie Transamérica, en la cual trabajó con varias comunidades indígenas de América latina, descubriendo sus visiones de mundo, intentando acercarse a ellos.

Pero los recuerdos son el punto central para Downey, que sabe que está por última vez en la casa paterna. "Otra tela que me llevo es una de Pablo Burchard. Hay en ella una jaula con un bellissimo canario dentro. Lo curioso es que yo acabo de hacer una instalación que se llama Acerca de la jaula, donde puse canarios en una gran jaula y dentro de ella un monitor, también enjaulado, en el que se ve un canario en Close up (busca equivalentes en español porque "primer plano" no le satisface. Prefiere decir "beso con lengua", porque es algo como "chic to chic"). Y además de ver los detalles del canario desesperado dentro de su jaula, le cambié la velocidad, lo ralenté, entonces el sonido suena como llanto. Además se oyen, por canales de sonidos distintos, unos fragmentos del diario de Anna Frank y las confesiones de un agente chileno, donde se describen torturas. Entonces la posición del público es clave en esto, pues puede elegir la postura del oprimido o del opresor".

En la muestra programada también podrá verse el video Platón Ahora; una experiencia de 1972 en la que nueve personas, conectadas por electrodos a grabadoras, hacían funcionar las cintas al llegar a un nivel Alfa (un estado de la mente). Y en ellas se oían trozos de los Diálogos de Platón.

La serie El ojo pensante, en la cual se incluyen The Looking Glass, Información Retenida, y J. S. Bach (mostrado por Canal 13 en nuestro país), contiene quizás sus trabajos más logrados. En todos ellos, la relación de la imagen es lo que prima. Una búsqueda desde la visión que regresa siempre sobre sí misma. Una especie de circularidad que está dada por un permanente salir y entrar. Se ve, se recoge, se revisa y se vuelve a ver.

#### Olvidarse de Chile

Es por eso que la permanente relación con los objetos le sirve a Downey como un reflejo de su propia imagen, la pasada y la actual. Los cuadros que se lleva no le ayudarán a olvidarse de Chile como él lo intenta. "Todas las mañanas me levanto pensando en que debo olvidarme de Chile. O logro por dos horas".

Pero lo que verdaderamente no soporta



de su país es la falta de identidad. La permanente necesidad de sus compatriotas de sentirse apoyados en otras cosas que no significan nada fundamental para poder identificarse. Le molesta el bombo levantado por la elección de Miss Universo porque "todo el mundo en Estados Unidos sabe que ese es un concurso donde el título se compra y al cual la prensa no le da importancia".

Pero las imágenes lo persiguen desde Chile y él deja que lo alcancen. Sobre todo cuando su trabajo está referido a circunstancias de su vida. Como ocurre con su video J. S. Bach, el que dedicó a su madre, ya que ella murió cuando lo estaba finalizando. Quizás por algún instinto especial fue que ese trabajo es el más cercano a lo poético. Es un documental muy personal sobre la vida del músico y compositor en el que las imágenes tratan de descifrar la estructura de su composición, el contrapunto. Hurgando además en la niñez y en su época.

El ojo pensante resume lo que es de alguna

manera nuestra relación con el mundo. Captar la imagen para conocerla, en un acercamiento ritual permanente que permite una continua reflexión sobre ella.

En la muestra de los jueves también se exhibirá un video sobre Downey realizado por Francisco Vargas. ■



**Un espacio de libertad**  
presenta



## RESIDENCIA EN LAS NUBES

Dirección: NISSIM SHARIM  
Con

|                                                                               |                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <p>DELFINA GUZMAN<br/>MAITE FERNANDEZ<br/>GLORIA CANALES<br/>MARIEL BRAVO</p> | <p>NISSIM SHARIM<br/>JOSE SECAL<br/>CARLOS GENOVESSE<br/>HERNAN VALLEJO</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

TEATRO LA COMEDIA Merced 349  
Reservas al Fono. 391523

DE MIERCOLES A VIERNES 19.30 Hrs.  
Sábado única función 20:00 Hrs.

CASA DE LA MUJER DE VALPARAISO

# "Queremos Recorrer Nuestro Propio Camino" Puertas que se abren

Sonia Montecino



El año pasado Mireya Zuleta (profesora de filosofía) y Blanca Ríos (socióloga) concretaron la idea de promover la condición de la mujer, a través de una Casa que fuera un espacio de convergencia de los múltiples aspectos que entraña el problema femenino. Se congregaron a esta iniciativa Ana María Roma (asistente social), y Consuelo Zuleta (estudiante de educación diferencial), luego Gladys Arcos (actriz), Nilda Saldamando (dueña de casa), Rose Marie López (profesora de filosofía) y Gloria Carmona (asistente social).

Los objetivos de echar a andar esta Casa de la Mujer en Valparaíso, son explicados por el colectivo de trabajo como "la necesidad de procurar un lugar de encuentro en donde poder capacitarse y desarrollarse tanto en lo personal como en lo social... un espacio que nos entregue las herramientas para que como mujeres nos incorporem con todas nuestras riquezas y potencialidades en el proceso de transformación de nuestro país".

Es así, como la Casa se inauguró (en enero) con la realización de una Escuela de Verano que contempló una serie de talleres,

que fueron los que más tarde señalaron las actividades permanentes del colectivo de trabajo: talleres de sexualidad de condición de la mujer, de teatro, de autoconciencia, de artesanía, de relaciones padres de hijos, e mujer y violencia. Los resultados de esta primera experiencia llenaron de entusiasmo a sus gestoras:

Blanca Ríos: "Se abrieron puertas; antes algunas de nosotras petenciábamos a distintas agrupaciones y siempre nos encontrábamos con las mismas mujeres en la calle, las mismas en los foros, las mujeres organizadas de la V Región no pasábamos de 50. En la Escuela de Verano hubo 70, que no pertenecían a ninguna organización, mujeres comunes y corrientes. Pensamos que eso es muy importante, pues significa ampliar la participación hacia sectores mucho más mayoritarios..."

Mireya Zuleta: "También organizamos la celebración del 8 de marzo; pero no queríamos que fuera un solo día, por eso realizamos una semana del 8 de marzo con jornadas de reflexión en torno a la problemática de las mujeres: vimos el ámbito laboral, los derechos humanos, la mujer en el arte, la mujer en las organizaciones.

## La Discriminación de los Partidos

Con escasos recursos y con mucho trabajo voluntario colectivo de la Casa y el grupo de monitoras (en el que laboran Cristina Ruiz, María Soledad Clares, Patricia Navarro y Marta Manríquez entre otras) han seguido empeñadas en desarrollar su iniciativa buscando apoyo, incorporando a muchas más mujeres en una línea autónoma, no institucionalizada e independiente de las opciones partidarias:

Gladys Arcos: "Nos hemos dado cuenta de que hay mucha discriminación de los partidos contra el feminismo, creo que lo peor es que los partidos comparten una base patriarcal que traspasan a las mujeres militantes y así ellas se convierten en las más ardientes defensoras de las ideas anti-feministas".

Mireya Zuleta: "Por eso, dentro de nuestro colectivo no buscamos encasillarnos, practicamos pluralismo ideológico. Creemos que se llega a ser feminista por medio de un proceso y no por un rótulo."

Ana María Roma: "Para nosotras el consenso es lo básico, el hacer una práctica diferente de organización en donde se trabaja, se conversa y se estudia y además, en donde todas las opiniones son válidas".

## El Poder-Hacer

Una nueva Escuela se realizó en julio, como un modo de avanzar en el plano teórico y metodológico de la problemática femenina en Chile. En los diversos seminarios se abordaron los temas de identidad femenina, psicología de la mujer, legislación, etc.

A partir de la evaluación de esta nueva experiencia, el colectivo de la Casa programa la elaboración de cartillas y el apoyo a los diversos grupos de mujeres que poco a poco se afianzan y prodigan por la V Región. Esta nueva etapa es una "entrega de herramientas para la autonomía, para que las mujeres reconozcan su capacidad de poder-hacer y su fuerza de transformación", dicen las organizadoras de la Casa.

La existencia de espacios como éste de Valparaíso, se suma a las distintas acciones que las mujeres realizan a lo largo de nuestro territorio. Búsqueda de un lugar femenino, convocatoria a la diversidad de voces que lo pueblan, lucha por la igualdad en tanto sujeto individual y social son algunas de las características comunes de caudal de fuerza que, las promotoras de la Casa de la Mujer de Valparaíso, comparten con otras, que como ellas en medio de la precariedad e insularidad, bregan por expresarse. ■



## EL OGRO URBANO

# Había una vez el Ché

Fredy Cancino

**V**einte años atrás la fotografía fue transmitida a todo el mundo: el Ché Guevara con sus ojos abiertos, semidesnudo, rodeado de militares complacidos. Después, a aquellos muchachos que hoy -años más, años menos- bordeamos los cuarenta, no nos quedó otra cosa que llorar.

Los muchachos de entonces tomaron distintos caminos. Algunos, los menos, siguieron con despreocupada generosidad su mismo camino de lucha armada, y sus nombres completan esa larga lista de víctimas del ideal guerrillero. Otros, la mayoría, se limitaron a agitar su retrato y a gritar su nombre en los interminables desfiles de la contestación al sistema. Hoy viven su vida de empleados, sindicalistas, profesores, artistas, comerciantes. Dudosamente felices, mediocrementemente irónicos de frente a su propia juventud y a los mitos que la alimentaron. Juventud que, sin embargo, esperó en la total revolución de libertad, justicia y alegría. Sí, alegría, pues la figura del Ché encarnaba esa visión encantadora de la revolución cubana, tan lejos de los tonos sombríos del socialismo real del bloque soviético.

El Ché fue una pasión, un modelo que escapaba de lo cotidiano del compromiso político, de las tareas propias de cada joven estudiante o trabajador. Un héroe, quizás el último de los héroes del mundo que sería -una década después- inundado por el pragmatismo electrónico, un planeta cada vez más parecido a la inmensa aldea televisiva que alguien imaginó. Nada de malo, por supuesto. Sólo un mundo menos épico y más práctico.

Fue un héroe en vida, y aun después de muerto. Tal vez fue banalizado por la industria que, en camisetas, posters y adhesivos, trituro su estampa para masificarlo como producto comercial. Como los santitos o la efigie omnipresente del Papa hoy. Pero quedaron buenos recuerdos, no brutalmente comercializados, hermosísimos como una canción que acompañaría después -en todo el mundo- jornadas de lucha por una vida mejor. Fueron esos recuerdos que llegaron a ser el fuego

de tantas rebeliones contra tantos autoritarismos, incluidos el de la familia y el de los partidos.

Pero el Ché no fue sólo esa sonrisa y esa barba que motivaron una identificación de masas, fue también la adhesión a una estrategia política. Fue la imagen física de una tesis que veía a otros sujetos protagonistas de la revolución, no más la tradicional clase obrera. Cuánto queda hoy de esa polémica, es difícil decirlo. Lo cierto es que parece tan lejos del complicado mundo actual, que su reproposición suena a obstinada nostalgia. El Ché significó algo más que la atractiva herejía que desafió la tradición comunista: fue la figura del intelectual que no se limitaba a hablar de la revolución, que a riesgo de su vida practicaba la vía armada. Lo máximo de la transgresión, lo máximo de la coherencia. Hay, pues, en su conducta el signo de lo absoluto, del rechazo de la mediación. Ello no podía sujetarse al análisis de lo factible, de lo posible; debía unir de inmediato la teoría a la práctica, pues sólo en

ese terreno podía probarse la validez de lo que se predicaba a las generaciones de jóvenes justamente indignados por el feo mundo que nos tocaba vivir. Esa práctica misma demostraría, después de años de vida juveniles sacrificadas, que la voluntad no bastaba para cambiar la vida, que ésta colocaba sus límites a los tremendos deseos de obtenerlo todo y de inmediato.

¿Qué podemos decir hoy, a veinte años de esa dolorosa muerte? Primero, recuperar la dimensión generosa de la juventud, sin olvidar que el mundo que se quería cambiar está ahí, más feo que nunca, sujeto a una dictadura interminable como la vida de los patriarcas, atravesado por la violencia vulgar de quien tiene sólo la fuerza de su parte. Segundo, recordar este viejo héroe para protegerse de la invasión de tanta cosa contrabandeada como modelos de conducta por los medios de comunicación adictos al sistema. Rambos, tecnócratas arribistas, jóvenes yuppie caricaturas de la abundancia americana, don Francisco eternamente risueños, padres Hasbunes moralistas a tanto el kilo. ¿Tiene usted algún otro nombre? Agréguelo a la lista y verá cuán lejos se encuentra de la figura del Ché que animó sus años mozos.

Seremos terriblemente obvios, pero pensando en el Chile de hoy (y el Ché estaría de acuerdo), lo más heroico es acabar con la dictadura, sin disparar un tiro, con la potencia del número de los opositores. Con la irresistible fuerza de la vieja y querida democracia. ■



## MARGINERIA

## Jóvenes: Consumo y Creación

Gregorio Angelcos

"Reclámeme a Dios, él es responsable del orden natural sobre la tierra"; me dijo ese ser imaginario, que tiene 18 años, e integra una banda de rock ácido. Sus composiciones, armadas sobre la base de su creencias históricas y contemporáneas, generan una atmósfera de tarotismo, arte medioeval y cheques que provienen de las utilidades empresariales de su familia. Transformándose en un producto de libertad, sin movimientos progresivos a otras formas de cultura, diferentes a la autoritaria. Aquí se conectan adecuadamente, con los circuitos permisibles. No hay contradicción entre la melena del rockero, y las imágenes de un animador empaquetado. Muchos no entienden estas "complejidades del intelecto" y guardan distancia para no aparecer como anticuados e ignorantes.

Esta expresión del país de las tarimas, adonde suben los congratulados, y los menos peligrosos, contrasta con las expresiones juveniles, dotadas de gran autenticidad. Procesos humanos, en que el joven mete su vida síquica en la creación. Piensa y renueva el lenguaje formal. No se vale de imágenes premeditadas y artificiales para con-



## "Tejidos de una Cultura Deshumanizada"

Gregorio Angelcos

El rumor cumple una función corrosiva en nuestra sociedad, afecta al individuo destruyéndole su identidad y todos los procesos que él asume. El objetivo principal, es influir en el conglomerado humano, para hacerle dudar de las ideas y actitudes, que cada hombre tiene frente a la realidad sociopolítica del país. De esta forma, el rumor, como técnica represiva, cumple un rol mucho más eficaz, que las acciones de violencia impulsadas por la política.

Este malsano procedimiento, nos provoca daños síquicos, creando un clima de desconfianza entre las personas. La acción se desarrolla en cualquier relación diaria: En la fábrica, la Universidad, la calle, etc. En estos lugares; el "informante" trasmite hechos o noticias, que luego circulan por toda la ciudad. Se mete en bares y almacenes comentando la información dirigida, oculta a sus cómplices, y sindicada a cual-

quier persona como sospechosa de actuar en complicidad con el régimen. Después, nosotros inconcientemente, actuamos como receptores y propagadores de esta miserable técnica.

Todos somos permeables a este oscuro procedimiento, asimilamos la mentira planificada, reaccionamos con agresividad, aumentando nuestras tensiones y alteramos la vida afectiva de los que nos rodean. Este rumor nos arrastra desde el terror a la duda. Nos provoca dolores y sentimientos de culpa, atribuibles a su brutalidad. Muchos han sufrido, crisis de angustia, aislamientos, abandonos temporales, sanciones, de sus grupos de pertenencia, etc. ¿Quién no se ha sentido sospechoso en estos años de dictadura? El fenómeno está destinado a bloquear el conocimiento verdadero de las personas, despertando un pre-juicio en la persona que se dispone a conocer por sí misma. Son muchas las víctimas. Resultado: interrumpir una relación de trabajo y de progreso hacia la Democracia. Así el humor se introduce en el quehacer sindical o estudiantil, anarquizando el entendimiento, e impidiendo un avance más rápido de las organizaciones, para terminar con este periodo de cinismo articulado.

En esta sociedad, donde ha imperado el silencio y la cautela, el rumor ha sido un

vencer. Entonces, decir para una cultura de la verdad, significa evitar las decoraciones, e imágenes de rebeldía, que no develan las apariencias esenciales de la realidad, limitándose a caminar por senderos paralelos y de complacencia, con el modelo cultural de T.V., y otros eventos en los cuales participan.

Jaime Lizama, es un poeta de nuestra generación. Tiene publicado un primer libro: "Llama, Salida de la Muerte"; cuya edición se agotó. No se encrespa el pelo, y cuando transita por las calles pasa desapercibido. Nunca ha recibido una invitación de la T.V.. Edita junto a otros escritores la revista *Naderías*, una de las cientos de revistas marginales que se hacen en Chile. Literatura de hoy, para una juventud, que espera profundizar sus formas de vida, dejando lo transitorio, e incorporando a su acervo, valores para una existencia más integral. Esta juventud que fue sometida a la dureza que representa, no poder pensar en voz alta y resignarse a llevar una vida clandestina.

Dice el poeta Lizama:

El hombre de la cama va al baño/ Del baño a la cocina/ De la cocina de prisa al ropero/ Desde ahí baja rauda las escaleras / Pero lo detienen abajo de golpe/ De golpe lo golpean y se lo llevan/ El hombre ya está cansado de todo eso de todo/ Muy cansado pero animoso regresa a su casa/ A su casa para cambiarlo todo/ Al hombre y la piel.

¡Oh oh oh nada personal!

¡Oh oh oh nada personal!

Sugerente como para obviarlo.

notable engendro de control de las conductas. Se demoró el régimen en pasar de los apremios burdos, a estas macabras sutilezas. A veces la palabra es más cruel y moleadora que una daga. Sin duda en estos procedimientos se ubica el origen del terror, que manipula nuestras vidas reiteradamente.

El rumor trata de convencernos que la vigilancia subterránea es masiva, y que nuestras acciones están controladas. Pero por muchos controles que proponga una política represiva, no podrá superar en cantidad y en virtudes a la mayoría opositora. Como en la actualidad, las proposiciones democráticas son de conocimiento público, "el informante", va constituyéndose en un espantajo inútil. ¿Cuántos espantajos serían en total? Mínimos en relación a la multitud de universitarios, pobladores, obreros, profesionales. Basta con observar los resultados electorales, para darse cuenta que el país democrático, es muy superior a cualquier intento de vigilarlo. Por lo tanto, el mentado rumor, seguirá metido en nuestros lugares de trabajo; pero cada día influyendo menos. Mientras tanto, una buena reacción es dudar de su información y cuidarse mucho de aquel que lo propaga, pues el principio de la destrucción puede estar en esos sujetos abominables.

EN ESTE CASO NO HUBO MANO DURA

# "Chacoteo" de Hijo de Pinochet

según la demandante, Marco Antonio Pinochet Hiriart transformó su departamento "en un lugar para recreo íntimo del arrendatario".

Al menos una de las rentas de arrendamiento fue pagada en el edificio Diego Portales.

Francisco Herreros

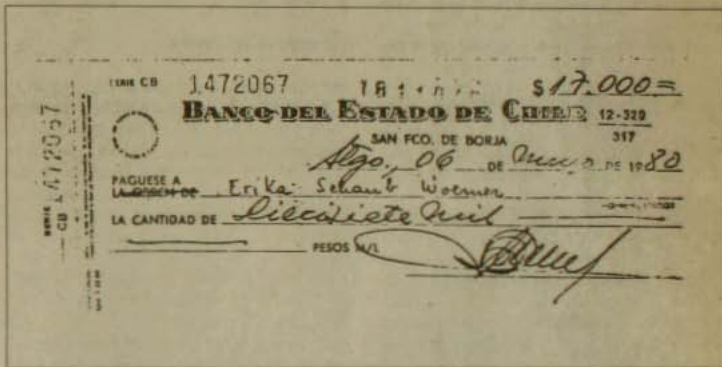
No hay nada que haga sentirse más a sus anchas al general Pinochet que encontrarse ante un auditorio propicio que clama por mano dura. En esas ocasiones, no resiste la tentación de salirse del libreto y de brindarle a la chilenuidad toda alguna de esas improvisaciones que, aparte de su estilo imitable, retratan la intimidad de su pensamiento.

Algo así le ocurrió en el "espontáneo" acto público que le organizaron en Puerto Aysén. Con tono enérgico, le replicó así a los sedientos de mano dura: "Yo, señores, no tengo la mano blanda, tengan la seguridad. A veces no se pueden hacer las cosas que uno quisiera porque hay un estado de derecho, pero no tenga la mano blanda. Así es que estén tranquilos por ese lado".

Abundando sobre el particular, contó que hace algún tiempo metió presos a dos tíos y un sobrino: "vieran lo que pasó. Las tías todavía están enojadas conmigo y mi hermana no me puede ver, ya no me habla".

Con notable profundidad, expuso así los fundamentos filosóficos de la mano dura, aún contra la parentela: "creen que la mano dura es para los otros no más. No, pues señores. Si la mano dura se aplica, se aplica integralmente".

A nuestro turno, y al escuchar tan preclaros conceptos, no resistimos la tentación de desempolvar desde nuestro archivo el caso que expondremos a continuación, en el que esa aplicación integral de mano dura brilla por su ausencia, si es que no aparecen configuradas otro tipo de responsabilidades, en el caso de que alguno de los pagos se haya hecho con dinero fiscal.



Facsimil del cheque pagado en el edificio Diego Portales.

## Un Departamento en Viticura

El 19 de marzo ingresó al Octavo Juzgado Civil una demanda de reconveniones de pago y terminación de contrato de arrendamiento y, en subsidio, demanda de indemnización de perjuicio. La demandante era Erica Schaub Wormer, funcionaria de la embajada norteamericana en Santiago y propietaria del departamento ubicado en Viticura 7955, número 104.

El demandado era Marco Antonio Pinochet Hiriart.

En su relación de hechos, el texto de la demanda señala: "consta en el contrato que acompaño, que con fecha 1 de junio de 1979, di en arrendamiento al demandado el departamento de mi propiedad. El plazo del arrendamiento sería de 30 días prorrogables por periodos iguales y la renta men-

sual sería de 12.500 pesos, reajustables de acuerdo a la variación del IPC y pagadera en forma anticipada durante los cinco primeros días de cada mes".

La demandante expone luego que antes de aceptar a ese arrendatario, "a quien no conocía", solicitó antecedentes personales: "entre ellos me entregó el informe bancario que acompaño y que lo hacía figurar como una persona solvente". Dicho informe, falso según se determinó después, acreditaba que Pinochet Hiriart tenía "capital y recursos comprobados de un millón de pesos al 7 de febrero de 1979", en la sucursal Vicuña Mackenna del Banco de Chile.

## Ojo con los Cheques

Sin embargo, y a despecho de ese "capital", los problemas se iniciaron al poco

andar. Esto expone la demanda: "con la sola excepción del mes de septiembre, las rentas no me fueron pagadas en los plazos estipulados sino cuando el señor Pinochet quiso hacerlo. Los cheques correspondientes a las rentas de diciembre de 1979 y enero de 1980 fueron protestados por falta de fondos en la cuenta del girador y pagados después de grandes molestias y esfuerzos míos, varias semanas más tarde. La renta del mes de febrero de 1980 me fue cancelada sólo el día 6 de marzo de 1980, y no por el señor Pinochet, a quien es muy difícil encontrar, sino por el señor Secretario Privado del señor Presidente de la República, comandante señor Ramón Castro, quien me citó para este efecto al edificio de gobierno, llamado Diego Portales, y me hizo entrega de un cheque por la cantidad correspondiente girado por el coronel de Ejército, señor Jaime Lucares".

El cheque N° 1472067 de la sucursal San Francisco de Borja del Banco del Estado, por 17 mil pesos, girado contra la cuenta N° 1811045, reviste prioritaria importancia para el caso que nos preocupa. Más allá de la cantidad involucrada, si el cheque es de una cuenta fiscal, podría perfectamente tipificarse la figura penal de malversación, esto es uso de dinero para una finalidad distinta de la que estaba destinado.

En cuanto a la señora Schaub, a la fecha de redacción de la demanda, se le adeudaba la renta del mes de marzo. En mérito a todos los antecedentes reseñados, solicitaba del tribunal que se tuviera por interpuesta la demanda de reconvenções de pago y de término del contrato de arrendamiento.

### Fiscinas Romanas y Luces Sofisticadas

Pero además interpuso una demanda de cobro de indemnización de perjuicios, por los antecedentes que expuso a continuación:

"Mis sufrimientos no se limitaron al pago tardío de las rentas de arrendamiento, al pago de la renta con cheques protestados y a una larga y penosa peregrinación detrás del señor Pinochet. (...) En agosto de 1979 pude comprobar que se estaban haciendo modificaciones en el interior del departamento. Alarmada por la magnitud de las transformaciones, ingresé al departamento para sorpresa de los obreros que allí trabajaban y me identifiqué como la dueña. Pude comprobar que a la entrada a mano izquierda no existían ya la puerta de acceso a uno de los dormitorios ni el closet correspondiente a dicha pieza ni el dor-



Abogado Oscar Gajardo.

mitorio en sí. La muralla que separaba a éste del living-comedor había sido derribada y en lugar de un dormitorio más un living-comedor existía sólo un gran salón. (...) Como si lo anterior fuera poco, los artefactos de ambos baños, el lavaplatos de la cocina y la conexión para el agua de la lavadora, habían sido arrancados, los azulejos de las paredes fueron destruidos; en el baño principal se suprimió el bidet; en el baño de visitas, el receptáculo para la ducha; los decorativos fueron destruidos; fueron rotas las protecciones metálicas de un dormitorio; en el acceso al living-comedor había una puerta plegable de color blanco, la que desapareció; en la cocina faltaba un mueble con cajoneras, de aproximadamente 1,80 mts. de largo. En el baño, en la parte en que fueron sacados los artefactos sanitarios, fue construida una "piscina romana", los pisos fueron alfombrados y las paredes se revistieron de cortinajes y alfombras oscuras (casi negras), instalando además un sistema de iluminación sumamente sofisticado".

El aspecto que presentaba su departamento, motivó la siguiente conclusión a la propietaria: "En síntesis, el departamento construido para habitación y para ser usado de acuerdo al contrato, para fines respetables, el departamento que compré después de largos años de esfuerzo y trabajo, fue transformado en algo muy distinto. Podría decirse, por llamarlo suavemente, que se lo transformó en un lugar para recreo íntimo del arrendatario".

En una visita posterior comprobé

"con verdadera alarma" que la fachada del departamento, "fue pintada color Palo de Rosa, en circunstancias que el resto del edificio es de color gris. El solo color con que se pintó mi departamento podrá indicar a Usía que no se pensaba dedicar a la habitación, sino a otros usos más llamativos. Es evidente que esas modificaciones no sólo afectan a la estética del inmueble, no sólo le restan seriedad al inmueble, sino que además afectan su estructura misma".

### Ligereza Digna de Mejor Causa

La propietaria del inmueble así afectado inició otra peregrinación tras el actuar del desaguisado: "tras largos esfuerzos logré ubicarlo. Al enrostrarle severamente su proceder, con gran sorpresa mía y con una ligereza digna de mejor causa, me manifestó: 'Pero señora, ¿acaso no le compré el departamento?' Al contestarle que jamás se lo había vendido, que había un contrato de arrendamiento suscrito por él y que mal podía alegar tal compraventa cuando debía estar informado del pago de las rentas de arrendamiento y de los protestos de sus cheques, me contestó que eso él no lo sabía ya que se preocupaba de esas materias sus asesores económicos. Me dijo que debía discutir ese tema con su hermano, don Augusto Pinochet Hiriart. (...) Después de muchos esfuerzos logré conversar con él. Me hizo presente que estaba convencido de que su hermano era dueño del departamento, ya que así se lo había dicho, pero que en vista de lo que ya le expresaba, estudiaría una solución".

Días después, concurrió al domicilio de la demandante, y al no encontrarla, le dejó el siguiente mensaje: "Lamento no encontrarla, pero dado que lo por conversar es sumamente breve, se lo dejó en este escrito. Después que mis asesores económicos estudiaron su departamento y no cumpliendo con las exigencias necesarias para hacerlo un negocio y no una inversión como es el caso a largo plazo, desistimos de la compra y mi hermano se compromete a devolvérselo a fines de febrero, esperando que usted esté conforme con él; de caso contrario le rogaría se pusiera en contacto con el coronel Jaime Lucares Casa Militar Diego Portales".

No obstante, un mes después todavía no recibía ni el departamento ni la renta, razón por la cual concurrió a conversar con el coronel Lucares, quien la remitió al comandante Ramón Castro: "este último me dio muchas explicaciones y resumido lo tratado en el documento que acompaño

escrito de puño y letra del señor Castro, cuyo tenor es el siguiente: 1) tiene un cheque por 17 mil pesos; 2) está tratando de conseguir la llave del departamento; 3) el departamento va a ser reparado y 4) el arriendo se pagará mientras el departamento no se entregue".

## El Derecho

La propietaria del departamento determinó presentar la demanda en razón a que pudo comprobar "que las alfombras, cortinas, luces sofisticadas, piscina romana, etc., colocadas por el demandado fueron arrancadas, pero sin restaurar el departamento para entregármelo en el estado en que él lo recibió. Las alfombras fueron arrancadas pero no se restableció el piso, el papel decornural fue destruido; las paredes demolidas no han sido reconstruidas ni las puertas colocadas, ni tampoco repuestos los azulejos. En síntesis, el departamento aparece destruido en su interior".

En las consideraciones de derecho, el texto de la demanda recuerda que el arrendatario vulneró los términos del contrato "ya que el señor Pinochet Hiriart no destinó la propiedad arrendada a la habitación, ya que no vivió en ella; las transformaciones que hizo, tales como alfombrarla de color oscuro, tapizar las paredes, demoler las paredes para hacer grandes salones, instalar sofisticados sistemas de iluminación y hacerse construir una piscina romana, pueden hacer deducir fácilmente a Usía que destinó la propiedad para otros fines que los convenidos". Acusa a continuación que aparte de no cancelar las rentas en los plazos convenidos, "el demandado no ha actuado de buena fe ya que en el contrato de arrendamiento señaló un domicilio que no es de él, el mismo que aparece en su cuenta bancaria. Cabe agregar que varios cheque girados por él resultaron protestados. El hecho que no haya accionado en su contra por el delito de giro doloso de cheques no impide hacer resaltar la mala fe con que ha actuado el demandado".

Tras evaluar los daños en un millón de pesos de la época y tras señalar el perjuicio causado por dejar de percibir rentas por el tiempo que dure la reparación, concluye: "creo necesario hacer presente a SS

**Banco de Chile - VIGILIA MODERNA**

ENTRADA  
LIBRO DE CANCELACION

Derechos constantes que el títul ostentaba:  
VICENTE ANTONIO PINOCHET HIRIART / es legal titular

suavetad, considerabilidad, actual honorabilidad y "comprobación de sus obligaciones contractuales y que según los datos que obran en nuestro poder, su capital y recursos disponibles son de \$ 1.000.000,00 (un millón de pesos)

el 7 de Febrero de 1979 /

Quisquiere el presente certificado, sin ninguna responsabilidad para este Banco, a solicitud del títul interesado y para ser presentado a:  
**LOS FINES QUE ESTIME CONVENIENTES**

Santiago, a 5 de Marzo de 1979

Banco de Chile  
Sub - Gerente

**Certificado falso sobre la "solvencia" económica de M.A. Pinochet H.**

que el tipo de transformaciones que el demandado introdujo en el departamento, así como el hecho de pintarlo color Palo de Rosa en su exterior, le ha dado a mi departamento un aire o apariencia que no es precisamente la de una respetable casa-habitación, todo lo cual me causa daño moral en calidad de propietaria de él, daño que es mayor si se tiene presente que soy mujer, que tengo dos hijas menores, que soy funcionaria de la embajada de Estados Unidos y que todo el resto de los propietarios del edificio me conocen. Este daño, que es incommensurable, no es evaluable en dinero, razón por la cual no demando indemnización por ese concepto. Pero lo hago presente para que SS pueda apreciar el actuar del demandado, pueda apreciar su conducta como arrendatario y dé lugar a las demandas que por este escrito interpongo".

No lo considero así el magistrado Sergio Montero Fuenzalida, cuyo fallo, dictado el 27 de marzo de 1980, establece lo siguiente: a) Que se rechaza la demanda deducida en lo principal en lo referente a la terminación del contrato de arriendo y se acoge en cuanto al pago de la renta cobrada en la misma; b) que se rechaza la demanda subsidiaria, por haberse restituido

la propiedad antes de estar ésta notificada legalmente y c) que no se condena en costas a la parte demandada por cuanto ésta envió las acciones deducidas antes de estar notificada la demanda y trabada la litis".

Previamente, habiéndose rechazado la petición de demanda por indemnización de perjuicio por los daños mediante esta curiosa consideración: "el tribunal ordenó que se dedujera por cuerda separada y en el juicio correspondiente, atendida la naturaleza de la acción deducida".

La defensa de la demandante, encabezada por el abogado Oscar Gajardo, apeló de inmediato y obtuvo la siguiente resolución, que revocó el fallo de primera instancia: "teniendo presente la naturaleza de la acción deducida, la compatibilidad con las demás interpuestas, y lo dispuesto en los artículos 37 del DL 964 y 17 del Código de Procedimiento Civil, se revoca en lo apelado la resolución del 27 de marzo último, compulsada a fojas 9, y se declara que el juez debe dar curso a la demanda interpuesta en el segundo otrosí (demanda

de indemnización por perjuicios) dictando al efecto la resolución que en derecho corresponde".

En rigor y en lo estrictamente procesal, el asunto llegó hasta allí, pues la parte demandada se hizo cargo de los gastos y entregó el departamento a satisfacción de la demandante. Resulta lícito y legítimo preguntarse sobre el origen o la naturaleza de los recursos utilizados para ello, por cuanto quedó demostrada la falsedad del certificado del Banco de Chile, en el sentido de que Marco Antonio Pinochet tenía un millón de pesos de capital, y también porque él mismo, en el comparendo, reconoció actividad como estudiante. Además, está claro que al menos una de las rentas fue pagada en el edificio Diego Portales.

Pero no es nuestro propósito ahondar sobre tales aspectos. La publicación de este caso, que en su oportunidad motivó sabrosos comidillos entre los enterados, obedece al simple objetivo de refutar ciertas declaraciones formuladas por el señor candidato en campaña, aquéllas de que "si la mano dura se aplica, se aplica integralmente" y no como algunos creen, "que la mano dura es para los otros no más", tíos y sobrinos mediante. ■

Crisis en la "U"

# Cuestión de Dignidad

*Los dos primeros ofrecimientos del régimen que surgieron para detener el vendaval que se avecina, fueron rechazados. • En marcha para médico de advertencia. Pueden seguirlos otros gremios. • Decano Goic emplazó al Ministro de Educación. "Que no se eche sobre sus hombros la responsabilidad histórica de que un académico de la UC haya destruido a la "U".*

Marcia Pineda



La tarde del miércoles pasado fue especialmente tensa para el Rector designado de la Universidad de Chile. No sólo para él. Cuentan que se sucedieron reuniones apresuradas en la Casa Central. Que los llamados telefónicos también. Todos urgentes. Todos con noticias cada vez más alarmantes. Y los informes, que tanta preocupación provocaban, comenzaron a acumularse en el escritorio de José Luis Federici. Con copia a algunos ministerios. Y a una oficina de planificación interesadísima en el asunto.

No era para menos.

Es que habían fracasado dos importan-

tes ofrecimientos del régimen. Los primeros que se hacen en este largo conflicto de la Universidad de Chile, en cuya defensa sigue firme, sin quiebres y concitando más apoyo día a día, la comunidad universitaria. La misma que está dispuesta -como dijo el decano de Medicina, Alejandro Goic- "a morir con la bandera al tope" en su lucha.

La respuesta a los ofrecimientos da la medida de esa fortaleza.

El primero -trascendió- se le hizo a una comisión que, en representación del Consejo Superior de la "U", conversó durante dos largas reuniones, con el Ministro de Educación, Juan Antonio Guzmán.

El Consejo Universitario recibió el mandato del claustro de profesores titulares, de continuar realizando gestiones a todo nivel, para conseguir la solución al conflicto suscitado por la designación de Federici como Rector de la principal casa de estudios del país y del plan de racionalización que tiene como objetivo jibarizar la Universidad.

El Rector designado siguió, teóricamente claro, firmando exoneraciones, ofreciendo reajustes que fueron considerados como "insultos" por los académicos, ordenando abrir facultades que estaban abiertas, y amenazando con descuentos de las asignaciones académicas para aquellos profesores que no realicen sus labores. Prácticamente todos. Porque el paro sigue su curso. Las salas continúan desiertas. Y las reuniones abarcan todo: estudiantes, académicos, decanos, funcionarios. Todos metidos a fondo. Sin claudicaciones, dicen.

Pese a todo eso, durante los últimos quince días había un relativo optimismo entre los decanos. Un optimismo misterioso. Que nadie sabía por qué. Era que la comisión, integrada por los académicos Carlos Martínez Sotomayor, presidente de la Academia de Ciencias Sociales; Armando Roa, presidente de la Academia Chilena de Medicina; y Claudio Anguita, ex decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, ya habían comenzado su labor de "acercamiento".

El miércoles se supo de la gestión. Y de su fracaso. Nuevamente la muralla de dignidad universitaria se levantó ante el Ministro y ante Federici. Porque los decanos dijeron no. Según fuentes universitarias, el Secretario de Estado ofreció cosas. Pero no lo principal. Había ofrecido algo así como volver a fojas cero. A levantar exoneraciones y castigos. Pero ni hablar de la salida del Rector. Eso, por ningún motivo. Y hasta ahí llegó todo. La contundente respuesta del Consejo Superior fue uno de los informes que llegó hasta el escritorio de Federici.

## El Otro Ofrecimiento

Faltaba lo más peligroso. Lo que tiene no sólo con temblores a la Casa Central. El ruido subterráneo llegó a La Moneda. Y para evitar el cataclismo, Federici también hizo su ofrecimiento. Hasta la sede del Colegio Médico llegó el mensaje. El mismo miércoles que los decanos dieron por fracasadas las gestiones de la comisión, dirigentes de la Orden escucharon no sin asombro y desconfianza que el Rector designado se comprometía a no exonerar a ningún médico del Hospital

José Joaquín Aguirre y más aún, a entregarle los dineros que ese centro universitario necesita para sobrevivir.

¿Por qué ese día y no antes? ¿Por qué el mensaje iba dirigido al Colegio Médico y no al Director del Hospital Clínico de la "U", que ya había recibido la notificación de Federici de reducir los gastos?

Porque lo había dicho una y otra vez. Desde el principio puso al J. J. Aguirre como blanco de racionalización. Se había permitido decir que "era de todos conocido que los aportes que se le hacen al Hospital representan una distracción de recursos que la Universidad podría destinar a otros fines, como aumento de remuneraciones o el fomento de labores de investigación o creación artísticas". La notificación la hizo el 24 de septiembre, justo al centro donde se hace la mayor y mejor investigación médica del país. Y significa que a partir del próximo año el presupuesto asignado al hospital se reduciría en un 40 %.

En concreto, no menos de 160 médicos tendrían que ser exonerados.

El Colegio Médico reaccionó de inmediato. No lo iba a aceptar. Como no aceptaba el intento de destrucción de la Universidad de Chile. Entonces el mensaje llegó ese miércoles. Para detener lo que ya suponían que iba a suceder durante la asamblea del día siguiente en el auditorium Don Bosco, donde se iban a reunir los facultativos de Santiago para expresar su apoyo y solidaridad al Decano Goic y al Director del INTA, Fernando Monckeberg, y donde además se iban a pronunciar respecto del cómo llevar a la práctica esa solidaridad.

Y en eso, los médicos tienen experiencias muy exitosas.

## Táctica Dilatoria

Así sucedió. "Ha llegado el momento de ir más lejos de las declaraciones" dijo el doctor Ricardo Vacarezza, presidente del Consejo Regional Santiago de la Orden. Y más se debe haber movido el piso en los centros del poder, cuando el dirigente respondió al ofrecimiento de Federici: "Cuando asumí la Rectoría el señor Federici, señaló al hospital José Joaquín Aguirre como uno de los más grandes problemas presupuestarios que perturbaban el funcionamiento de la Universidad y que su misión en gran medida iba a estar encaminada a resolver esta situación. Fruto de esta posición fue el documento en que comunicó al director del J. J. Aguirre la reducción presupuestaria del 40 por ciento. Aparecer renunciando a cumplir este cometido significa o es que gran parte de la jus-

## 17 Días de Ayuno

Una ovación que se prolongó por varios minutos fue la respuesta con que los cientos de personas que repletaban la parroquia de la comunidad Enrique Alvear recibieron el anuncio del Cardenal Raúl Silva de que al cabo de 17 días los once estudiantes universitarios ponían fin a su ayuno voluntario.

Los participantes de la huelga de hambre en defensa de la Universidad de Chile y por la renuncia del rector delegado Federici, que estaban presentes en el oficio religioso celebrado al medio día del viernes 16 se tomaron las manos y se estrecharon en un abrazo colectivo que conmovió hasta las lágrimas a todos los presentes.

"Con vuestro sacrificio ustedes están defendiendo el honor de nuestra universidad", les dijo el Cardenal Silva Henríquez, en una improvisación tan breve como impactante. El Pastor llamó a todos los chilenos a defender los valores que la principal universidad del país ha representado siempre. "Quiénes estamos aquí no queremos hacer daño a nadie, sino proteger el futuro de nuestra patria, su cultura y los valores acumulados por generaciones", afirmó el Cardenal.

Los asistentes vivieron momentos intensos cuando cada uno de los ayunantes dio su propio testimonio de la dura experiencia vivida. Todos reclamaron el compromiso de todo el pueblo para impedir que lo que representa el principal centro de educación superior del país sea destruido.

Los jóvenes destacaron los grados de unidad alcanzados por todos los estamentos de la universidad y la creciente solidaridad que se está manifestando en los colegios profesionales, el resto de las universidades y toda la comunidad nacional. ■

tificación de su nombramiento deja de tener razón de ser, o, lo que es más probable, se trata de una táctica dilatoria para no acumular tantos enemigos a la vez. Para creer en los compromisos, hay que creer en las personas que los contraen y las actuaciones del señor Federici, no concitan precisamente la confianza. Por lo tanto, nadie puede quedar tranquilo con tales promesas, porque mientras permanezca él como Rector, estará vigente la misión que le encomendaron".

Fue el otro gran no. Antecesor de dolores de cabeza para el régimen. Porque ya está en marcha la decisión de los médicos de apoyar con lo máximo que ellos pueden, para defender no sólo a sus colegas, sino a toda la Universidad amenazada.

El Presidente subrogante de la Asociación de Capítulos Médicos, doctor Sergio Pesciu Suau, recibió aclamaciones cuando lo dijo. Pidió la realización de una Asamblea de la Federación de Colegios Profesionales, para que en conjunto se llame a un paro prolongado de actividades de todos los profesionales del país, si en un lapso corto no se llega a una solución satisfactoria, que comienza con la salida del "usurpador Federici".

Los médicos becarios, aquellos que no sólo trabajan gratis al Estado, sino que además deben pagarle por hacerlo, ya lo decidieron. Paro prolongado si se exonera uno solo de sus colegas. Más aún, el presidente de la Asociación, doctor Juan Luis Castro, propuso efectuar una demostración de que este gremio no se va a dejar atropellar, que se traduce en la realización de un paro nacional de advertencia los días 21 y 22 de octubre próximos. La aclamación fue la respuesta.

Y eso ya está en camino. Porque falta sólo que los Presidentes de los Consejos Regionales se pronuncien. Y la proposición de Santiago será parar esta semana.

## La Última Escalada

Los doctores Monckeberg y Goic estaban emocionados. Eran sus pares y sus iguales quienes estaban allí, manifestando su adhesión. Su solidaridad. Su deseo de ir más allá.

No se quejó el doctor Monckeberg. Sólo comentó lo increíble que le parece el ser insultado y vejado por algunos medios de comunicación de "escasa circulación". Tampoco se quejó de que había comprobado que su correspondencia es "escarbada".

Porque mucho más que esos vejámenes, dijo, estaba el constatar el inmenso apoyo que ha concitado la lucha en defensa de la Universidad de Chile. Señaló que las circunstancias lo obligaron a tomar posición y a actuar. "Los hechos nos empujaron a tomar responsabilidades". Hechos que calificó como "la última escalada de un proceso que comenzó hace años". Ha sido una experiencia única, expresó, ver cómo ha reaccionado la Universidad, cómo se levantó una "U" que parecía dormida, cómo sus académicos respondieron como universitarios, cómo los académicos se pararon en defensa de esa casa de estudios, y cómo es el sentido de responsabilidad de los estudiantes que, "confieso, ni yo mismo imaginé que existía así". El fenómeno producido lo llena de orgullo. Después de todo "fue una bendición, porque nos ha permitido mirarnos, reconocernos, respetarnos y proyectarnos al futuro".

## Emplazo al Ministro de Educación

La misma emoción transmitió el decano Alejandro Goic. Desenmascaró a un medio de prensa, que otrora proyectaba una imagen de equilibrio y que hoy tomó partido con pasión, justamente al lado contrario de la verdad y el honor de la "U".

"Se nos ha acusado -dijo- de oponernos a la racionalización de la Universidad de Chile. Y claro que nos oponemos a una racionalización que lo único que pretende es arrasar con la Universidad y los académicos. Siempre hemos tenido claro que hay problemas en la "U", problemas que había que corregir. Y en eso estábamos cuando se suscitó el conflicto. No hay universitario que se oponga al perfeccionamiento de su Universidad, siempre que ello se haga con justicia, transparencia y respeto".

Le llama la atención la Facultad de Economía, la única que no ha salido en defensa de su institución. "Allí se podrán estar formando especialistas en Economía, pero nunca universitarios". Más dijo



Alejandro Goic.

Goic. "Si hay una Facultad en la Universidad de Chile que necesita urgentemente una racionalización profunda, esa es la Facultad de Economía".

Emplazó al Ministro de Educación, cuya responsabilidad es enorme. El tiene la obligación de solucionar el problema, dijo. "Porque además de ser Ministro de Estado, él es un académico de la Pontificia Universidad Católica y eso le agrega una responsabilidad adicional. La responsabilidad del Ministro es enorme y yo lo emplazo a que no se eche sobre sus hombros la responsabilidad histórica de que un académico de la UC haya destruido a la "U".

La paciencia y la prudencia tienen un límite. Y -añadió- hemos sido paciente hasta la exquisitez. "Hemos hecho todos los esfuerzos, ya no tenemos más prudencia que ofrecer y por eso tendrá que ser toda la comunidad chilena la que tendrá que movilizarse para que esto tenga éxito".

Fue definitivo: "Preferimos vivir exonerados y con honor, que en los cargos que que estamos, pero de rodillas". ■

## En la Vuelta del Espiral...

Algo "hormigüea" en la "U" cuando la inercia pareciera esparcirse por los pasillos, aulas, calles colindantes, otrora en tomas, mítines, asambleas masivas, claustros, etc.: cuando la pregunta ¿hasta cuándo? es un oco amargo que diariamente consume las conversaciones en las cafeterías de las escuelas, cuando todos estos indicios parecieran crear el clima de "calma" tan codiciado por el rector delegado. Es el momento en que el mentado "espiral de la violencia", gira y muestra la faceta más dura del movimiento estudiantil: La Lucha Pacífica.

Bajo esta frase, casi de slogan, se ramifican grupos de estudiantes con nombres como: Paz activa, Pillan Pai, Vida y Paz; buscan y dan un enfoque diferente a esta crisis de la Universidad.

Nacen casi simultáneamente, impulsados por la misma necesidad: nuevos caminos de expresión y de acción.

Abiertamente, son movimientos de "sin": sin colores políticos, sin líneas religiosas, sin directivas, sin asesoría.

¿Cómo funcionan, entonces?

"Por autogestión, la gente está cansada de verticalismos, de siglas; quiere ver formas creativas de participar y eso es lo

que tratamos de hacer en nuestro grupo, que cada uno se sienta capaz de proponer cosas que se le han ocurrido", explica enfático Claudio Agurto, de Paz Activa, creado en la Escuela de Ciencias Sociales.

Por esta razón prefieren no formar un "super" grupo de Paz, ya que un número grande de miembros les impediría el desarrollo individual al que aspiran.

Dentro de este marco, han realizado Jornadas de reflexión como la del 11 de julio de este año en la Comunidad Enrique Alvear y, últimamente, actúan como "confederación" (sólo en esas ocasiones), en manifestaciones relámpagos que comienzan a la hora indicada, duran 3 a 5 minutos, en las cuales, sentados, cantan, leen, sin arrancar en el caso que lleguen las fuerzas especiales de Carabineros.

¿Efectividad de estas acciones?

Sin vacilaciones, Mario Molina, de Paz Activa, responde: "no es una efectividad inmediata, pero sí es la forma para ir rompiendo el círculo de la violencia, hay que echarle agua al fuego..."

Con leves diferencias, como el hecho de ser estrictamente universitarios Pillan Pai (Espíritu de Paz en mapuche) con aproximadamente 30 miembros, todos del

área de salud, se mueven por dos objetivos básicos: Por la vida y la Autonomía de la Universidad. Y el crecimiento individual de la forma no violenta, como forma de vida.

Este grupo, cuenta Paulina Mass, hace hincapié en la confianza al interior de sus miembros, en la apelación de la conciencia personal y en respetar la vida absolutamente todas las personas.

En la línea más analítica, aparece el grupo Vida y Paz, formado aproximadamente hace dos años en la Escuela de Derecho, pero en la actualidad tiene gente de la Universidad Diego Portales y del I.P.S. No sólo se limitan a las lecturas y debates; también plantean proyectos como: videos educativos, servicio civil obligatorio, porque en vez de aprender a usar un fusil "¿por qué no estar un año en un oficio en el cual se puede servir a su pueblo?", acciona Sergio Espejo.

Como sean los proyectos de estos grupos que asume la Paz como forma de vida en este momento coyuntural como forma de reaccionar, son expresiones formales de ese "algo" que instintivamente, se expande al interior de la valupeada casa de Bello.

Actos culturales, marchas de mujeres universitarias, encadenamientos, ayuno de padres y funcionarios, y hoy la dramática lucha de los estudiantes en ayuno prolongado, demuestran que después que el barómetro marca temporal no viene la calma, sino la Paz... ■



LA HUELGA DEL CNT FUE REIVINDICATIVA:

## "Pastelero a tus Pasteles"

**Al Secretario General del CNT, Arturo Martínez, las palabras del almirante Merino le recuerdan el tango Cambalache; para Manuel Bustos la propia constitución del régimen del general Pinochet reconoce el derecho a "huelga".**

Victor Vio

Para el presidente de la Junta de Gobierno, almirante José Toribio Merino, la huelga a la que llamaron diversos dirigentes laborales para el miércoles 7 del presente resultó un fracaso, pues nadie dejó de ir a su trabajo. Pero, los vándalos, los asesinos, etc., perpetraron cualquier tipo de vandalismo y de crímenes en las poblaciones.

Añadió que "indudablemente" es ésta la razón de los requerimientos contra los dirigentes sindicales, porque "es lo único que podemos hacer respecto a aquéllos que incitan o llevan a la gente a hacer este tipo de cosas, sobre todo sabiendo que estaban siendo pagados a dos mil pesos para lanzar una bomba molotov o cualquier otra cosa. No hay lugar a dudas que el requerimiento es absolutamente necesario, porque es inhumano el trato que esta gente le da a sus mismos connacionales".

Uno de los principales requeridos es el Secretario General del Comando Nacional de Trabajadores -CNT- y presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores Gráficos -CONAGRA-, Arturo Martínez.

¿Qué le responde usted al almirante Merino?

"Nada, porque nosotros somos gente seria que hacemos las cosas con responsabilidad y el señor almirante parece haber sacado su 'filosofía' de los 'humanos y humanoides' en que dividió a nuestra querida Patria, del tango 'Cambalache'".

¿Cómo así?

"Claro, porque Enrique Santos Discepolo debe haber tenido en mente una situación como ésta cuando cantó que el siglo veinte es un despliegue de maldad insoportable ya no hay quien lo niegue. Fíjese usted si no viene como anillo al dedo a la pregunta que me hace cuando Cambalache advierte que 'hoy resulta que es lo mismo

ser derecho que traidor, ignorante, sabio, chorro, generoso o estafador. Todo es igual, nada es mejor, lo mismo un burro que un gran profesor; no hay aplausos ni escalafón, los inmorales nos han igualado; si uno vive en la impostura y otro roba en su ambición, da lo mismo que si es cura, colchonero, rey de bastos, caradura o polizón".

¿O sea que usted se niega a responderle al presidente de la Junta de Gobierno, almirante José Toribio Merino?

"Claro, sólo le digo que me trae a la memoria esa otra parte de Cambalache que advierte que falta de respeto, que atropello a la razón, cualquiera es un señor, cualquiera es un ladrón' o aquella que señala con música de fondo que 'el que no llora no mama y el que no afana es un gil; dale no más, dale que va, que allá en el horno nos vamos a encontrar; no pienses más, sentate a un lao, que a nadie le importa si naciste honrao; es lo mismo el que labura noche y día como un buey, que el que vive de las minas, que el que mata, que el que cura o está fuera de la ley'. Eso me recuerdan las declaraciones a que usted se refiere, señor periodista; no vale la pena responderle nada. Pastelero a tus pasteles".

### Con Todo Respeto

A la salida de su trabajo como mecánico de mantención en la fábrica "Sumar", Manuel Bustos Huerta -presidente del Comando Nacional de Trabajadores- fue sorprendido por la noticia de su requerimiento.

Se informó mediante un llamado telefónico que le hizo a Arturo Martínez, porque "con tanto ruido que hay en la fábrica mientras uno trabaja, no se escucha la radio".



Arturo Martínez y Cletario Blest.

Bustos ya está "curtido" de tantas detenciones, exilio, amenazas de muerte y requerimientos. Incluso -aunque es un convencido militante demócrata-cristiano- fue llevado al campo de concentración del Estadio Nacional el 11 de septiembre de 1973.

A Bustos le parece una contradicción del régimen del general Pinochet el que por una parte declare que la huelga fue "un rotundo fracaso" y por otro existan los "requerimientos".

Advierte que la propia constitución del régimen del general Pinochet reconoce el derecho a "huelga" y "eso es lo que hacemos" porque "no nos responde las demandas que como dirigentes de Federaciones y Confederaciones le hemos planteado respetuosamente".

Por su parte, Arturo Martínez -secretario general del CNT- detalló que "el llamado a 'huelga' lo hicimos cada dirigente por separado a sus respectivos sindicatos, tal como lo autoriza la constitución



Manuel Bustos: Presidente del CNT.

del 80. Los dirigentes de las empresas estatales como ENAP, Cobre, Bancarios y otros no lo hicieron para que todo fuera dentro de la ley vigente. Por lo demás, durante las horas de huelga no se produjeron disturbios por parte de los trabajadores y en declaraciones a CAUCE fuimos enfáticos en señalar que se trataba de una huelga pacífica; incluso llamamos a las Fuerzas Armadas y al FPMR a no desarrollar ninguna violencia. Por lo demás todos

te; Moisés Labraña, vicepresidente de la Confederación Nacional Minera; Diego Olivares, dirigente bancario; Jorge Millán, presidente de la Confederación de Empleados Particulares; José Ruiz di Giorgio, dirigente nacional de los Trabajadores del Petróleo, y Enrique Vergara, presidente de la Confederación de Trabajadores del Curo y del Calzado.

En la reunión firmaron, con su puño y letra, una carta.

se le diera solución a los problemas. Para ello, es necesario que se discuta y se entre a debatir nuestros planteamientos, buscando caminos que nos conduzcan a satisfacer necesidades tan vitales como las consignadas en nuestras cartas y memorándum.

Su gobierno no debiera desoir la voz de los trabajadores organizados en el CNT, porque éste es un genuino representante de la inmensa mayoría de los trabajadores chilenos y es reconocido por los organismos internacionales más caracterizados. El seguir negando su existencia y el no responder a sus legítimas demandas sólo provocará mayores tensiones y conflictos, lo que dificulta un camino verdadero que conduzca hacia el restablecimiento de la democracia.

Saludamos atentamente a usted.  
COMANDO NACIONAL DE TRABAJADORES  
Consejo Nacional

### Ahora Concentraciones en Todo Chile

Hasta el cierre de esta edición, el ministro Arnoldo Dreyse, encargado de seneciar el proceso contra los dirigentes sindicales Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña, no había citado a declarar a ninguno de los requeridos, pero sí de una orden de investigarlos.

En cambio, dispuso que comparezcan políticos como testigos de referencia, lo que hace presumir a los observadores que se pretende transformar una huelga eminentemente sindical y reivindicativa en un asunto de carácter político o de otra índole, provocando así un "encuentro judicial" de impredecibles proyecciones.

Y mientras Bustos, Martínez y Labraña reciben anónimas amenazas de muerte, el Comando Nacional de Trabajadores -para evitar actos de violencia que siempre se producen de noche- está planificando concentraciones a plena luz del día en todas las ciudades del país, las que comenzarán a realizarse en la primera quincena de noviembre.

"Estemos o no presos -señaló Arturo Martínez- el Comando Nacional de Trabajadores seguirá luchando igual por lo que creemos justo".

Manuel Bustos -por su parte- especificó que la idea "es crear sensibilidad en el régimen frente a los planteamientos de la CNT, así como una mística y conciencia en el pueblo".

Con tal objeto el pasado sábado efectuó una nueva reunión del Consejo de Confederaciones, Federaciones y Sindicatos del CNT. ■



Aspecto de la huelga del 7 de octubre pasado; los trabajadores paralizaron pacíficamente.

sabien quién es el que actúa con violencia en estos y todos los casos".

A su vez, Manuel Bustos -presidente del CNT- respondiendo a los calificativos de "bandidos" y que se les requiera judicialmente puntualizó que "las medidas que ha tomado el régimen obedecen justamente a que tiene un enorme pánico a la movilización social pacífica. Al régimen le dio miedo y por eso intenta frenar todo movimiento social", sobre todo cuando ve que "creemos que hay que devolverle la racionalidad a este país y que no es posible hablar de que nos vamos a entender a balazos".

### Señor Capitán General

Manuel Bustos citó a una reunión a Arturo Martínez, -secretario general del CNT; a los vicepresidentes de la organización, Federico Mujica, secretario general de la Confederación de Empleados Particulares, y Humberto Soto -dirigente de los Trabajadores Gráficos de la Región Metropolitana; a los consejeros nacionales de la CNT, Víctor Hugo Gac, de la Confederación General de Trabajadores del Transpor-

Textualmente dice así:

Señor  
Capitán General  
Don Augusto Pinochet Ugarte  
Presidente de la República de Chile  
Presente  
Señor Presidente:

Con fecha 2 de septiembre le remitimos una carta en la cual le señalábamos la urgencia de resolver los problemas económicos y sociales de los trabajadores y sus familias.

En dicha carta reiterábamos la necesidad de un salario mínimo de \$20.000, un reajuste del 22% para todos los trabajadores, incluidos los pensionados, entre otros puntos.

La carta mencionada no ha tenido respuesta, provocando la legítima reacción y movilización, como la realizada el 7 de octubre, aunque su gobierno las ha ignorado y minimizado.

Creemos que su gobierno se equivoca al requerirnos y tratar de encarcelarnos. Este es un método que ya se ha usado en otras oportunidades. Lo que sería de utilidad para los trabajadores y el país es que

**SUBIO TODO, PORQUE  
¡ARRIBA LA BENCINA!**

## ¡Abajo las Chilenas y los Chilenos!

**700 Propietarios de Estaciones de Servicio Asociados, con Pedro Palacios a la cabeza, están dando la pelea ante la Fiscalía Nacional Económica para que el litro de bencina baje como en 12 pesos. • El alza de la gasolina en un 27 por ciento en lo que va corrido del año, lanzó a las nubes los precios de los alimentos, vestuarios y materiales transportables.**

Victor Vío



La mano que aprieta está estrujando a las chilenas y a los chilenos con demasiada fuerza. Lo exprime todo, y soltarla no es area fácil.

A Pedro Palacios, presidente de los Propietarios de Estaciones de Servicio Asociados -PESA- no le gustó lo que está pasando ahora.

Es que a nadie le pareció bien. No sólo las chilenas y los chilenos que poseen vehículos acaban de sufrir -con las nuevas alzas del petróleo y sus derivados entre gallos y medianoche- una nueva golpiza al presupuesto familiar, sino todos por parejo.

Así estruja al país la mano que aprieta, la mano dura.

Y como "aquí no se mueve una hoja" sin su autorización, de nuevo subieron los precios de todos los derivados del petróleo: cerosene -9 por ciento-; gas licuado -6 por ciento-; crudo -1,9 por ciento-; bencina -1,8 por ciento-.

Con estupor la ciudadanía constató que -antes que el gallo cantara tres veces- también, y como consecuencia de lo anterior, se fueron a las nubes los precios de los productos transportables; es decir, todos: pan, papas, verduras, carnes, pescados, arroz, azúcar, materiales, etc., etc....

### ¿Qué tal la Pomadita?

Pedro Palacios y los Propietarios de Estaciones de Servicio Asociados acaban de realizar un profundo estudio en el que se llegó a la conclusión que mientras en el curso del año el alza aplicada por la ENAP a la gasolina de 93 octanos -por ejemplo fue de 17,88 por ciento, las chilenas y los chilenos han debido resistir un incremento del 27 por ciento en el mismo producto. ¿Qué tal la pomadita?

El análisis revela que en enero el litro de bencina especial costaba 70 pesos máximo y hoy vale no menos de 88 pesos.

Los porcentajes de aumento siempre son comunicados -como el beso de Judas- por la ENAP, empresa productora, importadora y refinadora de todo el petróleo y sus subproductos que se consumen en el país.

### Herodes mandó a Pilatos

Pero ENAP no la vende directamente, sino a través de su subsidiaria ENELSA.

La compran, monopólicamente, Shell, Copec y Esso, quienes, en la mayoría de los casos la revenden a través de consignatarios.

El hecho concreto es que como "Herodes mandó a Pilatos, y Pilatos mandó a su gente..." por cada litro de bencina que compra el usuario, una de estas tres empresas se está embolsicando cuando menos 10 pesos y el consignatario poco más de 2.

Así las cosas, Pedro Palacios está indignado, y no es para menos.

Tanto que acusó que Chile "es el único lugar del mundo donde los mayoristas ganan más que los minoristas, sin considerar que los volúmenes convierten esos diez pesos por litro que le 'ganan' a cada persona en sumas inmensas".

Debe ser por eso que se dice que ésta es "La Tierra Prometida".

Claro que aquí para nada se reparten los panes y los peces en partes iguales, pero sí se somete a juicios falsos, torturas y muerte.

PESA, presidida por Pedro Palacios, agrupa sólo a setecientos Proprietarios Independientes de Estaciones de Servicio distribuidas a lo largo y ancho del país; le dan trabajo a unos 15 mil chilenos, lo que es bastante decir en estos tiempos.

"Pero sabemos -agrega Pedro Palacios- que es una lucha dura, contra empresas poderosas y gigantescas, no obstante tenemos confianza en que la verdad se impondrá y estos pequeños Davides vencerán a Goliat".

Y -claro- los Goliat son Shell, Copec y Esso.

Luego, había otros distribuidores me-

nores como Abastible, pero se lo tragó el tiburón Copec.

O Sunoco, que también tuvo que agachar el morlo.

Además ahí están, con la carnada en la boca, Gaspar -que tiene que ver con la familia de la mano que aprieta-, Adico, Apex y otros que ya ni coletean.

Lo que PESA busca es que la Fiscalía Nacional Económica les autorice comprar directamente a ENAP, sin pasar ni cerca de los tiburones de la Shell, Copec, Esso y sus consignatarios.

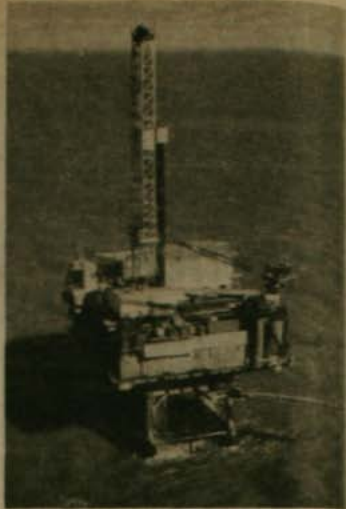
Aseguran que así podrán bajar el precio del litro de bencina -por ejemplo- en unos 12 pesos.

¿Será posible tanta maravilla?

Pedro Palacios asegura que sí, siempre y cuando -claro está- que la Fiscalía Nacional Económica cumpla con su deber y los defienda de monopolios tan leoninos.

Sería la primera vez en estos últimos 14 años que los peces chicos podrían enfrentarse a los tiburones, lo que sí sería noticia.

Porque sabido es -por ejemplo- que



cuando un perro muerde a un hombre, no es noticia; pero cuando un hombre muerde a un perro, sí es noticia. ■

## PASEO AHUMADA

# Retazos de la Noche

*Durante el día se proyecta como el más sombrío paseo peatonal, pero se cubre de risa y de llanto a partir de las 9 de la noche.*

Patricio Acevedo T.

Por algunos es considerado el más siniestro "monumento a la fealdad". Otros opinan que, mal que mal, el Paseo Ahumada contribuye a descongestionar el tránsito peatonal del centro de Santiago. Lo que, sin embargo, parece real e incuestionable es que esta controvertida vía de nuestra capital, a partir de las 9 de la noche, encierra una que otra verdad, cubre más de alguna tristeza y da rienda suelta a la imaginación.

A través de cuatro cuadras, desde la Alameda hasta la Plaza de Armas, la otrora concurrida ruta de microbuses y au-

tomóviles, se proyecta insólita, doliente y perspicaz. Por ella transitan y deambulan los más insólitos personajes de la fauna nacional. Desde conocidos artistas que se niegan a toda declaración, ("soy de exclusividad de tal canal") hasta cantores callejeros que, por diez pesos, interpretan el más variado y, a veces desafinado, repertorio "internacional".

Durante cuatro horas y a lo largo de dos días, CAUCE entrevistó, conoció y hasta se conmovió de un mundo que por momentos aterra pero que, más tarde, se transforma mágicamente en un hondo suspiro de alegría mezclado, eso sí, con

mucho dolor.

### ¿Culere Flores, señorita...?

Lo primero que parece encrispar nuestra piel es la presencia, a altas horas de la noche, de un sinnúmero de niños y niñas de corta edad. Son figuras esmirriadas, con permanente mirada de asombro, que se pasean entre risas y algunas monedas dejadas al paso. Los niños del Paseo Ahumada tienen entre sí un triste factor común. Sus padres los envían al centro a "ganarse el pan". Luz Paredes, de 8 años, vende rosas "A cien pesitos, nada más". Confiesa que

su papá "nos saca la cresta si volvemos con na". Cada día, a las 9 de la noche, ella llega con su hermana, "la Ximena", a engañárselas para vender sus flores -que consiguen "allá lejos, por el Canal"- y llevar unos cuatrocientos pesos a su hogar. Pero la Luz Paredes, y cosa rara, no es aún una niña triste. Todo lo contrario. Ríe frecuentemente y cuenta chistes ("los cochinos no, eso sí que no") al puro estilo "del Coco Legrand". La Luz Paredes tiene un solo gran deseo; "el que ojalá mi mamá se venga y se junto de nuevo con mi papá".

Las dos pequeñas floristas ven terminada la dura jornada "como a las doce y media, más o menos". Después deben retirarse "porque llegan unos viejos que nos piden puras cochinadas". Y aún cuando la Luz Paredes se vaya de paliza otra vez, no lo harán porque "las monjitas lo que más nos piden es que no hagamos cosas raras". Más tarde, aclara, que se trata de religiosas que, a veces, llegan hasta su hogar en la población Dávila, llevando "algunos pañales a cambio de que vayamos todos limpiéndonos a la parroquia a taquillar".

Justo en la esquina de Huérfanos con Ahumada, doña María Isabel y su pequeña, "La Mary", de 6 años, ofrecen "las mejores rosas de la temporada". Su caso es completamente distinto. Su marido cayó en desgracia con el capataz del POJH por hablar "de las protestas". Ella tiene siete meses de embarazo. En su modesta vivienda, allá en Maipú, la esperan otros dos hijos que exigen su pan. Su marido, "El Raúl", es considerado "un hombre ideal". Sin hacer mayor cuestión de bromas mal intencionadas, "El Raúl" se dedica a las



De amor y de sombra.

labores del hogar. Puntualmente, a las 12 de la noche llega a buscar a su mujer y a su hija mayor "al lugar de trabajo". Doña María Isabel ("póngale así, no más") asegura que "vender rosas aquí no es, después de todo, tan malo". Está fascinada con las vitrinas. "Se ven tantas cosas lindas. Yo

le digo al Raúl que, de algún modo, vamos a tirar pinta con esos vestidos. Yo soy convencida que no hay que ser descarriada con la vida. Y este paseo es pura vida. Mire, allá están los cabros de las cumbias. Por allá está el 'fakir'. ¿Qué tiene de malo que una venda rosas, por acá? Claro, si sé que con esto nunca voy a tener vestidos como los de la vitrina. Bueno, yo le digo al Raúl que uno de estos días, antes que mejore, tendremos que dejar las leseras a un lado y ponernos vivos para tener, algún día, mucho dinero en muy pocos días".

El diálogo se va interrumpiendo por la presencia de dos solitarios carabineros. Los vendedores de rosas y los ambulantes recogen sus pocas cosas y corren a rabiñar. "Son más gallinas estos gallos, dice Gabby Gómez, que arrastra un pie inválido, vienen a puro meteros miedo. Viera usted, los de Agustinas, ¡se pasaron! Se llevan a las colegas a 'la 19', las empetotan y les quiebran los claveles. Y de puro gusto".

### De Colombia ha Llegado...

Impertérrito, y justo al frente de un conocido café, Marcos Jathaly, come tranquilamente ampolletas y hojas de afeitar. Un público excitado y riendo a carcajadas lo contempla. "El fakir" señaló a CAUCE que "esto lo hago por hobby". Destaca que él nació y aprendió todo esto en su ciudad natal, Bogotá, Colombia. Deja de lado una culebra, la que antes pasea por nuestras manos y se dispone a conversar. Es un hombre feliz de la vida. Cuenta todo y de todo. Sólo hace un alto cuando se le pregunta por mujer e hijos. "Un momento, yo de mi vida personal no cuento nada, soy un profesional" Ante la mirada expectante de los niños, don Marcos ("El fakir") nos cuenta de sus múltiples éxitos en Argentina, Perú, Bolivia y, por supuesto, en Bogotá. "El fakir", llega algunas noches a este Paseo porque "dice" "me encanta convivir con los demás". Indica que económicamente el Paseo deja bastante que desear. "Pero se enseña y aprende una barbaridad". "Aquí no es todo tan terrible. La gente opina sin llegar hasta acá. Todos nos conocemos y hasta hemos llegado a querernos. Lo más triste son estos niños y el tener que ver cómo la policía abusa con los ambulantes..."

Los ambulantes de cada noche del Paseo son, en realidad, una de las notas más amargas. Ellos mismos han aprendido ha desconfiar de todos. No hacen declaraciones. Son agresivos. Su agresividad nace de cada noche en que "pacos y ratis" hacen de



"Para bailar la bamba, se necesita..."

la suyas descargando su ira contenida en contra de ellos. "Mire -declara uno que abastece de pan a los comerciantes ("las ricas doblás")-, por estos lados se dejan caer 'tiras' y, bajo amenaza, se llevan a sus casas todas las mercaderías que hay por acá. Hasta se ríen de lo que hacen. 'Vayan a reclamarle a mi general', nos gritan cuando ven a algunas comadre que se pone a llorar después que le roban la mercadería".

También a esa hora (las 10.30 de la noche) los numerosos lustrabotas se incorporan a una gran jornada que se ilumina al son de mil guitarras, tambores y violines. "Mire -cuenta Eduardo Fuentalba, lustrabotas, por diez años-, aquí hay de todo. Desde 'colitas' como el de allá, hasta enamorados normales como los que ustedes pueden observar en ese asiento. Cierto que se ven muchas cosas tristes pero, bueno, ¿quién no está triste hoy en este país? Por eso le digo a mi mujer: Déjame no más ni hijita, nos van quedando a todos muy pocos días así es que hay que puro chacotear ¿para que seguimos llorando más?"

## Amor de Mil Pesos

La hora avanza y el Paseo deja al descubierto su rostro feo, maquillado nada más que por los "números artísticos" que van desde "El Indio Loco" que baila al son de la trutuca hasta el "Conjunto Pudahuel", que dirige "El Adrián", y que recoge el más amplio ámbito de "cumbias y salsas" que, entusiasmado, baila "El Pastel" o "El Juan Guillermo", que seguramente esta noche no llegará a alojar al Hogar de Cristo con su eterno amigo. "El Chulú".

Cerca de la Alameda una singular pareja coloca la nota patética. Ella, La Jacqueline, ostenta una vacía sonrisa sin dientes. Tiene 27 años. Es prostituta. Acaba de conocer al "Memo". El es cuidador de autos en el Mapocho. Aseguran que recién se conocieron y "no queremos amar". A la Jacqueline le hace falta, hace rato, una buena sonada de narices. Cobra mil pesos "por amar en el Hotel de la calle San Antonio". Allí "sólo tengo que dejar 350 por la acostá".

La Jacqueline tiene frío. El Memo insiste en que "estoy tan enamorado que esta noche me quiero casar con ella". Los niños del paseo los observan desde lejos. Es, parece, su primera gran clase "de educación sexual". La Jacqueline con El Memo se dirigen al hotel. Van tomados de la mano mientras a lo lejos se escuchan, retumbantes, los últimos compases de... "cumbia que te vas de ronda..."

# Culturicosas

Percy Matas

Hemos querido comenzar esta cita semanal con nuestros lectores comentando lo que se puede hacer en Santiago, en espectáculos y otras actividades culturales, sin gastar ni un centavo... o casi.

Antes que nada, vale la pena destacar la labor de los institutos binacionales, que en estos 14 años han significado otras tantas bocanadas de oxígeno a la actividad cultural del país.

El Instituto Chileno-Francés (Merced 298), que exhibe cine galo gratuitamente, lleva a cabo exposiciones, conferencias, mesas redondas, seminarios, teatro, conciertos, etc. Sólo excepcionalmente alguna actividad es pagada.

También el Goethe Institut ofrece cine gratuito, además de otras numerosas actividades culturales, poniendo especial énfasis en la música y la plástica. En cuanto al Instituto Chileno de Cultura Hispánica, casi todas las semanas exhibe un film de su cinematografía, lamentablemente tan ausente de los circuitos comerciales. Hemos visto obras de Bardem, Saura, Borau, etc. Resulta lamentable que, salvo estas actividades implementadas por la Embajada, este excelente local (Providencia 927) no tenga otras actividades de interés.

El Instituto Chileno-Norteamericano (Moneda 1467) tiene una amplia gama de actividades cinematográficas, teatrales, video, exposiciones, música, etc... Ahora bien, la mayoría de los espectáculos son con entrada pagada (aunque con precios sensiblemente inferiores a los de los cines, teatros, etc.). Por ejemplo, se puede asistir a una sesión de jazz por \$150.

Finalmente, (last, but not least) el British Council y el Instituto Chileno-Británico, tienen una actividad más esporádica, pero en absoluto exenta de interés.

La Sala Isidora Zegers, en Compañía 1264, pone a su disposición una variada programación, siendo en buena parte gratuita, sobre todo en lo que a actividades musicales se refiere. Su Cine-Arte cobra sólo \$120 la entrada general y \$50 a estudiantes. En estos días podemos ver en teatro un divertidísimo "TURANDOT", de Bertold Brecht, adaptado por Marko Cvitanic y dirigido por Abel Carrizo, por \$100 y \$50 (ver El Catalejo).

Los precios del Centro Cultural Mapocho son siempre muy razonables, pero recalquemos que los "Jueves Populares" resultan aún más convenientes (actualmente, ese día de la semana puede ver "El Santo Patrono", en teatro, por \$150).

Otra actividad estimulante es recorrer galerías de arte. Tomando en cuenta que el Museo de Bellas Artes sigue terremoteado (y es de temer que tiene para rato), es una forma dinámica de tomar contacto con nuestra plástica. En el Barrio Bellavista hay una buena concentración de estos locales, destacando la Casa Larga, en Bellavista 0182, con variadas actividades y cursos. Otras que ofrecen interesantes muestras son la Galería del Cerro (A. López y Bello 0135) y La Fachada, en el 0155 de la misma calle. En el Barrio Santa Lucía destacan las Galerías de la Plaza del Mapocho, en Lastarria 307. En la misma plaza se llevan a cabo muchas actividades gratuitas, como proyección de videos, presentación de libros, etc. Otra galería del sector, que no debe olvidarse, es la Galería Enrico Bucci (Huérfanos 526). Sus exposiciones constituyen vanguardia en nuestro país.

Para implementar y sobre todo, disfrutar todas estas posibilidades que hemos descrito, les sugerimos que consulten permanentemente "El Catalejo" y... Buen provecho!

frida \*  
cafetería

LES OFRECIE:

Platos vegetarianos  
Sandwich - pan blanco  
Sandwich - pan integral  
Empanadas  
Café espresso  
Aguas naturales  
Bebidas  
Pastries  
Pastelitos  
Waffles

PEDIDOS AL FONDO 828048  
PROVIDENCIA 2237 - LOCAL 7-9  
ED. DOS - PROVIDENCIA

## LUNES 19

**CINE:**  
"Estallido Mortal", de Brian de Palma. 19 hrs. CINEUC. J. Washington 26. \$250 y \$150.  
"Ruy Blas", de P. Bilton. 18 y 20 hrs. Inst. Chil. Francés. Merced 298. Entr. libre.  
"La Estación del Regreso", de L. Kocking. 15,30, 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y \$200. Hasta el domingo.

**CONFERENCIA:**  
"Vanguardias de post-juerra", por el Prof. E. Solanich, de la U. de Magallanes. 19 hrs. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. 264.

**EXPOSICIONES:**  
"Raíces de la Pintura Americana", (Oleos de M. Jiménez Cerón). 20 hrs. Taller Sol. A. Prat 937.  
"Marianne Chaut", oleos. Inst. Cult. Banco del Estado. Morandé 19.

**MUSICA:**  
"Homenaje a C. Isamit". 19 hrs. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
"Jaque Mate", pop. chileno. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$500.

**SEMINARIO:**  
"Competencia Lingüística y Criterios de Corrección", por el Prof. E. Coseriu, de la U. de Tubingen. Información TE. 44041, anexos 2186 - 2009.

**TEATRO:**  
"Santiago Bauhaus, 1987". Dir. Ramón Grifero. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. \$400 y \$200.

"Los de la Mesa 10", por Grupo 3 Núcleo. 19,30 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 467. \$300 y \$150.

**VIDEO:**  
"Isla de Pascua" y "Arquitectura Autóctona de Chile". 11 y 17 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**VIDEO-OPERA:**  
"Turandot", de Puccini. Con Eva Anton, José Carreras, K. Ricciardi. (Viena, 1984). 19 hrs. Sala Claudio Arrau. Teatro Municipal. Entr. libre.

## MARTES 20

**CINE:**  
"Séptimo Sello", de I. Bergman. 19 hrs. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. \$120 y \$50.  
"Dr. Mabuse", de Fritz Lang (1921). 19 hrs. Inst. Cult. Banco del Estado. Alameda 123. Entr. libre.  
"Terlopolo Azul", de D. Lynch. 16,30; 19 y 22 hrs. Las Lilas. Pza. Las Lilas. \$350 y \$400.

**CONFERENCIA:**  
"Gabriela Mistral, la desconocida", por E. Neves. 19 hrs. Inst. Chil. Francés. Merced 298.  
"Desde el Pasado al Futuro: Isla de Pascua", por Dr. A. Coa. 18,45 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.

**MUSICA:**  
"Conjunto de Percusión Rythmus". 18 hrs. Escuela 68. Pobl. José María Caro. Entr. libre.  
"Dúo López-Ugaide", piano-violín. 19 hrs. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Entr. libre.  
"Aterrizaje Forzoso" pop. chileno. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$500.

## MIERCOLES 21

**CINE:**  
"Sin Salida", de R. Wolffhardt. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.  
"Camilla", de M. L. Bemberg. 16; 19,30 y 22 hrs. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. \$380 y \$340.

**MUSICA:**  
"Recital de Canto y Piano", por W. Hidalgo y E. Browne. 19 hrs. Inst. Cult. Banco del Estado. Alameda 123. Entr. libre.  
"Conjunto de Percusión Rythmus". 18 hrs. Gimnasio Municipal. Municipalidad de Lo Prado. Entr. libre.  
"Cantos y Bailes de Rapa Nui, Hawaii y Tahiti". 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. \$150.  
"Cristina González". 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$500.

## JUEVES 22

**CONFERENCIA:**  
"La Lengua Española en los Albores del Siglo XX" por el Prof. Coseriu, de la U. de Tubingen.

11,30 hrs. Campus Oriente. Sala de Exposiciones 2º piso. J. Battle y Ordóñez 3300.  
"El Mar en la Cultura de la Isla de Pascua", por el Dr. A. Coa. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.

**EXPOSICION:**  
"Gráfica y Fotografías de E. Zamudio". Gal de La Plaza. Pza. Mulato Gil. Lastarria 307.

**MUSICA:**  
"Recital de Canto", de M. Amenábar. 19 hrs. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
"Recital de Violín", de P. Cádiz. 19,15 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.  
"Grupo Retro" (Rock chileno) 22 hrs. La Casona de San Isidro. Alameda 151. \$300.  
"La Gran Noche de Amfólchi". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
"Grupo Congreso". 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$500.  
"Viernes, \$600".  
"Grupos Chihúe y Alameda". 22 hrs. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. \$150.

**TEATRO:**  
"El Santo Patrono". Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. Jueves 19 hrs. \$150, Vier., Sáb., Dgo.: 19 hrs. \$250.

## VIERNES 23

**CINE:**  
"Los Mejores Años de mi Vida", 0 hrs. (trans.). Cinearte Normandie. Alameda 139. \$250 y \$170. (Vier. y Sáb.)  
"Testigo en Peligro", de P. Weir. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. (Vier. 13, 16 y 19 hrs. - Sáb. 11 y 19 hrs.) Entr. pagada.

**CONFERENCIA-VIDEO:**  
"Pioneros de la Danza en USA: Marta Graham". 18,30 hrs. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**MUSICA:**  
"Grupo Tumulto" (jazz-rock). 22 hrs. La Casona de San Isidro. Alameda 151. \$500.  
"Peña", con J. Carrasco, dúo Sur y Centro, Feo. B. Veloso, etc. 22 hrs. Kamarundi. A. Prat 935. \$300 y \$250. (Vier. y sábado).

"Salsa-Bossa con Carlos y A. Ried". 22 hrs. La Pauta. Calle del Arzobispo 0615.  
"Trio Lonqui y Conjunto Aymará". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.

**POESIA:**  
"La Noche de los Poetas", con Humberto Duvauchelle y Carlos Lorca. 22 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$250 (Vier. y sábado).

**TEATRO:**  
"El Señor Presidente", de M. A. Asturias. 19 hrs. Casa de Constitución. Constitución 275. \$600 y \$300.

## SABADO 24

**CINE:**  
"Doble de Cuerpo", de Brian de Palma. CINEUC. Jorge Washington 26. (Sáb. 22, 15 hrs. Dgo. 21,30 hrs.) \$250 y \$150.

**MUSICA:**  
"Ana Ma. Miranda y Flopy". 21,30 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
"Eduardo Peralta". 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. (Sábado \$600, Dgo. \$500).  
"Quien Canta, su Mal Espanta", con Charo Coltré y H. Arévalo. 21,30 hrs. La Candela. Purísima 129. \$600.

## DOMINGO 25

**CINE:**  
"Providence", de Alain Resnais. 11 hrs. Cinearte Normandie. Alameda 139. \$250 y \$170.

**MUSICA:**  
"Recital de Canto y Piano" (Victoria Páez y Ana Álvarez, sopranos - Kenya Godoy, piano). 12 hrs. Casa de la Cultura, Parque Metropolitano. Entr. libre.

**TEATRO INFANTIL:**  
"Las Aventuras del Señor Don Gato". 11,30 hrs. Sala Cámara Negra. A. López de Bello 0126. \$250.  
"Un Día Feliz", de C. Trujillo. 12 y 16 hrs. La Cigarra. Seminario 141. \$300.

**TITERES:**  
"Las Aventuras de Malvadita", por la Cía. de Titeres Giros. Taller Sol. A. Prat 937. \$100.

## Nuestra Alma Mater

Señor Director:

CHILE pensante, que lo integran todos quienes con legítimo orgullo formamos la pleyade mayoritaria de los profesionales egresados de nuestra Alma Mater y que en una y otra actividad hemos aportado al progreso del país, nos sentimos avergonzados y ofendidos por el agravio que se ha inferido a nuestra Universidad de Chile, nominándole un oscuro ingeniero comercial como "rector-delegado". En su existencia de casi ya un siglo y medio, jamás como en estos tres lustros, la inepticia y mediocridad había logrado enseñorearse de claustros y facultades, para intentar en una demencial apócrifa "racionalización", apagar las luces y los senderos trazados por el insigne Don Andrés Bello, los hermanos Amunátegui, Barros Arana, Valentín Letelier, Eugenio González, Juvenal Hernández, y Gómez Millas.

Es urgente y necesario que la comunidad nacional se aloc en apoyo unánime de nuestra Alma Mater. Creemos que se juega el futuro de Chile democrático, intelectual, científico y artístico, en la supervivencia de los principios que dieron nacimiento a la Universidad de Chile y magistralmente expuestos en su instalación. Nada puede resultar más erosionante para las dictaduras y así la historia universal lo comprueba y ratifica una y otra vez, que la existencia de una comunidad pensante de académicos y alumnos que obliga a razonar, verbo crepuscular para los autoritarismos, con rasgos subversivos y de ejercicio permanente en humanoides.

Frente al llamado público de la comisión organizativa de la Asociación de ex alumnos de la Universidad de Chile, los muchos cientos de miles de sus suyos, esparcidos en todo nuestro territorio y fuera de las fronteras, debemos unimos ante el ataque de los bárbaros. La Universidad no ha sido, no es ni jamás será un regimiento ni menos una empresa con fines de lucro.

Le sugiero a don José Luis Federici, personalmente, lea a Ortega y Gasset en su clásica obra "Misión de la Universidad" y en un acto de serena contrición y pública honestidad intelectual, nos diga a los chilenos y en particular, a los profesionales todos, salidos de la Universidad de Chile, si tiene las virtudes, aptitudes, y hace suyos los principios que inspiran a sus antecesores, legítimamente nombrados, que antes he citado.

Al colega Orlando Poblete, Secretario General de Gobierno, le insinuó de ser veraces las versiones periodísticas de su última conferencia de prensa que con la sabiduría que dan los años y no la mocedad (recuerda al Rey Salomón) no descalifique tangencialmente la gestión rectora de los

anteriores rectores-delegados de la "U" de Chile, para fundamentar la designación conflictiva actual. Aquella gestión fue desarrollada por distinguidos Oficiales Generales de las Fuerzas Armadas y ninguno produjo el quiebre y menos la profunda desazón generada por el ingeniero comercial Sr. Federici. Y de paso, ya que la prensa oficial, autoridades de Gobierno y la propia T.V. universitaria han expresado que es este nuevo rector un "destacada académico, de exitosa trayectoria empresarial", desvirtúe, fundadamente, la malodiciencia pública propagada por los terroristas del rumor, acerca de los resultados del sumario en Ferrocarriles, cuando fue Director General el Sr. Federici, y nos ilustre sobre la dilatada docencia, reconocimientos nacionales e internacionales y editorial que ha publicado los tratados, ensayos, obras y en general, la muy nutrida creatividad del ingeniero comercial Sr. José Luis Federici. Puede que al conocer, oficialmente, (siempre es sana la versión oficial) los chilenos, este desconocido curriculum (espero no constituya secreto de seguridad nacional), recapacitemos y de la razón de la oposición pasemos a la sinrazón de la mansedumbre asal. Saluda atentamente a Ud. Oliverio A. Fullerton Sobino. Abogado.

RUN: 4.294.605-2

## No le gusta Miss Universo

Señor Director:

Profunda indignación y desilusión me han causado las palabras de la Miss Universo; no soy universitaria, soy una simple dueña de casa, pero sí con hijos universitarios y al parecer esta señorita no ha pasado por la universidad o jamás ha tenido problemas económicos o de otra índole; ella vive otro mundo, muy diferente al nuestro, no sabe lo que es trabajar para educar, vestir y alimentar hijos, por supuesto que no; escuché y leí sus respuestas a las preguntas de un periodista (cómo puede decir que todos los chilenos somos iguales y que la universitaria baleada por carabineros, se lo buscó ella misma? qué absurdas y ridículas sus respuestas; bien dicen que, "es más sordo el que no quiere escuchar y más ciego el que no quiere ver"; ¿sabe esta señorita lo que cuesta un bidón de gas, un kilo de azúcar, arroz, leche, etc., etc.? por supuesto que no, ella esta acostumbrada que todo se lo han dado en su vida, ¿sabe que hay universitarios que tienen que trabajar y estudiar? si se considera humana y chilena de verdad, que conteste ¿cree ella que con su sola presencia la gente va a comer? qué pobre de espíritu y de mente es esta Miss Universo.

La etiqueta no es la que vale, lo que

vale es el contenido y esta señorita sólo tiene etiqueta, es vanidosa y no piensa que: "de polvo nacimos y en polvo nos convertiremos", de qué le sirvieron a ella y tantos chilenos más las palabras y mensajes del Santo Padre Papa.

Soy una madre con una miserable pensión de viudez y la cual tiene que trabajar planchando u otros menesteres para sacar a sus hijos adelante, estoy consciente del momento en que estamos viviendo y finalmente les diré que apoyo a esos jóvenes que valientemente y arriesgando sus vidas están en huelga de hambre para salvar su universidad. Si estuviera o viviera en Santiago, los apoyaría con mi presencia; Adelante chiquillos y no desmayen, una madre sacrificada los apoya moralmente desde la distancia.

C.I. o RUT: 4.451.502-4

## Antofagasta CONSCRIPTO DECEPCIONADO

Señor Director:

Cuando cumpliendo el mandato de la Ley como Conscripto hace 60 años en una Unidad militar de mi nación, recibí, además de la preparación física y profesional que me hicieron apto para defender mi patria; lecciones de civismo y hombría que me precio no haber olvidado jamás.

Entre otros, recuerdo que a menudo durante las competencias de lucha y boxeo en el horario de Deportes nos repetía con sonora insistencia un sencillito Cabo Instructor de Conscriptos: "Es cobarde de toda cobardía atacar y golpear al enemigo indefenso... y más cobardía es negar al adversario la posibilidad que se pare y se defienda..."

Hoy, octogenario ciudadano, siento resignada desesperación cuando veo que los personeros del régimen usando al máximo la eficiencia que entrega, como comunicador de masas la Televisión, denotan en todas dimensiones y coreografías a sus opositores, los acusan, los insultan, los calumnian y hasta los condenan sin concederles en absoluto la posibilidad de defensa en una réplica que puede significar la verdad y la destrucción de una calumnia o una falacia lanzada por verborreicos avivados palanceros.

No creo y así también lo piensan grandes grupos de ciudadanos honestos, que esos falaces triunfos verbales carentes de docencia y de razón puedan contribuir a imponer favorablemente una imagen que la ciudadanía ya ha catalogado y condenado justamente por usar procedimientos que hace tres lustros eran desconocidos y despreciados por inmorales.

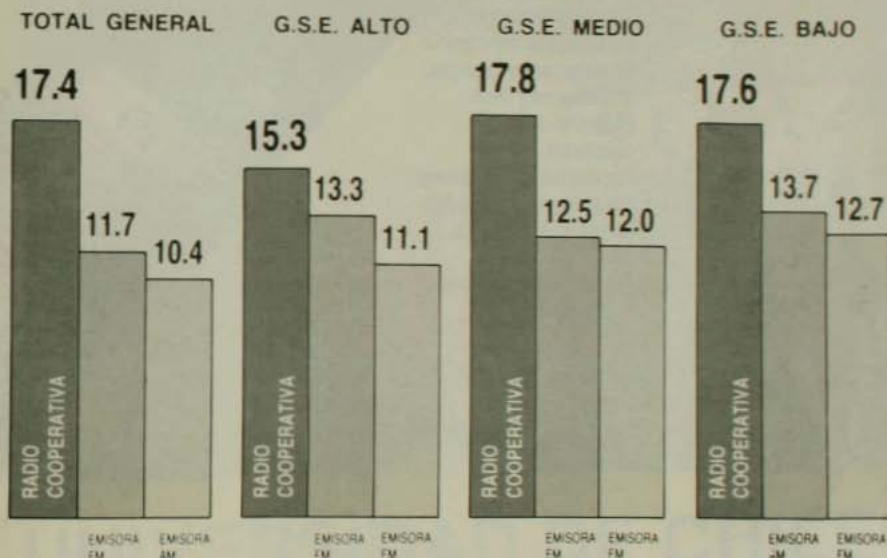
Evidentemente: "NOSOTROS LOS DE ENTONCES YA NO SOMOS LOS MISMOS..."

T.H. Alvarez Conscripto 1926



ENTRE LAS 40 EMISORAS A.M. Y F.M. DE SANTIAGO

# SOLO HAY UNA 1<sup>era</sup> SINTONIA ABSOLUTA... RADIO COOPERATIVA



Fuente: Encuesta de Radioaudiencia SEARCH, Junio 1987

La radio más importante...  
es también primera sintonía.

 **Radio  
Cooperativa**  
AM STEREO

**N**UESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVO

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



**RADIO  
CHILENA**

La Radio de Todos

66 A.M.

P. Phillips  
L.P.N. SE DEFINI

# CAUCE

CAUCE N° 132 DEL 2 AL 8 DE NOVIEMBRE DE 1987 RECARGO AEREO \$20 PRECIO \$220

**CORRUPCIÓN**

en el  
**FUTBOL**

- Manejos de Nasur dividen a la ANFP
- La escandalosa intervención de Deportes Iquique
- La Mano Mora de la DIGEDER

UNIVERSIDAD DE CHILE

# ¡GANAMOS!



EL RETORNO DE LA  
INQUISICION





## CONDENA POR ASESINATO DE HERBERT ANAYA EN EL SALVADOR

Energica condena por el asesinato del Presidente de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador, Herbert Anaya, y expresiones de solidaridad con su familia y sus compañeros de trabajo han expresado diversas organizaciones chilenas ligadas a los derechos humanos. La Comisión Chilena de Derechos Humanos señala: "La labor de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador es bastante conocida y apreciada por el mundo entero, lo que le ha significado el reconocimiento nacional e internacional. Pese a ello, dos de sus Presidentes han sido asesinados por grupos que se sienten perjudicados por el avance de la causa de la dignidad de las personas y la

soberanía de los pueblos. La Comisión Chilena envía su solidaridad a la familia de Herbert Anaya, a sus compañeros de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador y al pueblo de ese país.

Por su parte, la Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos-Desaparecidos, envió a la Embajada de El Salvador en Chile la siguiente nota: "Señor Embajador: La Federación expresa su dolor y consternación por el asesinato de Herbert Anaya, Presidente de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador. Rendimos homenaje a su lucha consecuente y valerosa en favor de los Derechos Humanos del pueblo salvadoreño".



## MIEL DE ABEJAS

La comuna de La Reina se llenó de abejas el sábado 31 de octubre.

Ese día varios cientos de Mujeres Integradas por Elecciones Libres (MIEL) se dedicaron desde el mediodía a convencer a sus congéneres lo urgente que es que todos y particularmente ellas, se inscriban en los registros electorales.

Los puntos de mayor actividad se focalizaron en el supermercado de Príncipe de Gales y en la feria libre de calle Florencio Barrios. En Villa La Reina se recorrió el vecindario en una visita casa por casa convocando a las vecinas a concurrir a las oficina del registro electoral el día 7 de noviembre.

Para esa fecha está previsto realizar una fiesta comunal para promover la organización por manzanas de comités de MIEL que impulsen la inscripción de otras mujeres y la preparación para la defensa del voto en cualquier consulta o elección y la lucha contra el fraude.

## POR LA LIBERTAD DE EXPRESION

El mismo día de la convocatoria al paro hecha por el Colegio Médico, centenares de periodistas efectuaron una marcha pacífica por el centro de Santiago como una forma de expresar la posición de su Colegio de la en defensa de la Universidad de Chile y, en especial, de la Escuela de Periodismo, amenazada -como otras carreras profesionales- por la cuestión del rector delegado José Federici.

Los profesionales de la prensa escrita, oral y en imágenes salieron desde la sede del Colegio de Periodistas, en Amunátegui 31 y se dirigieron hacia el paseo Ahumada.

A su paso por las calles céntricas de Santiago, los trabajadores de la información fueron calurosamente aplaudidos por los transeúntes.

Al mismo tiempo, los manifestantes repartían entre el público volantes que expresaban el porqué de su rechazo al artículo octavo de la constitución del general Pi-



nochet y a los procesos civiles o militares por decir la verdad.

Se pidió, asimismo, la libertad de la estudiante de periodismo Alessandra Burotto, la libertad incondicional de todos los procesados y el fin de la persecución de toda índole que sufren los trabajadores de la noticia.

"Estamos aquí para expresar nuestro rechazo a las limitaciones que hoy afectan a la prensa. Los periodistas no sólo estamos al servicio de la libertad de expresión sino de la libertad de todos los chilenos y dedicamos este acto a toda la comunidad, a ustedes", señaló el presidente del Colegio de Periodistas, Ignacio González.

CEI Centro Informático e Educativo do Brasil

Realizado: Outubro de 1986 em São Paulo - Brasil

Prêmio Internacional de Organismos Membros do Terceiro Mundo  
1.º Prêmio de Vídeo - 70 minutos - 3 junho 1987

## TAM-TAMVIDEO



### TELEANALISIS OBTIENE PREMIO INTERNACIONAL

La productora chilena TELEANALISIS acaba de obtener el primer lugar en el TAM TAM VIDEO, un festival internacional sobre periodismo televisivo en el Tercer Mundo realizado en Italia durante el mes de octubre.

En el evento participaron 57 producciones de África, Asia y América Latina y estuvo patrocinado por la Comunidad Europea, el Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia y organizado por el Centro de Información y Educación para el Desarrollo.

TELEANALISIS participó con una serie de documentos sobre la vida cotidiana en Chile que causaron gran impacto entre el público europeo, obteniendo así la quinta distinción internacional en sus tres años de existencia. A fines de 1986 obtuvo el primer premio en la categoría Reportaje entre 179 videos concursantes, que representaban a 27 países, en el Octavo Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. Posteriormente, recibió el Premio Saúl Yelín otorgado por el Comité de Cineastas de América Latina por el conjunto de su producción. Luego, en mayo de este año, obtuvo una distinción similar en Teleconfronto, Muestra Internacional del Telefilm realizado en Siena, Italia. Finalmente, en el TAM TAM VIDEO recibió, además del premio de la competencia, otra distinción por el conjunto de sus realizaciones.



### ¿EXILIADOS O REHENES?

El ministro del Interior, Sergio Fernández, invitó a los periodistas acreditados en La Moneda -entre los cuales no se encontraba CAUCE- a tomar un tecito.

Allí les pidió que dieran como "transcendida" la información de que el gobierno no levantará la prohibición de regresar al país a los exiliados mientras no se libere al teniente coronel Carlos Carreño Barrera, subdirector de la Fábrica de Armamentos del Ejército, sobre el cual hay prohibición de informar por parte del fiscal militar, Fernando Torres Silva.

Aseguró que "el Ministerio del Interior no dará a conocer ningún otro listado mientras no sea liberado el comandante Carreño".

El general Pinochet prometió en diciembre pasado que permitiría el ingreso de la mayoría de los exiliados. Últimamente no se han dado a conocer listados.

Mariela Vargas -quien se está identificando telefónicamente como "vocero oficial" del FPMR- llamó a diversos medios de comunicación comunicando que están dispuestos a liberar al teniente coronel Carreño en un plazo de 24 horas, si el régimen del general Pinochet termina definitivamente el exilio.

Para el coordinador de la Comisión de Derechos Humanos, Andrés Domínguez "esto es la ley de la selva, es la barbarie institucionalizada. Es la irracionalidad del desesperado. Hemos vivido 14 años normalizando este país sin derechos humanos, con servicios de seguridad pagados por todos nosotros. Se produce un hecho tan lamentable y criminal como el del teniente coronel y esos servicios son incapaces de cumplir su función.

Entonces, ¿de qué normalización se trata?", preguntó.

### MÉDICOS URUGUAYOS SOLIDARIZAN CON COLEGAS CHILENOS

Durante cuatro días permaneció en nuestro país una delegación del Sindicato Médico del Uruguay presidida por el doctor Alberto Cid. Los profesionales de la nación hermana llegaron a Chile con el principal objetivo de "reafirmar su posición de proseguir la lucha en aras del retorno definitivo de las libertades individuales y colectivas, en el marco de la cual, reclamar públicamente la libertad de los médicos chilenos detenidos y, en particular, el doctor Ramiro Olivares y la doctora Fanny Pollarolo".

En conferencia de prensa realizada el miércoles pasado en el Colegio Médico de

Chile y acompañados del Presidente y Secretario General del organismo gremial que agrupa a los profesionales de la salud del país, doctores Juan Luis González y Francisco Rivas, los enviados uruguayos; doctores Alberto Cid, Miguel Dicandro y Juan Laviña reiteraron su compromiso y solidaridad con "quienes son hoy víctimas de atropellos a sus Derechos Humanos".

Los profesionales del país hermano visitaron a los médicos detenidos en compañía del embajador de la República Oriental de Uruguay y, al otro día, sostuvieron una entrevista con el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal.



## GENERAL GORDON Y LAS F.F.A.A. DEMOCRÁTICAS

"Quien nada hace, nada teme. Quienes tienen la conciencia tranquila, nada temen", afirmó el ex director de la CNI y actual representante del Comandante en Jefe del Ejército en la Junta de Gobierno, general Humberto Gordon, al ser consultado sobre el artículo octavo de la constitución.

Calificó como "lo mejor que ha hecho el Poder Legislativo", la aprobación del reglamento que complementa el artículo octavo.

"Esa es la mejor demostración de la voluntad del gobierno de mantener la libertad y la democracia en Chile", opinó.

El general Gordon sostuvo que siempre las Fuerzas Armadas han sido esencialmente democráticas.

## LOS DUEÑOS DE RADIOS Y EL ARTICULO

La Asociación de Radiodifusoras de Chile -ARCHI- manifestó "una profunda preocupación por la ley complementaria del artículo octavo, recién aprobada por la Junta de Gobierno a petición del Ejecutivo.

El presidente de ARCHI, Oscar Pizarro, indicó que con el artículo octavo "se intenta distraer la energía de los medios de comunicación, para alejarla de los temas que este país requiere".

Indicó que "a título personal" opina que "este es el mejor favor que se le puede hacer al Partido Comunista, porque le permite causar situaciones muy críticas, mediante la creación de organismos de fachada que irán transformándose y cambiando de nombre".

A juicio de Oscar Pizarro, de esta forma se gestará una "caza de brujas" y, además un encierro para los sectores democráticos".

Según el asesor legal de ARCHI, Jorge Ovalle, "estamos en un proceso que,

por sucesivas etapas, ha ido limitando la libertad de expresión. Se han ido estableciendo hitos muy claramente delineados. A las primeras disposiciones constitucionales y legales, se agregaron algunas que modificaron el Código de Justicia Militar y transformaron en delitos de opinión lo que se llama "cualquier ofensa a las Fuerzas Armadas, juzgadas por los fiscales militares. Con ello, los medios de comunicación están permanentemente sujetos a una espada de Damocles: cualquier crítica al orden militar constituye delito en términos del Código de Justicia Militar".

Jorge Ovalle explicó que esto ocurre aunque sus autores "no se hayan propuesto tal propósito", sino que éste "fluye de los condicionamientos políticos que determinaron los requerimientos dirigidos a esos autores para que redactaran la ley".

El jurisconsulto opinó que "la norma que estamos discutiendo no es sino un paso más del ataque a la libertad de expresión".



## EL PC Y LOS REGISTROS

Con la participación de la totalidad de los miembros del Comité Central "radicados en el país", y de otros que permanecen en el exilio, "entre ellos Volodia Teitelboim", se realizó recientemente, en Santiago, el pleno del Partido Comunista.

Desde el punto de vista de la actual coyuntura, la principal resolución del pleno de ese partido es la que se refiere a la inscripción en los registros electorales, y que en el documento distribuido en una nutrida conferencia de prensa, aparece descrita de la siguiente manera: "Con el objeto, entonces, de facilitar la unidad de acción, de eliminar obstáculos para la expresión de la rebeldía popular y considerando la solicitud de nuestros aliados de izquierda y de otros sectores que están por poner en primer plano la movilización social, el pleno del PC se ha pronunciado en favor de la

inscripción en los registros electorales".

El pleno del PC, actualmente declarado inconstitucional, propuso "un acuerdo de todas las fuerzas opositoras para enfrentar el plebiscito con un solo criterio y denunciar desde ya el gran fraude que prepara la dictadura".

No obstante, el documento indica que "la base inmovible de la contribución del partido para llevar adelante el gran objetivo patriótico, consiste en el desarrollo de nuestra política de rebelión popular de masas expresada y constantemente enriquecida en todos los análisis y documentos del partido desde 1980 hasta hoy, y especialmente en el pleno de 1985.

De modo que, la ciudadanía queda plenamente advertida. Comunicaron los resultados del pleno Mireya Baltra, Julieta Campusano y Osiel Núñez, en la foto.



## LA NOCHE DEL ROCK

Tal como recitaba la invitación, el pasado viernes fueron convocados "paganos y rockeros para un concierto/celebración" en el cual se presentó el libro publicado por Ediciones Documentas "El grito del amor. Historia Temática del Rock", de Fabio Salas.

La cita fue en el Teatro Cámara Negra, en el bohemio barrio Bellavista. La presentación del libro fue "ilustrada" por el grupo rock Fulano, con libaciones y vibraciones al por mayor por parte de alrededor de doscientos entusiastas del rock, de la vieja y de la nueva ola.

Es la primera vez que se edita en Chile un texto relacionado con la temática transgresiva del rock, materia tan necesaria en estas autoritarias tierras.

# CAUCE 132

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)  
Revista Cauce  
es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

**Director Responsable**  
Francisco Javier Herreros Mardones  
**Gerente y Representante Legal**  
Hernán Cardemil Coppelli

**Subdirector**  
Victor Vaacco  
**Redactores**  
Javier Jiménez, Marcia Pineda  
**Internacional**  
Eduardo Ortiz  
**Economía**

Centro de Estudios Económicos  
y Sociales VECTOR  
**Ciencia**

Jorge Martínez  
**Sociedad**  
Fredy Cancino  
**Editor Cultural**

Ernesto Saul  
**Colaboradores Culturales**  
Alfonso Calderón, Francisco Cruz,  
Patricio Ríos, Víctor Briceño.

**Diagramación**  
Mario Casassus

**Producción**  
Arauco Ltda.

**Fotografía**  
Togo Blaise

**Dibujos**  
El Gato y El Giotto

**Documentación**  
Ruth Guzmán

**Servicios Informativos  
Internacionales**  
ALASEI,  
Inter Press Service

**Oficinas**  
Monjitas 454, ofic. 607  
Fono 392159  
Impresa en Editorial Antártica  
que actúa sólo como impresora.  
**Suscripciones y Publicidad**  
Fonos 392159 - 337797

## AMIGO LECTOR

**L**a semana recién pasada estuvo marcada a fuego por sucesos espectaculares, inéditos algunos o sorprendentes otros, encadenados eso sí por su trascendencia y gravitación.

Sorprendente, o más bien intempestiva, fue la victoria de la comunidad universitaria en el conflicto de la Universidad de Chile, que ya duraba más de dos meses y medio. Inédito resultó el debate que sostuvieron el Procurador General de la República, Ambrosio Rodríguez, y Clodomiro Almeyda, Secretario General del Partido Socialista y Presidente de Izquierda Unida. Ominosa y amenazante no sólo para la libertad de expresión sino para el futuro de nuestra convivencia cívica fue la acelerada aprobación, promulgación y publicación de la ley complementaria del artículo octavo de la actual Constitución, al punto que se omitió su consideración por el Tribunal Constitucional. Una legislación que persigue consagrar el apartheid y la muerte cívica y política de un considerable segmento de nuestra población, como tan ajustadamente la describió Almeyda en su alegato.

Independiente de lo que diga el señor Poblete, la expulsión de Federici de la Universidad de Chile representa, y así es percibida, una gran victoria sobre la pertinacia, la soberbia y la porfía de una dictadura que funda en la fuerza y la rigidez su orgullo y su sustento. No se trata, como pudiera pensarse, ni de la primera ni de la única derrota que le hemos infligido a la dictadura. Pero sí se cuenta entre las importantes, con el añadido de que puede condicionar fuertemente la coyuntura y generar una suerte de efecto dominó, en la medida de que se asimile correctamente la lección de dignidad que proporcionó la comunidad universitaria, unida firmemente tras un objetivo reivindicativo específico. Por primera vez esperamos que se cumpla un pronóstico o vaticinio de Alvaro Bardón. Que Dios lo escuche y el Diablo se haga el sordo.

El alegato ante el Tribunal Constitucional por el requerimiento contra Clodomiro Almeyda también reviste la dimensión de un suceso llamado a tener mayúscula trascendencia. No sólo por lo que está en juego, sino porque constituyó una experiencia inédita en estos 14 años de dramático desencuentro. El Procurador, señor Rodríguez, pudo comprobar que otra cosa es cuando se tiene al frente un contradictor lúcido, preparado y provisto de sólidas argumentaciones. Y al menos en esta ocasión, flotó la sensación de que, en este lance jurídico, no salió del todo bien parado. Los miembros del Tribunal Constitucional, a su turno, quedan ante la disyuntiva de optar o por un fallo político o por un fallo ajustado a su condición de hombres de derecho.

Intimamente vinculado con lo anterior aparece la entrada en vigencia de la ley complementaria del artículo octavo de la actual Constitución. En lo atingente al problema de la libertad de expresión, el periodismo nacional haría bien en seguir la huella de la comunidad universitaria. Debería unirse, por encima de posiciones y banderías, en la defensa de un derecho que hoy aparece acotado hasta el paroxismo. Ni siquiera hacen falta reuniones o conciliábulos. Basta con que el periodismo haga caso omiso de una legislación hechiza e inaceptable y cumpla sin temor ni vacilaciones la función para la cual está destinado: informar a la ciudadanía sin más trabas ni límites que el que legítimamente demarca la ética profesional.

Si un sector del periodismo claudica como otrora, mañana podrá ser demasiado tarde para todos.

## EL DIRECTOR

# Las Debilidades del Régimen y el Temor a la Impopularidad

*El régimen encuentra crecientes dificultades para institucionalizarse y avanzar. El conflicto de la Universidad de Chile: el Gobierno salió perdedor. La ley del Artículo 8: más problemas que una solución. Un gobierno atemorizado por la impopularidad. ¿Puede Pinochet ganar o para hacerlo necesita eliminar toda competencia y oposición?*

José Joaquín Brunner



EL

Las dificultades que enfrenta el Gobierno para imponer sus propios planes son demostrativas de problemas de fondo que adquieren toda su significación en vistas a la confrontación electoral del próximo año.

## La Universidad: legalidad desbordada y derrota gubernamental

A esta altura, recién producida la designación del nuevo Rector-delegado de la Universidad de Chile, profesor Juan de Dios Vial Larraín, la opinión pública mejor informada, y el resto del país, se preguntan con qué propósitos desencadenó el Gobierno la crisis de esa Universidad. Pues el hecho es que dicha crisis se inició cuando desde esferas del Gobierno se obligó al ex Rector General Soto a renunciar y se designó en su reemplazo, en contra de la voluntad manifiesta de la mayoría de los miembros de la Junta Directiva de la Universidad y del conjunto casi de la comunidad académica, a José Luis Federici, el único entre todos los Decanos de esa Casa de Estudios que ocupaba su cargo sin haber sido elegido por sus pares, los académicos de la Facultad de Economía. Ya en el desempeño de sus funciones, el nuevo Rector-delegado anunció que su misión era impulsar un plan de "racionalización" de la Universidad de Chile, plan que nunca fue dado a conocer y que, lo más seguro, ni siquiera existió. Por el contrario, lo que el Rector-delegado produjo fue una verdadera situación de caos en la Universi-

dad: paralización de sus actividades, exoneración de todas las autoridades elegidas bajo el rectorado de Soto, expulsión de profesores, cierre de Escuelas, amenazas de no pagar sus sueldos al personal académico, y así por delante.

Entonces, ¿qué se proponía el Gobierno al designar a Federici y al darle su apoyo para desencadenar la más profunda crisis de esta Universidad? Fuentes bien informadas han ofrecido tres interpretaciones diferentes: que un sector del Gobierno, identificado con el Director de ODEPLAN, Melnick, pretendió mediante esta jugada reestructurar la Universidad de Chile, subdividiéndola en varias mini-universidades más fáciles de controlar y de someter a programas de "racionalización"; que lo que se pretendió es "neutralizar" a la Universidad de Chile, desactivándola como potencial foco de agitación en vistas al proceso electoral del próximo año; que lo que

el Gobierno buscaba era apoderarse políticamente de la Universidad de Chile, entrando su conducción a un hombre de confianza que pudiera iniciar un nuevo "proceso de depuración académica", semejante a experimentado por todas las instituciones de enseñanza superior entre los años 1977 y 1976.

En realidad, las interpretaciones son convergentes y apuntan, gruesamente, a la misma dirección. Lo que Federici intentaba hacer, en efecto, era desmontar a los Decanos elegidos, "depurar" a la Universidad de los académicos que se oponían a su particular visión de las cosas y controlarla en función de imponer, más adelante, un "plan de racionalización" acordado con el Gobierno.

Los resultados de toda esta operación han sido, sin embargo, altamente costosos para el Gobierno. El cambio del General Soto por Federici es evaluado ahora, por todas las partes involucradas, como altamente negativo. Sin embargo, el propio Soto ha salido bien parado de la situación convirtiéndose en el Jefe del Estado Mayor del Ejército, uno de los organismos desde donde se sigue de cerca la evolución de la crisis de la Universidad. Federici, en cambio, debió abandonar su cargo en medio de un total aislamiento, luego de una breve, confusa e inconducente gestión. Incluso en círculos oficialistas, la presión por cambiar a Federici se había vuelto imparable. Como señalaba el editorial de la revista QUE PASA del mismo día en que se produjo el nuevo cambio de Rector-delegado (30.10), ahora "el conflicto radica única y exclusivamente en una persona: el rector Federici". Que es, precisamente, lo que venían sosteniendo los académicos y estudiantes de la Universidad de Chile, los miembros de su Consejo Superior y la mayoría de los miembros de la Junta Directiva de la Universidad. El conflicto se había efectivamente "personalizado", igual como Pinochet pretende que se libere la "batalla"



Contundente derrota para el régimen



electoral" de 1988; exclusivamente en torno de su persona. Si este fue pues un balón de prueba para esa estrategia, sus consecuencias parecen claras y dejan en mal pie al candidato único, Pinochet.

Paralelamente, ha quedado claro que el propio Gobierno, a través de su Rector-delegado Federici -el que actuó casi como un funcionario subalterno más del Gobierno, sin autonomía ni en posesión de la dignidad de su cargo- no pudo manejarse dentro de la legalidad que él mismo había aprobado. Federici operó, en su breve y calamitosa gestión, completamente al margen de los Estatutos de la Universidad. Procedió a expulsar académicos sin el juicio administrativo previo requerido; tomó sus decisiones sin consultar con la Junta Directiva; y sobrepasó sistemáticamente la autoridad del Consejo Superior. Ahora mismo, al nombrarse a Vial Larraín, se anuncian "facultades adicionales" para el Rector-delegado. Con qué propósito no queda claro, pero desde ya dicha decisión pone en tela de juicio el ánimo de paz que inspiraría al nuevo Rector según sus declaraciones iniciales. No se llega, en efecto, a pacificar una institución cultural armado de facultades especiales. Lo que se requiere ahora, en cambio, es la facultad de razonar, de proceder con prudencia, de actuar con inteligencia y respeto por la autonomía y jerarquía de la institución.

Voceros de Gobierno indican que éste realizó un muy mal negocio con Federici. Pues el Rector-delegado alienó el apoyo de numerosos académicos favorables al régimen; hizo aparecer el rostro más incompetente del Gobierno; puso en evidencia que incluso con el uso de medidas de fuerza el Gobierno no puede imponerse a un sector que reacciona unificadamente y a tiempo; y desprestigió al propio Pinochet que en este asunto apareció vacilante, desorientado y aislado, actuando bajo la presión de algunos de sus asesores que, en sus propios círculos, manifestaban que Pinochet, "no puede ya echar pie atrás", pues al Primer Infante de la Nación sólo le cabe avanzar aunque se dé de cabezas contra el muro.

Lo cierto, sin embargo, es que Pinochet y el Gobierno tuvieron que retroceder y deberán hacer las pérdidas de este mal negocio.

En vez de nombrar de inmediato, hace dos meses, a un Rector-delegado "pacificador" y con prestigio académico, se vieron obligados a hacerlo una vez que la Universidad se volvió ingobernable y que Federici fracasó en su cometido de forzarle la mano a los académicos. La única mano que se dobló fue, pues, la del Gobierno.



Alvaro Bardón: ..... y que el otro se haga el sordo

La oposición también sacará las cuentas de este suceso. Sería demasiado fácil, y equivocado, que ella concluya que este triunfo se debió a su propia exclusiva fuerza. Lo que produjo en este caso la derrota del Gobierno y de Pinochet fue, por el contrario, una combinación entre: la unidad de los diversos sectores contrarios a Federici; la presencia activa y visible entre los "protestantes" de académicos de derecha e incluso favorables al régimen; la perseverancia de los conductores del movimiento de no cejar en sus demandas; su capacidad para adoptar simultáneamente posiciones de fuerza y mantener abiertas continuamente las puertas de negociación con las jerarquías de las FF.AA. los miembros de la Junta y elementos dentro del propio Gobierno; y su éxito en no dar al conflicto una connotación político-partidista estrecha, que hubiese favorecido los intereses de corto plazo de la oposición, pero que seguramente habría postergado el triunfo de los universitarios o lo habría vuelto imposible.

### El Artículo 8 y la Legalidad Cuestionada

El Artículo 8º de la Constitución de Pinochet establece que "todo acto de persona o grupo destinado a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia o una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico, de carácter totalitario o fundada en la lucha de clases, es ilícito y contrario al ordenamiento institucional de la República". Los partidos, organizaciones y movimien-

tos que por sus fines o por la actividad de sus adherentes tiendan a esos objetivos son inconstitucionales de acuerdo al mismo artículo 8º.

Se trata pues del típico artículo que crea el "delito ideológico", estableciendo la condición para que en Chile pueda producirse un verdadero apartheid cívico, según lo expresara hace algunos meses un miembro de la Jerarquía de la Iglesia Católica. Ahora el Gobierno ha hecho aprobar por la Junta el texto de la ley que reglamenta la aplicación de dicho artículo 8º, extendiendo todavía más y volviendo más ambigua la figura del "delito ideológico". Pues ahora las sanciones no alcanzan solamente a los supuestos "totalitarios" sino a quienes acepten su apoyo, incluso tácitamente, "mediante una conducta que denote aceptación". Asimismo, la ley reglamentaria del artículo 8 crea una serie de limitaciones y sanciones para los medios de comunicación que den cabida a las personas y organizaciones que podrían estar afectadas por el artículo 8º, al punto que el Secretario General de Gobierno llegó a expresar en días recientes que a una tal persona "ni sobre el precio del pan" se le puede consultar por un medio de prensa. A propósito de estas nuevas restricciones a la libertad de opinión, la Asociación de Radiodifusores de Chile (ARCHI) manifestó su "profunda preocupación" puntualizando que "la marginación absoluta en los medios de comunicación de determinadas organizaciones o personas -aunque fuera lícito el contenido de sus opiniones- y el establecimiento de sanciones para los medios (...) harán aún más difícil cumplir con el deber de informar a la comunidad nacional, en una etapa especialmente decisiva para el país". Por su lado, el Presidente del Colegio de Periodistas señaló que la nueva ley se prestará "para toda clase de arbitrariedades" y previno sobre el peligro que constituye el hecho que se desee "borrar del mapa una parte de la realidad chilena".

La nueva legislación sobre "delitos ideológicos" ha sido rechazada desde ya por todos los partidos opositores pero causa intranquilidad en diversos círculos, más allá de la oposición y de los medios profesionales de comunicación. El dirigente sindical gobiernista Guillermo Medina, miembro del Consejo de Estado, señaló a este propósito que el artículo 8º "debería desaparecer". Germán Riesco, dirigente del PN, opinó que cualquiera legislación para sancionar "conductas antidemocráticas" debería ser aprobada por un Gobierno democrático y agregó que ahora, con la nueva ley complementaria, pende una espa-

da de Damocles "sobre el quehacer de la prensa". Incluso la Corte Suprema, requerida por el Ministro de Justicia para pronunciarse sobre el proyecto de la nueva ley, prefirió no hacerlo en estrecha votación de sus miembros, sin fundamentar su rechazo. Según opinión de abogados consultados por CAUCE, lo anterior podría significar que sus miembros se reservan así la posibilidad de pronunciarse más adelante sobre la inaplicabilidad de esta ley.

No son pocos los que opinan, tanto en el campo opositor como en el oficialista, que el Gobierno ha ingresado en una zona de turbulencia al aprobar la ley reglamentaria del artículo 8°. Es un mal antecedente, sostienen elementos gobiernistas, que el Gobierno genere justamente ahora, a menos de un año del plebiscito, un cuadro de "delitos ideológicos" y de mayores restricciones para los medios de comunicación social. Se va a pensar que el Gobierno se siente débil y que teme ser derrotado electoralmente. Aumentará la desconfianza respecto hasta dónde Pinochet está dispuesto a ir para favorecer su propia campaña personal. Los temores de fraude y de anulación de la oposición por vías represivas se van a incrementar todavía más. Asimismo, existe preocupación en medios oficialistas respecto a la capacidad que exista para hacer efectiva la nueva ley. "Puede ocurrir lo mismo que con la legislación que proscribía la actividad de los partidos políticos" nos señaló un personero del régimen; "existía pero no podía aplicarse. Los partidos estaban proscritos pero actuaban públicamente". Los temores dentro de algunos círculos del régimen son fundados: ¿puede por decreto evitarse que circulen las ideas?; ¿puede por decreto evitarse que circulen las ideas?; ¿puede perseguirse a todas las personas que se manifiestan dentro del vasto campo de "opiniones prohibidas" que establece el artículo 8° y su ley complementaria?; ¿volverán a operar oficinas de censura de prensa encargadas de escrutar quiénes emiten opiniones y si acaso caen a este o al otro lado del "delito de opinión"?; ¿cómo justificar una medida tan típicamente "estaliniana" supuestamente para favorecer la libertad?

### El Gobierno y el Temor frente a la Impopularidad

Es posible que todas las actuales imprecisiones, ambigüedades y desbordes de la estrategia del Gobierno se deban al temor frente a la impopularidad que siguen manifestando las encuestas más serias frente a la persona de Pinochet y sus afanes de "proyectar" el régimen. Pinochet tiene que



Germán Riesco

mostrar pronto que es el mejor candidato disponible para el régimen, las FF.AA. y la derecha. El Secretario General de Gobierno está empeñado, por eso, en mostrar que "sus" encuestas dan mejores chances a Pinochet. Sólo que esas "encuestas" son secretas y se desconocen las preguntas formuladas, las muestras empleadas, la metodología seguida y los resultados obtenidos. En cambio, las demás encuestas de los organismos independientes -como las de FLACSO, CERC, DIAGNOS, etc.- circulan públicamente y pueden ser analizadas por quien lo desee. Sus resultados están en manos de las FF.AA. y de los principales personeros del régimen, los cuales como es natural empiezan a ponerse más exigentes con Pinochet y sus asesores, de modo que efectivamente demuestren cuál es la pretendida popularidad del candidato.

Entonces, ¿qué puede hacer Pinochet? **Primero**, aumentar el control sobre la prensa y los medios de comunicación, de manera de aparecer efectivamente como el "único", sin competencia posible. **Segundo**, reclamar de la prensa oficialista que muestre un cuadro de divisiones y querrelas en la oposición, de modo de desa-

lentar su apoyo en la opinión ciudadana. **Tercero**, someter a una parte de la oposición a esa suerte de apartheid cívico, mediante la sanción de supuestos "delitos ideológicos". **Cuarto**, "neutralizar" y controlar fuertemente a las instituciones y organismos que aparecen como potencialmente "problemáticos" y que pudieran generar problemas durante el año 1988, como se intentó hacer en el caso de la Universidad de Chile y, eventualmente, podría repetirse más adelante con los Colegios Profesionales, el Comando Nacional de Trabajadores, los Comités de Elecciones Libres, etc. Si se observa el cuadro actual, se verá que el Gobierno está empeñado en un operativo dirigido precisamente contra esos organismos y sus dirigentes. La derrota infligida a Pinochet en la Universidad de Chile puede, sin embargo, desalentar este propósito, lo cual sea tal vez uno de los efectos más importantes de la solución a que se arribó en ese conflicto.

El temor pues, como se va viendo, es mal consejero del gobernante. Sus iniciativas agresivas, fruto de ese temor, son ahora imprecisas, contradictorias y generan tantos problemas nuevos, que los amigos, que se querían resolver, sólo se acumulan y exageran. Tal es lo que ha ocurrido en el caso de la Universidad de Chile: es probable que empiece a ocurrir ahora con la aplicación de la nueva legislación complementaria del artículo 8°.

Sacados de su terreno bélico y represivo, y obligados a actuar en "lógica electoral", el Gobierno y Pinochet se ven -como se predijo por muchos- confusos, débiles, aislados y tropezándose con la torpeza propia de quienes no están acostumbrados a transitar por estos caminos. ■

## COSA PUBLICA

# El Lento Giro del PC

Todo indica que el Partido Comunista ha producido un nuevo paso en su lento giro hacia posiciones que lo alejan del "maximalismo" de su estrategia de "todas las formas de lucha". En el reciente Pleno de su Comité Central se acordó apoyar la inscripción electoral de los chilenos, aunque previniendo contra las ilusiones electoralistas. El lenguaje del documento del Pleno permanece, sin embargo, atrapado en las ambigüedades del giro en que se halla empeñado el PC. Lo cual se atribuye a la necesidad de su Dirección de no enajenar a los sectores internos todavía favorables a los métodos radicales de lucha. El triunfo de los "moderados" o "realistas" ha sido, sin

embargo, en toda la línea. Incluso en las JJCC se habría impuesto la misma tendencia. ¿Podrá insistir ahora el PC en que todos los que criticaron su "maximalismo" de los últimos años, incluido el patrocinio de las "formas agudas de lucha", estaban equivocados? ¿O es que por fin el PC está recuperando la brújula política? Los sectores de izquierda que hace largo tiempo vienen luchando por una estrategia totalmente diferente a aquella impulsada hasta ahora por el PC observarán ahora acaso el giro se completa efectivamente y se acompaña de un cambio de actitudes políticas y de lenguaje, que efectivamente fortalezca la lucha democrática del pueblo.

# ¡El Partido por la Democracia Va!

Finalmente comenzó a caminar el Partido por la Democracia. La iniciativa, tendiente a aglutinar en una sola organización a todos quienes están por una democracia estable y sólida en nuestra patria y por depurar a Pinochet en cualquier evento electoral a que él se atreva, ya empieza a ser realidad. Por eso, si Ud. es mayor de 18 años, está inscrito en los Registros Electorales y pasan por su casa pidiéndole que firme la lista de adherentes al nuevo Partido, no lo dude y firme: será su contribución a la recuperación democrática de Chile.

Y para que no confunda, aquí le reproducimos la proclama del nuevo Partido.

## ¡¡ POR LA RECUPERACION DEMOCRATICA DE CHILE !!

Nosotros, exigidos por las dramáticas decisiones que comprometen el futuro de la Patria, nos creemos en la obligación de suscribir el llamado surgido desde todos los ámbitos sociales, políticos y culturales de Chile, que reclama la más rápida concertación nacional para recuperar la democracia y las libertades.

Hacemos nuestra la iniciativa de constituir un gran PARTIDO POR LA DEMOCRACIA como instrumento eficaz para garantizar el ejercicio del derecho ciu-

dadano que mayoritariamente aspira a recuperar la convivencia e instituciones democráticas e impedir que este derecho sea avasallado por el fraude y la coerción del régimen en su afán de perpetuación.

Reafirmamos que la recuperación de la democracia es el único camino que hará posible conjuntar esfuerzos para que Chile inicie una ruta de progreso social y económico, pleno en su cultura y otorgue amplias oportunidades para sus hijos.

Por estas fundamentales razones demandamos a los partidos políticos, a las organizaciones sociales, a las entidades culturales y, en suma, a todos los ciudadanos, a impulsar las acciones que permitan la inmediata constitución a lo largo del territorio nacional del PARTIDO POR LA DEMOCRACIA para lo cual colocamos nuestras firmas a disposición de esta patriótica tarea.

SANTIAGO, Octubre, 1987.

## SOLICITADA

### Voto Político del Partido Socialdemocracia Chilena aprobado en el Consejo Nacional del día 24 de Octubre de 1987

1.- La SOCIALDEMOCRACIA CHILENA es un Partido de neta, categórica e intransable oposición a la dictadura que nos gobierna, y se opone enérgicamente a su intento de perpetuarse. Nuestro Partido procurará siempre una salida a la crisis chilena, pacífica y concertada con las FF. AA., pero deja claramente establecido que el General Pinochet y sus personales ambiciones de poder son el principal obstáculo para esa solución que el país imperiosamente requiere.

Condenamos una vez más la violencia de otros sectores que aun cuando se declaran de oposición, terminan favoreciendo la política de guerra y enfrentamiento de la dictadura.

2.- La SOCIALDEMOCRACIA CHILENA es un Partido nuevo en la política chilena, con un claro y definido perfil propio inspirado en los principios de la socialdemocracia, adecuados a nuestra realidad.

Por ello no busca la fusión con Partido alguno.

Sin embargo, la SOCIALDEMOCRACIA CHILENA privilegia las relaciones con todos los Partidos que compartan la estrategia de salida pacífica concertada a la crisis, y en forma especial con aquellos que se inspiran en los mismos principios de la Socialdemocracia, y tienen actitudes muy semejantes ante el crucial momento político que vive el país.

Por tal razón la SOCIALDEMOCRACIA CHILENA reafirma su voluntad de fortalecer lo más estrechamente posible sus relaciones con dichos Partidos conservando cada uno propia identidad política.

3.- La SOCIALDEMOCRACIA CHILENA está por una concertación democrática amplia que derrote a la dictadura. En este sentido participará activamente en toda campaña que logre para nuestro país que haya elecciones libres, abiertas y competitivas, a la mayor brevedad posible.

Mientras ello no se obtenga procuraremos que el Régimen se vea obligado a otorgar las mayores garantías posibles de limpieza electoral y si nos obliga a ir a un plebiscito, dejando constancia de nuestro profundo rechazo a este antidemocrático sistema que se nos impone, la oposición derrotará al Gobierno en las urnas.

4.- Valorizamos las concertaciones hasta aquí logradas por la oposición democrática chilena, a través de la Alianza Democrática, el Acuerdo Nacional y las Bases de Sustentación del Régimen Democrático.

Estamos dispuestos a explorar otras formas aún mayores de concertación política que expresen una alternativa política clara y definida al continuismo e inmovilismo del Régimen dictatorial. Esa coalición debe concretarse con la sola condición que las fuerzas políticas que participen en ella tengan una clara, definida y permanente vo-

cación democrática y pacífica.

Y que además logren concordar en una opción de reemplazo al régimen dictatorial, en lo posible con una fórmula de gobierno apropiada para el país, y con un conductor.

5.- En esta virtud el Consejo Nacional de la SOCIALDEMOCRACIA CHILENA acuerda facultar a la Mesa Directiva para que haga las negociaciones correspondientes y lleve a cabo las concertaciones, alianzas y compromisos necesarios para que de acuerdo a los principios aquí enunciados, enfrente conjuntamente con la oposición democrática los actos electorales contra la dictadura.

6.- La SOCIALDEMOCRACIA CHILENA aceptó participar en la Ley de Partidos Políticos, no obstante los defectos que esa ley tiene, como un medio de procurar su adecuación a las verdaderas necesidades de ellos. Esto no se ha logrado, pero la SOCIALDEMOCRACIA CHILENA persistirá en sus esfuerzos para utilizar los reducidos espacios políticos que otorga dicha ley, estando dispuesta, en todo caso, sin perder su identidad, a llegar a acuerdos que signifiquen la actuación de partidos comunes de la oposición democrática hasta que se logre la dictación de una ley adecuada para los Partidos Políticos.

SANTIAGO DE CHILE A 24 de Octubre de 1987.

PATRICIO PHILLIPS, PRESIDENTE DEL PN:

## “Se puede hacer una Federación de Partidos”

*La transición en Chile se hace perdonando mucho. No puede haber enfrentamiento entre la civilidad democrática y las FF.AA. Estas no deben ser expuestas a una derrota en el plebiscito. La ley está hecha contra los partidos. Que se preparen los señores periodistas porque van a vivir enjaulados.*

Victor Vaccaro



El diálogo había sido muy vivaz y hasta “peleado”, con el sello de la inconfundible personalidad de Patricio Phillips, el Presidente del Partido Nacional. Al abandonar su hermosa residencia, y sin saber hacia dónde encaminarnos, nos dijo riendo socarronamente: “a la derecha, como siempre... y después a la izquierda”.

Las posiciones del PN constituyen hoy un dato fundamental para saber cuál será la salida posible. Está en juego, en definitiva, la consolidación de una derecha democrática, indispensable para darle una solución pacífica y estable a la crisis nacional. Este es el tema que obsesiona al experimentado político con cuatro periodos de diputado y uno de senador. Por lo mismo y antes que comenzáramos el bombardeo de preguntas, Pato Phillips hizo una especie de resumen de los principales elementos que considera juegan decisivamente en un momento tan crucial para el futuro de Chile:

“Liberales y conservadores tienen una obligación histórica ligada a ciertas actitudes exigibles al gobierno en cualquier tiempo y lugar. No hay futuro sin derecha democrática. Ese es su valor. Hay muchos más que estuvieron por terminar con el gobierno de Allende, que los que hoy día lo reconocen. Hay un partido entero en que sólo 13 no estuvieron. Y no es por echarles tallas. Yo asumo mis responsabilidades.

Estamos luchando porque en este país ocurra una transición tranquila y cuerda, a la democracia. Esta transición tiene que ser al margen de ideologías, tiene que ser muy amplia, hay que tener un criterio muy selecto, entender lo que hemos pasado en estos últimos 15 años. Las Fuerzas Armadas deben volver a sus cuarteles -sin tribunales populares, por supuesto- y esta transición de cuatro o seis años va a ser como estar en el limbo, entre el cielo y el infierno, asumiendo con mucha serenidad los problemas fundamentales de este país: la desocupación, la deuda externa; valorando las cosas positivas como el haber pasado de vivir sólo del cobre, a una amplia diversificación de exportaciones, línea que debe mantenerse y fomentarse. Esa es la derecha que se necesita para que sea la quilla del barco.

### Según el Cristal...

*¿Y esa derecha tan sabia y creadora liquidó la democracia para salvarla?*

-Todo depende de cómo se analice la si-

tuación. A lo mejor, si el gobierno de Allende hubiera ido más allá todavía de lo que fue, habría sido más comprensible la posición que se tuvo en ese instante. Pero llegó un momento en que se está en el borde de abismo, y cuando uno se cae da lo mismo. Entonces nadie puede determinar cuándo es el momento exacto. Objetivamente se ve que los partidos y las personas hacen *mea culpa* y resulta que todos los políticos muy honestamente reconocen que la embarraaron. Creo que hay errores de conducción política después del 11 de septiembre. Y el primero de ellos es el haber entrado con las Fuerzas Armadas sin un arreglo...

*¿El gobierno de Allende no fue derribado por el temor a una posibilidad dando paso a una dictadura real?*

-Espérese un momento. Cada uno ve el bosque a su manera. ¿Hasta qué punto estábamos en democracia?

*¿Usted es de los que cree que ya estaba perdida la democracia?*

-No todo estaba perdido. Pero el camino era sin vuelta. Históricamente ha sido así, cuando han actuado los camaradas.

*¿Piensa que Allende tenía ese efecto?*

-No lo tenía él, pero la gente que lo acompañaba, sí. Yo creo que Allende perdió la pelea en La Serena (Congreso del PS).

*¿O sea que la responsabilidad por lo ocurrido es de todos?*

-Sin duda, y es responsabilidad de todos, recuperar la democracia. La primera idea de la Junta -y se los dije- fue no meter los registros electorales a una revisión por computadora. Tengo antecedentes de que había doble inscripción y las hay mucho más grande de lo que usted se imagina...

## Dobles Inscripciones

*¿Y por qué no las ha denunciado?*

-Ahora lo vamos a denunciar. Ya van aliando los que por una u otra razón se han escrito dos veces. Lo lógico era que el mundo hubiera conocido si habían el 73 dobles inscripciones.

*¿Por qué no las comprobaron, si querían todo para hacerlo?*

-Mi opinión siempre fue que no debían quemarse los registros...

*¿Pero antes de eso ya había muerto mucha gente.*

-A mí no me tocó vivirlo en mi zona. A medida que iba transcurriendo el tiempo y van ocurriendo hechos, uno va tomando conciencia de lo que ocurre.

*¿Desde entonces el PN tomó distancias del gobierno?*

-Desde el primer día. Nuestro partido ya tenía una sola línea de conducta. Yo soy solidario con el 11 de septiembre. No se equivoque. Yo creo que aquí no puede haber vendetta. Y en el Acuerdo Nacional todos concordamos en que los delitos cometidos debían ser juzgados sólo por los tribunales ordinarios. Uno tiene que aprovechar las experiencias de los países que vuelven a la democracia. ¿Usted cree que este país va a poder pagar la deuda externa?

## Regla Pareja

*¿La preocupación por los derechos humanos es una cuestión universal o una inferencia en los asuntos internos, según usted?*

-Los derechos humanos son para todos. Las reglas del juego -y por eso reclamo por el artículo 8º- deben ser iguales para todos. Le digo al gobierno: con esta misma disposición que usted está aprobando hoy, con otro gobierno puedo meterlos a todos ustedes presos. Por eso hay que tener una constitución de equidad, de ecuanimidad, de respeto a la dignidad de la persona hu-



mana. Eso es ser civilizado políticamente. *¿Usted se opuso cuando la dirección de su partido decidió disolverse políticamente cuando los militares tomaron el poder?*

-Oiga párele. Nadie en el partido tomó la decisión de disolverse. No tomamos ese acuerdo. La persona que lo mandaba lo disolvió...

*El señor Jarpa...*

-Yo no hablo de nombres, porque no quiero entrar en peleas personales. Cuando asumieron las Fuerzas Armadas, un grupo de personas acordamos no participar, porque estos sistemas de gobierno terminan temprano o tarde y la manera de terminar no es conveniente. Hay que tener perspectiva política para darse cuenta que su colecti-



vidad tiene que estar presente. En este caso es fundamental a los intereses de Chile, que exista una derecha democrática. En esa perspectiva y con esa antigüedad miramos las cosas.

*¿Está por hacerse esa derecha democrática?*

-Ya está hecha. Nunca dejó de estarlo. Lo que pasa es que cuando usted insinúa que se tome un remedio, no puede ser tan fresco de desconocer que usted lo patrocinó. Creo que la hombría de bien lo obliga a uno...

*¿Pero no lo compromete para toda la vida, supongo?*

-Claro que no. Tanto es así que hemos señalado cada una de las cosas en que no hemos estado de acuerdo. Es más, tenemos una independencia clara. Es más cómodo decir que estoy amparado por las FF.AA. y no tener problemas de sindicatos, ni de reajustes: la culpa de todo la tienen los militares. Eso tampoco está bien. Las cosas debieron ser claramente expuestas desde el primer día. Todos los partidos que participaron en esto debieron haber fijado un plazo y decir cómo se iba a manejar el país.

## Oposición e Independencia

*¿Se le ha hecho más difícil al PN la independencia últimamente?*

-Al contrario. Cada día tengo más adeptos, porque el partido no está comprometido con grupos económicos ni en todos los escándalos que terminaron hasta con ministros presos. Yo no soy de los que digo: soy independiente, y tengo la mitad de los cargos del país. Entendámonos. Yo tengo autoridad moral para tomar decisiones. Yo tampoco dependo de países que han querido inflar a determinadas personas o de ayudar a determinados partidos, aunque pienso que es un error no tener las vinculaciones internacionales que otros tienen, pero hay una cosa propia de los chilenos, que es la dignidad. Los políticos tienen que dar ejemplo. Los políticos chilenos han dado prueba de su dignidad.

*¿Se puede ser independiente cuando se trata de la democracia ante alternativas que no lo son?*

-Hay un problema que se llama estrategia política. Si usted involucra con vistas a un gobierno a sectores que no creen en la democracia, la gente no cree, porque el chileno es un pueblo políticamente culto. Al tener independencia ante el gobierno yo tengo mi manera propia de actuar. Y se lo anticipo a su revista: el 4 de noviembre me voy a inscribir. Fuimos los primeros en iniciar los trámites para señalarle al país que no había otra alternativa. Después de muchas vueltas otros han terminado inscri-

biéndose. El 4 de noviembre me voy a inscribir como partido regional, en la novena, décima y onceava región y después iremos agregando otras regiones cada semana.

**¿Y cuando la gente se inscribe en el PN está pensando en los acuerdos que se firmaron para la gobernabilidad y la restauración democrática en el Acuerdo Nacional y las Bases de Sustentación?**

-Por supuesto. Ahí está planteada la relación con las FF.AA., la parte tributaria. Y la Unión Nacional también firmó, y por eso sus discrepancias internas.

## Propuesta a la Junta

**Un sector del Parena se juega a convencer a los comandantes en Jefe que postulen a un civil de su tendencia. ¿Ustedes en sus vínculos con las FF.AA. están planteándose lo mismo?**

-Hay que recordar que en la DC, Andrés Zaldívar propuso incluso un militar para hacer la transición. Usted se salta una etapa. Quiere andar más rápido. Aquí tienen que pasar 4 ó 6 años de transición para llegar a la democracia plena. Para llegar a eso, usted tiene hoy un gobierno militar en el que algunas veces el caballero quiere quedarse. Yo no creo que se va a quedar...

**¿Por qué no cree que se va a quedar?**

-Puede ser que quiera. Pero el país siente que el gobierno de las Fuerzas Armadas termina el 89. Los partidos democráticos no podemos pelear con las FF. AA. Nosotros vamos a entregar un proyecto a los miembros del poder legislativo, que propone. Antes se lo vamos a presentar a los otros partidos y vamos a ir de acuerdo con ellos. No se puede gobernar Chile sin una gran base, porque con una huelga de profesores y otra de salud se va de espalda cualquier gobierno. Por eso estamos trabajando con los gremios. Esta es una voluntad del pueblo de Chile que quiere terminar con esto.

**¿Cómo van a convencer a los militares de esto?**

-Les vamos a decir: aquí hay un programa. Nosotros estamos dispuestos incluso a discutir un nombre con ustedes.

## Jugar al NO

**¿Eso implica modificación de la constitución?**

-No y sí. Si vamos a proponer un nombre de acuerdo, no necesitamos modificar la constitución, después lo haremos, si eso no es aceptado por el general, tendremos que jugar al no y proponer un candidato con un programa pactado con todas las fuerzas democráticas.

**¿El rechazo a Pinochet en el plebiscito no puede enfrentarse con un liderazgo y no con un candidato?**

-No creo en eso, porque en política la gente está muy desconfiada. Aquí hay que ser muy claro: el programa es ése, la transición dura tanto, el hombre es éste. Cuando lo tenga y se ponga al frente, la cosa va a cambiar, es como el caso del hijo macho que le salió a Renovación con los comités cívicos.

**¿Qué dijo el PN cuando Pinochet cambió completamente la constitución que había preparado Don Jorge Alessandri?**

-Tal vez es mejor tener la que hay a no tenerla. ¿Qué pasa si no tiene constitución? Hace lo que se le ocurre. A Don Jorge lo fue a presionar un general, una ex ministra y un ministro que está en el cargo otra vez para que no se fuera y él se mandó cambiar del Consejo de Estado. Nosotros hicimos presente y lo repetimos todos los días: nunca hemos estado de acuerdo con esta constitución, con sus artículos transitorios. Hemos planteado lo del exilio. Nosotros no andamos disfrazados.

**Incluido el respeto del derecho de todos...**

-Yo sé para dónde me está llevando Ud. Yo condeno conductas, como lo dijimos en el Acuerdo Nacional. Cada animal piensa como se le ocurre.

## El Acabóse

**¿La propuesta que el PN le va a plantear al poder legislativo de este régimen la harán en nombre de la oposición?**

-Primero yo encuentro el acabóse andando poniendo el Congreso Nacional y su tradición en otro lugar. A los sectores democráticos que pueden ser gobierno y tienen responsabilidad en esto, junto con los gremios, les vamos a decir: aquí hay partidos que son demócratas, que quieren una transición pacífica a la democracia. Incluida la nominación por nosotros o ellos del candidato.

**¿Y si vamos al NO en el plebiscito, no es mejor tener un movimiento que incorpore a todos los que están por restablecer la democracia?**

-Yo juego a la democracia con quienes creen en ella. Ellos tienen la alternativa que se va a presentar al país. Un programa de gobierno que lo tienen que conocer todos y un nombre. Ahora si formamos un partido único o los otros, hay que saber quién es quién. El PN se está inscribiendo, la DC se inscribe, hay otros sectores democráticos que piensan que es mejor buscar una fórmula común para inscribirse, unos para ser más operativos y otros porque será más fácil.



**¿Hay incompatibilidad entre unos y otros?**

-Ninguna. Sí puede haber una federación de partidos. Si no se trata de encontrarle el pelo a la leche. Pero entre más revuelto esto se enturbia más y más. Lo primero es que Chile debe volver a la democracia. Segundo, hay que hacer un período de transición. Tercero, los que creen en la democracia presentan una propuesta, si no la aceptan se vota NO. Cada gallo se cree con derecho en Chile a darle recetas políticas a todo el mundo. Hay que entender que la transición en Chile se hace perdonando mucho, siendo muy abierto y sabiendo que lo principal es volver a la democracia. Si no se entiende esto continuaremos en dictadura, podemos convertirnos en Nicaragua. Uno de los grandes errores de la oposición, entendiendo como tal a los que son independientes del gobierno, es no haber concordado para manejar los medios de comunicación que tienen. Y aquellos medios que no respetan o tergiversan las posiciones de las fuerzas democráticas no debieran ser beneficiados con nuestras declaraciones. Queremos que sean verídicos. Tenemos que tener acceso a la televisión. En las radios que tenemos debemos compartir los espacios. No deben ser demasiado teñidos, porque cambian la realidad. Lo que falta en la oposición es conducción política.

## Derecho al Plebiscito

**¿Por lo dicho, ustedes piensan que vamos derecho al plebiscito?**

-Como están dados los plazos, lo demás son ilusiones. El problema es distinto. Yo estoy quemando etapas. Lo que sé es que no



PLEBISCITO

# Las Andanzas del Candidato

*Investigadores de CERC siguen paso a paso las giras del candidato, general Augusto Pinochet, por ciudades y pueblos.*

Ernesto Saul

**A** riesgo de pecar de inmodestos, queremos recordar algo que escribimos hace unos meses atrás y que, en estos últimos días, ha cobrado evidente actualidad. "A nuestro juicio, de acuerdo a la disposición transitoria vigesimoséptima de la Constitución Política, la designación de Presidente de la República se hará por un acto electoral sui generis, propio de la originalidad jurídica del régimen, en que las opciones son reelegir o no al general Pinochet si su nombre es propuesto por la Junta de Gobierno, o elegir o no a la persona que la Junta proponga si no es Pinochet el elegido". (CAUCE N° 104, 20-26 abril 1987).

Entre las razones que nos movieron a recordar lo anterior están: las sugerencias del régimen de que lo que se plebiscita es la obra del gobierno, tesis que se ve reafirmada por la publicidad que estamos soportando estos días con subliminales apariciones del rostro del general Pinochet, y, segundo, la aparición de un informe del Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC), con fecha de octubre de 1987, titulado: "La campaña electoral del general Pinochet - Las giras a regiones", campaña que nosotros dimos por comenzada el 3 de agosto en un artículo titulado: "Plebiscito: Publicidad alternativa. Una respuesta popular". (CAUCE N° 119).

Antes de comentar la publicación de CERC conviene destacar la importancia que tiene distinguir entre un simple plebiscito y un acto electoral sui generis. En un plebiscito se puede introducir como opción las realizaciones del régimen, en un acto electoral la opción es el candidato propuesto, lo que obliga a inscribir su nombre en alguna parte del voto, por ejemplo: *Pinochet SI - Pinochet*

*NO*. Este nos parece un punto de vital importancia sobre el cual la oposición debería ya estar trabajando, exigiendo, en las instancias que corresponde, una aclaración y pidiendo, de paso, que se determine la calidad del papel en que se imprimirá el voto para evitar la "transparencia", la que debe estar en el acto electoral y no en el voto.

## Hora de Definiciones

En la presentación del informe de CERC, los autores escriben: "Esto quiere decir que el referendum (Plebiscito) tendrá el carácter de una elección no-competitiva de Presidente, pues habrá sólo un candidato (propuesto por las Fuerzas Armadas) y los chilenos tendrán, según la Constitución, sólo dos opciones: "aprobar" o "no aprobar" dicha propuesta. En una palabra, los chilenos podrán votar SI o NO".

Para los autores del informe de CERC, el general Augusto Pinochet "quiere ser el candidato que se someta al veredicto popular para mantenerse en el cargo ocho años más". Para ello, debe superar dos barreras: ser nominado por los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y por el general director de Carabineros, y luego: ser "aprobado" por la ciudadanía "es decir, recibir el voto SI de millones de chilenos".

La tarea no es fácil. Es por ello que: "La campaña de Pinochet se ha organizado por medio de una amplia y diferenciada operación política, compuesta por diferentes acciones de claro carácter electoral; por acciones desorientadoras de la oposición (voladores de luces, las denominan los autores; nosotros, en anteriores artículos, las denominamos: "operaciones distractivas" y también "liebres", detrás de las cuales han corrido los galgos de la opo-



"Sin comentario".

sición), que buscan tanto captar el apoyo de sectores ciudadanos como dividir, desarticlar o atacar directamente a quienes ponen en duda la candidatura, sea al interior del régimen, en la semi-oposición o en la oposición".

## Dificultades

Si bien es cierto que el general Augusto Pinochet tiene experiencia en plebiscitos: la "consulta" de 1978 y el plebiscito de 1980, los autores del informe creen que esta vez la situación es diferente. A su juicio, el hecho de que la decisión de su nominación quede entregada a los otros comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas



al director general de Carabineros, hace que se encuentre "en situación de dependencia ante los otros jefes militares".

"En segundo lugar, la ciudadanía tiene un mayor grado de politización que en anteriores contiendas electorales. El resurgimiento de los partidos, los sindicatos, la liberalización de la prensa, etc. han creado un complejo entramado de agrupaciones e instituciones que le dan al sistema político una gran complejidad, capaz de filtrar o retener el discurso y algunas iniciativas gubernamentales".

Luego los autores apuntan que "Pinochet no cuenta con el apoyo civil que le acompañó antes". Y destacan cómo personalidades y grupos han adoptado posturas de "independencia", sostienen que "no lo consideran un buen candidato" y aún se han ido a una "semi-oposición" para "exigir elecciones libres y no el plebiscito. En una palabra: la coalición 'triumfadora' de 1978 y 1980 no existe más".

Pero el obstáculo más grave parece ser el incumplimiento de las promesas hechas al país por el candidato Augusto Pinochet. Pese a sus afirmaciones en contrario: "El gobierno militar está cumpliendo con el compromiso de dar bienestar a la ciudadanía, sin haber prometido nada". Discurso en Puerto Natales, La Nación, 6 octubre 1987), la verdad es que hubo promesas y no han sido cumplidas. Así lo destacan los autores del informe CERC: La tarea (del candidato) se complica por un error cometido por el general Pinochet -inducido por sus asesores en 1980- al colocar demasiado alta la vara con que se

le mediría ante una eventual búsqueda de reelección. Al celebrar el 'triumfo' de 1980 hizo las siguientes promesas que le serán recordadas durante esta campaña electoral: 'Ahora quiero decir a cada uno de Uds., mostrándoles la senda que va a seguir Chile, cuál será nuestro futuro'".

Luego de este preámbulo, vinieron las promesas: "En primer lugar, tener un millón de nuevas ocupaciones; un millón de fuentes de trabajo; construir en este período novecientos mil habitaciones... Visualizamos también en este período, al fin de él, que de cada siete chilenos uno tendrá automóvil; de cada cinco, habrá uno con televisor; y de cada siete, uno dispondrá de teléfono. Esas son las metas que nos fijamos". (La Nación, 12 de septiembre de 1980).

"La revisión de algunos indicadores -señala el informe- demuestra que las promesas entusiastas no se cumplirán. En 1984, de cada siete chilenos, 0,4 tenía automóvil; y de cada siete, 0,3 tenía teléfono, de acuerdo a cifras del INE. La situación es más grave si se considera que entre 1981 y 1985, según estimaciones de CIEPLAN a base de estadísticas proporcionadas por el INE y CELADE, la cantidad de personas empleadas aumentó en 6 mil".

### Giras electorales

A juicio del informe CERC, "una de las iniciativas más explícitas y mejor organizadas de la campaña son las giras a pro-

vincias. En ellas, Pinochet busca el contacto con la ciudadanía -que no tiene en la capital- y la televisión se preocupa de presentarlo recibido con gran entusiasmo. La idea es mostrarlo como un líder, que cuenta con un fuerte apoyo en las regiones. Esto se hace, además, para crear la imagen que la oposición es sólo de Santiago".

Según las estadísticas incluidas en el trabajo, durante 1986, Pinochet realizó 15 giras con un total de 30 días fuera de Santiago; en 1987 (ocho meses): 17 giras y 34 días. En un análisis de esas visitas se indica: "Pinochet no ha visitado las regiones Tercera y Cuarta; a la Duodécima fue en febrero de 1985, sin volver a ella sino luego de casi dos años, probablemente por el fuerte desagrado que tuvo a raíz de los incidentes del 'puntarenazo', que ha sido la manifestación de rechazo en su contra más importante realizada fuera de Santiago. Las regiones más visitadas han sido la Quinta (2 veces en 1986 y 6 en 1987); la Octava (2 veces al año) y la Primera (3 veces).

El seguimiento que se ha hecho de estas giras ha permitido a los investigadores detectar aspectos interesantes. En primer lugar, "que en relación a 1986, los jóvenes han reducido a la mitad sus encuentros con el Presidente, mientras que las mujeres los han duplicado". Por otra parte, han aumentado los encuentros con comerciantes, agricultores e industriales, pero han disminuido sus encuentros con los trabajadores, de seis en 1986 a dos en 1987.

Hasta aquí el informe de CERC. Su mérito es que abre una interrogante: ¿cómo llegará la oposición a las regiones y, en especial, a las localidades y pueblos más apartados? Con un acceso limitado a la televisión (17 días antes del plebiscito, dicen algunos), con sólo dos o tres radios y sus cadenas parciales, con limitaciones en la distribución de la prensa alternativa, ¿cómo se publicitará la opción del NO?

La respuesta, que ya la esbozamos en una oportunidad, puede estar en la publicidad alternativa: cassettes, video clips, concursos nacionales (el afiche del NO; la canción del NO), giras de conjuntos teatrales y musicales; publicidad gráfica simple, clara, directa, con textos breves, humor, dibujo, caricatura. Todo ello en hojas que puedan ser fotocopiadas (como en las famosas cadenas, para entregar a amigos y conocidos). Esperamos que la oposición y sus publicistas no sigan corriendo tras las "hiebras" (elecciones libres, Congreso en Valparaíso, modificación de la Constitución, etc.) y se dediquen a planificar y poner en práctica la campaña del NO. ■



"Publicidad subliminal: por el poncho lo conocerás..."

REQUERIMIENTO CONSTITUCIONAL CONTRA CLODOMIRO ALMEYDA

# El Tiempo de la Inquisición

- *Inédito debate entre lo "humano" y lo "humanoide".*
- *El ataque frontal del señor Procurador.*
- *La épica defensa de don Cloro.*
- *Una experiencia surrealista y onírica*

Francisco Herreros



Más allá de roles y posiciones, demarcadas incluso por ubicación en el espacio de la sala, las sesenta personas que tuvieron ocasión de asistir a los alegatos del requerimiento constitucional en contra de José Clodomiro Almeyda Medina ante el Tribunal Constitucional, quedaron con la imperecedera sensación de haber presenciado, si es que no un instante histórico, al menos un debate único e inédito no sólo en estos últimos catorce años, sino acaso en toda la trayectoria del Chile republicano.

En esa eternidad que duró apenas cinco horas, distribuidas en dos sesiones sucesivas planeadas hasta en los más ínfimos detalles desde el punto de vista del protocolo y el boato, cohabitaron y confluyeron todos y cada uno de aquellos elementos o factores que definen y determinan la dramática escisión de la convivencia y la conciencia nacional, de las cuales el singular evento no fue más que un preclaro y esclarecido ejemplo.

Se trata, desde luego, del primer caso en que se procesa a una persona por el supuesto "ilícito constitucional" prescrito en el tristemente célebre artículo octavo de la actual Constitución, y acaso del primer juicio de pensamiento que registre nuestra historia republicana, por más que se fundamente o justifique en la paradójica argumentación de que con ello se pretende "proteger" o "preservar" la "libertad y la democracia". Juicio que por lo demás está entregado a conocimiento y fallo de una institución o instancia burocrática, creada e ins-

taurada por el poder requirente, de la cual lo menos que puede decirse es que no se origina ni responde al principio de la soberanía popular, fundamento de todo ordenamiento que pretenda la calidad o calificación de democrático.

La contradicción y la disimilitud o asimetría de lo que representan y defienden el Procurador General de la República Ambrosio Rodríguez -suelto y expedito en su papel de inquisidor, fuerza es reconocerlo- y el acusado, Clodomiro Almeyda, cuya defensa alcanzó por momento dimensiones épicas, así como el paralelismo de las respectivas líneas argumentales y las inevitables evocaciones que despertaba el lugar, le confirieron al encuentro una atmósfera onírica e irreal. Sensación que adquiere aún mayor relieve si se repara en que el proceso, tal como las tragedias griegas, tiene un resultado tan previsible como determinado, salvo sorpresas no contempladas en el libreto.

## Cohabitación en el Estrado

En el ámbito de lo simbólico, se enfrentaron, en escritorios separados por no más de tres o cuatro metros, los representantes de dos fuerzas que no por antitéticas y antagónicas, o tal vez por lo mismo, dejan de condicionar y marcar tan profundamente los contornos del drama nacional, caracterizado por el desencuentro.

Aparte, naturalmente, de la existencia misma del artículo octavo, el singular debate, inimaginable hasta no mucho tiempo atrás, fue posible merced a la concurrencia

de dos fenómenos simultáneos. Por la némesis jurídica y la tradición legalista, integrantes de un patrimonio al que este régimen se aferra en lo formal. Y por la decisión y el coraje de Almeyda para someterse a un proceso de discutible legitimidad y en el que virtualmente carece de garantías, pero que le permite desplegar una defensa política de inevitable gravitación histórica.

En el plano estrictamente jurídico, y más allá de que sus argumentaciones no llegaron a tocarse, justo es reconocer que se enfrentaron dos contendores de fuste, dotados de alta preparación y probada capacidad.

Sin embargo, mientras el Procurador General de la República utilizó un considerable acopio de antecedentes y una fluida prolección verbal para demostrar que es el sol el que gira en torno a la tierra, es decir, para intentar conferirle cierta racionalidad al pueril y tosco antimarxismo distintivo de este régimen, Almeyda, con voz profunda y pocas veces alterada, centró su argumentación en la insubsanable ilegitimidad e inconsistencia del artículo octavo, en la persecución de que es objeto y en la dimensión humanista del pensamiento que representa, observada a la luz de su vida, su actuación y su experiencia. La inquisición condenó a Galileo por sostener que es la tierra la que gira alrededor del sol, como previsiblemente lo hará este moderno tribunal inquisitorial con Clodomiro Almeyda. Pero su defensa equivale al célebre "sin embargo, se mueve", con la diferencia de que Almeyda no sólo no transigió en una auto-

inculpación, sino que apeló a la condición de hombres de derecho, por sobre el de su papel, de los integrantes del tribunal.

En suma, y siempre en el lenguaje de los símbolos, el denominado Salón de Pórtico del Congreso Nacional escenificó la formidable conflagración entre los argumentos de la fuerza y la fuerza de la razón.

## El Desván del Valor Republicano

Háysase debido a la casualidad o a una intencionada deliberación, lo cierto es que el lugar del encuentro contribuyó con lo sumo a esa atmósfera surrealista que tan cabalmente se corresponde con esa suerte de disociación política y social en que parece estar inmerso nuestro país. El solo hecho de atravesar el andamiaje de madera que recubre la imponente fachada norte del edificio del Congreso, sugería de entrada, esa impresión. Los sectores habilitados para el efecto, el Salón de Pórtico, o vestíbulo del majestuoso e imponente Salón de Honor donde se reunía el Congreso Pleno y donde el Presidente leía su mensaje anual, así como la amplia sala de lectura, no hacían sino reforzarla. Para muchos de los presentes, especialmente quienes lo conocieron otrora y lo recorrieron por primera vez desde entonces, el actual aspecto del Congreso semeja al de esos abarrotados y polvorientos desvanes donde se acumulan muebles y objetos en desuso, de los que sin embargo no es posible prescindir sea por lo que evocan o representan, o por que se piensa que en el momento menos pensado volverán a prestar utilidad. Sin embargo, esa sensación llega al paroxismo cuando se repara que es en la sede del parlamento, la institución más representativa de la soberanía popular, donde se lleva a efecto el primer proceso de conciencia que registre la historia del país, decretado por un poder de facto, no originado en la soberanía popular y contra un ciudadano que por largos años ocupó un escaño parlamentario en propiedad, por

legítima votación popular.

## Se Abre la Sesión

Pues bien, en ese lugar y ante un tribunal de cuño burocrático, prescrito en el artículo 81 de la actual Constitución y reglamentada por la ley 17.997, compareciendo para efectuar sus alegatos el Procurador Ambrosio Rodríguez y el primer acusado de infringir el artículo octavo. El artículo 81 establece que "el tribunal estará integrado por tres Ministros de la Corte Suprema, un abogado designado por el presidente de la República, dos abogados designados por el Consejo de Seguridad Nacional y un abogado designado por el Senado. Bajo la presidencia del Ministro de la Corte Suprema, don José María Eyzaguirre, el tribunal que tiene la responsabilidad de emitir un dictamen absolutamente inédito, está compuesto por los abogados Enrique Ortúzar, Eugenio Valenzuela, Julio Philippi y Eduardo Urzúa, y por los Ministros de Corte Luis Maldonado y Marcos Aburto.

Ubicados en la cabecera de la amplia sala, y dispuestos en torno a una mesa de doble pedestal, enfrentaban los pupitres o escritorios destinados a los litigantes. Detrás de cada uno de éstos, hacia la entrada de la sala, y en un nuevo símil de lo que ocurre en el país, estaban alineadas las sillas para cada uno de los 20 invitados a que tenían derecho las partes. Invitados que, salvo excepciones, se empeñaron minuciosamente en ignorarse y cuyas opiniones a la salida de cada una de las sesiones, fueron rigurosas y simétricamente contrapuestas.

Cuando el reloj marcaba las 18.04 del jueves 29 próximo pasado, el presidente le concedió la palabra al Procurador General de la República, inaugurando con ello el histórico certamen.

## El Procurador al Ataque

El abogado Rodríguez, que ocupó un tiempo aproximado a las dos horas con 20 minutos, dividió su alegato, denominado "Una cuestión de Principio: la Defensa de la Libertad y la Democracia en la Constitución Política de 1980", en tres partes. En la primera, el Procurador abordó la defensa de la legitimidad de la actual Constitución, la que, en sus palabras, podía demostrarse por el simple hecho de que la audiencia estuviere realizándose. En lo medular, se refirió a lo que en doctrina se denomina Poder Constituyente, sobre el que recae la misión de elaborar el ordenamiento jurídico de un Estado, "sea cuando éste nace, o cuando se derrumba un régimen político, en lo que se llama quiebre institucional", caso en el que naturalmente situó a Chile. Tras afirmar que el 63,3 por ciento de las constituciones de los países del mundo han sido aprobadas en los últimos 17 años y postular la vigencia del mecanismo plebiscitario, el que en sus palabras se ha realizado en no menos de 400 ocasiones, defendió el acto plebiscitario de 1980, el cual, en sus palabras, re-

unió todos los requisitos para ser considerado válido y legítimo. Afirmó luego que los presidentes bajo cuyo mandato se aprobaron las tres Constituciones que ha tenido el país, José Joaquín Prieto, Arturo Alessandri y el general Pinochet, "tienen en común el mérito de haber superado virtuales estados de guerra civil, gracias a la sujeción de sus gobiernos al derecho y la justicia".

La segunda parte la dedicó al análisis del artículo octavo, que consagra el abandono "de la neutralidad ideológica", el cual fundamentó en el "principio rector del derecho occidental", según el cual "nadie puede invocar los beneficios de la libertad y la democracia para destruirlas, caso de quienes como el señor Almeyda, propagan la doctrina marxista-leninista".

## Ílcito Constitucional

A continuación abordó el contenido del artículo octavo a la luz del derecho internacional comparado, especialmente en relación a determinadas disposiciones de las constituciones de Alemania e Italia, que en su opinión, contendrían proscripciones del marxismo y del fascismo, respectivamente. Quizá en la parte más débil de su alegato, intentó demostrar "la armonía" del artículo octavo con pactos internacionales, como la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, lo que no fundamentó mayormente. En relación al Pacto de Derechos Civiles y Políticos, sostuvo que al no estar incorporadas a la legislación chilena, sus disposiciones no obligan.

Conforme avanzaba el alegato, Rodríguez sudaba copiosamente y se enjugaba la frente con un pañuelo, en tanto Almeyda permanecía impertérrito y apenas tomaba notas.

Tras un intermedio de diez minutos, abordó el espectro central de su tesitura, es decir los "actos ilícitos" imputados a Almeyda. Junto con invocar el fallo del mismo tribunal, por el cual declaró inconsi-



tucionales a los partidos que integraban el MDP, aludió a la condición del acusado de ser secretario general "de un partido que incluso lleva su nombre", lo que de por sí "es un acto destinado a propagarla doctrina que se sustenta". Añadió que en tal calidad Almeyda "ha convocado a congresos del partido, ha efectuado más de 100 viajes, ha impartido órdenes a sus militantes y ha firmado pactos con otras entidades, y en suma, todas las funciones propias de un dirigente político con un fin proselitista. En seguida se refirió a publicaciones clandestinas, documentos del partido, entrevistas de prensa e incluso a un libro del que Almeyda es autor. Rodríguez concluyó con la solicitud de que se acija en todas sus partes el requerimiento, "declarándose que José Clodomiro Almeyda Medina ha violado el artículo octavo, inciso primero de la Constitución, y que se le deben aplicar las inhabilidades que constituyen su sanción".

A juicio de los abogados defensores de Almeyda, el Procurador no añadió elementos nuevos a los que rolan en el proceso.

### La Defensa de un Hombre Culeto

Tal como el día anterior, Almeyda concurre al tribunal vestido de terno color café. Al inicio de su intervención, la tensión y la expectativa de los presentes eran objetivamente superiores a las de la primera audiencia. Aunque su intervención, de poco más de dos horas, fue improvisada, puede dividirse en dos partes.

Con metal tranquilo de su voz, afirmó que este primer proceso busca "segregarlo del cuerpo social", y denunció al artículo octavo y su ley complementaria como el intento de instaurar "un apartheid y la muerte civil y política" de un considerable sector de la población, contrario del todo a nuestras tradiciones republicanas, los principios de la convivencia humana, al derecho internacional y a los valores del ser humano. Sostuvo que es una víctima mal elegida, en razón a su vida privada y pública, "transparente y conocida", marcada por la adhesión a los valores de la democracia, el socialismo, la libertad y la justicia". En términos suscintos, desprovistos de dramatismo, describió la tenaz persecución de que ha sido objeto desde el mismo 11 de septiembre de 1973. Dijo que asumía su defensa con el propósito de testimoniar "los extremos a que se está llegando en Chile en la institucionalización de un régimen liberticida, de apariencia democrática", que sólo se sostiene "por la violencia institucionalizada".

En el contexto propiamente constitucional, impugnó la legitimidad del artículo octavo, manifiesta al compararlo con el artículo quinto de la misma Constitución, que consagra los derechos esenciales anteriores al Estado. Tras refutar a Rodríguez en lo referido al derecho internacional y a las supuestas proscripciones de las constituciones alemana e italiana, abordó el tema de



la violencia. Sobre eso, dijo que toda la política tiene una dimensión militar y afirmó que no estaba por una doctrina que incluye la violencia, sino que a lo más trata de explicarla en sus orígenes. En este punto se tomó un tiempo para exponer la concepción marxista de la democracia y el Estado, a la cual atribuyó un profundo contenido humanista: "no sustenta la lucha de clases como un componente esencial, sino el concepto del hombre y su corolario, el humanismo". Sobre las publicaciones clandestinas y entrevistas de prensa, las redujo a "presuntas pruebas tomadas fuera de contexto derivadas de interpretaciones de expresiones formuladas en el exilio, anteriores a la ley antiterrorista y a la Constitución de 1980. Añadió un argumento de lógica irrefutable: "Sé como pienso y no participo de ninguna teoría que tenga por núcleo central la violencia".

### Contraataque Político

En la segunda parte, encaró lo que puede definirse como su defensa política: "en resumen, señores magistrados, ni las ideas que comparto ni mi conducta en Chile y en el exilio justifican la atroz sanción de muerte civil y política que se me quiere imponer. Pero las cosas llegan hasta el límite del absurdo y lo increíble cuando se repara en que quien me acusa ante este tribunal y otras instancias judiciales de ser un peligro para lo que este régimen entiende por democracia, sea esta institucionalidad autocrática, e incluso con claros rasgos totalitarios, surgida de un acto de sedición contra un Estado de Derecho por quienes desde el poder practican el terrorismo de Estado. Qué más absurdo que ser acusado por la misma autoridad y el mismo régimen que el Departamento de Estado, en reciente declaración ha dado a entender que es cómplice en el atentado terrorista contra Orlando Letelier, la que intenta condenarme a mí por apologista del terrorismo; a mí, un ciudadano que, como ha quedado demostrado, nada tiene que ocultar y cuyo único delito es haber luchado firme y consecuentemente para que en Chile no vuelva a ejercerse el terrorismo de Estado. Cómo se va a tomar en serio el que se procese a un ciudadano por violentista y

apologista del terrorismo por quienes tienen el poder que tienen como producto del ejercicio de la violencia que han ejercido sin escrúpulos durante 14 años, ante un mundo estupefacto que no comprende que quienes bombardearon La Moneda para derrocar a un presidente constitucional, dictan cátedra ahora sobre lo que es o debe ser una conducta pacífica y democrática. Cómo no va a ser absurdo que el régimen que más poder ha concentrado en la historia del país, y se empeña en conservarlo, una autocracia, quiera proscribir de la vida política a un hombre cuya vida ha estado consagrada a luchar por la democracia. Cómo no va a ser un contrasentido que el régimen que más ha contribuido a dividir al pueblo político y social de Chile, en el Chile de los pobres y el Chile de los ricos, el que ha llevado hasta el extremo la conflictividad social, pretenda proscribir a un hombre cuya vida política se caracteriza por la búsqueda de la paz a través de la realización de la justicia". Concluyó con la lectura del célebre opúsculo de Bertold Brecht, aquel de "ahora me llevan a mí, pero es demasiado tarde". El final de su intervención despertó aplausos en el bando de los "humanoides".

Para Ambrosio Rodríguez, el alegato de Almeyda "trató de probar lo imposible, es decir que el marxismo no propugna la violencia y no tiene una concepción totalitaria". Añadió que Almeyda no había desmentido ninguna de las imputaciones. Calificó la intervención como "plañidera" y que había encontrado todo "un poco antiguo" en él. A su turno, y sin perder un instante la calma, Almeyda enfrentó un intenso asedio periodístico. Tras sostener que sus posibilidades de defensa eran limitadas, justificó su participación en este proceso con el argumento de que "hay que aprovechar todos los espacios legales existentes para defender los valores que nosotros sustentamos". Señaló por último que independiente del fallo del proceso, "en libertad o en la cárcel", seguirá en la "lucha por la democracia".

Los miembros del Tribunal Constitucional quedan entonces con la responsabilidad de dictar su resolución en un plazo aproximado a los treinta días. ■

# El Espectro de la Recesión a través del Colapso bursátil

Alexis Guardia B.

uevamente aparece el espectro de la crisis a 58 años del gran "crash" financiero ocurrido en la bolsa de Nueva York, cuando en el mismo epicentro se registró una caída espectacular en la cotización de títulos y valores. En efecto, en el ya denominado "lunes negro" del 19 de octubre, la bolsa de Nueva York sufre la peor baja de su historia, con una caída de 508 puntos en el índice Dow-Jones, es decir una disminución del 12,8% registrada en el fatídico martes 28 de octubre de 1929, fecha que marcó el inicio de la gran depresión de los años 30.

El pánico ocurrido en Wall Street atravesó el Atlántico alcanzando a todas las bolsas europeas, entre ellas a la tradicional bolsa de Londres. Más tarde, y por diferencia de horario, este frenesí por vender títulos llega hasta la entonces sólida plaza financiera de Tokio. Por último, la bolsa de Santiago, no obstante su carácter provinciano, no queda ajena a esta tendencia bajista, registrándose así una caída de 10,8% en sus cotizaciones, considerada la tercera mayor caída de la presente década.

Paradójicamente, la percepción frente a este colapso bursátil se asemeja mucho a la que se dio en el año 1929. Así por ejemplo, el presidente Reagan declaraba inmediatamente después del desplome de la bolsa de Nueva York que: "no hay problemas en la economía norteamericana todos los indicadores económicos demuestran solidez".

El presidente Hoover declaraba en octubre de 1929 en circunstancias bursátiles semejantes, que: "los negocios fundamentales del país, es decir, la producción y la distribución de bienes, están apoyados sobre una base sólida y próspera"<sup>(1)</sup>.

## Las explicaciones

Siempre resulta más fácil intentar una explicación de lo ocurrido en la bolsa que hacer una previsión de lo que en ella va a pasar a un futuro inmediato.



Ronald Reagan

Ahora bien, la cotización de los títulos en el mercado bursátil depende de las reglas clásicas que regulan la oferta y la demanda. El problema es conocer los elementos o variables que inciden en uno u otro sentido, y como estos se articulan a la evolución de la economía del país y de la economía internacional.

Tradicionalmente se considera que en la bolsa se cotizan dos tipos de títulos: las acciones que son títulos a ingreso variable, y los bonos u obligaciones que son remunerados según un ingreso fijo.

En el primer caso, el suscriptor de acciones es propietario de la empresa en proporción a los títulos que compra y con ello asume la totalidad de los riesgos de la empresa. Los suscriptores de bonos u obligaciones son remunerados por un interés que es garantizado contractualmente por la empresa (o Estado) que solicita el préstamo, sin por ello enajenar la propiedad. Desde este punto de vista, la suscripción de bonos presenta menos riesgos.

En la realidad, la variedad de acciones y obligaciones es hoy extremadamente grande. Precisamente en los años 80, se han diversificado e internacionalizado las modalidades de canalizar el ahorro finan-

ciario a un punto tal, que muchos hablan hoy de "revolución financiera" y otros simplemente de una hipertrofia del sector financiero cada vez más alejada del sector productivo.

Tanto en el caso de las acciones como en el de las obligaciones existe por parte de los agentes económicos una apreciación subjetiva y objetiva respecto a su valor. Tratándose del valor de las acciones hay una estimación subjetiva sobre las ganancias futuras que reportarán las empresas, lo cual depende, entre otras cosas, de una estimación del nivel de actividad futura. Naturalmente hay bases también objetivas en la valorización de las acciones en la medida que las empresas difunden información que el mercado analiza; en particular la información sobre los resultados y los dividendos y la relación llamada "price earning ratio" (PER) que corresponde a la proporción entre el precio de la acción y el beneficio por acción. Tratándose de los bonos también existe por parte de los agentes una apreciación subjetiva sobre los movimientos futuros de la tasa de interés, construida en parte por bases objetivas dadas por la política monetaria; cuestión esta última importante toda vez que los aumentos de la tasa de interés (de largo plazo) provocan automáticamente una baja en los precios de los bonos, con la consecuente pérdida de capital para quienes han suscrito este tipo de título.

En cualquier caso, lo que interesa destacar aquí es que las decisiones de comprar o vender títulos en la bolsa se realiza dentro de la incertidumbre, y si consideramos la actual caída de la bolsa de Nueva York, es probable que los grados de incertidumbre que precedieron esta crisis hayan sido extremadamente elevados a causa de los dos desequilibrios ya bien conocidos de la economía norteamericana, a saber: su déficit presupuestario y su déficit externo.

En efecto, la revolución conservadora de Reagan ha significado para la economía norteamericana llegar a un déficit fiscal de 221 mil millones de dólares en 1986 (5,3% del PNB) y, con una fuerte presión del Congreso, llevado a 148 mil millones, en 1987. Por otra parte, el creciente déficit en

cuenta corriente de balanza de pagos, se elevó a 140 mil millones de dólares en 1986 y se prevén 170 mil millones para 1987. Con estas cuentas el FMI hace mucho tiempo que teóricamente debiera haber exigido a esta economía una estricta política de ajuste.

Las previsiones sobre el crecimiento de la economía norteamericana para los años 1987-88 se han situado en los últimos meses, y según las fuentes, entre 2 a 2,5% anual y más bien sobre la cota baja que sobre la alta.

Naturalmente, en este ambiente, más las desinteligencias encontradas en la coordinación de las políticas económicas de los países industriales (el grupo de los 7), cualquier chispa puede encender la pradera y nada de extraño que comience en la bolsa, el lugar más sensible del sistema.

Así por ejemplo, se ha dado como detonante del pánico bursátil la actual situación del golfo Pérsico, donde se ubica el principal banco del petróleo del mundo y que una guerra puede significar una pérdida del 10 a 15% de los actuales suministros mundiales de crudo, con eventuales alzas de su precio y un nuevo shock sobre los desequilibrios macro de la economía norteamericana.

Sin embargo, lo que también parece haber jugado un papel significativo en el desencadenamiento del frenesí bursátil son las elevadas tasas de interés de corto y largo plazo (9,75% al momento del colapso), registradas en la economía norteamericana.



La crisis ¿peor que la de 1929?

en los últimos meses. Esta política de liquidez estricta está relacionada con sus desequilibrios básicos; la economía norteamericana necesita atraer capitales para saldar su déficit externo y financiar su déficit presupuestario, para lo cual debe restringir la liquidez y mantener elevadas tasas de interés, con lo cual evita de paso una caída libre del valor del dólar. Esta es la lógica que ha predominado en la época de Reagan con resultados poco claros.

Lo cierto es que la bolsa de Nueva York



También la Bolsa nativa en picada

anticipó por la vía de las expectativas, una recesión de la cual se viene hablando y discutiendo hace mucho tiempo.

### Las consecuencias

Las consecuencias inmediatas de un pánico bursátil donde la mayoría de los participantes desean deshacerse de sus títulos, es una llamada "pérdida de capital" para quienes tienen que vender sus valores a un precio inferior al que lo compraron (se

interés internacionales introducirá presiones también alcistas en las tasas internas.

c) La inestabilidad general de la coyuntura, que se traduce en grados crecientes de incertidumbre, influirá negativamente sobre la inversión, acentuando la crisis y las tendencias especulativas de la economía.

f) Las perspectivas planteadas introducen también una gran inseguridad respecto al futuro de los fondos previsionales de los trabajadores, particularmente la parte de ellos invertidos en acciones.

En definitiva, dijo Navarro, las tendencias más importantes de la economía muestran que ella será arrastrada a una nueva crisis recesiva, probablemente más aguda que la de 1982, frustrándose una vez más la recuperación económica.

### Proposiciones

El Instituto A. Lipschutz propone algunas medidas urgentes a tomar, mostrando coincidencia con otras propuestas de economistas nacionales.

sistema esta pérdida en 2 billones de dólares) para una eventual "ganancia de capital" para aquellos que habiendo comprado barato venden, en un futuro, beneficiarse de una posterior recuperación. El dinero que resguardan los inversores del mercado bursátil se desplaza hacia la compra de activos más seguros, tales como el oro y bonos de corto plazo. No menos importantes son los efectos que recaen sobre el mercado de materias primas (el cobre cayó en 13 centavos y el petróleo en 60 centavos de dólar), cada vez que los inversionistas escasos de liquidez venden rápidamente stock para cubrir sus compromisos en otros papeles.

Por cierto, el reciente colapso bursátil no tiene por qué tener las mismas consecuencias de la crisis de 1929; la economía mundial no es más lo que era a esa fecha y los mecanismos de regulación interna y de concertación internacional de política económica han sido construidos para que se evite una depresión como la de los años 30.

La reciente experiencia del llamado "lunes negro" muestra además que, a diferencia de la crisis del 29, las autoridades monetarias no se han quedado pasivas, por el contrario reaccionaron rápidamente otorgando mayor liquidez al sistema haciendo caer las tasas de interés.

El problema, sin embargo, es que no se sabe si basta con esta medida para restablecer la llamada "confianza de los inversores", pues se teme que un alivio de las tasas de interés haga rebrotar la inflación y provocar la caída del dólar, cuestión que rom-

pe los compromisos difícilmente acordados en los países industriales.

De persistir la crisis bursátil en los principales centros financieros, la recesión económica internacional, cuyas magnitudes son hoy difíciles de precisar, dejaría de ser un fantasma. La economía chilena, dada su vulnerabilidad externa y sus frágiles "equilibrios macro", conocería una situa-

ción extremadamente difícil, pues las exigencias de servir la deuda, junto a crecientes dificultades de colocar sus exportaciones en el mercado mundial, no le permitirían continuar con el actual modelo. ■

■ Véase J.K. Galbraith: "El gran Crash de 1929".

## ANTE LA GRAN CRISIS...

# Populismo o Recesión

Javiera Jiménez

### La Crisis ¿una sorpresa?

Una inminente recesión en la economía de los Estados Unidos, acompañada por la devaluación del dólar en más de 30% y exarcebada por los países latinoamericanos, que asfixiarán a los países latinoamericanos, vaticinan medios financieros internacionales, como resultado de la crisis bursátil, que ha ocasionado miles de millones de dólares en pérdidas en todo el mundo, la desconfianza de los grandes capitalistas y una sensación de pánico e incertidumbre no controlada.

Tan sólo después de nueve días de crisis, el Presidente Ronald Reagan admitió la gravedad de lo sucedido y olvidando su mesurado calificativo de "corrección" para explicar la caída de Wall Street, reconoció por escrito que la situación era peligrosa. Estuvo de acuerdo en que el derrumbe bursátil podría tener consecuencias "más amplias sobre la economía estadounidense". Mientras Reagan asumía la situación, ya se habían producido algunos suicidios y asesinatos, en medio de un volátil, inestable y loco mercado bursátil internacional.

La tarea de Reagan ahora es lograr rebajar el déficit presupuestario estimado en unos 179 mil millones de dólares para el ejercicio 1988, ya se inició. Pero, para una importante mayoría, la crisis es el último acto de la política "reaganiana". Así, el economista estadounidense John K. Galbraith afirmó "que se ha pasado la página y ahora habrá que pagar la cuenta". Según el investigador, la crisis es comparable a la del año 1929 e incluso peor.

Las potencias occidentales, miraban con preocupación lo que estaba ocurriendo con la economía norteamericana y la manera como sus propios países podrían resultar afectados. En el Acuerdo del Louvre, el 22 de febrero de 1987, los ministros de hacienda y los presidentes de los bancos centrales de Canadá, EE.UU., Francia, Japón, Inglaterra y Alemania Federal decidieron intensificar los esfuerzos, para promover un crecimiento económico más estable y reducir los desequilibrios existentes. Los países deficitarios se comprometieron aquí a promover un crecimiento continuo, bajar la inflación y reducir los déficits internos. Además, se juramentaron para fomentar la estabilidad en los tipos de cambio y de las tasas de interés.

El diez de junio de este año, los mismo protagonistas del acuerdo del Louvre insisten en la necesidad de supervisar sus economías, mediante la observación estrecha de los principales indicadores y proyectar a mediano plazo lo que pudiera ocurrir en sus sistemas económicos. La idea era detectar desviaciones considerables respecto al curso previsto, que pudieran exigir medidas urgentes de corrección. Básicamente se comprometieron a un seguimiento estrecho de sus economías bajo la colaboración del Director Gerente del Fondo Monetario Internacional.

Queda claro, entonces, que las maniobras del gobierno de los Estados Unidos en torno al dólar y a las tasas de interés,

## INFORME DEL INSTITUTO LIPSCHUTZ

# Las Urgentes Medidas

La inestabilidad de la economía mundial se expresará en una creciente incertidumbre para las inversiones productivas con la consiguiente amenaza recesiva. Junto a lo anterior, la continua alza de las tasas de interés llevará a fuertes presiones inflacionarias por la vía de los costos, desatrollándose un fuerte proceso proteccionista, acompañado de un deterioro relativo de los precios de las materias primas.

El análisis pertenece al taller de coyuntura económica del Instituto A. Lipschutz, que dirige el economista Leonardo Navarro, quien fue tajante al afirmar que la posibilidad de una nueva crisis recesiva se hace real y concreta y que la crisis alcanzará niveles extraordinarios de profundidad al enlazar con los problemas estructurales que afectan desde hace años a la economía estadounidense.

Según los especialistas del Lipschutz,

las consecuencias en la economía chilena serán negativas.

a) Baja en los precios de materias primas respecto de los productos manufacturados, que afectará no sólo a las exportaciones nacionales, sino a las importaciones por el aumento del gasto.

b) El comercio exterior no sólo decaerá por los menores precios sino también por una reducción general del volumen exportable. Un modelo como el aplicado en Chile, que centra en el polo exportador su dinámica, traslada directamente la recesión externa al plano interno.

c) La caída del dólar respecto a las monedas europeas y japonesas, debería provocar presiones inflacionarias en nuestra economía, importando inflación (un tercio del comercio exterior se concreta en dólares y el resto en otras monedas).

d) La tendencia al alza de las tasas de

provocaron la respuesta de algunos de sus aliados económicos (como Alemania), que respondieron subiendo también las tasas de interés, en los dos días previos al derrumbe. A lo anterior se suma que Reagan no tomó las medidas para enfrentar los desequilibrios.

### Incierto Fanorama

El equipo del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano (PET) realizó algunas proyecciones de la crisis que sintetizan en:

- 1.- Aumento de las tasas de interés a niveles que podrían llegar a un 12%.
- 2.- Reducción de la liquidez en la economía mundial, mediante la rebaja del déficit fiscal de EE.UU.
- 3.- Baja en los niveles de consumo.
- 4.- Dólar devaluado en relación a las otras monedas.
- 5.- Intento de rebaja del déficit comercial y por lo tanto medidas proteccionistas para impedir las importaciones.
- 6.- Inflación mantenida.
- 7.- Baja en los salarios reales.
- 8.- Crecimiento económico estancado o negativo.
- 9.- Aumento de los niveles de desempleo.

En suma RECESION.

### La Crisis en Chile

En nuestro país existe inquietud de como esta gran debacle del sistema económico y financiero internacional nos va a afectar.

El equipo económico que comanda Hernán Blich aplicó en marzo un ajuste recesivo, bajo la excusa que la "economía se estaba sobrecalentando y que el crecimiento iba más allá de lo proyectado, lo que podría tener serias consecuencias en términos de inflación y consumo". Se decide "frenar" por la única vía en que aparentemente el régimen sabe hacerlo: las variables monetarias.

Así, entre enero y septiembre, la liquidez, el circulante de la economía, cae de unos 60 millones de unidades de fomento a unos 40 millones de UF. También descienden brutalmente no sólo las cuentas corrientes, el circulante y los depósitos de los privados, sino también las ventas del sector comercio que demuestran que el poder adquisitivo de la población, cada día se deteriora más.

Los salarios reales caen, el desempleo continúa por sobre los niveles históricos y la inflación oficial parece no poder controlarse. Los productos de primera necesidad



### Ahora hay que pagar la cuenta

(alimentos) suben a precios prohibitivos, al igual que los servicios esenciales.

La producción industrial baja consecutivamente en agosto y septiembre.

Según la Sociedad de Fomento Fabril, la producción desciende en 5,1% en septiembre y las ventas lo hacen en 0,2% en comparación con el mes de agosto.

Las grandes cúpulas empresariales están preocupadas. Hablan de mejorar el poder de consumo. Denuncian la crítica situación por la que atraviesan y alertan en que un nuevo ajuste, o la continuidad del mismo, no es posible de soportar.

Mientras tanto, la inflación para octubre se proyecta alrededor del dos por ciento y la crisis encuentra al país, en un proceso avanzado de extranjerización económica, de privatizaciones indiscriminadas, en donde todo el aparato estatal productivo aparece entregado a manos de privados, principalmente consorcios extranjeros.

La venta, como se ha denunciado hasta la saciedad, afecta a aquellas empresas que fueron levantadas para enfrentar la gran crisis internacional de la post recesión del 29.

### ¿Cuál Será la Opción?

Retornando al análisis de la crisis internacional y sus consecuencias en la economía chilena, realizado por el PET, el director del programa, economista Humberto Vega, reseñó el campo en que deberá maniobrar el equipo de los chicanos: el régimen tendrá serias dificultades para el manejo de la deuda externa en el mediano plazo. "Porque pese a todo lo que se ha dicho o se ha hecho, la deuda chilena ha continuado

aumentando, ubicándose entre las cinco más altas de Latinoamérica". Los problemas, en todo caso, serán después de 1988 en esta materia y una terrible herencia para el futuro régimen democrático.

El economista declaró que lo sucedido deja en claro que con las indemnizaciones, desahucios y jubilaciones de los trabajadores no se puede jugar. Las maniobras bursátiles son extremadamente inestables, y en los últimos quince días, los capitalistas populares han perdido el 20% de su patrimonio a raíz de la caída en la bolsa de comercio de Santiago.

La privatización de empresas, a su juicio, también está en tela de juicio. Porque el privilegiado de la especulación al desarrollo la ganancia fácil a pensar las empresas en términos de su rentabilidad social, estabilidad o proyección en el tiempo.

Vega postula tres medidas indispensables a tomar con urgencia para aminorar el gran golpe que se dejará sentir a raíz del derrumbe de las grandes bolsas de valores.

- 1.- Reducir o eliminar las importaciones de artículos suntuarios.
- 2.- Reducir el equipamiento y gasto militar.

3.- Aumentar los impuestos de aquellos sectores privilegiados, para que aporten su cuota de sacrificios y no dejen caer sobre los trabajadores el peso de los errores de otros que se pagan en desempleo, miseria, hambre y una calidad de vida cada vez más deteriorada.

El Director del PET planteó que el régimen tiene dos alternativas: la vía popular para sentar las bases de su campaña electoral o aplicar los dictados de la Banca Internacional y el Fondo Monetario. ■

MADRID Y WASHINGTON INICIAN NEGOCIACIONES

# La Política Pacifista de Felipe González

Con la irresistible recurrencia de las buenas causas, la política pacifista del gobierno socialista español de Felipe González ha vuelto a ocupar no sólo los titulares de los grandes diarios del mundo y los más importantes espacios radiales o televisivos de información, sino también las más íntimas consideraciones de quienes, conservando un ápice de sensatez, se niegan a aceptar pasivamente el papel que se les depara: ser meros blancos estáticos de la hecatombe nuclear que está fraguándose en Europa Occidental y el resto del planeta.

En la consulta a su pueblo que hizo Felipe González en 1986, ganó el apoyo pacifista para que su país continúe siendo miembro de la Organización del Tratado del Atlántico Norte -OTAN-, luchando a la vez por reducir drásticamente la presencia militar extranjera en el país.

El gobierno socialista español planteó la posibilidad de desmantelar las cuatro bases norteamericanas en el suelo patrio, donde mantienen -además de sofisticados implementos nucleares -12 mil 500 efectivos; de buscar el fin a las insistentes visitas al puerto mediterráneo de Barcelona de la VI flota norteamericana y el retiro de la base aérea estratégica, con 72 aviones nucleares de combate F-16. Estas medidas figuran en la agenda de las negociaciones que iniciará el Gobierno de Felipe González con el de Estados Unidos.

## Infemales Artillugios

Los cohetes intercontinentales, las armas químicas y bacteriológicas, la bomba de neutrones, las armas "inteligentes", las "fortalezas espaciales" las computadoras encargadas de "apretar por sí solas el gatillo nuclear" y otros tantos infemales artillugios, han convertido nuestra época en una lemoníaca pesadilla que, a través de la prolongación de la sentencia, sólo aporta, con cada nuevo amanecer, un reiterado y cañifano capítulo, del que únicamente se puede suponer como punto final una explosión nuclear.

Lo que intenta al inicio de estas conversaciones es, en el fondo, no dejar el



Felipe González

destino nacional de España, en particular, y de la humanidad, en general, en manos de los Dos Grandes.

Lucha para que los países del Este y el Oeste entiendan que la amenaza no proviene de un solo lado, sino que se encuentra en la relación, cada vez más dudosa, de los dos arsenales de destrucción total.

La opción que plantea -la única viable- consiste en el retiro simultáneo de bombas, cohetes y fortalezas espaciales de ambos lados de la frontera que separa a la Europa Occidental de la Oriental.

El gobierno socialista español se propone afanosamente poner coto a la hipocresía que ha tomado el lugar de la descarada franqueza de los años veinte y los treinta, en que incluso hubo intentos de prestar solidez y respetabilidad intelectual a la antítesis de la política pacifista de Felipe González: el belicismo.

Sin necesidad de remontarse hasta las gastadas bravuconadas de un Von Moltke, los siguientes pasajes de la "Enciclopedia Italiana", provenientes de un artículo sobre el fascismo, firmado por Benito Mussolini, son lo suficientemente claros, pues los hizo suyos Franco en España:

"El fascismo no cree en la posibilidad o utilidad de la paz perpetua... repudia la paz, por nacer de una renuncia a la lucha y por ser un acto de cobardía. Sólo la guerra

lleva a su más alta tensión toda la energía humana, e imprime el sello de nobleza a los pueblos que tienen el coraje de recurrir a ella. Nuestro movimiento se opone al internacionalismo, repudia la paz universal, y a fin de existir dignamente en la comunidad de los pueblos civilizados, vigila a sus contemporáneos con insomne dedicación. Para el fascismo, la expansión de su imperio, o sea el crecimiento de la nación, es una manifestación esencial de vitalidad, y lo opuesto, un síntoma de decadencia. Los pueblos en apogeo, o que se levantan tras un período de declinación, siempre son imperialistas, y cualquier renuncia a ello constituye un signo de senilidad y muerte".

## Mercaderes de la Muerte

La política pacifista del gobierno socialista de Felipe González adquiere especial relevancia si se considera que para escapar de un absurdo de tal naturaleza -España vivió en carne propia el fascismo-, sólo cabe una revisión global y a fondo de los elementos que nos conducen a la hecatombe nuclear y aceptar la sencilla verdad de que no se puede continuar aplicando la misma estrategia a un asunto que implica nada menos que el exterminio de nuestra especie.

Para las grandes potencias, la carrera armamentista se ha convertido en un fin en sí, un objetivo industrial. La aparición del "Overkill" -la capacidad de destruir muchas veces al adversario por completo-, es el símbolo mismo del paso desde una lógica estratégica operativa a una lógica contable que ha enloquecido.

El gobierno español considera que el prodigioso acumulación de armas en Europa Oriental y Occidental significa la posibilidad muy cercana de su utilización.

Incluso en el imposible caso de una limitación geográfica efectiva del área de hostilidades, la devastación de la Segunda Guerra Mundial sería un mero juego de niños en comparación.

Una meta pacifista del gobierno español a corto plazo en las conversaciones que se inician esta semana, consiste en impedir a toda costa la instalación de más armamento al lado occidental, logro que debería llevar a la Unión Soviética a reducir a su vez sus instalaciones ofensivas hasta alcanzar un nivel similar.

La acción eficaz de Felipe González en este sentido llevaría a plantear situaciones nuevas, más elásticas y flexibles, en las mesas de negociaciones entre el Este y el Oeste. ■



XIII CONGRESO DEL PC EN EL GIGANTE ASIÁTICO:

# China en la Balanza

*El entierro de la "Era de Mao"; el vuelco es tan brusco que el mundo quedó atónito; ¿qué pretenden Estados Unidos y el gigante asiático -hasta hace pocos años tan distintos en cuanto a valores ideológicos y tan distantes políticamente- con un arreglo que, analizado en su conjunto, constituye prácticamente hasta una alianza militar?*

Victor Vio

**E**l marxismo dio la orientación para la construcción socialista, pero sólo la práctica puede rebelar lo que es bueno o malo", declaró Deng Ziaoping, al retirarse -vestido con la típica chaqueta abrochada al cuello- de las sesiones del XIII Congreso del Partido Comunista chino.

Aunque el Número Uno del gigante asiático es Zhao Ziyang, Deng Ziaoping sigue siendo el Hombre Fuerte del país tras haber salido triunfante al dar definitivamente vuelta la página de 30 años de maoísmo.

Ziyang dio implícitamente a Deng Ziaoping un status similar al de Mao Tse-tung como un dirigente que inició "un gran paso histórico" en la ideología marxista.

Durante los últimos tiempos China vivió una crisis política, pero Deng Ziaoping se impuso al ex jefe del PC, Hu Yaobang.

En la reunión de ocho días, el XIII Congreso del Partido Comunista chino, en el que participaron 1.936 delegados, se comprometió a seguir el pensamiento de Deng Ziaoping por sobre los lineamientos tradicionales de la "Revolución Cultural" y el "Gran Salto hacia Adelante" impulsado por Mao Tse-tung.

El 1º Congreso del PC de China se realizó en 1921, cuando Mao Tse-tung y otros 11 jóvenes revolucionarios se reunieron secretamente en una escuela de niñas de Shangai.

Al igual que ése, los 11 posteriores Congresos donde se resolvió la política a seguir en el gigante asiático de 1.000 millones de habitantes, -700 millones de los cuales son campesinos y 46 millones pertenecen al Partido Comunista que rige los

destinos del país- fueron también secretos, de modo tal que sus detalles y resoluciones se conocían tiempo después.

Este año, el XIII Congreso del PC chino se transmitió por cadena nacional de radio y televisión, amén de contar con la presencia de miles de periodistas extranjeros y del país.

Los comunistas del gigante asiático concluyeron que, en lo interno, la línea fundamental es edificar un socialismo "con peculiaridades chinas" consistente en conducir y unir al pueblo bajo cuatro principios fundamentales: el camino socialista; el papel rector del Partido; la dictadura democrática-popular; y el pensamiento marxista-leninista.

## El Enemigo Principal

En cuanto a política internacional, la línea de Deng Ziaoping consiste fundamentalmente, en "aislar a la Unión Soviética".

Así, el PC chino se pronunció por un mayor acercamiento táctico, no estratégico, con Estados Unidos.

En China, procesos tales como el entierro de la "Era de Mao", el énfasis pragmático en el crecimiento económico, la frustrada agresividad militar contra Vietnam e incluso la acogida del país en el seno de la Comisión Trilateral -en fin, un mayor acercamiento táctico con Occidente- crean el escenario para un acuerdo cada vez más profundo con Estados Unidos, inclusive en el terreno militar.

Esta decisión-distante en 180 grados de la política exterior de Mao-significa un nuevo factor en los cálculos estratégicos de las grandes potencias, otro tema de discordia entre Estados Unidos y la Unión Soviética, una preocupación más para los pa-



Deng Ziaoping

ses del Sudeste Asiático y "el definitivo inicio de una nueva etapa para nuestro país", de acuerdo a las palabras del número Uno chino, Zhao Ziyang.

La trilogía de cambios políticos, pronunciamientos y revelaciones del XIII Congreso del PC chino culminó esta semana cuando los principales medios de comunicación norteamericanos dieron a conocer un hecho largo tiempo mantenido en secreto.

El noticiario televisivo de NBC inició así su programa informativo de resumen semanal: "Estados Unidos y la República Popular China han estado vigilando la realización de pruebas militares en la Unión Soviética a través de diversas estaciones comunes situadas en la región oeste del gigante asiático".

Estados Unidos necesita estas instalaciones en la región montañosa china de Xinjiang Uighur para rastrear la trayectoria de los cohetes soviéticos desde su lanzamiento hasta su separación en distintas ojivas.

Según lo reveló la cadena televisiva C, consejeros de la CIA viven en las aldeas en China "con fines de mantenimiento".

El gigante asiático logró, en cambio, compartir toda la información obtenida y las estaciones sean administradas por nacionales.

### Puertas abiertas y flores chinas

¿Qué pretenden ambas potencias -tantas en cuanto a valores ideológicos y distintas políticamente hasta hace pocos años- con un arreglo que, analizado en conjunto, constituye prácticamente una alianza militar?

Funcionarios del Departamento de Estado norteamericano que tuvieron acceso al XIII Congreso del PC chino dijeron que no hemos encontrado puertas abiertas y res en Pekín".

Para Estados Unidos jugar la llamada carta china "ensambla en su política general hacia la Unión Soviética.

Concretamente brinda la posibilidad de mantener ocupado a aproximadamente el 20 por ciento del Ejército soviético, porcentaje que actualmente se encuentra esbozado en la frontera china.

La meta del dirigente del gigante asiático, Zhao Ziyang, siguiendo la línea de Deng Ziaoping, se complementa con la estrategia norteamericana en sus intentos por "aislar la Unión Soviética", mediante una alianza con el que denomina "enemigo secundario".

Según Ziaoping, China considera "tener un papel rector en este arreglo: podremos aislar a nuestro 'enemigo principal' -

Unión Soviética- y forzar al 'enemigo secundario' -Estados Unidos- a depender de nosotros".

El vuelco es tan brusco que el mundo quedó atónito.

Requerirá tiempo evaluar correctamente este viraje de las políticas internacionales de Washington y Pekín, separados en tantos aspectos y unidos sólo por un "enemigo principal": la Unión Soviética.

### La Iniciativa Privada

No obstante, China ha debido ceder en el plano interno.

Zhao Ziyang se lamentó del tiempo perdido y afirmó que "es el momento de dar paso a la iniciativa privada".

Asimismo, respaldó ideas como "gestión industrial independiente", "emisión de acciones", "empresa privada" y la aceptación de que "los empresarios exitosos tienen derecho a enriquecerse".



XIII Congreso del P.C. Chino

El XIII Congreso del Partido Comunista Chino acordó, así, "abrir sus puertas a ideas e inversiones extranjeras y buscar alcanzar mejores niveles en la demanda para el consumidor".

De hecho, hubo apoyo mayoritario de los 1.936 delegados al XIII Congreso del PC chino a lo que se denominó "el gran paso histórico" de Deng Ziaoping, pero lo real y concreto es que también fueron muchos los que objetaron el ritmo del cambio que -dijeron- "ha favorecido la inflación, la corrupción, la diferencia entre ricos y pobres, la apatía ideológica e, incluso, nos está aislando del Tercer Mundo, nuestro aliado natural".

### Rejuvenecimiento

El hombre fuerte chino, Deng Ziaoping, de 83 años, anunció "un profundo rejuvenecimiento de los órganos dirigentes del Partido", pero dijo que Zhao Ziyang, de 69 años, "seguramente continuará como jefe del PC chino, a la vez que primer ministro".

Este último anunció que continuará luchando contra "la izquierda del Partido" ya que la consideró "el obstáculo más grave a la modernización del país", colocando en segundo plano "la lucha contra la liberación burguesa".

"Dado que los antiguos hábitos 'izquierdistas' están profundamente arraigados y constituyen el principal obstáculo a las reformas y a la política de apertura, la primera tarea de un largo periodo será globalmente la de triunfar sobre las ideas dosificadas", enfatizó Ziyang, considerado por sus detractores como "el delfín de Deng Ziaoping".

Asimismo, añadió que "no podremos regresar jamás a la sociedad cerrada del pasado, cuando se prohibía que la gente entrara en contacto con tendencias ideológicas

de tipos diferentes".

Vestido de traje occidental y una corbata colorada, Ziyang aseguró que separará los papeles del Partido y del Estado y que pondrá coto "a la enorme burocracia de millones de cuadros del Partido, heredada de la época de Mao", dijo.

Anunció la abolición de las células del Partido en los órganos estatales, "que son en realidad quienes conducen el gobierno, tienen más poder que los Ministerios y toman sus decisiones ateniéndose más a la ideología que a la eficacia. La práctica que ocurre actualmente en los departamentos gubernamentales de hacer a los miembros del Partido responsables ante los Comités de nivel superior, no conduce ni a la unidad ni a la eficiencia".

Dijo que el sistema de "cuadros estatales" debe ser reemplazado por un sistema de "servidores públicos, en el cual sean los funcionarios del Gobierno -y no del Partido- quienes deban dar cuenta de los resultados".

Cambió todas las reglas al opinar que "China está ahora en la primera etapa del socialismo".

No obstante, reconoció que "la lucha es larga y difícil", porque las reformas dirigidas a permitir que la economía china se rija en esta "primera etapa del socialismo" por el "libre mercado" y a "eliminar el control del Partido sobre la producción y el gobierno, ha chocado con fuerte oposición, pero hemos triunfado".

Sin precisar cómo, Ziyang aseveró que "de ninguna manera se adoptará un sistema de separación de poderes como en los países occidentales" y subrayó que "resulta necesario adaptar el marxismo a las actuales necesidades de China, pero la vía capitalista, es un callejón sin salida para nuestro país".

Así, por el momento, China está en la balanza. ■

DESDE LA PERSPECTIVA DE LOS DERECHOS HUMANOS

# El Artículo Octavo de la Constitución Política de 1980

## Los deberes del Estado de Chile en materia de Derechos Humanos

Andrés Domínguez Vial  
Coordinador de la Comisión Chilena  
de Derechos Humanos

El Estado de Chile se encuentra obligado a estar capacitado institucionalmente para cumplir con sus deberes en relación con los derechos humanos y, al mismo tiempo, debe estar dispuesto a ello, según lo estipula el artículo 4º de la Carta de las Naciones Unidas.

La transgresión de esas obligaciones puede significar graves sanciones, pudiendo llegarse hasta la medida de expulsión de la Organización de las Naciones Unidas, si se han "violado repetidamente los principios" contenidos en esa Carta, lo que implicaría una grave situación para la seguridad y la dignidad del país.

En el caso que nos ocupa, los compromisos específicos del Estado de Chile en esta materia, derivan del texto expreso de la Declaración Universal de los Derechos Humanos a la cual el Estado chileno no sólo adhirió, sino, aún más, contribuyó a establecer, y del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, que el mismo Estado suscribió, ratificó y promulgó como ley de la República, el 30 de noviembre de 1976.

De acuerdo con el art. 2.1 de este último Instrumento Jurídico, el Estado de Chile se obligó a "respetar y garantizar a todos los individuos que se encuentran en su territorio y estén sujetos a su jurisdicción, los derechos reconocidos en el presente Pacto, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social".

En virtud de ello, Chile se comprometió a adoptar, con arreglo a sus disposiciones constitucionales y a las disposiciones del presente Pacto, las medidas legislativas o de otro carácter que fueren necesarias para hacer efectivos los derechos reconocidos... y que no estuviesen ya garantizados por disposiciones legislativas o de otro carácter" (Art. 2.2).

Es decir, es una obligación del Estado



Andrés Domínguez

de Chile, el suprimir constitucionalmente toda discriminación en el goce de los Derechos Civiles y Políticos, deber que está expresamente reiterado en el Art. 5.1 de este instrumento, que dice a la letra: "Ninguna disposición del presente Pacto podrá ser interpretada en el sentido de conceder derecho alguno a Estado, grupo o individuo para emprender actividades o realizar actos encaminados a la destrucción de cualquiera de los derechos y libertades reconocidos en el Pacto o a su limitación en mayor medida que la prevista".

*La incorporación del artículo 8º en la Constitución Política de 1980, constituye una violación directa del deber del Estado de Chile a estar capacitado para cumplir con las obligaciones que ha contraído en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y su aplicación demuestra que este Estado no está dispuesto a honrar esos compromisos en materia de derechos humanos, creándose una grave discrimina-*

*ción en el goce de los derechos fundamentales a determinadas personas por motivos de conciencia.*

### La Tipificación del Delito Constitucional

El art. 8º de la Constitución vigente señala que, "todo acto de persona o grupo destinado a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia o una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico, de carácter totalitario o fundada en la lucha de clases; es ilícito y contrario al ordenamiento institucional" por lo cual, luego de establecer la jurisdicción del tribunal Constitucional para conocer de esas infracciones, como única instancia, dispone un conjunto de sanciones, todas ellas relacionadas con la supresión de derechos humanos a los afectados.

De acuerdo con dicho texto, se ha tipificado como ilícitos "los actos destinados a propagar" determinadas doctrinas. Según el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, la acción de "propagar" significa, en su tenor literal, "multiplicar por generación u otra vía de reproducción", "extender, dilatar o aumentar una cosa" o "extender el conocimiento de una cosa o la afición a ella".

Es decir, el "acto destinado a propagar" -sin perjuicio de comprender esos términos una clara redundancia, pues "propagar" es siempre un acto- significa reproducir, difundir, estudiar o enseñar, o también, reconocer la afición por algo.

Ahora bien, según el art. 18 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, "toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión; este derecho incluye la libertad de tener o de adoptar la religión o las creencias de su elección, así como la libertad de manifestar su religión o sus creencias, individual o colectivamente, tanto en público como en privado, mediante el culto, la celebración de ritos, las prácticas y la



Contravención a pactos internacionales

enseñanza".

Por lo tanto, el mencionado Pacto reconoce los derechos a la libertad de pensamiento, a la libertad de conciencia y a la libertad de religión, los que "derivan de la dignidad inherente a la persona humana" (2º Considerando del Pacto), pues los seres, de acuerdo con el artículo 1º de la Declaración Universal, están "dotados de razón y conciencia", de modo que estos derechos no existen por concesión estatal, son anteriores en jerarquía jurídica, a todo poder establecido.

Estos derechos resultan entonces tan esenciales a la condición humana, que, ni siquiera "en situaciones excepcionales que pongan en peligro la vida de la Nación", se puede autorizar la suspensión de su ejercicio, como lo establece el artículo 4º del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Es un hecho, además, que la "voluntad del pueblo" en quien hace descansar el art. 21.3 de la Declaración Universal, "la base de la autoridad del poder público" no podría generarse y expresarse si no se garantiza siempre y en cualquier aspecto, la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión, por lo que su negación priva al poder público de uno de sus fundamentos esenciales de su legitimidad y validez.

Del mismo modo, el Pacto citado define que la libertad de pensamiento, la libertad de conciencia y la libertad de religión, comprende tanto la libertad de tener o adoptar las creencias o una religión de elección de cada persona, como la de manifestar los contenidos del pensamiento, la fe, la conciencia y la religión, individual o colectivamente, en público o en privado.

Para ello, indica que se tiene derecho a celebrar el culto o los ritos, o a desarrollar las prácticas que correspondan a esos contenidos, e incluso, la enseñanza de los mismos.

Por ello, estas libertades dan origen no sólo al derecho a la expresión de opiniones en público o en privado, sino también a llevar a cabo actividades sociales que correspondan a su naturaleza y por supuesto a enseñar esas doctrinas.

*De lo dicho se concluye, que "todo acto de persona o grupo destinado a propagar doctrinas", es el ejercicio legítimo de la libertad de pensamiento, la libertad de conciencia y de la libertad de religión, las que no pueden ser suprimidas, suspendidas o limitadas, ni siquiera en situaciones excepcionales que pongan en peligro la vida de la Nación, por lo que el art. 8º es abiertamente contrario a esos derechos humanos.*

### Las Doctrinas declaradas ilícitas y el Procedimiento Judicial

El art. 8º de la Constitución señala las doctrinas cuya propagación es ilícita. Ellas son las que "atenten contra la familia", las que "propugnen la violencia", las que "propugnen una concepción de sociedad, del Estado o del orden jurídico de carácter totalitario" o "fundada en la lucha de clases".

En ninguna parte la Constitución señala las doctrinas o conductas específicas que atenten contra la familia y, por lo tanto, no existe un criterio normativo para determinar tan grave situación. Queda, por ello entregado al criterio subjetivo -jurídicamente arbitrario- la definición de tales doctrinas.

Es por tanto posible que determinadas doctrinas que para algunas iglesias cristianas son moralmente legítimas y para otras no lo son -como la indisolubilidad del vínculo matrimonial o el control de los nacimientos, por ejemplo -pueden caer en las sanciones de este artículo 8º y, lo que es peor, no habría criterio racional de opción respecto a ellas.

Enseguida, ¿Cuáles son las doctrinas que propugnen la violencia?

"Propugnar", según el diccionario de la Real Academia de la Lengua, es el acto de "defender" o "amparar", por lo que las doctrinas prohibidas serían las que defienden o amparan el uso de la violencia. De este modo, todos los que participan de doctrinas justificatorias del uso de la violencia, tales como la "legítima defensa", "la seguridad nacional", "el tiranicidio",

etc., caen en las sanciones del artículo 8º de la Constitución, debido a que esta norma no determina en forma específica de qué doctrina se trata.

Igualmente habría que razonar respecto a las doctrinas que propugnan, defienden o amparan, una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico de carácter totalitario.

En efecto, según su tenor literal, "totalitario" "dícese de lo que incluye la totalidad de las partes" -la integración nacional por ejemplo- o también "del régimen político que ejerce fuerte intervención en todos los órdenes de la vida nacional, concentrando la totalidad de los poderes estatales en manos de un grupo o partido que no permite la actuación de otros partidos" (Diccionario de la Real Academia de la Lengua). Es decir, coincide ese concepto con el actual régimen político que se ha aplicado por casi 14 años. De modo que el art. 8º estaría condenado a quienes han propugnado, defendido o amparado este régimen político.

Finalmente, habría que ocuparse de las doctrinas que propugnan, defienden o amparan, una concepción de la sociedad, del Estado o del orden jurídico fundadas en la lucha de clases. ¿Cuáles serían éstas?

No hay dudas que una de ellas es el marxismo, teoría social que luego de establecer la existencia de las clases sociales en pugna como un hecho histórico, promueve la superación de esa lucha por la supresión de las clases. También existen otras, que reconociendo la existencia real de las clases sociales, proclaman la superación del conflicto por la solidaridad entre ellas, como es el caso de la doctrina social de la Iglesia Católica. Ambas reconocen la existencia de la lucha de clases y proponen diferentes caminos para superar el conflicto que esa confrontación genera.

Pero también existen otros que, no pudiendo desconocer las diferencias sociales que produce la realidad, proclaman abiertamente la inferioridad de un grupo respecto a otro, otorgando más derechos a quienes más han recibido y restringiendo los derechos de quienes no han tenido la misma suerte, como es el caso de los artículos 44 y 46 de la actual Constitución Política.

En esas disposiciones se excluye del derecho de ser elegido diputado o senador, a quienes no pudieron contar con los medios que le permitirían completar los 12 años de escolaridad, que suman la educación básica y media.

Lo mismo podría decirse de quienes piensan que es el mercado quien debe regular libremente esas diferencias y contradicciones entre grupos más favorecidos y los

con menos éxito, sosteniendo los beneficios de la competencia o conflicto entre ellos, que produce una especie de selección natural, eliminando al débil y promoviendo al fuerte.

Pero, además, el art. 8° establece para una materia tan inherente a la dignidad humana, definida en términos ambiguos, indiscriminados y arbitrarios, una jurisdicción judicial extraordinaria, cuya sentencia condenatoria afectará necesariamente numerosos derechos fundamentales de las personas, sin posibilidad alguna de apelación. Ello significa el desconocimiento de otro principio esencial a las normas contemporáneas sobre la justicia, que sostiene que siempre se juzga en conciencia, o si se afectan los derechos fundamentales de las personas, debe consultarse la doble instancia. Ambas condiciones están aquí presentes y sin embargo la segunda instancia no existe.

*De lo expuesto se desprende que las doctrinas declaradas ilícitas en el art. 8° pueden ser muchas, de modo que la amenaza a los derechos a la libertad de pensamiento, a la libertad de conciencia y a la libertad de religión, es ambigua, indiscriminada y arbitraria, lo que contradice todas las normas técnicas de la teoría penal contemporánea para la tipificación del delito y, por supuesto, toda la teoría constitucional actualmente aceptada.*

Las sanciones enumeradas en el art. 8° de la Constitución suprimen, por el lapso de 10 años, el goce de 12 de los 30 artículos de la Declaración Universal, lo que se traduce necesariamente en un régimen de segregación social y política para todos los condenados en virtud de dicha norma.

### **El Derecho comparado. Precedentes**

Hay quienes han sostenido que respecto a esta disposición constitucional existen precedentes en el derecho constitucional comparado.

Para ello han recurrido a mencionar, sin transcribir, los artículos 18 y 21 de la Ley Fundamental de la República Federal Alemana.

La simple reproducción de dichas normas desmiente, por falsa, esa afirmación.

En efecto, el art. 18 de la Ley Fundamental de la República Federal Alemana establece que "Pierde los derechos fundamentales de la libertad de opinión, particularmente de la libertad de prensa, la libertad de enseñanza, la de reunión, la de



Aprobación de Ley complementaria agrava el panorama

asociación, el secreto de las comunicaciones postales y de las telecomunicaciones, así como el derecho de propiedad y el de asilo, quien para combatir el régimen fundamental de libertad y democracia abuse de los mismos".

Como se aprecia con facilidad, esta disposición no condena a las personas o grupos que propagan determinadas doctrinas, sino a quienes realizan acciones contra la libertad y la democracia, abusando de esos dos derechos fundamentales, pues se auto otorgan la libertad de agredir la libertad, o se apoyan en las formas democráticas para terminar con la misma democracia.

Del mismo modo, el art. 21 de la Ley Fundamental aludida señala, que "los partidos que por sus fines o por la actitud de sus adherentes tiendan a desvirtuar o destruir el régimen fundamental de libertad o democracia, o a poner en peligro la existencia de la República Federal Alemana, son inconstitucionales".

Siempre es la protección del régimen de libertad y democracia de la República Federal Alemana, que contempla la libertad de creencia, de conciencia y de profesión religiosa o ideológica como inviolables (art. 4°) el objeto protegido y por el cual se condena la transgresión del ejercicio de los derechos humanos, buscando con ello su destrucción. Pero esa Ley Fundamental no sólo condena a los agresores de la libertad y de la democracia, sino que afirma como principio constitucional que "todo poder emana del pueblo" (art. 20.2), lo que no sucede en la Constitución de 1980 y, además, establece que "contra cual-

quiera que intente derribar ese orden les asiste a todos los alemanes el derecho a la resistencia cuando no fuere posible otro recurso" (art. 20.4).

Toda esa normativa de la República Federal Alemana puede ser considerada coherente con lo dispuesto en el art. 29.2 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, según el cual, "en el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la Ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática".

En otras palabras, cuando no se está en una sociedad democrática y la ley no persigue como único fin el asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de las personas, éstas no están obligadas a sujetarse a las limitaciones que les impone la ley vigente para el ejercicio de sus derechos y el disfrute de sus libertades. Esa es la base del derecho a la resistencia, el que por supuesto, debe también ejercerse conforme a las exigencias que esa norma universal establece para la validez de la ley.

De modo que es absolutamente falso que en el derecho constitucional de la República Federal Alemana exista una norma similar al artículo 8° de la Constitución de 1980.

Sin embargo, es preciso reconocer que en las leyes creadas para establecer la segregación social y política en otros países



Tribunal Constitucional: instancia ajena a la soberanía popular.

y circunstancias, se dispuso de las mismas sanciones que contempla el art. 8º que aquí se discute.

En efecto, en la ley del 3 de octubre de 1940 dictada por el régimen de Philippe Petain, en la Francia ocupada por los nazis, por la que se estableció el estatus de los judíos en ese país, se dispusieron las mismas sanciones del art. 8º.

El art. 2º de esa ley prohíbe a los judíos el acceso y el ejercicio de las funciones públicas; el art. 5º también les prohíbe el trabajo como director, gerente o redactores de diarios, revistas, agencias o periódicos, con la excepción de las publicaciones estrictamente científicas y el art. 6º señala que en ningún caso los judíos pueden formar parte de los organismos encargados de representar las profesiones que se señalan en el art. 5º.

Si alguna diferencia significativa existe entre las sanciones aplicadas a los judíos en 1940 en Francia y los que contempla el art. 8º de la Constitución vigente en Chile, sólo podría señalarse que esta última norma castiga con mayor precisión y extensión a los comprendidos en ella, abarcando la suspensión de un número más grande de derechos humanos. Sin embargo, la ley que creó la segregación de los judíos en Francia, fue más tarde ampliada con cuatro leyes más, destinadas a regular su aplicación, camino que condujo al desarrollo de un amplio y creciente número de crímenes contra la humanidad, como es bien sabido.

De ello se desprende el porqué la Declaración Universal de Derechos Humanos sostiene en su segundo considerando,

*"que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad", por lo cual "se ha proclamado como la aspiración más elevada del hombre, el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias".*

Por todo lo antes expuesto, es posible concluir que:

PRIMERO: Los derechos humanos a la libertad de pensamiento, a la libertad de conciencia y a la libertad de religión, derivan de la dignidad inherente a la persona humana y su existencia es el fundamento de la libertad y la igualdad en dignidad y derechos entre los seres humanos y del deber de comportarse fraternalmente los unos con los otros.

SEGUNDO: Las libertades de pensamiento, de conciencia y de religión son la condición necesaria para la calidad de sujeto moral o jurídico del ser humano y para la elaboración de la voluntad del pueblo, que es la base de legitimidad de la autoridad del poder público.

TERCERO: Los derechos a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión incluye la libertad de tener las creencias a su elección; la libertad de manifestarlas individual o colectivamente, tanto en público como en privado, y la libertad de desarrollar la enseñanza, las prácticas, los ritos y el culto que les sean apropiados a su contenido.

CUARTO: El ejercicio de estos derechos en una sociedad democrática se suje-

tará a las limitaciones que provienen del reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás y de las exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general propios al régimen democrático.

QUINTO: El Estado chileno, es decir, todas las instancias de poder que lo integran, se ha obligado a respetar y a garantizar la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión a todos los individuos que se encuentren en su territorio, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

SEXTO: El Estado de Chile no puede, incluso en situaciones excepcionales que pongan en peligro la vida de la nación, adoptar medidas que suspendan las libertades de pensamiento, de conciencia y de religión y por el contrario, está obligado a dictar las disposiciones legislativas que fuesen necesarias para hacerlas efectivas, de modo que se haga capaz y manifieste su disposición de cumplir con los principios de la Carta de las Naciones Unidas, bajo el apercibimiento de sufrir graves sanciones en caso de no cumplir con ellas.

SEPTIMO: El artículo 8º de la Constitución Política de 1980 viola de modo flagrante la libertad de pensamiento, la libertad de conciencia y la libertad de religión, establece un régimen discriminatorio en el goce de los derechos humanos; transgrede principios básicos de la teoría del derecho universalmente aceptada e incapacita institucionalmente al Estado de Chile para el cumplimiento de sus obligaciones internacionales en materia de derechos humanos, exponiendo al país a graves sanciones que puedan acarrear grave daño al honor y la seguridad del país.

OCTAVO: La argumentación que sostiene que en el derecho constitucional contemporáneo de sociedades democráticas, existirían precedentes que apoyarían el art. 8º de la Constitución, es del todo falso e incluso, ese derecho contradice abiertamente la legitimidad del contenido de esta norma de la actual Constitución vigente en Chile.

NOVENO: El precedente histórico demuestra que, sólo bajo regímenes totalitarios como el nazi en 1940, se establecieron para determinadas categorías de personas, sanciones como las contempladas en el art. 8º, con las consecuencias ya conocidas y lamentadas, por lo cual y previniendo la reproducción de esas leyes, la comunidad internacional ha construido el orden jurídico de los derechos humanos. ■

## EL TEATRO Y EL IVA (1)

# ¿La máscara de la censura?

Juan Gundano

La censura tiene en este régimen un rol muy importante. Tanto la censura abierta, como la velada, aquella que jamás se muestra, pero que está allí comprometiendo el desarrollo cultural. En este artículo proponemos analizar una de esas censuras veladas: la aplicación del Impuesto al Valor Agregado, IVA (20%) a los ingresos percibidos por concepto de entrada a los espectáculos teatrales. La historia del IVA está plagada de resoluciones contradictorias, polémicas e incluso discriminación de tipo político derivado de la facultad concedida al Ministerio de Educación por Decreto Ley 1.660, art. 12, de otorgar su "auspicio" a las obras que estime tienen "calidad artística y cultural", las que quedarán exentas del pago del IVA. El Ministerio de Educación, a su vez, por Decreto exento número 208 de noviembre de 1980, delegó esa facultad en las Secretarías Regionales Ministeriales, excepto en la Región Metropolitana en que ella recayó en el Jefe del Departamento de Cultura y Publicaciones.

Como se sabe, el funcionario que asumió esa facultad en la Región Metropolitana fue Germán Domínguez, Director del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación y ex Director del Departamento Cultural de la Secretaría de Gobierno del régimen militar. Posteriormente, por Decreto exento N° 110 de fecha 27 de julio de 1984, y atendiendo: "Los principios que sustenta el Supremo Gobierno en cuanto a que la Administración del Estado debe cumplir sus funciones en forma *expedita, eficiente y eficaz*" se despojó al director del Departamento Cultural, señor Domínguez, de la facultad de conceder el auspicio, radicándola en la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, a cargo, en la actualidad, de doña María Sixtina Barriga Guzmán.

Queda abierta la duda de si el cambio se debió a la necesidad de agilizar el servicio como dice el Decreto respectivo, o fue una forma elegante que encontró el Director del Departamento de Extensión Cultural, Germán Domínguez, de desligarse de una tarea ingrata como él mismo lo señala al diario La Época (14-7-87): "A propósito, *de Ud. depende la tución de los aus-*



Escena de la obra "Ardiente Paciencia"

*picios al teatro chileno?* -G. Domínguez: No ... gracias a Dios. Eso estuvo a mi cargo hasta 1985 (en realidad hasta julio de 1984. Acotación nuestra) y no fue una tarea grata".

La ingrata tarea de asistir a las funciones, informar y resolver sobre la concesión del auspicio la comparten una comisión integrada por "educadores especializados", que informa sobre el carácter cultural y artístico de la obra y la Secretaría Ministerial de la Región Metropolitana, María Sixtina Barriga.

## Los "Incultos" Skármeta y Neruda

En el año 1982, el Nuevo Grupo, al cual pertenece el conocido actor Julio Jung, llevó a escena la obra *Ardiente Paciencia* de Antonio Skármeta, la que comenzó su recorrido como novela -traducida a varios idiomas- y más tarde se consagró en el cine dirigida por el propio Skármeta, recibiendo valiosos premios. Sin embargo, en Chile, como obra de teatro, le

fue negada su calidad cultural y artística, y, naturalmente, el auspicio necesario para eximirlo del pago del IVA. "Eso implica -afirma Julio Jung- que el personaje principal, Pablo Neruda no tiene carácter de cultural en su país". Ese mismo año se presentó, en el Teatro América, un espectáculo de la artista española Maripepa Nieto, a la cual le fue concedido el auspicio del Ministerio. "Parece absurdo entonces que una obra basada en la vida de Pablo Neruda sea declarada 'no cultural' por la comisión que asistió dos veces a presenciarla, y haya auspiciado el espectáculo revisteril de la Maripepa Nieto".

Germán Domínguez, en la polémica que sostuvo a través de las columnas del diario La Época con el actor Nissim Sharim (26-7-87) entregó algunas pistas sobre el carácter del IVA al señalar: "El IVA no es *censura* y jamás he reconocido lo contrario"; pero más adelante agrega: "yo le expresé personalmente (a Nissim Sharim) que no le daría auspicio a aquellas obras del ICTUS que tuvieran una clara intencionalidad política".

La pregunta que surge de todo lo anterior la resume Julio Jung en una frase: "¿qué es cultural para el Ministerio de Educación?" ¿Acaso es válido concluir que una obra política que es al mismo tiempo un aporte cultural, artístico y educativo no debe ser auspiciada por el Ministerio de Educación? Germán Domínguez, en la publicación ya citada, declara: "cualquier persona medianamente honesta y consecuente con sus posturas políticas no pediría la exención de impuestos para presentar sus obras, si ellas están concebidas como crítica frontal a un régimen al cual se ataca inmisericordemente..."

Hasta el año 1978, en que la calificación para obtener el auspicio correspondió a la Universidad de Chile, el grupo de teatro ICTUS lo obtuvo para todas sus obras. Desde el momento en que esa facultad fue transferida al Ministerio de Educación, todas las obras siguientes fueron declaradas "no culturales", excepto, "Sueños de mala muerte". "Yo pienso que es una persecución -declara Nissim Sharim- y el IVA forma parte de las medidas de hostigamiento a grupos teatrales independientes que no van con las posturas del régimen".



Lilian Avendaño en "Regreso sin Causa"

### Represión Económica

El IVA, o "La censura que no se atreve a decir su nombre" como lo llamó Jorge

Edwards al hablar del impuesto que grava a los libros, afecta duramente al teatro. "Es una represión económica muy fuerte; imagínate que de cada cien pesos, veinte son del fisco. Y es un absurdo, pues para el fisco esta entrada no tiene sentido, pero sí es importante para los grupos de teatro", señala Nissim Sharim.

La aplicación de este verdadero impuesto a la cultura grava especialmente a las compañías independientes, las que deben realizar temporadas más cortas, multiplicar los esfuerzos de los actores y reducir sus remuneraciones. Muchas veces no logran salvar lo invertido en el montaje de las obras y tienen problemas para cancelar los derechos de autor, sin contar con el alto costo de las salas de teatro santiaguinas. Y se deben agregar los gastos que ocasionan los sueldos del director, escenógrafo, iluminador, coreógrafo, etc.

A todo lo anterior se suma el hecho de que el teatro no tiene gran afluencia de público. En una entrevista realizada hace un tiempo a Edmundo Villaruel, director teatral, éste nos entregaba algunas consideraciones que apuntaban a ese fenómeno: "En general se está planteando una cultura alienante y alienadora, donde el objetivo central se formula en términos de la 'objetivación' del espectador, como un espec-

tador de medios audiovisuales. Específicamente: en los horarios en que iba la gente al teatro se comenzaron a proyectar telenovelas 'gratis'. En ese tipo de obra se genera un esquema de vida que obedece a la eterna telenovela: el bien, la situación dada, obvia; un mundo vacío. Bien o mal hecha no importa".

Ese mundo de ficción provocó, en la vida real, efectos sobre el trabajo de los actores. "El tomar parte en alguna de esas teleresies o programas de televisión lleva a los actores a cuidar su trabajo en ese medio y pasan a ser víctimas de un verdadero chantaje económico ya que deben tener cuidado con lo que realizan en el teatro. Esa dependencia del medio audiovisual genera otro problema: que el actor, al trabajar en TV, pierde la práctica en lo teatral, pierde la profundidad y se va transformando en hombre imagen, y llega un momento en que no puede desarrollar una labor teatral porque pierde su medio".

Se cierra así el círculo y surgen algunas interrogantes: ¿qué es cultura para el Ministerio de Educación? ¿Cómo opera en la práctica el sistema de calificación para otorgar o negar el auspicio? Como en las obras de suspenso, el desenlace, en las páginas siguientes, ofrece respuestas inesperadas. ■

## EL TEATRO Y EL IVA (2)

# La Censura sin Máscara

Ernesto Saul

La expresión: "el rayado de la cancha" goza en la actualidad de una gran popularidad, especialmente en los medios políticos. En la actividad teatral, en cambio, hacía falta conocer ese "rayado" en lo que se refiere a la exención del Impuesto al Valor Agregado IVA (20%) que beneficia a las obras "que por su calidad artística y cultural cuenten con el auspicio del Ministerio de Educación", según el artículo 12, letra e), del Decreto Ley 1.606.

Por tratarse de una disposición legal que entrega a la autoridad educacional facultades amplias y discrecionales para acoger o no una petición de "auspicio" y dado que la denegación de ese beneficio vulnera un derecho (la exención del IVA) y

causa daño al solicitante afectado, creemos que esas facultades deben ser ejercidas con el máximo de prudencia posible y que la resolución que se dicte, especialmente en los casos que se niegue el auspicio, debe ser fundada.

Para aclarar estos puntos solicitamos una entrevista a la Secretaria Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, María Sixtina Barriga, la que no fue concedida. Sin embargo, se nos solicitó el envío de un cuestionario sobre la materia. Entregamos a continuación las preguntas formuladas y la respuesta de la funcionaria.

1) ¿Cómo define Ud. el término cultura para los efectos de la aplicación de la disposición legal ya citada?

2) ¿Existen normas claras, escritas,



Nissim Sharim

que encuadren la evaluación que deben hacer los funcionarios que concurren a presenciar las obras para su calificación?

3) En caso de no existir esa norma-



tiva, ¿se entiende que la calificación es absolutamente subjetiva?

4) ¿Qué nivel de preparación o especialización tienen los funcionarios que realizan las funciones referidas en el N° 2?

5) ¿Es legal modificar (recalificar) una resolución que otorgó el auspicio a una obra por otra que lo niega, luego de varios meses de presentación de la obra?

6) ¿Considera Ud. que la facultad que le otorga la ley es discrecional o, por el contrario, que ella exige de Ud. una objetividad y una rigurosidad extrema?

7) El Director del Departamento Cultural del Ministerio de Educación, Germán Domínguez, en entrevista publicada en *La Epoca* (26-7-87) señala refiriéndose a su rechazo al auspicio de algunas obras del Teatro Ictus: "En mi caso tuvo una clara y determinante influencia la intencionalidad política de las obras presentadas por el Ictus..." ¿Comparte Ud. ese juicio?

8) Si no lo comparte, ¿cómo explica su rechazo al auspicio de la obra "Arde la Paciencia" que toca un aspecto de la vida del poeta Pablo Neruda y que recibió numerosos premios en el extranjero?

9) Si Ud. rechaza otorgar el auspicio a una obra, ¿debe entenderse que ella no reúne la calidad de cultural? ¿Cómo la califica entonces: no culta, inculta?

10) La ley no establece ninguna instancia de apelación para la resolución que Ud. tome ¿No cree Ud. que debiera legislarse al respecto estableciendo una



Julio Jung

instancia de apelación ante los tribunales ordinarios?

11) A nuestro juicio, negar la calidad cultural a una obra sin justificar ni fundamentar esa negativa, sin posibilidad de apelación y, muchas veces, como lo reconoció el señor Germán Domínguez, por razones políticas, es una forma de censura. ¿Qué opina Ud. al respecto?

La respuesta de doña María Sixtina Bariga es del tenor siguiente:

De acuerdo a los principios de la filo-

sofía humanista cristiana, base fundamental de nuestra cultura occidental, pueden considerarse manifestaciones culturales aquellas expresiones orientadas a realzar el valor de la vida humana, desde su concepción; la superación del hombre, su libertad y trascendencia y el bienestar espiritual de la comunidad de que forma parte.

No cabrían dentro de esta concepción obras que "fomenten o propaguen doctrinas o ideas contrarias a las bases fundamentales de la patria o nacionalidad. Las que sean contrarias al orden público, la moral o las buenas costumbres y las que induzcan a la comisión de acciones antisociales o delictuosas" (Art. 9° del DL sobre la Calificación Cinematográfica, referido al rechazo de películas). Este es el criterio fundamental utilizado para denegar el auspicio a los espectáculos, lo cual no significa en modo alguno censura a la obra representada, sino solamente que sus autores, productores o representantes no se hacen acreedores al beneficio de la exención del Impuesto al Valor Agregado, establecido mediante Decreto Ley N° 3454, del año 1980.

Actualmente existe en el Área de Cultura de la Secretaría Ministerial de Educación, una comisión integrada por educadores especializados en diferentes disciplinas del arte, quienes asisten a las representaciones y elaboran un informe evaluatorio, el que unido a los antecedentes presentados por los interesados permite determinar el otorgamiento o denegación del beneficio.

La autorización del auspicio puede re-



Roberto Parada y Roberto Poblete en "Lo que está en el aire" del Teatro ICTUS

vocarse si los beneficiarios contravienen lo estipulado en el inciso final Art. 6° del DL N° 3454 que dice que la exención no procederá en modo alguno si en el local en que se presenta el espectáculo se transfieren bebidas alcohólicas. También quedará sin efecto el beneficio de la exención del IVA, si en las representaciones se modifica el programa, el texto de las obras y/u otros antecedentes presentados y considerados en la calificación, estas cláusulas quedan explicitadas en el formulario que debe llenar el solicitante.

Quiero señalar, con especial énfasis, que es de interés fundamental de la Secretaría Ministerial de Educación que suscribe, en lo que respecta a cultura, facilitar y promover aquellos espectáculos que propendan al desarrollo espiritual del ser humano, fomenten los valores permanentes y trascendentes del hombre, faciliten la convivencia pacífica y estimulen el espíritu de solidaridad entre las personas. Entendié-

do como arte, todas aquellas expresiones que tiendan a entregar felicidad al hombre.

También, cabe recordar, que esta facultad de dar el auspicio del Ministerio de Educación a los espectáculos y reuniones artísticas, científicas o culturales, teatrales, musicales, poéticas, de danza y de canto para los efectos de las exenciones tributarias contempladas en el Art. 6° del Decreto Ley N° 3454 de 1980, fue delegada a todas las Secretarías Ministeriales del país, y que esta Secretaría la obtuvo a partir de 1984, cuando le fue traspasada legalmente (Diario Oficial del 27 de julio de 1984), del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación.

La respuesta a nuestro cuestionario, si bien elude referirse a los puntos más conflictivos, tiene un mérito: traza el rayado de la cancha. Corresponde ahora a la gente de teatro pronunciarse al respecto. Nosotros lo haremos más adelante. Sin embargo, nos referiremos brevemente a dos aspectos de

esa respuesta. En primer lugar, discrepamos del criterio de que la intervención de la autoridad educacional no sea censura. De acuerdo al diccionario, censura es la actividad del censor; y el censor es "el que está encargado, por la autoridad competente, del examen de libros, periódicos, etc. desde el punto de vista moral o político". A nuestro juicio, la censura que se ejerce sobre el teatro -cuya sanción es la pérdida del derecho a exención del IVA- debería desaparecer. Para ello bastaría con eliminar la imposición del Impuesto al Valor Agregado a los espectáculos artísticos y culturales.

En segundo lugar y mientras no se elimine esta tributación, estimamos que la facultad de censurar las obras teatrales debería volver al Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación que, por la naturaleza de sus actividades, está en mejores condiciones para emitir fallos fundados en la materia. ■

## CULTURICOSAS

Percy Matas

**Plástica:** Hace unos días fueron inauguradas dos exposiciones del argentino-francés Julio Le Parc: dibujos en el Instituto Francés y pinturas en la Casa Larga. Se trata de un artista muy importante, al que la crítica mundial ha elogiado unánimemente. Neruda mismo era gran admirador suyo, y llegó a decir que le gustaría que hubieran museos Le Parc en todos los países de Latinoamérica.

**Cine:** Cita a Ciegos no es siquiera una de las mejores comedias de Blake Edwards, pero sin embargo hacer reír de comienzo a fin. La secuencia del mayordomo encerrando al perro es memorable. (Lido, Las Condes) La nueva sala "El Biógrafo" presenta un ciclo de cine colombiano, de lunes a domingo. En orden cronológico son: "Tiempo de Morir", de Jorge Alf Triana; "La Virgen y el Fotógrafo", de L.A. Sánchez; "Visa USA", de L. Duque; "Pisingaña", de L. Pinzón y "Cóncores no entierran todos los días", de Francisco Norden. Parece ser que las que no hay que perderse son la primera y la última... Finalmente, hay una nueva ocasión para ver "El Color Púrpura" de Steven Spielberg. Si no la aprovecha, es que son caso perdido. En ese film está presente toda la fuerza y la sensualidad del sur de los Estados Unidos y el drama de su gente de color.

**Teatro:** Bueno, y partió "La Secreta Obscenidad, de Cada Día", la brillante obra de Marco Antonio de la Parra, interpretada por Julio Jung y José Soza con gran clase. La Dirección corre por cuenta de María Elena Duvauchelle, así todo queda en familia... "Esperando la Carroza", comedia negra del argentino Jacobo Langsner, es uno de los grandes éxitos teatrales de la temporada y sigue en el Teatro de la Católica. Se trata de una ácida crítica a la clase media trasandina, y uno constata que sus mediocridades se parecen pasmosamente a las de este lado de

Los Andes...

**Videos:** También en "El Biógrafo" (que parece destinado a ser un centro clave cultural de Santiago) proyectarán más videos de Juan Downey. El programa incluye el magistral "Juan Sebastián Bach", "Plato Now", "Chisters" y "Moving". (consultar "El Catalejo").

**Música:** Durante el mes de noviembre, el Inst. Chileno-Norteamericano y el Departamento de Música de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile llevarán a cabo un ciclo titulado "Pianistas Jóvenes". Este comenzará el martes con Karina Glinovic. ■



"Cita a ciegos" de Blake Edwards

# El Contrapoder del Rock

**El rock es un producto de un fenómeno más vasto y elaborado. Su decurso ideológico incide particularmente en el desarrollo de una propuesta juvenil en Chile.**

Fabio Salas Z.

La historia siempre genera procesos culturales que han contribuido a poner en tela de juicio los cimientos ideológicos sobre los que la cultura occidental descansa. A menudo estamos envueltos en una serie de escalas de valores que la mentalidad dominante impone como inamovibles e intemporales; que la predominancia de tales entelequias es una cuestión relacionada con el poder, es algo que está más allá de toda duda. Pero por regla general, la dinámica de estos procesos tiende a una intermitencia en que la contestación desaparece y se reconstituye según las características del estadio históricas que les toca vivir.

A esta manera de cuestionar la vida oficial se le ha denominado el *Contrapoder*. Sus raíces se funden en la antigüedad conformando, dada la matriz heterogénea de los elementos que la componen, una ideología heterodoxa que siempre, y esto hay que recalcarlo, siempre se ha proyectado desde la marginalidad, desde los sectores disidentes y diferenciados del macrosistema social. El rock, como parte de la contracultura o *Underground*, ha venido a ser la expresión más afectada por esta gama de divisiones que ofrece el *Contrapoder*. Pero lo más significativo es que ha caído en la reproducción de los procesos del poder que traumatizan la creación y el desarrollo del arte.

Así tenemos que durante la efervescencia de los sesenta, la lírica del rock ofrecía una transformación social a través de la solidaridad, la acción directa y la transformación interior. Durante los sesenta se asistió al agigantamiento del rock en tanto que poderío económico. Era contradictorio ver como bandas tan ilustres y profundas como Yes, recreaban una introspección espiritualista y cósmica, rodeados de una parafernalia de millones y millones de dólares. De ahí al refinamiento decadente de David Bowie o el narcisismo inmediatez y hedonista de un *Sung*, no hay gran trecho. La ideología ha cambiado dejando ver una especie de vínculo autoritario y demagógico entre las grandes estrellas del rock y el público-multitud que les sigue.


Figuras como Ozzy Osbourne, David Lee Roth, Nina Hagen, Rod Stewart o Freddie Mercury se relacionan con el público bajo un prisma de dependencia-adoración que desvirtúa, mediante la calidad de los recursos puestos en representación, la ritualidad primigenia del rock; aquí ya no se trata de liberarse colectivamente sino de participar del juego de entronización que veladamente se nos propone.

En Chile el *Contrapoder* existe. Pero no en la disidencia oficial sino en los sectores más autoconscientes y progresistas de la juventud. El gran riesgo en que nos vemos involucrados como generación, es el de remitir el mismo accionar de un arte desafiado y traumatizado. La cuestión no está en elegir entre una opción de poder orgánico, sino en sociabilizar una manera nueva de




existir. Operar con un código multiplicador ante la disyuntiva que se nos ofrece. ¿Renovación o supervivencia? ¿Futuro o autodefensa? Si el rock nacional, y todas las expresiones juveniles paralelas a él, no recogen esta problemática, se verá envuelto en el mismo proceso frustrante y desesperanzador que ya ha dejado varios testimonios.

Sólo el resurgimiento de una solidaridad, basada en el éxtasis y no en el trauma será la mejor señal de que el tiempo de una nueva vida está por venir. ■



**KTVS**

Un espacio de libertad  
presenta



**RESIDENCIA EN LAS NUBES**

Dirección: NISSIM SHARIM

Con

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Delfina Guzman  | Nissim Sharim    |
| Maité Fernandez | Jose Secal       |
| Gloria Canales  | Carlos Genovesse |
| Mariel Bravo    | Hernán Vallejo   |

TEATRO LA COMEDIA Merced 349.  
Reservas al Fono: 391523

DE MIERCOLES A VIERNES 19.30 Hrs.  
Sábado única función 20.00 Hrs.

OGRO URBANO

# Teletón, entra en escena el dolor

Fredy Cancino



Lo confieso, y sin torturas: no me convence la Teletón. Hay aspectos en este espectáculo de un drama masificado, que resultan francamente contrarios a ciertos cánones (sujetivos pero no menos universales) de buen gusto, un barroquismo trágico que no debiera ser dispensado por los ses indudablemente altruistas que la empujan.

Digámoslo de inmediato: como buenos ogros laicos, la caridad no la tenemos como valor reverencial y como pasaporte a un gozoso más allá. Preferimos el concepto de *solidaridad*, una relación más igualitaria entre quien ayuda y quien recibe, entendiendo que nadie debe ser considerado como eternamente, fatalmente desvalido, y que el futuro puede siempre invertir esa relación. En vez del "te ayudo", el "ayudémosnos", si alguno lo necesita. Solidaridad es el apoyo entre iguales cuando los derechos están ausentes, no son reconocidos, o son violados. Hay culturas diversas entre las antiguas mancomunales obreras y los comedores populares del Ejército de Salvação, o entre una olla común de profesores exonerados hoy -sostenida con lo poco que cada profesor- y el club de piadosas primeras damas de la nación. En los primeros casos hay dos ideas centrales: a) es algo transitorio, b) es una medida contra una injusticia. En otras palabras, es un tipo de intervención parcial, no finalizada en sí

misma y cuyo desenlace es la solución social y política de problemas que afectan a grupos humanos. Tal es el caso de los carentes o, específicamente, el de los minusválidos.

Se ha repetido mucho la exigencia de un Estado que solucione los problemas de estas categorías sociales, pero -como dicen las sabias abuelas- *las cosas por sabidas se callan y por calladas se olvidan*, así que digámoslo otra vez. Es el Estado y no la caridad pública quien debe asumir la solidaridad hacia los sectores desfavorecidos de la sociedad. Y repetamos algo más: aquí y ahora el Estado no existe. No existe para los damnificados de los temporales, ni para quienes necesitan de la medicina, de la educación o de la protección civil. No existe para los millones de ciudadanos que en Santiago respiramos a pleno pulmón el smog esparcido alegremente por viejos cacharros que un poder público decente debiera controlar. Un niño lisiado no espera, intervengamos en nombre de la caridad cristiana o de la solidaridad laica y humanista, pero no renunciemos a la solución social y definitiva de este drama colectivo. O sea, urge la democracia, que por sí sola no resuelve la economía y la disponibilidad de recursos, pero que por lo menos permite retirar el mandato a los insensibles o ineptos que ejerzan el poder.

La caridad es ofensiva para quien la recibe, se presente como se presente es siem-

pre la moneda que se lanza desde arriba a quien está postrado, por impedimento físico o por desgracia económica. De todos modos inocente de su desventaja. Si un mendigo recibe una ayuda de un beato peatón, es una fugaz relación de tipo privado; si mediante canales públicos de TV se organiza (publicidad primero y espectáculo después) una colosal campaña de caridad colectiva, entonces es un hecho político, un acontecimiento social. ¿Podremos los ciudadanos opinar sobre la oportunidad, sobre el contenido y la forma del mensaje que llega a lo millones de compatriotas conmovidos ante la pantalla TV? Claro que sí. Aún más si el mensaje, como el smog la salud física, amenaza la integridad mental de la población.

Ante todo comencemos por desmitificar algunos gestos que podrían confundir a la opinión pública acerca de la bondad de las personas o empresas que participan en la maratón. Cierto, los avisadores y los artistas que contribuyen en la cruzada unen su propio provecho publicitario al buen fin de la misma, pero entonces no hagamos pasar dicho gesto como el signo de una naturaleza filantrópica que el telespectador debería dar por descontada. Si al comprar un paquete de té, una buena señora sabe que una parte del precio servirá a un niño impedido, y esto lo sabe racionalmente, la cosa nos parece correcta. Pero si los sentimientos de nuestra señora han sido envueltos hasta el punto de crear a ciegas que los propietarios de la fábrica de té son ángeles bajados a la tierra a sembrar el bien, desprovistos de todo diabólico afán de lucro, el asunto nos huele a manipulación del inconsciente colectivo.

Lo anterior tiene que ver con el tipo de imágenes con que el drama de los niños minusválidos es presentado. Aquí se deslinda en la truculencia dirigida no a sensibilizar acerca de un problema social, sino que a trastornar la emotividad mediante técnicas de alto efecto: la tristeza infantil en primer plano, muñones agitados en interminables segundos, la niña de muletas que implora ayuda con voz apagada. Niños que debieran ser sujetos de la acción solidaria de los chilenos, se transforman en objetos televisivos para provocar movimientos de exacerbación sentimental de masas. Es como si en la campaña de prevención del SIDA, actualmente en curso en EE.UU. se mostrara en directa TV la agonía de un desventurado aquejado de ese espantoso mal.

Pensábamos en esto mirando dichos spots publicitarios de la séptima Teletón. En esos momentos era una TV "sauna": como para sudar de indignación. ■

## LUGARES COMUNES

VIAJE A LAS PROFESIONES

# Quiero un Abogado

Gregorio Angelcos

*En este mundo severo y de rigurosas estructuras humanas y arquitectónicas, se desplazan los abogados, ventolando, de cuello y corbata, los cahuines, pillerías, malabares, arrancadas de tarro, metidas de pata, y otros entreveros a veces circenses de nosotros los mortales comunes y corrientes.*



Los hijos y herederos del pensamiento Heraclítico y de toda la cultura universal, nos sentimos empujados hacia el siglo XXI.

Ellos son los mediadores tolerantes o diabólicos de la compleja telenovela de las personas. Desde el puñetazo en riña hasta las aventuras subterráneas de sujetos que dinamitan un ex ministro en Nueva York o pasan por la navaja a profesionales.

En este orbe conceptual y conductual cumplen su rol los abogados, acusando o defendiendo, según las circunstancias de espacio o de tiempo. En cierta medida la relación se da por azar, pues en cualquier instante irrumpe el conflicto en una mesurada oficina del centro, con salita de estar, secretaria y teléfono; y los códigos se vuelven a abrir, como si se tratase de una prueba de término de semestre en la facultad de Derecho de la cual provienen.

Surgen términos como *Jurisprudencia*, *secreto del sumario*, *Habeas Corpus* (Recurso de amparo), y otros de nomenclatura cerrada e incomprensible para todo quien no tenga conocimiento y dominio regular del lenguaje jurídico. Todo está hecho en un ambiente sobrio y de formalidad, que se advierte en la conversación y en el vestuario, produciéndose un ambiente en donde hombre, oficina y convenciones constituyen un universo homogéneo. Difícilmente se hallará a un abogado con jeans o zapatillas u otra tenida informal.

El circuito de justicia concentra en el centro de Santiago su mayor actividad. Numerosos estudios jurídicos en los edificios principales, de todos los tamaños y calidades. Con tarifados variables que dependen del nivel socioeconómico de quien requiere asesoría, o del prestigio que goza un abogado por su capacidad y resultados

en la práctica judicial. Es una profesión de las más independientes, goza de un buen reconocimiento social, y sus protagonistas representan un conglomerado que a través de su colegio se constituye en un sector de opinión con un alto nivel de influencia. El pueblo escucha sus proposiciones, y entiende que sus juicios revelan un conocimiento que proviene de la capacitación profesional.

El abogado aprende materias económicas, históricas, jurídicas y de ciencias políticas, entre otras, pudiendo asumir la responsabilidad de gobernar en cualquier instante. Como en toda actividad hay chicos pelados, guatones y mujeres hermosas. Cultos, cachetones y otros cautelosos Santos y santurrones. Abogados de Dios y del diablo. De Vicaría o del Ministerio del Interior. Ministros del régimen, dirigentes cristianos y socialistas. En fin la gama es extensa, situándose un grupo de ellos como jueces en los tribunales Nobles sucesores de quienes condenaron a Cristo, o a Sócrates a beber la cicuta por la osadía de pensar con libertad.

Concertado con anticipación, subí en un ascensor sin otra compañía que un cámara fotográfica. Ocho pisos, y el lugar de destino. Una taza de café y las presentaciones: Roberto Avila, abogado, promediando los treinta años, y el procurador judicial y estudiante de Derecho Juan Pablo Scroggie. Avila cuenta que ingresó a la carrera por "supervivencia económica" las diferentes actividades que el abogado puede realizar". En el caso de Scroggie, la primera imagen es "liberalidad y variables de la profesión". Hay en estos dos jóvenes un reconocimiento y desencanto con la abogacía. Entre las virtudes, señala Avila, "pueden decirse cosas por la relevancia de la actividad, sin duda continúa el interés que provoca la opinión de un abogado es mayor que la de un dirigente de la movilización colectiva". Interviene Scroggie precisando que "la elección del colegio de abogados es un hecho político, en donde cada profesional tiene una opción política definida. Difícil es encontrar independientes".

Tanto Avila como Scroggie se especializan en materias penales, asesorando en la actualidad a condenados a muerte. Les hago ver que de su eficiencia profesional dependen las vidas de los sentenciados. Se miran, sonríen y asumen su responsabilidad. "En el ejercicio de la profesión -sostiene Avila-, nos encontramos con situaciones de acomodo al rol que se desempeña el abogado en el juicio. Por ejemplo, en los casos de libertad bajo fianza no hay adhesión a una postura. Cada cual

se ubica según su conveniencia. Hay casos de abogados contra el reo, que argumentan su detención porque constituye un peligro para la sociedad. Cuando los mismos abogados representan al reo, alegan en contrario, evidenciando su ambigüedad y falta de principios". Sugiero la particularidad de cada caso, y Avila responde que de todas maneras prevalece la ubicación temporal en el juicio, antes que la adhesión a una forma de la teoría jurídica". Denuncia que el sistema de administración de justicia es "lento e ineficiente" y agrega como ejemplo: "si me deben \$30.000 y demorando, puedo demorar un año en cobrarlos, pues existen una serie de procedimientos que permiten el alargamiento del proceso. En el intertanto, mi caso llega a los \$50.000".

¿Los abogados no inventan gastos?, preguntó.

"Es probable que algunos lo hagan, pero la norma habitual es de respeto por el cliente. Los gastos son reales y corresponden al costo elevado que tiene la administración de justicia. Una notificación de demanda cuesta \$5.000; además—continúa—hay cierto nivel de corrupción que ya está institucionalizado, como pagar \$500 a la secretaria por el oficio, para agilizar la causa.

"Todo el mundo tiene derecho a defensa" precisa Scroggie; "sólo que el abogado no debe confundirse con el cliente" acota Avila. A través de la conversación cuentan de un abogado que trabajó en derechos humanos, y después asumió la defensa de parabineros en proceso por la violación de los mismos. Pregunto su opinión frente al hecho, y la reflexión se bifurca. Por un lado está el principio de derecho a la defensa (ética de la profesión), y por el otro, los valores, creencias, cultura integral de la persona. En este sentido se duda. Hay y no hay claridad. Se ideologiza, y al final parece reconocerse el derecho a la defensa de cualquiera, más allá de su condición, actividad, etc. "Entre abogados esto está legitimado" concluye Avila. Lo cierto es que estos tiempos son difíciles, y la carga de la consecuencia y la teologización de las verdades conducen a panoramas reflexivos estrechos. La gente se cuida, no desea que se le relacione con la manera de pensar y ejecutar del régimen.

¿Cuáles son las posibilidades laborales de los abogados hoy?

Contesta Scroggie: "La independencia en la actualidad es restringida y los campos ocupacionales son: los bancos, asociaciones de ahorro, oficinas familiares, ingresar a un estudio o instalarse por cuenta propia. Esto último significa un desem-

bolso inicial de \$100.000 y \$50.000 en mantenimiento mensual de una oficina sencilla. La mayoría de los jóvenes trabaja en asociaciones de ahorro y préstamo, rematando a deudores hipotecarios. Reciben porcentaje por casa rematada. A veces requieren tres en un solo día". Avila señala que "abogados de derechos humanos son mínimos", luego agrega que "los abogados de instituciones son de un menor nivel, pues su labor de funcionarios se circunscribe a la mantención de papeles al día. En cambio, en los independientes, el nivel está dado por los resultados de su labor. Por lo tanto deben ser: estudiosos, precisos y tácticos para obtener ventajas en los litigios". Nombra al abogado Julio Stuardo: "Cuando patrocinan un juicio de un deudor, los demandantes abandonan, pues están hasta tres años sin obtener sentencia. Stuardo es un abogado inteligente y de gran conocimiento".

Otro procedimiento cuestionado es el del sumario secreto.

"Cuando una persona es privada de su libertad—explica Avila—el abogado no tiene acceso a la declaración de los testigos acusadores; por lo tanto, posee una visión unilateral del conflicto. Esta medida, que data desde la Edad Media, es reivindicada por el juez, pues afirma—le permite garantizar la tranquilidad en la investigación. Prácticamente nadie está de acuerdo. Termina generando corrupción, porque al final se llega por otros conductos al expediente".

En torno a las cárceles Scroggie afirma que "no son regenerativas, por el contrario, la descomposición social del individuo aumenta". Respecto del conjunto de leyes que regulan nuestras vidas, precisan que es necesaria una revisión crítica y posterior renovación. En Chile la ley es clasista. Ser mendigo es un delito. No es lo mismo un testigo obrero que un administrador de banco. Sus declaraciones son medidas con distintos criterios. La ley señala la importancia de "la situación social, la reputación y la fama". Avila

sostiene que en nuestra actual legislación "el derecho de propiedad es más importante que el derecho a la vida". Si un pobre roba tiene penas del infierno. Los abogados esgrimen como atenuante el argumento del "estado de necesidad", codificado en nuestra legislación. Los jueces hacen mucho tiempo que dejaron de aceptarlo. "¿Hay igualdad ante la ley?". Scroggie responde que "la sentencia judicial tiene un margen de subjetividad alto. Los jueces tienen criterios muy distintos frente a hechos similares".

Capítulo aparte mereció la administración de la justicia militar, en donde todos los procesos, sin excepción, han sido favorables al gobierno o a las instituciones militares.

Consideran que este sistema no es una estructura de justicia propiamente tal, pues los jueces poseen niveles de dependencia de otra naturaleza, por tratarse de militares que carecen de autonomía real.

Al finalizar, algunos valores aproximados: en materias civiles cobran entre el 5 y 20% de la cosa disputada. Juicios de alimentos, 25 a 30% del sueldo que se tramita. Escrituras de propiedad, \$25.000 y \$15.000 de notario. Estudios de títulos, \$15.000. Nulidades matrimoniales, promedio \$40.000.

Nos despedimos y Avila sentencia: "La ley está de acuerdo con la conciencia ideológica del tiempo". Cierto respondió, y el encuentro ha terminado. ■

LA SECRETA  
OBSCENIDAD  
DE CADA DIA

MARIO ANTONIO DE LA PARRA

JULIO JUNG - JOSÉ MIGUEL SOZA

MARTA ELENA DUVALCHILLE

W. REVILLAR O'FARRELL

CEAR PARÍS

Tercera Edición de San Esteban - 1987 - 160 páginas 200

LOS MANEJOS DE NASUR Y LA DIGEDER

# El Fútbol bajo la Bota

**Virtual intervención del fútbol profesional por DIGEDER amenaza dividir a la ANFP en próxima reunión del Consejo de Presidentes. • Miguel Nasur intervino el Club de Deportes Arica luego de obtener la concesión del Casino Municipal de esa ciudad. • Presidente de Deportes Iquique interpuso Recurso de Protección en contra del presidente de la ANFP.**

Alvaro Briones

**A**lfonso Swett, presidente del Club Deportivo Universidad Católica, habló primero. Señaló que entendía que todos los presentes concordaban en que si bien era necesario mantener una relación de armonía y colaboración con DIGEDER, era inadmisibles que este organismo se constituyera en virtual interventor del fútbol profesional chileno.

De entre los que se encontraban en torno a la mesa sólo uno expresó su disconformidad. Se trataba de Mario Pinto, ejecutivo de CAP y presidente del Club de Deportes Huachipato, que manifestó que en su juicio, el general Ojeda y la DIGEDER debían mantener una posición rectora en el fútbol. El silencio que siguió sólo fue roto por el propio Swett para decir que en esas condiciones no era posible continuar, aunque no iba a ser Universidad Católica, la institución deportiva más importante del país, la que se retirara de la reunión. Después de eso y sin contar siquiera con miradas de compasión de parte de los presidentes de Universidad de Chile, Colo Colo y de los demás clubes que se encontraban presentes, Pinto debió recoger sus papeles, meterlos sin mucho orden en un maletín y salir por la misma puerta por la que, seguramente más feliz, había entrado apenas unos minutos antes. Entonces se reanudó la reunión.

Era el mediodía del 7 de septiembre y el lugar el Hotel Galerías de Santiago, en donde doce de los dieciséis clubes de la Primera División y cuatro de los de Segunda se habían congregado para analizar la situación a que ha llevado la gestión de Miguel Nasur como presidente del fútbol profesional. Los hechos, en la práctica, configuran una intervención de la ANFP por parte del gobierno, que mediante DIGEDER manipula a los clubes, decide respecto de las formas y ritmos de las competencias y presiona permanentemente dilatando la entrega de los aportes correspondientes a las recaudaciones de Polla Gol. Ante esta situación los reunidos acordaron presentar un



proyecto de modificación de los Estatutos de la ANFP en una sesión extraordinaria del Consejo de Presidentes, máxima autoridad de la Asociación.

Esta decisión se materializó el pasado 20 de octubre, cuando los presidentes exigieron a Nasur que realizara "a la brevedad posible y en todo caso dentro de los 15 días a la fecha de esta presentación", es decir a más tardar el próximo jueves 5. En su demanda los presidentes establecen los siguientes temas a tratar: "1) Conocer y determinar cursos de acción para la implementación de las reformas del fútbol profesional. 2) Recabar la información de la marcha administrativa, legal, económica y financiera de la Asociación, de los clubes afiliados y la solución a los problemas. 3) Situación del asociado Club de Deportes Iquique". Firman este emplazamiento los presidentes y vicepresidentes (o presidentes de la rama de fútbol) de Universidad de Chile, Universidad Católica, Colo Colo, Concepción, Rangers, Unión Española, Deportes Iquique, Lota Schwager, Pales-

tino, Cobresal, San Luis, O'Higgins, Cobrandino, Wanderers y Curicó Unido.

## El Fiscalizador Fiscalizado

¿Qué ha conducido a esta división, que incluso plantea la posible formación de una nueva Central que integraría a los principales clubes de nuestro fútbol profesional? En realidad muchas cosas, pero sin duda la principal, la gota que colmó el vaso, es el problema que figura en el tercer lugar de la tabla: "la situación del asociado Club de Deportes Iquique".

Todo comenzó en 1984 cuando, en contra de todo lo que esperaba el gobierno, Jorge Soria, el "Choro" Soria, ex alcalde socialista de la ciudad, fue elegido presidente del Club de Deportes Iquique. A partir de ese momento y por todos los medios se desarrolló una campaña tendiente a desprestigiarlo para, así, modificar la voluntad de los socios.

Radio Nacional y el diario "La Estrella" de Iquique, que llevaron la batuta de esta campaña, se dedicaron persistentemente

presentar "socios" nunca identificados, se denunciaron una y otra vez "malos majos" que nunca se describieron. Fue una campaña en la que lo único que faltó fue en los escrúpulos: el 12 de noviembre de 1986 Miguel Nasur y el director del diario "La Tercera" de Santiago recibieron sendas cartas públicas en las que se denunciaba la protergia y pésima administración" de Soria. Las cartas estaban firmadas por "Manuel Palma A.", c.i. 4.573.069-9. El nombre coincidía con el del suboficial mayor de la Fuerza Aérea Manuel Palma Albadiz, quien, sin embargo, declaró el 28 del mismo mes ante Notario que las cartas eran falsas y que su propia cédula de identidad tenía el número 4.573.068-9. Una indagación posterior permitió comprobar que el número que aparecía en las cartas no correspondía en realidad a ningún ciudadano chileno.

A pesar de la evidente falsedad de las críticas, la Secretaría Regional de Justicia decidió intervenir constituyendo una "comisión investigadora" integrada por el propio Ministerio de Justicia, la DIGEDER, el Servicio de Impuestos Internos y la Contraloría General de la República. Esta comisión, en un acto de insólita prepotencia, procedió a incautar los libros y toda la documentación del club, sin que hasta la fecha haya sido devuelta.

Pero como era de esperar, no llegó a resultado alguno. Sin embargo, el Ministerio de Justicia no desmayó en sus afanes en enero del presente año designó a un "fiscalizador" propio. El encargo recayó en el abogado Manuel Antonio Suárez, quien a corto ni perezoso se trasladó a Iquique a disfrutar de sus soleadas playas y de paso a fiscalizar un poco. A don Manuel le gustan los baños de mar, es cierto, pero eso o quería decir que fuera tonto y no entendiera que de lo que en realidad se trataba era de encontrar algo de qué acusar a Soria. Puso tanto empeño en la tarea, que en el curso de los interrogatorios a los miembros del Directorio Melquiades González y Luis Castillo, industriales panificadores; Luis Bravo, comerciante y Eduardo Berail, pequeño industrial, trató de convencerlos de que renunciaran a sus cargos amenazándolos con enviar inspectores de Impuestos Internos a sus empresas. Como aunque es tierra de campeones ninguno de ellos se asustó y, por el contrario, denunciaron al "fiscalizador" ante un Notario Público.

Como estaba claro que por ese camino no iba a llegar a ninguna parte y como además se acababa el verano, el diligente "fiscalizador" decidió dar por terminadas sus pesquisas y en abril entregó un infor-



Miguel Nasur: ¿Intervenciones a cambio de concesiones?

me final. La acusación más grave señalaba (si usted entiende está calificado para aspirar al puesto de "fiscalizador"): "La Corporación se ha transformado en una entidad que distrae el normal desenvolvimiento del espíritu y la fuerza deportiva local, afectando la fe y la confianza de poder contar con una estructura organizacional local que atienda o conduzca en buena forma el ánimo de contar con un deporte específico de carácter transparente".

Con esas acusaciones dignas de Cantinflas ni el Ministerio de Justicia podía montar un caso, de modo que se olvidó de su "fiscalizador" y se dispuso a tramar algo nuevo. Volvió a la carga dos meses después, el 16 de junio, cuando ofició al brigadier general Carlos Ojeda, director de

DIGEDER, denunciando que en las últimas elecciones de Directorio de Deportes Iquique -realizadas en diciembre del año pasado y en las cuales para varias había triunfado la lista encabezada por Soria, se habían transgredido seriamente "las normas que regulan el acto societario". Fue suficiente para que el general Ojeda en persona se trasladara a Iquique, en donde al día siguiente informó al Directorio de la decisión del Ministerio de declarar nula la elección de diciembre y de llamar a un nuevo acto eleccionario dentro de un plazo de 30 días; aprovechó para anunciar que él mismo había decidido meter mano en el asunto, nombrando como supervisor de la elección al abogado Carlos Maldonado Urrutia. El día 19 y todavía en Iquique, Ojeda hizo pública una "minuta" en la que explicaba el "problema": la elección de diciembre no era válida porque se había realizado de acuerdo a unos Estatutos que si bien habían sido aprobados unánimemente por los socios y en presencia de Notario Público, no habían alcanzado a ser "aprobados por Decreto del Presidente de la República".

Ante tal situación y a objeto de evitarse mayores problemas, los socios decidieron realizar esa nueva elección el día 21, de acuerdo a las normas establecidas por el antiguo Estatuto e invitando al supervisor designado por DIGEDER. Sin embargo, en el momento de concurrir a votar se enteraron que la alcaldesa Mirtha Dubost había decidido impedirles la entrada a su sede, que es el Estadio Municipal. Tanta arbitrariedad no fue suficiente para amilanar a los socios, que igual hicieron la elección en los jardines del Estadio, en donde, cumpliendo con todas las disposi-



Consejo de Presidente de la ANFP: reunión decisiva el próximo 5 de noviembre.



ciones estatutarias que fueron supervisadas por Notario, procedieron a reelegir a la misma directiva que habían elegido en diciembre.

Pero el general Ojeda desconoció esa elección y convocó a otra, el día 7 de julio. A tal objeto procedió a citar -por intermedio de una misteriosa "Comisión Supervisora"- a los 5.300 socios del Club, definiendo además un reglamento de votación que establecía el sistema de "lista cerrada" en lugar del voto unipersonal que el Club había estado aplicando hasta ese momento. Como era de esperarse, nadie contestó a su citación.

Lo grave del asunto fue que al citar directamente a los socios, la DIGEDER intervino prácticamente al Club, careciendo de toda facultad legal para ello. Sin embargo, Miguel Nasur, presidente del fútbol profesional chileno, ni siquiera chistó ante el atropello, dejando a los socios de Deportes Iquique librados a su suerte. Estos, sin embargo, conservaron la calma y decidieron realizar una nueva elección el día 26 de julio, rigiéndose esta vez por la reglamentación propuesta por el general Ojeda en su circular. Eso sí, exigieron que si debía haber alguna supervisión ésta estuviera a cargo de organismos del fútbol y no ajenos a él como DIGEDER.

La ANFP designó a ese efecto a su gerente general Luis Jadue, que supervisó el día 26 unas elecciones que se rigieron en todos sus aspectos, incluido el sistema de "lista cerrada", por las instrucciones dejadas por el general Ojeda. Los escrutinios dieron nuevamente ganadora, por abrumadora mayoría (772 votos contra 11), a la lista encabezada por Jorge Soria. Esta votación no fue válida exclusivamente porque los Estatutos establecen que debe votar el 50% más uno de los socios con sus cuotas al día. Por esa razón, en el mismo acto y siempre en presencia de Jadue, se convocó a una nueva elección para el día 2 de agosto.

### Nasur entra al Juego

A estas alturas estaba claro que, si seguían votando los socios, el "Choro" Soria iba a ganar todas las elecciones que se le pusieran por delante, de modo que el gobierno, por intermedio de la DIGEDER, decidió cambiar de táctica e impedir toda elección hasta que no se tuviese el control directo de los socios, así fuese necesario modificar totalmente los registros de la institución. Y fue justamente para esa maniobra que se prestó y se sigue prestando Nasur, quien utilizó a su vez a su amigo



Waldo Greene, presidente de la "U".  
Uno de los que decidirán.

Felipe Morales, miembro del Directorio de la ANFP. La cosa fue así.

El día 28 de julio, el Directorio de la ANFP designó supervisor de la nueva elección a Morales, instruyéndolo para que se trasladara a Iquique el 1º de agosto. Sin embargo, días antes éste fue citado a DIGEDER en donde se le entregaron "otras instrucciones diferentes". Esta última afirmación no es nuestra sino que pertenece a Juan Ignacio Ugarte, Secretario General de la propia ANFP y consta en el acta de la reunión de Directorio del día 10 de agosto.

Como aparentemente entre las "instrucciones diferentes" que recibió Morales se encontraba la de no hacerse presente en Iquique el día de la elección a objeto de no validar con su presencia el acto electoral, el propio Ugarte decidió hacer de Ministro de Fe. Así fue como bajo su supervisión se realizó la nueva elección del día 2. Esta, efectuada una vez más de acuerdo a las instrucciones de Ojeda, vale

decir según el sistema de "lista cerrada" dio por vencedora a la lista, encabezada por Soria, que obtuvo 1.050 votos contra 7 en blanco y 3 nulos.

Pero Nasur y su gente ya estaban totalmente lanzados en la campaña en contra de Soria y Deportes Iquique. Fue así como Morales, que había sido instruido de llegar un día antes de la elección, llegó un día después y, desconociendo la autoridad del Secretario General de la ANFP, ¡declamó la elección! En su lugar nombró un "Comisión Regularizadora", encabezada por el ejecutivo iquiqueño Leonardo Solar, que no es socio del Club- y otros miembros de los cuales sólo uno es socio.

La intervención fue absolutamente ilegal por cuanto, de acuerdo a los Estatutos de la propia ANFP, la decisión de intervenir un club sólo puede ser tomada por el Consejo de Presidentes y dentro de él, además, con la aprobación de cuatro quintas partes de sus integrantes. Pero lo más notable de todo fue, como consta en el acta de la reunión del Directorio de la ANFP realizada el 10 de agosto, que Nasur adujo como causa de la invalidación que la elección se había hecho por el sistema de "lista cerrada" -es decir el que había propuesto el general Ojeda- en lugar del sistema de "un socio, un voto" que estipulaban los Estatutos y que se había utilizado en las elecciones de diciembre de 1986 y junio de este año; que también habían sido invalidadas!

### El Casino de Arica y la Recolección de la Basura

No obstante la evidente mala fe de la justificación y aún a riesgo de que los empujados a calificar de algo más que de ingenuos, los socios del club decidieron hacer una cuarta elección en lo que va corrido del año, citándose esta vez al sistema "un socio, un voto" a objeto de darle el gusto a Nasur y ver si así los dejaba



anquilos de una vez. Esta nueva elección realizó el 13 de septiembre y -claro, d. ya adivinó- obtuvo la primera mayoría individual Jorge Soria.

Nasur ni siquiera tomó en consideración este nuevo escrutinio y procedió a relacionarse directamente con su "Comisión Regularizadora", como si fuera la nueva Directiva del Club. En este plano llegó incluso a entregarles entradas de los partidos de Deportes Iquique para su venta al público. Todo esto, claro está, sumamente ilegal.

Esta "Comisión", por otra parte, hizo realidad el sueño de la DIGEDER y eligió no sólo a Soria y su Directiva sino a todos los socios del Club que insistían fuertemente en elegirlo como Presidente: abrió un nuevo registro de socios. En este nuevo registro fueron obligados a inscribirse funcionarios públicos iquiqueños, como pudieron constatar personalmente miembros del Directorio legal.

Finalmente y para llegar a la sesión extraordinaria del Consejo de Presidentes del próximo 5 de noviembre con una situación de hecho, Nasur permitió que, con base en esos nuevos registros y con la "supervisión" de representantes suyos y de la DIGEDER, se realizara una "nueva" elección el pasado 25 de octubre. Ese día a temprana hora llegó al lugar de la votación un camión de concriptos de la guardación local que concurrían a "votar" y durante el día hicieron lo propio, fotografiándose profusamente, el Gobernador Provincial y otras autoridades. Al terminar la jornada y sin que hubiesen votado los socios reales, resultó "electo" presidente el mismo Leonardo Solari, que había encabezado la "Comisión Regularizadora".

A estas alturas el "Choró" Soria finalmente se "chorió". Denunció ante la FIFA la ilegal intervención gubernamental de que ha sido objeto su Club e interpuso un Recurso de Protección en contra



El "Choro" Soria se "chorió" y pasó a la ofensiva.

de Miguel Nasur ante la Corte de Apelaciones de Santiago. En el Recurso, presentado el 22 de octubre, Soria señala que el "mencionado Nasur carece de todas facultades legales y reglamentarias para hacer lo que pretende, que importa la intervención de un Club integrante del Organismo que él dirige, con abuso de poder y violación de las normas legales y reglamentos aprobados por la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA y aceptada por la Federación de Fútbol de Chile..."

No se sabe a ciencia cierta cuáles han sido las motivaciones de Nasur en todo este sórdido asunto, aunque seguramente deberá dar cuenta de ellas en la próxima reunión del Consejo de Presidentes. En todo caso en esa reunión es seguro que se tendrá en consideración el antecedente directo del caso de Deportes Iquique, esto es la verdadera agresión de que fue objeto el año pasado Deportes Arica.

En esa ocasión lo que molestaba a DIGEDER era la Comisión Administrativa del Club, encabezada por el ex regidor radical Santiago Arata Gandolfo. Nasur se encargó entonces de quitarle esa piedra del zapato a DIGEDER, aunque sólo después de haber obtenido la concesión del Casino Municipal de Arica.

Al mes de haberse hecho cargo de esa concesión, Nasur procedió a intervenir al club arriqueño nombrando como su "representante" a Carlos Torres Kameid, que casualmente era gerente del Casino, es decir su empleado directo. Torres Kameid llegó a un acuerdo notarial con la Comisión Administrativa, a fin de efectuar una elección el día 21 de marzo del año pasado; sin embargo, e igual que hiciera Solari en Iquique desde su cargo de "regularizador", "procedió a abrir un registro paralelo de socios, contando con la asistencia directa de "un funcionario de las Fuerzas Armadas", como denunciaron en una declaración pública los miembros de la Comisión. La presión, sin embargo, fue demasiada para estos dirigentes y el mismo día de la elección decidieron renunciar a sus cargos y suspender el acto eleccionario, entregando la administración del Club a la ANFP -es decir a Nasur- que lo mantiene bajo su control hasta el día de hoy.

En Iquique no hay Casino, de modo que Nasur no puede aspirar a su concesión. Sin embargo, circula el rumor de que estaría postulando a la concesión de otro pingüe negocio municipal en esa ciudad: la recolección de basura. Se trata, claro está, sólo de un rumor, aunque seguramente va a estar presente, en calidad de tal, en la próxima reunión del Consejo de Presidentes en que éste y otros temas van a ser finalmente tratados.

Todo bajo la sombra amenazante de una división, que puede llegar a materializarse de no haber explicaciones y reparaciones satisfactorias. ■

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

*Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:*

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...

restaurant  
al *fabla*

ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO

RESERVAS AL FONDO:  
2512569

CONFLICTO DE LA "U"

# Un Triunfo que unió a Chile

**Imposibilidad de normalizar situación en la Facultad de Derecho, selló la suerte de Federici. • Hubo que recomponer imagen de Pinochet. • Se espera levantamiento de sanciones y exoneraciones, por parte del nuevo Rector.**

Marcia Pineda



Lo derribó la dignidad de la cultura

Aquellos muebles, intactos y ordenados tal cual estaban en el Decanato, pero ahora colocados cuidadosamente en plena entrada de la Facultad de Derecho, fueron el detonante. Graficaban el sentimiento estudiantil respecto de la tanta veces anunciada "normalización de actividades". No habría tal. Menos de 48 horas después del revelador suceso, una explosión de alegría y esperanza unió a Chile.

Federici había caído.

Se abrazaban académicos, decanos, alumnos y funcionarios en las distintas facultades. Se abrazaban también, allí en un banco de Portugal, los empleados que conocieron la noticia. Uno no pudo aguantar: corrió hasta la Facultad de Arquitectura para avisar a voz en cuello que el Rector había renunciado. Lo envolvió la alegría existente y demoró en volver a su puesto. Los teléfonos comenzaron a sonar. Y las radios a entregar una y otra vez la nueva. Ya no había dudas. "Le doblaron la mano..." era el comentario general.

Aquel jueves 29 de octubre quedará para la Historia de este país: declaraciones más, declaraciones menos, lo cierto es que lo sucedido en la Universidad de Chile, donde se gestó el movimiento unitario más grande de estos 14 años de dictadura; que nunca dudó en su lucha por la defensa de esa casa de estudios; que abarcó desde los Colegios Profesionales hasta el más humilde sindicato de trabajadores; que traspasó las fronteras, había vencido. Le propinó la peor derrota de estos años al régimen. Aunque se esfuerce ahora en demostrar lo contrario.

El solo hecho de tener que designar primero un civil, luego, un académico de trayectoria universitaria, y por último, respetado por la comunidad universitaria, muestra de qué manera evaluó el régimen el movimiento que se gestó en defensa de la "U". No podían poner otro Federici, estaba claro. Y nombraron entonces a Juan de Dios Vial Larraín que, hasta ahora, reúne varios de los requisitos solicitados por los universitarios.

## El Principio del Fin

¿Por qué fue precisamente en la Facultad de Derecho donde se selló la suerte de Federici? Habían razones de peso.

Es que dicha facultad se había transformado para el régimen en todo un símbolo.

Se pensó que si ahí el Rector designado lograba mínimamente normalizar las actividades, se iniciaba ¡al fin! el quiebre del férreo movimiento universitario que, cual pared, resistía golpe tras golpe de Federici sin trizarse. Y de allí al control del conflicto sólo quedaría un paso, pensaban. Mal que mal, sería la prueba -la primera desde que asumió el Rector- de que finalmente se hacía respetar el manoseado "principio de autoridad" que tantas veces invocó el régimen y el propio Federici.

Varios motivos pesaron para escoger esa Facultad para la carta final a jugar por el régimen: sus académicos son -en su mayoría- proclives o de alguna manera simpatizantes del gobierno, o de su "obra", co-



Juan de Dios Vial Larraín, nuevo Rector.

mo lo dicen. Un porcentaje no despreciable de alumnos tiene también su corazón puesto a ese lado. Desde allí se fortaleció la idea de formar un comité o algo parecido, de alumnos que deseaban asistir a clases. Allí también había uno que otro profesor tratando de impartir docencia a uno que otro estudiante.

La cuestión era encontrar al hombre adecuado. Surgió entonces la figura de un académico que ya se había hecho notar en cartas y declaraciones a la prensa defensora de Federici: Jorge Iván Hübner.

Federici lo nombró vicedecano y decano subrogante de la Facultad en reemplazo de Mario Mosquera, el primero a quien el Rector designado le quitó el cargo que había ganado en elecciones de académicos. Su segundo al mando fue Luis Monti, en reemplazo del vicedecano exonerado, Juan Colombo.

Llegó muy temprano Hübner a la Facultad el martes 27, convencido de que en un "breve plazo" iba a normalizar la situación. Para ello -lo dijo- contaba con am-

lias atribuciones.

Y lo que fue breve, brevísima, fue su estión. Duró horas solamente.

Debió enfrentar a los alumnos. Se lo expresaron con claridad: "seremos sus adversarios. Reconocemos como autoridad sólo al Decano Mosquera". Allí fue que salieron uno a uno, los muebles de la oficina del Decanato. Antes, un grupo de académicos, entre los que se contaba Mario Mosquera, Ricardo Claro, Claudio Illanes, Antonio Bascuñán, Iván Lavados, Gonzalo Figueroa y Luis Cousiño, habían emitido una declaración deplorando el nombramiento de Hübner.

La cuestión es que de normalización, nada. Pocas horas después, el vicedecano designado, Luis Montt, quien fue el primero en intentar dialogar con los estudiantes de Derecho, presentó su renuncia indeclinable al Rector Federici.

Una hora después, exactamente a las 16 horas, lo hizo Hübner. Había fracasado el intento. Y fue en esos momentos en que se decidió en las alturas del poder, cambiar a Federici.

### Una Visita Anunciada

La situación la conversaron latamente (cerca de tres horas) el Ministro del Interior, Sergio Fernández, con el Ministro Secretario General de la Presidencia, Sergio Valenzuela, más los Ministros de Educación y de la Secretaría General de Gobierno. A las 22 horas del martes 27, ya estaba todo decidido: salía Federici, se le pediría a la Junta Directiva que renunciara para hacer más fáciles las cosas. No perder tanto, claro.



Pero ¿cómo quedaba el gobierno y en concreto el general Pinochet? Si los propios defensores de Federici habían ligado la suerte de éste con la del general. Bardon, no se cansó de repetirlo. Y no era un "chascarro", como dijo después. Era parte de todo un plan para convencer a los "indécisos".

Había que romper esa imagen. Los "creativos" dieron con la solución.

El miércoles el general se presentó "sorpresivamente", dicen, en la Facultad de Derecho. Fuentes universitarias señalaron que la sorpresa no fue tal. Que incluso se había llamado para preguntar si estaba el ya renunciado decano subrogante. Y llegó entonces hasta el edificio, donde aún quedaban restos de la protesta escrita de los estudiantes.

Era él. El que iba a ver personalmente cómo era la cosa. El que iba a terreno a imponerse de la situación. El único que ya sabía que las circunstancias habían aconsejado deshacerse de Federici.

Tal fue la imagen que debía quedar. Y se cumplió religiosamente el plan.

### Por las Madres

Por eso es que al día siguiente, saliendo del libreto, dijo ante las mujeres que, reunidas en el Diego Portales, celebraban el 14 aniversario de Cema Chile: "Ustedes han visto que he tenido que ver, imponerme directamente por ejemplo, del problema de la Universidad... El problema de la Universidad ya está en vías de solución, normalizándose".

"Esto lo he hecho especialmente por las familias que tienen hijos en las universidades y porque es una preocupación permanente de las madres, las que se preocupan de la situación de sus hijos. Muchas veces esos muchachos sanos, de espíritus estudiosos, encuentran que las puertas de la universidad se cierran y no se puede ir a clases. Por eso lo hago, especialmente por los padres".

Es lo que se llama, transformar la derrota en victoria. O por lo menos intentarlo. Cuestión de imagen también, porque el propio general Pinochet no ha escatimado esfuerzos en anunciar el sí triunfante del plebiscito que se realizará -dice- en pocos meses más. La Universidad le estaba restando demasiado.

Pocos minutos después, el Ministro de Educación, cuya responsabilidad en el conflicto es clave, según el Presidente de la Asociación de Académicos Patricio Basso, entregó la noticia que hizo correr a



los periodistas se había aceptado la renuncia de la Junta Directiva -solicitada la noche anterior- y del Rector Federici.

En su reemplazo, se había designado (nuevamente el mismo procedimiento), al académico, filósofo y abogado de gran prestigio, Juan de Dios Vial Larraín.

### Hombre Libre

Hombre de trayectoria, de publicaciones y premios, Juan de Dios Vial Larraín demoró aproximadamente seis horas en aceptar el ofrecimiento que en la mañana del miércoles le hizo el Ministro de Educación.

Nada de esto sabía aún el Rector designado y derrotado. Se enteró de ello cuando el mismo Secretario de Estado lo llamó por teléfono, en la noche, informándole de los acuerdos llegados con la Junta Directiva (la renuncia a sus cargos) y le solicitó el puesto.

Al día siguiente finalizó formalmente la gestión de Federici, un Rector que reinó, pero nunca pudo gobernar. Y a quien nadie le agradeció nada públicamente. Ni siquiera su gobierno.

Asumió Vial Larraín. Y sus primeras declaraciones se centraron en la necesidad de diálogo y paz para salvar el conflicto. "Asumo con el espíritu de obrar en justicia", dijo. Y su misión -enfatizó una y otra vez- será de paz.

Hubo -aparte de la alegría por la victoria universitaria- satisfacción entre académicos y decanos. Llegaba un hombre de la Chile, alguien que entendía de Universidad. "Y muy importante, declaró un académico: ni es economista, ni es tucán".

### Un Plan

Comenzó entonces un intenso ajeteo investigativo. A su paso por el Departamento de Estudios Humanísticos de la Facultad de Física y Matemáticas, dejó buenos recuerdos. Se le reconoce como profundamente cristiano. Muy independiente en sus decisiones, de los que no acepta presiones y obra en conciencia. Incluso se rumoró -aunque no se pudo confirmar- que en una oportunidad, siendo Jefe del mencionado Departamento, se le habría solicitado el inmueble que ocupaban en Ingeniería, para destinarlo a oficinas u otra cosa, de fuerzas de seguridad. No vaciló, cuentan, en renunciar. Fue -hay que recordarlo- uno de los firmantes de la declaración apoyando la autonomía universitaria, que efectuó la segunda quincena de septiembre, la Academia de Ciencias Sociales del Instituto de Chile.



La movilización universitaria fue clave.

Y mientras el Rector Federici cerraba, como última y desesperada medida, la Facultad de Derecho, los Decanos trabajaban. El Consejo Superior, mandatado por el claustro de profesores titulares, seguía buscando solución al conflicto, que pasaba necesariamente por la renuncia del Rector.

El miércoles, en una reunión a la que asistieron cerca de 300 académicos integrantes de los Consejos de Facultades, se aprobó un plan de normalización. Estaba en peligro el año académico. Se sabía que existían prisiones en el gobierno, para que así sucediera. Era la manera de mantener a Federici, controlar a los universitarios, pensando que difícilmente el movimiento se reanudaría con la fuerza actual a principios del próximo año escolar.

Por eso actuaron. Y dieron la solución: La propuesta aprobada señalaba que "el Consejo Universitario llamará a estudiantes y académicos a reiniciar actividades una vez nominado un Rector de alto nivel, que cuente con la confianza y el respeto de los profesores".

El semestre académico sería prolongado automáticamente hasta fines de enero de 1988 y si fuese necesario, hasta parte de febrero e incluso marzo. Todo esto sin alterar las exigencias curriculares de un semestre normal. El próximo año académico se iniciaría en abril "cautelándose así los intereses y posibilidades educacionales de los alumnos de los actuales cuartos años medios".

También el Consejo propondría a la Junta Directiva la formación de una comisión de académicos de alta jerarquía "para abocarse a un plan de adecuación, perfec-

cionamiento y desarrollo de la Universidad, que pueda ser puesto en práctica en breve plazo".

Un plan que al flamante Rector no le disgustó.

### La Razón, la Prudencia, la Justicia

La alegría también reinaba entre los decanos. Recibían mil felicitaciones. En los tribunales, el decano Mosquera fue el centro de la noticia. Pronto se reunieron y su decisión fue dada a conocer de inmediato: en una declaración expresaron su esperanza de que la conducción del nuevo Rector "se ajustará a la razón, la prudencia y la justicia".

Hay condiciones sí. "Sin perjuicio de que hemos sido elegidos por los profesores, y con el ánimo de contribuir a la solución de la crisis universitaria y facilitar la gestión del rector señor Vial -y como un gesto de confianza hacia su persona- los decanos, directores de institutos interdisciplinarios y consejeros académicos estamos dispuestos a dejarlo en libertad de acción poniendo nuestros cargos a disposición del rector, para que resuelva según su mejor ponderación y criterio, atendiendo a los genuinos deseos de la comunidad académica".

Tal decisión fue asumida en virtud de que al más corto plazo y satisfactoriamente se resuelva la situación de los académicos y funcionarios exonerados, como también de los estudiantes sometidos a sumarios.

La Asociación de Académicos estaba

fecha, pero alerta. No por casualidad de las primeras medidas tomada por Federici fue la exoneración de sus dirigidos que en esta hora de defensa de la Unidad, se engrandecieron hacia adentro de la "U" y hacia afuera.

Para ellos triunfó la razón y la institución universitaria. Reconocen y destacan cualidades académicas, la estatura moral y la cuna universitaria del profesor Vial Larraín.

"Creemos -dijeron- que pese a haber sido designado al margen de toda consulta de la comunidad académica o a instancias que la representan, el Rector Vial Larraín reúne las condiciones personales y la oportunidad histórica de legitimarse en su función a través de sus acciones, como conductor de un periodo de transición entre el actual estado de cosas y la total normalización de la Universidad de Chile, recurriendo y perfeccionando esa tradición universitaria de la que nos sentimos depositarios".

Estarán todos haciendo clases estas semanas. Especialmente aquellos cuyos cursos se intentó suprimir. Confían en que sea a una, las represivas medidas tomadas por Federici, desaparezcan de los archivos universitarios. Porque -señalan- "la completa normalización sólo se alcanzará cuando se hayan arbitrado las medidas administrativas que anulen las aberrantes decisiones tomadas por el señor Federici. En particular, quedan a la espera que se restituya los decanos y autoridades a quienes se sustituyó, se suspenda el proceso de exoneración de académicos y funcionarios y se hagan sin efecto los sumarios a los estudiantes".

Los estudiantes también esperan. Este mes se decidirá si vuelven o no a clases. Porque confían, como todos, en que todas esas "aberraciones" de que hablan los académicos, desaparezcan. Esa es su condición primaria. Porque no van a dejar abandonadas a esos estudiantes que ni siquiera se les permite ingresar a sus facultades. Ni tampoco a aquellos que tienen lugar físico para hacer sus clases.

Terminó una etapa. Empieza otra. Hasta lograr, enfatizan todos, la plena autonomía y la libertad que necesitan ellos y país.

Por lo pronto, sin Junta Directiva y sin amplias atribuciones, el Rector ya comenzó su dura tarea. Se lo dijo a los alumnos el viernes: su primera preocupación es precisamente la suerte de los exonerados y sancionados. Sus primeras declaraciones siguen alentando esperanzas de normalización real. Son los hechos los que ahora van a hablar. ■

## Cambia... el mar en lo profundo...

Violeta Medina Méndez  
Estudiante de Periodismo  
U. de Chile

Cambia... todo cambia... la letra de esta simple canción a veces tan compleja de entender para algunos, nuevamente marca como infalible epíteto el fin y el comienzo: Federici sale, entra Vial Larraín.

Pero este suceso que mereció en sus primeras horas improvisadas marchas, fuertes abrazos y un desborde de alegrías en las aulas, tuvo, también, una voz satisfecha, cauta: la FECH.

**¿Qué piensa ahora la FECH?...**

Carolina Tohá, Vicepresidenta de este organismo y estudiante del tercer año de Derecho, muestra el enfoque estudiantil.

**¿En qué medida influyó la FECH en la caída de Federici?**

-Bueno, yo creo que aquí hubo una línea que se basó primero en que éste es un conflicto que debía enfrentar la comunidad en su conjunto y, como tal, era fundamental la concertación entre los sectores. En segundo lugar, era una crisis de tal envergadura que era indispensable que el estamento estudiantil actuara unido en forma masiva y disciplinada, y por último, este era un conflicto de desgaste, por lo que hacía falta mantener un nivel de presión importante durante un tiempo relativamente prolongado. Yo creo que esos tres factores fueron determinantes en cómo las cosas se desarrollaron, en la unidad que existió en la comunidad universitaria y en la capacidad que hubo de proyectar durante tanto tiempo un movimiento que se mantuvo con muy pocos detalles en contra en forma absolutamente disciplinada, coherente y casi unánime.

**¿Con qué criterio recibe la FECH al nuevo rector?**

-Lo recibe con dos criterios. El primer criterio es que nosotros enfocamos esto como un triunfo de la comunidad universitaria, como un avance fundamental y, por tanto, con mucha alegría: la salida de Federici. En segundo lugar con mucha cautela, porque el nombramiento del nuevo rector se realizó a través de procedimientos de designación por parte de Pinochet, porque no sabemos las medidas que viene a implementar y no tenemos claridad de cómo va a actuar este rector con la medidas que im-

plantó Federici. Ahora, en lo que hemos puesto mucho ahínco es que ninguna de estas dos actitudes deben quitarle fuerza a la otra. El hecho de que estemos felices no nos confunde respecto a entregar un cheque en blanco y olvidarnos de que existen muchas cosas pendientes y, viceversa ya que el ánimo de celebración se funda en que nunca antes en la Chile y en ninguna universidad y creo que en ningún conflicto de este régimen, se había desplegado el nivel de fuerza que en éste ni se había logrado en forma tan clara, tan transparente, un objetivo primero que era el despedido de una autoridad rechazada por la comunidad.

**¿Cuál es la opinión de la Federación en relación a la intervención del presidente Pinochet en esta crisis?**

-Mira, la opinión que nosotros hemos logrado formarnos en estos últimos días, sobre todo después del nombramiento del nuevo rector, es que aquí existió una percepción, por parte de Pinochet, de que éste era un conflicto que si no se resolvía ahora, en algún momento sucedería, pero cada vez era más claro que se iba a resolver en contra suya. Yo creo que en vista de esto él hizo una operación que contempló la visita a la Escuela de Derecho, la renuncia de la Junta Directiva, y el nombramiento del nuevo rector. Ahora, mi percepción de toda esta operación es que se trató de una iniciativa que tomó el Presidente para resolver los problemas que están viviendo las familias y para salvar en el fondo el costo político que significa sufrir una derrota a estas alturas y de esta envergadura.

**¿Cuál es el camino que va a tomar la Federación?**

-De acuerdo a la actitud que el rector muestre tener, dependerá la actitud de nosotros. Nuestra posición es la de normalizar la situación universitaria sobre la base de que las cosas se resuelvan. Nosotros no tenemos un capricho contra la persona de Federici, ni tampoco es una felicidad por la persona de Vial, sino que es por una forma de gestión universitaria que se vino a implementar. Todavía no sabemos cuál es la gestión, ni la actitud que Vial va a tener, hasta no verla, esperamos... ■

EL TIRO POR LA CULATA

# Movilización Mundial por Sindicalistas Presos

*En la Penitenciaría de Santiago se impidió el ingreso al recinto carcelario al Encargado Laboral de la Embajada de Estados Unidos, Donald Knight. El*

*embajador de Holanda, Robert Fruin, no se retractó de sus apreciaciones. Boicot mundial en "apoyo a las justas demandas del pueblo chileno".*

Como "una sucia maniobra" calificó la mesa suplente del Comando Nacional de Trabajadores -CNT-, "las detenciones de los tres máximos dirigentes de la organización, Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña".

El CNT inició un proceso estratégico y táctico con el objetivo de lograr la libertad de los líderes sindicales señalando que "los afanes del régimen y ahora de los tribunales de involucrar y confundir nuestras legítimas demandas y nuestra huelga del 7 de octubre con aislados hechos de violencia de esa fecha y de todo este tiempo, los denunciarnos como una sucia maniobra. El pueblo conoce de nuestro pensamiento, que es claro y categórico en contra de la violencia, venga de donde venga".

El dirigente suplente Federico Mujica ratificó la validez del derecho a petición del movimiento sindical chileno e informó que están siendo enviados al gobierno, al Ministerio del Trabajo e intendencias regionales, nuevos pliegos reivindicativos elaborados separadamente por las Confederaciones y Federaciones del CNT.

## Concentración del 19 de Noviembre

José Ruiz di Giorgio, vicepresidente del Comando Nacional de Trabajadores informó, que será la Asamblea de la Civildad la organización convocante de la concentración programada para el próximo 19 de noviembre, a la que primitivamente iba a llamar el CNT, cuyos tres máximos dirigentes -Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña- se encuentran en prisión.

El encarcelamiento de Arturo Martínez, Moisés Labraña y Manuel Bustos, los problemas socio-económicos de la población y la crisis de la Universidad de Chile son las razones a las que se apela para la convocatoria.

Dirigentes poblacionales señalaron

Victor Vio



Manuel Bustos.

que ellos se sumarán con todos sus efectivos al acto programado para el 19 de noviembre, como una forma de protestar contra la ola de alzas y la represión desatada.

## Sistemática Campaña de Desprestigio

En la Penitenciaría de Santiago se impidió el ingreso al recinto carcelario del Encargado Laboral de la Embajada de Estados Unidos en Chile, Donald Knight, cuando éste intentó visitar a los dirigentes prisioneros.

Los dirigentes de CONAGRA, organización a la que pertenece Arturo Martínez señalaron que "el pueblo chileno, en general, y la Confederación Nacional Gráfica, en particular, solidarizamos con el pueblo holandés, su gobierno y, en especial, con su señor embajador en Chile, Robert Fruin, quien está siendo objeto de una sistemática campaña de desprestigio por parte del régimen del general Pinochet".

El diplomático holandés, durante su visita que efectuó a la sede del Comando Nacional de Trabajadores acompañando una delegación de parlamentarios, formuló duras críticas contra el régimen del general Pinochet, indicando -entre otras cosas- que en su país "se sigue con mucha simpatía la lucha del pueblo chileno y se sabe del angustia, las torturas, los maltratos, la miseria en las poblaciones".

Igualmente, dijo Holanda considera el sistema implantado en Chile como "un dictadura, un régimen autoritario".

Paralelamente, la Cancillería citó al embajador de Holanda, Robert Fruin, para expresar su desagrado por tales declaraciones.

En la representación holandesa en Santiago se indicó que el Embajador se entrevistó durante 15 minutos con el director de Política Bilateral, Uldaricio Figueroa, quien le dio a conocer la posición del régimen del general Pinochet frente a sus planteamientos efectuados en la sede del CNT.

Al mismo tiempo, se dijo que en esa ocasión el diplomático no se retractó de sus apreciaciones, que había dicho lo que quería decir y que no se harían más comentarios sobre el particular.

## OIT - CNT

Por otra parte, el viernes recién pasado, 30 dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores se reunieron con el representante de la Organización Internacional del Trabajo -OIT- en Chile, Klaus Moll, en una ocasión en que le entregaron un documento técnico sobre violaciones a los derechos de organización y huelga por parte del régimen del general Pinochet, consagrado en los convenios 86 y 87 del organismo internacional.

La comitiva chilena estuvo encabezada por el dirigente subrogante del CNT, Humberto Soto, quien señaló que el encuentro con Klaus Moll tuvo relación con

apresamiento de los titulares del CNT, Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña, por requerimiento del régimen del general Pinochet a través de su Ministerio del Interior.

### Elecciones Libres

Asimismo, desde Madrid, el Comité Español de Apoyo a las Elecciones Libres en Chile envió un cablegrama de solidaridad al presidente de CONAGRA y secretario general del CNT, Arturo Martínez, señalando que "estamos seguros que -de todas formas- los objetivos de la lucha culminarán con éxito".

Añade el documento que "solidarizarnos con las justas reivindicaciones sociales y laborales planteadas por el CNT y, fundamentalmente, con su exigencia de que el régimen del general Pinochet convoque a Elecciones Libres, por ser la vía que la mayoría del pueblo chileno ha elegido para el logro de una efectiva transición hacia la democracia".

### Energica Protesta al General Pinochet

A su vez, la Organización Regional Interamericana de Trabajadores -ORIT-, en nombre de sus 32 millones de afiliados, protestó "en la forma más energética" ante el general Pinochet "por el encarcelamiento del secretario general del CNT y presidente de CONAGRA, Arturo Martínez, el dirigente Moisés Labraña, y el presidente de la máxima organización sindical chilena, Manuel Bustos, por ejercer los legítimos derechos de los trabajadores".

"Condenamos con indignación -advierde la ORIT- esta acción de su régimen que viola una vez más los derechos y libertades sindicales, situación que hemos denunciado ante la Organización Internacional del Trabajo. Demandamos la libertad inmediata de los dirigentes laborales detenidos: Arturo Martínez, Moisés Labraña y Manuel Bustos".

"Igualmente -le añade la organización internacional al general Pinochet- condenamos la dictación de la aberrante ley que prohíbe la libertad de conciencia y pensamiento del pueblo chileno que demuestra que el gobierno militar cierra todo paso a la apertura democrática".

Otro tanto hicieron la totalidad de los dirigentes hispanoamericanos reunidos en Lima, Perú, "por la unidad sindical, la democratización de la región y la solución del problema de la deuda externa".

Los dirigentes de las máximas organizaciones laborales de toda América Latina



El secretario general del CNT, Arturo Martínez -en prisión- recibe la solidaridad nacional y mundial.

y la Confederación Sindical de Comisiones Obreras de España, exigieron la libertad de Arturo Martínez, Manuel Bustos y Moisés Labraña, al tiempo que se solidarizaron "con las justas luchas reivindicativas del movimiento chileno".

Mientras, los sindicatos de la Comunidad Económica Europea acordaron enviarle a prisión un cablegrama al secretario general del CNT, Arturo Martínez, en la que el señalan -entre otras cosas- que "ante la arbitraria detención suya, de Manuel Bustos y Moisés Labraña, les expresamos nuestra más fraternal solidaridad en la lucha y nuestra más energética condena ante el nuevo abuso de la dictadura".

### Boicot de los Trabajadores del Mundo contra el General Pinochet

En reunión sostenida por las grandes centrales sindicales norteamericanas se acordó exigir al Congreso y al Gobierno de Estados Unidos "un boicot de créditos al régimen del general Pinochet", mediante una serie de acciones tácticas y estratégicas

que incluyen la acción de los trabajadores de ese país.

Paralelamente, llamaron a los sindicatos del mundo entero a realizar luchas solidarias por la libertad de los dirigentes del CNT chileno, así como a las "justas demandas del pueblo chileno".

En similares términos se expresaron Neil Gray, coordinador general de CORSO, asociación internacional que representa los intereses de los trabajadores de todos los países del mundo ante las Naciones Unidas; Gerald Larose, presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores de Canadá; Dennis Hodsdon, secretario general de la Federación Internacional de Trabajadores de Plantaciones Agrícolas y Similares con sede en Ginebra; la CGT argentina; la Confederación General del Trabajo de Francia; Finn Erick Thoresen, presidente de los trabajadores gráficos de Noruega; la Unión General de Trabajadores y la Confederación General de Funcionarios y Empleados de Suecia; la CUT, de Brasil; la Central Obrera Boliviana; la CPTSA peruana; la CDE paraguaya; Fenaltrase, de Colombia; la IPS; la CIOSL y -en fin- virtualmente todas las centrales de trabajadores del mundo.

Los analistas internacionales coinciden en apreciar que, así las cosas, el movimiento sindical mundial unido a los trabajadores chilenos parecen estar dispuestos a enfrentar seriamente la actitud del general Pinochet, "quien parece no entender" -dijo a CAUCE en prisión uno de los dirigentes detenidos- "que con los trabajadores unidos no se juega". ■



DIALISIS:

# La Justicia da la Orden

**La Corte de Apelaciones acogió el Recurso de Amparo presentado por Mariano Ríos y Ramón Gracia para ser atendidos de urgencia en tratamiento de diálisis. • Jefes de áreas enojados por "inexplicable intromisión judicial".**

Patricio Acevedo T.

**N**uevamente la Justicia debió intervenir para dar orden "de salud" y, de este modo, evitar otro dramático caso de muerte en seres humanos con impedimentos renales.

La semana pasada el país fue testigo de un caso, donde bajo la aterrantemente excusa de "no ha cupo ni presupuesto", una niña perdió la vida por no concedérsele a tiempo el urgente tratamiento de diálisis que necesitaba.

## Salud bajo Aperceblimiento

El miércoles de la semana pasada fueron presentados, a primera hora de la mañana, dos recursos de amparo ante la 5ª y 8ª Salas de la Corte de Apelaciones. En ellos se requería a los tribunales de Justicia para que se atendieran los casos de Mariano Ríos, internado en el Hospital El Salvador, y Ramón Gracia, en el José Joaquín Aguirre. Horas más tarde la Corte dio curso a ambos amparos exigiendo a los jefes

de áreas, donde se encuentran los dos hospitales, para que se cumpliera con el deber de dar una solución a los pacientes.

El fallo, lejos de ser acogido con la sola obediencia, fue percibido por los directores de la Zona Oriente (hospital El Salvador) y la Zona Norte (José Joaquín Aguirre) prácticamente como una "intromisión" de la justicia en "asuntos internos de la salud". Una reacción algo más que insólita toda vez que aún persiste el dolor por la muerte de una menor que, casi en las mismas circunstancias, dejó de existir.

Tanto Jacques Vignau, (codirector de la Zona Norte, como el médico Guy Barraoilth de la Zona Oriente, manifestaron públicamente su malestar por esta "intromisión".

Guy Barraoilth declaró que "el deseo de todos sería indudablemente otorgar las prestaciones necesarias, pero dada la falta de recursos esto, muchas veces, se volvía imposible". Destacó que Mariano Ríos, quien permanece en el hospital El Salva-



"No hay cupo, se atiende en clínicas particulares".

dor desde el 5 de octubre, estaba ya siendo preparado para ser dializado en el transcurso de esta semana, pero que el tratamiento se hará "en una clínica particular", pues el recinto hospitalario estaba "totalmente ocupado". Agregó que los gastos serán incolorados "a la zona". El director de la zona correspondiente al hospital El Salvador fue, además, enfático en dejar de manifestar su malestar por "la intromisión judicial".

Por su parte, Jacques Vignau aseguró que Ramón Gracia sería atendido "a la brevedad posible". La respuesta positiva del director de la Zona Norte no dejó de lado, sin embargo, un malestar similar al de su colega Guy Barraoilth.

Ambos funcionarios de la salud, profesión que, se supone, es derecho de todos los chilenos, insistieron en manifestar un sentimiento de enojo por la ahora oportuna intervención de la Justicia Ordinaria y que, de no mediar otro "pero", servirá para salvar la vida de dos hombres en peligro de muerte.

Cabe preguntarse, señalaron algunos enfermos de los propios recintos antes señalados, preguntarse, ¿hasta dónde llega, realmente, la proyección del argumento de que "no hay cupo ni presupuesto"? Es más, ¿es atendible la afirmación de los directores de Zona al destacar que el problema de la salud es de presupuesto a nivel "universal"?

Ayer no más, una muerte. Hoy la salvación pero con "recolo". Las explicaciones, se indica, son muchas. La vida, una sola. ■



Servicio Nacional de Salud: "¿Falta de recursos, un problema universal?".

es 2

**TE:**  
**"Ciegas"**, de Blake Edwards. 16, 19 y 22 hrs. Cine Lilas. Pza. Las Lilas. desde 11,45 hrs.: Cine Lido. Hermanos 680. \$300.  
**"Tiempo de Morir"**, de J. Allana. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y 100.  
**"My Sue, su pasado la genera"**, de F. F. Coppola. 19,30 hrs. CINEUC Jorge Washington \$250 y \$150.

**EXPOSICION:**  
**"An Kim"**, pinturas. Inst. Cult. Condés. Av. Las Condés 70.  
**"Naturaleza de Israel"**, selectiva. Inst. Cult. Banco del Estado. Morandé 19.  
**"Música Vista y Oída"**, obras musicales USA. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 167.

**MUSICA:**  
**"Orquesta Sinfónica Juvenil"**, 1,30 hrs. Univ. Metropolitana. P. Alessandri 774. Entr. libre.  
**"Patricia Vásquez y Elvira Savi"**, concierto de Canto y Piano. 19 hrs. Sala América. Biblioteca Nacional. Moneda 10.  
**"Ablo Herrera y Grupo"** 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$400. Martes, 100.

**ARTES 3**

**EXPOSICION:**  
**"Escándalo"** de Jorge Délano. 9 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. \$120 y \$50.  
**"La Virgen y el Fotógrafo"**, de A. Sánchez. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y 200.  
**"El Testamento del Dr. Fabuse"** de Fritz Lang. 19 hrs. Inst. Cult. Banco del Estado. Alameda 123. Entr. libre.

**EXPOSICION:**  
**"María José Romero"**, pinturas. 1al. Epoca. Av. Lyon 55.  
**"V. Huneeus y F. Rivera"**, Identidad y Fragmentación. Goethe Institut. Esmeralda 650.

**MUSICA:**  
**"Karina Glasinovic"**, Ciclo de Jóvenes Pianistas. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 467. Entr. libre.  
**"Flora Guerra"**, Recital de

Piano. Obras de Mozart, Schumann, Chopin, Ravel. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**TEATRO:**  
**"Grandir"** por la Cia. Francesa del Teatro Escarlata. Teatro Cámara Negra. A. López de Bello 251. Martes: 19,30 hrs. Miércoles: 15 y 19,30 hrs. \$600 y \$300.

**MIÉRCOLES 4**

**CINE:**  
**"Visa USA"**, de L. Duque. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y \$200.  
**"Africa Mía"**, de Sidney Pollack. 16, 19,30 y 22 hrs. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. \$380 y \$340.  
**"Heinrich"**, de H. Sanders-Brahms. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**EXPOSICION:**  
**"Adriana Gallegos"**, Fotografías "Duelo". 19 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381.

**MUSICA:**  
**"Mariana Grisar"**, recital de Piano. 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
**"Claudia Muñoz y A. Saavedra"**, recital de Canto y Piano. 19 hrs. Inst. Cult. Banco del Estado. Alameda 123. Entr. libre.  
**"Dr. No"**, pop chileno. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$400.

**TEATRO:**  
**"La Secreta Obscuidad de Cada Día"**, de M. A. de la Parra. Dir. María Elena Duvauchelle. Con José Soza y Julio Jung. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238. Miércoles a Domingo: 20 hrs. Sábado: 20 y 22 hrs. Miérc. y Jueves: \$600 y \$300; Viernes a Domingo: \$800 y \$400.

**VIDEO:**  
**"Apl-Humor"** 20 hrs. La Casona de San Isidro. Alameda 151. \$200.

**JUEVES 5**

**CINE:**  
**"Plisangaña"**, de L. Pinzón. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y \$200.

**EXPOSICION:**  
**"Enrique Zamudio"**, Prueba de

Estado. Gal. de la Plaza. Lastarria 307.

**MUSICA:**

**"José A. Velásquez, J. Zapata y J. López"**, Concierto de Cello y Violines. 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
**"L. A. Rivera"**, piano. Ciclo Jóvenes Pianistas. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.  
**"Recital de Flauta Traversa"**, obras para Dúos y Tríos. 19 hrs. Posada del Corregidor. Esmeralda 749. Entr. libre.  
**"Isabel Correa y Tita Munita"**, Canto Nuevo. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. \$500.  
**"Pancho Villa, J. L. Maldonado y C. Fajardo"**, 21,45 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
**"César Seguel"**, recital. 21 hrs. Casona de San Isidro. Alameda 151. \$300.

**VIDEO:**

**"Juan S. Bach"**, 14 hrs. "Plato Now", "Chisters" y "Moving", 17 hrs. de Juan Downey. El Biógrafo. Lastarria 181. \$100.

**VIERNES 6**

**CINE:**  
**"Crímenes del Corazón"** de B. Beresford. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. 13, 16 y 19 hrs. Sábado: 11 y 19 hrs.  
**"Códoreos no entierran todos los días"**, de F. Norden. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y \$200.

**CONFERENCIA:**

**"Danza Afrobrasileira: Sagrada y Secular"** por S. Cashion, de la U. de Stanford. 19,15 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.

**MUSICA:**

**"El Donatucci"**, recital de Fagot. 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.  
**"Art Long"**, folclore de Gales.  
**"Huara, Congreso y Gatti"**, 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$600. Viernes y Sábado.  
**"Grupo Aranto y Pato Maturana"**, 21,45 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
**"Ramón Aguilera y Trío Inspiración"** y "Jorge Yañez". 22 hrs. Casona de San Isidro. Alameda 151. \$600. Viernes y Sábado.

**"Ingrid Kremling y Elsa Miranda"**, Recital de Canto y Piano. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**POESIA ESPECTACULO:**  
**"Euridice Presenta"**, Saludo a Gonzalo Millán, Ganador del Premio Neruda 1987. Con José de Rokha, Juan Samuel, Lilia Santos Naim Nomez. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. Entr. libre.

**TEATRO INFANTIL:**  
**"Un Gran AAlboroto"**, 19 hrs. Inst. Cult. Banco del Estado. Alameda 123. Entr. libre.

**SABADO 7**

**CINE:**  
**"Tiempo de Morir"** de J. All Triana. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y \$200.  
**"Después de Hora"** de M. Scorsese. CINEUC Jorge Washington 26. \$250 y \$150. Sábado: 22,15 hrs., Domingo: 21,30 hrs.  
**"Más Allá del Arco Iris"** de S. Kramer. 0,15 hrs. trasnoche. Cine-Arte Normandie. Alameda 139. \$250 y 170.

**MUSICA:**

**"Los Aucas, Lito Milliche, L. H. Olivero y J. D. Flores"**, 21,45 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200.  
**"Juan C. Pérez"**, recital. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$150.

**TEATRO:**

**"Santiago Bauhaus 1987"**. Dir. R. Griffero. Goethe Institut. Esmeralda 650. \$400 y \$200. Sábado y Domingo a las 19 hrs.

**DOMINGO 8:**

**CINE:**  
**"Códoreos no entierran todos los días"**, de F. Norden. 19 y 21,45 hrs. El Biógrafo. Lastarria 181. \$300 y \$200.

**MUSICA:**

**"Juan Mouras"**, Concierto de Guitarra. 12 hrs. Casa de la Cult. Parque Metropolitano.

**TEATRO INFANTIL:**

**"Tic Tac"**, con música del Grupo Napalé. 16 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$250.  
**"Un día Feliz"**, de Carlos Trujillo. 12 y 16 hrs. La Cigarrá. Seminario 141-A. \$300.

## El Régimen Autoritario y el Periodismo

Hemos visto con estupor la dictación de una encargatoria de reo y la ulterior detención de la periodista de Revista "Análisis", Mónica González. No es la primera vez que esto le sucede, anteriormente había sido víctima de la persecución del régimen por su batalla inculdicable por la libertad de expresión y por la recuperación de los valores democráticos de todos los chilenos. Hay otros periodistas que han sido procesados y hoy lo están todavía, como los directores de la Revista "Apsi" y el propio Director de la Revista "Análisis". Este es el caro precio que deben pagar los que luchan por la libertad y la democracia en nuestro país.

En el caso de Mónica González vemos una connotación especial. No sólo ensañamiento y una persecución selectiva, en contra de determinados periodistas, sino lo que es más grave, una actitud que refleja la cobardía moral de un régimen que arremete y descarga toda la fuerza de su poder omnímodo sobre una mujer indefensa. Mónica González se limitó simplemente a reproducir las opiniones políticas vertidas por un destacado hombre público chileno como es Andrés Zaldívar, quien por su conocida virilidad y hombre de bien, asumió de inmediato la plena responsabilidad por los conceptos vertidos en dicha entrevista. No obstante, el régimen no se atrevió a tocarlo, ni dirigir acción en su contra. Ello naturalmente, porque Andrés Zaldívar es un conocido dirigente político de un importante partido como lo es la Democracia Cristiana y de una larga trayectoria pública a nivel internacional, llegando a ocupar la presidencia de la Internacional Democrática Cristiana.

En estas condiciones la querrela en contra de Mónica González resulta discriminatoria. Ella sólo ha cumplido con su deber profesional. En relación al contenido de la entrevista misma, no observamos las injurias, ni el carácter difamatorio que pretende ver el gobierno. Son sí, opiniones muy francas, directas y algunos conceptos que quizás puedan resultar algo duros para los que no están acostumbrados a decir las cosas con sus nombres propios y se escudan en la vacilación y las posiciones in-

definidas. Chile tiene una larga tradición de debate y discusión política. Todo aquel que ejerza un cargo o función pública y desde

luego, el ciudadano que ejerce la más alta magistratura de la nación, como lo es el Presidente de la República, está naturalmente y debe quedar expuesto a la crítica política. Esta puede resultar a veces incómoda y planteada en términos fuertes, pero ello no puede ser legalmente interpretado como constitutivo de una ofensa ni se formula con intención difamatoria. Carl J. Friedrich y Z. K. Brzezinski, eminentes científicos políticos contemporáneos, al definir el régimen autoritario, señalan como elementos fundamentales, el control de los medios de comunicación y la persecución física o psicológica de toda forma de disidencia. Juan Linz ratifica el aserto anterior, en su obra "Teoría del Régimen Autoritario".

Finalmente, resulta desproporcionada y una queja injusta por parte del gobernante, si se considera la circunstancia que, desde hace 14 años, los chilenos hemos sido virtualmente intoxicados por una campaña sistemática a nivel oficial, que el régimen ha impulsado a través de los medios de comunicación de que dispone, descalificando el concepto de la política, a los partidos políticos y en general a los dirigentes políticos, a los que ha llamado, entre otras cosas, vende patrias, demagogos, corruptos, limosneros, antipatriotas y otros calificativos no publicables. Si Aristóteles, el filósofo de la antigua Estagira, eximio creador de la obra "La Política", regresara después de 2.500 años exclamaría de seguro "Por Zeus, tamaño acto de desmesura".

Nelson Hadad Heresi  
Abogado  
Analista Político  
Magister Ciencia Política  
Universidad Católica de Chile

## ACLARACION

Señor Director:

En recientes números de CAUCE han aparecido diversas crónicas relacionadas con el gremio de martilleros públicos que

tengo el honor de presidir.

Debo, en primer término, agradecer Ud. la deferencia que ha tenido su revista al preocuparse de los problemas que afectan a este importante gremio. Sin embargo, debo hacer algunos alcances a dichas publicaciones, especialmente lo relacionado con la entrevista que me hizo CAUCE y que se publicó en el N° 129 del 12 de Octubre en curso.

Al parecer, los "duendes" que nunca faltan en los talleres periodísticos, cambiaron una fecha que hizo variar el sentido de mi declaración acerca de las consecuencias que ha tenido la ley 18.118, que permitió el ingreso a las actividades de martillero público a personas con escasos requisitos. En honor a la verdad, esa ley fue dictada en 1982 y no el 11 de septiembre de 1983 como da la impresión al leer dicha entrevista.

En el artículo de CAUCE mencionado, entre mis declaraciones se hacen diversas consideraciones respecto al gremio de martilleros públicos y que fueron reducidas por el periodista conforme a otras fuentes de información, quedando la sensación que esos antecedentes fueron proporcionados por mí.

Debo también dejar en claro que jamás mencioné durante el reportaje, nombres de martilleros que han sido beneficiados por su posición política. Esto se comprueba con la grabación de dicha entrevista, la que fue solicitada por mí para aclarar algunos conceptos del primer artículo de CAUCE aparecido el 28 de septiembre.

En los comentarios que el periodista hace en el artículo donde se publicó la entrevista, se confunden mis declaraciones con esos comentarios, especialmente al señalar que por "dedazo" se nombran algunos martilleros públicos por parte del Ministerio de Economía. Este mismo término se utilizó en el primer artículo de su revista sin señalar al autor de tan originario concepto que algunos pretenden atribuirme lo infundadamente.

Por el bien de la verdad, agradeceré al señor Director la publicación de la presente carta.

Oscar Zárate Oyarzún  
Presidente A.G. Martilleros  
Públicos

SU MEJOR AMIGO, PRESENTE TODOS LOS DIAS.

# Fortín Diario

A la hora de comer, en vez de hacerlo solo, invite al Fortín Diario. Le contará todo lo que usted quiere saber de un modo ameno y serio, no dejando para mañana lo que puede contar hoy.

El Fortín Diario le cuenta la verdad.  
Cómpralo, léalo y úselo todos los días.



Exíjalo en su kiosko

El Diario popular a su medida.

# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de **MAGISTER** su AFP.

Para ellos, **MAGISTER** es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a **MAGISTER**, y haga crecer sólidamente su previsión.



## MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

# CAUCE

OP. 001 DEL. S. N. L. 10 DE NOVIEMBRE DE 1987. RECARGO AEREO \$20. PRECIO \$220

BERGIO MOLINA:  
"Adelanta el plebiscito  
"Gobierno CAVARA su propia  
"Tumba"

## CASAS DE MASAJE

ALCALDE DE SANTIAGO  
QUIERE PERO NO PUEDE  
PONERLE CASCABEL  
AL GATO

# EL SEXO HIPOCRITA

INTRODUCCION A UN  
MUNDO DESCONOCIDO

- MIREYA BALTRA HABLA DE MOVILIZACION SOCIAL Y POLITICA MILITAR
- ESPECTACULAR FRENTE A FRENTE CON ARTURO SAEZ DEL PARTIDO SOCIALISTA



EL CANDIDATO  
AL  
DESNUDO



## UN JUEZ EN LA MIRA

El magistrado René García, aquel juez que investiga -y que ha denunciado- las torturas de la CNI, nuevamente está en la mira de los que ya se sabe. No bastaron las mil y una llamadas telefónicas amenazándolo de muerte. No bastaron aquellas grabaciones que se escuchaban con risas unas veces, gritos otras, groserías y silencios. El magistrado siguió cumpliendo con su juramento. Y continuó actuando y diciendo en conciencia, cuestión que tanto alivio y esperanza llevó a los incrédulos de la Justicia. Ahora se metieron a su casa. In-

tentaron dejarlo incomunicado al cortar le su teléfono y hacer extrañas conexiones en la línea. La mañana del jueves, cuando ya se había arreglado y comprobado por parte de un funcionario de la compañía telefónica las manipulaciones existentes, tres individuos llegaron hasta el frente de su residencia en un Charade, tomaron fotografías y notas y luego huyeron. ¿Anuncio de nuevos atentados? ¿Preparación de un plan siniestro? Un recursos de protección -tal vez el primero que pide un magistrado- fue interpuesto ante la Corte de Apelaciones.

## DECLARACION DE APSI

Respecto a la última edición de APSI, en donde aparecen algunos dibujos humorísticos sobre Dios, reproducidos de una publicación española, declaramos:

No compartimos el juicio dado a conocer por el Arzobispado de Santiago en orden a calificar dichos dibujos de injuriosos hacia el nombre de Dios. Si con ello hemos herido la sensibilidad de la Iglesia Católica y de cristianos que constituyen la mayoría de Chile y de nuestros lectores, les hacemos llegar las disculpas correspondientes, asegurándoles que el propósito de reproducir tales chistes no era ciertamente, el de ofender valores que respetamos sino sólo de mostrar un tipo de humor mucho

menos irreverente, a nuestro juicio, que el practicado por quienes afirman encontrarse en el poder por voluntad divina.

No obstante lo anterior, nada puede explicar, ni menos justificar, el vandálico atentado de que, hoy en la madrugada, ha sido víctima nuestra revista y nuestro vecindario por parte, supuestamente, del llamado "movimiento teocrático", el que no sólo depositó gran cantidad de basura frente a nuestras oficinas y viviendas colindantes, sino también pintó rayados injuriosos y procaces, y profirió amenazas al personal de APSI, tal como consta a los funcionarios de Carabineros que acudieron a las oficinas de la revista ante nuestros requerimientos.

## EL GENERAL NERVIOSO

"El general Pinochet está nervioso porque, aunque haga anuncios optimistas para su destino, sabe que ya está derrotado. Sólo le queda adelantar un plebiscito para intentar desconocer la voluntad popular".

Así expone una declaración pública del Partido Socialista de Chile, mediante la cual responde al festival de declaraciones proferidas por el candidato Pinochet en campaña, la principal de las cuales sugiere el adelantamiento del plebiscito, aparte de que distribuyó su habitual rociada de amenazas y acusaciones.

En relación a los términos en que se refirió a Ricardo Lagos, la declaración señala: "decir que Ricardo Lagos es un 'disimulado comunista' constituye no sólo una confusión producto de su equivocada información, sino además es desconocer la nítida identidad que los socialistas tenemos en la historia del movimiento popular, claramente diferenciada de la identidad comunista, la que está igualmente diferenciada en el seno del pueblo chileno".



## BARNES Y LOS MEDIOS DE COMUNICACION

El embajador de Estados Unidos en Chile, Harry Barnes, inauguró el seminario "El rol de los medios de comunicación en un proceso electoral" que ofrecieron en el Hotel Carrera los periodistas norteamericanos Sanford Ungar y Alex Maldonado.

La actividad fue auspiciada por la Asociación Nacional de la Prensa, la Asociación de Radiodifusores de Chile y el Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada norteamericana.

El seminario-dividido en tres sesiones- analizó en forma separada el rol de la radio, la televisión y la prensa escrita en un proceso electoral, finalizando con un análisis comparativo y comentarios de los asistentes.

## PREOCUPACION DE ABOGADOS

Mediante declaración pública, el Colegio de Abogados de Chile dio a conocer su preocupación "por la falta de progreso en las investigaciones relacionadas con el delito de falsificación de pasaportes, vinculada al asesinato del ex Canciller Orlando Letelier".

En torno a la resolución del juez militar, que negó la reapertura del sumario, la declaración advierte sobre las claras anomalías procesales: "Es un hecho objetivo que se han acompañado al proceso nuevos antecedentes, como lo son las declaraciones del mayor Armando Fernández Larios" (...) Esta grave convicción a que ha llegado el Consejo de la Orden, se acrecienta cuando se tiene en consideración no sólo el carácter extemporáneo de las argumentaciones del juez militar, sino la naturaleza de dichas argumentaciones. (...) Mientras el gobierno prometió todo tipo de seguridades de cooperación en este grave caso, el juez militar rechazó continuar con la investigación en un momento crucial..."

La declaración concluye: "con esto se confirma la opinión ya expresada por este directorio, acerca de la ausencia de condiciones en la Justicia Militar para investigar delitos de repercusión social, en los que pueda resultar afectado personal militar".

## MUJERES EN VALPARAISO

La dirección de actividades extracurriculares de la Universidad Católica de Valparaíso y la empresa Producciones Culturales de Viña del Mar organizaron un ciclo de actividades en torno a la mujer, denominado Mujeres de Valparaíso, el cual se desarrollará entre los días 11 y 14 del presente mes en recintos de esa universidad. El programa comprende los siguientes foros: Mujer y Sociedad, Mujer y Cultura y Mujer en la Vida Política. Paralelamente, habrá exposiciones de pintura, escultura, fotografía y gráfica, además de videos, teatro y danza, actividades que tiene como tema lo atinente a la mujer. La inauguración está programada para el miércoles 11, en el Salón de Honor de dicha Universidad. El resto del programa se realizará en la Casa Central y en las salas Aula Media y Obra Gruesa del edificio Monseñor Gimpert.



## CONFERENCIA EPISCOPAL RECHAZO ARTICULO 8º

Por entorpecer el proceso de normalización democrática del país, la Conferencia Episcopal de Chile, que preside monseñor Bernardino Piñera, reiteró la gravedad del dictado de la ley referida al artículo octavo de la constitución.

En crítico documento, concluye haciendo un llamado a los laicos a asumir

sus responsabilidades políticas, cualquiera sea su posición, y destacando que sólo la pluralidad de perspectivas puede ayudar al consenso que necesita el país.

El Episcopado enfatizó que, al promulgar esa ley, el gobierno no acogió la petición de la Iglesia de modificar algunos aspectos de la Carta Fundamental.

## DENUNCIA CONTRA CARABINEROS

El dirigente demócratacristiano Genaro Arriagada, denunció que el estudiante del Instituto Blas Cañas, Aldo Villaseca, fue "salvajemente golpeado por un oficial de Carabineros".

Villaseca participó en la Jornada por las Elecciones Libres y la inscripción en los registros electorales que efectuaron las juventudes políticas en la zona sur de Santiago.

Mientras repartía material informativo, identificado con su nombre, carné de identidad y con una polera donde iba el logotipo de la campaña, el joven fue detenido y llevado a la 12ª Comisaría.

"Lo sucedido al interior de ésta -especificó Genaro Arriagada-, donde un oficial procedió a golpearlo salvajemente, quebrándole tres costillas, es un hecho que no vamos a dejar pasar. Quien hizo esto, actuó como un cobarde y nosotros vamos a perseguir a ese cobarde. Con el respaldo nuestro, Aldo Villaseca presentó una querrela".

El dirigente demócratacristiano mostró certificado médico y radiografía, "que prueban fractura de la octava, novena y décima costilla izquierda, con separación de fragmentos".



## RENUNCIO RUIZ DI GIORGIO

El ex vicepresidente nacional del Partido Demócrata Cristiano, José Ruiz di Giorgio, renunció a su cargo sindical en la directiva del Sindicato de Trabajadores ENAP-MAGALLANES.

Al renunciar Ruiz di Giorgio, su cargo debía ser ocupado por Hugo Rodríguez, pero éste se desistió en solidaridad con el primero.

Di Giorgio materializó su decisión en la Inspección Regional del Trabajo de Punta Arenas ante un funcionario que ofició de ministro de fe.

El ex dirigente perdió también su condición de miembro del directorio de la Federación de Trabajadores del Petróleo.

Ruiz di Giorgio se entrevistó con su jefe directo en la ENAP para comunicarle su decisión y planificar su reintegro a las labores habituales, aunque esta vez no en alta mar sino en tierra firme.



## COMUNICADO DE PRENSA

La directiva del Sindicato de Actores, SIDARTE, y su Comisión de Derechos Humanos cumplen con el deber de denunciar ante la opinión pública nacional e internacional, la amenaza de que han sido víctimas 78 destacados actores y dramaturgos nacionales, por una agrupación delictual que se autodenomina "Comando 135 - Área Cultural - Acción Pacificadora Trizano".

En un panfleto distribuido profusamente a los amenazados y a los dirigentes de SIDARTE, los agresores conminan a sus víctimas a hacer abandono del país en un plazo perentorio de 30 días, bajo apercibimiento de su eliminación, sentencia que sugieren a través de un rostro centrado en un marco de tiro al blanco y un cuerpo que yace tendido en el suelo.

Naturalmente la conminación es anónima, con el agravante de que advierten severos castigos a quienes denuncien o publiquen su libelo. Resulta incomprensible que las autoridades, tan celosas en la mantención del orden público visible o aparente, sean incapaces de detectar y sancionar a

estos destructores de los valores del espíritu. No es necesario subrayar el grado de corrupción moral que implica semejante amenaza a los artistas chilenos; la que sólo representa un acto culminante de una odiosa secuencia persecutoria, no sólo al teatro, sino virtualmente a todas las expresiones de nuestra cultura. Pero, históricamente han sido los artistas los que en las épocas más siniestras del despotismo y la violencia defendieron la última barricada de la libertad.

En esta hora dramática para la tranquilidad y dignidad del teatro chileno tenemos la decisión inquebrantable de poner nuestra función social y nuestra capacidad estética al servicio de la verdad; y cuestionaremos hasta que se hiele el sol lo que nuestra sensibilidad detecta como injusto, cruel e inhumano.

COMISION DE DERECHOS  
HUMANOS SIDARTE

Santiago, 5 de noviembre 1987.



## ASALTAN CASA DE JUAN PABLO LETELIER

Los "desconocidos de siempre" ingresaron al departamento de Juan Pablo Letelier-hijo del ex canciller Orlando Letelier, asesinado en Washington- y le sustrajeron a él y a su compañera Marcela Briones, documentos, dinero, libreta de cheques-dólares y un equipo fotográfico.

Juan Pablo Letelier denunció que los autores aprovecharon que su departamento en calle Manuel Montt de Santiago, se encontraba deshabitado para cometer la tropelía.

La denuncia se interpuso en el Seto Juzgado del Crimen.



## ELECCIONES LIBRES EN ÑUÑO A

Una consulta popular que decida entre el plebiscito del régimen o celebración de elecciones libres se desarrollará el sábado catorce en la comuna de Ñuñoa. En distintos puntos de la Avenida Irarrázaval, se instalarán urnas para recibir el pronunciamiento ciudadano, que aspira a expresarse en forma festiva y pacífica.

La campaña por elecciones libres ha adquirido especial intensidad en Ñuñoa a partir del acto que el miércoles cuatro repletó con más de un millar de personas el auditorio Santa Gema.

En el acto, organizado por el MEL local intervinieron Arturo Venegas por la socialdemocracia, Eugenio Ortega de la Democracia Cristiana y Ricardo Núñez, Secretario General del PS. La presencia del ex senador Erich Schnake fue saludada con una ovación.

Los oradores destacaron el significado unitario y movilizador de la campaña cívica y coincidieron en denunciar los preparativos de fraude, asegurando que aunque Pinochet adelante el plebiscito o intente otra maniobra, será igualmente derrotado.

## "SÍ", MARCA REGISTRADA

Los funcionarios palaciegos iniciaron una moda consistente en utilizar un botoneo dorado en la corbata que luce en un día gulo un "sí" tricolor, con la tilde reemplazada por una estrella.

Para los rubros de diarios, libros y revistas, Jorge González Leyton inscribió las marcas "sí al 89" y "recordar es decisivo".

La inscripción, número 102.445, apareció en el Diario Oficial.

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)  
Revista Cauce  
es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

#### Director Responsable

Francisco Javier Herreros Mardones  
Gerente y Representante Legal  
Hernán Cardemil Coppelli

#### Subdirector

Victor Yaccaro  
Redactores

Javiera Jiménez, Marcia Pineda  
Internacional

Eduardo Ortiz  
Economía

Centro de Estudios Económicos  
y Sociales VECTOR  
Ciencia

Jorge Martínez  
Sociedad

Fredy Cancino  
Editor Cultural

Ernesto Saul  
Colaboradores Culturales

Alfonso Calderón, Francisco Cruz,  
Patricio Ríos, Víctor Briceño.

Diagramación

Pablo Castillo  
Producción

Arauco Ltda.  
Fotografía

Togo Blaise  
Dibujos

El Gato y El Giotto  
Documentación

Ruth Guzmán

Servicios Informativos  
Internacionales

ALASEI,  
Inter Press Service

Oficinas

Monjitas 454, ofic. 607  
Fono 392159

Impresa en Editorial Antártica  
que actúa sólo como impresora.  
Suscripciones y Publicidad

Fonos 392159 - 337797



El general Pinochet, que constantemente fustiga a los opositores "porque no se ponen de acuerdo", haría bien en mirar primero lo que ocurre en su propio régimen.

De resultar verídica la versión de que intentó una operación destinada a adelantar el plebiscito, sea para aprovechar la pretendida alza de sus bonos en las encuestas o para eludir la inevitable recesión que traerá aparejada la crisis financiera internacional, entonces tiene razones como para haber experimentado una honda frustración. Porque el característico sonido que produce el golpear con la palma de la mano contra el puño ahuecado de la otra, se escuchó de Arica a Punta Arenas.

El Almirante torpedó la iniciativa con el argumento de que cualquier adelantamiento implicaría una reforma constitucional, "para lo que habría que hacer otro plebiscito". En defensa de las prerrogativas de la Junta de Gobierno, añadió: "los Comandantes en Jefe de las FF.AA. propondrán a la ciudadanía el nombre del candidato entre el 11 de septiembre y el 12 de diciembre de 1988", lo que constituye una nueva demostración que hasta la propia Constitución hecha a su medida, le queda estrecha al candidato Pinochet.

A su turno, el General del Aire había bombardeado la misma iniciativa, pero porque "no es posible realizar un plebiscito con menos de cinco millones de inscritos en los registros electorales". Aunque advirtió que el tema no se ha tratado en la Junta, añadió de su cosecha: "Siempre ha habido consenso de que será alrededor de septiembre".

Pese a lo tajante del entredicho, lo probable es que Pinochet opte por quedarse con el "pape". Aun más, difícilmente insistirá con el tema pues sabe que, aun cuando la correlación de fuerzas lo favorece, es dependiente de la Junta en el aspecto clave de la designación del candidato. Y las declaraciones de ambos Comandantes en Jefe ratifican que el tema de la sucesión no es algo que esté resuelto, lo que no significa desconocer que Pinochet está en campaña.

Su actuación y sus dichos de la pasada semana así lo ratifican. Y más que eso, hay al menos dos razones de peso detrás de la progresiva aceleración de la campaña del general. La primera es, obviamente, imponerla como un hecho a los otros Comandantes en Jefe. La segunda es que el tiempo apremia y los estrategias de la campaña, con un manejo triunfalista, intentan atraer a los indecisos.

De allí entonces el asunto de las encuestas, según las cuales, el candidato "arrasará" en el plebiscito. Se trata en todo caso, de fintas contra la propia sombra, pues hasta el instante la oposición no ha caído en el garlito, y sigue demandando elecciones libres. A la inversa, Pinochet se aferra al peculiar mecanismo plebiscitario, pues sabe que no está en condiciones de enfrentar ningún proceso electoral normal. Y de que el hombre está inquieto, lo demuestra su discurso del viernes, en el cual desenfundó sus conocidas andanadas contra "los señores políticos", que "no han aprendido nada en estos 14 años". Es que también con semejante maestro...

Curiosa mezcla hay en la campaña del general. En un sentido, la idea de sus "creativos" consiste en mostrar "realizaciones", en tanto se habla de "proyecciones" o "modernizaciones". Pero detrás de la vacuidad de las palabras, lo real es que Pinochet está encadenado a la misma monserga, gastada ya por su obsesiva reiteración: "hay que seguir avanzando, o volver al 10 de septiembre de 1973".

Pues bien, nos asiste la convicción de que los chilenos le demostraremos al General que éste no es un país de retrasados mentales, que la historia jamás se detiene, y que la única posibilidad de caos radica en su permanencia en el poder.

EL CANDIDATO AL DESNUDO

# Los Tiempos del Madrugador y del Atrasado

**Pinochet se apura: ventajas y dificultades de un candidato temprano. • ¿Es posible adelantar el plebiscito? • El control de los tiempos y de las sorpresas. • La Oposición y sus estrategias lentas. • El nuevo Partido por la Democracia: ¿llega o se posterga? • El rol de la DC, de los socialistas y los nacionales.**

José Joaquín Brunner

La desigual carrera hacia el plebiscito va gradualmente imponiendo sus ritmos al Gobierno Militar y a la Oposición. El protagonista más activo continúa siendo el General Pinochet, candidato autoproclamado del régimen. Sus apuros tienen explicación, así como la poseen los desplazamientos "en cámara lenta" que se perciben en el cuadro opositor.

## "La Estrategia del Madrugador"

Pinochet tiene a su favor el control del tiempo. Y lo usa. "Todo está en que nos pongamos firmes", señaló la semana pasada en Talca, "y sigamos empujando el carro porque el 10 de cualquier mes, o el 11, o el 5, vamos a resolver y lo haremos con fe, con mucha fe". Y luego agregó: "porque nos va a ir muy bien; vamos a arrasar". Al día siguiente, en Linares, el candidato insistió en la necesidad "de actuar hoy para vencer mañana" y remachó su invitación con la misma metáfora del vendaval: "porque tenemos que arrasar el día que corresponda efectuar el plebiscito nacional".

Pinochet actúa con un esquema simple, cuyas premisas parecen ser:

1. Mientras antes se definan las cosas, más probable es que él mismo sea el candidato del régimen.

2. Mientras más temprano se convoque el plebiscito, mayor será el desconcierto de la Oposición y menor su capacidad de montar una campaña en forma en favor del "No".



3. Mientras más pronto se realice el plebiscito, menor será la capacidad de los opositores de constituirse en partidos y así poder controlar el acto de votación y el escrutinio de los votos.

Para tener éxito en la estrategia de acortar plazos, Pinochet necesita tres condiciones: que el cuerpo de electores alcance un tamaño suficiente para alegar posteriormente que "todos los ciudadanos interesados" tuvieron oportunidad de inscribirse; que la Junta apruebe ese procedimiento del "madrugador"; que su propia popularidad parezca ir en ascenso, de modo de poder alegar que la mantención de un cuadro de indefinición (a lo largo del año 88) podría dañar sus pretensiones y las del régimen de triunfar y proyectarse.

## Avances y Obstáculos para el Madrugador

Las inscripciones electorales avanzan actualmente a un buen ritmo, pe-

ro nada espectacular. Es posible calcular que hacia marzo del próximo año entre un 50 y un 60 por ciento de la población en condiciones de hacerlo se habrá inscrito y estará en disposición de votar. Este, que para la Oposición sería un cuerpo electoral insuficiente, no constituiría en cambio, para Pinochet, un obstáculo grave y menos insalvable. Su pretensión no es, efectivamente, la representatividad ni que se exprese de la manera más completa posible la soberanía ciudadana. Lo que le interesa es, exclusivamente, ganar y pasar este triunfo por "legítimo", aunque esa reclamación sea precaria y pudiera mañana ser rechazada por la Oposición y por otros actores significativos de la vida nacional (la Iglesia, por ejemplo). Que ésta no sea una posición íntegramente compartida por las FF.AA. quedó de nuevo claro estos días, cuando el General Matthei reiteró "que no puede hacerse ningún asunto que tenga alguna validez si no hay inscripción por lo menos 5 millones de personas".

En seguida, Pinochet necesita asestar su nominación por los Comandantes en Jefes de las FF.AA. y de Orden en el momento preciso que le requiera la "estrategia del madrugador". En este sentido, las señales de los Comandantes en Jefes y del Director General de Carabineros han sido, hasta ahora, ambiguas. Por de pronto, de inmediato que se conocieron las declaraciones "talquinasas" de Pinochet la semana pasada, el General Matthei señaló que "el Gobierno no quiere hacer las cosas por sorpresa y por esa razón -según explicó- fijó la fecha de plebiscito hace ya siete años para alrededor de septiembre del próximo año". Exactamente lo contrario, entonces, de lo que acababa de indicar Pinochet, para quien la sorpresa es un elemento esencial dentro de la "estrategia del madrugador"; sin que sea efectivo, por lo demás, que el Gobierno haya "fijado" ninguna fecha hasta ahora. Por su parte, el director General de Carabineros, Rodolfo Stange, puntualizó que existe margen para realizar el plebiscito hasta diciembre de 1988, "de modo que



concluyó-dentro de ese plazo cualquiera fecha es buena". El Almirante Merino, por su lado, fue más claro y taxativo esta vez. Sostuvo que no existiría la posibilidad de adelantar el plebiscito, "porque de acuerdo con la Constitución no puede ser así. La Constitución establece una oportunidad y para variarla habría que hacer otro plebiscito para entrar a esa modificación de la Constitución. Así que no hay tal", remachó. El General Gordon, por último, guardará, de seguro, continuo y cuidadoso silencio, habiendo ya transmitido su mensaje central hace varias semanas: que si Pinochet desea ser candidato, así sea; más si gana, ejercerá la Presidencia como civil y deberá abandonar el cargo de Comandante en Jefe del Ejército.

En suma, los integrantes de la Junta no están completamente decididos a cómo actuar frente a un posible "madrugazo" pero, de hecho, la idea no parece satisfacerles por ahora y así lo han estado comunicando a Pinochet y a la opinión pública. Que en última instancia pudieran persistir en su negativa es algo que aún es demasiado temprano para evaluar.

En cuanto a su popularidad, Pinochet se halla empeñado en contrarrestar la información públicamente disponible, proveniente de una serie de encuestas de opinión, cuyas muestras y metodología de aplicación son asimismo públicamente esgrimbables. En días recientes, como haría cualquier candidato, Pinochet ha salido a la palestra indicando que está en posesión de los resultados de "nuevas encuestas" que mostrarían un ensanchamiento de su aceptación ciudadana. La empresa Skopus habría practicado una encuesta para el Gobierno, a nivel nacional, que mostraría una definición superior al tercio de la población en favor del candidato que proponga la Junta. Gallup-Chile, por su parte, habría detectado por primera vez durante los últimos meses que las preferencias por el "Si" serían superiores en el Gran San-



tiago a las de aquellos que manifiestan su intención de votar "No". En ambos casos, se desconoce la muestra utilizada, la metodología aplicada, las preguntas formuladas y un cuadro completo de los resultados. En los círculos académicos y políticos más serios, se cuestiona por lo mismo la validez de estas encuestas, que semejan fantasmas sin cuerpos, pero tampoco es posible descartar de plano que pudieran estar produciendo fluctuaciones en una u otra dirección en la opinión pública, aunque no tengan las magnitudes que les atribuye el Gobierno.

Cualquier análisis de la situación política lleva a concluir, en fin, que la "estrategia del madrugador" es una estrategia viable, que sus ventajas para Pinochet son aparentes y que los costos en que habría que incurrir para materializarla son, hasta donde se percibe por el momento, perfectamente tolerables para el régimen.

### La Oposición y su Estrategia de un Tiempo para Todo

Mientras el candidato del régimen madrugara, la Oposición insiste en su estrategia de que "existe un tiempo para todo": un tiempo para las elecciones libres y un tiempo para el plebiscito; un tiempo para el pacto de gobernabilidad y uno para el programa de Gobierno; un tiempo para el "No" y un tiempo para el candidato.

El hecho, sin embargo, es que el tiempo pasa. Y que no pasa en vano. So-

bre todo para quienes no lo "controlan" a su favor y están sujetos, por lo mismo, a la necesidad de adaptarse a los ritmos que les define o impone quien maneja el calendario. La difundida sensación de que la Oposición va por lo general "a la cola" de los sucesos tiene su origen allí, en esa asimetría en el uso del "recurso" tiempo. Digámoslo así: cuando ya era inevitable aceptar que el año 89 estaba en el centro del escenario político, la Oposición aún actuaba como si el 89 fuese una mera ilusión. Perdía pues el tiempo. Luego, cuando se inauguró el tiempo de las inscripciones electorales, la Oposición, al menos sus sectores maximalistas de izquierda, titubearon y se embarcaron en una discusión metafísica sobre la "moralidad" del acto de inscribirse. Para terminar aceptando a la postre, como ocurrió con el PC recién ahora, tardíamente pues, que la inscripción era una necesidad si se quería enfrentar al candidato del régimen en el plano electoral.

Algo similar viene ocurriendo con la inscripción de los partidos de acuerdo a la estrecha y negativa legislación aprobada por el régimen. En vez de actuar oportunamente, con audacia y realismo, la Oposición se lo ha pasado discutiendo los deméritos de la ley -que eran evidentes desde el inicio- y las supuestas implicaciones de "ingreso al sistema" que acarrearía su empleo táctico para enfrentar al Gobierno en mejor pie. El resultado está a la vista: unos pocos partidos de Oposición se encuentran cumpliendo los trámites de inscripción, entre ellos el PDC; la Izquierda Unida ha terminado por desahuciar la idea de inscribir un "partido instrumental" y condena cualquier uso de la ley como una claudicación moral; un sector de partidos de centro e izquierda discute aún la posibilidad de crear un "partido por la democracia" y, en la derecha independiente, el Partido Nacional acaba de constituirse inicialmente, como partido regional, de acuerdo

a la nueva legislación.

Entre tanto, un tiempo valioso ha transcurrido y se ha ido. No todo ha sido, sin embargo, perder el tiempo.

### ¿Por fin, el Partido por la Democracia?

En efecto, socialistas (de Núñez), radicales, socialdemócratas, liberales y republicanos, y probablemente los humanistas también, parecen estar hoy más cerca de constituir en conjunto un Partido por la Democracia y han manifestado su voluntad de inscribirlo, manteniendo abierta la posibilidad para que otras fuerzas se incorporen al mismo. Los demócrata cristianos, cuya participación en un Partido tal podría haber producido un vuelco en el actual cuadro opositor, parecen haber decidido temporalmente por su autonomía, sin perjuicio de concertarse e incluso federarse más adelante con el nuevo Partido por la Democracia.

Resulta evidente para los observadores de la escena política nacional que de concretarse pronto la inscripción de este nuevo Partido, con una plataforma clara y rea-



lista de transición hacia la democracia, él podría atraer a un importante sector de la opinión pública que se halla desconcertada por la fragmentación opositora y por la escasa claridad de actuación del PDC, de cuya nueva directiva se esperaba, precisamente, una gestión coherente y eficaz en favor de la unidad de las fuerzas democráticas y su transformación en la alternativa real frente al Gobierno y su pretensión de imponer la continuación de Pinochet en el poder. No debe descartarse pues que aque-



## Cosa Pública

1. En círculos de derecha todavía se discute en torno de posibles nombres que pudieran ser considerados por las FF.AA. y del Orden al momento de nominar al candidato. Algunos nombres incluidos en la más reciente lista: Arturo Alessandri B., Fernando Léniz, Luis Mackenna, Fernando Monckeberg.

2. También en el anunciado Partido por la Democracia, que incluye desde liberales a socialistas, se barajan nombres para el cargo de Presidente: entre ellos, Aniceto Rodríguez, Eugenio Velasco, Felipe Herrera, Carlos Martínez Sotomayor.

3. En la derecha más próxima al régimen se libra una sorda pugna entre el PARENA y los Comités Cívicos. Estos últimos contarían con el apoyo oficioso y serían un instrumento para "disciplinar" a Renovación Nacional, especialmente a los sectores ex MUN que siguen a Allamand.

4. El giro del PC hacia posiciones comunes con las demás fuerzas de la Izquierda Unida significó un compromiso de éstas con el PC: un "no" al "partido instrumental" propuesto por el CIEL, donde los representantes de la IU quedaron así abruptamente descolocados.

tamente descolocados.

5. Al parecer los "tucanes" están volando bajo: el giro que han ido tomando las cosas en la Universidad de Chile habría terminado por desprestigiar completamente a los estrategas que llevaron a Federici a la Rectoría para "racionalizarla" a golpes. En efecto, el nuevo Rector-delegado se ha rodeado de un grupo de asesores que está integrado justamente por aquellos académicos que Federici marginó por completo de su gestión.

6. El juicio a Clodomiro Almeyda ha sido comentado con vergüenza intelectual incluso por personeros allegados al Gobierno. Esto de tratar a las ideas, aun si son marxistas, como un objeto de inquisición y de delito les parece una grave regresión al oscuranismo. La pregunta es cómo harán los miembros del Tribunal Constitucional para "salvar cara", especialmente aquellos que pasan por inteligentes, ponderados, académicos. Almeyda les ha puesto una vara alta de saltar con su dignidad personal y su trayectoria de hombre de ideas e ideales, que le han costado cárcel y destierro. ■

llo que la Democracia Cristiana no le podido hacer, lo pueda realizar ahora el nuevo Partido por la Democracia, al establecerse como polo dinámico de una plataforma que incluya desde nacionales hasta socialistas. De hecho, muchos perciben que tanto nacionales como socialistas parecen ser más sensibles a las urgencias del momento, y que encuentran a la postre menores resistencias internas y sus respectivos partidos para llegar a decisiones y aplicarlas. Otra cosa es que, en el momento, ambos partidos, al igual que los restantes del arco democrático, mantengan su ritmo cancano -propio de la estrategia del "tiempo para todo"- en relación con la formulación de una línea de acción común, que contemple una alianza por un "No" un pacto de Gobierno y la ubicación de una persona que pueda encarnar efectivamente el rechazo y perspectiva de encabezar una transición posible y realista.

En fin, es en torno al tiempo que se juega actualmente la política. Quien no entienda así quedará, seguramente, superado por los hechos; desplazado y mirando "desde atrás" como avanza la historia. ■

# La Razón de las Mayorías



Néstor Ortiz

Existen innumerables hipótesis para explicar la presunta fortaleza o debilidad de la Dictadura Militar, que ya por 14 años domina este país. Ni unas ni otras logran confirmarse: por una parte el Dictador no alcanza la adhesión de la mayoría y por la otra es evidente que el gobierno no ha sidoemplazado.

¿Falta de rigor en los análisis? No reo.

Es hora de hacernos cargo de que la orfandad razón ilustrada y la esperanza que sustentaba para derechas o izquierdas ha sido derrotada.

Estamos calatos, la esperanza y la ra-

zón que animó a Marx, Maritain o Smith ya no protegen de las incertidumbres de la historia.

Haga el esfuerzo de imaginar a un cristiano, un marxista y un chico -boy visitando las ollas comunes o los cesantes del PEM o POJH. Cada uno hablando de sus creencias con la seguridad propia de aquellos militantes de la década del 60.

Sin duda saldrían perplejos frente al elocuente silencio de los pobres. No faltaría el caradura que afirmara que la gente común o los pobres no entienden nada de nada, pero estoy convencido de que este feliz desastre de las "globales y ambiciosas ideas" se debe a una sabiduría popular que

le ha permitido avanzar en la edificación de una cultura sin solemnidades ni estridencias; sin embargo, más efectiva para alcanzar una razonable felicidad.

Para ellos, la "razón" de las "grandes ideas" ha sido mezquina y en cuyo nombre se han cometido los más grandes crímenes contra la humanidad. Digámoslo claro: la ética y la moral que buscó refugio en las grandes cosmovisiones es denunciada día a día en las poblaciones por hipócrita. Stalin, Reagan, Pol-Pot y Pinochet son los signos de su descomposición.

Los políticos no están ausentes de esta crisis. Resulta patético constatar la recurrencia de argumentos éticos para rechazar o deshacer opciones o consensos que viabilicen la derrota

de nuestro Mesías Local y su profeta Melnick.

Hablar de moral revolucionaria, o burguesa es seguir prostrados ante los altares que hemos dedicado a la "defensa de occidente" o las "democracias populares".

Los políticos debiéramos entender que la concreta y trágica realidad de las mayorías postergadas de este país es el único valor absoluto que puede fundar una ética razonable.

Al parecer, la reivindicación de los derechos cotidianos del oscurecido hombre corriente y en particular de los más pobres y marginados no ha estado presente a la hora de conversar y dialogar entre aquellos que postulan una salida política a la crisis nacional.

En este asunto no existen responsabilidades iguales para la derecha y la izquierda. Esta última tiene por vocación e identidad obligación de no acostumbrarse al dolor de los demás ni dejar paso a la tentación de una indignación de salón que, disfrazada de "convicciones ético-morales", dificulte los acuerdos posibles para una opción clara y viable que permita recuperar la democracia para Chile.

## IKTYS

### Un espacio de libertad

presenta



## RESIDENCIA EN LAS NUBES

Dirección: NISSIM SHARIM

Con

DELFINA GUZMAN  
MAITE FERNANDEZ  
GLORIA CANALES  
MARIEL BRAVO

NISSIM SHARIM  
JOSE SECAL  
CARLOS GENOVESSE  
HERNAN VALLEJO

TEATRO LA COMEDIA Merced 349  
Reservas al Fono: 391523

DE MIERCOLES A VIERNES 19.30 Hrs.  
Sábado única función 20:00 Hrs.

**BURLITZER**

CAFE-CONCERT

"El que sea valiente...  
Que me sigal!"

con: **CRISTIAN GARCIA-HUIDOBRO**

Jueves 21:30 HRS. \$800 EST. \$400  
Viernes 21:30 HRS. \$1.200  
Sábado 22 y 23:45 HRS. \$1.200

**JAZZ de trasnoche**

Roberto Lecaros presenta al

**"TALLER C"**

(Bop, Swing, Blues, Standards)

Viernes 24:00 Hrs. \$400

TODO LOS DIAS

**ALMUERZO EJECUTIVO**

Sergio Molina:

SI ADELANTA EL PLEBISCITO

## "El Gobierno Cavaría su propia Tumba"

*Votar por el NO para tener elecciones libres. Si no hay garantías no se puede participar. Hay una obstrucción deliberada de una salida democrática. La paciencia de la Iglesia tiene que ser inagotable. Estoy dispuesto a patrocinar el Partido por la Democracia. Estamos muy cerca de un acuerdo aceptable para todos.*

Victor Vaccaro



Sergio Molina se autodefine como un conciliador. Y ese es un atributo que en el Chile actual está dramáticamente devaluado. Tanto por los que desde el gobierno se dedican a cortar todos los puentes, como por sectores opositores que lo consideran un signo de debilidad o colaboración. Pero el ex ministro de Hacienda del Presidente Frei también es de los que cree que la fe mueve montañas.

El coordinador del Acuerdo Nacional que promovió el Cardenal Fresno y uno de los principales redactores de las Bases de Sustentación de un Régimen Democrático, estima que ambas iniciativas no fracasaron y están plenamente vigentes, pese al bloqueo de la primera por Pinochet y al estancamiento de la segunda por falta de un acuerdo político.

La continuidad natural de ambas iniciativas -dice- es la Campaña por Elecciones Libres. Y los hechos le dan la razón. En seis meses la propuesta lanzada por 14 personalidades, de cuyo Consejo Nacional Sergio Molina es el representante, ha prendido en todos los rincones del país. El

PC, que se oponía tenazmente, acaba de llamar a sus militantes a inscribirse en los registros electorales. Incluso fuerzas que no se definen de oposición están por las elecciones libres.

Pero los plazos se agotan y el plebiscito no sólo aparece como la fórmula inevitable, sino que desde el régimen se habla de adelantarlos. Por eso planteamos a Sergio Molina si esta circunstancia hace perder sentido a la campaña por elecciones libres.

-Lo más favorable para el país sería que hubiera ahora una modificación constitucional para una elección libre y abierta. Eso depende, ciertamente, de la voluntad del gobierno. Si no acepta, se consiguen elecciones libres votando NO, derrotando al candidato oficial en el plebiscito.

### Juez y Parte

*¿Ello representaría una derrota política para las Fuerzas Armadas?*

-Personalmente he insistido en que el plebiscito es altamente inconveniente por varias razones: porque se estima que un

plebiscito es manipulable; porque existe un mal recuerdo respecto a las consultas anteriores (78 y 80) y la gente no tiene confianza en este procedimiento para una elección presidencial. El plebiscito lleva necesariamente a las FF.AA. a comprometerse directamente en un acto electoral, más aún si el nombre propuesto es uno de sus miembros. ¿Cómo se convence al país que ellas van a ser garantes independientes cuando son juez y parte? Si gana el sí va a existir una alta tendencia a afirmar que hubo fraude. Si gana el no, va a haber una exacerbación de la animosidad en contra de las FF.AA. porque la civilidad considerará que las derrotó...

*¿Si esto no se entendiera y se impulsara el plebiscito (la campaña por elecciones libres pasaría a ser un movimiento cívico por el NO)?*

-Esa es una situación que no hemos discutido internamente y sobre la cual no me podría pronunciar representando al conjunto del Consejo. En mi opinión personal, si se insiste en el plebiscito, la única manera de obtener el objetivo que nos propusimos es votar que NO, para tener elecciones libres después.

*¿Para una situación como esa el movimiento por elecciones libres y la partidos podrían mantener estructura distintas?*

-Personalmente creo que llegado el momento habría que revisarlo todo y ver la forma más conveniente de enfrentar esa situación. Es posible que sea conveniente fusionarse y haya una sola campaña. Ello dependerá también de que haya una alternativa política.

*¿En qué condiciones sería imposible la participación de la oposición en cualquier consulta electoral?*

-Nosotros estamos propiciando la participación en un acto electoral con un mínimo de garantías, como lo planteó la propia Iglesia en la Conferencia Episcopal última. Si no se dan esas garantías no se puede participar. Esto es de la mayor trascendencia desde el punto de vista de la responsabilidad del gobierno en cuanto al futuro del país.

*¿No coincide esto con la reglamentación del artículo octavo que la Conferencia Episcopal acaba de condenar como una forma de obstruir una salida democrática?*

-Es una obstrucción deliberada de la salida democrática. Es tan evidente la inconveniencia de esa legislación, que incluso los medios adeptos al gobierno la han criticado. Es la suma de estos hechos lo que obliga al gobierno a meditar su responsabilidad. Ambos hechos son muy negativos

ra que le dan argumentos a aquellos que dicen que nada tiene arreglo, que el gobierno no puede hacer lo que quiere por la fuerza y en consecuencia ningún acto electoral va a ser limpio. Esto es extremadamente grave, porque el próximo acto electoral debe ser reconocido por todos en su legitimidad. Si no es así, entramos en un conflicto interminable.

## Ataques Groseros

*¿Cuál es su reacción ante las descalificaciones que le ha dedicado el gobierno a los coordinadores del Movimiento por Elecciones Libres a raíz de su reciente gira europea?*

-Estos ataques han sido groseros e injuriosos. Me da casi vergüenza por los atacantes, porque demuestran una pequeñez de espíritu, una mezquindad, de parte de algunos que ocupan cargos en el gobierno. Lo que nosotros hicimos fue muy claro. El gobierno está empeñado en prolongarse a través de un plebiscito. Nosotros hemos planteado que el procedimiento es inconveniente y queremos elecciones abiertas y limpias. No estamos calumniando ni diciendo nada que no se reconozca públicamente. Es un asunto de información necesaria en el mundo actual:

*¿Le parece legítimo reclamar apoyo financiero para contrarrestar los obstáculos que pone el régimen y garantizar la soberanía popular?*

-Personalmente pienso que debería haber una libertad de recibir apoyo financiero conocido, transparente respecto a las fuentes, la cantidad, los propósitos. El apoyo financiero del gobierno viene del presupuesto, eso lo sabemos, aunque no conocemos cuánto se gasta. Se dice también: "están adscritos a ideologías internacionales". La inmensa mayoría de los partidos políticos del mundo pertenecen a distintas agrupaciones internacionales: liberales, democristianos, conservadores, socialdemócratas, socialistas, etc., y a nadie le parece extraño que esto sea así. El mundo es cada día más interdependiente, lo que es muy distinto a ser dependiente. Los problemas nacionales los tenemos que resolver los chilenos y así lo vamos a hacer. En último término el apoyo exterior es cuestión adjetiva.

## Respuesta Negativa

*El Cardenal Fresno acaba de hacer un nuevo llamado al entendimiento y la respuesta ha sido nuevamente negativa. ¿Tiene sentido que la Iglesia insistiera en la mediación?*



-Creo que la Iglesia debe insistir siempre, porque tiene la mayor audiencia y autoridad moral en este país. Su compromiso y responsabilidad es que las soluciones sean pacíficas, porque la Iglesia busca la reconciliación y no el conflicto. En ese sentido su paciencia tiene que ser inagotable, e insistir una y otra vez por el bien de Chile.

*¿No habrá llegado el momento en que la Iglesia tome partido junto a los demócratas?*

-Ese tema es de la exclusiva competencia de la autoridad eclesiástica. Pero, ciertamente, los intentos de reconciliación han tropezado con una negativa sistemática del gobierno. Este es un problema de meditación de la Iglesia y sus autoridades para decidir qué actitud tomar. Lo que sí creo es que de ninguna manera puede renunciar la Iglesia a su compromiso moral con Chile, porque es un baluarte, una defensa en que todos confiamos y que el gobierno en algún momento tendrá que oír.

## Fraude

*¿Tienen base los anuncios de que se adelantará el plebiscito?*

-Adelantar el plebiscito a momentos en que no haya habido una amplia oportunidad de inscripción electoral es un fraude. Si se pretendiera usar ese procedimiento para sacar ventajas, el gobierno estaría cavando su propia tumba, estaría dando origen al peor de los conflictos sociales y políticos que pudiera haber en Chile. Creo que los miembros de la Junta tienen el suficiente patriotismo y han comprendido su palabra de que no puede haber un plebiscito si no hay un contingente electoral que sea suficientemente representativo del universo potencial de votantes. Creo que eso no va a ocurrir, más aún si se percibe por la opinión pública que con el adelanto se pretendiera evitar los efectos negativos de una situación económica adversa. Ese sería un fraude evidente al cual no creo que se prestarían los miembros de la Junta.

*¿La constitución del partido por la democracia es una respuesta adecuada en las actuales circunstancias?*

-Sería una buena condición, porque estaría anticipando una voluntad de diversos partidos políticos de ponerse de acuerdo para ser gobierno en el futuro o por lo menos para crear las bases de gobernabilidad.

*¿Está primero un partido instrumental para derrotar electoralmente al régimen o un acuerdo de gobierno?*

-Me inclino por el partido instrumental, que no es ideológico ni va a perdurar, pero que debe tener un mínimo de base común que demuestre que verdaderamente hay acuerdos esenciales. Los que estén por asumirse entran a ese partido y adquieren un compromiso de gobernabilidad. A ese partido no puede exigírsele que tenga un programa de gobierno ahora para constituirse. Sería una exigencia que lo haría imposible. El propósito de este partido es unir a distintas fuerzas para enfrentar la próxima campaña electoral.

*¿Considera que en ese partido debería estar la DC?*

-Yo preferiría que estuviera si se dan esas condiciones, que coinciden con lo planteado por el presidente del PDC.

## Estamos Cerca

*¿Dificulta o favorece una salida la premura que ha planteado el PS-Nañes para alcanzar ese objetivo?*

-Creo que ya hay bastantes elementos para decidir. Y ha llegado el momento de hacerlo. Es urgente. Lo más importante es que de aquí surja un espectro político lo



más amplio posible. Hay que encontrar soluciones comunes. Francamente creo que se está muy cerca de una fórmula aceptable para todos. Creo que no se está renunciando a ningún principio. Los planteamientos de Núñez son razonables, como también lo son los de Patricio Aylwin, en cuanto a tener una base de sustentación común. No son excluyentes esas posturas y se pueden concordar.

*Mientras esto se resuelve se habla de inscribir el partido por la democracia, ¿es cierto que hay varias personalidades de la DC dispuestas a patrocinarlo con sus firmas?*

-En mi caso es efectivo, siempre y cuando forme parte de un acuerdo general. Si hay contradicción se pierde el efecto que se quiere buscar. Yo no me inscribiría en un partido en contradicción con el resto. No creo que el propósito sea crear problemas internos en el PDC. Lo fundamental es que cuanto antes se busque ese acuerdo general. Logrado esto no tengo ningún inconveniente en firmar por un partido por la democracia sin dejar de ser demócrata cristiano.

*¿La base posible de un gobierno democrático sería de centroderecha, de unidad nacional o centrozquierda?*

-Me gustaría que fuera amplio, que hubiera más unidad nacional porque el próximo gobierno tiene que conciliar las demandas sociales y las necesidades de un país que crezca, con un desarrollo dinámico, moderno. Eso requiere la confianza de trabajadores y empresarios. Todo lo sectorial o grupal va a tender a excluir y poner desconfiados a otros grupos. La preocupación por los más débiles debe ser la característica principal del futuro gobierno democrático. No hay salida nacional sin una participación activa de los trabajadores. Para ello deben tener una representación muy distinta a la actual en la solución de los problemas nacionales, terminando con la arbitrariedad y el desequilibrio que hoy existen en las relaciones laborales. Creo que si no hay concertación social no hay solución para los problemas económicos del futuro. En ello los trabajadores juegan un papel primordial.

*Desde el punto de vista político ¿cree que la Izquierda Unida está contribuyendo con sus posturas a favorecer el entendimiento?*

-La retórica usada por la IU y por algunos de sus representantes me parece que no ayuda. Otro cuento es que ellos no participan. Creo que deben participar en la vida ciudadana y frente a un gobierno democrático, preocupado por los débiles y por la justicia para los trabajadores, sus

posiciones deberían cambiar.

*Si usted fuera llamado a ejercer el liderazgo que se requiere para la salida democrática ¿estaría dispuesto?*

-Yo creo que nadie se podría negar. Lo importante es que la gente no se equivoque al buscar a esa persona. Si hay una

coincidencia en mi nombre yo lo haría, con gusto y con el máximo de mis capacidades. Pero pueden haber otros más competentes que yo o más adecuados para el momento. Por lo tanto yo no trabajo por eso. Trabajo para que se busque la mejor salida para Chile. ■

## El Kiosco

## por el Giotto

Hola, doctor, ¿en qué anda?

Vine a La Moneda, a enyesar al general.

¿Por qué? ¿Qué le pasó?

Se volvió a zafar una mano.

Zafado el hombre, ¿ah?

Es que se la doblaron dos veces en solo dos semanas.

¿Ah, sí? ¿Y dónde?

Primero en la Universidad de Chile y ahora en el IPE.

Eso le pasa por no tener un buen juego de muñeca.

¿Que ni diga decir eso!

En todo caso, algo sacámos en limpio de este asunto.

¿Qué cosa?

Que no tenía la mano tan dura como se andaba cachiporreando.

Ahmén.



# Ninguna Prisión Alcanza...

**Manuel Bustos, Arturo Martínez y Molsés Labraña ratifican, desde la cárcel, su voluntad de lucha.**

Por encima de la prisión injusta - pero no inesperada - y de la campaña de amenazas que los afecta, Manuel Bustos y Arturo Martínez tenían, hacia fines de semana, un triple motivo para sentirse satisfechos. En primer término, lograron que Gendarmería acogiese la solicitud de traslado al anexo-cárcel Capuchinos, donde su seguridad personal está relativamente más garantizada, y donde quedaron junto al tercer encausado, el dirigente minero Moisés Labraña. En segunda, la modificación a la encartación de reo dispuesta por la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones, en el sentido de que quedan procesados "por inducción a la huelga, al paro y a la interrupción de los servicios públicos", y no por el absurdo cargo de ser responsables de los muertos y heridos de la jornada del 7 de octubre, demuestra que "en este país se desconoce y se atropella un derecho universalmente reconocido, como el derecho a huelga", (Martínez) y que "éste es un régimen mediocre, insensible ante la legítima demanda de los trabajadores" (Bustos). En lo demás, el incesante desfile solidario proveniente del movimiento sindical, y de dirigentes políticos, les indica que el precio de este nuevo "canazo", está suficientemente compensado.



Manuel Bustos, Presidente del CNT

Para ellos, la cárcel no es una experiencia novedosa. Sin embargo, afirman que no los arredra. Martínez: "en lo personal, estar preso me resulta duro. Cada día en prisión es como un día perdido. Lo peor que le puede pasar a una persona es que le quiten la libertad. No obstante, estoy dispuesto a pagar el costo, si sirve para que salgamos más pronto hacia la democracia". Labraña: "Estábamos conscientes, cuando convocamos al paro, que podíamos caer presos. Pero también sabíamos que peleábamos por un derecho y que saldremos de aquí con una 'marraqueta', es decir con la convicción de haber hecho un importante aporte a la lucha por la democratización del país". Bustos: "Cada carcelazo es más duro que el anterior -para mí, este es el quinto- pero los dirigentes sindicales debemos estar preparados para asumirlo. Yo, por lo menos, tengo el privilegio de estar preso. Hay otros compañeros, como Tucapel Jiménez, que ya no están entre nosotros". Sobre la intensa campaña de amenazas en su contra, dijo: "me han amenazado muchísimas veces. No le doy importancia pues esas amenazas provienen de hombres mediocres e incapaces, que no se atreven a dar la cara. En cambio, los trabajadores la damos. Estamos en una lucha limpia. Sabemos que tenemos a nuestro lado la razón, la moral y la verdad, lo que jamás tendrán esos cobardes que amenazan en forma anónima".

**¿Y cuál es el balance del paro del 7 de octubre? ¿qué hará el movimiento sindical?**

Arturo Martínez: "La convocatoria al paro del 7 de octubre fue un paso más de una larga lucha. Una lucha que no se agota en una huelga, cualquiera haya sido su resultado. Nos guste o no, tenemos que seguir. Cuando los trabajadores vemos que hay falta de conducción, sabemos que tenemos que asumirla. En la reunión del 9 de agosto acordamos retomar la movilización social. Lo haremos hasta que se nos escuche, o hasta que seamos capaces de parar este país, pero no por unas horas, sino en forma prolongada. Junto a ello, presionaremos a los dirigentes políticos para que dejen de lado lo secundario, y sean capaces de interpretar el drama real de



Arturo Martínez, 7 veces encarcelado por defender a los Trabajadores

nuestro pueblo. Por cierto, nos interesa que haya programa o candidato. Pero decimos que lo urgente, el problema principal, es la dictadura".

Había, todavía, otras razones para que los encarcelados dirigentes sindicales se mostraran satisfechos.

Asumiendo el relevo, en lo que a movilización social se refiere, la Asamblea de la Cívidad, de la que el Comando Nacional de Trabajadores forma parte, convocó a una concentración masiva para el próximo 19 de noviembre, en el parque O'Higgins.

Supieron también de la conformación de un comité de amplio espectro político y social, que resolvió unir "voces y esfuerzos" para demandar la inmediata libertad de Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña, los que "han sido víctimas de una injusticia intolerable al ser encarcelados por haber ejercido el derecho a huelga que toda legislación internacional consagra y protege". La declaración pública del comité añade: "nos comprometemos a no descansar hasta obtener que el gobierno se desista de este requerimiento que tanto repudio nacional e internacional ha merecido".

El comité está presidido por Fernando Castillo Velasco y lo integran 50 dirigentes políticos y sociales, entre los cuales están Carmen y Eduardo Frei, Ana González, Hernán Vodanovic, Mariano Puga, Aniceto Rodríguez, Radomiro Tomic, Alejandro Hales, Percival Cowley, Juan Luis González, Erich Schnake, Mireya Baltra, Manuel Sanhueza, Nemesio Antúnez y María Paz Santibáñez, entre otros (F.H.)

MIREYA BALTRA Y ARTURO SÁEZ (PS - NUÑEZ)

# Mobilización social y política militar

Alvaro Briones

**Mireya Baltra:** "No nos vamos a embarcar en el festival electoral".

**Arturo Sáez:** "Que el pueblo culde su trabajo no lo hace pinochetista".

**Mireya Baltra:** "La inscripción en los registros electorales es un paso táctico".

**Arturo Sáez:** "Para nosotros es un elemento inherente a la sociedad socialista".

**Mireya Baltra:** "Un partido revolucionario debe tener una política militar".



El tema de la movilización social ha estado presente en el análisis y en la práctica de la oposición desde que ésta saltó a la calle y a la opinión pública en 1983. Cuan efectiva es realmente o si tiene o carece de una orientación política definida son temas que, desde entonces, han estado permanentemente presentes en el debate opositor. La discusión ha llegado finalmente a un punto en que, como casi todas las operaciones que a partir de este momento desarrolle la oposición, debe tener un pronto desenlace.

Para contribuir con nuestro modesto granito de arena, decidimos poner "frente a frente" a dos que tienen mucho que decir y mucho que aportar al tema. Mireya Baltra, ex diputada por Santiago en representación

del Partido Comunista, ex dirigente sindical de los suplementeros y ex ministro del Trabajo es, sin duda, una persona más que calificada para opinar. También lo es Arturo Sáez, sociólogo y miembro de la Comisión Política del Partido Socialista que encabeza Ricardo Núñez, en donde ocupa el cargo de Coordinador de Frente de Masas.

Artículo 8° mediante no es mucho más lo que podemos decir sobre ellos, lo que por otra parte pudiera salir sobrando por sus dichos los reconoceréis.

## Condiciones Objetivas y Estados de Animo

**Arturo Sáez:** Quisiera partir con la contingencia, porque creo que en estos días han ocurrido tres situaciones impor-

tales, algunas positivas y otras negativas. En primer lugar la renuncia del rector Federici, que muestra el tipo de movilización que los socialistas creemos que es posible desarrollar, en el Chile de hoy, como una barrera a los intentos comunistas de Pinochet. En segundo lugar, la decisión comunista de inscribirse en los registros electorales: creo que la movilización masiva en ese sentido llevó a los comunistas a cambiar su posición sobre el tema. Y tercero, un hecho negativo: dentro de los esfuerzos continuistas del régimen, la imposición de una ley que regula la aplicación del Artículo 8° de la Constitución.

Estos hechos constituyen una pequeña síntesis de lo que ha sido la movilización social, con aspectos positivos y negativos. Si recordamos las expectativas que nos hacíamos el año 83 en relación a la movilización, considerándola el elemento en torno al cual se iba a producir el fin de la dictadura, debemos reconocer que carecía del instrumento político adecuado para integrar movilización y proyecto. Hoy día se ha avanzado en el seno de la oposición en torno a este problema y podemos decir que la campaña por las elecciones libres, articulada consistentemente con la movilización, puede ser un paso positivo en el camino de poner fin a la dictadura de Pinochet.

**Mireya Baltra:** Pienso que la movilización social, entendida en su más amplio sentido, cruza toda la vida de los chilenos. Los esfuerzos de la oposición han estado encaminados a expresar su repudio al régimen, sus ansias de libertad, a través de este instrumento, insustituible para un pueblo digno que lucha por su libertad.

Pienso que la huelga del 7 de octubre demostró lo latente que está en el pueblo este sentimiento opositor. Yo mido esa huelga por un fenómeno que quiero destacar: ese mediodía se inclinó la balanza cuando los transportistas, el comercio los pequeños empresarios favorecieron el movimiento. Eso nos demuestra que existen condiciones subjetivas y objetivas para que el movimiento sindical asuma la práctica conducción de la lucha por los derechos democráticos generales de nuestro pueblo.



Otro problema es la inscripción electoral del partido. Hemos dicho claramente: no nos vamos a embarcar en el festival electoral. Nos interesa estar junto al pueblo, luchar por sus problemas más urgentes: en las ollas comunes de las poblaciones, con los cesantes, con toda la gran masa que sufre la humillación a que la ha condenado este régimen. Y también por elecciones libres, pero verdaderamente libres, o sea fuera del marco de la institucionalidad del régimen.

**Arturo Sáez:** Perdona que te interrumpa, pero creo que es bueno que seamos capaces de mirar con mucha franqueza la situación del movimiento social. Hacer una apelación de lucha a los trabajadores, sin considerar sus condiciones actuales de organización y sus estados de ánimo puede llevar a plantearnos expectativas que después, al no cumplirse, generan frustraciones.

La verdad es que deberíamos entender que la movilización social requiere de una condición previa que es la de mejorar sustantivamente los niveles de organización: debido a la misma dictadura, sólo un 10% de la fuerza de trabajo está sindicalizada. Si miramos los procesos de negociación colectiva: durante el año 84-85 -que es el último para el que tengo información- hubo 1.120, el año 82-83 hubo 727 y el año 79-80, que fue el primero en que se permitió negociación, aproximadamente 2.200. Por otra parte, si vemos la capacidad de movilización en términos estrictamente reivindicativos, podemos observar que las huelgas habidas -y la huelga es la manifestación no sólo de una voluntad de confrontar intereses con el sector empresa-

rial, sino también con el régimen- dan cuenta también de una situación dramática: el año 79-80 hubo 68 huelgas, el año 80-81 hubo 67, el 81-82 hubo 40, el 82-83 hubo 20, el 83-84 hubo 53 y el 84-85 hubo sólo 29. ¿Qué quiero decir con esto?: que no hay una correlación directa entre el ánimo de rechazo a la dictadura y la voluntad de cambio con los niveles organizativos.

En una encuesta reciente, realizada por una institución académica, se revela que el 89% de la gente está dispuesta a votar, pero que sólo un 21% está dispuesta a arriesgar el empleo para sacar a Pinochet. Esa es una verdad del porte de la cordillera y los partidos populares, como nosotros los socialistas, debemos respetar las condiciones objetivas y la voluntad de la gente. Porque cuando hay una tasa de cesantía como la que hay, cuando existen condiciones que ponen en peligro la estabilidad laboral o la tranquilidad del hogar, debemos crear condiciones de movilización que sean del menor riesgo y de la mayor efectividad. Por otra parte creemos que es legítima la actitud de ese 79% que no está dispuesto a arriesgar su trabajo para echar a Pinochet, porque los dramas de todos los días -la falta de trabajo, la miseria- hacen que el pueblo tenga que cuidar su trabajo y eso no lo hace pinochetista ni lo convierte en neutral en relación a la movilización social.

**Mireya Baltra:** Las condiciones objetivas que tú señalas pueden ser cambiadas cuando el factor subjetivo asume un papel preponderante, un papel de conducción. Yo no digo que no haya temor a perder el trabajo, pero el estado de ánimo general de este pueblo es romper con la situación actual, "echar a Pinochet" en su lenguaje sencillo. Yo veo un estado de ánimo favorable a la movilización social de millones de personas.

En este marco nosotros decimos que la inscripción en los registros electorales es un paso táctico que abre la posibilidad de la concertación y la lucha, que desbroza el camino, pero no vemos en esa inscripción lo substancial para la movilización.

### ¿Para qué está disponible el Pueblo?

**Arturo Sáez:** Déjame decirte, primero, que nuestra concepción del socialismo es tal que estima que los derechos ciudadanos no son un mero "paso táctico". Para nosotros es un elemento inherente a la sociedad socialista el que puedan coexistir la construcción de una sociedad más justa con la pluralidad, la elección periódica de autoridades, en fin, con la demo-



cracia como sistema político.

En segundo lugar, debo insistir en que hay cosas para las cuales nuestro pueblo está disponible y otras para las que no lo está. Por eso a mí me gustaría ver reflejada en un plano nacional la unidad que se vio en la Universidad, con una movilización igualmente concertada en torno a un objetivo claro y concreto: la salida de Pinochet. ¿Por qué camino? por aquél que, como estamos en dictadura y no en democracia, nos ha ido imponiendo el régimen, pero que a su vez se puede convertir en su propia trampa: la de enfrentar un escrutinio popular los próximos meses. Esta tarea de las mayorías y que integra a los más diversos intereses de la ciudadanía, tiene ciertos límites. Uno de ellos es que los instrumentos de la violencia que Pinochet ha introducido en la política chilena no tengan una respuesta semejante de parte de nosotros; porque nosotros no podemos oponer al acto terrorista de la dictadura un acto terrorista "libertario" o "democrático". Eso genera confusión...

**Mireya Baltra:** Déjame hacerte una pregunta: ¿tú crees, sinceramente, que bajo las condiciones de esta dictadura va a haber en Chile elecciones verdaderamente libres?

**Arturo Sáez:** Luchamos por eso. Los trabajadores luchan por muchas aspiraciones de las que no hay seguridad de que se vayan a cumplir en la práctica. En la política la fuerza social es muy importante y en nuestro caso debe demostrarse -para que se cumpla la aspiración a elecciones libres- en un inscripción masiva, evitando el fraude en los registros electorales, constituyendo comités en los barrios, sindica-



rumpa, pero yo no me refiero a esa violencia sino a hechos como el secuestro del coronel Carreño, que introducen una cuña en la movilización y generan desconcierto y desconfianza. Y no lo digo yo, lo dijo el CNT cuando afirmó que esperaba que el coronel fuera liberado y cuando estuvo a punto de suspender el paro del día 7 por el mismo hecho...

**Mireya Baltra:** Mira, a mí me gustaría oír todas las voces que se han alzado por el coronel Carreño alzadas ahora por la desaparición de cinco jóvenes. Todo el clima de violencia que vive nuestro país lo generó el golpe de Estado de 1973. Como que nos olvidamos de los 30 mil muertos. Y hay partidos que levantan más la voz en contra de la violencia que el pueblo genera para responder a la violencia que ha generado el fascismo desde su instalación en el poder. Ustedes concretamente, han dicho que se oponen a la violencia "venga de donde venga", pero no señalan quién inició la violencia y quién militarizó la política en este país. Y la militarizó el gobierno militar, que incorporó la represión permanente para mantenerse en el poder...

### La Violencia

**Arturo Sáez:** Mireya, la violencia la puso el régimen y mucho antes la extrema derecha. El asesinato del general Schneider inició un periodo de violencia de la extrema derecha que culminó el año 73 y se prolongó e institucionalizó durante estos años. Ahora bien, no desde el punto de vista ético -a pesar de que yo lo considero muy importante- sino estrictamente político, entrar al terreno militar es entrar al terreno que más favorece a la dictadura porque es el suyo; en cambio el debate político, la organización ciudadana, la movilización en torno de las reivindicaciones sociales son los terrenos en que Pinochet pierde.

**Mireya Baltra:** Bueno, nosotros somos un partido revolucionario y asumimos una política militar tomando en consideración la experiencia del gobierno de la Unidad Popular. No fuimos capaces de defender al gobierno de la contrarrevolución financiada por el Pentágono y la CIA. Un partido revolucionario, por eso, debe tener una política militar y la correlación de fuerzas es ahora, para nosotros, una correlación de fuerzas político-militar. Nosotros desarrollamos la línea de la rebelión popular de masas a partir del carácter fascista de la dictadura. Y la desarrollamos a partir de 1980, frente a una Constitución que "institucionalizó" al régimen en la



tos, universidades, etc. para denunciar los intentos de fraude, constituyendo un centro democrático que utilice las más modernas técnicas de computación con el mismo objetivo...

**Mireya Baltra:** Quiero retomar algunas cosas que tú has planteado. Sobre las expectativas que crean frustración: yo creo que en el pueblo genera frustración la ilusión de que es posible que haya elecciones libres bajo esta dictadura. ¿Puede haber elecciones libres bajo el imperio del Artículo 8º que es una pieza más en la maquinaria de la Constitución fascista?

Yo parto de hechos concretos. Recorri Santiago el 7 de octubre...

**Arturo Sáez:** Yo no pude porque me detuvieron al mediodía...

**Mireya Baltra:** ... y donde no hubo fuerza policial no hubo enfrentamiento. Pero cuando hubo fuerza policial enfrentando a la gente, la gente se defendió como su propia experiencia ha ido enseñándole a lo largo de estos años. O sea: se puede estar por lo pacífico -y nosotros estamos por lo pacífico- pero el problema es que lo pacífico no lo maneja nuestra voluntad sino la voluntad de quien tiene el monopolio de todos los medios de represión en Chile. Una marcha que va por la calle, pacífica, se transforma al minuto en un enfrentamiento porque la gente responde a la represión...

**Arturo Sáez:** Perdona que te inte-

perspectiva de eternizarse. Lo militar no debe ser una palabra que asuste, debe ser objeto de análisis científico y ojalá todas las fuerzas políticas opositoras la tuvieran. Con una política militar, cualquier que sea la salida que se dé este país va a estar empujada por la decisión de los militares consecuentes, de los que están dispuestos a entregar su vida por la libertad. ■



**LA SECRETA  
OBSCENIDAD  
DE CADA DIA**

de MARCO ANTONIO DE LA PARRA

JULIO JUNG JOSÉ MIGUEL SOZA

MARIA ELENA DUVALCHELLE

ANABELLA CORTIJO TOSAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones  
Los Leones 238 Fono: 2311099

AMENAZAS DE MUERTE:

## Los Artistas en la mira

A contar de esta fecha: 30 de octubre de 1987, los siguientes testafierros del marxismo internacional tienen un mes de plazo para hacer abandono del país". Así comienza el comunicado enviado por el Comando 135 - Área Cultural - Acción Pacificadora "Trizano" a 78 destacados actores y dramaturgos, entre los que figuran: Ana González, Delfina Guzmán, Nissim Sharim, Juan Radrigán, Julio Jung y Gregory Cohen. La sanción en caso de incumplimiento es la eliminación simbolizada por una cabeza en un marco de tiro al blanco y un cuerpo desplomado.

Esta situación, calificada de "odiosa

secuencia persecutoria, no sólo al teatro, sino virtualmente a todas las expresiones de la cultura", por la Comisión de Derechos Humanos del Sindicato de Actores (SIDARTE), fue denunciada en una conferencia de prensa a la que asistieron representantes de medios de comunicación del país e internacionales.

Edgardo Bruna, actual presidente de SIDARTE, resumió las acciones emprendidas para hacer frente a esta situación que calificó de "gravísima": envío de cartas a los agregados culturales de todos los países a fin de que informen a sus gobiernos; comunicaciones al Relator Volio, a la Organización de Estados Americanos, a la

Federación de Actores de Londres, a la BLADA, que agrupa a los artistas latinoamericanos, y a la UNESCO, que se reunirá esta semana.

Además, la directiva de SIDARTE presentó un Recurso de Protección en nombre de los artistas afectados, el que es patrocinado por un grupo de prestigiosos abogados y solicitó entrevistas con el presidente de la Corte Suprema y el Pleno de ese Tribunal, con el Cardenal Fresno y el Comité Permanente de la Conferencia Episcopal.

El Sindicato de Actores ha convocado para hoy lunes a una asamblea en el Teatro El Ángel, a las 19,30 horas, a fin de evaluar la situación y tomar otros acuerdos. Entretanto, ha recibido el apoyo de la Fundación Missio, a la cual pertenecen el actor Juan Cuevas y el Grupo "Q", ambos amenazados; de los estudiantes de teatro, de la Asociación de Pintores y Escultores de Chile (APECH) y de la Sociedad de Escritores (SECH):

### Operación Plebiscito

El dramaturgo Juan Radrigán señaló: "Esto no es una cosa aislada, porque el plebiscito ha sido presentado como una campaña de guerra y entonces esto está involucrado en esa campaña. En cuanto a mí, seguiré escribiendo, más y más. Si antes escribía 6 horas, ahora trabajaré 8 o 12. Esto va a provocar una mayor unidad en los diversos sectores del arte".

Nissim Sharim, por su parte, fue enfático: "Lo que es innegable es que la estimulación que se recibe de parte de las autoridades no es precisamente una estimulación que inhiba este tipo de situaciones, sino que al revés, las activa. A las autoridades hay que exigirles que en lugar de estimular esto indirectamente, lo frenen, lo inhiban y lo sancionen, porque esa gente son delincuentes y no la gente que tiene un pensamiento independiente y crítico".

Por su parte, el abogado jefe de la Comisión de Derechos Humanos, Carlos López, destacó que en las amenazas y amedrentamientos existe una intención dirigida hacia los sectores intelectuales, entre los cuales están los artistas, porque muchas de esas denuncias han sido recibidas por alumnos y profesores de la Universidad". López recordó lo ocurrido antes de los dos "simulacros electorales" (1978-1980): "siempre, previo a eso, ha habido situaciones muy dramáticas que han acentuado el estado de terror en que vive el país y yo pienso que eso influye negativamente en los posibles electores". ■

COMANDO "135".- AREA CULTURAL.  
ACCION PACIFICADORA "TRIZANO".

A contar de esta fecha: 30 de Octubre de 1987, los siguientes testafierros del marxismo internacional tienen un mes de plazo para hacer abandono del país.

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Ana González.      | Harís González. (A).    |
| Héctor Echeverría. | Gabriele Medina.        |
| Delfina Guzmán.    | Blomf Reyelman.         |
| Glória González.   | Coco Rudolphy. (R).     |
| María Inguiera.    | María de la Luz Mariño. |

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Nissim Sharim.        | Luís Vera.              |
| Juan Radrigán.        | Anibal Reyes. (R).      |
| Julio Jung. (R).      | Fernando Gallardo. (R). |
| Edgardo Bruna.        | Luís Alarcón.           |
| Gregory Cohen.        | Juan Cuevas.            |
| Castro Hess.          | Hugo Medina. (R).       |
| María de la Pura.     | César Hunter. (R).      |
| Oscar Hernández. (R). |                         |

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Grupo El Ciseo. | Grupo El Telón.       |
| Grupo El Nivel. | Grupo Contacto. (R).  |
| Grupo "Q".      | Grupo Teniente Bello. |

Por un arte y una cultura libres de contaminaciones foráneas.



COMANDO "135".- AREA CULTURAL.

La menor mención de este aviso a cualquier de los medios de comunicación existentes será duramente castigada.

INEFICIENCIA DEL REGIMEN

# La Inflación Desbocada



Javiere Jiménez

**E**l Gobierno ha fracasado en su intento por controlar la inflación. El 2,4% de Variación del IPC del mes de Octubre es una clara demostración de la ineficacia con que se ha manejado el asunto. Pese a que los controles se han orientado vía contracción monetaria, frenando el crecimiento y el consumo. La pérdida de liquidez de la economía chilena asciende a unos 20 millones de Unidades de Fomento entre enero y septiembre, y los empresarios se quejan de las caídas en las ventas, que nadie compra nada y que así la cosa no puede seguir. Los trabajadores tienen otro tipo de quejas, más urgentes de satisfacer. Simplemente a unos les alcanza a medias para comer, a otros, ni siquiera para eso.

Para darse cuenta de la magnitud del problema inflacionario, hay que destacar que sólo los alimentos han aumentado entre enero y octubre un 23,2%. En dicho período el alza promedio de todos los demás productos suma sólo un 18,8%.

Es fácil deducir entonces quién está pagando el costo de las alzas y a qué precio. Son los trabajadores, los cesantes, los más pobres, pero también grandes conglomerados de sectores medios, profesionales y técnicos los cuales trabajan para pagar cuentas y alimentos.

Las explicaciones oficiales respecto a la inflación no se han caracterizado por su versatilidad. Siempre son razones estacionales y la culpa la tienen, inevitablemente, un par de productos. Para octubre, los grandes culpables oficiales son las cebollas y las papas. Dos alimentos que, al igual que el pan y antiguamente los porotos, no podían faltar en la mesa de los más pobres. Hoy, objetivamente, son prohibitivos para muchos sectores del país.

Aun cuando los miembros del equipo

económico se niegan a aceptar que pudiera existir especulación, una fuente reconoció a CAUCE que efectivamente se está especulando. Dio dos ejemplos que todas las dueñas de casa han comprobado. Las papas y los limones. Los tubérculos se pueden encontrar en vegas, ferias, mercados y supermercados. Sin embargo, su precio llegó a sobrepasar los \$160 por kilo. Algo parecido sucede con los limones. Cien pesos el kilo y están por grandes cantidades. Pero, en aras del dios-mercado, el régimen no da su brazo a torcer y espera que todo se regule por sí solo, sin tocar los precios, dejando hacer y calificando casi como una blasfemia el que se pueda pretender un poco más de control.

El cuadro de la economía chilena es -por decir lo menos- confuso. Mientras todo el mundo (esto es literal) espera una nueva recesión en los Estados Unidos, aquí el gobierno espera tranquilo los acontecimientos. Sólo hubo un alto funcionario que se atrevió a hablar claramente del tema, Alvaro Vial, director del Instituto Nacional de Estadísticas.

Vial reconoció, primero, lo alto del nivel inflacionario existente y planteó que está influyendo por el cambio e inestabilidad que ha tenido el dólar frente a las monedas duras de los países industrializados, lo que repercutirá en aumentos de precios en aquellos bienes que se compran a Japón, Alemania y otras naciones europeas. Así, luego de vaticinar a inicios del año que 1987 terminaría con una inflación del 10%, hoy confiesa que ésta podrá llegar al 20%. Cálculo conservador si se observa la tendencia y lo acumulado: 18,8%. Y mantiene su optimismo con respecto a 1988, comprometiéndose a que las cosas serán extraordinariamente mejores.

Vial estima (algo que hoy es la gran

discusión) que Estados Unidos sufre "algunos desequilibrios" y que debe realizar ajustes en su economía. "Ese tipo de ajuste es el que nosotros conocemos y que hemos aplicado en Chile con anterioridad y que consiste en una reducción de los gastos y aumento de los ingresos del Estado".

No se pronunció sobre la magnitud y los efectos. Sin embargo, reconoció que la tasa de crecimiento de los Estados Unidos deberá bajar. ¿Y qué pasa en Chile? "Lógicamente, Chile es una economía abierta y los acontecimientos internacionales no afectan. Hemos tenido dos recesiones mundiales durante los últimos 14 años, las que nos han afectado. Y en esta oportunidad también nos va a afectar".

Para el Director del INE la pregunta que hay que formularse es sobre la intensidad del efecto, porque la tasa de crecimiento en Estados Unidos va a disminuir "Y Estados Unidos es un socio importante de Chile; por lo cual dependiendo de la intensidad de lo que ocurra allá, nosotros tendremos un impacto internamente".

Luego, Alvaro Vial dijo algo, que no fuera por lo que ello ha significado para millones de chilenos, quizá resultará "tranquilizador". Y no es otra cosa, que nuestra economía está muy bien preparada para hacer frente a una recesión, porque en los últimos 14 años nos han tocado dos recesiones, por lo cual se conoce de qué se trata el problema y cómo manejarlo.

## ¿Y el Dólar?

En este país al revés (como en el cuento infantil) se da el caso singular y explicado por nadie, que mientras el dólar pierde terreno en el gran mundo occidental industrializado, aquí sigue subiendo. El economista Vial confesó entonces a los periodistas que no sabe a qué se debe. "Hay movimientos hacia arriba y hacia abajo que ocurren a veces hasta en tres oportunidades en una semana. Quizá hay sentimientos de expectativas de los agentes económicos, pero yo diría que no es un elemento significativo", fue su respuesta.

Y mientras el dólar sube y la bolsa de comercio criolla se mantiene errática, el

**ARTICULOS Y SERVICIOS QUE TUVIERON LAS MAYORES  
INCIDENCIAS EN EL IPC DE OCTUBRE DE 1987**

| ARTICULOS             | UNIDAD         | %<br>DE VARIACION | INCIDENCIA EN<br>INDICE GENERAL |
|-----------------------|----------------|-------------------|---------------------------------|
| <b>ALIMENTOS</b>      |                |                   |                                 |
| <b>SUBEN</b>          |                |                   |                                 |
| Papas                 | Kg.            | 33.13             | 0.612                           |
| Cebollas              | Kg.            | 41.01             | 0.355                           |
| Zapallo               | Kg.            | 78.03             | 0.143                           |
| Pan                   | Kg.            | 2.50              | 0.118                           |
| Manzanas              | Kg.            | 26.83             | 0.083                           |
| Pollo entero faenado  | Kg.            | 8.22              | 0.080                           |
| Limonas               | Kg.            | 18.18             | 0.080                           |
| Repollo               | Uno            | 18.46             | 0.066                           |
| Naranjas              | Kg.            | 10.60             | 0.041                           |
| Almuerzo completo     | Uno            | 3.59              | 0.037                           |
| Pimentón              | Uno            | 19.48             | 0.036                           |
| Pescada               | Kg.            | 6.53              | 0.030                           |
| Plato suelto          | Uno            | 3.41              | 0.029                           |
| Zanahorias            | Atado          | 5.98              | 0.022                           |
| Aceite cte. suelto    | Litro          | 1.94              | 0.017                           |
| Bebida gaseosa grande | Litro          | 1.88              | 0.016                           |
| Plátanos              | Kg.            | 2.90              | 0.013                           |
| Paltas                | Kg.            | 5.25              | 0.013                           |
| <b>BAJAN</b>          |                |                   |                                 |
| Arvejas verdes        | Kg.            | -32.59            | -0.093                          |
| Huevos                | Uno            | -7.92             | -0.073                          |
| Lechuga               | Una            | -10.36            | -0.036                          |
| Queso mantecoso       | Kg.            | -3.76             | -0.025                          |
| Leche en polvo        | 450 g.         | -2.07             | -0.017                          |
| Té corriente          | Kg.            | -3.36             | -0.012                          |
| Mantequilla           | Kg.            | -1.90             | -0.011                          |
| <b>VIVIENDA</b>       |                |                   |                                 |
| <b>SUBEN</b>          |                |                   |                                 |
| Gas licuado           | Kg.            | 5.55              | 0.128                           |
| Contribuciones        | Una            | 10.29             | 0.112                           |
| Parafina              | Litro          | 7.85              | 0.088                           |
| Gas de cañería        | M <sup>3</sup> | 6.50              | 0.042                           |
| Electricidad          | KWH            | 0.98              | 0.026                           |
| Agua Potable          | M <sup>3</sup> | 1.52              | 0.021                           |
| Cemento               | Kg.            | 3.00              | 0.015                           |
| <b>VESTUARIO</b>      |                |                   |                                 |
| <b>SUBEN</b>          |                |                   |                                 |
| Camisa de hombre      | Una            | 3.11              | 0.008                           |
| Pantalón Mujer        | Uno            | 5.45              | 0.008                           |
| Blue-jeans mujer      | Uno            | 6.99              | 0.008                           |
| Blue-jeans hombre     | Uno            | 3.91              | 0.007                           |
| <b>VARIOS</b>         |                |                   |                                 |
| <b>SUBEN</b>          |                |                   |                                 |
| Taxibus               | Pasaje         | 8.50              | 0.112                           |
| Bencina               | Litro          | 1.65              | 0.055                           |
| Micro intercomunal    | Pasaje         | 2.56              | 0.005                           |

alzas y bajas, llegando a transar un día más de once mil millones de pesos y al siguiente sólo 500 millones, está el fenómeno inflacionario. Escapado del control oficial. Que sólo lo ha intentado manejar a través del manejo monetario y que sin duda es un golpe duro e injusto para la gran mayoría de la población.

**Reajustes para los  
Trabajadores**

Empresarios como Nelson Radice, presidente de CONUPIA (Confederación Nacional de la Pequeña y Mediana Industria y Artesanado) postulan que en esta disyuntiva lo que hay que hacer es reajustar las remuneraciones de los trabajadores, especialmente las más bajas. Porque la producción ha caído, al igual que las ventas y una de las causas principales de esto último, no es sino el muy escaso poder adquisitivo.

Otros empresarios, sin embargo, en confesiones insospechadas, han reconocido que su idea "son los sueldos de hambre al estilo de Taiwan, Hong Kong y Korea, que sólo así puede haber un crecimiento sostenido, y que obviamente el sacrificio deben ponerlo los trabajadores, porque es la única manera que ellos puedan capitalizar". El argumento es textual y desgraciadamente es algo que se ha aplicado en Chile, formando parte del "sueño" de los chicago boys. Esto es transformar al país en una gran factoría con mano de obra esclava. De hecho, en cada una de las reuniones con extranjeros, se resalta, junto con la calidad de la mano de obra, su bajo costo.

En este punto los empresarios están divididos. Sin embargo, luego de conocerse la inflación de octubre hubo consenso en que para los deudores es un desastre. En el mes la U.F. subirá \$93 pesos, lo cual constituye un gravamen importante.

También hay coincidencia, en que las garantías que con largueza se dieron para una banca quebrada, se entregaron a los endeudados, hoy con una mochila que no les permite arribar.

Y por último, el acuerdo también se produce respecto a lo insostenibles, e insportables que resultan las alzas de las tarifas de los servicios públicos. El empresario coincide en que no es posible que la rentabilidad de estas empresas, muchas de ellas en venta a consorcios nacionales o extranjeros, se siga obteniendo a costo del bolsillo de los obligados usuarios.

La gran pregunta frente al problema de la inflación es qué hará el gobierno para revertir algo tan impopular en aras de la campaña electoral del General Pinochet que camina a todo vapor. ■





Kennedy propone boicot a LAN Chile

## Lluvia sobre mojado. Ahora las sanciones

Las sanciones económicas contra el gobierno chileno, fundamentadas en una de sus partes en las violaciones de los derechos sindicales de los trabajadores de nuestro país, vuelven esporádicamente a la primera página de las noticias. Las autoridades oficiales dicen estar preocupadas y el régimen continúa siendo "observado" en las materias que son sujeto y objeto de las potenciales sanciones.

Sin embargo, ahora ha sido la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en Chile la que ha dado la voz de alerta. Junto con señalar que ellos como empresarios, se oponen a estas sanciones, han denunciado que en la actualidad, de acuerdo a fuentes "confiables" cuyo origen está en Washington, existe un 50% de probabilidad que dichas sanciones se aprueben.

En la actualidad dichas medidas son discutidas en el seno del Congreso de Estados Unidos y específicamente por un comité formado por miembros de los Departamentos de Estado, Trabajo y Comercio.

Según la Cámara en Santiago, la posi-

bilidad de que se apruebe obedece a la fuerza de la presión que puede ejercer la poderosa organización sindical AFL-CIO.

Sin embargo, otras fuentes destacaron que el peligro se centra en la debilidad de posiciones del presidente Ronald Reagan. Este, ha debido bajar el tono y "abuenarse" con la mayoría demócrata con el fin de



El Capitolio es el centro de la discusión

salvar en la mejor forma posible, la brutal crisis que afecta a la economía de su país. Los mismo analistas plantearon que Reagan hará lo imposible por mantener medianamente limpia su imagen y la de su partido, el republicano, y evitar perder la hegemonía política en los Estados Unidos por largos años, como ocurrió en la recesión del año 1929. En ese contexto, cualquier pacto, cualquier acuerdo puede darse y entre ellos, tal vez, el aprobarse las sanciones contra un régimen como el chileno, repudiado por los sectores más progresistas de los Estados Unidos.

En lo medular, las represalias se centrarían en el retiro de exportaciones chilenas del sistema General de Preferencias Arancelarias, con lo cual, unos 60 productos nacionales que se exportan a los Estados Unidos, bajo estas garantías, se verían afectados. Hay que recordar que la medida ya se tomó con la dictadura paraguaya.

El otro ángulo de las sanciones pide el cese del programa de seguros (OPIC) que protege las inversiones de los norteamericanos del riesgo político y económico.

Hace un tiempo, el Secretario Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras Fernando Alvear, manifestó que para el año, dicho seguro, que cubre inversiones por unos US\$300 millones, ya estaba copado. Sin embargo, aun cuando así fuera el escenario actual, la sanción pide el término de esta garantía a futuro.

Las represalias a que aluden los empresarios norteamericanos socios de Achar (La cámara de comercio de los Estados Unidos en Chile) se suman a la ya conocida enmienda Kennedy, que pide medidas aún más drásticas, fundamentándolas en las violaciones a los Derechos Humanos de nuestra patria.

Suscintamente, Edward Kennedy ha propuesto el término de las importaciones de cobre chileno; el cese de los créditos de Eximbank (que financia el comercio exterior) y la prohibición para que los aviones comerciales de LAN Chile aterricen en suelo norteamericano.

Al cierre de esta crónica, la única autoridad que había reaccionado ante la aludada por los empresarios estadounidenses vecindados en tierra chilena, era el General Manuel Concha, Ministro de Economía.

Este, consideró la amenaza de sanciones como un asunto de origen político aventurado que ello era inadmisibles para el Gobierno. Más aún si se tomaba en cuenta el buen comportamiento del país cuanto al cumplimiento de sus compromisos externos. ■ (J.J.)

BANQUERO PERUANO

# La Pobreza de los Pobres

**C**ada día, crece la preocupación por las consecuencias de la crisis bursátil a la que se ha sumado una crisis monetaria que ha sido imposible de controlar.

El nerviosismo y pánico de los primeros días luego del lunes negro (19 de octubre), se ha transformado en pan de cada día de los grandes trust internacionales, que buscan culpables para sus multimillonarias pérdidas y que concluyen que hay una sola gran causa: los problemas estructurales de la economía de Estados Unidos, con un gran déficit fiscal y comercial, que Ronald Reagan no se decide a enfrentarlo con la valentía que requiere la grave situación.

Día a día, también las noticias internacionales dan cuenta de los desesperados esfuerzos de los Bancos Centrales de las grandes potencias industrializadas, por apoyar el dólar. Compran miles de millones de dólares para fortalecer la moneda estadounidense, pero hasta ahora los resultados han sido muy débiles. El US\$ cayó en Japón, durante la semana a su nivel más bajo desde la post guerra, bajando también ante el franco suizo y el marco alemán como nunca antes ocurrió.

Las potencias están inquietas. Su saqueo tiene un límite y el resto lo debe hacer Estados Unidos, ajustando su econo-

mía. Con este inquietante panorama internacional, con una recesión en la puerta de nuestras fronteras, los banqueros del continente latinoamericano se dieron cita en Santiago para analizar sus problemas.

A Chile llegó una gama bastante heterogénea. Desde aquellos que no se atreven a hablar de la crisis, hasta quienes pretenden estar al margen de la contingencia, aunque sus países sea uno de los más endeudados del mundo (México), con una miseria insoportable y brutales diferencias entre los ricos y los pobres.

Sin embargo, entre los visitantes destacó la presencia de Jorge Carreras, Director del Banco Mercantil del Perú y uno de los conspicuos miembros de FELABAN (Federación Latinoamericana de Bancos).

## Los Pobres no son los mismos

Carreras, asumiendo la crisis del dólar, manifestó que ello pone a Latinoamérica en una situación de desventaja respecto a sus importaciones, procedentes de Europa y el sudeste asiático.

El banquero estuvo de acuerdo en que las reservas internacionales del continente son bajas, por lo cual pareciera difícil realizar un mayor desembolso para financiar



compras en el exterior, sin que ello signifique un perjuicio. "Quizá la solución está en exportar más, pero eso también está por verse si funciona en la medida de nuestras necesidades. Principalmente por el proteccionismo que nos cierra mercados en Europa, Japón y en el mismo Estados Unidos".

Carreras se mostró como un banquero con un real sentido americanista. "El panorama no es sombrío sólo ahora, sino desde hace varios años; desde que se inició la crisis en 1982 el continente vive una economía de emergencia". A continuación se refiere a un problema que está latente, que permanece tras bambalinas y que en Chile se ha sorteado a costa de un inmenso sacrificio de nuestro pueblo: la deuda externa.

"No es que no queramos pagar, es que no podemos pagar, afirmó el banquero peruano. Y agregó, "en nuestros países empobrecidos sacrificar las disponibilidades de crecimiento son mucho más onerosas que las que pudieran afectar a cualquier país desarrollado. "Un pobre latinoamericano es mucho más pobre que uno que se diga tal en una nación industrializada. Un pobre en esas latitudes, quizá no puede comer carne todos los días de la semana; un pobre en latinoamérica no puede comer pan... por muchos días". La bracha es tan grande que entonces hay que meditar cómo se dará solución al problema de la deuda, y muy principalmente a la crisis internacional que se nos viene encima". ■ (J.J.)



ESTADOS UNIDOS Y LA UNION SOVIETICA

## Vericuetos de acuerdos y desacuerdos

**Las armas químicas y bacteriológicas constituyen un terrible ejemplo de lo que el ingenio humano puede llegar a maquinarse • Reagan y Gorbachov se reúnen en Washington el próximo 7 de diciembre y no han podido zanjar la iniciativa de defensa espacial de Estados Unidos, más conocida como "La Guerra de las Galaxias".**

Victor Vio

La guerra química y bacteriológica ha mostrado una vez más su espantoso rostro en la guerra Irak-Irán, que ya no sólo parece eternizarse, sino que además se expande a las grandes potencias que han acudido con su más sofisticado poderío bélico a la zona del Golfo Pérsico o Arábigo, como quiera llamársele.

Para Irak, en una guerra como ésta - "externa" e "interna"-, el uso de armas químicas y bacteriológicas está resultando ser muy eficaz.

El agente es esparcido en forma de líquido, vapor o gas.

Penetra refugios, contamina el aire, permea la ropa, ataca la piel, los ojos y los órganos internos del ser humano, permaneciendo activo por períodos ilimitados de tiempo, convirtiendo áreas enteras en trampas mortales.

Hoy por hoy, las armas químicas y bacteriológicas constituyen un terrible ejemplo de lo que el ingenio humano puede llegar a maquinarse, estimulado ante la presencia real o ilusoria de un "enemigo interno" o "externo", por lo demás siempre utilizado con el objetivo de armarse hasta los dientes.

Los anales de la historia nos muestran cómo desde un principio los belicistas se esforzaron siempre por propagar enfermedades entre la población, ya sea mediante el envenenamiento de pozos y ríos, ya empleando la catapulta para lanzar contra la población civil alimentos o cadáveres descompuestos.

La era de la guerra química y bacteriológica, como medio de destrucción masiva,



vo, tuvo sus reinicios contemporáneos durante la Primera Guerra Mundial con el uso de cloro disparado en cascos y el fosgeno, que es un gas venenoso asfixiante.

El gas mostaza, que también se utilizó entonces, ha regresado en la guerra Irak-Irak. Este debe su nombre al olor penetrante que contiene, causando ampollas en la piel, secreciones nasales, vómito, daño a la membrana mucosa y la tráquea, así como también alergias internas y externas en todo cuerpo humano.

La exposición de una dosis fuerte origina la muerte lenta por estimulación anormal del aparato nervioso central y debido a las convulsiones subsiguientes, como sucedió en Viet-Nam.

El gas mostaza fue utilizado también en Italia en 1935 contra civiles etíopes y en general- en la Segunda Guerra Mundial por parte del fascismo.

### Mata en Segundos; el Límite de la Barbarie

Desde entonces, los laboratorios han perfeccionado otras substancias, tales como el gas hemotóxico que puede bloquear la respiración celular, o los compuestos neurotóxicos organofosfóricos, capaces de causar desórdenes nerviosos y sofocación gradual por pérdida del control de los músculos respiratorios.

La eficacia de tales compuestos es asombrosa: una pequeña gota, invisible

los ojos, mata en segundos.

El uso de armas químicas y bacteriológicas fue proscrita en 1925 por el Protocolo de Ginebra. Representa la idea fundamental de la ley internacional de la guerra misma, que debe señalar el límite de la barbarie.

Se han realizado dos encuestas respecto a las acusaciones iraníes en cuanto a que Irak está utilizando proyectiles químicos y bacteriológicos en la Guerra del Golfo Pérsico o Arábigo.

En Viena, los médicos confirmaron que los soldados iraníes transportados por vía aérea a Austria adolecían de altas concentraciones de gas mostaza y micotoxina o "lluvia amarilla".

Posteriormente, un grupo científico de la ONU enviado por el secretario general, Javier Pérez de Cuéllar, informó que el gas mostaza y el tabún -gas neurotóxico descubierto en la Alemania nazi -son empleados por Irak.

Al mismo tiempo, Irak está siendo acusado de utilizar armamento químico y bacteriológico contra su "enemigo interno": los rebeldes kurdos.

El horripilante uso que hace el régimen de Saddam Hussein de tan repugnantes y prohibidas armas indica su desesperación tras 7 años de guerra contra Irán que él mismo inició.

Así, las armas químicas en manos de las superpotencias están siendo transferidas a sus aliados del Tercer Mundo, entre los que se encuentran -además de Irak- Sudáfrica, Israel, Chile, Kampuchea, China, Corea del Norte, Viet-Nam y Egipto, entre otros.

## Armas que abaratan la Muerte

Desde la prehistoria hasta los días presentes, los métodos simplemente se van perfeccionando, y asistimos así al empleo de armas altamente sofisticadas en su técnica -como la bomba de neutrones-, cuya finalidad consiste en exterminar de modo irreversible al ser humano y dejar intacto el campo de batalla, armamento y edificios, abaratando así los "costos" y haciéndolos "rentable" el oficio de la guerra "interna" o "externa".

De continuar con tal planteamiento, la pregunta salta de inmediato: ¿a qué se debe que las superpotencias hablan a voz en cuello de la carrera armamentista nuclear y espacial y, sin embargo, mantienen secreta la producción y desarrollo de las armas químicas y bacteriológicas?

La respuesta es clara: ya que a la gran eficacia de las armas químicas y bacteriológicas se agrega su bajo costo de producción, ellas se están convirtiendo -como lo demuestra su uso por parte de Irak y otros países- en las armas del pobre que permiten a una pequeña nación entrar en el juego de la disuasión con las superpotencias.

Así, la proliferación de estas armas podría afectar el equilibrio mundial de las potencias.

Lo anterior vendría a demostrar esa doble vertiente de los tratados internacionales, que incluyen o relegan a ciertas naciones con base en criterios unilaterales que en última instancia favorecen el status de poder del que ya gozan las grandes potencias.

## Los Cálculos del Terror: Armas Binarias

Pese a que los agentes biológicos tienen trágicos efectos difíciles de predecir, Estados Unidos y la Unión Soviética mantienen reservas enormes de armas químicas y bacteriológicas que casi "regalan" a sus respectivos aliados.

Estas incluyen desde sustancias fitotóxicas e irritantes hasta agentes letales y supertóxicos.

Actualmente, los arsenales soviéticos y norteamericanos disponen de gases neurotóxicos del grupo V, de los cuales el poderoso VX provoca la muerte con una dosis inhalada de 0.1 miligramos máximo. Estos agentes, que obstaculizan la acción de la colinesterasa, provocan pérdida de control sobre la actividad muscular general, expulsión de saliva, náuseas y parálisis de los músculos respiratorios, sobreviniendo la asfixia inmediata.

Contentos con los resultados, pero insatisfechos por el delicado manejo que implica el transporte de tales armas, los expertos han proseguido sus investigaciones hasta conseguir una nueva generación de armas químicas, conocido como "sistema de armas binarias", con igual cantidad de toxinas que el anterior, aunque con menos inconvenientes para almacenamiento y transporte.

El principio consiste en la preparación de dos agentes químicos prácticamente inofensivos; éstos se conservan y transportan por separado hasta el campo de batalla, donde se integran a una munición especial que mantiene aislados a los dos elementos; la posterior explosión mezclará los componentes y liberará una sustancia extremadamente tóxica.

Todas las referencias apuntan a que tanto soviéticos como norteamericanos orientan sus investigaciones hacia el descubrimiento de una sola sustancia, suscepti-

ble de reaccionar con un componente ya existente en estado natural en la zona que constituye su objetivo.

## Boomerang Químico y Bacteriológico

Concretamente, en la guerra del sudeste asiático, cinco empresas norteamericanas -Dow Chemical, Hercules Inc., Diamond Shamrock, Monsanto y Thomas Harvard- fueron llevadas a los tribunales a causa del "Agente Naranja" que fuera usado por la Fuerza Aérea estadounidense para arrasar miles de hectáreas de vida humana en Viet-nam.

El juicio, paradójicamente, no surgió por el monstruoso efecto que el defoliante produjo en millares de seres humanos del sudeste asiático, sino a raíz de las secuelas producidas en soldados estadounidenses y en sus hijos, al regresar los primeros a su patria.

No obstante, los analistas coinciden en apreciar que en caso de empleo de armas químicas y bacteriológicas, la actual ventaja cuantitativa la llevan los soviéticos, quienes en sus textos militares prevén su uso masivo, especialmente en una ofensiva por sorpresa. La "tropas químicas" soviéticas cuentan con alrededor de 100 mil hombres provistos de máscaras antigas, vehículos descontaminantes TMS-65 y otros elementos defensivos, pero -sobre todo- ofensivos.

Pero, al mismo tiempo, los analistas internacionales coinciden en que esta "ventaja soviética" es solamente cuantitativa, porque con el desarrollo de las "armas químicas y bacteriológicas binarias", Estados Unidos resulta cualitativamente muy superior.

Se teme, incluso, que a modo de experimentación sea éste el sistema que de hecho esté utilizando Irak contra Irán.

## Desarme Químico y Bacteriológico

Juri Nasarkin -jefe de la delegación para el desarme de armas químicas y bacteriológicas de la URSS- reveló esta semana que se reiniciarán las negociaciones con Occidente sobre la materia.

Para Nasarkin, "se podría llegar a un convenio sobre la prohibición real de armas químicas y bacteriológicas en 1988".

"Sin embargo -dice- la producción de 'armas binarias' que está realizando Estados Unidos en estos momentos obstaculiza las negociaciones en el aspecto político, pues entierra la confianza depositada en ambas partes".

Más difícil aún resulta la negociación entre las superpotencias si se considera que en las mismas -además de Estados Unidos y la Unión Soviética- participan 40 países.

Explica Nasarkin que "en las negociaciones no sólo se plantea la eliminación total de las actuales armas químicas y bacteriológicas, sino -sobre todo- la exclusión de éstas en el futuro".

Lo anterior significa que los Estados que poseen industria química -aunque no produzcan armas- deben, igualmente, sentarse en la mesa de negociaciones.

Con esto, los vericuetos de la carrera armamentista mundial, hasta ahora centrada en lo nuclear, espacial y computadoras pesantes encargadas de apretar por sí solas el "gatillo nuclear", adquiere dimensiones insospchadas.

En otro orden de cosas, esta semana el

líder soviético, Mijail Gorbachov, aceptó la invitación de su homólogo norteamericano, Ronald Reagan, para visitar Washington el próximo 7 de diciembre.

Según lo arreglado previamente por el canciller soviético, Eduard Shevardnadze, y el Secretario de Estado George Shultz, Gorbachov y Reagan firmarán un acuerdo de eliminación de proyectiles de alcance intermedio, así como una reducción total de 2 mil ojivas nucleares de los arsenales de ambas superpotencias.

En Moscú, Gorbachov reveló que aprovechará la oportunidad para "tratar de lograr un acercamiento entre la posición de nuestro gobierno y el del presidente norteamericano, Ronald Reagan, acerca de un pacto más amplio: un acuerdo sobre armas estratégicas que eliminaría otras 6 mil armas nucleares intercontinentales que atemorizan al mundo desde hace varias

décadas".

El plan del Kremlin prevé la firma de otro acuerdo que se rubricaría en el futuro viaje que el primer mandatario norteamericano, Ronald Reagan, tiene prometido a Moscú para el primer semestre del próximo año.

No obstante, se teme un estancamiento debido a los grandes problemas: las armas químicas y bacteriológicas y el desacuerdo que ambas partes no han podido zanjar en torno al futuro de la iniciativa de defensa espacial de Estados Unidos, más conocida como "La Guerra de las Galaxias".

Todavía ni se menciona el tema de las "computadoras pesantes" encargadas por sí mismas de "apretar el gatillo nuclear", las que hasta la fecha han tenido 348 equivocaciones que pudieron provocar el holocausto mundial. ■

EL TRIPODE DE OCCIDENTE, SEGUN EL ALMIRANTE MERINO

## Chile-Sudáfrica-Nueva Zelanda

*Sudáfrica y Chile, ya son socios bélicos; la nueva empresa se denomina Sociedad del Astillero del Estrecho de Magallanes. "Chile es uno de los pocos países del mundo que tiene el coraje de defender sus convicciones y enviar agregados militares a Sudáfrica", afirmó el jefe militar de este último país, teniente coronel Ian Gleeson.*



**S**andock-Austral, responsable de la fabricación de muchos de los vehículos utilizados por la Fuerza Sudafricana de Defensa en sus acciones racistas producto de la política del "apartheid", se asoció por partes iguales con la compañía chilena Astilleros y Maestranzas de la Armada -ASMAR-.

El director-gerente de la firma sudafricana, T.F. De Villiers, es el presidente de la nueva compañía: Sociedad del Astillero del Estrecho de Magallanes; el vicepresidente

es el contraalmirante chileno Harald Rosenqvist, y el gerente, el capitán de la Marina de Guerra de Chile, L. Doren.

La planta ya está en plena operación.

Las autoridades militares de ambos países han demostrado gran interés por el proyecto inaugurado por el presidente de la Junta de Gobierno y comandante en jefe de la Armada chilena, almirante José Toribio Merino.

El astillero fue construido para la reparación y mantenimiento de buques de 130

metros de longitud máxima y de hasta mil toneladas.

En la planta ASMAR de Punta Arenas, se reparan tanto equipos electrónicos de navegación, de comunicaciones como motores de explosión sudafricanos y chilenos.

### Socios Militares

La ceremonia inaugural fue presidida por el almirante José Toribio Merino y el discurso inaugural a cargo del contraalmirante Harald Rosenqvist, quien habló de un "aumento dramático" de la actividad de Sudáfrica y Chile en el área.

El sudafricano T.F. De Villiers respondió que a pesar de las diferencias de clima y de idioma se había desarrollado una excelente relación de trabajo entre ambos países.

José Toribio Merino, por su parte, valoró los aspectos militares de la planta, destacando "la necesidad vital de Occidente" de mantener el control de los mares en el Hemisferio Sur.

"Ese control" -dijo Merino-, "reposa en un tripo: Sudáfrica, Chile y Nueva Zelanda".

"Por ese motivo -explicó-, los lazos de amistad entre estos países son vitales para las potencias occidentales".



## El Régimen del 'Apartheid' Encontró un Amigo

El ex embajador de Sudáfrica en Chile y actual director ejecutivo de marketing de la sociedad Sandock-Austral, especificó que no se trata de una iniciativa meramente militar, sino también comercial.

"No existen instalaciones similares en varios miles de kilómetros a la redonda y la compañía espera poder atraer barcos de los países vecinos, incluso Argentina", agregó el funcionario sudafricano.

Mientras Israel es forzado, por la presión norteamericana, a reducir su colaboración militar con Sudáfrica -que llegó a montos superiores a 500 millones de dólares anuales-, el régimen racista del "apartheid" busca nuevos socios que le permitan continuar con su desarrollo bélico.

Y lo encontró en el régimen del gene-

ral Pinochet, que -gobiado por su propio aislamiento en los planos nacional e internacional- lo recibió con los brazos abiertos en todos los ámbitos militares.

## Chile tiene el Coraje de Enviar Agregados Militares a Sudáfrica

El Chile del general Pinochet tiene cada vez más estrechos lazos con Sudáfrica y ambos países cuentan con numerosos agregados militares en sus representaciones.

Pocos días atrás, el régimen racista de Sudáfrica condecoró a los agregados naval y aéreo de Chile, capitán Eugenio Guzmán y coronel Carlos Guillermo Carrasco, concediéndoles la Orden de Estrella Sudafricana, Clase Oficial, antes que ambos retornaran a su país de origen.

Los oficiales chilenos destacados en Sudáfrica desde enero de 1985, fueron distinguidos por iniciativa del teniente general de este último país, Ian Gleeson, jefe del cuerpo militar, quien afirmó que "Chile es uno de los pocos países del mundo que tiene el coraje de defender sus convicciones y enviar agregados militares a Sudáfrica".

## Unidades Blindadas para Chile

La firma sudafricana Sandock-Austral, una subsidiaria del grupo minero Gencor, fabricó innumerables vehículos blindados durante la última década.

Un vocero oficial de la empresa reveló que estos vehículos fueron probados en combate en terreno en Namibia por unidades blindadas e infantería mecanizada para luego ser exportados principalmente hacia Chile "donde se les tiene en excelente concepto".

"Las sofisticadas investigaciones y la capacidad de desarrollo del grupo permitieron la creación de una nueva generación de vehículos bélicos avanzados y de una serie de blindados para uso de los organismos de seguridad", señaló.

La nueva empresa chilena-sudafricana del Astillero del Estrecho de Magallanes, está equipada para fabricar navíos altamente sofisticados, tales como una línea de navíos de desplazamiento rápido equipados con misiles, que ya utiliza la armada sudafricana. ■

(V. Vío)

# El Arte en la Errancia

*"En la época planetaria el arte se mueve a una producción errante, sin prototipos o modelos, fluido y abierto".*

KOSTAS AXELOS  
Arguments d'une recherche

Francisco Cruz



Mientras la sociedad sigue "desarrollándose" entre los límites del bien y del mal, que es aún el poder más grande sobre la tierra, y la vida ha devenido una pálida sucesión de momentos inarticulados y desprovistos de sentido, la eterna reiteración provoca en su sola posibilidad una angustia de una voluntad debilitada a partir de la cual todo deviene plebeyo...

## Violencia y Mediocridad

El triunfo de las fuerzas reactivas constituiría lo esencial del hombre y la cultura occidental; por ello, la sociedad a la cual refleja y enfrenta el arte sería también reactiva. Su máximo engendro, el Estado moderno en sus múltiples versiones, es el valor de reemplazo supremo que se alimenta de la ausencia del buen Dios muerto y, convertido en nuevo ídolo, consuela, estructura y dirige los ejércitos de habitantes anónimos que marchan como rebaños. Incapaces de detectar y desenmascarar la más depurada organización de la mentira y de la muerte: el Estado y su estructura social y económica como la máxima expresión de la voluntad que desea el poder, donde el arte ha dejado de ser un alimento indispensable y ha devenido una cosa entre otras cosas, si no una mercancía suntuaria y, al extremo, superflua.

Texto y contexto de la cultura, el Estado moderno con sus avatares políticos y sus categorías jurídicas capciosas se opondría al sentido de la tierra. Su formalismo incoado hoy también en la industria de la cultura no es otro que un movimiento para la obtención y posterior conservación del poder, bajo cualquier método. En ello sería familiar a la moral cristiana y sus encarnaciones de poder institucionales: no so-

lamente reactivo sino un fenómeno insano. Cuando es defendido como dispensador del orden y de la justicia, garante de la conservación de la vida y donante de seguridad, eso no quiere decir nada distinto al hecho que es él "quien empuja la espada". Por un movimiento natural inscrito en la tipología de la voluntad, el artista se enfrenta al poderío de la administración, pero muchas veces también su ímpetu vital se

congela y comienza a apartarse progresivamente del arte.

La marcha fúnebre de occidente en su comparsa, como el instrumento sonoro, al Estado. Sus perversos órganos institucionales segregan un veneno mortal que lo convierte en un arma perfecta de brutalización y alienación. Nuestra sociedad administrada está habitada sólo por una ilusión humanitaria. Y los admini-



lores no tienen otra vocación que la de organizar intelectualmente y de modo casi mecánico, la defensa y la seguridad. Eso en todos los dominios, incluido el artístico, bajo la forma de absorción o anudamiento de las vanguardias y toda expresión asonante con el statu quo, para arribar a un remedo de justicia basada en el equilibrio provocado por la exterminación de las fuerzas.

La administración, como otrora el poder religioso, declara actuar "en beneficio de todos" y utiliza el amplio espectro de técnicas (desde las mecánicas a las psicológicas) en procura de un supuesto "bienestar social y económico, en un marco de justicia y libertad afianzado por el orden y la seguridad". Ese discurso es desmentido apenas formulado, en todas las latitudes del planeta, por la persecución y la muerte misma de los artistas.

Latifundistas y banqueros, funcionarios y revolucionarios, patrones y obreros, imperios y repúblicas, víctimas y verdugos están apresados por el engranaje de la venganza incesante. Ella engendra una violencia y atrocidades que pertenecen al mismo mundo de la indiferencia y la insignificancia, del crimen lógico, calculado, justificado, perfecto. La conversión a cualquier precio, sea la predicación, la propaganda, la intimidación o la muerte. Se ha legitimado el crimen, se institucionalizó la violencia y la mala conciencia reina.

Tragedia humana-demasiado humana, o anti-humana, el caso es que las víctimas de la "voluntad de muerte" han caído en la peor de las desgracias: se las olvida fácilmente y lejos de generar un movimiento de rebelión, más bien molestan. Por otro lado, la muerte adquiere el color de una melodía macabra y para siempre desarmónica.

Theodor Adorno, pensando en Auschwitz, concluía que desde entonces la muerte significaría algo 'peor' que ella misma. Y no se equivocó, pues Auschwitz ya ha tenido sus reediciones. La condición de posibilidad de esta odiosa desmesura no parece encontrarse más que en un estado patológico colectivo, engendrado por el agotamiento de sentido de la totalidad del espectáculo axiológico: los vestigios tradicionales y las reediciones 'modernas'. Decía Nietzsche que la "muerte de Dios" abría el horizonte para un infinito de posibilidades. Nunca el hombre se habría encontrado ante "un mar tan abierto" para el bien y el mal, y la superación del bien y del mal. Mas, las fuerzas reactivas de la voluntad han transformado el mundo en un "culto de la muerte" y el mar abierto de Nietzsche ha tomado la forma de una ciénaga, donde todo es posible. Las promesas de li-



bertad devienen ellas mismas una mala broma que se hunde en el pantano.

### Errancia y Consumo

Nietzsche presintió el peligro y denunció violentamente -según su estilo- la mediocridad en la cual todos los hombres arriesgan ser modelados bajo el signo de la absoluta homogeneidad. La propaganda y la alienación, profitando de los medios de la industria de la cultura y la comunicación, han logrado un remedo de la igualdad fallida por las revoluciones ideológicas. La igualdad por lo bajo, lo fácil, lo simple, conectado íntimamente con el ideal de bienestar, de confort, contribuye a "acortar la vida", a hacerla "menos problemática". "La vida como problema" no es más que un síntoma celular de la patología social, que amenaza de manera constante fagocitar el universo del arte.

Mediante la utilización reaccionaria -desde el punto de vista político de la vo-

luntad- de los espectaculares recursos de la tecnología, la sociedad ha alcanzado un alto nivel de homogeneidad, reduciendo el universo de individuos a una masa compacta, cifrable y mensurable con el concurso de la estadística. El proceso de estandarización de un mundo donde todo se ha vuelto valor de cambio, donde todo se transmuta en mercancía, sería la culminación del devenir histórico de la voluntad reactiva en su objetivo por eliminar la alteridad del origen.

Siguiendo una expresión heideggeriana, hoy se piensa sobre el arte, se gusta, se elige y se compra, se consumen obras de arte; se divierte... se "mata el tiempo" con el arte, a la sombra de un mimetismo que oculta toda originalidad. El ciudadano administrado en el Estado democrático o dictatorial, permanece encadenado por una maraña de intereses políticos y económicos que, comprometidos con el mantenimiento del statu quo, generan un chatura que tiende a la supresión de las infinitas



perspectivas y de la multiforiedad de lo real. No obstante, el antídoto de esta igualdad degradada sigue siendo el arte, aquel estigmatizado por el matiz y la diferencia.

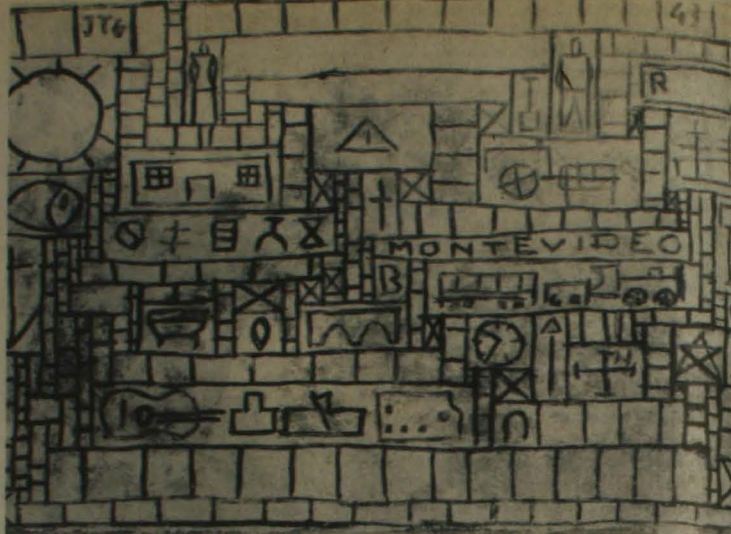
Pero tanto las fuerzas reactivas de la voluntad en el poder, como las activas en la marginalidad luchando por su propia sobrevivencia, dan la impresión de marchar a tientas como los ciegos, dando vueltas en medio de un tifón que, desgarrando todo teleologismo, las ha sumergido en una profunda errancia.

Erran porque todavía atrapadas por las fuerzas del bien y del mal, buscan un sentido para sí más allá de sí, y no lo encuentran.

En esa errancia entra también el arte de la mano de los artistas, con el concurso eficiente de los medios de comunicación y bajo la presión de la industria cultural. Concebido como un divertimento, se busca despojarlo de su poder cuestionador y transformador de la sociedad. La industria opera a partir de la detección de los gustos masivos y con la asistencia de la informática obtiene un prototipo de "obra" — más bien mercadería — que a través del mercado le reporta ganancias cuantiosas. Con ese criterio operante las vanguardias y toda forma de expresión que conlleve el signo de lo nuevo, o es convertida en moda y permuta su fuerza o bien es condenada con la marginación y el olvido. Al extremo, se utilizan los materiales del arte para fabricar un producto híbrido, esencialmente alejado del arte; un sucedáneo que siembra la mentirosa sensación en el público de estar en contacto con "el elevado mundo de la expresión estética del espíritu".

La sobrevivencia material juega aquí un rol decisivo, y los artistas ceden y conceden, hacen pactos y "se venden" para, por otro lado, expresarse. Otros, en un proceso originalmente radical se van alejando progresivamente del gusto y, aun creando obras impecables en su coherencia interna, se enfrentan de continuo al riesgo de convertir el arte en un puro ejercicio de virtuosismo técnico.

Innumerables matices podemos encontrar en medio de estos fenómenos y multitud de ejemplos para confirmarlos. La standarización del gusto y la producción en serie, pero sobre todo la valiente y renovada existencia de expresiones alternativas, plantea la interrogante y sugiere la respuesta sobre la vigencia del arte para nosotros. ¿Tenemos aún el arte para no morir de asfixia en este mundo administrado? Un impulso espontáneo, una creencia y una esperanza nos lleva a decir sí, a pesar de la contradicción flagrante entre la necesidad de libertad para la creación y la permanente ca-



renza de libertad de la totalidad. A pesar de que el arte como el pensamiento, hayan devenido una actividad aparentemente prescindible e ineficaz.

Es necesario añadir que esa falta de evidencia y las dudas sobre la permanencia del arte, hoy día dependen más bien de la insistencia desmesurada sobre la actividad no artística de la civilización, y del culto casi acrítico que se le rinde en ciertos sectores.

### Utopía y Sobrevivencia

La amenaza que pendería contra el arte y el indicio de su disolución se ven en la circunstancia de que él resultaría inútil y sin valor en nuestra era científico-tecnológica. Son tantos los hechos que afectan la existencia del arte — como el peligro de desembocar en anti-arte si en su coherencia interna se niega al consumo, o como la violencia que sufre frente a las catástrofes diarias del mundo —, que hoy aparece la posibilidad de preguntar sobre la vigencia del arte.

Entonces, cuando desde todos los sectores interesados en la mantención del statu quo o desde las trincheras de quienes califican el arte de pasatiempo burgués, surge la afirmación sobre "el fin del arte", ello no tiene más verdad que el hecho doloroso de atravesar por un periodo en el cual las llamadas "obras maestras" han perdido su significación y su valor direccional sobre el desarrollo ulterior. Porque, a pesar que la concepción prevalente del arte ac-

tual tiene vínculos estrechos con la reproductividad técnica, mecánicamente concebida y donde el genio humano parece prescindible, el componente mecánico-material no estará jamás en condiciones de desplazar a lo espontáneo-espiritual. Por ello, sólo se puede hablar en sentido figurado del "fin del arte".

El sentimiento de que se ha llegado en la historia del arte al caso de evolución memorable, implicaría según Nietzsche, el agotamiento feliz de toda errada "domesticación" del arte acaecida desde el momento en que el socratismo penetra la estructura apolíneo-dionisiaca de la Tragedia griega. Así, el hecho que "junto a las categorías, los materiales también han perdido su evidencia a priori", otorga al ejercicio artístico actual una significación especial y sin precedentes. En ese sentido, el arte actual refleja de un modo privilegiado el sentimiento de que la humanidad se encuentra en un punto crucial de su devenir, que determinará cambios radicales en su amenazada existencia futura.

El arte era y en esa errancia se ha hecho indefinible. Se ha perdido todo criterio para juzgar su valor práctico y humanista y se ha vuelto discutible hasta qué límite uno tiene que ver en el arte con la realidad o con la ficción.

En consecuencia, la transmisión auténtica de una concepción de mundo a través del arte cae bajo la sospecha de "militantismo" o resulta tan dudosa su posibilidad que los artistas han adoptado la actitud de renunciar deliberadamente, y con placer, a



## Reviviendo a los muertos civiles

Jaime Jara Miranda  
Investigador del INC y Subsecretario del PR.

El título de esta columna no se refiere a asesinatos ni a desaparecidos. Menos trágico que tales violaciones al derecho a la Vida, pero igualmente grave para la futura convivencia democrática, es el artículo 8º de la Constitución Política del Estado y la ley N° 18.662 recientemente publicada, que lo complementa y amplía. Ambos consagran un sistema de segregación ideológica que repugna a la conciencia civilizada.

Esa norma constitucional sanciona las ideas y su expresión y somete a las personas que hayan incurrido en contravenciones, a una larga lista de penalidades y marginaciones, entre las que se encuentran: la inhabilitación para el ejercicio de funciones públicas; la prohibición para desempeñar cargos de rectores o directores de establecimientos educacionales y para impartir enseñanza; el impedimento para dirigir o administrar medios de comunicación social y para realizar en ellos funciones relacionadas con la emisión o difusión de opiniones o informaciones, a las que se agregan la interdicción para ser dirigente de organizaciones políticas, educacionales, sindicales, vecinales y gremiales en general.

A esta larga lista punitiva, debe agregarse lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 18.662, en orden a que las personas naturales a quienes se declare infractoras del artículo 8º de la Constitución "no podrán ejercer el derecho de opinión política por los medios de difusión". Como lo dijo recientemente algún señor Ministro "ni del alza del pan podrán hablar".

Como si ello no fuere suficiente, ese cuerpo legal configura ilícitos penales que afectan en su esencia el derecho de información, las libertades de prensa y expresión.

Si algún símil con tal sistema puede encontrarse, deberíamos evocar aquella arcaica institución jurídica denominada "muerte civil". Como bien fue definida, era una ficción legal mediante la cual se reputaba muerto a un hombre vivo, para todo lo que tuviera relación con la adquisición y goce de los derechos civiles.

La "muerte civil" fue eliminada hace ya largo tiempo por el código que la estableció y es hoy sólo un ejemplo de absurdo legal, superado por el progreso y evolución del Derecho.

La disposición constitucional que comentamos y la ley que la desarrolla, pretenden reeditar, ahora en el ámbito del pensamiento, una suerte de "muerte política".

También se intentó en el pasado, con la Ley de Defensa de la Democracia, proibir las ideas, coartar en suma lo que es consustancial al ser humano: la capacidad y libertad de pensar. Como en el caso de la "muerte civil", el sentido de ecuanimidad de todo un pueblo, que ha demostrado a lo largo de su historia prudencia y moderación y una intuitiva percepción de lo justo y lo injusto, llevó a sus representantes a abrogar esa ley y restituir así el pluralismo ideológico a la convivencia política chilena. Al margen del aspecto ético fundamental involucrado, la Ley de Defensa de la Democracia demostró su ineficacia para lograr el fin que se proponía, ya que la ideología que pretendió aventar, lejos de debilitarse, se vio fortalecida.

Para quienes propugnamos una democracia política y social, estrechamente comprometida con la vigencia de las libertades básicas y con la realización plena del ser humano en el orden material y espiritual, es elemental y lo seguirá siendo, el respeto a la diversidad social y al pluralismo ideológico, que consideramos como factores de progreso.

Sancionar el pensamiento es retroceder a épocas de obscurantismo que creíamos superadas.

El régimen democrático no se defiende persiguiendo las ideas, sino sancionando acciones concretas que lesionen ese modo de convivencia y por sobre todo, eliminando la miseria, el analfabetismo, la marginalidad de todo carácter y garantizando la igualdad de oportunidades de todos los miembros de la comunidad.

El artículo 8º de la Constitución de 1980 y la ley N° 18.662 crean una verdadera "muerte política" e institucionalizan un apartheid ideológico, tan deleznable como el que caracteriza a otra nación que, por la misma razón, se ha transformado en verdadero paria de la comunidad internacional.

Nuevamente, pues, se reincide en errores, como si de nada valieran las lecciones que deja la historia, la antigua y la de reciente data, que muestran hasta la saciedad que la persecución de las ideas termina derrotando a los victimarios más no a los perseguidos.

aprensión de ser considerados "profetas mensajeros". La mayoría de los artistas rechaza la ligazón de su trabajo con cualquier utopía, y en nombre de un principio de realidad eficaz para su permanente juego de tensiones y distensiones con la industria cultural, la idea de anunciar un mundo sólido les parece apenas una refrigerante buena intención.

Victimas del proceso de degradación y descalificación del arte, por parte de la mentalidad cientificista y tecnocrática, los artistas han terminado por tomar conciencia de su "prescindencia". Las determinaciones económicas les muestran a cada instante que son "los parientes pobres" de la familia y que, si bien son soporados en la casa del mundo, ello deben entenderlo como un acto de filantropía. Siguiendo la lógica de la eficacia es pensable la existencia de una sociedad sin arte, pero la lógica donde convergen las necesidades espirituales del hombre desmienten esa posibilidad. El arte sobreviviente, en medio de un naufragio más o menos terrible según sea la zona del planeta, deambula víctima de la sospecha de infantilismo, tanto como la feicidad y el amor. Cuando el artista adopta a seriedad y la gravedad para desmentir la sospecha cae en la trampa que lo lleva a la obscura refracción, mesiánica o desesperada. Si sucumbe a la sospecha se hace cómplice del consumo... Todavía no es como un niño, pues continúa atrapado en la órbita de lo demasiado humano. No ha aparecido aún en el horizonte la estirpe del artista niño, del artista inocente despojado del sentimiento de culpa, del artista que sea la operación del artista mismo que ha sido esta ahora.

Infinitamente más cercana que la nietzscheana, nuestra mirada entra en el vértigo crítico del arte. Como consecuencia de la pérdida de valor de las valoraciones estéticas, llega un momento en que "todo" puede ser llamado artístico, aunque "nada" esté inspirado en el juego, aunque "nada" sea producto de un movimiento activo de la voluntad. Peligrosamente nos hemos acercado a un punto, donde el objeto de discurso se vuelve demasiado enigmático y, en términos visuales, "fuera de foco". Al referirnos al arte, hablamos de sus múltiples formas y, en último término de las obras concretas. ¿Pero el arte se agota en su apariencia? ¿Son las obras todo lo artístico del arte? ¿El proceso de selección y estructuración de los materiales agota la realidad del arte?

Si no, ¿qué será el arte en su esencia, donde convergen "todas las artes" y todas las "obras de arte"? De su enigma falta la clave. ■

JULIO LE PARC

# Cóncavo y Convexo



FOTO: Daniel Barranco.

**P**unto de saturación: un "catálogo" de cincuenta o más páginas leído en una noche, subrayado, acotado. ¿Para saber qué? Resumamos: Julio Le Parc, artista, argentino, nacido en 1928, péndulo rebelde entrando y saliendo de la Escuela de Bellas Artes de Buenos Aires; asistiendo a cursos nocturnos que cerraban la brecha entre el trabajo de un día: repartidor de diarios, compoedor de bicicletas, marroquiner, y el día siguiente. Luego París (1958), el contacto con la pintura cinética (luz, movimiento) y la fundación del Grupo de Investigación de Artes Visuales, GRAV (1960).

Pero hay más. Por debajo del punto de saturación se ramifican las interrogantes. Hablar de... hablar con... Julio Le Parc es entrar en esas primeras experiencias agrupadas en la llamada Sala de Juegos y destinadas a sorprender al espectador. Veamos: apretamos un botón y aparece el Le Parc artista, integrado al circuito comercial: galería, crítico, museo, coleccionista, cheque (más o menos cuantioso), pago de impuestos. Giramos un inte-

ruptor y surge el Le Parc premiado en la Bienal de Venecia en 1966, esencia del premio al individualismo (pese a su pertenencia al grupo GRAV).

Pero el juego no termina allí. Como en la experiencia de la placa de metal pulido -a veces cóncava, a veces convexa- en que el espectador se ve deformado, la imagen de Le Parc cambia: "Soy alguien consciente de sus contradicciones como artista-experimentador dentro de una sociedad capitalista. Y yo sé que esas contradicciones no hallarán una solución individual en el actual contexto social". O esta otra imagen: "Si entrar en el comercio es extraer de la sociedad en que vivimos bastantes medios como para proseguir nuestro diseño, entonces me incluyo en el comercio, como otros lo hacen fabricando otras cosas (críticas de arte, cochecitos de guagua, fotografías), (...) Mientras las relaciones están cambiando, es necesario pegarse a la realidad y, sacando partido de ella, contribuir a producir los cambios".

La libertad de espectadores no programados nos permite seguir oprimiendo bo-

*Un juego de espejos que revela las dos caras de la actividad artística.*

Ernesto Saul

tones y teclas: Le Parc expulsado de Francia en mayo de 1968 (el mayo francés de los estudiantes en que el arte entró a la universidad por la puerta principal); impedido de entrar a Estados Unidos en 1973 (negativa de visa) para asistir a la inauguración de su exposición; uno de los creadores del *Colectivo de Pintores Antifascistas* (1978); integrante del *Comité de artistas del Mundo contra el Apartheid*; solidaridad con el pueblo chileno por medio de VIVA CHILE.

Fin del juego. El objetivo quedó claro: dos imágenes, reflejos a veces equivocos, sorpresa. Exactamente como en las obras creadas por el Grupo GRAV y después individualmente por Le Parc y presentadas en galerías y en la Bienal de París a partir de 1963.

## ¿Y el Espectador?

Las experiencias de la Sala de juegos la multiplicación de las obras (fundición grabados) que contribuye a "desacralizar" una obra única, a quitarle su carácter de fetiche y de pretexto para la especulación; los juegos-encuesta, en que el público lanza pelotas a imágenes que representan distintos personajes; todas ellas son obras y experiencias que necesitan de la presencia de un espectador. Pero, ¿un espectador "activo" o "activado", como dice Le Parc, "programado", sin que él lo sepa, por la planificación previa de las acciones y los resultados posibles?

Triste destino del que se arriesga enfrentarse a una obra de arte. Es un "espectador pasivo" si mira un cuadro que presenta un paisaje y recupera con nostalgia esbozos de su infancia; "espectador activo" en caso de que sea capaz de oprimir ciertos botones -gracia concedida por el artista-; "espectador activado", grado sup

or, en que se le supone capaz de asumir ciertas actitudes o tomar decisiones que provoquen resultados nuevos, inesperados.

Recordamos la entrevista que hicimos a una artista: "Yo entrego al espectador un montón de señales con las cuales se podría armar una cosa, pero no un modelo". Asisto: ¿Pero para ti tienes un modelo? Respuesta: "No, tampoco lo tengo; pero llevo ventaja al espectador porque soy la que propone las señales". Parece injusto. Y luego, si ese espectador adquiere la obra, se le acusa de participar del sistema comercial, de la sacralización del arte, de "snob" o inversionista.

Entre arrugas de ceños conceptualistas, desacralistas, antigaleristas, desmuseístas, etc. confesemos que todo lo anterior es un juego de provocaciones para crear un lector activo o activado". Preparado el terreno interrogamos a Le Parc sobre el espectador:

*-No te sientas como un Melquíades arrastrando un enorme imán por las calles y provocando incredulidad, sorpresa, asombro entre los habitantes espectadores del Macondo artístico? No usas la sensación de un espectador programado?*

-Según... en general el espectador de museos o exposiciones colectivas o personales en galerías es un espectador condicionado a ser pasivo, contemplador pasivo. En cierta manera, no hace más que reejar una actitud social que hace que el ser humano dentro de una sociedad sea lo más asivo posible y que deje en manos de otros las decisiones fundamentales que hacen su vida. Uno encuentra en las artes plásticas esa misma situación.

*-Es como la crisis de la democracia: aceptar ser representado pero olvidar o renunciar a participar junto con el representante.*

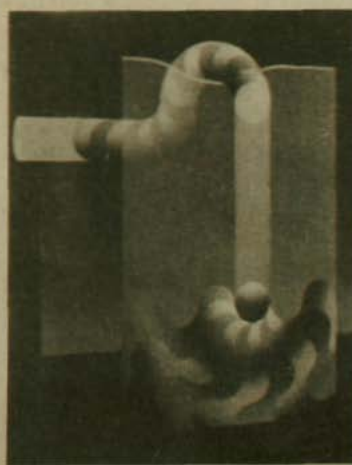
-Y el que "representa" se olvida que es él ahí como representante. Entonces, las calles de juego y todas esas experiencias que hicimos: laberintos, juegos en la calle, buscaban reivindicar a ese espectador a su condición de ser humano capaz de reaccionar, de observar, de comparar, de conectar en algunos casos. No programábamos nada; poníamos a disposición del espectador elementos, sea en las salas o en la calle; y la gente los observaba, los tocaba, creaba pequeñas situaciones y transformaciones, inventaba cosas en las que nosotros no habíamos pensado.

De las calles de París las experiencias llevaron a Madrid (1985). Más exactamente al parque El Retiro, donde Le Parc y una veintena de pintores jóvenes clausuraron un mes de trabajo conviviendo -plás-



ticamente- con el público: las abuelas del barrio, los jóvenes, los niños. La experiencia fue repetida en Cuba poco más de un año después en el curso de la Segunda Bienal de Plástica, en La Habana. Allí el Taller Le Parc funcionó en el barrio del Vedado, integrado por once plásticos cubanos y los vecinos del lugar.

"Yo creo -afirma Le Parc- que estas experiencias con la gente hay que desarrollarlas en América Latina. Eso permitiría desmitificar el acto creador, quitarle ese aire de "cosa misteriosa" que se pasa en talleres inaccesibles. Surgiría así una nueva visión, nuevos sistemas valorativos, nuevos creadores, y habría más confianza en el arte latinoamericano. Habría menos necesidad de estar mirando hacia el exterior, menos necesidad de estar asimilando mo-



delos expresivos recientes o no, porque habría una actitud crítica hacia todo lo que se estuviera haciendo en otras partes, y comparativa además...".

### Un Pedazo de Espacio

Desmitificar el arte, asumir una actitud crítica frente a modelos expresivos. ¿Qué está pasando en el arte? ¿Habrá también un "lunes negro" en la actividad artística? "El arte contemporáneo es cada vez más dependiente del mercado artístico -señala Le Parc-. Entonces, de una manera táctica y muy sutil el mercado artístico va dictando normas y pautas. Así aparecen corrientes nuevas que adquieren un auge extraordinario y unos años después desaparecen y son olvidadas.

*-Se repite el fenómeno de la moda...*

-Incluso con obras efímeras. Hay un artista francés que vendió un pedazo de espacio, en los años 60. Fue con un coleccionista a la orilla del Sena, señaló un pedazo de espacio y dijo: "esta es mi obra de arte". El coleccionista sacó un cheque y se lo entregó. Entonces ese coleccionista figura ahora en la historia del arte como el que compró el "espacio" de ese artista. No se lo llevó a casa ni pudo colgarlo en un muro. Simplemente está dentro del juego. El coleccionista se apropió del espacio, simbólicamente, pero queda como un gesto del artista y un acto de compra. Hay otras obras, efímeras, de las que luego se venden las fotos, los videos, los dibujos preparatorios, las maquetas. Y si no hay nada que vender, son los financistas los que promueven ese tipo de trabajos. No obtienen nada material, pero publicitan el hecho de haber financiado la obra que luego desaparece.

*-Tal vez habría que provocar un "crash" o lunes negro en el comercio del arte...*

-Ya ha sucedido. En el año 1963 yo estaba en Nueva York para una exposición y la gente me decía: "a partir de ahora la pintura "tachista" o "informal", que había alcanzado cotas altísimas, se acabó. Hay un acuerdo tácito entre galeristas, críticos, museos y coleccionistas para no promoverla ni adquirirla". Así ocurrió. Los precios se fueron abajo y los norteamericanos aprovecharon para lanzar el POP Art, a precios módicos por entonces y cuya compra tenía algo de un acto nacionalista..."

Cabría recordar una frase de Le Parc: "Yo soy alguien que sabe que incluso dentro del medio artístico (las Artes Plásticas) se puede luchar contra las prolongaciones del poder de la clase dominante, contra su ideología..." ■

# Artes Visuales

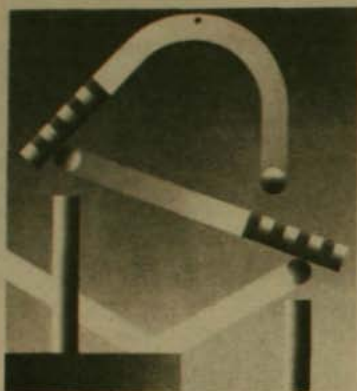
Pierre Randall

**JULIO LE PARC** en la Galería Carmen Waugh y el Instituto Chileno-Francés de Cultura. Le Parc, nacido en 1928 en Mendoza, residente de hace muchos años en Francia, es, sin duda, uno de los más importantes artistas sudamericanos contemporáneos. Era co-fundador del "Groupe de Recherche d'Art Visuel" (1960/68) que tuvo una importante influencia en el desarrollo de las vertientes kinéticas y Op de la pintura; en 1966 ganó el Gran Premio Internacional de la Bienal de Venecia. Además, ha sido conocido siempre por sus posiciones de lucha en la problemática artista/sociedad, lo que quedó reflejado también en sus conferencias dadas en Santiago en estos días, con ocasión de estas inauguraciones.

Si Le Parc en aquella época tenía concentrado su interés primordialmente en el arte kinético, hoy anda por caminos algo distintos. En la galería Waugh se exhiben sus últimas obras, ejecutadas en pinturas acrílicas sobre lienzo. Son obras netamente geométricas, de cantos duros, con fondos siempre negros o grises. Sobre éstos se mueven sinuosamente unos tubos de rayas bicolors, de cuya apertura suele emanar una fuerte luz blanca; y esta misma luz aparece también en muchas ocasiones en forma de haces de algún reflector. Otros elementos constantes son pelotas, esferas, semi-esferas o pequeños cilindros en composiciones muy pensadas y que no pocas veces se basan sobre el equilibrio inestable entre los diversos componentes. Siempre predominan cromáticamente las rayas de dos colores, tanto en fuertes contrastes como en finas armonías. De hecho, los fondos se distinguen precisamente por sus graduaciones de valores, que los hacen asumir el rol de un espacio indiferenciado. La ejecución técnica es excelente. Le Parc pinta en todos estos cuadros con pistola, lo que permite precisamente esta gama de tonos -y los cantos tan precisos.

La impresión general que da la actual obra de Julio Le Parc es una de gran elegancia, un gusto sofisticado, una frialdad reposada y casi matemática, a veces, con un muy ligero dejo de humor.

En el Instituto Chileno-Francés de Cultura se muestran trabajos de Le Parc sobre papel, la gran mayoría hechos a base de plantillas y uso de la pistola o de



Obra de Julio Le Parc.

"tampón" ("pochoirs") para la aplicación del color. También hay ejemplos de una muy similar serigrafía. Mayormente se repiten las características estilísticas de los cuadros. Algunos trabajos se presentan en ediciones de distintos colores (gracias al uso de una plantilla); en algunos hay también interesantes transparencias o texturas. Lo que sí llama la atención aquí, es que en varias hojas Le Parc incluye algunas ideas Op (que viene de "arte óptico"), especialmente en composiciones de rayas en movimientos ondulares, con sus fuertes escorzos.

No abundan en Chile exposiciones de artistas de fama internacional. Cuando tenemos ocasión de presenciar alguna, hay que aprovecharla. En el caso de Le Parc, se verá con verdadero placer.

**IGNACIO HOCHHÄUSLER** en el Museo Histórico Nacional (Plaza de Armas).

Hochhäusler, un fotógrafo oriundo de Austria, murió en 1983 a la edad de 91 años. Era uno de los primeros fotógrafos profesionales del país; co-fundador del Foto-Cine Club y expositor en el Salón Oficial de 1934, cuando la fotografía no gozaba aún de rango de arte.

Por supuesto que su obra está en blanco-negro, a veces incluso aún en sepia. Sus cálidos paisajes se distinguen por la luz solar en vibración. Pero Ignacio Hochhäusler tenía fama especialmente co-

mo fotógrafo retratista -y así vemos muchos artistas de nuestro medio como es Tevah cuando era un joven violinista, dos presidentes: Juan Esteban Montero y Pedro Aguirre Cerda.

En las décadas del 40 y 50 aún era costumbre que "señoritas bien" se "estrenasen en Sociedad"; ¡Cuántas de ellas no fueron fotografiadas entonces por Ignacio Hochhäusler, para su posterior publicación en la Vida Social de "El Mercurio"! Pero seguramente la gran especialidad del fotógrafo eran los retratos de guaguas, pilchas siempre, en ampliaciones, con alguna sonrisa cautivadora o una pequeña lágrima: fotos muy profesionales, garantizadas de dejar "chochos" a padres y abuelos. Aquí, como en tantas de sus tomas, Hochhäusler empleó con buen efecto fondos claros e iluminados.

La fotografía de Hochhäusler presente una época. Es por lo tanto grato que su obra haya sido donada ahora por la familia al Museo Histórico Nacional, lugar de esta exposición.

**Loreto Alessandri** en el Instituto Cultural de Providencia.

Los óleos de esta pintora presentan diversas flores en una enorme magnificación de tamaño. Tiene predilección por los lirios, cuyas suaves líneas y curvas se agrandan armónicamente, con un buen sentido del movimiento interno, que Alessandri logra no por los trazos, sino por el dibujo. Tiene la artista un desarrollado sentido de color, de amplitud y sin estridencias, que en sus mejores cuadros le permiten crear un clima poético. Su peligro radica en una posible tendencia hacia lo dulzón; pero esto se da apenas una o dos veces en su conjunto que tiene unidad y personalidad propia. ■



Obra de Hochhäusler.

TEATRO

## Variaciones para la soledad

En "Hay que deshacer la casa", el dramaturgo español, Sebastián Junyent, plantea un conflicto de dramática actualidad.

Complejo destino el del autor teatral: llevar consigo los múltiples personajes que habitan sus obras. Y más difícil aún en el caso de un dramaturgo que ha sido actor, pues no sólo carga con el conflicto, sino que además con los gestos, las modulaciones, las frases que memoriza. Uno desde la butaca, el otro desde el escenario. La idea, que bien podría servir de argumento para una obra teatral, se nos ocurrió mientras conversábamos con el actor-dramaturgo español, Sebastián Junyent, en el foyer del Teatro Abril, donde se presenta su obra: "Hay que deshacer la casa".

Mientras esperábamos para una "mesa redonda" (naturalmente nunca hay mesa y si la hay, no es redonda) conversamos sobre su obra y sobre el teatro español de la "apertura". Cordial, buen conversador, nos resumió con apresurada sencillez la obra: "Es la que ha tenido más éxito: ganó el premio Lope de Vega en 1983. Es la historia de dos mujeres; un tema de soledad e incompreensión. Eran tantas cosas lo que producía aquello que la obra tuvo un impacto tremendo; lleva tres años presentándose, sin parar, en España".

Desde su propio escenario-imaginario el actor lo presionaba para que siguiera hablando. "Bueno... yo empecé como ac-

tor, llevo veinte años trabajando como actor... es decir, hasta que me retiré. Luego fui profesor de teatro, daba clases, pero siempre escribía". Era la época de restricciones, de censuras. "Trabajé muy fuerte como autor de piezas de café-concert, como las llaman Uds. aquí, en el 70 y 71, casi tres años".

Pero luego el café-concert se convirtió en obras de café-teatro, de destape, una epidemia de desnudos. "Aquello que era una sátira político-social, que era lo que hacíamos nosotros en esa época, empezó a degenerar y se transformó en un espectáculo frívolo, sexual. Eso hizo que muchos autores nos apartáramos. La etapa de transición en España, en el espectáculo, era muy difícil, porque la apertura que había tras tantos años de censura pretendía ser una apertura "erótica", no tenía otro color. Era una etapa poco fructífera".

¿Como consecuencia de qué?, preguntamos. "Bueno, de la depresión que había. Eran muchos años en que allí no podíamos ver ninguna revista; todo estaba prohibido. Yo recuerdo las colas que hacíamos para ver teatro en Francia. Cruzábamos los Pirineos para ver teatro y cine. El primer año de apertura fue volcarse a ver cine erótico; se abrieron salas en Madrid y en provincias. Eso era muy malo para nosotros. Todo el mundo quería reírse,



nadie quería pensar. Por eso se daban comedias intrascendentes".

En ese ambiente, Junyent dejó de trabajar como actor y director y se volcó al teatro infantil. Desde la muerte de Franco hasta tres años después concibió y dirigió obras para niños. Pero seguía escribiendo siempre: "lo que pasa es que esa producción era privada, obra de cajón". Así nacieron: "Amadísimo ladrón", "Los ángeles", "La señora de...". Finalmente escribió "Hay que deshacer la casa" y resolvió enviarla al concurso Lope de Vega. Lo ganó y se montó la obra, que ya dura tres años.

"Hay que deshacer la casa" toca un drama de la burguesía española. Dos hermanas que se encuentran luego de veinte años, con dos formas distintas de vida y una misma educación represiva que las acerca y las distancia a la vez. Una de ellas se fue de casa, muy joven, con un hombre; la otra se ha convertido en la clásica ama de casa conservadora, guardando la tradición familiar, la sumisión a los padres, al marido, cuida de los hijos. Ambas se envidian una a la otra y están muy frustradas ya que no han conseguido nada, pues el peso de la tradición las ha hundido.

"Una de las hermanas dice: 'es que no sabes lo despacito que se puede ir muriendo un padre'; y es así; es muy triste esa agonía, un apagarse lentamente hasta que la llama se extinga sola. Y se crea el hábito de cuidar otras llamas: el marido, los hijos y se olvida de la suya propia; y entonces esa se va apagando y es muy triste".

Para Sebastián Junyent, el trabajo de las actrices Peggy Cordero y Coca Rudolph, bajo la dirección de Aníbal Reyna, es espléndido. Lo mismo que la escenografía de Lautaro Labbé y la iluminación a cargo de Fernando Suazo. "He querido que en todos los países en que se haga la obra se sienta como algo próximo, se acerque al público... y siento que aquí se ha logrado". E.S. ■



## Culturicosas

Percy Matas

**CINE:** Esta semana la comenzamos con una alegría y una rabietta: La alegría es por el estreno de "La Familia" de Ettore Scola (Una jornada Muy Particular - Nos Habíamos Amado Tanto), que es uno de los autores más lúcidos y personales de la cinematografía actual.

La rabietta (con espumarajos de bilis) es por la fresca chuecura con ribetes de inmoralidad de quien, para pasar la censura del país, cortó en más de 20 minutos la interesante y lograda "Vicios Privados y Virtudes Públicas", del húngaro Miklos Jankso. Lo grave del asunto es que, cuando volvamos a la normalidad republicana, ya no la veremos en su versión original, pues nadie querrá importar una copia completa, pues considerarán que ya fue vista por el público... No se pierdan el super-homenaje de Brian de Palma al "Acorazado Potemkin", de Eisenstein en "Los Intocables". No deja de ser un honor curioso, sobre todo si consideramos que el maestro ruso era un notorio Humanoide...

**VIDEO:** Lo más importante, es por el momento, que se acerca el Festival que organiza el Chileno-Francés. Parece ser que éste año la muestra se llevará a cabo en varios locales al mismo tiempo, lo que dará actividad extra al hermoso sector de la Plaza del Mulato Gil.

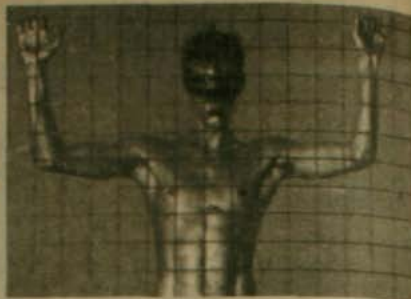
**TEATRO:** Sebastián Junyent acaba de estrenar su obra "Hay que Deshacer la Casa". Esta fue premiada en su España natal. En la versión que se estrena en Chile, actúan Peggy Cordero y Coca Rudolph. A cargo de la dirección está Aníbal Reyna, quien vivió varios años de su exilio en la Madre Patria. Esto le da el manejo necesario para conducir situaciones y personajes de esos pagos. Ojalá que hayan ido a ver "Grandir" del Grupo francés "Ecarlate". El montaje es muy interesante, pertenece a lo que allá llaman el movimiento de la joven coreografía. Lamentablemente, estos espectáculos itinerantes pasan tan fugazmente, que pocos son los que alcanzan a verlos.

**MUSICA:** Que los ecologistas hagan música resulta novedoso, por lo que la "Cantata del Medio Ambiente", que será interpretada por "Arak Pacha" y "Markamaru" el viernes y sábado en la Casona de San Isidro, resulta una agradable sorpresa. La citación la hace la Agrupación Fortaleza Aymara, que defiende los valores culturales de dicha etnia. ■

## MUSICA

# Del pasado, con furor

Fabio Salas



**E**l público semiadulto del rock está sometido a una doble frustración. Es decir, para la generación nacida en los primeros años sesenta, el panorama actual del rock es negativo por dos razones fundamentales: la marcada oposición de la música de su generación con la actual y la culpable desaparición de esa música de los medios de difusión radial y disquera. Para un rockero que creció oyendo a la Mahavisnu, a Yes, a Jethro Tull o a Premiata Forneria Marconi resulta empobrecedor y contraproducente escuchar ahora a los Smiths o a Sting y a los Prisioneros, por citar un ejemplo más cercano. La belleza y profundidad de aquella música clásica rockera está desmerecida y disociada por la tendencia frívola y comercialoide que preconiza lo que ha llegado a ser el rock de los ochenta.

Por otra parte, el radio es la gran culpable del vacío informativo musical y de la ignorancia en la que se debaten los rockeros más jóvenes del gran público. ¿Para quién existen hoy la música de los Velvet Underground, Frank Zappa o los Beggar's Opera? ¿Por qué medios difusores como el radio persisten en ocultar deliberadamente una información musical tan enriquecedora como indesmentible? Resulta muy fácil y barato imputarle el cargo de obsolescencia a esta música alegando cánones de rentabilidad y modernismo. ¿Pero en qué consiste la mentada contemporaneidad del rock del presente? ¿En el reflejo de unas modas exhibicionistas y autocomplacientes? ¿En la posibilidad de cantar en castellano ritmos ya usados y repetidos? ¿O en servir de fondo a rituales de ansiedad y eutanasia?

Ya ha pasado más de la mitad de la década del Ochoenta y la música, lejos de representar una regresión al origen vitalista y desrepresor del rock, presenta sínto-

mas de anquilosamiento y decadencia. Es muy fácil perderse en el vaivén de una estética seudof sofisticada y una androginia tan superficial como postiza. Sólo en el contexto de unos años narcisistas y represivos como los Ochenta podían tener cabida cantantes como Madonna o grupos como The Cure y los Pet Shop Boys, estos resultarían inimaginables en el Mayo Parisino o en el bucólico pastoral californiano de los sesenta.

Para la gente de mi generación, el rock representó una salida frente a un mundo que no las tenía. Los años setenta fueron una oscura noche del espíritu social de la humanidad. El metabolismo colectivo de aquellos años registra mucho plomo, soledad y muerte. El rock entonces era la belleza, el eros, la luz, la sobrevivencia en un orden que exigía silencio y sumisión. En un mismo plano están los solos de piano de Keith Emerson, las películas de Hal Ashby la Naranja Mecánica, el Otoño del Patriarca de García Márquez y la estremecedora fantasía de derrotar el poderío de la muerte, de construir un mundo distinto, un mundo diferente y mejor.

Para una generación que conoció Lonquén, la crisis del petróleo, la revolución sandinista y la Fiesta de la Primavera, el rock más que una preferencia, constituye un argumento para la transformación de la realidad.

Nuestros sueños tienen sonidos de utopía y guitarras eléctricas, la dispersión actual debe cuajar en un proyecto colectivo, una transversalidad de muchas realidades ignoradas, una propuesta que sea como un espejo de la historia invisible de todos nosotros; ahora, cuando el sistema nos exige una entrada sin salida en su gastronomía mecánica y carnívora. Prueba una vez más, de que para mi promoción ha llegado la hora de devolver los latigazos. ■

## FEMINENCIAS

## Dos Mujeres

Verónica Poblete

Su novio estaba preso en San Felipe. Por una bomba, dijeron. Durante cinco años fue a verlo cada domingo, hasta que un día, cuando venía de vuelta, ya en la micro sintió que alguien la seguía. Se bajó. Iba caminando cuando la interceptaron tres hombres.

Hasta aquí eso es historia conocida. Todos sabemos de algún caso parecido ocurrido a alguien cercano o lejano.

La secuestraron. Se la llevaron en una camioneta a un terreno baldío en Con-Con Alto, por un camino de tierra. Estuvieron jugando a la pelota con ella. Luego la desvistieron y la violaron. La pintaron de rojo, le dijeron que se arrastrara, contando, que al final de la cuenta le iban a disparar, que le iban a matar. Se reían. Por fin sintió que se alejaban.

Caminó sin rumbo hasta que llegó a la casa de unos campesinos. Ellos se asustaron, no le querían abrir la puerta. No reían lo que ella les decía. Al final abrieron, le dieron ropa, la ayudaron a lavarse. Todavía con pintura roja en el pelo llegó a la casa en Valparaíso.

María Doris Cifuentes se atrevió a llevar hasta la Vicaría para denunciar este hecho. Su testimonio lo recogió de una revista el dramaturgo Carlos Cerda, quien lo incluyó en la obra "Lo que está en el aire", creación colectiva del grupo ICTUS.

Suena distinto al oírlo de una actriz, que a partir de una enagua blanca y la mirada fija en el vacío comienza a relatar desde un rincón del escenario lo que le va a suceder, porque este testimonio trasciende su protagonista al ser transformado en el fantasma que nos habla implacable desde dentro de nosotros, el fantasma del miedo, permitiéndonos como si fuera ineludible lo que nos puede suceder. Nos seguirá un hombre sin cara, luego nos arrastrará por el suelo y sin ropa nos va a herir, herirá nuestro nombre y nuestro orgullo y querrá hacernos de nuestra vida; finalmente nos mostrará de rojo, señal que en nuestro cuerpo nos acusará de un delito que por sentir esperanza hemos cometido. Luego seremos arrojadas al suelo y sin llanto estaremos vagando hasta que alguien nos reconozca.

La actriz Soledad Henríquez había conocido a María Doris hacía tiempo, cuando



estaban en el liceo. A ella, más por cosa del destino que por coincidencia, le tocó representar este monólogo-testimonio: "la llamé por teléfono. Me dijo que iba a salir del país, que no iba a alcanzar a ver la obra. Nosotros estábamos aún en la etapa de ensayos. La encontré linda y llena de vida, a pesar de todo. Creo que en el fondo no habían logrado ensuciársela".

La obra del ICTUS se dejó de dar hace un año, pero Soledad ha llevado el "personaje" consigo, porque de alguna manera es una experiencia que ha integrado a su manera de vivir. Lo ha mostrado en distintos eventos, en "Tres Mil Mujeres" en el Garaje Internacional y en actos de Defensa de la Universidad de Chile: "Cuando he tenido que hacer el monólogo me ha causado mucho dolor, como que trato de evitarlo y al mismo tiempo tengo la necesidad de comunicarlo porque siento que estamos aislados frente a tantas atrocidades que se cometen". ■

## EL OGR0

## Amigas

Chilenos, no todo es negro bajo este autoritario cielo. También pasan cosas buenas, o que prometen serlo. A veces se ganan las batallas (Federici) y se producen entonces motivos de alegría -señora algo esquiva para la oposición- y aun de mareos triunfalistas, que no es lo mismo que el buen optimismo de la voluntad que debiera alentar a quienes apostamos a la democracia.

Entre los buenos acontecimientos hay que ubicar al feminismo, proceso lento, discontinuo, atormentado para ellas y para ellos, con algunos baches de conceptos y de práctica, con más de alguna derivación inesperada, con una saludable dosis de folklorismo que ayuda -como en otras cosas de la vida- a disipar la pesadez de la inevitable elaboración teórica. En el balance de estos años de marcha, el feminismo puede mostrar fases alternas que sólo podemos confusamente percibir: autoconciencia, organización, exaltación, reflexión, rebelión. Expertas (expertos) y protagonistas podrán analizar y ordenar mejor que nosotros, ogros profanos, la apasionante materia de la mujer chilena y su vida en dictadura.

Pero hay algo que podemos decir con absoluta certeza, y esto es que la revolución femenina no es algo que interese sólo a la otra mitad del cielo. Sus efectos tocan (y cómo) también a los varones que nacimos y vivimos en estas tierras. Basta una sola consideración para declararse partidario de tan benéfica revolución: el militarismo que impera en nuestras frágiles naciones latinoamericanas tiene -entre otras- el machismo como fuente de nutrición. De ahí deriva el culto de la violencia, el uso de la fuerza como única mediación. El machismo es la principal raíz cultural del militarismo, y usted que aspira a una democracia sin protección militar, que no piensa agarrarse a balazos ni a cañonazos con nadie, estará de acuerdo en ganar dicha batalla en el terreno de las ideas que alimentan esa máquina tan peligrosa para la libertad. Estoy convencido que si hubiera ejércitos femeninos, los golpes de Estado serían hartamente menos frecuentes en este continente. Paciencia, por lo menos la reducción de la tasa de machismo en la sociedad civil no podrá no tener algún buen reflejo





en la tasa de democracia (que le lleva tolerancia y cultura) al interior de los institutos armados.

¿Qué cambios, qué nuevos comportamientos ha producido el movimiento de emancipación femenina en ellas mismas y en general en la población del país? Difícil trazar un cuadro homogéneo, se sobreponen casos privados que llevan a generalizaciones optimistas por exceso o pesimistas por defecto. La verdad es que cambios

en la conducta femenina y en las relaciones con el género masculino se pueden observar a simple vista, es decir mirando sólo el contorno de amigos, familia, instituciones cercanas a un observador desprovisto de laboratorio sociológico. Pero atención, cada uno observa las cosas desde su ámbito, que no es el de todos los chilenos. No me gusta el ejercicio de las verdades absolutas.

Hay cambios graduales que permiten esperar sucesivos avances en el mejoramiento de la condición femenina. No todos se deben a la acción feminista, también hay transformaciones fisiológicas impuestas por la modernización de la técnica, especialmente en las comunicaciones, que son un objetivo instrumento de ruptura del sofocante círculo patriarcal de la familia tradicional. Son variaciones de conducta dables en ciertos sectores culturales o generacionales, pero que sorprendentemente son posibles en una marco general de autoritarismo. ¿Será que las verdaderas revoluciones se hacen paso a paso, sin esperar míticas y espectaculares perturbaciones? En el pasado la mujer era preferente-

mente ama de casa, debía fidelidad al marido, no salía de casa sola; hoy esos tabúes tienden a caer. Sabe que en el erotismo tiene una capacidad superior a la del hombre: el pluriorgasmo, algo que atemoriza a los varones. A menudo prefiere la iniciativa al puro consentimiento, acepta la decisividad sin complejos, asume el mando con menos timidez. Signos de los tiempos minoritarios cuanto se quiera, pero anunciadores de futuros valores de masa.

Aventuro dos cautelosas consideraciones críticas. Primero, decir no al integralismo feminista. Las visiones integrales totales, son siempre lecturas en un solo sentido, dividen el mundo en blanco y negro y privan a las personas de capacidad de mediación, lo cual puede hacer algo infeliz la vida cotidiana. Segundo, mayor dureza con los machos en los partidos, para pareciera que la organización partidaria es considerada como el último reducto natural de la supremacía masculina. Allí, en nombre de la ideología y de los "superiores intereses de partido", continúa retazando el viejo sátiro chileno.

Hasta la próxima.

## LUGARES COMUNES

# Retrato de Sociedad

Gregorio Angelcos

**S**uena temprano la campana anunciando el camión de la basura. Tercera, La Última, vozca el suplementero *Basura*, grita el obrero municipal, recogiendo desechos de alimentos, envases, residuos del consumo. Los muros contienen las expectativas. Aparece el sol sobre la cordillera. De las cocinas sale el calor de las teteras que sudan hollín, olor a tostadas y margarina. Té abundante encima de la mesa.

La estadística señala aproximadamente 126.640 horas de intervención militar. Las madres apresuran a sus hijos. La movilización circula aglomerada por las calles. Pila-Cementerio, Vivaceta-Matadero, miles de hombres enlatados. El locutor matutino de la televisión lee los titulares de la prensa: "Pinochet entregará nuevas casas". Miro ¡Crestas!, todavía estoy en pelotas. ¿Quién mató a Marilyn?, cantan

Los Prisioneros en el radio de la vecina. En el muro de enfrente alguien rayó: "NO A LA TORTURA". Nadie se da por aludido. ¿Será en Afganistán? pregunta un funcionario. \$2.400 gasta una persona mensualmente en movilización. Encarcelados dirigentes sindicales por convocatoria a paro. Los jueces insinúan que la sentencia se ajusta a derecho. El tony Caluga continúa su Circo... Evangélicos dicen que obedecen a la autoridad, pues su mandato proviene de Dios. Suerte, ya estoy en calzoncillos. Dios emite una declaración señalando que "la jubilación alcanza para vivir con dignidad". Mi madre lo aplaude. Alguien comenta que Dios está en la oposición. El cerco policial atropella el tránsito de peatones en Santiago. Los feriantes se instalaron en los barrios populares. Verduras, papas y manzanas. Doña Juana cuenta sus monedas. ¿El puré para los críos? Otra vez será.

Caravanas de bicicletas se divisan en la carretera. ¡No! no es la vuelta ciclistica a Chile. Las calles se llenan de vendedores ambulantes. Sociólogos trabajan en el POJH. Al fin Miss Universo. Concorre a la Moneda. Besa a Pinochet y a su mujer. "Todo el que posee voluntad, triunfa", afirma. Un prisionero de guerra la escucha resignado en su celda. Condecoraciones reparten los profetas. ¡A peso! vocifera un vendedor con una caja de calugas... Ojo,

Carabnero se aproxima. Mete luma a diestra y siniestra. Una fila interminable lo contempla desde un local de polla-gil. Y va a caer, Y va a caer, gritan los universitarios en el paseo Ahumada. Un agente de seguridad toma algunas fotos en tenida de reportero gráfico. El Papa deja un mensaje de reconciliación a su patria. Y métale balas con los comunistas. Total el mensajero ya se fue. Florcita Motuda se proclama candidata a la presidencia. El amor es la respuesta a los problemas de la muerte. El Colo sigue en la pelea. Colodón con gran olfato retorna al espectáculo opositor. Selección juvenil de fútbol nos brinda algunas gotas de alegría.

El pueblo quiere democracia. Los militares dicen que también. Entonces, como dice el poeta Carlos Muñoz: ¿Por qué esperar para vivir? El guatón Acosta retorna del exilio. Respira el aire de su patria luego se sirve un mote con huesillos. M. atrevo y Ediciones Documentas publica mis "Versos para escribir sobre los muros de la ciudad". Un verso dice: "¿Y usted qué otra cosa sabe hacer además de disparar a las personas?". Si anda de conquista en esta primavera váyase al mercado y degustar un mariscal. Cuando actúe contra el régimen use la fuerza que proviene de su inteligencia. Dicen que a los burros les gusta acuartelarse. La iglesia propone y Dios estas alturas debe disponer.

CASA DE MASAJES:

# El Sexo Hipócrita

Patricio Acevedo Toro

Por 2 mil 600 pesos un sinnúmero de chilenos medios descargan todas sus frustraciones

y amarguras mediante un "masaje completo".

Anuncian

la clausura desde la Municipalidad: ¿Y

con eso se termina esta nueva faceta de la prostitución? Amor en las sombras, amor en las más diversas variedades.

La bombástica declaración provino de la máxima autoridad edilicia de Santiago. Cual moderado y patético Quijote del siglo XX -y muy al lado del Mapocho- don Justo Alessandri Valdés señaló a los periodistas que, de aquí a fin de año, se procedería a cerrar "todas las Casas de Masajes". Algunos vecinos, respiraron con alivio. Muchas "niñas" quedaron paralizadas por la incertidumbre.

Durante días esos lugares, donde la búsqueda de un placer "especial" se escondía tras un mini delantal blanco (de profesional), vieron alejados de sus puertas a los hombres "de oficina" que, llegaban allí para dar rienda suelta a sus pasiones reprimidas y frustraciones. La noche volvió a su recóndito lugar.

**El que peca por la paga o el que paga por pecar?**

Para el doctor Carlos Trejos, Presidente de la Comisión de Ética del Colegio Médico de Chile, el asunto radica en que los problemas de este tipo son, muchas

veces, flor de un día: "Escandalizan, molestan, pero lo de fondo no se aborda". Para el profesional, las denominadas "casas de masajes", donde la prostitución encuentra un renovado disfraz, deben ser un punto de reflexión. No está la solución -dijo a CAUCE el doctor Trejos- en el solo hecho de clausurarlas. El asunto es serio, fundamentalmente por la promiscuidad sexual y por la pérdida de valores que implica que seres hagan uso de su cuerpo para "ganarse el pan", pero también es grave que haya hombres, que perdiendo su condición de personas, paguen por encontrar un simulacro de desahogo en este tipo de disimulados lupanares.

Hoy una compleja problemática se adhiere, pegajosa, frente al disimulado rostro de este tipo de prostitución. El autor de esta crónica estuvo en "masajes". Conoció de cien penas. De una que otra "avivada" y de un permanente temor. También llegamos hasta la fuente de la noticia: la Ilustre Municipalidad de Santiago. Supimos de reglamentos antiguos como la moral. De disposiciones con aroma de pasado y de artículos que invitan al sarcasmo.

Fuimos a las autoridades de Carabineros encargadas, de fiscalizar estos sitios, donde la patente otorgada no se destina las más de las veces al objetivo señalado en la petición original. También nos acercamos a los expertos en "hechos urbanos" y, por supuesto, ante aquel hombre que ha dirigido su vocación médica a los ámbitos sociales. Lo asombroso es que casi todos, "coincidimos" en que la solución no está, de modo alguno, en la clausura de las "Casas de Masajes".

**"Duerme Tranquila Niña Inocente"**

Un mundo desconocido se abrió cuando escuchamos las palabras del Mayor de la Primera Comisaría de Carabineros de Santiago, Augusto Sobarzo. Hombre profesional, no lo rodean misterios ni camuflajes. "Nosotros -indicó- estamos por Ley obligados a fiscalizar este tipo de establecimientos. Pero la ciudadanía tiene que tomar conciencia que este es un problema de todos. De ustedes los periodistas, de las Juntas de Vecinos, de administradores de edificios céntricos, de todos".

El Mayor Sobarzo nos muestra un gran mapa de Santiago donde, con diversos colores, aparecen señalados los lugares "conflictivos". Para el alto oficial de Carabineros, que no omite opinión sobre el anuncio del señor edil, la mejor fuente de información "la dan precisamente los diarios". "Vea aquí: 'Se necesitan señoritas buena presencia, Muy buen sueldo...'. Y están los otros: '¿Te sientes solo? Encuentra amor privado, llama al fono tal y tal'".

Para el mayor Sobarzo el simple hecho de que esos establecimientos tengan la calidad de públicos le permite entrada a la policía. "No necesitamos de orden de allanamiento, ni nada. Sólo cumplimos con nuestro deber. De pronto nos encontramos con que cinco o seis mujeres están en pleno ejercicio de la prostitución. Algunas exhiben un carnet de "sanidad". Así y todo son retenidas y enviadas al Servicio Nacional de Salud para su total revisión. Los clientes son duramente conminados, advirtiéndoles del serio peligro que corren tanto en el aspecto de la salud física como moral".

El Mayor Sobarzo, es tajante al indicar que las "casas", son realmente peligrosas: "Uno, allí, puede constatar cómo muchas de estas mujeres, con la eterna excusa de que tienen que hacerlo para poder vivir, sacan una excelente renta, la cual, a su vez, en gran porcentaje, viene a ingresar a las arcas de aquéllos que las regentan. Y las declaraciones que se les toman cuan-



do están retenidas son más o menos las mismas; todo pareciera indicar que gran parte de estas masajistas en verdad no tienen mayor preocupación por salir de allí. Incluso algunas se muestran contentísimas de que sus ingresos alcanzan niveles de entre 40 a 60 mil pesos mensuales. Los "ingresos" son aún mayores para la o los regentías: casi mil doscientos de un total de 2 mil 600 pesos de "tarifa". En realidad un muy, pero muy buen negocio.

### Un Mal para Estudiar

Desde el perfil Municipal, todo parece ser más hermético. El Director del Departamento de Inspección General de la Municipalidad de Santiago, José Luis Ponds, reiteró este argumento: "De acuerdo a disposiciones, como la ordenanza del 23 de Julio del año 1980, pasando por el reglamento sobre enfermedades de Transmisión Sexual (Decreto que aprueba el Reglamento 362 del año 1983), la Municipalidad debe otorgar patente a los establecimientos que cumplan con los puntos requeridos: patente al día de un profesional ("muchas veces arrendada"), cumplimiento con reglamentos del Servicio Nacional de Salud y aprobación de la Dirección de Obras desde el ángulo de la construcción".

Ponds concordó plenamente con el Mayor Sobarzo, en el sentido de que, generalmente, al presentarse la solicitud de patente, en efecto, los requisitos están más que cumplidos. "Sin embargo, al pasar el tiempo y al ir a fiscalizar nos percatamos que todo ya ha cambiado: el blanco de las paredes se cambia por un color fucsia o lila, las camillas no son más que una máscara. En cada pantalla de luz se instalan celofanes dando tonos sugerentes y, lo principal, es que todo se da, menos masajes terapéuticos o deportivos como lo establecen las disposiciones vigentes".

### ¿Problema Nacional?

El funcionario municipal es tajante al destacar que, una vez detectada la irregularidad, la Municipalidad, de acuerdo al informe de Carabineros y del SNS procede a clausurar el recinto: Más de algunos creen que, por ser un cierre temporal, pueden reincidir. El cierre puede ser por uno, dos o tres meses. Pero si el propietario o arrendatario insiste en lucrar con esa actividad, se llega a la clausura definitiva".

Este fenómeno preocupa a los propietarios de auténticas Casas de Masajes. Según Jorge Gajardo (Masajista Profesional): "la gente cada vez se muestra más reticente. Trabajo hace años aquí en este



edificio de la calle San Antonio y he visto de cerca el asunto. Hay gente, sobre todo de edad, que necesita de este tipo de tratamientos. Los clientes de antaño cuentan cada anécdota que da miedo. ¿Se imagina lo que es para un viejito llegar hasta un lugar donde, a poco de entrar comienzan a exhibirse una serie de señoritas con mallas y con un sugerente "Hola, cómo estas?"

Los masajistas y kinesiólogos han denunciado ésta y otras irregularidades. Reconocen que se actúa, "pero es como pretender apagar la llama con bencina. Apenas clausurada una, por los lados, aparecen decenas más".

Para el antropólogo Carlos Piña este "mal social" no se soluciona con clausuras. "Esto es un síntoma muy claro de la triste soledad del hombre medio hoy en día en nuestra ciudad". El profesional de Flaco, autor de "Crónicas de la otra ciudad", se mostró hondamente preocupado por "estas soluciones abortadas de las necesidades sexuales". Para Carlos Piña la presencia de hombres "normales", hasta de casados en este tipo de establecimientos es, nada menos, que el triste resultado "de la formación casi infantil que hemos tenido, donde lo afectivo va desligado de lo sexual ('hay niñas... y niñas')".

Piña es enfático al señalar que la prohibición o no de la existencia de este tipo de "casas" es sólo coyuntural: "Todo apunta a una supuesta "mala moralidad" de estas mujeres y, en verdad el asunto es muchísimo más complejo y requiere de un

estudio muy acabado".

¿Por qué se generan estas casas, además de va el hombre medio y solo en la ciudad? ¿por qué hay personas que pagan para que mujeres que nunca más verán se enteran, incluso, de sus problemas de oficina?

"Frente a lo anterior el doctor Trejos opina que la anunciada medida de clausura resulta equívoca". Para este profesional el asunto reviste ribetes de peligro tanto en lo médico como en lo moral:

"Aquí se conjugan una serie de irregularidades mentales con un conjunto de peligros de alto riesgo para la salud de la población".

El dirigente del Colegio Médico añadió: "en absoluto se puede desdeñar el aspecto salubridad. Dado que hoy hay muchos jóvenes que acuden a estas partes, buscar un supuesto desahogo, a que la lamentada "revisión de sanidad" deja bastante que desear, a la denigración de hombres y mujeres, que se diga que esto se acaba con clausura o con el uso de preservativos, muchas veces, una liviandad". El Dr. Trejos indica que aún hoy mucha gente piensa que el único riesgo que se corre son las enfermedades venéreas llamadas "clásicas", como sífilis y gonorrea; pero lo más temible es que, mediante el contacto promiscuo, fácilmente se pueden transmitir desde la hepatitis hasta el SIDA".

Si para las "asiladas" que CAUDE conocía, el uso de preservativos es garantía de "absoluta seguridad", para los especialistas está muy lejos de serlo. "Evidentemente que hay un riesgo menor, pero sólo menor", informó el Doctor Trejos. "Pero nada, nada se puede garantizar". En continuación, se pregunta el presidente del Departamento de Ética del Colegio Médico: "¿quién responde por una que otra infección 'no controlada'? ¿quién puede hoy asegurar que los famosos 'carnets de sanidad' cuentan con todos los requisitos y, por último, ¿quién responde de un mal social que cada vez tiende más a rebajar el acto sexual? ¿Una clausura? Jamás".

### ¡Testigos de Cargo, al Estrado!

Cuando se entra a una de estas casas "ya tradicionales" la primera impresión que remueve es la de promiscuidad. Entre rejillas mal hiladas de mimbre se creó un trevé a niñas que corren tapándose tratando de hacerlo con una raída total. Al principio fuimos "clientes". Al finalizar el tercer día llegamos a los límites de la amistad. Las caras son relucientes. Movimientos estudiados. Sonrisas estereotipadas.

Más de algún diente de oro deja escapar su brillo por entre los labios invitando. La "señora" es, no cabe duda, una profesional. De delantal rosado, nos muestra "exactamente" de lo que hay: cinco "chicas" que comienzan a desfilar. La elección es a libre elección. De allí, de inmediato, hay que cancelar: 2 mil 600 pesos, por un café o un agua mineral. Los primeros minutos son tensos. La profesional nos explica que si queremos nos desnudamos o "te quedas en ropa interior". Aceptado el desnudo nos abren las puertas de un baño. De pronto el ambiente se torna relajante. En el estrecho departamento donde se ubica esta singular "casa de masaje", las otras niñas también tienen que atender. Se supone que la ducha es rápida. Sólo con una toalla alrededor de la cintura uno tiende a sentirse ridículo. La música ambiental es apropiada para el relax.

Una vez tendido en la "camilla" (que en verdad tiene muy poco de terapéutica), el joven comienza, suave, suavemente a masajear. Nuestra profesional da, de inmediato, paso a las otras "chicas" que, amistosamente, se sientan en un lecho que está rodeado a la camilla. Son más o menos cinco o seis. Sus historias varían sólo en las acciones.

Casi la unanimidad se declara conforme con su actual actividad. Al principio del son puras loas a la "señora". Pasado algún tiempo -y ya con los pantalones puestos- a la regenta le cae más de algún sentido comentario: "Ella se lleva más de la mitad. A veces es muy dura con los clientes más pobres, etc." Sin embargo, las señalan su felicidad por haber, por fin, encontrado algún hogar.

Susana, de 27 años, hace ya dos que llegó de Valdivia. Cada mañana debe levantarse muy temprano para dejar listo "al día -7 años- para que vaya al colegio con su mamá". Es separada. Sin embargo, no muestra el menor resentimiento hacia los hombres. Es más, a poco andar, uno se comienza que la Susana es más bien compatible con el sexo opuesto. Para ella, esto es un trabajo que "nadie nos puede quitar". Sonriente se autocalifica como "sicóloga de piel": "Tú vieras la de cosas que te ocurren aquí. Lo que parece que en realidad está mal -asegura- es la mujer en el matrimonio. Los hombres se quejan 50 minutos en cada sesión de una hora". Sí, Susana es ferviente admiradora de sus clientes. Se jacta que cada vez me asombro de lo que cuentan. ¡Son tan re'fomes sus mujeres!"

Cecilia, de 28 años, es bastante más simpática con los "pacientes": "La gran parte de los tipos que llegan por estos lados,



son verdaderos fracasos de hombres. Tienen puros traumas. A mí no me engañan con eso de echarle la culpa a las señoras. Son chivas. Son, algunos, puros viciosos y, sobre todo, ¡tan, pero tan infantiles! Deberían ir a una guardería".

Cecilia habla con facilidad. De política, al igual que sus colegas "no cacha ná". De sexo hace alarde de sabiduría. Hace cuatro años que trabaja acá, en pleno centro. Llega a las 11 AM y debe retirarse a las 21 hrs. No se queja mayormente de la patrona. "Hasta tiene un abogado que nos protege". A la pregunta del SIDA todas reconocen que ha afectado enormemente. Joana, "sin edad", enfatiza que el uso del



preservativo "da toda la seguridad". Cuando le señalamos que, de acuerdo a nuestros informes, no es tan así, sólo responde moviendo la cabeza: "Yo me digo, ¿y cómo va a ser tanta la fatalidad?"

En general, estas "masajistas" de aceite emulsionado y "talco para guaguas" tienen ansias de hablar. Eso, apuntan entre risas, "es otra de nuestras especialidades". Cual más cual menos se muestra horrorizada del término "prostituta". "Es lo peor que tú nos puedes decir", nos reprocha Susana con ojos llenos de lágrimas. "Si cobramos es porque realmente no tenemos en qué trabajar. ¿Qué haría yo -se pregunta- si esto se cerrara? Por supuesto que me tendría que ir a la calle. ¿O crees que alguien me va a contratar? ¿Te imaginas cuando alguien me pregunte sobre 'mi anterior actividad'?"

Sobre esta entrevista dice Cecilia: "No son como otros periodistas que, mediante el engaño, pretenden sacarnos información. Claro que en esta actividad hay de todo y, lo que más existe, mi amor, es la soledad. Soledad de verte confinada a este lugar. Soledad de ver y tener que sufrir a tanto hombre cochino que, llegado el momento, es el primero en ir a acusarnos a los Carabineros. ¿Menores de edad? ¿Para qué te voy a mentir? No, mi amor, los otros no pueden entrar. Esto es público, ¿te fijas? Y si llegan los pacos nos cierran para siempre".

¿Por qué -nos dice Joana- todos tienen que suponerme tantas malas intenciones? ¿Dónde, dónde puedo yo obtener otro trabajo? ¿Por qué el alcalde no viene nunca para acá? Nadie sabe lo que escondemos tras esta risa que, por otra parte, está integrada a esta profesión de 50 minutos la hora".

El testimonio del antropólogo queda casi atrás. El diagnóstico del facultativo Trejos se arrastra bajo sus propias palabras: "la clausura no es ninguna solución, este es un problema social y, como tal hay que enfocarlo". Los juicios profesionales del Mayor Sobarzo se perfilan contundentes desde su policial perspectiva. Pero, lo que sí hiere y carcome es que hoy, en nuestra capital, con una que otra justificación, mujeres jóvenes, atractivas, arriandan sus cuerpos a hombres que, por 2 mil 600 pesos la hora de 50 minutos juran que, durante el lapso, se vengarán de su jefe y, al mismo tiempo, de una mujer que, agotadoramente los va a requerir sólo para hablarles de "problemas domésticos".

Al concluir la "aventura", uno suele preguntarse al son de aquel poema: Pero, ¿quién es más culpable, el que peca por la paga o el que paga por pecar? ■

NUEVO RECTOR DE LA "U"

# En el Fiel de la Balanza

*Cunde la inquietud en los estamentos universitarios por la continuación de medidas tomadas por el ex rector. Los estudiantes no descartan nuevas paralizaciones. Se sienten "profundamente engañados".*

Todo indica que se van a cumplir los deseos del rector Vial Larraín. Entre otros, aquel de sacar a la Universidad de Chile del primer plano en los medios de comunicación.

Ocurre que al cabo de una semana de lograda la primera gran victoria del movimiento universitario: sacar al designado José Luis Federici del sillón de Bello, obligando al régimen a poner en su lugar a un académico de reconocida trayectoria, conocedor de los problemas universitarios, y dispuesto -como dijo- a ejercer una misión de paz, los académicos, los decanos, los estudiantes y los funcionarios siguen exonerados y suspendidos. El intento de racionalización sigue presente. Las amenazas a profesores y alumnos llegaron desde lo alto del poder. Los estamentos universitarios seguían sin ser escuchados.

Alerta es la palabra que grafica la situación.

Tanto, que se están sucediendo reunio-



Tensa espera de los universitarios.

nes urgentes entre académicos, entre estudiantes, entre decanos. La FECH ya lo dijo: no descartan nuevas paralizaciones. Porque se sienten "profundamente engañados", dijo Germán Quintana, el presidente. Sienten pesar por la actitud asumida hasta el viernes pasado por el rector Vial y desde el lunes -anunció- se van a realizar asambleas conjuntas entre estudiantes y académicos para evaluar medidas en rechazo a las exoneraciones. El viernes, ya se sabía que por lo menos 120 exoneraciones habían sido cursadas por Contraloría. Cuestión que días antes, una y otra vez, había advertido Patricio Basso, Presidente de la Asociación de Académicos.

Las dudas cunden. La intranquilidad también. Porque aquel acto de fe y de generosidad realizado por la comunidad universitaria al asumir el nuevo rector, aún no tiene la respuesta esperada.

"Que no se equivoquen", expresó un profesor de la Facultad de Medicina, cuyo decano, Alejandro Goic fue ratificado en su puesto. "Por defender la Universidad de Chile estuvimos dispuestos a todo, y ese espíritu sigue presente".

La cuestión es que las presiones abundan sobre el rector Vial. Basta recordar las palabras del general Pinochet en Talca, cuando afirmó el 3 de noviembre, que profesores y estudiantes marxistas que crean problemas en las Universidades "deben ser expulsados". Y ya se sabe quiénes son los "marxistas" para el general: cualquiera que se oponga a sus planes y al régimen.

## Situación Compleja

Pese a que la máxima autoridad universitaria cuenta con las más amplias facultades para gobernar la "U", éste decidió nombrar un Consejo Asesor conformado por diez académicos, incluyendo entre ellos profesores que tuvieron una nítida



posición de defensa de la Chile durante conflicto.

A título personal, varios de ellos lo declarado su rechazo a las exoneraciones. Lo hizo, por ejemplo, el profesor Francisco Orrego Vicuña. Lo repitió el titular de la Facultad de Ciencias, Humberto Matana Romecín, quien calificó el problema como "serio" y que "si no se soluciona adecuadamente, en verdad la situación universitaria tampoco se resolverá adecuadamente".

El miércoles se conoció el ofrecimiento de cargos en el decanato de la Facultad de Artes y de Ingeniería, y la dirección del Instituto de Estudios Internacionales a Alfonso Letelier, Guillermo González María Teresa Infante respectivamente. primero, hasta el cierre de esta edición aún no había aceptado. Difícil misión tendría que enfrentar, conocido el rechazo los estudiantes y -se dice- hasta de su propia familia.

Lo novedoso y preocupante, fue trascendió de la aceptación de renuncia Director del INTA, doctor Fernando Monckeberg, vocero del Consejo Superior durante todo el conflicto. La noticia desmentida por el propio Monckeberg quien aclaró que no había renunciado a cargo sino al de ser parte del Consejo Superior de Decanos. Pero, sabido es que destacados académicos concitaban guarniciones por su posición irreducible de defensa de la Universidad. Y su cargo de confianza del Rector. Tal como el cargo de Rector es de confianza del general Pinochet.

Monckeberg también está preocupado. Por los decanos que no han sido ratificados. Por los académicos que siguen exonerados: "Me preocupa especialmente el caso de los académicos, porque fueron injustamente exonerados y era uno de los motivos por los que se produjo toda esa acción. Creo que las únicas razones para que no debieran ser la ineficiencia o el incumplimiento de los deberes académicos". Y esa fue la posición de toda la comunidad universitaria envuelta en la crisis. El doctor Orozco, miembro de la

desaparecida Junta Directiva se comprometió, durante la primera asamblea de profesores titulares de la Universidad, a no dejar pasar ninguna de esas exoneraciones sin causa justificada. La cuestión es que ni el doctor Orozco ni los otros cinco miembros de aquella Junta que se jugó por la "U", tienen ya influencia.

Así están las cosas. Inquietantes, poco claras, con presiones sobre un rector cuya "misión de paz" aún no puede despejar. La tempestad de Federici aún no abandona la "U". (M. P.)■



GERMÁN QUINTANA, PRESIDENTE DE LA FECH:

## "El nuevo Rector está generando una tensión innecesaria"

María Antonieta Rubi

bastante bien le han ido las cosas a la FECH, desde que emprendieron una férrea campaña para alejar a José Luis Federici de la rectoría de la Casa de Bello. Para juicio de los tres estamentos universitarios, Federici se fue, lo cual representa el mayor triunfo que haya tenido el movimiento estudiantil desde 1973. Pero no todo es azul sobre hojuelas: muchas de las medidas poco afortunadas del ex rector no han sido suprimidas por el actual.

Germán Quintana se ve preocupado, pero sereno. Cuenta que este año no habrá elecciones de directiva al interior de la federación, debido a la excepcional situación que se vive.

En su reemplazo se conformó un Consejo ejecutivo integrado por el presidente y la vicepresidenta -Carolina Tohá, además de siete vocales, pertenecientes al más amplio espectro ideológico.

*¿Qué pasó con la petición de audiencia al rector Vial?*

La respuesta ha sido positiva y nos estaría recibiendo pronto, pero la fecha aún no se ha fijado.

*En esta audiencia, ¿vas a tratar el reconocimiento de la FECH como entidad legítima?*

Nosotros ya estamos legitimados, pero no reconocidos por el rector. Este es un paso que consideramos indispensable, porque nuestra federación ha dado claras muestras de madurez, responsabilidad y disciplina en cada una de sus convocatorias. Yo creo que es muy difícil que no se nos reconozca.

*¿Qué línea piensa seguir la FECH, con respecto a la gestión del rector?*

Cautela. Estamos preocupados, porque el rector está generando una tensión innecesaria, al no pronunciarse positivamente por el retiro de las exoneraciones de

académicos y los sumarios a estudiantes. A esto se suma su ambigüedad al definir el plan de racionalización o el problema económico de la universidad. Creemos que esto no habla bien de un rector que viene en misión de paz, puesto que no puede avalar ninguna medida adoptada por Federici.

*En ese caso, ¿por qué la FECH llamó a volver a clases, en circunstancias en que la condición original de suspender los sumarios no fue cumplida?*

Primó la necesaria voluntad de actuar como cuerpo con los decanos y los académicos. También la de mantener este potencial de coordinación con ellos y la de dar oportunidad al rector para que se legitime en el cargo. Eso sí, siempre muy conscientes -dejándolo claro a la opinión pública- de que la real normalización sólo se dará cuando se reincorporen exonerados, sumariados y se retire el plan de racionalización.

*Con respecto a los estudiantes que están sumariados y, posiblemente en vías de expulsión; ¿se va a tomar alguna medida inmediata?*

Los que estamos sumariados tenemos la misma defensa que tienen los exonerados.

Es todo un movimiento el que los defiende: decanos, académicos y estudiantes. Por lo tanto, se sigue dando ese mismo bloque de defensa para todos aquellos que fuimos agredidos durante el mandato de Federici.

*En el caso de la estudiante de periodismo, Alessandra Burotto, que lleva más de un mes detenida por los incidentes frente al Municipal; ¿qué piensa hacerse?*

Vamos a pedir una entrevista con el rector para que él gestione su liberación, porque, a nuestro entender, se encuentra detenida solamente por represalia de Carabineros, producto del hecho en el que también resultase involucrada María Paz Santibáñez. Es algo que nos está conmocionando mucho y el rector tendrá que asumir alguna posición.■

## CONDENADOS A MUERTE POR NEFROPATIAS

## No se resignan a morir

**200 personas que no reciben tratamiento de hemodiálisis mueren anualmente. • El costo de la diálisis alcanza a más de 130.000 pesos al mes.**

Marcia Pineda

han cometido delitos. No han sido condenados por tribunal alguno. Y sin embargo, año tras año, 200 seres humanos se enfrentan a una muerte anunciada. A un final que se puede evitar, si se quisiera. Lo impide una concepción de Salud que pone, por encima del derecho a la vida, la eficiencia económica, el autofinanciamiento, aquella fría y propagandizada palabra que evita tantas obligaciones: la subsidiariedad del Estado.

Son los enfermos renales crónicos. Aquellos que necesitan como único y último recurso para vivir, un tratamiento de hemodiálisis, un trasplante, medicinas y controles.

Cientos de ellos golpean puerta tras puerta para conseguirlo. No lo logran. Si no hay dinero, no hay tratamiento. Es la realidad de la Salud de hoy.

Cansados ya, algunos comenzaron a golpear otras puertas. Fuera de los recintos hospitalarios. Los resultados encendieron nuevamente la esperanza. Y pese a lo increíble del hecho de que un tribunal deba ordenar una atención médica, lo cierto es que por esa vía extrema, impensada, se están salvando vidas.

Comenzó con la joven Laura Vallejos (Ver CAUCE 131), quien durante tres meses esperó para ser dializada en el Hospital Paula Jaraquemada. No alcanzó a vivir para ver cómo prendió su ejemplo.

"No es posible dejar de prestar a la paciente la debida atención", porque los convenios "se hallan totalmente copados" sin que sea posible ingresar nuevos pacientes a ellos dictaminó la Corte de Apelaciones de Santiago el 7 de octubre pasado. "La señorita Vallejos necesita urgente atención y es preciso que dicho servicio arbitre las medidas que sean necesarias para que se restablezca el imperio del Derecho y se cumpla plenamente la norma constitucional recién citada". Ni más ni menos que aquella que protege el derecho a la vida y a la integridad física y síquica de la persona.

Uno tras otro llegaron los recursos de protección ante los tribunales. Hasta ahora sus órdenes -las mismas que favorecieron

a Laura- están salvando la vida de Mariano Ríos, Ramón Gracia y del estudiante de 16 años Waldo Sepúlveda.

## Miles de Pesos al Mes

Para los enfermos de sectores bajos y medios, el tratamiento es inalcanzable. Aquellos que no cuentan con recursos, que reciben ingresos mínimos entre 16.000 pesos e inferiores a 25.000, si es que logran cupo en el hospital o en algún centro privado que tenga convenio con el establecimiento asistencial, deben cancelar el 7 por ciento mensual por su hemodiálisis. Los que ganan arriba de 25.000 pesos, deben cancelar al mes, el 13 por ciento del tratamiento.

El valor de la hemodiálisis en insuficiencia renal crónica por 30 días, asciende en el nivel más barato de FONASA, a 138.867 pesos. El aporte del paciente debe ser 69.434 pesos mensuales. Si es de nivel 2, lo que debe cancelar el enfermo son 11.093. Y si es de nivel 3, 152.753 pesos. Mes a mes.

Para unos y para otros, toda una fortuna.

Es sabido que en las Regiones no existen los medios suficientes para tratar a estos pacientes. En consecuencia, se trasladan a la capital, con todo lo que ello significa: abandono de la familia, pérdida de sus puestos de trabajo, gastos en mantención.

Es en Santiago donde se dializa el mayor porcentaje de pacientes (66 por ciento), del total de 680 que se trata actualmente, entre ellos, tres niños. Una cifra baja si se compara con países desarrollados, cuenta el Presidente de la Asociación de Dializados, Patricio Fernández. Porque mientras en Chile se dializa una persona por cada 20.000 habitantes, en los países industrializados esa cifra es de 1 por cada 4.000 habitantes.

La explicación no está en que los habitantes de este país sean más sanos. Por el contrario, las estadísticas indican que el aumento progresivo de pacientes que se produce entre 1980 (143) y 1986 (522),

con una tasa promedio anual del 25 por ciento, permite suponer que de mantenerse las condiciones existentes, en un plazo mayor de cinco años, el número de pacientes se va a duplicar, pero son los que logran el tratamiento.

¿Y qué pasa con los que no lo reciben? ¿Con aquellos que deambulan tratando de conseguirlo o incluso, sin saber siquiera que tienen la enfermedad? "No me lo pregunte", contestó Patricio Fernández.

La doctora Soledad Rodríguez, del Hospital San Juan de Dios, reveló preocupación que son alrededor de 600 las personas que anualmente debieran tener tratamiento de hemodiálisis. Y sucede que hasta ahora acumulados durante varios años, el número global no sobrepasa los 700.

## Recursos y Recursos

Para la doctora Rodríguez, este es un problema de larga data y de difícil solución en las condiciones actuales. "Porque es imposible referirse exclusivamente al problema del dializado sin entrar a analizar el problema de la Salud en toda su perspectiva, tanto en lo que se refiere a Salud Pública, a prevención, control del hombre sano, como a niveles de consultorios, atención médica allí, para finalmente llegar al nivel hospitalario, donde es la atención especializada".

Y lo que está claro es que faltan los medios. Escasean los recursos. Los rines artificiales no trabajan a plena capacidad, por falta de ítem para el personal. Muchas veces están sin funcionar, porque no existe el presupuesto indispensable en el hospital. Sucedió con Laura Vallejos. Se cedió con uno de los pacientes que recurrió a los tribunales inmediatamente después.

Durante una reunión sostenida por la Asociación de Dializados con el Ministerio de Salud, Juan Giacóni, éste les manifestó que con los recursos asignados al Ministerio, no es posible financiar todas las prestaciones de diálisis. Que él está muy preocupado que los hospitales cuenten con el máximo posible de máquinas dializadoras para no tener que recurrir a los centros privados, con los cuales el hospital hace convenios limitados. Dijo en esa oportunidad que el problema se solucionaría en gran medida si los centros de diálisis de los hospitales del servicio funcionaran, por ejemplo, en dos turnos. Pero... no hay recursos para contratar el personal especializado que se necesita. Esa es la realidad. Y en el Ministerio de Hacienda, que es el que otorga y quita, no existe la intención de aumentar el presupuesto, para éste y otros problemas.



Doctora Soledad Rodríguez: "Es un tema que necesita solución global".

Pero, hay recursos y recursos. Porque sucede que precisamente en los hospitales de las Fuerzas Armadas están los mejores equipos (en los centros asistenciales del INS son viejísimos), y la mejor atención para sus beneficiarios. El aprovechamiento de sus equipos (20 máquinas para 44 pacientes) se diferencia de los hospitales del Servicio Nacional de Salud, incluyendo los privados. En estos últimos se dialisan 2 pacientes por máquina, mientras en los primeros, sólo lo hacen 2.2.

## El Vital Trasplante

Para la doctora Rodríguez, el nefrópata crónico candidato a diálisis debe pensar que ese tratamiento es transitorio, un paso hacia el trasplante.

"Es necesario -dice- que haya un Programa de Diálisis-Trasplante claro, con metas definidas. Esto existe a nivel médico en algunos lugares. Pero lo importante sería contar con los insumos y medicamentos suficientes para que esos trasplantes no se pierdan". Nuevamente el problema de los recursos.

Hasta ahora se han practicado más de 302 operaciones de este nivel, la primera, en julio de 1977. La gran alternativa es ésta. Porque su costo es considerablemente menor que el tratamiento de hemodiálisis, y más que eso, por la calidad de vida que se otorga al paciente. Si existiera el rechazo, siempre está la alternativa de volver a la diálisis y la posibilidad de un nuevo trasplante.

El gran problema, sin embargo, es la donación de órganos. Un número muy reducido de personas aceptan entregar un riñón para salvar otra vida. No hay una ley que apoye este programa. Bastaría que todos los habitantes del país, por ley, fueran donantes potenciales, salvo que alguien expresara lo contrario notarialmente. Así es en Europa. Así se salvan vidas. ■

## FEDERICO WILLOUGHBY

# Al Borde de la Muerte

"No creo que haya tortura física que me pueda afectar hoy", contó Federico Willoughby, al narrar aquellos seis años de tratamiento de hemodiálisis que soportó, antes de someterse a un trasplante.

Día por medio, durante seis horas, en todos esos años, estuvo "saltando en paracaídas", como graficó el momento en que se conectaba a la máquina que le purificaba la sangre, permitiéndole seguir con vida. Porque -cuenta- también hay riesgos en el proceso mismo. Puede entrar una burbuja de aire, puede coagularse la sangre por un cambio brusco de temperatura, puede haber una mala combinación de sales, o se pueden introducir pirógenos u otros virus que provoquen cambios bruscos de presión. Cada posibilidad es un riesgo fatal para el enfermo.

Esas horas que pasó le permitieron analizar su vida, la sociedad en que está inserto, sus aciertos, sus errores.

Bordeó la muerte. Debíó superar un rechazo luego del trasplante que se hizo en el extranjero, durante 45 días encerrado en una burbuja, en una zona de aislamiento total. Pero antes, debió vencer también dos paros respiratorios.

No le gusta hablar de esta situación que de alguna manera cambió su vida, di-

ce. Pero cree que es importante que se sepa que con deseos de vivir, de seguir obedientemente las instrucciones de los médicos, de aceptar las restricciones y sacrificios que significa vivir en forma artificial hasta lograr un trasplante, y el crear conciencia de la necesidad de donar órganos para permitir la vida a otras personas, es posible avanzar en este duro camino de los enfermos renales crónicos.

Sabe que es un drama. "Los recursos de la Salud Pública son limitados y existe una lucha constante por los presupuestos de la Salud. Es una decisión muy difícil no traer, por ejemplo, un aparato de rayos gamma para el tratamiento de los cánceros, que vale lo mismo que 10 ó 20 aparatos de diálisis. O el comprar máquinas de diálisis y dejar sin vacuna contra la polio a los niños".

"Creo sí, firmemente, que la autoridad y específicamente el gobierno debería hacer esfuerzos de austeridad en beneficio de la Salud, la Educación y la Vivienda. Preferiría más autos viejos, menos recepciones y que los hospitales tengan más recursos. Entiendo que los gastos que se destinan en muchos casos a cosas superfluas, no tienen la importancia que tiene el darle una mejor oportunidad de vida a la gente".

## El valor de la atención

### a) Hemodiálisis en pacientes con insumos incluidos (Código 19 01 027)

| Nivel | Valor Arancel | Aporte Fonasa | Aporte Beneficiario |
|-------|---------------|---------------|---------------------|
| 1     | \$ 7.380.-    | \$ 3.690.-    | \$ 3.690.-          |
| 2     | \$ 9.594.-    | \$ 3.690.-    | \$ 5.900.-          |
| 3     | \$ 11.808.-   | \$ 3.690.-    | \$ 8.118.-          |

### b) Hemodiálisis en pacientes sin insumos (código 19 01 028)

| Nivel | Valor Arancel | Aporte Fonasa | Aporte Beneficiario |
|-------|---------------|---------------|---------------------|
| 1     | \$ 4.920.-    | \$ 2.460.-    | \$ 2.460.-          |
| 2     | \$ 6.396.-    | \$ 2.460.-    | \$ 3.936.-          |
| 3     | \$ 7.872.-    | \$ 2.460.-    | \$ 5.412.-          |

### c) Hemodiálisis en Insuficiencia Renal Crónica, tratamiento por 30 días (código 19 01 030)

| Nivel | Valor Arancel | Aporte Fonasa | Aporte Beneficiario |
|-------|---------------|---------------|---------------------|
| 1     | \$138.867.-   | \$69.434.-    | \$ 69.434.-         |
| 2     | \$180.527.-   | \$69.434.-    | \$111.093.-         |
| 3     | \$222.187.-   | \$69.434.-    | \$152.753.-         |



LO SUCIO, LO FEO, LO MALO Y LO SINIESTRO:

# Colonia Dignidad bajo la lupa Internacional

*¿Son o no nazis?; ¿De qué se trata cuando se habla de "regularizar" la situación de los alemanes enclaustrados en ese lugar?; ¿Por qué se fugó de allí hasta Hugo Baar, fundador de la secta que dio origen a Colonia Dignidad?; ¿Por qué ya dos agentes de la ex DINA testimoniaron sobre "interrogatorios", "torturas" y "asesinatos" a nivel nacional e internacional partiendo de dicho centro operacional?; ¿Qué es lo que pasa ahí y cuáles son sus conexiones en el mundo?*

Cada vez que se escribe o habla de la misteriosa Colonia Dignidad, voceros de ésta que "prefieren guardar el anonimato" responden que los alemanes allí encerrados son más sanos que una blanca paloma de la paz, como lo hicieron esta semana, que se trata de "mentiras ridículas".

Pero cuando se muestran pruebas concretas que demuestran lo contrario, se queullan y arman gran alboroto.

Desde los tiempos del Presidente Pérez Rosales, la emigración alemana a Chile ha significado un aporte importante a la cultura, el deporte, el arte, la investigación, la ciencia, la producción y la política en nuestro país, pues ellos se integraron completamente a su nueva Patria, cuestión que no es el caso de quienes se encuentran en Colonia Dignidad.

Bajo una férrea jerarquía de cuatro jefes -Schmidt, Schnellenbach y Seewald-, a cuya cabeza se encuentran Paul Schaefer; leyes distintas a las de Chile -todo es estrictamente controlado y reglamentado, desde la sexualidad hasta la manera de vestir- gobiernan la vida de los 300 misteriosos "colonos".

A diferencia del resto de los alemanes llegados a Chile, ellos se niegan a integrarse al país.

Hay quienes en diversas ocasiones, tanto en la República Federal Alemana como en Chile, han expresado la sospecha de que la Colonia Dignidad es un lugar de refugio nazi.

De hecho, ellos se presentan de un modo que bien podría recordar el derrumbamiento de Adolfo Hitler cuando dicen que sus raíces "vienen de un tiempo en que se

disolvían todos los valores materiales, espirituales y éticos", que debieron "pasar años de prisión" y "ver cómo los niños morían en las calles de hambre".

## Suicidado Extiende Permiso de Ingreso a Diplomáticos

En Santiago, el agregado de Prensa de la embajada de la República Federal Alemana, Andreas Kulingk, informó esta semana que el Cónsul Dieter Haller, junto a una delegación, viajará la próxima semana a la Colonia Dignidad con el objeto de regularizar la situación de los ciudadanos alemanes que viven en ese lugar.

Héctor Taricco Salazar -ex intendente del gobierno del Presidente Frei en Linares- recuerda que en su oportunidad formuló acusaciones concretas por atropellos contra los derechos humanos por integrantes de la denominada Sociedad Benefactora y Educacional Dignidad.

"De todo lo que yo supe dí cuenta a quien correspondía, para que se adoptaran las medidas del caso", recuerda la ex primera autoridad provincial.

"Por mis denuncias -añade-, los directivos de esa Colonia me demandaron ante los tribunales. Yo sólo quería defender principios, los derechos y la dignidad del pueblo chileno. Fui procesado, pero, finalmente, la Corte Suprema me sobreseyó".

A Héctor Taricco Salazar ahora le extraña muchísimo "que una persona con el nombre de Paul Schaefer esté autorizando la entrada a la Colonia Dignidad en Parral, a la delegación del gobierno alemán, pues cuando la justicia chilena y germana quisieron actuar en su contra por mis de-

nuncias, Paul Schaefer, máxima autoridad de ella, no fue habido por ninguna parte dejó una carta mediante la cual anunció su suicidio".

"¿No les parece esto muy extraño?" concluye preguntando el ex Intendente de Linares.

## El Encapuchado del Estadio Nacional

La sección alemana de Amnistía Internacional publicó un informe reproducido periódicamente por la revista "Stern" en el que señala que "la Colonia Dignidad es un importante elemento del aparato de represión del gobierno chileno".

El documento se basa en testimonios de "ex presos políticos que fueron torturados en la Colonia Dignidad".

Como de costumbre, después del conocimiento público de los hechos, la Sociedad Benefactora y Educacional Dignidad presentó una querrela ante un tribunal de Bonn, capital de la RFA.

Amnistía Internacional entregó un cúmulo de nuevos testimonios durante un juicio, que se dilata ya por 10 años y que Colonia Dignidad está a punto de perder.

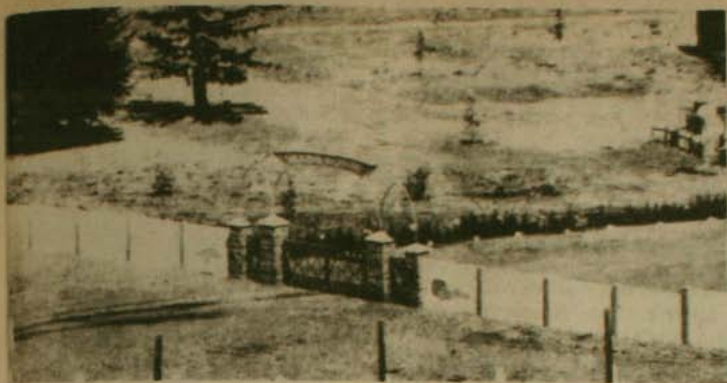
Una de las declaraciones testimonial más sólidas y fuertes en contra de la Sociedad Benefactora y Educacional Dignidad hizo el ex agente de la DINA, hoy Centro Nacional de Informaciones -CNI-, Juan René Muñoz Alarcón.

Según el ex agente, la Colonia Dignidad no sólo servía como centro de "interrogatorios" a la DINA, sino también como "escuela de torturas".

"Yo participé en la desaparición de personas", reveló Muñoz Alarcón, que añadió que "fui enviado a la Colonia Dignidad, al interior de Parral, algo así como 40 kilómetros. Allí funciona un centro de servicio secreto".

Juan René Muñoz Alarcón es conocido como "El Encapuchado del Estadio Nacional" que reconocía a los prisioneros del campo de concentración y orientaba "interrogatorios".

El testigo de cargo murió misteriosamente asesinado, causa que le correspondió investigar al magistrado Osvaldo F.



Que existe detrás de esta hermosa fachada?

z, quien tras ir a la Colonia Dignidad, breseyó temporalmente por falta de nuevos antecedentes.

Declarando por exhorto, el actual Vicario de Pastoral del Arzobispado de Santiago, Cristián Precht -entonces Vicario de la Parroquia- reveló que Juan René Muñoz Alarcón concurre en más de una ocasión a Vicaría.

Dijo que, según lo informado por él, la estación de radio instalada en la Colonia Dignidad "es la central de recepción de la información en el extranjero que posee la DINA".

En el libro del norteamericano Donald Townley "Death in Washington" testimonia a una persona con el mismo número de tarjeta de Identidad del "Encapuchado del Establecimiento Nacional", quien asevera que "hay una estación de radio en Colonia Dignidad, que permite comunicarse con largas distancias, el centro de comunicaciones por medio del cual se realizan todos los contactos con los agentes de la DINA en el extranjero... Yo conocí a Welch 'chapa' usada por Michael Townley, uno de los autores materiales del asesinato en Washington del ex canciller Orlando Letelier - en la estación de radio".

De acuerdo a este testimonio, la DINA estableció con ayuda de Townley una alianza con grupos terroristas de América -como es el caso de Argentina, donde fue asesinado el general Prats y su esposa-. A la cabeza de este último grupo estuvo el italiano Stefano Delle Chiaie, quien fuera recibido por el general Pinochet en su suite del hotel donde alojó durante las ceremonias del entierro del ex embajador español, Francisco Franco.

En Roma, Italia, Antonio Salvi, el jefe del equipo que investiga el atentado contra el Vicepresidente de Chile, Bernardo Leighton, y su esposa, Anita Fresno, ase-

guró que, el autor material de los disparos fue Pierluigi Concutelli, quien "actuó por órdenes directas de Stefano Delle Chiaie".

Salvi sostuvo que "los mandantes fueron los servicios secretos chilenos".

Según el testimonio de Juan René Muñoz Alarcón -"El Encapuchado del Establecimiento Nacional"-, Townley ofreció al grupo europeo, como recompensa por sus actividades en contra de los exiliados chilenos, la posibilidad de encontrar refugio seguro dentro de nuestro país.

Así, - por ejemplo- Townley recogió personalmente en el aeropuerto al terrorista italiano Albert Spaggiari.

Declarando también por exhorto, el abogado de la Vicaría de la Solidaridad, Alvaro Varela, relató que Juan René Muñoz Alarcón dijo que "la Colonia Dignidad" era un campo de entrenamiento de los servicios de seguridad chilenos, que allí había recluidos presos políticos, a varios de los cuales incluso individualizó, particularmente a aquellos que en esa fecha aparecían en calidad de desaparecidos".

## El Profesor

En este juicio declaró además otro ex agente de la DINA, Samuel Enrique Fuenzalida Dávila, quien dijo que en julio o agosto de 1974 acompañó a un capitán en "misión donde los alemanes", como los miembros del servicio designaban a Colonia Dignidad, según consta en el proceso de Bonn.

La misión consistió -según Fuenzalida Dávila- en "trasladar al detenido 'Loro Matías', miembro de la comisión política del MIR", el que, dijo el ex agente, "estaba destinado a morir".

Amnistía Internacional asegura que tal persona era Alvaro Modesto Vallejos Villagrán, detenido-desaparecido.

De acuerdo al testimonio de Fuenzalida Dávila, en Colonia Dignidad fueron siempre recibidos por un individuo alemán denominado "El Profesor".

Tras cenar, "El Profesor" hizo un gesto al capitán, dando a entender -según el testigo- que "el prisionero estaba muerto".

Días después, el ex agente de la DINA volvió al lugar -según reveló- "para buscar unos detenidos que ya no se encontraban allí", por lo que debió pasar la noche en el lugar, donde nuevamente vio a "El Profesor".

El juez alemán le pidió identificar fotos, reconociendo a Paul Shcaefter, quien resultó ser -según Fuenzalida Dávila- "El Profesor".

## Incendio de Iglesia de Monjas Contemplativas

Las madres Teresa Camus Larenas -hermana del obispo de Linares, monseñor Carlos Camus-, María de los Angeles Velarde Mora y Ester Aravena Aravena, de la Fraternidad Contemplativa Hermanitas de Nuestra Señora de la Paz, también resultaron víctimas de la Colonia Dignidad.

Sobre los restos de un templo incendiado, las religiosas instalaron en 1977 la parroquia y el convento en uno de los lotes de la hacienda San Manuel, de seis hectáreas, adquiridos con posterioridad, en 1982, por la Colonia Dignidad, al agricultor Cornelio Saavedra.

Desde hace más de 30 años la Iglesia Católica chilena estaba en posesión de ese retazo de terreno.

Uno de sus anteriores dueños, la Compañía Chileno-Italiana de Colonización S.A., había vendido el predio mayor a la Fundación Viviendas Hogar de Cristo, y ésta, posteriormente, a Cornelio Saavedra, exigiéndole contractualmente que no podía enajenar el terreno donde se levantaban la parroquia y el convento.

Los lugareños denunciaron, en 1983, que las monjas estaban siendo presionadas.

El obispo, monseñor Carlos Camus, denunció que las religiosas estaban siendo hostigadas.

En 1985 un incendio destruyó la iglesia.

Según versión de testigos oculares, miembros de la Colonia Dignidad "borraron el camino que llegaba a la iglesia, cortaron el agua y derribaron los cercos del predio".

## Extrañas Huidas de Colonia Dignidad

Ante un auditorio de Stuttgart, Repú-

blica Federal Alemana, el ex obispo Helmut Frenz preguntó: "¿Qué ocurriría en este país si un grupo de chilenos compra un inmenso terreno, lo cerca, funda un hospital, cava misteriosos refugios subterráneos con armamentos, educa a sus hijos sin intervención del Estado, castiga a los miembros de la comunidad y hace justicia por sí mismo, y no acepta ninguna autoridad de la RFA? La respuesta es obvia: el grupo sería intervenido y disuelto".

Rudi Cohen Baden, ex asesor de Colonia Dignidad, afirmó que varios de sus integrantes pertenecieron al partido nazi.

La revista germano-occidental "Der Spiegel" y Canal 2 de TV de la RFA dieron a conocer esta semana un cúmulo de testimonios de chilenos que estuvieron detenidos en Colonia Dignidad y sobrevivientes alemanes que se fugaron de ella.

Se coincidió, incluso, que "allí hay pistas de aterrizaje, casas subterráneas donde tienen incluso tanques y armamento pesado".

Mostraron cómo, tras el 11 de septiembre de 1973, Colonia Dignidad se transformó en un "imperio económico" que, considerada sociedad de beneficencia, no cumple con una serie de impuestos que una empresa normal debería pagar.

Se vio cómo los que allí viven no conocen horarios, no perciben sueldos, no sufren accidentes del trabajo, porque si mueren o quedan heridos son atendidos en hospital propio y enterrados en cementerio secreto para el resto de Chile.

En Parral -su sede central- se construyeron cientos de kilómetros de caminos y puentes, comprando un inmenso territorio que llega hasta las fronteras con Argentina; en Cautín explota el titanio; el Trovolhue, minas de oro; en Puerto Saavedra, uranio; etc., etc.

Hugo Baar -pastor de origen ruso-alemán- se llama el fundador de la secta que dio origen a la Colonia Dignidad, pero él mismo se quedó viviendo como guía espiritual en la República Federal Alemana hasta que fue llamado a Chile por Paul Schaefer, debido a que "el general Pinochet visitaría el predio".

Inmediatamente que arribó fue internado en el hospital de Colonia Dignidad para ser tratado durante nueve meses con psicofármacos y electroshock.

Después de tal "tratamiento" resultó enviado a un taller de carpintería interno, como simple operario.

De acuerdo a testimonios coincidentes, Paul Schaefer obligó a Hugo Baar a firmar una declaración en la que se reconocía incapaz de ser "pastor de almas" y a realizar frente a la "comunidad" una "humi-

llante autocrítica pública".

Tras lanzarse de un camión en marcha y una odisea "indescribible" Baar huyó de la Colonia Dignidad y contó-entre otras cosas- que un joven llamado Peter Rall fue castigado "hasta perder el conocimiento por intentar huir".

Con ayuda de una serie de "escapados" de Colonia Dignidad y embajadas de terceros países, Baar logró traspasar las fronteras chilenas y actualmente vive en la República Federal Alemana "en la más secreta clandestinidad", sin dar jamás a conocer su paradero, trasladándose de un lugar a otro cada noche, "pues temo ser detectado por mis ex compañeros y asesinado, como de hecho ya ha sucedido con otras personas que lograron fugarse y huir de Chile".

Baar entregó un escrito de 36 páginas informando de lo que sucede en la Colonia Dignidad.

Por razones desconocidas, el informe es mantenido como "secreto" por la Cancillería de la República Federal Alemana.

Con anterioridad a la huida de Baar lo habían hecho -con o sin su misma suerte-, muchos otros, como fue, por citar sólo un ejemplo, el caso de Ernest Wolfgang Müller, de 18 años de edad.

Su madre, de 42 años, Erna Brunzlow Ahl de Lindermann, lo siguió, viéndose obligada a abandonar a sus otros tres hijos.

Müller denunció que lo mantenían con el pelo corto, vestido de rojo de día y de blanco de noche, además de drogarlo permanentemente.

Al mismo tiempo, su madre denunció que los "jefes" Schmidt, Schnellenbach y Seewald -cabeceados por Paul Schaefer- obligan a los maridos a castigar a sus mujeres, que existen "castigos inhumanos y flagelación", además de que la habían obligado a firmar un papel exigiéndole "renunciar voluntariamente a intervenir en la educación de nuestros hijos".

## Las Adopciones

Según un informe que obra en poder de Amnistía Internacional, ahora en Colonia Dignidad "las mujeres viven separadas de sus maridos"; "no se reproducen" y se ven obligados a adoptar niños chilenos "para asegurar la supervivencia", con lo que se creó un doble status, dentro de los ya existentes.

Miguel Becerra, hermano de un miembro de las Fuerzas Especiales de Carabineros, trabajó en Colonia Dignidad.

Su hijo de 15 años fue ingresado a la escuela del recinto.

En las cercanías de Longaví, encerrado en una camioneta, Miguel Becerra fue en-

contrado muerto.

Un informe forense señaló que Becerra había muerto asfixiado con monóxido de carbono.

No obstante, cuando su hermano hizo examinar las vísceras por el Instituto Médico Legal, éste describió la causa de la muerte como envenenamiento con polvos para exterminar ratas mezclado con "un especie de sopa".

El informe está en manos de Investigaciones de Linares.

En acción paralela a los actuales procesos en que se encuentra involucrada la Colonia Dignidad, comenzó en Bonn un proceso criminal con motivo de las numerosas e interminables denuncias hechas por personas de nacionalidad alemana que alguna vez estuvieron enclaustradas allí, grandioso posteriormente escapar, como en el caso -entre muchísimos otros- del matrimonio Packmohr, que huyó en 1983 -otros que lo lograron hacer recientemente, cuyos nombres son todavía "secreto a sumario".

Se supo que el personal de la Embajada de la República Federal Alemana, encabezado por el Cónsul Dieter Haller, podrá visitar la próxima semana solamente el fundo "El Lavandero" de Colonia Dignidad, que está siendo "preparado" para tales efectos, porque Paul Schaefer, Schmidt, Schnellenbach y Seewald prohíben el ingreso de extraños a "los otros recintos lugares, tales como "El Litral", donde la puerta se abría al grito clave de "Pater Rosa!".

Tras lo anterior, trascendió que existen antecedentes muchísimo más siniestros, los que están siendo investigados serán dados a conocer con "pruebas de cargo" próximamente.

En tanto, en el Primer Juzgado de Santiago se continúa analizando el exhorto, proveniente de los tribunales Bonn, capital de la RFA.

Allí se solicita una "inspección ocular" a la Colonia Dignidad, la que deberá ser practicada por el juez de Parral.

Esta diligencia es independiente de la visita que realice el Cónsul Dieter Haller.

Además, el gobierno de la RFA está haciendo llegar a la Corte Suprema de Chile una nuevo exhorto con el objeto de que se recojan declaraciones de otros 31 sujetos de lo que ha ocurrido y está ocurriendo al interior de la Colonia Dignidad. En éstos se cuenta el propio Paul Schaefer, alias "El Profesor"- y, Ernesto Ferman Muñoz Alarcón, hermano del ex agente de la DINA asesinado y conocido como Encapuchado del Estadio Nacional, así como el fugado Wolfgang Müller. ■

## LA LEY BAJO SOSPECHA

**Síndicos Sindicados**

*Los vericuetos de las quiebras; todo va a parar a manos extranjeras; los empresarios nacionales "las están viendo negras" y caen en manos de los "síndicos privados"; el libertinaje a destajo; "dedazos" de los Tribunales; ¿quiénes se llevan la parte del león?*

Victor Vio

abogado jefe, Gonzalo Eyzaguirre, y el jefe del Departamento de Continuidad de Giro y Unidades Económicas, abogado Marcial González del Valle.

Resultado: el Fiscal Nacional de Quiebras, Rafael Gómez Balmaceda, le exigió la renuncia al denunciante "para darle una salida digna al Servicio", según dijo.

Entonces, el abogado González del Valle se declaró dispuesto a entregar "todas las pruebas de las irregularidades", porque "mis denuncias son por falta al cumplimiento de la ley".

El Fiscal Nacional de Quiebras, Rafael Gómez Balmaceda, ocupa el cargo desde abril de 1984, por expresa petición del ministro de Justicia, Hugo Rosende.

"Cuando asumí el cargo -se quejó- señalé que mis funciones durarían sólo mientras se organizaba la Fiscalía; sin embargo, esto se ha ido alargando y alargando y el ministro me ha pedido que perseverar un tiempo más...".

El abogado Marcial González del Valle lo acusó de "no contar con la personalidad adecuada para ocupar ese cargo" y dejarse dominar "por un grupo de gente que lo hace tomar ciertas actitudes que se traducen en no fiscalizar y no ejercer la ley en todo su rigor".

Especificó que, "en materia civil, se ha limitado a ejercer actos de control a posteriori, pero no ha hecho nada para evitar que las irregularidades se produzcan".

Advirtió que "el beneficio se obtiene en la medida que las quiebras quedan sin control", porque "si no se está encima de una quiebra se cometen abusos que benefician a algunos acreedores, al síndico o a los asesores del síndico".

"Mis denuncias son absolutamente reales -añadió- y apuntan a cosas que considero indebidamente y que caben dentro de la responsabilidad de un servicio público, como lo es la Fiscalía. Hay que entender

que, de una forma u otra, los síndicos tienen 'santos en la Corte'".

**Chile está en Culebra**

Con el régimen del general Pinochet, los empresarios nacionales del campo, las minas y la ciudad, "las han visto negras".

"Es que todo cae en manos extranjeras", comentan unos con otros.

Para ello -entre todas las otras medidas que el país conoce- el régimen implantó el sistema de "síndicos privados".

Hasta el momento, lo único que ha quedado en claro son las elevadísimas remuneraciones que le cobran a unos y otros, así como los escándalos que se han producido en torno al actuar de los "síndicos tiburones", como les llaman.

El "libertinaje a destajo" se produce -entre otras razones- porque la Fiscalía Nacional de Quiebras ni siquiera posee las necesarias facultades de control, pero sí las responsabilidades de las anomalías de toda índole que se están produciendo a diario "en este país que está en quiebra", según opinó a CAUCE una fuente digna de todo crédito.

El "espíritu del legislador" permite que los "síndicos privados", creados bajo el alero de la libre competencia a destajo, cobren honorarios y comisiones a diestra y siniestra, amén de hacer quizá qué martingala para que se les asignen las quiebras.

De hecho lo hacen -al amparo del "espíritu del legislador"- sin que la Fiscalía Nacional de Quiebras pueda velar porque dichos costos se justifiquen.

Es que previendo la inmensa ola de quiebras que se iba a producir entre los empresarios nacionales, la ley del régimen del general Pinochet, en su Artículo Tercero, le confió a la Junta de Acreedores la facultad de determinar los honorarios de los "síndicos privados" y de aprobar las



Para muchos se transformó en un affaire de marca mayor. "Estoy hastiado del problema de los síndicos", declara, cada vez que se le quiere entrevistar, Rafael Gómez Balmaceda, Fiscal General de Quiebras.

El 83 por ciento de los procesos por quiebras en Chile -los económicamente más exorbitantes- están en manos de dos síndicos: William Jalaff y Lionel Stone.

Y ahora, de acuerdo a la política de bre mercado -implantada por el régimen general Pinochet, misteriosamente cuatro o cinco Tribunales -Vigésimoquinto, Vigésimo, Vigésimoctavo, Décimoctavo y Décimonoveno, principalmente- concen- tradas en las quiebras en no más de 5 de los 39 "síndicos privados" registrados en las estadísticas abiertas bajo condiciones insignificantes para los postulantes.

Pero sólo dos son los más poderosos: William Jalaff y Lionel Stone.

En poco más de 24 meses, Jalaff ha recibido "legalmente" 204 millones de dólares; Stone, un poco menos: 159 millones.

"Legalmente", porque -como reveló a CAUCE un involucrado- hasta los "inventarios" son empleados de los mismos síndicos, así que -imagínese, señor periodista-, éstos entregan 'a llave cerrada' las cuentas del fallido. ¿Está todo lo que happens del fallido. ¿Está todo lo que happens?; es un misterio", confidenció.

**El Destape del Afarre**

El problema llegó a tal grado que hasta en el interior de la Fiscalía Nacional de Quiebras se produjo una "pugna" entre el

contrataciones que éstos propongan.

Lo anterior, pese a que cuando una persona o empresa quiebra, la misma le hecha por "el legislador" la priva de continuar administrando sus negocios y al frente de las operaciones pone a un "sindicado privado" cuya su primera acción es negociar sus honorarios por todas partes, incluyendo a quien quebró.

## ¿Y el Interés Público?

Por otra parte, "el legislador" del régimen dictó la ley 18.175, partiendo de una equivocación o ignorancia capital al considerar que los juicios de quiebras interesan sólo a los acreedores, sin advertir que por encima de ello está el supremo interés público.

En la mayoría de los países del mundo civilizado, la naturaleza del juicio de quiebra debe producirse bajo la vigilancia del Estado para imponer una efectiva cautela jurídica y crédito público, cuestión que -con caracteres de escándalo- dejó de existir en Chile, obra y gracia de la "legislación vigente" que se intenta "proyectar".

Así las cosas, ya no es de competencia del Estado chileno efectuar la fiscalización del desenvolvimiento de las actividades de los "sindicados privados" y con mayor razón de las empresas que han sucumbido en el "libre mercado", lesionando el interés público.

## Así Va la Tirada

El nombramiento de los "sindicados privados" en cada quiebra depende de los Tribunales de Justicia. Estos actúan por iniciativa propia y -según fuentes bien informadas- bajo "insinuaciones" de un grupo que opera en los bancos imponiendo al "sindicado privado" que les dé "más garantías".

En resumen, por una u otra parte, siempre resultan nominados casi los mismos síndicos.

Para los afectados, "tal situación es bien poco clara, por decir lo menos".

A tanto ha llegado esto que la propia Fiscalía Nacional de Quiebras -dependiente del ministro de Justicia, Hugo Rosende- ha oficiado en varias oportunidades tanto a la Corte Suprema como a la Corte de Apelaciones para que se instruya a todos los Tribunales del país de modo que no insistan en designar a los mismos síndicos que nombran para otras quiebras, sino que lo hagan en forma alternativa.

Pero todo sigue igual. Sus denuncias no encuentran eco; no se inicia investi-

gación alguna, ni tampoco se impugnan acusaciones.

Suma y sigue: los casos de quiebra recaen sólo en determinados Tribunales que se los pasan por "dedazo" a bien escogidos "sindicados privados".

La sabiduría popular diría que "hacen de las suyas".

William Jalaff y Lionel Stone son los "sindicados privados" que "por arte de magia" -valga la expresión- administran el mayor número de quiebras y, sobre todo, las más cuantiosas que -nadie sabe por cuál mecanismo- le entregan los pocos Tribunales que las distribuyen, con o sin indicaciones de la Corte Suprema o la Corte de Apelaciones; no se sabe.

Es otro misterio.

El total de "sindicados privados" registrados en las estadísticas es de 39, de modo tal que si las quiebras estuvieran repartidas de manera equitativa, cada uno tendría la administración de 40 de las mismas, equivalentes al 2.6 por ciento del total.

Sin embargo, en el último tiempo, síndicos -Montt, Luengo, Mislej, Risopatrón, Belmar, Buvinic e Ibarra- se han visto impedidos a ejercer al no recibir ningún proceso.

Dos -Urzúa y J. Rojas- sólo han recibido uno cada uno.

De Rojas consiguió 13; Sandoval y Munro, 15; Guzmán y Gallo, 16; Morales, 18; Cereceda, 20; Campos, 21; Truffello, 29; Saffie, 32; Edwards, 33; Martínez, 36; Claro, 41; Urcelay y González, 42; Méndez, 51; Hofmann, 53; Alborno, 60; Casanueva, 67; Almarza, 73; Uriarte, 74; Granifo, 76; Ochagavía, 79; Gutiérrez, 81; Samaniego, 93, Núñez, 97; y Cid, 117.

Pero los montos de todas estas quiebras no le llegan ni a los talones de las multimillonarias 131 de Lionel Stone y las 138 de William Jalaff.

La verdadera guerra entre los dos grandes "sindicados privados" es cruenta. Se comenta que tienen "santos en la Corte" o quién sabe cómo lo hacen; pero de hacerlo, lo hacen.

A modo de ejemplo, William Jalaff demostró "indignación" entre sus íntimos, porque de 7 quiebras registradas en Santiago en pocos días, las tres más suculentas quedaron en manos de Lionel Stone.

No obstante, Jalaff "se jacta" entre sus allegados de que continúa siendo el síndico con más y mejores quiebras a su haber.

Muchas historias de "entueritos" -verdicos o no- se tejen entre el resto de los "sindicados privados" que -con o sin razón- los acusan de uncantohay.

## Chorro de Dinero

El abogado Marcial González del Valle consideró que el Ministerio de Justicia debe controlar la labor de la Fiscalía Nacional de Quiebras, "no ha hecho nada".

Prueba de ello fue el caso concreto de las quiebras de Inforsa y Papeles Sudamrica, donde "existía una relación directa entre el síndico Lionel Stone y el hijo del ministro de Justicia, Hugo Rosende".

Además, en este caso Stone solicitó alguna asesoría a César Parada, quien a más se desempeña como abogado integrante de la Corte de Apelaciones e integrante del Consejo Superior de la propia Fiscalía Nacional de Quiebras.

Luego, Stone fue reemplazado por Germán Sandoval, quien de partida -junto a su asesor legal Luis Montt- se fijó honorarios equivalentes a 220 mil dólares.

El abogado González del Valle afirmó, entonces, que "yo he realizado o denuncias graves" y "en el momento que la Fiscalía Nacional de Quiebras o autoridad competente responda a mis cuestionamientos, voy a entregar todas pruebas de que las irregularidades que denunciado sí existen".

Pese a que se le solicitó la renuncia su cargo de jefe del Departamento de Continuidad de Giro y Unidades Económicas de la Fiscalía Nacional de Quiebras, el abogado González del Valle envió una carta a Rafael Gómez Balmaceda comunicándole su decisión de no cursarla, argumentando que "la totalidad de las denuncias relacionadas con la actuación de los síndicos y sus asesores en las quiebras relacionadas con Inforsa fueron públicamente confirmadas...".

"A pesar de lo anterior -agregó entre otras cosas- el abogado- no se han hecho mayores averiguaciones sobre el funcionamiento de la Fiscalía y la conducta de algunos síndicos".

"La larga polémica desatada con motivo a la quiebra de Inforsa y Papeles Sudamrica desvió la atención hacia otros temas, pasando inadvertido lo que decían y hacían con la marcha interna del organismo y la acción de algunos de sus personalidades", escribió.

Por otra parte, anunció que incluyó un cuestionario "relacionado con otras denuncias de ilegalidades e irregularidades dentro del organismo que espero se investiguen".

Sigue esperando.

"Es que aquí está corriendo un intenso chorro de dinero. Ya verá usted, señor periodista, cuánto ganan los síndicos quienes los apoyan", adelantó a CA un afectado. ■

DES 9

**E:** **Spes de Hora** de M. rse. 19,30 hrs. CINEUC. J. hington 26. \$250 y \$150.

**REFERENCIA:** **Judíos en EE.UU.**, por el Rabino Angel Kreiman. 18,45 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**POSICION:** **Salas**, óleos. Gal Espacial. Cand. Goyenechea 3820.

**MUSICA:** **Yvonne García**, violín, "Jutta they", piano. 19 hrs. Sala Zegers. Compañía 1264. Entr. libre.

**MUSICA:** **Audilia Muñoz**, soprano y **Fred Saavedra** piano Ciclo de Interpretes de la Música Española. 19hrs. Inst. Chil. de la Hispánica. Providencia 7. Entr. libre. **Juardo Peraita**, canciones dadas. 21 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$300. **Orque Caraccioli**, Canto. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarigue 192. \$400.

**MINARIO:** **Biografía, Testimonio y Literatura Documental**, por y Mercader. 18 hrs. Inst. Chil. Francés. Merced 298. Entr. libre.

**DEO:** **Performance at the white house** y "John Cage". 11 y 17 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**ARTES 10**

**REFERENCIA:** **La Pinta del Otro** (1980), de P. Themia. 18 y 20 hrs. Inst. Chil. Francés. Merced 298. Entr. libre. **El Bello Sergio**, de C. Labrol. 19 hrs. Sala I. Zegers. Compañía 1264. \$120 y \$50.

**REFERENCIA:** **La Biblia Mistrá: La desconocida**, por E. Neves. 13,30 hrs. Inst. Chil. Francés. Merced 298. Entr. libre.

**POSICION:** **Pablo Miquel**, óleos. Gal Sala Zegers. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467.

**MUSICA:** **Edwin Godoy**, concierto de piano. Obras de Beethoven, Liszt, Debussy. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**"Hans Stein"**, tenor y **"Miguel A. Allaga"**, viola. Música Alemana del Siglo XIII al XVII. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre. **"Tito Sarría"** y grupo. Cantautor. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarigue 192. \$400.

**TEATRO:** **"La Risa del Miedo"** de V. Robinson. Dir. I. Pintos. 20,15 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$300. Martes, Jueves y Viernes.

**MIÉRCOLES 11:**

**CINE:** **"El Traspalé"** (1939) de G. Gründgens. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**CONFERENCIA:** **"Formulación de la Política de los EE.UU. hacia Latinoamérica"**, por Jennie Lincoln. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**MUSICA:** **"Luis Rossi"**, clarinete; **"Cirilo Vila"**, piano; **"Patricio Barria"**, cello. Concierto de Cámara. 19 hrs. Sala América. Biblioteca Nacional. Entr. libre. **"Quinteto del Hot Club de Santiago"**. XIV Concierto de Jazz en vivo '87. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. \$200. **"Ramón Aguilera: Un Bolero al Corazón de mi País"**. 21 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$400. **"Grupo Presencias"**, 19 hrs. Inst. Cult. Banco del Estado. Alameda 123. Entr. libre. **"No Sé"**, pop Chileno. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarigue 192. \$500.

**SEMINARIO:** **"Estudio Comparado de Autobiografía en Francia y el Mundo Hispánico"**, por Guy Mercader. 18 hrs. Inst. Chil. Francés. Merced 298. Entr. libre.

**VIDEO:** **"Tupac Amaru"** de F. García. 19,30 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$400.

**JUEVES 12**

**CINE:** **"Eta Hoffman"** (1972) de W. Ramsbott y **"Kafka en Berlín: Añadido en Sueños"** (1975). 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**CONFERENCIA:** **"La Occidentalización de la**

**URSS"** por Pablo Huneus. 18,45 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**MUSICA:** **"Andrés Maupou"**. Concierto de piano. Obras de Ravel, Beethoven Palmer, Liszt. 19 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre. **"Julio Barrios"**, cello; **"Alejandra Mahave"**, viola; **"Marco Fernández"**, violín, 19 hrs. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Entr. libre. **"Juan Mouras"**, concierto de guitarra. 19 hrs. Posada del Corregidor. Esmeralda 749. Entr. libre. **"Carlos Pacheco"**, recital de guitarra flamenca. 19 hrs. Inst. Chil. de Cult. Hispánica. Providencia 927. Entr. libre. **"Cecilia Echenique"** y su grupo. 22 hrs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarigue 192. \$500. Viernes y sábado: \$600; Lunes: \$400 y Martes: \$300.

**VIDEO:** **"Looking Glass"** y **"Wahlbos"** a las 14 hrs. y **"Chilóé"**, **"La Sonrisa del Calmán"**, **"Información retenida"** a las 17 hrs.; videos de Juan Downey. El Biógrafo. Lastarria 181. \$100.

**VIERNES 13**

**CINE** **"Dos Veces en la Vida"** de Bud Yorkin. 0,30 hrs. Trasnóche. Normandie. Alameda 139. \$250 y \$175. Viernes y sábado. **"Nunca te vi, siempre te amé"** de Davis Jones. 13; 16 y 19,0 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. \$200. Sábado: 11 hrs. **"Eiff Brista"**, de R. W. Fassbinder. (1974) 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. Entr. libre.

**MUSICA:** **"Cantata del Medio Ambiente"** con Arak Pacha y Markanaru. 22 hrs. **La Casa de San Isidro**. Alameda 151. Viernes: \$500, Sábado: \$600. **"Funciones de Difusión Folclórica"**, organizadas por UNAFO. 19,30 y 21,30 hrs. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. \$100 y \$50.

**POESIA ESPECTACULO:** **"Euridice Presenta"**. Canto y Poesía con Eduardo Llanos, Guillermo Trejos, R. Díaz, D. Muñoz, E. Navarro, J. Memet y J. Samuel. 22,30 hrs. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. \$300.

**SEMINARIO:** **"Vigencia y Sentido de la Autobiografía, Testimonio y**

**Literatura Documental"**. 18 hrs. Oratorio Coreográfico. Dir. H. Baldrich. 20 hrs. Centro Cult. Las Condes. Apoquindo 6570. Entr. Libre. Viernes y Sábado.

**VIDEO:** **"Lucía"**, de H. Solaz. 19,30 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$100.

**CONFERENCIAS:** **"La Danza en Cuba: Sistema de Educación"** por Susan Cashion. 19,15 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre. **"Legislación para la protección del Medio Ambiente en los EE.UU."** por Gina Guy. 11 hrs. Inst. Chil. Norteamericano. Moneda 1467. Entr. libre.

**SABADO 14**

**MUSICA:** **"Roberto Lecaros"**, Concierto de Jazz. 22 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$500. **"Julio Serey"** y **"César Palacios"**. 22 hrs. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$200. **"Eduardo Peraita"**, cantautor. 22,30 hrs. El Rincón de Azócar. Pedro de Valdivia esq. Los Plátanos. \$500. **"Schwenke y Nilo"**, recital. 19 y 22 hrs. Teatro Carlos Carola. San Diego 246. \$450 y \$300. **"Tilusa, Luis Sedano, Beto Veloso, Néstor Yalkin, Trío Kamaombú"** presenta "Tío Lucho año 2000". 22,30 hrs. Kamarundi. Arturo Prat 945. \$300 y \$250.

**TEATRO:** **"Santiago Bauhaus 1987"**. Dir. R. Gnifero. 19 hrs. Goethe Institut. Esmeralda 650. \$400 y \$200. Sábado, domingo y lunes.

**DOMINGO 15**

**CINE:** **"El Amor en Fuga"**. 11 hrs. Normandie. Alameda 139. \$250 y \$175.

**CINE INFANTIL:** **"Mil Intentos y un Invento"**. 11,30 hrs. CINEUC. Jorge Washington 26. \$250 y \$150.

**TEATRO INFANTIL:** **"El País del Más Más"**. 16 hrs. Inst. Cult. Bco. del Estado. Alameda 123. \$250.

**MUSICA:** **"Grupo Presencias"**. 12 hrs. Casa de la Cult. Parque Metropolitano.

## EL TRIUNFO DE LA INTELIGENCIA

De nuestra consideración:

¡La Universidad de Chile ha triunfado! Es la victoria de la unidad y la sensatez demostrada, sin desmayos, por académicos, alumnos y toda la comunidad nacional pensante. Es la derrota de la irracionalidad autoritaria y todos los mentecatos que tucosamente iluminados, apoyaron y estimularon a un oscuro ingeniero inidóneo, en el vano objetivo de ofender y mercantilizar las ciencias, las artes, la investigación, el humanismo universitario.

El hecho y sus circunstancias, de haber intentado destruir nuestra Alma Mater, para jibarizarla y conducirla con criterio empresarial y disciplina castrense, es a nuestro entender, representativo de un acto de propagación de una doctrina atentatoria a la cultura de la familia chilena. El dócil y fracasado ejecutor propugó la violencia administrativa al clausurar Facultades, suspender el año académico, exonerar brillantes docentes, investigadores y académicos como resabio inconsciente de su mediocre desempeño profesional depredador en anteriores gestiones públicas y privadas. Por consiguiente, su conducta funcionaria como ex rector-delegado de la Universidad de Chile, ha mancillado el ordenamiento institucional de ella y por conclusión, de la República, puesto que se ha atentado, mediante dicho accionar, contra las bases de la institucionalidad que establece la Constitución de 1980, y recogido el rechazo unánime de la ciudadanía criteriosa.

Estimo que, tal acto -la repudiada designación de un ingeniero comercial iletrado- y los hechos que él generó lo convierten en un apoloquista de la violencia, afecto a la censura y enjuiciamiento del Tribunal Constitucional, así declarando su responsabilidad, por haber atentado contra el ordenamiento institucional, según lo previenen los artículos 8º y 82 Nº8 de la aludida Carta Magna.

Esperamos que: a) el Supremo Gobierno inicie prontamente el requerimiento judicial ante el Tribunal Constitucional para hacer efectiva la responsabilidad del apoloquista de la violencia anti universitaria ya referido; b) que no aparezca luego "premiado" con alguna suculenta canonjía el antes aludido José Luis El Breve; c) que subsista en todo el estrato de nuestra Universidad de Chile la mimia férrea convicción y unidad que exhibió en esta honrosa lucha dada por los fueros de la racionalidad y la cultura nacional, albor del anhelado reencuen-

tro y vigencia de la democracia.  
Atentamente  
Oliverio A. Fullerton Sobino.  
Abogado  
C.I. 4.294.605-2 R.U.N.

## INQUIETUDES DE LA REINA

Como funcionarios y en su mayoría vecinos de la hasta hace un tiempo pacífica comuna de La Reina, deseamos manifestar públicamente nuestra preocupación por nuestras fuentes laborales, basado en extraños sucesos acaecidos en este último tiempo:

1. En una parodia de reestructuraciones del Centro Cultural, fue despedido sin mayores explicaciones su director, Vicente Bianchi, artista y músico cuyo prestigio es obviamente internacional.

2. Se creó un cargo de jefatura de organizaciones comunitarias, de misión desconocida, con un hermoso grado 5 de sueldo mensual, que significa la congelación de por lo menos 10 cargos grado 18 para respaldar tan alto ingreso. En otras palabras, 10 funcionarios que han esperado años trabajando en el PEM o POJH para ingresar a la planta municipal en su grado infimo, ven frustradas sus esperanzas, para financiar el sueldo de alguien cuyo mérito profesional es solamente su línea política.

3. La Jefatura de Relaciones Públicas fue asumida nada menos que por un médico veterinario, cuyo lógico desconocimiento de las labores inherentes al cargo podría ignorarse, pero no así su meteórico y trágico paso como alcalde de Pudahuel, secretario regional de agricultura, ODEPLAN y otras donde literalmente debió ser expulsado.

4. Como si lo anterior fuera poco, vivimos en permanente temor que rumores no comprobados deslizados en Alcaldía, nos dejen sin trabajo. Ello sucedió recientemente con un funcionario de la unidad de vivienda a quien se acusó de soborno, por el sólo hecho de crear un programa especial para los numerosos allegados. Afortunadamente tuvo el coraje de solicitar sumario y no renunciar como se lo exigió perentoriamente. ¿Podemos, los pocos antiguos que quedamos, defendernos de la difamación y la calumnia en un municipio en que imperando la que el gobierno nos decía la olvidada ley del terror?

FUNCIONARIOS DESESPERADOS Y  
VECINOS DE LA REINA

## ACERCA DE CEMA

Señor Director:

En la noche del Lunes 26 de octubre las pantallas de Televisión mostraron a la nación la imagen de la Sra. Lucía de Pinochet saludando a las socias de la Organización que dirige y que las chilenas conocemos desde 1954: "CEMA".

Está claro que el tenor del saludo muestra a las claras el evidente y repetido propósito de lograr preferencias en la organización del sector femenino de la nación y aprobación de "uno que otro" masculino desubicado.

Mal aconsejada como lo es a menudo su "ilustre" esposo, pretendió adjudicarse la creación de esa muy bien concebida organización al asegurar que esa institución cumplía 14 años de vida...

Craso y pretencioso error porque ya benemérita institución cuenta con más de treinta años de labores bien definidas a favor de las clases desposeídas. Hace treinta años fue creada en la Presidencia del General Sr. Don Carlos Ibáñez al Campamento puesto que en esa época se le otorgó Personalidad Jurídica por Decretos Nros 3265 y 3614 de fechas 5 y 12 de agosto de 1954 respectivamente y nombre primitivo era el de "Fundación del Pueblo Gabriela Letelier de Ibáñez". Posteriormente, por Decreto Supremo N° 913 de junio de 1971 se modificó el nombre agregándose al ya citado la frase de "Coordinadora de Centros de Madres con la sigla "COCEMA".

Nadie niega la labor social que ha desarrollado siempre y que actualmente desarrolla "COCEMA" o "CEMA" como se denomina actualmente; en favor de sectores desfavorecidos, pero también es innegable que para el actual desarrollo de las labores utiliza mucha mano de obra que no percibe remuneraciones superiores a las del PEM o del POJH y que siempre en su actividad tiene una desenfadada promoción proselitista y respaldo a todo nivel del erario nacional.

Entonces, la Sra. Lucía en sus futuras campañas deberá noblemente rectificar su conducta loable y benemérita porque no son años de vida sino 33 años cumplidos de agosto, además fueron legítimos 19 años de labor y sacrificio de muchas honradas damas a las que penosamente olvidó Sra. Pinochet.

Dolfa Hernández A.  
Visitadora Social

SU MEJOR AMIGO, PRESENTE TODOS LOS DIAS.

# Fortín <sup>MAPOCHO</sup> Diario

A la hora de comer, en vez de hacerlo solo, invite al Fortín Diario.  
Le contará todo lo que usted quiere saber de un modo ameno y serio,  
no dejando para mañana lo que puede contar hoy.

El Fortín Diario le cuenta la verdad.  
Cómprelo, léalo y úselo todos los días.



Exijalo en su kiosko



El Diario popular a su medida.



# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



## MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

hablan los  
que las hacen  
ENCUESTA A  
ENCUESTADORES

JUEZ QUE INVESTIGA A LA CNI.

## “SON MONSTRUOS”

“No son seres humanos normales”.

- “Son capaces de las aberraciones más extremas”.
- “No les queda vida, si es que alguna vez la tuvieron”.



## CHACABUCO

MEMORIAL DEL MAYOR  
CAMPO DE  
CONCENTRACION DE  
NUESTRA HISTORIA,  
14 AÑOS DESPUES

19 DE NOVIEMBRE

# TODOS AL PARQUE



## LIBERADOS DIRIGENTES DEL CNT

Bajo fianza de dos mil pesos quedaron en libertad el jueves pasado los dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores (CNT) Manuel Bustos, Arturo Martínez y Moisés Labraña, quienes permanecieron detenidos 22 días acusados de haber convocado a la huelga general del 7 de octubre.

Los máximos directivos del Comando expresaron a la salida del anexo Cárcel Capuchinos, su deseo manifiesto de continuar defendiendo "los legítimos" intereses del pueblo trabajador y, en general, de to-

dos aquellos que desean auténticamente un Chile libre y en Democracia".

El Ministro Sumariante Arnoldo Dreyse, quien lleva el proceso que fue iniciado por un requerimiento del Régimen, basó la causa en el artículo 359 del Código de Procedimiento Penal. El abogado de los sindicalistas manifestó su conformidad frente a la libertad de los acusados y, a la vez, reconoció como correcta la actuación del Ministro Dreyse.

## SEGUNDA VUELTA EN LA UC

En los próximos días miércoles 18 y jueves 19 se llevará a cabo la segunda vuelta destinada definitivamente a la nueva directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile.

Realizado ya el recuento de la primera instancia electoral la lista 2 (DC e independientes) denominada "Por la Defensa de la Universidad" obtuvo un total de 2.300 votos (38.2 por ciento); la lista 1 (Izquierda Unida) "Por la Alegría, la Razon y la Unidad" reunió 1.700 preferencias (28.2 por ciento) mientras que la Lista 1 (Gramscismo y Derecha Unida): "Universitaria", alcanzó una cifra de 2.100 votos (38.2 por ciento).

Al no obtener ninguna de las listas el porcentaje de mayoría total y de acuerdo a los propios reglamentos de la FEUC, deben realizarse segundas votaciones. De acuerdo a conversaciones preliminares, "Izquierda Unida" entregaría su apoyo a DC e independientes, quien de este modo disputaría la Presidencia de la Federación con la Derecha, la que además triunfó en la votación para elegir los 12 consejeros.

## LA SIP SE REUNE EN SANTIAGO

El domingo se dio comienzo a las 43<sup>a</sup> Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP). El evento interamericano tiene por objeto principal realizar un exhaustivo análisis sobre la libertad de prensa en nuestro continente. Tanto Cuba como Nicaragua no estarán presentes en el encuentro que este año se lleva a cabo en nuestra capital. Sin embargo, varios delegados extranjeros han señalado que aun cuando aparezca como una contradicción, la realización de un evento de esa envergadura en Chile demostrará a los principales impulsores de las sanciones a los países centroamericanos que en Chile la libertad de prensa está conculcada y permanentemente perseguida por el Régimen del Señor Capitán General.

## André Jouffé



## DIARIO DEL FIN DEL MUNDO

Spencer, personaje del pasado, presente y futuro, escribe su novela en veloz carrera contra la memoria, que va perdiendo paulatinamente en la medida que describe demenciales acontecimientos y sus personajes. Más de doscientos amigos reales y ficticios aparecen y desaparecen en esta carrera de chorro incesante, hasta la última página.

Diario del Fin del Mundo, es una novela dinámica, actual, aberrante, erótica e irreverente. Se trata de la obra más reciente del escritor y periodista André Jouffé quien anota en su bitácora títulos tales como Café Voltaire, El Fin de la Dinastía Somoza, My Beautiful People y Encuentros con la Oposición. La novela dará que hablar y eso es justamente lo que persigue el autor. Por eso, la recomendamos.

# A nuestros lectores y suscriptores:

## A partir del Nº 135

# "CAUCE" APARECERA

## los días jueves de cada semana



## MOVIMIENTO SEBASTIAN ACEVEDO

Con una gran acto relámpago el Movimiento contra la Tortura, Sebastián Acevedo, reunió a parte de sus integrantes el miércoles 11 a las 13.30 horas en el frontis de la Catedral Metropolitana de Santiago. El motivo central del impactante hecho que conmovió a los transeúntes por su hondo contenido humano, fue la conmemoración de la muerte por autoinmolación del obrero Sebastián Acevedo quien, hace cuatro años, prefirió entregar su vida por la de sus hijos.

La policía uniformada se acercó a los manifestantes que entonaban la canción "Yo te nombre Libertad", sin disolverlos, limitándose a rodearlos. Como es ya habitual la acción fue breve y pacífica y sólo quedaron las huellas de cientos de pétalos de flores que recordaban la memoria del padre-mártir Sebastián Acevedo.

## ASAMBLEA DE LA CIVILIDAD



El viernes a las 11 horas se efectuó una reunión entre los máximos dirigentes de la Asamblea de la Civilidad con los de la Izquierda Unida. El Secretario de la Asamblea, doctor Francisco Rivas, informó a CAUCE que durante la reunión se trataron asuntos específicos relativos a la jornada del jueves 19 de noviembre, que se efectuará en el Parque O'Higgins a las 17 horas.

Por otra parte, el presidente de la Asamblea, doctor Juan Luis González fue enfático en rechazar las preguntas de algunos periodistas sobre "posibles responsabilidades destrozadas". "El pueblo cuando actúa libremente y se juega por su futuro, ja-

más causa destrozados. Eso lo realizan otros, que mezclándose entre el pueblo sano pretende desvirtuar cualquier acto con la clara misión de desprestigiar una jornada que estará marcada por la alegría y la enorme esperanza de vivir".

Finalmente, Ignacio Balbontín, refiriéndose al mismo aspecto, indicó que se hacía nuevamente una petición a los chilenos para que, en la medida de sus posibilidades, acudieran a la cita del 19 de noviembre con una máquina fotográfica "para, enfatizó, que sean los propios periodistas los que conozcan la cara de los que se infiltran y provocan, a veces, desórdenes".

## INNOMBRABLES

Según el último boletín de una organización proscriba, el caso sobre el que existe prohibición de informar estuvo a instantes, o a metros, de tener un abrupto y sorpresivo final. El boletín de marras describe así la situación: "la guardia es alertada de allanamiento en el sector, lo que obliga a tomar posiciones y pasar bala (...) nuestro recluso debe ser asistido para no descontrolarse (...) los CNI atraviesan a pasos de él, pero son burlados. Se tragan todo y confían (...). Y el allanamiento acaba otra vez sin resultados.

## HISTORIA DE LAS POBLACIONES

En el marco del Año Internacional de la Vivienda, un grupo de instituciones y de profesionales ha organizado, entre otros eventos, un concurso literario con el propósito de recordar el drama que afecta a miles de familias chilenas sin hogar. El género literario del concurso es la crónica y el eje temático en la historia de poblaciones. Lo ideal es que participen los dirigentes poblacionales o las propias organizaciones poblacionales. Por crónica se entiende una forma de prosa que admite el estilo periodístico, el testimonio histórico y el diálogo. Los trabajos, de entre 20 y 40 páginas tamaño oficio, escritos a máquina, deben entregarse hasta el día 28 de noviembre próximo en la casilla 2730, central casillas, Santiago. El primer premio es de 60 mil pesos; de 40 mil el segundo y 25 mil el tercero. El comité organizador publicará un libro con las historias premiadas. Para mayor información, llamar al fono 460658.

## ¿Y ESTA BALA?

Periódicamente se conocen casos de crímenes sin autor que suceden en las calles de nuestro país. Es lo que acaeció con el joven de 18 años, Juan Carlos Osses Robledo. El muchacho salió de su casa, en el sector C de Lo Sierra para comprar cigarrillos. Nunca más volvió. De acuerdo a lo informado por su hermano, testigos le contaron que un balazo salió de la garita donde llegan los buses de la línea N° 78 Canal San Carlos. Le dio a Juan Carlos en pleno cráneo, muriendo instantáneamente. El hecho, aún no es aclarado. Ni siquiera su hermano ha sido citado a declarar y -dice- tiene varios testimonios que por lo menos ameritan una investigación. Como por ejemplo, el hecho que la garita en cuestión se ha transformado -señala- en una especie de clandestino. Instantes después del disparo que le costó la vida a Juan Carlos Osses, un chofer de la línea salió corriendo y se fue con su vehículo, patente GZ-7225, rápidamente. El hermano de la víctima cree que ese chofer podría ser un importante testigo para aclarar el crimen.

## ACTO DE FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

Este domingo 15, bajo el lema de "Constructores de la Vida, Combatientes de la Libertad", la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos organizó una misa y un acto artístico cultural en el local de la Parroquia Cayetano, Población La Legua.

La jornada estuvo dedicada, principalmente a recordar a todos aquellos chilenos que cayeron abatidos después de supuestos "enfrentamientos" con las fuerzas de seguridad y policiales del Régimen.

Asistieron como artistas invitados Ana María Miranda, Rebeca Godoy y el cantautor Raúl Acevedo. El acto contó con la organización del Comité de Derechos Humanos de la Población de La Legua de Santiago.

## MAGISTRADO CHAIGNEAU SE PRONUNCIA POR LA VIDA

La Corte Marcial revocó la pena de muerte que recaía sobre el reo Carlos Enrique García Herrera, sindicado como autor del homicidio del coronel de Ejército Roger Vergara ocurrido el 15 de julio de 1980.

El tribunal está compuesto por los ministros castrenses Ximena Márquez (de Carabineros) Alberto Márquez (Ejército) Enrique Montero Marx (FACH) y los civiles Luis Correa Bulo y el Ministro Alberto Chaigneau.

El voto de minoría correspondió al magistrado Chaigneau quien, de su propia mano, redactó lo que ya se ha denominado como una pieza magistral "por la vida". Según se informó a CAUCE, el abogado del reo García Herrera, Alfonso Insunza, había mostrado amplia satisfacción al tener conocimiento del voto del ministro Alberto Chaigneau, quien se pronunció "en contra de la pena de muerte". En el voto de minoría se consigna además que todas las personas tienen derecho a la vida, y nadie puede disponer de ella.

## CONCURSO FOTOGRAFICO NIÑOS Y MUJERES DE CHILE ORGANIZA UNICEF



## CONCURSO UNICEF

El fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, está invitando a fotógrafos profesionales y aficionados a participar en un Concurso que ilustre tanto la sobrevivencia y el desarrollo del niño, como las características de la vida de las mujeres de Chile.

La oficina de UNICEF para Argentina, Chile y Uruguay, con sede en Santiago, ha organizado un concurso fotográfico en dos categorías: blanco y negro de 18 X 24 cms. y diapositivas color de

35 mm. Cada concursante puede enviar un máximo de tres fotografías en cada una de estas categorías a la calle Isidora Goyenechea 3322, Las Condes, Santiago, en sobre cerrado, con seudónimo y en sobre aparte nombre, dirección y teléfono.

Las fotografías se recibirán hasta el 30 de diciembre próximo y serán evaluadas por un jurado designado por UNICEF que entregará premios a los tres primeros lugares y varias menciones honoríficas.

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)  
Revista Cauce  
es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

## Director Responsable

Francisco Javier Herreros Mardones  
Gerente y Representante Legal

Hernán Cardemil Coppelli

## Subdirector

Victor Vaccaro  
Redactores

Javiera Jiménez, Marcia Pineda  
Internacional

Eduardo Ortiz  
Economía

Centro de Estudios Económicos  
y Sociales VECTOR  
Ciencia

Jorge Martínez  
Sociedad

Fredy Cancino  
Editor Cultural

Ernesto Saul  
Colaboradores Culturales

Alfonso Calderón, Francisco Cruz,  
Patricio Ríos, Víctor Briceño.  
Diagramación

Pablo Castillo  
Producción

Arauco Ltda.  
Fotografía

Togo Blaise  
Dibujos

El Gato y El Giotto  
Documentación

Ruth Guzmán

Servicios Informativos  
Internacionales

ALASEI,  
Inter Press Service

Impresa en Editorial Antártica  
que actúa sólo como impresora.  
Suscripciones y Publicidad

Fonos 392159 - 337797

**N**unca en la historia del Poder Judicial de este país, se habría producido una situación tan grave como la artera y cobarde campaña de amenazas que los civiles no identificados de siempre han desencadenado sobre el magistrado René García Villegas. Campaña que no se ha limitado sólo a las palabras, puesto que se constató el ingreso ilegal a su domicilio, en en tanto que las amenazas se extendieron hasta su hijo. Digámoslo francamente porque hay una evidente relación causal: el juez García está siendo amedrentado de manera tan cobarde e infame porque está conociendo, con inusitada firmeza y rigor procesal, 35 denuncias por torturas atribuidas a integrantes de la Central Nacional de Informaciones. El caso ha adquirido dimensiones tan inquietantes, que los ministros de una Sala de la Corte de Apelaciones no vacilaron en acoger el recurso de protección interpuesto por el mismo magistrado, si bien al cierre de esta edición todavía no se materializaba lo ordenado por la Corte. Paradójicamente, esto ocurriría de manera casi simultánea con el envío del Ejecutivo a la Junta del mensaje para ratificar como ley de la república el reciente convenio firmado por el Canciller García contra la "tortura y los tratos crueles, inhumanos y degradantes". Realmente, suena como un sarcasmo. Pero más escandalosa todavía resulta la frivolidad y la indiferencia evidenciada por el Ministro de Justicia, Hugo Rosende. Consultado por los periodistas, se limitó a responder que no tenía opinión sobre el particular.

Esta es la mejor demostración de los extremos de polarización e inseguridad a que nos ha conducido el gobierno de un general que se ufana de que en este país no se mueve una hoja si no es él quien la mueve, y que enarbola el "orden" y la "seguridad" como uno de sus principales logros.

Este es el régimen que apela lacrimosa y majaderamente a la confianza de la ciudadanía para "proyectar" y "consolidar" su obra. Esto es lo que se oculta cuando se escamotea la realidad tras palabras ampulosas y desprovistas de significado, como "democracia fuerte, moderna y eficiente".

A modo de aliente y consuelo dentro de este sórdido episodio, cabe destacar la conducta valiente y ejemplar del juez García. En la impactante entrevista incluida en esta edición, no sólo ratifica lo inútil de la cobarde campaña de amedrentamiento sino que caracteriza a los torturadores con términos inusitadamente francos y directos.

A medida que se aproximan los plazos fijados por el propio régimen, las encuestas de opinión han adquirido central importancia. Qué son, cómo se hacen y cuál es su nivel de credibilidad son preguntas que intentamos responder encuestando a los que hacen las encuestas.

En otro orden de cosas, el principio de acuerdo a que llegó el nuevo rector de la Universidad de Chile, con los dirigentes de la Asociación de Académicos y de la Federación de Estudiantes, parecen marcar la derrota definitiva de Guzmán, los tucanes y Federici, en lo que se refiere al mentado plan de "Racionalización".

No puedo sino terminar con un anuncio. A partir del número 135, nuestra revista cambiará su salida a kioscos el día jueves, de manera que nos volveremos a juntar el día 26 del presente. El cambio obedece a una nueva etapa que vamos a emprender, y que hemos planificado pensando en usted, amigo lector. Desde ya se lo adelanto: la próxima edición viene con una sorpresa que esperamos sea de su agrado.

# La Oposición se mueve a pesar de todo

*Evoluciones de largo aliento en la oposición. El cambio de estrategia y sus efectos reales en el cuadro político. La significación del Partido por la*

*Democracia. Un nuevo ordenamiento político latente en la sociedad. Los pasos siguientes. Las señales que vienen desde las FF.AA.*

José Joaquín Brunner

**E**l análisis de las evoluciones que experimenta el cuadro opositor suele hacerse en términos de sus fraccionamientos, querellas internas, bloqueos y vetos recíprocos en torno a estrategias divergentes. La verdad es, sin embargo, que con ello sólo se capta una dimensión de la política opositora y se pierden de vista sus tendencias más profundas.

## El Triunfo de la estrategia de Confrontación Electoral

El primer hecho que debe anotarse en favor de la oposición es que su gran mayoría, con la sola excepción del PC y grupos marginales de extrema izquierda, ella ha convergido en torno a una estrategia común de confrontación electoral para forzar, desde posiciones representativas de la gran masa ciudadana, una transición regulada hacia la democracia. Lo que todavía a finales del año pasado parecía una ilusión, y era la postura de sólo una minoría dentro de las fuerzas de oposición, se ha convertido con el paso de los meses en una realidad maciza, aunque todavía incompleta. Hoy, por el contrario, existe acuerdo amplio en torno a tres hechos básicos: (1) que la vigencia del régimen es un hecho político-social poderoso, con el cual hay que contar y que eventualmente impone la necesidad de jugar un juego compartido; (2) que el terreno de ese juego compartido no puede ser otro que el electoral; (3) que incluso producido el triunfo de la oposición en ese evento electoral -posibilidad que nadie en su sano juicio ha podido descartar- se ingresa en una delicada y compleja fase de negociación y conflicto en torno al traspaso del poder desde el régimen militar a la civilidad.

Mirado en perspectiva, el giro produ-



Estatergia comun.

cido en la estrategia opositora no ha significado, como sostienen algunos, el cambio desde posiciones de confrontación hacia posiciones de negociación; ni ha significado, tampoco, abandonar la movilización social en favor del pasivismo político. La confrontación se ha desplazado, en cambio, desde un ambiguo plano donde se mezclaban las "fantasías del derrocamiento" con la hegemonía práctica de las acciones simbólicamente radicalizadas del PC hacia el plano donde se combina la reorganización política de la ciudadanía con la construcción de una alternativa política postautoritaria. En este último plano no se abandona la movilización social, como bien lo muestra el comportamiento opositor durante el conflicto de la Universidad de Chile, sino que aquélla asume formas donde se busca más la eficacia que la expresividad; más el éxito político que el gesto disidente o la convulsión social.

En suma, el cambio de eje en la estrategia opositora ha significado, desde el punto de vista de la oposición, abandonar el radicalismo de los "gestos de protesta", que al final de cuentas jamás abrió una perspectiva de esperanza al pueblo, en beneficio de una estrategia que poco a poco ha ido generando la expectativa de derrotar electoralmente al régimen e inaugurar desde allí una efectiva transición hacia la democracia.

## La Reconstrucción del Cuadro Opositor y el Partido por la Democracia

Que la nueva estrategia haya demostrado tanto en dar frutos -y que su consolidación todavía no se produzca por completo- se debe principalmente a la fragmentación y dispersión del cuadro opositor, que repercute negativamente sobre el



Enrique Silva C.

estado de ánimo de la población y deja el campo libre al Gobierno para proyectar la figura de Pinochet. Hasta el año pasado, y en ocasiones todavía hoy, personalidades y sectores de la oposición han insistido en este tópico de la "atomización" política de la oposición, proponiendo como única alternativa posible la "unidad de todos los opositores"; el gran frente nacional contra el régimen y otras fórmulas similares. Los hechos se han encargado de mostrar, una y mil veces, que dicha unidad no es posible a nivel nacional; más aún, que ella tampoco sería conducente para aligerar el paso de la transición y producir un efectivo volcamiento del país en favor de una alternativa nacida desde la oposición.

Efectivamente, la oposición -de frente a la sustitución del régimen- contiene en sí por lo menos dos grandes vertientes. Una que entiende que ese proceso debe realizarse en torno de contenidos democráticos pactados, con garantías para todos los actores que intervienen en el proceso; la otra que insiste en contenidos ideológicos esenciales y en garantías limitadas a lo que venga impuesto por el cuadro de fuerzas. La primera vertiente busca una salida nacional, con un horizonte histórico de pacificación y modernización del país; la segunda una salida avanzada, con un horizonte de nuevo ciclo de definiciones básicas para rehacer al país conforme a los equilibrios en la distribución del poder político, social y militar.

La pugna entre esas dos vertientes cruza por debajo de gran parte de las polémicas opositoras y demarca concepciones, objetivos y sensibilidades distintas. Lo interesante y novedoso es que ella ya no corta al país en derecha/centro/izquierda -los fatídicos tres tercios de nuestra historia reciente- sino que opone, dentro de cada uno



Ricardo Núñez.

de esos sectores a "maximalistas" y "moderados"; a "utopistas" y "realistas"; a "ideólogos puristas" e "ideólogos programáticos"; a "tradicionalistas" e "innovadores"; a "históricos" y "renovados".

Lentamente se va conformando así un cuadro de fuerzas políticas que, aún incipiente e inestable, apunta sin embargo en la dirección de una verdadera mutación de la política chilena, en caso de que llegue a materializarse. El rápido avance de

la idea de crear un Partido por la Democracia, que parece ahora a punto de materializarse después de los acuerdos del reciente Pleno del Comité Central del Partido Socialista (Núñez), expresa esa tendencia profunda de renovación. Se acuerdan entre sí, en ese Partido, colectividades disímiles como los propios socialistas provenientes de varias tradiciones orgánicas, radicales y socialdemócratas, liberales y republicanos. Pero sobre todo, se busca que dicho Partido genere un cauce de participación para numerosas personalidades y mujeres y hombres que hasta aquí no han encontrado cabida en la oposición o se han alejado de ella por sus fraccionamientos y querrelas inconducentes.

El Partido por la Democracia se forma así como una experiencia política de nuevo tipo en nuestro país. Poniendo el acento en contenidos políticos y programáticos antes que en ideologías y doctrinas cerradas; en la combinación de tendencias y experiencias más que en el monolitismo de los que piensan exactamente igual; en las tareas más que en las utopías y modelos globales de sociedad; en la coyuntura antes que en la Historia (esa que se escribe con mayúscula); en la asociatividad más que en la identidad que separa; en la pluralidad organizada más que en la

## COSA PÚBLICA

1.- Se comenta en círculos allegados al nuevo Rector-delegado de la Universidad de Chile que éste ha puesto dos condiciones para mantenerse en el cargo: que el gobierno lo deje actuar con independencia, dentro de las limitaciones que él conoce y acepta provenientes del régimen actual, y que oportunamente se le entreguen recursos para su "plan de desarrollo" de la Universidad. De no cumplirse cualquiera de estas dos condiciones, Vial Larraín estaría dispuesto a renunciar de inmediato.

2.- Las tribulaciones entre los miembros del Tribunal Constitucional que conocen el "caso" Clodomiro Almeyda, juicio a una ideología y al pensamiento de un hombre, parecen ir en aumento si se ha de creer a informantes calificados. La pregunta es: ¿osarían estos "jueces" contravenir el rol para el cual fueron designados, que es justamente, el de condenar a la hoguera del apartheid político a los que ha sido estigmatizados por el régimen?

3.- La reciente derrota de Andrés Allamand dentro de la Comisión Política de su Partido, a propósito de una declaración pública en torno a la reglamentación del ar-

tículo 8º de la Constitución, reflejó por primera vez correlación de fuerzas que se ha ido estructurando últimamente dentro de Renovación Nacional. Los ex MUN están en franca minoría frente a los grupos comandados por Guzmán y Jarpa. El propio Presidente del PARENA preferiría abstenerse para mantener su papel arbitral; lo real es, sin embargo, que debe hacer la política de la mayoría de su Comisión Política.

4.- Las encuestas que se llevan a cabo por diversos centros académicos y organismos profesionales o comerciales han encontrado su más interesado público entre los Altos Mandos de las FF.AA. Se han hecho varias consultas a expertos (nacionales y extranjeros) sobre la fiabilidad de los resultados de las encuestas realizadas por académicos cercanos a lo círculos de oposición. La respuesta unánime ha sido: hay que tomarlas en serio pues están hechas seriamente. Mientras tanto los encuestadores contratados por el Gobierno se preguntan a estas alturas si es académicamente lícito para ellos seguir actuando en secreto, sin dar a conocer su trabajo y exponerlo al escrutinio público.



organización de cúpulas.

Con ello se perfila, asimismo, una opción moderna para las tradicionales corrientes de centro e izquierda que en el país se identificaban con el racionalismo, el humanismo, un sentido laico y secularizado de la política, un alineamiento del lado del pueblo y de las libertades, de la solidaridad activa y la modernización, del cambio realizado sin dogmatismos y en función de asegurar la independencia del país y la equidad en la sociedad. Una opción que mira hacia el futuro desde una historia larga donde están presentes tradiciones de tolerancia, activismo creativo de los poderes públicos, distancia de las potencias hegemónicas, sentido de la integración nacional y descarte de cualquier mesianismo vanguardista.

### El Partido por la Democracia en la coyuntura inmediata

En la coyuntura inmediata, la irrupción del Partido por la Democracia reducirá la dispersión opositora y creará un balance al interior de las fuerzas de oposición. Digámoslo así: creará un necesario nuevo polo de gravitación al lado de la democracia cristiana, en una relación de concurrencia y concertación con ella. Por otro lado, abrirá un canal de diálogo potencialmente expandible hacia la izquierda tradicional, forzando al PC a incrementar su desplazamiento desde posiciones "maximalistas" y "testimoniales" hacia posiciones de mayor realismo y eficacia, al mismo tiempo que ofrece un espacio de integración a agrupaciones (socialistas, humanistas, etc.) que postulan a un idéntico propósito de renovación política. Por fin, proporcionará a sectores tradicionales de la derecha pero independientes del régimen una nueva vía de comunicación, facilitando su concurrencia a una plataforma de alter-



nativa democrática frente al régimen.

Debe esperarse que el nuevo Partido se inscriba prontamente, asumiendo con ello una dimensión de responsabilidades, las que se desprenden de la opción estratégica básica de la oposición. Cual es, encontrar un terreno común de definiciones con el régimen y sus fuerzas de apoyo; esto es, un terreno que haga posible -en las mejores condiciones de validez posibles- la confrontación electoral y la posterior organización del proceso de transición hacia la democracia. Debe esperarse asimismo que, en los próximos meses, y con sentido de la historia por venir, este Partido promueva y logre convertirse en el artífice de una sólida alianza entre los Partidos Nacional, Demócrata Cristiano y el propio Partido por la Democracia (ampliada con todos los sectores que decidan asociarse a él). Se habría obtenido así, por fin, el levantamiento de la alternativa democrática que el país espera. Un amplio arco de fuerzas comprometido con una transi-

ción regulada hacia la democracia, que proporciona una plataforma mínima y clara de metas y propósitos y que es capaz de ofrecer al país una dirigencia y un liderazgo que encarne la esperanza democrática.

### Señales Iniciales de realismo en las FF.AA.

Los vientos de la racionalidad política incipiente y del realismo que antepone a toda consideración el interés nacional no soplan sólo de un lado. También los miembros de la Junta, más abiertamente unos que otros, han dado durante los últimos días señales de que empiezan a captar las encrucijadas del momento y que las propias FF.AA. podrían, ellas también, disponerse a caminar poco a poco en la dirección de un pre-escenario de transición hacia la democracia. En efecto, por lo menos dos de los integrantes de la Junta se han esforzado durante los días recientes por aclarar frente al país que el próximo plebiscito debe estar revestido de características que aseguren su seriedad y honestidad. Esto significa: (1) que no podrá ser convocado por sorpresa y adelantando al máximo los plazos, como lo reclama la "estrategia del madrugador" (ver CAUCE del 9 de noviembre pasado); (2) que el electorado deberá ser suficiente para garantizar la representatividad de la decisión que se manifieste; (3) que las FF.AA. tienen comprometido el honor profesional en garantía de la limpieza del acto. Es evidente que se trata de un hecho alentador e importante, que no debe ser mirado con escepticismo exclusivamente. Así, igual, resulta evidente que se trata de "promesas" todavía insuficientes. Pues las propias FF.AA. están en condiciones y en el deber de asegurar que el escenario electoral íntegro sea equitativo, ofreciendo a la oposición iguales garantías y facilidades que al Gobierno y su candidato. La Junta, cuyo papel en la dictación de las leyes políticas es al menos formalmente decisivo, debe a esta altura dar señales más contundentes de su compromiso con el país, regulando una contienda electoral informada, públicamente controlada, despojada de interferencias del Ejecutivo y de actuaciones de los poderes del estado que lesionan los derechos y la libertad de acción de los opositores.

Es posible que un cuadro de mayor coherencia de la oposición como el que se viene insinuando, con una movilización masiva de la ciudadanía en torno a sus derechos de organizarse y manifestarse, contribuya a favorecer los gérmenes de mayor independencia y profesionalismo de las FF.AA. ■



# A nuestros lectores y suscriptores: A partir del N° 135 "CAUCE" APARECERA los días JUEVES de cada semana

## Comité Central del Partido Socialista acuerda impulsar el Partido por la Democracia

*Deberá encabezar la campaña por el NO en el plebiscito.*

*En su Declaración de Principios debe recoger el "Acuerdo Democrático", las "Bases de Sustentación del Régimen Democrático" y la "Demanda de Chile".*

**C**on trascendentes acuerdos finalizó el Pleno del Comité Central del Partido Socialista (Núñez), realizado los días jueves y viernes de la semana pasada.

La reunión, en la que además se recibió al ex senador Raúl Ampuero, recientemente retornado al país después de 13 años de exilio, resolvió impulsar la formación del Partido por la Democracia (PPD), cuya constitución ya había sido resuelta por la Comisión Política de esa colectividad. En la concepción de los socialistas, el PPD no debe ser una federación de partidos o una "multipartidaria", sino "la expresión multifacética de la sociedad chilena". Para este efecto deberán estar expresados en el nuevo partido, ade-

más de las organizaciones políticas que acuerden, como los socialistas, integrarse a él, las organizaciones sociales y culturales que constituyen el movimiento democrático chileno: todas juntas deberán conformar una nueva organización política de carácter nacional, que encabece la lucha "por la libertad, la justicia social y la dignidad de los chilenos".

Los socialistas estiman que este Partido debe "recoger los avances y experiencias de estos catorce años de lucha, considerando en su declaración de principios los consensos ya alcanzados en el 'Acuerdo Nacional', las 'Bases de Sustentación del Régimen Democrático' y la 'Demanda de Chile'".

Para los socialistas el objetivo de este Partido por la Democracia debe ser el de conquistar para Chile el derecho a elecciones libres, pero aclararon que si para cumplir tal propósito era necesario derrotar primero a Pinochet en un Plebiscito, ese partido deberá estar dispuesto a hacerlo encabezando la campaña por el NO y generando las condiciones necesarias para impedir el fraude electoral.

En relación a lo que venga después de Pinochet, los socialistas declararon que se comprometerían a respaldar al futuro gobierno democrático "participemos o no en él" y señalaron que para estudiar las posi-



Raúl Ampuero en el pleno del P.S., entre Molina, Núñez y Schnake.

bilidades de establecer una coalición que diera respaldo directo a ese gobierno estaban en condiciones de discutir un Programa con todas aquellas fuerzas políticas que manifestaran igual disposición. Como un primer paso en ese sentido el PS aprobó, con el título "Democracia y Cambio. Propuesta Socioeconómica del Partido Socialista de Chile", un Programa para ofrecerlo a esa discusión. ■

DARIO PAVEZ:

# El Programa Económico de los Socialistas

Victor Vaccaro

**E**n el momento en que diversos partidos y conglomerados políticos trabajan aceleradamente en la elaboración de programas propios o para futuros gobiernos de transición, la atención se centra en el que acaba de aprobar, este fin de semana, el Comité Central del Partido Socialista de Chile.

El voluminoso documento culmina después de un año de sostenido trabajo realizado por la Comisión Económica del PS, entre cuyos miembros destacan Carlos Ominami, Ernesto Edwards, Alvaro García, Armando Arancibia y Gonzalo Martner, por lo que, como sus redactores señalan, no responde a una demanda coyuntural, sino a la necesidad de que el pueblo chileno conozca las soluciones que los socialistas le ofrecen al país.

Para la elaboración de la propuesta "Democracia y Cambio" la dirección del PS designó como su enlace con el Grupo de Economistas Socialistas a Darío Pavez, miembro de la Comisión Política.

Quien fuera uno de los responsables desde la CORFO de la política de desarrollo e inversiones del gobierno de Allende y hace dos años firmante del Acuerdo Nacional es una voz autorizada para abordar un tema de la máxima actualidad, aunque respecto al programa socio-económico del socialismo, él insiste en la paternidad colectiva.

Le consultamos a Darío Pavez si el programa sobre el que informará en el curso de la semana el Secretario General Ricardo Núñez había sido concebido como una propuesta socialista para la transición o estaba pensando como una contribución al entendimiento con las demás fuerzas democráticas:

"Esta es una propuesta socialista para una etapa que desde ahora y más allá de la clausura del régimen apunta a crear los



consensos sobre ciertos temas que ayuden a poner término al régimen político actual. Es un programa propio del partido que se dará a conocer a todo el país y sobre el cual tendrá que comenzar un proceso de discusión en todas las instancias sociales, económicas y políticas de la nación".

**¿Está contemplada la flexibilidad para que algunos de sus elementos sean modificados en tributo a un amplio consenso?**

-Es un programa que queda abierto a la crítica pública, a las sugerencias de las organizaciones sociales y políticas, al intercambio de puntos de vista distintos, con la disposición a crear consensos.

**¿Cuáles son los puntos centrales del programa?**

-El eje del programa que queda abierto

a la crítica pública, a las sugerencias de las organizaciones sociales y políticas, al intercambio de puntos de vista distintos, con la disposición a crear consensos.

**¿Cuáles son los puntos centrales del programa?**

-El eje del programa lo conforma una política económica que apunta al restablecimiento de la soberanía nacional; a corregir los grandes déficits que padecen los sectores populares; a devolverle al país niveles básicos de justicia social que han sido abolidos por la dictadura. Hay que destacar que el rol que los socialistas asignamos al Estado, como conductor de las líneas centrales de desarrollo, se basa en un plan nacional producto de la participación y concertación de las fuerzas sociales, y que el mercado -que en Chile demostró ser ineficiente cuando se lo deja actuar solo- es articulable con la planificación democrática. Se trata de que el Plan entregue las señales adecuadas para que los agentes económicos se movilicen en función de las tareas del crecimiento.

**¿Puede existir democracia real con la estructura económica actual?**

-Una democracia que signifique el ejercicio pleno del Estado de Derecho implica asumir también las transformaciones que se han detenido y corregir las deformaciones profundizadas en estos años. Estos cambios son constitucionales a la estabilidad del sistema. Un país desequilibrado por su deuda externa; el atraso y heterogeneidad de su estructura productiva; el retraso de la inversión, la concentración financiera y el consiguiente deterioro de las condiciones de vida de amplios sectores de la población cuyo 30% de la cual está bajo la línea de la extrema pobreza, hace precaria la transición democrática y está expuesto a sucesos peores que los vividos en estos 14 años.



**Partiendo del supuesto que hay un compromiso de las potencias occidentales con la democracia. ¿Es exigible un trato especial favorable a la consolidación y no a la desestabilización de la democracia en los países dependientes que salen de dictaduras?**

Quienes en el mundo occidental han pregonado la necesidad de reestablecer el sistema democrático tendrán que entender que su afianzamiento debe hacerse con cargo a la revisión de las relaciones económicas de estos países que se abren paso al régimen democrático y los centros del poder internacional. En esto la experiencia no es positiva. El trato dado a Brasil y Argentina, países fuertemente endeudados y con grandes tensiones inflacionarias, no ha favorecido sus aperturas políticas. Hay comprensión en algunos sectores europeos sobre esta materia y creo que la entrevista del Presidente del Gobierno español Felipe González con Alfonsín es muy alentadora respecto a la posición de España de mediar en una revisión, en la Comunidad Económica Europea, de las relaciones comerciales, flujos financieros y transferencias tecnológicas que nuestros países necesitan del mundo desarrollado.

**¿Usted se hace cargo de las imputaciones que se le hacen al socialismo renovado de haber abdicado de sus principios históricos?**

Yo creo que ese es un cargo gratuito, absurdo y de mala fe. El socialismo no renuncia a sus objetivos centrales y sus utopías básicas. Si lo hiciera, dejaría de tener un espacio y ser un aporte a la cultura político-social del país. Otra cosa es haber vivido primero una experiencia como la de la Unidad Popular y luego estos 14 años de régimen autoritario. Esto nos enseña que las transformaciones profundas requieren un alto grado de consenso nacional de los amplios sectores afectados por una po-

lítica económica concentradora y paralizante. Nuestra oferta programática, siendo transformadora, está abierta a aceptar estos desafíos de consenso nacional.

**¿Incluido un criterio distinto respecto a la propiedad de los medios de producción?**

Creemos que el problema de la propiedad, que se ha tratado de convertir en una línea divisoria, emana de la naturaleza de las transformaciones que se hagan. Creemos que el Estado debe recuperar su rol estratégico en la reanimación del desarrollo, sobre todo en los núcleos más dinámicos, en los sectores de tecnología de punta que requieren alto esfuerzo de inversión y hacia los cuales, en estos 14 años, desgraciadamente, el sector privado careció de disposición para asumir tal responsabilidad.

**¿Me puede precisar la posición del PS respecto a la propiedad?**

En esta materia sostenemos la existencia de diversas formas de propiedad en un plano de coexistencia y cooperación pública, privada, mixta, cooperativa, autogestionaria. Con las características de la economía chilena, el estado tiene que asumir una posición dominante en lo que se refiere a los grandes servicios públicos, muchos de los cuales han sido privatizados -energía, telecomunicaciones-, acero, y, por cierto, la gran banca de depósitos, comprometida en fuertes pasivos con el propio Estado.

**¿Están planteando la renacionalización de servicios de utilidad pública que fueron privatizados por este gobierno?**

Aspiramos a que el Estado y el ordenamiento jurídico se reserve el derecho a revisar aquellos casos donde haya controversia respecto a la legitimidad de ciertas privatizaciones. Entendemos que hay situaciones de derecho muy conflictivas sobre



todo cuando ha habido transferencias de la propiedad privatizada de unas manos a otras. Habría que estudiar caso por caso. Queda abierta la repartición del Estado en la propiedad y la gestión de esas empresas en especial.

**¿Y tratándose de los grupos que han concentrado el poder económico?**

Sostenemos enfáticamente en nuestro programa que una de las grandes deformaciones de la economía nacional ha sido la extensión de grupos financieros dedicados exclusivamente a actividades especulativas y que hicieron de las ganancias de capital y no de la inversión su objetivo central. Otra cosa es el crecimiento de las empresas nacido de una opción por invertir más, mejorar la productividad y las condiciones de trabajo, para atender cambios de la demanda interna o las exportaciones. Ese tipo de crecimiento, dentro de las reglas del juego de una economía mixta como la que perdurará durante un tiempo, exigirá una regulación por parte del Estado para que no den lugar a la concentración perversa y fundada en el financiamiento.

**¿Lo revolucionario ya no lo miden por el grado de control estatal?**

Nosotros no creemos en el Estado que abarca todas las actividades. Esa es una deformación que culmina en el Estado burocrático y en un cercenamiento del ejercicio de la participación popular en las decisiones económicas. Por eso que admitimos la pluralidad en las formas de propiedad, en la democratización máxima de la propiedad, de acercarla más al conjunto de la sociedad. Pensamos que un Estado regulador, con un manejo autónomo de sus políticas y no subordinadas como hoy al Fondo Monetario y al Banco Mundial, es transformador. Y lo revolucionario hoy es transformar esta sociedad: es ofrecer oportunidades a los más amplios sectores nacionales, es dar estabilidad, es abrir las

compuertas de la participación.

**¿Esta postura de los socialistas es táctica o estratégica?**

-El horizonte histórico en que estamos trabajando es de prolongado trayecto. En consecuencia se engañan quienes creen que al día subsiguiente de desaparecido este régimen los socialistas aparecerán, como la caricatura política lo hace, esgrimiendo banderas maximalistas de un pasado ya lejano. El esfuerzo de reconstruir el país será enorme. El deterioro del país es muy profundo. Hay que elevar fuertemente el coeficiente de inversión, también el consumo interno, hay que renegociar una deuda que es una losa sobre la economía.

**¿La deuda se paga, se niega, se "chutea", se renegocia?**

-Por la dimensión de Chile, la deuda es de difícil repudio unilateral. Pero Chile debe reservarse el derecho de fijar los términos de la negociación real del pago de esta deuda. Debemos fijarle un techo a lo que el país en esta situación de pagar, y sólo en la medida que también de parte de los organismos multilaterales de financiamiento haya un flujo equivalente. Chile no puede desangrarse pagando la deuda. Nuestro objetivo es suspender la transferencia neta de recursos al exterior y entendemos que los intereses de esa deuda no pueden superar el 2% del producto.

**¿Qué relación tiene el Acuerdo Nacional que ustedes firmaron con la propuesta que ahora están haciendo?**

-El Acuerdo Nacional fijó grandes lineamientos -que conservan su validez- para un reencuentro del país en un retorno a la democracia. Nuestro programa no choca con esto ni con las Bases de Sustentación. A partir de ello es legítimo que cada partido haga sus propuestas concretas.

**¿No es contradictorio que ustedes planteen la urgencia de constituir un partido por la democracia y con la proposición de un programa propio?**

-Las fuerzas democráticas, de una u otra manera, van hacia un consenso a diferentes ritmos y velocidades. Nosotros no hemos condicionado el partido por la democracia a la aceptación de nuestro programa. El PPD tiene cotas muy definidas. Es una convocatoria para crear las condiciones del ejercicio de las elecciones libres, y garantizar la expresión de la voluntad popular si ha de haber un plebiscito. Este programa entrará en la discusión cuando se concite una gran movilización nacional en torno a un proyecto de salida estable a la democracia.

**¿Habrá dos tiempos: el de un partido para vencer al régimen en su propia ley y otro tiempo de un acuerdo para**



**ra sustentar un gobierno?**

-Exactamente. El PPD para derrotar al régimen en cualquier elección, para evitar un fraude, para exigir condiciones de equidad, con un acuerdo básico de los partidos sobre el restablecimiento de la democracia. Y otro, para sustentar un gobierno que tendrá que producirse en su momento. Cómo acercamos esos dos tiempos es el desafío al cual nos enfrentamos ahora.

**¿Qué no pueden sacrificar los socialistas en esa segunda fase?**

-La redistribución del ingreso con vistas a una justicia social en profundidad, que es el meollo de nuestro programa. La canalización de los recursos para producir una mayor inversión en los sectores de mayor dinamismo. Lo que no es sacrificable, es la soberanía de Chile para manejar su política económica; impedir que el país siga desangrándose en el pago de una deuda gestada desde el poder autoritario, usufructuada por los grandes grupos económicos y que está gravando a todo el pueblo de Chile.

**¿Aprecian diferencias insalvables para una alternativa política común con los programas que están preparando otros partidos?**

-Conocemos oficiosamente algunos de los lineamientos que partidos como la Democracia Cristiana han elaborado. Tenemos discrepancias con algunas visiones de la DC. Sin embargo todavía no ha comenzado una ronda a fondo sobre estos temas. Los partidos de la Alianza Democrática también han trabajado en esa dirección y llegará al momento en que nos sentemos a ver dónde están los acuerdos y los disensos.

**¿No ve esto como obstáculo para**

**una salida política?**

-No lo veo como obstáculo al Partido por la Democracia, ni para los desplazamientos que a fecha fija tenemos. Es más, creo que la conformación del PPD favorecería el consenso para un programa económico del gobierno democrático. Va a permitir en su práctica de lucha limar muchas aristas que quizás nacen más del desconocimiento o de incomprensiones entre los partidos democráticos que aspiran a la recuperación de este país.

**¿Cómo repercutirá la crisis mundial en la situación chilena?**

-Estos elementos de crisis son factores de perturbación en el momento actual y a futuro si se siguen profundizando. Una recesión internacional bastante preanunciada repercutiría inevitablemente en Chile. Una eventual crisis coloca a este gobierno en una situación bastante precaria, porque se ha comprometido a un régimen de pagos con la banca transnacional que aumentaría aún más su vulnerabilidad externa. Creo que todas las bonanzas que ha tenido el sector exportador pueden convertirse en flor de un día.

**¿Usted cree que hay aspectos económicos que durarán más que este gobierno?**

-Hay algunas ideas básicas que hay que asumir, pero reformuladas de acuerdo a las necesidades de cambio en una nueva estructura política y social. Un Estado eficiente y transformador no puede caer en vicios del pasado, tales como su hipertrofia, su centralismo, su falta de receptividad a las demandas nacionales, el sobredimensionamiento de empresas y servicios públicos.

**¿Pero usted dejaría las AFP, o las**

**municipalizaciones?**

-Creo que la idea de una desconcentración en el sector previsional es rescatable si al mismo tiempo existe un sistema que acoja a todos aquellos que no cumplen las condiciones de ingreso y acceso que tienen las AFP en particular. Pero hay que definir si estas son órganos de previsión o son intermediarios financieros. Ahora, ¿de qué municipalización puede hablar este gobierno si en el país no hay gobiernos locales? Esta es una descentralización del poder autoritario a nivel de organigrama, pero la verdadera descentralización sólo existirá cuando el pueblo ejerza el control sobre los gobiernos locales.

**¿Y en el campo están por reeditar la reforma agraria?**

-Hay que entender que el proceso de reforma agraria es un hecho cumplido en el desarrollo histórico de este país. Consecuencia de ese proceso es que ha sido posible por primera vez la entrada del capitalismo en el campo. Hoy se plantea un doble problema: la explotación de la mano de obra campesina en grandes propiedades agrícolas que ha dejado al margen a sectores retrasados. Por eso nosotros planteamos una ley nacional de organizaciones agrarias, que promueva y reconozca las organizaciones de los trabajadores del campo; consejos regionales de desarrollo agropecuario y un fondo nacional de tierras formado por las tierras del Estado y sobre todo por aquellas de los bancos en liquidación, que se hicieran propietarios de una parte del sector rural en la época del gran endeudamiento interno y externo.

**¿Cómo se expresa vuestro Pacto por la Justicia Social en materias como la vivienda, o salarios?**

-Proponemos constituir un Fondo de Solidaridad equivalente por lo menos al 6% del producto nacional, que sea el instrumento para atacar los problemas más agudos de la pobreza y la desocupación, vivienda, educación y salud de los sectores más vulnerables. El problema del empleo lo entendemos como un proceso de dinamización de las inversiones y un nuevo rol del Estado. Planteamos elevar sustancialmente el salario mínimo real.

**¿Y de dónde saldrían los recursos para estas medidas?**

-Desde ya, el rebajar el 2% del producto bruto el pago de intereses de la deuda externa del 9 al 12% que hoy se destina, da un margen apreciable de financiamiento. Luego una reforma tributaria que modifique la última efectuada por el régimen, la cual, entre otros aspectos, liberó de tributación las ganancias de capital, fuerte principal de enriquecimiento de los

**El Kiosco****por El Giotto.**

Si supieras toda la pega que tubo esta semana en el Zoológico.

Algo de eso ler en los diarios...

Nació cualquier cantidad de animales.

Acá abajo también siguen apareciendo varios...

Los más bonitos son los cachorrinos de León.

Deben ser lindos.

Y también tenemos un camellito, ciervos, faisanes dotados, ovejas de Somalia, etc.

Parece que estuvo movido el invierno.

Y luego van a nacer cebritas, tigres y un montón de aves.

Oye, ¿y habrá nuevos tucanes?

Ninguno por ahora.

¿Y algún tipo de mono?

Tampoco.

¡Quién como ustedes!



grupos económicos. Un impuesto a la explotación de los recursos naturales que son de propiedad colectiva, tributación al gasto suuario. Disminución de los gastos militares y los dedicados a la represión, que han llegado a comprometer el 8% del producto. La idea es tener unas Fuerzas Arma-

das altamente tecnificadas, proporcionales a la dimensión del país y a la defensa de la soberanía nacional y a las cuales no se les pueden cargar los costos de un aparato represivo altamente consumidor de recursos públicos y antagónicos de la institucionalidad democrática. ■

CONVERSACION CON ROLAND KAYROL (FRANCIA), MAURICIO CULAGOVSKI (FLACSO) Y GUILLERMO CUMSILLE (DIAGNOS)

# El derecho y el revés de las encuestas

**Pinochet busca crear un "efecto demostración". • Experto francés opina sobre las que se realizan en Europa. • El apoyo real a Pinochet no es inferior a 15 por ciento ni superior a 20. • ¿Por qué la mayoría antipinochetista piensa que Pinochet puede ganar el plebiscito?**

Álvaro Briones



Como en la vida, hay encuestas chuecas y derechas.

**C**ree usted en las encuestas? A estas alturas quizá debería creer, sobre todo si -como es posible que ocurra- por lo menos una vez al mes alguien golpea su puerta para preguntarle qué radio está escuchando o qué opina de la última mayonesa que salió al mercado. Las respuestas a esas preguntas, realizadas a un número pequeño de personas (la "muestra") seleccionadas de un grupo mayor (el "universo"), se "proyectan" y permiten suponer el comportamiento del conjunto. Así, los avisadores orientan sus mensajes publicitarios hacia las emisoras y canales de televisión que son más oídos o vistos, a la vez que conocen las reacciones de los consumidores frente a

nuevos productos o en relación a innovaciones de los ya conocidos. Todo esto tiene que ver con lo que en el mundo de los negocios se denomina "promoción de ventas" o "marketing".

Ahora bien: ¿creería Ud. que el "marketing" es aplicable a la política? Si no cree, atienda a esta historia. En Estados Unidos en 1960, en plena campaña electoral por la presidencia, Richard Nixon aceptó el desafío de su joven y supuestamente inexperto opositor John Kennedy, para sostener frente a todo el país un debate televisado.

Nunca debió hacerlo. Kennedy, mucho mejor asesorado, concurrió a los estudios con una camisa celeste y perfec-

tamente maquillado, en tanto que Nixon lo hizo con una camisa blanca y un maquillaje que resultaba insuficiente para ocultar la sombra de una barba que en ese entonces debía afeitarse dos veces al día. El resultado fue que los televidentes observaron en sus pantallas a un joven exultante de energía, limpio y con una camisa que por efecto de la proyección en blanco y negro se veía ¡deslumbrantemente blanca! El bueno (o el malo si Ud. prefiere) de Nixon se mostró en cambio con una barba que parecía de dos días y que lo hacía verse sucio y cansado, efecto al que se sumó su camisa blanca, que entró a los hogares norteamericanos en un sospechoso tono gris. Obviamente los televidentes-electores se quedaron con el joven limpio y enérgico en lugar del viejo cansado y sucio. Se había logrado "vender" una imagen.

## Vendiendo imágenes

Y como de vender imágenes se trata, también en la política las encuestas son importantes. Tanto porque orientan a los "vendedores" de estas imágenes como porque -igual que en relación a cualquier producto en el mercado- pueden provocar entre los "compradores" un "efecto demostración". Este último es el que se produce cuando alguien compra algo porque cree que todos los demás lo van a comprar; en política se traduce en la votación del que "no quiere perder", o sea de ese que vota por el candidato que le aseguran -y eso sólo pueden hacerlo las encuestas- que va a ganar.

Todo esto lo saben muy bien los asesores del único candidato que hay en Chile, que buscando ese efecto manipulan a las mil maravillas encuestas reales o inventadas. La cosa opera del siguiente modo (utilizaremos como ejemplo lo ocurrido las últimas dos semanas): el candidato Pinochet reúne a sus seguidores el día 3 de noviembre en Talca y les endilga un discurso; al terminar mira sereno a su auditorio y afirma: "las últimas encuestas nos dan fuerza, son favorables", luego hace una pausa, se exige una vistosa sonrisa

asimétrica (como la de Carlitos Gardel o Clark Gable, o para que me entienda mejor, como la de Espina del "Japenin con la") y agrega: "vamos a arrasar". En ese momento comienza a operar el efecto de demostración. Al día siguiente (4 de noviembre) el vespertino "La Segunda" da otra vuelta de tuerca e informa de "trascendido": la encuesta de la que habló el candidato habría sido realizada por la firma "Skopus" y habría utilizado una espectacular muestra de 8.400 u 11.000 personas (no se sabe a ciencia cierta cuántas, porque sólo es un "trascendido"); sus resultados - aquellos que provocaron la sonrisa asimétrica del candidato - darían un 30% para el SI, un 30% para el NO y un 60% de dudosos, o sea que el candidato estaría comenzando su campaña nada menos que con un 30% de preferencias. Pero "La Segunda" no se queda allí y agrega, misteriosa, que habría otra encuesta "más amplia y significativa aún".

A partir de ese momento aumentó la expectativa hasta que finalmente, el pasado miércoles 11, el mismo vespertino entrega los resultados de la encuesta "más amplia y significativa aún": es una que realizó investigaciones utilizando a su bien entrenado personal. Los diligentes detectives habrían aplicado su encuesta a una muestra de 10.000 personas según un "método indirecto", consistente en preguntas "que llevan al encuestador a deducir el pensamiento del encuestado". Las respuestas supuestamente obtenidas por los deductivos "tirás" leben haber provocado una vez más la sonrisa asimétrica del candidato: 42,8% de los chilenos se habría manifestado a favor del gobierno, 24,6 por la "oposición democrática", 19,3 por la "oposición de izquierda" y 13,3 se manifestaría "indeciso".

## Encuestas y Encuestadores

Pero no todo es manipulación o invento en estas materias. La verdad es que de un tiempo a esta fecha se vienen realizando en nuestro país encuestas serias sobre temas políticos, realizadas por empresas especializadas como la transnacional "Gallup" o "Diagnos" - que alimenta el interesante "computador" de Cooperativa - y por instituciones académicas como FLACSO y más recientemente SUR, CED y el Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC) de la Academia de Humanismo Cristiano.

Para informar a nuestros lectores acerca de este mundo de encuestas (reales) y encuestados, decidimos conversar con quienes hacen el trabajo. Aprovechamos además la presencia en Chile de una autoridad



Guillermo Cumsille, de Diagnos.

mundial en la materia: el francés Roland Kayrol, investigador del Centro Nacional de la Investigación Científica francesa, director de la firma consultora más importante de su país en estas materias -actualmente asesora del gobierno francés- y uno de los politólogos más relevantes del ambiente europeo. Nos acompañaron en esa conversación Mauricio Culagovski, Doctor en Sociología Social por la Universidad de Cornell y encargado de terreno de las encuestas de FLACSO y Guillermo Cumsille, sociólogo e investigador principal de "Diagnos".

Comenzamos preguntando acerca de las encuestas sobre temas políticos que actualmente se realizan en Chile. Kayrol se manifestó muy impresionado al respecto porque -según relató- en su primera visita a nuestro país hace aproximadamente un año se quedó con la sensación de que era prácticamente imposible realizar en Chile encuestas de ese tipo, sobre todo considerando la represión que existe sobre la opinión política. Sin embargo en su actual visita había podido constatar que las encuestas eran de la más alta excelencia académica y que incluso se realizaban tomando más precauciones metodológicas que en Europa. Agregó que estaba seguro, por los métodos científicos que se aplicaban, que estas encuestas reflejaban efectivamente la opinión pública de los chilenos, situación que se expresaba en su estructura estable y consistente. Terminó destacando el hecho

de que en un país como el nuestro, en que no hay elecciones, las encuestas son el único medio para conocer la opinión pública y que en ello radica su importancia en el momento actual.

Guillermo Cumsille agregó que dado que en materias políticas las encuestas, como la mujer del César, no sólo deben ser puras sino además parecerlo, todas las encuestas no "oficiales" que se realizan en el país son dadas a conocer junto con una exhaustiva explicación metodológica, es decir lo contrario de lo que hace el gobierno con sus "trascendidos".

## ¿Cuántos apoyan a Pinochet?

Sobre la base de lo anterior hicimos la pregunta obvia: ¿cuál es el verdadero porcentaje, según las encuestas, de personas que estarían a favor y en contra del régimen en un plebiscito? La respuesta fue unánime: de acuerdo a todas las encuestas realizadas sobre bases efectivamente científicas, en este instante el voto por el SI no sería menor a 15% ni superior a 20%, en tanto que el voto por el NO no sería inferior a 40 ni superior a 45 por ciento.

Como las encuestas no son infalibles y ha habido casos no poco importantes de desacierto, aprovechamos para preguntar sobre posibles errores, poniendo como ejemplo concreto el de la reciente elección en Argentina, en donde hasta el último momento las encuestas dieron por ganador al gobierno en circunstancias que, si bien por estrecho margen, éste fue finalmente superado por su rival justicialista.

Kayrol contestó que considerando todas las experiencias históricas y no sólo la argentina, es posible esperar el fracaso de las encuestas sólo en los casos en que los resultados pronosticados son estrechos. Sin embargo en Chile eso no ocurriría porque aún aceptando márgenes muy grandes de error -esto es que se traduzcan en varios puntos porcentuales de diferencia entre los resultados de las encuestas y los de la votación efectiva- de todas formas no se alteraría el resultado final debido a que es muy grande la diferencia entre el SI y el NO.

Cumsille, que coincidió con esta opinión, explicó que la única situación de incertidumbre respecto de los resultados de las encuestas en Chile se plantea en relación a las personas que aún no tienen opinión y que constituyen un porcentaje estadísticamente significativo. Aclaró, en todo caso, que el porcentaje actual de indecisos no puede agregarse al SI ni distribuirse proporcionalmente entre las otras posibles opciones.

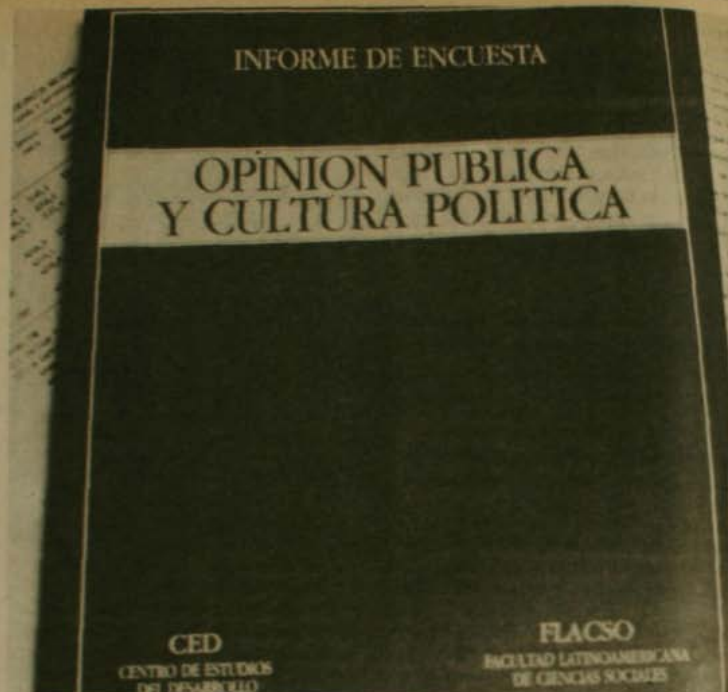


Despejado el punto de las verdaderas preferencias de los chilenos en el momento actual, nos dedicamos a cuestionar la cuestión. Así, por ejemplo, indagamos acerca de uno de los resultados estadísticos que más intrigan: el hecho de que simultáneamente con el alto porcentaje de individuos que se declaran antipinochetistas, se manifieste un porcentaje igualmente elevado de personas que opina que Pinochet va a ganar el Plebiscito. Para Kayrol la respuesta es simple: se trata de la influencia de la propaganda que lleva a la gente, a pesar de su propia opción personal, a creer que Pinochet puede tener una mayoría a su favor. Su efecto más peligroso -según el propio Kayrol- puede ser el de inhibir la inscripción de estas personas en los registros electorales aunque no modificaría su comportamiento electoral si llegasen efectivamente a votar, debido a que su preferencia ya estaba decidida en el momento de contestar la encuesta.

Luego de manifestar su acuerdo con la interpretación de Kayrol, Culaogovski aprovechó el punto para hacer notar la influencia negativa que en consecuencia tiene la afirmación de que de todas maneras va a haber fraude, cuestión que estimula la creencia de que Pinochet va a ganar y por lo tanto desestimula la inscripción o aun el voto.



Mauricio Culaogovski, de Flacso.



Cumsille agregó por su parte que él estimaba, analizando los resultados de las mismas encuestas, que la explicación de esta aparente paradoja de una mayoría pinochetista que sin embargo estima que Pinochet va a ganar, se encuentra en el hecho de que no esté clara la alternativa a Pinochet. Esto, en su opinión, tiene por resultado que la actitud personal antipinochetista no vaya acompañada de la convicción de que esa misma actitud personal pueda traducirse en un resultado político nacional. En este punto Culaogovski volvió a intervenir para agregar que la gente en general es reacia al NO sin contenido, porque la incertidumbre no motiva.

### ¿Y las Encuestas de Pinochet?

También preguntamos si las limitadas y parciales elecciones que hoy día existen en Chile (centros de alumnos, colegios profesionales) eran un buen indicador del posible comportamiento electoral en escala nacional. Para Culaogovski los votantes en elecciones parciales no constituyen una buena muestra y por lo tanto los resultados de esas elecciones no pueden proyectarse directamente al conjunto nacio-

nal; sin embargo, admitió, esos mismos resultados son muy buenos indicadores de las tendencias electorales del país. Al respecto recordó que las elecciones de la FECH tradicionalmente anticiparon el comportamiento electoral nacional. A estas afirmaciones Cumsille acotó que la dificultad principal que se opone a la proyección nacional de elecciones parciales estaba en que las alianzas electorales, sobre todo en las universidades, han diferido enormemente en el último periodo, lo que impide establecer un patrón de resultados para los partidos considerados aisladamente.

Por último nos permitimos preguntar la opinión de estos expertos acerca de las encuestas que Pinochet exhibe como favorables. Kayrol se limitó a decir que le gustaría conocerlas, porque no tenía idea de cuáles eran o dónde estaban, lo que contrastaba con las encuestas adversas al régimen, que él conocía bien y de las cuales había podido estudiar resultados y metodología. Culaogovski por su parte fue lapidario: las encuestas que dice tener el régimen y sobre todo las que se supone hace Investigaciones sólo tienen por objeto prestestimar a las propias encuestas, pretendiendo que éstas pueden dar cualquier absurdo resultado.

DÍA 19 DE NOVIEMBRE:

# ¡Al Parque y con Alegría!

**Los organizadores del acto en el Parque O'Higgins señalan que, ese día, se renueva un compromiso con la vida. • Globos, serpentinas, flores y máquinas fotográficas serán algunos de los elementos utilizados para esa Gran Jornada que se inicia a las 17 horas. • "Queremos ser un revitalizado signo de esperanza y alegría", destacan los más amplios sectores.**

Patricio Acevedo T.

Cuando el presidente de la Asamblea de la Cívica, doctor Juan Luis González, se perfilaba como el único orador en el acto del Parque O'Higgins el próximo 19 de noviembre a las 17 horas, las personas encargadas de la ejecución del lema "En noviembre comienza 1988" intensificaban su tarea destinada a entregar en esta gran jornada un renovado cariz a la celebración de concentraciones masiva de la cívica.

CAUCE conversó con sectores poblacionales, de mujeres y de estudiantes. Todos coincidieron con el encargado de ejecución del acto, Andrés Rengifo, en orden a que el único gran personaje de ese día es el pueblo esperanzado.

Para los organizadores, el 19 de noviembre ("el día en que comienza 1988") será un día de esperanza, de propuesta, de alegría por tantos triunfos conseguidos a lo largo de un prolongado dolor.

"No queremos -explicó a CAUCE Andrés Rengifo- más propuestas de muerte. Chile deberá renacer con chispa y con alegría de esperanza. Creemos y queremos la vida. Repudiamos a quienes sólo esgrimen signos de muerte. La Asamblea de la Cívica ha convocado a este gran acto para proyectar el ánimo de un renovado espíritu que lleva consigo un futuro de democracia y de participación.

José Hidalgo dirigente del CUP, Comando Unido de Pobladores, indicó a CAUCE que el sector que representa el poblacional -tiene plena conciencia de lo que se ha ganado. "El dolor está allí, vivo, sin embargo, la Dictadura no nos achica. Ahí estaremos nuevamente para dar testimonio de lucha y, a la vez, dar énfasis a aquellos sectores tan interesados en tratar de entregar una visión de una Asamblea poco menos que muerta". El dirigente poblacional llamó a los más amplios sectores populares -incluso a aque-



llos que diciéndose de oposición se ven entrapados en puras declaraciones - para que ese día concurren predisuestos a participar de un acto cultural, de propuesta y de compromiso.

## Jornada de Alegría

El joven Andrés Rengifo, quien aún se encuentra expulsado de la Universidad de Santiago, manifestó que ese día cada chileno -en la medida de sus fuerzas- deberá llegar con instrumentos de alegría. Este lema de "En noviembre comienza 1988" debe encarnarse con bullicio de tambores, con la multifacética visión de globos de distintos colores, con aluviones de papel picado de colores y, sobre todo, con el ánimo dispuesto a gritar un gran ¡Viva la Vida!

## A la Hora Señalada

Otros de los elementos señalados como "claves" para esta histórica gran jornada será la instalación, en el centro del

Parque O'Higgins, de un inmenso reloj de madera que, por primera vez será quien se encare con el pertinaz "helicóptero" que, normalmente, concurre a estos actos del ámbito opositor para tergiversar la verdad en fotos oficialistas o en comunicados de "presidencia".

"No pretendemos otra cosa que señalar -a los señores del helicóptero- indicó Andrés Rengifo- que, esta vez, no podrán mentir tan descaradamente sobre la cantidad de gente que acuda. Casi siempre este famoso helicóptero muestra imágenes trucantes. Fotografía el acto al inicio y después señala, a los pies de las fotos, de que se trataba del momento "peak" de la concentración. Ahora deberá enfrentarse a un reloj que justamente, le dará la hora y que será puntualmente echado a andar por representantes de todos los sectores sociales".

Por otra parte, Soledad Larraín, dirigente del Colegio de Sicólogas, y una de las más destacadas gestoras de la Asamblea de la Cívica, indicó que "pese a que el llamado para el 19 de noviembre debe ser entendido en su más plena integridad, las mujeres que queremos democracia para este país, debemos asistir masivamente".

"El doctor Juan Luis González aparece como el único orador, indicó Rengifo, y sus palabras, entiendo, serán de propuesta y de compromiso. Daremos énfasis a la parte cultural y festiva. A todos invitamos a entregar un mensaje de alegría. A todos invitamos a que lleven un clavel. A todos esperamos. A "ellos", los que nos proponen sólo la muerte, les mostraremos el gran reloj para que, al menos no se desubiquen tanto en el tiempo".

Finalmente, tanto organizadores como participantes insisten en que todos aquellos que puedan, lleven ese día una máquina fotográfica por pequeña y modesta que ella sea. "De este modo pretendemos demostrar que nuestro testimonio de verdad será plasmado también en un rollo fotográfico. Y además, nos servirá -concluyó Rengifo- para advertir a más de algún provocador que en nuestras manos estará el arma que les derriba: la verdad que mostrará ahora sus rostros".

Mujeres, estudiantes, conglomerados políticos, pobladores, profesionales, artistas que hoy sufren la represión deberán ser los protagonistas de un renovado compromiso con la movilización social. Todos unidos ahora bajo el lema proyectado por el Presidente de la Asamblea de la Cívica y máximo dirigente del Colegio Médico de Chile, doctor Juan Luis González: "Para el pueblo de Chile, el 19 de noviembre en el Parque O'Higgins comienza 1988".

# Bond Ataca de nuevo

Javiere Jiménez

**M**inas de oro, platino, plata y carbón. Petróleo. Radio y televisión, cerveza, teléfonos, inmobiliarias son algunos de los rubros que abarca en sus inversiones el grupo australiano transnacional Bond.

En Chile han mostrado una agresividad increíble. En tiempo record compraron en US\$ 500 millones la mina de oro y plata El Indio y finiquitado el negocio, rápidamente presentaron una oferta por el 30% de las acciones de la Compañía de Teléfonos.

Alland Bond, el propietario se movilizó por el mundo en su avión privado dejando a sus asesores, una vez realizados los contactos con el gobierno (el caso chileno) para que amarren los distintos negocios y le mantengan informado, en qué sector es bueno invertir.

El representante para Bond en Chile, en el caso del negocio telefónico es un vo-

luminoso australiano llamado David Roy Aspinal, quien en 1963 entró como aprendiz en el departamento de producción en el canal 4 de TV australiano de propiedad de la corporación. Hoy, Aspinal es Director Ejecutivo de Bond Media Limited, siendo responsable de la creación del primer sistema nacional privado de difusión por vía satélite en Australia.

Aspinal, llegó a Chile por segunda vez en menos de un mes, tomando contacto con la gerencia de la Compañía de Teléfonos, para reafirmar la oferta del grupo. La verdad es que los observadores estiman que Bond Corporation ha demostrado una excesiva ansiedad por adjudicarse el 30% de las acciones de la empresa. El mismo día de la entrevista con los ejecutivos de la CTC, Aspinal se apresuró a dar una conferencia de prensa acompañado de los asesores en Chile, los abogados Arturo Alessandri Cohn y Raul Toro.

Derechamente se le preguntó por qué tanta agresividad para quedarse con las acciones de la telefónica chilena.

"Somos un grupo muy activo", dijo Aspinal, "y hace sólo unas pocas días que cerramos un negocio en Estados Unidos por la compra de una de las más grandes empresas cerveceras. Pagamos US\$ 1.2 billones", confesó.

El australiano y los abogados criollos del consorcio se mostraron molestos ante una pregunta por el reestudio que estaría haciendo CORFO de los antecedentes del consorcio luego de la crisis bursátil.

"Es la primera noticia que tengo. Si la CORFO quiere hacer preguntas tenemos las puertas abiertas para responderlas", declaró, para luego entrar en una serie de calificativos de las buenas, cordiales y amigables que eran las relaciones con la corporación estatal chilena, que vende las acciones de la CTC.

Tampoco le gustó que los periodistas quisieran saber la opinión del Trust respecto a la oposición que ha tenido en Australia, el hecho de que inviertan en un país como Chile en donde se violan los derechos fundamentales.

"Sí, ha habido oposición", reconoció Aspinal, "pero proviene de sectores sindicalistas, los que no impedirán que el grupo Bond persista en su interés en traer sus capitales a Chile. En todo caso se trata de una reacción de mero corte político", aclaró el ejecutivo australiano. Sobre las consecuencias del crash bursátil en la transnacional, las minimizó, señalando que a ellos no les gusta especular y que sólo tienen invertido un 1% de sus activos en acciones.

Y para demostrar lo sólidos que son, sacó nuevamente a colación la compra de la Cervecería en EE.UU., en donde "se necesitan una serie de autorizaciones del gobierno, y otros tantos 'VB', para aprobar el negocio y verificar la solvencia del comprador".

Como ya lo señalamos en números anteriores, el próximo paso de la BOND en Chile es la Isla de Juan Fernández, que al igual que en el caso de los teléfonos y la mina de oro El Indio, "encaja en los rubros de la transnacional: hoteles y licores".

Sin duda, las grandes y extraordinarias garantías otorgadas por el régimen militar a los extranjeros hace que esta transnacional, a la que no importan los derechos humanos, ni la situación política, ni la democracia, ni nada, esté tan entusiasmado para levantar un nuevo enclave económico, esta vez, en Sudamérica. Total, todo está a su favor. ■



Alland Bond y su centro en Hong Kong



## INFLACION

## Tibias medidas para controlarla

Javier Jiménez

**E**n las poblaciones se tiene hambre. Se compra una caluga de aceite; un octavo de azúcar, un cuarto de tallarines y el té por bolsitas. Leche y carne, casi nunca. Esta pincelada de la realidad forma parte de la dramática existencia de cientos de hogares chilenos que no tienen acceso a lo más mínimo.

Los dirigentes del CUP (Comando Unitario de Pobladores) han sacado sus cálculos, concluyendo que la inflación para ellos es mayor. Porque, simplemente, el comerciante del barrio, al vender por pequeñas unidades sus productos obtiene ganancia relativa mayor, al cobrar más. Los pobladores están en conversaciones para que algún sector de economistas calcule un IPC que refleje su realidad.

Sin embargo, la inflación no sólo afecta a los sectores más pobres, sino a todos. Y constituye uno de los dolores de cabeza del equipo económico, que no ha reconocido que en el caso de muchos productos, como los agrícolas, existe especulación, y en lo que se refiere a las alzas continuas de los servicios públicos pretenden financiar y hacer rentables empresas

que están en proceso de privatización, para así atraer a sus potenciales compradores.

De esta manera, el Banco Central decidió modificar temporalmente, el mecanismo de reajustabilidad del dólar, por considerar que el aumento del 2,4% de IPC en octubre fue "anormalmente alto".

Así, el dólar se reajusta en 1% entre el 10 de noviembre y el 9 de diciembre, en circunstancias que correspondería aumen-

tarun 2%. Ello, porque los ajustes cambiarios se realizan de acuerdo a la inflación interna, menos la inflación externa (0,4% mensual).

Juan Andrés Fontaine, director del Departamento de Estudios del Banco Central dijo a los periodistas que no significa la medida un cambio en la política monetaria, como tampoco modificaciones en las reglas del juego existente. Insistió en lo temporal de la medida, aún cuando aventuró que no podía decir en cuánto esperaba el gobierno que cayera la inflación en los dos meses que restan del año. Porque la medida era mínima y podría surtir efecto a más largo plazo.

Por su parte, el Director de Relaciones Económicas de la Cancillería, Guillermo Lunecke dijo a los exportadores que tuvieran prudencia y cautela en sus proyecciones. Insistiendo también en que la medida no cambia las reglas del juego y que el gobierno está intentando controlar la inflación prudentemente y con cautela. Negó que pudiera ocasionar un menor precio para las exportaciones del país.

Sin embargo, los exportadores no piensan igual. Reaccionaron algunos con bastante enojo, culpando al gobierno de eludir el rayado de la cancha pintado con bastante anterioridad. Se quejaron de que ganarán menos, que el retorno por sus ventas será inferior y que esperaban conversar tranquilamente con el gobierno para decidir qué medidas o pasos seguirán.

### ¿Qué se Pretende en la Práctica?

En la realidad lo que el Banco Central hizo fue reajustar el precio del dólar en 1%, en vez del 2% que correspondía de acuerdo a sus propios cálculos. Con ello, se pretende abaratar las importaciones y controlar por esa vía "la espiral inflaciona-



ria" como la llamó el propio Juan Andrés Fontaine. Un mecanismo tradicional, según algunos economistas, que significa una solución transitoria, que podría tener un efecto favorable en el corto plazo, pero que tiene un costo.

El primero es el abaratamiento de las importaciones, favoreciendo así las compras en el extranjero, en desmedro de la producción nacional. Y el resultado de esto, lo conocen los empresarios y los trabajadores. Los primeros, porque muchos pagaron con la quiebra de sus industrias la avalancha importadora, y los segundos porque la cesantía y el hambre fue el precio de las compras indiscriminadas en el extranjero. Ahora, el gobierno está en la encrucijada. Deberá impedir que esto suceda porque tiene metas de superávit comercial que cumplir. Más aún, el crecimiento de las importaciones en el primer trimestre, fue una de las razones que los llevó a realizar el ajuste que todavía pende sobre economía. Y que ha significado menor actividad, bajas ventas, descenso del circulante y la queja generalizada de muchos empresarios.

Sin embargo, el problema de fondo es la inflación. Y el régimen y su equipo económico deberán explicar el asunto a los inspectores del Fondo Monetario Internacional, que se encuentran en Santiago revisando las cifras de la marcha económica de Chile. La última meta inflacionaria del gobierno, luego que se dieron cuenta que el 10% para el año sólo era un sueño, fue un 17%. Sólo en diez meses la marca llega a 18,8% y los inspectores extranjeros, no admiten errores en este tipo de asuntos.

Lo otro que se tendrá que explicar, es el mayor gasto derivado de los reajustes salariales otorgados al sector público, porque es sabido que el FMI no acepta aumentos de remuneraciones en aquellos países endeudados y que han recibido créditos del organismo a cambio de un riguroso ajuste económico.

En todo caso, los funcionarios del FONDO tienen tres semanas para revisar todo lo que quieran. Para eso tienen oficinas instaladas en el propio Banco Central.

## 168 HORAS EN SANTIAGO

# Banquero Nicaragüence Exige Paz para su Patria

Javiere Jiménez

**N**icaragua, empobrecida y herida, golpeada, allanada, defendida y atacada, digna siempre, está dispuesta a defender su derecho a tener el gobierno que se le antoje en donde sea, como sea.

"Nicaragua ha sido un país que no se ha aislado de la comunidad latinoamericana, porque consideramos que es importante participar en eventos, en donde los banqueros de la región pueden entregarnos algunas ideas o experiencias que quizá nos sirvan". La cita pertenece al economista Luis Angel Montenegro, Director del Banco Nacional de Desarrollo de Nicaragua, quien durante una semana estuvo en Santiago, participando en la reunión de Felaban (la Federación latinoamericana de Bancos).

Montenegro, asistió a cada una de las sesiones, escuchó atentamente los análisis allí vertidos sobre la crisis crónica de la deuda externa y el temor, expresado por todos (menos los chilenos) que el derrumbe bursátil y la crisis monetaria sea el alerta a otra recesión. El economista nicaragüence abordó con vehemencia los problemas de su país.

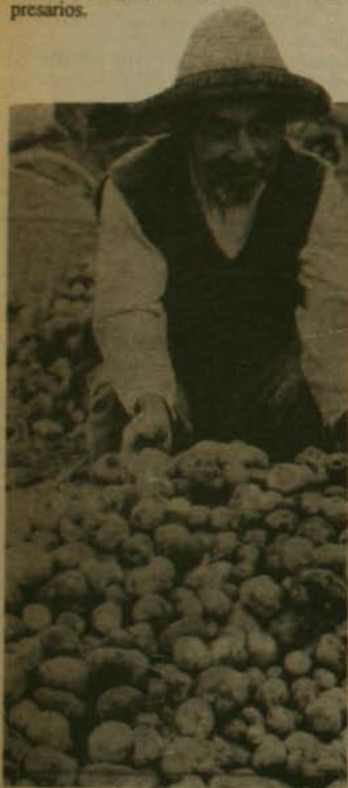
"En los últimos cuatro años, Nicaragua ha enfrentado uno de sus costos más elevados: 50 mil nicaragüences muertos, cifra que incluye tanto al pueblo nicaragüence como a los que forman parte de la contrarrevolución. Eso en primer lugar. Luego vienen los problemas económicos.



Un país que ha visto caer su comercio exterior en un 50% producto de la guerra es obvio que enfrenta serias dificultades".  
*¿El escaso desarrollo se destina entonces a la guerra?*

Efectivamente, los escasos recursos son para enfrentarla. Desde el triunfo de la revolución se ha vivido una permanente agresión por parte de los Estados Unidos, existiendo la decisión de destruir la revolución nicaragüence.

El economista pide no olvidar a las más de cien mil víctimas asesinadas por el



gobierno de Somoza.

"El gobierno sandinista al cual pertenecemos, no va a permitir, ni va a tolerar de ninguna manera que la agresión signifique un retroceso en nuestra revolución".

**Sin embargo, ¿hay miseria, hambre, desabastecimiento?**

Responde sin titubeos. "Eso es exacto, es correcto. Al iniciarse el gobierno sandinista se sembraban 250 mil manzanas de algodón y se exportaron 50 millones de libras de carne y un millón 400 mil quintales de café. Hoy eso no existe, ha habido un retroceso.

**¿Y la razón?**

Simplemente que hay una situación bélica. Prácticamente lo que antes eran sembradíos y campos hoy está ubicado en la zona de guerra. A lo anterior se suma el nivel tecnológico que ha bajado y el bloque económico de los Estados Unidos.

Explica que Nicaragua ha tenido tradicionalmente en los mercados norteamericanos el suministro de equipos y repuestos, al igual que los insumos agropecuarios. Hoy no llegan con la facilidad requerida y todo en conjunto da como resultado la desestabilización económica que los afecta.

**¿Los países socialistas no han asumido entonces la entrega de maquinarias, insumos o incluso la necesaria transferencia tecnológica?**

En parte sí.

**¿Pero no en la magnitud que se necesita?**

"No necesariamente eso", responde rápidamente el banquero nicaragüense. Y agrega que hay que tener presente el bloque norteamericano, criminal, para un país pequeño como el suyo, que solo tiene 3 millones de habitantes y 140 mil kilómetros cuadrados. "El otro problema es que la transferencia tecnológica no se da de la noche a la mañana". "Aun cuando la comunidad socialista nos ayuda y nos continúa ayudando, se necesita un proceso para poder asimilar una tecnología que es diferente.

Montenegro, que en Santiago se conectó con prestancia los banqueros privados del mundo latinoamericano, dijo a CAUCE que su patria -históricamente- ha estado bajo la influencia de los Estados Unidos. Tanto política, económica como tecnológicamente.

"Por ello es complicado porque aun cuando los países socialistas ayuden con maquinaria, equipos, repuestos y accesorios, es difícil asimilar su uso, rápidamente y enfrentar con mayor propiedad los problemas económicos.

"Aquí se requiere la voluntad política



del gobierno norteamericano, que es el principal obstáculo para la paz en centroamérica. Y pienso que los gobiernos centroamericanos están muy entusiasmados y muy esperanzados con el proceso de pacificación de Nicaragua, por muchas razones". El economista-banquero las enumera:

1.- El problema de Nicaragua los impacta seriamente a ellos.

2.- El Gobierno constarricense, el hondureño y el guatemalteco están esperando que el último acuerdo de paz funcione, porque hay más de 200 mil nicaragüenses viviendo en esos países.

3.- La migración masiva de nicaragüenses a las otras naciones provoca problemas de tipo social.

4.- La situación bélica de Nicaragua tiene un impacto negativo en estos países ante la comunidad internacional.

Montenegro estima que aquí falta una voluntad latinoamericana para enfrentar seriamente al Gobierno de EE.UU. y obligarlo a que permita pacificar el área de centroamérica.

"Hablamos de tratados, de reuniones, de paz, pero mientras, el gobierno de Reagan está pidiendo 270 millones de dólares para los "contra". Así no puede haber paz en esta guerra "artificial" que nos aflige. El conflicto se termina el mismo día en que el gobierno norteamericano deje de financiar a los "contra", porque no ha nacido en el seno del pueblo, es una guerra creada, financiada y dirigida por los norteamericanos".

Confiesa que el sueño de su pueblo es vivir en paz. Oportunidad que no se les ha dado desde el mismo día de la Independencia.

**¿Y cómo recibieron los banqueros al delegado nicaragüense?**

"Aquí se da un fenómeno. El 95% de los banqueros son del sector privado, salvo raras excepciones de Perú, Costa Rica y México..." "Ellos no ven con simpatía una banca nacionalizada, porque tienen otro tipo de esquemas, pero los entendemos y lo vemos como algo natural y normal".

Y opina que la banca es un "pulpo" que lo debe manejar correctamente el estado. Es como manejar la educación, la salud y la vivienda. Un gobierno que no lo haga no está haciendo nada por su pueblo.

Nicaragua tuvo banca privada, recuerda Montenegro, quien trabajó en ella además. Pero expresa que la banca debe ser nacionalizada para poder orientar correctamente los programas de gobierno. Si ello no es así, es la banca privada la que finalmente dicta las reglas del juego en su propio beneficio y cuando tiene problemas, igual hace "uso" del gobierno para salir de la bancarrota.

"Entonces pensamos distinto, pero los comprendemos y no chocamos", agrega el economista nicaragüense al referirse a los banqueros privados.

## Quando Esternudan nos Resfriamos

Predecir qué va a pasar con la crisis bursátil y monetaria es difícil, sólo puedo decir que cuando Estados Unidos estornuda, le prodece gripe a América Latina. Por lo cual los problemas que ellos enfrentan de alguna manera se reflejará en nuestros propios intereses.

"Sentimos que no sólo sufrirán la crisis, sino que será transferida a los países pobres, porque además históricamente ha sido así: latinoamérica siempre ha sido utilizada por EE.UU. para resolver sus propios asuntos".

Montenegro enumera nuestros problemas de endeudamiento, de precios bajos en nuestras exportaciones, e inevitablemente cae en el problema bélico de Nicaragua, y en su historia.

"Ha sido el país más intervenido. En 1912, nos intervienen cuando estaba el general Celedón en Nicaragua; en 1924, sucede lo mismo y se repite en 1937. El colmo fue cuando en Nicaragua llegamos a tener un Presidente norteamericano. No podemos entender a estos señores. Si podrían existir buenas relaciones, agrega el economista, pero que sean de respeto, de dignidad, que entiendan que queremos ser LIBRES y aplicar nuestras propias reglas: pluralismo político, no alineamiento, economía mixta, etcétera. Pero eso no les gusta". ■

A PROPOSITO DE LA RENUNCIA DE CASPAR WEINBERGER:

## Los Halcones de la Guerra

*¿Seguirá Frank Carlucci los pasos de Caspar Weinberger?; el sistema de comando y alarma nuclear-espacial, ¿se encuentra fuera del control humano?; "Fortalezas Espaciales", los "Rayos de la Muerte", las "computadoras pensantes" y otros infernales implementos hacen temer una Tercera Guerra Mundial.*

Víctor Vio

**T**odavía resulta difícil predecir el impacto que tendrá la renuncia al gabinete del presidente norteamericano, Ronald Reagan, de su secretario de Defensa, Caspar Weinberger.

Los círculos conservadores estiman que es un grave contratiempo par el gobierno estadounidense y para el presidente Reagan, que ha contado con su asesoría por más de 20 años. Sobre todo en momentos en que se trata de recuperar imagen después del serio revés provocado por la crisis del Iran-gate que se desató hace un año, la problemática chilena que tiende a polarizarse, la actuación norteamericana frente al plan de paz Esquipulas II en Centroamérica y temas tan explosivos que van desde la participación militar de EE.UU. en el Golfo Pérsico hasta las conversaciones con la Unión Soviética en torno a la limitación de la carrera armamentista nuclear y espacial.

De hecho, la renuncia del secretario de Defensa, Caspar Weinberger, al gabinete del presidente Ronald Reagan, alarmó a los círculos más belicistas que compartían con él un profundo recelo a negociar con la Unión Soviética.

No obstante, en el Pentágono se estima que con su sucesor, Frank Carlucci, "se deberían facilitar las cosas", porque el Estado Mayor gozará de mayor flexibilidad e independencia, ya que Caspar Weinberger "era extraordinariamente discutiendo y porfiado".

Algunos señalan que, intencionadamente o no, virtualmente todas las posiciones de Weinberger sobre la carrera armamentista nuclear y espacial con la Unión Soviética han tenido el efecto de crear nuevos obstáculos para lograr acuerdos.

Por ejemplo, impulsó al despliegue anticipado de defensas misilísticas, a pesar de que con ello violó el Tratado de Misiles Antibalísticos, lo cual haría prácticamente imposible un nuevo tratado sobre armas estratégicas con la URSS.

Además, su insistencia en probar el nuevo misil Trident II, que posee 10 y 12 ojivas nucleares -se supone que debe llevar sólo 8- complica las negociaciones con los soviéticos, ya que acuerdos previos establecen que se estimará que todos los misiles portarán el número máximo de ojivas con las que fueron probados.

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, deberá reunirse con su homólogo soviético, Mijail Gorbachev, el próximo 7 de diciembre en Washington para reiniciar las conversaciones sobre desarme, las que luego continuarán, en el primer semestre del próximo año, cuando ambos mandatarios vuelvan a reunirse en Moscú.

En 1985, en vísperas de la primera reunión cumbre entre Gorbachev y Reagan, Caspar Weinberger le escribió al presidente norteamericano una carta en la que lo instaba a no hacer concesiones, insistiéndole -inclusive- en que no debía recomfirmar acuerdos anteriores.

Robert McFarlane -entonces asesor de Seguridad Nacional de EE.UU.- estimó que la carta constituía un intento de Weinberger de sabotear las conversaciones sobre desarme con los soviéticos.

Caspar Weinberger fue también el gran impulsor de la denominada "Guerra de las Galaxias", de los "rayos de la Muerte" y de la creación en la estratosfera de "Fortalezas Espaciales", así como de la utilización de "computadoras pensantes" encargadas por sí solas de apretar el "gatillo nuclear".



Weinberger: la renuncia del halcón.

Difícil labor le corresponderá a su sucesor, Frank Carlucci.

### Gatillo Nuclear

El sistema de comando y alarma nuclear espacial de los Estados Unidos, ¿está fuera de control?

El vibrante gemido del claxon, los repentinos llamados de alerta indicando que los hombres deben apresurarse a abordar los bombarderos B-52, constituyen ya una característica recurrente en la vida de una base del Comando Aéreo Estratégico norteamericano, y la respuesta es automática.

Es que -de acuerdo a una investigación realizada por el Congreso estadounidense- la "computadora pensante" encargada de apretar por sí sola el "gatillo nuclear" ha dado 149 veces un tipo de falsa alerta fuera de todo control.

En los últimos meses ha habido por los menos cuatro falsas alarmas que pudieron desatar la Tercera Guerra Mundial, provocando así la hecatombe terrestre.

De estas cuatro últimas, la primera fue causada por el mal funcionamiento de un accesorio de la computadora, una pieza electrónica que cuesta 46 centavos de dólar, no mayor en tamaño que una moneda de cinco.

La segunda falsa alarma se debió a que

una cinta de juegos de guerra para niños simulando un ataque nuclear a Estados Unidos se unió a la alimentación directa de la computadora encargada de apretar el "gatillo nuclear".

Una tercera falsa alarma nuclear y espacial, cuyos orígenes todavía no se han dado a conocer, duró seis inquietantes minutos, la mitad del tiempo que tomaría a un cohete lanzado desde un submarino soviético situado a 1.500 millas de distancia llegar a Estados Unidos.

A diferencia de las tres anteriores alarmas generadas por el sistema, la cuarta fue la respuesta al lanzamiento real de un cohete en algún lugar del mundo, sitio que no será revelado por el Pentágono.

### Preguntas Macabras

¿A qué se debe el mal funcionamiento en el sistema de alerta y comando?

¿Por qué aumentó tanto el número de falsas alarmas nucleares y espaciales?

¿Qué es lo que está mal?

Irónicamente, las falsas alarmas empezaron después de que el ex secretario de Defensa, Caspar Weinberger, anunciara la modernización del "C-3 Estratégico" que se suponía actualizaría e incrementaría la capacidad de procesamiento de datos de la "computadora pensante" encargada de apretar por sí sola el "gatillo nuclear".

En la jerga del Pentágono "C-3 Estratégico" se llama el sistema de comando, control y comunicaciones.

Es, virtualmente en su totalidad, secreto de Estado casi desconocido. De hecho, se sabe tan poco al respecto, que las 149 fallas detectadas por el Congreso norteamericano no han causado revuelo.

### Opera Igual que el Cuerpo Humano

Los "ojos" del sistema son satélites de advertencia previa, cada uno de los cuales posee un telescopio infrarrojo de 12 pies de largo, localizado en una órbita geosincronizada a 22.300 millas de la tierra que puede detectar las estelas de calor del lanzamiento de cohetes en los 60 segundos posteriores a su lanzamiento.

Sus "oidos" son los radares distribuidos a través de todo el globo terráqueo y el espacio extraterrestre.

Los datos provenientes de los sensores llegan al "cerebro" del sistema compuesto por un complejo de computadoras ubicados en Montaña Cheyenne, los que ponen en acción los "brazos" y "piernas" operativas nucleares y espaciales distribuidas por aire, mar y tierra alrededor de todo



La locura de la guerra tecnológica.

el planeta.

### Distribuidora de la Muerte

Se trata, fundamentalmente, de las así llamadas "armas inteligentes".

Tienen nombres extraños: MWI o LADS que expelen SKEEKS, SAD-ARMS Y ERAMS, también cohetes tierra-tierra MLRS, T-16 o CAM-40.

Están destinadas a librar un combate tan devastador que ya no será necesario recurrir a las armas nucleares.

Por ejemplo, la misión de un LADS equivaldría a 15 misiones de bombardeo nuclear clásico, porque es un "distribuidor" de muerte que dispara con exactitud sus proyectiles sobre cada uno de una blindados de una división de mil o más tanques, navíos y aparatos aéreos.

Nuevos radares "inteligentes" reconocen y siguen 7 mil blancos a la vez.

En pocas palabras, se trata de un proceso bélico incontrolable, porque lo anterior más las "Fortalezas Espaciales", los "Rayos de la Muerte" y otros elementos implementados hacen que ya no sea cierto que una Tercera Guerra Mundial -la última- vaya a empezar en la mente de los hom-

bres; ahora es posible que comience en los circuitos de las computadoras.

### Guerra de las Galaxias

El recientemente renunciado secretario de Defensa norteamericano Caspar Weinberger, fue el principal impulsor del llamado sistema ASAT, introduciendo una nueva dimensión en la guerra espacial.

El arma norteamericana no es lanzada desde el cielo por satélites, sino desde un avión que -saliendo de la tierra o el mar- vuela a gran altura traspasando la atmósfera y dirigiéndose a un satélite mientras éste atraviesa el cielo por encima de él.

Esto hace que el sistema sea demasiado flexible y el arma extremadamente difícil de interceptar ya que puede ser lanzada desde cualquier punto de la tierra o el mar en un lapso bastante corto.

No cabe duda que los científicos soviéticos están intentando encontrar un antídoto para este sistema, haciendo así que la carrera armamentista espacial continúe.

Ni el sistema ASAT norteamericano ni el soviético está incluidos en la agenda de conversaciones sobre desarme entre Reagan y Gorbachev a efectuarse el próximo 7



de diciembre, en Eashington, y en el primer semestre del año venidero, en Moscú.

## Fortalezas Espaciales

Los observadores coinciden en apreciar que se trata del principal escollo entre ambas superpotencias, no obstante se trata del mayor peligro para la humanidad, sobre todo si se considera que no son más que precursores primitivos de otros sistemas en vías de aplicación.

Para obtener una descripción de la próxima etapa de la guerra espacial, basta referirse al estudio ordenado por el recientemente renunciado secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weinberger, y dirigido por el general Daniel O. Graham, que contempla la construcción de grandes cantidades de Fortalezas Espaciales destinadas a interceptar los cohetes balísticos intercontinentales antes de que puedan alcanzar sus blancos.

Tales Fortalezas Espaciales costarán no miles de millones de dólares; sino cientos de miles de millones de dólares y, naturalmente, no representarán más que una carga hacia algo aún más oneroso para Estados Unidos y la Unión Soviética, lo que, por el sistema económico internacional imperante, paga toda la humanidad.

## Genocidio Universal

Lo anterior conduce inevitablemente al tema del "laser" y de los armamentos de "rayos de partículas".

Ahora que "el rayo de la muerte" es técnicamente factible, ha sido adoptado como una solución para el problema de la defensa en contra de los misiles nucleares.

El sistema fue impulsado por Caspar Weinberger, y probado está que cuando una de las superpotencias desarrolla un nuevo sistema bélico la otra debe superarla, y así ininterrumpidamente hasta un punto final que, de continuar las cosas de esta forma, no puede ser otro que el genocidio universal.

Lamentablemente para la especie humana, Reagan y Gorbachev no se muestran dispuestos a discutir estos temas en sus próximas conversaciones, sino sólo asuntos -por decirlo así- de menor trascendencia, aunque siempre importantes.

En este contexto deberá analizarse la actuación del nuevo secretario de Defensa norteamericano, Frank Carlucci, porque los vericuetos de la carrera armamentista nuclear y espacial adquieren así dimensiones insospechadas.

De lo contrario, ¿quién detiene esta locura humana? ■



## AMERICA LATINA

# ¿Basurero Nuclear?

Si los innumerables basureros nucleares que se están instalando en el Cono Sur de América Latina fuesen destapados voluntariamente o por azar, sobre los habitantes de la región -incluyendo Chile, por cierto- lloverían miles y miles de productos radioactivos.

La liberación del contenido de esa gigantesca "Caja de Pandora" en que Estados Unidos y los países industrializados están transformando nuestra región, amenazaría la vida misma de la especie humana en la zona.

A la tragedia ocurrida en Brasil por los desechos nucleares y de la industria química se unió, primero, el basurero nuclear que Argentina busca instalar en Chubut, a pocos kilómetros de la frontera con Chile y, después, el hecho de que Perú, Paraguay, Uruguay y Argentina estén ahora en tratativas con Estados Unidos para aceptar y disponer de barriles de sustancias tóxicas generadas en este último país.

Tales países del Cono sur de América Latina recibirían un pago de 40 dólares por barril de desechos que acepten almacenar en sus territorios.

## Regalo Envenenado

Los detritus contaminantes de las industrias nucleares y químicas de los países desarrollados plantean un problema tan serio que se estudia la posibilidad de convertirlos en cristales y enterrarlos bajo el fondo marino, sepultarlos a grandísima profundidad, bajo un manto de rocas, o inclu-

so lanzarlos al espacio para que giren allí durante 500 años, al cabo de los cuales se precipitarían en momentos y lugares imprevisibles, sobre la cabeza de quienes entonces habitaran este poluido planeta.

Si tenemos en cuenta que cinco siglos es el lapso que va desde el florecimiento de la civilización y la tecnología romana a la destrucción de las mismas y el imperio de los bárbaros, podremos comprender cuál es el plazo que damos para el tipo de regalo envenenado que dejaríamos a nuestros herederos, a la posteridad.

## Muerte al Acecho

Estamos en presencia de un hecho en extremo alarmante: la montaña de desperdicios nucleares y químicos no cabe, sencillamente, en los escasos lugares habilitados por las autoridades de los países industrializados para deshacerse de ellos sin peligro.

Entonces, los envían al Cono Sur de América Latina.

En Estados Unidos el problema es tal que sólo en la zona de Chicago, descubrieron en los últimos meses 11 vaciadores contaminantes de las industrias nucleares y químicas, 5 de ellos dentro de los límites de la ciudad, 3 de los cuales en barrios densamente poblados, cuyos residentes nada supieron del peligro de envenenamiento, fuego o explosión que los acechaba.

Según un informe entregado al Congreso norteamericano, a lo largo y ancho de ese país, "por las noches, los desechos nucleares y químicos son arrojados o depo-

citados en los lugares más inverosímiles: en los sótanos de las casas abandonadas, en los terrenos baldíos".

En los últimos días, dos silos graneros abandonados que existían en el sudeste de Chicago, fueron llenados durante la noche con 113 mil galones -casi medio millón de litros- de desechos nucleares, líquidos venenosos e inflamables.

El Consejo para la Calidad Ambiental de la administración Reagan reconoció en su reciente informe anual que la situación ha "empeorado", porque "mientras miles de millones de dólares han sido gastados para garantizar, entre otras cosas, la original pureza del aire en regiones deshabitadas y para transformar cada río, arroyo o lago en algo donde se puede beber, pescar, navegar o nadar, cantidades cada vez mayores de sustancias nucleares, tóxicas y cancerígenas siguen siendo abandonadas en los baldíos y vaciaderos de las grandes ciudades, con escasa preocupación por las consecuencias".

Añade el documento que "el énfasis cada vez mayor para limpiar los lagos y cursos de ríos está literalmente obligando a contaminar el agua subterránea. La presente década está siendo caracterizada por un aumento fenomenal del depósito y almacenamiento en la superficie y bajo ella de los desperdicios nucleares y químicos contaminantes".

## Sudamérica Desconoce su Peligro Letal

Estados Unidos busca ganar en su territorio la batalla contra la contaminación nuclear y química, trasladando el problema al Cono Sur de América Latina y otros rincones del orbe.

Al mismo tiempo, emerge otro peligro todavía más letal: los desechos nucleares, químicos y radioactivos que son productos subsidiarios de su industrialización con base en materias primas del Tercer Mundo, entre ellos el Cono Sur latinoamericano, como es el caso específico de Chile.

Con base en tales materias primas que son devueltas ahora en calidad de desechos radioactivos, las 54 mil industrias nucleares y químicas de Estados Unidos producen, además, 60 millones de toneladas de aceite contaminado, solventes, ácidos y sedimentos.

Si añadimos los residuos procedentes de grandes industrias bencineras, tintorerías, laboratorios y otros generadores de grandes basureros tóxicos, les correspondería una tonelada anual per cápita a hombres mujeres y niños de Estados Unidos,



por lo que se busca trasladar el problema a "lugares remotos", como es el caso del Cono Sur de América Latina.

Aquí, tales desechos se unirán a los de las plantas eléctricas existentes en la zona, hospitales e industrias que también producen alrededor de 100 mil toneladas de desechos radioactivos.

En la región, cerca de 80 mil lagunas y fosas ya contienen desperdicios tóxicos, que varían desde una sustancia limpiadora compuesta por tetracloruro de carbono, hasta desechos de bombas de gases "disuasivos" que son lanzados por fuerzas militares contra supuestos "enemigos internos".

## Lluvia Ácida "En el Cono Sur de América Latina"

Dichos "sobrantes" se escurren por el aire amenazando la salud de toda la población y contaminando el agua potable.

Así, la limpia y cristalina agüita que nuestros antepasados sintieron en la romántica lluvia se ha transformado -si la probamos al caer- en ácida, afectando el ecosistema de las nieves cordilleranas, de los ríos, lagos, cultivos agrícolas, bosques y salud humana.

El término "lluvia ácida", conocido por un limitado número de especialistas en medio ambiente, se ha transformado -

en el caso de Chile y otros países- en un verdadero drama, del que no existe suficiente conciencia.

Tal "lluvia ácida", proviene de los países industrializados, viajando miles y miles de kilómetros por el aire, sufriendo transformaciones químicas en la atmósfera, para caer en nuestra tierra en forma de lluvia, nieve y como residuos secos -polvo- de óxido de azufre, de nitrógeno, hidrocarburo o partículas.

A lo anterior se une el uso de pesticidas como el DDT, Eldrin y Paratión -entre otros-, que están estrictamente prohibidos en los países industrializados, pero cuya producción es permitida para la exportación a países del Tercer Mundo, como es el caso de Chile, donde éstos y otros venenos son usados actualmente en enormes cantidades y los impactos que producen en los seres humanos son tan dañinos que resultan incalculables.

La Organización Mundial de la Salud calcula que tales exportaciones envenenan cada año a medio millón de personas en los países subdesarrollados, como es el caso de Chile.

A lo anterior se une ahora la proliferación de "basureros nucleares y tóxicos" en el Cono Sur de América Latina, lo que convierte la sobrevivencia en un problema de "alto riesgo". (V.Vio) ■

# El Negro Futuro del Carbón

J.R.

Ingeniero de Minas  
Noviembre 1987

La explotación industrial del carbón se inicia en la cuenca carbonífera de Arauco en 1852, fecha en la cual las extracciones de carbón de piedra iniciadas por el industrial coquimbano Jorge Rojas Miranda en Coronel y por el senador Matías Cousiño, también industrial nortino, conocen un mayor desarrollo.

Este paso coincide con la aparición en el mundo de los buques movidos por la energía generada por el vapor, en pleno proceso de expansión del capitalismo, y a nivel nacional con la incorporación de progreso técnico en la fundición de cobre; la sustitución del combustible carbón a la madera significó una mayor recuperación del metal rojo. El desarrollo de la extracción de esta materia prima energética tendrá también sus repercusiones a nivel del transporte; construcción de la línea FF. CC. de Concepción a Curanilahue, del puente sobre el Bío-Bío y la aparición de las primeras locomotivas a vapor.

A partir de aquella fecha, el carbón adquiere, tanto en el mundo como en el país, una importancia cada vez mayor, alcanzando en Chile su máxima producción y consumo (2.500.000 ton.) a mediados del presente siglo.

## Declinación

Después, tanto la actividad carbonífera nacional como la foránea han entrado en fase de declinación.

Los parámetros de nivel internacional que han sido determinantes en esta evolución negativa son:

- factores de geopolítica y sus influencias sobre el precio y el aprovisionamiento en petróleo;

- la diversificación de la producción de fuentes y usos energéticos y el desarrollo subsecuente que ha tenido el petróleo, para múltiples aplicaciones industriales y domésticas, y el desarrollo de la energía nuclear;

- la incorporación de progreso técnico en los procesos productivos y la evolución hacia un uso más racional de las fuentes energéticas.

- la evolución de las tecnologías energéticas como producto y soporte de la acumulación de capital; las inversiones capi-



tal-intensivas han reemplazado progresivamente las inversiones laboral-intensivas.

- la Nueva División Internacional del Trabajo y el rol de sus actores, entre otros las transnacionales y sus repercusiones directas e indirectas sobre el abastecimiento energético en una pequeña economía abierta del tercer mundo como Chile.

A nivel nacional, hoy en día los elementos determinantes han sido: la baja en el consumo nacional de carbón que no está desligado de la brusca caída de los precios de los derivados del petróleo; en 1986, cercana al 50% en el país mientras que el carbón mantuvo sus precios y aún se han reajustado con cierta frecuencia para conservar su valor real. Por otra parte, el alto costo de explotación de las minas submarinas de la VIIIª Región, hace que de ningún modo pueden competir con los costos de extracción de los yacimientos a tajo abierto de EE.UU., Canadá, Sudáfrica, Australia y Colombia. Estos factores explicarían a la vez la pérdida de competi-

vidad del carbón nacional respecto al petróleo y al carbón importados.

La explicación a estos problemas los encontramos entonces en la política económica que rige el país: la preferencia a la importación de las materias primas energéticas y la entrega del contrato a largo plazo de la mayor sustitución a carbón del país; el abastecimiento de las centrales termoeléctricas de Tocopilla de la Empresa Pública del Cobre -Codelco-Chile- a la joint-venture privada Cocar S.A., formada por Copoc del Grupo Angelini (45%), Ultraterra del consorcio naviero Ultramar del grupo Von Papen (35%), la International Finance Corporation, (10%), filial del Banco Mundial que hace inversiones directas en el tercer mundo y la Northern Strip Mining, (10%), filial de holding británico Mining Investment Corporation tienen una misma lógica.

## Producción

Chile a nivel mundial es un productor de carbón incipiente. En 1985, la producción mundial se elevaba a 3.098 millones de toneladas de carbón; China produjo 828 y los EE.UU. 732 millones de toneladas; Chile produjo 1.4 millones de toneladas de carbón.

En cuanto a la evolución de la producción carbonífera nacional:

- En 1950 Chile producía 2 millones de toneladas, se autoabastecía en carbón térmico y más, exportaba 5.000 toneladas.

- En 1985, Chile produce 1,4 millones de toneladas y es importador neto de carbón.

- En 1965, la producción neta en la VIIª región era;

- Lota-Schwager S.A. 1.286.696 t.

- Minas Arauco 334.486 t.

lo que representaba 95% de la producción neta del país.

- En 1985; la producción fue:

- Enacar S.A. 713.327 t.

- Filial Schwager 322.006 t.

lo que representaba todavía 76% de la producción nacional.

Y si se suma a ésta la producción de Minera La Unión, mediana empresa del carbón, más la producción de los pirquineros se alcanza a 90,3% de la producción neta del país para la VIII Región.

Cuadro N° 1

Producción Nacional de Carbón  
(miles de toneladas)

|      |       |
|------|-------|
| 1912 | 1.194 |
| 1922 | 1.108 |
| 1932 | 961   |
| 1942 | 1.838 |
| 1952 | 2.209 |
| 1962 | 1.723 |
| 1972 | 1.335 |
| 1982 | 975   |
| 1983 | 1.078 |
| 1984 | 1.307 |
| 1985 | 1370  |

Fuente: Anuarios de Minería

Pero con la entrada en funcionamiento de Cocar en octubre de 1987, se podría presentar un cambio de rumbo importante y una pérdida de peso de la VIII Región, en favor principalmente de la zona franca magallánica.

Este nuevo proyecto se inserta perfectamente en la evolución mundial de la extracción carbonífera; una explotación a tajo abierto, intensiva en capital con unas 500 fuentes de trabajo e importantes transferencias tecnológicas.

## El Carbón y el Empleo

En la Octava Región, si bien es cierto que las faenas de la ENACAR S.A. y de la Compañía Carbonífera Schwager S.A. han conocido una creciente mecanización, lo que ha hecho bajar fuertemente el empleo, por ser minas submarinas intensivas en mano de obra, en 1986 las empresas públicas ocupaban todavía 8.910 personas.

El sector informal que ha conocido un crecimiento exponencial en la década del '80, por laborar con unas técnicas totalmente rudimentarias representa en la VIII

Región unas 7.000 fuentes de trabajo.

De manera general, se puede constatar que la producción de carbón a nivel nacional se ha estancado desde varios años, como lo muestra el siguiente Cuadro N° 1.

A nivel de empleo en 1970 la fuerza de trabajo empleada en la minería del carbón representaba 40,2% de la población activa regional (y en Lota este porcentaje alcanzaba 53,7%).

Durante la última década el sector formal ha conocido una baja de empleo muy importante; según se puede concluir del siguiente Cuadro N° 2.

La disminución importante del empleo al final de la década del '70 corresponde a un plan global de racionalización de la empresa pública ENACAR S.A. iniciado en 1977 durante la Gerencia de Don José Luis Federici Rojas, quien dejara el 20 de abril de 1978 el cargo de Gerente General de la Empresa Nacional del Carbón S.A. al Coronel de Ejército, señor Sergio Valenzuela Ramírez, con motivo de su nombramiento como Ministro de Transporte y Telecomunicaciones. Pero el nuevo Gerente proseguirá en la misma línea: tomar medidas drásticas para paliar la situación financiera crítica, aumentar la productividad en las faenas y remediar al sistema de comercialización totalmente inadecuado para asegurar el "saneamiento total y definitivo, a fin de convertirla en eficiente y moderna, con organización orientada al costo y en lo posible rentable". (Memoria y Balance General Enacar S.A., 1978).

Concretamente, en cuanto empleo durante el ejercicio 1977 las pérdidas de empleo "moderados" (menos 578 trabajadores) por la integración a Enacar S.A. de la Compañía Carbonera Victoria de Lebu; Compañía Carbonera de Colico Sur S.A. y Compañía Carbonera de Pilpilco (el D.L. N° 931 autorizó la transferencia de las acciones de los establecimientos mineros de la Provincia de Arauco).

En 1979, aunque la producción bajó en 17,5% respecto a 1978, la productividad aumentó en 17,9% porque se despidió a más de un tercio de la fuerza laboral.

El comportamiento de la filial Schwager fue el esperado; aunque se disminuyó el personal empleado en este establecimiento, y la producción disminuyó sólo en 2.849 ton.

## Ausencia de Política Energética

En los años posteriores, se siguió el proceso de privatización. En 1981 se tras-



pasó a contratistas el servicio de recuperación de final del desagüe de la planta de lavado tanto de Lota como de Curanilahue y se preparó la licitación de las faenas del embarque del Muelle de Lota.

Pero el futuro de la sociedad seguía igual de incierto. Ya en 1978 se hablaba de dos caminos posibles; el cierre de las faenas o el saneamiento económico implicando autofinanciamiento. En 1983 se hizo de nuevo un estudio de factibilidad técnico-económico para enfrentar la "supervivencia de la Sociedad, en beneficio del futuro energético del país" (en 1977 el Sr. Federici ya había requerido en este sentido a la asesoría de Powell Duffryn-National Coal Board Consultants Ltd. de Inglaterra).

Parece increíble la difícil situación de la Empresa Nacional del Carbón S.A. que se viene arrastrando desde varias décadas. Pero ¿cómo podría ser de otra manera, si jamás ha existido, realmente, ni una política carbonífera nacional, ni una política energética nacional?

La constitución de la Corfo en 1939 aseguró la creación de las tres empresas públicas; la Empresa Nacional de Electricidad-Endesa; la Compañía de Aceros del Pacífico-Cap; y la Industria Azucarera Nacional-Iansa-que representaron un fomento importante al consumo del carbón térmico. Además, la creación de Endesa y Cap pueden considerarse como una verdadera preocupación de una utilización racional del recurso natural carbón, organizando en torno a su extracción una infraestructura de valorización; centrales termoeléctricas y el eje siderúrgico en su lugar de extracción.

Pero, hasta el día de hoy hace falta

Cuadro N° 2

Empleo ENACAR - SCHWAGER  
(personas)

| TOTAL ENACAR SCHWAGER |        |       |       |
|-----------------------|--------|-------|-------|
| 1971                  | 14.576 |       |       |
| 1976                  | 14.777 |       |       |
| 1981                  | 9.545  | 7.617 | 2.216 |
| 1985                  | 8.735  | 6.519 | 1.928 |

una planificación a mediano y largo plazo de una política energética orientada hacia el autoabastecimiento energético del país.

Durante los últimos años, el carbón de la VIII Región ha sido mayormente marginado en la filosofía de apertura ilimitada de las fronteras, con una especialización en las producciones susceptibles de ser exportadas por sus "ventajas comparativas".

En 1979 se creó la Comisión Nacional de Energía que tiene por función "elaborar y coordinar en concordancia con la política neoliberal vigente, los planes, las políticas y normas para el funcionamiento eficiente y el desarrollo adecuado del sector energía".

En teoría, la competencia de la Comisión comprende las actividades de estudios, explotación, generación, transporte, transmisión, almacenamiento, distribución, importación y exportación que conciernen a la electricidad, el carbón, el gas, el petróleo y derivados; la energía geotérmica, nuclear y solar. Pero en la práctica, la Comisión es la correa de transmisión de las libres fuerzas del mercado, en el sector energético.

El mercado regula la competencia entre los diferentes productores, y el rol del Estado se resume a licitar a privados los yacimientos económicamente explotables y a parar las inversiones productivas de Enacar antes de su privatización.

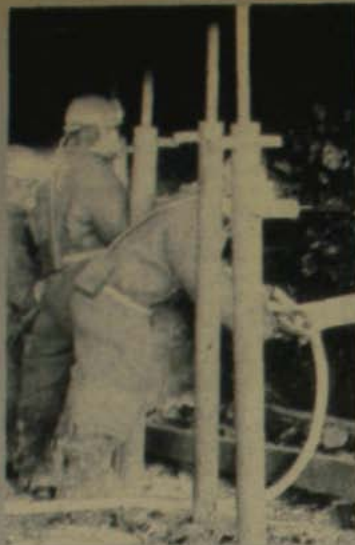
### Los Problemas de Cocar

En esta coyuntura ¿cómo se podrían resolver los nudos gordianos de la problemática carbonífera?

¿Cuáles son las perspectivas del mercado bituminoso a mediano plazo? ¿La VIII Región podrá seguir comercializando su carbón con los mismos destinos o tendrá que adoptar una política agresiva de búsqueda de nuevos mercados y usos del carbón?

La materialización del proyecto Pecket del consorcio Cocar estuvo ligada a la instalación de una gigantesca red termoeléctrica para el Norte Grande -entre Arica y Antofagasta con todas sus ciudades intermedias-. La operación a plena marcha de las unidades 12, 13 y 14 y la construcción de la unidad 15 de Tocopilla están proyectadas para funcionar con carbón subbituminoso en Magallanes.

Si en 1986, Enacar S.A. y su filial entregaron respectivamente 288.000 toneladas y 163.000 toneladas a las unidades termoeléctricas de Tocopilla, con la licitación en 1985 a Cocar de un contrato de abastecimiento por un plazo de 10 años,



con un precio preestablecido por los 4 primeros años, con un volumen total de 8.500.000 toneladas a las empresas públicas gestionarias de Tocopilla-División Chuquicamata de Codelco-Chile y Edelnor Ltda., filial de Endesa, ¿cuál va a ser la participación a futuro de Enacar S.A. y Compañía Carbonífera Schwager S.A. en la sustitución mayor del país?

Y esta pregunta es crucial si uno considera que las sustituciones de petróleo a carbón que se planificaron cuando el barril estaba a 25-30 \$/Barril, por la mayoría ya se realizaron.

En 1983, la Comisión Nacional de Energía estimaba:

"El proyecto de Pecket podría abastecer, el solo, el consumo de las centrales eléctricas, en Ventanas y Tocopilla para los años 1987/1988, ya que tiene capacidad para dos millones de toneladas, con lo cual desplazaría en esos años las ventas que estaba realizando Enacar y Schwager.

Estas por su parte, estarían obligadas a bajar su producción durante ese periodo con consecuencias graves en cuanto a financiamiento de las empresas y problemas laborales". (CNE, Situación y Perspectivas del Carbón Nacional, Stgo-Chile, Noviembre 1983, p.4-5).

Es cierto que las reservas de carbón subbituminoso de Magallanes son importantes; 116 millones de toneladas en Pecket y 600 millones de toneladas en Estancia Invierno (único yacimiento que el "Estado se reservó porque es de gran magnitud"). Pero la puesta en marcha de Cocar

no está exenta de problemas. El mayor parece ser el atraso que ha conocido la construcción del muelle para buques de 60.000 toneladas. Circulan muchos rumores que Cocar S.A. no estaría en estado de cumplir con el contrato con Codelco-Chile al menos en lo inmediato, pues tendría que trasladar el carbón hasta Punta Arenas y de allí a Tocopilla. Para poder responder al consumo de las unidades termoeléctricas del Norte Grande, Cocar piensa en un primer tiempo importar carbón de los EE. UU., en lugar de entregar el abastecimiento a Enacar S.A. y Compañía Carbonífera Schwager S.A., que tienen una importante sobreproducción. Ello, debido a que su carbón tiene un Poder Calorífico superior a 6.000 Kcal/Kg., no apto para las unidades termoeléctricas de Tocopilla, diseñadas para 3.800 Kcal/Kg. Esto termina por liquidar a los pirqueros, que ya tienen sus mercados saturados.

Para liquidar el stock de la Empresa Nacional del Carbón S.A., la Gerencia trabaja como solución alternativa la exportación de carbón a Perú, Argentina, Bolivia, Tahiti y Taiwan. Es legítimo preguntarse si es factible encontrar mercados afuera cuando los costos superan los valores en que se transa el carbón en los mercados internacionales y que su calidad debe competir con carbones de bajo contenido de azufre y otras propiedades no siempre fáciles de encontrar en Chile.

### La Sempiterna Privatización

La exacción del patrimonio nacional a través de la venta de las empresas públicas no ha eximido la actividad carbonífera. El proceso de privatización de la Compañía Carbonífera Schwager S.A. está en curso. Al final de 1986, la Enacar S.A. mediante una capitalización de pagarés de deuda externa, saldó un compromiso en moneda extranjera por US\$ 6,3 millones, lo que le permitió iniciar la privatización de los títulos de su filial. Pero, las AFP, autorizadas a adquirir títulos de Schwager, estimaron que Enacar no podía seguir siendo el accionista mayoritario. Es así como al inicio de octubre, la Corfo acordó vender al sector privado el 100 por ciento de su participación accionaria en la Compañía Carbonífera Schwager S.A.

El proceso de privatización de Enacar S.A. tendría que iniciarse en el curso del año (A fines del '86 se preveía vender 36% de Enacar S.A. al sector privado en 1987).

Es evidente que la entrega apresurada del patrimonio nacional en la actividad carbonífera no resolverá en nada los pro-

temas de Enacar S.A. y Schwager S.A.; el agotamiento de las reservas de los establecimientos actuales (las reservas de Colico, Trongol y Schwager se agotarán en la década que viene); ni la falta de inversiones productivas, ni la sobreproducción y el alto costo de extracción.

## El Drama de los Pirqueneros

En cuanto al tercer gran actor de la actividad carbonífera —el sector de la pequeña minería— sus perspectivas son sombrías.

En la desarticulación generalizada de la actividad carbonífera con un sector público a la deriva y un fomento a la producción magallánica que responde a criterios geoestratégicos para el desarrollo de la zona franca magallánica, ¿qué derecho a voto tiene el pequeño productor y recuperador de carbón en este embrollo carbonero?

Según la Comisión Nacional de Energía:

...considerando la flexibilidad y capacidad de producción máxima posible que tienen la mina de Pecket y la pequeña minería, se desprende que no parece conveniente abrir a corto plazo nuevas minas de carbón por parte del Estado, al menos para el mercado interno.

Por otra parte, sí parece interesante el seguir fomentando la pequeña y mediana minería del carbón, en especial en la región de Arauco, dadas las ventajas económicas, políticas y sociales que esto conlleva. Esta actividad es y será atractiva, ya que, en primer lugar, dado el tamaño de los proyectos y las menores inversiones necesarias, éstas permiten acomodarse en forma muy rápida a las fluctuaciones del mercado de carbón. Además, esta actividad es generadora de empleo y, en forma muy especial, de pequeños empresarios independientes. (Proyección de la Demanda y Oferta de Carbón para el Periodo 1986-1990).

El sector de la pequeña minería habría tenido que recibir algunos incentivos para poder organizarse más racionalmente y con mayor seguridad sus faenas, tal como para poder asegurarse un poder comprador estable. Hasta el día de hoy faltan las líneas de conducción para el sector tanto de parte de la Comisión Nacional de Energía como del Servicio Nacional de Geología y Minería como de Enacar S.A. que abrió un poder comprador para el carbón ROM (Run of Mine) que resulte interesante para abaratar sus costos extravagantes.

El Servicio Nacional de Geología y Minería cuenta con cinco funcionarios a lo largo del país minero y con un

presupuesto anual de 1.000.000 de S. Por consecuencia, el Gobierno Chileno, difícilmente podría responder a las normas mínimas establecidas por la Oficina Internacional del trabajo de las Naciones Unidas;

"En todo país donde se explotan minas de carbón, el Gobierno debería promulgar una legislación adecuada y suficiente que garantice la explotación en condiciones de seguridad y con el menor riesgo posible para la salud.

Dicha legislación debería establecerse tras celebrar consultas con las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores.

El Gobierno debería también hacer cumplir la legislación mediante la instauración de un cuerpo de funcionarios (normalmente llamado "inspectoría") que formará parte de la autoridad competente". (Seguridad e Higiene en las minas de Carbón, OIT, Ginebra, 1986).

En el año 1985 el Servicio Nacional de Geología y Minas fiscalizó 585 faenas de los 3.000 establecimientos mineros del país. Y con un funcionario que tiene en sus atribuciones de la VII a la XII Regiones ¿cómo podría velar a la seguridad laboral en las faenas de la pequeña minería del carbón? Estas se desarrollan principalmente en las comunas de Lota, Coronel, Los Alamos-Cerro Alto, Lebu y Curanilahue y cuentan con unos 350 pirqueros. Aunque este sector es el tercer productor nacional (produjo unas 350.000 toneladas en 1986) y que tiene el costo de extracción más bajo del país, su situación debe cambiar. Con unos 500 accidentados en 1986 y 24 muertos y por lo que corre de 1987 ya cuenta con 28 casos fatales, no se puede seguir abaratando los costos suprimiendo el ítem seguridad minera.

## Seguridad Cuestionada

¿Cuáles medidas van a tomar las Autoridades para hacer respetar el Reglamento en materia de Seguridad Minera?

Hasta el día de hoy, el Sernageomin ha acelerado el cierre de los pirqueros y ha dictado algunos cursos de capacitación sobre ventilación de las faenas subterráneas, su fortificación y su explotación.

Pero son apenas paliativos. La primera tiene por única consecuencia la de agudizar el problema social del aumento de la cesantía y, por otro lado, agrava el problema de la seguridad laboral porque el pirquero por falta de alternativas, vuelve a su labor, ilegalmente. En cuanto a la segunda medida, de nada sirve dictar cursos sobre la fortificación o ventilación de las labores

subterráneas si faltan recursos para comprar la madera necesaria y que "la falta de pan" apura al minero en el pique o chiflón de acceso sin ni siquiera poder pensar en establecer el circuito de aire natural dentro de la faena a través de la implementación de un pique o chiflón de revuelta de aire, condición mínima de ventilación. La adquisición de un ventilador eléctrico o mecánico sin las líneas crediticias adecuadas es virtualmente imposible.

La medición del gas grisú; es decir toda mezcla de gas inflamable cuyo desprendimiento puede producirse en forma natural en una mina de carbón, a través del equipamiento de cada persona con un detector de gas grisú es también impensable en la situación actual.

Por último, el material utilizado en faenas subterráneas es totalmente inadecuado a este tipo de labor. En numerosas faenas se utilizan motores a combustión interna y nunca se encuentra material anti-deflagrante. Esto es un equipo diseñado para resistir una explosión en el interior de su caja sin transmitir llama al exterior, (material obligatorio en toda faena subterránea de carbón. Cuando este tipo de faenas está electrificada nunca se trata de una red eléctrica subterránea eficazmente aislada de tierra; en muchas pequeñas faenas por la carencia de las lámparas de mina el alumbramiento consiste en un alambre sin aislación con ampollita, lo que es una provocación al corto-circuito, caso de los últimos accidentes en Playa Negra en Coronel).

El círculo vicioso no tendrá ninguna salida verdadera antes de enfrentar globalmente el problema por un desarrollo orgánico del sector informal del carbón a través de líneas crediticias adecuadas (que no es el caso de las líneas existentes en Sercotec), de una asesoría técnica adecuada y de cursos de capacitación.

Pero de nada sirve plantear una estructura orgánica para la pequeña minería del carbón si no se asume que más allá de su rentabilidad económica —ningún productor nacional compite con el costo de extracción del pequeño minero que es de US\$15/tonelada— tiene una alta rentabilidad social (absorbe una masa importante de ex-trabajadores de la Enacar S.A. y de jóvenes a la búsqueda de un primer empleo) y cuando se carece de la voluntad de planificar la extracción carbonífera para asegurar la estabilidad del poder comprador de la producción de los pirqueros. La precaria situación de la pequeña minería del carbón es sólo un eslabón de la cadena de la actividad carbonífera, hoy totalmente desarticulada. ■

¿GUERRA DE SEXOS?

# La Urgencia del Diálogo

Ernesto Saul

“ Será el sexo el que define nuestro pensamiento, la lógica de nuestras ideas, nuestra capacidad para vivir y comprender el mundo?”

“¿Será el sexo el factor que nos hace aceptar -sin cuestionamiento- las formas en que se ejerce el poder?”

Estas interrogantes resumen el ensayo titulado: "Por la literatura: mujer, sexo y escritura" de la novelista y ensayista chilena, Eugenia Neves, doctora del Estado Francés en Letras y Ciencias Humanas. Este trabajo, publicado por Ediciones Cantalao, fue presentado al Congreso Internacional de Literatura Femenina Latinoamericana, realizado en nuestra capital en agosto pasado.

Eugenia Neves interroga y se interroga sobre el rol de la mujer no sólo en lo que se refiere a las conductas sexuales sino en otros ámbitos de la existencia humana. Y las dificultades comienzan por las propias mujeres: "Si nosotras mismas, mujeres, hasta hace poco nos considerábamos destinadas a cumplir ciertos roles, era muy difícil que pensáramos que había que desarrollar otras cualidades que no fueran las que eran necesarias para el buen cumplimiento de esos roles".

La autora reconoce que la mujer está viviendo una "etapa de tránsito, de búsqueda", se está incorporando "a una multiplicidad de quehaceres dentro de un ámbito en que ya existen modelos imperantes de creación y de producción masculina", lo que la hace definir este periodo que estamos viviendo como uno de "tierras movedizas", de "desequilibrio con respecto a lo que ya estaba instaurado".

Llegamos así a la literatura, actividad en la que Eugenia Neves centra sus indagaciones: "Con la literatura nos está pasando lo mismo. La mayoría abrumadora de obras literarias escritas por hombres hizo pensar y sigue haciendo pensar a más de alguno que el quehacer literario es una

cualidad de la condición masculina".

Este camino desemboca, inevitablemente, en ciertas preguntas: "¿Cuándo y cómo se manifiestan las diferencias en la producción literaria? ¿Existen rasgos que pongan en evidencia que las obras producidas por las mujeres son diferentes a las que producen los hombres? ¿Estas diferencias -si las hay- se pueden atribuir a factores hormonales o son productos circunstanciales, efectos de un cierto orden cultural?"

## El Poder soy Yo

Por el camino de la actividad creadora, la autora desemboca en LO CREATIVO, que "puede ser una fuerza liberadora y de desarrollo humano" o en el "factor decisivo para la concepción y el uso del poder". Y se pregunta: "¿será el sexo el que nos explique, por ejemplo, la docilidad con la que muchos viven esas estructuras de poder sin mayor cuestionamiento?"

La respuesta, más que en el sexo, parece estar en normas impuestas por la sociedad o en mitologías o estereotipos "que nos van entregando formas y explicaciones tan sobrenaturales de nuestras existencias humanas". Y Eugenia Neves arremete, pruebas en mano, contra autores como García Márquez, Vargas Llosa y Osvaldo



Eugenia Neves.

Soriano, que entregan "una imagen de las relaciones humanas que reproducen el o los roles femeninos tradicionales sin mayor cuestionamiento". Sólo escapa, pero no indemne, Soriano "quien, hablando de su novela Cuarteles de invierno dijo que le resultaba desconocido e impenetrable escribir del mundo de las mujeres".

"La mitología masculina -escribe la autora- funciona con respecto a la mujer en la indagación poética y literaria de nuestros autores: Las mujeres en estos mundos narrativos no son seres pensantes. Sus acciones, por lo general, están remitidas a completar el mundo de los hombres, a completar el círculo sentimental..."

Eugenia Neves concluye que la gran tarea es terminar con el soliloquio y el silencio. "Terminar con el silencio de la mujer", con el argumento de que "la naturaleza misma nos había hecho así: la creatividad y el arte para el hombre; la mujer para la reproducción, el hogar, para complemento".

Y "terminar con el monólogo o el soliloquio del hombre consigo mismo, con su gran discurso, buscando siempre quien lo escuche. Dejar que las auditoras inicien el diálogo, uno diferente, cuando los roles hayan empezado a modificarse. Podremos empezar a buscarnos, buscarse a sí mismo, fuera de los roles pre-establecidos que ya han empezado a desplomarse".

LITERATURA

# Líos en la Costa Cordillera

Patricio Ríos

Hay ideas luminosas.

¿Hay?

Más bien había.

"Muy fácil. Se le pone un sobreimpuesto al consumo del whisky, de las pieles, de las nueces, de las cosas importadas, etc. y hay plata para el reajuste".

"Mejor, todavía. El gobierno debiera deshacerse de todo: trenes, hospitales, aviones, cuarteles, escuelas, etc. y habría plata. ¿O no?".

"Lo que hay que hacer es expropiar. Expropiar no más. Ahí sí que habría plata".

Ideas de chilenos, como tantas otras. Tal vez si haya sido el rol del Ministro de Economía o de Hacienda el más apetecido de los chilenos de cuello y corbata, o de la caña de vino tinto, o del sandwich de guaita y el pilsener al final de los primeros cuarenta y cinco minutos. Otros tiempos, es cierto. La estructura de una sociedad potenciadoramente más participativa que la actual, motivaba y estimulaba el discurso economicista y político de los habitantes de este país, quienes encontramos de lo más natural legislar, enmendar, dar forma a proyectos sociales, en calles, bares, plazas, parques o estadios.



## Crónica y ficción

Una parte esencial de este ejercicio de la libertad se rescata en esta novela -La Nueva Provincia (México, Fondo de Cultura Económica, 1987)-, la última de Andrés Gallardo (ver recuadro).

Crónica y ficción, la novela de Gallardo es un cuadro chispeante de una cierta condición de lo chileno. A caballo en un narrador metete y distanciado, intimista y reprimido, a la vez, el autor traza un relato que aprieta y arrincona a la parte sobre el todo, al elemento contra el conjunto, a la provincia contra la nación. O viceversa.

Chile es la provincia. Provincia que es Chile.

Dos tiempos narrativos básicos se entrelazan en una línea continua para ir perfilando este encajar la historia de una utopía en la historia oficial del Chile de los últimos cuarenta años. Todo ocurre en la frontera misma del tiempo histórico y del tiempo de la utopía, zonas que el relato, por lo demás, no distingue. Historia oficial y utopía se necesitan, comparten un mismo espacio, se esfuerzan o se retroalimentan, o, por último se distancian irremediablemente.

Un narrador único e invariable está a cargo de la conducción del relato. Sus funciones, sin embargo, son diferentes. El cronista anuncia y describe las durísimas épocas que se suceden en la República de Chile. Más que a un conjunto pormenorizado de hechos históricos, el lector asiste a una sucesión de atmósferas político sociales que el juego democrático de las alternancias partidistas en el poder va haciendo emerger en un periodo que abarca desde la década del 40 hasta la del 70. Este cronista, no obstante, carece de todo rigor historiográfico. Cree y funciona en y desde el paquete cerrado de las consignas partidarias: estado docente, probidad administrativa, austeridad, revolución en libertad, república popular, ocupación colonial. Un carácter irónico y alerta hace evidente las contradicciones entre la actitud declarada y programática y lo efectivamente obrado.

Por otra parte, el mismo narrador -pero, ahora, testigo y metiche- acosa las vidas de tres ciudadanos de la clase media provinciana de este país: Gaspar Cifuentes-coelemano (de Coelemu); Meneses-guariliguense (¿guariliguino?, ¿guariliguano?); Baltasar Plascencia-cobquecurano. La mirada sobre ellos es rigurosa, risueña, picaresca muchas de las veces. Ha sucedido que un cívico y maduro amor a la provincia los ha hecho enloquecer.

## Coelemu, territorio autónomo de América

Sus existencias penden de un único y posesionante sueño: Coelemu y sus alrededores. Un sentido de pertenencia y de arraigo dionisiaco los posee. Entre mantel, copa y naturaleza generosa y derramada, los personajes se extravían. Un cupo en la utopía cívico-agraria de este país los reclama de forma perentoria. En sus idas y venidas, Coelemu se agiganta. Es secreto y corcovo: proyecto. Alcalde, policía, cura, educador y hombre de negocios, confabulan. Pronto hay Constitución, ciudad capital, Ministros, símbolos de identidad, sesiones constituyentes. Más que quijotes-

Andrés Gallardo Ballacey comparte su quehacer literario con la docencia universitaria. Doctorado en Lingüística en la Universidad del Estado de Buffalo, EE.UU., hace algunos años, trabaja actualmente en la Universidad de Concepción. Su trayectoria como escritor comienza en 1982 con la publicación de un conjunto de cuentos: Historia de la literatura y otros cuentos. En 1984 gana el primer premio del concurso literario organizado por la Universidad del Norte, con su relato "Estructuras elementales de parentesco". En 1985 publica su primera novela: Cátedras paralelas. Hoy sorprende con la publicación de La Nueva Provincia, hecha por una de las más prestigiosas editoriales de México, el Fondo de Cultura Económica, caso nada frecuente. Actualmente trabaja en un conjunto de relatos breves: Obituario. Tiene 46 años y es padre de dos hijos.

## LA NUEVA PROVINCIA

ANDRÉS GALLARDO



TIERRA FIRME



ca, esta utopía es propiedad de un Sancho Panza colectivo y con carnet de identidad chileno. Coelemu se convierte en rito y salud -cargada al pipeño, al chanco y al marisco-, reino del sentido común y de la guata llena y del corazón contento. Frente a él se alza un Chile que es devaneo y cambio, improvisación e inutilidad.

Queréndolo o no, Gallardo deja apuntado aquí uno de los rasgos que preside la condición del estar -habitar- de la clase media chilena: el abismo que la escinde entre discurso y realidad. Tipos que pueden comerse un buey sin eructar porque escondrán su eructo hasta hacer de su actitud una filosofía completa, transmisible de generación en generación. Historia de las represiones que acceden al ritual y rito que, a su vez, suplanta a la realidad. La llave maestra de esta operación: el acomodo en el marco de una bonhomía patética por lo ridícula. Si no, que lo desmientan Cifuentes o Meneses, quienes, hacia el final de la novela y luego del golpe militar, se reparten, -solos ya en su extravío-, su utopía, entre condados y tal vez ducados.

### Utopía y Grupos Medios

¿Reflexión sobre el poder y la contingencia? Tal vez. Más bien develamiento estético de una conducta, de un estar. El sueño del chileno medio -provinciano hasta en sus lloros- no es con la realidad; en verdad no ha pretendido casi nunca -1970-1973?- cambiaria, modificarla, apropiándose de un modo radical y nuevo. En el manejo de su cuota de poder, los grupos medios se cuelgan no de un sueño, sino de palabras. Palabras que no entienden pero que pueden balbucear, terminando por creérselas. Poor aún. Palabras que son de otros. Grupos que gobiernan no para la realidad, sino para sí mismos. Frente a ellos, los Cifuentes o los Meneses sólo consiguen seguirlos, ir de atrasito. Incluso en sus sueños reproducirán los esquemas de quienes en lo real detentan el poder. Apenas si allegados a él los grupos medios no sueñan sino con aquello que les ha sido permitido soñar. Desplazado el poder desde lo agrario a lo urbano, los grupos medios de la provincia -en el sentido que tiene esta palabra en la novela- sueñan lo buélico: Coelemu y sus colgajos de promisión gobernada por sus propios soñadores. Esos sueños, sin embargo, tampoco les pertenecen. Ni victimarios ni completamente víctimas, los grupos medios carecen de la fuerza suficiente como para dar un auténtico salto hacia la utopía. Su destino es la castración política y social. Esta novela algo dice al respecto. ■

# Dos Exposiciones

Enrico Bucci

**Juan Gabler: Primera Exposición Individual de Pinturas en la Sala Revdo. Padre Gustavo Le Paige S.J. (Huérfanos 524).**

Para Juan Enrique Gabler la palabra es un elemento sensorial y gráfico, un orden de imagen y significado, pero, al mismo tiempo, plástico. Ocupa la palabra con toda la potencialidad demostrando que es un elemento perfectamente utilizable en la pintura. La poesía y la pintura buscan una alianza, recuperan la imagen y la letra, en una sola obra de arte. Así, la letra no es utilizada como un anexo al dibujo sino que Gabler la funde en un todo donde signo y significado son lo mismo. De esta manera sus trabajos resultan ser una investigación poético-pictórica en el arte occidental.

Gabler, además de crear obras pictóricas, practica artes marciales; es profesor de ski y considera que el cultivo del cuerpo es tan importante como el de la mente. Esta premisa nos sirve de referencia para comprender el tema de cada pintura.

Los 7 cuadros titulados "Dragón 1" hasta "Dragón 7" tienen referencia con el libro de sabiduría china con los pensamientos del I-CHING. Empleando la imagen del dragón alado de los antiguos persas desarrolla un trabajo con un ritmo de formas y colores que impresiona agradablemente al espectador. La suya es una pintura recreativa de nuestros sentidos, una música para los ojos.

La técnica es mixta. Tinta china, lápices de colores y acuarela. El color es distribuido en sentido compositivo y de apoyo al texto.

En la serie "Rojo", el texto se refiere a las musas, a las pasiones, al amor. En la serie "Blanco" las palabras se refieren a pensamientos de Pierre Reverdy. El negro, el rojo y el blanco son los colores del alquimista y en este orden están concebidas las series pictóricas.

**Lucho Sanhueza: Pinturas en lápiz de color sobre papel en la Sala Santa Lucía. (Huérfanos 530).**

Hay artistas pintores que investigan los misterios de la vida con la obsesión de hombres de ciencia. Como ejemplo cito a Lucho Sanhueza.

Empleando lápices de colores sobre pa-



"Obra de Luis Sanhueza".

pel texturado, jugando con el espacio, inventando formas, nuestro artista mira con gozo cómo van tomando cuerpo sus obras en el taller. El resultado final es una pintura grata, sensitivamente, para nuestros ojos. Un espectáculo visual embujador.

Los paisajes mentales de Sanhueza son mundos, descubrimientos de un posible orden nuevo. Son un intento de reformular leyes para descubrir una dimensión humana más acorde con la naturaleza. Estudiando sus pinturas percibimos una obsesión por penetrar más allá de los confines conocidos de la creación. La pasión del hacer junto al placer espiritual del explorar parten desde su fuero interno. Es efecto, en cada obra afloran las manifestaciones sismográficas del sentir humano, diríamos que cada pintura es el registro de cada una de sus aventuras incursiones en el mundo de lo desconocido.

Mutación, transformación, arriba-abajo, al lado y al centro son algunos de los caminos ensayados por el pintor, conducentes a formas ambiguas y creando un quiebre en la construcción mental del cuadro. Este quiebre de lo clásico busca nuevas estructuras y, de consiguiente, encontrarle un nuevo sentido a la vida. En fin, un afán de construcción de un nuevo orden universal y, a nivel terrenal, intenta reordenar el mundo antiguo, occidental, cristiano, capitalista. Estas son las fuentes de donde parten los hilos que tejen las imágenes de nuestro artista en el deseo de revelar posibles nuevos caminos para conocer la naturaleza en su globalidad. ■

## Culturícosas

Percy Mattas

**VIDEO:** Dentro del cuadro desolador que presentan los video-clubes para quienes nos sentimos cinéfilos, (normalmente no tienen más que películas que consideran "comerciales"), hay uno que se sale del molde, pues entre su larga lista de títulos muchos que constituyen en verdaderas joyas para el amateur. Figúrense que hay Filmes de Bergman, Buñuel, Scola, Saura, Orson Welles, Renoir y un largo etcétera. Deleitémonos mentalmente un instante imaginando que puede compararse en su casa el "Sin Aliento" de Godard y el remake yanki de hace un par de años... (Dicapi, Rafael Vives 28- Of. 204).

**FRUTOS EXÓTICOS:** El restaurant "La Güayaba", en Iquique, aparte de dar una honestísima cocina, se ha convertido en un centro de la actividad cultural de ese puerto. Si en sus caminatas por el desierto pasan por esos lados, vayan a visitarlo; queda en Barros Arana 1583 -A. Y no olviden de saludar de mi parte a su inquitno propietario...

**SEMINARIO-TALLER:** Para quienes la cosa de "Comunicación y Creatividad" les despierta interés, el siquiátra Cristián Prado Matte y la sicóloga Javiera Escobar Herrera organizan un Seminario-Taller que se llevará a cabo los días 21 y 28 de noviembre, en la SECH, Almirante Simpson N° 7. Conducirán los diferentes talleres escritores, pintores, cineastas, médicos, sicólogos, etc. Informes e inscripciones 2239524, 2206447 y en la SECH.

**FESTIVAL DE VIDEO:** El 16 de noviembre parte el 7° Festival de Video que organiza el Instituto Francés. En la conferencia de prensa, se anunció que en esta ocasión se utilizarán tres espacios: El Instituto Francés, la Plaza del Mulato Gil y el Biógrafo.

Los organizadores anunciaron formalmente que a partir de este año se privilegiará el video-arte.

El videasta invitado, en esta ocasión es Jean Louis Le Tacon, de vasta trayectoria. La muestra estará dividida en Selección Chilena, Selección Francesa y Muestra General. Especial interés ofrece el material que presentará Le Tacon. ■

## MUSICA:

# Retrato personal de los Setenta (I)

*La década del setenta fue una de las épocas más difíciles y contradictorias del siglo XX, un torbellino en el que la humanidad dividió un mundo futuro escindido entre el individuo y el poder, simbolizado en el estallido del Punk, del cual se cumplen 10 años.*

Fabio Salas

**L**a década del Yo. Hablar de los años setenta supone la tarea de hablar de uno mismo, de referirse con lujo de detalles a los momentos que forjaron mi generación. Para las promociones que hoy cuentan entre los 25 y 35 años, catalogables como el público adulto del rock, los años setenta fueron una lucha constante entre el hermetismo del poder y la búsqueda individual de la propia dignidad. Al trasluz del tiempo transcurrido, la visión de aquellos años se endurece con el recuerdo no siempre grato de una época que no dio respiro ni tregua en el intento por reeditar el paréntesis libertario de los años inmediatamente anteriores. A partir de la efervescencia social de los sesenta, los setenta se iniciaron bajo un fuerte espíritu de compromiso, de continuidad e imposición del sueño igualitario del decenio anterior. Pero la lucha contra el Sistema demostró que hace falta algo más que voluntad para transformar el orden social.

Los sociólogos americanos definieron a la década del setenta como la *década del Yo*. Lo cual puso de relieve el gran cambio producido en las masas sociales durante ese periodo. Se le llamó así, porque, en gran escala, la lucha libertaria por un nuevo orden político se transmuta en una búsqueda de espacios exclusivamente individuales en búsqueda de la plenitud y la autosatisfacción personal, lo cual llevó a una nueva tipología existencial caracterizada por el narcisismo y la autoreferencia. Allí donde el individuo de los sesenta era intelectual e individualista; donde aquél era politizado y ecléctico, éste era descomprometido y relativista. La panacea ofrecida por la permisividad del sistema al individuo de los setenta no podía arrojar buenos resultados; si bien la escalada represiva del gobierno de Nixon contra el disenso



underground norteamericano arrojó conclusiones muy reveladoras y esclarecedoras acerca de la reproducción del poder en las diversas corrientes marginales, la claridad, la lucidez de esa época no fueron suficientes para que el movimiento libertario volviera a levantar cabeza.

Un sistema que se dice democrático pero cuya principal característica reside en el ejército y en las fuerzas antimotines es un sistema que lleva en sí el germen de su propia disolución. Si sus valores apuntan a entelequias tales como la patria, la familia o la propiedad, deberemos tener presente la desigualdad económica, la discriminación sufrida por la mujer y las minorías étnicas y sexuales; si su discurso habla del crecimiento económico en aras de un progreso indiscriminado, deberemos considerar el desastre ecológico en el que el planeta se haya inmerso. Un sistema que prometa orden y control, podrá a lo más garantizar cierto nivel de holgura económica pero nunca felicidad verdadera. No olvide-

mas que con el viejo discurso de progreso y promesas de hacer un nuevo orden se llegó a monstruosidades como Auchwitz o Dachau. La historia enseña que es el sistema el que hace al individuo, y que es obligación de este plantearse parámetros éticos frente al momento que le toca vivir.

### El Rock durante los setenta

No obstante el reflujo del movimiento social y el marasmo existente en otras áreas de la cultura, el campo de la música Rock experimenta un enriquecimiento y un reforzamiento de un humanismo en lo temático que lo lleva a captar alturas que nunca más volverán a ser reeditadas. Producida la separación de los Beatles, hace su aparición en gran majestad el progresismo musical de bandas como Emerson, Lake & Palmer, Yes, King Crimson, Jethro Tull, Focus, Premiata Forneria Marconi, Trace, MandalaBand, Osibisa, Génesis, Rick Wakeman, Triunvirat y muchos más. Sin lugar a dudas el año más alto para el rock progresivo es 1973, con su inolvidable secuela de discos históricos: "Tubular Bells" de Mike Oldfield, "Dark Side of the Moon" de los Pink Floyd, "Tales from a Topographic Ocean" de Yes, "Brain Salad Surgery" de Emerson y Cia., y la aparición destacada de los grupos de Canterbury: Hatfield & the North, National Health, Caravan, Peter Hamill, Absolute Elsewhere, Greenslade, Camel, Soft Machine, Matching Mole, así como la aparición del vanguardista británico con los Henry Cow a la cabeza. Toda una época irrepetible. Una música mitológica, incommensurable, única.

En el plano temático, el rock bucea con lirismo y veracidad en las profundidades humanas, busca razones para existir en un mundo que no las tiene, pregunta, cuestiona, interroga, inquiere. No cree tanto en las respuestas como en las preguntas. Una inquietud cósmica, una sensorialidad creacionista lo recorre de cuerpo entero. Se habla mucho de un término: Energía. La Energía, aquella entidad que adquiere rango estético, aquella realidad es la única capaz de relacionar al hombre con su entorno en un plano armónico. La Energía está dentro de uno, pero también afuera; hay Energía en las actuaciones de Peter Gabriel, en las acciones de la OLP, en las novelas de García Márquez, en las películas de Kubrick, en el arte conceptual, en la sexualidad; la Energía es ante todo magia, vértigo y beatitud, armonía y torbellino, orgasmo, liberación, misterio. Figuras como Pier Paolo Pasolini, Dylan Thomas, Jim Morrison, la Valentina de Guido Crepax, la Mafalda

de Quino, o el emblemático cuerpo acibillado de Salvador Allende son elevados a una categoría cósmica y energética, porque la Energía es ante todo eso: vida que se entrega y se consagra, amor puro, imagen de luz, música del mañana.

En otro plano, el rock también sirve para la expresión de realidades excluidas; figuras como Lou Reed, David Bowie o Alice Cooper se refieren al mundo de los homosexuales ya sea en sus letras, o en la androginia liberada de su caracterización escénica. Sin embargo sus trabajos van mucho más allá de la exhibición ambisexual, algunas veces adquieren connotaciones surrealistas, dadaístas, demoníacas. El espectáculo de Alice Cooper es un reflejo de toda la violencia ambiental de la

sociedad yanqui, las letras de David Bowie son verdaderos documentos de la sensibilidad hedonista y refinadamente decadente del decenio. Lou Reed pone al descubierto el mundo de los transformistas y drogadictos, los tres son el puente temático hacia las dos figuras que cimentarán el camino para la aparición del Punk: Iggy Pop y Patti Smith. El trabajo de estos padrinos del Punk es una revulsión total de los cánones estéticos del rock progresivo. Violencia, locura, desafiliación, vaciedad, depresión, revuelta, motín, son sus temas, con ellos el existencialismo de la precariedad previo al punk llega a su máxima expresión, de ahí en adelante el espacio quedará abierto, como dirían los Clash, para el motín blanco en el mundo entero. ■



Un espacio de libertad

PRESENTA



A PEDIDO DEL PUBLICO  
FUNCIONES HASTA  
EL 28 - NOV. - 87

## RESIDENCIA en las NUBES

Dirección Nissim Sharim

Con

DELFINA GUZMAN  
MAITE FERNANDEZ  
GLORIA CANALES  
MARIEL BRAVO

NISSIM SHARIM  
JOSE SECALL  
CARLOS GENOVESE  
HERNAN VALLEJO

TEATRO LA COMEDIA Merced 349

Reservas al Fono. 391523

DE MIERCOLES A VIERNES 19.30 Hrs.  
SABADO (UNICA FUNCION) 20.00 HORAS.

LA PERSA DEL BARRIO FRANKLIN

## Un mundo de cachivaches y sonrisas

*Si no conoce una feria de las pulgas. ¡Atrévase! Pero antes, compre unas bolitas de naftalina, apérese con un resto de billete, y viaje hasta este curioso rincón de la chilenidad. Encontrará el Macondo de Lolito y su combo, los guantes de Martín Vargas, una garrafa, o tal vez, algún bikini de la Maggie Lay sin suero, para desgracia de su eventual comprador.*

Gregorio Angelcos



gorda que vende sopaipillas en un carrito con sartén y balón de gas incorporado. Típico el acordeonista ciego que gime "La Cumparsita", rodeado del éxtasis del pueblo que acude y escucha. Típicas las tiendas coloreadas a la suerte del lapsus artístico de su propietario. Típicos los apodosos el "Taita" el "Cumpa". Típico el mote con huesillo, los perros y gatos en la calle. Típico el concurrido matadero con apetitosas carnes, chunchules y longanizas. En fin, la variedad está en las personas, objetos y locales amontonados. Congestión vehicular, carretones de mano, cargadores. Sin faltar la gruta de alguna animita a la que se encomienda esta enorme humanidad. Tallera, despierta y en gran medida seguidora del Colo, Gardel y del Chicho Allende.

Me aproximo al chofer de la micro y le pregunto por la calle Bío-bío. Es sábado, alrededor de las dos de la tarde. ¡Aquí amigo!, y me lanzo a la calle San Francisco, calurosa y llena de movimiento. Entro a Bío-bío y veo una masa humana que avanza lenta, mientras en los bordes de las aceras el comercio popular permanece inquieto, lleno de vivacidad. En puestos o en el suelo, con tarimas o sin ellas, mostrando las mercaderías más exóticas que

uno pueda imaginar.

Se encuentran artículos nuevos o usados, cachueros como fierros, piezas sueltas de alguna máquina antigua o de relojería, y otros objetos en desuso; y sin embargo, siempre hay un comprador que los adquiere, dándoles una función que los retorna al circuito utilitario del cual fueron abandonados. Así, el hombre cotidiano de Santiago se aproxima al tratamiento ecológico: recupera y reasigna usos, en una práctica de reciclaje que emana de la sabiduría popular.

Recorriendo estos laberintos que cercan manzanas enteras entre Sta. Rosa, Víctor Manuel, Matte, San Isidro, Franklin, Placer, etc... se advierte el valor que durante los días sábados y domingos, alienta a hombres y mujeres en la lucha diaria por doblarle la mano a la miseria. Rostros esperanzados que hacen el país desde su actividad mercantil. Pedimos autorización para fotografiar algunos objetos antiguos. "Es para un reportaje", les digo, y sonrían, bromeando, desean fotografiarse. Uno comenta bajito ¡Cauce es una buena revista!, luego calla. ¡Ojalá que no nos lleven presos! grita otro. Nos despedimos para continuar el recorrido. Siguen las bromas. "Te faltó una peñadita" le dicen al fotografiado. Después conversamos con uno de estos chilenos trabajadores y buenos.

Nos contó que se instalan alrededor de las siete de la mañana. Pocos tienen patentes para trabajar, los demás lo hacen libremente y sus ubicaciones en la calle no son fijas. De tal modo que si usted desea comprar algo, regresando al día siguiente, es probable que no encuentre allí a su vendedor en este gigantesco hormiguero. O se saza la oferta en el instante o se pierde.

La rotación es a juicio de nuestro entrevistado, algo atractivo, pues permite recrear las imágenes, renovándolas constantemente. Los artículos expuestos deben sobrepasar el millón. Para dar más calidez al ambiente se preparan en plena calle empanadas, completos y pizzas de variados sabores, siendo el deleite de los visitantes que regresan semana a semana, en un paseo visual para toda la familia.

El atractivo de este sitio está en la diversidad y los contrastes de los objetos exhibidos. Hay sintetizadores y equipos electrónicos que cuestan sobre los \$20.000;

El comercio popular es una de las tradiciones más antiguas del hombre. Está rodeada de una atmósfera algo pintoresca, algo

antástica. ¿Quién no retiene en su memoria a Ali Baba y los Cuarenta Ladrones, clásico de la literatura infantil? Ferias en la antigua Grecia, o simples pasajes de aventuras en el cine. Recuerdo haber leído descripciones en que se confundían escenas del circo, con ventas de tónicas, vasijas de piedad, turbantes, etc... Después de todo, Chile se ha convertido en una espaciosa feria persa, que brota desde el piso de una economía en donde los Merlín, los Barón, los Mandrake, los Büchi, realizan tolaclase de prestidigitaciones, haciendo aparecer sobre el pavimento de Ahumada, Esado, en Concepción, Arica y Pelouille, el resultado de sus juegos de salón: pañuelos, calzoncillos, cosméticos, sapos, abundante producción de maní, apropiada para nuestro tiempo, o paraguas para escabullirse del ridículo temporal. Dicen que el próximo sortilegio será desaparecer en Santiago, y aparecer en Miami al día siguiente, con el bolsillo y la conciencia libre de sozobras.

Cuando se realiza un viaje, normalmente, el paisaje atrae nuestro entendimiento, modifica las sensaciones, los aromas, y esta cuota de optimismo naciente que anima el panorama de los que se va a recrear. Todo es típico en el populoso y sencillo barrio de Franklin. Típica es la

marcos de lentes con diferentes estilos, vitrolas, fonógrafos, hieleras, herramientas, muebles desarmados, antigüedades.

Dentro de rubro antigüedades, nos cuenta Pepe, los anticuarios provenientes de tiendas especializadas son los primeros en llegar. Revisan todo lo que es posible, alrededor de las ocho de la mañana, para comprar artículos de porcelana, jacarandá, marcos franceses, etc., si los hay entre las especies que llegan. "Otras personajes habituales de la feria son los 'busquillas', sujetos de aspecto ingenuo que pasan inadvertidos entre la multitud. Son reconocedores de metales. Andan con un frasco de ácido, líquido con el que limpian las piezas, teteras, figuras, copas, bandejas, pudiendo diferenciar con gran precisión el bronce del oro, la plata del platino. Siempre descubren algo nuevo" concluye.

Entre las anécdotas, la que sobresale es la venta de una edición de Romeo y Julieta de Shakespeare, cuya data correspondía al siglo diecisiete. Su vendedor la ofertó en una caja de plátanos junto a otros textos usados. De dos tomos y en inglés, fue vendida en \$100. Cuenta Pepe que se subastó en Londres en 2000 dólares. Como la información de este tramo de la historia es imprecisa, adquiere ribetes de leyenda. Varios son los que afirman la verosimilitud del hecho.

También son visitantes permanentes

los coleccionistas de libros antiguos. Buscan ediciones únicas de siglos anteriores; o los denominados libros *incunables*, textos impresos con diversos procedimientos, incluso manuales, publicados ante de la llegada de la imprenta a nuestro país.

¿Cómo se llega a la antigüedad? preguntó.

Pepe señala que acude a remates de casas alhajadas con más de un siglo de existencia. Muchas corresponden al antiguo sector residencial de Santiago, ubicado en las inmediaciones del paque O'Higgins, antiguo Cousiño. En las calles como Avenida España, Dieciocho, Ejército, Blanco Encalada. "También voy a las demoliciones de viejas casonas de adobe. Rastreado se encuentra algún mate de plata, vajilla o piezas habituales de una construcción colonial; escuadras de hierro forjado, glorietas, manillas con forma de puño, esculturas para decorar... Siempre se está entre el hallazgo o nada. A veces llegan datos, uno parte ligero y puede sacarse la lotería si la suerte lo acompaña".

Bastante informado sobre su oficio, Pepe nos introduce en la historia de esta parte del pueblo. "Las ferias de artículos usados, cachureos, aparecieron en Chile con la depresión de los años treinta. Se produjo una crisis industrial y gran cesantía. Obreros de diferentes actividades de la producción, apremiados, ingenieron este

trabajo como alternativa para proporcionarse el sustento. Lo hicieron vendiendo, incluso los enseres personales. Situación que se repite en este instante con muchos asalariados que llegan hasta acá. La primera ubicación estaba en las riveras del río Mapocho, después esos lugares perdieron espontaneidad, convirtiéndose en centros comerciales de pequeños empresarios del calzado y ropa en general, se destruyó una tradición sencilla, que apareció nuevamente en este sector de Franklin y Bío-Bío...".

¿Cuántos vendedores concurren a este lugar?, -le preguntó.

"Al rededor de cuatro mil cada semana y quince mil compradores, siendo el mediodía la hora de mayor efervescencia". Pepe recomienda al público asegurar bien su dinero, y no participar del tradicional juego del paco y ladrón. "Total usted ya lo jugó cuando cabro chico".

Los últimos comentarios señalan que los trasladarán de sector a fines de enero, de acuerdo a un proyecto municipal. Ojalá esta legislación no castre la esencia folklórica y popular de la feria. Nos despedimos, mientras en un parlante cercano se escuchaba otra cumbia: "Encontraron a don Goyo muertecito en el arroyal ese muerto no lo cargo yo/que lo cargue aquel que lo mató".

Ya vamos en dirección al centro, la Toya nos espera. Es hora de almorzar.

## LUGARES COMUNES

# Material de Demolición

Verónica Poblete

**P**ueden estar en cualquier parte, pero sobre todo están en la parte vieja de la ciudad, en el traspatio donde huele a humo y el sol castiga rebotando en la aridez, cuando no se regatea en el invierno y no es extraño encontrarse con un relicente Oldsmobile a la puerta de una casa con vidrios biselados y en la misma vereda a alguien de quien podría pensarse que ha perdido su condición de ser humano escondido bajo una mata de pelos y un abrigo ahumado que usa indistintamente, invierno o verano.

Eso ya es un mundo. Un salto a un pasado no demasiado lejano, esos callejones de Santiago antiguo donde la contradicción comparte el espacio de manera,

por así decirlo, fraternal.

Tras el desvinciado portón que amenaza venirse guarda abajo en cualquier momento, con un letrero en alguna parte que reza "MATERIAL DE DEMOLICIONES", el tiempo sigue haciendo presente su labor inexorable: Clasificados según su tipo o utilidad se encuentran los ventanales compuestos por un puzzle de vidriecitos de colores que ha de haber exaltado la fantasía de más de algún niño hace ochenta años, y que una mano condecoradora salvó de la dinamita o de la bola de demolición.

El vitroro era un oficioso entonces. Hoy es un arte.

Puertas de raulí que antaño ostentaron los palacetes de la antigua burguesía capitalina y que hoy constituyen, junto con

sus dueños, una especie en extinción. Sus manillas aún deben refulgir bajo una capa de moho y abandono, lavamanos que se adivinan de porcelana cuya trizadura hecha mosaico incita a la mente a errar por extraños pasillos embalsados y pasos resonando como campanadas. Muebles de cocina con cubiertas de algo parecido al mármol y que jamás cabrían en nuestra cocina, pero que, con una mano de pintura y, claro, harta buena voluntad, traerían un nostálgico "toque de distinción" a nuestra salita de estar. ¡Ay!, Si alguna alcaldía se decidiese a salvar todo esto de la manía modernizante! Ahora al pasado, con todo lo bueno, con todo lo malo, sólo le queda aguardar su momento de entrar en estos bodegones de las calles Brasil, Compañía abajo, de la Alameda de las Delicias, donde una podría pasarse horas deslumbrado si logra abstraerse del polvo que se adueña del lugar y del cielo que pareciera reflejar la misma tristeza de tonos grises que se ensañeña abajo. ■

# El Extraño Drama de Karin Eitel

**S**ecuestro. Desaparecimiento durante 5 días. Incomunicación de facto desde el primero de noviembre, fecha de inicio de un nuevo episodio de la interminable cadena de violaciones a los derechos humanos. No cabe duda, el trato dado por la CNI y la justicia militar a la estudiante de tercer año de Traducción inglés-alemán en la Universidad Católica, Karin Eitel Villar, corresponde a "un caso especial".

El cambio del tratamiento oficial a la destacada deportista ha sido espectacular. En 1983 se la presentó como un heroína nacional por integrar el primer equipo femenino que alcanzó la cumbre del Aconcagua y a la que de un año después se la llenó de elogios por encabezar la expedición que ascendió el Huayna Potosí, una montaña boliviana de seis mil metros. O cuando se le entregó el premio Germán Maccio, al mejor andinista del año.

Ahora, para que los aparatos de seguridad reconocieran a la habían detenido en la vivienda de la psicopedagoga Gema González en calle Charles Hamilton 290, transcurrió casi una semana y tuvieron que intervenir los tribunales ordinarios, acogiendo un recurso de amparo y una jueza

tuvo que hacer una visita a la casa sitiada para terminar con la "retención" por 36 horas de la dueña de casa y sus dos hijos menores.

Lo único que se supo inicialmente fue que "civiles no identificados" que intervinieron en el "operativo" se habían llevado a Antonio González, hermano de Gema y a una joven de 26 años que identificaron como "Ximena Alejandra". Antonio fue traído por sus captores al día siguiente, con claras señales de maltrato, pero la muchacha desapareció misteriosamente.

Cuando se hizo público este episodio, la familia de Karen Eitel que había comenzado gestiones ante la Vicaría de la Solidaridad debido a que no tenían noticias de ella desde hacía tres días, temió que aquella podía ser la joven que habían secuestrado. El abogado José Galiano, que había tomado el caso, mostró una fotografía de Karin a Antonio González y éste confirmó que se trataba de la "Ximena Alejandra" de que hablaban los partes oficiales y junto a la cual lo detuvieron.

Mientras, los servicios policiales negaban tenerla detenida, hasta que el jueves 5, presionados por los recursos judiciales interpuestos reconocieron que la CNI la entregó a Investigaciones el martes 3, en cumplimiento de una orden de investigación de la Segunda Fiscalía Militar por "su presunta participación en uno de los últimos casos que instruye el Fiscal Fernando Torres y que guarda relación con un oficial del ejército", eufemismo que usa la prensa oficial para referirse a un bullado caso sobre el cual el propio Torres ha prohibido informar.

Las gestiones de los abogados, la Cruz Roja, la familia y la embajada de Alemania, pues Karin también tiene esa nacionalidad, para verla mientras permaneció en el cuartel de General Mackenna, se estrellaron con la insólita explicación de que "estaba incomunicada" sin haber sido puesta aún a disposición de tribunal alguno. El Fiscal Torres estaba de luna de miel, haciendo uso de su feriado legal, por lo que se encargó de la Causa 1510/87 al Fiscal ad hoc, capitán Carlos Donoso, quién la interrogó por segunda vez el martes 10, sin que se haya precisado cuándo fue la primera oportunidad en que la lleva-



Heroína de la montaña.

ron a su presencia y ordenó su incomunicación en el "Centro de Detención Femenina" de San Miguel.

Hasta ahora sólo se conoce la versión contradictoria dada por los servicios de seguridad. No coinciden las fechas de detención, ni quién la ordenó, o por qué ahora se sostiene que permaneció recluida como "caso especial" en la Brigada de Menores de Investigaciones de calle Brown Norte.

Lo concreto es que al cierre de esta edición nadie, excepto el fiscal y sus carceleros habían visto a Karin. El abogado Galiano denunció que Investigaciones había incumplido el acuerdo que firmó con la Cruz Roja Internacional para permitir que personal de ésta pudiera comprobar la situación de los detenidos. En este caso se les negó reiteradamente hacerlo.

Por su parte la Comisión de Derechos Humanos cuyos integrantes designó el gobierno, tampoco ha cumplido con su obligación de comprobar el estado de salud de la detenida. El Secretario de ese organismo, Sr. Varas, se limitó a comunicar telefónicamente al abogado Galiano que la joven "se encontraba bien", después de transcurrida una semana en que se le pidió por escrito intervenir en el caso. ■



Karin Eitel.

JUEZ AMENAZADO YA OPTO:

# "O me Acomodo o Cumpló mi Deber"

Marcia Pineda

*Las amenazas al magistrado René García alcanzaron a su hijo, Rector del Colegio La Salle. • La Justicia Militar lo acusó de "insolente". • Se enfrentó a grupo de poder de Villarrica. Un Ministro lo investigó. Sus conclusiones fueron reveladoras. • Para el juez, los agentes de la CNI cometen las peores vesantías, las aberraciones más inconcebibles. • Seguirá adelante por un compromiso con su conciencia, con la sociedad y sobre todo "con la pobre gente que está esperando que yo haga justicia".*



Cierta vez un funcionario de Investigaciones comentó: "a ese juez hay que tenerle miedo". La afirmación fue casi como un poema. Una mezcla de molestia frente a su conocido rigor, a su actitud inquisitiva casi hasta el cansancio, y de admiración por su honestidad a toda prueba. Lo expresé así.

Sin quererlo ni buscarlo, ese mismo juez que provocó palabras de admiración del policía, venció los prejuicios profundos, las desconfianzas añejas y nuevas de los presos políticos. Cuando algunos de ellos informaron que no iban a responder nunca más los interrogatorios del fiscal militar ad-hoc, coronel (J) Fernando Torres Silva, por considerar que no existía con él garantías de imparcialidad, señalaron expresamente que el silencio no corría para el magistrado del Vigésimo Juzgado del Crimen. "No sabemos quién es, qué ha hecho, ni qué piensa. Lo único que sabemos es que trata de buscar la verdad. Nos escucha. Nos cree. Y nos permite a nosotros alimentar la esperanza en la posibilidad de Justicia..." comentó uno.

Sentimiento que se ha multiplicado. Que se comenta en Universidades y poblaciones, en Iglesias y sindicatos. En organismos de derechos humanos y en reuniones de amigos.

Quien los provoca es René García Villegas. Un juez que la profesión la tiene marcada a fuego. Se le nota en su hablar pausado y sus ademanes enérgicos.

No se altera con facilidad. Pero cuan-

do lo hace, muchos tiemblan. Menos su hijo menor, Alvaro, de diez años, que con una mirada, una sonrisa, una frase, lo desarma.

Vive sobriamente en un departamento céntrico, junto a Violeta, su esposa, y el niño que, como si fueran libros de cuentos, manipula códigos y textos jurídicos que ya no caben en la pequeña biblioteca del magistrado.

Hace unos meses la tranquilidad de ese hogar se interrumpió. Comenzaron las amenazas de muerte. Una y otra vez el teléfono sonaba para lanzar insultos, risas y gritos espeluznantes. Hasta que al final decidieron entrar hasta la casa, cortar el teléfono adentro y afuera, y fotografiar cuidadosamente el lugar. Molestó demasiado este juez.

René García hace 20 años que es juez.

Un acontecimiento doloroso, "lo más terrible que me ha pasado en la vida", lo hizo abandonar su carrera de abogado y entrar al Poder Judicial. Postuló y ganó una vacante de secretario en un juzgado de Calama. Había quedado viudo, con tres niños pequeños.

"La muerte de mi Blanquita casi me destruyó. Tanto que anduve cinco años de luto riguroso. No me podía conformar". Aún recuerdo con dolor ese funeral. Y cuenta -como dato anecdótico-, la llegada de una hermosa corona de flores del, en ese entonces amigo, Juan Dios Carmona, Ministro de Defensa de la época.

Se fue a Calama, donde muy pronto, en 1967, se convirtió en juez. Y durante

diez años hizo de padre y madre de Mari-sol, una niña de tres años y medio, y los mellizos de once años, Marco Antonio y Juan Fernando. Los dos primeros viven lejos. Pero nunca faltan la tarjeta y la llamada telefónica.

## También el Hijo

Quien está permanentemente con ellos, mimando a su hermano Alvaro y a la esposa de su padre, Violeta, con quien se casó en Villarrica luego de diez años de viudez, es Juan Fernando. Llega a veces de civil. Otras con hábito. Es hermano de la Congregación de La Salle y, a los 32 años, Rector del Colegio.

Curiosamente los odios escasos, pero poderosos, llegaron también a Juan Fernando. Hasta que decidió poner en conocimiento del Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal, lo que estaba sucediendo, recibía o en su casa o en su oficina, entre 20 y 30 llamados diarios. Unas veces contestaba el silencio. Otras, risas y gritos como de animales. La vigilancia en su casa y en su lugar de trabajo ha sido ostensible para amigos y vecinos.

Pero hay más. En agosto, cuando accedió a comer a la casa del Vicario de la Zona Oriente, padre Alfredo Soiza Piñero, su auto fue revisado y tajeado uno de los asientos traseros. Le sacaron el vidrio posterior y lo dejaron a un lado. Le abrieron el portamaletas, revisaron papeles, robaron los documentos y las llaves del auto y con un arma corto-punzante destruyeron el

siento. Hace poco, a la salida del cine "El Biógrafo", comprobó que nuevamente le habían abierto el vehículo, le sacaron todos los documentos personales y lo revisaron minuciosamente. En ninguna de las 15 oportunidades robaron nada más que lo ya descrito. Y tenía como para robarle."

Allí están entonces, muy unidos los cuatro. Esperando (hasta el cierre de esta edición) una protección policial que, pese a la orden de la Corte de Apelaciones, no llegaba. Pero sin temores mayores: con la tranquilidad del propio juez, la serenidad de Juan Fernando y la fuerza y el coraje de Violeta, digna esposa para un magistrado en la mira.

**Usted llegó el año 1980 al Vigésimo Juzgado y ya existía la CNI. ¿Cuándo comenzó a tener casos que involucra a ese organismo?**

Eso fue en 1985.

**¿Y los cinco años anteriores?**

A mí me tocaba trabajar en la zona de Conchalí. Tenía casos de delincuencia común. Me hice casi experto en el argot criminal. Estaba entusiasmado con mi experiencia de ese barrio, me sentía a gusto, no tenía mayores problemas. Investigaba los hechos a fondo, usando toda mi experiencia, mi psicología, lo que he aprendido en tantos años. Luego, un Ministro planeó que los juzgados estaban desequilibrados, que unos tenían mucho trabajo y otros no. Tomaron un acuerdo de Pleno y empezaron a hacer un estudio, que demostró. Me dieron un territorio que en parte pertenecía al Cuarto y Quinto Juzgado, que estaban muy recargados, más otros sectores. Se formó entonces un territorio nuevo para el Vigésimo Juzgado.

**¿Y usted sabía que en ese nuevo territorio que le habían asignado estaba el cuartel de la CNI?**

Lo supe inmediatamente y me pasé la mano por la frente.

**¿Por qué?**

Preveía que podría haber problemas. Que necesariamente, si algo caía en sus manos, podría haber confrontaciones. Yo estaba enterado de cuál era la actividad de esa gente, la clase de organismo que era.

**¿Alguna vez ha hablado usted con un funcionario de la CNI?**

En una oportunidad, en 1985. La Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda me mandó los antecedentes de un amparo que había sido interpuesto a favor de Pablo Yuri Guerrero. Este amparo se caracterizaba porque la Corte había ordenado a la CNI que presentara al amparado. La CNI, sin experiencia aún, lo hizo. Y el tribunal llamó a un médico del Instituto Médico Legal para que lo examinara. El doctor lo

encontró hecho un adefesio: tenía fracturas cervicales, fracturas costales, golpes en la cabeza. El muchacho no podía ni hablar. La Corte ordenó la hospitalización inmediata en el Barros Luco. Esos señores, que llevaron al amparado, tuvieron que acatar la orden. Ya por ese entonces había llegado un pequeño equipo de relevo, con metrallera y todo eso. Se fueron en dos vehículos al hospital, donde dejaron a Pablo Yuri Guerrero. Pero esta gente se metió a la pieza, lo mantenían encafonado. Y el joven no podía moverse. Allí estaba toda la familia. Los vieron y eso permitió que yo hiciera retratos hablados de los sujetos. Estaban entre los antecedentes que me envió la Corte, los nombres de dos de ellos, que se los había pedido el secretario del tribunal. Ordené inmediatamente su comparecencia. Pasaron las semanas y no llegaban, no se presentaban. Mandé citaciones, oficios, y nada. Me fui a la Corte Suprema, le di cuenta de este hecho y la Corte, en una resolución de tres líneas ordenó que se presentaran de inmediato ante este juez. Llegaron por fin. Cuando les pedí el carnet de identidad, dijeron no tener. ¿Cómo que no? les pregunté. Me dijeron que no lo tenían por razones de seguridad. Y que se los tenía el general Wenzel, a la fecha subdirector de la CNI. No saqué nada en limpio de esa diligencia. Porque ellos se limitaron a decir que simplemente eran custodios. Nada más.

## Las Vesañas más Extremas

**Usted magistrado, ya lleva casi dos años investigándolos, conoce métodos, sus acciones. ¿Qué piensa de esta gente?**

Pienso que su conducta es monstruosa. Hay una frase bíblica que dice: "por sus obras los conoceréis". Nunca es más cierto que en este caso. Son seres humanos capaces de las vesañas más extremas, de las aberraciones más inconcebibles y no quiero detallar, por pudor, las que cometen contra las personas del sexo femenino, no pueden ser sino monstruos, no pueden ser seres humanos normales, tienen su naturaleza dañada, perversa, no tienen sentimientos de nobleza, de bondad. No les queda vida, si la han tenido. Creo que son sicópatas.

**¿Por qué hace fe de las declaraciones de las víctimas, que son acusados de terroristas, de gente sin Dios ni ley?**

Porque son muchas. Tengo 20 años interrogando gente. Esto proporciona una gran experiencia, que podríamos clasificar de sicología jurídica. Esos años permiten



a veces formase un concepto sólo viendo al sujeto. Son muchos los procesos que llevo. Si en los arsenales solamente tenía 25 querellantes. La causa se fue a la Justicia Militar con cerca de 600 hojas. Había mucho trabajo allí. Muchas horas de interrogatorio a ese gente. Y otras de otros procesos. A veces interrogaba cuatro o cinco horas a una sola persona. Queriendo saber la verdad. Haciéndole preguntas cruzadas preguntas que repetía después, pero al revés, a ver si me daban respuestas engañosas, pidiendo que repitieran fechas, nombres, horarios. Todo ésto, aparte de la penetración psicológica que uno naturalmente va adquiriendo con 20 años en un trabajo así. Pero aparte de eso, hay otros informes. Informes de lesiones que yo he conseguido del Instituto Médico Legal. También informes periciales de psicólogos nombrados por el juez, escogidos entre profesionales idóneos, muy preparados. Han entrado como visita a la cárcel. Y me han entregado informes luminosos. En algunos me cuentan las situaciones de irreversibilidad que se ha producido en la síquis de algunos de los torturados. Es un conjunto de antecedentes. Luego, he interrogado a médicos que han atendido a estas personas. He interrogado a testigos que han visto llegar caminando, apenas sosteniéndose sobre sus piernas, a estos individuos torturados por la CNI durante 10, 15 o 25 días.

**Esto de la tortura es viejo, como el régimen. Hay tantas denuncias que se han acumulado a través de estos años. Comenzaron con los detenidos desaparecidos. Y siguen. ¿Por qué usted ha hablado sobre ésto en circunstancias que crean ningún juez lo había hecho hasta ahora?**

Creo que depende de la forma en que cada cual encara su compromiso de juez. Yo me siento poseedor de una definida vo-



cación de juez, siempre me ha gustado mucho. No he aspirado a ser juez de capital de provincia, ni de asiento de Corte. Me lo preguntaron en Villarica. Y yo estaba bien ahí, me sentía haciendo justicia, es lo que me gusta. Por otro lado yo considero como parte de la obligación de un juez el cumplir con esa norma tan elemental que está en el artículo 108 del Código de Procedimiento Penal, que dice que el juez tiene dos cosas que hacer: establecer la existencia del hecho punible y determinar la identidad de los culpables. Yo eso lo tomo al pie de la letra. Le doy mucha importancia porque eso es hacer justicia. Para eso nada más está el juez del crimen.

## NO CULEREN ENTENDER

**¿Cuáles son las quejas de la Fiscalía Militar en su contra?**

La queja es más o menos uniforme, consiste en pretender que yo me estoy atribuyendo facultades que no tengo al tomar conocimiento de las denuncias por aplicación de tormento, que según ellos, no me corresponde investigar a mí, sino a la Justicia Militar.

**¿Y se está atribuyendo facultades que no tiene?**

Yo me las estoy atribuyendo apoyado firmemente en el texto de la ley. El artículo 6, en concordancia con el artículo 7 del Código de Procedimiento Penal establece que el juez, aunque tenga dudas sobre su competencia, debe realizar obligatoriamente las primeras diligencias del sumario, asegurar a las personas de los culpables y evitar que se borren los indicios. Una vez identificados los culpables, confrontarlos, carearlos, incluso detenerlos y someterlos a proceso. Y entonces, en ese momento, recién pronunciarse sobre su competencia. Esto no lo han podido o querido entender nunca los señores militares. Y ahora incluso me acusan de insolente porque digo estas mismas cosas en mis respuestas.

**Durante sus 20 años de trabajo en el Poder Judicial y de contactarse con muchos delincuentes, a quienes castigó tal vez duramente a veces, ¿alguna vez fue amenazado por ellos usted y su familia?**

Nunca. En una oportunidad en Calama los gendarmes me rodearon durante una visita a la cárcel. Porque yo tenía la costumbre de conversar con ellos muy cerca. Había uno muy violento y los gendarmes pensaron que me iba a atacar. Pero no. Ahora, sí he tenido amenazas de otra clase de gente.

**¿Qué amenazas y de qué clase de**



**gente?**

En Villarica yo tuve una ardorosa lucha con un grupo de poder. Había un grupo de señores que manejaban y dominaban el pueblo. Tenía mucha influencia en todas las esferas, económica, política, policial. Sucedió que un hijo de ellos, lanzado como loco a través de la carretera que une Pucón con Villarica, atropelló una carretela donde iban un grupo de mapuches que regresaban a su campo después de vender sus productos. Yo establecí las circunstancias y encargué reos. Pero era hijo de fulano de tal. Entonces, ahí tenía un enemigo a muerte. Otro, por problemas de cheques, estaba a punto de encargarlo reo. Y era hijo de otra familia de mucha fortuna. Reclamaron y llegó un Ministro que me investigó por orden de la Corte. Dijo en su informe que yo hacía "una imparable aplicación de la ley" y que esa era la explicación que tenía a los ataques que se me hacían.

## Dos Opciones

**Magistrado ¿tiene alguna aspiración profesional?**

Las aspiraciones generalmente están en función de las posibilidades que le presente a uno la carrera. En el sistema actual ya no puedo aspirar ni siquiera a permutar con otro juez, porque esto está en manos del Ejecutivo.

**¿No teme que sus declaraciones respecto a la tortura y los torturadores de este país le puedan traer problemas en su carrera funcionaria? Por que usted siempre ha estado calificado en lista uno ¿no?**

Para mí es una alternativa. Yo cumplo con mi deber. Hago mi obligación o me desentiendo y miro para el lado y no

oigo nada de lo que me están denunciando. La posición cómoda es la de desentenderse. Pongamos por caso: llega a un juzgado una denuncia en que está involucrado un individuo uniformado. El juez puede decir "¡ah!" pero esto no es de mi competencia. Pase a la Justicia Militar". A mi manera de ver, eso no es correcto. Porque hay que averiguar primero qué pasó. Si realmente hay un individuo aforado. Ve qué sucedió, porque a lo mejor el hombre es inocente. Y después que haya establecido que ese individuo tiene fuero militar que ha cometido tal o cual delito y debe ser procesado, entonces me corresponde decir a mí, no soy competente, pásele los antecedentes al señor Juez Militar para que resuelva. Entonces, hay dos posiciones aquí. O hago mi deber o me desentiendo. La segunda es muy cómoda. Me aseguro largos años de mi vida y probablemente un magnífico pasar. La otra, está llena de sobresaltos y de quebrantos, de incertidumbres peligrosas y probablemente es tagnamiento en la carrera. Puede ser. Puede no ser. ¿Quién sabe lo que va a pasar en este país?

**¿Tiene miedo?**

A mí me pasa una cosa. Como ser humano yo no puedo sustraerme a cierta inquietud, visceral, física. Yo no puedo sustraerme al pensamiento de que puedo estar manejando por la calle y me pueden disparar, o tenga un accidente inexplicable, o cualquier cosa. Pero por otro lado, yo tengo también la conciencia de mi deber. Y esa conciencia es muy fuerte. Es la otra cara de la moneda. Yo me siento profundamente comprometido con mi deber. Es un compromiso de carácter ético conmigo mismo, con mi conciencia, con la sociedad y sobre todo, con la pobre gente que está esperando que yo haga justicia. ■

LA LOGIA P-2

# Un Poder Oculto en América Latina

**Licio Gelli, Venerable Gran Maestro, se entregó voluntariamente en Ginebra, luego de catorce años de "clandestinidad" en países del Cono Sur.**

**Hay indicios de sus contactos en Chile. Los hilos invisibles de la secta, están apareciendo en Argentina y Uruguay.**

Marcia Pineda

Si hubiera que juzgar a todos los que conspiran y medran en logias como la P-2, usted no sabe cuántos altísimos Mandatarios, cuántas insospechables personalidades de su país y el mío y de varios otros caerían en la voltereta.

Se lo dijo en voz alta, en un restaurant de Perugia, un abogado italiano a un periodista argentino.

Un abogado que sabe de esto. Como que es uno de los principales defensores del hombre que hizo temblar Italia por allá por 1981. El hombre ante el cual rendían cuentas los ministros generales, jefes de seguridad, parlamentarios, banqueros y jueces. Y no sólo de su país. El hombre que, con un poder desconocido aún en su exacta dimensión, logró burlar durante cuatro años la justicia italiana, gracias al manto protector de varios regímenes militares de América Latina.

No exageró entonces el abogado Maurizio di Pietropaola.

Como no exageraron tampoco en sus temores, aquellos que en Europa, o en Buenos Aires, Montevideo, Asunción y hasta en Santiago sintieron que comenzaban días difíciles cuando Licio Gelli, el Venerable Gran Maestro de la Logia Propaganda Due, aliada a la Internacional Negra, se presentó voluntariamente en el Palacio de Justicia de Ginebra el pasado 21 de septiembre.

Es que Licio Gelli, ese toscano de 68 años, de pelo blanco, ojos vivaces y escasa sonrisa, sabe mucho. Demasiado para un hombre perseguido. Se había transformado en una bomba de tiempo ambulante para sus propios "amigos". Y previendo tal vez un final desgraciado prefirió aden-

trarse en los muros de la cárcel ginebrina de Champ Dollon, antes de sufrir un "accidente" o protagonizar un "suicidio". De aquellos que nunca se aclaran. De eso sabe. Son prácticas corrientes en la secta.

## Estuvo en Chile

Junto con el término de las dictaduras en Argentina y Uruguay, comenzó poco a poco a conocerse la influencia de la "Propaganda Due" en las esferas económicas, políticas y militares de ambos regímenes.



El Venerable Maestro de la logia P-2.

El hilo que atravesó el Atlántico desde Italia hasta el Cono Sur de este continente no se limitó a estos dos países. La cuestión es que aún quedan dictaduras por estos lados. Y Gelli -se sabe- en su huida llegó a Santiago.

Según la revista "L'Espresso" de Roma, el hombre más buscado de Italia en 1981, apareció en una casa de Vitacura. Dijo el semanario que la información le fue revelada por la Logia Masónica de Londres. Indagaciones periodísticas de la época comprobaron que en la dirección aludida vivía un médico de las Fuerzas Armadas y que el nombre que usaba Gelli en la ocasión, correspondía en realidad a un muchacho de 15 años, de vacaciones en ese instante en Europa.

No es la única vinculación de nuestro país con la P-2. Uno de los que intentó asesinar al dirigente demócratacristiano Bernardo Leighton y su esposa, Anita Fresno, en Roma, es miembro de la Logia P-2: Stefano delle Chiaie. El mismo que visitó en su casa de Lo Curro el agente de la DINA, implicado en el asesinato del ex canciller Orlando Letelier, Michael Townley.

También hay indicios de la vinculación entre Gelli y un conocido empresario de la plaza.

La historia -inconclusa aún- de Gelli y su secta es un reto a la imaginación más disparada.

Su nombre saltó por primera vez a raíz del asesinato, nunca aclarado, del director de un pequeño diario sensacionalista italiano.

El 20 de marzo de 1979 apareció misteriosamente asesinado de un tiro en el rostro, Nino Pecorelli. Había desarrollado una violenta campaña en contra del Comandante en Jefe de la Guardia de Finanzas de ese país, general Raffaele Gindice, involucrándolo en negocios ilícitos.

La policía descubrió en la oficina del periodista, un voluminoso archivo preparado por el servicio secreto italiano, que contenía las pruebas de que el mencionado general había actuado como intermediario, entre 1974 y 1978, en la venta de 20 millones de barriles de petróleo libio a un petrolero italiano. Fue un puro y simple contrabando. En el archivo estaba el nombre de Gelli. Y allí se supo que éste y el periodista, luego de una entrañable amistad, se convirtieron de la noche a la mañana, en irreconciliables enemigos.

## Una "vendetta"

Meses después, nuevamente saltó a la vista de la policía el nombre de Gelli. Fue

a propósito de una "vendetta" al más puro estilo de la mafia.

A propósito de una fuga de 50 millones de dólares detectado por la Banca D'Italia, la policía comenzó a interrogar a un individuo llamado Carlos Bordoní. Cui no sería la sorpresa cuando Bordoní reveló que cerca de 500 connotados personajes de la vida pública italiana habían utilizado los servicios de Michael Sindona, mafioso, banquero siciliano radicado en Estados Unidos y condenado en esa época (abril de 1981) a 25 años de cárcel por bancarrota fraudulenta.

Personalmente Bordoní conocía a 31 de ellos. Que habían exportado ilegalmente divisas a través del imperio mafioso. Entre ellos -dijo- estaba el ex ministro socialista Giacomo Mancini, un general de Carabineros de apellido Pinchiotti, dos altos funcionarios de la administración Nixon, el banquero Roberto Calvi, a la fecha presidente del Banco Ambrosiano, el más poderoso del país, entidad relacionada con el Instituto de Obras de Religión (IOR), órgano financiero de la Santa Sede y, finalmente, Licio Gelli.

Bordoní había roto una de las leyes de la mafia: la "omertá", ley del silencio. Y fue en beneficio de otra ley más poderosa. Bordoní fue el brazo ejecutor de la "vendetta" de Sindona, quien había pedido ayuda en dos oportunidades al poderoso Calvi. Primero para evitar la quiebra de su banco en Italia (la Banca Privata Italiana) y luego en Estados Unidos (el Franklin Bank).

Sindona moriría años después, en 1986, envenenado con arsénico en una cárcel neoyorquina. Fue al día siguiente de una condena que podría empujarlo a revelaciones peligrosas. Calvi mucho antes. El 18 de junio de 1982, a tres días de la fecha en que debía presentarse ante un tribunal de Milán, apareció colgado bajo el puente de Blackfriars, que cruza el Támesis en Londres. Sus bolsillos llenos de piedras era la marca de los victimarios.

## Tiembla la República

Cuando la policía allanó la lujosa residencia de Gelli en Florencia, llamada "Villa Wanda" en honor a su esposa Wanda Vannaggi, recién comenzó a develarse el enorme poder de la secta. Y de su Venerable Gran Maestro desde 1970.

Allí encontraron informes confidenciales de los servicios secretos italianos, documentos reservados de la presidencia del Consejo de Ministros y, una detallada lista de 962 miembros de la Logia P-2, solicitudes de incorporación y pago de cuotas



Delle Chiese

de italianos y extranjeros.

Fue un escándalo. Se sucedieron renuncias, fugas, detenciones, interrogatorios y hasta suicidios de ciudadanos hasta esa fecha, fuera de toda sospecha. Renunciaron los ministros de Trabajo, de Justicia y de Comercio Internacional. Se cursó el retiro "temporal" del Jefe del Estado Mayor de la Defensa, almirante Giovanni Torrisi; del Jefe de los Servicios de Información y Seguridad, general Giuseppe Santovito; del Jefe de los Servicios de Información y Seguridad Democráticas general Giulio Grassini; del Coordinador de los Servicios Secretos, general Walter Pelossi, y del Comandante en Jefe de la Guardia de Finanzas, general Orazio Giannini.

Todos aparecían en la lista de miembros

de la P-2. Más 160 oficiales de alta graduación, tres subsecretarios, una veintena de jueces, decenas de parlamentarios, los directivos del diario de mayor circulación ("Il Corriere della Sera"), policías, periodistas, agentes de seguridad, dirigentes de partidos.

El que no aparece físicamente es Licio Gelli. Se dicta orden de captura en su contra por espionaje militar y político.

Y Gelli ya estaba lejos. Primero Chile, luego Uruguay, Paraguay y Argentina. En cada uno de esos lados con amigos, tan poderosos, como para eludir durante cuatro años -que pudieron ser más, porque se entregó voluntariamente- la tenaz cacería de FBI.

Junto con la cacería, la investigación en Italia. Una Comisión Parlamentaria presidida por Tina Anselmi comenzó un trabajo que logró reunir una documentación de más de 500.000 páginas. Guardias fuertemente armados protegen aún hoy la sala del Parlamento Italiano que contiene el impresionante archivo que, se supone va a esgrasarse ahora que existe la posibilidad cierta de extradición de Gelli a Italia.

Cuando el 13 de septiembre de 1982, más de un año después de una misteriosa desaparición de Italia -un señor de pelo y bigotes negros, portando un pasaporte argentino a nombre de Mario Ricci que intentaba retirar 67 millones de dólares, fue detenido en el interior de la Unión de Bancos Suizos, Tina Anselmi casi lloró de alegría. Tenían a Licio Gelli.

Contra todo lo que podía suponerse, la alegría duró hasta que -se dice- apareció el millón de dólares. Justo y preciso para abrir las puertas de la cárcel de Champ Bonillon, considerada como de máxima seguridad. Y Gelli nuevamente desapareció.



L. Gelli condecora a Perú.

## Con Amigos

A fines de 1981, Gian Carlo Elia Var, amigo y seguidor de Gelli, interrogado por la Comisión de Tina Anselmi dijo: "Gelli es mucho más influyente en Argentina que en Italia".

José López Rega, "el brujo", padre de la Triple A, de esos personajes mesiánicos y siniestros que comúnmente rodean a dictadores, había establecido la conexión con Gelli desde el exilio de Perón en España. Cuando el general viajó a Italia, fue el Gran Maestro de la P-2 quien le organizó la agenda de reuniones con los hombres más influyentes de las finanzas y la política italiana.

No fue casualidad que fuera especialmente invitado a la transmisión del mando en Argentina, donde -hay testigos- López Rega veneró a Gelli. Lo mismo Perón.

La telaraña tejida pacientemente por Gelli le daría dividendos sustanciosos. Fue determinante en el nombramiento de embajadores y ministros. La Cancillería, las Fuerzas Armadas, los servicios secretos fueron blanco predilecto de la actividad de la P-2 en Argentina y en Uruguay.

El nombramiento como embajador de la Soberana Orden de Malta en Montevideo de su amigo Umberto Ortolani, el ombre número dos de la Logia, fue ideal para Gelli. Su propia amistad entrañable con los "duros" del régimen militar argentino le significó por una parte el otorgamiento de la nacionalidad de ese país y por otro, un cargo de consejero comercial de la embajada en Roma.

Profundizó amistades e hizo nuevos socios para su secta. Importantes. Decisiones en su huida de cuatro años. Por nombrar algunos: Emilio Massera, el almirante hoy condenado a cadena perpetua; el ge-



Emilio Massera.

neral una vez todopoderoso de la provincia de Buenos Aires, Carlos Suárez Mason, a la fecha presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), donde a su paso aumentó la deuda externa de la petrolera estatal en más de 5 mil millones de dólares, gestión en la que no estuvo ajeno Gelli. La lista suma y sigue; el general Betti, el capitán Corti, el almirante Juan Questa, el ministro de Defensa Adolfo Savino, los ex Cancilleres peronistas Alberto Vignes y Benito LLambí. Otros aún permanecen en las sombras.

En su huida, Gelli se encontró en Paraguay con el genocida Suárez Mason. Hasta allí llegó luego de un allanamiento a su mansión de Calle Ferrari 1308 en el barrio de Carrasco, Montevideo.

Fue en ese lugar donde la policía uruguaya al mando del comisario Víctor Castiglioni, incautó 463 carpetas numeradas

crónológicamente de miembros nacionales y extranjeros de la P-2.

De las carpetas sólo se supo su destino hasta que llegaron a manos del teniente general Gregorio Alvarez. Luego, nunca más hubo información. Los intentos de la justicia italiana por tener acceso a ellas, han topado con la impotencia del gobierno de Sanguinetti y el silencio de los altos mandos.

Que el poder de Gelli y la P-2 sigue más o menos intacto en ese país es, más que una duda, una afirmación constante en medios políticos uruguayos.

De hecho, el 10 de agosto del año pasado, el coronel (R) Alfredo Baysée apareció muerto en plena Plaza de la Independencia de Montevideo. Fue otro de los suicidios nunca aclarados. Lo que sí sabe es que Baysée acababa de entrevistarse con Benito LLambí, ex canciller del gobierno peronista con oficinas justo frente al lugar donde murió el coronel. LLambí, amigo de la infancia de un funcionario del régimen militar uruguayo de apellido Podestá, que fue nombrado embajador de la Soberana Orden de Malta en reemplazo de Ortolani, prófugo, mantiene contactos permanentes y conocidos con uniformados orientales. Podestá, quien recién el pasado 3 de septiembre participó en una reunión con los más importantes miembros de la Logia, hace los mismo que su amigo, pero en Buenos Aires.

Tal vez ahora sí la Comisión de Tina Anselmi, u otro, podrá encontrar respuestas a tanta interrogante que quedó en los archivos del parlamento italiano. Entre ellas aquella afirmación de que la Propaganda Due sigue funcionando, e intacta, en América del Sur, "donde no ha sido extirpada". De eso sabe y recuerda Licio Gelli en su celda de Ginebra.

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos exquisitamente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...

restaurant  
al Kabla

ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO

RESERVAS AL FONDO:  
2512569



Los velustos barracones de la ciudadela en el desierto.

A CATORCE AÑOS DE SU INAUGURACION

## Chacabuco, Rejas Adentro

*Memorial del mayor campo de concentración que se haya conocido en Chile.*

*Por sus barracones pasaron hasta tres mil personas. La organización y la solidaridad de los presos políticos.*

Por desgracia, y con abstracción de esos fantasmas que se abalanzan en tropel sobre el eventual visitante para recordarle los orígenes del movimiento obrero chileno, la desolada oficina salitrera de Chacabuco, que alguna vez estuvo investida del status de monumento nacional, será asociada inevitablemente con el estigma de haber servido como campo de concentración, en los albores de la dictadura. Probablemente, no el más brutal - caso de Pisagua, Quiriquina y Tejas Verdes - pero sí el mayor y que se prolongó por más tiempo como tal.

Hace pocos días, cuando se cumplieron catorce años de su inauguración, algunos de entre los muchos que allí estuvieron en calidad de prisioneros de una guerra tan despiadada como unilateral, se reunieron para recordar.

No los guiaba el afán de someterse a

una autoflagelación espiritual o de solazarse en la desviación masoquista. Por el contrario, la reunión de esos hombres, en su mayoría ya maduros y golpeados tempranamente por la tragedia que se abatía sobre el país, constituye una elegía a la condición humana pues, por encima de los encontrados sentimientos que experimentaron entonces, como el miedo, la rabia, la humillación, la soledad, el dolor y la incertidumbre, fueron capaces de recordar sin odio. A lo más con ironía, con cierto desdén o con algún matiz de ira, pero sin odio.

Sin razón aparente y con una lógica todavía más difusa, las rejas alambradas que rodeaban los derruidos barracones, se abrieron para el ingreso de los primeros prisioneros aquel lejano 9 de noviembre de 1973. Diseñado originalmente para recibir a unos cinco mil reclusos, no cumplió efi-

cazmente su papel. Nunca pudo albergar a más de mil quinientos en forma simultánea, por la sencilla razón de que no alcanzaba la capacidad de baños y cocinas, porque se rebalsaba el primitivo sistema de alcantarillas, con las consecuencias que es dable imaginar y que afectaban democráticamente por igual a prisioneros y carceleros.

Sin que mediara explicaciones a los reclusos, y posiblemente por la confluencia de la presión internacional y la comprobación de su alto costo para la nula utilidad, las puertas del campo de prisioneros de Chacabuco, por el que pasaron una trece mil personas en forma alternada, se cerraron por fuera a fines de octubre de 1974.

### Un Árido Microcosmos

"Ustedes son unos traidores, que han destruido la patria. Soy campeón de tiro al que intente escapar, lo cazaré a balazo. No me digan mi capitán, pues sólo mi soldados pueden hacerlo. ¿Entendieron, capatajes?"

Pese a la "amable" bienvenida del capitán Carlos Minoletti, para la mayoría de los primeros 300 reclusos, proveniente del traumático cautiverio en los estadios Chile y Nacional, el árido paisaje plano, la dureza de las literas de madera, y la frugal de la alimentación, les pareció como el paraíso.

Es que el inenarrable padecimiento experimentado en esos improvisados centros de detención había sido en extremo degradante y brutal. El recuerdo del maloliente hacinamiento, las palizas indiscriminadas y la tortura selectiva, librada casi a las reglas del azar, aún los tenían sobrecogidos y atónitos. Sea por fusilamiento o porque no resistieron la tortura, se calcula entre 100 y 150 el número de los que murieron en ambos recintos. Pero, después de esa etapa de atroz ablandamiento, destinada a aniquilar la personalidad de los cautivos integrantes o simpatizantes de los partidos de la Unidad Popular, empezaba un período en el cual recibirían, con matices de mayor o menor dureza, el tratamiento de prisioneros de guerra.

Al segundo día de habilitado el campo de Chacabuco, llegaron, aún tambaleantes por las infernales condiciones de hacinamiento en las sentinas, los aproximadamente 300 prisioneros trasladados hasta Antofagasta en el vapor Lebu. Al poco tiempo, llegarían prisioneros provenientes de las principales ciudades del país, de modo que hacia el mes de enero, la población había alcanzado el promedio ya citado.

En su mayor parte, los pabellones de

dobe estaban divididos en casas de dos habitaciones y un pequeño patio, con nueve literas de madera de pino por pieza como todo mobiliario. En general, las casas representaban el mismo estado en que quedaron cuando la oficina fue abandonada, en 1948, salvo los huecos de puertas y ventanas que en lugar de vidrios estaban cubiertos de arpillera.

El sector destinado al campo de prisioneros, circundado por una reja electrificada, un terreno minado y seis torres de vigilancia, comprendía además una plaza, una cancha de fútbol y pabellones habilitados como templos para diversos credos, un policlínico, salas de clases, un gran comedor colectivo y una sala de teatro donde se realizaban las famosas veladas artísticas.

La guardia estaba a cargo de un comandante, y se componía además de un segundo comandante, un oficial de seguridad, oficiales ayudantes, suboficiales y conscriptos, hasta enterar una dotación de unos 80 efectivos. La comandancia rotaba alteradamente entre oficiales del Ejército y Carabineros, y ocasionalmente, de la Fuerza Aérea.

Pues bien, en esa improvisada ciudadela de un par de hectáreas cuadradas, situada en el corazón del desierto más árido del mundo, convivieron durante casi un año, en condición de extremo aislamiento, los chilenos que en parte por azar y en parte por las convulsiones políticas llevadas hasta el paroxismo, estaban divididos entre reclusos y carceleros, sin que hasta hoy esté demasiado claro para cual de los integrantes de esos bandos son más ingratos los recuerdos.

## Convivencia Forzada

El trato inicial de los militares, arbitrario y prepotente, fue cediendo paulatinamente. En parte porque la propia convivencia así lo impuso y también porque el trato se estrelló en forma estéril contra la solidaridad y la organización que opusieron los prisioneros como arma más eficaz. En la mayor parte de los casos, y apenas enteraban un tiempo, los oficiales superiores se adaptaban a esa suerte de código no escrito que prescribía un mutuo respeto. Pero había otros que se granjeaban justificada inquina por sus abusos y extravagancias. Entre los más connotados en este aspecto estaba el capitán Minolatti. Además de su inclinación por los castigos, solía decirle a los presos: "el desierto pide sangre". Claro, algo sabía de eso pues está sindicado como el oficial que hizo desaparecer los cuerpos de los fu-



Organización y solidaridad: Las armas de los reclusos.

silados de Calama. Otro oficial, de apellido Ananías, no le iba en zaga. Su ocupación favorita era imponer trabajos forzados, que consistían en cargar camiones con chatarra y fierro viejo. Sin embargo, y por fortuna, constituían excepciones. Con suboficiales y clases, la relación fue en la generalidad de los casos deferente, con rasgos de confraternización. Con los conscriptos, en cambio no había mayor relación pues estaban asustados y atónitos por la novedosa experiencia de vigilar prisioneros, algunos de los cuales tenían suficiente edad para ser sus padres.

## El Poder de la Organización

Acaso como rasgo distintivo del bagaje sociológico de nuestro pueblo, y también por extensión natural de su práctica política, la organización, de los prisioneros surgió como una respuesta adaptativa dinámica y eficaz. Al poco tiempo ya se había creado una red organizada y jerárquica que acometió una multiforme y variada gama de problemas materiales y emocionales que se presentaban a cada momento entre esa abigarrada población relegada inopinadamente al desierto. Cada pabellón tenía derecho a un representante en una suerte de junta directiva, denominada Consejo de Ancianos, cuyas autoridades estaban revestidas del prestigio y la autoridad que les confería el hecho de ser elegidos por sufragio directo y unipersonal.

Lo acompañan un presidente, un secretario y los jefes de las comisiones de trabajo, tales como salud, cultura, deportes, educación y ornato. Para los reclusos, el presidente del Consejo de Ancianos tenía incluso más autoridad que el Comandante.

Con firmeza y persuasión, este Consejo de Ancianos fue conquistando impor-

tales adelantos y mejoras en la situación general. Entre sus logros importantes estuvo la creación de una cooperativa de consumo, la cual con la inestimable colaboración de la Iglesia católica, tenía por propósito mejorar la dieta del campamento, compuesta invariablemente de legumbres y pan añejo. El Consejo de Ancianos cimentó definitivamente su prestigio cuando, tras arduas gestiones, consiguió que se reconociera el derecho a visitas. Para los prisioneros, que no los habían visto desde el instante mismo de sus capturas, recibir a sus familias constituía una verdadera fiesta, por más que durase apenas unas horas. Los familiares eran recibidos en la plaza, y para el largo viaje, que a veces duraba hasta 48 horas, la Iglesia Católica arrendaba dos viejas micros, que llegaron a ser muy conocidas en las etapas intermedias, como Copiapó y Antofagasta.

El policlínico, u hospital, como se le llamaba con cierta pretensión, suplía su falta de medios con el trabajo y la dedicación de médicos que estaban entre los más prestigiados del país en sus respectivas especialidades. Había una proporción de un médico cada 50 habitantes, muy superior a la que se da hoy en este país con salud en vías de privatización. Esos médicos batallaron duramente para salvarle la vida a un conscripto que se había atravesado el vientre de un balazo, al dispararse su arma cuando se quedó dormido en una guardia. Desgraciadamente, ni esos esfuerzos ni la sangre que donaron decenas de reclusos, alcanzaron para preservar esa vida que se escapaba a borbotones por el perforado intestino del soldado. Pero ese gesto generoso y solidario conmovió profundamente a los oficiales, uno de los cuales dirigió, al día siguiente, una emotiva arenga a los reclusos.

Los presos acometían una actividad

febril, pues instuían certeramente que el peor enemigo, en las circunstancias por las que atravesaban, era el tedio, antesala de la depresión. La composición por tipo de actividad era de un 60 por ciento de obreros y campesinos, un 30 por ciento de profesionales y un 5 por ciento de estudiantes universitarios. Había todavía un grupo indeterminado entre los cuales había drogadictos, delincuentes, soplones o detenidos por error. Desde el punto de vista político, contra lo que se cree habitualmente, el promedio de militantes activos no excedía del 10 al 15 por ciento. De éstos, había un porcentaje de dirigentes de nivel medio.

Cada cual colocaba lo que sabía hacer para el bienestar común. Así, los profesores se encargaron de alfabetizar a un buen número de obreros y campesinos. Como si se presintiese la diáspora que pronto sobrevendría, las clases de idiomas tuvieron un inesperado suceso. Los periodistas, de los cuales había más de una decena, y muy connotados, llevaban al día un diario mural denominado Chacabuco 73, en el que además de la actualidad de ese universo restringido, se las arreglaban para burlar la censura e informar en clave de los sucesos ocurridos en Chile y que ya conmovían al mundo. Adicionalmente, los presos hacían caso omiso del toque de queda para escuchar las noticias de radio Moscú, de modo que a veces estaban incluso mejor informados que los propios militares.

De extrema importancia para la moral y el espíritu de la población fue la labor desarrollada por la comisión de cul-

tura. Florecieron talleres de folklore, de poesía, de literatura y de pintura. Hasta se llegó a contar con una biblioteca. Bajo la dirección de Angel Parra, se formó el conjunto folklórico Chacabuco, que tenía gran éxito en las veladas artísticas de los domingos. Los espectadores más entusiastas de esas veladas eran los propios uniformados, al punto que por ellas preguntaban invariablemente los que se incorporaban a las guardias del campamento.

El tiempo se llenaba también con una profusión de torneos deportivos, y sorprendentemente, tratándose de gente preferentemente agnóstica, con una aproximación al misticismo y la religiosidad. Como en todo grupo humano, surgió la actividad particular. Muchos detenidos aprendieron artesanía, en tanto otros montaron improvisadas industrias de panadería, dulcería, carpintería y mueblería, con la cual obtenían algún dinero. No podía faltar tampoco el mercado negro, para el cual algunos de los presos tenían una sorprendente habilidad.

### Humanidad puesta a prueba

Naturalmente, la discusión política no podía estar ausente, si bien quedaba subordinada a la lucha por la sobrevivencia en esas precarias condiciones.

La actividad, la solidaridad y la organización contribuyeron ciertamente a hacer más llevadera la existencia de esos detenidos sin proceso durante el tiempo que duró su arbitraria privación de libertad, pero eso no quiere decir en modo alguno que haya sido una experiencia fácil o feliz.

Un día típico en la vida del campamento Chacabuco empezaba a las 7 de la mañana, con la diana de levantada. A las 7,30 había formación en la cancha para el izamiento de la bandera y la canción nacional. La ocasión se aprovechaba para escuchar las instrucciones del día del Consejo de Ancianos, una prueba más de lo institucionalizada que llegó a ser su autoidad. A las ocho se servía el desayuno y había tiempo libre hasta las 10. De allí hasta las 13 horas, cuando se servía el almuerzo, se realizaban las actividades programadas. Entre las 13 y 17 horas había descanso, para huir de las altas temperaturas que habitualmente pasaban de los 37 grados. De 17 en adelante se completaban las labores prefijadas para la jornada y a las 20 horas se servía la comida. Entonces venía un tiempo dedicado al esparcimiento hasta las 22 horas, cuando se imponía el toque de queda, el que era más o menos rígido, según el oficial que estuviera a car-



La incesante vigilancia.

go de la guardia.

Esa rutina marcó el ritmo hasta el último día de ese periodo de tiempo que bien duró casi justo un año, se hizo terminable para los que lo pasaron de rejilla dentro. Fundamentalmente por la incertidumbre acerca del futuro, el brusco aislamiento de la familia y la conciencia de lo injusto y arbitrario de su prolongada detención.

Las experiencias y los recuerdos de los que estuvieron en Chacabuco son tantos y tan disímiles como personas hubo. Unos resistieron mejor que otros. Algunos revelaron insospechada fortaleza, en tanto algunos líderes demostraron pies de barro. La convivencia entre los presos fue en general fraterna, aunque no faltó el sectarismo partidario. La solidaridad fue dominante, pero hubo algunos que lucraron con el mercado negro. Hubo quienes reforzaron su compromiso ideológico, político y partidario, en tanto otros se alejaron del completo. Unos se fueron al exilio y otros permanecieron en el país, del mismo modo como hubo oficiales de trato o más humano y profesional, o más cruel y primitivo.

La historia está condicionada por la interacción de los procesos políticos y sociales, pero la protagonizan los hombres. Cada uno de los que allí estuvo conoce su fuero interno lo que le ocurrió en Chacabuco, pero como experiencia de comportamiento colectivo, merece rescatarse el ejemplo de valor, abnegación y dignidad que entregaron esos presos, sin saber que catorce años después muchos de ellos reunirían a recordar el episodio, todavía con el mismo régimen en el poder. ■





conversaciones con el Rector esperanzadoras.

UNIVERSIDAD DE CHILE

## Volvió la Tranquilidad

Las dudas se despejaron el pasado miércoles. El Rector designado Juan de Dios Vial comenzó a conversar con los decanos exorados. Siguió con los dirigentes de la Asociación de Académicos y terminó, por esta semana, con los dirigentes de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH).

La tranquilidad volvió en principio a la casa de estudios. Porque, aún cuando los académicos como estudiantes salieron complacidos por lo conversado con el Rector Vial, subsiste el problema de financiamiento. De lo demás, todo tiende a sustrarse: se están revisando los sumarios a los alumnos y ya dos de ellos, de Veterinaria, fueron sobreesidos. Los decretos de cancelaciones de académicos permanecen en un cajón del escritorio del Rector, y allí van a permanecer hasta que comience un proceso de acreditación para todos los profesores de la casa de estudios.

"Quedó en claro en la conversación con el Rector, que no existen académicos cancelados. Que los decretos -si bien fueron tomados razón en Contraloría- no han ido ni va a ser notificados en tanto no se plique el mecanismo de acreditación", dijo Patricio Bassi, Presidente de la Asociación de Académicos.

Dicho mecanismo consiste en evaluar el rendimiento de todos los profesores de "U" y aquellos que hayan tenido bajo rendimiento, que no hayan efectuado pu-

blicaciones y trabajos en un lapso de tres años, quedarán en lista cuatro y deberán salir de su puesto en un lapso de treinta días. Todos, sin discriminación, serán evaluados.

Los estudiantes por su parte también manifestaron su esperanza: "Creemos, dijo Germán Quintana, su presidente, que se abren vías que facilitan un camino de entendimiento para que la comunidad universitaria sea la que decida las soluciones a los graves problemas que la aquejan."

Quintana se manifestó satisfecho con la conversación con el Rector. Porque explicó en detalle sus planes. Entre ellos la creación de comisiones que realicen un estudio de las estructuras de las facultades e institutos interdisciplinarios y la labor de las comisiones de acreditación que también se van a formar en cada facultad.

Respecto del plan de desarrollo de la Universidad, este se generará en la propia Universidad, con la participación de toda la comunidad.

El Rector Vial, conciente de las necesidades de reajuste de los académicos, y de financiamiento para esa casa de estudios sabe sin embargo, que es uno de los puntos más difíciles en su gestión. Tal vez en su conversación con el Ministro de Hacienda, se clarificarán las posibilidades. Las necesidades de esa casa de estudios siguen siendo urgentes. Por lo pronto, el año académico se salvó. Todavía falta para decir que la "U" también. (M.P.)

EN TALCA

## Sigue el Conflicto

Para evitar el cierre de las carreras de Pedagogías, el traspaso de otras del área de la Salud a Institutos privados y evitar una nueva modalidad de contratación de académicos, a quienes a partir del próximo año se les pagará por hora de clase, los estudiantes de la Universidad de Talca llevan más de un mes con paralización de actividades, sin que hasta el momento nadie haya hecho nada para solucionar el largo conflicto.

La mencionada casa de estudios ha sufrido un proceso de jibarización que se ha acentuado desde la llegada del Rector designado Guillermo Monsalves, el mismo abogado que en 1977 atropelló en Talca a Orosmeil Ramírez, causándole la muerte. Monsalves huyó del lugar.

Actualmente están saliendo de la Universidad dos personas a la semana, debido a las mejores condiciones económicas que se les ofrece en otros lugares. Desde 1981 a este año, de 119 funcionarios que tenía esa casa de estudios, se aumentó la cantidad a 349, en consecuencia que de 23 carreras se disminuyó a 12 en igual período.

Los estudiantes solicitan la aclaración de parte del Rector Monsalve de los planes de racionalización; el compromiso de que estos no se llevarán a cabo sin la opinión autorizada de la comunidad universitaria y la prolongación del año académico hasta mediados de enero. ■



Manifestación en Talca



# El Consejo

Violeta Medina Méndez

**A** principios de este mes y con aires festivos aún, por la salida del controvertido rector Federici, llegó a las aulas la noticia de que en virtud de sus facultades extraordinarias, el nuevo rector reemplazaba por un año a la Junta Directiva y al Consejo Universitario por una nueva entidad: el Consejo Asesor.

Bajo este nombre entran a escena once conocidos miembros de dicha Universidad como son: Claudio Anguita, Juan Pablo Izquierdo, Francisco Orrego Vicuña, Jorge Cauas e Igor Saavedra entre otros.

Este último académico que no requiere presentación por su destacada trayectoria, es el que tiene más experiencia en estas lides por su participación en el Consejo Académico que funciona en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, bajo la dirección del decano Anguita.

Para hablar, entonces, de este mentado Consejo Asesor, nadie más indicado que el profesor Saavedra para saber hacia donde se encamina este organismo.

*Hubo un silencio, relativamente marcado de su parte, en el período Federici ¿por qué ahora Igor Saavedra entra en escena al aceptar ser miembro del Consejo Asesor?*

Hay dos razones bien claras para este silencio, la primera es que estuve tres semanas en China, por otro lado, en el momento que eligieron al Sr. Federici me llamó El Mercurio y me preguntó qué pensaba: le dije que me parecía un atropello a la Universidad y eso es todo lo que podía decir en ese momento; después la prensa no me preguntó nada, así que esa es la segunda razón. Pero, hay un tercer motivo y es creo que la U estaba bien organizada, tenía decanos elegidos, en el caso nuestro Atilano Lamana, elegido como decano por los demás de hecho él fue el primer decano elegido después del golpe militar y él era la cara visible nuestra y no yo, esa es otra causa, entonces, por la que me quedé callado.

*Pero ahora, ¿por qué entra en escena, a través del Consejo Asesor?*

Bueno, porque cuando volví de Roma me encontré con que el rector ya no era el Sr. Federici, sino que era el señor Vial,



así que una vez que llegué a la facultad, cerca de las cuatro de la tarde, recibí una llamada de rectoría, el motivo de ésta era que el rector quería que fuera de inmediato a su oficina; ahí fue cuando me pidió que colaborara con él en esta tarea que era sumamente complicada. Necesitaba un cuerpo con el cual dialogar, porque le habían dado todos los poderes de la Universidad; yo no sabía en ese momento qué significaba eso, leí después el texto de la ley y me pareció que tenía que participar y punto.

*Ud. ha definido al Consejo Asesor como: "un grupo de personas con quienes el rector debate las cosas más importantes, pero no al detalle". ¿podría especificar cuáles son esas cosas más importantes?*

Eso va a depender del momento en que se pregunte. Partimos preguntándonos sobre los exonerados por el señor Federici y sobre los decanos, eso yo creo que era la cosa más urgente. El rector había solucionado temporalmente el problema de los estudiantes y como ya dije eso eran los temas más importantes y a continuación habrán otros. Mi esperanza es que no tengamos que solucionar problemas que

son el equivalente a apagar incendios, y que podamos pensar en la Universidad. Ud. tiene que notar que después de cinco años de intervención militar de la U. de Chile, aparece un rector que tiene credenciales de académico y eso hace una distinción cualitativa fundamental. Por muchas presiones que tenga que sufrir el rector, el hecho es que tiene una vida como académico por lo que éste es un problema distinto del problema anterior de estos años, entonces, eso abre una oportunidad de mirar académicamente la U. de Chile yo espero que hagamos eso.

*Pero, aparte de mirar académicamente ¿van a pagar antes el incremento solucionando los problemas puntuales de este minuto?*

Ya hicimos nosotros lo que tenían que hacer, recomendamos al rector, no, lo recomendamos porque el rector es susceptible a las palabras, así que podría ofender, pero estuvimos de acuerdo con el rector en el sentido de que no diera curso a esas exoneraciones, lo que significa que el rector no las mandará a personas que están afectadas por ello mientras no se haga un proceso que se llame a llamar Acreditación en la Universidad y significa que se van a revisar los antecedentes académicos de cada uno y la función de lo que ha hecho durante los últimos años. Y el que no ha hecho nada no debe estar en la Universidad, y ahora si alguna de esa gente no ha hecho nada está en la lista del Sr. Federici, se tenía que ir, pero no porque lo dispuso el Sr. Federici, sino porque no sirve para trabajar en la "U" y el resto de la gente que está en la lista de Federici, y que son distinguidos académicos, algunos de los cuales yo conozco, personalmente, sin la menor duda van a volver a la universidad.

*Cuál es el planteamiento del Consejo frente a la comunidad universitaria?*

Yo he vivido una vida como universitario y eso es público, lo mismo ocurre con todos mis camaradas de Consejo; yo creo que de ahí se puede inferir cual es el planteamiento nuestro frente a la Universidad.

Ahora bien, cómo va seguir esto, no es fácil de predecir. Mi oficio no es la futurología, aunque está muy de moda, entiendo, lo que sí yo le puedo decir es que voy a hacer lo posible porque mi ideal de Universidad he expresado durante toda mi vida, no sólo durante estos catorce años, tengan alguna vigencia. ■

INES 16

**E:**  
"Asferatu, el Vampiro",  
W. Herzog. 15,30; 18,30 y  
30 hrs. Cinearte  
Alameda. Alameda 139.  
\$100 y \$170 (Miérc. \$120).

**POSICIONES:**  
"Sombras de Carlota  
Goey, Dinora Rosales,  
Lutjans, Udo  
Janowski". 19,30 hrs.  
Enrico Buccí.  
Artanos 526.

**MUSICA:**  
"Audia Mahave -violin".  
Sala I. Zegers.  
Compañía 1264. Entr. libre.  
"Orquesta Sinfónica  
Juvenil B". 11 hrs. Sala I.  
Zegers. Compañía 1264. \$100  
y \$150.

"Escilla Echeñique y  
Goey". 22 hrs. Café del  
Cerro. E. Pinto L. 192. (lunes  
30, mar. \$300).

**TEATRO:**  
"Antiguo - Bauhaus  
87", dir. R. Griffero. 19 hrs.  
Goethe, Esmeralda  
60. \$400 y \$200.

**VIDEO:**  
"Seguración 7º Festival  
Franco Chileno de Video."  
Intervenciones varias y  
presentación de J. L. Le  
Clerc. Proyección de 10  
video de la Muestra Francesa.  
Goethe, Esmeralda 298.  
Entr. libre

**MARTES 17**

**TEATRO:**  
"Entrada de Artistas", de  
Allegret. 19 hrs. Sala I. Ze-  
gers. Compañía 1264. \$120 y  
\$30.

**MUSICA:**  
"Andrés Maupoint -  
piano". 19 hrs. Inst.  
Chileno-Norteamericano.  
Moneda 1467.

"Eduardo Browne -  
piano". 19 hrs. Inst.  
Chileno-Norteamericano.  
Moneda 1467.

"Barría, violoncello -  
"Vila, piano". 19 hrs.  
Goethe, Esmeralda  
60. Entr. libre.

**TEATRO:**

"La Risa del Miedo". 20.15  
hrs. Centro Cult.  
Mapocho. Alameda 381.  
\$300. (Mar., juv., vier. y  
sáb.).

**VIDEO:**  
"Retrospectiva del  
videoarte chileno". 11 hrs.  
El Biógrafo. Lastarria 181.  
Entr. libre.

"Selección de videos  
franceses y chilenos".  
18,30 hrs. El biógrafo.  
Lastarria 181. Entr. libre.  
"Selección de videos  
franceses y chilenos  
(prog. 2)". 19,30 hrs. Inst.  
Francés. Merced 298. Entr.  
libre.

"Muestra General de Vi-  
deos Chilenos" 21 hrs. Pla-  
za del Mulato Gil.  
**MIERCOLES 18**

**CINE:**  
"El Snob", de W. Staudt. 19  
hrs. Inst. Goethe.  
Esmeralda 650. Entr. libre.  
"Miss Mary", de M. L.  
Bemberg. 16, 19,30 y 22 hrs.  
Espacial. Cand. Goyene-  
chea y Vitacura. \$380 y \$340.

**EXPOSICIONES:**  
"Samy Benmayor -  
Bororo, pinturas -  
Hernán Bustamante,  
gráfica". La Casa Larga.  
Bellavista 0182.

**MUSICA:**  
"Heidi Schubiger - arpa".  
19 hrs. Sala I. Zegers.  
Compañía 1264. Entr. libre.  
"Orquesta Sinf. Juvenil  
A". 13 hrs. Sala I. Zegers.  
Compañía 1264. \$100 y \$50.  
"W. Yungue y Grupo"  
(rock) 22 hrs. Café del  
Cerro. E. Pinto L. 192. \$400.  
"Mauricio Andrés, P.  
Rivera, Grupo  
Reencuentro, etc." 22 hrs.  
Chile Río y Canta". San  
Isidro 266. \$200.

**VIDEO:**  
"Encuentro con J. L. Le  
Tacon y su Obra" (4 videos  
y diálogo con el realizador). 11  
hrs. El Biógrafo. Lastarria  
181. Entr. libre.  
"Selección de Videos  
chilenos y franceses"  
(prog. 3). 18,30 hrs. El  
Biógrafo. Lastarria 181.

"Selección de Videos  
Chilenos y franceses"  
(Prog. 4). 19,30 hrs. Inst.  
Francés. Merced 298. Entr.  
libre.

**JUEVES 19**

**MUSICA:**  
"Patricia Escobar,  
piano". 19 hrs. Inst.  
Chileno Norteamericano.  
Moneda 1467. Entr. libre.  
"Carlos Pacheco,  
guitarra flamenca". Inst.  
Cult. de Providencia. P.  
de Valdivia 133. Entr. libre.  
"Cabaret", con Renée I.  
Figueroa. 19 hrs. Inst.  
Goethe. Esmeralda 650. Entr.  
libre.

"E. Gatti, cantautor".  
Café del Cerro. E. Pinto L.  
192. (Juev. \$500, Vie., Sáb.  
\$600).

"Flopy, J. Venegas, M.  
Rojas y Grupo D'Kruza"  
(salsa). 22 hrs. Chile Río y  
Canta. San Isidro 266. \$200.  
"Grupo Presencias". 19  
hrs. Inst. Chileno de Cult.  
Hispanica. Providencia 927.  
Entr. libre.

**VIERNES 20**

**CINE:**  
"Amor a Primera Vista",  
de U. Grosbard. 0 hrs. (trasn.)  
Cinearte Normandie.  
Alameda 139. \$250 y \$170.  
(vier. y sáb.).  
"Bajo el Volcán", de Joyn  
Huston. Inst. Chileno  
Norteamericano. Moneda  
1467. (Vier 13, 16 y 19 hrs -  
sáb. 19 hrs.) Entr. pagada.

**MUSICA:**  
"Patricio Liberona:  
Recital y Café Concert".  
22 hrs. La Casona de San  
Isidro. Alameda 151. (Vier.  
"Noche Mexicana con R.  
Godoy, P. Villagra y Los  
Clásicos". 22 hrs. Chile Río  
y Canta, San Isidro 266.  
"Doctor No", (rock). 23 hrs.  
Centro Cult. Mapocho.  
Alameda 381. \$300.  
"El Cantar de la Peña",  
con Tilusa, B. Veloso, N.  
Yaikin, J. Carrasco, Andy y  
Cony, etc. 22 hrs.  
Kamarundi. A. Prat 935.  
\$300 y \$250.

**VIDEO:**

"Personajes y Estilos  
Coreográficos en la  
Danza Moderna de USA".  
19,15 hrs. Inst. Chileno  
Norteamericano.  
"Retrospectiva del  
Videoarte Chileno". 11 hrs.  
El Biógrafo. Lastarria 181.  
"Selecciones de Videos  
Franceses y Chilenos".  
(Prog. 4). 18,30 hrs. El  
Biógrafo. Lastarria 181.  
"Selección de Videos  
Chilenos y Franceses"  
(Prog. 3). Inst. Francés  
Merced 298. Entr. libre.  
"Muestra General de  
Videos Chilenos". 21 hrs.  
Inst. Francés. Merced 298.  
**SABADO 21**

**CINE:**  
"Blade Runner" de Ridley  
Scott. CINEUC. J.  
Washington 26. (Sáb. 22,15  
hrs. Dgo. 21,30 hrs. y Lun.  
19,30 hrs.) \$250 y \$150.  
"El Lustrabotas", de V. de  
Sica. 11 hrs. (cineclub).  
Espacial. Cand.  
Goyenechea y Vitacura.

**MUSICA:**  
"Roberto Lecaros y la  
Kaméfrica" (jazz rock). 22  
hrs. Centro Cult.  
Mapocho. Alameda 381.  
\$500.  
"Ximena y Marcela en  
Recital". 22 hrs. Chile Río  
y Canta. San Isidro 266.  
\$200.

**VIDEO:**  
"Videos de Viaje" y Entrega  
de Premios 7º Festival Franco-  
Chileno de Video. 20 hrs. Inst.  
Francés. Merced 298. Entr.  
libre.  
"Retransmisión de  
Programa anterior". 21 hrs.  
Plaza del Mulato Gil.

**DOMINGO 22**

**CINE:**  
"Amor en Fuga", de  
François Truffaut. 11 hrs.  
Cinearte Normandie.  
Alameda 139. \$250 y \$170.

**MUSICA:**  
"Carlos Pacheco -  
Guitarra Flamenca". 12  
hrs. Casa de la Cultura  
Parque Metropolitano.

## Sobre Arbitrariedad

Señor Director:

Reciba mi adhesión por vuestra constante lucha por la libertad y de democracia en momentos en que toda forma de disidencia se trata de acallar bajo cualquier pretexto.

Indignación provoca la cobarde agresión que sufrió el estudiante ALDO VILLASECA, en el interior de la 12a Comisaría, publicada en la Época del 3-11-87.

El autor de este nuevo atentado a los derechos de las personas es un oficial de carabineros quien según en el certificado médico le quebró tres costillas con separación de fragmentos. Hechos como éste se han denunciado en diversas oportunidades, pero por desgracia, nunca se han tomado medidas verdaderamente efectivas para desterrar estas prácticas que nos desprestigian como nación civilizada. Estas son las causas reales por las cuales los Organismos Internacionales nos tienen en el cuadro de los países que más violan los Derechos Humanos.

Pareciera que nos hemos acostumbrado a observar impasibles estas irregularidades y que sólo ponemos el grito en el cielo cuando son nuestros hijos o familiares los afectados por estos alevosos ataques. El Director de Carabineros ha afirmado que la institución actualmente está corrigiendo estas actitudes, pero tan loable iniciativa a diario es puesta en tela de juicio. En una reciente declaración sobre este suceso manifestó, "que mientras no tenga una visión lo más imparcial posible, no se va a pronunciar al respecto".

Esto es precisamente lo incongruente, que sea el Director quien juzgue a priori si ha habido o no delito de parte de sus subalternos y se deba esperar la entrega de una visión que resulta a veces con posiciones muy particulares sobre lo acontecido. Los Tribunales de Justicia debieran poder intervenir de inmediato al interior de los recintos policiales conocidos los antecedentes delictuales que entregue cualquiera de las partes. Una investigación en las condiciones que expresa el Sr. Stange resultará tardía y se habrá perdido la transparencia del proceso.

Nuestros jueces aún no logran establecer rígidas normas legales que encuadren definitivamente los procedimientos policiales para que jamás se puedan cometer arbitrariedades como la que se señala. Está comprobada la inconveniencia de seguir

permitiendo que el accionar policial quede al criterio del funcionario. En los aspectos fundamentales la Ley no debe dejar nada a la interpretación para evitar estos abusos de poder. Legislar en esta materia no será difícil en una época tan pródiga en la dictación de leyes.

Ya no es hora de meditar, es hora de despertar conciencias, de actuar pero sin responder con violencia a la prepotencia que trata de someternos. Debemos aunar esfuerzos para exigir que se haga justicia para representar estos atentados a la vida en todos los niveles oficiales. No podemos continuar con un sistema policial de orientación represiva que no encajará en la futura democracia. Deberá reestructurarse, de lo contrario se corre el riesgo de entronizar la ley del más fuerte. Es lo que puede ocurrir tarde o temprano porque ya el respeto mutuo se ha perdido y los que no son violentos está siendo empujados por estas atrocidades que se cometen y cuyos responsables por lo general eluden la acción de los magistrados.

Lo saluda atentamente

Ricardo Miller Kurt.  
Carné 2.466.246-6

## ¿Colegiaciones "Indiscriminadas" ... o Justas?

Estimado Director:

Sin mayor sorpresa, en vista de que estamos en vísperas de elecciones para renovar la directiva del Colegio de Periodistas, he visto aparecer en El Mercurio de esta semana una campaña contra los consejeros de la oposición, "denunciando" que pretenderíamos abrir los registros de la Orden indiscriminadamente a periodistas no universitarios. Y de paso, se alerta al Ministerio de Economía -del cual dependemos en nuestra triste calidad de A.G.- de que en sus manos estaría aprobar o no esta situación.

Como presidenta de la Comisión de Perfeccionamiento y Capacitación Profesional del Colegio de Periodistas, quiero aclarar cómo ha sido este proceso:

1.- Los propios afectados -que son aproximadamente cincuenta personas- pidieron al Colegio una solución, porque desean ejercer legalmente la profesión e incorporarse a nuestra organización. Ya en 1984 recurrimos por cartas y visitas per-

sonales en varios casos, a los directivos de las Escuelas de Periodismo y Decanos y Rectores de las Universidades donde se controló la Escuela.

2.- Nuestra última Asamblea Extraordinaria sobre Reforma de Estatutos realizada en abril, aprobó mayoritariamente reparar la injusticia, mediante la elaboración de un reglamento transitorio. Asimismo acordó reparar la otra injusticia derivada del golpe militar: los exiliados que se titularon en centros académicos universitarios con los cuales, por la arbitraria legislación que hoy rige el reconocimiento de estudios universitarios por el Estado chileno, no hay convenios vigentes.

3.- El Reglamento que entrega mecanismos para que el Consejo Nacional analice y determine en qué casos se reúnen requisitos equivalentes a la actual normativa de colegiación, fue elaborado por una Comisión de Alto Nivel que me cupo el honor de presidir y que se integró pluriamente.

4.- Este proyecto de reglamento fue cuidadosamente analizado por los miembros del Consejo Nacional del Colegio y tras eliminar muchas de sus proposiciones velando por la mantención irrestricta de nuestro principio de colegiación de periodistas universitarios, lo aprobó finalmente en la sesión del 26 de octubre.

Llama la atención que se ventilase este tema cuando estamos luchando contra un nuevo cuerpo de la legislación del gobierno militar, como es el artículo 8º, y reglamento, que además de limitar gravemente el campo informativo de los medios de comunicación, excluye del ejercicio de nuestra profesión a buen número de personas por sus ideas.

Como siempre, cuando ciertos Consejeros pierde la votación en el seno del Consejo, recurren a arriñanías como éstas para compensar a través de instancias ajenas a nuestra organización, sus equivocadas posiciones cuando éstas no encuentran eco en el gremio.

**LIBIA BALTRA MONTAÑE**  
Consejera Nacional  
Colegio de Periodistas de Chile

**CARTA AL LECTOR**  
A contar del Nº 130  
CAUCE APARECERÁ  
los días Jueves

SU MEJOR AMIGO, PRESENTE TODOS LOS DIAS.

# Fortín <sup>SAPOCO</sup> Diario

A la hora de comer, en vez de hacerlo solo, invite al Fortín Diario. Le contará todo lo que usted quiere saber de un modo ameno y serio, no dejando para mañana lo que puede contar hoy.

El Fortín Diario le cuenta la verdad.

Cómprelo, léalo y úselo todos los días.



Exijalo en su kiosko

El Diario popular a su medida.

# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



## MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

# CAUCE

Nº 135 DEL 26 AL 3 DE DICIEMBRE DE 1987, RECARGO AEREO \$20 PRECIO \$250

## POR FIN SE UNEN



El Eclipse  
de la Colonia  
Dignidad

MINUTO A MINUTO

## LIBERACION DE CARRENO

ANTECEDENTES INEDITOS

**N**UESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVO

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



**RADIO  
CHILENA**

La Radio de Todos

66 A.M.

## DIRECTOR:

Francisco J. Herreros M.  
GERENTE Y REPRESENTANTE  
LEGAL

Hernán Cardemil  
DIRECTOR ADJUNTO

Alvaro Briones  
SUBDIRECTOR

Victor Vaccaro  
REDACTORES

Patricio Acevedo

Javiera Jiménez

Marcia Pineda

Victor Vio

COLABORADORES

Gregorio Angelcos,

Armando Arancibia

Victor Briceño, José Joaquín

Brunner, Enrico Bucci,

José Cayuela

Enrique Dávila,

Rosamaría Echenique

Angel Flitsch, Alexis Guardia

Jorge Martínez, Percy Matas

Sonia Montecino, Verónica Poblete

Pierre Randall, Patricio Ríos

EDITOR CULTURAL

Ernesto Saul

EDITOR SOCIEDAD

Fredy Cancino

FOTOGRAFIA

Togo Blaise

Francisco Bustamante

CORRESPONSALES

Francia: Francisco Cruz

Comunidad Europea:

Agustín Muñoz

Centroamérica: Boris Yopo

México: Olivia Mora

España: Rubén Adrián Valenzuela

HUMOR

El Giotto

DIAGRAMACION

Pablo Castillo

DOCUMENTACION

Ruth Guzmán, Miriam Antognoni

PRODUCCION

Arauco Ltda.

SERVICIOS INTERNACIONALES

Alasei, Inter Press

Revista Proceso (México)

Dirección: Calle del Arzobispo 0603

Teléfono: 375230

impresa en Editorial Antártica que

actúa sólo como impresora.

## "Lo que es CAUCE"

Esta es una revista que no rehuye el compromiso.

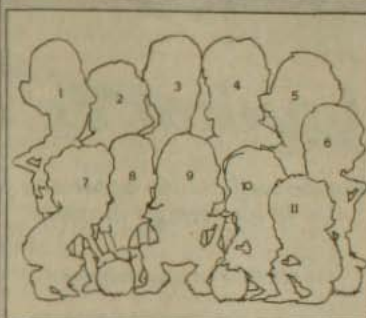
Lo asume, en primer término, con el restablecimiento de la democracia en nuestro país. Ha sido y será expresión de las más legítimas reivindicaciones de un pueblo amenazado en su identidad por una dictadura que se prolonga desusadamente. No renunciará a la crítica aguda, a la denuncia insobornable, de los atropellos y excesos que se imponen a la sociedad.

Está claramente en oposición al régimen. Pero no de cualquier manera. Es parte de un esfuerzo moral y político que se legitima en su inspiración humanista y solidaria. Abomina del terror de Estado y del que pretende contrarrestarlo. No es de un partido ni lo sirve; sin embargo, testimonia su vocación por contribuir a la conjunción de las aspiraciones fundamentales de nuestra época: el socialismo y la democracia.

Por último, está consciente de que la responsabilidad fundamental de un medio de comunicación es la búsqueda de la verdad. Ella surge de la utilización honesta de fuentes plurales de información y conocimiento. CAUCE demanda de quienes ejercen el poder, desde ya, que confronten sus opiniones en estas páginas.

EL DIRECTORIO

### Portada



Espoleando por el acortamiento de los plazos, el proceso de reunificación de las fuerzas opositoras ha entrado a una etapa decisiva. La constitución del partido por la Democracia y su coalición con otras fuerzas, como la Democracia Cristiana y el partido Humanista, aparece como la opción más probable. Eventualmente, podrían sumarse uno o dos partidos que están en Izquierda Unida. Formación del equipo:

1) Hugo Zepeda Barrios; 2) Enrique Silva Cimma; 3) Patricio Aylwin; 4) Ricardo Núñez; 5) René Abeliuk; 6) Andrés Zaldívar; 7) Eugenio Velasco; 8) Armando Jaramillo; 9) Ricardo Lagos; 10) José Tomás Sáez; 11) Erich Schnake.

Completo reportaje en páginas 4 a 7.

### SUMARIO

*Liberación del Coronel Carreño* Págs. 38 a 41

*Eclipse de Colonia Dignidad* Págs. 42 y 43

*Además, en esta edición*

- |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Entrevista</i>       | Patricio Aylwin. Páginas 10 a 12.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <i>Política</i>         | Los que pueden encarnar el liderazgo opositor. Páginas 14 y 15<br>Concentración en el Parque O'Higgins: "Somos Más". Págs. 16 y 17.                                                                                                                                                |
| <i>Economía</i>         | Las pérdidas del Lunes Negro.<br>La UF distrazada.<br>La liberalización económica de América Latina. Páginas 18 a 21.<br>Ley de impunidad en Uruguay: habla Liber Seregni.<br>Cumbre Reagan Gorbachov: La humanidad entre dos fuegos.<br>Perú: Un informe esperado. Págs. 22 a 25. |
| <i>Internacional</i>    | Las perspectivas de Paz en América Central. Páginas 26 a 29.                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Informe Especial</i> | Entrevista a Inti Illimani: 20 años ya.                                                                                                                                                                                                                                            |
| <i>Cultura</i>          | Artes Visuales. Páginas 30 a 33.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <i>Sociedad</i>         | Retrato Personal de los 70.<br>La señora Monumento.<br>Lugares Comunes.<br>El Ogro Urbano. Páginas 34 a 36.<br>La paz de los goles. Página 37.                                                                                                                                     |
| <i>Deportes</i>         | Reunión de la SIP: Conclusiones que no gustaron. Página 44.                                                                                                                                                                                                                        |
| <i>Nacional</i>         | Los días de tormenta.<br>Criminal clasificación. Páginas 45 a 47.                                                                                                                                                                                                                  |





El PPD  
y la Unidad de la Oposición

*Historia secreta del proceso de unificación opositora para enfrentar el plebiscito y lo que venga después.*

Alvaro Briones y Víctor Vaccaro

### El PPD en sus Orígenes

Como todas las cosas de la vida, aún los acontecimientos más significativos son el producto de una inseparable argamasa en la que se mezclan grandezas y pequeñeces, generosidad y egoísmo. A esta regla no ha escapado el proceso de constitución de Partido por la Democracia (PPD) y el proceso de unificación definitiva de la oposición para enfrentar los desafíos del plebiscito, la conquista de elecciones libres y la generación de un futuro gobierno democrático cuya estabilidad esté garantizada por todos los que concurren al escenario político nacional. Los entretelones de este proceso han sido desentrañados por CAUCE y hoy los ofrecemos a nuestros lectores para mejor conocimiento de un suceso que sin duda modificará el curso del futuro inmediato y frustrará los planes de Pinochet y sus consejeros, que parecen haber asimilado inmediatamente el golpe convirtiendo al nuevo partido en principal blanco de sus ataques. En este plano el Capitán General no se ha medido y ha llegado a comparar al PPD con los instrumentos que llevaron al poder al sandinismo en Nicaragua y a Ricardo Lagos con Daniel Ortega, probablemente sin darse cuenta que de ese modo él mismo se pone en la triste posición de "Tachito" Somoza.

La paternidad de la idea del Partido por la Democracia - todos lo reconocen - pertenece a los socialistas. Ricardo Lagos, miembro de la dirección del PS fue el primero en plantearla públicamente hace más de un año. Antes, el Secretario General Ricardo Núñez había promovido la creación de un Movimiento por Elecciones Libres y exhortado a todos los chilenos a inscribirse en los registros electorales como forma de derrotar políticamente las pretensiones del régimen de prolongarse más allá de 1989. Sin embargo, en marzo de este año la proposición de conformar este nuevo partido fue rechazada por el Comité Central del PS, en donde quedó como proposición de minoría contando incluso con el voto en contra del propio Ricardo Lagos, que probablemente juzgó que las cosas no estaban aún maduras para materializar la idea.

En todo caso en política también la necesidad crea el órgano y estas fórmulas - Movimiento por Elecciones Libres y Partido por la Democracia - intentaban remover dos obstáculos que desde la reactivación social y política de 1983 seguían impidiendo un entendimiento de los demócratas: la concepción de la movili-

zación social como un "precalentamiento" para la "rebelión popular" y la recurrente tendencia de sectores opositores a caer en la tentación de aceptar la exclusión de corrientes ideológicas, ahora plasmada brutalmente en la implementación del artículo octavo y en la letra del propio texto constitucional.

Por ello la propuesta del PPD fue abriéndose camino y venciendo resistencias aun en el seno de sus progenitores. Así, el 13 de octubre finalmente la Comisión Política del PS resolvió impulsar sin más demora la creación del nuevo partido como fórmula unitaria con quienes, repudiando toda forma de violencia, estuvieron dispuestos a enfrentar políticamente al régimen incluso dentro de sus viciadas reglas del juego.

De inmediato se puso en ejecución la estrategia de implementación del acuerdo, en reuniones bilaterales con las fuerzas más afines. El Partido Radical fue el primero en acoger la iniciativa. Pero cuando se realizaban las consultas reservadas con otros partidos, desde el Comando de Izquierda por Elecciones Libres (CIEL), integrado además de socialistas por disidentes de los partidos de la Izquierda Unida, surgió el 16 de octubre la sorpresa: se llamaba a la formación del PPD atribuyéndole

alcances distintos y sin los cuidadosos matices que imponía la delicada operación. El intento de apropiarse de la convocatoria obligó a los socialistas de Núñez a ofrecer una precipitada conferencia de prensa el mismo sábado 17 para puntualizar los verdaderos alcances de su iniciativa. A esa altura se habían sumado los socialdemócratas, los liberales, los republicanos, la Usop y el Padena.

Los siete partidos encargaron a una comisión presidida por Jorge Molina, subsecretario general del PS, la preparación de un borrador de declaración de principios y de estatutos del futuro PPD. Ambos documentos estuvieron listos y fueron entregados a las partes el 28 de octubre.

El primero de estos documentos hace suya la declaración universal de los derechos humanos, se propone establecer un régimen democrático y socialmente justo mediante amplios consensos, con respeto pleno de la voluntad popular, asumiendo la movilización social y política a través de la inscripción masiva en los registros electorales.

El PPD plantea que ninguna persona puede ser privada en razón de sus ideas, de su derecho a elegir o ser elegido y sostiene que "las Instituciones Armadas y de Orden deben estar subordinadas a los poderes civiles constitucionales, contribuyendo al desarrollo de la nación a través del desempeño de las funciones que les son propias".

Los estatutos -en cuya redacción fue muy útil la experiencia de los socialdemócratas- señalan que los organismos políticos del PPD serán las Asambleas Vecinales, los Consejos Comunales y Regionales, la Directiva Central y el Consejo General. La instancia básica se conforma con un número no inferior a 25 personas que hayan firmado los registros en un mismo barrio, población o conjunto habitacional.

Todos los cargos serán elegidos en forma democrática, particularmente los vocales que integran la Directiva Central, cuya mesa estará compuesta por un Presidente Nacional, un Vicepresidente, un Secretario General y un Tesorero. La estructura se completa con el Tribunal Supremo y los departamentos de organización, educación política, movilización y acción social, relaciones internacionales, comunicación social y finanzas.

### **Impulsar la transición y respaldar un gobierno**

El PS, como centro de la operación, la extendió simultáneamente en cuatro direcciones con vistas a darle el máximo de

amplitud posible. A las positivas gestiones con los partidos de centro que en el marco de la AD estudiaban un programa de gobierno, se sumaron contactos separados con el PDC, y el CIEL y la Comisión de Unidad Socialista.

Las señales positivas recibidas desde el PS de Clodomiro Almeyda, los Históricos y el MAPU fueron cortocircuitadas por la declaración de la Izquierda Unida contraria a la constitución del PPD. Algunos analistas sostuvieron que esa precipitada negativa era el precio que los comunistas habían cobrado por aceptar la inscripción en los registros electorales. La declaración, en todo caso, fue discutida y aprobada sólo por el Comité Ejecutivo de I.U., generando disgusto dentro de algunas de sus colectividades en las que distintos personeros encuentran atractiva la idea de integrarse a una colectividad opositora más amplia y plural. La principal demostración de estas diferencias quedó expresada en la adhesión al PPD, hecha pública el 18 de noviembre por una lista de personalidades, que firmaron dirigentes del MAPU como Carlos Montes y de la Izquierda Cristiana como Sergio Bitar.

Con todo, el problema principal seguía siendo la indefinición del PDC. Su directiva había quedado de responder antes del 15 de noviembre, primera fecha tentativa para anunciar un acuerdo dando nacimiento al PPD, pero postergó el Consejo Nacional que debía pronunciarse sobre tan decisivo tema.

Los demócratas cristianos estaban claramente divididos entre los decididos partidarios del PPD, y quienes reclamaban como cuestión previa un acuerdo sobre un programa de gobierno, una coalición que lo sustente y un candidato.

Haciéndose cargo de esta situación, el Comité Central del PS, reunido el 12 y 13 de noviembre, reiteró su disposición "a discutir con otras fuerzas políticas opositoras un programa de democracia y cambio para la transición y a respaldar en común un gobierno que lo materialice".

El mensaje equivalía a decir que la configuración del PPD no sólo era compatible con un futuro pacto de gobernabilidad, sino que favorecía el alcanzar consensos más profundos y concordar respecto a un líder que encarnara el NO a Pinochet.

No obstante, la misma reunión mandató a la dirección del PS para que adopte las medidas conducentes a llevar a la práctica estos acuerdos y resuelva a la brevedad, la inscripción del PPD, con quienes estén dispuestos a formar parte de él.

Significaba esto que los "siete" no estaban dispuestos a seguir paralizados mien-

tras el PDC deshojaba la margarita, especulando con el aceleramiento de los trámites de su propia inscripción como partido, en la que estaban empeñados Adolfo Zaldívar, Gutemberg Martínez y otros.

### **Prestonando a la DC**

Con fecha 17 de noviembre el secretario general subrogante del PS, Jorge Molina, envió una carta a Patricio Aylwin, Presidente de la DC, transmitiéndole los acuerdos para la urgente creación del PPD entendido como "un gran movimiento de amplia base nacional para derrotar las pretensiones continuistas de Pinochet, congregando a todos quienes estén dispuestos a luchar contra la violencia" y acepten los contenidos del Acuerdo Nacional, de la Demanda de Chile y de las Bases de Sustentación del régimen democrático.

En la misiva se proponía "profundizar aún más los acuerdos de gobernabilidad" suscribiendo los "pactos que nuestro partido ha propuesto respecto de los derechos humanos, régimen constitucional y justicia social" comprometiéndose "a dar nuestro apoyo y respaldar al futuro gobierno democrático, participemos o no en él".

"Creo que interpreto la voluntad de todo nuestro partido y de muchas otras fuerzas políticas y sociales chilenas -señaló J. Molina a Aylwin- al permitirle insistir en la necesidad de que el PDC considere positivamente su respaldo y participación en el PPD".

Que éste era el ánimo de todas las fuerzas que concordaban en el PPD quedó en evidencia el lunes 16, en el curso de una reunión en casa del presidente del Partido Republicano Armando Jaramillo. La idea del anfitrión y de algunos de sus invitados era dejar materializada esa noche la constitución del PPD como una poderosa combinación de centro-izquierda laica, pero se aplazó al aparecer inopinadamente en la reunión un reportero de "El Mercurio".

Sin embargo allí se resolvió aumentar la presión sobre el PDC de dos maneras: publicando un listado de adhesiones de personalidades independientes y de los partidos integrantes que originalmente contenía destacados nombres demócratacristianos y sosteniendo una última reunión colectiva con la dirección de la DC antes de su Consejo Nacional de lunes 23 de noviembre.

En el primer caso el texto fue cuidadosamente redactado y los nombres estudiados meticulosamente, a objeto de ser dados a conocer -como finalmente ocurrió- el día miércoles 18. Sorprendentemente sin embargo, unos y otros fueron modificados en el camino a la imprenta por una

"mano mora" ya identificada; los retoques subrayaron indebidamente el "carácter instrumental" del PPD y sacaron del listado a nombres como los de Carmen Gloria Aguayo y Erich Schnake para poner en su lugar otros de menor significación. Se trataba, en el fondo, de hacer el proyecto más dirigible para algunos partidos de Izquierda Unida y menos digerible para la DC (este último objetivo aparentemente se consiguió, según se desprende de la entrevista de Patricio Aylwin que entregamos en esta misma edición). En fin, zancadillas y trampitas que todo proceso humano tiene.

El segundo paso decidido por los contentulios del día 16 se materializó el viernes 20 con una visita colectiva a la propia sede del PDC. En esa oportunidad el PR, la Usopo, el PSD, el PL, los Republicanos y el PADENA, que habían culminado el día anterior con democristianos y humanistas la redacción de un programa conjunto de gobierno, le señalaron a aquéllos que la continuación lógica de su acuerdo era su incorporación al PPD.

### La Decisión Democristiana y la Unidad posible

Sin embargo todas estas presiones no fueron suficientes para vencer las dificultades de la DC en orden a decidir ahora su incorporación al PPD. Estas provienen principalmente de los ya mencionados Adolfo Zaldívar y Gutemberg Martínez, que se encuentran empeñados en la inscripción de la propia DC como partido y a quienes se agregó el pasado lunes Juan Hamilton, autor del voto que fue finalmente aprobado por el Consejo. Este, en definitiva, no desapruaba la idea de conformar el "Partido Común" a que la Democracia Cristiana ha sido invitada "por varios partidos amigos"; sin embargo lo condiciona en términos tales que hacen difícil que esta sea la forma que finalmente adopte el proceso de unidad opositora en marcha. Las condicionantes se refieren a la "urgente necesidad de que la oposición democrática converja una alternativa de gobierno nacional y popular por una propuesta programática común y las bases para la designación de una persona que encarne y encabece dicha alternativa" y a la instrucción a la Directiva Nacional para buscar y acordar sólo con los partidos de la AD, Socialista, Nacional, Humanista y PADENA "la forma más conveniente y eficaz de realizar la concertación".

La primera de estas condiciones excede el límite de lo políticamente posible en las condiciones actuales, toda vez que la



DC.: La difícil decisión.

amplitud del arco opositor es tal que resulta posible recabar de todos los partidos el "respaldo" a un futuro gobierno democrático para garantizar la estabilidad de la propia democracia, pero el acuerdo para constituir ese gobierno; en definitiva, como se dice ahora, es posible un acuerdo de "gubernabilidad" pero no uno de gobierno. Ese segundo acuerdo quedaría sin embargo abierto a la discusión de quienes efectivamente pudieran concertarse, sin tener que forzar un entendimiento entre fuerzas que, como el PS es un extremo y el PN en otro, pueden no llegar a entenderse para gobernar juntos pero sí para respaldar y respetar las reglas del juego democráticas.

La segunda condición, que claramente excluye la posibilidad de que algunos participantes de Izquierda Unida se integren a la colectividad, hiere directamente la sensibilidad de partidos que, como el socialista o humanista, han manifestado claramente su decisión de no limitar con exclusiones ideológicas la formación del frente opositor.

La sensación dominante que queda después de la decisión del Consejo democristiano es que la forma que finalmente adoptará unidad opositora de cara a los desafíos del próximo año, será la de una coalición de partidos representativos de las tendencias más significativas presentes en la propia oposición: el Partido por la Democracia, que sin la presencia de la DC representará a las fuerzas laicas de la centroizquierda es una amplitud que va a ir

desde el Partido Republicano en el centro hasta, eventualmente, algunas colectividades de Izquierda Unida (MAPU, Izquierda Cristiana y aun el PS que dirige Clodomiro Almeyda); la Democracia Cristiana que representará el centro cristiano del espectro político, y el Partido Humanista que representaría nuevas corrientes culturales y sociales del país. En este marco quedaría pendiente también la decisión del Partido Nacional, que debería aceptar incorporarse a esta coalición (que podría asumir la forma de una federación de partidos o una simple alianza), compartiendo posiciones con partidos de izquierda más allá del PS. En definitiva, del Proceso de unidad sólo quedaría por definir sus contornos en los extremos de izquierda y derecha pues ya está claramente perfilado su núcleo central. De este núcleo central, precisamente deberán surgir las definiciones programáticas básicas de la coalición y la designación de un representante que encabece nacionalmente el NO a Pinochet y se convierta claramente en su alternativa política.

### Los Próximos Pasos

Con todo, la decisión democristiana deja abierta la posibilidad de conversaciones aunque probablemente poco cambiantes del esquema ya expuesto. Eso se colige por lo menos de las opiniones vertidas por los diversos protagonistas del proceso. Así, de entre los consultados después de la

reunión del Consejo Nacional DC sólo Amador Navarro, presidente del PSD, manifestó que como los partidos que aprobaron un Programa el día 19 (PR, Usopo, PSD, PL, republicanos, Padena, PDC y humanistas) se habían dado como plazo hasta la primera semana de diciembre para discutirlo con otras colectividades, consideraba que podía disponerse de ese mismo periodo para tratar de llegar a un acuerdo con la DC buscando su integración al PPD.

Por su parte, José Tomás Sáenz, presidente del Partido Humanista, señaló que le parecía muy respetable la posición del PDC toda vez que si se trataba de un partido "instrumental" destinado exclusivamente a controlar el plebiscito, eran preferibles tres o cuatro partidos a uno solo. Y si se buscaba un solo partido entonces debía ser sin exclusiones, unitario y con un líder nacional. Si ninguna de estas cosas es posible -expresó- resulta mejor la inscripción de la DC, del PPD y de ellos mismos, para conformar luego una suerte de federación, con unos objetivos programáticos mínimos aunque claramente definidos y con una cabeza visible que se convierta en una opción a Pinochet; en su juicio debería buscarse llegar a una situación como la de Inglaterra, estableciéndose un liderazgo nacional alternativo que incluya un "gabinete en las sombras" de la oposición.

Enrique Silva Cimma, del Partido Radical, también tomó con tranquilidad la decisión democristiana, expresando que la posición de su partido sigue siendo la que lleron a conocer antes de que se realizara el Consejo Nacional DC, en el sentido de que si este partido tenía dificultades en este instante para integrar el PPD, de todas maneras se siguiera adelante con la constitución de éste, dejándolo abierto para una futura integración de los democristianos o para establecer con ellos algún tipo de alianza futura y a corto plazo.

Esa misma fue la reacción del PS, quizá el principal animador del proceso de conformación del PPD. Su Comisión Política, reunida al día siguiente del Consejo de la DC, decidió seguir adelante con el nuevo partido, convocando para el miércoles 25 a una reunión de los seis integrantes no DC de la Alianza Democrática comprometidos con su formación con el fin de definir los términos de la convocatoria o un amplio universo de personalidades del mundo de la cultura, el arte, la ciencia y el deporte, a objeto que expresen su adhesión a la nueva colectividad y den con ello inicio formal a su proceso de inscripción. En opinión de Luis Alvarado,

vocero de la Comisión Política Socialista, es posible que en estas condiciones se integren también al PPD el MAPU y la organización socialista que encabeza Manuel Mandujano.

En todo caso las primeras reacciones desde Izquierda Unida han sido cautelosas y en principio no modifican la actitud oficial de su Comité Ejecutivo. Guillermo del Valle, dirigente del MAPU y del CIEL declaró a CAUCE que lamentaba la resolución del Consejo de la DC ya que por la vía de la dilación se rechazaba indirectamente la creación de un partido "instrumental y sin exclusiones". Frente a este hecho, agregó, profundizaría en el error si se intentara seguir adelante con el PPD restringido a un arco limitado de partidos; de aquí que en su juicio sólo quede abierta la posibilidad de constituirlo sobre la base de personalidades no directamente ligadas al mundo partidario, que creen una organización instrumental orientada a la vigilancia y control de un futuro plebiscito.

De este modo, finalmente, el panorama comienza a despejarse. Todavía quedan

algunos pocos días en que resultará posible desarrollar conversaciones tendientes a lograr la incorporación de los democristianos al PPD. Sin embargo por los estados de ánimo y las condiciones objetivas en el cuadro opositor, lo más probable es que no prosperen y que la tan ansiada unidad se materialice por la vía de la coalición -bajo una forma aún no precisada- de tres o cuatro partidos opositores: el PPD, la DC, los humanistas y, hay que esperar su decisión, el PN. Las únicas dudas radican en esta última decisión y en la de las colectividades de Izquierda Unida que opten por integrarse utilizando para ello el canal que les ha quedado abierto: el PPD. Estas decisiones, sin embargo, no alterarán lo substantivo de la operación política que ahora se pone en marcha para enfrentar al único candidato que ahora existe en Chile y a sus intentos de perpetuarse en el poder, y tampoco van a alterar la sensación que se impone entre los democristianos chilenos y que se expresa en el esparanzado "por fin se unen" con que hemos ilustrado nuestra portada. ■

## COSA PUBLICA

# Declaración Pública del Partido Socialista

## A propósito de la decisión del Consejo Nacional D.C.

**L**a mayoría de las fuerzas políticas democráticas y numerosas personalidades de la vida nacional han manifestado públicamente su voluntad de contribuir a la materialización de la iniciativa conducente a la formación de un gran PARTIDO POR LA DEMOCRACIA. Ellas han requerido de la Democracia Cristiana, por la particular gravitación de ese Partido y las responsabilidades inherentes a ello, su plena incorporación a la organización de tal entidad.

Frente a esta invitación, el PDC ha reiterado su decisión de asumir aisladamente las responsabilidades que demanda la hora presente, descartando la generosa y patriótica proposición que se le formulara.

El Partido Socialista de Chile lamenta la decisión del PDC, considera que la misma dificulta seriamente el proceso de indispensable concertación democrática y

reitera su voluntad de concurrir a la formación del PARTIDO POR LA DEMOCRACIA con todos quienes se sientan convocados por la finalidad de devolver la democracia y la libertad a nuestra patria.

En su reciente reunión de Comité Central el PSCH acordó que el PARTIDO POR LA DEMOCRACIA, debiera inspirarse en los contenidos del Acuerdo Nacional, de la Demanda de Chile emitida por la Asamblea de la Ciudadanía y de las Bases de Sustentación del Régimen Democrático. Al mismo tiempo, insistimos en la necesidad de discutir con otras fuerzas políticas opositoras, un programa de Democracia y Cambio para la Transición y a respaldar en común al gobierno que lo materialice. Hoy, reiteramos esos propósitos.

## COMISION POLITICA

Santiago, 24 de noviembre de 1987.

## HUMOR

# MICO promueve a El Candidato

Groucho M.

El Movimiento de Independientes Con Orgullo (MICO), firme y leal base de apoyo de la proyección de El Candidato, fervorosamente entusiasmado por la entrevista que nuestra colega "Que Pasa" le hizo a El la semana pasada, realizó un pequeño "collage" de sus respuestas más inteligentes. Como amablemente lo hizo llegar a nuestra redacción, nosotros con mucho gusto lo reproducimos para mayor sabiduría de nuestros lectores.

MICO (y "CAUCE") agradecen a "Que Pasa" y se excusan por utilizar su material.

**El se levanta todos los días**

"Fíjese que todos los días levanto 150 kilos... ¿algunos de ustedes lo puede hacer? ¿No?"

**De Su filosofía cotidiana (El se conoce a Sí mismo)**

"Ni mi constitución anímica, ni mi formación moral y espiritual me permiten ser dictador. Eso no lo concibo".

**El es culto: lee Joyce, Camus, el "boom" latinoamericano) y recomienda lecturas.**

"Analice lo que dice Nixon en su libro "No más Vietnam", pág. 73... léanlo y estudien cómo hacen las cosas los marxistas".

**Además El es sabio (sabe mucho de la realidad chilena y sus problemas).**

"Sé que hay en la cota 4.110, sé que son 756.626 Km. cuadrados de superficie continental e insular... que somos 12 millones 721 mil habitantes...".

**Pero también El sufre (tiene penas que nunca las dice).**

"No me puedo elegir un terno sino entre los géneros que me mandan. No puedo elegir una corbata sino entre las cosas que me hacen llegar. ¡Me gustaría un día salir con mi mujer y darme una fiesta hasta las 4 de la mañana, ¡Pero no puedo, estoy muy cansado!".

**Sin embargo El continúa su trabajo político. He aquí algo de su pensamiento (El es democrático y escucha a los demás).**

"... hace 14 años que tengo presiones... Ya me resbalan... el cuerpo se acostumbra ¿sabe?".

## EL KIOSCO

por el Giotto.



**Además, en política, El lo tiene todo claro.**

"¿Saben qué pasa? Donde voy, algunos están conmigo, otros no, y otros están indecisos".

Pero todos sabemos, aunque nos riamos, que no es cosa de risa que el caballero se quede. Para que se vaya hay que hacer una sola cosa y él mismo lo anuncia, cuando le preguntan: "Presidente: ¿usted se ha puesto a pensar alguna

vez que en el próximo plebiscito triunfará el No?" y contesta: "¿Qué quiere que diga? Sería como si que (sic) a un hombre sus amigos, su mujer y sus hijos le dijeran que lo ha hecho pésimo como marido, como papá, como amigo, que no lo quieren, ¿Qué le queda a ese hombre? Pescar su maleta nomás e irse".

Así que ya lo sabemos: para que pesque su maleta y se vaya, a hacer triunfar el NO.

# Es la hora de Mensajes Claros

Jalme Jara Miranda  
Subsecretario P.R. e Investigador I.N.C.



En días pasados un grupo de destacados hombres y mujeres, dirigentes de instituciones morales, culturales y de trabajadores, formularon un llamado público a la constitución de un Partido por la Democracia. Su interpelación se ha dirigido a quienes tienen la responsabilidad de encausar los destinos de las organizaciones intermedias y, específicamente, a los conductores de los partidos políticos y de las organizaciones sociales.

Este llamado ha coincidido con la concentración convocada por la Asamblea de la Civildad y el Comando Nacional de Trabajadores, que con el apoyo de todos los partidos políticos de oposición, reunió al Pueblo de Santiago en una masiva y ejemplar expresión de movilización social por Democracia y reivindicaciones económicas.

Estas dos manifestaciones públicas son aleccionadoras desde un triple punto de vista:

Primero, ambas revelan el propósito de unidad que anima la base social en la búsqueda de una salida política a la situación que vive el país.

Segundo, una y otra demuestran que la concertación en la diversidad es posi-

ble cuando el objetivo es simple: la restitución de un sistema de convivencia democrático, que asegure la seguridad personal y la justicia social.

Tercero, la movilización social pacífica no sólo es posible sino indispensable para la consecución de ese propósito.

Los dirigentes políticos tienen el deber de acoger estas enseñanzas y abrir los caminos a la acción política consensual.

Por otra parte, ya a fines de noviembre, es evidente para todos que el Régimen llevará adelante el Plebiscito contemplado en la Constitución de 1980 y es igualmente claro que en él el candidato único será Pinochet. Las opiniones en este sentido son prácticamente unánimes, en todo el arco opositor.

Si ello es así, perder el tiempo en diseños tácticos que expresen un mensaje que no es funcional para enfrentar esa realidad, es lisa y llanamente hacer el juego a la dictadura y recaer en principismos que en el pasado han demostrado ser estériles.

Si el desafío es derrotar a la autocracia en el Plebiscito, lo que corresponde en primer término es llamar a la opinión pública, con mensajes directos y sin eufemismos, a votar NO y a derrotar a Pinochet en las urnas. No se puede continuar con

ambigüedades, porque ello sólo introduce desconcierto en la ciudadanía y pérdida de su capacidad de movilización.

En segundo lugar, para ser conscientes con la decisión de enfrentar a Pinochet en el Plebiscito e inflingirle una derrota política clara y definida, es preciso contar con los instrumentos para impulsar la campaña por el NO y controlar el proceso de votación y el escrutinio.

La herramienta movilizadora ya existe y se llama Comando Coordinador por las Elecciones Libres. Su estructura nacional debe ser la columna vertebral de la movilización social pacífica por Democracia y condiciones de vida dignas.

El instrumento político para dirigir y supervigilar el proceso de votación y los escrutinios, es el Partido por la Democracia. Su constitución no admite demoras y debe formarse con el apoyo del arco más amplio posible de organizaciones políticas y sociales que estén de acuerdo en su creación.

Es hora de decisiones y de encausar debidamente la inquietud de la base social que desea unidad en la diversidad, para una salida política hacia la Democracia y el respeto a los derechos de la persona. ■

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...



ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA SANTIAGO  
RESERVAS AL FONDO:  
2512569



PATRICIO AYLWIN:  
**PPD no excluye posterior  
 incorporación de la DC**

*Lleguemos a un acuerdo de Gobierno y luego formamos un partido común. Tenemos cierto temor a que una amplitud muy grande dé origen a confusiones.*

*No basta con un acuerdo de gobernabilidad. Es muy razonable que los "siete" constituyan el Partido por la Democracia.*

Victor Vaccaro

Cuando visitamos a Patricio Aylwin, al mediodía del martes 24, lo encontramos damnificado.

Nada tenía que ver con la maratónica sesión del Consejo Nacional del PDC celebrada en la tarde-noche anterior. Simplemente alguien olvidó cerrar un grifo del baño del piso superior y su oficina se anegó. Por eso nos atendió en el despacho de Andrés Zaldívar, luego de terminar de redactar en su casa la intervención que hizo el miércoles 25 en la inauguración de las sesiones en Santiago del Buró de la Internacional Demócratacristiana.

Aylwin había comprometido la entre-

vista exclusiva con CAUCE en la tarde del jueves, durante la multitudinaria concentración en el Parque O'Higgins. En ese momento existía la impresión de que el PDC acordaría la participación en el Partido por la Democracia (PPD), el anuncio de cuya constitución debería coincidir con la aparición de esta revista.

Pero las cosas se dieron de manera distinta. El Consejo del lunes acordó proseguir el proceso de inscripción individual de la DC y postergar un pronunciamiento respecto a su incorporación a una colectividad común con otros siete partidos, facultando a la Directiva para buscar y acor-

dar "la forma más conveniente y eficaz de realizar la referida concertación". Había, pues, que ir derecho al grano:

*La Pelota al Tejado*

*¿El acuerdo del Consejo significa destinar la pelota o lanzarla al techo para ganar tiempo respecto a la participación en el PPD?*

-Desde luego, categóricamente no a lo primero. No se trata de terminar el partido. Nosotros estamos vivamente empeñados en la idea de lograr una concertación amplia, seria, eficaz, entre los partidos de-



Estamos vivamente empeñados en una concertación.

mocráticos y específicamente, dentro de ellos, con el PS. Creemos que eso es fundamental para que este país vuelva a la democracia. En cuanto a que la fórmula única sea el PPD, tenemos algunas dudas. No es llegar y embarcarse si no se cumplen una serie de condiciones que nos parecen fundamentales.

**¿Cuáles son las principales dudas y condiciones del PDC?**

-Hemos insistido mucho en que no basta con estar contestes en bases de gobernabilidad como las del Acuerdo Nacional y las Bases de Sustentación, o luchar por elecciones libres o por el NO en el plebiscito que le abra camino a aquéllas. Creemos que hay que ofrecerle una alternativa al país. Sin ella el falso dilema de "Piñochet o el caos" puede afectar a mucha gente. Nos parece indispensable que vayamos más allá en el esfuerzo unitario, logrando un acuerdo que comprenda un programa mínimo de gobierno y la manera de implementarlo en un abanderado común.

**De los siete partidos que suscriben el PPD, seis han llegado a un acuerdo programático con la DC en el marco de la Alianza Democrática. ¿No es un consentimiento o un desaire para sus socios más directos el que ustedes no ocupen una invitación a ingresar en el PPD?**

-Resulta que el otro integrante del

PPD, el Partido Socialista, no ha convenido un programa común, por lo que aparecen al interior de un mismo conglomerado dos posiciones diferentes, lo que no nos parece lo mejor. Tenemos que hacer un esfuerzo por llegar a fórmulas realmente más universales, aceptadas por todos los integrantes. Por eso no descartamos la posibilidad del PPD, pero otra puede ser lograr acuerdos más amplios entre el PPD, el PDC, probablemente el Partido Nacional y el Partido Humanista, todos inscritos por separado pero con una propuesta común ante el país.

**Un Avance, pero...**

**¿No les pareció suficiente la disposición del PS a llegar a acuerdos futuros de gobierno como se lo plantea el secretario general subrogante Jorge Molina en la carta que le dirigió recientemente?**

-Nos parece un avance real, pero al mismo tiempo insuficiente. En esa carta hay otros aspectos que también nos preocupan: se habla de un partido abierto a todos los chilenos que se oponen a la dictadura, sin parámetros. Y la adhesión al PPD firmado por algunas personalidades da a ese partido una amplitud o configuración que no corresponde a lo que nosotros hemos pensado. Estamos llanos a acuer-

dos de gobernabilidad con otros sectores, pero en el plano de las alianzas políticas para una alternativa de gobierno queremos movernos en el ámbito que hemos señalado. Tenemos cierto temor a que una amplitud muy grande dé origen a confusiones. No es que rechacemos a nadie como demócratas dispuestos a participar o luchar por la futura democracia.

**¿Su problema, entonces, es que en tren los comunistas en el PPD?**

-Desde luego, dentro de los términos en que está planteado en el documento de las personalidades -entre los que hay varios socialistas- esa posibilidad existe, y ello a nuestro juicio, no suma sino que resta.

**Más Recelo**

**Como la declaración del Comité Central del PS dice una cosa distinta ¿significa que la carta de adhesión les complicó las cosas a ustedes?**

-Indudablemente que ese documento ahondó el recelo.

**¿Está enterado que en la redacción de esa carta hubo manipulación?**

-Anoche, después del acuerdo de la Junta, me lo contaron.

**Volviendo al PPD, ¿Así que usted no comparte el juicio de Sergio Molina en el sentido de que la integración en el del PDC podía contribuir a llegar más pronto a un acuerdo de gobierno?**

-Es que nosotros decimos: lleguemos al acuerdo de gobierno y luego formamos un partido común. Si creamos un partido común y luego no llegamos a un acuerdo de gobierno, la imagen sería muy negativa. En ese caso es preferible que ambos partidos existan y se alienen.

**La cuestión es el tiempo y el interés del país por encima de ideologías, como señalan dramáticamente los premios nacionales de ciencias.**

-A mí me llega muy hondo ese mensaje y participo de él. El problema es que ante este anhelo de unidad los dirigentes políticos a veces nos vemos tentados a soluciones fáciles; a escondernos detrás de una unidad más aparente que real. No estoy diciendo que el PPD sea eso, pero para que sea verdaderamente eficaz y represente una unidad real tiene que ir más allá que las meras bases de gobernabilidad.

**¿Qué opina de la decisión de los "siete" de constituir sin la DC -cosa que lamentan- el Partido por la Democracia?**

-Respetamos esa decisión y la consideramos muy razonable. Esperamos que esto no sea motivo para un alejamiento en-





"Hay que ofrecerle una alternativa al país".

tre nosotros. La configuración del PPD como instrumento para actuar en un proceso electoral y la constitución paralela de un Partido Humanista y un PN y el PDC puede ser más eficaz en el control de la corrección de un proceso electoral, para evitar el fraude y por el triunfo en definitiva de la democracia. Ello no cierra las posibilida-

des de acuerdos más profundos para ofrecer al país una alternativa de gobierno.

#### Riesgo de Conflicto

*¿No existe el riesgo de conflicto interno en el PDC, como lo sugiere el abandono del Consejo por parte de Fuentealba,*

#### Hormazábal y Palma?

Dejaron sus votos y el acuerdo fue unánime. Ellos salieron luego de haber hablado con Claudio Huepe y Eugenio Ortega. Todo el PDC está por continuar el proceso de inscripción, pero al mismo tiempo seguir estudiando alternativas de consenso. El que el PPD no se constituya no excluye la posibilidad de que nosotros, en un momento determinado, nos podamos incorporar a él. Será cuestión de estudiar alguna fórmula.

*¿Cuáles serían las condiciones mínimas para el ingreso del PDC?*

-No me parece adecuado fijar condiciones públicas. Eso más bien dificulta las conversaciones.

*¿Pero ustedes le deben a los chilenos una respuesta...*

-Exactamente. Creo que los parámetros están fijados en nuestro acuerdo de anoche. Dentro de ello estamos facultados para conversar desde ahora mismo con los dirigentes de los otros partidos.

*¿Si esas conversaciones fueran positivas, ustedes adelantarían la Junta Nacional?*

-Podría ser ésa la fórmula.

*¿La directiva está facultada incluso para decidir la incorporación?*

-Exactamente. ■

## REGALE TEATRO CHILENO

TEMPORADA 1988  
DEL NUEVO TEATRO CARIOLA  
LA PERGOLA DE LAS FLORES  
de Isidora Aguirre y  
Francisco Flores del Campo  
ENTRE GALLOS Y MEDIANOCHE  
de Carlos Cariola  
CHILOE, CIELOS CUBIERTOS  
de María Asunción Requena

## ABONOS EN VENTA

EN PRODART   
COMPAÑIA 1324, 2º PISO  
FONOS 6985625 Y 6963346

## GRUPO CONTACTO PRESENTA



"HAY QUE DESHACER LA CASA"  
DE

SEBASTIAN JUNYENT  
(PREMIO LOPE DE VEGA - 1983)  
CON

PEGGY CORDERO Y COCA RUDOLPHY  
DIRECCION  
ANIBAL REYNA

FUNCIONES DE MARTES A DOMINGO - 20.00 HRS.  
SALA ABRIL - HUERFANOS-SAN ANTONIO

**PROXIMAMENTE**



Fascículo semanal en su diario

**La Epoca**

**LA HISTORIA  
OCULTA DEL  
REGIMEN  
MILITAR**

*Desde la noche del 11 de septiembre de  
1973 al día del plebiscito de 1988*

El proceso de unidad opositora pasa, que duda cabe, por la definición de una persona que, con cualquier investidura ("vocero", "representante", "líder" o aun "candidato" a pesar de que todavía no se ha conquistado el derecho a elecciones libres), encarne individualmente la opción opositora a Pinochet y se convierta en su "otro yo" democrático: que lo siga o se le adelante donde quiera que vaya y exprese la oferta democratizadora de sustitución al régimen.

Se trata de corporizar un liderazgo



R. Silva H.



S. Molina S.



R. Lagos E.



E. Silva C.



E. Frei Ruiz T.

### Cardenal Raúl Silva Henríquez

Figura emérita y sólidamente anclada en el cariño popular, es, sin duda, la personalidad de mayor investidura moral del país. Lo avalan no sólo sus 50 años de sacerdocio y sus 25 años, primero como Obispo y luego como Cardenal, sino su trayectoria y su conducta, permanentemente ligadas a la suerte de los desamparados y a la defensa de los derechos humanos. Entre sus obras, destacan ruidosamente la Vicaría de la Solidaridad, la Academia de Humanismo Cristiano y Caritas Chile, entre muchas otras. Debe entenderse que no ha sido postulado como candidato a algún cargo en particular, sino que se lo visualiza como una figura que está por sobre disputas y querrelas, y que podría encabezar temporalmente un periodo de transición, en caso de que la situación de crisis se torne insostenible. El Cardenal ha comunicado estar disponible, en caso de que la Patria se lo exija.

### Sergio Molina Silva

Ingeniero Comercial, 57 años, casado, tres hijas, ex Ministro de Hacienda del gobierno de Eduardo Frei, el nombre de Sergio Molina adquirió dimensión nacional cuando, en agosto de 1985, logró, junto a Fernando Léniz y José Zabala, la suscripción del Acuerdo Nacional. Encabezó posteriormente el Comité de Personalidades por Elecciones Libres y actualmente se desempeña como coordinador de los distintos comités que persiguen la misma finalidad. Quienes lo postulan, dentro y fuera de su partido, el demócratacristiano, ven en él las cuali-

## Los que pueden encarnar

con el cual la ciudadanía en general -siempre más afecta a las expresiones concretas que a las abstractas- puede identificarse fácilmente.

Muchos son los nombres que han cir-

culado como posibles postulantes a esa condición y seguramente todos cuentan con los atributos necesarios. En esta oportunidad hemos querido entregarles la caracterización de los diez más probables.

dades de un hombre sereno y equilibrado, ajeno a la contingencia partidista y que cuenta con el respaldo de la Iglesia Católica. De igual modo, lo ven como una figura que no sería rechazada para un diálogo por el mando militar.

### Ricardo Lagos Escobar

Este economista de 49 años, casado, cinco hijos, comenzó a figurar en el primer plano del mundo socialista a partir del año 1982. Se le reconoce una elevada preparación académica: es doctorado en la Universidad de Duke y fue profesor de la Universidad de Chile, de la cual fue también Secretario General. En política, destacan su carisma y su elocuencia. Miembro de la comisión Política del Partido Socialista de Chile, ha sostenido la tesis de la unidad opositora y de un programa nacional de salida a la crisis. Quienes lo postulan, indican que es la mejor carta para recibir el apoyo de la izquierda. De su prestigio internacional da cuenta la campaña de solidaridad que logró liberarlo tras 19 días de prisión, después del fallido atentado contra el general Pinochet.

### Enrique Silva Cimma

Abogado de 68 años, casado, tres hijos, fue contralor general de la República y Presidente del Tribunal Constitucional. Ocupa la presidencia de su partido, el Radical, desde 1982, la que ha desempeñado con mano firme no obstante las dificultades que se materializaron con el retiro de un grupo de dirigentes y militantes en la última convención realizada en abril pasado. Su postulación nace de la condi-

ción de líder indiscutido del radicalismo, lo que ha reafirmado cada vez que ha debido dirimir posiciones en el interior de su partido. Políticamente, se lo reconoce como uno de los fundadores de la Alianza Democrática y, últimamente, como un decidido gestor del Partido Por la Democracia. En otro plano, se ha destacado como impulsor de la unidad del radicalismo, dejando fuera del proceso sólo a los que se identifiquen con el marxismo o con la actual dictadura.

### Eduardo Frei Ruiz Tagle

Ingeniero civil, de 44 años, casado, cuatro hijas, Eduardo Frei Ruiz Tagle cuenta con la ventaja o desventaja, según se mire, de tener el mismo apellido de uno de los presidentes más recordados por el pueblo, del cual es el primogénito y de algún modo, heredero político. También como ventaja -o desventaja- está la circunstancia de que no se ha involucrado en la contingencia partidista. Dedicado hasta no hace mucho tiempo a la actividad privada, ha ido derivando sensiblemente a la arena política desde la Fundación Eduardo Frei, de la cual es presidente, primero, y después como integrante del Comité por Elecciones Libres (CEL), cuya representación ha realizado frecuentes giras por el país.

En su programa "Improvisando", Jaime Celedón leyó los resultados de una encuesta que le asignaba un importante promedio de preferencias, muy por encima del promedio de Pinochet. Ello se explica por la ventaja, o desventaja, de llamarse Eduardo Frei.

## El liderazgo opositor

no se trata de una elección al azar: son los que después de muchas conversaciones y "trascendidos" parecen acumular la mayor cantidad de preferencias para hacerse cargo de esa difícil responsabilidad. Debe-

mos aclarar que no estamos candidateando a ninguno en particular y que cualquiera de ellos nos parecería perfecto para encabezar la actividad opositora del próximo año; de ahí, entiéndannos bien, que el

orden en que los presentamos tampoco significa nada: ese sí que ha sido dispuesto por el más riguroso azar.

Además, como quiera que se baraje el naipes es probable que varios de ellos, desde el PPD, desde una coalición más amplia o desde ambas, ocupen los lugares claves en esa actividad opositora. De modo que para que los vaya conociendo mejor, aquí están algunos de sus antecedentes. Es nuestra modesta contribución al proceso de unidad opositora cuyos plazos, ahora sí, se acortan aceleradamente.



E. Schnake, S.



G. Valdés, S.



E. Velasco L.



A. Zaldívar L.



F. Herrera L.

### Ertch Schnake Silva

Abogado de 57 años, casado, ocho hijos, es una de las figuras del socialismo histórico más conocidas y con mayor peso político de las que se encuentran actualmente en el país. Eso está avalado por su extensa trayectoria como diputado, senador y miembro de la Comisión Política del Partido Socialista, del cual es actualmente integrante del Comité Central. Por lo mismo, sufrió con particularizada inquina el rigor represivo de la dictadura. Pasó cuatro años en prisión y luego permaneció en el exilio hasta el mes de septiembre pasado, cuando hizo espectacular ingreso a la Asamblea Parlamentaria Internacional. Su reintegro a la actividad política nacional ha sido vigoroso, y por sus declaraciones se lo puede caracterizar como una de las principales figuras de la renovación del mundo socialista.

### Gabriel Valdés Subercaseaux

Abogado, 67 años, casado, tres hijos, ex canciller en el gobierno de Frei y por largos años funcionario internacional, es una de las figuras públicas más conocidas de su partido, el demócratacristiano, del cual fue presidente por dos períodos sucesivos entre 1982 y 1987. Su fogosidad y el énfasis que le imprimió a su presidencia lo proyectaron a una dimensión nacional. Tanto así que su eventual candidatura probablemente sea mirada con mayor beneplácito fuera de su partido que dentro de él. Fundador de la Alianza Democrática, conoció la cárcel por haber llamado a la Tercera Protesta Nacional. En la actualidad es uno de los más

decididos partidarios de la constitución del Partido por la Democracia, aspecto en el cual tiene algún matiz de discrepancia con la actual directiva. Asimismo, durante su desempeño en la presidencia de la DC se mostró proclive al impulso de la movilización social.

### Eugenio Velasco Letelier

Abogado, 69 años, casado, seis hijos, Eugenio Velasco ha dividido su actividad entre el ámbito académico y el mundo de la política. Profesor de Derecho Civil de la Universidad de Chile durante 30 años, ocupó después los cargos de director de la Escuela de Leyes y Decano de la misma facultad. También fue embajador durante los gobiernos de Alessandri y Frei. Radical de toda una vida, se separó del partido junto al grupo que fundó el Partido de Izquierda Radical, el cual se transformaría en el partido Socialdemócrata. Su nombre fue conocido nacionalmente por su defensa de los derechos humanos durante el período más oscuro de la dictadura, lo que le costaría un exilio que se prolongó por 10 años. Quienes lo postulan destacan en él su moderación y sensatez, aparte de que su posición política, nitidamente en el centro laico, no genera grandes resistencias.

### Andrés Zaldívar Larrain

Abogado, 51 años, casado, cuatro hijas, Andrés Zaldívar lidera uno de los sectores de su partido, el demócratacristiano, del cual ha ocupado la presidencia en instantes especialmente críticos, como lo fueron aquéllos que

antecedieron el plebiscito de 1980. Por su línea de denuncia de las irregularidades cometidas en ese acto, fue exiliado durante tres años. Goza de gran prestigio a nivel internacional, al punto que durante dos años desempeñó la presidencia de la Internacional Demócrata Cristiana. Quienes apoyan su postulación destacan su sagacidad política y su capacidad organizativa. Quizá por lo mismo, otros lo ven más como hombre de orgánica partidaria que como candidato. Actualmente se desempeña como vicepresidente de la DC y como coordinador del Comité de Partidos por Elecciones Libres, al que le ha imprimido su característico dinamismo.

### Felipe Herrera Lane

Abogado, economista, ex Ministro de Hacienda y ex presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera no es propiamente un político, pero en cambio es una de las figuras de mayor prestigio académico a nivel internacional. Estas dos características son, justamente, las que han motivado a algunas personas a postularlo como figura de consenso para encabezar un eventual proceso de transición. Sin embargo, su prescindencia del quehacer partidista no significa que carezca de posición política, la cual está vinculada al pensamiento socialista. Sin embargo, su prestigio académico y moral no despierta recelos ni resistencias. En términos concretos, fue postulado por Armando Jaramillo. Respondió que no se negaría, si por delante está el interés de Chile.

# Somos más



## Si este no es el pueblo...

La conducta de los funcionarios gubernamentales, caracterizada por la hipocresía, y la cobertura de los medios oficialistas, que se esforzaron en mostrar "vándalos" y "extremistas" donde había pueblo, constituyen el más certero indicador del éxito que tuvo la multitudinaria concentración opositora, realizada el pasado día 19 en el Parque O'Higgins.

Oponer las cifras dadas por el gobierno con las de los organizadores es un juego inútil y pueril que tiende a escamotear la esencia del asunto. A saber, que la oposición "dividida", "confundida" e "incapaz", tal como la presentan el gobierno y sus medios de prensa adicta, convocó y realizó la mayor concentración política de las que se hayan registrado el año 87, y que ello lo hizo con escasa publicidad, casi sin recursos económicos y, por supuesto, sin presiones ni acarreo. Quedó tan claro dónde está la capacidad de convocatoria y movilización, que se le entró el habla a quienes pensaban organizarle una concentración a Pinochet en el mismo parque, "para medir fuerzas". Por supuesto, no la harán.

De igual modo, el acuerdo a que llegaron libremente al alcalde de Santiago y los organizadores, en orden a reparar los daños, que se redujeron a rayados murales, desnudó la mendaz campaña de mistificación de los medios oficialistas, que, como siempre, no se salieron del lugar común del "vandalismo" y la "destrucción".

Ahora bien. Si el gobierno, sus plumarios a sueldo y sus partidarios piensan que la oposición está inmovilizada por sus disensos, que no tiene nada que ofrecer y que en el parque hubo sólo 59 mil personas, mejor que mejor. Quiere decir que su soberbia y su voluntarismo les impiden apreciar donde están parados. Y quien diseñe su estrategia a partir de tan manifiestos errores de diagnóstico, es un candidato seguro a la derrota.

### Los discursos del parque

Que la gente quiere, lo demostró el lleno impresionante del Parque O'Higgins el jueves 19. Que la gente espera dirección para trabajar con toda su fuerza para dismantelar el plan ya iniciado por el candidato en campaña, y recuperar la democracia, también. Se vio el optimismo.

Se palpó la alegría. Casi como una recuperación necesaria de la esperanza que en los últimos tiempos, anduvo escondida.

Fue lo que trataron de hacer tanto Manuel Bustos, presidente del Comando Nacional de Trabajadores, como el doctor Juan Luis González, presidente de la Asamblea de la Civilidad, los oradores del multitudinario acto.

Ambos pidieron unidad. Ambos pidieron coordinarse. Antes de que sea demasiado tarde. Bustos planteó la preocupación de los trabajadores: "Queremos -dijo- hacer un llamado a la generosidad de los partidos e insistir en la imperiosa urgencia de que el conjunto de la oposición democrática se una y presente al país una alternativa real, entendible y sencilla..."

El doctor González hizo una propuesta: la integración de una coordinación común entre la Asamblea de la Civilidad y todos los comités que buscan conquistar las elecciones libres. Que esta coordinación sea el instrumento que diseñe la campaña por las elecciones libres y la inscripción en los registros electorales -mantenga con todas sus fuerzas sus contenidos de la demanda de Chile".

Hubo reacciones. Bustos lo encontró con gusto a poco. Esperaba -lo dijo- un nuevo llamado a movilizarse por parte del Presidente de la Asamblea de la Civilidad. Patricio Aylwin, dirigente máximo del partido de ambos oradores, no entendió mucho eso de que se formara una nueva coordinación. Y Sergio Molina, coordinador del grupo de personalidades por las elecciones libres, tampoco. "No habrá nada al margen de lo ya hecho. La Asamblea de la Civilidad debe integrarse a lo que estamos haciendo".

Fue cuestión de "desencuentros" parece. Porque de lo que se trataba -explicó el doctor González- es ofrecer esa tremenda capacidad de convocatoria ya demostrada más de una vez, y de organización, de la Asamblea de la Civilidad, en función de la inscripción masiva en los registros electorales, las elecciones libres y la derrota de la dictadura.

De que la capacidad la tienen, nadie lo duda. Y es por eso que los próximos pasos de la Asamblea de la Civilidad serán de la máxima importancia en el plano político. Por eso es que, la convocatoria del organismo mereció el "privilegio" de una respuesta urgente del Ministro del Interior. ■



LAS AFP EN EL BANQUILLO

# Las pérdidas del lunes negro

**E**l 30 de octubre, el total de los Fondos de Pensiones alcanzó a \$597 mil 618 millones. Esa fantástica suma son los dineros de los trabajadores de "ahorro" para su futura provisión, que la legislación del régimen militar permite que sea trabajado por consorcios privados, varios de ellos asociados con bancos extranjeros, en aquello que les sea más rentable.

Permanentemente, los trabajadores han denunciado lo poco transparente que resulta el destino actual de sus dineros. La ausencia de claridad para informar o conocer cuales son las ganancias reales de las Administradoras de Fondos y cuánto dilapidaron aquellas relacionadas con los "grupos económicos", en millonarias campañas publicitarias, oficinas a todo lujo, y ejércitos de gerentes y asesores pagados con remuneraciones que quintuplican o más, aquellas que perciben muchos de los imponentes. Las críticas, las denuncias, nunca fueron siquiera respondidas. Ni el gobierno, ni los responsables de las AFP se dieron jamás el trabajo de contestar o aclarar lo que está sucediendo.

Sin embargo, la caída experimentada en los valores transados en la Bolsa de Comercio permitieron al dirigente de los trabajadores bancarios Ricardo Hormazabal, realizar una investigación y denunciar que entre el primero de octubre y el diez de noviembre, la crisis produjo pérdidas de 9 mil millones de pesos a las AFP. Y además, en el carácter especulativo y por lo tanto, con una real potencialidad peligrosa, al realizar este tipo de transacciones.

Las denuncias de Hormazabal motivaron la reacción, casi inmediata de la Asociación Gremial en que se han agrupado las AFP, cuyo gerente general, Rodrigo Manubens, intentó desmentir lo afirmado por el dirigente de los bancarios. Básicamente Manubens afirmó:

- 1.- La inversión de los dineros de las AFP en acciones no es especulativa.
- 2.- Los Fondos de Pensiones han recibido por concepto de dividendos entre enero y noviembre \$1.436 millones.
- 3.- Las utilidades en el mismo perio-



Nueva mil millones de pesos han perdido las AFP.

do ascienden a 13.806 millones.

4.- Es "inadecuado que un representante de los trabajadores califique como instrumento especulativo a los títulos que representan el patrimonio de las más grandes empresas del país..."

En el lenguaje cifrado que emplea el oficialismo y sus empresarios las preguntas a veces también deben ser ad hoc. Manubens negó terminantemente que se hubieran perdido nueve mil millones de pesos a raíz de la caída en los valores de la Bolsa criolla. Sin embargo, reconoció, ante una consulta "que las menores ganancias ascendían a ocho mil millones de pesos.

Insistió mucho en el carácter insignificante que tienen las inversiones de los dineros de los trabajadores en acciones. Apenas un 6,35%. Ello en pesos suma nada menos que \$38 mil millones. El pretendido desmentido a Ricardo Hormazabal

y sus denuncias, por lo tanto no fue tal.

Además, oficialmente se reconocieron los porcentajes accionarios que poseen las AFP en la propiedad de empresas que han sido privatizadas en favor de grupos nacionales o extranjeros.

|                        |        |
|------------------------|--------|
| ENTEL...               | 27,72% |
| Chiletra Metropolitana | 29,02% |
| Chiletra quinta región | 19,05% |
| Chiletra Generación    | 30,24% |
| Laboratorios Chile...  | 9,56%  |
| SOQUIMICH              | 25,89% |
| Carbonífera Schwager   | 1,46%  |
| Cía. de Teléfonos      | 7,42%  |

Respecto al tema, la Superintendencia de AFP (organismo oficial) también reconoció, y en un escueto comunicado oficial revela cifras sumamente optimistas. "Por cada \$100 invertidos en acciones, cada trabajador chileno tiene hoy \$190 en su cuenta de ahorro previsional. Claramente



entonces, queda demostrada la ganancia extra que ha significado a los fondos de los trabajadores la política de invertir parte de los recursos en acciones, a pesar de la baja experimentada en la bolsa últimamente". Si esto fuera cierto y está por verse, ¿cuánta es entonces la ganancia para los dueños de las AFP, que no son los trabajadores?

## ¿Y los Fondos Mutuos?

Mientras tanto y refrendando indirectamente la denuncia de Hormazabal, ocurría un fenómeno singularmente alarmando en el caso de los Fondos Mutuos. Los ahorramientos que pagaron con creces su credibilidad en el sistema, luego del crash financiero del año 1983 que provocó la intervención de cinco bancos, tres financieras y una caída en cadena de todas las empresas relacionadas con los grandes grupos, esta vez, observando lo que ocurría en la bolsa,

simplemente actuaron antes que el problema llegara a mayores. Así, se produjo una "mini corrida" de fondos mutuos bursátiles, en la cual los partícipes retiraron \$4 mil 700 millones. Los Fondos mutuos afectados fueron el CityCorp, Capitalisa y Toronto Trust. A tal punto llegó la exigencia de los ahorrantes por recuperar sus dineros invertidos en acciones por los Fondos Mutuos antes identificados, que debió programarse un calendario de pagos y la autoridad se apresuró a decir que no existían

problemas y que cada cual recibiría la devolución de sus dineros.

Sin embargo, sobre las pérdidas en la Bolsa, el nerviosismo y la caída reiterada en los precios de las acciones en las mismas empresas en que las AFP tienen "invertidos" los dineros de sus trabajadores, nadie dijo nada. Tan sólo el presidente de la Bolsa, Eugenio Blanco confirmó "pérdidas o menores ganancias" de un 22% sin cuantificar cuántos miles de millones de pesos significa ese porcentaje. (J.J.)

LA PESADILLA DE LA CASA PROPIA

# Ahora una UF disfrazada...

Javiara Jiménez

**L**a Unidad de Fomento le pena al régimen militar, le ocasiona impopularidad en medio de los vientos electorales, pese a lo cual permanece intocada e inmodificable. Principalmente porque quienes están interesados en que se mantenga son los dueños del capital, los banqueros, los "inversionistas".

Así entonces, de tiempo en tiempo, el equipo económico publicita alguna idea, algunos cambios, paliativos que se transforman en fugaces luciérnagas en una noche oscura y que finalmente es... nada.

Hace poco más de una semana, el Superintendente de Bancos, Guillermo Ramírez salió al paso de informaciones que señalaron que la UF se terminaba o se modificaba, desmintiendo energicamente tal posibilidad.

Dio cuenta de un estudio elaborado por la propia Superintendencia y el Banco Central, que pretende entregar un paliativo al problema. "Simplemente se trata de que el deudor hipotecario pacte un dividendo fijo mensual por un periodo que puede ser de tres, seis meses o un año. A cambio de ello, deberá tomar un "seguro" en favor del banco y cancelar una prima. "Si la inflación es mayor que la prima a cancelar, gana el deudor, pero si es menor, quien gana es el banco acreedor", dijo Ramírez. Quién insistió mucho en que este era un arreglo entre el deudor y el prestamista, que la prima debería fijarla cada banco en cuestión y que de ninguna manera constituya un cambio, modificación o eliminación de la unidad de fomento. También reiteró que se trataba de un estudio, de una idea y que recién se estaba conversando con la Asociación de Bancos (el organismo empresarial que agrupa al sistema financiero) y con los gerentes de algunos bancos comerciales.

Sin embargo, prácticamente nadie creyó que el anunciado estudio es una solución para

el problema de los deudores hipotecarios. Así como no funcionó la CIR y el IVP (índice de valor promedio). Este último inventado bajo la tesis de que si se pactaba un dividendo en dicha medida, el mismo será menor que el pactado en UF. La realidad se ha dado en que varios meses el IVP ha crecido aún más que la unidad de fomento.

## No creemos...

Las reacciones no se hicieron esperar. La activa y creativa Federación de Deudores Habitacionales (FEDACH) salió al paso del anuncio señalando que es una maniobra para dar la sensación que se busca por parte del Gobierno, la solución al problema. La verdad es "que nunca se ha intentado dar una salida real y global al asunto y siempre se ha protegido y privilegiado al sistema bancario y al inversionista en letras hipotecarias, que sólo ha encontrado ganancias fáciles y sin riesgos".

La FEDACH afirmó "no creer en quienes abusan de un poder transitorio, que ha llevado a Chile a la desesperanza y al agobio económico permanente". "Denunciando" además, "que las medidas de repactación que en otras oportunidades se adoptaron, terminaron por agravar la situación".

En ese contexto, la Federación exige que el estado afronte su responsabilidad y cumpla su papel de protección a todos los chilenos y no sólo a una oligarquía minoritaria.

La Cámara Nacional de Comercio, opinó a través de su asesor económico Carlos Recabarren, que la medida no es una solución al problema, constituyendo sólo un "parche temporal", sin alcances para el conglomerado de deudores.

Lo que debe hacerse, según el organismo empresarial, es bajar los intereses y reajustar la unidad de fomento a largo plazo.



Sin embargo, fue el Gerente del Banco del Desarrollo, Vicente Caruz, quien centró el problema en su justo término. Junto con coincidir en que el anuncio no es una solución, planteó que el problema tiene su origen en el desfase que se ha producido entre la reajustabilidad de la UF y las remuneraciones.

Para el economista, en Chile se ha perdido una regla básica de los créditos hipotecarios por compra de viviendas, que dice que el dividiendo no puede ser mayor que el 25% del ingreso familiar del adquirente. Y relató que en muchos casos, en nuestro país, las personas llegan a cancelar el 50% o más del ingreso de toda la familia (su grupo, se entiende) por concepto de dividiendo. De donde es fácil deducir los problemas de los deudores.

### Pactos de Estabilización de Dividendos

Rápidamente el "estudio" se convirtió en una realidad y simultáneamente la Superintendencia de Bancos, instruyó a los bancos comerciales sobre la nueva disposición que fue bautizada oficialmente como "Pactos de estabilización de dividendos (PEDEDI)" estableciéndose las siguientes normas generales:

"Las instituciones financieras podrán acordar con sus deudores por préstamos hipotecarios, convenios en el cual el deudor se compromete a pagar una cantidad fija en pesos, debiendo el banco dar por pagado el valor de los correspondientes dividendos, que en el contrato están expresados en UF. El pacto sólo podrá contemplar un pago fijo en pesos por cada dividiendo en UF que se sustituye, y el valor de las cancelaciones deberá guardar relación, con el de los mencionados dividendos.

El contrato adicional no se verá alterado, por lo que si el deudor no paga oportunamente, la institución podrá hacer efectiva la deuda en los términos pactados originalmente.

Ordinariamente, la suma fijada en pesos que pagará el deudor hipotecario durante la vigencia del pacto, será superior al equivalente en UF durante los primeros meses e inferior durante los últimos meses de vigencia.

A modo de ejemplo, si alguien cancela dos UF por su dividiendo debe pagar ocho mil pesos y progresivamente esa cantidad le aumenta a medida que pasan los meses. Ahora, al

iniciarse el convenio en vez de cancelar los 8 mil pesos, paga diez mil. La proyección del porcentaje de inflación de parte del banco determinará quién es el que gana; el deudor o la institución financiera. La gran duda es que los deudores hipotecarios no están en condiciones de realizar las proyecciones con el mismo conocimiento, criterio y ventaja de un banco. Por lo cual, resulta bastante claro que en este juego de "adivinar" la inflación, el que saldrá ganando será la institución acreedora.

La Superintendencia estableció además que los pagos de los dividendos deberán realizarse dentro de los primeros diez días de cada mes, y al término del convenio, el deudor volverá al esquema habitual de cancelación de dividendos. La autoridad se preocupó además de prohibir a las instituciones financieras que otorguen un trato preferencial a sus deudores relacionados.

### En el Fondo es otra UF

CAUCE conversó con fuentes de la superintendencia de bancos quienes reconocieron que en la práctica el nuevo sistema contempla una nueva unidad de fomento, medida de distinta manera, pero que en la práctica beneficiará al deudor "solo por milagro". La prima o el seguro a pagar en favor del banco está implícito en el mayor dividiendo pactado durante los primeros meses del cambio, por lo cual, resulta obvio que a ningún deudor le convendría "amarrarse" a este nuevo sistema por un periodo corto (tres meses por ejemplo).

La misma fuente reconoció que quizá la única garantía podría ser que el deudor hipotecario, programe su gasto en dividiendo con un valor fijo, a diferencia de los que sucede hoy, con la UF aumentando todos los días.

Otras fuentes opositoras calificaron la medida como de mera cosmética, que no tiene posibilidad alguna de "prender", porque en la realidad no solucionaría absolutamente nada. No sólo para quienes hoy pagan con enorme sacrificio sus créditos hipotecarios, por haber creído que podía hacer realidad su sueño de la casa propia, sino para los otros, que han caído en mora y que adeudan al sistema financiero (al 30 de agosto de 1987) según cifras de la superintendencia de Bancos un total de seis mil 150 millones de pesos. ■

Por la fuerza de los hechos, las endeudadas economías latinoamericanas cada vez aceptan con menor reticencia la idea de la liberalización de sus fronteras y de sus mercados internos. En medio del río revuelto de la crisis no son pocos también los países que se tomaron en serio el desafío y comenzaron a privatizar empresas y a abrir un espacio al sector privado donde sólo el Estado tenía exclusividad.

Paradójicamente, la raíz de este fenómeno la constituye otro gigantesco proceso de liberalización de triste recuerdo para la mayor parte de estos países: la apertura de las cuentas de capitales que permitió al sobreendeudamiento y derivó en la severa crisis que hasta ahora repercute en las economías de la región.

Tal como en la primera fase, donde los endeudados sólo pueden ser responsabilizados porque aceptaron los excedentes monetarios de los países desarrollados que recibían los petrodólares, en esta segunda fase de liberalización, Latinoamérica no está haciendo otra cosa que aceptar las recetas que a juicio de los acreedores constituyen la solución.

### El Precio de la Condicionalidad

A las políticas de ajuste recesivo exigidas por el Fondo Monetario Internacional (FMI) en los primeros años de la crisis (82, 83 y 84) le siguieron luego las del Banco Mundial y la del gobierno de Estados Unidos expresadas a través del Plan Baker. Estas últimas son desenfadamente liberalizadoras y recomiendan recondicionamientos de las economías.

Es el precio de la condicionalidad para recibir dinero fresco y enfrentar la emergencia muchas veces dramática de tener que optar entre una salida y una moratoria de consecuencias insospechadas. Un ejemplo clásico para explicar este fenómeno lo constituye Jamaica, que como otros países, ha pasado recientemente por la experiencia de la condicionalidad cruzada y simultánea del FMI y del Banco Mundial en cuanto a su política económica y programa de desarrollo. Su programa de ajuste estructural fue sometido a más de veinte condiciones simultáneas que abarcan aspectos tan variados como la privatización de los buses estatales y de las tierras del sector público; cambios en la organización del stock change; un programa de reforma de la administración pública; las tarifas a cobrar por los hoteles nacionales o en la propaganda comercial por la radio estatal; las cuotas de reducción en la planta de empleados de empresas estatales; además de las condiciones más conocidas en el campo de comercio exterior, tributaria, financiera y otras.

Cuando estalló la crisis de la deuda, en 1982, los bancos privados que habían actuado como fervientes prestamistas se retiraron asustados de América Latina.

Tuvieron que pasar tres años antes de que fueran persuadidos a participar voluntariamente en los paquetes de estabilización de las naciones endeudadas. El anzuelo usado por el secretario del Tesoro de Estados Unidos James Baker III, fue exclusivamente ideológico: los

# La liberalización económica en América latina

Enrique Dávila

dijo que a través de nuevos recursos monetarios podrían influir para que las economías del continente pudieran caminar hacia la liberalización, privatizando empresas, abriendo economías al exterior y entregando un rol más destacado al sector privado. Así y todo, el Plan Baker aún no está en condiciones de cantar victoria.

## Liberalización no es Privatización

Sin embargo, Latinoamérica lentamente comenzó a asimilar el mensaje. México, que fue el país que encendió la mecha de la crisis en 1982, el año pasado anunció la privatización de algunas empresas industriales, altamente deficitarias; al mismo tiempo comenzó a aplicar una política más rigurosa para reducir los subsidios y exigir mayor austeridad fiscal. Brasil y Argentina han estado probando lo mismo a través de los planes Cruzado y Austral, respectivamente. Bolivia después de una larga moratoria decidió volver a los brazos del FMI y dio un golpe de timón imponiendo una economía de corte liberal en sus principios y en sus propósitos. Incluso, el socializante régimen del Presidente Alan García, en Perú, anunció que procedería a privatizar algunas empresas que constituyen una carga para el Estado.

La prueba más reciente de la fuerte in-

fluencia de la crisis en la adopción de políticas liberalizadoras la dio en octubre pasado Argentina, cuando introdujo una serie de ajustes en el Plan Austral que amenazaba con derrumbarse. Junto con acentuar la lucha antiinflacionaria, disminuyendo el gasto fiscal, subiendo las tarifas de las empresas públicas y algunos impuestos, el gobierno de Raúl Alfonsín ledio un nuevo impulso al plan de desconcentración estatal.

La gigantesca empresa Yacimiento Petrolíferos Fiscales (YPF) fue sometida al duro desafío de la compenent, obligándola a comercializar su producto con precios equivalentes al del crudo en los mercados externos y abriendo espacio a contratistas privados para que exploren nuevas áreas de explotación.

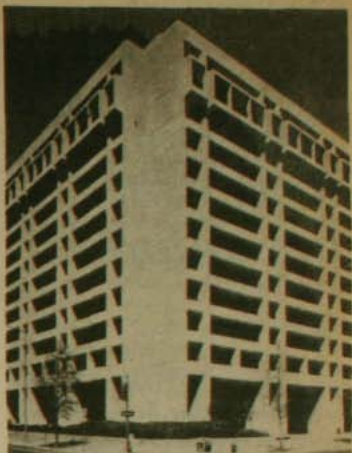
El gobierno de Alfonsín también autorizó que los servicios de telecomunicaciones de las principales ciudades comenzaran a ser expandidos con participación de sociedades privadas y determinó someter a las empresas públicas a un severo plan de racionalización. La meta: comprimir gastos y hacerlas más competitivas. Por otra parte, a más tardar en 31 de enero del próximo año comenzará a aplicarse un nuevo régimen de aranceles aduaneros diferenciados, para promover las exportaciones e incentivar la sustitución eficiente de importaciones. Esta medida implica la eliminación de todas las barreras para arancelarias.

Expertos de la Comisión Económica para América Latina y El Caribe (CEPAL), siguen con atención esta nueva fase en el continente. Hay advertido que la dura experiencia del endeudamiento y programas de ajustes "surgen enfoques económicos más pragmáticos que parten por reconocer un papel más importante del mercado en la asignación eficiente de muchos recursos que un Estado altamente burocratizado no está en condiciones de llevar a cabo en forma satisfactoria".

Eso sí que establecen una marcada diferencia entre lo que es el proceso de liberalización y el de privatización. El primero se puede llevar a cabo sin necesidad de privatizar, ya sea descentralizando empresas públicas, entregándoles mayor autonomía y sometiéndolas a la competencia como si se tratara de empresas privadas. Es lo que determinó hacer Alfonsín con YPF y lo que están haciendo diversos gobiernos del continente para alivianar sus pesadas cargas fiscales.

## ¿Y en Chile qué?

"La obtención de la eficiencia empresarial no es un mérito exclusivo del sector privado",



Dependencia respecto a la metrópoli extranjera

dicen los analistas de la CEPAL. Un caso notorio de esta observación es lo realizado por el gobierno militar chileno en los años 70: todas las empresas estatales fueron obligadas a comportarse competitivamente y después de profundas racionalizaciones que incluyen despidos de personal, reducción de salarios y venta de activos prescindibles, comenzaron a arrojar jugosas utilidades. Este fue el primer paso. Pero después, por razones ideológicas, el gobierno de Pinochet comenzó a privatizarlas.

La moraleja de esto es que si las empresas se hubieran sacado a la venta siendo deficitarias, tal vez muy pocos se habrían interesado y el precio final habría sido muy magro. Pero quién sabe si después de haberlas mejorado en su ejercicio, haya sido conveniente traspasarlas al sector privado, eliminando el flujo importante de recursos para un Estado agobiado por calamidades sociales y bajos niveles de inversión.

Otra importante vía de liberalización en el continente la abrieron los mecanismos de capitalización de la deuda, mediante el uso de pagarés y otros instrumentos que permitan descuentos sustanciales para los inversionistas. En este plano Chile es nuevamente un caso destacado: desde mediados de 1985, cuando comenzó a operar el sistema, ha traspasado activos y empresas por flujos de dos mil dólares. Por esta vía han estado llegando flujos nuevos de capital extranjero, ya sea para asociarse con empresarios locales o para comprar empresas con dificultades financieras.

En otros países en cambio, los gobiernos están exigiendo que este mecanismo de capitalización de la deuda se use exclusivamente para invertir en la formación de nuevas actividades productivas. Es una diferencia clara impuesta por los gobiernos que han optado por la deliberación, conforme las reticencias que siguen demostrando hacia los procesos de privatización por razones ideológicas y no económicas. ■



El secretario del tesoro James Baker.



LIBER SEREGNI:

## "Revocaremos la Ley de Impunidad"

*El líder del Frente Amplio señaló que ya han reunido más de las 550 mil firmas necesarias para llamar a plebiscito con el fin de revocar la ley de impunidad.*

*Aquiles Cardoso desde Montevideo Especial para CAUCE.*

**L**iber Seregni (70 años, 2 hijos) está contento. A tres semanas del plazo fijado (22 de diciembre) ha reunido casi 600 mil firmas, o sea el equivalente a más del 25 por ciento del electorado uruguayo, para llamar a plebiscito con el fin de derogar lo que se denomina la ley de impunidad.

El líder del Frente Amplio, recibió a CAUCE en sus oficinas de calle Colina una fría mañana primaveral. Este general, que estuvo 13 años confinado por sus ideas democráticas durante la larga dictadura uruguayo, se ha manifestado activamente en apoyar resoluciones en foros internacionales que reprobaban el régimen militar chileno. Es más, vino a Chile en abril para visitar a Clodomiro Almeyda en su relegamiento en la Undécima Región.

-Hemos reunido las firmas necesarias -dice Seregni-, para enviarlas a la Corte Electoral. Esta, una vez careadas las firmas con las cédulas de indentidad, está facultada para llamar a plebiscito para revocar una ley de iniciativa del ejecutivo y que aprobó el parlamento para no condenar



Liber Seregni está contento: la meta está sobradamente cumplida.

a las Fuerzas Armadas de sus excesos cometidos y por consiguiente soslayar sus juzgamiento de parte de la justicia civil. Este referendun tendría lugar a mediados del próximo año.

**¿Acaso no es una tarea un poquito difícil ganar un referendun o lograr que la gente concurra a las urnas estando ya consolidada la democracia y, como si fuera poco, habiendo una gran mayoría que no sufrió directamente los azotes físicos de la dictadura?**

Es una tarea difícil porque aquí no hay candidato de por medio. Pero no lo veo como un imposible porque si bien como dice usted, no todos los uruguayos sufrieron la tortura, es efectivo que todas las familias lamentaron de una u otra manera la pérdida de un pariente o el apremio ilegítimo aplicado a un conocido.

**Ustedes participaron en el Pacto Naval, ¿no se habló entonces de evitar medidas punitivas a los militares a cambio de que ellos entregaran el poder?**

Sobre la mesa nada de esto se habló.

**¿Y bajo la mesa?**

Tampoco. La salida democrática a negoció: si hubiésemos hablado de castigo no habría habido transición, todo hubiese sido más dificultoso.

**¿Están contentas las Fuerzas Armadas con Sanguinetti?**

Sí, porque en materia de justicia han tenido el respaldo del ejecutivo y han trabajado en común acuerdo; si bien no hay alianzas, los colorados cuentan con el beneplácito de las FF.AA.

**¿Cómo explica usted la derrota del Frente Amplio en 1985?**

Partiendo, porque fueron desautorizados los principales líderes de participar en la contienda electoral; tuvimos que apelar a gente de confianza pero que no aportaban el arrastre de los líderes proscritos. En el Partido Nacional, aparte de Ferreira Aldunate, toda su dirigencia pudo desarrollar una actividad intensa en la campaña, lo que ocurrió con nosotros... Quizás le pesaron a la gente el miedo en la cabeza de que si ganábamos nosotros, Gregorio Alvarez no iba a entregar el poder... Hubo va-

los factores que incidieron en el resultado diverso hacia nosotros.

**¿Estima que todo lo realizado por Julio María Sanguinetti es negativo?**

Encuentro positiva al continuidad de la política internacional, ha sido consistente con la tradición uruguaya en ese aspecto. Tampoco puedo desconocerle la institución de las organizaciones democráticas. En esos aspectos ha hecho un buen gobierno si bien no alimenta las verdaderas aspiraciones del pueblo.

Seregni agrega que el gran mérito del Frente Amplio ha sido desde los años setenta haber quebrado el sistema bipartidista tradicional del Uruguay. Ya no son solamente los blancos y los colorados los que participan en las urnas sino que todo en el espectro nuevo que se ha incorporado al quehacer político...

**Y si ustedes ganaran las próximas elecciones, ¿no descarta un golpe?**

No, porque en la medida en que pasa el tiempo más se consolida la democracia en el Uruguay y se hace más difícil una determinación de esa naturaleza. Además las FF.AA. uruguayas está desgastadas no tanto quizás como las argentinas, que ade-

más del campo económico perdieron en el campo profesional; una guerra, pero aquí también están desgastadas.

**¿Qué siente usted cuando concurre a reuniones sociales y se topa con quienes lo maltrataron, lo encarcelaron y lo apremiaron en el pasado?**

Cuando me encuentro con antiguos compañeros de armas me muestro frío, no poseo el talento de la hipocresía para demostrar otra cosa...

El general Seregni se acogió voluntariamente a retiro en 1968 cuando ya bajo el gobierno de Pacheco Areco vio que podían encargarle misiones que no iban con su forma democrática de ser y que consideraba inconstitucionales.

Finalmente Chile: "Veo una oposición terriblemente dividida sin una línea concreta, especialmente en la izquierda, que pudiera significar una alternativa concreta de poder, facilitándole así la tarea de Pinochet.

Rosario Portel tiene 18 años, en otras palabras, nació casi en dictadura. Es una joven dirigente del Comité Pro Referendum y una de las más entusiastas activistas de esta causa.

Creo -nos dice-, que la ciudadanía entera va a demostrar su desacuerdo con esta ley que deja en libre circulación a militares que atropellaron y violaron los derechos humanos. Nosotros queremos que la justicia civil se haga cargo de los casos denunciados y juzgados a conciencia.

**¿Qué confianza puede darle a usted una justicia que en los años de dictadura hizo vista gruesa o protegió los intereses del gobierno de facto?**

Hay que ser justos; la mayoría de los casos, casi el 90 por ciento pasó a manos de la justicia militar...

Si ganaran el plebiscito, ¿cuál sería la reacción de los militares?

No lo sé, pero como jóvenes veamos con pena cómo algunos políticos tradicionales plantean eso, la posibilidad de un golpe. La fuerza del pueblo uruguayo, independientemente de las edades, va a derrotar esa ley de impunidad que hoy traba el desarrollo libertario del país. Yo le digo con la mano bien puesta en el corazón que estoy segura de que a mediados del próximo año, habrá vencido a esta contienda histórica... ■

## Un Informe Largamente Esperado

**Sobre la muerte de "senderistas"**

**Las Fuerzas Armadas ejecutaron a presos indefensos  
La investigación ordenada por el presidente García ya concluyó**

Lima, Nov. (ALASEI). En cualquier momento la llamada "Comisión Amés" expedirá su informe. Allí deberá señalar responsabilidades por la muerte de casi doscientos presos en la terrible noche del 19 de junio del año pasado, los que fueron llamados por las fuerzas del orden.

La comisión que integra parlamentarios y es presidida por el senador de Izquierda Unida, Rolando Amés, ha venido escuchando testimonios de todos cuantos participaron de una u otra manera en los trágicos sucesos. Debía terminar su trabajo hace por lo menos un mes, pero ha tropezado con la enorme tarea de transcribir sus declaraciones.

Al día siguiente de conocidos los sucesos, el presidente Alan García visitó el penal de Lurigancho, y luego de recorrer los patios donde fueron muertos decenas

de presos, prometió públicamente una investigación a fondo. Y pronunció la frase: "O se van ellos... o me voy yo", aludiendo a que no se detendría en el señalamiento de responsabilidades de los miembros de las Fuerzas Armadas.

Más de un año después, sólo hay un par de oficiales detenidos en sus propios cuarteles y el proceso judicial es tan lento y difícil como la investigación política que debe definir, en primer lugar, quién ordenó a los militares actuar del modo que lo hicieron.

La historia de las muertes del 19 de junio empieza cuando los acusados de "terrorismo" se organizaron en las cárceles.

La mayoría de los inculcados fueron trasladados a la isla penal llamada. El Frontón, a pocos kilómetros de la costa y confinados a una construcción que se conocía como el "Pabellón Azul". Pronto



Tropas frente al penal de Lurigancho.

la cantidad de presos rebasó las instalaciones. Otro grupo fue llevado al penal de Lurigancho, en Lima, y separado de los presos comunes en el "Pabellón Industrial".

Las mujeres fueron alojadas en el penal Santa Bárbara, pero no eran tantas en número como los varones. Se calcula que los subversivos detenidos eran más de cuatrocientos.

Varias veces los "senderistas", es decir

los miembros de la guerrilla conocida como Sendero Luminoso, que actúa en Los Andes centrales peruanos, habían provocado problemas. Defendían con ferocidad su autonomía dentro de las cárceles y había logrado verdaderas "zonas libres" en los penales.

Tanto en la isla como en Lima, los edificios lucían banderas rojas y grandes inscripciones con los lemas de la guerrilla. Los líderes ejercían autoridad en aquel pequeño territorio que los vigilantes consentían en aras de la tranquilidad del penal.

Pero Sendero Luminoso decidió un motín conjunto en los tres centros carcelarios justamente cuando Lima se convertía en sede de la reunión de la Internacional Socialista, donde asistirían delegados de 75 países del mundo.

Los motines estallaron simultáneamente el 18 de junio y hubo muy poca información en las primeras horas. Al día siguiente, el Gobierno comunicó oficialmente que había encargado a las Fuerzas Armadas que controlaran los motines, "para mantener la tranquilidad y el orden".

Lo que sigue es el horror. Los militares asaltaron los "pabellones" descritos como si fueran fortines, utilizando explosivos y armas de alto poder. En el caso de la isla penal, la Marina de Guerra llevó helicópteros que bombardearon el "Pabellón Azul" hasta prácticamente destruirlo.

En los días subsiguientes, los militares alegarían que habían encontrado fuerte resistencia armada que los obligó al uso de tantas armas, pero una serie de testimonios comienzan a revelar que fue un ataque desproporcionado dirigido por altos oficiales del Ejército.

En la investigación se ha mencionado a generales y coroneles dirigiendo las operaciones y a efectivos del orden ejecutando sistemáticamente a los presos indefensos luego de haberse rendido. Sin embargo, será la Comisión Amés la que dirá en definitiva la verdad sobre los sucesos, pues cuenta con un enorme material testimonial.

A nadie escapa la trascendencia de la investigación y el informe, pues podrían señalarse responsabilidades en los más altos niveles de gobierno y que hasta ahora han sido sistemáticamente soslayadas.

Por su parte, Sendero Luminoso declaró el 19 de junio como el "día de la heroicidad" y prometió venganza por los muertos. Hace poco, al cumplirse un año de los sucesos, el Gobierno se vio obligado a declarar estado de extrema emergencia, anunciando estar informado de preparativos bélicos por parte de Sendero. Nada ocurrió. Pero todo indica que la amenaza de venganza comienza a cumplirse. ■



LA HUMANIDAD TODA:

## Entre Dos Fuegos

*En las próximas "cumbres" de Washington y Moscú, el presidente norteamericano, Ronald Reagan y Mijail Gorbachov, no abordarán los verdaderos problemas de la carrera armamentista nuclear y espacial que ponen en peligro la sobrevivencia de la especie humana.*

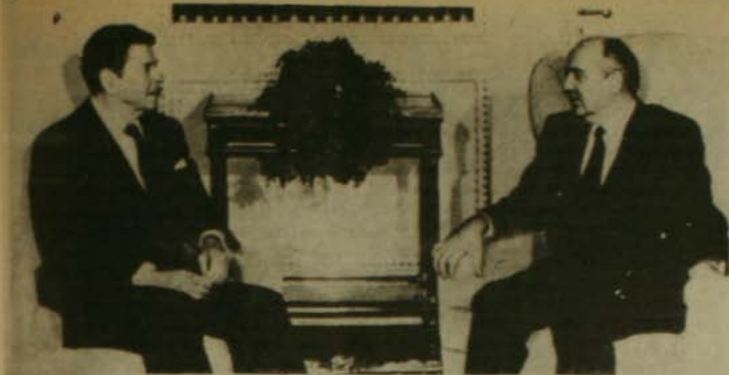
**E**l viceministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Yuli Vorontsov, se reunió durante la semana con el jefe de la delegación norteamericana que está abocada al tema del control de armas nucleares, Max Kampelman.

En Ginebra, ambos dignatarios sostuvieron conversaciones destinadas a acelerar la concreción de un tratado sobre control de la carrera armamentista nuclear, antes de que se lleven a cabo las "cumbres" entre el presidente norteamericano, Ronald Reagan, y su homólogo soviético, Mijail Gorbachov, entre el 7 y el 10 de diciembre próximo en Washington, al comienzo y en el primer semestre del próximo año en Moscú, después.

El Kremlin y la Casa Blanca acordaron en principio eliminar todos los misiles que se lanzan desde la tierra con un alcance de entre 500 y 5 mil kilómetros, pero aún se plantean dificultades sobre el intercambio de información relacionado con la verificación del tratado.

Así, se eliminarían más de mil misiles, pero quedarán intactas 20 mil ojivas nucleares instaladas en los proyectiles estratégicos, los misiles de crucero transportados por aviones y los bombarderos con armas atómicas.

El pacto tampoco eliminará las armas nucleares tácticas ni mucho menos la ca



arrera armamentista espacial.

### Carrera Nuclear Espacial en Órbita

De acuerdo a lo anterior, el Tratado del Espacio Exterior, firmado en 1967, que reserva la estratosfera como zona de paz, ha fracasado.

"Stars Wars", "La Guerra de las Galaxias": la prensa norteamericana no tardó en bautizar así la estrategia nuclear espacial del presidente Ronald Reagan, revelación de una nueva táctica que "podría cambiar el curso de la historia de la humanidad" y tornar las armas nucleares convencionales en "impotentes e inútiles".

En los últimos años los laboratorios norteamericanos lograron considerables progresos en el área de los "laser" de alta potencia y de las "cañoneras de partículas", denominada antaño por la literatura de ciencia-ficción "rayos de la muerte".

Resulta obvio que la URSS avanza veriginosamente en sus investigaciones para contrarrestarlas y aniquilarlas.

Mediante "laser" embarcados en aviones de transporte, la Fuerza Aérea de Estados Unidos ya procedió a realizar pruebas de gran magnitud contra blancos móviles; la Unión Soviética hizo otro tanto a través de los denominados "satélites asesinos", como los caricaturizó Occidente.

A la par, continúa la carrera por instalar Fortalezas Espaciales.

Mientras la URSS realiza sus correspondientes experimentos en el espacio extraterrestre, en Estados Unidos el grupo de estudios High Frontier, dirigido por generales de Servicio de Inteligencia, se ha transformado en el más apasionado abogado de la puesta en órbita de la Tierra de una serie de Fortalezas Espaciales equipadas con "laser" y técnicamente capaces de destruir, es de su despegue, a los cohetes es-

tratégicos de la URSS.

Los miembros del Club Militar del espacio extraterrestre han ido aumentando continuamente y ahora -además de las superpotencias- se han integrado también China, Francia y Gran Bretaña.

En los próximos años su número no puede incrementarse.

La función nuclear se usará cada vez más para accionar "armas inteligentes", satélites y fortalezas espaciales, creándose la posibilidad de que se suscite el tipo de guerra que H. Wells concibió hace muchos años en su obra de ciencia-ficción.

Pero ambas superpotencias se niegan a abordar el tema en sus próximas conversaciones en Washington y Moscú, respectivamente.

### Equilibrio del Terror

Al presidente norteamericano, Ronald Reagan, nunca le gustó "M.A.D.", tres letras que en minúsculas significan "loco" y, en mayúsculas, "Destrucción Mutua Generalizada".

"M.A.D." representa la base estratégica nuclear norteamericana.

Así, el territorio soviético y sus aliados son vulnerables ante el primer ataque norteamericano, pero también vice-versa.

Sin embargo, pareciera razonable que ninguno de los dos grandes desee atacar al otro, porque sabe que su contraparte dispone de medios nucleares y espaciales para destruirlo a su vez.

Tal temática no está prevista para las conversaciones del 7 de diciembre próximo en Washington por el presidente norteamericano, Ronald Reagan, y su homólogo soviético, Mijael Gorbachev, ni en las que se realizarán posteriormente en Moscú, en el primer semestre del año venidero.

Sólo se abordarán temas relacionados

con "el teatro bélico de Europa Central".

De allí, que los ministros de Defensa y Relaciones Exteriores de siete países aliados de EE.UU. en Europa Occidental resolvieron hablar esta semana de modo más firme y unificado respecto de decisiones militares y de desarme que afectan al Viejo Continente.

En un Programa Conjunto sobre los Intereses de Seguridad Europeos, Bélgica, Francia, Gran Bretaña, Alemania Federal, Italia, Luxemburgo e Italia, estamparon su inquietud acerca del grado de poder que retienen los líderes norteamericanos y soviéticos para tomar decisiones que son de vital incumbencia para la sobrevivencia de ese continente.

El programa europeo advierte que las relaciones entre los siete países del Viejo Continente y su aliado en la OTAN, Estados Unidos, "es invisible".

España mantiene un "impasse" con EE.UU. por sus bases militares en la península.

### La Especie Humana como tal está en Peligro

No obstante, los protagonistas del drama no son sólo las superpotencias y sus respectivos aliados en el "teatro bélico europeo".

Es la humanidad toda la que está frente a un antagonismo que le atañe por completo y que puede significar la hecatombe y el exterminio de la especie en sí.

Por ejemplo, ¿una red de Fortalezas Espaciales equipadas con "laser" no sería más desestabilizadora que estabilizadora, ya sea incitando a sus poseedores a acciones ofensivas o al adversario a atacar preventivamente antes que la red enemiga se vuelva completamente hermética?

La situación se torna todavía más grave si se considera que los grandes estrategas militares del mundo contemporáneo coinciden en apreciar que "las fuerzas armadas de las superpotencias ya no están en condiciones de defender su país; lo más que pueden prometer es destruir todo el planeta y, con ello, terminar con la especie humana".

Así, sobre nosotros, los herederos de todo lo pasado y los depositarios de un futuro que nuestra necedad puede destruir antes de que nazca, pesa una responsabilidad que ninguna otra edad del mundo haya conocido.

Es que, como se señaló en la Asamblea General de las Naciones Unidas, "el desafío es para todos, porque todos somos parte del problema, y por eso también todos somos parte de la solución". ■



# Perspectiva de paz en América Central

Versión resumida de un programa de Radio Francia Internacional, servicio de América Latina.

**E**l conflicto de América Central - donde acaso se juega el futuro del continente -, constituye sin duda la confrontación más importante que conoció América Latina en los últimos 25 años, desde la crisis de cohetes de Cuba de 1962.

Nunca, hasta ahora, en América Latina hubo cinco países simultáneamente en guerra o al borde del conflicto y dos grandes potencias - Estados Unidos y la Unión Soviética - disputando en el escenario centroamericano una de las partidas más importantes de ese ajedrez fatal que juegan a escala planetaria.

Desde que comenzó la crisis, en 1979, cuando los sandinistas derrocaron a Anastasio Somoza y accedieron al poder en Nicaragua, la guerra se extendió como un reguero de pólvora que terminó por implicar a los otros países de la región hasta convertir ese istmo de 420.000 kilómetros cuadrados, habitado por 25 millones de personas, en un auténtico polvorín que - según afirma el presidente norteamericano, Ronald Reagan - constituye una amenaza vital a los intereses estratégicos de Estados Unidos.

En ocho años, ese conflicto provocó entre 100.000 y 150.000 muertos, 1.200.000 refugiados y desplazados, una inversión militar aproximada de 7.700 millones de dólares y una ayuda bélica externa que - según diversas fuentes - totalizó 700 millones de dólares en los últimos cinco años.

## Esquipulas II

Por fin, después de un frustrado intento inicial, el 7 de agosto de 1987, los cinco presidentes de la región aprobaron en la localidad guatemalteca de Esquipulas, el plan de paz propuesto por el presidente costarricense Oscar Arias, llamado Esquipulas-II, que establece:

- Amnistía General.
- Diálogo entre los gobiernos y la oposición armada.
- Diálogo entre los gobiernos y la oposición política.
- Cese del fuego simultáneo con el



Daniel Ortega, a quien Pinochet trató de "enanito".

inicio del diálogo.

- Comienzo de un auténtico proceso democrático, pluralista y participativo, que incluya completa libertad de prensa.

- Elecciones libres en cada país, en el primer semestre de 1988, para integrar un Parlamento Centroamericano.

- Conforme a los calendarios electorales de cada país, elecciones igualmente libres y democráticas para municipios, parlamentos y presidencias de las repúblicas.

- Suspensión de la ayuda militar extranjera a las fuerzas insurgentes.

- Impedir al uso territorial de cada país para agredir a otros estados.

- Reducción de armamentos.

- Supervisión internacional para controlar el cumplimiento de los compromisos de Esquipulas.

Hoy, gracias a esa iniciativa - por primera vez después de ocho años de combates, sufrimientos y esfuerzos diplomáticos - América Central ingresó en un proceso de diálogo sin precedentes entre los gobiernos y los movimientos de oposición.

## Nicaragua

En Nicaragua, el gobierno sandinista autorizó la reaparición de "La Prensa" y Radio Católica, principales órganos de prensa de la oposición. Además, abrió un diálogo nacional con la oposición política integrada por 12 agrupaciones opositoras.

Pero, hasta el momento, los sandinistas se rehusan a dialogar con la contra. Managua insiste en tratar directamente con Washington por considerar que la resistencia armada nicaragüense, financiada y apoyada por Estados Unidos, es sólo un instrumento de Ronald Reagan y, en consecuencia, carece de representatividad.

En El Salvador, el presidente José Napoleón Duarte se reunió con la oposición integrada por la guerrilla izquierdista del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional y el Frente Democrático Revolucionario (FDR).

**José Napoleón Duarte:**

"Lo más importante es ver si es posible encontrar el camino de un cese del fuego a través de la negociación. Y para eso es que hemos establecido una comisión que va a tener hasta el día 4 de noviembre para entregar su reporte. Y como última instancia, el plazo será el documento de Esquipulas II que es de 120 días".

**Rubén Zamora,** dirigente Frente Democrático Revolucionario:

El ambiente de la conversación fue de bastante franqueza en las dos partes, de respeto mutuo y tratando de aclarar cuáles eran las posiciones que cada una de las partes en el conflicto sostiene en torno a las posibilidades de solución política. Hay que recordar que este diálogo se produce después que durante tres años el gobierno de Napoleón Duarte había tenido congelada

to el diálogo. Por ello el avance no es de espectacular. Pero hay un avance".

**Guatemala**

En Guatemala, el gobierno del presidente Vinicio Cerezo y los rebeldes de la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) anunciaron un alto al fuego y comenzaron negociaciones de paz en Madrid.

**Vinicio Cerezo:**

"Creemos que va a ser un paso importante el establecer un contacto y conversaciones para tratar de determinar la posibilidad de un retorno de estos grupos a la acción política interna y dentro de ciertas condiciones de seguridad y amnistía que el gobierno debe establecer. Lo que se va a hacer ahora es una agenda de discusión y tratar de confirmar la voluntad del gobierno de la república de darle participación a todos los grupos políticos de cualquier tendencia ideológica".

Honduras y Costa Rica, no conocen el dramático problema de la insurrección interna, pero está es la opinión de:

**Oscar Arias Presidente de Costa Rica y autor del plan de paz:**

"Los gobiernos tenemos plena conciencia de que si no hacemos un esfuerzo sobrehumano para cumplir con lo acordado en Guatemala, entonces lo que estamos haciendo es abriéndole la puerta a la continuación de la guerra. Y eso nadie lo quiere en Centroamérica".

**Reaganmania**

Sin embargo, hay un país que no comparte el mismo optimismo sobre las posibilidades de éxito de Esquipulas II: Estados Unidos. Ronald Reagan, su presidente, es terminante al respecto:

"A pesar de que el acuerdo es un paso



**José Napoleón Duarte, presidente de El Salvador**

en la dirección correcta, no está dirigido a responder a las preocupaciones de Estados Unidos sobre la seguridad de la región: la creciente presencia soviética-cubana, decidida a establecer una cabeza de playa soviética en territorio americano, y el crecimiento desestabilizador de las fuerzas armadas sandinistas que amenaza a los democráticos vecinos de Nicaragua".

"Nicaragua, con 3 millones de habitantes, tiene un ejército tan grande y casi tantos tanques y aviones como Brasil, que tiene 130 millones de habitantes. ¿Cuál es la explicación de esta militarización? No es suficiente para detener a Estados Unidos, pero es demasiado para sus vecinos".

Y Ronald Reagan, hablando ante la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos dio su solución:

"En otras palabras, el bloque soviético y las fuerzas cubanas deben partir. Nosotros no toleraremos el colonialismo comunista en medio de territorio americano"

**Las Fuerzas en el Tablero**

Según fuentes norteamericanas, había en Nicaragua, en 1985 entre 2.500 y 3.500 asesores militares cubanos, soviéticos y alemanes orientales. Según fuentes nicaragüenses, ese año, la presencia militar extranjera ascendían a 800 consejeros. Cuando Estados Unidos comenzó a preocuparse por la amenaza a su seguridad decidió reforzar su presencia militar en la región: organizó maniobras e instaló bases. Según el instituto SIPRI de Estocolmo, en 1986 había 2.000 efectivos norteamericanos, más de 500 israelíes y taiwaneses en Costa Rica, El Salvador, Guatemala y

Honduras, donde se encuentra concentrada la mayor parte de esas fuerzas. Simultáneamente, el presidente Ronald Reagan decidió prestar todo su apoyo a la oposición armada anti-sandinista, generalmente conocida como "la contra".

La contra, punto neurálgico del conflicto centroamericano, ha sido definida por los protagonistas de este drama de diversas maneras. Las diferencias son importantes pero condicionan el proceso de democratización de la región.

**Adolfo Calero autodefine a la contra:**

"Nosotros estábamos, en 1979, inmersos en ese proceso político, continuamos en el proceso hasta que los sandinistas nos obligaron a abandonar nuestro país. Y estamos dispuestos a insertarnos nuevamente en el proceso político nicaragüense en el momento en que los sandinistas permitan a todos los ciudadanos el ejercicio de sus derechos en libertad".

**El Financiamiento de la Contra**

Pero el reconocimiento o desconocimiento de la legitimidad de la contra no quiere decir que el mundo apruebe la ayuda económica que Ronald Reagan insiste en ortorgarle desde que llegó a la presidencia de Estados Unidos. Una actitud expresamente prohibida por el acuerdo de Esquipulas, como lo afirma el vice-canciller cubano Ricardo Alarcón.

"Incluso algunos hablan de condicionarla, limitarla a una ayuda llamada 'humanitaria'. Una ayuda que también está excluida para los acuerdos de Guatemala. Esto quiere decir suministro de ropa, alimentos, botas, cascos, medicinas y todos los implementos para continuar los ataques después, cuando reciban municiones y armamentos. Este tipo de ayuda está explícitamente condenada por el acuerdo de paz"



**Oscar Arias, presidente de Costa Rica y premio Nobel de la paz.**



**Vinicio Cerezo, presidente de Guatemala.**

**Tom Foley, Líder de la mayoría demócrata de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, también se opone tenazmente a esa ayuda.**

"Nosotros, la mayoría de los demócratas, no apoyamos la idea de continuar con la ayuda militar a la contra y creemos que, discutirla en estos momentos, es una desviación de lo que deberían ser los esfuerzos para alcanzar un cese del fuego en la región. Estoy seguro de que una administración demócrata no insistiría en la asistencia militar. Casi sin excepción, los candidatos a la presidencia han condenado desde la oposición esa ayuda, y afirman que debería dirigirse a la más técnica de las asistencias humanitarias. En otras palabras, proveer solo alimentos, medicamentos y ropa. Sin incluir elementos de comunicaciones y de logística, etc., que tiene un carácter paramilitar. Y después del cese del fuego, deberían hacerse esfuerzos para facilitar la integración y la reinstalación de los contras en Nicaragua".

**Para el presidente costarricense Oscar Arias, la ayuda a la contra es una seria amenaza para la paz:**

"Sobre los 270 millones que se han pedido para continuar con la ayuda militar a los contras, yo realmente espero que esto no se lleve a cabo. Yo en público y en privado me he manifestado diciendo que se nos permita a los centroamericanos, que se nos de la oportunidad a los centroamericanos de poner en práctica lo acordado en Guatemala, y que nueva ayuda a la contra vendría a entorpecer el esfuerzo que hemos hecho para cumplir con el acuerdo".

**Pero esta es la respuesta de Ronald Reagan:**

"Y yo hago una promesa: mientras haya vida en este cuerpo seguiré hablando, seguiré trabajando y luchando por la causa de la resistencia nicaragüense".

### Problema de Confianza

Faire confiance aux hommes c'est deja de faire tuer... Lois Ferdinand Celine, escritor francés. Tal vez, los protagonistas del conflicto centroamericano han leído demasiadas veces esta frase de "confiar en los hombres es el comienzo de la muerte". Aunque no lo hayan hecho, la falta de confianza de los hombres es el segundo gran obstáculo. ¿La prueba? En el mismo plan Arias se subraya que es fundamental encontrar medidas para fomentar la confianza. En varios estudios se afirma que la falta de confianza entre algunos actores claves sigue siendo un obstáculo para comenzar la pacificación. Esto incumbe a todos los protagonistas del conflicto regional,

pero es más flagrante en el caso de Nicaragua donde, hace años, la desconfianza rebasa la frontera dada la intervención directa e indirecta de actores externos.

**En Managua, Monseñor Obando y Bravo observa con mucha atención el los escollos que bloquean el camino de la confianza desaparecen o siguen inmovilizados como una roca que nadie llega a levantar:**

"Como usted sabe, yo soy miembro de la Comisión de Reconciliación Nacional, la cual tiene varios objetivos. En primer lugar, constatar y verificar. Debemos constatar que se está derogando el decreto que establece el estado de emergencia, que se están respetando los derechos civiles y políticos de los ciudadanos. Debemos constatar también y verificar que se está dando el cese del fuego. En ese contexto me parece que se haya abierto el periódico La Prensa y que se pueda poner en el aire Radio Católica. Pero se que tienen que darse otros pasos más. Ojalá que se pudieran abrir otros radios y periódicos. Y como miembro de la Comisión de Reconciliación Nacional y como obispo, me gustaría que se pudiera dar una amistad total para llevar la tranquilidad y la paz a la familia nicaragüense. Y en mi carácter de obispo digo ojalá que se pueda dar un indulto, aunque eso no lo contempla Esquipulas II, un indulto general, incluso a los delitos conexos".

Otros pasos más... es lo que se pide al gobierno nicaragüense. Pero ¿hasta dónde pueden llegar los sandinistas, que también tienen razones para desconfiar? El paso hay que darlo al mismo tiempo. Es el viejo conflicto que los expertos definen como "simultaneidad". Tampoco se trata de cualquier medida, ambas deben tener la misma importancia. Y luego de ésta el problema de la interpretación de las mismas. Por ejemplo, ¿por qué Managua debería confiar en que una vez etablado el proceso de diálogo con la contra, Washington dejaría de asistir militarmente como afirma?

La confianza se conquista... pero ¿cómo? Quizás haya que mirar hacia otro lado. Las dos superpotencias han firmado contratos de confianza con respecto a problemas que no ponen en juego la paz regional sino mundial. ¿Acaso los grandes problemas son los únicos en merecer esta diferencia? Por que no intentarlo en las relaciones entre Washington y Managua?

Más que técnico, la confianza es un problema moral.

Para llegar a un acuerdo, antes de negociar, es necesario dialogar. Esta verdad de perogrullo es otro de los obstáculos pa-

ra la actual fase de concretización del proceso de paz. El conflicto centroamericano no deja indiferente a las superpotencias. ¿Puede concebirse en el marco de la distensión?

**Responde Javier Pérez de Cuellar, secretario general de la ONU:**

"Hay que pensar que estos señores, líderes de estas dos potencias, van a ponerse de acuerdo en una agenda que no solamente incluye los problemas relativos al armamento nuclear sino también incorpore otros problemas internacionales entre los cuales es posible que esté el problema de América Central".

La misma pregunta la responde un portavoz de la cancillería soviética, desde Moscú:

"Bueno, no podemos nosotros negociar los problemas de otros países y de otras áreas. Nosotros negociamos con Estados Unidos problemas de nuestras regiones. Pero estamos dispuestos a cooperar con Estados Unidos y con cualquier otro país del mundo para facilitar el arreglo pacífico de la crisis de Centroamérica y de otras partes del mundo".

**Desde la sede de Naciones Unidas, en Nueva York, el embajador norteamericano Vernon Walters da su versión:**

"Yo he discutido en Moscú hace dos meses la situación regional en América Central. Discusiones con ellos sobre este asunto no son nuevas. Pero nosotros no tenemos 150.000 hombres en América Central como ellos tienen en Afganistán. O como sus amigos vietnamitas tienen en Camboya".

### El Difícil Diálogo

Y allá en el istmo centroamericano ¿Se está dialogando como lo estipula el acuerdo de paz? En El Salvador el diálogo comenzó el 4 de octubre. A Costa Rica y Honduras el diálogo interno no les concierne, mientras que, en Guatemala, el diálogo nacional en pos de la reconciliación ya dio sus primeros pasos. Pero llegando a Nicaragua, las cosas se complican. Existe un diálogo entre el gobierno y la oposición interna, un conjunto de doce partidos de los cuales seis pertenecen a corrientes que van del centro-izquierda a la derecha.

En Nicaragua hay una oposición interna y luego la Resistencia Nicaragüense, más conocida como "la contra". El gobierno sandinista rehusa diálogo con la contra.

**Alfredo Calero, uno de los 4 líderes de los contra, lo atribuye a lo que sigue:**

"Los sandinistas van a acceder a un diálogo con nosotros una vez que considere"

Plan Esquipulas II: ¡Abajo las armas!

ren que estamos lo suficientemente debilitados para negociar con ellos desde una posición de fuerza para ellos y de debilidad para nosotros".

El presidente Ortega insiste: "sólo discutiremos con Washington". La contra reafirma: "nosotros exigimos bajo ciertas condiciones el diálogo".

### Confrontación Norte-Sur

El tercer obstáculo para la obtención de una paz duradera en América Central es, sin duda, la miseria, el atraso, el subdesarrollo, la violencia política, la corrupción y el endeudamiento. Todos estos elementos conforman lo que el mundo moderno conoce como la confrontación norte-sur.

Así pues, en América Central, 25 millones de personas viven aunadas por un idioma común y por una problemática no menos común que la de la lengua. La inestabilidad política es la expresión más acabada de ello. El Instituto Francés de Polemología registró, desde 1945 hasta nuestros días, 42 golpes de estado en el área centroamericana.

En este camino confluyente, la relación este-oeste no es más que la parte emergente de otra relación a la que los europeos llamaron "norte-sur".

Desde hace años, las economías centroamericanas están en un receso permanente. Y las tensiones financieras internacionales repercuten en el desarrollo interno.

#### Al respecto, dice Oscar Arias:

"No es posible como líderes políticos, ver con indiferencia que cada día Centroamérica se empobrezca más debido a la guerra, el que algunos países - como es el caso de Guatemala, de Honduras, de Nicaragua y del mismo Salvador- día a día las economías se van empobreciendo más y más, y poner así en peligro la frágil democracia que está naciendo en esta región centroamericana. Y, por lo tanto, es nuestro

deber hacer un esfuerzo muy grande para revertir esta tendencia. Tenemos que terminar con la guerra si queremos un mayor desarrollo ya que la violencia es incompatible con una mayor bienestar para con nosotros mismos".

En los últimos años, el advenimiento de la democracia en distintos países de América Latina puso al desnudo la vulnerabilidad de esa democracia tan esperada y apenas conquistada. Según el canciller español Francisco Fernández Ordóñez, "con la democracia no se come".

El presidente argentino, Raúl Alfonsín, es uno de los ejemplos más sobresalientes de esta dificultad pues, al asumir la presidencia, heredó tanto peso del pasado como la gravitación de ese presente donde casi nunca resulta cómodo asumir las esperanzas democráticas.

En América Latina, del Atlántico al Pacífico, la pobreza, la guerrilla y los golpes militares son males endémicos. Las explicaciones pueden ser tan diversas como contradictorias. Pero más allá del drama central, el norte y el sur se acusan mutuamente. El uno de no respetar una línea de igualdad, el otro de aumentar los riesgos de un marasmo económico.

#### Daniel Ortega:

"Siguen vigentes las relaciones del norte que atropella y aplasta al sur, defendiéndose a ultranza un injusto orden económico internacional donde el intercambio es desigual, la deuda externa, las medidas proteccionistas, el cierre total de los mercados, las presiones a los gobiernos y organismos de cooperación multilateral, el irrespeto y desacato a la carta de Naciones Unidas, a sus organismos y al orden jurídico internacional, dejan en el desamparo a los países en vías de desarrollo".

Y si esta compleja fatalidad se acabase. Si el plan del presidente Arias y los acuerdos de Esquipulas fueran aplicados hasta sus más extremos requisitos: ¿qué quedaría entonces, en ese campo de bata-

lla, si no una gigantesca tarea de reconstrucción? Condicionada, eso sí, a su supervivencia económica.

#### Oscar Arias:

"La verdad es que entre civiles es más fácil ponerse acuerdo hoy en día de lo que era una década atrás entre militares. Estas nuevas democracias que emergen de centroamérica solo podrán consolidarse si logran tener éxito en el campo económico y social, vale decir, si les pueden demostrar a sus pueblos que dentro de la democracia se pueden superar los problemas del subdesarrollo, del desempleo, del hambre y la miseria que acorralan a tantas familias en todo el istmo centroamericano".

Con un lenguaje diferente y desde otros ángulos, esta comprobación de la pobreza y la desigualdad suele explicar a menudo la irreversibilidad de las crisis que hoy azotan a Centroamérica y que, de alguna manera, fueron el impulso invisible de Esquipulas.

#### Daniel Ortega:

"O se preocupan los países del norte y la comunidad internacional en realizar medidas concretas que contribuyan a hacer realidad las justas demandas de estos pueblos o seguirán enfretándose a los hechos consumados de los cambios, de los movimientos populares, de las revoluciones".

Es como si tanto en la paz como en la guerra nada se hiciera sin la interacción entre el norte y el sur. En la etapa posterior a toda reconciliación, y con mayor razón en el exacerbado marco de América Central, la solidaridad internacional se presenta como la continuación lógica indispensable al plan Esquipulas II.

El largo proceso de Conaño y su Grupo de Apoyo, entre los dos suman ocho países, significó en el llamado mundo del sur una alternativa inédita que se basó en la definición de objetivos comunes a los países de Centroamérica. Al borde de la ruptura en condiciones morales para abordar los obstáculos con un método.

Los mecanismos ya están en marcha. La solución es aún incierta pero sectores de la comunidad internacional han dado sobradas pruebas de que existe un espacio donde, por el momento, el diálogo podría ser uno de los principales protagonistas. Para después, para mucho después, para la reconstrucción, el desarraigo de la pobreza y los antagonismos que la generan, otro capítulo se abrirá, tal vez, con múltiples protagonistas del norte y del sur. ■

Producción: Ramón Chao

Luisa Corradini

Eduardo Febbro

Ricarte Soto

Coordinación: Cecilia Rovaretti





Carmen Torres, especial para CAUCE desde Montreal, Canadá

Veinte años de existencia, de los cuales catorce en exilio, cumplió el grupo musical Inti Illimani. Veinte años llenos de experiencias, ricas unas, dolorosas otras, donde el quehacer artístico ha estado estrechamente ligado al devenir político y social chileno. En los primeros años de su vida, el Inti -como tantos grupos o solistas de la Nueva Canción Chilena- rescató viejas, olvidadas o desdénadas canciones del folklore para incorporarlas al nuevo repertorio creado por autores tales como Víctor Jara o Patricio Manns, sin olvidar la herencia de Violeta Parra.

La respuesta del público, tímida primero y arrolladora luego, convirtió al Inti Illimani en uno de los grupos más populares de este periodo en que se buscaba unir el cantar popular a las reivindicaciones de un pueblo que no se contentaba con las reformas de la época. Durante el gobierno de Salvador Allende, recorrió los rincones más alejados del país y salió al extranjero como uno de los sus embajadores

**"Que cantemos una canción dedicada a las mujeres desparecidas, otra contra la muerte u otra que hable sobre nuestro exilio, son cuestiones que nadie nos impone como no sea nuestra ética".**

musicales. Fue en Roma donde el Inti se enteró del golpe de estado. Desde entonces, no ha habido respiro. Sólo en los primeros tres años posteriores al golpe, el Inti dio más de cuatrocientos conciertos en países tan disímiles como Japón, Finlandia, Grecia, Estados Unidos o México, que sólo tenían en común un público con una misma solidaridad.

Todo cambia y el Inti no escapa a esta premisa. El grupo musical ya no se desplaza únicamente con sus guitarras, que- nas, zampoñas y charangos. Hoy se han agregado la flauta travesera, la cítara, saxofones e instrumentos de origen africano. Su repertorio no sólo incluye temas latinoamericanos, sino canciones de decidido corte mediterráneo. Los ponchos fueron trocados por vestimentas informales. José Miguel Camus, dejó el grupo en 1979. Y se incorporaron otros dos: Marcello Coulon y Renato Freygang. Algo se ha man-

tenido inalterable, sin embargo: el cariño con el cual entrega sus canciones a los chilenos de la diáspora y a públicos que, sin entender el castellano, sienten la música latinoamericana como parte de una historia de luchas populares.

### *Cantar el Dolor*

Residente hoy en Roma, el Inti realiza giras que apoyan el movimiento de solidaridad con Chile sin dejar de lado el desarrollo de la música latinoamericana. Según Horacio Salinas, director del grupo que ofreció recientemente un recital en Montreal, estos dos objetivos siguen vigentes en 1987: "Son dos cosas que nunca vamos a poder escindir. No es algo, como se nos acusa, antojadizo, ni en nombre del comunismo internacional, sino relacionado con nuestras preocupaciones y nuestros dolores más profundos. Que cantemos un

anción dedicada a las mujeres desaparecidas, otra contra la muerte u otra que hable de nuestro exilio, son cuestiones que nadie nos impone como no sea nuestra ética. Siempre nos ha parecido irrisorio que se nos acuse de formar parte de una campaña mundial de desprestigio. Lo que existe es una campaña mundial contra el genocidio, contra la arbitrariedad, contra las violaciones de los derechos humanos, de todo lo cual nuestro país hace gala ocupando los primeros lugares estadísticos".

Salinas sostiene que el Inti no puede ser calificado de agitador ni ser encerrado dentro de la estrecha denominación de "canción política": "Lo que sucede es que nosotros concebimos el arte y la música ligados a las experiencias de los seres humanos y de nosotros los chilenos en este periodo que nos ha tocado vivir".

El Inti no comparte la concepción de entros mundiales de la cultura. Es por ello que su repertorio incorpora expresiones de múltiples pueblos del Tercer Mundo: "Creo que la difusión de nuestros conciertos -afirma José Seves, otro integrante del grupo- ayuda en esta lucha contra el eurocentrismo. Hay que romper ese muro y crear un equilibrio más justo en todos los planos, incluido el cultural, y terminar con el menosprecio que existe en Europa por las otras culturas". Seves se declara decididamente Tercer Mundista, un cuando considera el término injusto porque implica una connotación de tercera clase. "Debemos exigir respeto por lo nuestro, por lo que somos, por nuestro lenguaje poético y musical".

## La Ratas Lejanas

¿Pero el representar fielmente a Latinoamérica no es acaso imposible cuando está lejos de las raíces? No para Horacio Salinas: "Que uno esté en Japón, Francia o México es un problema relativo. Lo importante es con qué cosas se anda por el mundo, con qué intensidad conservamos nuestro amor juvenil por el arte y la música que, en definitiva, marcan el destino de lo que hacemos. Todo el enamoramiento que tuvimos en los primeros años con la música andina, la música del Altiplano, algo que sigue intacto en nuestra memoria, en este baul de recuerdos al cual siempre recurrimos. El contacto directo con la realidad y con la gente que hace la música popular es importante, pero no decisivo para que lo que hagamos tenga mayor o menor trascendencia, mayor o menor profundidad".

A lo largo de sus veinte años, el Inti ha recorrido más de treinta países y ofreci-



Marcello Coulon

do cerca de mil cuatrocientos conciertos. América Latina ocupa un lugar preferente en estas cifras. En los últimos años el grupo ha realizado hasta dos giras anuales por las naciones latinoamericanas. Esos viajes incrementan el interés del Inti por las influencias de otros pueblos en cierta música latinoamericana. Así, su repertorio cuenta hoy con temas peruanos negros, marcados por los ritmos africanos que emigraron a América Latina con los esclavos de hace tres siglos.

¿Pero, podríamos imaginar al Inti interpretando sevillanas de la patria de Murillo y Velásquez? En todo caso, es lo que el grupo grabó recientemente en un estudio romano junto al guitarrista flamenco Paco Peña. Esto es sólo una parte del disco larga duración que reunió, además, a John Williams, eximio guitarrista de origen australiano y que vive en Londres. Horacio Salinas expresa que el resultado no es en absoluto exótico: "La fusión del mundo flamenco -con todo su desgarrado musical-, el mundo de la guitarra clásica y el mundo de la guitarra latinoamericana -herencia española unida a las trampas y zancadillas musicales que le ha dado la influencia negra- es una fusión coherente

y feliz. "Sin analizar el disco en términos socio-culturales, Salinas habla de unidad de culturas, hecha posible gracias al respeto recíproco y a la amistad de siete años que los liga a Peña y Williams.

## Arte y Cultura: un derecho

"Como el pan, el arte y la cultura son un derecho para cada ser humano". Esta frase formaba parte del Manifiesto que los artistas y escritores chilenos lanzaron en 1970. Cuando la pobreza y la represión son el pan de cada día en Chile, ¿no es ilusorio exigir estos derechos? "No -responde el director del grupo-, porque esto es una necesidad muy grande en la gente. Tengo la impresión de que en el fondo, el lenguaje artístico es un mensaje clandestino que cada cual trata de descifrar con la esperanza de conocernos mucho más. Es además un mensaje de amor. Prescindir de esto es dramático. Prescindir de esto cuando se vive en una sociedad que no da posibilidades, que no da respiro, es sin duda un extremo muy doloroso. Creo que lo magnífico y lo epopéico del pueblo chileno en estos últimos años es que, a pesar de vivir condiciones de miseria, de exilio, etc. el arte y las manifestaciones artísticas ocupan un momento de su preocupación". Arte y cultura. Términos estrechamente ligados a los conceptos de amor y de libertad que el Inti-Ilumiani ha hecho suyos: "El amor y la libertad son dos cuestiones primordiales -dice Horacio Salinas- que mueven nuestro quehacer. Dos cosas esenciales por las cuales se lucha tal vez utópicamente. Es quizás eso lo que nos hace pensar, lo que nos acerca a la felicidad, aunque ésta como dijo alguien no existe sino como sensación de querer alcanzarla".

## Un Nuevo Lenguaje

Acercas de los nuevos grupos musicales en Chile en los últimos años, José



Seves estima que el corte de 1973 provocó en el campo musical la pérdida de un importante eslabón: la transmisión de la experiencia de la "vieja" generación: "Esto ocasionó dificultades a los grupos del 'Nuevo Canto' que nacieron un poco huérfanos de apoyo. Distinto habría sido si hubieran contado con autores como Patricio Manns u otros que hubiesen transmitido un montón de experiencias". A pesar de ello, Seves cree que los nuevos conjuntos están empeñados en algo vital: la búsqueda de un nuevo lenguaje. En ese marco cita al grupo Santiago del Nuevo Extremo como expresión del lenguaje estudiantil y la canción "Simplemente" como un acierto: "Hay una inquietud por sobrepasar los esquemas de las canciones y de ir más allá de lo técnico. Una necesidad de renovar tanto el vehículo musical como los textos".

Esta búsqueda que implica decir las cosas de manera diferente y de "tocar" al público a través de sensaciones y sentimientos no es fácil para los grupos que incursionan en Chile. Tampoco para el Inti: "Nosotros nos sentimos frustrados - dice Seves- de no ser capaces de contar cuestiones muy importantes que hemos vivido. El mismo hecho del exilio. Tenemos una canción ("Vuelvo"), pero quiere decir mucho más que eso. Tenemos también una canción italiana, pero es todavía más, porque la realidad chilena nos ha sobrepasado a todos más allá de toda sorpresa". Tal frustración aumenta cuando el público del Inti -compuesto en buena medida por la diáspora chilena- insiste en solicitar del grupo canciones "viejas" como "Venceremos" o "El pueblo unido". Una nostalgia legítima impone de esta manera



Horacio Salinas, director del Inti



Horacio Salinas, Jos Seves y Renato Feygang.

limitaciones evidentes a la escucha de la evolución del Inti. Sus conciertos culminan a menudo con la interpretación de los dos símbolos citados anteriormente y ello no por decisión de los músicos, sino por presión del público chileno en exilio.

### El Regreso

El Inti-Ilumani todavía está en la lista de aquellos a quienes se les niega el derecho a vivir en Chile. "Llevamos catorce años -dice Horacio Salinas- pensando día por medio en Santiago, en las calles de Iquique, qué pasará con la gente de acá o de allá, que será de tal boliche, se acuerdan ustedes cuando estuvimos... en fin, catorce años de recuerdos permanentes. Es un balazo que nos tenemos que sacar". Volver como lo hizo recientemente Isabel Parra a recontrar la naturalidad de una existencia ligada al público chileno.

Si pudieran regresar el mes próximo a Chile y debieran cantar una sola canción, ¿cuál sería? "Una canción que se llama 'Vuelvo' con texto de Patricio Manns y que es de esas que uno canta un poco con el corazón en la mano -responde Salinas-, es decir expresando una sensación muy profunda y muy honesta de nuestra condición de exiliados. Cantar ese tema en Chile es como decir 'pasamos todo este tiempo afuera, ahora hemos vuelto, hemos vuelto a casa'. Tal vez sea la canción más justa para cantar, si tuviéramos que cantar una..." ■

## ARTES VISUALES

En el Inst. Cult. Las Condes

# Panorama de la Pintura Chilena

Pierre Randall

El título de esta exposición se complementa con "desde los Precursores hasta Montparnasse"; se trata de una muestra basada sobre la sistemática de la "Historia de la Pintura Chilena" de Antonio R. Romera y constituye un homenaje a este gran crítico e historiador de nuestro Arte. Por casi un cuarto de siglo, Antonio Romera - un español que llegó a Chile a raíz de la guerra civil en su país natal-, era el crítico oficial del diario "El Mercurio". No es aventurado decir que con él y con el Dr. A. Goldschmidt comenzó una crítica de arte profesional y seria en Chile. Su "Historia de la Pintura Chilena" -por mucho la obra más importante de las tantas que publicó- es la primera que merece el título de tal. Su influencia en nuestro medio ha sido y sigue siendo grande. Si bien otras posteriores (p.e. la de Ivelic/Galaz) pueden presentar enfoques y hasta algunos nombres distintos, la referencia a Romera es imposible de eludir. Hasta hoy, a trece años de la muerte de su autor, lo más común es usar las clasificaciones y agrupaciones que Romera estableció en su "Historia".

La selección de las obras debe considerarse lograda, dentro de las limitaciones que significó para los organizadores el haber tenido que recurrir sólo a colecciones particulares y a la buena voluntad de sus dueños.

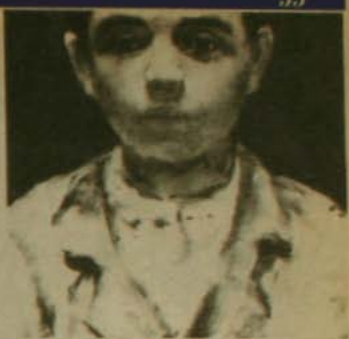
Comienza, como es natural, con un cuadro del Mulato GIL DE CASTRO, el gran pintor de retratos de los primeros años de la Independencia; aquí con un retrato de un infante en uniforme, y que, si bien no es punto alto en la producción de este pintor, es indicativo de su estilo.

Por supuesto que cierto cuadros se destacan más que otros. Por el lado negativo seguramente aquel de ERNESTO KIRCHBACH; pero por el positivo vale la pena anotar el dejo primitivista en las plantas de esa plaza de Valparaíso de ERNESTO

CHARTON DE TREVILLE; una rosas de AUROR MIRA; el "Puente sobre la Tamesis" de JOSE TOMAS ERRAZURIZ con su calculado y fino contraste entre zonas oscuras y claras; un retrato de ALFREDO VALENZUELA PUELMA, más vital y "humano" que algunos otros del mismo artista. El siempre elegante PEDRO LIRA está representado por su excelente cuadro "Figura de Mujer", que en sus tonos rosados justos logra evitar una dulzura excesiva. Y el gran cuadro de grupo "Familia Zañartu Larraín" de RAIMUNDO MONVOISIN se ve muy favorecido por la sencilla pero efectiva ambientación de su presentación.

Debido lugar encuentran los miembros de la Generación del Trece con su maestro FERNANDO ALVAREZ DE SOTOMAYOR a la cabeza. Un "Rosal Silvestre" con ese empaque y ritmos internos típicos de JUAN FCO. GONZALEZ pertenece a lo mejor de este Panorama de Pintura Chilena.

Con el Grupo Montparnasse, pintores afines y otros independientes de la misma época, llegamos a nuestros días, si bien la muestra no incluye ningún artista vivo. Llama la atención la calidez y buena factura de una pila de agua de DORA PUELMA; debemos un pequeño oscuro y buen paisaje con ideas constructivistas a LUIS VARGAS ROSAS y una ligeramente expresionista y fuerte "Dama en Rosa" a su esposa HENRIQUETA PETIT. Entre estos ya Modernos se presentan obras de superior valor de HECTOR CACERES, JULIO ORTIZ DE ZARATE y OSCAR TREPTE. Como hay ejemplos también de los lamentablemente poco vistos JIM MENDOZA y HERNAN GAZMURI. Finalmente, los "Naifs" van bien representados por ese canasto de frutas tiesas, como estilizadas y encapsuladas en el tiempo, de FORTUNATO SAN MARTIN y un paisaje urbano de LUIS HERRERA GUEVARA, lleno de movimiento y ritmo.



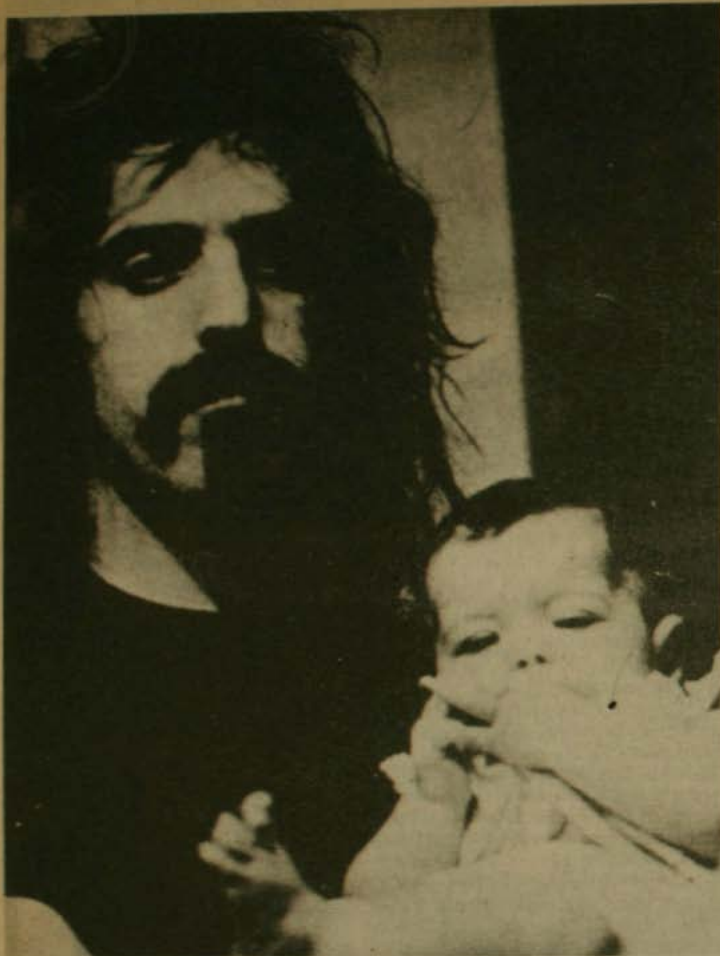
"El palomilla" óleo de Rafael Correa.

En total se presentan aproximadamente 125 obras. Predominan con mucho los paisajes y los retratos -de hecho es de sorprendente, cuan pocas "Naturalezas Muertas" están a la vista. La exposición - aparte de su merecido homenaje a Antonio Romera - tiene un extraordinario valor didáctico ya que precisamente ilustra, en forma escueta pero efectiva, la Historia de la Pintura Chilena. Al tratarse de obras provenientes de colecciones particulares, sería muy difícil armarla de nuevo -razón más que suficiente para no dejar de visitarla.

## Gráfica Europea y otros en la Galería Büchi

Con ocasión de la importante exposición en Santiago de Julio Le Parc, la Galería Büchi nos muestra algunos otros artistas que pertenecen a la misma tendencia estilística. Antes que nada, los pasteles y la gráfica de NINO CARLOS, nacido en Italia, quien también perteneció al "Groupe de Rechercher d'Art Visuel" en París y a quien se le considera como uno de los fundadores del arte kinético en su patria. Su serie "Venecia" consiste de composiciones de franjas verticales, paralelas, muy delgadas y muy juntas, en colores pálidos de tonalidades altas -a veces cubiertas en alguna parte por una gran mancha azul, que bien podría interpretarse como una referencia a la laguna o al cielo de Venecia. Pero no es arte kinético, pues nada aquí se mueve (ni siquiera "aparentemente" como no sea el contemplador que cambie su posición). Más bien son hojas pertenecientes al "Op"; hojas quietas de buen gusto, que emanan calidez y energía.

Al mismo tiempo se muestra a otros seis artistas con una litografía cada uno: italianos y argentinos que en parte también pertenecieron al grupo de artistas parisenses mencionado. Aquí se da principalmente la línea geométrica abstracta, con bien pensada composición cromática. ■



MUSICA

## Retrato Personal de los Setenta (II)

Fabio Salas

**L**a introspección individualista de estos años produjo un renovado interés en la vida y obra de algunos autores de otras épocas, nombres como Artaud, Wilhelm Reich, Gurdjieff, Emma Goldman, Bakunin o George Orwell son reestudiados y reactualizados por la crítica y el público. Pero sin lugar a dudas son los nombres de Herman Hesse y Frederick Nietzsche los más revalorados al trasluz de sus implicaciones sociológicas en la coyuntura de los setenta.

La obra de Hesse, con su espiritua-

lismo amoroso, o su redefinición ética causó una honda influencia en la juventud post-hippie. Su búsqueda de una ética que comprenda lo mismo el bien que el mal, lo hiciera tremendamente atractivo en una época en que el relativismo amenazaba con no dejar ningún estandarte ideológico en pie. De la misma manera, la problemática nietzscheana del hombre en conflicto con la historia, la aparición de un superhombre entendido como resultado de una catarsis social, de un depuramiento histórico, contribuyó a resaltar aún más las contradicciones de una inmersión individualista en una etapa de reorganización social. Aún cuando el hegemonismo triunfante de los setenta haya producido un oscurantismo social, queda en pie la posibilidad de germinación de una nueva sensibilidad, más autoconsciente y dotada igualmente de fraternidad y deseo de cambio. Un ejemplo más de lo que la sensibilidad humana puede lograr, a pesar de la soledad y el aislamiento completo.

En otro campo, más circunscrito al académico, los años setenta son el decenio de auge del estructuralismo francés. La obra de Roland Barthes, Claude Lévi-Strauss, Michel Foucault, Tzvetan Todorov, Gerard Genette y otros es estudiada con profusión. Son los años de triunfo del estudio semiótico de la mano de Umberto Eco; del Estructuralismo que creó una especie de tecnología mental, de funcionalismo cerebral que es propia de los sesenta. Sin embargo, las dos figuras literarias que mayor tendrán despliegue en este decenio, no tienen nada que ver con la ciencia, y sí mucho con la magia y la imaginación: Carlos Castaneda y Charles Bukovsky.

Castaneda se dio a conocer a principios de la década con un espectacular libro que relata su aprendizaje de vidente bajo la guía de Juan Matus, un hechicero indio yaqui del norte de México. Desfilan en sus libros toda una serie de alucinaciones, videncias, revelaciones del mundo oculto de la magia, siempre bajo la batuta del anciano yaqui, que resulta ser de una sabiduría impresionante y de una lucidez noble y poco común. El peyote, los rituales shamánicos, la sugestión sicodélica, el poder de la expansión de la mente son revelados por Castaneda en una serial literaria tan apasionante como cuestionable, pero esto último más que nada porque las experiencias que menciona en sus libros forman parte de un mundo sacro y por consiguiente revelable en toda su dimensión en un contexto específico y vital determinado y no en las cómodas páginas de un libro. La magia no es un asunto enciclopédico

requiere ser dotada por la experiencia de vida de lo maravilloso.

Mucho más urbano es el trabajo de Bukovsky. Un escritor alcohólico de la ciudad de Los Angeles, tremendamente malditista y original dentro de su marginalidad. Su primer volumen de cuentos traía el sugestivo título de "Erecciones, ejaculaciones, exhibiciones y otros relatos de locura cotidiana" y constituyó un verdadero hallazgo; Bukovsky nos relata el submundo de los alcohólicos, drogadictos, prostitutas, homosexuales y existencialistas marginales de una macrourbe inhabitable. Su mundo es de una ferocidad y de una ironía corrosiva y descomunal, lo que no le impide ser diáfano y transparente en ocasiones. La soledad afectiva y el desamparo físico en ningún otro escritor ha quedado tan extraordinariamente reportada como un sus cuentos y novelas. No extraña entonces que muchos punkies citen a Bukovsky como su adalid literario, en verdad sus trabajos son para ser vividos y disfrutados con la misma intensidad de una borrachera.

El último terremoto de los setenta lo provocó en 1974 un joven japonés de 24 años al publicar su novela "Azul casi transparente". Ruy Mukurami describe más o menos el proceso inverso al de Burroughs en el "Almuerzo Desnudo", aquí se relata a través de las orgías de un grupo de jóvenes adheridos a una base militar norteamericana en las afueras de Tokio, un trayecto hacia el corazón del mal, pero con la diferencia de que en la catarsis final, el protagonista accede a una especie de santificación, a una purificación mística al bordear la experiencia de la muerte. El "Azul casi transparente", más que una novela, resulta ser una odisea contemporánea hacia la raíz de la malignidad y la perversión. Su clima interior resulta difícilmente soportable para quien no esté familiarizado con estas muestras de violencia actual.

### El Punk Rock

El verano londinense de 1977 fue testigo de una verdadera revolución en el ser y el estar juveniles de los setenta. Entre abril y julio de ese año se editaron los tres primeros discos del punk, y por extensión de la New Wave. Tales discos fueron el terremotoante "Never Mind the Bollocks" de los Sex Pistols, "In the City" de The Jam, y el primer long-play de The Clash, titulado igual que el grupo. El punk fue un estado sicósomático una situación límite que no podía sobrevivir porque su militancia callejera, su inmediatez física,

su depuración fisiológica no podían ser captadas en esencia en los surcos de un disco. El punkie no pretendía cambiar nada salvo declararse en guerra con el conformismo y la complacencia de la juventud integrada, de la injusticia de un sistema que no brindaba salidas al aplastante medio de la juventud obrera inglesa, de la facitización de la política oficial, del tedio y la impotencia juveniles del periodo.

Cantantes como Richard Hell, Johnny Rotten o Joe Strummer asumieron el papel de portavoces de la autodenominada *Blank Generation* o generación vacía; sus letras hablaban del odio, de la guerra, del desempleo, de la depresión, de la represión policiaca, de la frustración cotidiana que brindaba un medio sin perspectivas ni horizontes. Musicalmente reciclaron el *rock'n'roll* de los primeros tiempos, encontraron un antecedente perfecto en el trabajo de bandas antiguas como los *Who*, los *Troggs* o los *Kinks*. Atacaron el gigantismo de las grandes bandas de los setenta o supergrupos, acusándolos de burgueses y complacientes con las transnacio-

nales grabadoras. Su finalidad última era la *Anarquía* en su albedrío más libre y espontáneo, pero se encontraron con una industria que no tardaría en sacar dividendos de la nueva situación y la incompreensión de una multitud que estaba lejos de un extremismo guerrero.

El *punk-rock* fue una rebelión que explica muy bien la situación de la juventud en el decenio de los setenta. El tiempo no estaba para sueños ni flores multicolores; pero en cada cadena, en cada navaja o cabellera teñida el furor incommovible de siglos de represión, de una soledad ancestral que cada cierto tiempo nos recuerda la eventualidad de toda empresa humana. Sea como sea, el *punk* y su arqueología rebelde hoy nos parecen indispensables, imprescindibles para continuar la tentativa intemporal de una aventura que nunca termina, la del hombre en busca de su dignidad propia, su sentido y finalidad última, señalada ya por otros hombres y otras historias. La condena, la sentencia irrevocable de ser libre y encontrada consigo misma... ■

### Flash de los Setenta

*Jack Nicholson*: una imagen del cine humanista de los 70.

*Patty Smith*: procuradora y musa inspiradora del Punk.

*David Bowie*: la figura más controvertida, versátil y refinada del Rock de los 70.

*Alice Cooper*: un surrealista de la violencia teatral del Rock.

*Junny Carter*: arrasada por la creación conservadora.

*Yasser Arafat*: acción directa para una utopía palestina.

*Salvador Allende*: un emblema de la identidad latinoamericana.

*Michel Foucault*: el estudio de la historia desde la marginalidad.

*Woody Allen*: el humor y la angustia para un mismo fin artístico.

*G. Orwell*: revitalizado por la historia.

*El punk*: producto de una catarsis social.

## LUGARES COMUNES

### Oasis a la Vuelta de la Esquina

Pedro Vicuña

No es fácil imaginarse que en pleno centro de la ciudad, a pocos metros de los Almacenes Paris -que parecen resistir al tiempo tanto como la ciudad luz-, al lado de uno de los puntos más álgidos de la odisea que significa atravesar en micro el centro de la capital, pueda haber un verde más verde y silencioso que ése que se esconde tras los muros de la iglesia roja de San Francisco.

Todo el ruido que envenena la cabeza, toda la velocidad que parece enseñorearse de nuestro cuerpo, el ajetreo incesante que

desboca al alma en gritos, rajaduras y liquidaciones, comienza a desaparecer, a escurirse como un mal veneno, a limpiar los ojos, a descubrir el ritmo propio que vive apretujado en el temor de las calles adyacentes.

La sola sombra y calma de los corredores, el suelo de la entrada, la brisa fresca que parece nacer en ese patio. Es como si el tiempo arrollador fuera un abrigo que se deja en la percha de la entrada. Como si los sonidos mínimos, esos zumbidos de la vida llana, el arrullo de las tórtolas, el agua de la fuente que habla en secretos, volvieran a tomar en la piel el cauce que merecen, como si volviéramos a encontrar el sonido propio de la sangre y toda la panoplia de ruidos de motores, luces de bengala, comitivas a toda carrera con sirenas, pitos de ambulancias, y soledad y desamparo en medio de la muchedumbre se alejara mostrando que el desenfreno de la ciudad consumo nos quiere alejar sin remedio de nuestra sola sangre humana. Como dice el tango, volver a ver los amigos, volver a ver, a sentirse vivo, cada cual con su propio ritmo, cada cual en su individualidad y en pluralidad verdadera. ■

## MUJER

## Señora Monumento

Verónica Poblete

la razón de la soslayada ironía con que observa el ir y venir jurídico del puerto. Si usted quiere creer eso de que la justicia es ciega, entonces vaya y pregúntele a esa señora por qué es que se quitó la venda de los ojos y mira hacia el frente con tanto descaro.

Tal vez otra cosa inexplicable sea la actitud con que sostiene la balanza. Esta, por algún descuido de sus propietaria, está inclinada groseramente y hasta parece que se le fuera a caer. Aunque puede ser también que no se trate de un descuido, sino de una manera disimulada de hacer el reparo, pero esas son harinas de otro costal y que no se pesan en la balanza de la justicia. De todas maneras es un tema que compete a los planificadores y no a mí, observadora perpleja.

En otro de sus brazos, el modo en que se sujeta un libro provocaría el terror de cualquier bibliófilo, y su mano, que está apoyada en la cintura en una actitud altanera, deja caer la espada así como casual con un *charrmé* que suscitara los celos de la Bolocora.

Ella tiene un pasado menos glorioso,

sin embargo, fue concebida por un terrateniente peruano, de esos que había antes, no dueño de unos cuantos fundos, sino que de la tercera parte del país, a quien le fue embargada buena parte de sus propiedades. El hubo de reducirse a una hacienda y ahí, con impotencia de quien enfrenta a la medusa sin tener la suerte de llamarse Perseo, la mandó esculpir, para ponerla a la entrada de su propiedad y para que expresara lo que él pensaba de la justicia.

Luego vino lo que fue la debacle para los peruanos y que a nosotros, chilenos con el corazón bien puesto, nos llena de orgullo. Llegamos hasta Lima intentando conquistar Antofagasta en un raid victorioso que no dejó mono con chaleco. De ahí la lámpara que ilumina gloriosa el salón principal de nuestro Teatro Municipal y quién sabe cuánto más en botines de guerra. Nadie preguntó si era necesaria tanta barbarie ni si era digno tanto saqueo y los peruanos todavía de deben pestañear asombrados de esta impulso imperialista de un país hermano. De ahí también esta señora que sonríe en nuestro puerto como si tuviese algo escondido bajo el poncho, perdón, la túnica.

El desaparpajo con que se para podría confundirnos respecto a su naturaleza, ahí, paradita a media noche, sino fuera por esas tres prendas, espada, libro y balanza, que lleva sin demasiada convicción. De todas maneras, mi reconocimiento para aquel visionario que supo ver, hace cien años, el curso de nuestra historia y se la trajo para que se quedara ahí, calladita y como emblemática fiel de nuestro sistema judicial. ■

## EL OGRO URBANO

## Popular-Cretinismo en TV

Fredy Cancino

Vagabundeando entre los mal afamados canales televisivos chilenos, nos encontramos hace un par de lunes con el atrepidado Vodánovic, de smoking y sonrisa al platino, que nos presentaba un acontecimiento de mundana TV. ¿De qué se trataba? Nada menos que del dúo *Pimpinela*, una pareja de hermanos expertos en cantar/actuar dramones de sorprendente eficacia lacrimal para los espectadores. Imagino que los *Pimpinela* se matarán de la risa antes y después de cada canción, de otro modo sus presentaciones serían verdaderas tragedias griegas, con enredos psicotraumáticos interminables y estremecedores para la paciencia de los inteligentes de la nación.

De lo que pudimos ver (aguantar) nos enteramos de una buena nueva: los hermanos Galán entregan a la América morena una telenovela, inesperado fruto de su arte melodramático. Lo espantoso es que el 90% de la América morena está dispuesta a adquirir los 88 capítulos para sus respectivas televisiones nacionales, con buena paz de los ímpetus revolucionarios del continente. La serie se titula *El duende azul*, por un amuleto que una madre entrega a dos hermanos bebés que nunca más se vuelven a ver a causa de un accidente. Usted imagínese el resto, que no es algo difícil. Naturalmente, TV nacional se apresura a comunicar a los chilenos que pudimos atisbar las primeras imágenes de esta teleserie, que el portento será com-

prado (con la plata de los chilenos) para deleite futuro del país. Coraje, armémonos de bondad y perdonemos a los genios de la TV.

Muestra de la misma genialidad fueron otros dos episodios del programa. El primero fue una especie de *candy camera* en que el chinchoso Vodánovic nos mostró la cara de los *Pimpinela* después de una brillante broma suya: robarles en Buenos Aires su despampanante automóvil comprado gracias a los miles de fans llorones que tienen en la América morena. El talento no tiene límites, como en Woody Allen. El segundo fue la ocurrencia de hacerles cantar con el *pimpinelo* criollo, Zalo Reyes, lo cual fue la apoteosis del melodrama, con humita y traje lamé.

Lo hemos dicho antes. Nada tenemos contra esta especie de romancero popular, aunque no nos guste ni nos emocione. Lo peor es la seriedad con que el contomo televisivo rodea este tipo de eventos, como si se tratara de acontecimientos de la más alta calidad cultural y de inteligente factura. Eso sí que es para llorar, o reír, según como andemos de humor en este huérano país. ■

# La Paz de los Goles\*



Pérez

puro como gruñón y capaz de comenzar su respetadísima columna semanal con una cita de Góngora, Heródoto o Cervantes. La columna se llamaba La Guerra de los goles y la firmaba un tal Pérez. O sea, Isidro.

En aquel equipo de estrellas del periodismo tuve la suerte de formarme durante tres años. Poco antes de irme de Ercilla para ver algo de mundo, Isidro, tan parco toda su vida, me auguró:

- Tu serás el heredero de mi columna.

Voy a intentarlo a partir de hoy, Isidro, querido Pérez. Pero, en vista de los tiempos que corren y puesto que firmar Pérez sería una irreverencia, llamaré a esta columna La Paz de los Goles hasta que podamos hablar o escribir de guerras sin sentirnos cómplices de los bárbaros que suelen disfrutar haciéndolas contra sus propios pueblos. Y la firmaré PEPEZ.

## 1.- Un Partido a la uruguaya:

se anunció como una final anticipada. Se enfrentaban el puntero del campeonato, Universidad Católica y el equipo que siempre estará obligado a luchar por ser campeón: Colo Colo. El escenario era digno del momento y de los rivales. Sesenta mil personas. Lo malo es que por lo menos diez mil de ellas - la gente menuda, digamos, y algunos cafres no tan menudos - llevaban unas trompetas de plástico que no sirvieron para anunciar el juicio final, pero en cambio pudieron acabar con los tímpanos de las otras cincuenta mil víctimas. No está mal empezar este comentario con un alegato ecológico. Así como en su momento se prohibió entrar al estadio con botellas, para proteger la cabeza del árbitro, los guardalíneas y los infelices futbolistas que no tenían más remedio que correr o pararse cerca de las gradas. Ahora deberían requisarse a la entrada estos instrumentos de tortura para los oídos.

**H**abía una vez, en la época de la República, una revista donde escribieron los periodistas de más postín que hubo en Chile. Lenka Franulic, Luis Hernández Parker, Julio Lanzarotti, Darío Carmona. Y donde hacían fotos dos de los más inteligentes reporteros gráficos que alguna vez hayan apretado un disparador en este país: Heliodoro Torrente y Bibi de Vicenzi. La revista se llamaba Ercilla y orientaba la curiosidad noticiosa y cultural de la más exigente inteligencia criolla. En Ercilla se cubría todo el acontecer semanal y en ese todo era parte importantísima el deporte. Por una razón. Porque las páginas deportivas estaban a cargo de Isidro Corbinos, un aragonés republicano tan bondadoso y

Pero en fin, estas son digresiones. Muy ruidosas, eso sí. Lo importante es siempre lo que ocurre dentro de la cancha. Y en la cancha del estadio nacional ocurrió que uno de los "señores del pizarrón", o DT como suelen llamarles ahora, don Ignacio Prieto, se acordó de lo aprendido cuando era estrella de Nacional de Montevideo y mandó a sus pupilos a jugar "a la uruguaya". Como juegan los uruguayos las finales, vamos. Todos atrás, destruir, destruir que algo queda, pegarse al contrario como un parche curita, reventar todo balón que se asome por el área donde todo quema, meter en el área grande y sus proximidades hasta ocho de los diez jugadores que usan los pies y utilizar solo a dos para organizar contragolpes. En los partidos en que uno de los dos equipos hace esto, gana el que hace el gol. Es el arte de las finales uruguayas, desde siempre. Y todo ocurre como en relámpagos. Así fue el sábado: todo ocurrió en los diez pri-

meros minutos y en los diez últimos. Hasta los 3 minutos Colo Colo pareció un vendaval y estuvo a punto de marcar dos veces. Pero en los 5 siguientes Católica dejó en claro por qué está donde está y Osvaldo Hurtado demostró que es el delantero con mejor puntería y sentido del gol del campeonato. En los diez minutos finales, este Colo Colo que no tiene ni un solo jugador del talento de los que tanto lo vistieron de gala en ese mismo estadio, se acordó de la fuerza con que otros colo colos ganaron partidos casi perdidos. Y para ello contó con un artillero temible: Jaime Pizarro. Su cañonazo del minuto 83 dobló las manos de Cornez como habría doblado las del Coloso de Rodas, por su fuerza y por su efecto.

## 2.- Una Católica más católica:

la cuestión es qué hubiera ocurrido si el "uruguayo" Prieto hubiese enfrentado el partido con un estilo más "católico"; es decir, tomando menos preocupaciones, utilizando a fondo y con las estocadas veloces que la caracterizan a su brillante delantera. Lo más probable es que en lugar de empatar, hubiese ganado por una diferencia de dos o más goles. Cada vez que Hurtado y los suyos se metieron por el centro en combinaciones veloces o forzaron a los laterales blancos por las puntas, se encontraron con una defensa de cuatro en línea tan rígida y vulnerable como aquella famosa, la Maginot. Su única respuesta fue el foul o el bloqueo ilícito. Hubo hasta un precioso tackle de rugby. Si esos delanteros cruzados hubiesen recibido carta blanca para hacer en abundancia y sin tanto miedo lo que saben, ¡Ay Colo Colo!..

Pero no lo hicieron. Y ahí estuvo la sabiduría del otro DT. Que no habrá jugado con los grandes del Uruguay, pero en cambio pareció tener de sobra la sabiduría milenaria de los musulmanes: mandó a llenar todos los espacios que le dejaron vacantes, machacó y machacó durante los 90 minutos con su conjunto de jugadores medios, que tienen una virtud inapreciable y son como la lluvia fina: no mojan, pero empapan. Y ablandan. Y consiguen corners, tiros libres y todo aquello que pueda reemplazar las oportunidades que delanteros como los católicos suelen conseguir a base de recursos individuales y destreza técnica. Sólo así podía venir el gol blanco, y vino, para terminar un partido más interesante que vistoso con un empate que premió la tenacidad de un musulmán y castigó la prudencia gratuita de un uruguayo. ■

\*En memoria de Isidro Corbinos, "Pérez".





## Libерación de Carreño

**E**n los instantes postreros al cierre de la presente edición, los datos y antecedentes que obran en nuestro poder, proporcionadas por fuentes a nuestro juicio inobjectables, apuntaban clara y nitidamente al desenlace del secuestro del coronel de Ejército Carlos Carreño, ocurrido el 1 de septiembre pasado, caso sobre el cual se extendió un incomprensible manto de silencio, por orden del Fiscal ad-hoc, Fernando Torres Silva.

Dichos antecedentes eran tan macizos y coherentes que lo más probable era que tal desenlace ya se hubiera producido, a la fecha de aparición del presente ejemplar, salvo dificultades o problemas de último minuto, por completo ajenos a la voluntad de la familia del oficial, a los afanes del sacerdote Alfredo Soiza Piñeyro y a la decisión



el hijo del coronel.

de los captores. Como corroboración de lo anterior, al instante de redactarse estas líneas se encontraban ausentes esas fuentes a las que tuvimos acceso, en tanto intensos operativos militares y policiales se sucedían ininterrumpidamente en la noche santiaguina.

La seguridad y el crédito que le asignamos a los antecedentes de que disponemos nos han impelido a cumplir integralmente nuestro deber de informar a la ciudadanía. Aún más, la información de que disponemos apunta a que la liberación del Coronel dependería del cumplimiento de dos condiciones una de las cuales sería la publicación de una proclama en la Prensa, circunstancia que podría retrasar el desenlace. La otra condición es decir la distribución de alimentos en poblaciones, ya estaría cumplida.

# Así fue la negociación

Le hacían los últimos ajustes para la celebración del cumpleaños número 72 del general Pinochet el miércoles 25, cuando una noticia corrió por los pasillos de La Moneda. La liberación del coronel Carreño era cuestión de minutos. Tal vez ya se había efectuado. Tal vez de madrugada.

Es que el difícilmente ubicable Vicario de la Zona Oriente, padre Alfredo Soiza Piñeyro lo había anunciado al fin. En un lugar cuidadosamente elegido y que garantizaba el respaldo de la Iglesia a la complicada labor en que se vio envuelto: el Arzobispado de Santiago. Como para que no quedaran dudas.

Fue allí que dio la buena nueva. En cuestión de 24 horas, a partir del miércoles, sería anunciada la liberación del oficial de Ejército que en una verdadera prueba de resistencia, fue mantenido cautivo por el FPMR durante casi tres meses.

Informó el sacerdote que existía ya el acuerdo para solucionar el caso en forma satisfactoria. No precisó sin embargo, las condiciones para ello. Y de no mediar incumplimientos o situaciones extrañas a la

familia, cuando esta revista salga a la luz, el coronel se encontrará sano y salvo en su hogar.

No en aquel de Simón Bolívar, de donde fue secuestrado. Esa y otra casa tienen arrendatarios. Tampoco irá su auto a buscarlo. Fue vendido junto a otros no solamente de su propiedad, también de sus hermanos.

Lo cierto del caso es que en base a las últimas exigencias del FPMR, se movieron familia y sacerdote. Se trataba de reunir 250 mil dólares que debían ser distribuidos en ropas, alimentos, juguetes y materiales de construcción entre los habitantes de las poblaciones de extrema pobreza de Santiago.

Por eso es que Loreto Rojas pidió publicar la apertura de una cuenta en el Banco O'Higgins, cuestión que sólo logró muchos días después, con la venia del fiscal. Tal vez demasiado tarde. Tal vez demasiado escasa la información. Porque la cantidad reunida fue ínfima. No más allá de 400 mil pesos, una insignificancia, si se toma en cuenta la cantidad de compañeros de armas del coronel que pudieran ayudar, si hubiesen podido o querido. Una insignificancia frente a lo que se gasta en fiestas y giras oficiales.

## Sólo ellos

La cuestión fue que debieron apurar a cuanto sacrificio era posible para conseguir ellos, sólo ellos, lo que se necesitaba para la liberación del coronel. La esposa arrendó la casa. Vendió dos autos. Los hermanos no fueron a la zaga. Y allí están con enormes préstamos pedidos a los bancos. Era -sabían- la única manera de apurar una liberación que tenía como condición entregar lo ya señalado en las poblaciones.

Pasaron angustias. Porque estaban en plena recolección de dinero y en la planificación de la entrega, cuando contradictorios comunicados con la firma del grupo secuestrador, comenzaron a aparecer, enrareciendo las negociaciones y cambiando los términos. Pasaron más de diez días hasta que un comunicado y una foto, entregada a una agencia de prensa extranjera la semana pasada, devolvió la aparente tranquilidad de familia y sacerdote. Una foto, comprobando que era reciente, y nuevos derroteros para la negociación para la negociación los volvió el camino inicial.

Y de allí al anuncio del Vicario Soiza hubo pocos pasos. Puede ser antes, puede ser después la entrega en las poblaciones. Lo cierto del caso es que al momento del cierre de esta edición, existía una aparición en marcha, y que pese a los desmentidos del fiscal Torres, quien de todas maneras manifestó su esperanza que de ser cierto lo señalado por el padre Soiza, esperaba que fuera efectivo y se materializara pronto, la liberación del coronel cuyo caso se silen-



El fiscal impuso silencio.

## Marcelo Carreño

*Señor Carreño, tenemos la información de que el coronel ya habría sido entregado en la casa del Cardenal Fresno.*

-Eso es falso, "por lo menos hasta lo que yo sé. Pero también puede ser..."

*¿Cómo están ustedes ahora que ya se sabe que luego podría terminar todo esto?*

-Nosotros estamos muy esperanzados de que se va a llegar a feliz término muy pronto. Estamos muy tranquilos y optimistas.

*¿La familia tiene confianza en que el coronel va a aparecer bien?*

-Sí. El acuerdo es que se libere cuando se entreguen las cosas. Tal como nosotros vamos a cumplir en la entrega de viveres a las poblaciones. Mañana (miércoles) el padre va a dar a conocer todo. Es nuestra última esperanza.

*Como el caso de su hermano, cuya liberación está ad portas, felizmente, hay otros casos de personas desaparecidas en los últimos meses. ¿Qué opinión de ello?*

-La verdad es que los otros casos los desconozco, no podría opinar. Es distinto al caso de mi hermano, que lo he vivido. Puedo hablar exclusivamente de eso. ■

ció durante tanto tiempo, en cuestión de minutos.

Tanto es así, que el hermano del oficial, Marcelo Carreño, al ser consultado al respecto, mostró tranquilidad y optimismo desbordante. Desmintió la información que hizo correr a los periodistas a la casa de Monseñor Fresno, la que señalaba que Carreño ya había sido entregado en ese lugar. Pero, dijo, "nosotros estamos esperanzados en que se va a llegar a feliz término muy pronto". No quiso adelantar nada, pero señaló que ellos iban a cumplir con las exigencias del Frente y de ahí su optimismo. Nunca dudó del estado en que se encontraba su hermano. "Se sabe que está bien", y expresó su confianza en que el coronel iba a aparecer en perfecto estado. Consultado de por qué confiaban en los secuestradores, expresó que era algo delicado, pero él pensaba que era gente responsable y que hasta ahora había cumplido con lo que prometía.

Para el padre Soiza tuvo elogios especiales. "Yo pienso que su mediación ha sido fundamental". Y en él confía para que el caso termine como todos esperan.

Al cierre de esta edición, los esfuerzos por ubicar a Loreto Rojas fueron infructuosos. Se sabe, sin embargo, que la familia directa estará al interior del recinto de FAMA, en casas especiales para los altos oficiales de la empresa.



Los esposos Carreño

## El tiempo del silencio

Fue en septiembre.

Durante los primeros 20 días de ese mes, todo Chile supo minuto a minuto lo que ocurría en torno al secuestrado teniente coronel de Ejército, Carlos Carreño Barrera. De un lado y otro, hubo palabras de aliento y comprensión para la familia. No estaban solos.

Llegó el día 21. Y junto con eso, la soledad y el silencio obligado para la familia del oficial.

Por orden del fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, nunca más Loreto Rojas, la esposa, pudo pararse frente a las cámaras de televisión o los micrófonos de las radios para pedirle a los autores -seguros televisivos y radioescuchas del momento- la libertad de un hombre cuyos hijos lo necesitaban.

Como suele suceder en esto de las censuras, el remedio fue peor que la enfermedad. Los rumores se desataron. Uno más increíble que otro.

Esporádicamente, algo pudo salir. Más que nada, gracias al ingenio de algunos periodistas que de una u otra manera se las arreglaron para informar a la opinión pública a través de las preguntas que le realizaban al único y permanente personaje de las pantallas chicas que no nece-

sitaba autorización para hablar sobre el caso: el propio fiscal Torres.

### Ciudad Sitada

Todo comenzó un martes primero de septiembre. Día lluvioso. Día normal para el coronel que salió de su casa para cumplir con un ritual diario: llevar a sus hijos a la escuela. Frente a la calle Simón Bolívar 8299 un grupo de hombres jóvenes, vestidos de overol arreglaban aparentemente un problema del alcantarillado. En cuestión de segundos, lo tomaron y en dos vehículos escaparon del lugar. La camioneta y el furgón utilitario usados en el secuestro se encontraron rápidamente.

El que nunca más se encontró fue el coronel. Y sólo se supo de él cuando sus captores lo quisieron: El FPMR en cuestión de horas, se encargó de reivindicar su acción.

Activada la "alerta roja", planificada respuesta inmediata a actos como éste por parte de los organismos de seguridad del régimen, se inició un verdadero sitio a la ciudad, que rebasó con creces lo sucedido en los últimos años en lo que a allanamientos se refiere. De acuerdo a cifras policiales, antes del 11 de septiembre se che-



Loreto Rojas esposa del coronel.

quearon 150 mil familias aproximadamente. El comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU) contabilizó cerca de 750 mil.

Cifras más, cifras menos, lo cierto es que semana tras semana distintos barrios de la capital fueron escenarios de largos y a veces violentos allanamientos de fuerzas combinadas de carabineros, Investigaciones, militares y personal de la CNI.

Casa por casa. Auto por auto. Todo lo posible de investigar fue revisado.

No hubo caso. El comando "Ignacio Valenzuela" que se adjudicó el secuestro, seguía inubicable para los más de 10 mil funcionarios policiales y militares. Y se sucedían los comunicados del FPMR dando pruebas concretas de su acción. Cuatro fueron los comunicados que alcanzaron a salir a la luz pública. Varios otros quedaron en los archivos de los medios de comunicación merced a la censura impuesta por el fiscal. El penúltimo habría sido a mediados de octubre, donde se ve al coronel leyendo un diario del día anterior y recalando -como la mayoría de sus mensajes manuscritos o hablados- que se encontraba bien, y que pronto tendrían noticias.

### Negociación directa

En un primer momento quien monopolizó la información respecto al secuestro del oficial de Ejército fue el gobierno. Se descartó de plano cualquier canje. "Los miembros de las Fuerzas Armadas tenemos la doctrina que en estos casos no seremos canjeados. Rescatados quizás, pero canjeados jamás". Eso fue tres días después del secuestro.

Fue el primer indicio de que seguirían los allanamientos y la búsqueda ciega como único camino para la resolución del caso. Pero nada más. Y fue entonces cuando comenzó la intranquilidad y el movimiento en la familia.

El 9 de septiembre deciden informar que el Frente Patriótico Manuel Rodríguez se había contactado con la familia (se habla de por lo menos diez llamados telefónicos) planteándoles una serie de exigencias para la liberación. Era en cuestión de horas. Se hacía imposible. Por eso, uno de sus hermanos pidió: "queremos que el frente reconsidere las solicitudes y el plazo. Estamos a la espera de cualquier nuevo contacto".

Así comenzaron entonces las negociaciones directas, sin intermediarios, salvo la acción del sacerdote y provicario de la Zona Oriente, Alfredo Soyza Piñero. Este había acudido hasta la casa de la familia

Carreño desde el primer momento del secuestro a pedido del Cardenal Fresno, para ayudarlos y acompañarlos espiritualmente en esos momentos de angustia.

Desde ese momento quedó ligado a un caso que le significó el rompimiento absoluto de sus normas de vida. Que le hizo recordar aquellos meses en que fue víctima de un secuestro en su tierra natal, Argentina, en los tiempos de los generales.

El padre Soyza nunca más tuvo tranquilidad. Fue seguido permanentemente por los civiles no identificados de siempre. Fue víctima de atentados. Su teléfono fue cortado en un operativo. Cuestión inevitable: Porque por esas cosas de confianza, el sacerdote fue elegido como el puente entre la familia y el grupo insurgente para negociar la liberación de Carreño.

Pero tanto se habló, tanto se publicó, que fue necesario pararlo. Porque -se sabe- ese llamado que hizo Loreto Rojas a los secuestradores, pidiéndoles que vieran a su marido como "un ser, véanlo como un hombre, no como lo que representa", causó disgusto en las esferas oficiales.

Luego vino el cassette, ese que ha circulado de mano en mano entregados por no se sabe quién, y donde aparecen mensajes del coronel Carreño a su familia, a sus compañeros de trabajo, al general Gordon y al mismísimo Pinochet. Eso, más las cartas firmadas -se supone- por el oficial, donde señala en una: "la situación en que me encuentro me ha permitido pensar profundamente en la necesidad de que cada soldado y cada grupo medite en la situación en que nos hemos involucrado". Más otra que nos decía: "nuestra responsabilidad es esconder la cabeza ante los proble-

mas que hemos provocado a nuestro pueblo. Ha habido tantas situaciones de crímenes, aprensiones, actos en contra de seres humanos, que no podemos estar ignorantes de ello como yo lo he estado..."

Hubo más. Pero fue suficiente. Vino la prohibición.

Y allí quedó Loreto Rojas, por ejemplo, con las ansias de informar de la apertura de una cuenta en el Banco O'Higgins, para recolectar ayuda económica y así cumplir con las exigencias del grupo.

No pudo ser a tiempo. Tendrían que pasar varios días para que el fiscal Torres se viera obligado a dar la autorización pertinente para anunciar el número de la cuenta y el banco donde se recogería la ayuda: el O'Higgins, en la cuenta número 9237.

En el intertanto, se sucedían allanamientos y detenciones. Varios quedaron en el camino. Es el caso del sociólogo Tricot, por ejemplo, que aún hoy, permanece enyesado en la Cárcel de Santiago, acusado claro está, de un delito lejano al secuestro. También continuaban los allanamientos. Y cerca estuvieron del coronel. Lo dice en su último número el boletín oficial del FPMR, señalando que los efectivos de seguridad estuvieron en la casa donde estaba el oficial, sintieron sus pasos arriba de sus cabezas y la situación inspiró a sobremana -dice- a Carreño.

La que ha sido involucrada directamente, es la joven Karen Eitel. Aunque no se ha dicho específicamente de qué se le acusa, ha trascendido que una posibilidad podría ser que la muchacha fuera la vocera del FPMR Mariela Vargas, o bien, el contacto en este caso de la organización militar con el sacerdote Soiza. ■



Operación peñeta en la capital.

COLONIA DIGNIDAD

# La Misión del Embajador

*Franz Joseph Strauss les volvió la espalda.  
Venden restaurant Baviera y compran poderoso avión de Carabineros.  
Jerarcas Emigrarían a Australia.*

Oswaldo Muray

Tanto va el cántaro al agua que al fin se rompe, dice un antiguo adagio. Y se puede aplicar ahora a la Colonia Dignidad, en momentos que soporta una serie de embates, tal vez los más severos en sus 25 misteriosos años de existencia en Chile. Altos jerarcas de la organización estarían pensando emigrar a Australia, mientras ponen en venta algunas propiedades y adquieren un avión de gran autonomía.

Estos preparativos, que presagian un éxodo, tal vez tengan como motivación que "grandes amigos" les están volviendo la espalda, como es el caso del ministro de Baviera, Franz Joseph Strauss y que la cancillería de Bonn le haya frenado un ingreso de 15 mil dólares al mes a Paul Schaeffer, dineros que percibía a nombre de unos cincuenta ancianos de la colonia, favorecidos con el seguro social.

Si sumamos a este panorama caótico que afronta Dignidad, el que la embajada de Alemania Federal en Santiago les sea adversa, tenemos que ya el indisimulado apoyo oficial de que han gozado, no es bastante para sustentar la organización en la holganza que ha disfrutado.

Por último, fuentes de incuestionable seriedad dijeron a este periodista que en el curso de los próximos días va a estallar una bomba en el Parlamento alemán, en concordancia con la visita que hace a Chile el Secretario General del partido Cristianodemócrata - en el Gobierno - CDU, Heiner Geisler. La fuente señaló que la denuncia que haga el Bundestag será de una gravedad y espectacularidad tal, que Dignidad será indefendible.

## La historia Reclente

Una fuente digna de todo crédito, dijo a este periodista que en tiempos del embajador Erich Stratling, los alemanes de la colonia gozaban de la evidente protección diplomática, al extremo que se olvidaron



Hernán Schmidt, brazo derecho de Schaefer.

las numerosas denuncias que se hacían en Alemania por la retención de menores, y aún adultos, en el interior de Dignidad.

Sin embargo, el cambio del viento, al asumir la representación diplomática el embajador Franz Holzheimer, hizo que las cosas ya no fueran tan fáciles para los jerarcas de la colonia. De partida, el embajador supo de una serie de acusaciones sobre irregularidades y las hizo llegar a su cancillería. Al mismo tiempo, hablando entre alemanes, le dio a conocer varias denuncias al Director General de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers en Septiembre de 1985. El Director General de Carabineros respondió en Octubre de ese año, que era imposible hacer nada allí adentro.

Holzheimer -según lo reveló hace pocos días la revista Der Spiegel- dijo a su cancillería que era necesario evitar que "Schaeffer se siga acostando con los niños".

El término de la misión en Chile del embajador Holzheimer, pareció poner fin a las presiones del gobierno alemán occidental sobre Dignidad, pero no fue así.

El nuevo embajador, Horst Kullak Ublick, quien asumió la representación germana en Chile el 25 de agosto del 86, siguió adelante con la política de presión sobre la colonia. Se enteró, por ejemplo de que al cónsul general, Dieter Walter Haller, nunca se le permitió el acceso a Dignidad. Haller está en Chile desde comienzos de 1985. En declaraciones al diario Fortín Mapocho, Haller dijo en junio pasado: "ofrecí realizar una visita consular pero ellos la rechazaron. No nos necesitan".

Pero sí los necesitaban. Los jerarcas tenían un lado flaco y debieron concurrir a la embajada a un trámite de la mayor importancia...trámite que fue condicionado a una visita consular a la colonia.

CAUCE puede revelar que el sábado 7 de noviembre último, el embajador Horst Kullak Ublick, acompañado del cónsul



El Doctor Sewall y su esposa, jefes de Dignidad.

Haller, traspuso la barrera de Dignidad para hablar con los colonos. Fue una visita protocolar pero el embajador dijo lo suficiente como para convertir esa visita en algo trascendental.

Resulta que en la colonia existen alrededor de 50 ancianos que reciben una pensión mensual del seguro social de su país. Ese dinero -en total alrededor de 15 mil dólares al mes- era cobrado y depositado en una cuenta personal de Paul Schaeffer. Sin embargo, cada beneficiario debe firmar algunos papeles una vez al año, para que el pago le sea renovado.

Mientras el embajador fue Erich Straling, miembro del club de amigos de Dignidad, en Alemania, cada año llegaba hasta la embajada un miembro de la colonia con los papeles firmados, se los timbraban y renovado el pago.

Con Holzheimer las cosas cambiaron ya que la embajada averiguó que los beneficiados con el seguro social no disfrutaban de su pensión sino que iba a parar a la cuenta personal del "líder espiritual", Paul Schaeffer. Por ello, cuando en 1986 llegó el "dignatario" a timbrar la renovación del seguro, le dijeron que cada beneficiado debía, "personalmente", acudir al trámite al consulado.

La situación se mantuvo sin variaciones pero el citado beneficio vence impostergablemente el 31 de diciembre próximo. De allí que Schaeffer haya acudido a la embajada para informar que el predio podía ser visitado por el cónsul. Para su sorpresa, el que llegó allí el sábado 7 de noviembre fue el propio embajador quien les dijo a los colonos que de ahora en adelante, deben acudir personalmente al consulado a sus trámites.

Y como la suma en juego es muy respetable, a comienzos de la semana recién pasada, llegaron hasta el consulado alemán, cinco colonos, los que conversaron, uno por uno, con el cónsul Haller. Lo hicieron libremente y sin la presión de extraños ni de los jerarcas. En la presente semana, se esperaba que varios otros llegaran hasta el consulado para terminar los trámites de la totalidad de los cincuenta jubilados de Dignidad, en el presente mes.

### El Envato Especial

La pérdida de uno de sus "grandes amigos" afectó a la colonia. A fines de octubre visitó Chile una delegación del partido socialcristiano alemán y entre ellos, el profesor de sociología, Lothar Bossle. Según declaró Bossler y reprodujo "Der Spiegel", le habría pedido al general Pinochet que investigara la colonia y que él habría respondido que en cuanto Alemania lo solicite "echamos a Schaeffer".

Pero este periodista supo que la versión es algo diferente. Bossler vino a Chile por encargo especial del ministro de Baviera, Franz Joseph Strauss, connotado político de la derecha extrema de Alemania.

Strauss comisionó a Bossler para que consiguiera de Pinochet que los alemanes de Dignidad dejaran de usar el nombre de Strauss, como "su amigo", ya que ello le estaba causando graves perjuicios políticos en su país.

La respuesta de Pinochet habría sido: "Yo no voy a tocar a esa gente".

Ello contrasta con la versión de Bossler, lo cual sugiere que los jerarcas de la colonia perdieron el apoyo de Strauss. En Dignidad estarían descolgando los afiches del político derechista, considerado un "gran amigo".

### Se Vende

Según una fuente consultada por este periodista, el restaurant "Villa Baviera", que ha merecido numerosos elogios en la prensa y que funciona en la ciudad de Bulnes estaría en venta. Resulta extraño puesto que está funcionando hace poco

tiempo y que se sepa, es un éxito económico. Sin embargo, tiene su peculiaridades. Las parejas deben comprobar, libreta de matrimonio en mano, que son casados ante la ley, es decir, no aceptan parejas de amantes. Este puritanismo es lo más extravagante que se pueda pedir, si consideramos que Paul Schaeffer está acusado, procesado y perseguido judicialmente en Alemania por corrupción de menores.

### El Avión

Y mientras se vende el "Villa Baviera", la fuente aseguró a CAUCE que los "dignatarios" compraron un avión de segunda mano a Carabineros, aparato que tiene una gran autonomía de vuelo y puede cruzar la Cordillera de Los Andes en cualquier tiempo. La fuente enfatizó en este hecho aunque no aclaró que importancia tenía.

Lo que si reviste la mayor importancia, es la revelación de que altos jerarcas de la colonia están haciendo los contactos con Australia en lo que la fuente definió como "la intención de Emigrar". La noticia es sumamente sorpresiva, pero si la analizamos a la luz de la denuncia que se espera, se haga en el parlamento alemán en los días próximos, podría tener gran asidero.

La fuente pidió que el tema de esta denuncia sea mantenido en la más estricta reserva puesto que será dada a conocer en el Bundestag y, se nos dijo, hará perder el apellido a la controvertida Colonia Dignidad. ■



Paul Schaefer, guía y líder espiritual.

Asamblea de la SIP

## Conclusión que no gustó



**D**ebe haber dolido mucho en las esferas oficiales la conclusión de la asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) respecto a la situación de la prensa en Chile: no hay libertad. Definitivo.

Y debe haber dolido, porque fue evidente que el general Pinochet se preparó para enfrentar esa reunión, e influir en ella. Vestido de civil, serio todo el tiempo, escuchó pacientemente los dos discursos que precedieron su intervención. La de Carlos Paul, presidente de la Asociación Nacional de la Prensa y Alejandro Miró Quesada, presidente de la SIP, quien de manera ingeniosa, se las arregló para describir la situación chilena tomando como referente a Paraguay. Más, el mensaje quedó clarísimo.

Pinochet entonces se paró, se dirigió al estrado, golpeó con firmeza los micrófonos y leyó. Fue un discurso distinto, bien modulado. Tanto que varios periodistas comentaron: "parece otro". Es que era importante que el general mostrara otra imagen. Algo así había adelantado en una entrevista concedida a la revista "Qué Pasa". Mal que mal, sabía que allí se encontraban reunidos los propietarios de los principales medios de comunicación escrita del continente, muchos de los cuales -cree el general- han permitido durante los más de 14 años de régimen militar que sus medios sirvieran para la más feroz campaña de "desinformación" respecto a su gobierno.



"Jaime Guzmán: perdió la voz".

Se los dijo así a los miembros de la SIP: "¡Los hombres de información, editores y periodistas, deben reparar en ello! Corresponde a ustedes y, para ello, éste es un foro especialmente indicado, abordar en propiedad la nefasta desinformación y rectificar las prácticas carentes de ética que con terquedad algunos desrollan en el

periodismo".

"Ningún país, ningún gobierno ha sufrido la incomprensión de la prensa extranjera que ha tenido Chile", dijo, y agregó sin titubeos: "A pesar de esto, yo creo firmemente en la libertad de prensa".

No sorprendió a los 400 delegados el tono y el discurso del general. Hombres acostumbrados a la contingencia política y concededores del poder, sabían exactamente lo que ha ocurrido y ocurre en el país con respecto a la libertad de expresión.

Tal vez por eso los escasos y tibios aplausos que minutos después recibió Jaime Guzmán, quien quiso defender aquel artículo octavo de la Constitución del 80, que junto a otras decenas de reglamentaciones legales, definitivamente impiden la libertad de prensa en Chile. No pudo explicar nada. La ovación que cerró la intervención de Ricardo Lagos primero, y Jaime Hamilton después, graficó el sentimiento de los propietarios de medios que, en esencia, defienden con ardor la libertad de empresa. Pero también, la libertad de expresión.

Ello ocurrió durante una mesa redonda sobre "El rol de la prensa en una democracia", donde aparte de los nombrados, participó el historiador Gonzalo Vial y el politólogo Oscar Godoy.

Vinieron los tiempos finales de la 43a asamblea y con ello, la resolución que muchos esperaban fuera mediatizada gracias a los esfuerzos de personas como Hermógenes Pérez de Arce, Manfred Mayr y el propio Guzmán, que se desvivieron por demostrar que ya se está en camino de volver a la normalidad. No hubo caso. Aparte de señalar que "no puede haber libertad y democracia ni respeto por los derechos humanos sin libertad de prensa", se rechazó el famoso artículo octavo y que el gobierno ha manifestado la intención de promulgar "otra ley de prensa que se tome sea más restrictiva que la actualmente vigente; que ha encarcelado y amenazado con seguir encarcelando periodistas por violar leyes que restringen la libertad de prensa; que el periodista Juan Pablo Cárdenas se encuentra condenado a prisión nocturna por el delito de opinión; que periodistas han recibido y siguen recibiendo amenazas de muerte y que permanece sin resolver el asesinato del periodista José Carrasco, perpetrado hace más de un año,

Y le pidieron: "La eliminación de todas y cada una de las restricciones tanto sobre la libertad de prensa como sobre las libertades de opinión y expresión"; También solicitaron la conmutación de la pena de Cárdenas, director de la revista "Análisis".

Derechos Humanos:

# Los días de la Tormenta

*Pese a los publicitados anuncios y "convenios" el Régimen continúa su escalada represiva. El caso de Karin Eitel: ¿atrapada y sin salida? En el Estadio Nacional se inició la gran tormenta*

Patricio Acevedo Toro



**H**aciendo gala de un oportunismo político digno de mucho mejor causa los agentes internacionales del Régimen han aprovechado toda tribuna a su alcance para asegurar, asegurar y firmar que, hoy por hoy, en Chile se respetan plenamente los Derechos Humanos. Más de algún observador indiferente imaginó, tal vez, que las cosas en esta parte del mundo habían cambiado de un momento para otro.

Nada más ajeno a lo anterior parecen indicar porfiadamente los trágicos sucesos de cada día. "se llegó a firmar un convenio condenando la tortura, sin embargo, los casos denunciados son cada día más y más", señaló a CAUCE, Andrés Domínguez, Coordinador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

Por otra parte, hace más de dos meses que cinco hombres chilenos se encuentran desaparecidos. Nadie sabe de ellos. Los abogados a cargo de la investigación -Hector Contreras y Nelson Cauco- sólo cuentan con la colaboración de los familiares de los cinco "desaparecidos". Los servi-

cios de "seguridad" y policiales aseguran no saber nada. "Es triste decirlo -insiste Andrés Domínguez- pero la vorágine política de la oposición no pasa, precisamente por estos casos".

No hace mucho, "legalmente", la CNI fue liberada de su facultad para detener a las personas en sus cárceles secretas. Cada cierto tiempo los organismos de Derechos Humanos deben acoger denuncias de personas "apremiadas" en recintos No Identificados. Un juez, René García, lleva a cabo un exhaustivo trabajo de investigación para determinar hasta dónde han llegado los excesos de miembros de la CNI. Hoy su vida peligra. Es víctima de múltiples amenazas también No Identificadas.

La propia Justicia Ordinaria ha debido conminar a las autoridades militares para que cese la represión, se termine el atropello y que, por una sola vez, las autoridades del Régimen del Capitán General se compadezcan con sus declaraciones para la publicidad tanto interna como internacional.

De toda una larga y continua serie de abusos peligrosamente cotidianos, en es-

tos últimos días ha sobresalido por su brutalidad y sordidez el que afecta a una joven, Karin Eitel, quien tras 24 días de detención aún permanece recluida en un penal de San Miguel en calidad de incomunicada.

Para el abogado de la familia, José Galiano, sencillamente este es un caso rayano en el absurdo. "Aquí nos hemos encontrado -dijo a CAUCE el profesional- con un verdadero nudo kafkiano". Para el abogado, el sólo hecho de que a más de 20 días de su detención él no pueda comunicarse con su defendida lo dice todo, O casi todo.

Karin Eitel se encontraba la noche del Primero de Noviembre en la casa de unos amigos de apellido González en la calle Charles Hamilton de nuestra capital. "Fuerzas de seguridad -indica el abogado José Galiano- sitiaron el inmueble". Allí comenzó una pesadilla que aún persiste para la muchacha y su familia que no puede, ni quiere entender, que en esta patria un ser humano sea dejado en la más absoluta indefensión, acusada de estar involucrada





Pablo Eitel: "voy a seguir insistiendo por mi hija".

en un lamentable hecho sobre el cual... "está prohibido informar".

Sólo el día 4 de noviembre Investigaciones reconoció tener a la joven Eitel en su poder. "¿Qué pasó antes con ella -se pregunta José Galiano-, por qué se negó la visita de un médico de la Cruz Roja Internacional cuándo existe un convenio específico para estos casos?". A partir de ese momento la Justicia Ordinaria tomó cartas en el asunto y demandó respuestas. Estas fueron vagas cuando no algo peyorativas con respecto a la condición en que se encontraría la joven. "Los detenidos son muchos -señala el Director de Investigaciones, General Fernando Paredes-, y no me puedo preocupar por todos..."

Pero, insiste el abogado, ¿cuál es la acción que realizó Karin Eitel? ¿Concretamente, qué hizo?. El Fiscal Militar Donoso le indicó al profesional que Karin Eitel se encontraba declarada reo en virtud de las figuras penales contempladas en los números 5 y 8 del Artículo 1º de la Ley Antiterrorista. Si bien, con esos antecedentes que la señalan como eventual cómplice de un secuestro y autora de asociación ilícita, el profesional ha podido echar las bases para la defensa de Karin Eitel, lo concreto es que el abogado se encuentra impedido de tener el menor contacto con su defendida. "He invocado -destaca José Galiano- el artículo 303 del Código de Procedimiento Penal que establece que aún respecto de un incomunicado el juez deberá autorizar que sea llevado ante su abogado en presencia de él". En este caso, el Fiscal Torres Silva, a cargo de un suceso que él mismo se-

ñaló que estaba prohibido "informar". El tiempo transcurre en claro detrimento de los legítimos intereses de una joven chilena y de su familia que, desesperada ha recurrido a las más diversas instancias para saber del destino y del estado de uno de sus miembros.

Cada día el periodismo oficialista, en abierta concomitancia con los intereses de la Justicia Militar, pareciera desear confundir a la opinión pública. Se señala que "Karin Eitel concurrió a declarar a la Fiscalía Militar en perfectas condiciones y muy segura de sí misma..." Pero, se pregunta el abogado, ¿cómo se puede asegurar algo así cuando se supone que nadie, con excepción del Fiscal, ha podido comprobar su estado anímico, por ejemplo?.

Ese "sinnúmero de irregularidades" que nos señalara el abogado Carlos Margotta, quedarán, tal vez, como nueva muestra de otro caso más en que el término justicia sirve, muy a menudo, para encubrir la verdad. Lo que indudablemente marca en forma especial este caso es la angustia y la desesperación de una familia que, hoy se debate entre el dolor y la impotencia.

### *"¿Que me digan cómo está la Karin!"*

Tal vez nada es más incómodo para un hombre ver llorar a otro y de más edad. Pablo Eitel no trata, ni por un momento, de ocultar el dolor de no saber de su hija Karin. Don Pablo no es hombre docto en Derecho. Sí tiene plena fe en José Galiano.

En su cómoda casa de calle Eucaliptus la familia Eitel nos espera casi en pleno. Sólo hace pocos momentos nos habíamos encontrado en una oficina céntrica. La conversación se había interrumpido por un nervioso llamado telefónico que anunciaba "allanamientos por doquier".

Alrededor de don Pablo Eitel se sientan sus hijos. El más nervioso y ofuscado es Cristián. "Llegué hace pocos días a Chile a pasar mi luna de miel. En Pudabuel me dieron vuelta el equipaje. Desde ese momento le dije a mi mujer, que también se llama Karin, que nos esperaban días difíciles. Que estábamos en Chile".

Rosa María, una de las hermanas, se ve segura de sí misma y "de la inocencia de mi hermana". Sólo se altera cuando alude "a tanto dolor que se le está causando a mi hermana y a mi padre". Sin más rencor que el que provoca la certidumbre de ser víctimas de un atropello. Rosa María denuncia una y otra vez las aberraciones por las cuales han debido pasar.

Para toda la familia, la difundida noticia de que Karin "sólo estuvo en Investigaciones" no pasa de ser una "charada". Ellos, al igual que abogados y personas relacionadas con los Derechos Humanos han escuchado casi hasta la saciedad que, hoy por hoy, existiría un recinto llamado "El Hotel" en las reparticiones de Investigaciones en calle General Mackenna. Allí los interrogatorios estarían a cargo de los tristemente célebres "hombres de la Central Nacional de Informaciones".

"Tal vez -insiste Rosa María-, la fuerza de la verdad derrumbe mañana este diario dolor, pero, ¿quién reparará el daño ocasionado a mi padre, a la salud mental de nuestra familia?".

Reconocen que son varias las instituciones que se han preocupado del asunto. "Especialmente del ámbito legal, pero, hoy queremos que ustedes, periodistas, también conozcan de esta verdad que se encierra en esta casa", señala a CAUCE don Pablo Eitel.

El jefe de familia, ha debido sufrir por este caso no sólo el dolor de la incertidumbre por un hijo. "No se ha trepidado en desprestigiar a nivel comercial. Se ha indagado en mi actividad bancaria, sompiendo con toda norma. Pero, yo voy a seguir insistiendo por mi hija, a la Karin la tienen que devolver, tan sana, inteligente y buena como el día en que se la llevaron".

Mil y una preguntas se formula Pablo Eitel. "¿Que les molesta que yo tenga ideas progresistas?. Pues, lo siento, yo ya no voy a cambiar. ¿Que quieren que nos vayamos de Chile, a la Alemania que hoy nos ofrece sus puertas como nuestra segun-

## INFORME "MEDICO-POLITICO"

**Criminal Clasificación**

**En documento elaborado hace ya catorce años se determinaba cuáles éramos los chilenos "utilizables o neutralizables".**

Patricio Acevedo Toro



Karin: aún se teme por ella.

da casa?. Esta es nuestra patria y nadie nos la puede quitar así como así".

Pablo Eitel regresó a Chile casi el mismo día en que su hija pasó a poder de aquel Fiscal "que prohíbe informar". "Venía llegando de Europa. De contemplar tanta belleza, de ver y palpar la cultura en cada rincón. Pero así y todo venía feliz de regresar. En Pudahuel fui tratado vejatoriamente. Allí supe fehacientemente lo de Karin".

Hace tres años don Pablo Eitel perdió a su primera esposa, madre de Karin. "Teníamos una parcela en La Florida, todo se derrumbó. Ahora vivo con mi segunda esposa que es médico. A pesar de ser testigo de tanto dolor en nuestro país, empecé a palpar de nuevo tanto amor a mi alrededor y, ahora, esto, ¿por qué? ¿porque fui amigo de Salvador Allende? ¿Porque pude educar bien a mis hijos? ¿Por qué el señor Fiscal Torres no me quiere recibir? ¿por qué no formula los cargos concretos contra Karin?".

Los hijos callan frente al dolor del padre. Cada día la prensa informa profusamente del caso, omitiendo, claro está, el suceso por el cual, se dice, Karin Eitel aún se encuentra incomunicada. Hay prohibición de informar, se ha dictaminado. La prensa oficialista afirma que la joven chilena Karin Eitel, "esta bien". Su abogado sólo quiere conversar tranquilamente con ella para saber de qué la acusan. Sus hermanas y hermano ansían volver a escuchar reír "a la Karin". Su padre, agotado, sólo atina a reiterar, ¡Por Dios, que alguna vez el Fiscal Torres Silva me diga cómo y por qué tiene detenida a mi hija. ■

Cuando los asistentes al seminario terminaron de escuchar la lectura de aquel informe preparado hace catorce años por un conocido médico que hoy ocupa un cargo público, en principio, los invadió una sensación de terror.

Nuevamente debió enfatizarse ante los presentes que ese documento no venía sino a probar que el controvertido Artículo 8º no era de "hoy para mañana", sino, al contrario, era la concreción, en su génesis, de una mal llamada "doctrina" que se implementó en nuestro país un Once de Septiembre de 1973.

A quienes basaron su insistencia en conocer el nombre del "facultativo" que preparó el informe para que fuera utilizado por los Consejos de Guerra, se les respondió que, en el fondo, no hay diferencia entre lo que allí se señala y entre lo expresado por el Almirante Merino quien clasifica a los chilenos en "humanos y humanoides". Se reitera, el informe tiene importancia porque señala y determina lo que debía ocurrir en Chile en el "Nuevo Orden".

**"Para Vuestra Consideración"**

Una serie de carillas apretadas y entregadas a los Consejos de Guerra "para vuestra consideración", se emiten juicios, se dan opiniones y hasta se llega a determinar sobre el destino que deberían tener quienes, de una u otra manera, permanecieron cerca del derrocado gobierno de la Unidad Popular.

En un profesional análisis médico-político se establece que "ellos" pueden ser clasificados en dos grandes grupos. Unos, los considerados "irrecuperables" y, dentro de ellos, con una clara indentificación, se encuentran los que el médico denomina: "Activistas de alta peligrosidad e inteligencia". Después estarían, los llamados "activistas ideológicos" que, se separan de los de "alta peligrosidad" porque, no les gusta aplicar la "violencia directa...". Al final, estarían los "simples militantes y adherentes".

Los dos primeros grupos, a juicio del profesional, son insistentemente denominados "irrecuperables". El tercero (simples militantes o adherentes) pueden considerarse como "técnicamente usables". Como en los más oscuros tiempos del nazismo se consigna que

ellos son "buena fuerza de trabajo". Son sanos, se advierte a los señores del Consejo de Guerra.

Físicamente aptos pero, se advierte, "deben ser neutralizados". Sencillamente se recomienda a los Consejos de Guerra que "estas personas debe ser cambiadas de lugar de trabajo y sometidas a control permanente".

**¿Solución Final?**

Referente a los considerados "activistas más peligrosos" el redactor del documento señala que "éstos deben ser deportados y otros, neutralizados en algún lugar dentro del territorio nacional...". Estos últimos fraternales consejos del profesional parecen haber sido fielmente seguidos por los militares. Tortura, campos de detención, confinamiento, exilio, relegación, desaparición.

De la lectura somera del documento se desprende que el autor no sólo "clasifica". Emite opiniones imbuido en esto del "Nuevo Orden". Señala que "queda en claro que estamos en una firme e inexorable actitud de eliminar a todos los elementos desequilibrantes de nuestra patria y, al mismo tiempo, debemos tener la suficiente comprensión para entender a algunos de ellos". El autor se refiere a "aquellos que hicieron abuso de confianza en sus cargos". Aquí el documento se vuelve algo más humano sobre todos cuando más adelante vuelve a considerar que "el país necesita mano de obra para lograr la restauración nacional".

Para todos aquellos quienes han tenido acceso a este informe redactado por un chileno para otros chilenos no puede sino volver a la mente los procedimientos utilizados por un Stalin o por Hitler. Todo un sistema que se arrastra por catorce años comienza a trazarse con esta opinión político-médica entregada a los terroríficos Consejos de Guerra. Y, hoy, a catorce años, las voces persisten con el mismo eco. Sí, en Chile se considera y (así se actúa) que hay seres "irrecuperables" o "utilizables", "humanos o humanoides", "chilenos o traidores", etc. Es la clasificación más típica, señala, de un Régimen basado en el totalitarismo político y humano. Es la clasificación que niega la vida, que anula el derecho a disentir, e incluso, a pensar. ■

## La "U" y la "USACH" en la mira



Tras un corto periodo de relativa calma, las comunidades de las universidades de Santiago y de Chile se ven nuevamente enfrentadas a la cruda y persistente realidad de un proyecto totalizante en esas casas de estudios superiores. Es así, como con estupor e indignación, tanto académicos y estudiantes de la Facultad de Artes de la "U" fueron notificados de la designación de la Directora del Departamento de Música, María Pfenning, como Vicedecana de esa Facultad. La designación impuesta efectuada por el Rector Vial provocó la más enérgica respuesta por parte de los estudiantes de Artes de la "U" quienes destacaron que "esta designación significa un grave

atentado en contra de la autonomía de nuestra Facultad, conquistada después de un largo proceso de movilización". Junto a esta protesta, los estudiantes expresaron su inquietud frente a la suerte de 34 académicos despedidos, de esa Facultad y ante lo cual la "Vicedecana designada", María Pfenning, no ha realizado gestión alguna.

Por otra parte, las secuelas "exoneradoras" llegan ahora con singular fuerza a la Universidad de Santiago (USACH) con la notificación de "cese de labores" para 14 académicos de la Escuela Tecnológica. Los académicos, de esa Universidad señalaron su preocupación por un eventual cierre de esa Escuela de la Universidad.

## Continúa batalla de dializados

Conmoción ha causado la verdadera "cruzada por la vida" que realizan dos pacientes de afecciones renales quienes, en una primera instancia, recurrieron a la Corte de Apelaciones para que ésta dispusiera la atención debida. Los Tribunales acogieron la petición formulada a través de los abogados Miguel Aylwin y Juan Milos. De este modo, los directores de Zona de Salud a los que pertenecen los hospitales en los cuales se encuentran Mariano Ríos y Ramón Gracia se vieron comprometidos a responder positivamente a la demanda de los afectados.

Sin embargo, los directores zonales de salud afectados, pidieron al Consejo de Defensa del Estado que apelara en favor de ellos. Los encargados de la "salud" en Chile han manifestado, por otra parte, su abierta molestia por la "ingerencia" de la Justicia en materia de salud".

Los abogados Aylwin y Milo señalaron su plena confianza en que, finalmente, la Corte Suprema fallará definitivamente a favor de otros dos chilenos que deben recurrir a la Justicia para que se les otorgue una prestación de salud que, se afirma, "está garantizada". Por otro lado, la Corte de Apelaciones acogió el martes el recurso de "salud" presentado por otro enfermo renal: Enrique Segundo Cárcamo Uribe.

## TRES AÑOS DE TELEANÁLISIS

Con la exhibición de un programa especial titulado "Lo mejor de Teleanálisis 1984-1987" este medio de comunicación en video celebró sus tres años de vida. La muestra se realizó en la ex parroquia universitaria en donde más de 400 personas se congregaron para ver una síntesis del Chile de estos últimos tres años.

El programa especial, de 35 minutos de duración, abordó diversos temas: las protestas nacionales del año 84, los asesinatos del sacerdote André Jarlán, los tres profesionales degollados y el periodista José Carrasco; las colonias de verano para niños de poblaciones marginales; el veraneo popular en las plazas públicas y el festival del barrio Bellavista.

Uno de los momentos más emotivos del acto de aniversario ocurrió cuando, finalizada la exhibición, el director de Teleanálisis Augusto Góngora, invitó a María Paz al escenario, quien había llegado sorpresivamente en mitad de la proyección.



## Causas Desconocidas

Así calificó el Cuerpo de Bomberos de Coyhaique, al incendio que afectó el 5 de noviembre último a la Sede del Sindicato de Trabajadores de la Construcción de esa austral Provincia, entidad sindical que registra más de 2.000 afiliados y dirige René Alinco Bustos, Presidente y Hernán Laurel, Secretario General. Sin embargo es un secreto a voces que la propiedad fué rociada con kerosene y quemada intencionalmente por los desconocidos de siempre, interesados en reprimir a los trabajadores que se oponen a la dictadura y luchan por el retorno de la democracia. Los habitantes de Coyhaique iniciaron una campaña de solidaridad para reconstruir el local donando materiales que permitan levantar inicialmente un galpón para la sede sindical, ubicada en calle Simón Bolívar 591.

## Renace el Teatro Cariola



Ricardo Stuardo, al centro, con Francisco Flores del Campo e Isidora Aguirre, en el acto de firma del contrato de compra de derechos de "La Pégola".

Una hermosa aventura, con la mente en el teatro y los pies en la tierra, es la definición que mejor cabe al anuncio hecho por PRODART de los trabajos de remodelación del Teatro Cariola, en los que se invertirán 80 millones de pesos. A ello se suma la temporada teatral que comenzará en abril de 1988, con la presentación de las obras: "La pégola de las flores", de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo; "Entre gallos y medianoche", de Carlos Cariola; y "Chiloé, cielos cubiertos", de María Asunción Requena.

Ricardo Stuardo, director de Prodart, destacó el proyecto de remodelación del arquitecto Carlos Albrecht, el que respetará la arquitectura del teatro, incorporando nuevos elementos de sonido e iluminación. Además se remodelarán el foyer y el café anexo a la sala.

El financiamiento de la iniciativa consulta un programa de tres puntos: obtención de auspicios del sector empresarial; formación del Grupo de Amigos del Nuevo Teatro Cariola; y la venta de abonos para la temporada teatral 1988.

## Carmen Gloria en Holanda

Carmen Gloria Quintana visitó Holanda desde el 9 hasta el 12 de noviembre de 1987, invitada por las organizaciones juveniles chilenas en Holanda y el Comité de Solidaridad con Chile en Holanda.

En esta ocasión ella contó su historia y explicó que en Chile bajo la dictadura no habrá justicia. Entrevistas a ella salieron en unos cuarenta periódicos con una tirada total de unas tres millones de copias. Carmen Gloria fue recibida por parlamentarios y por el ministerio de asuntos exteriores. Tuvo reuniones con organizaciones juveniles y de derechos humanos. Su visita concluyó con un acto público en Amsterdam donde participaron más de quinientas personas.

Los holandeses se impresionaron mucho con la fuerza moral de Carmen Gloria, su convicción para seguir luchando por la democracia y la libertad. También se notó que, a pesar de las cosas terribles que ella ha vivido, no perdió su sentido de humor.



## ¡Tenemos fiesta rumbera!

Nuevamente nos reuniremos todos los amantes de la Salsa a bailar y a pasarlo bien este viernes 27 de noviembre en Loreto 460, Bellavista, a partir de las 22.30 hrs.

No faltes, habrá candela.  
El "Club de Salsa 10" te invita  
Lleva algo de dinero y muchas ganas de disfrutar.



**SERPAJ  
CHILE**

## DIEZ AÑOS DE SERPAJ

Con motivo de cumplir diez años de presencia en Chile, el Servicio de Paz y Justicia -SERPAJ-, determinó otorgar su distinción "Monseñor Oscar Romero" a la Confraternidad Cristiana de Iglesias, a la ex parlamentaria María Maluenda y al Obispo de Linares, Monseñor Carlos Camus. Desde su fundación en 1977, el SERPAJ viene entregando un reconocimiento público "a personas e instituciones que se han destacado por una trayectoria de vida al servicio de los más pobres y por su lucha no violenta en favor de la Justicia".

Las tres distinciones "Monseñor Oscar Romero" serán entregadas a los galardonados en una ceremonia que será presidida por el Secretariado Nacional de SERPAJ-CHILE y autoridades diplomáticas, sociales, eclesiales y políticas mañana viernes a las 19 horas. En esta oportunidad se presentará una Cantata por la Paz y Justicia para Chile, con la actuación especial del Conjunto coral "Bajo Cuerda".

## Homenaje Mapuche

Señor Director:

He meditado mucho para escribir lo que en este momento siento con alma, con fe y esperanza como muchos dicen tener. Soy un mapuche viejo, aprendí a leer y escribir con grandes sacrificios. Aprendí en mi infancia el **mapudungun**, el castellano lo aprendí después de 5 de edad, en la Misión Araucana Anglicana de Cholchol, al igual que mi primo hermano don Martín Painemal Huenchual, a quien en este momento y con mucha pena, trato de rendirle mi homenaje póstumo. Vivo en el campo, mi primo vivía en Temuco, allí dejó de existir. Allí tenía su casa humilde, construida con su propio esfuerzo en calle Brasil 1419.

Don Martín Painemal Huenchual fue uno de los mapuches jóvenes que emigraron de su tierra natal, para buscar mejores horizontes. Salió junto con dos primos más, el primero Francisco y el otro Ramón, Francisco fue empleado y Ramón Painemal Cayuleo fue carabiniero.

Pero Martín Painemal Huenchual fue muy distinto; fue obrero panificador, conoció la explotación, pasó miserias y muchas visciditas, conoció el sindicalismo de panadero, luchó por su gremio como obrero. Su inquietud fue más allá; formó en Santiago la Sociedad Galvarino junto a sus demás hermanos de raza, en primer lugar todos los panaderos mapuches; habló en los grandes grupos, explicó, enseñó cómo es la pelea entre ricos y pobres, entre explotadores y explotados. Conoció a los primeros luchadores, a Luis E. Recabarren, a Elías Laferte, a Juan Chacón y muchos otros de su gremio; asumió responsabilidades, fue dirigente de la "Sociedad Galvarino" que él formó.

Un gran hombre pierde en estos momentos la raza mapuche, vivió muchos años en Temuco. Su casa era de los mapuches, se presentaba como dirigente ante los Jueces de Indios. Defendió por muchos años el problema de usurpación de tierras de la familia Guineo y de otros mapuches de Labranza en contra del latifundista Braulio Sandoval.

El domingo 8 de noviembre de 1987 dejó de existir. Fue sepultado en el Cementerio de Padre Las Casas, a nadie avisaron, a pesar de que nosotros en nuestra reducción somos más de 80 casas, y todos familiares. Nadie se atrevió a avisar, por eso lo siento de todo corazón.

Martín Painemal H: no estás solo, están tus compañeros de lucha, tus parientes que enseñaste. Traías desde Santiago bajo

tus brazos los folletos de tu gremio de "Foch", de la "CUT".

Tú vida pasó por esta tierra, don Martín, pero no en vano. Algún día estará tu monumento en Temuco, IX Región de la Araucanía, con todos los honores que mereces, hermano querido. Nuestra raza no muere y no morirá jamás, porque están tus hijos, tus alumnos en la lucha.

Dios te tenga en su Santo Privilegio. Nosotros los mapuches jamás seremos vencidos.

Marrichibue Peñi Martín  
Q.E.P.D.

EUSEBIO PAINEMAL H.  
C.I.: 1.659.785-6

## Solidaridad con los pobres

Sr. Director:

Recuerdo cómo, años atrás, siendo estudiante, algunos de mis compañeros hablaban de la Nicaragua bajo Somoza y de la miseria y el hambre que padecía ese pueblo entonces. Recuerdo que para graficarlo contaban cómo, en las noches, la muchedumbre hambrienta salía a recorrer las calles, los alrededores del Palacio, buscando qué comer...en la basura. Yo no les creía. Pensaba que exageraban mis amigos izquierdistas.

Sin embargo no ha tenido que pasar demasiado tiempo para poder confirmar en los hechos que esas pesadillas existen, aunque una no quiera creerlas, aunque no las vea, por muy horrorosas que sean, porque ahora puedo ver esa realidad en cualquiera de las calles de Santiago, aquí mismo en mi país, en mi ciudad, al lado mío.

Y una sin poder evitarlo...Un gesto de solidaridad, no más les hago cuando, al sacar mi basura, separo en una bolsa transparente y LIMPIA lo que pueda ser comido y, en otra, lo útil (principalmente el cartón, que ellos recolectan para venderlo por kilos).

Es lo mínimo, casi nada. Lo que una haría, si pudiera, es acabar con esta indignidad de una vez y para siempre. Pero existe este nuevo oficio en Chile, por obra y gracia de la dictadura.

No soy yo la única que está intentando facilitarles la tarea - al menos - a esos numerosos chilenos. Y mientras más seamos, más los ayudaremos (por ahora; hasta que ocurra el cambio, el gran cambio que todos anhelamos). Hoy no los dejemos escabar en nuestra mugre, evitémosles tener que hundir sus manos

en nuestras porquerías, para encontrar "algo puh, señora. Un pan duro más que sea".

Bernardita Cárdenas Maturana  
8.966.668-4

## Recado al candidato

Señor Director:

El objetivo principal de la presente, es rogarle se sirva preguntarle públicamente al indebidamente autoproclamado candidato lo siguiente:

1.- Si en conciencia está tan seguro de arrasar en el próximo plebiscito, debido a las delirantes manifestaciones que espontáneamente le tributab las fuerzas armadas, empleados públicos, municipales, centros y sus familias y los profesores y obligadamente sus alumnos:

¿Por qué no ha asistido al Estadio Nacional ante eventos importantes de fútbol u otros deportes?

Lo más reciente al respecto, la visita del Papa y el campeonato mundial juvenil de fútbol. Problemamente se deba a que no quiere ser pifiado por 60 o 70 mil personas comunistas leninistas marxistas que asisten a estos eventos, aún cuando a esa última justa, las fuerzas armadas adquirieron 30 mil entradas.

Su ausencia es deliberada pero podría ser la solución a la crisis económica del fútbol profesional.

2.- A propósito de la publicación de una carta solicitando ayuda moral y económica a Fidel Castro para la oposición política que dirige Luengo, pienso que no fue correcto hacerlo y menos todavía a un gobierno que no tiene idea de democracia, pero al mismo tiempo me parece que tampoco es correcto, por decir lo menos, que el arrasador de Chile esté arrasando con nuestro dinero en una vergonzosa campaña, sin siquiera haber sido designado.

Diariamente se mueve a las regiones con todo su público itinerante, reuniendo a sus obligados manifestantes, con una campaña radial, escrita y televisiva comparable a la Teletón en lo grande y en lo gratis (para él) quizás. ¿Quién financió esta propaganda? sería bueno que él o su partido lo explicaran y ojalá este dinero no lo hayan pedido al extranjero y no se proveniente de una malverización interna que nos afecte.

C.I. 4.778.391 Stg

# ¿ CUAL DE TODOS ESTOS CHILENOS NO LEE EL FORTIN DIARIO TODOS LOS DIAS ?

Hay muchas maneras de enterarse de lo que pasa en Chile y el mundo, pero la mejor, sin dudas, es comprando el Fortin Diario. Porque el Fortin Diario sabe qué es lo que más les interesa a sus lectores y dónde les aprieta el zapato.

No lea en el diario de Las Condes lo que sucede en las poblaciones, en los sindicatos, en los gremios.

Vaya directo a las fuentes, al epicentro de la actividad noticiosa. Si no quiere que le cuenten cuentos de hadas, compre el **Fortin Diario** y sepa qué pasa en Chile y el mundo.  
Cómprelo todos los días.



El Fortin Diario .  
El diario popular a su medida.  
Exijalo en su kiosco.

**Fortin-Diario**  
El Diario popular a su medida.

# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de **MAGISTER** su AFP.

Para ellos, **MAGISTER** es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a **MAGISTER**, y haga crecer sólidamente su previsión.



## **MAGISTER A.F.P.**

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

# CAUCE

Nº 136 DEL 3 AL 9 DE DICIEMBRE DE 1987, RICARDO AZAROVIC PRECIO \$250

## LA GRAN ESTAFA

LAS PROMESAS QUE PINOCHET NO CUMPLIO

EXPERIMENTOS GENETICOS  
EN COLONIA DIGNIDAD

EL DESAFIO  
DE LOS ARTISTAS

**EXIJA**  
EL PRIMER TOMO  
LABERINTO  
**GRATIS**



**N**UESTRO OBJETIVO ES SER OBJETIVOS

Los hechos noticiosos pueden enfrentarse de diversas maneras. Exagerándolos o minimizándolos. Llamando la atención o atenuando su importancia. Nosotros hemos escogido el camino más difícil. El camino de la objetividad. Por eso nuestros auditores nos prefieren. Por eso nos escuchan. Por eso nos creen. Por eso nuestro objetivo es ser objetivos.



**RADIO  
CHILENA**  
La Radio de Todos

66 A.M.



# CAUCE

## 136

### DIRECTOR:

Francisco J. Herreros M.

### GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL

Hernán Cardemil

### DIRECTOR ADJUNTO

Alvaro Briones

### SUBDIRECTOR

Victor Vaccaro

### REDACTORES

Patricio Acevedo

Javiera Jiménez

Marcia Pineda

Victor Vio

### COLABORADORES

Gregorio Angelcos, Armando Arancibia,

Victor Briceño, José Joaquín Brunner,

Enrico Bucci, José Cayuela,

Enrique Dávila, Rosamaría Echenique,

Ángel Flisfisch, Alexis Guardia,

Jorge Martínez, Percy Matas,

Sonia Montecino, Verónica Poblete,

Pierre Randall, Fabio Salas,

Patricio Ríos, Pedro Vicuña

### EDITOR CULTURAL

Ernesto Saul

### EDITOR SOCIEDAD

Fredy Cancino

### FOTOGRAFIA

Togo Blaise

Francisco Bustamante

### CORRESPONSALES

Argentina: Javier Artigues

Francia: Francisco Cruz

Colombia: Juan Jorge Faúndez

Comunidad Europea: Agustín Muñoz

Centroamérica: Boris Yopo

México: Olivia Mora

España: Rubén Adrián Valenzuela y

Paula Edwards

### HUMOR

El Giotto

### DIAGRAMACION

Pablo Castillo

### DOCUMENTACION

Ruth Guzmán

Miriam Antognoni

### PRODUCCION

Arauco Ltda.

### SERVICIOS INTERNACIONALES

Alasei

Inter Press

Revista Proceso (México)

Dirección: Calle del Arzobispo 0603

Teléfono: 375230

Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.

## Sumario



Si insólito resulta el hecho de que se asista a la desembozada y millonaria campaña de un candidato que se niega a reconocerse como tal, más todavía lo es aquel lugar común de que "no hace promesas", no obstante a presentarse como el gobernante de las "realizaciones". Sobre el abismo que media entre las promesas formuladas bajo la embriaguez del triunfo, y su escuálido cumplimiento versa la crónica de Portada en páginas 4 a 7.

En nuestra edición pasada, revelamos en forma exclusiva los antecedentes que permiten inferir la declinación de la buena estrella de Colonia Dignidad. Nuevas denuncias formuladas en Alemania, entre las que se incluye la ominosa posibilidad de experimentos genéticos, y la confirmación de nuestras informaciones, en la Revista Stern, en páginas 42 y 43.



Setenta y ocho artistas chilenos, amenazados desde las sombras por esas fuerzas del mal que se esconden en la impunidad, han dado una lección de valor y entereza, al comunicar que desafiarán a los ocultos esbirros y no se irán del país. El caso deja el trasluz el creciente grado de inseguridad en que se encuentran los chilenos. El acto, inicialmente prohibido pero realizado en otro lugar, la presencia del actor norteamericano Christopher Reeves y la solidaridad internacional con los artistas chilenos, en páginas 38 a 40.

### Además en esta edición:

- Política:** Asimetrías entre el gobierno y la oposición. Págs 8 y 9.  
Elecciones estudiantiles: la soledad del candidato. Págs. 14 y 15.  
Los maestros del suspenso (Nace el PPD). Pág. 16.
- Entrevista:** Raúl Ampuero, en su única entrevista en Chile. Págs. 10 a 13.  
El Kiosco, en pág. 13.
- Humor:** El Kiosco, en pág. 13.
- Economía:** La controvertida licitación de Endesa.  
¿Dónde están los excedentes del precio del cobre?  
Las operaciones con pagarés de la deuda externa. Págs. 18 a 21.
- Internacional:** El diálogo de los ocho presidentes.  
Salvador: Desafío a los escuadrones de la muerte.  
Brasil: Brizola encarna la esperanza. Págs. 22 a 25.
- Informe Especial:** El General Körner y la prusianización del Ejército chileno. Págs. 26 a 29.
- Cultura:** Autobiografía, el valor del testimonio.  
El enigma de los kioscos metálicos Págs. 30 a 33.
- Sociedad:** Viaje a las profesiones.  
Preguntas a un padrecito.  
El Diario del Ogro.  
Lugares Comunes Págs. 34 a 36.
- Deporte:** La guerra de los goles. Pág. 37.
- Nacional:** El drama de un dializado: ¡Quiero vivir!  
Otra atrocidad del ACHA.  
La libertad de Santander.  
Aluvión: Parecía acabo de mundo.  
Así recolecta sus firmas Renovación Nacional Págs. 42 a 48



# La gran estafa

*Las promesas no cumplidas de Pinochet se vuelven contra El Candidato.*

Victor Vaccaro

En la noche del 11 de septiembre de 1980, conocidos públicamente los resultados oficiales según los cuales dos tercios de los chilenos aprobaban la nueva Constitución y la ratificación del general Pinochet como Presidente hasta el año 1989, el vencedor resumió en estos términos sus compromisos para el nuevo periodo que se extendía hasta 1988:

"En primer lugar, tener un millón de nuevas ocupaciones, un millón de fuentes de trabajo: construir en este periodo 900 mil habitaciones. Visualizamos también al fin de este periodo, que de cada siete chilenos uno tendrá automóvil; de cada cinco, habrá uno con televisor, y de cada siete, uno tendrá teléfono. Esas son las metas que nos fijamos".

Para un gobernante que sostiene machaconamente no hacer promesas sino ejecutar obras, y se complace en descalificar a los políticos opositores como "demagogos" y "sembradores de ilusiones", la actuación no está mal.

Pero, si quien hizo tamaña oferta además se ha autoproclamado candidato a continuar ejerciendo todo el poder otros 8 años una vez agotado el periodo en que debían cumplirse los compromisos, la comparación de éstos con la realidad resulta bochornosa.

Así quedó en evidencia durante el seminario "Transición a la Democracia y Procesos Electorales" que organizaron el lunes y martes últimos en el Círculo Español, la Editorial Aconcagua, Vector y Ciedes, con la participación de unos 300 delegados de los comités locales y provinciales de la Campaña por Elecciones Libres, así como especialistas en encuestas, computación, publicidad, cientistas políticos y representantes de diferentes organizaciones sociales comprometidas con la búsqueda de una salida democrática para Chile.

El enorme contraste entre las promesas de Pinochet y la realidad fue puesto en evidencia por el investigador Isidro Solís, al analizar "la campaña oficial por el plebiscito", apoyándose en un estudio reciente publicado por el Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC) de la Academia de Humanismo Cristiano:

Todos los datos oficiales indican que ninguna de esas ofertas se cumplirá. Entre 1981 y 1987 en vez de un millón de empleos; se han creado, según los últimos datos del PET (Programa de Economía del Trabajo) cuando más 300 mil, si se descuentan de las cifras oficiales los "ocupados informales" y los adscritos al PEM y POJH, que el régimen considera trabajos

productivos, aunque ello signifique vender calugas en las micros durante dos horas en la semana anterior a la encuesta.

Una estimación de Cieplan, basada en estadísticas del INE, indica que sólo uno de cada 25 chilenos tiene auto, uno de cada 33 posee teléfono y uno cada siete, televisor. En el mismo periodo y según cifras del Ministerio de vivienda manejados en el informe, se construyeron menos de la mitad de las "soluciones habitacionales" prometidas. En síntesis, una gran estafa colectiva, como se dijo en el seminario, apelando a la acepción de la real Academia Española que define esa acción como un "engaño o abuso de confianza" en tanto medio empleado para lograr determinados fines.

Los estudios y análisis presentados en el seminario partieron de tres supuestos: A) Que la Junta, en tanto poder legislativo y constituyente no atenderá las exigencias ciudadanas de que se modifique la Constitución; B) que en consecuencia tendrá lugar el plebiscito previsto por el régimen y C) que el candidato designado por los tres Comandantes en Jefe y el General Director de Carabineros, será Pinochet.

A estas conclusiones conduce la conducta del régimen y particularmente del propio Presidente y su estado mayor electoral. Hasta 1983, el gobernante insinuaba querer retirarse en 1989. Hasta 1986 su discurso varió hacia una probable candidatura, y el 10 de julio de ese año se vio obligado a adelantar ese anuncio, al plantear que el plebiscito es sólo para ratificarlo a él y no a su gobierno, con lo cual violenta el espíritu y la letra de su propia Constitución:

"Nosotros no vamos a entregar el gobierno por puro gusto -proclamó ante el voluntariado femenino de Concepción. La Constitución fijó 16 años. Los ocho primeros son para normar, es decir, dictar leyes, reglamentos que complementan la Constitución. Los 8 que siguen son para aplicar estas leyes en forma real".

El lanzamiento de la candidatura -como recuerda el estudio de CERC- se oficializó el 9 de septiembre del 86, marcado como "el primer día del futuro". La estrategia desde entonces apunta a identificar al régimen con Pinochet; demostrar que éste cuenta con apoyo ciudadano, particularmente en provincias; y neutralizar los focos de oposición a su nominación. Es lo que se describió en el seminario como la campaña "hacia adentro" con vistas a asegurarse la designación como candidato único por los otros tres "grandes electores".

Para ello sirven las inauguraciones de obras, la imagen que el "pueblo" exige su

perpetuación, los pronunciamientos deliberantes y políticos de altos oficiales del ejército más próximos a él, los "estudios de opinión" elaborados por el gobierno y que se esfuerzan sin fundamentos científicos conocidos, en dar una imagen triunfalista.

Por esta última vía se ha llegado a afirmar que El Candidato cuenta con el respaldo del 40% de la población, en circunstancias que todas las encuestas efectuadas por distintos organismos acreditados no le reconocen más del 20 por ciento de las preferencias.



¿El abuelito que todos quisieran tener?

Que Pinochet sabe esto y está a la defensiva lo demuestran los contenidos de sus propios discursos pronunciados en las giras a provincias, donde aparece generalmente "improvisando" y cada vez más "seguro del triunfo", al extremo de ofrecer "arrasar", incluida la connotación amenazante y evocativa de septiembre del 73 que contiene.

Un estudio de los 65 discursos pronunciados por Pinochet en el periodo comprendido entre septiembre de 1986 y 1987 demuestra que dos tercios del tiempo los de-

dicar a atacar a sus "enemigos" que presenta como "enemigos de Chile". En orden de importancia, se repiten las referencias a la Unidad Popular, a los políticos opositores, al marxismo internacional, al partido comunista, la agresión externa, la democracia cristiana y el terrorismo.

Los aspectos "positivos" de la campaña, vista desde la óptica de sus intereses, sólo ocupan un tercio, siempre que se valoren así el golpe del 73, la Constitución del 80, la "proyección del gobierno" y las alusiones a las Fuerzas Armadas. En el último periodo se ha acentuado la tendencia a hacer promesas de todo tipo y particularmente en vivienda y ocupación. Las inauguraciones personales de obras menores se suceden: en 1986 Pinochet "entregó" 5.337 "soluciones" y en lo que va de este año la "generosidad" del gobernante se ha duplicado.

Esta misma promoción hacia adentro sirve de soporte a la campaña pública por el SI y la prolongación del régimen. En ella se emplean todos los recursos fiscales y administrativos del Estado, principalmente las estructuras municipales, a través del Ministerio del Interior y sus subsecretarías de Interior y Desarrollo Regional.

La primera opera a través de la implementación del Plan de Acción Cívica, los comités que promueve con el mismo nombre, además de los alcaldes, y la segunda, mediante el empleo del Fondo de Desarrollo Regional, cuyos recursos serán triplicados para el próximo año. Ambas estructuras actúan sobre unos 2 millones de personas en situación de "extrema pobreza" adscritos a programas como el PEM, POJH, PIMO, Corporaciones Educativas y de Salud, así como la red de asistencia social del régimen.

Con estos instrumentos de presión social y un bajo nivel de inscripciones electores, el régimen cree poder contrarrestar el rechazo mayoritario de la población. La clave está en activar al máximo al 20 por ciento del total de los potenciales electorales, que son su capital electoral, la mayoría del cual ya está inscrito y dificultar o alentar la apatía de sus opositores de manera que el padrón se cierre con poco más de 4 millones de electores reales. En esas condiciones el 20% se transforma en la mitad de los ciudadanos y las posibilidades de manipulación menor de los resultados es factible para aparecer con un resultado similar al obtenido por el general Carlos Ibáñez en su segunda presidencia, situación a la que alude constantemente ahora la publicidad oficial.

Es precisamente esta estrategia del ré-

gimen la que exige una respuesta nacional que asumida por todos los demócratas, sea garantía de victoria. Este fue el mensaje común transmitido por el Comité Coordinador, representado en el seminario por Sergio Molina a nombre de las 14 personalidades convocantes de la campaña (CEL), Ricardo Lagos del Comité de Izquierda por Elecciones Libres y Andrés Zaldívar por los partidos de la AD y su COPEL.

Los pasos quedaron muy claros. Primero un esfuerzo máximo y urgente por inscribir a siete millones de ciudadanos. Ello debería ser entendido por las FF.AA. como una garantía de derrota de su candidato y por lo tanto de ellas mismas, lo que podría evitarse negociando una modificación constitucional para una elección abierta, limpia y competitiva.

De no ser así, se propinaría una derrota a Pinochet y al régimen en el plebiscito, votando NO, que equivale a decir SI al futuro de Chile. La victoria sobre el candidato único de los Comandantes en Jefe conduce a una elección abierta, es decir a la materialización del objetivo principal de la campaña.

El resultado favorable a la democracia se asienta en el 75% de la población que rechaza a Pinochet en todas las encuestas confiables y se garantiza con una participación masiva y nacional, tanto para alcanzar el máximo de inscripciones, como la constitución de redes ciudadanas en cada barrio para controlar la limpieza de los registros, la vigilancia de un recuento correcto en cada mesa, la transmisión fiel del resultado de los escrutinios a todos los niveles y la capacidad de denunciar a lo largo de todo el proceso los intentos de manipulación.

En estas condiciones el régimen no tiene posibilidades eficaces de materializar un fraude, temor que expresan hasta ahora un 60% de las mismas personas que rechazando a Pinochet creen que de todas maneras va a seguir en el poder.

Este sentimiento contradictorio se sustenta, según los expertos, en la dispersión opositora y en la cultura del miedo impuesto por 14 años de dictadura. Superada la primera con la aceptación de todos del marco amplio que representa el movimiento por elecciones libres, el segundo irá desapareciendo en proporción directa a la velocidad con que se extienda la organización social en torno a ese objetivo común. Por eso, el mensaje con el que los delegados de más de un centenar de comités regresaron a sus puntos de origen es de que POR CHILE Y PORQUE SOMOS MAS VAMOS A GANAR.

## El discurso de Pinochet



### EN CAMPAÑA CON EL CANDIDATO

**S**i alguien pretende gobernar para siempre, es imprescindible que logre desquiciar el sentido de la realidad", escribió George Orwell en su libro "1984". ¿Cómo lograrlo? El mismo Orwell nos da una pista: afirmar como ciertas dos cosas opuestas y creer en ambas. Y una segunda: "También es necesario que la gente recuerde de la manera descada". Nosotros, por nuestra parte, agregaremos una última: definir un enemigo o fabricarlo si no existe.

Lo anterior no es un ejercicio de lectu-

ra ni una simple acumulación de frases; son los instrumentos que hay que manejar si se quiere entender la realidad que está viviendo nuestro país, especialmente si se la mira a través de los discursos que ha pronunciado en el último año el candidato no declarado, general Augusto Pinochet.

Veamos algunos ejemplos: ¿Cómo debe recordar la ciudadanía el 11 de septiembre? Respuesta: como una gesta o un pronunciamiento (no como un golpe de estado); ¿cómo debe recordar el periodo anterior al 11 de septiembre?: como un caos

una anarquía; ¿cómo debe definir el período posterior a esa fecha? como uno de paz y orden. Queda así definida la orientación del recuerdo.

Segundo elemento: el enemigo. Como ha quedado claro desde el día del golpe, el enemigo central es el "totalitarismo marxista leninista", llamado también "marxismo" o "comunismo". A esa constante se ha ido agregando a los restantes partidos políticos englobados bajo el término de "oposición" y debidamente catalogados como: "camarilla de politiqueros irresponsables". (La Nación, 16-6-87).

Finalmente, el ejercicio de afirmar dos cosas diferentes y creer en ambas encuentra su mejor expresión en la alternativa: consulta (sobre la labor del gobierno militar), o elección (pronunciándose sobre la persona designada), con que se ha caracterizado al plebiscito.

### Los discursos

Armados de los instrumentos descritos, hemos revisado los discursos del General Augusto Pinochet entre el 1º de enero y el 30 de septiembre de este año, ordenando en un esquema los puntos más salientes y reiterados con envidiable y deliberada persistencia.

Opciones de la ciudadanía "El dilema que hoy enfrentamos no es otro que orden o caos, democracia o desorden", o también: continuar en libertad o democracia... (o) volver al 11 de septiembre de 1973 con todos sus vicios y defectos". (El M. 1º-8-87). Las opciones descritas colocan al ciudadano entre la alternativa de un "caos" (término acuñado desde el mismo 11 de septiembre con connotaciones de incertidumbre, inseguridad, desorden, pero sin aclarar ni los alcances ni los responsables) y un régimen de orden, libertad y democracia, cuyo real contenido y alcances quedan fuera de toda posibilidad de análisis. Proyección. Enfrentado el ciudadano a esa dramática alternativa, se le propone la única solución posible: la proyección del régimen. Veamos: "...la obra de estos años vive horas decisivas y plantea a cada proyección". (El M. 8-7-87); o también: "Hoy el objetivo esencial es consolidar y proyectar la obra que juntos hemos construido". Estas dos frases resumen el sentido de la proyección: se da por sentado que el ciudadano ha participado efectivamente en la obra realizada y se propone proyectarla, premiándolo por ello con el título de "patriota". **Candidatura.** Este es el punto crucial del "discurso" del general Pinochet. Por una parte debe reafirmar que se trata de una consulta destinada a aprobar o rechazar

la obra del régimen y su proyección, y por otra, debe hacerlo de modo que se entienda que él es la mejor carta para esa proyección. Citemos: "Juntos hemos construido y juntos seguiremos conquistando días mejores", o "Las grandes mayorías de nuestro país alcanzarán la victoria que nos dará continuidad del gobierno..." (El M. 20-8-87) ¿Es o no candidato? Difícil decirlo. Sin embargo, la proclamación sin tapujos sigue un camino paralelo en boca de subalternos y funcionarios públicos que lo proponen abiertamente.

En este punto cabría agregar que la alternativa tiene un aspecto práctico que la hace vital: si se consulta sobre la labor del régimen, el nombre de Pinochet, con toda seguridad, no figurará en el voto. En cambio, sí puede consignarse esta alternativa insinuada por el mismo general Pinochet: "Si a mí me preguntan: ¿qué quiere Ud.: dictadura o democracia? Democracia digo de inmediato. Pero yo pregunto: ¿democracia o comunismo? ¿Qué me respondería Ud.?" (Qué Pasa, 24-30-4-87).

Si el plebiscito es una elección o rechazo del candidato propuesto según la fórmula constitucional, el nombre de Pinochet tendrá que aparecer en el voto delante del SI y del NO, respectivamente.

**El partido del "SI".** Dejando de lado el origen divino del mandato del general Pinochet: "...yo lo estoy viendo desde arriba, porque Dios me puso ahí..." (F. Map. 4-7-87), el candidato necesita de apoyo: "Este gobierno recibe con cariño a todas las agrupaciones, pero tiene un solo partido que se llama Chile". (El M. 3-7-87), y también: "El partido nuestro es Chile (...) hay que ir agrupándose alrededor de los Municipios, de las Juntas de Vecinos y analizar lo que ha hecho este gobierno". (La 3ª, 9-5-87).

### El enemigo

Ya tenemos esbozado el bando de... los buenos. Veamos ahora la situación del "enemigo", es decir, la oposición. Antes de comenzar debemos dejar constancia que según estudios realizados, más del 60% de cada uno de los discursos del general Pinochet está destinado a atacar a la oposición.

El eje central de esos ataques es el comunismo, marxismo, etc.: "No ha cesado la presión interna por crearnos un caos dentro del país, pero tengan la seguridad que nuestras Fuerzas Armadas y de Orden están dispuestas hasta el último sacrificio para liberar a este país de la mano infame de los comunistas". (Las Ult. Not., 18-3-87). Luego, se agregan los

ataques a la oposición como un todo: "estos señores vendepatrias" (La Nación, 9-7-87); "candidatos a líderes que sufren de analfabetismo económico y social". (id.); "Siempre seremos capaces de denunciar la irresponsabilidad, la ambición, la mediocridad, el sectarismo, el activismo disociador y demás desenfrenos..." (id.).

Tratamiento especial merecen dos partidos: "los demócratas con apellido de cristianos", que "no sirven para defender la democracia y terminan favoreciendo a los que están contra ella". (La Nación, 23-6-87); y ciertos marxistas que "con una fraseología democrática que aparenta moderación" buscan "crear la imagen de un núcleo socialista renovado, con lo cual buscan engañar al pueblo". (El M., 2-7-87).

### ¿Y el programa?

A estas alturas el lector se estará preguntando cuál es la parte medular de los discursos aparte de los ataques a la oposición, las vagas promesas de proyección y las ambigüedades en torno al candidato. La verdad es que no existe. Rescatemos algunas frases para una antología de lo vago: "ideales de desarrollo", "mirar hacia adelante", "construir la institucionalidad libre", "objetivos que inspiraron el 11 de septiembre", "un objetivo grande en beneficio de todos", y unas pocas referencias, tangenciales, a las "siete proyecciones", cuya ambigüedad ya todo el mundo conoce.

A nuestro juicio el "candidato" debiera explicar el origen de la deuda externa, quién y dónde tiene los miles de millones de dólares que salieron del país, por qué se está vendiendo el patrimonio de Chile a empresas extranjeras, qué se esconde realmente tras el llamado "capitalismo popular", por qué dos de las AFP más importantes pertenecen a capitalistas extranjeros (todo esto en un régimen que se dice nacionalista), qué suerte han corrido los actores del "boom" y cómo se explica que buena parte de ellos esté nuevamente al frente de poderosos grupos económicos, todo ello aparte de la cesantía, la miseria, la pérdida de poder adquisitivo, etc.

Sólo en una oportunidad el general Pinochet intentó una tibia explicación en torno al asunto del "boom": "Y finalmente la banca internacional nos invadió con sus dólares. El problema es que entre los que recibieron esos dólares había gente honorable pero otros no tan honorables u honorables a su manera. Y nosotros no hicimos el control que debíamos hacer". (Qué Pasa, 24-30-4-87). Podríamos decir: muy poco y demasiado tarde... ■



## Asimetrías entre el gobierno y la oposición

*Los recientes acontecimientos en torno a la configuración del Partido por la Democracia (PPD) han hecho avanzar un paso más en la construcción del escenario de la confrontación electoral del año entrante. Los actores van quedando claramente definidos: de un lado, Pinochet, impulsando su propia campaña; por el otro, una Oposición que se abre en cuatro: la derecha nacional-democrática; el PDC; el PPD y la Izquierda Unida (IU).*

José Joaquín Brunner

**P**inochet aprovecha varias ventajas indudables: la de ser un candidato sin contendor; la de disponer de los recursos del Estado para promover su campaña; la de contar con apoyos "cautivos", esto es, que no tienen otra alternativa salvo jugarse por él. En este juego, su campaña está destinada a: forzar oportunamente el nombramiento formal de la Junta; envolver a la derecha en una situación donde ella solamente pueda movilizarse tras él: cambiar su imagen

de Jefe de un golpe militar hacia la del representante de un régimen llamado a perdurar; recorrer el país distribuyendo beneficios y promesas para sus partidarios y amenazas hacia los opositores.

### La lógica de un candidato

Hasta aquí su campaña muestra que enfrentará el plebiscito reclamando un SI para su persona, a la que identifica con el régimen. Simultáneamente, insistirá en

que la Oposición se halla dividida y no ofrece una alternativa real. Su último recurso, llegado el momento será acusar a la Oposición de no contar con un líder. Por ahora, en cambio, le basta con explotar su falta de unidad, de propuesta, de realización de poder.

La estrategia electoral de Pinochet es asimismo clara: desde las provincias hacia la capital. Desde los sectores sociales más pobres y faltos de organización hacia las clases medias. Su objetivo inmediato es

aparecer mejorando unos pocos puntos de popularidad cada par de meses, de modo de afirmarse en la imagen de las encuestas como un candidato en ascenso. Esta pretensión se ve favorecida por el bajo grado inicial de su popularidad. Es casi imposible pensar que, por ahora, no vaya a extender el apoyo a su postulación.

### Las Oposiciones: convergencias y divergencias

El espectro opositor se mueve desacomodadamente y no llega a levantar todavía una alternativa real frente a Pinochet que logre movilizar el NO mayoritario existente y transformarlo en una corriente segura de triunfo.

La derecha independiente, nucleada en torno al Partido Nacional, está interesada en proponer a la Junta una lista de candidatos de consenso, lo que supone en la práctica un expediente para oponerse a Pinochet, expediente que seguramente será diluido por los Jefes Militares en su consideración y, a la postre, desahuciado. Luego, cabe pensar que el PN ha postergado por el momento una resolución de su curso de acción.

El PDC ha optado momentáneamente por seguir actuando por su cuenta, abierto a la ulterior posibilidad de formar una alianza con el PN y el PPD. El resultado práctico de esta decisión es que el PDC deja de usar su peso en la Oposición para apurar el cuadro más favorable de enfrentamiento a Pinochet. Al replegarse en la iniciativa de una integración inmediata al PPD desperdició la oportunidad de dar al país, todavía antes del final del año 1987, una alternativa real de sustitución del Gobierno de Pinochet. Con ello no evita tampoco reproducir sus tensiones internas y favorece la mantención de un cuadro opositor centrado en torno a una variedad de polos de iniciativa.

El PPD se constituirá finalmente, si no surgen nuevos obstáculos en su interior, como un conglomerado que se autodefine como "instrumental", pero que tiene desde ya todas las condiciones para avanzar hacia definiciones más sustantivas. Lo más probable es que la dinámica de los eventos fuerce esas definiciones, y reabra la cuestión de la solidez y la proyección futura de este conglomerado que ahora sólo desea presentarse como un "matrimonio de conveniencia".

La IU, por fin, se mantiene al margen de las condiciones actuales del cuadro político nacional, insistiendo en un tipo de oposición que se mueve ambiguamente dentro y fuera del sistema, sin saber cómo

enfrentar el plebiscito del 88, si acaso participar en él o no, si denunciarlo desde ya como un "gran fraude" o luchar para ganar, si insistir en las tesis del "derrocamiento por la movilización social" o girar definitivamente hacia la estrategia del resto de la Oposición.

### Los problemas postergados por la Oposición

Son tres en lo fundamental: la conformación de una plataforma política de triunfo del NO que haga posible, a partir de ese momento, una negociación de transición con las FF.AA.; un estilo de campaña concordante con tal objetivo; un perfil de Gobierno alternativo, con propuesta y personas que lo integrarán y una que lo preside.

No hay plataforma, en efecto, que pudiera asegurar una masiva movilización hacia el NO; que garantice su triunfo y su solidez posterior en términos de negociación con las FF.AA. Se insiste, en cambio, en la formulación de programas, en la subscricción de pactos, en la convocatoria a elecciones libres. Lo que el país necesita saber es, sin embargo, quiénes encabezan la corriente nacional en favor del NO; en torno a qué postulados básicos para una transición (en términos de cambios institucionales) y en qué condiciones dicha plataforma puede hacerse responsable del triunfo del NO y de proyectarlo hacia adelante.

No hay campaña presidida por un objetivo claro, factible y afectivamente capaz de congregarse el sentimiento del NO a Pinochet. El país está cansado de 14 años de Pinochet. Quiere una salida de este largo

régimen. Pero está confundido con las Oposiciones, con temor al futuro, alienado de los partidos. Una campaña que enfrente esos síntomas exige reducir todo lo posible las incertidumbres; golpear al régimen en su ya demasiado larga gestión; ofrecer un camino de gran consenso y de amplia seguridad. La existencia de varias campañas, con propuestas generales semejantes pero contenidos y estilos diversos, con voceros que dan señales contradictorias, en nada contribuye a reforzar las perspectivas del NO.

No hay una proposición de Gobierno alternativo, con personas y un liderazgo que lo encarne. El plebiscito es una trampa en tanto que aparenta no poner en juego Gobiernos y candidatos, cuando en la práctica lo hace y por eso Pinochet actúa como tal, ofreciendo un Gobierno conocido, con personas conocidas y un perfil ideológico y de políticas claro. En cambio, la Oposición insiste en no ofrecer un Gobierno, identificado con personas y con el nombre de quien lo encabezará. Juego al vacío, que es lo que conviene a Pinochet. El país no necesita programas exhaustivos ni pactos de gobernabilidad. A esta altura de la confrontación electoral necesita saber quiénes integrarían un Gobierno que se haga cargo del NO y lo proyecte positivamente, con qué personas, provenientes de qué partidos y para hacer qué tipo de transición institucional. Una campaña sin estos ingredientes continuará siendo una no-campaña: un híbrido que no convence al país y que limita a la Oposición en sus propias estrategias, dotándola de una imagen difusa, incierta, ineficaz e insegura. ■

## COSA PUBLICA

### Dolores de cabeza en la DC

La decisión de no integrarse al PPD le ha costado más de un dolor a la colectiva cabeza de la Democracia Cristiana. Los diarios capitalinos ya informaron del reclamo de los jóvenes democristianos de Valparaíso, que en un foro público en que participaba Andrés Zaldívar, desplegaron carteles y pancartas exigiendo el fin del proceso de inscripción de su partido y la incorporación al PPD.

Menos conocido en cambio ha sido el incidente que el mismo Zaldívar protagonizó el pasado martes 24, durante una cena en honor de Luis Herrera Cam-

pins en casa de Radomiro Tomic. En la ocasión el ex presidente venezolano planteó la posibilidad de una integración democristiana al PPD. La sola sugerencia motivó la réplica aireada de Zaldívar, que descartó absolutamente esa posibilidad con frases nada simpáticas para los probables aliados. No contaba sin embargo con la reacción de Gabriel Valdés, que también se encontraba en la cena y que contestó con sus mejores argumentos.

La cena siguió con un debate a muy viva voz ante la mirada atónita del invitado de honor. ■



UNICA ENTREVISTA EN CHILE A RAÚL AMPUERO

## "Postura internacional de Almeyda lo margina del socialismo chileno"

La idea del PPD me parece interesante. La víctima principal después del triunfo del No según las F.A.A.

Victor Vassallo

**T**uvo que suspender un delicado tratamiento médico para estar en Chile durante 20 días. El sacrificio valía la pena porque venía a dar su contribución a la unidad socialista. Así lo pensó Raúl Ampuero cuando recibió la invitación del PS-Núñez para integrar junto a Aniceto Rodríguez y Clodomiro Almeyda una "Supercomisión de Unidad". Lo malo es que quien fuera cinco veces Secretario General del PS entre 1946 y 1967 (siempre en periodos alternativos de dos años), fundador y primer líder de la Federación Juvenil Socialista en 1935, como en la historia del torero, "no había toro, ni había arena".

Ampuero volvió el lunes 30 a su cátedra en la Universidad de Sassari (Italia) donde fundó un departamento interfacultades de estudios latinoamericanos. Antes de partir sólo accedió a conversar con CAUCE. Partía decepcionado y preocupado. No obstante regresará definitivamente a Chile en octubre del 88, a contribuir desde den-

tro, como antes lo hizo desde sus iniciativas de Ariccia, a la unidad del PS, que él no considera una misión imposible.

*¿Qué diferencia hay entre la imagen que tenía de Chile en el exilio y el país con el que se ha reencontrado estos días?*

-Sería difícil enumerar diferencias. Me impresionan algunos rasgos que no son suficientemente subrayados por el conocimiento indirecto. Por ejemplo, la profundidad de las diferencias entre los sectores más pudientes y la población más pobre. Cuesta soportar la emoción cuando uno está comiendo un sandwich en el barrio alto y al rato eres rodeado por niños pequeños que piden lo que queda de la comida. También el incremento de la criminalidad, que no es suficientemente anotado por las crónicas que recibimos de Chile.

Desde el punto de vista de la convivencia humana encuentro profundamente cambiado al país. La gente es más reservada, menos comunicativa, habla en clave. Se

tiene la sensación de estar dominado por una casta, en este caso de militares, que gozan de toda suerte de privilegios mientras las privaciones son la característica de la vida de la clase media y de los proletarios.

Me extraña la limitada participación del pueblo en las manifestaciones de protesta. Creo que hay una cierta distancia entre el sector politizado y cierta parte de la población, que se mantiene indiferente. La dictadura saca ventajas de esta indiferencia, no porque le pertenezca, sino porque ella retarda la concentración de fuerzas en la barricada opuesta.

### Cesantía Allada

Me ha sorprendido -entre los factores sociales- la inercia de los desocupados. Recuerdo la crisis del 29; los cesantes no eran un aliado potencial del régimen en espera de la vacante que se produce al sancionar a los más rebeldes, sino una masa

que exigía perentoriamente trabajo y salario, constituirían un ariete de lucha contra el régimen. Hoy los cesantes son un factor que contribuye a la inercia, y fomentan el temor de perder sus empleos entre los trabajadores que con valentía asumen el riesgo de apoyar una huelga.

**¿Y en lo político las imágenes y la realidad corresponden?**

-Desgraciadamente sí, porque tenía una visión pesimista de la acción de los partidos. He encontrado una dispersión ineficaz, una carencia de voluntad política para producir la unidad, que es un instrumento indispensable para acabar con la dictadura. Diría que la única noticia esperanzadora recibida estos días es el compromiso de las juventudes de todos los partidos democráticos para luchar unidos contra el gobierno militar. Si la generación joven ha sabido desechar ciertos tabúes doctrinarios recíprocos, se abre una fase muy importante para la militancia de los partidos.

**¿El Partido Por la Democracia no le parece un progreso?**

-La idea me parece interesante. Mis dudas están en el contenido que se le da a este partido. No podrá limitarse a ser una maniobra táctica para bloquear la elección de Pinochet. No bastaría eso para atraer el apoyo de los que hasta ahora no se deciden. Es preciso llenar esa consigna con el programa de acciones inmediatas que se ha estado trabajando en distintos sectores, para que el PPD se preocupe también de compensar a la población de los sacrificios que ha soportado.

## Sí al PPD

**¿Cree que la constitución del PPD que aglutina a la izquierda y el centro laico puede favorecer el encuentro de toda la oposición?**

-Pienso que el PPD tendrá una existencia relativamente corta, hasta cumplir con el plazo que se ha fijado. Pero cumplido el proceso, electoral tendrá que separarse en las unidades ideológicas que lo componen.

**¿No podría concordar un programa y llegar a sustentar un gobierno de transición con un candidato?**

-Levantar un candidato sí, pero que sustente un gobierno en un plazo más largo me parece difícil. Todos los proyectos para la postdictadura son necesariamente esquemáticos. Dejan abierto el campo para muchas discrepancias que harían incompatible la participación en el gobierno de fuerzas dispares.

**¿Coincide entonces con el Presidente del PDC que insiste en acordar un programa, coalición y un candidato?**

-Hay que distinguir el gobierno provisorio que seguiría a la dictadura de los gobiernos regulares que se sucederían después. El primero tendrá que soportar la contraofensiva de los sectores derrotados y eliminar la tutela del ejército sobre la vida civil; tendrá que fomentar un enérgico desarrollo económico del país. Todo esto se puede hacer sólo con un plan de emergencia y el apoyo de fuerzas muy amplias. Una vez agotada esta fase, debe restablecerse el juego de opiniones y de fuerzas entre quienes representan la continuación del capitalismo y quienes buscan la transformación social.

**¿Un gobierno provisional de 4 años como el que propone la AD?**

-Es difícil fijar términos precisos, pero probablemente 3 ó 4 años sea un plazo razonable. Un gobierno de defensa de la democracia recién conquistada exige un apoyo muy amplio de la población y de todos los partidos. En cierto modo debe ser un gobierno de unidad nacional, con la colaboración de fuerzas de derecha, centro e izquierda en un plan lo más homogéneo posible. Pero la democracia no se restablecerá enteramente mientras no tolere las confrontaciones políticas legítimas entre fuerzas socialmente dispares. No se puede pensar en un gobierno de un arco amplio de fuerzas políticas en términos indefinidos.

## Prepararse para el plebiscito

**¿A esta altura cree que marchas inexorablemente al plebiscito?**

-El ambiente que he encontrado parece inclinarse por aceptar que es ineludible la participación en el plebiscito. Yo desearía que hubiera otras alternativas que permitirían la transformación de la institucionalidad antes del plebiscito. La campaña de inscripciones y la propaganda por el NO indican que la oposición se prepara para el plebiscito.

**¿Que sea así hipotecará de alguna forma el futuro democrático?**

-Creo que va a determinar hechos nuevos y graves. Si a pesar de todo el esfuerzo de Pinochet, de la intervención oficial y los fraudes pequeños y grandes que se van a cometer, triunfara el NO, se abre una crisis muy profunda, que tendrá como víctima principal a las Fuerzas Armadas, porque -con o sin uniforme- Pinochet representa la candidatura de las FF.AA. y una derrota electoral en un régimen controlado por ellas sería de un peso tan dramático que difícilmente que persistan en retener el poder.

**La Campaña de Elecciones Libres se basa en eso para persuadir a las**

**FF.AA. a que modifiquen la Constitución. ¿Lo cree posible?**

-Lo encuentro muy difícil porque está operando entre los militares la preocupación de cuidarse las espaldas, el temor a pagar demasiado caro los privilegios que han ganado en estos años, incluso la pérdida del status material que han alcanzado los altos oficiales.

## Depende de los partidos

**¿Por el camino que vamos, entonces Pinochet se queda en el poder?**

-Que tiene deseos de perpetuarse, no hay duda. La lentitud de las inscripciones electorales no son muy esperanzadoras. Hay sectores pasivos, que no se logran motivar. Creo que mucho dependerá del desempeño de las fuerzas políticas opositoras en los próximos seis meses.

**¿Cómo ve, dentro de ellas, desempeñarse al socialismo chileno?**

-Es bueno precisar que estaba 20 años alejado de las filas socialistas, pero nunca he dejado de serlo y he intervenido desde fuera en los debates que han conmovido al partido, procurando aportar elementos positivos, sin perder de vista la necesidad de tener un partido con un perfil ideológico claro, negándome a transformarlo en una especie de Arca de Noé donde quepan todos, aunque sus relaciones con el socialismo sean muy sutiles o discutibles a veces. Tengo la convicción de que existe un gran espacio potencial de desarrollo del socialismo chileno. Creo que la experiencia de la Unidad Popular no fue negativa. Que sigue viva una imagen atrayente para el grueso de la población que conoció por primera vez un gobierno verdaderamente de los pobres y de los trabajadores y admira el sacrificio de Allende.

Lo que me desalienta un poco es la falta de eficacia de los partidos de izquierda para responder a esa realidad. La reorganización del PS es indispensable si quiere ser intérprete de esa área. Cuando todos los procedimientos de aproximación gradual se han agotado sin lograr la unidad, son las bases del partido las que deben tomar en sus manos ese proceso.

## Iniciativa frustrada

**¿Esto porque el comité de unidad con Núñez, Almeyda, Aniceto y usted no funciona?**

-Lo lamentable es que ese comité suprapartidista no existió nunca, según se me explicó aquí, cuando había llegado. Los "cuatro" habríamos sido convocados a preparar el marco ideológico-político del

Congreso Salvador Allende, pero los diversos sectores no delegaron facultades necesarias en nosotros, y en consecuencia no teníamos autoridad para asumir esa tarea.

**¿Tiene una fórmula para encarar la cuestión de la unidad del PS?**

-Pienso que hay que lanzar ya una convocatoria, definiendo el marco ideológico-político del PS reconstituido e invitando a todos los sectores, incluso a aquellos que no pertenecieron al viejo partido, a adherir sobre la base del respeto a esta declaración de principios. Hemos propuesto un sistema estrictamente democrático en la generación del poder que tendría su fase final en el Congreso, con la formación de registros unitarios en cada localidad, en los que entrarían los militantes de todas las orgánicas y aún los independientes que adhieran a sus postulados generales.

**¿Y cómo se definiría quien es socialista?**

-Fijadas las bases del Congreso en la convocatoria, bajo la responsabilidad de la comisión que originalmente integráramos, se habría hecho un llamado para que, autocalificándose los interesados, adhirieran a esa plataforma, ratificándola quienes estuvieran por participar en el Congreso.

### No al Leninismo

**¿Quién podría garantizar que tras una adhesión táctica un grupo no intentará en el Congreso imponer un marco ideológico leninista?**

-La situación que plantea es anómala en el esquema que propongo. Se parte de la base que en la convocatoria no se define el PS como leninista sino como marxista en los términos de la primitiva declaración de principios. Quien fuera marxista-leninista no estaría incluido en el Congreso. Ante una maniobra subrepticia, la única precaución posible consiste en la designación de juntas provinciales o regionales de control entre aquellos militantes antiguos, probados y ecuanímes.

**¿No está de acuerdo entonces con Ancieto Rodríguez, quien sostiene que las diferencias ideológicas se resuelven en el Congreso?**

-Esos principios deben quedar consagrados en la convocatoria con el mismo valor irremovible de la declaración fundacional, tal cual lo señalamos Carlos Altamirano, Ancieto Rodríguez y yo el año 83 desde Roma.

**¿Está entre ellos la autonomía de bloques y de centros ideológicos?**

-Para mí la definición de la posición internacional del PS es un asunto de principios. En consecuencia debería estar in-



cluida en la convocatoria como condición para aquellos que quieran participar en el Congreso Unitario. Esta línea internacional discrepa notablemente de la concepción asumida en los últimos tiempos por Clodomiro Almeyda, quien formula el axioma de que en el mundo contemporáneo el conflicto principal es entre capitalismo y socialismo. Esta posición empuja implícitamente a la subordinación a la política soviética y lleva a la simplista conclusión de que la contienda entre EE.UU. y la URSS. va a decidir la suerte del socialismo en el mundo. Es una línea ajena al socialismo histórico, que no la sostuvo el propio Almeyda como Canciller de Allende y no se compadece con el rechazo del PS a los acontecimientos en Hungría, Checoslovaquia, Afganistán o Polonia.

**¿Y respecto al aspecto orgánico del partido?**

-En esto creo que se han extremado los modelos, ninguno de los cuales es conveniente: ni el "asambleismo" que carece de homogeneidad de dirección, ni el modelo del partido -vanguardia, verticalista, con una participación sólo simbólica de sus bases. El modelo ideal para mí está en las líneas estatutarias del viejo PS, pero con un ejercicio más vivo del sistema democrático interno, manteniendo la disciplina una vez adoptada la decisión. Soy contrario a legitimar las fracciones y las distingo de las tendencias que se constituyen temporalmente en torno a un gran debate nacional

### Socialismo y Democracia

**¿La relación entre socialismo y democracia también es vital?**

-La constitución sólida de la democra-

cia política en un régimen socialista es consustancial a nuestro programa. La socialización de los medios de producción es una forma de ensanchar la democracia hacia lo económico.

**¿También es un simplismo afirmar que el socialismo es uno sólo?**

-Es como afirmar que el capitalismo es uno sólo: Un juicio demasiado abstracto. Si se coloca uno a la altura de Dios, ve las cosas muy sencillas. La verdad es que a nivel humano y de los partidos esas son concepciones que enturbian las cosas en vez de dar bases para la acción.

**¿Antes de retornar a Roma va a firmar algún documento con Ancieto u otro dirigente sobre la unidad socialista, como se ha dicho?**

-Es muy probable que no. Habíamos hablado de esa posibilidad al principio pensando que se alcanzarían algunas metas concretas entre "los cuatro", pero debemos reconocer que el progreso no existe, que las conversaciones chocan en los mismos problemas de siempre y vemos una débil voluntad política de parte de todos los sectores para arribar a un acuerdo. Si se llega a un Congreso sin definir primero las bases de principios del partido, es probable que el Congreso no sirva para unir sino para dividir más.

### Apelar a las bases

**Al regresar definitivamente en octubre próximo ¿en qué vía de solución se empeñará?**

-Propondría que las bases tomaran en sus manos la tarea de la unidad con mayor fuerza que las direcciones. Creo que fijado el marco de una convocatoria con conteni-

do principista, las diferencias en un congreso no serían tantas como para fracturar de nuevo la unidad.

**¿Cómo entiende usted la renovación socialista?**

Consiste en centrar la actividad del partido en el Área Socialista y abandonar la idea de que el eje socialista-comunista es un elemento indispensable para el progreso de la izquierda. Un PS que lidere a un vasto sector de inspiración marxista, cristiana o laica cambiaría sustancialmente el desarrollo de los acontecimientos. También debería renovarse el partido en su trato con las organizaciones de masa, ya que en ello nos diferenciábamos muy poco de los comunistas, siempre procuramos subordinarlas a las orientaciones generales del partido, sin hacer muchos esfuerzos por convencerlas y recoger de ellas las experiencias enriquecedoras.

**¿Puede el PS darse el lujo de paralizar su acción para resolver la cuestión de la unidad en un momento tan decisivo para el país?**

Que se paralice el partido durante un tiempo es menos peligroso que desaparecer, como está ocurriendo, salvo como fuente de propuestas políticas que tienen un éxito siempre relativo. La falta de un partido socialista fuerte es un factor decisivo para la prolongación de la dictadura.

### Abrir el futuro

**¿Cómo, si para el PS Almeyda lo fundamental es la alianza con el PC y el PS-Núñez busca entendimiento con el centro?**

Eso es resignarse a jugar un papel subalterno frente a otras fuerzas. Porque si se juntan, obligan a los otros, cambia el equilibrio. El único obstáculo serio está en la política internacional. Creo que la política de alianzas es un tema de Congreso. No tengo dudas que si Almeyda mantiene sin variaciones la posición internacional que ha adoptado, se coloca fuera del campo socialista tradicional chileno, entendido históricamente. Habría llegado el momento de decir: el PS somos nosotros. El socialismo chileno tiene un perfil bastante definido. Por eso ha vivido más de 50 años y logró la representación popular que alcanzó, porque tiene una tradición y los elementos suficientes para construir un programa para el futuro de Chile y para su pueblo que seguirá recordando y admirando, como el mundo entero, la experiencia de un gobierno socialista que triunfó legalmente en el marco democrático que caracterizara por más de un siglo a nuestra Patria. ■

El Kiosco

por el Giotto.

Nunca pensé que sus autoridades se fueran a portar tan mal conmigo.

Es que le tienen muy mala a los humanoides.

Algo de eso me habían contado.

Además que un hombre de acero no es novedad aquí: tenemos uno.

¡No me diga!

Claro. Tiene la mano dura, le ganó el solo a todo el mundo comunista, corrigió al Papa, conversa con Dios...

¡Chitas! Ni yo... Pero a algo será vulnerable.

Claro, a la unión de todos los humanoides. Estamos trabajando para lograrlo el 88.

¿Y tendrán suficiente Kryptonita?

De más. Va a ver cómo lo colocamos en el espacio.

¿Y podrá reconocerlo?

Claro, por la cola.





Germán Quintana.

La oposición arrasa en la Universidad

Patricio Zapata.

## ELECCIONES UNIVERSITARIAS

## La soledad del candidato

*Una tras otras, las Federaciones de Estudiantes Universitarios han quedado en manos de jóvenes que ya se han planteado, como primera prioridad, luchar por la recuperación democrática. En el "parto" de los comicios, se reflejaron problemas de alianzas y concertaciones de los partidos.*

**D**e todas maneras nos hace falta el "barómetro", comentó hace unos días un dirigente político opositor, en una conversación informal sobre los resultados de las últimas elecciones estudiantiles universitarias en todo el país. Es que quiérase o no, es la Universidad de Chile la que con más o menos fidelidad sigue siendo factor importante para medir influencias y rechazos, alzas o bajas de las diferentes organizaciones políticas a nivel nacional.

Y sucede que ahora, por esas cosas

que provocó el designado ex Rector de la "U", José Luis Federici, no habrá renovación de la FECH hasta marzo del próximo año. En su reemplazo está operando un comité transitorio donde, aparte de dos dirigentes de la actual directiva, están representados vocales desde Renovación Nacional hasta el Partido Comunista.

De lo que no cabe dudas hoy, pese a los problemas y confusiones de la última de las elecciones -la USACH-, es que definitivamente la derecha, tiene cada vez más poco que decir y que mostrar en el



Carolina Tohá.

movimiento estudiantil. Cuestión que no es novedad desde hace tres años, pero que podría haber deparado sorpresas merced a la campaña del "yo o el caos" que el régimen militar ha acentuado en los últimos tiempos con miras al plebiscito del próximo año, y donde la universidad es blanco prioritario.

Más aún. Hasta en las universidades privadas de Santiago, la Central y la Diego Portales, avanzó la oposición al punto de hacer perder al oficialismo sus últimos reductos en lo que se refiere a conducción estudiantil.

En el caso de la primera, la lista de centro-izquierda obtuvo, en la segunda vuelta, 927 sufragios contra 695 de Renovación Nacional. Como lección aprendida, los militantes del gremialismo oficialista hicieron lo imposible en la Universidad Central, para que los seguidores de la Democracia Cristiana, quienes iban en lista aparte, volcaran sus preferencias hacia sus posiciones. "Las consecuencias van a ser

funestas" auguraba Ricardo Frías de Renovación Nacional, si ganaban las elecciones los sectores de izquierda. Los jóvenes DC los pusieron en su lugar: "no pueden aceptar que el conjunto de la votación obtenida por las listas de oposición, prácticamente dobla el obtenido por la lista que representa al oficialismo".

Precisamente con los votos de los jóvenes demócratacristianos, quienes aclararon que no obstante diferencias políticas e ideológicas, los postulados universitarios de la izquierda eran los más cercanos a su propio programa, se eligieron a Oscar Torres, de la FJS; Alberto Raposo de la JSD; Patricio Silva, JS; Sabrina Beltrán, JI.CC. y Guillermo Pérez, de la JRR.

El mismo retroceso del gremialismo se plasmó en la Universidad Diego Portales. La lista integrada por republicanos, demócratacristianos y radicales triunfó en segunda vuelta por 1365 votos contra 1288 de RN. "Con nuestra victoria derrotamos el último bastión que quedaba del gremialismo en las universidades, manifestó el flamante presidente (JDC) Francisco Javier Jiménez.

### Proceso complicado

Hasta hace unos meses, fricciones más, fricciones menos, la tónica en las elecciones universitarias fue la de presentar listas unitarias de la oposición, logrando de esta manera que las 26 federaciones universitarias y de institutos financiados por el Estado que integran el CONFECHE -organismo coordinador máximo de los estudiantes universitarios a nivel de todo el país- generaran sin lugar a dudas la dirección del movimiento estudiantil.

Los problemas de alianzas y concertaciones político-partidistas también llegaron hasta los jóvenes. Un conflicto de proporciones y que marcó el rumbo de las futuras elecciones fue la posición que asumió el PDC en pleno proceso de renovación de directiva en la Universidad de Concepción.

La Democracia Cristiana Universitaria de esa zona anunció a fines de octubre pasado su intención de conformar una lista unitaria con la izquierda. Los diarios oficialistas no escatimaron esfuerzos ni espasmos en recalcar una y otra vez el hecho. Y vino la respuesta. El 26 de octubre Patricio Aylwin, su presidente, dijo que el mencionado acuerdo "se sale de los marcos de la línea política fijada por el partido" y que por tanto, "instruiremos a los dirigentes de la JDC de Concepción para que se retiren de esta lista".

Demasiado tarde. Odiosidad a resisten-

cia de los jóvenes. Porque igual se realizó la elección en la forma inicialmente planteada, logrando un triunfo espectacular. Sufrió el 78 por ciento del universo estudiantil. La lista ganadora (JDC-Izquierda, salvo los radicales de Silva que presentaron lista aparte) obtuvo 4.216 votos, contra 818 votos de Renovación Nacional, Avanzada Nacional y Gremialistas.

### Suma y sigue

Elección tras elección, la oposición continúa pampeando por sus fueros. Sucedió en la Universidad de Valparaíso y en la Católica de esa misma ciudad. Sucedió en Talcahuano, en Temuco, en el Instituto Profesional de Santiago y en La Serena.

Aunque no concitó la atención mayormente, los comicios en la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile mostraron el mismo empuje. Con matices, claro. Porque esta vez sí se respetó la orientación partidaria y la JDC se presentó sola. Las otras listas fueron de la Izquierda Unida y la gremialista, hasta hace unos años permanente vencedora.

Nuevamente se repitió el fenómeno. De haberse presentado unida la oposición, el porcentaje hubiera sido aplastante: 56 por ciento en contra del 38,3 obtenido por los gremialistas, que, sin duda, también son la primera mayoría relativa de esa casa de estudios. Al final, con muchos, pero no todos los votos de la izquierda, la lista de Patricio Zapata, el joven DC elegido como presidente, obtuvo 3.508 votos contra 2.897 de los gremialistas. Zapata, de inmediato, solicitó a su partido la suspensión de su militancia por un año. Era necesario. Porque su antecesor, militante también de su colectividad política, fue objeto de duras críticas por -se dice- su sectarismo y poca apertura a la participación.

Donde los comicios fueron traumáticos fue en la Universidad de Santiago, ex UTE. Se repitió el fenómeno de las listas separadas: Izquierda Unida y Juventud Socialista (Núñez); DC y el infaltable gremialismo. Es, lejos, la Universidad más vigilada y reprimida. Los problemas se presentaron desde bastante antes de las elecciones. Como la Federación de Estudiantes no ha querido ser nunca reconocida por las autoridades designadas, se les negó el listado oficial de alumnos matriculados. El Tribunal Calificador de Elecciones calculó inicialmente la cifra en aproximadamente 13.300 estudiantes. Sin embargo, de acuerdo a datos oficiales de los estudiantes, participó en los comicios menos del 50 por ciento de esto (5.841 jóvenes). El

TRICEL dió como ganadora a la lista de izquierda, con 2.284. La lista de la JDC, 2.085. La derecha obtuvo 753 votos. El MIR y los socialistas-comandantes, 322 y los troskistas, 40.

La cuestión es que al cierre de esta edición, aún no se aclaraba el panorama, por cuanto tanto la derecha como la DC pidieron la revisión del quorum (50 por ciento más uno del electorado), y que de no ser válida la elección, se llamara a una nueva en marzo. Se esperaba que en los próximos días los jóvenes demócratacristianos decidieran su integración o no a la directiva de la FEUSACH, en manos de la izquierda.

Una vez aclarado el panorama, el próximo año depara para los dirigentes y alumnos universitarios grandes tareas, en opinión de los hasta ahora elegidos. De una u otra manera, todos los elegidos lo han dicho. "Nuestra primera prioridad es la lucha por la recuperación democrática", advirtió Oscar Torres, presidente de la Universidad Central.

Faltan aún por concluir procesos electorarios en las universidades de Atacama, Copiapó, y Austral de Valdivia. Cuando ello ocurra, decenas de miles de estudiantes habrán nuevamente ratificado una actitud de decidida oposición a los intentos de perpetuación del régimen. Menudo problema para el candidato que soñaba con racionalizaciones, exoneraciones y suspensiones, para mantener alguna vez silenciados a los jóvenes. No ocurrió. Y en marzo, cuando la "U" entre a tallar en el cuadro, más sobresaltos se pueden augurar. ■



**LA SECRETA  
OBSCENIDAD  
DE CADA DÍA**

DE MARCO ANTONIO DE LA PARRA

JULIO JUNG JOSÉ MIGUEL SOZA

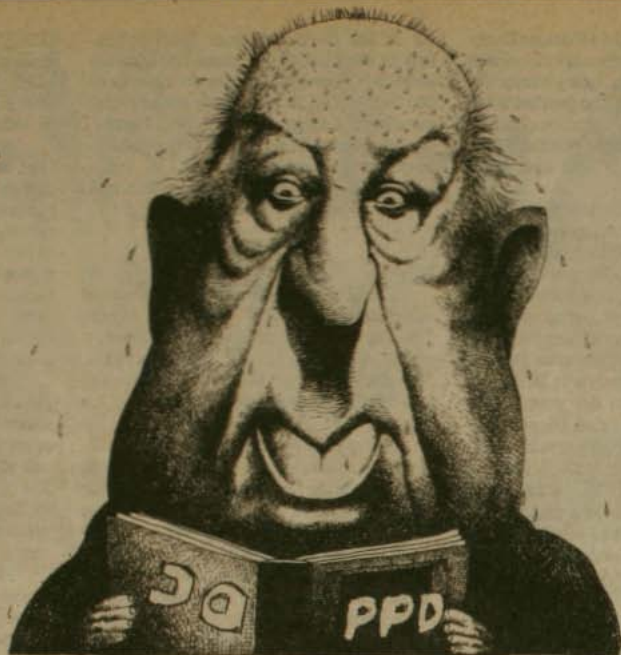
CON MARIA ELENA DEVAUCHELLE

TEATRO EL GALPÓN DE LOS LEONES  
LOS LEONES 238 FONO: 2311099

# Los maestros del suspenso

(Continúa el proceso de unificación opositora)

Alvaro Briones



La incertidumbre ante lo desconocido produce terror; el desconocimiento del momento en que va a ocurrir lo que todos esperan, en cambio, genera suspenso. Por ejemplo: si todos saben que debajo de una mesa hay una bomba que va a explotar de un momento a otro y en torno a ella se pone a comer un grupo, la espera de la inevitable explosión es puro suspenso. Alfred Hitchcock era un verdadero maestro para crear situaciones de este tipo y su principal seguidor actual, Brian de Palma, lo hace casi mejor.

Pues bien, resulta que en nuestro país tenemos maestros del suspenso que harían poner los pelos de punta (los pocos que tenía) al mismísimo Hitchcock. Vean si no. Existe una situación que todos saben se debe producir de un momento a otro: la conformación del Partido por la Democracia (PPD), su integración junto con la DC y el Partido Humanista (quizá el PN) en un frente político opositor y el inicio de la más formidable campaña política de que vaya a haber memoria.

Sin embargo, estos pasos inevitables parecen no acabar nunca de darse. Es decir la bomba está debajo de la mesa pero no explota. Nuestros maestros criollos del suspenso, los dirigentes de los partidos mencionados, se dan más vueltas que una

oreja y no terminan de estructurar lo que todos esperan.

En lugar de ello comenzaron a plantearse problemas. El primero se originó en un sector de Partido Liberal, que decidió marginarse de su organización por no compartir la idea del PPD. Los disidentes constituyeron su propia directiva, mientras el PL acordaba su fusión con el Partido Republicano para ir avanzando en el camino de la unidad. Otro problema se manifestó en la declaración pública del dirigente de la Social Democracia Arturo Venegas, quien en solitario insistió en la idea de continuar con la inscripción aislada de su partido, aunque no encontró eco alguno en él. Se trata, nos imaginamos, de las aristas que es necesario pulir para que un proyecto de la envergadura del PPD llegue perfecto al momento de su materialización.

## La hora de pulir

Y ya que se trata de pulir decisiones, la DC dio un paso adelante. El pasado lunes informó oficialmente a los partidos comprometidos en la formación del PPD de la decisión de continuar con su proceso de inscripción como partido, sin descartar la posibilidad de concertarse -se debe entender que ya en calidad de tal- con otras fuer-

zas políticas de oposición.

Los futuros integrantes del Partido por la Democracia (PR, PS (Núñez), PS (Mandujano), Usopo, Liberales, Republicanos, PSD y Padena) replicaron informando por intermedio de Jorge Molina -Subsecretario General del PS- que en los próximos diez días y a lo más en el curso de la siguiente semana iniciarían el proceso de inscripción de ese partido, convocando a su constitución al más amplio y representativo conjunto de personas expresivas de todos los ámbitos de la civilidad chilena (cultura, ciencia, arte, deporte...). La idea que tiende a imponerse es que en la constitución del nuevo partido se procure mantener un equilibrio entre estas personalidades, los representantes del mundo provinciano y los que expresen a los partidos políticos.

Para sacar adelante todo esto se han constituido dos comisiones. Una, coordinada por Luis Alvarado del PS, tiene por tarea la conformación de la primera lista de adherentes, necesaria para iniciar el proceso. La segunda, encabezada por Jorge Molina, debe redactar la Declaración de Principios y los Estatutos.

Según se afirma, todo deberá estar listo a más tardar el lunes. Sería bueno, porque puede ser entretenido el suspenso pero mejor se lo dejamos al maestro Hitchcock.



DESCUBRA LO  
DESCONOCIDO DEL  
REGIMEN MILITAR

• Aparece todos los martes  
a partir del 1° de Diciembre

Fascículo semanal en su diario

**La Epoca**

*Escrito por Ascanio Cavallo,  
Manuel Salazar y Oscar Sepúlveda*

# LA HISTORIA OCULTA DEL REGIMEN MILITAR

*Desde la noche del 11 de septiembre de  
1973 al día del plebiscito de 1988*





## Endesa: privatización a todo vapor

Javiera Jiménez

**R**esistencia ha provocado en algunos sectores del gobierno, la decisión del equipo económico, encabezado por su ministro de hacienda Hernán Büchi de privatizar uno de los mayores complejos eléctricos del país: Endesa.

Esos sectores, entre los cuales se encuentran algunos uniformados piensan que la "locura privatizadora" tiene un límite y que no es posible entregar a los privados, y menos aún a los privados extranjeros y consorcios transnacionales una empresa de tal envergadura.

Pese a la oposición, que no es reconocida abiertamente en aquellos lugares en que debería plantearse, el Consejo de la Corporación de Fomento aprobó la privatización de un 30% del capital accionario de Endesa y la idea, según manifestó una fuente altamente confiable, es entregar a los privados (léase las transnacionales) un 45% de la propiedad del complejo. Por ahora, sólo se ha confesado la primera cifra, pero existen planes para alcanzar un mayor porcentaje de venta.

Mientras, Chile entero está bombardeado por una campaña publicitaria muy bien montada, en que se pretende hacer creer "a los pequeños inversionistas", que comprando acciones de Endesa uno es propietario del lago tal o cual, o de la central equis.

### Un poco de historia

En 1942, la Corporación de Fomento dio término a la elaboración definitiva del plan de electrificación de Chile. Con el objeto de conseguir mayor flexibilidad comercial en la ejecución de las obras, el entonces departamento de energía y combustibles, estudió la formación de una sociedad anónima, controlada por la propia CORFO, destinada a hacerse cargo de la realización del Plan.

Así, el Consejo de la CORFO (eran otros tiempos) aprobó esta iniciativa en Julio de 1943 y denominó al nuevo organismo Empresa Nacional de Electricidad, Sociedad Anónima, ENDESA.

La Endesa terminó y puso en funcionamiento las centrales iniciadas por CORFO, que totalizaban una potencia de 176 mil KW.

Proyectó y construyó las centrales hidroeléctricas Los Molles, Los Cipreses, Sauzalito, Pullinque y una serie de instalaciones menores ubicadas de Arica a Punta Arenas. Amplió la Central de Pilmáiquén y de Abanico.

También inició y concluyó la interconexión entre las diversas regiones y tendió líneas de distribución, creando empresas en los lugares que no las había, impulsando además la creación de electrificación rural.

Esto, es un panorama al vuelo de lo que fue Endesa y lo que significó en la capacitación de trabajadores, ingenieros, técnicos y en el desarrollo del país, permitiendo a vastos sectores tener acceso al suministro de luz, algo que hoy parece tan simple. Sacrificio y esfuerzo, inteligencia y visión futura de los gobiernos democráticos. Todo eso, hoy se pretende entregar a los privados. Y es la magnitud de la obra, la que hace precisamente, que sectores allegados al gobierno no estén completamente de acuerdo con el plan privatizador.



### Venta con mala fortuna

La mala fortuna hizo que la decisión de iniciar la venta en Bolsa de las acciones de Endesa coincidiera con la gran crisis.

Las acciones se transaron promedio en 14,50, cada una, en tanto que el valor libro es de \$33,80. En Octubre, la valoración de estos papeles cayeron en más de un siete por ciento, pese a que se estipuló un valor de \$ 16 pesos para las denominadas preferentes.

"Yo pienso que es una cuestión de orden circunstancial dado que salieron al mercado estas acciones justo en un momento de vacilación de los inversionistas", declaró en su último acto oficial como Gerente de Endesa, Hirán Peña, quien reconoció también que lograr vender ahora el 30% de la propiedad de Endesa no era "algo muy fácil de lograr". Sin embargo, comentó que dada la "magnitud de la empresa había que vender muchas acciones para lograr privatizar el 30% en cuestión".

Peña estuvo de acuerdo en que ha habido interés por la compra de filiales de Endesa, por parte de consorcios que han utilizado el sistema de canje de pagarés de la deuda externa por empresas productivas.

"Hasta ahora", confesó, "hemos vendido una central, la de Pilmáiquén".

- ¿A extranjeros?

- Mire, se dijo pero no me consta que hubo la intención de canjearla por los pagarés de la deuda.

¿Hay otra venta parecida en perspectiva?

Si, una filial cuyas cotizaciones se abren el 30 de noviembre, hay inscritos y calificados algunas firmas, consorcios que han manifestado su intención de adjudicársela.

¿Son extranjeros?

Fundamentalmente bancos extranjeros o instituciones financieras extranjeras.

Se trata de la central Pullinque, que tuvo en su fase inicial una capacidad de 48 mil 600 KW y está ubicada aguas abajo del Lago Calafquén.

Mientras tanto se construye la Central Canutillar al sur de Chile y Endesa por primera vez inspecciona los contratos de construcción, suministros y montajes,

pruebas y puesta en marcha de las obras, de una central hidroeléctrica que no es de su propiedad: el Proyecto Pehuenche.

Así, el Jefe del Estado General Augusto Pinochet, en una de sus giras por Chile, como parte de la campaña electoral según muchos, "conoció las obras de la Central Canutillar". Y dijo: "todas las obras que se están llevando a cabo en la zona sur son de gran importancia y, por sobre todo, de grandes proyecciones futuras. Estoy satisfecho porque se han cumplido las instrucciones emanadas del Gobierno".

La pregunta es si el promisorio futuro es para los chilenos o para las voraces transnacionales que están succionando a Chile. ■



## ¿Dónde están los excedentes del cobre?

J. Jiménez

El cobre ha sido noticia permanente desde que en la segunda quincena de octubre su precio rompió la barrera del dólar.

Despachos en las radios, entrevistas, reacciones que se multiplicaron y terminaron repitiéndose. En ese ambiente el gobierno se mostró cauto. Se dijo que había que esperar, que se trataba de un fenómeno coyuntural, que sólo si la tendencia se mantenía se podría entrar a analizar el asunto. La cautela y tanta prudencia llamó la atención, porque se quiera o no, se diversifiquen las exportaciones y sea cual sea el discurso oficial, el cobre sigue siendo la principal y más importante fuente de divisas para el país.

La tendencia se mantuvo por varias semanas y comenzaron los problemas, justo, cuando los periodistas preguntaron qué sucede con los excedentes.

Fuentes de presupuesto, señalaron entonces que por cada centavo de dólar de aumento por sobre el promedio móvil elaborado para el presupuesto de la nación (65 a 75 centavos de dólar), la mayor ganancia era de 23 millones de dólares. Insistiendo en que el alza debía ser promedio anual.

Fuentes de la comisión chilena del cobre, estimaron que por su parte el mayor ingreso era de 30 millones de dólares por

cada centavo de dólar de precio superior. Por lo tanto en la segunda quincena de noviembre, la ganancia sumaba ya más de US\$ 300 millones.

A estas alturas ninguna autoridad del gobierno había contestado qué se haría con los excedentes que el mayor precio del metal dejaba a las arcas fiscales.

### Controvertida versión

Fue entonces cuando el ministro de economía, General Manuel Concha, se reunió con los periodistas en un desayuno-conferencia de prensa, preguntándose por los excedentes del cobre.

La respuesta fue: "El excedente del cobre ya está usado. Desde 70 a 75 centavos de promedio que se ha elevado, ya está prácticamente usado". Para luego agregar "que se ha financiado en el adelanto del reajuste de remuneraciones y todo lo relacionado con el fomento a las exportaciones, reintegro y devolución de aranceles."

Sin embargo, cuando se anunció el reajuste de remuneraciones para el sector público, el cobre no iniciaba su tendencia alcista. Y en aquella oportunidad se informó que el reajuste se financiaría con mayor endeudamiento del fisco.

En concreto, según el General Concha lo que recibe el fisco son 115 millones,

"que significa un neto de 60 millones de dólares que se ha distribuido en remuneraciones y reintegro a las exportaciones".

Como se insistiera en la diferencia de criterios entre la Comisión Chilena del Cobre y lo que él estaba planteando, el Ministro afirmó que las instituciones tienen intereses diferentes, pero el que lleva las cuentas al dedillo es el ministerio de hacienda, que recauda y reparte.

### Sólo expectativas

Mientras tanto, diversos sectores sacaban cuentas. Que con el excedente se podían construir casas, o servicios de salud o mejorar la educación. El balde de agua fría por las declaraciones del ministro de economía, las echó todas por tierra.

El General las calificó sólo como "expectativas". Y explicó que las lecciones tomadas de la economía mundial es que nuestros países deben ser muy cautelosos en el manejo de la cosa financiera pública, que no había que volverse locos, que la razón debía imperar porque al igual que ha subido puede bajar. "Hay que tener cautela para guardar parte de eso, para cuando lleguen tiempos difíciles".

¿Cuánto se ha guardado?

"En estos momentos no se ha podido

guardar nada, porque pese a que ha subido el cobre también han subido las tasas de interés".

*«Es cierto que existe una cuenta reservada para las compras de las fuerzas armadas que se alimenta con los sobreprecios del cobre?»*

Las compras que hacen las FF.AA. están proyectadas y programadas desde el año pasado. Lo que se ha dicho que hayan aumentado por el mayor precio del cobre, yo no lo creo, ya que no tiene efecto inmediato. La defensa de un país tiene que ir acorde con la riqueza que hay que defender.

Por último, el General Concha afirmaría que existe una ley que se aprobó en 1972, durante el gobierno de Salvador Allende, que establece que en la medida que el precio del metal rojo aumente, parte de eso se destina a la defensa nacional.

### Otra explicación oficial

En medio de declaraciones, contradicciones, augurios y confusión, el Director de Presupuestos, Jorge Salume, acepta hablar de un solo tema y sin preguntas "ajenas": la cuenta especial abierta en el banco central destinada al ahorro de los excedentes acumulados en el año por el mayor precio.

Según el alto funcionario del gobierno, el primer depósito sería de 27,2 millones de dólares y debería haberse concretado la semana que pasó.

Al parecer la puesta en marcha de este "Fondo" forma parte de lo acordado con el Banco Mundial, a cambio de un crédito basado en un ajuste estructural de la economía. Y que básicamente consiste en que a un determinado precio del cobre superior al previsto, se deberá abrir una cuenta de ahorro de los excedentes para afrontar eventuales bajas en el futuro.

### Una marea de cálculos

Para 1987, la mecánica prevista para el fondo y su vigencia, parte de un precio de referencia promedio de 65 centavos de dólar, que fue el establecido para efectos de ingresos dentro del presupuesto.

"Entre 65 y 70 centavos no hay ajuste", "por eso es que los gastos también estaban considerados para los 70 centavos", dijo Selume. Para los siguientes 7,5 centavos, la mitad de esa diferencia se deposita, el resto se gasta". Y la maraña continúa. "A partir de los 77,5 centavos de dólar de promedio, el 100% se deposita en la cuenta especial". Y en resumen, el ahorro por mejor precio de nuestro cobre será de US\$ 72 millones. ■

## PARA QUE SIRVEN Y COMO OPERAN

# Los pagarés de la deuda externa

Vector

**L**a conversión de la deuda externa chilena parece ser un tema sólo de especialistas e iniciados en la materia. Pero sus consecuencias interesan a todos los chilenos, por eso intentaremos explicar ahora su funcionamiento e implicancias para el país.

El origen de las operaciones de conversión de deuda externa radica obviamente en la magnitud que alcanzó la Deuda Externa del país. Otro antecedente de estas operaciones radica en la negativa de la banca acreedora de aportar dinero fresco. Pero es en el surgimiento de un mercado secundario internacional de títulos de deuda externa de países latinoamericanos a un valor par inferior a un 50 por ciento en promedio, donde se encuentra la principal razón del surgimiento de estas operaciones.

Los mecanismos básicos establecidos son tres y surgen bajo la Ley de Cambios Internacionales del Banco Central en sus artículos 12 y 15. Por decisión del Comité Ejecutivo del Banco Central en Mayo de 1985 se establecieron los Capítulos XVIII y XIX de su Manual de Cambios Internacionales y posteriormente, en Mayo de 1986, se complementó con las normas del Anexo 4 N° 10 del Capítulo XVIII. Con posterioridad se han realizado cambios en el mecanismo de cada uno, por decisión del Comité Ejecutivo del Banco Central.

### Cómo opera en la práctica

El flujo de la operación de compra-venta de un título puede tener diferentes caminos, según sean las alternativas o modalidades en que se realice dicha operación.

Supongamos que el Banco Suizo tiene

en su poder un pagaré firmado por el Banco Chillán, correspondiente a un crédito otorgado en el año 1980 por un monto de US\$ 10.000.000, bajo el amparo del Capítulo XIV del Compendio de Normas de Cambios Internacionales.

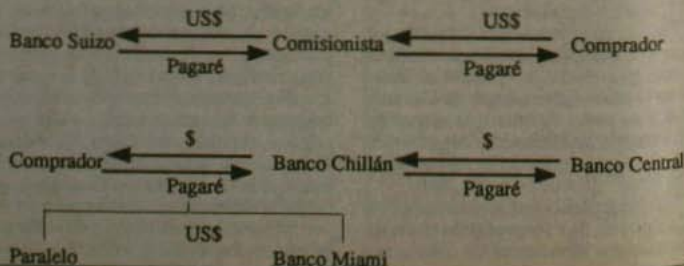
El Banco Suizo está dispuesto a vender este pagaré en un valor equivalente a US\$ 5.200.000, y por lo tanto a realizar una pérdida de US\$ 4.800.000, ya que ante el riesgo futuro de este crédito opta por recuperar sólo parte del capital prestado. Por su parte, el Banco Chillán está dispuesto a la compra del título, de acuerdo a las disposiciones del Capítulo XVIII general, lo que le permitirá rebajar su pasivo pagando un valor nominal inferior al que está valorizado a la fecha.

Supongamos que un Sr. Comisionista se informó de la intención de ambas partes y mediante llamados telefónicos y telex los puso en contacto, iniciándose así la operación de compra-venta del pagaré. Por este contacto el Sr. Comisionista cobra entre 0,3 a 0,6 por ciento del valor nominal del pagaré.

Dado el monto del pagaré y el valor a que está dispuesto a transferirlo el Banco Suizo, el Sr. Comisionista cobra el 0,5 por ciento del valor nominal, es decir US\$ 60.000.

El Banco Chillán si bien está dispuesto a realizar la operación, no puede hacerlo directamente, porque así lo estipula el Capítulo XVIII; debido a ello debe buscar un deudor o un conjunto de deudores del sistema financiero nacional que reúnan las condiciones que exigen las disposiciones aludidas. También puede darse el caso que algún deudor del sistema financiero constituya las intenciones del Banco Suizo y se

### En la ruta del pagaré



contacte con el Banco Chillán. El Banco Chillán acepta la compra del pagaré por parte del Sr. Deudor-Comprador, previa comprobación de que el Sr. Deudor-Comprador tiene recursos para comprar dólares en el mercado paralelo y/o tiene depósitos en moneda extranjera en el Banco Estados Unidos de Miami. Además el Sr. Deudor-Comprador está dispuesto a destinar todos los recursos que genere en su provecho la operación, para pagar parte de su endeudamiento, con la modificación realizada este año, el comprador puede ser cualquier persona que preste su nombre y reciba un regalo a cambio, en dinero efectivo.

De encontrar al Sr. Deudor-Comprador u otra persona, el Banco Chillán le debe exigir un mandato irrevocable a fin de que proceda de acuerdo al reglamento de la Dirección de Operaciones del Banco Central.

El Banco Chillán debe negociar con el Sr. Comprador el monto del beneficio que obtendrán por la operación. Dado el monto y valor par del pagaré, el Banco Chillán está dispuesto a que los señores se ganen el 10 por ciento de la operación, es decir, US\$ 1.000.000. Este monto que ganan los señores Deudores-Compradores va a depender de que dispongan de los recursos para comprar dólares en el paralelo, tengan capitales depositados fuera del país, o de si el propio Banco Chillán está dispuesto a darles un crédito para ese efecto. Principalmente esto último, si la modalidad adoptada es una persona que presta su nombre pero no tiene recursos para justificar.

Si el Banco Chillán recibe el mandato, procede a licitar un cupo equivalente a los US\$ 10.000.000 que es el valor del pagaré, para lo cual el Banco Central se lo otorga, cobrándole una comisión del 28 por ciento del valor nominal del pagaré, es decir US\$ 2.800.000. El Banco Central a cambio del pagaré emite medio de pago en moneda nacional y procederá a cancelar dicho pagaré en las fechas de su vencimiento, de acuerdo a la renegociación realizada a la fecha con la banca internacional.

Los que compran, los que venden y los que ganan con esta operación quedan expuestos en el cuadro que ilustra estas páginas. El costo de la pérdida la tiene el Banco Suizo y la utilidad se reparte entre el Banco Chillán -que paga o prepaga una deuda a un valor par inferior y recibe cancelación de crédito de el o los deudores que participan en la operación- y el Banco Central que se beneficia en sus reservas al no pagar los intereses y capital en las fechas de vencimiento del pagaré.

De allí que en la práctica las operaciones las realizan directamente los bancos, ya sea para ganar una comisión o para pagar o prepagar su propia deuda. Hasta antes de la modificación que estipulaba que el comprador debía ser un deudor del sistema financiero, el beneficio lo recibía también éste en la medida que era elegido por el Banco para la operación. Posteriormente, esta cláusula se modificó por una en la cual cualquier persona puede tener acceso a com-

prar títulos de deuda externa chilena.

De los antecedentes presentados se puede concluir que al colocar en práctica los mecanismos del Capítulo XVIII se obtienen los siguientes resultados:

- Existe un ahorro de divisas por la compra del título por agentes económicos chilenos, a un valor par inferior al 100% del valor nominal.

- La repatriación de capitales fugados utilizados bajo este mecanismo no representa más del 20 por ciento de todas las operaciones, que en su mayoría ha operado con el mercado paralelo.

- El beneficio de estas operaciones ha sido para los bancos nacionales que más se endeudaron con el exterior. A su vez, éstos han beneficiado arbitrariamente a deudores del sistema financiero sin conocerse los criterios para ello.

- El resto de los beneficiados son personas y/o agentes ligados a las operaciones de crédito internacional, relacionados con los grupos económicos que se endeuda-

ron, que hoy día actúan de intermediarios.

- El Banco Central recupera parte de los costos en que ha incurrido por concepto de la operación salvataje a la banca privada nacional y del aval a la deuda externa privada. Las preguntas que saltan a la vista son:

¿por qué el Banco Central no aprovecha, en beneficio del país, los menores valores de los títulos chilenos de deuda externa, regalándole más del 50% de ese beneficio a la banca privada nacional?

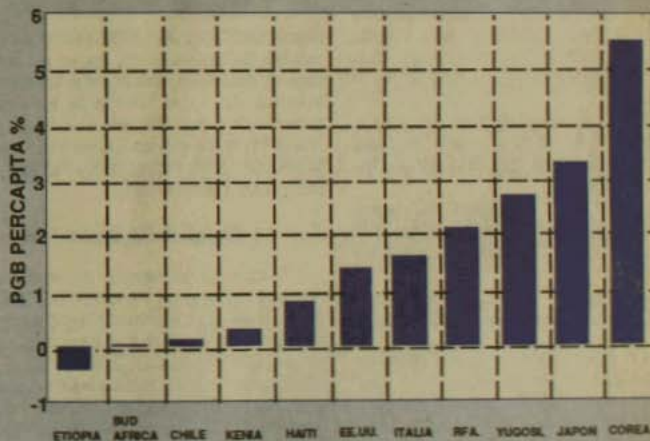
¿cuál es el criterio que utilizan los bancos para elegir los deudores beneficiados?

¿quiénes son los beneficiados que prestan sus nombres para ser compradores de los pagarés?

Siendo una realidad positiva para el país, la transacción de títulos chilenos a un valor par en torno a un 58% del valor real, ¿es válido éticamente el mecanismo diseñado?

En fin, ventajas, desventajas e integrantes de una controvertida operación. ■

## EXITOS DEL MODELO FRACASOS DE CHILE



### Dinamismo de Chile: entre Sudáfrica y Kenya

E. Dávila

El crecimiento per cápita de Chile entre 1973 y 1985 fue de un 0,14 por ciento. Esta cifra desmiente a los que sostienen que el País ha crecido en este periodo. Y si se quiere culpar a las dos recesiones habidas en 1975 y 1981, por el estancamiento que ha experimentado la Economía Chilena, el cuadro muestra el comportamiento de otras Economías del mundo, que también fueron afectadas por las recesiones y sus resultados saltan a la vista.

El dinamismo de Chile sólo está por sobre países como Etiopía y Sudáfrica que desde años están aislados por guerras fronterizas.

DIALOGO "DE TU A TU" ENTRE AMERICA LATINA Y EL NORTE:

## El Reto del "Grupo de los Ocho"

Victor Vio

Por primera vez en su historia, Chile dejó de ser pionero de América Latina. Con profundas raíces en el ideal de Bolívar, O'Higgins, San Martín, Artigas y otros Padres de las Patrias - "Latinoamérica para los latinoamericanos" -, desde los tiempos de la Independencia Chile se puso a la cabeza de la integración continental.

Fue ejemplo mundial de consagración al Panamericanismo y en éste como en muchos otros aspectos su contribución en los foros internacionales tiene innumerables acciones cruciales.

Por citar sólo algunos ejemplos contemporáneos, Chile fue eje de la última generación de iniciativas tales como la ALALC, el Pacto Andino, el Parlamento Latinoamericano, la Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina y otros hitos históricos del Panamericanismo.

Obra y gracia del régimen del general Pinochet, Chile es hoy dejado de lado, marginado de la obra iniciada por los Padres de las Patrias.

¿La razón?: ser una especie de "enemigo interno" de las democracias de América Latina, junto a la dictadura paraguaya del general Stroënsner.

### Final al Monólogo del Norte

En lo que ha sido calificado como un hito histórico "sin el patronaje ni el tutelaje del Norte" y "ante la prolongada pasividad de la Organización de Estados Americanos", en Acapulco se reunieron los presidentes legítimos de México, Argentina, Brasil, Colombia, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela.

La humanidad conoció la trascendental cita como "La Cumbre del Grupo de los Ocho", cuyos resultados y conclusiones fueron recogidos por el denominado "Compromiso de Acapulco para la Paz, el Desarrollo y la Democracia".

Pero más allá de los acuerdos logrados ante los grandes problemas que afectan a Latinoamérica - deuda externa, dictaduras,



narcotráfico, paz en Centroamérica, intercambio de experiencias, apoyo recíproco para el desarrollo, integración económica y social, etc. -, el "Grupo de los Ocho" determinó poner fin al monólogo del Norte frente a América Latina que - como lo avisaron los Padres de las Patrias - comienza así a actuar unida.

### Trato de "Iguales"

Pese a la existencia de regímenes como el del general Pinochet, en Chile y de su homólogo Stroënsner, en Paraguay, el "Grupo de los Ocho" piensa que estos países, tras conquistar la democracia, se reincorporarán a la cruzada independentista que le permitirá a Latinoamérica - entre otras cosas - enfrentar un trato de "iguales" con el Norte, que comprenda la problemática de la deuda externa, la transferencia de recursos, una estrategia común con respecto a las materias primas, paz real y duradera en la región con base en la democracia conquistada y consolidada, un programa alimentario, de salud, vivienda y derechos humanos global, así como el inicio de un Nuevo Orden Económico.

Tras el diálogo "América Latina-América Latina" iniciado en Acapulco, México, y que continuará próximamente en Montevideo, Uruguay, el "Grupo de los

- El Norte, hasta el momento, lleva la voz cantante en la ópera continental.

- Se espera que el altisonante barítono del "Grupo de los Ocho" deje paso a la novel América Latina que lleva años intentando estrenar su partitura, cuya letra se halla férreamente enraizada en la amarga realidad de sus pueblos.

Ocho, enfrentará otro mucho más difícil: El "Sur-Norte".

Se trata - como dijeron los ocho mandatarios - de "una esperanza no renunciante que debemos dar a nuestros pueblos de que integrándonos podremos superar la crisis y crear un Nuevo Orden Económico".

Desde luego se concluyó - entre muchos otros puntos de todos conocidos - que la deuda externa de América Latina, - 382 mil millones de dólares - provocada en la mayoría de los casos por el saqueo a los pueblos efectuado por regímenes dictatoriales al servicio de intereses foráneos es "incobrable e impagable".

De allí - por ejemplo - que el diálogo "de tú a tú" entre América del Sur y el Norte no esté exenta de problemas.

El camino "no está completamente despejado", puesto que "todavía existen regímenes dictatoriales en América Latina - como los de Pinochet y Stroënsner - que continúan con una política entreguista al extranjero en detrimento de sus propios pueblos", se concluyó.

### El Desafío de nuestra época

Pese a que lo anterior significa un "handicap" para el Norte, la "cumbre" del "Grupo de los Ocho" en Acapulco, México, constituyó el más relevante desafío

de nuestra época y puede significar algo definitivo para América Latina.

Cada día que pasa es más patente la certidumbre de que la reestructuración de las relaciones entre Latinoamérica y el Norte resulta ser uno de los compromisos esenciales en torno al futuro hemisférico.

Para el "Grupo de los Ocho" es necesario "demostrar que los intereses legítimos de las naciones de América Latina, bien entendidos, pueden convertirse en comunes".

Con objetividad histórica, los primeros mandatarios de Argentina, México, Brasil, Uruguay, Perú, Panamá, Colombia y Venezuela analizaron y concluyeron que "es precisamente la incomprensión y el desentendimiento del Norte lo que cierra las puertas al acuerdo".

Por otra parte, desunidos, los países de América latina "tienen mucho que decir, pero poco que imponer".

### América Latina Sometida

No obstante, la idea de que América Latina - con base en la unidad hemisférica - enfrente de "igual a igual" al Norte "puede cambiar radicalmente la correlación de fuerzas creando un Nuevo Orden Económico" lo que "no es ni una utopía ni una estrategia artificialmente creada" por el "Grupo de los Ocho" para reclamar una participación racional y justa en la toma de las grandes decisiones hemisféricas.

Es, simplemente, la consecuencia de "factores reales y de concesiones que se han formado alrededor de ellos, dictadas y sustentadas por esos factores" se concluyó.

La toma de las grandes determinaciones continúa siendo un monopolio del Norte, en donde "la concentración del capital y de la tecnología les permite dominar la economía de América Latina sometida a su influencia", según el análisis del "Grupo de los Ocho".

De ahí que esta circunstancia haya neutralizado en lo económico y en lo político el proceso de descolonización iniciado por los Padres de las Patrias, quienes avizoraron hacer de todas ellas una sola, grande y poderosa.

Del colonialismo de la dependencia y de la dependencia a la inestabilidad e incertidumbre provocada por el terrorismo de Estado de las dictaduras al servicio del capital foráneo parece haber sido hasta ahora las etapas experimentadas por la gran mayoría de los países de América Latina, cuestión radicalmente opuesta a los ideales de Bolívar, O'higgins, San Martín, Artigas y otros Padres de las Patrias.

Los acuerdos del "Grupo de los Ocho" de todos conocidos, más allá de las proble-

máticas coyunturales, conllevan la idea del Nuevo Orden Económico respondiendo, al mismo tiempo, a otros dictados: a la relación de interdependencia que cada día se hace más evidente y que, sin duda, latinoamérica unida revertirá progresivamente de ahora en adelante con base en el afianzamiento de la democracia a nivel continental; en otras palabras, de la voluntad de pueblos sólidos, libres y soberanos.

Porque está claro que el diálogo "Sur-Norte" es hasta ahora un monólogo de este último; un reclamo de América Latina sin la menor respuesta.

Es que frente a una Latinoamérica dividida y atomizada, no hay, por parte del Norte, necesidad de negociación. ¿Para qué?

Pero existe, al menos en los textos y en las declaraciones de los portavoces del Norte, indudable conciencia de que vivimos en un continente interdependiente.

Es poco reconciliable este reconocimiento de una realidad y la negativa, el temor o la inseguridad del Norte frente a la objetiva necesidad histórica de enfrentarla con la imaginación e incluso la audacia propuesta por el "Grupo de los Ocho".

Después de la reciente "cumbre" de Acapulco, México, el Norte sabe que Amé-

rica Latina unida cobra cada vez mayor importancia tanto a nivel económico como político, sobre todo por la forma como está enfrentando la problemática de la deuda externa.

De hecho - además -, es la principal abastecedora de materias primas, a la vez que constituye su principal mercado de exportaciones.

El reto del "Grupo de los ocho" se encuentra ya en el tapete de las discusiones no sólo continentales, sino también mundiales.

Resulta prácticamente imposible augurar aquí y ahora el resultado de las eventuales conversaciones entre América Latina - esta vez unida - y el Norte, ya que en el pasado siempre estuvieron marcadas por la intransigencia de pocos pero poderosos países reacios a perder las prerrogativas económicas - y por tanto políticas - que le han permitido hasta el momento llevar la voz cantante en la ópera continental.

En homenaje a los Padres de las Patrias se espera que el altisonante baritono del "Grupo de los Ocho" deje paso a la novel América Latina que lleva años intentando estrenar su partitura, cuya letra se halla férreamente enraizada en la amarga realidad de sus propios pueblos. ■

## DESAFIANDO A "ESCUADRONES DE LA MUERTE"

# Los Líderes Opositores Retornan a El Salvador

**-Nadie desea asumir que Nicaragua no es el principal problema de Centroamérica, sino El Salvador; por primera vez en la historia de la ayuda extranjera norteamericana, aquella destinada a El Salvador este año - 608 millones de dólares -, excede la propia contribución de un país a su presupuesto - 528 millones de dólares.**

Acompañado de periodistas y políticos de todo el mundo, como entre muchos otros - lord Chittins - representante de la Cámara de los Lores del Reino Unido -, Reulf Steen - presidente del Parlamento de Noruega - y Hans Jurgen Wischniewski dirigente del Partido Socialdemócrata de la República Federal Alemana - llegó a San Salvador el líder del Frente Democrático Revolucionario, Guillermo Manuel Ungo.

Lo hizo junto al dirigente del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, Rubén Zamora.

El retorno de ambos dirigentes fue un serio desafío al anuncio del régimen de José Napoleón Duarte, degarrado por ocho años de guerra civil que ha cobrado un mínimo de 200 mil vidas, es ahora lugar seguro para los izquierdistas, de acuerdo al Plan de Paz Esquipulas II.

Más aún considerando que los restos

de varios representantes políticos y civiles supuestamente vinculados a la izquierda fueron encontrados en los últimos días asesinados por los "Escuadrones de la Muerte".

En los precisos instantes en que los líderes opositores regresaban a San Salvador, José Napoleón Duarte citaba a los periodistas para leerles las declaraciones de un testigo que señaló al mayor ultraderechista, Roberto D'abuisson, como autor intelectual del asesinato del arzobispo Oscar Arnulfo Romero.

Ungo dijo que se trata de "una cortina de humo", porque "es demasiada casualidad que después de tantos años del asesinato de monseñor Romero, el 24 de marzo de 1980, se descubra precisamente ahora lo que ya sabíamos desde hace tanto tiempo. Es la vieja táctica de José Napoleón Duarte: cada vez que tiene problemas - como lo es ahora mi retorno - sale con la misma cosa".

### *El Caso más difícil de Centroamérica*

Nadie desea asumir que Nicaragua no

es el principal problema de América Central, sino El Salvador, seguido por Guatemala.

En Nicaragua hubo una revolución triunfante contra el dictador Anastasio Somoza.

Pese a las agresiones de que el país es víctima por parte de los "contras" financiados por Estados Unidos incluso a través del escandaloso caso del Iran-gate, Nicaragua está demostrando en los hechos tener la fuerza suficiente para poder cumplir con todos los puntos del Plan de Paz Esquipulas II.

No es el caso de El Salvador, donde sucede todo lo contrario, porque ahí hay una revolución en plena marcha, como en Guatemala.

Por su parte, el demócratacristiano José Napoleón Duarte ha logrado reducir, pero no quebrantar el poder de la antigua oligarquía militar-feudal.

Así, contra ésta se yergue un movimiento guerrillero que tiene la convicción de que el acceso a la democracia en El Salvador puede conducir a un final trágico pues la ultraderecha, armada hasta los dientes, se niega a respetar el Plan de Paz Es-

quipulas II.

La administración Reagan necesitaba un modelo en Centroamérica y José Napoleón Duarte se lo ofreció.

Sin embargo, los analistas coinciden en apreciar que aunque la ayuda norteamericana ha mantenido a flote al régimen de José Napoleón Duarte, éste ha fracasado.

La ultraderecha no lo respeta y continúa asesinando a mansalva a través de sus tenebrosos "Escuadrones de la Muerte", mientras la guerrilla sigue avanzando, la economía se encuentra demasiado estropeada y el régimen de Duarte difícilmente podría sobrevivir separado de Estados Unidos.

Por primera vez en la historia de la ayuda extranjera norteamericana, aquella destinada a El Salvador este año - 608 millones de dólares -, excede la propia contribución de un país a su presupuesto - 582 millones de dólares.

Ahora surge la interrogante sobre si se puede dominar la lucha en este país centroamericano dentro del contexto del Plan de Paz Esquipulas II, concebido en una primera instancia para solucionar el conflicto nicaraguense. ■



De aquí salen los "escuadrones de la muerte".

BRASIL EN CAMPAÑA PRESIDENCIAL:

## Brizzola encarna la esperanza

**J**unto a la degradación cada vez más palmaria del "milagro económico brasileño" se asiste en aquel país a otro resurgimiento, pero esta vez de verdad.

El socialista Leonel Brizzola, actual gobernador de Río de Janeiro, es -según todas las encuestas- el principal aspirante a la Presidencia de la República en reemplazo de José Sarney.

Brizzola, quien ha dicho que suspenderá el pago de los intereses de la totalidad de la deuda externa de 113 mil millones de dólares dejada por los regímenes militares que mientras hablaban del "milagro brasileño" saqueaban el país, obtuvo en las encuestas una abrumadora ventaja sobre el millonario empresario Antonio Ermirio de Moraes, su principal contendor.

Las recientes sanciones económicas impuestas por Estados Unidos a Brasil se han revertido contra la ultra derecha y los militares a quienes se culpa de la abultada deuda externa.

Tanto es así que el general Joao Figueiredo -último presidente de Brasil bajo el régimen militar y actualmente uno de los principales críticos del sistema democrático de gobierno civil- se negó a postular como candidato en las próximas elecciones presidenciales.

Más aún.

"Ser candidato a la Presidencia de la República en estas condiciones sería una violación contra mi conciencia, contra mi voluntad, contra la voluntad de mi mujer, de mis hijos y de mis nietos. En mi casa nadie desea mi regreso a la política y yo tampoco", enfatizó el general Figueiredo.

Dirigiéndose a las Fuerzas Armadas que de una u otra forma lo postulan, advirtió que no desea "un nuevo régimen militar" y que debe respetarse la voluntad del país entero que se muestra "favorable a consolidar la democracia".

### Fin del Estado "Padre-Padrone"

"¡No queremos más un Pinochet!" es el punto de encuentro actual de todos los brasileños encuestados, mientras el presidente José Sarney, que continúa el proceso

de democratización del país, recibe en este punto el apoyo de los sindicatos, estudiantes, profesionales, Iglesia Católica, partidos democráticos y las fuerzas vivas del país en su conjunto.

"Un hombre inteligente, reservado. En la intimidad de su oficina de Planalto perfila una estrategia política como dirige planes de batalla".

Así presenta el diario francés "Le Monde" al cerebro gris de la apertura democrática brasileña.

El general Golbery, principal ideólogo del cambio político desde la sombra, fue fundador del Servicio Nacional de Inteligencia -SNI-, equivalente a la CNI del régimen del general Pinochet de Chile.

Hombre ante todo pragmático, supo siempre camuflarse, aprovechar la coyuntura y mantener el "status" dentro del régimen militar. Su visión oportuna hizo posible que se interrumpieran 16 años de dictadura militar en la nación líder en cuanto al acumamiento de la denominada Doctrina de Seguridad Nacional.

"En este país guía" -afirma el diario italiano- Corriere Della Sera-, "que se anticipó a todas las dictaduras latinoamericanas, la gente se pregunta si el frágil eufemismo de la "Democracia Relativa" -ésta es la definición acuñada por el general Golbery- "puede desembocar en una democracia absoluta donde triunfe electoralmente el candidato socialista a la Presidencia de la República, Leonel Brizzola".

Es preciso decirlo: "Como en el Chile de hoy, Brasil -en su historia reciente- nunca estuvo tan cerca de transformarse en una sociedad parecida al fascismo europeo", añade editorialmente.

"Una metamorfosis que antes y después involucrara a las Fuerzas Armadas de todo el Cono Sur de América Latina, ya que fueron los almirantes y generales brasileños quienes inventaron la Doctrina de Seguridad Nacional, un estado "padre-padrone" que no concedió tregua a nadie, que amedrentó, metió en prisión, condenó vía justicia militar, torturó, asesinó e hizo desaparecer a quienes calificó de "enemigos internos", advierte el influyente diario "El Día" de México.



### El "Quid" de la democracia

El vigor con que la ultraderecha brasileña pretende seguir aplicando una ideología transnochada y su proyección en las "razzias" que aún hoy subsisten en los tenebrosos "Escuadrones de la Muerte", son ejemplos antagónicos del dinamismo democrático del país.

Obviamente el Ejército mantiene en sus filas a algunos oficiales cuya convicción democrática y patriótica es difícil de escrutar, lo que no supone la desaparición "ipso facto" de una ideología cavernícola avalada por las prerrogativas que la curia castrense disfrutó durante 16 atroces años para el resto de la población.

El fascismo, desbordado por los acontecimientos y la reaparición de una opinión pública liderada principalmente por el socialista Leonel Brizzola, está recurriendo nuevamente a los atentados.

La capacidad unitaria que tengan los demócratas brasileños resolverá el "quid" del triunfo de la razón, siempre contrapuesta a la fuerza bruta de las armas.

De triunfar Brizzola en la próxima contienda presidencial en Brasil, se daría nuevamente una regularidad que ya se está transformando en ley de las transiciones pacíficas de las dictaduras a la democracia: el posterior triunfo socialista, como ha sucedido en América Latina, España, Grecia y otros tantos países. ■ (COTOVI.)





## El General Körner y el modelo militar prusiano

Carlos Maldonado Prieto

Uno de los tantos episodios casi desconocidos de la historia de nuestro país se refiere a la metódica carrera del capitán de artillería prusiano Emil Körner que llegó a convertirse en jefe del Estado Mayor General del Ejército chileno, y a poseer una enorme influencia política hacia fines del siglo pasado y comienzos del actual. Sin conocer en detalle su actuación es imposible comprender a las Fuerzas Armadas de hoy.

### Se inicia la Misión Körner

Finalizada la Guerra del Pacífico, el Estado chileno decidió la modernización de su Ejército para hacer frente a la nueva configuración territorial del país y contrarrestar desde sus inicios el impetuoso desarrollo del movimiento obrero fabril y salitrero. Con ese objeto se procedió a la contratación de un oficial-instructor del Ejército prusiano que gozaba de un alto prestigio en todo el mundo por sus victorias

en la guerra Franco-Prusiana de 1871. A fines de 1885 llegó a Santiago el flamante instructor alemán Körner, quien -según las especificaciones de su contrato por cinco años -se comprometía a impartir cuatro horas de clases diarias de artillería, infantería, dibujo de planos e historia y tácticas militares en la Escuela Militar, gozando de un sueldo de 9.500 marcos mensuales (muy superior a los sueldos promedio de su patria) y del grado de teniente coronel. Se ponía fin así al dominio del modelo militar francés que estuvo vigente en Chile desde comienzos de la República.

Emil Körner era un militar de categoría. Había nacido en 1846 en el pueblito de Wegwitz (Sajonia) en el seno de una familia de latifundistas. Pronto reveló sus dotes militares al presentarse como voluntario durante la guerra contra Austria en 1866. Luego estudió en la Escuela Militar de Hannover en 1869. Después destacó en la guerra contra Francia. En 1873 ingresó a la Academia de Guerra en Berlín y fue condiscípulo del mariscal von Hinden-

burg, héroe alemán en la Primera Guerra Mundial, y de los generales Meckel y Goltz, reformadores de los ejércitos de Japón y Turquía respectivamente. Körner obtuvo el tercer puesto de esa promoción. Esto le valió posteriormente aumentar su prestigio personal en Chile. En 1880, fue instructor en la Escuela de Ingenieros y Artillería de Berlín-Charlottenburg. Convertido en oficial de Estado Mayor realizó varios viajes al exterior, uno de los cuales lo llevó a las posesiones coloniales alemanas en Africa. De este modo, Körner había logrado insertarse con éxito en la cúspide de la jerarquía castrense prusiana, vinculándose con los más importantes círculos del poder del Imperio Alemán que, en un estado militarista como era Alemania, correspondían a la nobleza y a los militares. El kaiser en persona, quien tenía marcado interés en Chile desde sus triunfos en la Guerra del Pacífico (más que nada por la competencia con Estados Unidos y Gran Bretaña), concedió a Körner el permiso para incorporarse al Ejército chi-

leno, abandonando temporalmente las filas de la institución militar prusiana. Como veremos más adelante, Körner nunca se desvinculó de los intereses alemanes.

Recién llegado a Chile, se le nombró subdirector técnico de la Escuela Militar. Desde ese puesto comenzó a introducir reformas en el sistema de estudios que tenían por objetivo aumentar los conocimientos teóricos, sobre todo balísticos y tácticos, y la capacidad operativa en terreno de los futuros oficiales. Como producto de sus transformaciones se creó en 1886 la Academia de Guerra en Santiago. Y en los años sucesivos llegaron el capitán Januskowsky y el mayor Betzhold para apoyarlo en los cursos que Körner dictaba en ambas instituciones.

### La Guerra Civil de 1891

La guerra civil de la oligarquía chilena contra los planes reformadores del presidente Balmaceda, le dio al militar prusiano la posibilidad efectiva de acelerar el proceso de "prusianización" del Ejército y eliminar a su vez las trabas burocráticas y los resquemores de los oficiales "francófilos" acostumbrados a la vieja escuela napoleónica.

Iniciado el conflicto fratricida en enero de 1891, Körner comenzó a mostrar abierta simpatía por la postura oligárquica. De este modo abandonó secretamente Santiago en mayo de ese año y pasó a dirigir las tropas del nuevo ejército del Congreso que se formaba en Iquique. Con diez mil efectivos bien adiestrados y armados en su mayoría con fusiles Mannlicher, de procedencia austriaca, derrotó sin apelaciones al Ejército regular. Este triunfo le permitió convertirse de la noche a la mañana en el favorito de las clases pudientes y en el hombre de confianza del nuevo presidente, almirante Jorge Montt. Inmediatamente fue nombrado general de brigada y jefe de Estado Mayor del Ejército chileno, un hecho inusitado que no se repetía desde los tiempos del general San Martín. Su influencia se hizo todopoderosa, aprovechándola para eliminar rápidamente a sus rivales, entre ellos los generales Arteaga y Del Canto y proceder a "prusianizar" toda la estructura militar del país. Entusiasmado el kaiser con los éxitos del oficial prusiano y previendo las enormes posibilidades que abría este hecho fortuito para la industria bélica alemana y el prestigio del imperio, procedió a perdonar a Körner por su "desliz" de traicionar la confianza del gobierno chileno que lo había contratado, y lo distinguió con una importante orden honorífica.

### La "prusianización" del ejército

El proceso de "prusianización" significó la transformación del Ejército chileno en una eficaz máquina de guerra, y la de Chile y Sudamérica en un lucrativo mercado de armas. Por iniciativa de Körner se contrataron en 1895 31 oficiales alemanes para instruir a la oficialidad y a la tropa. Este grupo de instructores fue distribuido en las guarniciones militares desde Tacna (todavía en poder de Chile) hasta Valdivia, llevando a cada rincón del Ejército los métodos prusianos. Ellos impusieron la racionalidad prusiana y las nuevas categorías de eficiencia y responsabilidad individual, suprimieron los castigos físicos de tiempos coloniales y los reemplazaron por una disciplina más sutil y productiva basada en retribuciones, introdujeron los casinos de oficiales y elevaron en general al nivel cultural y social de la oficialidad criolla. En ningún otro ejército latinoamericano se llevó a cabo un proceso tan profundo de adoctrinamiento del nuevo sistema militar como en el chileno.

Los oficiales alemanes procedían de las familias de militares más tradicionales de ese país, la mayoría pertenecientes a la más alta nobleza. Entre ellos se encontraba, por ejemplo, un hijo del ministro de guerra prusiano Bronsart von Shellendorf. Asimismo se procedió a enviar desde 1893 sistemáticamente contingentes de oficiales chilenos a perfeccionarse a Alemania por espacio de dos años. Importantes jefes como Bartolomé Blanche, Francisco Javier Díaz Valderrama y el mismísimo Marmaduque Grove pasaron por los regimientos y escuelas alemanas. El historiador germanoccidental Jürgen Schaefer opina que has-

ta el inicio de la Primera Guerra Mundial, más del 25 por ciento de la oficialidad del Ejército chileno había estado destinada en Alemania, una cifra realmente espectacular. Por ello no sorprende constatar el hecho de que, hasta 1945 aproximadamente, todos los altos mandos del Ejército fueron militares "prusianizados", con dominio del idioma alemán y altamente receptivos del modelo germano, incluyendo la experiencia fascista. Una experiencia semejante vivieron los ejércitos de Argentina y Bolivia, aunque hay consenso en señalar el caso chileno como el más logrado de todos.

El proceso de "prusianización" de la estructura militar chilena llegó a tales extremos, que no sólo el idioma alemán se hizo obligatorio en la Escuela Militar y la Academia de Guerra, sino que también se introdujeron en forma mecánica los reglamentos, los textos de estudio, las marchas y canciones de cuartel, el uniforme y hasta el monóculo del Ejército prusiano. En algunos países europeos poco amistosos con Alemania se confundía a los militares chilenos con los germanos, y los sudamericanos recibían injustificadamente tomates e insultos. ¡Tan parecidos eran exteriormente los ejércitos de ambos países! Sorprende hoy en día ver a los mismos militares chilenos rasgar vestiduras contra supuestas ideologías foráneas...

Por influjo del mismo Körner, el Ministerio de Guerra chileno creó una Comisión Militar permanente en Europa, la que sugerentemente quedó instalada en Berlín, y que tenía por objeto estudiar y proceder a adquirir nuevo armamento para las Fuerzas Armadas. Por varios años fue dirigida por el propio Körner. A partir del "reinado" de Körner en Santiago, el país se convirtió en un asiduo cliente de la industria bélica alemana. Se hizo común que compraran las baterías de costa, de campaña, de montaña e incluso la de los barcos de guerra a la firma Krupp, y los fusiles y carabinas a la firma Loewe, los cuales formaban un poderoso cartel monopolístico alemán con ramificaciones en todo el mundo. Sus contactos e influencias llegaban hasta las altas esferas de la diplomacia y los militares prusianos, incluyendo al mismo kaiser. Aprovechando la crisis fronteriza chileno-argentina que enturbió las relaciones diplomáticas sudamericanas a fines de los años noventa, ambos consorcios vendieron armas por millones de marcos. ¡El mejor cliente fue Argentina que en 1902 contaba con 225.000 fusiles y carabinas alemanas recién compradas y 25 millones de cartuchos! Chile no se quedó atrás. Adquirió unos 100.000 fusiles del legendario Mauser "Modelo Chileno



El general Emillio Körner.

1895" de 7,65 mm, y que tenía la particularidad de usar tanto la munición propia como la del "Modelo Argentino"; sin embargo el fusil trasandino no hacía lo mismo con el nacional.

Emil Körner fue el más ferviente defensor de las compras de armas alemanas y tuvo destacada participación en los preparativos de la guerra que parecía inminente. Como era costumbre, las firmas alemanas estaban dispuestas a cualquier cosa por obtener los pedidos. Sus recursos iban desde inventar supuestas compras de armas de los potenciales enemigos hasta "aceitar" a ministros y generales. No parece raro entonces comprender cómo Körner obtuvo en poco tiempo una pequeña fortuna consistente en fondos y yacimientos mineros en el norte que -según informes del embajador germano en Santiago en 1898, Treskow- le producían pingües ganancias.

Otra de las más importantes iniciativas prusianas fue la introducción del servicio militar obligatorio en Chile en el año 1900, justamente cuando la tensión con la vecina Argentina se encontraba en su apogeo. Para los militares, el reclutamiento general significaba poder poner en

práctica todas las enseñanzas impartidas por los instructores germanos. El general Jorge Boonen, uno de los más sobresalientes discípulos de Körner, lo planteaba claramente en 1917, en una alocución pública en la Universidad Católica; "La ley de Servicio Militar Obligatorio, obtenida en 1900, por constancia del Señor General Körner y por el eminente hombre de Estado don Ricardo Matte Pérez, es quizás la reforma de mayor trascendencia introducida en el progreso de la República en estos últimos años".

### *El pensamiento de Körner*

Körner y los demás instructores representaban a una potencia imperialista agresiva y militarista. Su cosmovisión estaba condensada en la idea del "pueblo en armas" que trataron de introducir con relativo éxito por medio del servicio militar. Sin embargo, las clases pudientes lograron marginarse del reclutamiento por medio de subterfugios. Körner consideraba que justamente esas clases debían dirigir a todo el pueblo en pos de metas nacionales a partir y en torno al Ejército, institución

pensada como la "escuela del pueblo", tanto para disciplinarlo como para educarlo y adoctrinarlo. Esta típica racionalidad militarista le hacía ver a Körner al pueblo chileno como especialmente apto para la guerra, afirmando que el chileno era "un soldado de nacimiento". Sin embargo y para enojo de los prusianos, los militares chilenos y sus teorías nunca lograron conquistar la posición de privilegio comparable a la que tenían sus homólogos en Alemania.

Por la posición que ocupaba el Ejército prusiano en la sociedad alemana, Körner consideraba a los militares como verdaderos "intelectuales orgánicos" del sistema de dominación, debiendo asumir funciones de mando societal y de árbitros tutelares en los conflictos sociales y políticos, representando más a la Nación, entendida como ente permanente, que al Estado o al gobierno de turno. Esta idea caló profundamente en la cosmovisión de los oficiales chilenos, quienes se fueron haciendo ácidos críticos de la situación real que vivía el país, principalmente debido al permanente contacto con los conscriptos en los cuarteles de todos los rincones del

La Prusianización del Ejército Chileno



país. De esta concepción arranca también la confrontación del Ejército con el movimiento obrero, que se inició a más tardar con la ley de reclutamiento.

Los militares educados en la conservadora y vertical racionalidad castrense prusiana, consideraban al anarquismo y al socialismo como fermentos peligrosos y disociadores de la unidad nacional. El movimiento popular por su parte, influenciado por la experiencia anarquista y socialdemócrata europea, como afirma acertadamente Genaro Arriagada, tendía a ser pacifista, enemigo de la guerra imperialista y miraba con recelo a los uniformados. Recabarren y los demás líderes obreros se opusieron con denuedo al servicio militar y a los aprestos bélicos contra Argentina. Y no podía ser de otro modo, pues la experiencia de los trabajadores con los militares había sido amarga, jalonada de matanzas y duros castigos.

### El legado prusiano

En 1906 comenzó a declinar la influencia de Emil Körner. Sus propios ágiles discípulos nacionales procedieron a destronarlo. Körner fue investido del inocho título de Inspector General del Ejército y enviado a continuos viajes de estudio,

mientras la nueva generación de militares "prusianizados" procedían a convertir al Ejército chileno en una exacta copia miniaturizada del alemán. La guerra mundial sorprendió a Körner en su tierra natal, no pudiendo regresar a Chile por causa de las difíciles comunicaciones. En 1919 murió en Berlín, con seguridad profundamente consternado por la revolución que sobrevino a la derrota del Reich. Recién en 1924 fueron repatriados sus restos. Sus funerales concitaron la atención nacional y reunieron a todos los elementos conservadores. El general Juan de Dios Vial Guzmán, de concepciones ultraderechistas -incluso llegó a comandar el grupo terrorista TEA-, pronunció un discurso en el homenaje que se le rindió en el cementerio de la capital, representando fielmente el sentir de la oficialidad de la época. Rememorando los inicios de la "prusianización" decía:

"La organización se estableció en conformidad a los mejores modelos; la instrucción se cultivó en el libro y la maniobra y la educación en el concepto de que el militar es un individuo consagrado exclusivamente, al servicio de la patria". A renglón seguido volvía a profesar las máximas del modelo profesional impuesto por los prusianos: El Ejército "es el árbitro su-

premo en los cataclismos que puedan amenazar la existencia de la patria, si políticos -temerarios pretendieran trastornar sus instituciones o atropellar el derecho de los ciudadanos".

El continuador de la obra emprendida por Körner fue el oficial bávaro von Kiesling, quien desde 1924 reorganizó el cuerpo de instructores alemanes. Con el apoyo de oficiales "germanófilos" -encabezados por el general Ibáñez del Campo-, en 1928 actuaban nuevamente y pese a las prohibiciones expresas del tratado de Versalles 18 instructores alemanes en el Ejército, la Fuerza Aérea y en Carabineros. Kiesling, quien no ocultaba sus simpatías por el nacionalsocialismo, llegó a ser general en el Ejército chileno, pasando a retiro recién en 1937, ¡cuatro años después de la quema del Reichstag en Berlín y la asunción de los nazis al poder!

A modo de epílogo: un hijo del general que se quedó a vivir en Chile, también sobresalió por sus convicciones conservadoras. En 1937 aparecía públicamente en Santiago recolectando fondos para las huestes del generalísimo Franco que combatían con apoyo logístico y diplomático de la Alemania de Hitler en la guerra civil española. Bien vale aquí el dicho: de tal palo, tal astilla.

## YO SOY AMIGO DEL NUEVO TEATRO CARIOLA...



...y  
lo invito

a que usted también lo sea porque nos ofrece las obras cumbres del teatro chileno, música clásica, jazz, folklore, ballet, exposiciones permanentes de pintura y artesanía y una variedad de espectáculos, con servicio de cafetería y otras comodidades.

AMIGOS  
DEL TEATRO CARIOLA  
Y PRODART

COMPañIA 1324, 2º PISO  
FONOS 6985625 y 6963346

### GRUPO CONTACTO PRESENTA



"HAY QUE DESHACER LA CASA"  
DE  
SEBASTIAN JUNYENT  
(PREMIO LOPE DE VEGA - 1983)

- CON  
PEGGY CORDERO Y COCA RUDOLPHY  
DIRECCION  
ANIBAL REYNA

FUNCIONES DE MARTES A DOMINGO - 20.00 HRS.  
SALA ABRIL - HUERFANOS-SAN ANTONIO



## Enigma en los kioskos metálicos

Daniel Puebla

**A**gata Christie habría estado en su salsa: imaginemos un título: "Crímen en la Feria del Libro"; sospechosos, inocentes, policías, parientes pobres arrinconados en un ala modesta de la mansión (la SECH), valores monetarios y, hay que reconocerlo, literarios; y una víctima: el público. Insistamos, es sólo un posible argumento para una novela cuasi policial. Pero hay algo de verdad.

Veamos el escenario de esta VII Feria Nacional del Libro instalada en el Parque Forestal, frente al Museo de Arte Contemporáneo. Estructuras en hierro, ordenadas para "maximizar" el rendimiento, pero a un costo casi prohibitivo para muchos aspirantes a expositores: 33 UF, es decir \$ 130.000. Pese a ello, 61 audaces coparon los 56 locales, dividiendo algunos en dos, como en el caso de la Sociedad de Escritores de Chile (SECH) que lo compartió con la Librería Rayuela. De paso, no entendemos cómo la SECH no tiene un lugar de honor, gratuito, ya que en el fondo es y representa la materia prima intelectual de la que medran casas editoriales, distribuidores y librerías. Señalemos sí que sólo diez librerías se atrevieron a correr el riesgo de participar.

### ¿Un cadáver?

Alejandro Castillo, de Editorial Everest, clavó la primera banderilla: "Esta feria no tiene vida. La gente que viene es la misma que fue a la Feria de la Estación Central o a la Fisa, que viene buscando la oferta, el libro más barato, al mejor estilo de un supermercado. El libro no está al alcance de la mayoría..." Propuso como una medida suspender el derecho de internación

Una  
sospechosa  
disfrazada.



y los impuestos que encarecen las publicaciones.

Un Licenciado en Literatura, César González, planteó el problema de la libertad de publicación que afecta a los escritores nuevos. El enfoque comercial que prima en la mayoría de las editoriales y en las librerías pone en serios aprietos a los autores jóvenes desconocidos por el público, sin importar que el trabajo sea buena o no. Para él: "No hay un intento serio de entregar cultura, sino ejercer el más puro y simple comercio".

### El enigma

El costo de producción de un libro en Chile es relativamente bajo. Entonces, ¿qué lo encarece tanto? Para aclarar el enigma consultamos en una editorial, a modo de ejemplo, por el costo de edición de un libro de 100 páginas, tamaño oficio, en papel Bond 24, cubierta en papel couché 170 gramos; cantidad 1.000 ejemplares. Resultado: 140 pesos de costo por unidad. A partir de allí ocurre un fenómeno que Hércules Poirot asimilaría al de las UF: el

libro multiplica casi ocho veces su precio.

¿Cómo se explica este fenómeno? Ramón Díaz Eterovic miembro de la SECH, señala que el editor trata de recuperar su inversión en forma más o menos rápida y aplica un 200% de utilidad al precio de costo. Así, de 140 pesos sube a \$420. Los distribuidores, a su vez, aplican un 40% a los 420 pesos, lo que hace subir el precio a \$580. En las librerías se aplica al libro un porcentaje de utilidad de un 65%, más el impuesto de IVA de 20%, todo lo cual se traduce en un precio final de \$1.080 al público lector.

Carlos Franz, secretario ejecutivo de la Cámara Chilena del Libro A.G., que organiza la Feria nos explica que el circuito de distribución ha sufrido un serio deterioro en estos últimos años. "Los distribuidores son muy pocos y operan con costos muy altos, lo que encarece notablemente el libro que llega a manos del lector. Además, en estos últimos años hemos asistido a un deterioro en las condiciones de la edición en Chile. Es por eso que debe existir una Ley de Fomento al Libro. Mientras esa ley -detenida hace dos años

en el Poder Legislativo- no exista, forzosamente seguirá esta situación de estancamiento en que nos encontramos".

El presidente de la SECH, Poli Délano, tocó otro punto importante al referirse al tiraje de las ediciones. Al ser muy bajo, encarece en gran medida el libro. Además, la crisis económica que afecta al país a hecho que la "clase" com-

pradora: estudiantes, profesores, no esté en condiciones de adquirir libros -no hay que olvidar que 6.000 profesores fueron lanzados a la calle-. Esto, a su vez, trae como consecuencia que los tirajes sean bajos.

A esta altura de nuestra novela ficción los sospechosos abundan. Agreguemos uno: el modelo económico de oferta y demanda y la orientación economicista que

prima en editoriales, distribuidores y librerías. A su vez, el Estado no juega ningún rol en el comercio del libro porque, según buena parte de los entrevistados, la situación actual es conveniente para el gobierno dentro de una concepción elitista y de control ideológico diseñada en su política cultural. ■

## PLASTICA

# Tres exposiciones

Enrico Bucci

**E**l arquitecto Mario Carvajal exhibe hasta el 15 de diciembre próximo, 17 pinturas en la Galería Bucci. La colección lleva el título "Imágenes Abstractas", tratándose de formas geométricas, tendencia a la cual Carvajal se adhirió desde el comienzo de la aventura en Chile. Integró el Grupo Rectángulo y en 1970 realizó una gran exposición en el Salón de la Universidad de Chile, en la Avda. Bernardo O'Higgins.

La geometría lo inquietó desde muy pequeño, cuando observó gotas de orina en el microscopio del papá y vio pequeñas formas geométricas. A partir de esas impresiones, investigó el asunto y concluyó que los antiguos arquitectos egipcios, griegos, persas, conocían la geometría y su importancia capital en la arquitectura del Universo. Supo como Luca Pacioli, Leonardo da Vinci y Miguel Angel la aplicaron en sus trabajos.

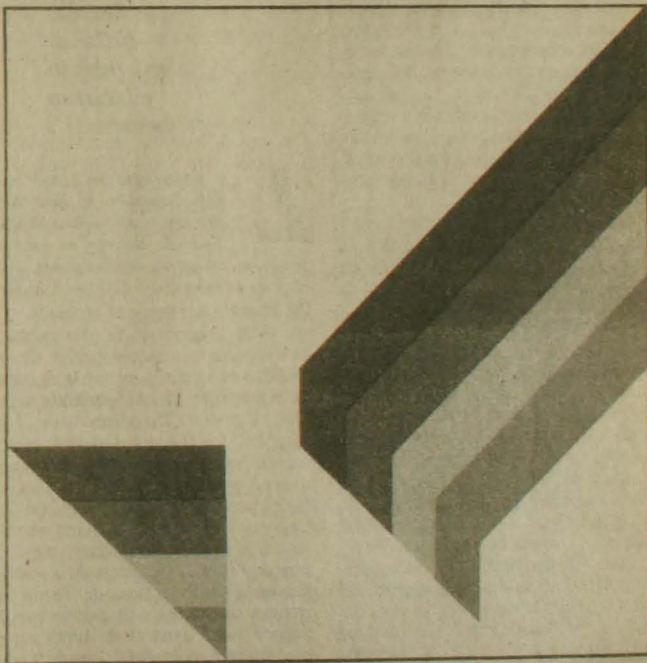
Aunque, aparentemente, Carvajal pinta formas geométricas sin profundidades metafísicas, el arte geométrico es siempre reflejo de una investigación, de un intento de escudriñar la mecánica del Universo. Las formas geométricas, abstractas o figurativas, apuntan siempre, y con mucho rigor, a los absolutos. A los mejor, inconscientemente, buscando formas personales, ensayando luces, Carvajal lleva, bajo la epidermis, el bicho de la perfección. Su trabajo central, la arquitectura es un llamado a la rectitud de la línea y a la ciencia de color. Si estudiamos su vida, su trabajo central y las horas de ocio dedicadas a la pintura geométrica, no es difícil deducir hacia dónde apuntan las inquietudes de nuestro hombre.

Intuición, recreación espiritual o juego desapasionado, no importan los puntos de partida de su arte. Importa sí el resultado plástico. Y este es de un rigor absoluto.

Jorge KHUN, Obras recientes (Galería Bucci)

Ha venido a Chile después de 14 años de ausencia. Reside en Suecia desde 1975. La finalidad de su regreso es realizar su exposición de pinturas. En pocos días más vuelve a Estocolmo donde vive y tiene su taller.

En Europa, Khun, aprendió a mirar a América. Ahora ya no es chileno sino que tiene nacionalidad latinoamericana. No separa a los criollos de los mestizos o in-



"Óleo de Mario Carvajal".

GUY MERCADIER

dios sino se siente americano a secas. Sus "Obras Recientes" nos hablan de este cambio. Matta, Lam, Chávez, los mexicanos, los argentinos, los brasileños, bolivianos o ecuatorianos, de hoy y de ayer (antes de Colón) son los artistas que le han enseñado arte moderno.

El arte precolombino, mestizo, post-colombino y moderno, para Jorge Khun, es una columna que sigue un hilo conductor bien marcado. No hay separación. Todo es arte americano aunque admite que ahora busca los motivos en las raíces culturales profundas de América. La religión, el mito, las leyendas y las costumbres de América son un campo inagotable de inspiración. Sentimiento de americano y amor a los orígenes es el motor de su exposición. ¿Cómo aprendió la lección? Viviendo en Europa. Aunque él sea descendiente de alemanes, se identificó con América y no con el norte de Europa. Su pintura, de consiguiente, es una expresión de sus sentimientos. "En este punto uno no puede trampear. Se es sincero hasta los tuétanos" apuntó. Y así es Jorge Khun. Franco, abierto, sin pelos en la lengua. Habla de los temas más escabrosos con toda soltura. "Uno podrá vivir en el Polo Norte o en Siberia pero nunca dejaré de ser americano, y, en mi caso, latinoamericano. La carga de la herencia la llevamos metida en los genes y aflora aunque no lo quieras", concluye.

Gestualidad, soltura, dominio, expresionismo salvaje, iconografía primitiva, tótem, máscaras y reducida escala cromática conforman, entre otros, el mundo plástico de nuestro artista.

El caso de Jorge Khun es el de un chileno que descubre América en Europa. Su arte encontró un camino y una razón de ser a partir de este descubrimiento.

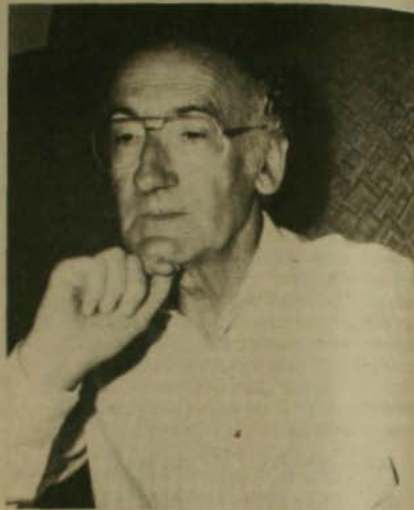
### Edgardo Gaviola

En la misma Galería presenta ocho cuadros de grandes dimensiones. Actualmente reside en Buenos Aires donde trabaja en el Teatro Colón como escenógrafo. Estudió en la Universidad de Chile y su concepción teórica se refleja en la exposición. Maneja una paleta de sobrios colores con grises y negros bien tratados. Gaviola crea formas que aplica al plano para sugerir estados de alma. Cada cuadro es el resultado de un diálogo interior. Un preguntarse y responderse a sí mismo. En el fondo, Gaviola, a través de la pintura, hace aflorar su pensamiento íntimo, las impresiones de imágenes marcadas en la infancia, las profundas reflexiones sobre la existencia. ■

## La autobiografía: valor de testimonio

Ernesto Saul

**"En el discurso personal de los otros busco, quizás, mi propio discurso personal".**



**L**o único que podemos hacer - dijo Banaka, es dar testimonio cada uno sobre sí mismo. Todo lo demás es extralimitarse en nuestras atribuciones. Todo lo demás es mentira". (Milan Kundera: "El libro de la risa y el olvido")

Dar testimonio de uno mismo. Tal vez escribir una autobiografía. O varias. Hacerlo obligatorio, como la declaración de renta, sólo que en periodos más amplios, digamos cada quince años. Y poder comparar los mismos acontecimientos en una perspectiva de tiempo diferente. La idea no es nuestra; ya lo hizo, a su manera, el escritor español Diego de Torres Villarroel (1693-1770) quien escribe y reescribe su vida, corrigiendo aquí, eliminando allá, en una especie de *autobiografía abierta*; y la obra de Torres Villarroel, a su vez, ha sido la principal preocupación del experto en literatura autobiográfica, director del Centro de Investigaciones Hispánicas de la Universidad de Aix-en Provence, Guy Mercadier, invitado al seminario: *Autobiografía, testimo-*

*nio y literatura documental*, que organizó el Instituto Francés de Cultura.

Hablar de autobiografía. "¿Sobre Torres Villarroel?", se adelanta a preguntarnos Guy Mercadier; no, más bien sobre el género autobiografía, su actualidad, sus posibilidades. El cambio de frente es una alternativa para enfrentar al autor de numerosas obras sobre el escritor español, entre ellas: "Vida de Torres: su autobiografía", "Textos autobiográficos de Torres". El propio Mercadier tiende un puente: "yo me implico en esta lectura del discurso personal de los otros buscando quizás mi propio discurso personal".

Se abre así un campo más amplio: la autobiografía como género: "Yo veo más bien en ella como una posibilidad - agrega Mercadier - una paleta muy amplia, que puede constituirse a base de un discurso realmente autobiográfico, digamos tomar un modelo canónico: las "Confesiones" de Juan Jacobo Rousseau (1712-1778); pero, sobre todo ahora, hay una cantidad impresionante de discursos personales: testimonios políticos, históricos, cartas, diarios

íntimos, etc. Es decir, una gran variedad de discursos personales que, casi todos, podrían tener como núcleo este acto de comunicación: una "carta de relación".

Los "discursos personales" nos recuerdan lo que apuntaba Jacques Leenhardt sobre el postmodernismo; "En literatura, el individuo como sujeto regresa y se publican innumerables biografías de escritores. (...) Finalmente, la sociología eleva a la biografía a la altura de método". En ese coloquio se levantaron voces críticas contra lo que se llamó un retorno al individualismo. El postmodernismo rehabilita las fantasías individuales y los imaginarios subjetivos...", señaló Nelly Richard. La crítica puede extenderse a la autobiografía. ¿Qué piensa Mercadier?

"Bueno, no tengo posición bien definida al respecto. Lo que parece según las lecturas y las perspectivas que puedo tener es que efectivamente se observa una afirmación quizás más fuerte que antes del individualismo, de la importancia del individuo. Se observa un movimiento general, a todos los niveles, que otorga importancia no sólo al discurso personal literario, sino al discurso personal como testimonio y quizás como documento histórico. Es un discurso que ahora se considera muy válido en el campo de las ciencias humanas".

### Autobiografía y psicoanálisis

En el psicoanálisis, el relato -oral o escrito- del paciente sufre sucesivas modificaciones. ¿No abre eso la posibilidad que pueda haber más de una autobiografía? Mercadier asiente:

"Sí... si, por supuesto, porque conforme va avanzando uno en ese proceso analítico es evidente que se forma cada vez un concepto distinto de su propia vida. Como lo dices tú, vuelve a hablar de una manera distinta de su vida, quizás conociéndola mejor".

¿Se ha dado el caso de una doble autobiografía? Porque es indudable que hoy cambiamos...

-Lo grave es que no los hubiera. Uno cambia constantemente y ese es el carácter más conmovedor de la autobiografía, que es una *biografía abierta*, sin conclusión, con esta posibilidad de cambiar. Es lo que decía Carlos Barral en el tercer coloquio sobre autobiografía hispánica. Al hablar de su novela *Penúltimos castigos*, la comentó diciendo que estaba harto de cierto Carlos Barral, de cierto personaje: el editor, el poeta, y decidió acabar con él de manera un poco brutal. El narrador en la

Carlos Barral, y Barral se coloca entre los personajes de la obra. Y el narrador cuenta la "muerte" de Carlos Barral en una playa de Barcelona. Es una visión un poco humorística quizás, pero yo creo que cada uno tiene este derecho fundamental de cambiar su vida si le da la gana".

Poco a poco la autobiografía va ganando presencia: testimonio de una vida, lo es, también, de un época; si en principio congela una existencia, queda abierta a posibles cambios, Vayamos más lejos: ¿hay relación entre autobiografía y novela? Mercadier es enfático: "En realidad muy poca". Insistimos. Nos parece que en muchas novelas hay elementos autobiográficos. Mercadier matiza su juicio:

Quien intenta escribir su vida no tiene a veces una idea muy clara de lo que se puede hacer. Entonces se vale de modelos de escritura que casi siempre son novelísticos. Es decir, que la única diferencia entre texto autobiográfico en prosa y una novela redactada en primera persona, es la creencia que tiene el lector de la veracidad, de la autenticidad del nombre del escritor como nombre de autor. Y a partir de esto hay infinitas posibilidades. Un escritor conocido, digamos un Sartre, un Proust, un Donoso, puede combinar una novela y la autobiografía quizás con perspectivas estéticas nuevas.

¿Y en la poesía. Neruda por ejemplo?

Sí... en Memorias de Isla Negra y una gran parte del Canto General hay autobiografía. Pero en el caso de la poesía es distinto porque se plantea un contrato más o menos implícito de lectura. El lector puede tener la impresión, si se le ofrece una autobiografía en verso, de que se trata -no diré de un engaño-, por lo menos de una elaboración exagerada: los versos, la tipografía, etc. La prosa, en cambio, tiene ese estatuto de la naturalidad, del discurso normal.

### Un país, persona

Se nos ocurre de pronto que la autobiografía es algo así como una "enfermedad terminal", la última imagen de sí mismo. "No siempre -señala Mercadier- pero es el caso más general: dejar para la posteridad una declaración final, la 'última botella arrojada al mar'. De ahí deriva el carácter conmovedor de las autobiografías que a mí me fascina tanto. Y su valor de testimonio...".

Ese carácter de testimonio nos sugiere un camino a explorar: la historia es la *biografía* de un país; la literatura testimonio, su *autobiografía*. ¿Qué opina

Mercadier? "Me parece muy adecuada la comparación. Además se habla a veces... pienso en el último libro de Fernand Braudel en que intenta captar lo que llama: "la identidad de Francia", donde hablando de identidad es como si hablara de una persona. Y también se puede relacionar con tantas metáforas en que un país aparece considerado como persona: un país que sufre en su carne tantos acontecimientos, como se dice a veces; bueno, la comparación entre persona y país me parece muy aceptable en el caso que dices tú..."

Rescatar la literatura testimonial (autobiografías, diarios, memorias, información periodística, libros, etc.) y transformarla en la *autobiografía* de un país nos parece que le quita ese carácter individualista de "ejercicio subjetivo" y la inserta en lo social y más tarde en la historia, como el sustrato de ésta, la materia en la cual se afincan los hitos aislados cuya suma suele denominarse *historia*.

Mercadier asiente: "Si se pudiera utilizar una palabra en francés diríamos "tejido conjuntivo", en que hay una serie de hitos que llaman la atención: los hechos históricos de los cuales hablabas, y todo lo demás queda sumergido en un especie... no de indiferencia, pero de oscuridad, en claroscuro a veces. Y el trabajo considerado ahora prioritario por los historiadores es, justamente, rescatar esa parte de la historia desaparecida, como la parte invisible del iceberg".

La autobiografía nos remite al "magia" de que hablaba Jeanne Hyvrard; en este caso ese conjunto de fenómenos individuales o sociales, económicos, políticos, todo aquello que bulle y hierve, deliberadamente oculto bajo la cobertura de una "historia" impuesta para ofrecer un aspecto ordenado y limpio. Es decir, *la otra mitad de la historia*. ■

## LIBRERÍA Anáhuac

Providencia 1306, local 6 | 223.32.10  
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Para un Nuevo Año en que se abren nuevos horizontes, esta Navidad regale libros.

DESCUENTOS DURANTE DICIEMBRE  
También en amates, carteles y reproducciones originales de México.

10% en todo;  
por más de 10 ejemplares 20%

¡REGALE LIBROS!  
Convenios con instituciones, empresas y asociaciones.





VIAJE A LAS PROFESIONES

# Preguntas a un Padrecito

Gregorio Angelcos

*"¿Padre, cómo se imagina al diablo?" pregunté. Sonrió espontáneamente, con humanidad. "Me pone en un apríeto". Después reflexionó unos segundos para iluminarse y, con*

**F**ue uno de los momentos de la conversación sostenida con el sacerdote José María Muñoz de la Congregación religiosa San Alfonso María de Ligorio. Misionero de vocación, de gran conocimiento filosófico y actual educador de los jóvenes que ingresan a su instituto para consumar su deseo de convertirse en sacerdotes.

Pactamos el encuentro para un sábado en la tarde. Toco el timbre, consulto, y en breve soy conducido por unas escaleras de madera antigua, como la construcción de iglesia cuya data es de comienzos de siglo. Subo y bajo atravesando un laberinto de amplios ventanales, luego un pasillo con techumbres a gran altura. Mucho espacio, silencio y belleza. *¿En qué estará Dios?* pienso. Una oficina se abre y me encuentro con este sacerdote delgado, algo fumador, inquieto y de lentes ópticos. Vistiendo de laico y a la expectativa de lo que pueda ocurrir.

*¿Cómo nace la vocación?* pregunto, y precisa que hay dos aspectos. El primero es el llamado de Dios. Proceso interno y personal. El joven que inicia su vocación debe discernir si este llamado es real o ficticio. *"¿Me llama o no Dios? es la pregunta, y para definirla con exactitud se avanza en oración, reflexión y madurez. Después viene la parte opcional del hombre. El llamado por Dios debe resolver libremente y en conciencia su compromiso"*. José María Muñoz cuenta que su vocación empezó desde niño, ingresando a



un seminario menor, instituciones que no existen en la actualidad o que quedan muy pocas. Su primera aproximación fue sentimental; luego la idea crece y se purifica, transformándose en opción. *"Cada llamado sostiene -es recibido de manera diferente, y de cada cien personas llegan al final tres o cuatro"*.

Varias son las formas de incorporarse al proceso de la vocación. Puede ser a través de la Pastoral. Observado y aconsejado por una religiosa. Por insinuación de los padres en una familia cristiana. La primera etapa al sacerdocio dura de uno a tres años. Se trabaja con jóvenes de cuarto medio en el caso de su Congregación. Posteriormente se hacen dos años de experiencia comunitaria en donde se desarrolla la capacidad de vivir con otros. El estudio se realiza en función de la calidad intelectual, sentimen-

*sentido de humor, recordó sus primeras imágenes infantiles.*

*"Antropomórficos", señaló, "ser humano en lo esencial, alto, de mirada maliciosa, insinuante. Produce temor".*

tal, síquica y física. El primer signo, sostiene *"es el querer"*; vale decir, la disposición de la persona para *ser*, y la segunda *"es el poder"*, entendido como las facultades reunidas integralmente por el hombre para convertirse en sacerdote. Labor fundamental es la que realiza el formador, quien debe actuar con un gran criterio para hacer consciente al iniciado de sus verdaderas capacidades. Por ejemplo, una persona que posea una limitación física aguda no podría incorporarse a la congregación de José, pues aquí se forman misioneros, y su labor deambuladora por el país, evangelizando, exige una salud compatible con la función que realiza. En cambio sí pueden tener cabida en una comunidad religiosa de contemplación.

La siguiente fase, denominada noviciado, dura alrededor de un año y medio. Se trata de una etapa de intensa espiritualidad. El discernimiento es clave y fundamental. Se hace el estudio del instituto religioso como tal. Muchos descubren en esta etapa que no poseen vocación. Al término, el joven empieza su profesión religiosa. Se emiten los votos de castidad, pobreza y obediencia durante tres años; después la profesión debe ser perpetua.

Como se puede apreciar, el trayecto es extenso, dirigido y riguroso. Nada se consigue sin la dedicación, estudio, oración, servicio. El resultado es un hombre con carisma y sicología de la vida que lo convierten en un ser distinto. Culto, con un marco de apreciación de la realidad bastan-

te amplio, y eventual conductor de las comunidades a las que concurre a prestar sus servicios.

¿Cómo habría sido Chile sin la presencia activa de estos hombres defendiendo el derecho a vivir durante estos años de dictadura? Se puede o no estar de acuerdo con la doctrina de la iglesia, con su moral y toda la dogmática a la que no renuncia; pero sin duda la formación del sacerdote lo hace tolerante y diverso. Ejemplo es el diálogo abierto entre cristianos y marxistas.

Después del noviciado, se inician los estudios académicos que comprenden, esencialmente, Filosofía y Teología. En la primera se estudia lógica, gnoseología, historia de la filosofía, etc. Nombró a Aristóteles, Sto Tomás y seguidores del Tomismo. ¿Y Nietzsche? pregunto. Me mira, vacila y afirma que "también es leído", reservándose el derecho que le asiste de estar o no de acuerdo con su apreciación del hombre, la religiosidad y la fe.

En Teología estudian Cristiología, Ecclesiología, Trinidad, Teología moral, dividida en moral de la persona, actos humanos, moral social. "Anteriormente - comenta, la moral se basaba en la ley de Dios. En la actualidad, en el hombre y sus circunstancias. El Derecho es otra de las ramas estudiadas, y está clasificado en Canónico, que tiene su fundamento en Dios mismo y Positivo, definido como divino y humano. La iglesia respalda toda realización en favor del hombre, nada contra él". José María señala que "cualquier valoración si es contraria al derecho divino es irracional. Por lo tanto la violación de derechos fundamentales del hombre, refleja una conducta irracional y contraria al derecho divino y positivo de la iglesia".

Conversando sobre los religiosos explica que hay dos tipos: Los Diocesanos y los Religiosos. Esta nomenclatura permite diferenciarlos a través de sus funciones. Dice: "Los Diocesanos no son religiosos en el sentido canónico. Se definen como colaboradores del obispo en la acción pastoral de la Diócesis y sus tareas principales son la evangelización, catequesis, vida y atención sacramental (bautizos, misas, etc.) Son responsables de la comunidad cristiana. Deben vivir en su parroquia.

"En el caso de los sacerdotes religiosos, su característica es la vida comunitaria bajo la orden de un superior. Pertenecen a un instituto de vida religiosa y sirven en algún aspecto, como parte de la misión general de la iglesia. Por ejemplo, Congregaciones que se dedican a la educación, a las misiones, a la vida contemplativa". Esta última función, mirada desde la

fe es fundamental, pues "constituye la energía espiritual del religioso vivenciando con su cuerpo, el compromiso con Dios y con el hombre".

Le pregunto si los sacerdotes se enamoran o tienen apetencias sexuales, y contesta: "El sacerdote es una persona normal". Pausa. "Hace una opción de vida basada en el amor a Cristo, y el amor es para todo y para siempre, o no es amor". Luego afirma que "existen vicisitudes para las cuales es necesario reafirmar su opción, orar más. Evitar ponerse en situaciones de caer. Los sacramentos imprimen carácter, carisma que se adquiere en la formación, impidiendo la presencia de apetitos. Quien no lo tiene, no lo entiende", concluye. La respuesta es polémica, dado el instintivismo del estímulo sexual.

"Cuando ocurre un enamoramiento - continúa, el derecho canónico da algunas posibilidades. Se acude a la Santa Sede pidiendo la reducción al estado laical. Si es aceptado, el sacerdote no pierde su identidad, pero deja el ejercicio del sacerdocio". En un plano especulativo, piensa que el sacerdote diocesano podría casarse. Y como opinión pastoral y personal cree que deben continuar siendo célibes. Señala que la Iglesia tiene derecho a exigir cómo quiere a sus sacerdotes. Agrega la importancia de un sacerdote libre para la realización de su servicio.

¿De qué vive un religioso? pregunto.

"El pueblo de Dios debe preocuparse de sus sacerdotes. La contribución a la iglesia queda determinada por el derecho particular de cada diócesis. Las diócesis de mayores ingresos comparten con las más pobres. Es la solidaridad sacerdotal y pastoral. Los recursos son administrados por el obispado". En el caso de los diocesanos, éstos pueden tener bienes personales heredados o adquiridos. En cuanto a los usos cotidianos, como preparar la comida, el lavado de la ropa, depende del grado de desarrollo de la parroquia.

¿Pueden expresarse libremente?

"Existe una actitud funcional en la cual debemos mantenernos. Cuando se predica, no se debe hacer proselitismo; pero denunciar lo que está dirigido contra el hombre es una obligación que nos impone el evangelio". En lo personal pueden expresarse los puntos de vista político o intelectual, sin que esto comprometa a la iglesia en su conjunto.

"¿Y los capellanes militares no aparecen demastado comprometidos?"

"En este caso se distingue el servicio a las personas de la institución misma. El servicio al interior de las fuerzas armadas es un servicio al hombre, que no significa

justificación de las instituciones. Esto debe ser así subraya. Continúa señalando que "existe el bien y el mal en el hombre mismo, y quien hace el mal es el hombre". Ejemplifica: "Dios me da las manos para trabajar y yo las utilizo para golpear a mis semejantes. Estoy haciendo mal uso de éstas. Es el hombre el que crea las instituciones y hace las sociedades, que pueden transformarse en dañinas para el propio hombre. La iglesia enseña que existe un espíritu del mal que invita al hombre a oponerse a Dios". Pienso en los demonios que acechan nuestras vidas, encubiertos durante estos años. José María tipifica la presencia del mal: "el deseo de venganza - dice; la dominación contra el servicio. La posesión de riquezas, la atracción de los placeres por los placeres mismos". Antepone el respeto al atropello, la verdad a la mentira, el amor al odio.

¿José María cómo es su imagen de Dios?"

"Un hombre de mirada bondadosa con barba blanca, canoso, atrayente, no coloca barreras ante él: gentil y sonriente". Y de inmediato surgió la evocación de la imagen del sindicalista Clotario Blest. Y como él, Dios tiene que estar por la Democracia, sostengo con convicción. "Así sea", escucho decir al sacerdote entrevistado antes de despedirme. ■

**frida** \*  
cafetería

LES OFRECE:

- Platos vegetarianos
- Sandwich - pan blanco
- pan integral
- Empanadas
- Café expreso
- Jugos naturales
- Bebidas
- Pastries
- Panqueques
- Waffles

PEDIDOS AL FONÓ 2266048  
 PROVIDENCIA 3237 - LOCAL T 9  
 ED. DOS - PROVIDENCIA

## DIARIO DEL OGRÓ

Fredy Cancino

## Los abarrotos del frente

Al escribir estas líneas aún no se concluye la dramática historia del secuestro del coronel Carreño. No sabemos en qué dudas, en cuáles nuevas ocurrencias estratégicas vacilan los componentes de esta autovanguardia del pueblo chileno. Como insistimos en querer formar parte de este pueblo vanguardizado, es que aventuramos algunas opiniones sobre la última acción de los piquetes del Frente.

A decir verdad, aparte de no ser partidarios de secuestrar coroneles ni cabos, desde un comienzo la cosa nos olió a confusión. El poco digno rescate inicial -pedido en "imperialistas" dólares- nos hizo pensar que hubo alguna debilidad o ausencias entre los consejeros políticos de este grupo armado. Luego, el silencio impuesto por el régimen a toda la historia puso en jaque la única justificación de acciones como éstas: la dimensión pública, política de un acto que de otro modo resulta absurdo. Pasaba el tiempo, los meses, y del coronel sólo sabía el gobierno y los secuestradores. La opinión pública, a oscuras. Lo cual significa cero en política.

Después, de improvisto, nos enteramos que: a) la cifra inicial se había reducido considerablemente, y b) los dólares se traducían en comestibles, ropa y juguetes para las poblaciones, donde se supone (mala suposición, porque son los pobladores los que después

pagan duro) que el Frente goza de multitudinario apoyo. El viernes todo el país pudo ver las penosas escenas de entrega de víveres a los miles de chilenos marginados del mínimo consumo alimenticio. Naturalmente, para el régimen y para la derecha fueron escenas regaladas para su arsenal de imágenes y de propaganda en contra de una oposición -arbitrariamente involucrada por entero- presentada como desalmados que juegan con el hambre de los pobres y con el drama de una familia que debió juntar peso a peso el rescate de un ser querido. Gracias al Frente.

Pero aquí hay algo más exasperante: la arrogancia de una minoría que decide cómo, cuándo y dónde alimentar al pueblo, con un paternalismo teletónico, si bien más trágico. Esto no es solidaridad, es pura caridad que cae desde lo alto. Y por más que en las alturas venen ángeles revolucionarios, resulta siempre ofensiva para quien la recibe.

## Harlem en el barrio alto

Oigan gentes: finalmente Santiago puede lucir sus bandas juveniles como en las mejores (o peores) barriadas de Nueva York o Los Angeles. Así, los santiaguinos nos enteramos que en la ciudad se enfrentan "Coreanos" contra "Trashers", amedrentando a las buenas gentes, a las niñas de los colegios religiosos y a las mamás que pasean con sus infantes por los

pulcros jardines del barrio alto. Cosa de película. Sólo falta el teniente Kójak imponiendo su paz entre los violentos muchachos criollos.

El asunto nos despierta alguna perplejidad. Por un lado tenemos la impresión que se trata de un fenómeno un tanto inflacionado para uso periodístico. Toda la prensa que dedica páginas enteras a entrevistar jóvenes rubios y coreanos, maestros orientales de artes marciales, y a distraer a serios sociólogos que se preparan para no menos serios análisis, nos parece algo más bien construido para impresionar lectores que para dar cuenta de un fenómeno que pretende ser de masas.

Por otro lado, las bandas juveniles en cuestión parecen ser bastante al agua de nos, a juzgar por las declaraciones de sus representantes. Jóvenes *trashers* se declaran partidarios de la compresión y del progreso en sus barrios, una especie de mancomunal juvenil de las buenas intenciones. Asimismo, un serio señor instructor, Kim Young Soo, del arte defensivo *Tae Kwon Do*, nos informa que la "agresión no forma parte de la mentalidad del pueblo coreano", es decir, también los jóvenes de estos grupos son traviesos pero buenas personas. Y agrega filosóficamente el amigo coreano que las niñas juveniles se "deben a la falta de comunicación". Como podemos ver estamos lejos de la aventurosa vida de las calles de San Francisco. Paciencia, conformémonos con estos discursos grupales a la chilena, al final inofensivos como Michael Jackson, quien, y a pesar de su terrible video *Bad*, después de todo es el regalón del buen Reagan.

## LUGARES COMUNES

Pedro Vicuña

## Pobre Pueblito

El principio pareció una buena idea: se trataba de juntar a los artesanos -que andaban de tumbo en tumbo jugando al "comprahuevos" por las calles para poder vender sus productos- en un solo lugar. Se trataba de brindarles un recinto estable donde pudieran exponer sus trabajos y comercializarlos lejos de los avatares que significa la pelea cotidiana por los "lugares" en los improvisados mercados callejeros, la continua carrera escondiendo a la rápida sus mercancías para no verse obligados a pagar las multas y etc. Y a lo mejor, ¿quién sabe?, existía la intención oculta de que no estuvieran afeando las calles de tan prestigioso barrio residencial con la pobreza, que en este mundo de competencia de grandes capitales, están obligados a llevar. Pareciera que el trabajo manual en-

vilece al ser humano, puesto que no se paga como debería y porque en realidad, entre tanto "Shopping Center" lo único que parece darle dignidad al hombre son las marcas que las transnacionales del vestir le obligan a llevar a uno pegadas a los bolsillos de la camisa o del pantalón o estampadas con coquetería crematística en la ropa interior.

Pero nuestra historia es el mentadísimo Pueblito de los Artesanos ubicado en los terrenos de la Iglesia los Dominicos. El Sr. Bórquez, el mismo de los jardines, alquiló este terreno a la iglesia con el fin de subarrendarlo a su vez a los artesanos que querían establecerse. Fueron construidos en ese sitio alrededor de 110 locales, con piso de barro. Por cada uno de los cuales se paga un arriendo mensual de \$10.000, valor que incluye gastos de electricidad y de agua. Pero esta agua consiste en una acequia que pasa por la jaula de pájaros, y en ella hay que lavar lo que haya que lavar con el consiguiente peligro para los animales enjaulados. En el recinto no hay más que tres baños para damas y tres para varones, los que deben ser usados por las personas que trabajan ahí y

por los cientos de visitantes que concurren cada día, especialmente el fin de semana que deben sobrepasar el millar tranquilamente. A esta precariedad viene a sumarse el hecho inponderado pero previsible de la aparición de una verdadera plaga de ratas que se pasean entre las mercaderías y que -aparentemente- no se ha hecho ningún esfuerzo resal por erradicar. Se ha hecho entrega a los locatarios de unos sobrecitos conteniendo veneno para los "indeseables roedores", pero al decir de las lenguas (buenas o malas), más que veneno los polvitos parecen alimento para ratones, porque estos grises roedores siguen haciendo de las suyas entre las mercancías. En estas condiciones, ¿qué pasa con los locales que expenden comestibles?

Nada más ni nada menos que eso, el famoso pueblito de los Artesanos, como en todo el país del privatismo exacerbado, no es más que una pobre tramoya de cartón que con las primeras lluvias de marzo se deshace mostrando la realidad del barro y la miseria, del hambre y la precariedad que se han enseñoreado del país.

# La paz de los goles



Pépez

**F**ue como si el fútbol de verdad se estuviera jugando fuera de las canchas. Dentro ocurrió muy poca cosa y la tabla quedó prácticamente igual. Algunos movimientos en el medio, la tierra de nadie. Que es sin embargo la más llena, porque a la mayor parte de los clubes les basta con estar siempre allí. En la cumbre y en el fondo, todo igual. Un puntero que se escapa y un grupo de colistas que son todos de provincia, menos uno: Unión Española. Le ronda la amenaza del descenso y es que, como decía mi amigo, "el que a hierro mata no puede morir a sombrerozcos". Es castigo a la

tosudez de unos dirigentes que viven de la nostalgia. Nostalgia de los años en que fueron campeones y hasta amenazaron con llevarse la Copa Libertadores. Pero el castigo no es por esa sino por la otra nostalgia: la de aquella época que en España se acabó para felicidad universal en 1975, con la muerte de un dictador al que le

encantaban como a todos ellos las condecoraciones y las aves de rapaña imperiales: o sea, las águilas. Los dirigentes de Unión todavía no se enteran de que el escudo español y el rey fueron liberados de la prisión en que les tuvieron las águilas y el cuodillo. Así que a ver si le quitan ustedes las águilas a ese pobre escudo que si no, hablemos con Felipe, "er gitano", para que les eche a ustedes una de esas "mardiciones" que son de culpa y que lo menos, lo menos que hacen es que bajen ustedes con sus pajarracos imperiales y todo y suba en cambio nuestro querido Iberia. Ole, y a soñar, que es de balde.

1.- Echamos un vistazo rápido a la tabla y a los resultados. El puntero, que no pierde el tranco ni los puntos, estuvo a punto de perder todo eso y algo más en Concepción, por una de esas cosas que tienen la vida y el fútbol: haciendo lo de costumbre, no pudo y en cambio su rival, Concepción, haciendo también lo habitual (o sea, nada del otro mundo) metió el primer gol. Y no sólo eso, sino que tuvo al líder hasta el minuto 79 con el corazón y otras vísceras en la boca. Pero entonces ocurrió lo que no siempre pasa: dos jugadores acabados de llegar al campo como reemplazos, volcaron el partido en siete minutos. Y en siete minutos (del 79 al 86) hicieron cada uno un gol (Olivares y Muñoz) y pricurararon otro (Lepe). Y la casualidad no es tanta, porque los dos puntuales y muy hábiles (el gol de "pinga de oro" sentado al arquero y a dos zagueros y en cambio puso de pie a todo el estadio) para lo que esa delantera cruzada hace mejor: desbordar y desarmar la defensa rival por los costados para luego internarse ellos mismos o centrar. Y eso que esta vez Prieto se olvidó de sus uruguayismos y mandó a jugar a todo tren.

Colo Colo, el perseguidor, hizo simplemente lo que pueden y suelen hacer esos diez peones tenaces y fuertes para ata-

car y disparar y rígidos e inestables para defender. El ataque entregó lo suyo con dos goles al comenzar cada tiempo y la defensa hizo de las suyas al permitir un empate que no se justificaba tan pronto.

El resto, ya lo dijimos, de mediano para abajo, con un Cobreloa que muestra cada día más el implacable paso del tiempo: una Universidad de Chile insípida (si quieren completen ustedes el chiste malo escribiendo en este paréntesis que por eso le ganó Cobresal) y en fin, dos equipos sureños (Fernández Vial y Lota Schwager) que siguen haciéndolo todo con pundonor.

2.- Confieso que no entiendo esa reestructuración del fútbol que propone la Dirección General de Deportes. Sospecho que es otra forma de pretender arreglar con parches lo que no puede remediarse sino con un ataque a fondo a los malos de fondo del fútbol profesional aquí y en cualquier parte. Se trata de que el espectáculo rey no siga en manos de un grupo de personas que en el mejor de los casos pueden decir (y son pocos) que hacen lo que les da la gana porque su dinero les cuesta. Se trata de que se convierta en un verdadero espectáculo de masas, atendiendo principalmente los intereses de sus dos grandes protagonistas: el público de toda edad (pero principalmente los jóvenes) que pagan por

ir a los estadios y por jugar a la polla gol y los futbolistas, sin los cuales alguien tendría que explicarme cómo haríamos. Y todo esto, aquí y en todos los rincones civilizados del planeta, lo consiguió siempre el Estado. Pero resulta que ahora y aquí, no: el fútbol también debe regirse por las leyes del mercado y por aquella "mano invisible" que el pobre Adam Smith trajo al mundo sin saber lo que harían con ella quienes se reclaman sus herederos. Y los resultados están a la vista: catorce años después los dirigentes-empresarios tienen que pedir por favor a Papá Estado que les invente una fórmula para arreglar el lío. Y la DIGEDER sin demasiada imaginación, propone una fórmula que es como colcha de retazos con tres retazos: una Copa de todos contra todos, una Liga o campeonato oficial igual que siempre y una liguilla para definir quiénes van a la Copa Libertadores. 16 clubes en primera división y 24 en ascenso, para sumar 40, lo que ya parece un exceso. ¿En qué momento se jugará este montón de partidos, si ya este año hubo problemas serios para ajustar el río oficial a los compromisos internacionales? Parecería mucho mejor que los clubes fueran menos (sobre todo en ascenso), pero que pudieran pagar a sus jugadores, sin dar el espectáculo que han dado equipos provincianos que deberían ser ricos, como Concepción y Rangers.

Por muchas copas, ligas y liguillas que se inventen, mientras no se utilice ese elemento de la naturaleza tan escaso que es el sentido para programar los partidos de primera (que es donde está el gran espectáculo y el dinero legítimo, el que pagan los hinchas en taquilla) no habrá remedio. Que alguien me explique por qué se hace jugar a Colo Colo en Santa Laura y se mantiene ocioso al otrora "elefante blanco" en Nuñoa, donde Colo Colo fue siempre local y donde hace unos días llevó con Católica 60.000 personas que pagaron 22 millones y medio de pesos. En Santa Laura, al partido del mismo Colo Colo con Naval fueron apenas 7 mil personas, que pagaron un millón y medio de pesos. ¿Que mantener el Estadio Nacional es muy caro? Mucho más caro debe resultar conservarlo ocioso: ¿Cuánto público habría ido el domingo a ver a Colo Colo al Nacional si además se hubiese anunciado que la Vuelta Ciclista a Chile terminaría allí, con el campeón recibiendo la copa en la Tribuna de Honor? Simple sentido común, que al parecer abundaba durante la época de la República, cuando el Estado tenía algo que decir en estas cosas y los dirigentes del fútbol, al menos, sabían del fútbol como negocio. ■

## RESPONDEN LOS ARTISTAS



*Una nueva amenaza llegó el día del plazo fatal. "Uno pagará". Como prueba, se adjudican los últimos desaparecimientos de cinco jóvenes.*

Cuál más, cuál menos, todos pensaron que no iba a pasar nada. Que era una amenaza más. Una más de aquellas miles que han aterrorizado en alguna oportunidad a hogares de chilenos, y que, por repetidas, por desgracia para este país, ya casi no asombran. Y ¡cómo se les ocurre! que van a hacer algo contra Ana González, la Desideria. O contra Nisim Sharim, Julio Yung, Delfina Guzmán, María Duvauchelle, por nombrar sólo algunos de los artistas y directores tan conocidos por el pueblo.

Por eso, cuando cerca de las 23 horas del martes 30, día del plazo fatal para los 78 hombres y mujeres del arte amenazados por los desconocidos de siempre, que ahora adoptaron el nombre de ACHA, el Presidente de SIDARTE, Edgardo Bruna, leyó un nuevo comunicado de los terroristas, el silencio copó la abarrotada sala del Garage de Matucana 19.

Con nuevos detalles. Más siniestros, más reveladores:

"Como se los advertimos: el plazo se cumplió. Ahora tendrán que atenerse a las consecuencias. Y como hicieron caso omiso de la orden de no divulgar la carta a los medios de comunicación, uno de la lista

tendrá que pagar". De nuevo los nombres. Y encabezando la relación de blancos del ACHA, Ana González.

Aparte de sumar nuevos nombres (Rubén Sotoconil, Alejandra Jiménez y Gonzalo Meza), aportaron sus pruebas. Como para que entiendan que hablan en serio. Uno a uno aparecieron los nombres de los cinco jóvenes detenidos-desaparecidos de septiembre pasado, acción que reedita afejas y espeluznantes prácticas que se masificaron durante los primeros años del régimen militar.

"Son pruebas -dicen- que los custodios de la patria(!) no ordenamos en vano. Si no se van, ustedes serán los próximos. Y sus cómplices del marxismo internacional no representan nada para nosotros, son basura comunista".

Conocidas palabras. Conocidos odios. Y muchos de los cientos de artistas extranjeros que reaccionaron de inmediato para solidarizar con sus compañeros de trabajo, como Arthur Miller, Gene Hackman, Richard Gere, Bibi Anderson, Ingmar Bergman y Max Von Sydow, aparte del propio Christopher Reeves, deben reirse con ganas con la acusación, luego de superada la sorpresa inicial.

*Al Carola, al Matucana*

Los artistas podían hacer demasiado. Más que un discurso. Y eso lo sabía el régimen. Pocas horas antes de iniciarse el gran encuentro por "el Arte y la Vida", convocado por el Sindicato de Actores como respuesta digna a las amenazas, la Digerder presionó a los dueños del Estadio Nataniel y se quedó todo en el aire. Cientos de personas se agolpaban en sus puertas. Seguían llegando. Y con una "amabilidad" muy particular, una voz de Carabino que emergió de un zorrillo, indicaba "vayan al Carola". Largos ires y venires para, finalmente, llegar hasta el Garage de Matucana, donde con una paciencia sin límites, el público que repletó el lugar y la calle, esperó horas para poder acondicionar el escenario. Fue, una "simpatía" extra de la policía uniformada, que no menguó el entusiasmo y el deseo de decirle a los artistas que estaban con ellos.

Impresionaba ver a fotógrafos, políticos y artistas sacando las mesas de ping-pong, tablas y cajas que estaban en el recinto. Cualquier sacrificio valía la pena. Un periodista, Fernando Reyes Matta, improvisó como animador sin micrófonos,

inventando cantos, consignas y hasta bailes, con tal de apaciguar el entusiasmo reinante y hacer más corta la espera. "No te preocupis' loco, si vamos a esperar tranquilos", le gritó un adolescente desde un costado del lugar donde cientos de personas se sentaron en el suelo.

Comentarios de agradecimientos hubo para todos aquellos artistas extranjeros que llegaron hasta Santiago para solidarizar con sus compañeros amenazados. Un argentino que leyó una carta enviada por la actriz Liv Ullman interpretó lo que los artistas internacionales piensan: "Cualquier amedrentamiento hacia ellos, es hacia todos nosotros. Los culpables deberán responder ante nosotros".

Christopher Reeves, el actor que encarna a "Superman" fue toda una revelación. Tendrá mucho para contar en Estados Unidos. Y por cierto, acá se dirá que es parte de "la campaña del comunismo marxista", como dicen por ahí. Pero él vio lo sucedido con el derecho a reunión. Habló largamente con sus colegas. Leyó la primera y última amenaza. Y precisamente por eso señaló que la solidaridad no terminaba el 30 de noviembre. Y de eso se encargaría él en su país. Otros artistas de renombre viajarán a Santiago para ello.

El Garage se hizo pequeño para recibir a tanto artista que quiso mostrar con su presencia y su acción, la solidaridad con sus colegas amenazados. Los rostros de los más conocidos de la televisión y el teatro estaban allí, para emoción de los asistentes.

Quien no debe estar muy emocionado, es el Canciller y el Ministro del Interior. Cientos de cartas han sido despachadas desde distintos puntos del orbe, exigiendo protección y el cese de las amenazas a los artistas. Parlamentos y gobiernos siguen atentos a lo que está sucediendo.

Para muestra un botón. El primero de diciembre, la conocida actriz Julie Christie, junto a un numeroso grupo de artistas británicos, acudieron a la embajada chilena en Londres, para entregar una carta y exigir respeto a la vida de sus colegas. Son, como decía Liv Ullman, los que están observando, los que están reaccionando como si la amenaza fuera propia.

Y de irse, nada. Lo dijo el presidente de SIDARTE, Edgardo Bruna: "somos chilenos y no nos vamos a ir. Seguiremos entregando nuestro arte al pueblo, denunciando las injusticias, cantando la verdad".

El Comando Trizano entonces tendrá que gastar mucho papel para sus inefectivas amenazas. Hasta que algún día se las identifique. Y que llegará ese día, pocos lo dudan. (M. P.)



## "Debemos estar unidos"

**Ana González:** "Me ha producido una profunda molestia y dolor el hecho de que un acto que estaba programado para llevarse a cabo en el Estadio Nataniel haya sido prohibido. Es realmente algo irracional, tan irracional como el hecho de que se haya amenazado de muerte a algunos de nosotros. Indudablemente esto es una afrenta para los artistas del mundo, muchos de los cuales se encuentran representados aquí.

Como mujer del arte me he emocionado mucho con la presencia en nuestro país de este estupendo hombre que es Christopher Reeves quien, además de ser tan buenmozo, demuestra una inmensa sensibilidad con los problemas de represión. Es un hombre digno de toda admiración. He tenido el placer de estar con él. Es magnífico. Como no sé hablar el inglés sólo atiné a decirle: "Excuse me, but I love you", él sonrió muy tiernamente y me dio dos besos. Es un gran hombre".

### "Se equivocan"

**Julio Jung:** "Supuestamente este acto debía haberse realizado en el Estadio

Nataniel. Esto está claro. Nosotros vamos a llevar a cabo un acto de Vida que, y todos lo hemos visto, ha sido reprimido por las fuerzas policiales. Sin embargo, acá se encuentra la gente que ama la Vida. Algunos parecen desear verlos arrancar de nuestra patria. Se equivocan. Viviremos en Chile, trabajaremos siempre en nuestra patria".

### "Queremos la vida"

**Coca Guazzini:** "Me parece francamente espantoso que hayan trasladado el acto desde el Estadio Nataniel hasta acá, pero lo importante es que este se haya realizado. ¿Las amenazas? ¡Terrible, terrible! No hay palabras para condenarlos. Nadie, absolutamente nadie tiene derecho para hacer algo así".

### "No es posible"

**Gonzalo Robles:** "No es posible que todavía en Chile existan este tipo de amenazas. Es algo que la ciudadanía entera debe repudiar. Es terrible que nos toque vivir bajo una situación tan siniestra. To-



Ana González

María Elena Duvauchelle y Julio Jung

dos estos actos son una muestra de lo que estamos sufriendo y que es preciso detener. Chile y los chilenos no se merecen esto".

### *"Chile duele"*

**Cristopher Reeves:** "Sólo soy un hombre y así vengo acá. Chile duele. ¿Por qué esto? Tengo preocupación por los Derechos Humanos. Traigo apoyo y mucha amistad. Vengo con el saludo de cientos de artistas norteamericanos. Estoy en este país con la esperanza de que mi mensaje y el de mis compañeros llegue a muchos corazones que tienen tanto dolor. Chile es lamentable demostración del atropello de los Derechos Humanos. Creo que esto debe terminar. Es algo que deben resolver los chilenos sabiendo que cuentan con un inmenso apoyo internacional".

### *"Callar es ser cómplices"*

**Tennyson Ferrada:** "Nos hemos reunido para entregar lo que realmente somos: hombres y mujeres dedicados al arte que por mucho tiempo hemos sufrido mensajes de muerte. No es posible que algunos chilenos aún contemplen impertéritos lo que sucede. Hay que recordar que en estos tiempos callar es ser cómplice".

### *"No nos pueden detener"*

**Cristián García Huidobro:** "El solo hecho de que así y todo nos hayamos reunido aquí en la calle Matucana, es una clara demostración de que el pueblo de Chile se ha puesto de pie condenando a quienes amenazan de muerte o "aconsejan" a quienes discrepan de lo oficial para que salgan de su propia patria. Debemos unidos rechazar esta muestra terrible de quienes pregonan la muerte. Queremos vivir. Nuestra labor es comunicar y, pienso, que lo seguiremos haciendo. No nos pueden detener con burdas y siniestras amenazas".



Edgardo Bruna

Héctor Noguera

Patricio Contreras

### *"Mañana nosotros"*

**Carmen Waugh:** "Chile entero se debe poner de pie para repudiar este hecho. La presencia en nuestro país de destacados representantes del arte y la cultura chilenos y extranjeros viene a demostrar que quienes sufren este tipo de amenazas cuentan con un gran y solidario respaldo. Está con nosotros este hombre que nos trae un saludo de casi todos los actores norteamericanos, me refiero a Christopher Reeves. Hay que destacar que este actor norteamericano ha demostrado poseer una gran calidad humana y mucha inteligencia".

### *"No, señores"*

**María Elena Duvauchelle:** "En estos momentos se nos ha dicho que el autodenominado "Comando Trizano" ha hecho llegar otro comunicado en que anuncia que el plazo ya se cumplió, que los artistas deben hacer abandono del país hoy por, entre otras cosas, haber hecho público el panfleto anterior. Nuestra respuesta es: No señores, seguiremos actuando, entregando así un testimonio de vida a quienes profesan en este país una doctrina basada en el miedo y en las amenazas".

### *"¿A qué tienen miedo?"*

**Oswaldo Díaz:** "En esta noche ha quedado en evidencia el claro repudio de toda esta gente frente a las amenazas o consejos de muerte. Esto es casi increíble. Los artistas, además hemos demostrado una profunda vocación por la vida, por la comunicación. Aún no logro entender por qué las autoridades prohibieron que esta gran multitud se reuniera en un Estadio ¿A qué tiene miedo la autoridad? ¿A quienes están por la Vida? Me parece insólito. Pese a todo el evento se ha realizado".

### *"No debemos callarnos"*

**Héctor Noguera:** "Cuando hay algo tan grave como una amenaza de muerte o siniestros 'consejos' de supuestos amigos para abandonar la patria, no cabe sino la condena más enérgica. Cada chileno, cada artista debe repudiar el hecho. Como Presidente del Centro Chileno del Instituto Internacional del Teatro condono todo acto que atente en contra de la Vida. Chile entero debe ofrecer su voluntad de vivir. No es posible que esto continúe y que nunca se ubique a los culpables. Hoy son las 78 personas amenazadas a través de panfletos, mañana podemos ser todos".

### *"Chile merece vivir"*

**Patricio Contreras:** "Estoy profundamente emocionado por esta manifestación del Arte y la Cultura de nuestro país. Pero, a la vez, estoy dolido porque nuevamente mis compatriotas son amedrentados. Es hora de decir NO a los mensajes de la muerte y a quienes, de una forma u otra los respaldan y los hacen más fuertes en su odio y en la fuerza que trae el furor y la ira descontrolada. Chile merece vivir. Chile quiere la vida".



Gonzalo Robles

Tennyson Ferrada

Christopher Reeves

## ¿Y las autoridades que?

Edgardo Brunna: "Aquí está la gente sana. Pese a la prohibición 'oficial', hemos logrado estar en este lugar. Estos gritos y consignas vienen a demostrar hasta qué punto es repudiado un sistema que basa todas sus actitudes en el amedrentamiento. A algunos de ustedes, los periodistas, ciertos "amigos" los aconsejan que se vayan de su patria. Hoy a nosotros nos amenazan de muerte. ¡Son los mismos con distinto nombre! ¡Chile entero dice SI a la vida. Nuestro único mérito es comu-

nicamos con el público y entregarle, a través de diversas manifestaciones artísticas, valores universales basados en el arte y la cultura.

Hemos sabido que en estos momentos ha llegado otro "comunicado" estableciendo que el "plazo" ya se cumplió. Se señala, además, que los cinco hombres que se encuentran desaparecidos hace más de dos meses son la "prueba" de fuerza de este comando. A esto hemos llegado. ¿Y las autoridades, qué? Silencio o descalificaciones gratuitas".

## La muerte tiene mal genio

Juan Radrigán: "Hay que considerar que esto es algo muy serio, es como para pensar que la Muerte tiene muy mal genio y no le gusta que le disputen el monopolio de la vida. Se puede enojarse y se puede llevar a uno de ellos.

Si antes escribía durante cuatro horas ahora lo hago durante ocho. Esa es la respuesta que puedo dar hoy desde que me llegó la "carta". Cuando pienso en esto me viene a la mente una de las frases de mis obras: "El poder hace dueño al Tirano de la casa del Hombre, pero no del Hombre".

# Artistas Amenazados

La gravedad de la amenaza no está en los nombres de fantasía que se asignen los grupos paramilitares o en los símbolos más o menos originales que se utilicen para reforzarla. En el caso del Comando 135, resulta bastante ridícula la mención "área cultural", salvo, naturalmente, en un país donde la "cultura de la muerte" sea una cosa cotidiana; lo mismo ocurre con la referencia a la "acción pacificadora Trizano", que, al parecer, nos remite al capitán del Cuerpo de Gendarmes de las Colonias, Pedro Hernán Trizano, el que, al contrario del grupo paramilitar que utiliza su nombre, era perfectamente conocido, con domicilio fijo y daba sus combates con cuatros y bandidos, cara a cara y arriesgando su vida.

Lo grave de esta situación es que las amenazas y amedrentamientos recibidos por los artistas y por otros casi setecientos chilenos en el curso de este año, son la consecuencia de una filosofía política y cultural que descalifica al adversario con términos que se podrían calificar de injuria. Cuando en las más altas esferas del régimen se trata a los opositores de: demagogos, ambiciosos, mediocres, mendigos, agitadores del odio, irresponsables, vendepatrias, etc. (citas de discursos oficiales), esa terminología, inaceptable ya en el nivel del discurso político, se va transformando, a medida que baja por los distintos escalones del poder, en una justificación para amenazas y amedrentamientos comandados ubicados al pie de la escala y en

los que prima la violencia sobre la racionalidad.

Pero eso no es todo, cuando se dice, por ejemplo: "Pero nosotros tenemos 20 y tanto por ciento que se deja influir por los comunistas. Esa es la diferencia. Aquí no se saca nada con darle penicilina al enfermo. Hay que aplicar otro sistema. Si se tiene una gangrena en la mano o el brazo habrá que amputar el brazo. ¿O no?". (Entrevista al Gral. Augusto Pinochet, revista Que Pasa, 24-30 abril 1987, p. 19). ¿Cómo se va a entender esa metáfora de la gangrena y de la amputación a nivel de un grupo cuya norma de acción es la violencia y que cuenta, además, con la impunidad con que han actuado grupos similares en el pasado? No hay que reflexionar demasiado para comprender que la amputación se convertirá en una amenaza de muerte.

## Una cierta cultura

Para quienes se hayan sentido sorprendidos por las amenazas del Comando 135 a los actores y artistas en general, insistiremos en un tema que ya hemos analizado en otras oportunidades: la política cultural del régimen. A mediados de 1975, la editorial Gabriela Mistral (ex Quimantú) publicó un texto de 107 páginas titulado "Política cultural del gobierno de Chile" elaborado por la Asesoría Cultural de la Junta de Gobierno y el Departamento Cultural de la Secretaría General de Gobierno. En la época, el Asesor Cultural era don

Enrique Campos Menéndez, actual embajador de Chile en España, y el Director del Departamento Cultural, don Germán Domínguez, hoy Director del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación.

El documento comienza reconociendo la importancia de la cultura: "El mayor éxito y trascendencia del largo gobierno del General Franco (Francisco) lo ha constituido su labor cultural, que ha hecho posible el prodigioso desarrollo turístico e industrial de España". Luego, de acuerdo a la concepción bélica de enfrentamiento que ha informado la política del régimen, el texto habla de: "La lucha que hoy se da en todo el mundo es fundamentalmente de índole cultural. En efecto, es una concepción total de la vida, como la marxista, la que pretende imponerse y avasallar la cultura occidental cristiana a la que adherimos..."

De allí a una declaración de guerra a toda cultura que no sea la del régimen y a la identificación y condena de quienes la promueven, no hay sino un paso. Sin embargo, la condena se formula también por medio de metáforas ligadas, como la amputación, al ámbito de la medicina. Hay que: "fortificar, precisamente el ámbito de la cultura... (....) En términos pragmáticos, el campo donde se generan los anticuerpos".

De todo lo anterior los autores del texto deducen que es necesario implementar "una política cultural que tienda en primer término y en su órbita de competencia, a extirpar de raíz y para siempre los focos de infección..." Curiosamente, el documento que amenaza a los artistas señala en parte: "Por un arte y una cultura libres de contaminaciones foráneas". Es decir, "extirpar de raíz" traducido al lenguaje de la violencia significa: el exilio o la muerte. ■



LO QUE LA RFA  
PEDIRA  
A LA ONU QUE  
INVESTIGUE

## Manipulaciones genéticas con niños en "Dignidad"

Oswaldo Muray

**E**n nuestra edición anterior dijimos que se espera de un momento a otro una espectacular denuncia en el Parlamento alemán referente a la Colonia Dignidad. El mismo día que CAUCE salió a la calle, desde Bonn se anunció que el gobierno de la RFA iba a pedir que las Naciones Unidas designaran una comisión investigadora de Dignidad por algo que en Chile, un alto funcionario alemán calificó de "Extremadamente serio".

De la lectura de toda la abundante información que llega desde Alemania, relativa a la misteriosa colonia parralina, fluye que realmente allí están sucediendo hechos de la mayor importancia. Y CAUCE, los puede adelantar hoy.

Las denuncias que están manejando las autoridades del gobierno de la República Federal Alemana, que hasta ahora se han mantenido en el más estricto secreto, son uno de los temas más dolorosos y punzantes de la Segunda Guerra Mundial. Se trata de la manipulación genética que llevó a cabo el Tercer Reich, a través del llamado "Ángel de la Muerte", el doctor Josef Mengele, en el campo de exterminio de judíos de Auschwitz.

La investigación en Dignidad, pedida



a la ONU por el gobierno alemán, apunta a destapar los experimentos genéticos que allí se estarían llevando a cabo y de los cuales el gobierno de la RFA parece poseer abundantes testimonios.

### Lebensborn C.V.

Bajo esta sigla, que se traduce como "Fuente de Vida S.A." funcionó en la Alemania nazi el experimento genético destinado a crear una super raza, una raza aria químicamente pura, que fue uno de los sueños monstruosos de Adolfo Hitler.

Josef Mengele, se instaló en Auschwitz a trabajar sobre los prisioneros judíos, con los cuales realizó las mayores aberraciones que se hayan conocido en toda la historia del hombre sobre la tierra. Llegó a tal extremo el desprecio por la vida de los no arios, que se fabricaban pantallas de lámparas, con la piel de los seres humanos inmolados en los experimentos de Mengele.

Eso es un pequeño botón de muestra para quienes no conocieron u olvidaron el horror de los campos de exterminio y del régimen nazi en general.

Un culto representante de la raza aria recordó a este periodista que en los tiem-

pos de la Lebensborn, las madres alemanas que tenían muchos hijos -de padre y madre arios puros- recibían estímulos y hasta condecoraciones, cuando su "producción" de niños pasaba de diez.

### Los nuevos prófugos

Entre 1984 y 1986, la situación al interior de la colonia se hizo caótica y cinco colonos, del grupo fundador de Dignidad en Chile, se fugaron para regresar a su añorada Alemania. Ellos son los que aportaron la mayor cantidad de información, primero al embajador en Chile (Franz Holzheimer) y, posteriormente, al gobierno y a parlamentarios, sin contar las denuncias que recogió Amnistía Internacional.

El primer colono que se escapó de Dignidad fue el muchacho Wolfgang Müller Lilisckyes (para diferenciarlo de otro muchacho llamado Wolfgang Müller Ahrens), seguido a los pocos días por la señora Wilhelmine Lindeman. Eso fue en 1966.

Tras estas fugas, que destaparon la existencia de la colonia en Chile, pareciera que los jefes lograron controlar la situación largos años pero en 1984, la caldera

ya tenía demasiada presión y se escapó de Dignidad el colono Heinz Kuhn, hombre joven y que llegó adolescente a la misteriosa secta parralina.

Al año siguiente, 1985, se fugó el matrimonio compuesto por Georg Packmor y su esposa Lotti. Esta pareja fue la que, posiblemente impactó más que nadie a Schaeffer y a su staff. Y al año siguiente, 1986, una nueva fuga, esta vez del matrimonio de Hugo Bahr y su esposa.

Resulta muy sugestiva la fuga de Bahr puesto que era el número dos de la colonia y por largos años, a cargo de la casa matriz en Sieburg. A Bahr se le podía considerar al mismo nivel que Schaeffer y que Hermán Schmidt, un ex coronel de la Luftwaffe, encargado de la representación pública de Dignidad. Schaeffer evitaba aparecer en público al ser buscado por la justicia alemana, acusado de corrupción de menores.

### Las revelaciones de Lotti

Sin embargo, quien puso al descubierto las manipulaciones genéticas cometidas con los niños de la colonia, fue la educadora de párvulos, Lotti Packmor, fugada en 1985.

Lotti confesó al embajador alemán en Chile, Franz Holzheimer, haber trabajado bajo las órdenes de Schaeffer cuidando niños y relató los horrores que se comenten con los menores en la secta parralina.

Lotti llegó a Chile en 1970, tras haber trabajado en Sieburg en un supermercado perteneciente a la Misión Social Privada (nombre de la secta en Alemania). Su esposo, Georg Packmor, ya estaba en Parral, tras haber sido separado de su mu-



Harmutt Hopp en 1966. Hoy es médico y participa en los manejos genéticos.

jer por Schaeffer.

Luego de relatar su llegada, Lotti contó al embajador:

"Me encomendaron trabajar con los niños. Al cuidado de ellos estaban el doctor Harmuth Hopp, Reinhard Dohring, la doctora (Gisela) Seewald y Helmuth Seelbach. Fue terrible. Me dijeron que eran casos difíciles, niños con problemas".

"Había que ocupar a los niños en cualquier cosa hasta que se cansaran. Después, cuando venía la noche, había que llevar a los muchachos a una gran sala. La sala se había construido para ellos en un nuevo hospital llamado Neukra que significa nuevo hospital".

"Había 12 camas ubicadas en un círculo. Los niños tenían que desnudarse y acostarse de espaldas. Detrás de una o dos camas había una vigilante. Yo era una de ellas".

"Había que observar a los niños. Si uno movía un párpado significaba que estaba despierto. En ese caso se le sacaba de la cama y recibía un golpe. Si a alguno se le movían los genitales, también era levantado de su cama. En ese caso recibía azotes con un látigo en todo el cuerpo y también en los genitales. Después eran introducidos en agua fría y nuevamente se les volvía a acostar. Fue terrible. Yo no pude soportar eso. Nunca me atreví a avisar, cuando había un niño despierto".

### Manipulación genital

"En el día, los niños varones tenían que confesar todo lo que pensaban ante Schaeffer. El evaluaba las confesiones para poner en práctica sus planes atroces. Antes de mi llegada, todos los niños varones había pasado por una cámara de shock de Schaeffer. La doctora Seewald y la matrona Ingris Seelbach ejecutaban las órdenes de Schaeffer. Yo vi, presencié, cuando la doctora Seewald les puso inyecciones en los testículos a los niños. Los genitales se hincharon. Nunca supe qué medicamentos le inyectaban a los menores. Me dijeron que después los genitales de los menores ya no funcionaban más".

"Desde esa fecha el niño Gerhard Spatz, quien también recibió el mismo tratamiento está enfermo. Fue traído a Santiago. Aquí lo atendió un médico del cual no tengo información. Ese niño fue siempre acompañado por la enfermera Dorothea Whithanh, esposa del doctor Hopp".

"Actualmente Spatz utiliza una bicicleta especial y sólo puede caminar con bastones. No sé exactamente qué edad tiene. Puedo afirmar que ese niño nació en Alemania, poco antes de la inmigración a

Chile. Los padres de ese menor están en Alemania y no saben nada. Yo creo que los muchachos yano se pueden acordar de sus padres. Todos fueron choqueados, día y noche, con medicamentos".

### Los Sprinter

Las revelaciones de Lotti Packmor dejan en claro que las aberraciones por las cuales Schaeffer debió huir de Alemania en 1961, no han disminuido en absoluto, al contrario, se han sofisticado. En su relato al embajador Holzheimer, Lotti agregó:

"El propio Schaeffer se encarga personalmente de bañar a los muchachos. Siempre tiene uno a su lado que se llama "Sprinter" (corredor). El niño sprinter debe estar a sus pies, a su servicio. Durante el día cambian los niños sprinter. Ellos se acuestan con Schaeffer en la noche. El grupo de los sprinter es conocido como "Keile". A ese grupo también pertenece nuestro querido hijo adoptivo, Matías".

"Este es el motivo de nuestra fuga"- concluyó Lotti en su entrevista con Franz Holzheimer.

Y también ese es el motivo por el cual se encuentra en Bonn el actual embajador alemán en Chile, Horst Kullak Ublick, llamado por el Ministerio de Relaciones Exteriores para que informe sobre todo lo que la embajada ha averiguado de esa terrorífica secta parralina.

### A Australia

En nuestra edición anterior dijimos que los jefes de Dignidad estaban en contacto con autoridades australianas para emigrar a ese país. Hoy podemos confirmar que quien viajó a Australia en busca de una nueva sede para la colonia, es el doctor Harmuth Hopp.

Hopp llegó muchacho a Chile y Wolfgang Müller, al fugarse en 1966 dijo que Harmuth estaba entre las víctimas de Schaeffer. Ahora, Hopp, habiendo estudiado en la Universidad Católica integra el staff médico que dirige la doctora Seewald y, ya lo vimos en el testimonio de Lotti Packmor, trabaja en los experimentos genéticos que se hacen con los menores al interior de Dignidad.

Dentro de estos días, se conocerán las razones por las cuales el gobierno de Alemania Federal quiere que la ONU investigue a la colonia de Schaeffer y el mundo comprobará increíblemente que las demoníacas manipulaciones genéticas de Mengele no han muerto.

Muchos aseguran que el Ángel de la Muerte de Auschwitz, tampoco. ■

MARIANO RÍOS,  
PACIENTE RENAL

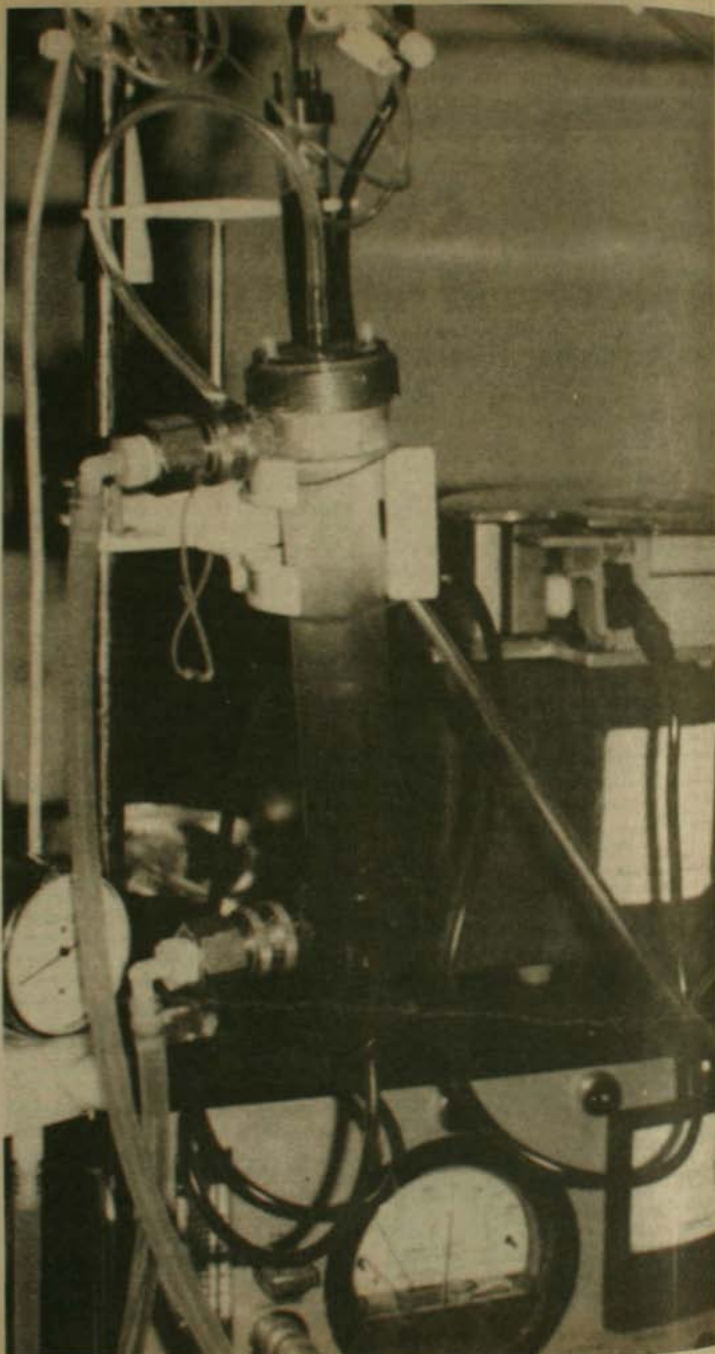
## "¡Yo quiero vivir!"

*Dramático caso de un hombre que defiende su derecho a la vida. El Estado responde: "No hay recursos para atender a quienes necesitan ser dializados."*

Patricio Acevedo Toro

**H**ace poco más de un año, Mariano Ríos, mecánico tornero, sintió que las fuerzas le flaqueaban. Comenzó a enflaquecer. Sufrió desmayos. Su mujer, doña Elena, se sentía desesperada. El hijo de ambos, el pequeño Mariano, sólo sabía llorar. Con sus escasos 14 meses de edad el niño no entendía que la enfermedad congénita de su padre, riñones poliquísticos, se había agravado. La sangre de un hombre de 40 años necesitaba "purificarse" cada cuatro horas. Si Mariano Ríos no se sometía al tratamiento de diálisis moriría.

Hoy, en los ojos del matrimonio se mezclan la pena, la rabia y una enorme esperanza en un fallo de la Corte Suprema que tendrá en sus manos, un voto de vida o de muerte. El abogado, Miguel Aylwin, ha luchado denodadamente por el derecho de un hombre que, desesperadamente, quiere vivir. Se han superado muchas etapas. En primera instancia, el recurso de amparo de Mariano Ríos fue acogido por la Corte de Apelaciones. Sin embargo, el Consejo de Defensa del Estado, apeló. Todo indica que a las autoridades, esto de que el derecho a la salud se ventile tan públicamente, es digno de condena. Son, dicen algunos, las leyes del libre mercado. Aquí están, aseguran los más, las pruebas más palmarias de todo un sistema que valoriza la vida humana de acuerdo a sus ingresos. "Tanto tienes, tanto vales". Si la Corte Suprema falla en contra durante esta semana, Mariano



Ríos, hoy de 41 años, debe enfrentar definitivamente la sentencia: la muerte sin más derecho a apelación.

### Comienzo de un calvario

Los primeros síntomas de Mariano Ríos desconcertaron a toda la familia. Cada día la fatiga se hacía más y más intensa. Elena comenzó a realizar una serie de trámites. Un gran y rotundo NO fue la única respuesta a las agotadoras gestiones.

Los médicos tratantes, por otro lado, señalaron la conveniencia -"de urgencia"- que a Mariano Ríos se le internara para iniciar la diálisis. A la familia, y a él, les explicaron que no había otra posibilidad. O se dializaba o moría. "Yo siempre he querido vivir -señala a CAUCE, Mariano Ríos-, y por eso siempre he luchado y lo seguiré haciendo".

La esposa, doña Elena, empezó a visitar todos los establecimientos de salud. El hospital aceptó recibirlo. Pero sólo se habló de hospitalizarlo por un tiempo. De la diálisis no se prometió nada. "No se promete, destacó un médico, lo que no se tiene".

En la sala "Pérez Canto" del Hospital El Salvador, se dio comienzo a la larga espera de un hombre que sólo quiere vivir. "Yo necesito mi marido -indica entre sollozos, su esposa-, lo quiero y no puedo hacerme la idea que por esas cosas de fallos, el Mariano tenga que enfrentar la muerte. Mi sufrimiento ha sido demasiado. Primero, tuve que hablar con las visitadoras sociales. Ellas me hablaron de unas "damas de grises". A todo he recurrido, incluso le escribí a doña Lucía de Pinochet. Nadie responde. Sólo sé que me vi obligada a firmar una letra de 40 mil pesos. Esa fue la primera demanda económica. Si no lo hacía, me dijeron, que tenía que pagar 20 mil al contado y uno, ¿de adónde?".

Mariano Ríos cuenta a CAUCE que cada día se sentía más débil. "Todo lo que comía lo vomitaba. Veía como entre nubes. Sentí que ya me moría. Prácticamente no me daba cuenta de nada. Sólo percibía cómo sufría la Elena".

Pero la señora Elena de Ríos continuaba la lucha. "No hay cupo, no hay cupo", era el eco que la perseguía. "Seguía enviando cartas, pero no había respuesta. Ya no sabía qué hacer. Mi marido bajaba alarmantemente de peso. Estaba en los huesos. En el hospital, todos se portaban muy bien. Pero no había cupo, es decir, mi marido, el Mariano, se me moría".

Cuando ya los caminos parecían cerrados, la familia tuvo noticias de que había

un abogado joven al cual esto de los "derechos para los que tienen menos", era cosa importante.

"No néfamos ya nada que perder", recuerda entre lágrimas la esposa. Llegaron hasta el centro de Santiago. Miguel Aylwin los recibió sin más trámites. "El caso, informa el abogado a CAUCE, me pareció digno de todo interés. El sólo pensar que había un ser humano que podía perder su vida, lo más importante, porque 'no había cupo', me rebelaba". Y, ahora, la justicia fue conminada a pronunciarse. La gran incógnita era, hoy por hoy, ¿tiene un chileno derecho a vivir -o a sobrevivir- pese a no tener dinero?"

Siempre acompañado de la esposa del enfermo, el abogado Aylwin recorrió mil pasillos y dirigió múltiples mensajes. Mientras tanto, allá en el hospital el drama se agudizaba. Se contaban las horas. Mariano Ríos prácticamente agonizaba. A lo lejos, él tenía como triste respuesta a su lamentos un penoso "no hay cupo para enfermos renales que requieran diálisis".

Sin embargo, esta vez los magistrados de la Corte de Apelaciones, acogieron el recurso de protección. "Al otro día, se nos entregó una orden de la misma Corte en la que se daba orden inmediata para que don Mariano Ríos fuera atendido, y de urgencia", dijo el abogado Miguel Aylwin.

Se dejó constancia, eso sí, que el hospital no tenía "cupos" y que, por lo tanto, el enfermo renal podía realizar su tratamiento de sobrevida en un centro renal ubicado en Apumanque con Vitacura. "Todo a cuenta de la zona de salud correspondiente", establecieron los jueces.

"La Corte, explicó el profesional, se pronunció por el más elemental derecho como lo es el de la vida". El tratamiento de hemodiálisis no va, sin embargo, a traer la mejoría total para Mariano Ríos. "Pero al menos, -señala el enfermo- podré sobrevivir y, con eso, ya tengo bastante".

Sin embargo, esta sobrevida parecía indignar al llamado Consejo de Defensa del Estado. El fallo judicial parecía molestarle. Se había diagnosticado la muerte y así, de acuerdo a la apelación del Consejo, debía ser.

### El Consejo de la Muerte

En la larga conversación de CAUCE con los esposos Ríos Araya y con el abogado Miguel Aylwin, todo el tiempo el gran "victimario" parece ser el llamado "Consejo de Defensa del Estado" que, a juicio de Miguel Aylwin "más bien debía ser llamado el 'Consejo de la Muerte'" que, ha pedido a la Corte Suprema que no



se acojan estos recursos de amparo "por la vida".

La fundamentación de este "Consejo", más que basarse en consideraciones de carácter jurídico, defiende la insólita causa del "derecho a que no haya cupo". El Estado, de acuerdo a lo consignado por el abogado Miguel Aylwin, defiende el triste hecho de que no haya recursos y que, por lo tanto, quienes padecen de males renales y no tienen recursos, simple y llanamente, deben morir.

El anterior argumento que, entre bastidores se muestra, no tiene, para los afectados y para el abogado, ninguna validez. "Se dice que el Estado no tiene recursos para estas cosas, sin embargo, todos vemos cómo los tiene para otras que, sin lugar a dudas, no adquieren ni con mucho, la importancia que tiene el derecho a la vida", enfatiza Miguel Aylwin.

El jueves pasado la Corte Suprema conoció el informe. Tal vez, en estos momentos, los jueces ya se habrán pronunciado o estarán por hacerlo. "Ellos, nos dijo la señora Elena Araya de Ríos, tienen la posibilidad de darle el sí a la vida de mi esposo".

Mariano Ríos nos muestra sus brazos donde aún persisten las marcas de las últimas diálisis. "Hasta el momento -dice el enfermo crónico-, me han efectuado nueve diálisis. Cada una dura unas cuatro horas. Me colocan una inyección aquí, en esta vena, y me 'airean' la sangre. Es decir, me devuelven la vida. Sé que esto me lo tendré que seguir haciendo por lo que me queda de vida. No importa, yo quiero vivir. Este niño, mi mujer y yo mismo necesitamos mi vida. Y, de repente, me pregunto ¿Por qué la justicia me va a condenar a la muerte?"

El abogado Miguel Aylwin está optimista. Reiteró, eso sí, que la Corte Suprema es la última palabra. Pero más allá de sentencias de vida o muerte que se fallen esta semana, el asunto de fondo que inquieta y que irrita es el ver cómo en el Chile de hoy, un hombre modesto debe recurrir a las máximas autoridades judiciales de su país porque el Estado de Chile, frente a un asunto urgente de salud sólo responde con un "no hay cupo". "Sigamos con la muerte". ■

## ACHA Ataca de nuevo

**El 31 de diciembre fue señalado por los secuestradores como "plazo fatal".**

Patricio Acevedo Toro

**E**ran las nueve de la noche, Francisco Acevedo Toro volvía a su hogar ubicado en Viña. Finalizaba otra jornada durante la cual el médico había cumplido con aquel juramento que hiciera al recibir su diploma. Su auto transitaba por el camino costero que une Con Con con Viña del Mar. Súbitamente otro vehículo y un furgón se interpusieron en la ruta. Bajaron dos sujetos con pasamontañas. Lo encañonaron y le exigieron, a viva voz, que subiera al furgón. Francisco Acevedo, presidente de la Izquierda Unida de Viña del Mar, resistió. Los sujetos procedieron a abusar de la fuerza que les entregaba el armamento y lo empujaron al profesional al interior del furgón. Fue el comienzo de una brutal pesadilla que duró más de una hora y cuyas secuelas son imprevisibles, tanto para Francisco, su esposa Ana María, sus cuatro hijos y, por qué no decirlo, para quien esto escribe, su único hermano.

Los sujetos cubrieron el rostro del médico. Durante más de una hora procedieron a dar vueltas por los caminos aledaños. Francisco Acevedo cuenta que, en ese momento creyó que terminaba su vida. Recordó tantas cosas. A su memoria volvieron aquellos atroces días de 1973 en que estuvo confinado en las bodegas de un buque en calidad de prisionero de guerra.

### *"Te condenamos a muerte"*

Finalizado el trágico recorrido, los sujetos encapuchados que, se identificaron como pertenecientes a la Acción Chilena Anticomunista, ACHA, bajaron al médico y dirigente político. Encañonado, fue trasladado a un lugar que no puede precisar. Otro sujeto, que reía a carcajadas, lo comió a sentarse. Por un momento, Acevedo logró ver el rostro de uno de sus captores. Sus facciones eran vulgares. Su risa, siniestra. Como en "juicio de guerra" el profesional escuchó la sentencia: "vas a morir por agitador, por ayudar a los comunistas".

Los ojos del doctor fueron cubiertos por una cinta negra. Las risotadas se ha-

cían cada vez más intensas. Acevedo les recordó a sus captores que ya había interpuesto un recurso de amparo cuando hace tres semanas fuera seguido constantemente. Sólo escuchó nuevas risotadas. Las interpretó como su sentencia de muerte. A su memoria volvieron imágenes de otros tiempos. Recordó la súbita muerte de su madre. Los años pasados en Francia. La ternura de sus cuatro hijos: Carolina, Paulina, Francisco y Diego y el rostro de su mujer, Ana María.

Los sujetos, lo amarraron fuertemente a un poste. El profesional de la salud sintió una fuerte opresión en el pecho. Uno de ellos había apoyado "un palo de escoba o algo así". "¿sabes qué es esto?, el principio de tu muerte, desgraciado". De pronto, el médico sintió disparos. Tras un largo silencio, Acevedo, volvió a escuchar voces: "Te salvaste esta vez, cabrito, la próxima lo haremos en serio y para que no se te olvide aquí te dejamos un recuerdo". Sobre la frente le marcaron una cruz con hojas de afeitar. Con el rostro ensangrentado, el médico cayó al suelo. Sin embargo, quedaba la amenaza final.

### *¡Te vas del país!*

Maniatado y sangrante, Acevedo, fue alzado por sus torturadores. Escuchó: "Ahora, doctorcito, sí que se nos va del país. Chile es libre y no los necesita a ustedes". Entonces recibió una andanda de amenazas telefónicas, supo que igual pesadilla vivía su hermano acá en Santiago.

Los secuestradores fijaron un plazo: "El 30 de diciembre te vas de Chile!". El profesional sólo recuerda que desde su garganta brotó un gran NO. La respuesta fue una serie de improperios y puntapiés propinados con saña. Nuevamente escuchó que si no obedecía la "orden" la sentencia iba a ser cumplida.

Al cierre de esta edición Acevedo Toro permanecía en la Clínica Refaeca con diagnóstico de Traumatismo Encéfalo craneano y heridas cortantes en la frente. La familia de Acevedo Toro vive una vez más, momentos de incertidumbre. Su padre, de 78



Francisco Acevedo Toro.

años, sólo atina a decir: ¡Por Dios, Patricio, hasta cuándo, hasta cuándo". Es que nuestro padre, ex coronel de la Fuerza Aérea, no logra entender por qué a sus dos hijos pareciera seguirlos tan cerca de la muerte.

Francisco fue taxativo cuando nos habló a pocas horas de ocurrido el atroz suceso: "Hermano, hay que estar tranquilos y serenos en estos instantes. Guardémos la calma, sólo trata de que mi padre no sufra por este nuevo dolor por algo que, para él, no tiene causa".

MARIO SANTANDER:

## En busca del tiempo perdido

**El extraño caso parece sellado esta semana por el fallo de la Suprema que dejó en libertad bajo fianza al único inculcado del homicidio de Alice Meyer.**

**C**reo que lo más impresionante de todo este juicio, es la cantidad de dinero que hay entre-medio", señaló un abogado vinculado con los Derechos Humanos respecto del caso de Mario Santander quien salió, finalmente, en libertad bajo fianza de quinientos mil pesos el pasado lunes.

Efectivamente, reunida la Corte Suprema dictaminó en fallo dividido -tres votos contra dos- que el reo Mario Santander quedaba en libertad. Durante más de un año el

asesinato de Alice Meyer y sus secuelas conmovió a la opinión pública. Aún con un Mario Santander libre, persisten las dudas.

Para el abogado de la familia Meyer, Marcelo Cibié, "pareciera que, en este caso, los Tribunales se habrían dejado confundir por la presión de todo tipo que ejerció la familia de quien, estoy seguro, fue el real autor del homicidio, Mario Santander Infante".

### Los valvenes de la balanza

Para quienes muy a menudo concurren a los pasillos de los Tribunales, el gran despliegue publicitario sobre el hecho, la cantidad de dinero que muchos vieron ir y venir, sobre todo el recuerdo de aquel día memorable en que Mario Santander rescató la libertad por escasas 22 horas, viene a configurar el típico caso en que "gente bien" aparece involucrada en los sucesos.

Un guardia de "seguridad" de los Tribunales confidenció que él pocas veces había sido testigo tan directo de cómo la familia de quien goza hoy de libertad tanto como la de la víctima no habían escatimado gastos para "agilizar" los normalmente agotadores trámites burocráticos. El abogado Carlos Margotta señaló a CAUCE que "sin pronunciarme sobre el fondo mismo del hecho, vale la pena destacar la profunda diferencia que se percibe entre las diligencias destinadas a liberar a Mario Santander y las que, normalmente, debe realizar la familia de un preso por delito político, por ejemplo".

El hecho es que hoy Mario Santander está gozando de plena libertad. También aparece como un hecho el que la familia de la asesinada Alice Meyer volverá a insistir. Sin embargo, el fallo de la Corte Suprema, se indica, es inapelable. Para el abogado Marcelo Cibié, "esto no puede considerarse plenamente "cosa juzgada". El profesional insiste en que quedan muchas cosas en el camino. No se explica por qué quedaron tantas cosas sin dilucidar. Ya anteriormente el propio Marcelo Cibié había dicho a CAUCE que "todo es un show". En esa ocasión -libertad de 22 horas para Mario Santander- el abogado de la familia Meyer nos mostró los grandes titulares de un vespertino: con el ejemplar en la mano, Marcos Cibié sólo decía y repetía "todo esto es un terrible show".

### Por estrecho margen

La votación de los jueces de la Corte Suprema demuestra cuán controvertido ha sido este extraño hecho donde el único



Mario Santander Infante.

inculcado ha sido Mario Santander y donde un juez, Fernando Soto Arenas, del duodécimo Juzgado del Crimen, está procesado por "prevaricación y cohecho".

A favor de la excarcelación se pronunciaron los ministros Luis Maldonado, Enrique Zurita y Enrique Munita. En contra de la libertad del único inculcado votaron los ministros Víctor Manuel Rivas del Canto y Cecil Chellev. Ambos adujeron que aún "se encontraban muchas diligencias por cumplir" y que, por lo tanto, la libertad de Santander no procedía.

El abogado Cibié, por su parte, se manifestó "sorprendido por esta medida adoptada por la Corte Suprema". Argumentó

que el delito del cual se acusa a Mario Santander Infante es demasiado grave como para concederle la "gracia" de una libertad, que aún cuando haya sido concedida previa entrega de suculenta fianza, es un mérito que prácticamente no implica "nada para una familia que ha hecho ostentación de sus recursos económicos".

La duda persiste para muchos. Más aún para quienes asistieron a una rara conferencia de prensa el martes en la tarde por la cual el propio convocante, Mario Santander Infante, se mostró sorprendido por ella.

Al cierre de esta edición, el exótico corolario de esta historia era una insólita conferencia de prensa, de desconocida convocatoria. Los numerosos periodistas que llegaron a la casa de los Santander arguyeron la notificación en la pauta de una agencia de noticias. Santander Infante, se declaró el más sorprendido con la invasión periodística. Su padre, Mario Santander García, fue el único que no rehuyó el diálogo. Dijo que su hijo fue víctima de un atropello a los derechos humanos, que los dos años entre rejas se debían a "ineficiencia", y recomendó cultivar amistades con "influencia".

## LAS FIRMAS DE RENOVACION NACIONAL

# Atención... ¡Fiiiirme!

## Profesores de Coplapó denuncian prestiones para incorporarlos a ese partido del régimen

**S**i alguna vez hubo pábulo para suponer que la ley de partidos políticos dictada por el gobierno naufragaría en la general indiferencia, la práctica ha demostrado que muchos de éstos, imbuidos en lo que se conoce por "pragmatismo", se encuentran tensando con entusiasmo no desprovisto de angustia, lo mejor de sus variables musculaturas y capacidades, en procura de salvar la elevada varilla de requerimiento, particularmente exigente en el caso del número de firmas.

Y si alguna vez Renovación Nacional enarboló infulas de independencia, o declaró una posición de "apoyo crítico" o de "crítica constructiva" respecto al gobierno, la progresiva aceleración en el curso de los acontecimientos le obligó a sacarse la careta. Renovación Nacional es el partido de

la "proyección" del régimen, y como tal no ha tenido la menor dificultad en asimilar el arsenal metodológico del abuso, la extorsión y la triquiñela.

Los dirigentes de Renovación Nacional se jactan de que ya tienen las aproximadamente 35 mil firmas prescritas por la ley. El caso que exponemos a continuación resulta ilustrativo acerca del modo como las han obtenido, ante el cual pueden empalidecer de envidia los mismísimos esbirros de la Avanzada Nacional.

El día 10 de noviembre próximo pasado, el Presidente del Directorio Regional Atacama del Colegio de Profesores, Guillermo Hurtado, le envió una carta al hasta entonces Intendente Regional, Teniente Coronel Gabriel Alliende, en la que ponía en su conocimiento las prestiones que experimentaron profesores de estableci-

mientos educacionales de la región, para que se inscribieran en las nóminas de Renovación Nacional.

En dicha carta, Hurtado señala: "entendemos que la actividad política es sana y buena cuando implica una adhesión libre y voluntaria del ciudadano (...) Recogiendo un sinnúmero de reclamos de profesores afectados, es que denunciamos a usted la actividad política que realiza dentro de algunas escuelas de Copiapó el Partido de Renovación Nacional. Pensamos que repartir formularios de adhesión a ese conglomerado en determinadas escuelas, es un acto de presión hacia los colegas. Nos parece legítimo buscar adherentes, pero fuera de los establecimientos".

Para Hurtado y la directiva que encabeza, este tipo de procedimientos no constituyen una novedad. En su vano obtuvieron cinco de los nueve cargos en juego en la última elección gremial de agosto, pese a que el bando gubernista dispuso de considerables recursos, y de suspensión de cla-

ses y acarros para sus actos. Los profesores que le dieron el triunfo a la lista opositora derrotaron más que nada al temor, puesto que el principal empleador, si es que no el único en la región, es el municipio. De idéntica manera, en el caso en comento fue la derrota del temor la que desnudó la maniobra de Renovación Nacional.

Hacia los primeros días de noviembre empezaron a llegar denuncias telefónicas hasta la sede regional del Colegio. Al principio, eran llamadas anónimas. Pero luego crecieron en número y en antecedentes. Hasta la fecha, se sabe que los hechos han ocurrido en varias escuelas, si bien se los tiene por plenamente acreditados en dos.

¿Y en qué consisten esas presiones?

Responde Hurtado: "Pues en que los directores de esas escuelas han llamado a nuestros colegas y les han entregado formularios de afiliación a Renovación Nacional, diciéndoles que deben traerlos firmados en el curso de dos o tres días. Usted

comprenderá que ante la escasez de trabajo en la región, el hecho que el director de una escuela distribuya formularios y ordene traerlos firmados constituye una presión inaceptable, ante la cual los colegas quedan indefensos. ¿Se imagina usted cuántos "afiliados", tiene Renovación Nacional en virtud de tal metodología? Es por eso que en nuestra carta al Intendente, le decimos: "la actividad política es noble en la medida que sigue patrones de equidad, donde todas las ideas tengan las mismas posibilidades de expresión, pero jamás usando métodos como los comentados".

Aunque sea sólo para la anécdota, he aquí el párrafo central de la respuesta del Intendente: "la actividad política sana no tiene límites ni grupos privilegiados y cualquier intento de presión a un ciudadano por adherirse a cualquier partido político debe ser denunciado, ya que atenta contra los principios básicos que sustentan nuestro gobierno". (F.H.)

## "Parecía acabo de mundo"

*Doce muertos y más de treinta desaparecidos dejó la terrible avalancha.*

**D**oce muertos, que podrían superar la treintena si es que se mantenía la condición de los desaparecidos, decenas de heridos, cuantiosos daños materiales que incluan la destrucción de cuatro campamentos laborales y una central hidroeléctrica, y racionamiento de agua potable en extensas zonas de la capital, era, al cierre de esta edición el trágico balance de un gigantesco aluvión que arrasó la hoya del río Colorado, en la zona precordillerana del Cajón del Maipo.

Los relatos de los sobrevivientes coinciden en lo sobrecogedor y sorprendente que resultó el fenómeno. En la mayor parte de los casos, atestiguaron haber visto una monstruosa pared de barro y piedras que se les venía encima, en medio de un estruendo ensordecedor. Los que no alcanzaron a huir terminaron triturados por la avalancha, que además angustia vehículos, construcciones ligeras, árboles y maquinaria, a su paso. Muchos de los sobrevivientes quedaron en estado de shock por la pavorosa experiencia vivida. Particularmente afectadas fueron la planta hidroeléctrica Los Maitenes y los campamentos situados en la cercanías de la planta hidroeléctrica en construcción, El Alfalfa. Más de quinientas personas queda-

ron aisladas por efecto de la destrucción de puentes y caminos. Fueron evacuadas por helicópteros de la Prefectura Aeropolicia de Carabineros y del Servicio Aéreo de Rescate de la Fuerza Aérea. El rescate de los cadáveres, algunos de los cuales presentaban el aspecto de grotescas esculturas de sucia argamasa, dio lugar a dramáticas escenas entre los familiares que se agolpaban en torno a la base de operaciones del puente aéreo.

Expertos que sobrevolaron la zona estiman que el origen de la tragedia estuvo en el desprendimiento de parte de un cerro, que se precipitó sobre el estero Parraguire, tributario del río Colorado, transformándose en la práctica en una suerte de dique o muro de contención, tras el que siguió acumulándose barro. El volumen de la masa de miles de toneladas de lodo se incrementó considerablemente con las crecidas de ríos y esteros derivadas de los deshielos. Cuando se habían juntado unos 30 millones de metros cúbicos de agua en ese embalse casual, éste

cedió y se precipitó en una avalancha incontenible, que se desplazó siguiendo el curso del río Colorado, a velocidades cercanas a los 60 kilómetros por hora.

Es cierto que era muy difícil prever un fenómeno de esta naturaleza y que en el sector no se tiene registro de algo similar. Pero no lo es menos el hecho de que expertos del Cuerpo de Socorro Andino habían advertido, dos años atrás, acerca de la inconveniencia de colonizar el lecho y los márgenes del río Colorado, y sobre la necesidad de instalar los campamentos en sitios de mayor altura. No se pueden predecir este tipo de fenómenos naturales, pero sí se pueden calcular sus eventuales consecuencias. Al cierre de esta edición, la fractura de un ventisquero situado a más de cuatro mil metros de altura, hacía prever, a algunos expertos, la posibilidad de un segundo aluvión. Como medida de prevención, recomendaban el uso de piezas de artillería, con el propósito de provocar la precipitación de material en forma controlada.



## FAMILIARES DE DETENIDOS DESAPARECIDOS SE DIRIGEN A PRESIDENTE DE IDC

En su calidad de presidenta de la Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos Desaparecidos, la abogada Pamela Pereira dirigió una carta a Flaminio Piccoli, Presidente de la Internacional Democrática Cristiana.

En la carta-denuncia, Pamela Pereira cuenta al dirigente político de la gravedad del problema de los "desaparecidos" en los diversos países de la América Latina. La Presidenta de la Federación, junto con expresarle a Piccoli que ya no sólo en países con gobiernos militares se ha institucionalizado esta criminal práctica, llama a atención al dirigente de la DC Internacional sobre el reciente caso de nuevas cinco desapariciones" ocurridas entre los días 8 y 10 de septiembre recién pasados.

## SEMINARIO INTERNACIONAL

Los días 3, 4 y 5 de diciembre se llevará a efecto en la capital un seminario internacional sobre "Organizaciones de Derechos Humanos en América del Sur". El evento está patrocinado por el Instituto Interamericano de Derechos Humanos y es organizado con el apoyo del Programa de Derechos Humanos de la Academia de Humanismo Cristiano.

Entre las personalidades invitadas al evento internacional figuran John Detznee del Programa de Derechos Humanos de la Academia de Humanismo Cristiano, Andrés Domínguez, de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Jaime Esponda, de Amnistía Internacional, Claudio González, Fasic, Domingo Namuncura, SERPAJ, Gustavo Villalobos, de la Vicaría de la Solidaridad, Mirta Crocco, de CODEPU, Enrique D'Etigny, y Jorge Mera Academia de Humanismo Cristiano.

## FORTIN RESPONDE AL GENERAL PINOCHET

Hemos demorado en responder a las afirmaciones realizadas por el General Pinochet en Antofagasta, a fin de meditar cuál es su propósito. El 18 de noviembre, afirmó públicamente un hecho falso: que "el diario Fortín fue comprado por el Partido Comunista".

La propiedad del Fortín no ha cambiado, no se vende ni se venderá. Hemos hecho un gran esfuerzo por editar un diario independiente, pluralista y popular que diga sin temor lo que realmente ocurre en Chile, y defendéremos su independencia a cualquier precio para servir mejor a los chilenos.

¿Por qué el General Pinochet realiza esta afirmación si en ese mismo discurso dice no estar seguro? ¿Si no tiene certeza por qué lo hace?

Sus apreciaciones infundadas pretenden amedrentar a periodistas y ejecutivos del diario y cercenar más la escasa libertad de expresión. Para Pinochet hablar del Partido Comunista o de marxismo leninista, es hablar de guerra. En su lógica, son enemigos que se deben destruir. En consecuencia, cuando se refiere al Fortín en esos términos, está profiriendo una amenaza e incitando a grupos de extrema derecha a proceder con violencia(...).

Sergio Bitar  
Miembro del Directorio  
Jorge Lavandero  
Pdte. del Directorio

## CARABINEROS INTERRUMPE CONFERENCIA DE PRENSA

El viernes último diversos medios de prensa -entre ellos CAUCE- fueron invitados por la familia de Karin Eitel a una conferencia de Prensa que se convocó en el café Santos de nuestra capital. A la hora señalada, los hermanos de Karin y una cuidadora contaron a los periodistas entrelazos de la entrevista que el Fiscal Torres permitió que se mantuviera entre Rosa María Eitel y su hermana detenida Karin. Por otro lado, Cristián, el único varón de la familia, relató los por menores del intento de violación que sufrió su mujer por un sujeto que, claramente, tenía la intención de medrentar a los miembros de esta familia ya que ha debido soportar toda la presión que

ha estimado el Fiscal Torres Silva.

Cuando la familia Eitel ya daba término a la conferencia, un piquete de Carabineros, con gran despliegue y de altisonantes voces de mando, irrumpió en el lugar, aduciendo razones de "seguridad". Requeridos por los periodistas presentes, las fuerzas policiales se remitieron a conminar a los profesionales para que hicieran abandono del lugar. Sólo más tarde, y previa retención de los Eitel, llegaron miembros del GOPE quienes señalaron a los atónitos testigos que "había que terminar con todas estas reuniones porque siempre estos 'extremistas' colocan bombas en los baños como ésta que encontramos aquí..."

## INSOLITA DISMINUCION DEL NIVEL DEL PISO EN FIESTA SALSERA

Extraordinario éxito tuvo el encuentro organizado por el "Club de Salsa 10" el pasado 27 de noviembre en el bohemio barrio Bellavista. Los salseros criellos morieron el esqueleto al compás del son, el mahuancó, el danzón y la cumbia y se rullaron con las voces de Willie Colón, Rubén Blades, Celia Cruz y los solistas de la Matancera, la Ponceña y Fania.

Como hacía calor y la rumba da sed, consumieron importantes cantidades de cerveza y ron, mientras los más tradicio-

nalistas se concentra en la vieja piscola.

Fue tanto el entusiasmo de los salseros mapochinos que el piso del salón experimentó una disminución de cinco centímetros, como pudieron constatar con asombro los expertos del Colegio de Ingenieros que concurren al lugar de los hechos (o sea al baile). Los salseros consultados por CAUCE aseguraron que en la próxima fiesta, convocada para mediados de mes, esperan bajarle al piso no menos de diez centímetros.

## EL ALMIRANTE MERINO EN LA FERIA DEL LIBRO (?)

La Feria del Libro del Parque Forestal se vio conmovida el pasado domingo por la mañana, cuando recibió la visita del almirante Merino escoltado como corresponde con mayor y menor disimulo (dos con menor, siete con mayor).

Con su acostumbrada parsimonia recorrió los distintos stands y se detuvo largamente en el de la Librería "Anahuac", especializada en la importación de libros mexicanos. Allí el señor almirante revisó detenidamente numerosos títulos y antes de retirarse procedió a adquirir uno: "El Coronel no tiene quien le escriba", sí, el mismo de García Márquez. Boleta número 2656 por \$1385.

Sin descuento.



## Los torturadores tras el Juez...

Sr Director:

¿Hasta cuándo deberemos soportar, los chilenos, la doble moral que discrimina la aplicación de justicia y la responsabilidad social entre partidarios y opositores del Gobierno?

Por un lado, el Gobierno se prepara para ratificar la firma de su Canciller Sr. Ricardo García ante la Comunidad de Naciones, aceptando las Convenciones Internacionales Contra la Tortura y otros Tratos Crueles e Inhumanos. Por el lado del doblez, las varias miles de querellas contra los excesos cometidos por los Servicios de Seguridad del Régimen - y presentados ante los Tribunales desde el mes de marzo de 1981-, permanecen sin investigar y sin que se establezca a quienes corresponden las responsabilidades penales.

El caso más reciente, es la querrela presentada contra la Central Nacional de Informaciones por los apremios ilegítimos y las lesiones provocadas a la estudiante, Sra. Karin Eitel Villa. Hecho certificado por el Instituto Médico Legal.

La dimensión numérica de los casos y la magnitud de los excesos no sancionados concede, de hecho, la impunidad para las actuaciones de los Servicios de Seguridad, en nuestro país.

¿Constituye, o no, reflejo de esta doble moral el proceso que propicia el Ministerio del Interior contra el ex-Canciller y ex-Vicepresidente de la República, Sr. Clodomiro Almeyda? Se intenta aplicar en su contra todo el rigor de la "Ley Anti-Terrorista". Pero, ¿Hay algún intento del Régimen por sancionar a los grupos terroristas que, día a día, intensifican su accionar violentista? ¿Hay algún esfuerzo serio por investigar o buscar responsables de las amenazas de muerte contra el Sr. Manuel Bustos, presidente del Comando Nacional de Trabajadores? ¿O por las amenazas de muerte recibidas por 78 artistas nacionales? ¿O por las recibidas por el Sr. René García, Juez del 20º juzgado del Crimen? ¿O por las amenazas de muerte contra el Sr. Jorge Andrés Richards, vicepresidente del Colegio de Periodistas? ¿O por las recibidas por varios integrantes de la Comisión Chilena de Derechos Humanos de Valparaíso? Todos ellos son distinguidos

defensores de los derechos humanos, los derechos laborales y de la justicia en nuestra patria y han recibido cobardes y reiteradas amenazas de muerte, en las últimas semanas. ¿O es que el Gobierno piensa que son sólo opositores?

Hay una moral ante la justicia y la responsabilidad social: es la del Juez amenazado de muerte, Sr. René García, para quien la búsqueda de la verdad -en las 36 querellas, que investiga contra la Central Nacional de Informaciones por apremios ilegítimos y torturas-, constituye "un compromiso moral muy fuerte, un compromiso de conciencia". Hay otra moral: la de las declaraciones oficiales sobre un país que "camina hacia la plena normalización", la de la Justicia militar y su frenética caza de "terroristas opositores", la de los grupos terroristas autodenominados "Comando 11 de Septiembre", "Acción Chilena Anti-Comunista", "Comando Trizano", etc, quienes, hasta ahora, continúan e intensifican sus acciones criminales impunemente.

"Para que mañana nadie diga: Yo no sabía..."

Pablo Fuenzalida Zegers  
Secretario Ejecutivo

Pedro Castillo Yañez  
Presidente

## Penas e Impotencia

Sr Director:

Por mi número de carné, se dará cuenta que no es la primera vez que le escribo y tampoco será la última (siempre y cuando Uds. publiquen mis cartas).

¿Cuál es el motivo de esta carta? una gran pena e impotencia y algo que vi con mis propios ojos, lo cual me llenó de indignación; el día viernes 20 de noviembre recién pasado y mientras Pinochet estaba en esta ciudad (Antofagasta), tocó la casualidad de que justo tenía que ir a cancelar el recibo de la luz al banco, la plaza estaba totalmente acordonada y se veía cualquier cantidad de uniformados, pasé por el teatro Municipal (ahí está mi gran pena e impotencia) y vi cómo de una camioneta bajaban 2 enormes arreglos florales, mientras que frente al teatro había 4 o 6 mujeres (del PEM o POJH) barriendo la calle y recogiendo la basura con sus carritos, le juro que lamenté en ese momento el no te-

ner una máquina fotográfica y tomar una fotografía, mandársela a Uds, u otra revista o diarios para que se dieran cuenta de las injusticias.

¿Cuánto costarían esos enormes arreglos florales y cuánto ganan esas pobres compatriotas? Fue tan grande mi rabia e impotencia que me dirigí a una farmacia y compré una caja de tranquilizantes; además les puedo decir cifras exactas de lo que les cancelaron a cada bus de la empresa Trama para llevar la gente a Calama el día jueves 19 en la mañana y regresarlas en la noche, sin contar la gente que llevaron de otras localidades. ¿Cuántos millones gastaron en toda esta propaganda? es una verdadera vergüenza; sin embargo, se niegan a subir el sueldo mínimo y dar un aguinaldo de Pascua decente, que por lo menos nos alcance para comprar un pollo.

Cuando le preguntaron al Ministro qué iba a hacer con el dinero (millones) que se había ganado con el alza del cobre; muy suelto de cuerpo respondió que ya estaba invertido y ahora me explico en qué lo invirtieron; esto, señor director, es una verdadera burla e injusticia y espero que ustedes tengan a bien publicar mi carta, yo no le temo a nada ni a nadie, pero, Dios sabe que tarde o temprano la verdad saldrá a flote y no tengo miedo a dar mi cara.

Saluda atte. a Ud. y a todos sus colaboradores

RUT: 4.451.502-4  
Antofagasta

## Invitación

Sr. Director:

Queremos celebrar los 25 años de sacerdocio del padre-hermano Eugenio Pizarro. Queremos decirle al padre Eugenio, que su testimonio de vida, ha sido de mucho compromiso con los pobres, es decir de mucha fidelidad con los mandatos evangélicos.

Estaremos con él, pobladores, trabajadores, estudiantes y mujeres.

Nos juntaremos el viernes 4 de diciembre a las 19:00 hrs en la Parroquia Santa Filomena (Sta. Filomena 315) en una misa y acto cultural.

¡Muchas gracias Padre Eugenio!

Comisión Organizadora

# ¿ CUAL DE TODOS ESTOS CHILENOS NO LEE EL FORTIN DIARIO TODOS LOS DIAS ?

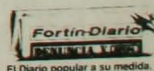
Hay muchas maneras de enterarse de lo que pasa en Chile y el mundo, pero la mejor, sin dudas, es comprando el Fortín Diario. Porque el Fortín Diario sabe qué es lo que más les interesa a sus lectores y dónde les aprieta el zapato.

No lea en el diario de Las Condes lo que sucede en las poblaciones, en los sindicatos, en los gremios.

Vaya directo a las fuentes, al epicentro de la actividad noticiosa. Si no quiere que le cuenten cuentos de hadas, compre el **Fortín Diario** y sepa qué pasa en Chile y el mundo. Cómprelo todos los días.



**El Fortín Diario**  
El diario popular a su medida.  
Exíjalo en su kiosco.



# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



## MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

# CAUCAS

Nº 137 DEL 30 AL 16 DE DICIEMBRE DE 1997. RECARGA AL 2000. PRECIO \$200

**EXIJA**

EL SEGUNDO TOMO DE  
**LABERINTO**

**GRATIS**

**GALIANO ACUSA:**

# ASI SE HIZO EL MONTAJE

**EXCLUSIVO**

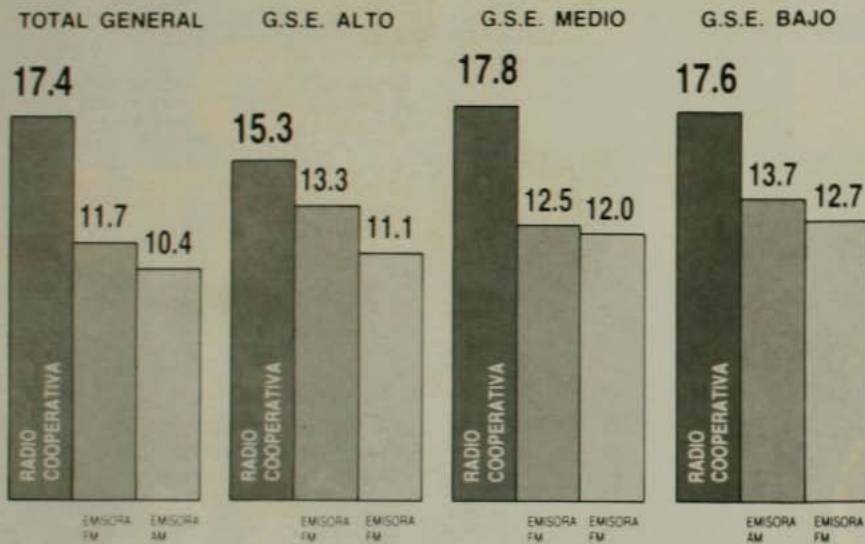
*Coronel Carreño a Pinochet:*

**"NO HAGAMOS SUFRIR  
A NUESTRO PUEBLO"**

La grabación que motivó la prohibición de informar

ENTRE LAS 40 EMISORAS A.M. Y F.M. DE SANTIAGO

# SOLO HAY UNA 1<sup>era</sup> SINTONIA ABSOLUTA... RADIO COOPERATIVA



Fuente: Encuesta de Radioaudiencia SEARCH, Junio 1987

La radio más importante...  
es también primera sintonía.



**Radio  
Cooperativa**  
AM STEREO

# CAUCE

## 137

**DIRECTOR:**  
Francisco J. Herreros M.

**GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL**  
Hernán Cardemil

**DIRECTOR ADJUNTO**  
Alvaro Briones

**SUBDIRECTOR**  
Victor Vaccaro

**REDACTORES**  
Patricio Acevedo  
Javier Jiménez  
Marcia Pineda  
Victor Vio

**COLABORADORES**  
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia  
Victor Briceño, José Joaquín Brunner  
Enrico Bucci, José Cayuela  
Enrique Dávila, Rosamaría Echenique  
Angel Flitsch, Alexis Guardia  
Jorge Martínez, Percy Matas  
Sonia Montecino, Verónica Poblete.  
Pierre Randall, Fabio Salas  
Patricio Ríos, Pedro Vicuña.

**EDITOR ECONOMICO**  
Vector.

**EDITOR CULTURAL**  
Ernesto Saul

**EDITOR SOCIEDAD**  
Fedy Cancino

**FOTOGRAFIA**  
Togo Blaise  
Francisco Bustamante

**CORRESPONSALES**  
Francia: Francisco Cruz  
Comunidad Europea: Agustín Muñoz  
Centroamérica: Boris Yopo  
México: Olivia Mora  
España: Rubén Adrián Valenzuela

**HUMOR**  
El Giotto

**DIAGRAMACION**  
Pablo Castillo

**DOCUMENTACION**  
Ruth Guzmán  
Miriam Antognoni

**PRODUCCION**  
Arauco Ltda.

**SERVICIOS INTERNACIONALES**  
France Press, Alasei, Inter Press  
Revista Proceso (México)

Dirección: Calle del Arzobispo 0636  
Teléfono: 375230  
Impresa en Editorial Antartica que actúa sólo  
como impresora

## SUMARIO

El desenlace del secuestro del Coronel Carlos Carreño y la detención de hasta ahora cuatro personas a las que se acusa de estar implicadas, son los últimos episodios conocidos de la sorda guerra que libran los servicios de seguridad y el FPMR. El tosco montaje del video en que Karin Eitel apareció autoinculpándose ante la audiencia televisiva del país, una extensa entrevista al



abogado José Galiano, al que se pretende involucrar y el texto de una cinta grabada por el Coronel Carreño, forman parte de la crónica de portada, dispuesta en las páginas 4 a 9.



Como había ocurrido en las seis versiones anteriores, la séptima Teletón capturó la atención y la sensibilidad de la mayor parte de los chilenos. Una visión objetiva y desapasionada, elaborada por el equipo de redactores de nuestra sección Sociedad, en páginas 34 a 37.



Hoy son los artistas, como ayer les tocó a periodistas, dirigentes políticos o sociales y a los que colaboran con la defensa de los derechos humanos, en tanto que mañana puede ser cualquiera. Con un promedio de 84 casos cada mes, los amedrentamientos y amenazas constituyen un serio peligro para la salud social y la convivencia en este país. ¿Cómo evitar que esos huidizos forajidos cumplan su propósito? Es el tema de nuestras páginas 38 a 40.

### Además en esta edición:

**Política:**  
Págs. 11 a 17

Lo que va de ayer a hoy.  
¿Dónde estamos los que somos?  
Masones por la democracia.  
La condena de la ONU.

**Humor:**  
Pág. 10

**Economía:**  
Págs. 18 a 21

El Kiosco.  
Fábula rasa.  
Las vidas o los millones.  
Le negarán el SAL y el agua.  
R. Cumsille: Escucharemos a los partidos  
Éxitos del modelo, fracaso de Chile.  
Empresarios piden elevar la demanda.

**Internacional:**  
Págs. 22 a 25

**Informe Especial**  
Págs. 26 a 29

**Cultura:**  
Págs. 30 a 33

Colombia: Tobogán a la guerra civil.  
Energía: La revolución de las fuentes alternativas.  
Leonardo Da Vinci: El poder del espíritu

**Sociedad:**  
Págs. 34 a 37

Literatura.  
Los pobladores bajo la lupa.  
Artes visuales.  
Musicarte.  
El Diario del Ogro.  
Lennon siete años.  
El revés y el derecho de la Teletón.

**Nacional:**  
Págs. 38 a 47

Manual contra amenazas.  
Degollados: Testigos nuevos, sospechosos viejos.  
"Dignidad": Entre la espada y la fuga.  
Caso Santander: Las preguntas quemantes.  
Parronales de Copiapó: La esclavitud ahora.



## La voluntad doblegada

Un antiguo y certero proverbio sostiene que en toda guerra, la primera víctima es la verdad. El último episodio conocido de la sorda guerra que liberan los servicios de seguridad y el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, continúa plenamente el aserto.

Veinte días después de ocurrido el secuestro del coronel Carlos Carreño, hasta la redacción de algunos medios de prensa llegó una cinta grabada con su voz. El jueves pasado, Televisión Nacional difundió el programa denominado Historia de un Secuestro, en el que se incluía una supuesta "entrevista", a Karin Eitel realizada por sus captores en el recinto donde la tenían recluida.

En la única entrevista del coronel conocida por los chilenos, incluida también en el mismo programa, el coronel le restó importancia a lo dicho en la cinta grabada, afirmando que estaba dopado, bajo efecto de poderosos sedantes. Sobre el video en que aparecía su hija, Pablo Eitel declaró: "No era ella física ni siquiera, aunque yo sabía que era ella. Fue muy triste ver cómo la

mostraron, toda pintarrajeada con rouge, cuando ella jamás se ha maquillado. No fue una entrevista sino un interrogatorio. Y bajo golpes, bajo tortura, cualquiera confiesa lo que le ordenan".

La difusión de ambas versiones también estuvo bajo el imperio de las reglas de la guerra. Mientras que el "mensaje" del coronel no llegó a conocimiento de la opinión pública, e incluso más, coincidió con la prohibición de informar dictada por el fiscal ad-hoc, Fernando Torres Silva, supuestamente para preservar el "secreto del sumario", el video de Karin Eitel, que vulnera todas las normas procesales sobre el secreto del sumario, fue difundida por la principal red de televisión del país, en un horario preferencial y con profusa propaganda previa.

La transcripción de lo que dijeron ambos personajes de la trama es ilustrativa respecto a lo que ocurre cuando la voluntad de las personas cae doblegada en función de los intereses de los que libran la guerra.

## El "Mensaje" del Coronel Carreño

Les habla el Teniente Coronel de Ejército, Carlos Carreño Barrera. Ustedes perfectamente conocen la especial situación en la que me encuentro involucrado. Situación que ninguno de nosotros, como uniformados está (...) de poder llegar en cualquier momento. Me encuentro en perfecto estado. El trato ha sido muy bueno, muy deferente, por tanto, tengo especial (...) de hacerles llegar mi palabra para que puedan vivir, junto a mí, esta experiencia y estas vivencias que, necesariamente, ustedes deben sentir las como propias.

Yo soy uno de tantos, que nunca pensó que podría sucederle algo así. Los problemas de mi país, tarde, mal o nunca un uniformado los vive, y pensada que era problema de otros pero, en realidad, la meditación profunda (...) y estas horas que he estado en la soledad (...) escuchado algunos relatos de vivencias sufridas por algunos compatriotas, me han hecho meditar profundamente. Me hacen sentir, el decirles estas palabras para que todos piensen a su vez meditando de provocar un profundo cambio en nuestra actitud. Nuestro pueblo, del cual nosotros también somos partícipes, ha venido sufriendo desde hace mucho tiempo, el apremio, el sacrificio, de aprehensiones y en algunos casos incluso de torturas y de situaciones peores por los organismos de seguridad, que no son directamente organismos de nuestras Fuerzas Armadas, pero sí, nosotros como miembros de las

Fuerzas Armadas, pertenecemos como un todo y somos responsables como un todo.

Nosotros hemos mantenido, cada uno por particular, una ignorancia, una irresponsable ignorancia -repiso- de todos estos hechos. Y en muchas ocasiones, como ha sucedido conmigo, yo he estado absolutamente desinformado y, para mí, muchas de estas cosas son realmente una novedad.

Yo había leído en la prensa, había escuchado en las radios (...) comentarios de estos actos, pero nunca pensé, por motivos de poca profundidad, nunca pensé que me llegaran tan, tan hondo en mi corazón cuando he sentido estas vivencias. Y esta es una pesada carga que tengo que saberles decir.

Mi (...) como Fuerzas Armadas, nadie la desconoce en Chile. Es una misión sagrada: la defensa del territorio nacional, (...) con la admiración de nuestro país. Pero un día, (...) meditar profundamente y decirles a nuestros mandos que no podemos, no debemos seguir presionando a nuestro pueblo. No debemos salir a la calle a reprimir, su justo derecho de poder pronunciarse acerca de los acontecimientos nacionales. No podemos nosotros, los uniformados de nuestra patria, actuar contra nuestra patria. Nosotros siempre gozamos de un prestigio histórico avalado por nuestra vida ciudadana, hemos perdido mucho de eso y nosotros, individualmente, sabemos que ya no podemos lucir (...) ni engañar (...) con nuestro uniforme en las calles.



Yo los llamo, hermanos de las Fuerzas Armadas, para meditar profundamente estas palabras que nacen de mi corazón de soldado para poder ayudar así a mi patria que tanto amo. Debemos hacer un gran esfuerzo para recuperar nuestro glorioso prestigio. Debemos hacer un esfuerzo para que el ciudadano nuevamente crea en nosotros, nos admire, nos mire orgulloso, vea el paso de las tropas marciales y aplauda con emoción en sus ojos porque nosotros somos ellos y ellos son nosotros. Eso debemos recuperarlo ya, luego, ahora. No dejemos pasar un minuto más.

A nuestros señores generales y almirantes yo les ruego que escuchen mis palabras, que hagan una meditación profunda, con sus alios, sienes canas, con la responsabilidad con que sus respectivas instituciones los han seleccionado para el alto mando, hagan una reflexión, mediten mis palabras porque la patria quiere que nosotros hagamos nuestra misión como ella siempre

quiso que nosotros la hiciéramos. No hagamos sufrir a nuestro pueblo. Démole el sitio que le corresponde. Cumplamos nuestro sagrado deber en la defensa de la patria que siempre hemos hecho bien. Seamos profesionales en nuestros actos.

Finalmente quiero expresarles de mi buen estado de salud, de mi buen estado de ánimo, de la excelente forma y respetuosa con que me han tratado y espero, muy pronto, poder corroborar estas palabras en forma personal y con toda responsabilidad, con toda humildad, con todo orgullo poderles decir que tenemos un nuevo camino para andar y que tenemos un nuevo camino para empezar.

Yo les pido, por favor, que no echen al viento mis palabras, son palabras salidas del corazón herido de un soldado que quiere lo mejor para su patria. Gracias por su "escucho", no me olviden, estaré con ustedes muy pronto (...) estaré dispuesto a conversarlo con más y mayor profundidad.

Muchas gracias.

Me dirijo a su excelencia el Presidente de la República, mi general Augusto Pinochet Ugarte. Le habla el Teniente Coronel Carlos Carreño Barrera: mi general, desde mi lugar de permanencia deseo hacerle llegar estas palabras para que sepa en forma directa que me encuentro en perfecto estado de salud, que me han tratado en una forma ejemplar, que me encuentro muy bien y he tenido la oportunidad de meditar profundamente durante largas horas y, además de tomar conocimiento de muchas vivencias de personas que han sido sometidas bajo la acción de nuestros organismos de seguridad. Es un (...) muy profundo, muy profundo en mi corazón de soldado, porque son hechos desconocidos para mí y espero tener la ocasión de poder conversar este tema con usted. Pero deseo hacerle una petición, mi general, he sabido que en nuestro afán de buscarme han efectuado intensos operativos, intensos allanamientos en mi búsqueda, muchos allanamientos y operativos, que fuera de cansar mucho a nuestro personal han provocado mucha molestia y mucho daño en la población.

Mi general, yo le quiero pedir que esto lo suspenda de inmediato, pero de inmediato. Yo no quiero que sufra la gente por mí. Yo no quiero que el pueblo sea sacado de sus casas ni revisado en busca de mi lugar de detención.

Va a ser, yo creo, muy difícil que me encuentren, muy difícil que me encuentren, estoy fuertemente custodiado y si me encuentran sería inmediatamente fatal para mí, cosa que lógicamente yo no quiero. Mi general, le pido, le ruego, paren las búsquedas y los allanamientos. Yo seré liberado en fecha muy próxima. Espero que usted me ayude, porque es la única persona que me puede ayudar. Yo lo conozco bastante en su actitud con respecto a sus subalternos, yo sé que usted me va a escuchar, yo sé que usted tomará las medidas, mi general, porque yo soy un hombre, un soldado, un padre que necesita estar vivo para continuar al lado (...) de mis seres, de mis familiares queridos.

El sufrimiento del pueblo también es sufrimiento de nosotros, por eso es que le vuelvo a insistir mi general; yo no quiero por ningún mo-

tivo, que en esta hora de la patria, exista más sufrimiento para ellos por mi culpa.

En este momento tan duro, en este momento en que estoy recibiendo una lección profunda pero a su vez importante, quiero transmitirle con toda mi fe de cristiano que acepte mis peticiones. A usted se le va a efectuar una petición con respecto a mi persona. Yo le ruego, mi general, que le acepte. Le ruego que la acepte y lo haga por mí, lo haga por sus subalternos ya que ninguno de ellos está a salvo de quedar expuesto a lo mismo que yo lo estoy.

No se trata de un acto de debilidad. De ninguna manera. Se trata de un acto de humanismo con sus subordinados, con los oficiales del Ejército, con la gente que necesitamos estar en la vida presente.

Mi general, mi familia me necesita, mi familia está sufriendo mucho. Pero (...) a mi fami-

lia, ese mismo dolor lo están sufriendo muchas familias chilenas hoy en día. Yo comparo un dolor con el otro y el dolor es el mismo. Por favor detenga, ordene inmediatamente la detención de todos estos actos. Yo espero estar muy pronto con libertad para poder conversar con usted, mi general, estas temas y otros más. Le insisto que estoy muy bien, que me han tratado con un gran respeto. Estoy en muy buenas condiciones físicas y mentales y, finalmente, le hago y le reitero mi petición porque deseo continuar viendo a mis seres queridos y estando frente a mis hermanos del Ejército y cooperar, con todo mi corazón, con todo mi ahínco a ayudar en la noble causa de hacer más grande a Chile y ayudar a nuestra nación, a nuestros hermanos los desposeídos de que tengan un futuro mejor. Muchas gracias mi general. ■

(Himno).

## La "Confesión" de Karin

Voz en off: *¿Cuál es tu nombre?*  
Karin Eitel: *"Karin Alicia Eitel Villar".*

*¿Cuál es tu nombre político?*

"Verónica".

*¿Con qué cédula de identidad fuiste detenida, con qué nombre?*

"Vilma Ximena Fuentalba Gálvez".

*¿Quién te proporcionó esa identidad?*

"Me la proporciona un señor que trabaja en falsificación de documentos, que lo contacto en el centro de Santiago".

*¿Tú eres integrante del Frente Manuel Rodríguez?*

"Sí, soy integrante del Frente Patriótico Manuel Rodríguez".

*¿Tu participación en el secuestro de Carlos Carreño?*

"Mi actividad en relación al secuestro del comandante Carlos Carreño se inicia el 4 de septiembre, cuando mi jefe me ordena que lo acompañe a hacer una llamada".

*Nombre de tu jefe.*

"Fernando... de hacer una llamada por teléfono comunicándome con la familia del comandante para avisarle que Carlos Carreño estaba en manos del Frente y que nos comunicáramos en 48 horas. Después empiezo a realizar las otras llamadas por las mismas instrucciones de Fernando, para estar en contacto con la familia y posteriormente con el padre Alfredo Soiza".

*¿Tu hermana estaba en conocimiento de estas llamadas telefónicas?*

"No".

*¿A quién más le avisaste de este problema?*

"Le avisé al abogado".

*¿A qué abogado?*

"Al abogado José Galiano, que es el abogado de la familia que nos atendió siempre todos los problemas tanto familiares como económicos y de los últimos problemas jurídicos que hemos tenido. Lo llamo por teléfono y le digo que estoy con problemas, que nos están siguiendo y que si no llamaba al día siguiente a una hora, quería



decir que me habían detenido. Al día siguiente no pasa nada, me dirijo al servicio médico de la Universidad para hacer unos trámites y voy a hablar con el abogado José Galiano y le cuento que el día anterior, le explico todo lo que había sucedido en el Almac, que estábamos con seguimiento y que yo no sabía si había llegado al centro con seguimiento".

*¿Repite el nombre completo del abogado.*

"El nombre del abogado es José Galiano Haensch".

*¿El está claro de tu participación en el secuestro?*

"Sí, en las comunicaciones".

*¿O sea, él ha cooperado a las actividades desarrolladas por ti durante todo el desarrollo del secuestro.*

"Después de los problemas de seguridad del 29, ahí yo le tengo que contar que me sorprendieron en una llamada".

*¿Claro... ¿desde ese momento a la fecha has mantenido permanente contacto con el abogado José Galiano?*

"Sí".



ENTREVISTA AL ABOGADO JOSE GALIANO

## El video fue un montaje de la CNI

La filmación de la "confesión" de Karin Eitel demoró más de cuatro horas. Su aparición en TVN no fue más allá de diez minutos.

El abogado, capitán de Ejército (R), recibió la solidaridad de sus ex-compañeros de armas.

Marcia Pineda

**L**isto. Quedó re'natural". Estaban contentos los funcionarios de seguridad. Los que interrogaban y los que filmaban. Los "buenos resultados" -como los graficó uno de ellos- bien valían la pena esas casi cuatro horas de grabar una y otra vez, de repetir las veces que fuera aquello que no quedaba tan "natural".

Fue parte del trabajo que dio el video aquel que la noche del jueves 3 de diciembre, por esas casualidades de la vida nada más, vio e hizo estremecer de horror e indignación a un porcentaje inusual de televidentes de ese día del Canal Nacional. Es que muchos buscaron algo liviano. Y se fueron del 13 o del 11 a ver las calles e iglesias quietas que en ese momento mostraba un programa de TVN.

De pronto, el aviso. Darían la historia del secuestro del Comandante Carreño. Y dentro de esa historia, la otra. Esa que hizo reeditar tiempos que se creía añejos. Fue una respuesta extrema. Pero necesaria: había que apagar a como diera lugar la espectacularidad de la devolución del oficial secuestrado durante tres meses, paseado por Santiago en tres oportunidades y sacado del país en las narices de quienes lo buscaban por cielo y tierra.

Había que mostrar alguna eficiencia: la detención y confesión de tres supuestos secuestradores. Y de paso incriminar, no está muy claro por qué, a uno de los abogados defensores.

La cuestión se centró en la muchacha Karin Eitel, incomunicada en esos momentos desde hacía poco más de un mes. Su cara, su voz, sus respuestas al interrogador que la tutaba, más que mostrar a una vio-

lentista, a un ser capaz de las mayores atrocidades, reflejaban a una joven angustiada, con el miedo reflejado en su rostro.

Son muchos los que se preguntaron ¿qué le habrán hecho a esta joven como para imcriminar a su propia madre? ¿Qué tiene en su boca? ¿Por qué mira en forma tan extraña?

Karin Eitel no puede recordar con exactitud cada momento. Es que siempre estuvo vendada en manos de la CNI. Y fue en manos de la CNI, como se cuidó muy bien de aclararlo Investigaciones. La joven concluyó después que ese video debe haberse realizado en el único momento en que le sacaron las vendas y se enfrentó a potentes luces.

Eso no fue todo.

Su cara fue maquillada. Una gruesa capa de lápiz labial ocultaba heridas que después, mucho después, vería con sus propios ojos su hermana Rosa María cuando pudo entrevistarse con ella durante unos minutos en las oficinas de la Fiscalía Militar. Y sus ojos pestañeaban, porque siempre estuvo en la oscuridad absoluta. Sin saber si era de día o de noche. Sin saber cuántas eran las horas de horror y su entorno.

Tampoco fue fluida esa "entrevista" como se quiso demostrar. No por nada la "sesión" duró tanto tiempo. Es que debía aprenderse textos ad-hoc y luego repetirlos. Eso, entre medio de insultos, amenazas a ella y su familia y quién sabe qué más. Cuando sus hermanos -en la primera visita luego de 34 días de incomunicación- le contaron cómo fue y quién respondía a las preguntas del interrogador, ella se sorprendió. No fue así. Nunca hubo una persona sola que le preguntara. Nunca hubo



"Fue un montaje".

esas preguntas.

Fue un montaje. Pegar por aquí, cortar por allá, unir frases con otras. Algo que para un especialista es simple. Pero tampoco de un día para otro. Ergo, el numerito estaba preparado para tirarlo en cualquier momento. Cuando fuera necesario. Cuando ese momento llegó, las pantallas de Televisión Nacional se abrieron acogedoras.

### Un Capitán de Ejército (R)

Hubo algo más en ese programa preparado.

Se incriminó a un abogado que conoce a Karin Eitel desde que era pequeña. Amigo y abogado de la familia desde hace más de 20 años. José Galiano, capitán de Ejército en retiro, profesor de Estrategia e Historia Militar, siendo aún oficial. Profesor de Economía de Defensa, en la Academia de Guerra del Ejército y de la Fuerza Aérea hasta 1971 y 1973 respectivamente.

Amigo de muchos oficiales, en actividad y en retiro, a quienes quiere y respeta. Amigos que respondieron exactamente en sentido contrario a lo esperado por los estrategas del video. El general Palacios, el mismo que asaltó La Moneda para el 11 de septiembre del 73, que pone sus manos al fuego por su amigo Galiano. O el general Washington Carrasco. O el general Jorge Court, que fue a visitarlo a su propio hogar.

Es que fue demasiado aquello de querer establecer, de dejar nitidamente claro, que

Galiano poco menos que era "cómplice" de grupos armados de combate, como los identifica la ley. Reiteraba el interrogador la pregunta de si él sabía de las llamadas telefónicas de la muchacha, qué él sabía de su militancia en el Frente Patriótico Manuel Rodríguez. "Repita el nombre completo de ese abogado" remachó. Y se lanzó la piedra.

### ¿Usted vio el video del Canal Nacional?

-Casualmente estaba en ese momento viendo un programa muy bonito creo que de la ciudad de Quito y apareció este programa. Lo vi completo.

### ¿Qué impresión le causó?

-Creo que lo que pensó todo el mundo. Era evidentemente un arreglo publicitario destinado a descalificar a una persona que está sometida a proceso, detenida e incomunicada en ese momento durante 32 días y, de paso también, crear una sensación de desprestigio respecto de su abogado que soy yo. Ni siquiera entro a calificar el video en el ámbito de un proceso, porque sería entrar a suponer intenciones que me parecen absolutamente imposibles de concebir de parte de un tribunal. No podía concebir que el tribunal haya sabido de esto.

### Abogado, ¿cuando fue la última vez que vio usted en libertad a su defendida?

-No lo recuerdo. Pero sí puedo decirle que yo con Karin Eitel, con su hermana Rosa María, con su hermana Chiqui y ahora con su hermano Cristian, que llegó recién

temente de Alemania, me veo constantemente. Porque yo soy amigo de la familia desde hace 20 años. Soy muy amigo de su padre, Pablo, y fui amigo de su madre que lamentablemente falleció hace aproximadamente tres años. Es como si a usted le preguntaran cuándo fue la última vez que vio a su sobrino. Bueno, no sé cuando fue esa última vez. Yo estuve siempre viendo a esos chiquillos.

### Seguimientos

-Le hago la pregunta de otra manera. ¿Cuándo llegó hasta su oficina Karin Eitel para contarle que estaba en problemas?

-No recuerdo que la Karin haya venido aquí a decirme que estaba siendo seguida. Yo lo supe por la Chiqui. Estaba siendo seguida toda la familia, cosa que después, me parece que por un llamado telefónico, me confirmó la Karin. A mí me llamó la atención eso de que siguieran a toda la familia. Y cuando hablo de toda la familia hablo de sus dos hermanos, el marido de su hermana menor, los suegros de esta hermana menor. Eran por lo menos seis o siete personas que estaban siendo seguidas con insistencia por, al parecer, servicios de seguridad. En vista de esto y como no se aclaraba por qué los seguían, yo presenté un recurso de protección.

### ¿Cuándo fue eso?

-Eso debe haber sido a fines de septiembre o principios de octubre. Porque yo andaba fuera de Chile y llegué el 27 de septiembre. Ese recurso de protección fue informado en términos de que los servicios de seguridad, Investigaciones y Carabineros manifestaron que no había orden de detención contra ninguna de las personas que yo mencionaba en el recurso.

-El interrogador del video de TVN insistió en que Karin Eitel repetiera que usted estaba informado de lo que ella estaba haciendo en el FPMR.

-Yo pienso que algunas de esas personas que trabajan en la CNI, por propia iniciativa o porque alguien con más autoridad se los recomendó, tienen ganas de involucrarme o de perjudicarme. Deben estar enojados conmigo por algo. Esa es la única explicación que yo le veo. Y quiero decirle lo siguiente: no tenía conocimiento alguno de las acciones en que pudo haber participado la Karin en relación con el Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Ninguno. Pero no sólo eso. De la conversación que yo tuve hoy (lunes 7) con ella, desprendo que eso no lo tiene claro ni ella misma. Me dijo que le expresó al fiscal que sí, que ella pertenecía al FPMR. Le pregunté

qué es pertenecer a ese grupo, quiénes son, cómo se entra allí. No tiene idea. Lo que pasa es que tiene personas amigas con las cuales conversa y habla de estas cosas. Yo no creo tampoco que eso sea un cargo que se le pueda formalizar seriamente. Ahora, si le han insistido en que dijera que su abogado sabía que ella pertenecía al FPMR bajo la situación de apremio que era evidente en ese video y que ella me ha confirmado, ¿qué voy a decir pues? Si el terror es algo muy grave, muy tremendo. Si lo horrendo es que se someta a terror a la gente para extraerle presuntas verdades.

### Secreto Profesional

-Supongamos que ella le hubiese confiado sus presuntas actividades en esa organización armada, ¿qué habría hecho?

-No habría podido entregar aquello que es parte del secreto profesional, a menos que sea un mal nacido. Así de grave. Porque ella al traerme esa información, me habría traído en calidad de abogado para que la defendiera. Por eso y no por otra cosa. El terrorismo es una cosa terrible. Cierto. Pero más terrible todavía es atemorizar para combatir el terrorismo. El estado no puede combatir al terrorismo usando a los abogados de los acusados. Eso es algo rayano en la esquizofrenia. Y por lo demás, hay normas categóricas de nuestro Derecho que así lo señalan y garantizan el deber de personas como el sacerdote, el médico, el periodista y el abogado, cuando en el ámbito de sus funciones profesionales resultan ser depositarios de una información. Y eso está por encima de cualquier consideración. Así lo señala el artículo 201 del Código de Procedimiento Penal. Y si hay alguien que no comprenda esto, quiere decir que no tiene idea de las bases esenciales del orden jurídico y moral sobre las cuales se afirma toda la estructura de una sociedad civilizada. Esto no tiene ningún tipo de excepciones, por graves que sean las circunstancias.

### El "Tinterillo"

-Se han acumulado cosas contra usted, abogado. El fiscal Torres quiere conocer su cuenta bancaria. Moraleda hasta una alusión del general Pinochet. Y ahora le tratan de incriminar en un hecho de violencia. ¿A qué lo atribuye?

-No lo sé. Los distintos síntomas que usted señala y que demuestran que estoy siendo objeto de persecución, pueden obedecer a causas muy disímiles, que yo no las relaciono necesariamente. Por ejemplo,

cuando el jefe del Estado en su discurso de Talagante refiriéndose obviamente a mí aunque no me nombra, habla de que me conoció de teniente y que ahora soy "intercilio" y que no es efectivo que el gobierno sepa las cosas porque interviene los teléfonos, yo pienso que es simplemente una imagen que se le vino a la mente a él, que efectivamente me conoció. Pero no de teniente. Él era teniente antiguo y yo era alférez. Yo llegué a la Escuela de Infantería el año 43 y él era el único teniente antiguo en la compañía donde yo llegué.

**¿Cómo fue su vida de militar?**

-Siendo capitán de Ejército, yo fui profesor de Estrategia e Historia Militar. Tengo título de profesor. Posteriormente, cuando hacía dos o tres años que me había recibido de abogado, me retiré del Ejército. Con mucha pena. Tengo un recuerdo muy bonito de mi paso por el Ejército. Fue objeto de una despedida inolvidable en el Club Militar de parte de muchísimos amigos y superiores de aquel tiempo. En esa despedida estuvo el general Prats, Schneider, Tulio Marambio. La gente tiende a confundirse. No se le puede echar la culpa al Ejército de las cosas que pasan en Chile. Hay personas responsables de esos actos. Pero los responsables no son las instituciones. Lo que pasa es que los regímenes dictatoriales usan indebidamente y en exceso del poder que las instituciones armadas representan. Y eso le hace un daño a esas instituciones y al pueblo.

**Así fue el montaje**

**-Volcamos el caso de su defendida.**

**¿Usted le contó lo del video?**

-Ya se lo habían contado sus hermanos. Estaba informada. La pobre Karin se desahacía en darme explicaciones, pero le dije que no se preocupara de eso, que yo comprendía perfectamente bien la situación. Si una persona está sometida al terror, no importan cuáles sean los medios, esa persona no es responsable de lo que está diciendo. Eso es clarísimo. Es un principio elemental no sólo del Derecho, sino de la Medicina. Ella, así, podía haber dicho cualquier cosa. Pero incluso me dijo que el video, tal como se lo contaron sus hermanos, no correspondía exactamente a lo que ella había dicho cuando se le estaba filmando. Hay partes que no están y parte que están agregadas. Por ejemplo, dice que nadie en particular la interrogaba. Que las preguntas fueron agregadas después. A ella le hacían repetir cosas que la habían hecho aprenderse de memoria.

**¿Fue entonces un montaje?**

-Claro. Según la versión que ella me da, fue virtualmente un montaje. Y yo no creo

que a alguien se le pueda ocurrir que ese video pueda ser exhibido como prueba de nada, salvo como una prueba de que estaba bajo apremio.

**¿Por qué cree que hicieron eso?**

-El video tenía una finalidad publicitaria, porque el canal 7 llega a todos los lugares de Chile y dentro de nuestra población de 12 millones de habitantes hay gente muy simple, que no alcanza a percibir lo que hay detrás de las imágenes publicitarias. Esto fue un spot para darlo a conocer a los chilenos ingenuos.

**En su opinión ¿cuál es el grado de culpabilidad de Karin Eitel?**

-No tengo una opinión definitiva al respecto. Hablé solamente hoy con ella y no quise en esta conversación -pese a que duró hora y media- agobiarla con preguntas relativas al proceso mismo. Además porque hay una serie de disquisiciones de orden procesal que ella no va a saber distinguir bien y que yo voy a tener que ir valorando en el curso de la investigación. Pese a que no tengo conocimiento del sumario, mis conversaciones con ella, las diligencias que yo pueda pedir, las entrevistas que pueda concederme el fiscal de la causa, me pueden abrir un poco el panorama para ir viendo cuál es el grado de culpabilidad.

**¿Tiene entonces culpabilidad?**

-Yo puedo dar una visión un poco general sobre la materia. La conducta de Karin Eitel desde luego, si ha sido ilícita, si ha atropellado alguna disposición legal, ha sido una conducta absolutamente ajena a

actos de violencia, ajena a intenciones de violencia. Ella no es una persona violentista. Yo percibo su actuación como una falta de cuidado, de previsión para conducirse en su relación con otras personas de oposición que ella no identifica muy bien en qué línea están. Y que la ha llevado a prestar ayuda que cree lícita, incluso justa. Sin embargo han caído o pueden haber caído en alguna norma legal que las prohíbe. Pensar que esta chica es una niña peligrosa es como quebrar el curso natural de la buena fe. Puede haber cometido tonterías, torpezas o incluso haber hecho algo que no debió.

**¿Fue torturada?**

-Yo no le quise pedir detalles, porque no quiero hacerla recordar momentos desagradables. Pero me manifestó que fue duramente presionada. Física y mentalmente.

**¿Y qué cree que le podría pasar a usted, abogado?**

-No lo sé. Ojalá nada. Soy una persona como todas que quiere seguir viviendo. Que cree que estoy aportando algo a la Justicia de mi país y lo voy a seguir aportando invariablemente.

**¿Podría ser detenido?**

-Yo creo que en las circunstancias actuales de este país, cualquier persona puede ser detenida. Nadie está libre. No me parecería lógico. Porque el fiscal de esta causa, cualquiera otra autoridad judicial o policial si quiere hablar con el abogado José Gallano, el abogado va a estar ahí en lo que se demore tomar una micro porque yo no tengo auto. ■

HERMANOS DE KARIN EITEL

## Entre la ira y la impotencia

**Cristián y Rosa María Eitel denuncian lo que califican como "últimas piezas de un gran montaje". "El video es mentira. Tenemos plena confianza en José Gallano".**

Patricio Acevedo

**P**ara Rosa María y Cristián Eitel, la insólita a aparición de su hermana en Canal Nacional el jueves constituyó una insólita pesadilla que están sufriendo. "Sentí una inmensa rabia mezclada con una gran impotencia", declaró a CAUCE el joven Cristián Eitel.

Los hermanos Eitel conversaron con Karin. Fue una entrevista plena de ternura,

pero en la que no estuvo ausente la denuncia de la detenida frente a los últimos abusos de los que ha sido objeto. "Ella nos habló de las torturas, de las amenazas que sus aprehensores profirieron". Tanto para Cristián como para Rosa María lo de "la Karin va para largo".

A toda la familia les duele el padre, don Pablo Eitel. "De pronto una siente -cuenta Rosa María-, que mi padre ha llegado al



Rosa María Eitel.

límite de las fuerzas. Ha sido demasiada ya la tensión. Sabemos que él seguirá luchando por la hija detenida".

El jueves la pantalla de televisor les propió un nuevo golpe. "Cuando vi a 'esa Karin' en la pantalla, creí sencillamente que me moría", cuenta Rosa María. "Su imagen era vulgar. Todo se proyectaba falso. Ese estúpido lápiz labial remarcado sobre sus labios torturado. El rictus amargo de su boca sólo probaba cuánto había sufrido. Su mirada entregaba por sí sola la eminente prueba de que se encontraba bajo el efecto de sedantes como ella misma nos contó cuando nos entrevistamos el día viernes en el centro de detención. En fin, era como el sello fehaciente de una trágica mascarada".

Para los hermanos Eitel, el que se haya pretendido involucrar la memoria de la madre y a la persona y del abogado, entrega un elemento probatorio de que "esta gente está dispuesta a todo": "A ellos les sirve todo el asunto, insiste Cristián-, todo es funcional al discurso del régimen. Hoy apuntan directamente al abogado. Sienten que deben destruirlo. El cuenta con nuestra más absoluta confianza. Y creemos que allí es donde se equivocan. Con nosotros ya no pueden jugar".

La familia de Karin Eitel tiene plena confianza en el abogado José Galiano. "De nada valen -dice Cristián- las declaraciones, que bajo todo tipo de presión, aparecen en boca de nuestra hermana en el burdo montaje que hicieron para su televisión".

Cristián y Rosa María Eitel aseguran estar convencidos que "esto va para largo". "No nos hacemos mayores ilusiones dentro del actual sistema". La preocupación de hoy, para los hermanos de Karin -Cristián, Rosa María y María Isabel- es que, de una vez por todas, las autoridades aclaren "las cosas".

Sobre "videos" y "abogados cuestionados", los familiares aseguran tener las cosas muy claras. "Todo esto es un montaje. Es una orquestación para dar mayor tonalidad a todo el engranaje del temor". ■

## Sigue el misterio

**H**asta el cierre de esta edición era poco lo que se sabía del coronel Carlos Carreño. Tal parece que de un cautiverio pasó a una situación casi, casi similar. Problemas de salud, claro. Porque no es fácil para nadie permanecer secuestrado durante tres meses sin saber qué va a pasar. Es la explicación que se ha dado a la imposibilidad de conversar con el oficial, salvo aquella vez de la entrevista del Canal Nacional.

Lo concreto es que Carreño no puede hablar. Tampoco su familia. Se les señaló que no debían hacerlo para no entorpecer el curso de las investigaciones. Tampoco se sabe cuándo va a salir del Hospital.

El fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva ya lo visitó. También el jefe de la CNI, general Hugo Salas Wenzel. Pero, según dijo el primero de los nombrados, fue cuestión sólo de entrevistarse con él. No interrogarlo. Cuestión que debe esperar con ansias, porque debe suponer que más de algún antecedente puede recabar y aumentar así el número de supuestos culpables del secuestro.

Junto a la felicidad de la familia Carreño, de su hijos, de sus padres, estuvo y está como nota amarga, la tristeza infinita de los padres de los cinco jóvenes detenidos-desaparecidos de septiembre último. Porque naturalmente, junto con la alegría de saber que el oficial de Ejército había sido liberado, en perfectas condiciones de salud, declarando expresamente que jamás fue torturado, renació la esperanza. Pensaron que ahora sí. Que una vez liberado Carreño, sus hijos, sus esposos, serían liberados. Se habló de ellos durante estos meses. Se dijo que tal vez su detención posterior al desaparecimiento fuera una respuesta al secuestro.

Nada pasó. Y nadie se refiere al tema aparte de dirigentes políticos opositores o la Iglesia Católica, que pidió por estos desaparecidos al expresar su regocijo por la aparición de Carreño.

Mientras tanto, en Brasil, prosiguen las investigaciones y las dudas respecto a la entrada y permanencia de Carreño en Sao Paulo. El cómo y el cuándo permanecen en la nebulosa. De inmediato llegaron decenas de agentes de seguridad a ese país, provocando temor entre los refugiados, quienes se tomaron la sede de Naciones Unidas para protestar y llamar la atención sobre la cantidad de estos sujetos por las calles



Fiscal Torres Silva

paulistas, cuestión que podría poner en peligro sus propias vidas. Debida nota de esto tomó la policía brasileña, y en una notificación insólita, el gobierno prohibió esta semana investigar el caso Carreño a los funcionarios chilenos que llegaron a ese país.

En torno al padre Alfredo Soiza Piñeyro, también hay confusión. Prohibido de viajar a su tierra natal, Argentina, citado a declarar durante horas, levantado el arraigo -que según el fiscal Torres nunca existió, pero que según el sacerdote sí aún permanece en Santiago, a la espera -anunciada por Torres- de una 2ª posible citación. ■



Pro Vicario Alfredo Soiza.

## FABULA RASA

## La Cigarra y la Hormiga

G. Cabrera Infante

La hormiga trabaja como un elefante esperando el invierno, y como los elefantes no tienen que esperar el invierno, su trabajo (el de la hormiga) era perfectamente inútil.

La cigarra, llamada Josefina, era cantora, y perfeccionando sus cuerdas vocales no daba golpe en todo el santo día. Cantaba siempre, hasta los domingos, que cantaba en el coro, y como era limpia todos los días se daba una ducha. De noche no cantaba pero roncaba melodiosa (según ella misma) y melo odiosa (según su vecina, la hormiga).

Un día cantor cualquiera pasó un agente del imperialismo por frente a la casa y al oír a la cigarra decidió convertirse en agente artístico. Le ofreció un largo contrato a la cigarra, quien (para su mal) aceptó encantada. Del resto se encargó la cigarra, mientras el agente cobraba el diez por ciento.

Cuando llegó el invierno llegó para la cigarra la temporada de invierno, pero para la hormiga, llegaron las Lluvias. Se le inundó a la pobre la despensa. Desesperada, fue a pedirle ayuda a la cigarra, que ya no vivía al lado sino en la mejor zona residencial de la ciudad. La cigarra, compadecida y vanidosa, nombró a su amiga la hormiga su agente de prensa exclusivo.

Hoy la hormiga todavía trabaja como un elefante, pero no tiene que esperar el invierno y como no espera no desespera. La cigarra sigue cantando, triunfadora en su arte pero desgraciada en amores, y se ha casado tres veces y divorciado seis. En cuando al agente, sigue cobrando su diez por ciento, todavía por no hacer nada.

**Moraleja:** el crimen no paga pero el ocio da derecho a un diez por ciento. No siempre, por supuesto: a veces es un quince por ciento.

(Del libro "Exorcismos de esti(1)0", Seix Barral, España 1982).

## El Kiosco por el Giotto

Hola, ¿me puedes asilar mientras me consigo algo de ropa?

Pero, claro. ¿Y qué te pasó?... ¿Te cogotearon?

No, nada que ver.

No me digas más: Te fuiste a apostar al Casino.

¡Chis! ¿Con qué ropa?

Con ninguna, cierto... ¿Te pilló algún marido celoso?

¡Ojalá hubiera sido eso!

¡Ah, ya sé!: Compraste acciones de Chilectra

Ni siquiera eso.

Chitas, me doy.

Fui a pagar los dividendos en UF.

¡Ah, pobreciiiito!



## Lo que va de ayer a hoy



*(Cuando un publicista se preocupa más, se nota)*

Alvaro Briones

**E**ra la semana previa a la elección presidencial. La campaña había sido extenuante, no sólo para los directamente involucrados -candidatos y "generalísimos" sino para la ciudadanía en general, que se había visto sometida a la aplicación de los más diversos y sofisticados recursos propagandísticos. Parecía que nada nuevo era posible en ese terreno, que nada podía remecer ya los saturados sentidos de los chilenos. Y sin embargo ocurrió: dos días antes de la elección, doña Juana Castro, hermana del mismísimo Fidel e importada para el efecto directamente desde Miami, hizo una aparición radial -la TV no era tan impor-

tante entonces- que sobrecogió a los auditores. En un discurso que debió interrumpir varias veces ahogada -literalmente- en llanto, doña Juana contó con lujo de detalles las "atrocidades" que "perpetraba" su hermanito en la isla caribeña y rogó a los chilenos que no cometieran el error de elegir aquí a otro Fidel. Con esa voz grabada en la memoria, los chilenos fueron pocas horas después a emitir su voto.

Era la elección presidencial de 1964 y el afectado por el discurso de la señora Juana fue Salvador Allende, a quien sus adversarios habían convenientemente caracterizado, a lo largo de toda la campaña, como "otro Fidel". Fue quizá la primera vez

que se aplicaron, a fondo y sin fijarse en gastos, técnicas publicitarias en una campaña política chilena. Entre los mejores logros debe consignarse -para ser justos y reconocer a cada uno su mérito- el "himno de la patria joven" (aquél de "brilla el sol...". ¿se acuerda?) y cierto cartelito que reproducía el resultado del partido Mundial de Fútbol de 1962: "Chile 2 - Rusia 1". Sólo que lo asociaba a los números que tenían los dos principales candidatos en la cédula electoral: Frei el 2 y Allende el 1.

Todos estos recuerdos un tanto añejos vienen a cuento a propósito de la aparición en las pantallas de Televisión Nacional, la noche del jueves 3, del supuesto interro-

gatorio realizado por la CNI en sus propios "estudios" a la joven Karin Eitel, que en ese momento se encontraba rigurosamente incomunicada. Es verdad que el hecho mismo -exponer en público a una mujer totalmente indefensa en manos de sus captores, expresando en su rostro no sólo la angustia que sufría sino también la huella visible de golpes- es de suyo repugnante. Y es verdad también que con esta aparición se muestra que ciertos organismos (CNI, DINACOS) sencillamente se pasan por el forro toda ética y toda disposición legal vigente. Pero a pesar de ello, el hecho no debe ser motivo de extrañeza. Primero, porque nos recuerda que vivimos en una dictadura y la esencia de una dictadura es precisamente esa: hacer lo que se quiera y cuando se quiera. Y segundo y principal, porque ese acto fue una operación típica de publicidad electoral, comparable con la aparición radial de la señora Juana Castro en su tiempo y, más allá de lo repugnante que pueda parecer, el hecho concreto es que los chilenos debemos aceptar que estamos en un año electoral y que vamos a seguir experimentando choques de este tipo en beneficio de la campaña del único candidato que actualmente existe en el país.

### Comienza el año electoral

Lo del año electoral ha sido perfectamente asumido por el principal interesado, el general Pinochet, que desarrolla una campaña clásica: recorre el país de punta a cabo (comenzando por los extremos para concluir en Santiago) y estrecha las manos de miles de personas. Merced a este expediente decenas de miles lo han visto ya de cerca y pueden reconocer en una humanidad concreta (el color de los ojos, el tono del pelo) lo que hasta ayer era apenas una fotografía o, menos que eso, una simple palabra. Hace, en suma, lo mismo que hicieron todos los candidatos presidenciales antes que él. Pero cuenta con una ventaja que ninguno de sus antecesores tuvo: es actualmente el Presidente y la persona con mayor poder de decisión en el país; por lo tanto en sus viajes puede presentarse no sólo como la encarnación de un mito sino además como una especie de superser omnipotente y generoso, capaz de "regalar" casas, centrales eléctricas, caminos, históricos teatros remozados, etc.

Por otra parte cuenta para su exclusivo uso con el tiempo de televisión que quiera, cosa que aprovecha de manera sistemática e inteligente proyectando progresivamente la imagen de un señor de edad madura, de no mala apariencia (fíjense en su pelo ligeramente despinado y en el corte del bigo-



Repetir esto en cada pueblo al que vaya Pinochet.

te), elegantemente vestido (de civil por supuesto, como corresponde a un estadista moderno) y siempre rodeado del fervor popular. La verdad es que muy pocos entre quienes han visto durante los últimos años a un Pinochet rígido y de gesto permanentemente adusto, podrían haber imaginado que iba a ser capaz de hacer lo que ahora hace, poniéndose disciplinadamente -como buen militar- en manos de sus expertos publicitarios: abraza a niños, besa a señoras, cada vez improvisa más sus discursos y en ellos hace gala de dominio escénico y se muestra gracioso e irónico.

### El desafío de Pinochet

Una campaña de corte electoral y "con tutti" es el desafío que Pinochet y el régimen han planteado. Y es un desafío en serio, como refleja la idea de "pescar la maleta e irse" con que Pinochet respondió a la pregunta de qué haría en el caso de perder el plebiscito que le formuló "Que Pasa" en su más reciente entrevista (edición del jueves 19 de nov.). Un desafío de esa naturaleza significa la necesidad de estructurar un frente político alternativo al que presenta el régimen, una proposición también alternativa a la que éste ofrece y, principalmente, una persona que encarne la voluntad democratizadora y que, como Pinochet, recorra el país de extremo a extremo realizando concentraciones en los mismos lugares en que él las hace, saludando a la misma gente que él saluda, ocupando espacios en radio y televisión y movilizándolo todos los recursos humanos dispuestos a comprometerse con esta campaña por la

democracia que se sintetiza en el NO plebiscitario.

Este desafío, sin embargo, parece haber sido entendido mejor por quienes apoyan al régimen, que son los únicos que se preparan en serio para las próximas votaciones. Así y con escasas horas de diferencia el jueves y viernes de la semana pasada, Avanzada Nacional y Renovación Nacional completaron sus trámites de inscripción como partidos: el primero reuniendo 16 mil firmas en 9 regiones y el segundo con un espectacular despliegue de 61 mil firmas en las doce regiones del país. Antes que ellos el Partido Nacional -que aún se mantiene en la duda metódica entre la neutralidad y la oposición- había terminado también el trámite al reunir las firmas necesarias en tres discretas pero igualmente suficientes regiones. Sobre esta base, a más tardar en febrero, las tres colectividades de derecha estarán oficialmente inscritas como partidos políticos, con todas las ventajas electorales que ello trae consigo: sedes oficiales, propaganda, tiempo de TV, apoderados en las urnas, etc.

### ¿Está preparada la oposición?

Mientras tanto la oposición sigue sin ajustar sus capacidades a las nuevas necesidades del año electoral que se viene encima. Desde luego no todo es negro pues parece imponerse progresivamente la idea de que hay que prepararse para las votaciones, aunque no esté muy claro cómo. Por lo menos pasos alentadores se han dado en algún sentido: por ejemplo se ha conocido el resultado del estudio realizado por el Centro de Control Democrático creado por el Colegio de Ingenieros a instancias del Comité por Elecciones Libres (CEL) que



dirige Sergio Molina, Eduardo Arriagada, presidente del Colegio y coordinador del Centro, informó que en criterio de éste el sistema de inscripción electoral y los sistemas electorales establecidos son "buenos, adecuados y técnicamente bien diseñados" y que dados los sistemas de control que el propio Centro está en condiciones de implementar, resultaba imposible realizar un fraude masivo. Con estas seguridades se abate el discurso contradictorio que ha tendido a caracterizar a la oposición hasta este momento, llamando por una parte a la inscripción como mecanismo de control del fraude y por otra insistiendo en la posibilidad de éste, desestimulando así a los potenciales inscriptores. Con las afirmaciones de Arriagada las cosas se aclaran: fraude no va a haber porque puede controlarse, de modo que ahora hay que inscribirse para hacer ganar al NO.

Lo que no está igualmente claro es esto último: cómo se hace ganar el NO. Desde que rechazó su incorporación al Partido por la Democracia (PPD), la democracia cristiana parece volcada sobre sí misma, realizando enfáticos llamados a sus seguidores para que firmen los registros partidarios y sin mucha capacidad de movilización hacia el exterior. Lo más cercano a una política nacional desarrollada por la DC hasta este instante, es su insistencia en proyectar el "programa de gobierno" discutido por los partidos de la Alianza Democrática y el Partido Humanista. A ese efecto señaló el fin de semana pasado, por intermedio de Patricio Aylwin, que esperaba que a mediados de la presente el texto estuviera "aprobado". Esto último, sin embargo, parece cada vez más difícil y cada vez menos importante, desde el momento que con la sola excepción de la propia DC, todos los

restantes integrantes de la AD se encuentran en proceso de integración al PPD, por lo que cualquier decisión en ese sentido deberá ser revisada por la nueva colectividad.

### La larga marcha del PPD

El proceso de formación de este último, por otra parte, parece confirmar la existencia entre los opositores de esos extraños seres que se solazan creando pequeñas circunstancias a partir de grandes acontecimientos: lo que parecía un hecho inminente hace dos semanas se ha ido enredando de manera exasperante visto desde la perspectiva de la opinión pública.

La operación se complica desde el momento que se plantearon dos opciones para sacar adelante al nuevo partido. Una, que insiste en su carácter meramente "instrumental" y que por lo tanto plantea su constitución exclusivamente como un conglomerado de personalidades que le den el carácter de contralor moral y testigo privilegiado del plebiscito. Este planteamiento es sostenido por el Comité de Izquierda por Elecciones Libres (CIEL) y se estima que esa sería su condición para incorporarse al nuevo partido, a pesar de que prácticamente la totalidad de sus integrantes milita a su vez en otras organizaciones que tienen ya una posición definida al respecto (los de Izquierda Unida en contra y el PS Núñez y el PR Silva Cimma a favor). La otra posición es la que enfatiza el carácter político de la nueva colectividad y por lo tanto no desvanece la presencia de

los partidos en ella. Esta es la posición que han sostenido justamente los partidos que están concurriendo al proceso unificador (los de Alianza Democrática sin la DC, el PS (Núñez) y el Padena).

Entre uno y otro extremo han actuado como mediadores socialistas y radicales: cuya tarea sea simplificado a mediados de la semana pasada cuando se decidió suspender las reuniones de los partidos para concentrarse en el diálogo con el CIEL. Por esta vía el lunes de la presente semana ya se había llegado a acuerdos en relación a la estructura del nuevo partido, optándose por una solución ecléctica que incorporaría entre los primeros militantes (las primeras firmas que exige el proceso de inscripción) a representantes tanto del mundo de los partidos como de la provincia, de las mujeres y de los jóvenes. Lo que se discute ahora es la constitución de la Directiva, aspecto sobre el cual se decidirá -todos lo esperan con las últimas esperanzas que quedan- en el curso de la presente semana.

Más allá del PPD parece desaparecer la política. Izquierda Unida permanece sumida en el silencio, aparentemente en un cauteloso "cateo de la laucha". Lo más notorio realizado en la semana fue una reunión el viernes pasado con Rafael Retamal, para solicitarle que intercediera ante el gobierno a objeto de poner fin a la campaña del amedrentamiento en contra de personeros opositores. El gobierno, a todo esto, continúa con su campaña, pero electoral, seguramente preparándonos nuevas sorpresas "a la Juana Castro".

### Cosa Pública

## Mensaje desde la derecha

Entre las dos decenas de personalidades que participaron en el seminario "Transición a la Democracia y Proceso Electoral" destacó por la emotividad y la profundidad de sus mensajes Alfredo Navarro, diputado de la Asamblea de Madrid, Secretario Nacional de Imagen y Medios de Comunicación de la Derechista Alianza Popular. Entre sus declaraciones llamó la atención la siguiente, que contiene un claro mensaje a los derechistas chilenos:

"Creo que se ha encontrado el camino. Entiendo que aunque el camino es largo, hay entusiasmo, hay fuerza para llegar al final, que es ganar las elecciones. Advierto la misma ilusión en los chilenos de la que había en España al comienzo de la transición, la falta de miedo, el ver a políticos de

uno y otro signo estrechando manos, unidos para conseguir que Chile quiere, y eso es importante.

"Siendo un hombre de derecha en España apoyo fervientemente la lucha por la democracia en Chile porque creo que el concepto de derecha ha sido usurpado por muchos dictadores. La derecha es libertad, la derecha es respetar al individuo. Esa derecha respeta opciones políticas contrarias. La derecha que representa la dictadura no tiene signo, ni de derecha, ni de izquierda, es simplemente dictadura. A los hombres de la derecha chilena se les pide que colaboren. Que aquellos que por cualquier razón tengan miedo o egoísmo, que lo abandonen. Que tengan en cuenta que lo que se está jugando es el futuro de Chile".



## REGIONES

|      |                                                       |           |           |
|------|-------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| I    | Tarapacá                                              | 275.144   |           |
| II   | Antofagasta                                           | 341.702   |           |
| III  | Atacama                                               | 183.407   |           |
| IV   | Coquimbo                                              | 419.956   | 1.220.209 |
| V    | Valparaíso                                            |           | 1.210.077 |
| VI   | Lib. Gra. Bdo<br>O'Higgins                            | 586.672   |           |
| VII  | Del Maule                                             | 730.587   |           |
| VIII | Del Bío Bío                                           | 1.518.888 |           |
| IX   | Araucanía                                             | 698.232   |           |
| X    | Los Lagos                                             | 848.699   |           |
| XI   | Aisen                                                 | 66.361    |           |
| XII  | Magallanes<br>y Antártica<br>Metropolitana<br>(Stgo.) | 131.914   | 4.581.353 |
|      |                                                       |           | 4.318.097 |

## UNIVERSO ELECTORAL:

## ¿Dónde estamos los que somos?

Ernesto Saul

**H**ace más de siete meses, en abril pasado, escribíamos: "El gobierno está trabajando hace bastante tiempo en la preparación de su campaña publicitaria (...) ¿La oposición, entretanto, qué hace? Luego, en mayo, entrevistamos al "Candidato NO" y finalizábamos diciendo: "Lo grave es que la campaña electoral ya comenzó y hay gente que aún no lo ha entendido". En junio advertíamos sobre las "liebres" detrás de las cuales había corrido los galgos de la oposición: modificación de la constitución, características del candidato, elecciones libres, etc.; y en agosto señalábamos que "los porfiados hechos demuestran que la

campaña publicitaria del candidato oficial ya está en marcha".

Ahora que por fin parece haber consenso en que el orden de los factores -que en este caso altera el producto- es: plebiscito, derrota de Pinochet e ilegitimidad del régimen y de la Constitución del 80, y luego elecciones libres, parece ser hora de implementar la campaña publicitaria del NO. Tal como lo señaló el general Pinochet en Coihueco (21 de agosto 1987): "estamos a **alrededor de un año, del plebiscito**", éste tendría lugar en agosto del próximo año, lo que, trabajando los meses de verano, deja a la oposición siete meses para realizar una campaña publicitaria que, por lo restringido

de los medios de comunicación de que dispone, tendrá que asumir características especiales, inéditas en nuestra experiencia electoral.

### ¿Dónde estamos los que somos?

Resulta fundamental, a nuestro juicio, conocer la distribución del universo electoral a lo largo del país. Para realizar encuestas representativas, para diseñar campañas publicitarias, para conocer el alcance de los medios de comunicación con que se cuenta -dejando de lado la TV de la que sólo se podrá disponer durante dos o tres semanas-, es necesario conocer un poco el mapa geo-electoral con que se va a trabajar.

Sin ánimo, por el momento, de profundizar en el tema, presentamos algunas consideraciones que, a lo mejor, pueden ser de interés para los expertos e informar al lector. Dejamos constancia que las cifras fueron tomadas del Censo Nacional de Población (1982), ya que no se dispone de un censo electoral.



## Nosotros el Pueblo

Laura Soto

Si miramos el Cuadro que acompaña al texto, veremos que las primeras cuatro regiones: Tarapacá, Antofagasta, Atacama y Coquimbo reúnen un total de 1.220.000 habitantes, cifra que se equipararía a la Región de Valparaíso, que tiene 10.000 habitantes menos. A su vez, las regiones VI y XII, es decir Libertador Gral. Bernardo O'Higgins a Magallanes y Antártica Chilena, reúnen 4.581.000 habitantes, cifra que se compara con la Región Metropolitana.

Es decir, el país está dividido casi exactamente en dos: de un lado las Regiones de Valparaíso y Metropolitana: 5.528.000 habitantes; del otro, once regiones con 5.801.000. Cabe preguntarse: ¿Qué regiones, provincias y comunas se han tomado en cuenta para realizar las encuestas? ¿Cómo llegar con publicidad masiva y oportuna a las once regiones que conforman la otra mitad del país?

Pero hay más aún. En las regiones I, III y XI y XII, la Comuna, que hace de cabecera de la provincia respectiva reúne casi el 100% de los habitantes. Veamos un ejemplo: Región de Tarapacá Provincia de Iquique. La Comuna de Iquique, cabecera de la provincia, tiene 110.991 habitantes. El resto de las Comunas (5), 11.966 habitantes. Es decir, hay poca dispersión de la población concentrándose ésta, salvo escasas excepciones, en la comuna principal.

A partir de la IV región y hasta la X inclusive, el fenómeno es inverso. Veamos: Región de Valparaíso: 1.210.077; Provincia de Valparaíso: 716.689; Comuna de Valparaíso: 272.520. Como vemos, una encuesta realizada, por ejemplo, en la Comuna de Valparaíso, comprende sólo una sexta parte de la población global de la V Región. Eso explica que en la gira del general Pinochet a la V Región en julio de este año, haya visitado, en tres días, Quillota, Quilpué, Limache, Villa Alemana, Petorca, Cabildo, Quintero y Los Andes, que totalizan 354.439 habitantes, es decir, 80.000 más que la Comuna de Valparaíso.

Un último ejemplo: la Región de la Araucanía, Provincia de Cautín. La Comuna Temuco, principal de la provincia, tiene 189.994 habitantes. Las 18 comunas restantes de la provincia suman 317.632 habitantes. Todas estas cifras invitan a reflexionar en torno a qué información llega a esas "otras" comunas, por qué medios, cómo implementar la publicidad en esos sectores, que "llegada" tienen en ellos los partidos de la oposición, etc. Es de esperar que no tengamos que repetir en marzo lo que estamos escribiendo ahora. ■

En los primeros albores y gracias a la inteligencia criolla y a la luz sosegada y generosa de extranjeros que nos amaron, se fue cimentando la institucionalidad chilena.

Los derechos esenciales de la persona humana eran de rango sacro para gobernantes -y si alguno se desviaba- era el pueblo sabio quien exigía la cuenta, y en un juicio público, los responsables expiaban su pecado social.

Y cuando las dos guerras desgastaron al mundo, al exhibirnos el rostro perverso de doctrinas que propugnaban la superioridad de algunos pocos por sobre la mayoría; Chile se erigió en casa hospitalaria que resguardó la vida de centenares que navegaron por dos océanos.

Por eso ni soñábamos que un día cualquiera nuestra patria se viera sacudida y abrogada por la voluntad de algunos -que en nombre de Dios- pisotearan nuestras tradiciones más caras.

Ni la imaginación más desafiada nos acercó a la realidad cruenta que dividió las familias con el exilio, que hizo a las madres buscar incansablemente a los hijos, secos los ojos de tan incontables lágrimas, que dejó tantos huérfanos inermes a la vera de la vida. Algunos de esos hijos apenas crecidos, se hallan tras las rejas de la cárcel por osar hacerse justicia -por sí mismos- defraudados de la justicia del hombre.

Y esta realidad de horror y violencia, de clamores y desafíos, fue convirtiendo al país en una insula defendida y abrupta donde la denuncia y el testimonio no llegan. Los gobernantes de otros países democráticos, algunos de los cuales volvíamos del dolor de las muertes incontables, levantaron su voz en la N.U., la cuestión de Chile y los Derechos Humanos se volvieron prioritarios y de la trascendencia más profunda.

Y hoy, a causa de la política del régimen basado en la seguridad nacional -se ha privilegiado y segregado- se ha declarado la guerra a las ideas y al pueblo, que inerte ha buscado amparo en sus jueces naturales, sin hallarlo. Mudos testigos de la injusticia, son los centenares de causas sobre crímenes no resueltos, sobre secuestros sin culpables, que ahogan los anhelos de justicia y de paz.

En estos días un ilustre político no suficientemente castigado con haberle

arrancado de sus raíces profundas, es ahora procesado y condenado por cuanta causa y fábula el gobierno autocrático, basado en el Art. 8º que combate las ideas, la ley antiterrorista y la ley inicuca que impide vivir en la propia patria- persiste en encarcelarlo y llevarlo a la muerte civil, por el temor de verlo convertido en un símbolo.

Son actos injustos, que horrorizan a la humanidad ¡¡Qué solos vamos quedando en el concierto mundial!! solos y vulnerables expuestos a los ataques de terceros que pueden llevarnos a conflictos no queridos.

Pero si hoy estos dolores nos afligen, los cinco detenidos desaparecidos del 7 de septiembre, la miseria de las poblaciones, la falta de horizontes de nuestros jóvenes, que viven de allegados, impedidos de formar una familia y que andan por el mundo -fabulando excusas- como emigrantes forzados, y la clase media agobiada, destruidos sus sueños de la casa propia, por la acción monetarista de quienes inventaron la U.F. legalizando la usura

Es tiempo para entendernos y emprender en conjunto la utopía que soñamos. Una nueva utopía de los cambios sociales, derrotando la miseria y el miedo. Queremos decidir soberanamente el modelo económico, la sociedad democrática, elegir a nuestros gobernantes, y robustecer la justicia.

Nosotros, el pueblo tenemos derecho a exigir el espíritu de sacrificio de los que lideran las doctrinas de cambio, tenemos derecho a exigir que se posponga todo interés personal o subalterno, que prime por sobre todo el amor a la patria.

Esperamos que se unan y concierten, que juntos patrocinen un programa común -muy simple y claro- que contengan cuestiones trascendentes, donde la libertad y dignidad del hombre sean compatibles con la justicia.

El clamor del pueblo -en fin- es que este proyecto sea encarnado en uno de los nuestros, que sea el mandatario de nuestras esperanzas y sueños.

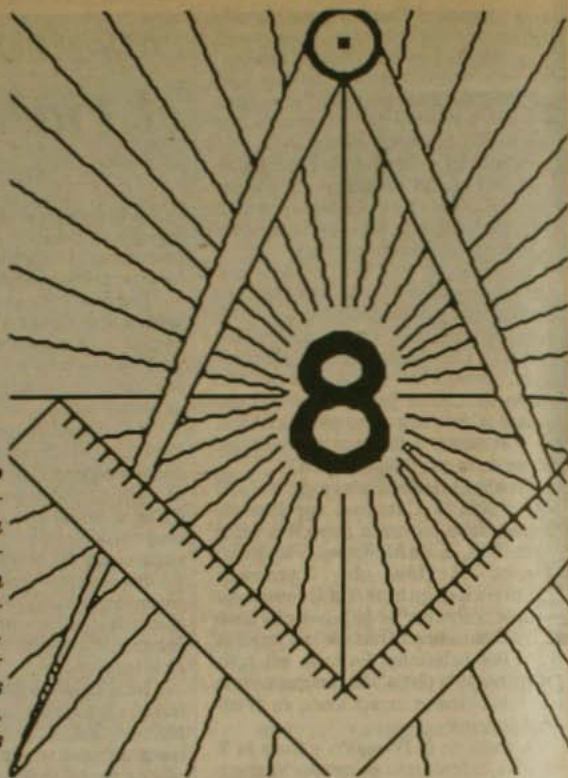
Ambos -proyecto y hombre- serán nuestra bandera de lucha y desde ese instante la fuerza de nuestro espíritu será capaz de derribar para siempre los ídolos y tiranos.



ENCUENTRO FRATERNAL:

## Los masones por la democracia

*"Nuestra responsabilidad histórica como masones nos obliga a actuar aún sin el respaldo de la jerarquía. La orden nos forma para ejercer un liderazgo en el mundo profano. Ese liderazgo debe hacerse efectivo en el hogar, en la oficina, en la Junta de Vecinos, en el Sindicato, en el Colegio Profesional, en la Asociación Gremial, en el Partido Político, en fin. Cada uno de ustedes, queridos hermanos, tiene la obligación de ser un líder. Solo si nos convencemos de ello nos haremos acreedores a nuestra calidad de Masón."*



**E**l día 1 de diciembre cientos de «Masones, de casi todos los talleres de Santiago, se dieron cita en un encuentro fraternal para considerar la responsabilidad social y política del Masón.

Para un "no iniciado" no es fácil adentrarse en los procedimientos, usos y costumbres de la masonería. Más aún cuando la convocatoria es para tratar temas sobre los cuales pudiesen existir algunas diferencias de opinión entre los propios "Hermanos".

Finalmente, rompiendo el secreto de la Convocatoria para la Democracia, conversamos con uno de sus autores.

Al respecto Sergio Carrasco Gouet nos manifestó "estamos felices por la calidad y número de los asistentes. A través de este acto se han canalizado las inquietudes reiteradamente expresadas por un gran mayoría de hermanos, en el sentido de transformar en acción masónica lo que está escrito en nuestra Declaración de Principios y las declaraciones y mensajes emanados del mallete rector de la Orden".

Agregó Carrasco para "la reunión bien

se podría considerar como una toma de conciencia del rol que debe seguir el masón frente a los difíciles momentos que atraviesa la Patria".

En el encuentro hubo un orador central, Edo. Jara Miranda ex Venerable Maestro, quien expuso con apego doctrinario, la responsabilidad del Masón en la acción, llamando a reafirmar el compromiso masónico por el ideario democrático. Buscando la concertación de los masones para proyectarse como ciudadanos responsables deseosos de servir a la Patria y contribuir a la construcción de un futuro promisorio para Chile.

Otra conclusión digna de ser destacada a juicio de Sergio Carrasco es que el pensamiento de un Masón no puede desdoblarse en cuanto Masón y en cuanto ciudadano, tiene la obligación de guiarse por valores superiores como la libertad, la justicia, la igualdad, la tolerancia y la solidaridad. Aspiran a la Democracia como forma de vida, y forma de gobierno.

Entre otros juicios emitidos por Jara, dejan de manifiesto "que la lucha política,

social y económica jamás fue ajena al Francmasón, y cuando éste asume su puesto de conformidad con lo aprendido en los talleres, se hace verdaderamente digno del nombre de "Hermano", y agrega "que la masonería es una perpetua inquietud moral, un batallar sin descanso por el cumplimiento de nuestra misión de hombres y ciudadanos".

Teniendo presente los momentos que vive el país, así como los acontecimientos que se preveen, esta iniciativa masónica cobra relevancia cuando con absoluta claridad y fuerza llaman a construir una sociedad pluralista y tolerante, en que nadie sea perseguido por sus ideas. En que reine la solidaridad, la tolerancia, la generosidad y desaparezcan la inseguridad, el miedo, la miseria, el abuso, la violencia. En suma una sociedad más libre, más igual y más fraterna.

Siempre será útil y esclarecedora para la ciudadanía el poder conocer el pensamiento de una fuerza moral, tan importante y señera, como lo es la voz de la Masonería. ■



DECIMOTERCERA CONDENA CONSECUTIVA EN LA ONU:

## La debilidad geopolítica del régimen

**L**a geopolítica, ciencia en la que el general Pinochet es una fuente muy consultada, constituye la base teórica de la Doctrina de la Seguridad Nacional. Y ésta es la razón de ser la dictadura que en nombre de valores como la defensa de la soberanía, la dignidad e independencia nacionales y el resguardo del patrimonio económico, cultural y humano de Chile, se mantiene en el poder más de 14 años.

Es la geopolítica la que establece áreas externas de mayor sensibilidad a la hora de medir la fragilidad de la Seguridad Nacional. El grado máximo de riesgo es inversamente proporcional al nivel de las relaciones con los países limítrofes. Ampliado el radio interesa luego la simpatía o rechazo que se tenga con la potencia continental, Es-

tados Unidos, y el conjunto de los países latinoamericanos. Vista desde esta óptica apreciada particularmente por los militares, la decimotercera condena consecutiva de la Asamblea General de las Naciones Unidas al gobierno de Pinochet, ocurrida el lunes 7 en Nueva York, resulta particularmente alarmante y aleccionadora.

Entre los 93 votos afirmativos a la resolución, figuran en primer lugar Argentina, Perú y Bolivia, nuestro vecinos quiénes, junto a otros 90 países consideran que el régimen chileno viola los derechos humanos, no da garantías a la seguridad de las personas y obstaculiza el pronunciamiento popular así como la reinstalación plena de un estado de derecho.

La abstención de Estados Unidos, junto a otros 52 gobiernos, representa un paso

atrás respecto al voto condenatorio del año pasado, en el que Washington participó directamente en la redacción de la resolución. Las razones de este cambio de conducta todavía no están claras y se han atribuido más a cuestiones técnicas que a un supuesto "ablandamiento" de la Casa Blanca en sus tensas relaciones con Pinochet.

El cuadro respecto a América Latina es simplemente desolador. Sólo la vieja dictadura de Stroessner en Paraguay rechazó la resolución, con la reducida compañía de otros tres regímenes tan inestables o desacreditados como Líbano, Tailandia e Indonesia.

Otra evidencia del absoluto aislamiento internacional del régimen en los sectores más claves según la geopolítica, se tuvo cuando el mismo día en la OEA la representación de Pinochet fue la única que se abstuvo de condenar la violencia oficial en Haití y exigir garantías para la celebración de elecciones libres.

"El voto condenatorio -según el ex candidato a la Presidencia de la República, Radomiro Tomic- fue respaldado por prácticamente todos los gobiernos democráticos del mundo. Hay que ser ciego, sordo -y sin ánimo ofensivo habría que agregar, tonto- para no reconocer que este juicio condenatorio debería hacer pensar a los que en Chile son responsables de esta imagen negativa que arroja el gobierno dentro de la comunidad de naciones. Los derechos humanos pertenecen a la universalidad de la Humanidad. Chile es firmante de los derechos humanos. Este gobierno suscribió el tratado. Que se haya negado a publicarlo en el Diario Oficial es otra demostración de la mala fe en el fondo de la impudicia: con que se maneja este valor sagrado por el régimen chileno".

Por su parte, el ex embajador Eugenio Velasco señaló: " Todos sabemos que en Chile se violan sistemática y constantemente los derechos humanos, por mano oficial o próxima al régimen. Disponen de la vida de la libertad de los ciudadanos al margen de toda norma jurídica. La única reacción del gobierno ante la condena mundial por esta situación consiste en alegar que la comunidad internacional discrimina respecto al caso de Chile. Esto es una hipocresía y un intento de eludir el fondo de la cuestión: ¿Es cierto o no que en Chile se violan? Es cierto. ¿Cómo se puede sostener entonces que la defensa de la vida y de los derechos fundamentales del ser humano es una campaña contra Chile? Los gobiernos más civilizados del mundo, cuyas naciones marchan a la cabeza en todos los aspectos, se han conflagrado contra este régimen ¿podría alguien explicar por qué? (V. Vaccaro)

## TRAGEDIA DEL ALFALFAL

# ¿Las vidas o los millones?

*Era una calurosa tarde de domingo. Decenas de trabajadores, por ser fin de mes, bajaron del Cajón a Santiago. Muchos otros permanecieron levantando los campamentos para los 400 que se incorporarían a las faenas. Decenas de familias, también estaban en la zona capeando el calor dominical. Tres aluviones, toneladas de rocas, lodo y agua que alcanzaron hasta 100 kms. por hora, sepultaron a trabajadores y veraneantes de fin de semana. También la Central Los Maitenes y los campamentos del Alfalfal... Nadie sabe cuántas son las víctimas... Nadie explica cuántos millones de dólares se han perdido.*

Javier Jiménez



Los destruidos campamentos de las empresas contratistas.

**E**n un misterioso edificio ubicado en Francisco de Noguera 176, comuna de Providencia, sin identificación alguna en su frontis, han tenido lugar las muy privadas reuniones entre los responsables de Chilectra Generación y el Proyecto Alfalfal, luego de la tragedia ocurrida al interior del Cajón el Colorado que arrasó con cuatro campamentos de trabajadores. Tanto es el secreto, que conociéndose el número telefónico, existe prohibición de entregar la dirección del lugar, que claramente es el centro de operaciones de la Plana Ejecutiva del Proyecto Hidroeléctrico Alfalfal, cuyo gerente es Eduardo Ferretti.

Chilectra Generación, privatizada en un 69% tiene como tarea principal la construcción de la Central Hidroeléctrica Alfalfal, para lo cual obtuvo un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, que cubre el 40% del costo total ascendente a US\$ 290 millones.

Así, para levantar las obras de infraestructura contrató los servicios de otras empresas: Lossinger, suiza y un consorcio chileno alemán, Teinco, conformado por Eulogio Gordo y la firma germana Hotchif, entre otras. Estas eran las encargadas de levantar caminos, puentes, tendidos eléctricos y los túneles y patios de las casas de máquinas de la futura central. Todo esto, más la Central Los Maitenes, administrada también por Chilectra Generación y los

campamentos de los trabajadores, quedó sepultado por los tres aluviones de lodo, rocas y agua que costó un número indeterminado de víctimas fatales.

Chilgener se ha lavado las manos en lo que dice relación con las víctimas de la tragedia, porque al haber contratado los servicios de las empresas contratistas no tiene ninguna relación directa con quienes trabajaban para el proyecto.

Lo ocurrido puso una vez más en el tapete de las denuncias, la posición de los trabajadores que una y mil veces han reclamado porque las empresas contratistas no cumplen con las reglas de seguridad exigidas, no siendo nadie finalmente responsable cuando hay víctimas que lamentar.

Con este escenario, los ejecutivos de Chilgener se mostraron especialmente cautelosos en entregar información sobre las reales pérdidas ocasionadas por el aluvión, mientras cuatro administradoras de Fondos de Pensiones pedían una junta extraordinaria de accionistas para la revocación del directorio.

Las AFP Summa, Invierta, Provida y Concordia, alegando tener más del 10% de la propiedad accionaria con derecho a voto, plantearon la petición que fue acogida.

La junta extraordinaria fue presidida por Jorge Dowling, quien empleó la ironía y la fuerza de su cargo para descalificar a los

accionistas que exigieron explicaciones sobre los costos financieros de lo ocurrido, no mostrando estos accionistas ninguna preocupación por las víctimas o sus familiares.

El Gerente General de Chilgener, Eduardo Masalleras, hizo un "mini resumen" de lo sucedido, en lo que concierne al proyecto Alfalfal:

1. 10 kilómetros de caminos destruidos.
2. Un 20% de un total de 25 Kms de líneas de alta tensión de 33 Kw. dañadas.
3. 16 de 25 puentes destruidos,
4. Destruídas las instalaciones de las empresas contratistas.
5. Túneles anegados por rocas, lodo y agua.

## Planta Los Maitenes.

- 1.- Destruída la bocatoma que capta el agua para conducirla a la Central.
- 2.- Patios y transformadores arrastrados por el aluvión.
- 3.- Casa de máquinas con daños.
- 4.- Turbinas bajo varios metros de lodo.
- 5.- Panel de control destruido.

Informó también que los seguros comprometidos por la Central Los Maitenes suman 512 mil U.F., cubriendo la paralización de la planta por un año un seguro por 165 mil U.F. (lucro cesante).

Los accionistas pequeños preguntaron

por la demora del Proyecto Alfafal, por el monto de las pérdidas, por las empresas reaseguradoras que están tras el Instituto de Seguros del Estado con el cual están contratados los seguros, por la baja de las acciones de Chilgener en la Bolsa de Comercio.

Para nada hubo respuesta, Dowling se llegó terminantemente a decir más de lo que se había dicho. Sólo señaló: "Una catástrofe provoca pánico y produce una situación incontrolable. Todo está siendo evaluado por seres humanos que necesitan tiempo para hacerlo".

Luego de una polémica, en la cual se dio el lujo de decirle a un accionista que si quería saber qué había pasado, se pusiera botas y se fuera a meter al barro en el lugar de la tragedia, se llegó a la conclusión que los daños en los Maitenes sumaban unos US\$ 8 millones.

Cortada la discusión sin posibilidad de apelar, se revoca el directorio, y entre los nuevos es elegido el ex Intendente de Punta Arenas y ex ministro de economía, General Luis Danús, que por supuesto se encontraba entre los asistentes.

### La Bolsa

Las acciones de Chilgener en Bolsa se fueron al suelo por varios días luego de conocida la tragedia. Y así como ha ocurrido con todas las empresas privatizadas, las AFP son dueñas de casi un 31% de dichas acciones. El juego bursátil con los dineros de los trabajadores chilenos mostró una vez más, cuán riesgosas son estas "inversiones", que realizan las administradoras.

Así, en proporción al FONDO DE PENSIONES los dineros involucrados en chilgener por las AFP tienen los siguientes porcentajes:

- INVIERTA: 2,75%
- CONCORDIA: 1,92%
- CUPRUM: 1,66%
- PLAN VITAL: 1,32%
- EL LIBERTADOR: 1,22%
- MAGISTER: 1,15%
- UNION: 0,91%
- HABITAT: 0,67%
- SANTA MARIA: 0,48%
- SUMMA: 0,48%
- PROVIDA: 0,40%
- PROTECCION: 0,29%

Para darse cuenta de lo que significan estos porcentajes, un 0,67% equivale a \$640 millones. Trascendió que los representantes de las AFP, por esta vez están preocupados y realizando sus propias evaluaciones de la magnitud de las pérdidas que podrían afectar a Chilgener, pero en concreto, lo

sucedido, pone en jaque la viabilidad del sistema y los vaivenes que agitan a los dineros descontados a los trabajadores mes a mes, presuntamente para su futura previsión.

### El dedo en la llaga

Una vez más fueron los trabajadores bancarios quienes se pusieron al frente para llamar la atención sobre lo que está ocurriendo.

En su opinión, las AFP están siendo usadas por suplir el papel que los Fondos Mutuos cumplieron para determinados grupos.

a) Para hacer caja para el gobierno.

b) Para entregar recursos baratos a las empresas privadas. La realidad, señalaron, es que a los Fondos Mutuos, no se trata de ahorranos voluntarios con excedentes, sino de trabajadores con rentas misérrimas que están obligados a depositar por ley parte de su remuneración.

Debiendo considerarse además, que quienes se apropiaron de las empresas estatales son grupos conocidos que invierten con fines especulativos usando mecanismos de influencia directa o indirecta, y en el

caso de las AFP, los trabajadores imponentes no tienen derecho ni a voz, ni a voto.

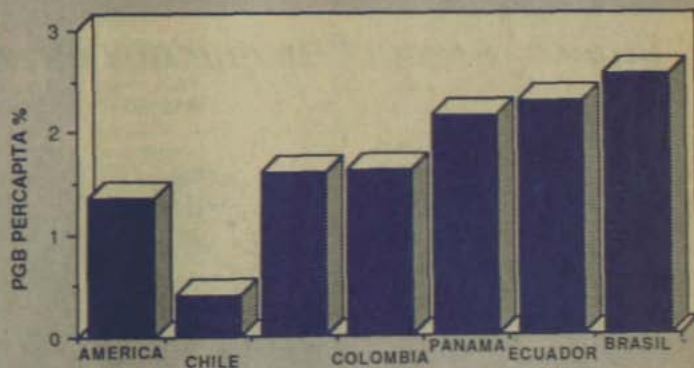
La tragedia del Alfafal mostró nuevamente la dramática realidad tantas veces denunciada sobre la privatización de empresas estatales y la forma como las AFP trafican con los dineros de los chilenos.

### ¿Y CORFO qué dijo?

La Corporación de Fomento hasta hace poco propietaria de Chilectra, dijo poco o nada. Alejandro Pino, Gerente de Empresas señaló tan sólo que estaban muy preocupados y que los ejecutivos tendrán que ver cuánto se va a atrasar el Proyecto el Alfafal, informando que las pérdidas podrían ser en este caso de un millón de dólares (cálculo más que conservador) ya que el plan estaba en su primera fase. La CORFO propietaria de más de un 30% de Chilgener dejó todo en manos de los privados y no actuó para nada.

El Gerente de Empresas declaró no haber escuchado jamás críticas a las empresas contratistas, aun cuando sí reconoció que en el trabajo de alta montaña el nivel de riesgos es mayor. CORFO no pedirá investigación alguna por lo sucedido. ■

## Exitos del modelo, fracasos de Chile



### CHILE Y AMERICA LATINA.

### CRECIMIENTO POR HABITANTE: 1973-1986

El discurso oficial corrientemente intenta justificar el fracaso económico pretextando los efectos de la crisis mundial de los años 80. Olvida que esta crisis afectó a todos los países por igual y que sólo en Chile significó una catástrofe.

La verdadera causa del problema lo tiene el modelo y no la crisis mundial. Por eso aun cuando América Latina fue la región en desarrollo más afectada por la crisis, creció tres veces más que Chile durante el periodo 1973-1986. Durante ese periodo México y Colombia crecieron casi cuatro veces más que nuestro país, Panamá y Ecuador casi cinco veces más y Brasil seis veces más.

A PINOCHET, EN EL BANCO MUNDIAL

## Le negarán el Sal y el agua

**E**n cinco días más el directorio mundial deberá decidir si otorga o no un crédito de ajuste estructural por doscientos cincuenta millones de dólares pedidos por el gobierno militar.

Este es el tercer préstamo de este tipo solicitado por el gobierno del general Pinochet al banco multilateral. Sin embargo, existe una profunda preocupación entre las autoridades económicas chilenas por las gestiones que realiza Estados Unidos para vetar este préstamo.

Informaciones confirmadas señalan que el gobierno de Reagan está buscando el apoyo de otros países en el banco mundial, para bloquear el crédito solicitado. A diferencia de la vez pasada, esta vez la intención es rechazar el crédito por las graves violaciones a los derechos humanos en nuestra patria. Oficialmente, Estados Unidos no ha definido su posición y consulta con otras naciones para votar en bloque por el NO.

Cuando en noviembre de 1986 se votó

el segundo crédito de ajuste estructural Estados Unidos se inclinó por la abstención, logrando que otras naciones también lo hicieran. La abstención no paraliza un crédito y fue un mecanismo utilizado por Washington para expresar una posición política, pero permitiendo al mismo tiempo que el gobierno chileno recibiese el crédito.

También durante la votación pasada en el bloque latinoamericano, compuesto por Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y Venezuela, que encabezó España en la votación, se abstuvieron. En dicha oportunidad el crédito pedido por el gobierno militar se aprobó por apenas el 53% de los votos.

Para la votación del 15 de diciembre próximo se espera que Gran Bretaña continúe con su tradición de votar en base a factores "técnicos" y que Japón lo haga nuevamente a favor del gobierno.

La gran interrogante es Alemania Federal, que en 1986 votó a favor del crédito,

y que según algunos analistas esta vez podría oponerse.

Para darse cuenta del poder de los Estados Unidos en la aprobación o el rechazo de este crédito hay que analizar la votación por sillitas en el organismo multilateral.

USA: 20,13%

JAPON: 5,98%

INGLATERRA: 5,70%

FRANCIA: 5,36%

RFA: 5,03%

CHINA POPULAR: 3,45%

Arabia Saudita, Kuwait, Bahrein, tienen un poder de voto de 7.10%; Bélgica y otros, 4.47%; Canadá y otros, 4.35%; India y otros, 4.31%; Venezuela y otros, 4.04%; Dinamarca y otros, 3.67%; Italia y otros, 3.60%; Argelia y otros, 3.51%; Australia y otros, 3.52%.

El bloque que integra Chile y que tiene un poder de voto de 2.26% está formado además por: Argentina, Bolivia, Paraguay, Perú y Uruguay.

En conversaciones extraoficiales las autoridades económicas chilenas, han reconocido que si bien están preocupadas "por el sesgo político que EE.UU. quiere imponer en la votación, confían en que técnicamente el crédito pedido cumple con todas las exigencias, y por lo tanto no podría ser rechazado. ■ (J.J.)

RAFAEL CUMSILLE:

## "Vamos a escuchar que nos ofrecen los partidos"

J. Jiménez

**C**ongelar las deudas por cinco años y blanquear los informes comerciales fueron las dos primeras exigencias que planteó al gobierno Rafael Cumsille, al recoger nuevamente el timón de la Confederación del Comercio Detallista, luego de tres años de obligado ostracismo a raíz de la querrela en su contra presentada por Impuestos Internos, de la cual según él se encuentra absuelto.

Con la representación de 250 mil comerciantes a través del país, Cumsille piensa que la autoridad debe escucharlo en sus demandas. "La unidad basada en la fuerza que emana de la base será nuestra estrategia gremial", dice Cumsille. También cree que las bases deben estar informadas. "Tenemos que decir, nos fue bien o nos fue mal y los comerciantes entonces sabrán qué actitud tomar".

El dirigente, que durante 14 años ha estado en la conducción del comercio afirmó a CAUCE que la línea gremial será "pluralista".



"Toda entidad, corriente de opinión o agrupación política que sea o no de gobierno y tenga interés en conocer los problemas del comercio será bien recibida. Siempre y cuando no pretendan obtener ningún apoyo oficial de la Confederación".

La idea, según Cumsille, es indagar en dichos estamentos, cómo solucionarían ellos los problemas del sector. "La directiva piensa que si el Gobierno no encuentra una solución es importante conocer entonces qué harían otros sectores si estuvieran en el gobierno, cómo resolverían nuestras inquietudes".

El dirigente, son su característico balanceo de cabeza cuando habla, con lo cual da énfasis a sus palabras señaló luego: "La Confederación no está para subirse alanca de ningún caballo determinado, esté donde esté. Lo que necesitamos concretamente es solucionar nuestros problemas. Y de ese modo los comerciantes sabrán que hacer cuando tengan la oportunidad de opinar".

**¿Ustedes entonces están mirando sus posibilidades en una futura democracia?**

"Nosotros tenemos que mirar todas las perspectivas y alternativas, porque una directiva se elige para velar por los derechos de los representados y por su futuro. Y noso-

nos no podemos estar en un túnel oscuro, en contactos, ni información. Teniendo la información necesaria, los 250 mil comerciantes y sus familias, cuando llegue la oportunidad de emitir su opinión, sabrán hacerlo con responsabilidad y antecedentes".

Sin embargo, mientras tanto, los problemas continúan latentes. El comercio es hoy uno de los sectores más endeudados. Las quiebras en el último tiempo han aumentado en un 20%. Cumsille habla de crisis y movilización.

**¿Un paro quizás, como en el pasado, como en la época de la Unidad Popular?**

"Yo francamente ahora no podría decir cuál será la estrategia a seguir porque creo que primero corresponde agotar las

conversaciones, ponerse en contacto con las autoridades que estén en el gobierno. Espero, que el gobierno así como ha tendido la mano a otros, lo haga con el comercio".

Cumsille es optimista, piensa que no es difícil solucionar, por ejemplo el endeudamiento, ya que los intereses pagados quintuplican el pago del capital inicial. Y que bien podría la autoridad transformar las U.F. en pesos, congelar la deuda por cinco años y dar un respiro a los afectados.

Sin embargo, en estos 14 años, las reuniones han sido muchas. Igual que las comisiones, solicitudes, declaraciones y contactos. Pero el comercio poco o nada ha conseguido. Hoy se enfrenta, por ejemplo, a una brutal baja en las ventas, por la escasa

demanda y poder adquisitivo de los chilenos.

"Mis tres años de ausencia en la Confederación me hacen tomar las cosas como si estuviera empezando mi tarea. Por lo tanto, tengo primero que conversar. Si tomo otro camino antes, corro el riesgo de ser acusado de seguir cauces distintos al gremial. Entonces, para no correr ese riesgo, usaremos el camino de plantear primero los problemas".

**¿Pero ¿se siente con las manos libres?**

"Yo me siento siempre libre e independiente porque de lo contrario no habría aceptado el cargo. Y me eligieron por unanimidad. Yo jamás los traicionaría y sabré responder al desafío". ■

## ALTO EMPRESARIO

# Medidas para elevar la demanda

Tres mil quinientos setenta millones de pesos menos de circulante tuvo la economía durante el mes de octubre según estadísticas del Banco Central. También en dicho mes, la producción industrial fue de 0% en comparación con igual periodo de 1986, mientras las ventas cayeron en un 2,8%, siendo los sectores más afectados el de alimentos, textiles, madera y vidrios, entre otros.

Y los empresarios que han guardado silencio frente a los desaparecidos, la tortura, el asesinato y las amenazas contra amplios sectores de chilenos, si reaccionan rápidamente cuando es su bolsillo el que está amenazado.

Así las cosas, el Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Fernando Agüero, golpeó la mesa, manifestó que la situación no podía continuar así y demandó de las autoridades económicas urgentes medidas destinadas a aflojar la política monetaria restrictiva, aumentar la liquidez en la economía y rebajar las tasas de interés.

Agüero reconoció que las cosas estaban malas y que había llegado el momento de permitir la expansión, pues de lo contrario las tasas de crecimiento de la industria programadas, no se podrían cumplir.

Pero los problemas continuaron. El IPC de noviembre, 1,9% disparó la inflación en el año a 21,1% al tiempo que las remuneraciones reales caían -0,5% en octubre con respecto a septiembre y en -1,65% en com-

paración con diciembre.

Los alimentos fueron otra vez- los que acapararon el mayor porcentaje de alzas, compitiendo en los primeros lugares con la luz, el agua potable, la ropa, la bencina y las consultas médicas.

En doce meses, (según las estadísticas oficiales) el agua potable ha subido un 32,35%; el gas de cañería, en 14,50%; el licuado, 22,54%; la luz por Kw hora, 25,28%; la bencina en un promedio entre la especial y la corriente, 27,06%; la locomoción, 31,08% y el pan en 13,36%.

Y mientras los chilenos viven día a día el drama de la subsistencia, el empresariado continuó con sus denuncias que la demanda está escasa, que las ventas disminuyen, que el poder adquisitivo se minimiza y que algo hay que hacer.

El reclamo es colectivo y en un golpe de efecto, el General Augusto Pinochet, anuncia un aguinaldo de Navidad para los trabajadores públicos de \$5.000, y de \$1.000 para pensionados y adscritos al PEM y POJH. Cuatro mil millones de pesos de costo, en una medida que involucra a dos millones 373 mil personas. Nunca visto antes durante el régimen militar. Medida de corte netamente electoral para la mayoría, no engañó a los trabajadores, pese a que en honor a la verdad, se mostraron contentos con el anuncio.

El General Pinochet, que no permite que ninguno de sus ministros ose formular

anuncios de este tipo, publicó la medida en momentos en que el titular de hacienda, Hernán Büchi se encontraba en el extranjero, pero con la misión inspectiva del Fondo Monetario Internacional en Chile, lo que para algunos constituyó un desafío. No es un misterio que los convenios suscritos entre el gobierno militar y el FMI claramente disponen ajustes económicos, que no contemplan, aumentos salariales, ni regalías de ningún tipo para los trabajadores, mientras el país esté atado a ellos, y recibiendo a cambios créditos condicionados.

El financiamiento se obtendrá de los excedentes del cobre, que sin duda, han constituido un verdadero "regalo" para la campaña electoral y otros fines.

Así, Manuel Feliú, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio (que justificó el silencio empresarial frente a las transgresiones de los derechos humanos, por considerar que se han utilizado políticamente) manifestó que todo estaba bien, siempre que no se cayera en un "populismo exagerado".

Las opiniones del resto de los empresarios criollos también fueron de benéfico, pero la cautela los envolvió, al inquirirseles si también darían un aguinaldo a sus propios trabajadores. Alguien comentó que los vientos plebiscitarios pueden romper hasta "con la cacareada austeridad en el gasto público y el esfuerzo orientado al ahorro y la inversión". ■ (J.J.)

COLOMBIA:

# Un tobogán hacia la guerra civil



*Violenta lucha de treinta años es un desangre de nunca acabar.*

*Todo parece indicar que Colombia se precipita a una guerra civil que hace pensar en la España de 1934.*

Desde Bogotá Juan Jorge Faundes

**L**a astróloga colombiana Anouk asegura que los astros estarán dispuestos del mismo modo que para el 9 de abril de 1948, fecha de "el bogotazo", cuando el asesinato del líder liberal de izquierda Jorge Eliécer Gaitán desató una insurrección popular cuya represión dejó Bogotá semidestruida y tres mil muertos. Del mismo modo que el 13 de junio de 1953, fecha del golpe militar del teniente general Gustavo Rojas Pinilla y del mismo modo que el 10 de mayo de 1957, cuando otro golpe depuso a Rojas Pinilla.

Las tres fechas fueron cruciales en la historia política colombiana. El 9 de abril de 1948 y el 13 de junio de 1953, marcan el inicio y término del periodo conocido como "La Violencia", una guerra sin piedad entre liberales y conservadores cuyo saldo final fueron trescientos mil muertos y el hábito, que persiste de solucionar a sangre y fuego las diferencias políticas. El 10 de mayo de 1957 marca el comienzo del Frente Nacional, en el que las cúpulas conservadoras y liberales pactaron rotarse en el poder. Pero, también marca un cambio de carácter de la historia política colombiana.

## La espiral de violencia

Hasta entonces y durante 138 años (desde el término de la Guerra de la Independencia), seis guerras civiles y la época de "La Violencia", habían sido la manifestación de contradicciones antagónicas al interior de la clase dominante. Las masas populares, principalmente campesinas, hacían de carne de cañón en las guerras entre sus patrones. Pero, al mismo tiempo, como soldados rasos de esas guerras y guerrillas entre la oligarquía, las masas populares eran entrenadas y fogueadas en el arte bélico.

A partir de 1957, cuando la oligarquía colombiana se fusionó en el Frente Nacional terminando con sus contradicciones antagónicas, el Partido Comunista capitalizó el descontento popular y la herencia guerrera de las masas campesinas y creó los grupos de autodefensa campesina. Estos grupos impulsieron con las armas una reforma agraria en la zona centro-sur del país que se llamó "República Independiente de Marquetalia". En 1964, con apoyo del Pentágono norteamericano, el gobierno del conservador Guillermo León Valencia aca-



El asesinado líder Jaime Pardo Leal.

bó con tal "república independiente" con la aplicación del Plan LASO ("Latin American Security Operation"). En 1965, los derrotados grupos campesinos del Partido Comunista se reorganizaron en una fuerza guerrillera que hoy dispone de una treintena de frentes en todo el territorio colombiano y 40.000 combatientes: las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Desde los tiempos de Marquetalia, las FARC están al mando del legendario guerrillero campesino Manuel Marulanda Vélez, alias "Tirofijo".

Por lo tanto, desde 1957, es decir, desde hace treinta años, lo que fue un antagonismo al interior de la clase dominante, se trocó por una lucha de clases, también de carácter violento. A las FARC se les fueron sumando los demás grupos guerrilleros colombianos: el Ejército de Liberación Nacional (ELN), hoy Unión Camilista ELN, con carácter de guerrilla cristiano-marxista; el Ejército Popular de Liberación (EPL), de orientación maoísta; otros grupos más pequeños como el Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT)

el comando indigenista Quintín Lame, y la segunda organización guerrillera más importante de Colombia: el Movimiento 19 de abril (M-19).

### Desangre de nunca acabar

Todos estos grupos limaron sus diferencias y desde hace un mes se fusionaron en una sola organización: la Coordinadora Guerrillera Nacional Simón Bolívar, que totaliza unos 60 mil combatientes. Los combates entre los diversos grupos guerrilleros y las fuerzas armadas y policiales colombianas son diarios, con un total de más de mil bajas en lo transcurrido de 1987. Pero siempre se trata de pequeñas escaramuzas o emboscadas, no de grandes batallas.

Pese a su unión, los grupos guerrilleros tienen repartido el territorio colombiano. En el noroeste opera el EPL, que actúa principalmente en la zona de las grandes haciendas bananeras. En el nordeste opera el ELN y sus acciones consisten en atacar instalaciones petroleras y cobrar "impuesto evolucionario" a las transnacionales. En el oriente y suroriente operan las FARC. Y en el suroeste, en las montañas del Cauca, el M-19 y el Quintín Lame. En sus respectivas jurisdicciones, las organizaciones guerrilleras mantienen "zonas liberadas", donde han instalado sus campamentos centrales, arsenales y campos de entrenamiento, y desde donde realizan incursiones para cobrar también "impuesto revolucionario", pero a los latifundistas, o atacar patrullas militares. También, con frecuencia de dos o tres veces al mes, los grupos ocupan poblados, donde arengan a la población, adjudican a algún informante del Ejército, roban los arsenales de los puestos policiales y se llevan el dinero de los bancos.

En esta lucha de clases violenta que lleva ya treinta años, donde las fuerzas están equiparadas (el Ejército y las fuerzas armadas en su conjunto suman 70 mil hombres) hasta ahora hay un equilibrio. No hay ganadores ni vencidos. Ni parece que los vaya a haber. El pasado día 12 de octubre, el secretario general del Partido Comunista Colombiano, Gilberto Viera, dijo a este periodista que esta guerra de treinta años no tiene destino, que sólo puede empeorar en una guerra civil cada vez más sangrienta y más larga, y que se hace indispensable pactar una salida política a la confrontación.

### Los sabotajes a la salida política

Esta historia casi apocalíptica tuvo una oportunidad histórica de salida política en 1984 bajo el gobierno del conservador Be-

lisario Betancur (1982-1986). Betancur logró firmar una tregua y cese del fuego con las FARS, el M-19 y el EPL.

Al amparo de la tregua, varios de los principales jefes guerrilleros emergieron desde la clandestinidad, vistieron terno y corbata, se afeitaron las barbas, participaron en decenas de reuniones con los más altos jefes políticos, organizaron masivas manifestaciones (en una oportunidad el M-19 llenó de partidarios la Plaza Simón Bolívar), diseñaron planes de paz con los funcionarios del gobierno, y las FARC fundaron un partido político legal: la Unión Patriótica (UP).

Pero desde su nacimiento mismo, la iniciativa de paz de Belisario Betancur comenzó a ser sabotada por quienes algunos hoy denominan "oscuros fuerzas". Desde la izquierda se acusa del sabotaje al proceso de paz a instituciones y grupos más específicos: los sectores más reaccionarios de la clase dominante, principalmente latifundistas, banqueros y narcotraficantes; sectores fascistas de las fuerzas armadas y policiales alentados por la doctrina de la seguridad nacional, y a la Agencia Nacional de Inteligencia de los Estados Unidos.

En el transcurso de los tres años desde el comienzo del proceso de paz de Betancur, hoy ya inexistente, el sabotaje ha seguido literalmente la pauta del famoso y ya clásico poema de Bertold Brecht ("Primeros vinieron por los comunistas..."). En efecto, primero fueron asesinados por "desconocidos" los portavoces públicos o jefes amnistiados del EPL y del M-19, y atacados por tropas militares sus campamentos, pues el Ejército alegaba que ningún centímetro del territorio les debía estar vedado. Resultado, en 1985, el EPL y el M-19 volvieron a la guerra.

El retorno a la guerra fue cruento. Quedó marcado con la toma del Palacio de Justicia por el M-19 los días 6 y 7 de noviembre de 1985, recuperado a sangre y fuego por el Ejército sin considerar la vida de los rehenes que había en poder de la guerrilla. Resultado: 115 muertos según los militares y 94 según el Instituto de Medicina Legal. Entre ellos: los 35 guerrilleros, incluido tres de los principales comandantes del M-19; 11 magistrado de la Corte Suprema, incluido su presidente, Alfonso Reyes Echandía; 14 militares, y decenas de funcionarios menores y civiles. El M-19 pedía la publicación de proclamas en la prensa y un juicio público a Betancur y el proceso de paz.

Opiniones posteriores indican que con el aniquilamiento con tanques y rockets de guerrilleros y rehenes, el poder militar se impuso sobre el civil. El entonces coman-

dante en jefe del Ejército, actual ministro de Defensa, general Rafael Samudio, opinó que la acción militar contra el Palacio de Justicia fue "un ejemplo al mundo de cómo se debe actuar" contra la guerrilla. Lo dijo cuando el gobierno civil (Belisario Betancur) pugnaba por salvar el proceso de paz y diálogo con los rebeldes. Las dos políticas (la de los militares y la del poder civil) quedaron trazadas con la sangre en el Palacio de Justicia.

### Guerra sucia

A lo largo de 1986 y principalmente en 1987 el sabotaje a la salida política fue adquiriendo cada vez más el cariz de guerra sucia: al 20 de octubre de 1987 han sido asesinados 474 dirigentes y militantes de la Unión Patriótica. Entre ellos, su presidente, Jaime Pardo Leal (11 de octubre de 1987), dos senadores, dos representantes a la Cámara, varios diputados departamentales y alcaldes, decenas de concejales de ayuntamientos y centenares de activistas.

Pero la guerra sucia, en 1987, fue adquiriendo un espectro más amplio y, como en el poema de Brecht, se fueron añadiendo sindicalistas, estudiantes, catedráticos, curas y periodistas, defensores de los derechos humanos y, ahora, conservadores y liberales progresistas. En la actualidad circulan seis listas negras, difundidas por escuadrones de la muerte, con nombre de 300 sentenciados. Varios, ya han sido ejecutados. Otros han optado por irse del país.

Bernardo Jaramillo, el presidente de la UP que sustituyó al asesinado Jaime Pardo, ha reiterado que a pesar de la guerra sucia, la vocación de la Unión Patriótica es civilista y política. La voz de Jaramillo, miembro del comité central del Partido Comunista, es también la voz del PC, y de las FARC, que teóricamente siguen en tregua. Pero la paciencia del principal grupo guerrillero colombiano, hostigado por los sistemáticos asesinatos de dirigentes y militantes de su brazo legal, y por también sistemáticas violaciones de la tregua, puede terminarse de un momento a otro.

En los transcurrido de 1987 la guerra sucia ha cobrado más de un millar de víctimas, en absoluta impunidad.

### Tobogán hacia la guerra civil

La contradicción entre los partidarios del diálogo y los de la salida militarista que se puso de manifiesto en el sabotaje a la política de paz de Betancur, se acentuó en el gobierno que el liberal Virgilio Barco inició en agosto de 1986. Es en el gobierno de Barco que la guerra sucia ha alcanzado un



carácter sistemático, creciente y cada vez de un espectro más amplio. Nadie está a salvo. El ministro de Gobierno, César Gaviria, reconoció recientemente, en un informe al Congreso, que los servicios de seguridad han detectado la existencia de 140 escuadrones de la muerte. Entregó una lista con sus denominaciones y lugares de operación. La UP hizo público también en el Congreso, un manual de contrainsurgencia del Ejército en el que se contempla la existencia de los grupos paramilitares, su organización, entrenamiento y apertrechamiento por parte de los militares. A fines de julio el ministro de Defensa, general Samudio, había reconocido que el Ejército apoyaba grupos de autodefensa organizados por terratenientes ultraderechistas. Sin embargo, en su informe al Congreso, el ministro Gaviria reconoció que el gobierno es impotente para desarticularlos.

En agosto, la jerarquía de la Iglesia Católica colombiana ofreció al presidente Barco, oficialmente y por escrito, su voluntad de mediar entre el Gobierno y los guerrilleros. Los guerrilleros se unieron en la Coordinadora Guerrillera Nacional Simón Bolívar -lo que a juicio de la Iglesia y varios políticos facilita la negociación- y dijeron estar dispuestos al diálogo. Pero el Gobierno ha reiterado que sin desmilitarización y entrega de las armas por parte de la guerrilla no hay diálogo posible.

El 18 de octubre Barco fue más lejano. En un breve discurso dijo que el gobierno "preserva su política de diálogo". Pero puso una condición previa: "reducir a la impotencia" a la guerrilla. Ello equivale a decir: primero, derrota militar, después podemos conversar. En un palabra: guerra.

### *¿La España de 1934?*

El 19 de octubre, una poderosa explosión destruyó 19 automóviles en el parqueadero del Ministerio de Defensa y dejó seis personas heridas. Se atribuyó el atentado a hasta ese momento desconocido grupo "Insurgencia Comuna" que aseguró en llamadas telefónicas a radioemisoras que se trataba de la "Operación Mártires del Pueblo" y "una advertencia a los uniformados". El Gobierno acusó de inmediato "a la subversión" (guerrilleros) y afirmó que los "autores intelectuales" habían quedado en evidencia (una acusación indirecta a la UP que ha sindicado a los militares y al ministro de Defensa, el general Samudio, de la guerra sucia), y llamó a la ciudadanía a cerrar filas en torno a los guardianes "de la seguridad, la estabilidad y el orden".

La UP respondió al instante: el atentado

le parecía "extraño", debido a que las extremas medidas de seguridad del ministerio de Defensa hacen casi imposible introducir un coche-bomba o una carga de explosivos en su parqueadero, por lo que la UP ha señalado que se trata de una provocación para justificar la represión de las organizaciones populares y la política militarista.

La UP ha reiterado que está por el diálogo y la salida política, pero ha dicho también que contra su vocación civilista, si en el Gobierno se impone finalmente "la tendencia fascista y militarista", la guerra

civil será inevitable.

El diario "El Espectador", liberal, lo profetizó también en el editorial que comentó el asesinato de Jaime Pardo Leal: "Se ha dado con este horrendo crimen otro golpe muy duro a la paz, acercándonos ominosamente a la España de 1934, cuando atentados de esta calaña fueron abriendo la puerta a la violenta Guerra Civil que tantos males y atrasos dejó en ese país".

Tal como se van sucediendo los hechos, el escalofriante vaticinio de la astróloga Anouk adquiere visos de innegable posibilidad. ■

## LAS ALTERNATIVAS AL PETROLEO Y LA MADERA:

# La revolución de la energía.

*Las clásicas teorías económicas respecto al crecimiento y desarrollo -asociadas a nombres como Carlos Marx, Adam Smith, David Ricardo, John Stuart Mills y otros-, casi no prestaron atención a la energía como "eje de la historia".*

Victor Vio

**E**n lugar de bencina o petróleo, casi dos millones de automóviles, microbuses y camiones ya emplean alcohol de caña en el mayor programa de energía alternativa verde del mundo.

Con este objetivo surgen en Brasil enormes plantaciones de caña, se expulsa a pequeños agricultores, se arranca matas de café y porotos.

Sertaozinho -sólo como un ejemplo- es una pequeña ciudad brasileña normal, con 50 mil habitantes, una iglesia dedicada a San Francisco, una avenida principal asfaltada y polvorientas callejuelas latelares, casas estilo colonial con techos de tejas y música estridente que emana los domingos por la tarde de los 8 parlantes situados en la plaza.

Faltan las risas, gritos y regateos de los comerciantes y las aglomeraciones de los "caseríos" y "caseritas"; en resumen, no existe el centro vital que tienen los lugares brasileños, por pobres que sean.

La razón: en Sertaozinho, situado el interior de Sao Paulo -tal como en muchos otros lugares del país- ya no hay frutas ni verduras.

El pueblo está rodeado sólo por un verde mar constituido por miles de millones de esbeltos tallos de gran altura, de una

misma planta: caña de azúcar.

Cañas hasta donde la vista alcanza: 500 kilómetros a la redonda.

"Si un pájaro busca un árbol como refugio, tendrá que volar durante horas y horas de norte a sur, de este a oeste, sin encontrar ninguno", señala el prefecto de policía del pueblo, Waldyr Arceu Trigo.

Sertaozinho es la imagen del progreso del avance energético alternativo verde de la estrategia brasileña para prescindir del petróleo.

Porque el jugo de caña de las gigantescas plantaciones, transformado en alcohol destilado, se destina a los estanques de los automóviles, microbuses y camiones.

Se trata del programa de energía verde alternativa más ambicioso del mundo e único que ha logrado ir más allá de los brillantes folletos y de los proyectos piloto.

En Brasil, más de 10 mil estaciones de combustible venden ya alcohol-etanol en vez de bencina o petróleo para vehículos motorizados.

Más aún: otros diez millones de conductores brasileños -quieranlo o no- llevan una proporción de alcohol de caña en el estanque. Cada litro de bencina o petróleo normal contiene un 20 por ciento de etanol; cantidad que cualquier motor puede consumir sin sufrir daños ni requerir adaptación



En la era del Petróleo, la hegemonía es del Norte.

### Alternativa energética

Además de Brasil, entre otros países que ya producen alcohol como combustible están Nueva Zelandia, Australia, Estados Unidos, Austria, República Federal Alemana, Finlandia y Canadá.

La Unión Soviética está utilizando vehículos motorizados que funcionan sólo con electricidad.

Otros -como Francia y Bélgica, por ejemplo-, usan gas.

Simbabwe está convirtiendo el carbón en petróleo, llegando a la conclusión de que el resultante de tal transformación tiene un costo de cuatro veces inferior al petróleo que se vende en el mercado mundial.

Kenya y Sudán utilizan destilerías alimentadas con malezas, las que producen etanol que se mezcla con gasolina o petróleo.

Tailandia lo está haciendo -además de la maleza y el carbón- con mandioca, maíz y arroz.

La idea de utilizar el mar como fuente de energía alternativa ha existido desde hace varios siglos, pero los avances logrados en este sentido se han detenido siempre debido a problemas prácticos y económicos muy serios: las investigaciones e inversiones se han realizado en forma discontinua, irregular, siempre de acuerdo a la situación prevaleciente en cuanto a la contribución total de la energía marina en un futuro balance energético.

De acuerdo a los evaluaciones de las investigaciones, las olas tienen un potencial muy alto y están distribuidas a lo largo y ancho del planeta.

Por ejemplo, en Gran Bretaña, -donde se está llevando a cabo la más seria inves-

tigación mundial en cuanto a la energía marina-, se estima que las olas podrían proveer más del 50 por ciento de las necesidades del país.

Los principales problemas han surgido hasta ahora de la yuxtaposición de los sofisticados dispositivos tecnológicos con un medio ambiente a menudo hostil, sobre todo en alta mar.

Las dificultades para anclar las grandes unidades flotantes en condiciones climatológicas extremas, han determinado una complejidad cada vez mayor en cuanto a diseño, con los aumentos de costos consecuentes.

Así, la energía producida por las olas -aunque muy alta- se encuentra demasiado dispersa geográficamente y el suministro es irregular, debido a lo cual se originan problemas de acumulación, transporte a tierra y almacenamiento para poder satisfacer una demanda constante.

### Monopolio solar

Tiempo atrás, no era raro escuchar a un idealista entusiasmado con el movimiento del sol declarando: "¡la luz solar es gratuita; nadie puede ser dueño del sol!".

Este ingenuo aserto se ha desvanecido a medida que gigantescas corporaciones se han lanzado en la tarea de monopolizar el sol, concentrando mediante sofisticados implementos su energía.

Un pequeñísimo grupo de transnacionales se están asegurando la parte del león en la pujante industria de las células fotovoltaicas.

El 50 por ciento de la energía solar está ya controlada por la Exxon y Atlantic Richfield -ARCO-.

La otra mitad de las células solares se las reparten entre la Standard Oil, Gulf Oil, Texaco, Mobil Oil, United Nuclear, General Electric, Westinghouse, RCA-Victor, Coors Beer y Shell Oil.

### Eje de la historia

Los estudiosos clásicos de la evolución humana y del cambio tecnológico virtualmente equiparon el progreso de la especie a la utilización de la fuerza animal y mecánica para reemplazar la dura labor del Hombre.

El mito de Prometeo y la evidencia antropológica consideran el uso controlado del fuego como uno de los grandes pasos de la evolución humana.

Sin embargo, las clásicas teorías económicas respecto al crecimiento y desarrollo -asociadas a nombre como Carlos Marx, Adam Smith, David Ricardo, John

Stuart Mill y otros-, casi no prestaron atención a la energía.

Según ellos, los factores claves de la producción eran la tierra, el trabajo y el capital, mientras los recursos naturales estaban asimilados en forma no muy clara al concepto tierra.

Hoy por hoy, toda nuestra civilización está basada en el petróleo, como antes lo estuvo en el fuego o el carbón.

No obstante, en la actualidad se habla de una "segunda crisis energética", la que tendría su origen en el rápido agotamiento de los recursos naturales como la madera y el petróleo.

Así, los tiempos van cambiando hacia fuentes alternativas de energía, como lo son la solar, astral geotérmica, eólica e hídrica, biomasa, arena impregnada de brea, maleza, tres formas de energía acuática -desniveles térmicos, energía de las olas y de los mares-, turba, energía de los animales de tiro, verde y minerales.

Pero la naturaleza ha sido caprichosa para repartir las fuentes alternativas de energía por el planeta.

La rebatía por su posesión es grande. El azar de las realidades político-económicas ha hecho que las naciones del Tercer Mundo sean las principales detentoras de las mayores fuerzas alternativas de energía de la Tierra y, paradójicamente, las más pobres.

Los metales que sirven de fuentes de energía alternativa son el cromo, manganeso, cobre, cobalto, zinc, estaño, aluminio, titanio, tungsteno, níquel, uranio, molibdeno y otros.

El principal resorte del reloj que nos acerca a Armagedón es la fantástica voracidad del ser humano, su determinación de arrebatar la mayor parte de recursos para sí mismos.

Es lo que acaece, sin lugar a dudas, con la energía, "eje de la historia".

A nadie puede sorprender que sean las naciones del llamado Norte las que de una u otra forma se han apoderado de las riquezas fabulosas que posee el Tercer Mundo.

La abundancia de reservas de energía alternativa lleva al mundo subdesarrollado -al Sur- a la imperiosa necesidad de un replanteamiento más humano y justo que detenga esta nueva fiebre de un oro diferente -tal vez menos poético, pero quizás mucho más cruel- ya que en el trasfondo hay guerras locales, dictaduras militares, bombas de neutrones, cohetes intercontinentales, fortalezas espaciales, armas inteligentes encargadas por sí solas de apretar el "gatillo nuclear" otros demoleedores fantasmagóricos que ululan en el viento alrededor de todo el globo terráqueo. ■



Leonardo Da Vinci

## El poder del espíritu

Alfonso Calderón

Cuarenta años antes del descubrimiento de América, el 15 de abril de 1452, nace en Anchiano, un lugar próximo al pueblecito de Vinci, este Leonardo a quien nunca se acaba de alabar suficientemente. Su anhelo de perfección, la sed de conocimientos y una morosidad voluntaria en el trabajo artístico se convirtieron en alabanzas suyas, en quejas o en paradigma, según el que hablase de ello. No dejó jamás de vérselo disconforme con cuanto tenía entre manos, y fama es que iba desde el refectorio del convento de Santa María delle Grazie, en Milán, en donde trabajaba en *La última cena*, al sitio abierto en el cual iba levantando la colosal estatua ecuestre de Sforza, como un modo, el más eficaz, de sentirse descontento en los dos sitios.

No había cosa alguna que pudiera irle más que un plazo fijo en la entrega de un trabajo, pues ello ponía barreras e invalidaba su idea del momento de término real de toda verdadera obra. Y él sabía perfectamente que eso era algo que sucedía a muy pocos. No es malo, por ejemplo, recordar las prisas que se tomaban todos en el taller de Verrocchio, en donde se formó, ni tampoco atraer hacia nosotros la memoria de lo que dijera en una ocasión el maravilloso Perugino a su mujer, quien le exigía rápida presencia en la mesa, para cenar: "Sirve la sopa; mientras yo pintaré un santo más". El trabajo, esa necesidad cotidiana que a algunos les permite maldecir a Adán, será el acicate constante de Leonardo da Vinci.

Cada día -cuenta Giorgio Vasari-, Leonardo hacía modelos y diseños "para poder reducir con facilidad montañas y horadarlas para pasar de un llano a otro; y por medio de palancas, cabrias y tornillos, demostraba cómo podían levantarse o arrastrarse grandes pesos. Y maneras de abrir puertos, y bombas para subir agua de lugares bajos; en fin, aquel cerebro no cesaba nunca de inventar. De todos estos pensamientos y fatigas se hallan esparcidos muchísimos dibujos por las casas de nuestros artifices, y yo he visto muchos. Y hasta perdió el tiempo dibujando nudos de cuerda hechos según orden y manera que de un cabo se siguiese todo el resto hacia el otro, de modo que pudiera llenarse con ello

un círculo".

Todo iba registrándose en cuanto el artista componía, en sus propias palabras, "sin orden, en muchas hojas sueltas, que he copiado", a las cuales esperaba poner orden un día. No tuvo ni ocasión ni suerte, pues imperaban su aterradora imaginación y el deseo irrefrenable de atraer hacia sí lo que era susceptible de ser colonizado por sus dotes de observador. Los millares de notas, los trazos de su letra misteriosa -que era preciso leer en el espejo, dado que escribía de adelante hacia atrás-, los apuntes, cuyas rutas caprichosas parecían andanzas de camellos en el Sahara, dispuestos en los bordes del manuscrito, ¿no eran un modo de expresar eso que Paul Valéry llamó, en Leonardo, "el poder del espíritu"? En esas notas podía verse todo el saber de mañana.

Si casi nada dice de la vida personal, en cambio el poderoso tesoro de ideas nuevas se encuentra en cada página. La pasión del observador lo invadía completamente, impidiéndole gastarse en anécdotas o en entretenimientos. De sus afectos, de sus emociones, odios o amores, nada, salvo algunos datos escuetos que corresponden a viajes, duelos, cifras, trabajos, personas o entredichos. Lo suyo quiso ser siempre una mirada mayor sobre el mundo, apoyado en aquel pensamiento que podría ser cabalmente su enseña: el "obstinado rigor", visible como una cantera en su *Tratado de la Pintura*.

Desde la belleza y precisión que se advierten en su hermosísimo texto del *Código sul volo degli uccelli* (sobre el vuelo de los pájaros), hay un ponerse en acción para dar material al futuro, y ello sirve para unir todas las líneas, desde las que competen a un estudioso del comportamiento animal, como el etólogo Konrad Lorenz, con el boceto de aquel ángel deslustrado que pintara con maestría Paul Klee. Los apuntes de Leonardo son un prodigio redivivo. No hay aspecto de la ciencia y de la técnica en el cual no haya fijado su vista de águila. Alguien, más bien pragmático, lo llamó "un Edison del siglo XV", y un escritor finísimo como Walter Pater encontró sus puntos de vista e ideas francamente intolerables, anotando que las invenciones mecánicas de Leonardo eran "meros sueños puestos en circulación por un cerebro sobreexcitado y activo".

En el tiempo del artista, no era fácil conseguir cadáveres para estudiar el cuerpo humano con rigor y minuciosidad (no hay que olvidar que la disección había sido prohibida por bula del papa Bonifacio VIII), y Leonardo, en las madrugadas, tras conseguir con dificultad y riesgo un cuer-

po, se quedaba extasiado en la labor. "Yo, para adquirir un conocimiento completo -dijo- he efectuado la disección de más de diez cuerpos humanos de distintas edades, analizando todos los miembros, quitando hasta las últimas partículas toda la carne que rodea las venas, sin verter sangre, salvo algunas gotas imperceptibles de los vasos capilares. Y cuando un cuerpo resultaba insuficiente porque se descomponía durante la investigación, anatomizaba cuantos fueran necesarios para mi conocimiento perfecto en el asunto, y repetía la misma investigación para ver las diferencias. Multiplicando los dibujos, doy una representación de cada miembro y de cada órgano como si lo tuviera en las manos y, volviéndolo, lo examinaba por todos sus lados, por dentro y por fuera, por arriba y por abajo".

Le interesaba saber, y no se detenia a estudiar las dificultades que ello tenía: los principios de la vida, el carácter del universo, los modos de abordar lo real, el origen del viento, le atraían. Duda bastante sobre la inmortalidad que espera al hombre y hasta aguarda con paciencia, en el hospital de Florencia, la muerte de un hombre de más de cien años, para poder examinar sus venas y averiguar cómo y por qué muere uno de viejo. Hay, también, un increíble dibujo del feto en el útero, rodeado de esbozos parciales, en medio de frases gráficamente desmadradas que apoyan reflexiones dispuestas a servir en la causa de una duda o de una reflexión. Su energía es inagotable y contagia al lector con sus empeños. "Ni se contenta con un sí o un no -escribe Kenneth

Clark en su hermoso libro sobre Leonardo-, ni hay nada que pueda dejar estar: lo rumia, lo replantea, responde a antagonistas imaginarios", lo cual revela su dominio de la duda reflexiva como arte de la búsqueda.

No pocas notas suyas acerca del Diluvio lo conducen más cerca de la anticipación del darwinismo que a la textura de los libros bíblicos. Su ilimitada ambición de atar todos los cabos sueltos de la experiencia y del conocimiento humanos lo lleva a zambullirse en un río de preguntas, dejándose guiar en procura de la comprobación. "Yo he visto en las montañas de Parma y de Placencia -escribe- multitud de conchillas y corales rojos, pegados todavía a las rocas. Cuando estaba haciendo mi gran caballo en Milán, cierto campesino me trajo un gran saco de ellos hasta mi taller". Lo cual lo lanza a la afirmación audaz: "Lo que era antes el fondo del mar se ha convertido en la cumbre de las montañas".

Dibuja un pie, el movimiento de ese pie, y pone cada músculo en los juegos de las tensiones; detalla rasgos de las articulaciones, y elabora un notable bosquejo anatómico del cráneo y cabeza (1489, conservado en Windsor), que le sirve para mirar en el posible asiento de la inteligencia o del saber. Del hombre salta al dibujo de los élitros de un insecto, de las alas de los pájaros, de los detalles de una hoja de árbol, para volver a la indagación del lenguaje de los gestos, el movimiento que provoca una sonrisa, transformando el rostro recién el doctor Kedar Adour ha dicho en la revista *Physician's Weekly*, en Los Angeles, que la sonrisa inmortal de la Gioconda puede haber sido causada "por una parálisis facial que afecta especialmente a las mujeres embarazadas y que se debe a una contracción de un nervio en el oído".

Podía inventar un cañón, y soñar con la desviación de las aguas del Arno y, al mismo tiempo, crear juguetes, como esos ingeniosos autómatas que ideó con el fin de regocijarse, en la bienvenida oficial, a los reyes de Francia que iban a ser aclamados como señores de Milán. Si imaginó compuertas para cerrar un río y canalizarlo, proyectó también unos puentes livianos y muy fuertes con los cuales seguir y acosar al enemigo, como los que se usarían en el desembarco de Normandía (El Día D) en 1944. Pensó en el tanque ("cómo está organizado por dentro el carro armado. Se necesitan ocho hombres para manejarlo, hacerlo girar y perseguir al enemigo. Esta arma es buena para quebrar las formaciones, pero debe ser seguida de tropa") y en una máquina de guerra que no usó, pues vino a convertirse en segadora ("debería elevar sus hojas cuando estuviera dentro de



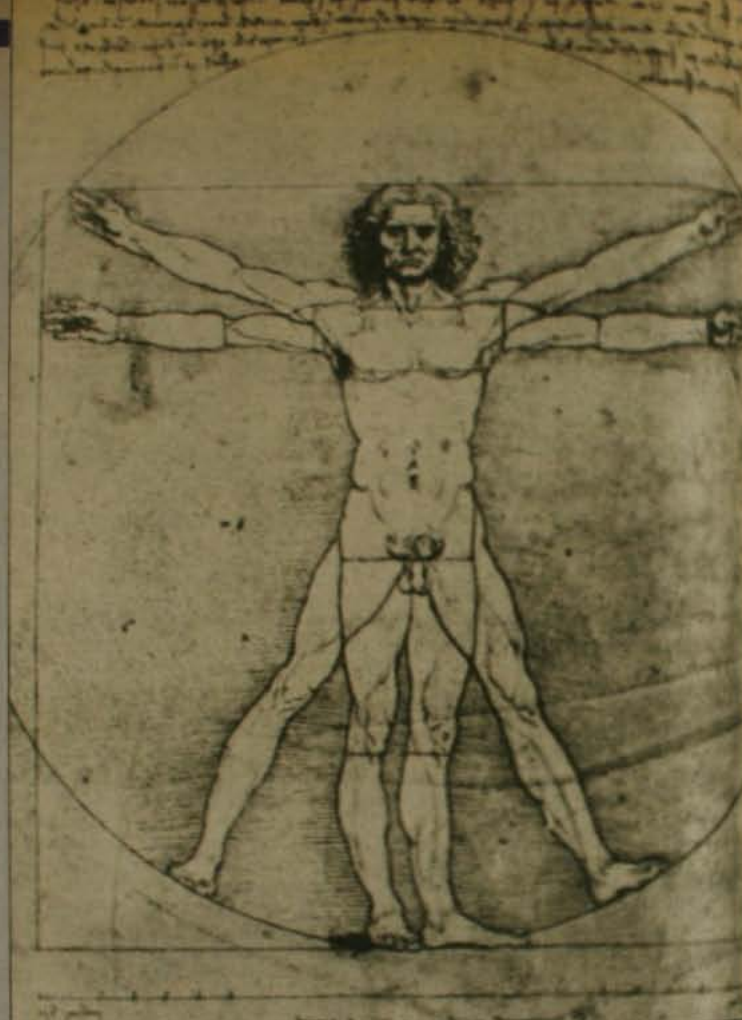
las filas enemigas, para que las guadañas no pudieran dañar a nadie"). Y, además, sugirió el avión, el helicóptero, una marmitta a presión, la máquina para renovar el aire en las habitaciones, un modernísimo tipo de reloj y un dispositivo para respirar bajo el agua.

¿No nos parece increíblemente atractiva esa metáfora que le permite transfigurar un sueño, poniéndolo, al mismo tiempo, al servicio de la poesía y de la técnica, en un escrito de uno de sus cuadernos? Anota: "El gran pájaro iniciará su primer vuelo montado sobre un gran cisne, e irá llenando el universo de estupor, cubriendo con su fama todas las escrituras y de alabanza eterna el nido donde nació!" ¿No está allí, aligerado de todo peso, el Challenger?

Su carácter taciturno le permitía eximirse de una vida social que hurtaba tiempo al trabajo, su Dios mayor y único. Prefiere, en cambio, extasiarse mirando el afuera y el adentro de cuanto le rodea, presintiendo al decir de Elie Faure: "todas las ciencias del porvenir", lo cual aprovechaba tomando pie en la geometría y en la mecánica, en la alquimia y en la geología, en el uso feliz de la perspectiva y en la aventura de los materiales con los cuales pintaba, en la hidráulica y en la anatomía, en la botánica y en la zoología, jugándose a diario todo a una sola carta mayor, la imaginación.

No escabulle ningún desafío. Si se trata de arquitectura, sueña con arcos de bóveda o cúpulas, galerías y pasadizos, buscando ajustes en el triángulo. Si pone un ave rapaz en tierra, de inmediato imagina la polvareda del vuelo, el movimiento de la rama de los árboles, el bamboleo de la fruta que pende de las ramas, y de ahí pasará a los detalles: la flor, la hoja, el fruto, de acuerdo con la época, el casquete de la vaina, la protuberancia del nudo en el tronco. Al caminar, ve un patio de fundición y se pone a descubrir detalles y planos, mostrando toda la fuerza y el poder de máquinas y herramientas, como si quisiera resguardar la imagen del patrimonio tecnológico de su tiempo, dando pruebas de la fuerza de trabajo de los hombres, como sucede en un dibujo de 1487.

Si llueve, mira la primera gota y ya imagina el Diluvio, y en el mismo instante, el movimiento del cuello de un caballo que esquiva la tempestad. Tal vez deje para otra ocasión alguno de los detalles, pero ve el juego envolvente de las aguas y las dibuja en el tono racional de un siglo que llegará, el XVIII, atreviéndose, además, a manifestar el espíritu de la exaltación romántica, entre Byron y Beethoven. La tormenta en los Alpes (1503, Windsor) le permite sugerir la torsión de las fuerzas naturales, el teatro del



Multiplicando los dibujos, doy una representación de cada miembro y de cada órgano como si lo tuviera en las manos y, volviéndolo lo examinaras por todos sus lados, mundo, con esa idea de grandeza que él aprovechará en los detalles de las barbas fluviales y en el gesto de los ojos de su autorretrato (1512, Turín).

Los rasgos y actitudes de los viejos le atraen poderosamente. Esos que hablan, quizás, en uno de sus esbozos, Cabezas Grotescas, 1485-1490, Windsor), de que no ha habido en Florencia tempestad igual durante la vida de ellos, o que la reputación de una mujer deja mucho que desear, porque los tiempos nuevos vienen cargados de malos presagios, están logrados en plenitud. Uno deja caer su nariz enorme y

ochadiza sobre el grueso labio; el otro parece indiferente, como un romano de la decadencia, con el fin de sentirse más joven que los otros. Leonardo mirará, en seguida, la carcajada feroz de aquel que se da maña para exhibir el paladar y la úvula. De ahí, irá de lleno a la observación de los pliegues de un manto y observará los juegos de los tendones, el movimiento de la cara, de las manos o la posición de los pies, hallando la línea de fuerza expresiva.

Si cruza un campo y ve un abismo, imagina la gracia del puente que debe estar allí, o el escenario para dominar los acontecimientos en una batalla, el sitio de desplazamiento de armas o cómo desviar las aguas del río. Y quizás si entonces vuelve a pensar en el modo de atacar al enemigo,



Boceto para la colosal estatua ecuestre de Sforza.

"Yo para adquirir conocimiento completo he efectuado la disección de más de diez cuerpos humanos de distintas edades", creando artilugios y máquinas de guerra, o esboza la línea del torreón capaz de convertirse en burladero de plaza de toros, sin dejar de meditar acerca de las salientes o de los bastiones. Vive sintiendo, en todo su cuerpo, eso que Valéry llamó "la hermosa desconfianza italiana", la cual le permite innovar siempre, porque teme que otro vea pronto el remedio para la enfermedad, el arma que disuade, el edificio que inventa una nueva línea o funda una futura tradición, privándolo de ofrecer un modo de medir el mundo y convertirlo en voluntad y representación.

Atraen particularmente esos notables dibujos de caballos (para su obra perdida La batalla de Anghiari, circa 1405) que se conservan en Windsor. En ellos se ve la curva que un animal ejecuta con su cuerpo, girando sobre sí mismo, y la situación de los bellos y, en uno de ellos, un ojo que se proyecta inquieto sobre lo real. Hay ahí un estremecimiento, porque ese caballo es el antepasado de aquel que dará la nota alta en el Guernica, de Pablo Picasso, y en los esbozos que acompañan el gran cuadro, en el anexo del Museo del Prado, de Madrid, en



donde el caballo se va generando como parte de una actitud épica, en un dramático retablo propuesto como el ámbito reflexivo sobre la violencia del fascismo.

Sin embargo, ¡qué trágico sino el de su obra! El caballo milanés, dedicado a exaltar a Sforza, destruido por la soldadesca. La Última Cena, el gigantesco mural de 8.80 por 4.40, en el refectorio del convento de Santa María delle Grazie (Milán, 1497), lo hemos visto hacer poco sólo como un fantasma que se esfuma.

Pío Baroja dijo que había que creer en lo que allí dicen que había sólo bajo palabra de honor. ¿Y lo peor? eso merece un aparte.

A la muerte de Leonardo (2 de mayo de 1519), sus manuscritos, esos maravillosos cuadernos en los que puso todo su saber y sus ansias de descubridor, fueron cedidos testamentariamente a Francesco Melzi, y desde entonces comenzaron a padecer los males que acechan a aquel ángel de alas grandes del cual hablara, en una historia, Gabriel García Márquez. Miles de hojas, con dibujos y notas, fueron a dar a un granero. Allí, el viento, el musgo, la tempestad, los pájaros, las hormigas, el sol y la incuria los destruyeron admirablemente. Se salvó muy poco de todo ello. Del hijo idiota de aquel Francisco, de ese hombre trabajado por la torpeza, pudo un día tomar por nada lo que quedó de ese arsenal de maravillas, el maestro del desdichado Horacio (que así se llamaba el nocio de marras), Lelio Gavardi d'Isola. La mayor parte de lo que logró salvarse pasó a manos del Pompeo Aretino Leoni, el cual no vaciló en adquirirlo, ofreciendo a cambio de trece manuscritos una banca en el senado milanés. A partir de ese momento, los papeles se dividieron, y en París, en Alemania, en Inglaterra o en Milán, en las posesiones de la iglesia romana o en Florencia anclaron esos trozos de "verdad suprema", el mapa leonardesco del conocimiento.

Hasta el fin, Leonardo consistió en adivinar y en humillarse, dudando de cuanto hacía. Por ello, se negó a desprenderse siempre del retrato de la Gioconda, pues consideraba que, en el camino de la búsqueda, era aún una especie de tanteo o borrador más o menos definitivo, pero no la obra perfecta. Se fue de ese mundo muy convencido de que "el peor error de los hombres radica en sus opiniones", y de que nada hay aquí "tan engañoso como nuestro propio juicio". Y sin embargo, sabemos muy bien que sólo hizo una cosa: acertar permanentemente en una exploración que fue un signo mayor del enriquecimiento del mundo en el cual vivimos, hasta que otro idiota del rango de ese Horacio torpe como una mula decida hacernos saltar a todos. ■

## LITERATURA:



# Para toda la compañía



"Aquí voy a encontrare...  
ají pa'tu cardo".

Patricio Ríos S.

**P**robablemente Yayita no cuidaba su jardín. No lo regaba. Ni lo miraba siquiera. En todo caso, Condorito nunca se hizo problemas a este respecto. Siempre llegó con un ramo de perfectas flores a saludarla. Y ella, como si nada. Pobre y haragán, a Condorito nunca le sirvió su romanticismo de antejardín. Es que en la ciudad no se cortan flores. Todo lo más, se compran o se pitean. Entre neumáticos y cemento, el tramado urbano ha creado geografías de dedos y de guantes. En las casas-bloques, la naturaleza ha sido reducida, si es que, a una flor o a un par de plantas. Esta drástica reducción opera en todo nivel y en todos los aspectos. También en el lenguaje. El lenguaje ciudadano está lleno de publicidad, slogans, eufemismos. Conservador, fresco, inocentón, el otro lenguaje se llena de aromas, agua, yerbas.

## Como el oxígeno, humor

Es la lengua de la poesía popular, omnipresente, aquí, en *Chicha en cacho* con "laranja" (edición del autor 1984, 1985, 1986) que ha recopilado "No Quirinca", seudónimo de Rubén Sánchez Durán (ver recuadro) Mayoritariamente octosilábica, es una lengua que no teme para nombrar y que nombra para reírse. En su

juego, fulmina al tiempo, la gordura, las arrugas, la desgracia ("Al saltar una acequia/gritó una coja/agárenme la pata/que se meja"; "Con el tiempo y la garuga/todo se arruga"). Lejos de la alusión o del modo tangencial de decir, el verso va directo a su asunto, golpea y deja temblando la risotada. ("Amor, decía un cantante / es canción para el que canta. / Unos dan el Do, de pecho, / y otros dan el SI, de espalda"). Su vocación lúdica es evidente y se resuelve o en el trabalenguas o en el juego gratuito de palabras o en el acertijo o en la conseja (Buscaba el bosque, Francisco/ un vasco Bizco, muy brusco, / y al verlo, le dijo un chusco/¿qué busca el bosque, vasco bizco?)

## Poesía popular y marginalidad

La recopilación de "No Quirinca" consta de tres libros (patas). En su conjunto, más de quinientas páginas dedicadas a un tema poco "practicable". Intermitente mente, este género ha dado saltos hacia la cultura oficial: encuentros nacionales de payadores, festivales folklóricos, esfuerzos de entidades e investigadores privados. Sin embargo, su marginalidad es evidente. La educación la ignora y los medios de comunicación carecen de orejas para el fenómeno. La poesía popular no viste; ape-

nas si alcanza, en el mejor de los casos, para decorar discursos maqueteados y siúticos, siempre vacíos, sobre el carácter "ingenioso" del chileno.

Su vitalidad, sin embargo, es poderosa. De la mano con la música popular, su alero es la palabra dicha, hablada. Nace y muere en el instante de su emisión. Pervive en la memoria de quienes la experimentan. Hay que salir a buscarla a ese país del rito que son los bares, los rodeos, las trillas, los puertos, los acontecimientos sociales de una comunidad que usa de la palabra para celebrar, criticar, soñar y reírse. Interactuar.

¿Cuánto toma el chileno? Si hay que creerle a la poesía popular, mucho. Mucho. Casi de manera exclusiva, el primer tomo de esta *Chicha en cacho con "laranja"* está dedicado a un sub-género ligero y desinhibido: el brindis. Estadísticamente, el tintolío es lejos en más popular de los jugos de uva con que se riega la esperanza o la tristeza en este país: "El Whisky, pá los ingleses / el Champán, para el doctor, / para la niñas el licor. / Vos prendétele al vinacho, / cuanto más tinto mejor".

Si el vino ha fijado residencia en esta poesía, sus puertas las abre y las cierra el macho. No sólo el gesto de la mano en la copa y la sed en la garganta ha patentado el macho en este universo. También el tra-

bajo, el poder, la diversión, la iniciativa son gestos de hombres de pelo en pecho. La mujer es la pasividad, aquella que se conquista, se goza, se deja, se engaña y, en los extremos, se la sojuzga: "Las mujeres se parecen / a los sellos de las cartas/ mientras no se les pega / no van donde se les manda".

Más allá del machismo evidente que circula por estos versos, la muestra de "No Quirinca" constituye un mapa soberbio de actitudes, posturas y puntos de vista que ilustran un modo de existir, una manera particular de experimentar la vida, patrimonio que nos pertenece tanto como la Cordillera de los Andes. Habrá que volver sobre ello en alguna oportunidad.

La obra incluye, además, textos de poetas y cantautores que forman parte de la tradición escrita o establecida: Neruda, Palma, la Violeta, Facundo Cabral, Pezoa Véliz, Leon Gieco, V. Jara, P. Manns, etc. Oralidad y textualidad se entrecruzan en una mirada que expresa la unidad que es y a esta cultura de la cual formamos parte. Poesía popular, poesía y canto. Puntos cardinales por los que transita una identidad que se nos niega en la cultura oficial y que, sin embargo, nos grita en lo marginal.

## Los pobladores bajo la lupa

El interés por realizar esta investigación (sobre las organizaciones de pobladores) surgió de un clima sociopolítico marcado por la experiencia de las movilizaciones de "protesta...", escribe Guillermo Campero en la presentación de su libro *Entre la sobrevivencia y la acción política. Las organizaciones de pobladores de Santiago*, editado por ILET. A juicio del autor, esas movilizaciones en las que participaron activamente los pobladores plantearon numerosas interrogantes: "¿Estábamos en presencia de un nuevo actor social, dotado de intereses consistentes y con capacidad para articularlos en un proyecto de acción y transformación social?"; "este actor, de ser tal, y su eventual proyecto, ¿eran susceptibles de entrar en relación con las estrategias e intereses de otros actores orientados también al cambio sociopolítico y la recuperación democrática?"

Guillermo Campero toma como fuente un estudio de J. Chateau y H. Pozo, para precisar qué se entiende: "las personas que, bajo la condición de propietarios, arrendatarios o allegados, residen en: campamentos y tomas de terreno; poblaciones resultantes de las operaciones sitio; y poblaciones hechas por el Estado o por su intermedio para resolver el problema habitacional de los campamentos, tomas o antiguas callampas". Los autores llegan, partiendo de la base de la Superficie ocupada por Pobladores en cada Comuna en 1974 y Datos de Población de 1982, a la conclusión de que sobre un población urbana de la Provincia de Santiago de 3.672.389 habitantes, 1.208.910 son pobladores. Es decir, ellos representan uno de cada tres habitantes de la Provincia y se concentrarán especialmente en once comunas "populares".

En su estudio, Guillermo Campero analiza las organizaciones a *Nivel de Base*

(talleres laborales, ollas comunes, etc.) y Organizaciones Juveniles. En el *Nivel Intermedio*, 6 organizaciones coordinadoras de diferentes niveles y composición. Y en el *Nivel Superior*, cuatro organizaciones metropolitanas.

Entre las hipótesis que Campero propone en la conclusión, vale la pena destacar la que señala que: "la debilidad de un conflicto central, con suficiente capacidad como para articular homogénea y establemente la acción poblacional, es lo que otorga fuerza para que cada oferta externa (producir acción social comunitaria; producir acción social confrontativa o revolucionaria, por ejemplo) sea capaz de producir acciones y movilizaciones. Por esto, el medio poblacional está marcado, al mismo tiempo, por una multiplicidad de luchas y por un signo heterónomo en casi todas ellas".

Esas luchas, a su vez, están dentro de un contexto tensionado por dos dinámicas opuestas: "la dinámica de la exclusión y la dinámica de la integración a la sociedad". La primera, por la segregación sufrida en los últimos años y la segunda por la vía del mercado, o la de la intervención estatal: televisión, vivienda, subsidios. Ahora bien, la percepción que tienen los adultos de esa exclusión es la de una "época de crisis" más que de una "expulsión de la sociedad".

En torno a estas hipótesis Campero analiza la actitud de los pobladores frente al proceso político. Con todas las reservas del caso, el autor plantea hipótesis que debieran ser analizadas por los diversos actores del proceso que vivimos y consideradas en el diseño de la estrategia para enfrentarlos. ■

CHICHA EN COCHO  
CON 'LARANJA'



Rubén Saéz Durán es, para variar en este campo, un investigador privado, es decir, a pulso, por el amor al arte. A pulso, por cierto, ha publicado la colección

*Chicha en cocho con 'Laranja'*. En abril del presente año, publicó su primer volumen de cuentos: *Cualquier nombre*. El mismo relata el origen de su seudónimo: "No Quirinca"; "El Espino, árbol de madera dura y vigorosa, soberbio y altivo, de una sencillez y modestia propia del 'árbol', que a nada teme, de floración penetrante, caracterizado en hermosos copos amarillos, que embellean el mes de setiembre. Cuando estas caen, fructifican las semillas envueltas en un capi, que, poco a poco, se torna color café, tomando el nombre de *quirincas*".

CHICHA EN COCHO  
CON 'LARANJA'



RUBÉN SAÉZ DURÁN  
'NO QUIRINCA'



# ARTES VISUALES

Pierre Randall

## Hernán Puelma

y

## Benito Rojo

en la Galería de Arte  
Actual

Puelma sigue con sus figuras ejecutadas en delgadas planchas de cobre con pátina multitoneal, en una técnica muy pulcra. Impera un fuerte sentimiento satírico en estos abultados hombre de trincheras cerradas y con gorras y aire de uniformados, incluso cuando se trata de eclesiásticos. El torso ancho, el tórax amplio, su carácter telúrico, les dan aspecto de masividad que no dejan de recordar -como pariente espiritual- a Botero. Estos seres con gafas oscuras: espías, militares sobre caballos de balancín, muchas veces con un aire de autosuficiencia, combinan las ideas infantiles de "jugar a los soldados" con comentarios sobre nuestro mundo actual.

Similar en ejecución pero con atmósfera muy distinta se presenta aquella ciclista con pechos desnudos, expuesta también hace poco en otro lugar. El mayor aire que fluye por las ruedas destaca muy bien la figura completamente cerrada sobre sí misma -escultóricamente quizás una de las obras más logradas. No sería equivocado incluir a Puelma en la corriente del "nuevo realismo", que en el caso de este artista tiene una vena de humor cáustico y puntual.

**BENITO ROJO** trae sus últimas pinturas, en las cuales prosiguen el camino de sus obras anteriores. Los cuadros combinan el informalismo y la texturación de grandes planos monocromáticos con agregados que pueden ser collage o espacios como ventanas pintadas de motivos geométricos o totalmente figurativos.

Maneja muy bien la ocasional pigmentación fuerte, gruesa, o el uso de arena u otras materias con fines de obtener variaciones texturadas en sus superficies. En Rojo por lo general los diversos elementos dan la idea de fusión y no de aglomeración,



Espía  
Hernán Puelma



Jorge Labarca

gracias a su equilibrio armónico. La excepción la constituyen quizás aquellas obras en que agrega "pegadas" formas escuetas de pescados, que por sugerir referencias distintas no siempre se integran el cuadro en que aparecen. Por otra parte, cuando en algunos de sus telas grandes emerge una figura humana, figurativa, de entre sus grandes planos, el efecto es siempre integrador, gracias en parte también a la correspondencia de los colores.

Rojo -como Puelma- pertenece a nuestra generación de artistas "del medio" y su renombre ya firmemente asentado se ve confirmado en esta muestra.

### Quehaceres de la plástica en Concepción

En los polos opuestos del eje que cruza el centro de Concepción se encuentran dos



murales de importancia y de gran tamaño. Por una parte, en la Pinacoteca de la U. de Concepción, "Presencia de América Latina", pintado por el mexicano **JORGE GONZALEZ CAMARENA**, obsequio del Gobierno de México a la Universidad después del terremoto de 1960. Es sin duda uno de lo más importantes que tenemos en Chile (otros: los de la Escuela de México en Chillán) e incluye una magnífica incorporación de la escalera a la obra (ejecutada ésta por el artista penquista Eugenio Brito, quien actuó entonces de ayudante y cuya muerte temprana tuvimos que lamentar).

—En el otro extremo del eje, en la Estación de FF.CC. está el mural de **GRECORIO DE LA FUENTE** sobre la historia de la región y que en buena hora fue restaurada recién por el mismo autor, quedando en excelentes condiciones.

Concepción tiene hoy diversas salas en que se efectúan exposiciones de arte. La más bella es sin duda aquella de la misma Pinacoteca de la Universidad (conocida como "Casa de Arte"), en que actualmente se muestran los jóvenes pintores argentinos del "Grupo Babel", a quienes pudimos ver en Santiago, en la Galería Epoca (uno de sus integrantes, **GUSTAVO LOPEZ**, también está bien representado en estos momentos en la VIII Bienal Internacional de Valparaíso). La Galería "Caballo Verde", en plena Plaza, suele traer artistas conocidos de Santiago —en estos días expone allá **SERCIO MONTECINO**.

Son activos también tres Institutos binationales: El conocido pintor (literato y érico del color) penquista **EDUARDO MEISSNER** muestra sus últimos grabados, estampas en la tradición del ukyo-e japonés, en el Chileno-Francés de Cultura; el correspondiente Instituto Alemán es anfitrión de un joven, talentoso pero aun inmaduro dibujante: **JAIME PETTI-BREUILH**; en el Instituto Norteamericano hay una importante exposición del pintor y arquitecto **JORGE LABARCA**. Vale la pena el gran tapiz mural tejido por bordadoras del campo, las "Bordadoras Copiulemu" en la Iglesia La Candelaria, en San Pedro, al otro lado del Bio-Bio. Sirvió en su ocasión como fondo en el encuentro que tuvo Concepción con el Papa Juan Pablo II.

Por último, debe mencionarse la labor de los "Artistas del Acero" (organización cultural de la CAP) especialmente en el campo de la enseñanza artística, que está abierta a toda persona que quiera participar excepto, como sucede, cuando la demanda de plazas excede las capacidades físicas de la sede de esta organización). Una labor cultural que llega a todas las capas de la población y que merece ser destacada. ■

## MUSICARTE

### Banda Bordemar "Colores de Chiloé"

Sello Alerce ALC 583

"Bordemar — escribe Renato Alvarado — es aquel espacio comprendido entre la alta y la baja marea. Es decir, aquello que constituye alternativamente mar y tierra donde el habitante del archipiélago navega y cosecha. El ámbito en que su territorio y su maritorio se unen para nacer y extenderse, desarrollando en cada uno el hombre su vivir y llenándolos de significado. La tierra será lo conocido, seguro y estable. El mar, lo desconocido y mudable, la aventura. Esa es la dialéctica que hace al chilote constructor de su destino..."

Hermosas imágenes para presentar a un grupo folklórico chilote que recrea la música y el ambiente de Chiloé. Su director, Jaime Barría, autor de todos los temas que interpreta la banda en este cassette, cuenta que el grupo nació en 1983 proponiéndose como meta la investigación y proyección del folklore de la isla. La forma instrumental corresponde a las "bandas" civiles popularizadas en el Siglo XVIII, y mantenidas, aunque con algunas variaciones, hasta nuestros días, en cada pueblo, aldea o villorrio de Chiloé.

La Banda la integran: Soledad Guarda, violoncello; Raúl Faure, violín; Luis Ritter,

flauta travesa; Fernando Alvarez, guitarra y percusión; Jaime Barría, piano y percusión, y la participación en algunos temas del cassette de Tuca Miranda, en contrabajo. El conjunto ha venido actuando desde 1983 en escenarios y radios de diferentes localidades del archipiélago y ha realizado unas pocas presentaciones en Santiago, en especial en el Festival Víctor Jara, por lo que este cassette de Sello Alerce permitirá difundir sus interpretaciones a lo largo de Chile.

### Grupo Ortiga "Enronda"

Sello Alerce ALC 164

Radicado desde hace varios años en Alemania, el grupo Ortiga ha desarrollado una intensa labor artística en los circuitos culturales. Mercedes Sosa, León Gieco o Astor Piazzolla han emitido elogiosos conceptos sobre la creación musical de Ortiga, a su paso por Europa. El cassette que ahora entrega Sello Alerce contiene los trabajos más recientes del Grupo: melodías latinoamericanas y obras de Marcelo Velis y otros integrantes del grupo. Ortiga ha musicalizado también algunos poemas de autores chilenos, entre los que se cuenta el poema "Engalanada", de Efraín Barquero, con música de Velis.



Grupo  
Ortiga

## DIARIO DEL OCGRO

Fredy Cancino

## El Estado Teletón

Nuevamente Don Francisco tiene las cartas en regla para decirnos "El Estado soy yo". Banalmente podríamos decir que tiene 427.231.106 razones para avalar esa hipotética aseveración. Son los millones reunidos para reemplazar al Estado, desde hace años ausente de Chile, en una función que le debería ser propia: la asistencia a los sectores impedidos -por diversos motivos- de vivir con sus propios esfuerzos una digna vida económica y social.

¿Por qué la Teletón? Es la pregunta central de cualquiera que entienda hablar de este fenómeno de masas con objetividad, libre de la aplastante tensión emocional que se abate por un mes sobre el país televisivo, después de todo la gran mayoría del país real. Evidentemente, porque hay una necesidad, porque miles de niños lisiados exigen una respuesta ahora. Sin embargo, nadie debería olvidar que esos niños necesitan Don Franciscos y Hogares de Cristo porque el Estado no está, o está ocupado en faenas de modernización consideradas más urgente por los integralistas de la ideología neoliberal, para los cuales no hay costo social que valga. ¿Medio millón de cesantes? Una bagatela, es más importante la Carretera Austral. ¿Treinta mil niños minusválidos sin un miserable instituto de rehabilitación? Un fastidio para el progreso. Finjamos que no existen, después otorgamos la TV nacional para que la caridad pública se haga cargo de ellos.

Muchos años atrás existía en Chile una institución llamada La Beneficencia, la cual recogía los óbolos de la población, sobre todo de la rica, para transformarlos en asistencia social. Después los trabajadores comenzaron a pagar parte de sus salarios para obtener de derecho sus propios servicios social-sanitarios. Fantástico avance, su salud ya no dependía de alguna rica viuda que regalaba su fundo a la memoria del buen marido difunto. Así llegó el Servicio Nacional de Salud para los más pobres. El Sermena para los empleados, algo más pretenciosos. ¿La Beneficencia? Un recuerdo de los tiempos del atraso social.

Tenemos la sospecha que la Teletón está haciéndonos volver a esos tiempos. Ya es casi una institución permanente, como permanente es la cita de los chilenos con la caridad, con las colectas por la calle, con el diario echar mano a una moneda para alguien que implora en el microbús.

Todos tenemos fija la imagen final de esta Teletón. Una alegoría de Chile, representado en todos sus personajes, un Chile tomado de la mano para la tarea de socorrer a los minusválidos. Justificada unión, sin duda. Pero pensábamos también en un Chile unido para una labor más esencial: rescatar la democracia para reconstruir un Estado que reemplace a Don Francisco, harto más divertido, pero efímero. Y créanme, es más digno que el Estado destine parte de nuestros impuestos para su obra de rehabilitación de estos menores, a levantarnos en pijama una noche al año para depositar una donación en el Banco de Chile y volver luego a gozarnos el emocionante espectáculo televisivo *no stop* que motivó tan altruista acción.



## Ambulantes, raza maldita

A propósito de impuestos. El Mercurio del domingo pasado pone el grito en el cielo y en los santos del comercio para denunciar a los vendedores ambulantes, una plaga que transforma las vías de la ciudad en un "vivero de ambulantes y delincuentes", según las palabras del anónimo editorialista. Luego se nos informa que además estos hampones han robado 640 millones al erario nacional, como evasión fiscal calculada por el gremio de los decentes comerciantes esta-

blecidos, por concepto de no emisión de boletas de compraventa. Quizás cuántas armas menos para la patria representan esos millones evadidos.

El articulista se lamenta luego de la ineficacia de carabineros y municipalidad, pues desalojados del centro los ambulantes han invadido el sector de Providencia, donde han aumentado "las huestes de ilegales y delincuentes que allí existen permanentemente", lo cual es un insulto para los pacíficos habitantes providencianos.

Aparte de la insensibilidad que poco bien habla del columnista en cuestión, éste no se pregunta en absoluto cuáles son las causas del incremento de vendedores ambulantes durante estos años. Debe creer que esta gente vende sus pobres artículos en la calle por afición, por amor a la libre iniciativa, por el gusto de estar al aire libre, y no porque no encuentran un maldito trabajo con el cual ganarse la vida. Haga una prueba el comentarista: busque trabajo en los avisos de su diario, preséntese, luche por obtener el puesto. Después, cuando haya fracasado, pase revista a las posibilidades honestas que tiene por delante. Quizás si no comienza a mirar un lugarcito en Ahumada.

Pero donde se supera a sí mismo nuestro editorialista, es en la estupefacta denuncia del promedio de ganancia de los vendedores ambulantes: 16.538 pesos mensuales. Un escándalo, Quizás qué lujos, qué derroches. De verdad, hay que ser de piedra para escribir semejantes consideraciones.

## Momias flamantes

En el mismo diario encontramos las consideraciones de los nuevos militantes de Renovación Nacional. Algunos son viejos derechistas reciclados, otros derechistas cero kilómetro, como la ex Miss Chile 1985. Todos dan las razones de su inscripción militante en las filas de RN.

Don Alfonso, Letelier, músico, nos dice que ingresó a RN para "estar libres de la politiquería", olvidándose de que el Candidato está en plena campaña no precisamente de la más alta política. El escritor José Luis Rosasco exige pragmatismo para elegir el candidato, pero de inmediato se inclina por Pinochet. Qué raza de pragmatismo. Claudia Van Sint Jan, la ex Miss, nos habla de razones morales y de "respeto a la persona y a la libertad". Germain Becker, ex DC, dice que "los cambulloneos no los entiendo", y se pronuncia de inmediato por Pinochet. Doña Sofía Alessandri lo encuentra parecido a su abuelo, porque "siempre está con una cara bajo la manga", o sea que es un tramposo. Palabra, Renovación Nacional promete ser un partido entretenido.

## MUSICA

Lennon,  
siete años

Con John Lennon ha sucedido algo injusto. Su muerte fue el pretexto para alzar toda clase de mixtificaciones e indulgencias, la mayoría de las veces distorsionadas e ignorantes. Su vida quedó relegada a segundo plano, lo importante o lo funcional para el sistema era presentarlo como un mártir inmolado en tributo a una época lejana e irreplicable. De su época de activista en favor de la paz, de su terapia desgarrada junto al doctor Janov, de sus conflictos legales para obtener la residencia en los Estados Unidos, nada se sabe. Bajo todo pretexto John Lennon ha quedado como un héroe mitológico en desmedro de la imagen libertaria que él siempre quiso que se le reconociera.

Una vez que la ilusión beatle se hubo desvanecido, John Lennon grabó un álbum donde registraba toda su terrible epopeya de autoreconocimiento personal en medio de la maquinaria de la que formó parte; temas como "Mother", "God", "Working Class Hero" y "Isolation" son un muestrario desgarrado y genuino de una personalidad afectada por la alienación y la soledad. En una

extensa entrevista concedida a la revista *Rolling Stone*, Lennon narró como los Beatles eran una ficción espectacular en relación con la verdadera vida que llevaban en sus giras, repletas de drogas, orgías, ácido lisérgico y prostitutas. Absolutamente todo el clan beatle era una factoría de automatismo y autodestrucción. Como toda una generación, Lennon llegó a experiencias como el ácido, la meditación, la revolución, extrayendo de todas ellas una enorme frustración y desaliento. "Probablemente hemos logrado tener el cabello más largo y ponernos flores en el pelo, pero nada ha cambiado, los mismos bastardos siguen a cargo del mundo", declaró en esa oportunidad y tenía razón.

Sus discos posteriores fueron todos una clase de composiciones líricas y expresamente políticas a la vez. En el álbum "Imagine", Lennon llevó la canción libertaria a cumbres que nunca más han vuelto a reeditarse. De la misma manera su disco siguiente "Some time in New York City" era un álbum abiertamente militante y comprometido con las causas populares. En más de una ocasión, llegó a manifestar

sus simpatías por las fuerzas de izquierda, lo que le costó una enorme batalla legal por lograr la visa de residencia en los Estados Unidos, tuvo que soportar interrogatorios, juicios, intervención de su línea telefónica, y una burocracia sin igual. De esta época son sus campañas en favor de la paz junto a activistas como Jerry Rubin y Abbie Hoffman, todo un ejemplo que sus compañeros estaban lejos de imitar.

En los años setenta, John Lennon se sumergió en una gran catarsis individual. Su indisoluble relación con Yoko se vio afectada en gran medida por la distribución de los roles en sus faenas domésticas y afectivas. Fue así como a partir de la edición del álbum recopilatorio "Rock and Roll", entró a un largo periodo de silencio musical, para dedicarse a la crianza de su pequeño hijo Sean. Su vuelta a la música era más que eso: era un retorno reciclado de lo mejor de las utopías jóvenes de los años sesenta. Nuevas ideas y nueva energía le alimentaban cuando lo sorprendió su asesinato. En los seis años posteriores, John Lennon fue objeto de un culto que con seguridad a él no le hubiera gustado ser.

En este séptimo aniversario de su muerte, seguramente reeditarán las alabanzas y los homenajes trasnochados, pero no habrá mejor manera que recordarlo como un músico transparente y honesto, un genio probablemente, pero con certeza uno de los productos sociales más fascinantes y comprometidos que haya conocido la historia de la música rock.

Niño en la calle,  
niño en TV.

Gregorio Angelcos

El primer sentimiento en un encuentro callejero con un niño lisiado es de bondad y gentileza. Hay asombro, silencio y observación de sus perturbaciones corporales. Si se produce algún tipo de sintonía nace un intercambio de gestos y muestras de solidaridad afectiva, como para entregarle un aire de energía creadora que fortalezca su ego y lo ayude en su lucha por armonizarse con la naturaleza que goza de un perfecto equilibrio.

Es cierto que el encuentro en la calle con un minusválido es instantáneo y efímero, pero no exento de calidez, comprensión y belleza. En síntesis, siempre se produce alguna co-

nexión, entre el impedido y la conciencia del individuo que recibe imágenes no habituales, alterando su funcionamiento síquico cotidiano.

Puedo reír, incomodarme o sentir temor. Ayudar o distanciarme de un niño limitado; pero lo que normalmente no ocurrirá es pasar sin advertir su presencia en una calle o avenida de nuestra ciudad. Tal es la situación descrita, constatando la diversidad de reacciones y el grado de subjetividad que se produce, en la recepción de sus imágenes en la realidad.

En cambio, sacándolo del contexto verdadero e individual, para incorporarlo a esta invención mágica de la televisión, la proyección de la imagen del niño minusválido, frente a nuestros sentidos y afectos, varía fundamentalmente. Aquí, la comunicación está dada por una atmósfera ambiental y literaria, dirigida a profundizar un sentimiento de crisis que

nos identifique con el dolor ajeno.

Veamos. Se cumple la meta de beneficencia. El locutor celebra. Se superponen imágenes. El público en la sala de pie aplaudiendo, mientras en el hospital un cantautor interpreta el tema de la Televisión con el niño impedido en sus brazos. Despliegue de cámaras, iluminación, sonido ambiental. Todos los recursos disponibles para el impacto que nos estremece por breves instantes: llanto, angustia, recogimiento. ¿Es tristeza, dolor, alegría, solidaridad? El fenómeno que ocurre es impreciso y colectivo. Con mayor o menor énfasis se reproduce en la mayoría de los hogares; y curioso es que este impacto sea más efectivo en los adultos que en los adolescentes.

Pienso que si esta campaña no estuviese dirigida a los minusválidos, sino a los niños pobres y marginales de nuestra sociedad, tendría el mismo efecto. Otro cantautor, otro animador, ambientación y tecnología, niños descalzos y sus rostros

con sus carencias, caminando sobre una tarima. El dolor y estremecimiento colectivo sería similar.

Entonces surge una interrogante que es esencial. Válido es que grupos o entidades sociales patrocinen obras de caridad, pero ¿es igualmente legítimo desarrollar un procedimiento o estilo de penetración, destinado a modificar los afec-

tos normales de la población, haciendo uso de una cadena nacional de T.V? El montaje destruye la espontaneidad. Arma y estructura situaciones racionales. Por lo tanto la conoción social es producida mediante técnicas que a mi juicio deben ser revisadas. El problema no es de izquierdas o derechas. Es simplemente que detrás de una iniciativa impuesta a la

opinión pública, deben fijarse ciertos valores éticos del programa, que mediaticen cualquier intento de desborde, de hipertensión, el inconciente colectivo. Lo digo con respecto, y por esta enorme necesidad de generar un espíritu crítico que se atreva a valorar procesos que, como la Teletón, influyen en nosotros, reafirmando o destruyendo nuestras urgencias de vivir.

## La Teletón, rito necesario

*Pareciera ser que la Teletón no escapa a ciertas representaciones universales que los seres humanos han elaborado para resolver y expresar los problemas de sus comunidades.*

Sonia Montecino

El sábado 5 de diciembre se ha cumplido un ciclo más dentro del calendario nacional y ritual que fija la Teletón. Desde 1978, año en que se inaugura esta ceremonia colectiva del "don" (de la donación), hasta 1987 ha habido siete ciclos, cada uno de ellos simbolizado con diferentes lemas: "Consigamos lo imposible", "Repitamos el milagro", "De pie la esperanza", "Juntos todo es posible", "El último paso, el más importante", "El milagro de todos" y "Para creer en la vida".

Sobre este hecho social -porque no hay duda que así podemos calificar la Teletón- existen diferentes opiniones y variadas conductas: desde la aprobación incondicional hasta un malestar explícito; desde el niño que se aterroriza y deprime cada vez que ve un producto auspiciado por la Teletón, pues cree que -por magia empática- si él lo consume quedará sin manos, hasta el trabajador que encuentra que la donación del Presidente -una casa para el "niño símbolo"- es demasiado poco comparada con la que hace la Coca-Cola.

### Carencias y culpas

¿Cuál es la carencia que la Teletón trata de superar? Pensamos que son varias. En primer lugar, es la restauración de un orden físico, de una "enfermedad", de una anomalía que aqueja a ciertos niños: los minusválidos. Pero también es la carencia del dinero para que ellos sanen o para que puedan incorporarse en igualdad de condiciones a la vida normal. Finalmente, alude a la carencia de afecto, de

amor de toda una sociedad (la chilena).

Existiendo estas "faltas" y en búsqueda de su solución, se echa a andar una ceremonia que como tal debe utilizar el espectáculo, la tauromaquia. La Teletón se instala así en una convocatoria nacional para la restitución de esos equilibrios; ¿y quién puede sustraerse de la culpa implícita en la alusión a esas carencias? El reino de la culpa toca a todos: los "normales" que no han sufrido en carne propia el tormento de ser o tener un hijo impedido; los ricos que poseen mucho dinero y que lo acumulan en beneficio personal; los indiferentes al dolor ajeno; los egoístas, los que no sienten amor por el desvalido.

El rito se encargará así de hacer manifestos los "pecados" de cada persona; se presentarán casos dramáticos, se mostrará la pobreza que sufren algunos, el penar de las madres, el largo proceso de una rehabilitación, imágenes que actúan como espejos que entregan el reverso de lo que el espectador es. Como telón de fondo estarán los mecanismos y la institución que posibilita la eliminación de estas culpas:



por un lado, la donación (el dinero) y por el otro, el establecimiento que rehabilita (la abundancia).

Pero, la ceremonia no puede apelar constantemente a las culpas por medio del drama, así la alegría entrará a reinar después de cada "caso", de cada sufrimiento expuesto al desnudo. Cantantes, humoristas, vedettes, actores y otros personajes del tinglado subirán a la escena para "animar" el espectáculo del dolor.

La entrega de donaciones tiene asimismo su tiempo en el rito, tiempo simbólico muy importante, pues cada donante



El aplauso

se transforma de algún modo en un héroe que ayuda a vencer los obstáculos, básicamente aquél que se refiere al dinero y que sublima a todos los otros (el desafecto, la culpa por la "normalidad"), y que no en vano es uno de los puntos de tensión de la larga jornada (¿llegaremos a la meta?). Los donantes héroes así, "darán vuelta" el status establecido por el mercado y significarán socialmente no por lo que ahorran sino por lo que dan, por lo que aportan.

De este modo, se espera que mientras más poderosa, económicamente, sea una persona o empresa su "don" corresponderá a esa imagen (de allí los reclamos del trabajador frente al regalo del Presidente). Participar en la Teletón implica, para todos, hacer una ofrenda, un sacrificio, es decir, la ruptura de una norma en pro de



Los protagonistas de la Teletón.



Tras bambalinas

una "causa". Los artistas trabajarán gratuitamente, los empresarios (siempre poco generosos y calculadores) "derrocharán", los ciudadanos y ciudadanas corrientes, no obstante sus graves apremios económicos, darán su oblación. Todos serán iguales en ese instante de donación.

### *Padre bondadoso / padre malévolo*

La ceremonia debe, a su vez, contar con un guía que ejecute y dirija los sofisticados pasos del ritual, en este caso "Don Francisco" es el mago principal (asistido en ciertas partes por animadores menores). Demiurgo ya en su programa Sábados Gigantes, ahora encarnará el papel de mediador en la solución de las carencias develadas por la Teletón.

Pensamos que Don Francisco expresa también otra alegría. Si lo situamos en el contexto histórico actual chileno, en donde las precariedades son múltiples y prolongadas, veremos que él representa la imagen del Padre Bueno, en oposición al Padre Malo que es nuestro Presidente. Don Francisco se preocupa de los necesitados, inicia una cruzada que involucra a todos los chilenos sin distinciones, quiere el consenso -como lo dijera él mismo al finalizar esta última Teletón-, está animado por el "amor". Del otro lado, Pinochet aparece como una figura castigadora, amenazante, provoca privaciones, establece real y discursivamente distinciones entre los chilenos, no muestra afecto. Entonces ¿de qué modo no nos sumamos, por lo menos dos días, en ese reino de pura bondad que nos ofrece Don Francisco?



Una Teletón de lágrimas

Para Dominar el Temor

# MANUAL CONTRA AMENAZAS

*Las amenazas son parte de una campaña científicamente diseñada y probada en otros países. Los mecanismos del terror.*

Cuidado con comunicarlo a la prensa" fue una de las exigencias del Comando "Trizano" a los primeros 78 artistas amenazados de muerte si no abandonaban el país en un plazo de 30 días. Cumplido éste, una nueva comunicación repetía la misma idea: "Y como hicieron caso omiso de la orden de no divulgar la carta a los medios de comunicación, uno de la lista tendrá que pagar..."

Suma y sigue. Cada uno de los miles de amenazados de los últimos años por comandos que tienen una misma marca de fábrica (la Comisión Chilena de Derechos Humanos informó que el promedio mensual de amenazas asciende a 84 casos), han recibido invariablemente la misma advertencia: no deben informar de lo que les sucede.

Es que ahí está la clave del éxito de una campaña de amedrentamiento, calculada hasta en sus más mínimos detalles por los cerebros que dirigen el o los grupos terroristas, que en los últimos meses ha adquirido renovado vigor. Hoy es comentario obligado en distintos círculos opositores la certeza que se tiene respecto a un aumento de la campaña en cuestión.

Cuando hace poco más de un mes atrás los artistas decidieron de inmediato dar a conocer a los medios de comunicación la amenaza recibida anónimamente, ahí mismo comenzó el fracaso del Comando "Trizano". Fracaso que se profundizó a medida que la noticia entraba casa por casa en este país, atravesaba fronteras, llegaba a otros continentes y entonces, miles de ojos se posaban, vigilantes, en Chile, en los actores, en el teatro, en el desarrollo de la cultura de este país, y en lo que sucede a diario.

Era justo lo que no debía suceder. Porque lo normal, lo presupuestado era la parálisis, la huida. Es, de acuerdo a manuales y textos científicos, la reacción natural. No ha sucedido así ni con estos artistas ni con los dirigentes sociales, los abogados, los periodistas, los funcionarios de organismos de derechos humanos, y hasta un juez.

Por el contrario. Las denuncias de una amenaza escrita, de un llamado telefónico, la agresión personal incluso, hoy por hoy



"Da miedo, pero es mayor la rabia por la cobardía": periodista María Olivia Monckeberg.

son noticias obligadas de los medios de comunicación.

Sin saberlo tal vez, con esa sola actitud las víctimas ya derrotaron el miedo en un gran porcentaje. Con su denuncia, hicieron fracasar esa campaña calculada, científica, que busca más que el atentado, la paralización por el terror de activos militantes opositores o figuras destacadas cuya imagen es necesario destruir. No es casualidad que entre los hombres y mujeres del arte y la cultura se haya elegido a personajes tan queridos y tan peligrosos en una futura campaña electoral, como una Ana González, un Anibal Reyna, un Julio Jung, un Nissim Sharim o una María Elena Duvauchelle, entre decenas de artistas y directores famosos. No es casualidad que se elija a los abogados más influyentes en Valparaíso, o una dirigente profesional como Gloria Vío, o un

juez que trata de hacer justicia, como René García.

Son personas que sirven de ejemplo. Y de malos ejemplos, si se razona como los cerebros de estos comandos. Si los paralizan la misión ha sido exitosa. Si huyen, tanto mejor.

## "No me Iré"

En todos los casos las voces se amplificaron. Decidieron que no se iban, qué se han imaginado. Y "de aquí, no nos movemos".

Es lo que ha repetido, por ejemplo, Julio Jung. Aunque le ha tocado más duro que el resto, porque desde que regresó al país, luego de su exilio en Venezuela, no ha cesado de tener recordatorios y "regalitos" del ACHA, ese comando que aparece en épocas precisas y que manda cartas firmadas hasta por un Relacionador Público con el nombre de fantasía de Patricio Silva Vidal. Los llamados telefónicos, las cartas y hasta una corona fúnebre en el día de su cumpleaños, son sucesos que no han marcado a Jung como los terroristas esperaban. Porque, a pesar de que tres días después del plazo fatal del Comando "Trizano", él y Nissim Sharim fueron notificados de que serían los primeros en ser "liquidados" y que después seguiría el resto, el conocido actor sigue repitiendo sin dudarle: "no me iré". Aunque sabe que no puede ir caminando tranquilamente a la Feria del Libro. Aunque sabe que no puede andar solitario por ahí. Aunque sabe que su pequeño hijo de ocho años también vive la pesadilla. Igual repite: "no me iré. Es que no me pueden cambiar. Si me fuera del país, me perdería el poco respeto que me tengo. Sería -y lo dice con toda la fuerza de su indignación, que es más grande que el temor que podría tener- un pelotudo".

Si malos ejemplos son estos personajes públicos hablando donde pueden de libertad, justicia y democracia, peores ejemplos son denunciando aquí y afuera las amenazas de que son objeto. Tanto, que se ha hecho necesario iniciar una contra-cam-

paña de descalificación. Que es un "show", dijeron primero algunos desconocidos que dicen ser artistas, por la prensa oficial. Qué tanto hablan si tienen trabajo, insistieron después.

Y hasta el general Pinochet les envió su parrafito: "Ahora -dijo- han inventado la historia de la amenaza de muerte a los artistas, porque saben que afuera repercute más eso. ¿Quién va a amenazar? A algunos, claro, los van a amenazar de muerte, porque son tan re' malos pues. Pero a otros no. A otros artistas nadie los está pensando siquiera en amenazar, pero se corre, y ya sa-

al servicio de toda la comunidad, sin discriminaciones, les dijeron.

"Yo tengo la más absoluta confianza en Carabineros. Varias veces me ha pasado y lo único que he recibido de esa institución es apoyo, prontitud y preocupación. Creo en ellos, porque pienso que es un cuerpo que justamente con el general Stange está tratando de recuperar lo que era antiguamente y eso se nota", señaló Julio Jung, uno de los supuestos "showman" que -se sabe- es de los que menos necesita "circo" y propaganda para darse a conocer. Como si se acusara de lo mismo a Ana González.

mos vivos ante una situación de peligro que se puede transformar en huida, ataque o paralización de la persona afectada, está en retirada ya en este país.

"Claro que producen miedo estas cosas", dice María Olivia Monckeberg, dirigente del Colegio de Periodistas. Y hay que denunciarlas, aunque eso tenga un costo".

Justo. Porque es en ese momento cuando empieza a fallar el mecanismo que se echó a funcionar con la amenaza.

### Desmontar el mecanismo

Para el Presidente del Colegio de Sociólogos, Alfonso Luco, "las personas que están haciendo uso de este recurso son gente que conoce bien las reacciones humanas ante situaciones de temor. Es, sin dudas, una campaña de amedrentamiento con objetivos muy claros: que las personas, en una reacción de pánico, de angustia, tiendan a paralizarse, tiendan a dejar de actuar racionalmente, tiendan a cometer errores. Cuando uno está asustado, comete errores, duda mucho de lo que está haciendo, tiende a huir, a no agruparse, a no organizarse. Este tipo de campaña apunta a la paralización, más que a hacerle daño posteriormente. Por supuesto, de repente necesitan hacer ese daño, para que el miedo se mantenga".

Ejemplo claro de ello es lo que sucedió con el doctor Acevedo de Vifa del Mar. El dirigente de la Izquierda Unida fue secuestrado, golpeado, sometido a un simulacro de fusilamiento y marcado con un bisturí o algo parecido en su frente.

El ACHA se pasea por Valparaíso. Manda cartas, hace llamados telefónicos, deja "regalitos" en las puertas de los hogares, entra en los domicilios. No estaban tomándolos en serio en esa región. Porque para evitarlas la búsqueda, 30 dirigentes de organizaciones sociales y políticas, de derechos humanos, y hasta simples y valerosas dueñas de casa -todos opositores- pusieron sus nombres con sus respectivas fotografías en varios medios de comunicación. "...a ustedes, que tratan de dominar por el miedo, porque se saben dominables por el miedo, nosotros queremos aliviarles el trabajo. No necesitan buscarnos. Pueden matarnos, pero se necesita algo más que ustedes para rendirnos".

No perdonaron la insolencia. Y sobre seguro, en una vía desierta, atacaron al doctor Acevedo. Sus exámenes médicos dan cuenta de que no fue un show. Tampoco un circo montado. Y aunque los terroristas le dieron un plazo fatal -otro más- el dirigente respondió como los demás: "no me iré del país".

El, Julio Jung, María Olivia Mon-



"No nos van a amedrentar", dice Julio Jung.

bemos más o menos de dónde viene la idea. Y es un genio diabólico. Están montando el circo y siguen insistiendo y mandan telegramas para que los vengán a ayudar, y traen a Superman".

### La preocupación de Carabineros

No pensó así la Corte de Apelaciones. Como no lo pensó tampoco el propio Director General de Carabineros, Rodolfo Stange, quien recibió a los dirigentes de los artistas amenazados. Tampoco el general Ormeño, jefe de la zona de Santiago de la misma institución. Estaban preocupados, molestos. Porque en el nombre escogido por el Comando - "Trizano", figura legendaria de la institución- se ve claramente la intención de involucrar a ese cuerpo. Y nuevamente fallaron. Porque los artistas no por casualidad pidieron audiencia con el jefe máximo de la institución. No por casualidad le solicitaron protección, y que su organismo más especializado investigara ese grupo. Es que confían en ellos y la respuesta fue la esperada. Allí recibieron seguridades de que el profesionalismo de Carabineros está

que las amenazas son serias, pocas dudas caben. Allí están los gatos degollados en las puertas de los domicilios de los dirigentes y abogados de Valparaíso, los seguimientos, las fotografías a los hijos de los amenazados, a sus hogares, los atentados de hecho.

No fue un "circo" el hostigamiento persistente a la periodista María Olivia Monckeberg. Esos llamados telefónicos; ese atentado a su automóvil en que cortaron la manguera que va de la bomba de bencina al carburador; esa cita con Pepe Carrasco, el periodista de "Análisis" asesinado por el Comando que esa vez se llamó "11 de Septiembre". Tan serio fue, que la corte de Apelaciones le entregó la protección policial necesaria.

Sumando y restando, definitivamente la campaña montada para amedrentar, para poner el miedo en el centro del estómago y de la actividad de cientos de dirigentes, artistas, abogados, periodistas, trabajadores de los derechos humanos, hombres y mujeres opositores de poblaciones y sindicatos, no ha dado resultados.

El miedo, esa reacción de los organis-



Francisco Acevedo Toro.

keberg y tantos otros vencieron ese mecanismo que sicólogos y psiquiatras conocen como reacción de angustia, que a veces llega al ataque de pánico. "El miedo -explica Lucio- provoca muchas cosas. Muchas veces distorsionamos la realidad, vemos amenazas donde no las hay, empezamos a desconfiar de las otras personas, vemos señales de situaciones extrañas donde no existen. Por eso a esta gente le interesa tanto provocar ese estado, porque hace menos efectiva a la persona".

Hay otro objetivo adicional en esta campaña ya probada históricamente. Dice el sicólogo que "a veces también el amedrentamiento lleva a un factor de prueba. Se busca saber cómo reaccionan las personas en esa situación, si ellos saben y comprueban que una persona huye por ejemplo, esa es una persona que tiene absolutamente controlada. Saben que es manejable".

### Se puede controlar

Y tal como los textos y manuales de sicología explican los mecanismos del miedo, también enseñan cómo enfrentarlo. "Creo que un punto de partida muy importante para enfrentar la situación es entender esos mecanismos que ya explicaba. Entender que el objetivo es amedrentar y probar, más que aientar. Hay que tomar conciencia de que es necesario percibir el miedo propio y reconocerlo. Saber que es una reacción normal el tener miedo y el tender en un momento a desestructurarse, a actuar irracionalmente. Pero poder, una vez percibido el miedo, tomar determinadas actitudes y conductas que nos hagan enfrentar ese miedo. Porque si lo reconocemos, lo podemos enfrentar".

"Lo más claro y más obvio -prosigue-

es compartir la situación. No callarla. En la medida que la haces pública, que recurras a otros organismos, la muestras en tu trabajo, se disminuyen los riesgos y se hace más controlable el miedo. Es por eso exactamente que los sujetos que hacen esas amenazas, una de las cosas que por lo general exigen es que no las compartas, porque ellos saben que al compartir, la diluyes".

Es lo que sistemáticamente han hecho los afectados. Y como respuesta a veces hasta inconciente, redoblan sus esfuerzos en el objetivo por el cual fueron amenazados.

Juan Radrigán, el famoso director de tetro decía: si antes trabajaba cuatro horas diarias, desde la amenaza he redoblado la producción. Trabaja ahora ocho horas diarias.

Pocas horas después de su última amenaza, Julio Jung salió tranquilo a actuar en su Galpón de los Leones, "y lo voy a seguir haciendo".

María Olivia Monckeberg ha asumido con mayor pasión aún su condición de periodista. "Y en cualquier parte del mundo eso es ejercer una profesión de alto riesgo, más aún en una dictadura. Es cierto, a uno

le pueden ocurrir cosas serias, pero también nadie tiene la vida comprada. Quiero a mi profesión, me gusta lo que hago, estoy convencida de ello, entonces, la alternativa sería dejar de ser uno, sería un suicidio intelectual. Si alguien pretende que yo deje de ser periodista, está loco y si me sucede algo, ellos tendrán que pagar el costo de hacerlo".

"Siento que vienen tiempos difíciles, para el país y para los periodistas en particular. Dentro de esta locura, tiene cierta lógica el que amedrenten sectores sociales que ellos consideran claves. Los periodistas no sólo están sufriendo por las amenazas. Todo el cúmulo de reglamentaciones que afectan nuestra profesión está dentro de una lógica. Y es que para un régimen como éste una prensa libre es algo que no lo resisten. No resisten que se cuente la verdad, que se fiscalice. Esto de las amenazas nos afecta a todos, a la sociedad en su conjunto. Ojalá la Justicia y el gobierno pudieran detectar de dónde vienen estas cosas y lo paren. Un país donde ocurren estas situaciones, es un país dañado, un país que no puede aguantar mucho tiempo así". La profesional también reaccionó como los demás. Su trabajo se redobló.(M.P.)■

## BAJO LA BATUTA DEL MINISTRO CANOVAS

# Dégollados: testigos nuevos y sospechosos viejos

Desde el jueves 28 de marzo de 1985 y hasta hoy, don José Cánovas Robles ha sido el multifacético conductor de una tragedia digna de Shakespeare, ambientada en los tiempos modernos. A veces, cual mago de la mejor estirpe, y mientras 11 millones de espectadores anhelantes y horrorizados le observan, don José Cánovas ha metido la mano a su insondable chistera y, oh maravilla, ha sacado un conejo de donde no lo había.

Así sucedió muchas veces. Sacó conejos y los metió a la cárcel, pero otros magos, más poderosos que don José Cánovas, los hicieron escapar por los mil y un vericuetos de la ley. Y cuando no hubo leyes ni vericuetos, las fabricaron con los vericuetos

ya hechos.

Entretanto, don José Cánovas seguía paciente y tenaz, hurgando en su chistera. Así sucedió el 1º de agosto de 1985, cuando encargó reos a dos pilotos de helicópteros - Orlando Anibal Carreño Nachar y Pedro Reinaldo Ramírez Galvez- por falsificar una bitácora de vuelo.

Mientras los espectadores miraban con atención los sucesos, una verdadera herejía para los tiempos que se viven -don José Cánovas volvía a hundir su huesuda mano en la chistera y todo un grupo de conejos, asidos de sus largas orejas, surgió a la luz: se decretaba el arraigo por 60 días de dos coroneles de carabineros; un comandante; un mayor; dos capitanes; un teniente; un sargento; y cuatro cabos, por





J. Cánovas, el investigador.

sospechase que participaron en varios secuestros y tres de los secuestrados terminaron degollados a la vera del aeropuerto internacional de Pudahuel.

Cuando aún no se apagaba el ¡Oh! horrorizado de los espectadores, don José volvió a meter la mano al sombrero y sacó otro conejo: su renuncia al caso, declarándose incompetente. El proceso a manos del juez militar de Santiago.

Oculto por los cortinajes del escenario, don José respiró hondo y se ubicó de espectador. Los siguientes pases tenían otros actores. Francisco Javier Cuadra, emocionado y tenso, anunciaba que los 12 arraigados por Cánovas eran llamados a retro y detenidos administrativamente para que no le hurtaran el cuerpo a la justicia.

Y sin tiempo para un "comercial", la tragedia se situaba ahora en la Dirección de Carabineros. César Mendoza Durán, jefe máximo de la policía uniformada y uno de los cuatro autores del Golpe, se iba a retro. Lo reemplazaba su segundo, Rodolfo Stange Oelckers.

Y todo esto en apenas 48 horas, vividas a pleno temor por el país, un país donde los rumores eran supersónicos; donde el golpe dentro del golpe se anunciaba a cada momento; donde se temía que Cánovas pagara su osadía en el mismo ventoso lugar de Pudahuel.

El 5 de agosto, el juez militar de Santiago, también sacó su conejo: no aceptaba el proceso y lo regresaba a Cánovas. Al día siguiente, don José reapareció sobre el escenario y ocultando sus pensamientos, tras sus impenetrables ojos azules, retomaba la investigación.

El tiempo siguió cosechando hojas de calendario. Y don José Cánovas siguió sacando conejos de la chistera. Metió presos a varios oficiales, se volvió a declarar incompetente; le volvieron a sumergir en el proceso, lo dejaron sin reos y sin ánimos, hasta que, tras desacomular el secuestro de la Ageo y devolverlo al Octavo Juzgado del Crimen, se quedó solo con el triple degüello, caso que sobreesayó temporalmente el jueves 22 de enero de 1987.

Pero el fiscal de la Corte, Marcial García Pica, lo hizo regresar al escenario, cuando el 11 de marzo recomendó revocar el sobreseimiento señalado que... *"La Justicia Ordinaria, la Justicia de todos, está indefensa, tiene las manos atadas, navega sin rumbo, cuando tiene que actuar en las pesadas, turbulentas y pestilentes aguas donde lo hacen con una habilidad y naturalidad sorprendente los servicios de Inteligencia, de Contrainteligencia, los Servicios Especiales, las asociaciones y organizaciones ilícitas, criminales, las unas terroristas, las otras, simplemente extremistas..."*

El dictamen conmovió el corazón de dos mujeres: doñas Raquel Camposano (acaba de dejar libre a Santander) y Violeta Guzmán, acuerdan que don José vuelva al escenario, con fecha 24 de junio de 1987 y



Parada Nattino y Guerrero.

le recomiendan diez nuevas diligencias.

¿Y qué ha hecho don José entretanto? Se lo pregunté a uno de los abogados que defendió a varios oficiales de carabineros. Y con un dejo de desprecio respondió: ¿qué va a estar haciendo? se le acabaron los conejos del sombrero y se le acabó el teatro.

Y no es así, felizmente para la Justicia, esa justicia de todos de que habla el fiscal García Pica: don José encontró nuevos testigos del secuestro de Nattino; sabe dónde lo degollaron, no en Pudahuel; sabe qué día y a qué horas lo hicieron; sospecha quienes lo hicieron.

Más cansado, más encorvado, como con el mundo sobre sus anchas espaldas, con poca voz, don José sigue impertérrito su marcha. Quizás será su último proceso, se quiere ir, quiere jubilar pero no podrá descansar sin que los degollados tengan la justicia de los hombres. Y está decidido - y lo ha dicho - a meter de nuevo a la cárcel a nuevos sospechosos... pero también a los antiguos. Y ha jurado que esta vez, los conejos no encontrarán vericuetos por donde escapar. Y los allegados a él, me dicen: falta poco, muy poco, paciencia, han esperado más de dos años; ¿no pueden esperar algunas semanas? ■ O. M. Q.

# NO +

Ejercicio de Pantomina No +  
creación colectiva de Osorio -  
Torreblanca - Krug - Henriquez -  
Bernal - Pantoja.

Inspirada en:  
"El Pupilo quiere ser tutor"  
de Peter Handke.  
Gulón: Raúl Osorio

TEATRO LA BATUTA - JORGE  
WASHINGTON 52 - NUÑO A -  
747096

Desde el 11 de Diciembre - Jueves  
- Viernes y Sábado 22:30 hrs.

**LA SECRETA  
OBSCENIDAD  
DE CADA DIA**

DE MARCO ANTONIO DE LA PARRA

JULIO JUNG JOSÉ MIGUEL SOZA

MARIA ELENA DUVALCHELLE

TEATRO EL GALPÓN DE LOS LEONES  
SAN CARLOS CASTELL

TEATRO EL GALPÓN DE LOS LEONES  
Los Leones 238 Fono: 2311099

DIGNIDAD:

## Entre la espada y la fuga

**Comisión investigadora de la RFA quiere saber de dónde sale tanto niño si en la Colonia está prohibidas las relaciones sexuales.**

Oswaldo Muray

Nuevas y aplastantes confirmaciones ha tenido la revelación de CAUCE que viera la luz en nuestra edición anterior, respecto a que la principal preocupación del gobierno de Alemania Federal, por lo que ocurre en el interior de Colonia Dignidad, es la manipulación genética. Los relatos hechos por la prófuga ex colonia, Lotti Packmor, se han visto acrecentados por declaraciones de personeros oficiales del gobierno germano federal.

Los descos expresados hace una semana en Bonn, de que el gobierno alemán deseaba enviar una comisión investigadora formada por las Naciones Unidas a Dignidad, se vieron bruscamente acelerados al anunciarse el domingo (6 de diciembre) que el Ministro de Relaciones Exteriores de la RFA, Hans-Dietrich Genscher, había designado una comisión para que viaje a Chile, e investigue el campo de concentración que dirige Paul Schaeffer en la ciudad de Parral.

Esa comisión estará compuesta por el ex embajador de Alemania en Montevideo, Johannes Marre, quien ganara justa fama como defensor de los Derechos Humanos en los duros tiempos de la represión en Uruguay. Otro integrante de nacionalidad alemana: un reputado profesor de psicología y un juez de alto nivel.

La idea es que el sicólogo dilucide por qué razón un grupo de seres humanos fue aislado del mundo exterior por 25 años. El papel del magistrado será apreciar cuántas leyes alemanas han sido violadas por Schaeffer y su camarilla y el Obispo deberá informar sobre la pretendida religiosidad de la secta y los Derechos Humanos.

Esta decisión del Ministro Genscher, fue adoptada tras recibir el informe del



embajador en Santiago, Horst-Küll Ubbick, actualmente en Bonn. El diplomático, al decir de Der Spiegel, describió al Canciller Genscher que los colonos son "robots" explotados por el fundador del campamento, Paul Schaeffer, con el objeto de hacerlos trabajar 16 horas diarias los 365 días del año, sin paga y sin la más elemental protección social.

La Cancillería de Bonn, también dijo que el cónsul en Santiago, Dieter Haller, deberá viajar nuevamente a Dignidad a fines de diciembre o comienzos de enero, para aclarar la situación de las pensiones de jubilación, cuyos destinatarios jamás han visto un centavo.

CAUCE denunció hace tres ediciones que los dineros que la seguridad social de Alemania paga a unos 50 ancianos de Dignidad, no eran recibidos por éstos y en cambio, iban a parar a la cuenta particular de Paul Schaeffer. En la ocasión señalamos que se trataba de unos 15 mil dólares al mes. Sin embargo, las cifras dadas a conocer por la cancillería, remontan la suma entre los 18.200 y 30 mil dólares al mes.

### ¿Lebensborn?

Bajo este nombre (Fuente de Vida), la Alemania nazi llegó a cabo los peores horrores con los prisioneros de los campos de exterminio donde judíos, y prisioneros de otras nacionalidades fueron usados como cobayos para las experiencias genéticas de Josef Mengele.

En la edición anterior, Lotti Packmor relató cómo los dos médicos de Dignidad inyectan los genitales de los niños y los dejan aniquilados.

Las dudas que alimentan el gobierno de la RFA son bastante más dramáticas y la comisión designada para investigar la colonia, deberá explicar ¿por qué razón, si los hombres y las mujeres están segregados y se les

prohiben las relaciones sexuales hay tanto niño en Dignidad?

La pregunta puede tener una respuesta espantosa, digna de un sabio loco o bien... de un ex médico de Auschwitz.

### Los viajes de Hopp

El actual doctor en medicina, Harmut Hopp, que según Wolfgang Müller fuera de niño una de las tantas víctimas de Paul Schaeffer, ha viajado dos veces a Alemania en 1987. Sin embargo, uno de esos viajes se prolongó hacia Australia donde está tratando de adquirir un terreno para trasladar a la Colonia Dignidad.

Hopp salió de Chile rumbo a Buenos Aires, el 11 de febrero de 1987 con destino a la capital argentina. Se dice que Dignidad tiene una sucursal en territorio trasandino. Lo cierto es que Hopp regresó a Chile desde Alemania, el 4 de marzo.

Realizó un segundo viaje Santiago-Bonn el 22 de abril y regresó el 20 de mayo. Se dijo que en uno de ambos viajes, Hopp viajó desde Alemania a Australia.

### La advertencia

Para quienes conocen el modus operandi del gobierno chileno resulta muy dudoso que la comisión designada por el Canciller Genscher, pueda ingresar a Dignidad. Estas dudas se les hicieron patente al ministro y éste respondió: "si el régimen del general Pinochet obstaculiza esta misión, le vamos a dar un relieve extraordinario al asunto".

Los jerarcas de Dignidad se encuentran entonces en un mal pie. Por un lado, se ven obligados a desmentir que tengan el apoyo del político derechista alemán, Josef Strauss (a instancia del propio Strauss) y la embajada en Santiago les es, no solamente hostil sino les ha declarado la guerra.

Esta situación, hizo que el gobierno impida que Schaeffer cobre cada mes las pen-

iones de los ancianos de Dignidad y esa forma en los ingresos del "líder espiritual", están causando más de algún deterioro en sus finanzas.

También existe un factor que, analizado en profundidad, revela algún otro peligro para la secta de Shaeffer: los deseos de emigrar bajo presión a Australia. La compra del avión de Carabineros que posee una gran autonomía de vuelo y la compra de terrenos en Australia, indican que en Chile las cosas han dejado de ser muy seguras.

Asimismo, avalan una denuncia, hecha supuestamente por la CIA, según la cual en la colonia habrían sido sepultados los cadáveres de algunos opositores desaparecidos cubiertos sus cuerpos con sustancias químicas para obtener su disgregación.

Si las numerosas sospechas que hay sobre los manejos oscuros de Shaeffer resultan verdícas, entonces se justifican los planes de emigración hacia un lugar muy alejado de la escena actual, como sería Australia.

### ¿Tanto niño?

Fuentes allegadas, a quienes manejan estos asuntos en Chile, señalaron a CAUCE que el gobierno alemán siente una terrible preocupación por la suerte de los colonos, atendiendo por tal, las víctimas del campo de concentración, ya que no descartan que en una huida forzada y precipitada, se orde a los "robots" -como los calificó el embaajador Ublick- suicidarse.

La comisión designada para investigar a Dignidad, podría estar viajando a Santiago en el curso de la presente semana o a comienzos de la venidera y su llegada permitirá saber cuanta protección tienen los jarcas de Dignidad de parte de las autoridades chilenas.

Asimismo, los observadores estiman que la llegada de la comisión presidida por

el embajador Marre, va a significar una verdadera prueba de fuerza entre el "autoritarismo" de Pinochet y el peso indudable del gobierno alemán.

Es bueno recordar que en estos momentos se libra en Bonn, una ardiente polémica por el préstamo SAL que debe recibir Chile para ajustar su economía, préstamo en el cual Alemania Federal tiene una importante participación. Si se le suma que los Estados Unidos también piensan en rechazarlo, la alternativa final para Pinochet será el SAL y los 250 millones de dólares o Dignidad.

Es posible que Chile reciba el préstamo.



Harmutt Hopp.

## "Dignidad" en el mundo

**S**antiago, Dic 5 (AFP) La misteriosa Colonia Alemana Dignidad, asentada hace 25 años en una región montañosa del sur de Chile y supuestamente vinculada a la política secreta del régimen del presidente Augusto Pinochet, será investigada también como lugar de manipulaciones genéticas con niños y adolescentes, anunció en su último número el semanario CAUCE de Santiago.

Las indagaciones solicitadas recientemente por el gobierno de Alemania Federal para descartar o comprobar cargos, buscan "destapar" esas prácticas, que recuerdan los monstruosos experimentos en los campos de exterminio creados por los nazis, señaló la revista.

El asunto "extremadamente serio" a que hizo mención un funcionario de la embajada alemana en Santiago, al referirse a una especial y nueva denuncia contra Dignidad, gira en torno a esas acciones contra muchachos, sobre las cuales las autoridades de la RFA "al parecer poseen abundantes testimonios", agregó la revista CAUCE.

Según la publicación (de orientación izquierdista), declaraciones de Lotti Packmor, una ex miembro de Dignidad, precipitaron las primeras sospechas del que podría ser el escándalo que acabe con ella.

La mujer y su marido, Georg, escaparon de Dignidad y con la ayuda diplomática, consiguieron retornar a su país, donde finalmente fueron testigos de cargo en un juicio que envuelve a la revista Stern y a la sección germana de amnistía internacional, por un lado, y a los responsables de la Colonia, por la otra.

Stern y amnistía publicaron versiones sobre vínculos entre la dirección de Dignidad y los servicios de seguridad de los gobernantes militares chilenos.

Opositores al régimen de Pinochet han citado a la Colonia como centro de torturas y ejecución de presos políticos en los primeros años del gobierno del general, a partir de 1973.

Antes, en la década de los años 60, la jerarquía de Dignidad, encabezada por el ex pastor protestante Paul Shaeffer, había enfrentado denuncias por abusos sexuales y mal trato contra miembros de la agrupación, de alrededor de 300 integrantes, que ocupa una hacienda de gran extensión en la región andina de Parral, unos 300 Km al sur de Santiago.

Signos de nuevas irregularidades surgieron con la fuga del matrimonio Packmor, en 1985.

Lotti Packmor relató su labor de celadora de niños de la Colonia y los métodos de represión de los mismos, recordó CAUCE, basada en textos judiciales que reproducen en partes.

"Había que observar a los niños (acostados). Si uno movía un párpado, significaba que estaba despierto. En ese caso se le sacaba de la cama y recibía un golpe. Si a alguno se le movía los genitales, también era levantado... y recibía azotes con un látigo en todo el cuerpo y en los genitales", contó la mujer.

"En el día -continuó Lotti Mackmor- los niños varones tenían que confesar todo lo que pensaban ante Shaeffer. El evaluaba las confesiones para poner en práctica sus planes atroces..."

"Yo vi, presencié, cuando la doctora Seewald les puso inyecciones en los testículos a los niños, los genitales se hinchaban, nunca supe qué medicamentos les inyectaban a los menores. Me dijeron que después los genitales ya no funcionaban más", agregó el testimonio citado por CAUCE.



Paul Schaeffer.

## ASELINATOS DE ALICE MEYER Y DELFIN DIAZ

# Las preguntas que nadie ha respondido

**N**o existe en los anales de la criminalidad chilena ningún caso que se parangone al de los asesinatos de Alice Meyer Abel y Delfín Díaz Méndez, dos personajes de mundos distintos, de vidas disímiles y que ningún novelista se habría atrevido a ligar en un argumento común, por temor a ser acusado de fantasioso.

Sin embargo, la vida real, que escribe algunas novelas donde se supera cualquier ficción, mezcló a Alice y Delfín en una trama que, si bien todos adivinan, nadie es capaz de llevar a buen término, ya que en medio del argumento, el autor metió a un experto en enredar las cosas y hoy nadie sabe donde termina la verdad y donde comienza la mentira. Porque de haber mentiras, las hay por toneladas.

En el caso, sólo existen dos hechos incontrovertibles: alguien violó y asesinó a Alice Meyer; alguien flageló y asesinó a Delfín Díaz. No hay más.

El juez Fernando Soto Arenas, con el apoyo del OS-7 de Carabineros, llegó hasta la mansión de los Santander-Infante en Lo Barnechea y de allí se llevó a Mario Santander, acusándolo de ser el asesino de Alice. Esta acusación dejó en el aire a la Brigada de Homicidios, cuyo jefe, el comisario Juan Fieldhouse Chávez, había asegurado el 27 de diciembre de 1985, que Delfín Méndez era el autor del asesinato de Alice.

O sea, para las policías chilenas, Alice Meyer tenía dos asesinos. Cuando la opinión pública supo que el juez acusaba a Mario Santander, todo el mundo descartó de plano a Delfín. Santander lo tenía todo en contra, hasta su esposa que hizo algunas declaraciones muy poco "atinadas", declaraciones que poco después modificó sustancialmente.

La muerte de Alice, ocurrida el 15 de diciembre de 1985 y la muerte de su "asesino" ocurrida el 26 de diciembre, sembraron de dudas el proceso y hasta hoy, transcurridos casi dos años, Santander sigue gritando que es inocente mientras la justicia insiste en que hay demasiadas evidencias en su contra para señalarlo como el asesino. Y por ello, sigue siendo reo en la causa, el único reo. Sólo falta encargar otro reo: el que asesinó a Delfín Díaz.

Mario Santander Infante recobró su libertad el lunes 30 de noviembre, tras pagar su padre una fianza de 500 mil pesos. Y con ello, pareciera que el caso entró en un punto muerto. En nueve ocasiones anteriores, el juez y las Cortes le habían negado la libertad bajo fianza por "existir diligencias pendientes".

Y la principal diligencia pendiente es saber quien ahorcó a Delfín Díaz. Bueno, nadie sabe quién mató a Delfín y Santander está libre. Su padre, y luego él, han dicho a los cuatro vientos que por el hecho de con-



tar con suficiente dinero han podido llevar una defensa tan batalladora. Claro está que mucha gente se pregunta si el dinero no habrá servido, además, para un buen ataque. Tras la libertad del reo, en el aire quedan flotando muchas, demasiadas interrogantes.

Antes de entrar al terreno de las preguntas, repasemos someramente a los personajes principales:

A) Alice Meyer Abel, 24 años, soltera, hija de familia acomodada, culta, bonita, amiga de Santander Infante.

B) Delfín Díaz Méndez, autor de pequeñas raterías, cesante crónico, fumador de marihuana, 21 años de edad, soltero; a veces caddie del Club de Golf.

C) Mario Santander García, industrial, principal accionista de Sigdo-Koppers,

## Los Jueces del caso Meyer

Una de las particularidades más llamativas del caso Meyer ha sido el insólito número de jueces que han intervenido en el conocimiento del proceso, a partir de la querrela de capítulo entablada contra el magistrado original.

Estos son.



F. Soto Arenas



C. Cerda.

actualmente construyendo la planta de Metanol en Punta Arenas, por un contrato superior a los 80 millones de dólares; padre del único reo en la causa.

D) Mario Santander Infante, estudiante de ingeniería no egresado, trabajando como tal en Siglo-Kopper a cargo de la mantención de maquinaria pesada. Casado, padre de dos hijos y, al decir de su esposa -María Angélica Vargas- "...en situaciones más o menos complicadas, Mario actúa". Detenido en abril de 1986 y reo preso hasta el 30 de noviembre de 1987, acusado de asesinar a Alice Meyer.

*¿Qué... quién... cómo... cuándo... dónde, etc., etc.?*

1) 12 testigos ven a Alice Meyer con alguien al que posteriormente identifican como Mario Santander Infante, en forma inequívoca; pero la defensa del reo presenta a 14 testigos que dicen haber estado en casa del padre del reo, el día y a la hora en que se supone violaba y mataba a Alice Meyer. Lo malo es que los testigos del reo son todos familiares. ¿Quién miente?

2) El abogado defensor de Santander, Sergio Miranda Carrington, entrega una lista de tales testigos y un itinerario que se inicia a las 9,30 horas y termina a las 23,15 del domingo 15 de diciembre de 1985 y en todo momento, Santander está visible para alguno de sus parientes. Sin embargo, la empleada de los Santander-Vargas, Patricia Llesí Marileo, a la que se despide junto con su esposo poco después del crimen, es ubicada por el OS-7 y declara: "Jamás estubo (Santander) en la tarde en su casa, no hubo nunca un convidado a la hora de almuerzo, no existió tal fiesta, y el caballero aparece a última hora todo enterrado". ¿Enterrado?: lleno de tierra porque venía caminando por los cerros".

3) María Angélica Vargas, esposa de Santander, entrevistada poco después de la detención de su esposo y preguntada por los

pasos de Santander a la hora del crimen, responde que "yo no tengo idea lo que hizo el caballero" pero después, rectifica y le asegura a la periodista Zayda Cataldo que "jamás he puesto en duda la fidelidad de mi marido".

4) La Brigada de Homicidios no informa al juez Soto de ningún interrogatorio ni menos detención de Mario Santander Infante, pero la inefable esposa del reo y su abogado, le revelan a la periodista, en el curso de la entrevista ya citada, que Santander fue detenido por la BH e interrogado en el cuartel de General Mackenna. Para la esposa, eso sucedió el 24 de diciembre; para el abogado, el día 23. Lo cierto es que 48 o 72 horas después de ese interrogatorio, Delfín es ahorcado. ¿Por qué la BH no informó de esa diligencia al juez?

5) Tanto Santander como su esposa, en sus primeras declaraciones a la policía, aseguran que "por la mañana estubo jugando golf" y por la tarde pudo "haber salido" pero que "no recuerdo lo que hice". Al serle recordada esta declaración, María Angélica Vargas le dice a la periodista: ¿Cómo obtuvieron ustedes esas declaraciones cuando se supone que forman parte del sumario? Poco después todo el mundo recuerda que ese día (15 de diciembre) en casa de los Santander hubo un asado para festejar el cumpleaños de una señora amiga de la familia y acudieron casi 20 personas, con una sola excepción: la invitada declaró en el juzgado que ella no asistió. ¿Un cumpleaños de cuerpo ausente?

6) El legista que hace la autopsia de Delfín, dice que murió por ahorcamiento. Y punto. Y la defensa de Santander se aferra al dictamen para reafirmar la culpabilidad del muerto y por ende, la inocencia del reo. Pero hay un detalle: un año después, a instancias, del abogado Galiano, el legista -ahora en Concepción- vuelve a declarar y dice: claro, Delfín murió ahorcado. ¿Con la manga de

su chaleco, del cual colgaba? le pregunta el juez. No señor, dice el legista: se ahorcó con una cuerda muy delgada, yo no he hablado de mangas de chaleco. Si es así, lo ahorcaron con una cuerda delgada y luego lo colgaron del chaleco. ¿Qué dice la BH de esto?

7) Cuando ya ha corrido mucha agua por el Mapocho y mucho dinero de la cuenta de Santander García, sucede otro de los hechos inexplicables del caso: Fernando Belloni, publicista de Radio Carrera, amigo del Juez Fernando Soto, es detenido por investigaciones y al día siguiente que Soto ha firmado varias órdenes de detención contra algunos policías y contra un familiar del reo, hace explotar su propia bomba: ha servido de intermediario entre su amigo Soto y Santander García, cobrando millonaria suma para obtener la libertad del reo. En buen castellano, una coima. Y el juez Soto es aludado del proceso. Veamos qué preguntas nos sugiere este affaire: Belloni estaba siendo querellado por estafa y su abogado defensor es Luis Ortiz Quiroga. Pues bien, su abogado defensor lo mete preso, acusado de ser cómplice del juez Soto en la coima. Un abogado defensor que encarcela a su cliente por otro asunto: ¿se puede pedir algo más raro?

8) y final (se nos agotó el espacio): al juez Soto lo defienden de Santander, los siguientes abogados: Jorge Villalobos, defensor del general Manuel Contreras; Sergio Rodríguez Wallis, defensor del coronel Fontaine; Fernando Uribe Echeverría, defensor del coronel Michea. Y la pregunta salta sola: ¿Por qué Soto buscó ese tipo de defensores?

Nosotros no tenemos respuesta. A lo mejor la justicia tampoco. Como consuelo, le sugerimos a los lectores que repasen las preguntas y saquen conclusiones: ¿Quién mató a Alice... quién mató a Delfín... quién maniobró contra el juez? Buena suerte. O.M.Q.



A. Echavarría.



D. Kokish.



R. Camposano.

TEMPOREROS DE COPIAPO

## La esclavitud, ahora

Canancias por más de 30 millones de dólares se repartirán los empresarios

nativos y las transnacionales de la fruta.

Los trabajadores, en tanto, perciben salarios de 800 pesos por día.

Trabajo en condiciones infrahumanas.

Francisco Herreros

**T**reinta kilómetros al sudeste de Copiapó, a poco de dejar el poblado de Tierra Amarilla a las espaldas, se despliega de súbito, ante la mirada del visitante un paisaje incongruentemente verde, que las mentalidades chauvinistas no vacilan en calificar de "milagro de la agricultura chilena", o de "derrota irreversible del desierto, al estilo de lo que ocurre en el Neguev".

En alguna de las hileras entre la cubierta verde y la pedregosa superficie, debiera encontrarse, afanado en su tarea, José, secretario de uno de los sindicatos que aún a duras penas resiste. Por fortuna, para él, no lo encontramos. Después supimos que lo habríamos metido en problemas, más de los que ya tiene, si alguno de los patronos o capataces lo hubiese sorprendido hablando con desconocidos. Más aún si se trata de periodistas, e irremediablemente más si son de un medio opositor. La superposición de los párrafos precedentes da cuenta, de algún modo, de las dos caras de fenómeno de los parronales del valle de Copiapó, el cual a su

turno, contiene, ordenados como muestra de laboratorio, los factores que definen el modelo agrario actualmente en vigencia: un clima extremadamente benévolo y propicio, un empresariado emergente, vinculado al capital transnacional, y una hiperexplotación del trabajador agrícola, rayana en el esclavismo.

### El oro verde

La producción de uva de exportación en el valle de Copiapó se inició como un tímido experimento hacia principios de la década de los ochenta en una superficie de unas 50 hectáreas. A poco andar, específicamente a partir de 1985, adquirió tal desarrollo, que se transformó en uno de los negocios más rentables entre los del agro chileno, y en una "vedette" indiscutida del boom de exportación frutícola. Buena parte del éxito de

la actividad responde a la excelencia de las condiciones ambientales. El estrecho valle, circundado por las plomizas alturas de la precordillera, fecundado por el río Copiapó, cuyo cauce luce apenas mayor que una acequia, y calcinado por el duro sol del desierto, que reverbera inclemente casi sin interrupción, genera un microclima cuya particularidad radica en que la uva madura a partir de los primeros días de noviembre, e incluso antes. En otras palabras, con dos y hasta tres meses de anticipación respecto a la producción del resto del país, cuestión que, sumada a su internacionalmente reconocida calidad, hace que los mercados se prosternen sin ninguna vergüenza ni vacilación.

En esta época, la del primor, la caja de cinco kilos se coloca fácilmente a veinte dólares, e incluso más. Cuando entra la producción del resto del país, el precio puede caer, pero difícilmente a menos de dieciocho dólares.

Una idea de la magnitud del negocio se encuentra en un informe de la Intendencia de la Tercera Región, reproducido por el diario "Atacama", en su edición del 13 de mayo de 1987. Según dicho informe, la producción de la temporada 86-87 fue de un millón 950 mil cajas-450 mil más que en la temporada anterior- lo que reportó ingresos por 30 millones de dólares.

Sin embargo, es poco lo que queda en la zona. Buena parte abulta los bolsillos de los grandes empresarios, entre los que se cuentan Manuel Jorquera, Alfonso Prohens y Guillermo Rojas, propietarios de casi el 50 por ciento de las 2.855 hectáreas plantadas de parronales en el valle de Copiapó, las cuales se empinan hasta las laderas de los cerros. Pero la tajada del león, y cuando no, se la llevan las transnacionales de la fruta, tales como la sucesión de David del Curto, United Fruit, Uniagro y United Trading Company. Algunas de ellas poseen sembradíos, mas su actividad principal es la del comercio. En conjunto, son ellas las que adquieren virtualmente la totalidad de la producción de la zona las que la colocan en los mercados internacionales y las que absorben los beneficios.

### Con el sudor de los temporeros

El espectacular desarrollo de la uva de exportación no sólo ha revertido la crónica tendencia depresiva de la economía local, sino que, en menos de un lustro, y desplazado a la minería como actividad preponderante. Sin embargo ese "milagro", como gustan llamarlo los vasallos de la grandilocuencia, no sería siquiera imaginable sin el lado oscuro de esta historia, es decir la des-



Desplazada explotación del trabajador agrícola.

piadada e inmisericorde explotación de los trabajadores temporeros.

Atraído por la insaciable necesidad de mano de obra, y a falta de otras oportunidades de trabajo, se descuelga sobre la Tercera Región en numeroso contingente de desocupados, no sólo de la zona, sino que proveniente desde la Segunda hasta la Séptima. Para la cosecha de este año, los empresarios de la uva disponen de un ejército de unos 17 mil temporeros, lo que representa casi el 10 por ciento de los que ocupa la agricultura entre los meses de noviembre y marzo. El sueldo promedio que perciben los trabajadores de esta actividad de punta, y desafiamos a probar lo contrario, fluctúa alrededor de los 800 pesos diarios -dependiendo de la faena que desempeñan, sea como cosechadores, cajeros, limpiadores, embaladores, cargadores o tractoristas- por jornada de trabajo que normalmente excede las doce horas. Esto supone en el mejor de los casos, o sea el mes corrido, sin descanso, un sueldo de 24 mil pesos al mes. Y si el salario máximo de una de las actividades más rentables del actual modelo equivale a cien dólares mensuales, es fácil deducir la desmedrada participación del trabajador en el reparto de la torta. Un simple ejercicio aritmético corrobora la desorbitada tasa de explotación de la fuerza de trabajo.

Si una caja de cinco kilos se coloca a un precio de 20 dólares, el kilo viene a salir a poco más de 800 pesos -980 pesos, para mayor exactitud-. Esto quiere decir que el

valor de la fuerza de trabajo se repone con el equivalente a 1,02 kilos. De ese punto para arriba, sólo hay ganancia neta para los empresarios. Cabe señalar que un embalador eficiente llena un promedio de 200 cajas diarias, en tanto un cosechador no corta menos de 200 kilos en el mismo lapso. En el Informe Especial de CAUCE 94 probamos que el valor de la fuerza de trabajo en la cosecha de la fruta no alcanza el seis por ciento del gasto total del empresario.

### Condiciones Infrahumanas

En los regímenes esclavistas, el terrateniente se preocupaba del bienestar de los cautivos, aunque más no fuera para preservar su dotación de fuerza de trabajo. En esta especie de esclavismo moderno, los trabajadores temporeros quedan librados a su propia suerte. Su jornada supera las 12 horas de trabajo, "porque la uva madura no puede esperar". Trabajan a pleno sol, con temperaturas que se empujan sobre los 40 grados. En la mayor parte de los casos no se les proporciona alimentación. El tiempo para las necesidades fisiológicas -las que se hacen en descampado o a lo más en primitivos cobertizos de paja- está limitado a siete minutos, lo que se encargan de controlar los capataces, cuyo papel recuerda al de los yanacunas. El traslado de los trabajadores que residen en la zona insueme a lo menos dos horas por día, y se hace en buses inapropiados, en condiciones de hacinamiento. Los trabajadores que vienen de otras regiones alojan en barra-

cones de madera que el diario El Mercurio, con suprema ironía, denomina "gigantescos moteles".

Hasta el departamento laboral de la Vicaría de la Solidaridad de Copiapó llegan frecuentes denuncias por malos tratos y abusos de parte de los capataces y patrones. Asimismo, los trabajadores denuncian ausencia absoluta de condiciones de seguridad laboral. Trabajan en contacto con pesticidas tóxicos sumamente dañinos para la salud, lo que podría fácilmente evitarse si el producto se aplicara de noche. Al policlínico de Tierra Amarilla llegan diariamente casos de intoxicación por pesticidas.

Los accidentes laborales son frecuentes. En estos mismos instantes, en el hospital del Trabajador de Santiago permanecen en grave estado dos trabajadores quemados con ácido sulfúrico.

Los empresarios colocan especial empeño en evitar la sindicalización de los trabajadores. En la actualidad hay sólo 60 trabajadores en los tres sindicatos que aún subsisten, lo que representa el 0,347 por ciento de la fuerza laboral. Los intentos de sindicalización son sistemáticamente barridos y los trabajadores visualizados como líderes pasan a integrar fatídicas listas negras que impiden su contratación en otras empresas. En el primer sindicato que se constituyó, el de Valle Dorado, de la sucesión David del Curto, fueron despedidos de inmediato 60 de los 400 trabajadores. Al cabo de dos meses, fueron despedidos otros 250. Peor le fue al sindicato constituido en los predios del empresario Manuel Jorquera. Se constituyó el 21 de febrero de 1987 y al día siguiente recibieron su notificación de despido los 400 trabajadores de la empresa. Los dirigentes de los sindicatos existen son aislados para impedir que traben contacto con el resto de los trabajadores. Para evitar que se cumplan los requisitos establecidos por ley, los contratos son caducados y renovados cada 30 días. Todos los factores anteriormente descritos conducen al planteamiento de dudas inquietantes y de indudable proyección: ¿sin la desorbitada explotación del trabajador los empresarios habrían sido capaces de generar el llamado "milagro" del "oro verde"? ¿serán capaces de mantener una actividad que ha traído indudables progresos para la zona en un régimen democrático, en el cual la distribución del ingreso deberá ser necesariamente más equitativa? Si los empresarios no son capaces de algo tan elemental, quiere decir que este modelo no tiene destino ni sustento sin el componente represivo que lo ha hecho posible. ■

# Visiones sesgadas

Jaime Jara Miranda  
Investigador del INC y Subsecretario del PR.



**H**an llegado a ser usuales en Chile las visiones del país en forma sesgada, percibiendo únicamente lo que se desea ver, lo que es funcional al propio observador, aún cuando ello se ajuste sólo parcialmente a la verdad.

Algunos únicamente ven la belleza del entorno, que presenta progreso, orden y proyección futura, negándose a captar lo que ese mismo entorno ofrece y que es afrentoso a toda conciencia solidaria y civilizada. Un ejemplo de ello lo tenemos en un libro recientemente publicado y que ha sido profusamente difundido por parte de los medios oficiales de comunicación escrita. En él se nos pinta un país idílico, bulleante de actividad, plétórico de bienestar y en particular de posibilidades, pronto a acceder, sino ya incorporado, al mundo de los países desarrollados.

Para ese tipo de enfoques, no existe la miseria en que vive un sector importante de la población; el deterioro de las remuneraciones; el desempleo y subempleo; la drogadicción y la prostitución infantil y juvenil; el hacinamiento y otras taras que forman parte del cuadro poblacional de la Región Metropolitana y de otras zonas del país.

En otros, por el contrario, se produce una visión esquizoide que sólo observa lo negativo, lo repudiable, sin encontrar nada que sea destacable o positivo.

En medio de ambos, una abrumadora mayoría de ciudadanos presencia atónita el espectáculo. No tiene dogmatismos ni per-

cepciones interesadas y vive la realidad de todos los días. Hombres y mujeres que en la privacidad de sus conciencias tienen un diagnóstico claro de la situación, que contraponen a los discursos de unos y otros.

Cada vez en forma más definida, puede constatar que esa mayoría está cansada de actitudes mesiánicas, de proyectos totalizadores, de recetas infalibles, porque se ha dado cuenta que ellos niegan la hermandad que debe existir entre hijos de una misma tierra, generan desconfianza y en último término hacen imposible la convivencia.

Es un hecho que no nos hemos abierto a la racionalidad, que hemos sido incapaces de asumir que tenemos formas de pensar la sociedad que son diversas y legítimas, y que por eso mismo debemos conciliarlas con lo bueno que presentan unas y otras. Aceptar, en fin, que nadie es dueño de la verdad y que en todos reside una porción de la misma que puede ser aprovechada.

¿Hasta cuándo persistiremos en este camino suicida?

¿Sabremos recoger el anhelo de todo un pueblo de vivir en paz, con vocación solidaria, con justicia social y respeto al ser humano?

¿Cómo no va a ser posible construir un país armonioso y justo?

Porque esa es, estimado lector, la tarea que a todos nos espera en el futuro: construir un país en que todos tengamos un lugar, trabajadores manuales e intelectuales, em-

presarios, agricultores, hombres de armas, pobladores, niños y jóvenes.

Ha habido mucho sufrimiento y demasiada injusticia social, que es indispensable superar.

La labor es formidable y, precisamente por ello, no podemos desperdiciar el aporte que cada chileno puede brindar a esta tarea común. Debemos recurrir a la contribución de todos, para que juntos ayudemos a los más necesitados de bienestar y de justicia.

En tal sentido, deberán acogerse las cosas positivas que se han realizado en estos catorce años; por ejemplo, el desarrollo de la agricultura y la pesca; la apertura hacia el comercio exterior y el desarrollo de las exportaciones; la creación de ciertas instituciones jurídicas como es el recurso de protección y, en general, una reafirmación del valor de la libertad de la persona humana.

Con la misma determinación deberán rectificarse todos los aspectos negativos; fundamentalmente establecer el respeto a la condición humana, a la intangibilidad de la persona y de sus derechos, y otorgar a miles de compatriotas condiciones materiales de vida y dignas esperanza en un futuro mejor.

Nos asiste la convicción que este es el deseo de la generalidad de los hombres y mujeres de este país, pues existe real hastío por las utopías globalizadoras que repetidamente se han ofrecido y porque hay conciencia que una sociedad escindida y sin diálogo no tiene presente ni menos futuro.

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

Si moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Mliana-Gambas al curry de piña, etc...

restaurant  
al habla

ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO  
RESERVAS AL FONDO:  
2512569



## OTRO EXITO DE DOCUMENTAS

Excepcional atmósfera se creó el viernes 4 en la VII Feria del Libro. La ocasión fue la presentación de la novela de nuestra colaboradora Verónica Poblete: "Inopinada y blanca y brilladoramente", publicada por Ediciones Documentas. Junto al comentario al lúcido comentario de Pía Barros, a las canciones de María Eugenia, hubo las propias palabras de la autora que concitaron la atención y la simpatía del público reunido, palabras que reflejaron espontaneidad y lozanía en su ambiente que tanto necesita aires de renovación y nuevas propuestas. Sin preocuparse de los viejos saurios de la literatura chilena, Verónica Poblete pone por delante un texto que, sin el tedio del exceso testimonial, es el espejo de su generación, aquella que "ama a Gardel, a Brahms, y a los Rolling Stones". Un libro que abre perspectivas de ruptura.

DOCUMENTAS *Livros*



VERONICA POBLETE

**INOPINADA Y  
BLANCA Y  
BRILLADORAMENTE**

## PPD y PDC se acercan en Valparaíso

Particular expectación provocó el viernes de la semana pasada en Valparaíso, el foro en que participaron Gabriel Valdés, ex presidente demócratacristiano, Enrique Silva Cimma, presidente del Partido Radical y Hernán Vodanovic, de la Comisión Política del Partido Socialista (Núñez).

Se esperaba allí una agitada discusión en torno al Partido por la Democracia entre el representante de la democracia cristiana y los dirigentes radical y socialista, que apoyan entusiastamente la idea. Sin embargo sobre este tema aparentemente había consenso, pues no estuvo el centro de la discusión.

En su lugar el diálogo giró en torno a la perspectiva del plebiscito, aunque tampoco aquí hubo mucho debate. Los participantes coincidieron en la necesidad de mantener vigorosamente la movilización por la inscripción en los registros electorales e iniciar, ya, la campaña por el NO en el plebiscito.

Quienes asistieron al foro salieron con la seguridad de que no está muy lejana la alianza entre la DC y el futuro PPD.

## CONCENTRACION EN CONCEPCION

El pasado viernes 27, miles de penquista se reunieron en la Avenida Manuel Rodríguez de esta ciudad, convocadas por la Asamblea de la Cívica, y apoyada por la totalidad de los Partidos Políticos. Desde el MIR pasando por el Partido Comunista, el Partido Radical y el Partido Socialista y sus dos orgánicas (Núñez y Almeyda) hasta la Democracia Cristiana. Ante este impresionante marco unitario, se dirigió a la multitud (de 10.000 a 12.000 personas) el Presidente de la Asamblea de la Cívica, Doctor Pedro Vera.

Estuvieron en el estrado los integrantes del Consejo de la Asamblea de la Cívica y el doctor Juan L. González

## SINGULAR ENCUESTA

En momentos en que las encuestas están de moda, una muy singular que no tiene las pretensiones de tal, pero que representa la no despreciable opinión de 776 chilenos residentes en distintos puntos del país, señala el 6 de diciembre a Eduardo Frey Ruiz Tagle como el más indicado para encarnar el NO en el próximo plebiscito.

Las 260 preferencias que obtuvo Frey son el resultado de la aplicación de un juego didáctico ideado por el equipo de formación cívica del Consejo de la Campaña por Elecciones Libres (CEL) que encabeza Sergio Molina. Dicho juego le pide a 8 participantes que debatan y escogan a "su" candidato de entre 36 nombres que se les proponen u otros que ellos pueden agregar.

Los resultados de esta curiosa encuesta se están tabulando en la sede del CEL en Vicuña Mackenna 3, of. 2102, mientras los monitores siguen enseñando "el juego" en numerosos barrios de Santiago y distintas provincias.

Detrás de Frey, han recibido más preferencias el socialista Ricardo Lagos, con 92 y el propio ex Ministro Sergio Molina, con 84. Más lejos quedan Andrés Saldívar: 58, Gabriel Valdés: 26, Carmen

Frei: 26, Mario Kreyzberger: 23; Patricio Alwyn 13; Jaime Castillo 12 el líder radical Enrique Silva Cimma con 11.

Con menos de 10 votos figuran Germán Correa (10), Clodomiro Almeyda y Andrés Allamand (8); Mónica Madariaga 7, Luis Maira 6, Anibal Palma 5, Ricardo Núñez 4 y Onofre Jarpa 2.

Particular importancia tiene el hecho de que entre los nombres no incluidos en el listado que se ofrece a los consultados y éstos han preferido, figura muy destacado el Cardenal Raúl Silva Henríquez, con 79 votos, seguido por el presidente de la Corte Suprema Rafael Retamal, con 21 y Jorge Lavandero, dirigente DC, con 7.



Eduardo Frey.

## Gastos Militares

Sr. Director:

1° se llevaron a los comunistas después se llevaron a los socialistas y yo no dije nada cuando se llevaron a los DC tampoco dije nada cuando se llevaron a los curas me empecé a inquietar ahora que me llevan a mí... ya es demasiado tarde

Esta ficción del dramaturgo Bertold Brecht que se ha hecho realidad en los pueblos latinoamericanos sometidos a las diversas dictaduras aún imperantes o recién terminadas, ahora se amplía, en Chile, para los viejos pensionados, pues, al amparo de la Ley de Presupuestos para 1988 se ha legalizado el despojo del 40% del reajuste en base al IPC para los pensionados con pensión superior a \$47.500.

Retomando a Brecht los pensionados podemos decir: Se llevaron a los de \$47.500 y yo no dije nada

Pero, en 6 reajustes del 15% los que ahora ganan \$19.350 y no dicen nada estarán percibiendo \$51.471 y... ya será tarde.

### Que objeto tiene

Destinar un porcentaje tan significativo del Presupuesto Nacional a la defensa, si esta, a pesar del derroche, no es capaz de proteger a sus propios hombres de posibles secuestros a prueba de operaciones "peinetas", "rastrillos" y otras vainas.

Qué seguridad puede tener la población civil por sus vidas o su integridad física si a un comandante de ejército lo pasean por todo Chile, lo atraviesan fronteras sin que nuestros caros y sofisticados y numerosos equipos de seguridad sepan atar ni desatar y que para distraer la atención sobre el oprobio, sólo les sea posible sacar al aire seudas declaraciones de una detenida incomunicada por más de 3 semanas a quien ni su abogado ha podido entrevistar y que, TV Nacional sí puede hacerlo mostrándola como autoinculpada en todo tipo de crímenes.

Qué objeto tiene mantener aduanas y policías fronterizas y si el inefable almirante declara que el país no tiene capacidad para cautelar sus fronteras, que buena noticia para los traficantes de droga que podrán reemplazar a los huidizos inversionistas extranjeros.

Qué objeto tiene mantener la brutalidad del exilio si sólo sirve para evitar la entrada a SU PAIS de los ancianos y niños mientras

los cubanos y sres. rusos se pasean por todas partes al decir del fiscal de hierro.

Qué objeto tiene hambrunar a nuestro pueblo para financiar un sistema de seguridad cuyo mejor resultado ha sido dejar impune a los autores de los muertos de Lonquén, Laja, Barriga, degollados (T. Jiménez incluido) asesinados de setiembre del 73, y 5 desaparecidos en septiembre del 87.

Humberto Roa Navarro  
C.I. 3.874.722-3

## Proyección de la barbarie

Señor Director:

Conocemos personalmente al destacado médico don Francisco Acevedo Toro: Damos pública fe de su integridad, corrección y elevados méritos profesionales. La comunidad culta y civilizada de Viña del Mar mucho debe a su entrega desinteresada. El pensamiento, crítico y obsecuente con el legítimo razonar, que ningún fiscal ad hoc o "pintoresco magistrado castrense" podrá jamás procesar y los singulares "jueces" superiores suyos, sancionar; han intentado bárbaros acunados, protegidos y alentados en la sombra siniestra de un pervertido autoritarismo, de eliminarlo en la persona de Francisco. Pretendiendo la extinción de los rojos, que en vanos 14 años han sido incapaces de eliminar, atacan impúneamente -amparados en la cobardía que sólo es propia de quienes tienen como argumento a la fuerza vil- al amigo Acevedo, a mansalva y con todas las agravantes penas universalmente contempladas en el mundo contemporáneo.

No hemos sabido que relaciones públicas de la Intendencia Regional hubiere impugnado el leve atentado. Tampoco hemos leído comunicado condenatorio alguno de Dinacos. Menos hemos visto a Ambrosio Rodríguez haciendo vacuas declaraciones, luego de haber efectuado los requerimientos judiciales de rigor para investigación y sanción de los desalmados del ACHA, cuando se refirió al secuestro del Coronel Carreño. Finalmente, no hemos escuchado al eminente antropólogo, autor de la novedosa teoría de los "humanoides" -que siempre pontifica sobre lo humano y lo divino, expresar su rechazo energético hacia esta agrupación de chacales.

Sin duda ninguna y los chilenos debemos tenerlo muy presente y estar advertidos que, a medida que se acerca la fecha

imprevista del plebiscito, menudearán hacia "blancos selectivos" de la civilidad disidente, agresiones como las sufridas por el Dr. Acevedo, a fin de mellar, limitar o extinguir la capacidad de resistencia crítica a la dictadura. Es el precio que se paga por reconquistar las libertades conculcadas, pero acciones bestiales como las señaladas, no deben amilanarnos, por el contrario, fortalecernos en la convicción de que es necesario luchar consecuentemente y sin desmayo, contra la proyectada institucionalidad de la barbarie. El candidato ya instruyó a sus yanacanas para que arrasaran con quienes no fueren dóciles. Difícil tarea ya que en 14 años sólo encuentra y avizora cada vez más una legítima oposición y debe reconocer que el tiempo transcurrido le ha significado "un triunfo a lo Pirro".

La ofensa inflingida a Francisco, como muchas miles de otras causadas deliberadamente al pueblo chileno, se inscriben en la historia negra de la Patria, esa historia inexorable que emitirá su juicio para estima de sus autores.

Por unir y luchar contra esta ignominia institucionalizada de la barbarie, Francisco Acevedo Toro, uno entre ya muchos más de miles de chilenos, ha sido víctima de quienes se pretenden proyectar como únicos salvadores y depositarios de la abyecta verdad que les adoctrina. No lograrán su objetivo. Somos más y mejores, puesto que nuestra única y excelente arma es el razonamiento, no la fuerza bruta. Para ti, Francisco, con singular aprecio, por tu valor que nos honra y motiva, estas líneas.

Atentamente,

Oliverio A. Fullerton Sobino  
Abogado  
C.I. 4.294.605-2 - Viña del Mar

GRUPO CONIACIO  
PRESENTA



"HAY QUE DESHACER LA CASA"  
DE  
SEBASTIÁN JUNYENT  
(PREMIO LOPE DE VEGA - 1983)  
GRN

PEGGY GORDENO Y CDOA RUDOLPHY  
DIRECCIÓN  
ANIBAL REYNA  
FUNCIONES DE MARTES A DOMINGO 20:00 HRS  
SALA ABRIL - BUENAPRIS SAN ANTONIO

# ¿ CUAL DE TODOS ESTOS CHILENOS NO LEE EL FORTIN DIARIO TODOS LOS DIAS ?

Hay muchas maneras de enterarse de lo que pasa en Chile y el mundo, pero la mejor, sin dudas, es comprando el Fortín Diario. Porque el Fortín Diario sabe qué es lo que más les interesa a sus lectores y dónde les aprieta el zapato.

No lea en el diario de Las Condes lo que sucede en las poblaciones, en los sindicatos, en los gremios.

Vaya directo a las fuentes, al epicentro de la actividad noticiosa. Si no quiere que le cuenten cuentos de hadas, compre el **Fortín Diario** y sepa qué pasa en Chile y el mundo.  
Cómprelo todos los días.



Graphis Publicidad 775803

**El Fortín Diario**  
El diario popular a su medida.  
Exíjalo en su kiosco.

**Fortin-Diario**  
El Diario popular a su medida.

# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



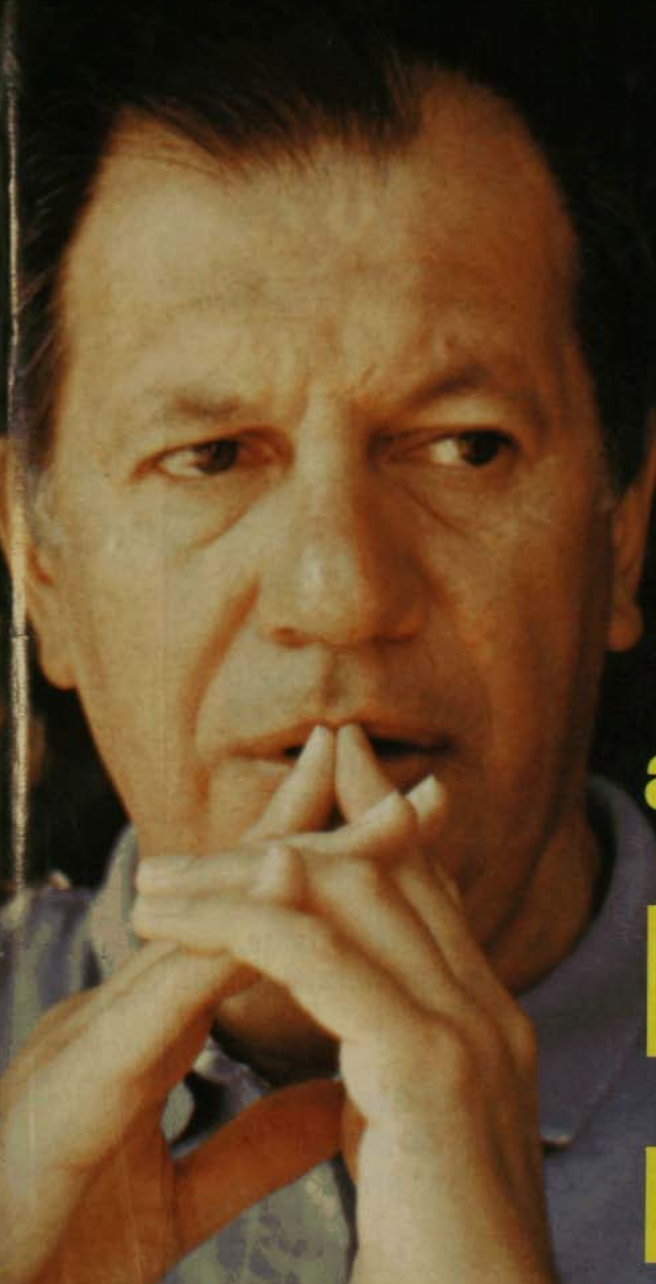
## MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

# CAUCE

DEL 17 AL 23 DE DICIEMBRE DE 1987, RECARGO AEREO \$20 PRECIO \$250

ERCKER  
TOMO DE  
LABERINTO  
GRATIS



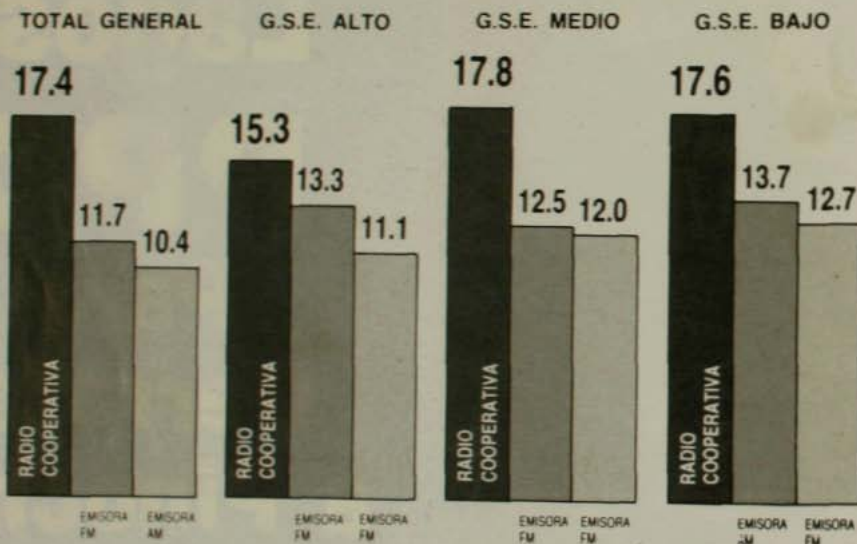
## Ricardo Lagos: PPD Para Derrotar a Pinochet

**VOLIO LE DIO FILO  
A ROSENDE**

**LÜDERS, VIAL Y CIA,  
REOS POR MAS ESTAFAS**

ENTRE LAS 40 EMISORAS A.M. Y F.M. DE SANTIAGO

# SOLO HAY UNA 1<sup>era</sup> SINTONIA ABSOLUTA... RADIO COOPERATIVA



Fuente: Encuesta de Radioaudiencia SEARCH, Junio 1987

La radio más importante...  
es también primera sintonía.

 **Radio  
Cooperativa**  
AM STEREO

**DIRECTOR:**

Francisco J. Herreros M.

**GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL**

Hernán Cardemil

**DIRECTOR ADJUNTO**

Alvaro Briones

**SUBDIRECTOR**

Victor Vaccaro

**REDACTORES**

Patricio Acevedo

Javiera Jiménez

Marcia Pineda

Victor Vio

**COLABORADORES**

Gregorio Angelcos, Armando Arancibia

Victor Briceño, José Joaquín Brunner

Enrico Bucci, José Cayuela

Enrique Dávila, Rosamaría Echenique

Angel Flisfisch, Alexis Guardia

Jorge Martínez, Percy Matas

Sonia Montecino, Verónica Poblete

Pierre Randall, Fabio Salas

Patricio Ríos, Pedro Vicuña.

**EDITOR ECONOMICO**

Vector.

**EDITOR CULTURAL**

Ernesto Saul

**EDITOR SOCIEDAD**

Freddy Cancino

**FOTOGRAFIA**

Togo Blaise

Francisco Bustamante

**CORRESPONSALES**

Francia: Francisco Cruz

Comunidad Europea: Agustín Muñoz

Centroamérica: Boris Yopo

México: Olivia Mora

España: Rubén Adrián Valenzuela

**HUMOR**

El Giotto

**DOCUMENTACION**

Ruth Guzmán

Miriam Antognoni

**PRODUCCION**

Arauco Ltda.

**SERVICIOS INTERNACIONALES**

France Press, Alasei, Inter Press

Revista Proceso (México)

Dirección: Calle del Arzobispo 0636

Teléfono: 375230

Impresa en Editorial Antartica que actúa sólo como impresora

## SUMARIO

Después de una larga, muy larga espera, finalmente fue constituido el Partido por la Democracia (PPD) en un multitudinario acto el pasado martes 15, en el Círculo Español. Ricardo Lagos, presidente de la nueva colectividad, contestó el extenso interrogatorio al que lo sometimos. Además los dirigentes, objetivos y planes del PPD, en la "Crónica de un nacimiento anunciado". El tema de nuestra portada en páginas 4 a 9.

El Relator Especial de Naciones Unidas, Fernando Volio, dijo en su tercera visita al país que la justicia militar "es aberrante" y que la Fiscalía Ad-Hoc de Torres Silva es cualquier cosa menos un tribunal imparcial. Esto le valió un ataque a tres bandas de los abogados del régimen: Hugo Rosende, Ambrosio Rodríguez y, naturalmente, Torres Silva. ¿Cómo respondió Volio? El tema en página 16.

Mediante un trabajo lento y extenuante, pero acucioso, el ministro sumariante Alberto Chagneau determinó nuevas encargatorias de reo contra los cerebros y mentores del grupo económico BHC, conocidos en su primera época como Los Pirañas. El auge, la caída y los últimos antecedentes, en nuestra crónica de las páginas 38 a 40.

### Además en esta edición:

- |                   |                                                                                                                                                                              |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Portada:          | Ricardo Lagos                                                                                                                                                                |
| págs. 4 a 9       | "PPD, un gran paso para derrotar a Pinochet"                                                                                                                                 |
| Humor:            | El kiosco del Giotto                                                                                                                                                         |
| págs. 9           | Fábulas rasas                                                                                                                                                                |
| Política:         | Definiciones que aclaran el horizonte                                                                                                                                        |
| Págs 10 a 17      | El candidato en camisa de fuerza<br>Una mentira cada ocho minutos<br>La cortesía de los valientes<br>La "proyección" de los Derechos Humanos<br>Cancillería: Torvos despidos |
| Economía:         | La telefonía en subasta                                                                                                                                                      |
| Págs. 19 a 21     | La violación del secreto bancario<br>Recado de UNICEF                                                                                                                        |
| Internacional:    | Detrás del Acuerdo                                                                                                                                                           |
| Págs. 22 a 25     | Filipinas: Los dolores de Corazón                                                                                                                                            |
| Informe Especial: | Plebiscito de 1980: Un problema de legitimidad                                                                                                                               |
| Págs. 26 a 29     |                                                                                                                                                                              |
| Cultura:          | Chile revisitado                                                                                                                                                             |
| Págs. 30 a 33     | Artes Visuales<br>Catalejo                                                                                                                                                   |
| Sociedad:         | Rubén Blades: Salsa, qué pasión                                                                                                                                              |
| Págs. 34 a 36     | El Diario del Ogro<br>Navidad en poblaciones                                                                                                                                 |
| Deporte:          | La Paz de los Goles                                                                                                                                                          |
| Págs. 37          |                                                                                                                                                                              |
| Nacional:         | Los Pirañas que se devoraron a sí mismos                                                                                                                                     |
| Págs. 38 a 48     | Colonia Dignidad: Pedirán extradición de Schaeffer<br>Municipalización de la Salud<br>La espera de los jueces<br>Las cien formas de un tormento<br>Pascua Feliz ¿para quién? |

RICARDO LAGOS:

# PPD es un gran paso para derrotar a Pinochet.



*El Candidato del 19% nos ataca porque sabe que lo derrotaremos.  
En torno al NO se producirá una gran movillización.  
Si Pinochet adelanta el plebiscito nadie*

*participará en esa farsa.  
Es esencial consolidar los puentes con el centro y la derecha.  
El PPD no será un Partido-Paraguas, ni instrumento de ninguna ideología.*

Victor Vaccaro

**L**a convicción de victoria de Ricardo Lagos contrasta con el escepticismo de muchos respecto al futuro del Partido por la Democracia (PPD). Es que inicialmente en este conglomerado parecieron confluír la DC, varios sectores socialistas, el PR, el PSD, los republicanos, humanistas, etc. A la hora de la verdad, 19 horas del martes 15 de diciembre, faltaron a la ceremonia de adhesión formal al nuevo partido varias de las colectividades que en algún momento estuvieron dispuestas a integrarlo. Como contrapartida, decenas de connotadas personalidades pertenecientes a todas las corrientes democráticas firmaron como patrocinadoras del PPD. Y eso es lo que le importa más a los promotores de la idea.

Porque como remarca el flamante presidente del PPD, éste desde su origen es mucho más que la sumatoria de partidos y está abierto a todos los chilenos que están

dispuestos a enfrentar a Pinochet en el plebiscito, derrotarlo con un aplastante NO, organizarse para hacer impracticable cualquier intento de fraude y lograr a través de este proceso el pronunciamiento libre y limpio de la soberanía popular.

Que esta es la dimensión que Lagos tiene del PPD queda claro desde su respuesta a la primera pregunta.

*¿Por qué el PPD terminó naciendo formalmente más pequeño de lo que inicialmente se pensó?*

«La idea inicial era utilizar con eficacia un instrumento para enfrentar la campaña por elecciones libres. Señalamos que queríamos convocar a un partido que diera respuesta a la definición vital: mantener la dictadura o restablecer la democracia, abarcando a todos los que estuvieran por esta última alternativa. Su materialización se cruzó con la decisión de algunos partidos que entendían más adecuado mantener sus

propias identidades, inscribiéndose individualmente. Es el caso del PSD, el PDC y el PH. Influyó también la existencia de dos concepciones distintas: Una veía al PPD como una federación de colectividades y otra, que entendiendo que tienen que estar todos los partidos políticos, lo concebía como mucho más amplio que eso, inclusive de todos los independientes que quieren recuperar la democracia. El PPD no puede ser sólo una mera sumatoria de direcciones políticas partidistas y hubo que resolver el dilema de continuar las tratativas infinitas o, interpretando a la gran mayoría, poner el PPD al servicio del país.

*Lo que Chile reclama*

*¿Se pueden cumplir los objetivos trazados con las fuerzas que concurrieron el martes a su inscripción formal?*

«Va a depender de la forma en que plas-



memos la amplitud nacional que anuncian los sectores y personalidades adherentes. Con la no participación del PDC y la negativa formal de la llamada Izquierda Unida, el PPD nace con la posibilidad de ser visto por el país, más allá de los conciertos partidistas, como la respuesta que la gran masa reclama como el lugar de lucha para terminar con la dictadura.

### ¿Cuáles son los elementos fundamentales del PPD?

-Lo básico del PPD es que surge en un instante muy dramático, cuando Chile avanza hacia un enfrentamiento producto de la tosudez del general Pinochet. Este partido busca ser -dentro de la campaña por elecciones libres a la que hemos invitado a participar a todo el pueblo -el arma adecuada y eficaz para defender el voto de cada chileno. Si hemos invitado a inscribirnos en los registros electorales para derrotar a Pinochet, necesitamos un mecanismo -el PPD- para evitar el fraude.

### Defender el voto

*¿Está de acuerdo en que tal afirmación implica aceptar los siguientes supuestos: que el plebiscito es inevitable; que la única manera de derrotar a Pinochet es la vía política; que el marco jurídico del régimen se ha transformado en una camisa de fuerza para éste y que en ese campo va a ser derrotado?*

-Básicamente sí. 1.- Hay un escenario político distinto; hoy Pinochet para mantenerse en el poder tiene que salir de su atrincheramiento en el palacio de La Moneda a buscar una legitimación más allá del 89. Hasta el año 86 se limitó a resistir en su bunker todas las movilizaciones que hicimos. Y en ello la oposición se desgastó sistemáticamente. Ahora debe estar muy arrepentido de su propia legislación y se siente prisionero de ella, como la reconocía a agencia EFE. En ese camino lo podemos enfrentar y derrotar. Esto no significa que tendremos por delante una elección como las de antes. Lo que ocurre es que si él quiere salirse del camino, hacer un autogolpe o un fraude monumental, requiere de la complicidad de las Fuerzas Armadas que estoy cierto éstas no permitirán.

2.- Eso significa, como tú muy bien decías, que en torno a ese camino uno puede invitar al país a movilizarse. Si en Chile hay un 80% en contra de Pinochet, la cuestión es tras qué estrategia lo movilizas. Que no se diga que son eficaces aquéllas que termina siguiendo sólo el 2%. Todas las formas de lucha no movilizan al 80% y el problema es cómo pones de pie a esa inmensa mayoría. Si ella se inscribe en los registros y además

percibe que hay que defender el voto, evitar el fraude y organizarse nacionalmente, ¡para eso está el PPD! Eso significa que tendremos un apoderado en cada una de las 22 mil mesas electorales si hay un plebiscito con 6 millones y medio de personas.

*Ustedes, desde la izquierda, afirman que a Pinochet hay que derrotarlo en su propio campo. ¿Qué requisitos deben cumplirse para garantizar la victoria de la oposición?*

-Es grave que un 60% afirme en las encuestas que votará NO a Pinochet pero al mismo tiempo un alto porcentaje de estas mismas personas cree que éste va a seguir en el poder y que el fraude es inevitable. Tenemos que revertir ese segundo porcentaje y convencerlos que aunque el sentido común señala que ningún dictador se va porque perdió una elección, el punto es impedir el fraude a través de una organización nacional, con un apoderado en cada mesa, con el trabajo previo sobre el Índice de Popularidad de Pinochet (IPP). Cuando el país vea que el dictador no supera el 22% de las preferencias en las encuestas confiables, se convencerá de que no puede ganar el plebiscito. Segundo, hay que tener un mecanismo de control para cualquier evento electoral. Tercero: se tiene que tener la imaginación para contrarrestar la maquinaria publicitaria del régimen. No va a haber televisión. Nos enfrentamos a eso con una organización de parte de barrios, cuerdas y centros de trabajo. Necesitamos 100 mil

voluntarios en esta campaña sostenida desde la base por los vecinos de las 380 comunas constituidos en comités por elecciones libres. Y eso se está haciendo hoy de una forma muy masiva.

### Hay un empate

*¿La función del PPD y la campaña por elecciones libres no se chocan?*

-Yo diría que hay un grado de complementariedad. Una cosa es la inscripción y otra el mecanismo de control. La ley entrega este último a los partidos políticos. En consecuencia el partido es el mecanismo de control que tiene el movimiento por elecciones libres para estar presente en todas las instancias del proceso. El régimen y las FF.AA. no tienen fuerza suficiente para doblegar la voluntad personal de Pinochet de llegar al plebiscito. Muchos de ellos quisieran una modificación constitucional. Pero hay un empate, Pinochet tampoco tiene fuerza para hacer un fraude eventual.

*¿Será por eso que Pinochet ha vuelto a sugerir un adelanto del plebiscito antes que el universo electoral le sea más adverso?*

-No lo podrá hacer. Estos rumores los lanza Pinochet para tratar de confundir a los que estamos empeñados en este camino que terminará con su derrota. Busca alimentar la idea de que no vale la pena el esfuerzo porque de todas maneras habrá trampa. Pero Pinochet sabe que si adelanta



Consejo General del PPD.

el plebiscito nadie participará en esa farsa y no será legitimado.

*¿Quiere decir que ante un eventual adelanto a septiembre del 88, el conjunto de las fuerzas democráticas no participarán?*

-Internamente nadie participa e internacionalmente se le diría que no sirve para nada su plebiscito. Esto Pinochet lo sabe. Su amenaza de adelanto es un volador de luces.

### En marzo las firmas

*¿Y cuál es su respuesta a ese volador de luces?*

-Decirle: Usted general Pinochet atacó antes de nacer a este partido, este partido nació y lo va a llevar a la derrota. Y redoblar el esfuerzo. Estamos muy concientes de los plazos que tenemos. Vamos a reunir en breves meses lo que otros con toda la maquinaria del régimen demoraron seis. El nuestro no va a ser el partido que obtenía 600 firmas en un día porque obligaban a firmar por planilla a

los obreros del PEM y el POJH, como ha ocurrido con Renovación Nacional. En marzo vamos a tener las firmas necesarias para nuestro proceso de inscripción. Este va a ser un hecho inédito en este país. Lo haremos a través de una organización nacional basada en la estructura de los partidos que están respaldando la iniciativa, pero que se va a extender mucho más allá que éstos.

*¿Las acusaciones de pertenencia al comunismo que le hace Pinochet no serán parte de una estrategia para atemorizar a futuros adherentes?*

-Los ataques que Pinochet me ha hecho con el asunto del comunismo el país no los cree, ni sus partidarios tampoco. Lo que ocurre es que la posición lúcida de la izquierda chilena expresada en la necesidad de tener un entendimiento muy amplio con todos los sectores políticos, particularmente con el centro y la DC, para derrotar la dictadura y la estabilidad de la futura democracia, Pinochet lo percibe como el mayor peligro. Por eso me ataca a mí, que fui presidente de la Alianza Democrática en

dos periodos, y me correspondió establecer vínculos fluidos con el centro y la derecha. La lógica de Pinochet es descalificar a la izquierda que plantea esta visión nacional de reconstrucción del país, diciendo: "cuidado, no se junten con éstos que son igual que los otros". Por esta vía cree que puede introducir cuñas. Nosotros somos lo que hemos dicho que somos y no lo que Pinochet nos imputa. Pinochet intenta descalificar a una forma de pensar que surge con fuerza dentro de la izquierda chilena y que de una manera creciente impone la política en la totalidad de la izquierda. Fue esta izquierda la que planteó la necesidad de una derrota política con la inscripción electoral. ¿Cuántos meses pasaron para que otros sectores de la izquierda llegaran a esta misma posición?

*¿No se prepararán a aplicarle el Art. octavo a adherentes del PPD?*

-Eso se ha analizado mucho, pero lo peor es dejar los espacios sin ocupar, no estar en la cancha, no combatir. ¡Que paguen el costo de aplicar el art. octavo! y que

indiquen las pruebas. Por cierto que nosotros hemos denunciado esa legislación como inquisitorial e impropia del siglo XX. Pero si intentan aplicarlo empiezan a deslegitimar el camino que necesitan para seguir más allá del 89. Tienen que cumplir un mínimo de condiciones, o sino el camino se le va a desplomar a Pinochet.

### El fraude será su tumba

*¿Cree posible un fraude significativo?*

-A esos niveles, no. Porque vamos a tener un pueblo organizado en todo el territorio y al mundo mirando a Chile. Y si Pinochet intenta el fraude, será eso lo que terminará de derrotarlo y lo va a tumbar. El fraude será la tumba de Pinochet. El fraude liquida a Pinochet.

*¿Está el PPD vacunado contra las visiones hegemónicas de la política?*

-Este partido no trata de ser la expresión del pensamiento de la izquierda chilena. No ha sido convocado para eso. Aquí hay una

izquierda con una visión amplia al servicio del país. Creemos esencial consolidar los puentes con el centro y también con la derecha democrática.

*¿Y qué pasa con la Izquierda Unida que le dice no al PPD?*

-Creeo que algunos partidos que participan en la IU están tomando sus decisiones con mucha lentitud. Demoraron 10 meses en entender lo obvio que era recuperar el derecho a ser ciudadano. Me temo que ahora pasará un tiempo hasta que se convengan que hay que decir NO en el plebiscito, y van a discutir si participan o no, si se entra o no en la institucionalidad. Esta es una discusión que el pueblo de Chile no entiende, cuando ve que existe de facto un régimen y ven al presidente de la IU -correctamente a mi juicio- haciendo un alegato ante la más caracterizada de las instituciones de la Carta del 80 como es el Tribunal Constitucional. No se está a la altura de las circunstancias con esta discusión bisantina. El pueblo de Chile quiere organización, un mecanismo idóneo,

quiere ponerse a trabajar sobre algo para derrotar a Pinochet y que lo lleve a la victoria.

*¿Es posible que la IU en conjunto se incorpore al PPD?*

-No. No hemos planteado que el PPD sea una sumatoria de partidos. Hay partidos que formalmente adhieren. Mi partido, por cierto, el MAPU, al parecer también. Pero lo que el PPD no será y no puede ser es un partido-paraguas para un sector, que le permita a unos vestirse con ropaje distinto de lo que son. El PPD tiene un propósito concreto, un objetivo determinado, no tiene fronteras ideológicas, pero tampoco será instrumento de ninguna ideología. Eso me parece esencial. En caso contrario estamos falseando el llamado honesto que estamos haciendo al pueblo de Chile. Que nadie se llame a engaño. Este partido no va a ser para aquellos que por no querer dar la cara pretendan a través del PPD tener una expresión en el país.

*¿Y respecto a la incorporación de los comunistas?*

# PPD.

## Crónica de un nacimiento anunciado

Alvaro Briones.

Pocas creaturas han sido esperadas con tanta ansiedad, motivado tanto debate y aún atacadas antes de nacer, como el Partido por la Democracia. Como todo recién nacido, dejó inconformes a algunos y a otros disgustados por un parto demasiado largo o por el carácter heterogéneo del nuevo ser. Son los que olvidan que las identidades perfectas sólo se encuentran en la lógica o en las matemáticas y que nadie puede pedir a la historia o a la política un producto tan puro -y tan carente de vida- como un cono o un sinusoide. Y no cabe duda que el PPD, con su quizá imperfecto aspecto plural, tiene vida y mucha.

Lo probó el pasado martes 15, cuando vio la luz bajo el lema "ganemos la democracia", en una multitudinaria reunión en el Círculo Español. Se definió, en el momento de nacer, como "un instrumento abierto a todos los chilenos sin exclusiones y sin otra limitación que suscribir los principios básicos del régimen democrático". De que está abierto a

todos, lo está: la demostración se encuentra en su Directiva Central, de cinco miembros, que reúne un variopinto grupo de representantes de diversas esferas del mundo democrático chileno. Como ya se había anunciado la semana pasada, preside esta Directiva Central el socialista Ricardo Lagos, a quien acompañan como vice presidentes el ex senador y hasta hace pocos días presidente del Partido Republicano, Armando Jaramillo y el presidente del "Grupo de los 24" y ex ministro Manuel Sanhueza. Como Secretario General fue designado el radical Jorge Schaulson y como Tesorero, Rodrigo González, del Mapu.

### Plural y heterogéneo

El Consejo General del nuevo partido expresa el mismo criterio. Lo integran representantes de la juventud, como Ricardo Brodsky y Esteban Valenzuela, ex secretarios generales de la FECH y la FEUC respectivamente. De las mujeres,

como Berta Belmar y María Antonieta Saa. De los pobladores, como Clotilde Silva y Mario Mejías (usted lo recuerda: es el poblador que se dirigió a Juan Pablo II en ese memorable encuentro en Santa Rosa). De los artistas, como Carla Cristi y Nissim Sharim. Del mundo académico, como Pilar Armanet, la ex directora del Instituto de Estudios Internacionales exonerada por Federici. Y distinguidos profesionales como el doctor Guido Girardi y el abogado Humberto Lagos, de las iglesias evangélicas.

Por supuesto también políticos. De todos los colores: independientes como Carmen Gloria Aguayo y Vicente Sota; disidentes del PC como María Maluenda; republicanos como Julio Subercaseaux y Aníbal Escarella; de la Izquierda Cristiana, como María Ester Aliaga; del Mapu OC, como Samuel Bello; del Partido Radical, como Víctor Rebolledo; del Mapu, como Guillermo del Valle y Patricio Cotal; y de diversos sectores del socialismo: Aniceto Rodríguez, Nelson Salinas (PS Mandu-

jano), Jorge Arrate y Erich Schnake.

El Tribunal Supremo, la tercera instancia exigida por la ley, quedó constituido por los abogados Laura Soto, que lo preside; Víctor Sergio Mena, como vice presidente y Gregorio Eguiguren como secretario, acompañados de Oscar Ruiz, Edmundo Galaz y Washington Domb.

### Buscando la plena democracia

En su Declaración de Principios el PPD "reconoce como elemento básico de todo su accionar político, la búsqueda de la plena democracia, fundada en el ejercicio de la soberanía popular. Por tanto, sostiene que todo poder político sólo tiene legitimidad cuando se origina en la voluntad del pueblo, plenamente expresada en elecciones libres, directas, secretas, competitivas e informadas, tanto de Presidente de la República, como de Congreso Nacional y de autoridades municipales". En este sentido -agrega- "lucha para que los ciudadanos designen libre y periódicamente a sus gobernantes y para hacer exigible que éstos entreguen el poder una vez expirado su mandato".

Incorpora además, como parte integrante de su Declaración de Principios, la Declaración Universal de los Derechos Humanos y sus Pactos Complementarios y todos los tratados existentes que prohíben y condenan la tortura o la aplicación de

tratos inhumanos y degradantes. De igual modo el PPD afirma que busca "asegurar el acceso sin restricciones o discriminaciones a la salud, la educación, la vivienda y la recreación como forma eficaz de establecer los principios elementales de justicia social y de equidad a que todos los chilenos tienen derecho". También defiende "el derecho a un empleo digno y estable y a una justa remuneración por el trabajo que permitan garantizar una equitativa distribución del ingreso".

Propugna "la eliminación de todo tipo de discriminación, sea ésta de carácter étnico, religioso o social"; en este último sentido -enfatisa- "luchará especialmente por todos los derechos de la mujer en la sociedad chilena". También considera como un principio fundamental de su accionar la protección de los recursos naturales y luchará por impedir su explotación irracional que amenace a las futuras generaciones, asignando una particular importancia a la preservación del medio ambiente".

### A conseguir 35 mil firmas

Con estos principios y su abigarrada y plural composición, el PPD se ha propuesto -como reza su Declaración- "organizar la movilización social y política del pueblo para garantizar el libre pronunciamiento ciudadano y para encontrar una so-

lución política a la crisis nacional". Con ese propósito, se espera, habrá de buscar en el futuro próximo la concertación de acuerdos para enfrentar en conjunto con otras fuerzas políticas -principalmente la Democracia Cristiana- la campaña por el NO que enfrente a la campaña electoral que ya desarrolla con bombos y platillos por todo Chile el general Pinochet.

Por lo pronto -como informó uno de sus flamantes dirigentes- el PPD inicia su campaña para recolectar las aproximadamente 35 mil firmas que permitan su inscripción legal. Comenzando esta semana, se han propuesto completar la tarea el 7 de marzo próximo. Para ese efecto han decidido abordar una primera etapa, que culmina el 15 de enero, en que distribuirán en todo Chile 120 mil cartillas de inscripción con el lema "Inscríbese en los Registros Electorales. Inscríbase el PPD". Esta cartilla contendrá la Declaración de Principios y los datos básicos que los adherentes deben entregar para legalizar su afiliación: nombre, fecha y lugar de nacimiento, cédula de identidad, domicilio y datos de inscripción en los registros electorales.

La tarea está planteada y ahora les toca probar que es certera la definición que del nuevo partido hiciera Ricardo Lagos, en su discurso de presentación el pasado martes: "una herramienta eficaz, que nos permita recuperar la democracia y terminar con esta pesadilla". ■

-En el PPD caben todos aquellos que quieran derrotar políticamente a la dictadura. Eso significa utilizar hoy el camino de las elecciones libres, de impedir el fraude y terminar con la institucionalidad del régimen. Si por medio hay un plebiscito, derrotemos a Pinochet y hagamos imposible el fraude. Esos son los requisitos de incorporación. Con esas armas se va a luchar en este partido y no con otras. Y las adhesiones son individuales y no de conjunto. No le pregunto si es budista o mahometano, lo importante es que todos deben asumir el camino y estrategia de victoria que vamos a seguir.

### **Abierto a todos**

**¿Qué se ha buscado representar con los patrocinadores del PPD?**

-Los constituyentes de este partido expresan la riqueza de la sociedad chilena: la del mundo cristiano, del nacionalismo laico, del pensamiento de raíz socialista, de los sectores republicanos, de la socialdemocracia, del radicalismo.

**¿No temen que los sectores que no entraron acuerden una coalición de centro-derecha, un programa y un candidato con el PDC?**

-Creo que sería útil que hubiera un entendimiento de sectores políticos en torno a un programa. No me parece lo esencial. Creo que hoy es más importante un punto básico de las necesidades del país, una suerte de plataforma electoral y en torno a eso construir un consenso. Pero tengo la más absoluta confianza en que vamos a tener un PPD inscrito en marzo. No me preocupa llegar a las 35 mil firmas porque sé que lo lograremos. Lamentaría que este éxito sea percibido como el de un sector y no como el éxito de todo el país.

**¿Pero no me ha contestado si puede surgir una alianza de centro-derecha.**

-Yo no creo que pase eso. Lo que el país requiere es un entendimiento muy amplio y nacional entre la izquierda, el centro y la derecha. A mi juicio cualquier solución que implique el fin de Pinochet debe contar con el apoyo generoso de todos. No me parece serio comparar con los roles de Suárez y Felipe González en España. Yo lo rechazo porque lo que heredaremos a la salida de Pinochet nos compromete y nos obliga a todos.

**¿Esta dimensión moral es la que lo hizo renunciar anticompadamente a cualquier candidatura para el 89?**

-Dije eso porque estoy consciente del debate en el seno de la oposición sobre candidatura y candidatos. Más de alguien podría creer que desde la presidencia del



PPD se preparan plataformas con otros propósitos. Assumo esta tarea con un sentido moral y por eso dije al país que el presidente del PPD no será candidato a elecciones el 89 en el postpinochet. El PPD va a ser un gran partido y tendrá muchos liderazgos y muchos serán quienes pueden asumir esas funciones. Sería tremendamente inconveniente que se pueda pensar que hay ambiciones personales. El único gran ambicioso en este país lleva 14 años gobernando y quiere seguir en el poder.

**¿Es posible disolver un partido grande sólo porque cumplió su meta?**

-Hoy mi respuesta es que la finalidad del PPD es recuperar la democracia en Chile. Logrando esto corresponderá a los miembros del partido resolver si en un sistema democrático las distintas visiones son susceptibles de amalgamarse o restablecer las corrientes históricas.

### **Plataforma común**

**¿Con el PPD puede ser más fácil un entendimiento en la oposición?**

-Yo creo que lo va a facilitar mucho, porque parte del logro de la derrota política del régimen depende de proponerle una alternativa clara al país, que yo definiría en dos cosas hoy; la búsqueda de una plataforma común, de no más de diez puntos, que quepan en una hoja, cuyo punto uno será el acuerdo de cómo enfrentar el plebiscito y luego las respuestas sobre empleo, salud, educación, vivienda. A continuación unir como líder del NO al hombre que se comprometa con esta plataforma. Para lograr esto el PPD debe tener un grado de flexibilidad y ductilidad para entender que eso es a lo que está llamado. Queríamos que esto se hubiera dado en un PPD en el que estuvieran todos. Aún no pierdo las esperanzas.

**¿Como presidente del PPD tomará iniciativas hacia el PDC?**

-Por cierto. El entendimiento para el postpinochet debe ser claro y del 80%. Eso para un acuerdo básico con el PDC. Pero aún no pierdo las esperanzas de que ellos puedan tener una participación más activa en el PPD. Rechazo de la manera más categórica cualquier insinuación respecto a influir sobre supuestos conflictos internos de la DC. Los conflictos hay que producirlos al régimen y a Pinochet y no a los partidos amigos que están en la misma barricada para recuperar la democracia.

### **Pinochet será Federici**

**¿Cómo interpreta la designación de Jarpa como presidente del Parena?**

-Como la oposición tendrá éxito, Jarpa intentará presentarse como alternativa ante la Junta cuando ésta perciba que Pinochet es candidato de la derrota. Un poco el camino del conflicto de la Universidad de Chile. Federici era el Pinochet. La consigna fue saquemos a Federici y cuando esto ocurrió se produjo el respiro. Pinochet va en camino de convertirse en el Federici del país. La elección de Jarpa apunta a eso. Sectores del régimen que quieren tomar distancia con el Federici, manteniendo la esencia de lo que se quería hacer en la U. de Chile. A esas alturas, hagan la movida que hagan, los reemplazantes de Federici también van a quedar en el camino.

**¿Qué mensaje le envía a los chilenos al momento de nacer el PPD?**

-Les digo que el desafío que tenemos por delante es el primer paso de la derrota que le vamos a proponer a Pinochet. En marzo, cuando el PPD esté constituido habremos avanzado en la recuperación de la confianza del pueblo de Chile en que somos más y por eso vamos a vencer.

## Nuevas fábulas rasas

Continuando nuestra campaña cultural para los lectores de CAUCE, les ofrecemos dos fábulas con zorras y cuervos. Que les aproveche.

### La zorra y las uvas

Una zorra tenía hambre, y como era extrañamente vegetariana (no hay nada que no haga una zorra por estar a la moda), le echó el ojo a unas uvas que estaban allí cerca pero arriba. Saltó una y otra vez y otra y otra vez más, sin alcanzarlas. Miró la zorra a las uvas por última vez y al verlas bien (es asombroso lo bien que ve uno las cosas cuando las mira por última vez) exclamó: "No importa, no las quiero, están verdes".

Un cuervo que andaba por allí, de paso hacia otra fábula miró a la zorra, miró a las uvas y dijo "No es extraño: esas uvas están verdes porque son uvas verdes". La zorra no respondió tal vez por que no había oído, tal vez porque era orgullosa, pero seguramente porque las zorras no pueden conversar con los cuervos.

Moraleja: La zorra es una animal que no tiene don de lengua pero sí puede padecer de daltonismo.

### La zorra y el cuervo

Un cuervo vio a una zorra y se acercó a ella. Dio una vuelta a su alrededor, la miró intenso y dijo sugestivo: "Dígame señorita, ¿Es que nos hemos visto antes?". La zorra no respondió tal vez porque no era señorita. Pero el cuervo de intenso y sugestivo pasó a ser insistente. Volvió a dirigirse a la zorra: "¿No nos conocemos de ninguna parte?". Ella, una vez más, no respondió. Pero el cuervo no se dio por vencido "Dime, nena, dónde. Que te conocí y te conozco". La zorra permaneció, sin embargo, inmutable. El cuervo insistió en su insistencia: "¿Tal vez Cairo? ¿Oxford 1959? ¿Beaujolais del mismo año?". La zorra se había ido silenciosa, cuando el cuervo seguía todavía preguntándole a gritos DONDE DEMONIOS TE VI ANTES, MUÑECA???

Moraleja: Las fábulas son inútiles, ya que nadie aprende nada con ellas, como se ve en esta última fábula. Sólo unas líneas más abajo un animal tan listo como el cuervo olvidó que las zorras no entienden una palabra de lo que dicen los cuervos.

(Del libro "Exorcismos de esti(1)0": G. Cabrera Infante, Ed. Seix Barral).

## El Kiosco

por el Giotto

¿Ha visto pasar al relator Volio?

Debe estar cerca, porque anda mucho agente disfrazado de macetero.

Muy buen observador... Hace rato que ando buscándolo.

Es que lo pelotean de ministerio en ministerio, de repartición en repartición.

Eso, cuando no quieren sermonearlo.

Cierto, ¿y ud. quiere denunciarle algo?

No, vengo a expresarle la solidaridad de todo el gremio de los relatores.

Ya veo. Bonita iniciativa.

Y queremos decirle que no vaya a perder la voz ahora que se termina el partido.

¿Sabe lo que me gustaría que transmitiera?

¿Qué cosa?

"Esto se acaba, señíctes, esto se va a acabar!"

Sería estereofónico.





Ricardo Rivadeneira



Sergio Onofre Jarpa

## DEFINICIONES QUE ACLARAN EL HORIZONTE

**E**l cambio del liderazgo en el Partido Renovación Nacional (PARENA), donde Onofre Jarpa sustituyó al renunciado Rivadeneira en la presidencia de ese Partido es un reflejo de las tensiones que existen en las fuerzas de apoyo al régimen. Con este cambio, el PARENA se ha acercado todavía más -si aún cabía alguna duda- al régimen de cuya proyección pretende hacerse cargo desde el lado de la civilidad. Pero esta operación ha sido más compleja de lo que aparece a primera vista. En efecto, la designación de Jarpa, que contó con la dura oposición de los ex-UDI y, bajo cuerda, del propio Gobierno, procura perfilar más nítidamente la capacidad negociadora de este Partido frente a la FFAA y, en particular, al pinochetismo. En este sentido Jarpa contó con el apoyo de los ex-MUN y de su principal figura, Andrés

*En todos los frentes de la política nacional, el avance hacia la confrontación electoral del próximo año va abriendo paso a una mayor claridad de las posiciones en juego.*

José Joaquín Brunner

Allamand. De hecho, tanto Jarpa y sus seguidores más directos en el PARENA, así como la corriente MUN, dan por descontado que ya no es posible una elección competitiva y semiabierta. Suponen, en seguida, que lo más probable es que Pinochet vaya a ser designado como el candidato del régimen por la Junta. En estas

circunstancias, su opción es ahora incrementar su propio poder de negociación frente al Gobierno y a las FFAA, de manera de obtener mayor influencia a partir de 1989, tanto en el aparato del Estado como en el Parlamento, donde el PARENA buscaría evitar que se constituya una representación puramente presidencialista, esto es, pinochetista. Los ex elementos UDI del PARENA pretendían, por el contrario, poner desde ya al Partido al servicio del Gobierno, identificándolo más fuertemente con Pinochet y su suerte. De modo que el triunfo de Jarpa expresa, por un lado, un mayor acercamiento de Renovación Nacional al régimen, en cuya continuidad busca incidir, pero por el otro lado refleja la búsqueda de una mayor capacidad negociadora de la derecha frente al poder personalizado de Pinochet y a las FFAA.

Las evoluciones que experimente de aquí en adelante el PARENA se vuelven ahora más importantes, desde el momento que parece ser que las pugnas internas de la derecha se van resolviendo en favor de este sector, el cual ha demostrado capacidad de organización, de movilización de adhesiones y de captación de recursos, dejando atrás a los demás sectores competitivos, en particular a Avanzada Nacional y al Partido Nacional, cuya posición se ve doblemente complicada por el éxito del PARENA en su inscripción como Partido y por la designación de Jarpa, último Presidente justamente del Partido Nacional hasta el momento del golpe militar de 1973.

### Los ajustes en la Oposición

El surgimiento del Partido por la Democracia (PPD) como un espacio de recomposición del socialismo dentro de un contexto más amplio de centro-izquierda, que logra atraer desde elementos liberal-republicanos pasando por el área radical hasta la izquierda no-comunista, constituye un hecho significativo no sólo en la perspectiva de la confrontación electoral

sino de la posibilidad del surgimiento de una nueva o segunda izquierda en el país, separada de su polo tradicional hegemónico por el PC. El hecho de que sea la figura de Ricardo Lagos la que aparezca a la cabeza de este Partido expresa bien el carácter de este proyecto: en efecto, hay allí una expresión nítida de la renovación política del socialismo (cuya significación potencial Pinochet se ha encargado de remarcar con sus constantes ataques a Ricardo Lagos, precisamente); la búsqueda de un marco mucho más amplio para el replanteamiento de una izquierda moderna, realista, de masas y capaz de incidir efectivamente en la transición hacia la democracia; y una voluntad de agrupar en torno a este polo a diversas corrientes democráticas, poniendo el énfasis no en las definiciones ideológicas sino en los contenidos de la acción. Es posible todavía (hoy lunes 14 de diciembre) que el Partido Radical pueda incorporarse plenamente a este nuevo Partido, lo cual implicaría un fortalecimiento del mismo y un nuevo paso en la conformación de agrupaciones representativas con capacidad de jugar un papel en los próximos eventos políticos del país.

Para la Izquierda Unida (IU) la apari-

ción del PPD implica un nuevo desafío a su actual inmovilismo que, de seguro, dinamizará las definiciones internas pendientes de este conglomerado, acortando asimismo el tiempo que está tomando el PC para completar el giro tímidamente iniciado hace algunas semanas.

En cuanto a la DC, es posible que la emergencia de un nuevo polo con gravitación en el cuadro opositor haya sido recibida con moderada frialdad en un comienzo. Pero transcurrida la sorpresa inicial, se espera que se desarrolle una intensa actividad de **convergencia** y **concertación** entre ambos conglomerados, que incluiría además a los restantes partidos de la Alianza Democrática y, eventualmente, al Partido Nacional. Es posible esperar que esa concertación, ahora sobre bases más simétricas, pueda darse primero que todo en torno a la organización de la campaña por el NO y, en seguida, en torno a la definición de una **plataforma común** de reformas institucionales y a la designación de una figura visible que represente a la Oposición ante el país y encarne las expectativas de una transición ordenada con posterioridad al triunfo opositor en el plebiscito. ■




La inscripción de Avanzada Nacional como partido regional.

CANDIDATURA OFICIAL

# La camisa de fuerza

Ernesto Saul

**E**n el Año Internacional de la Vivienda, Chile construyó una casa cada 8 minutos. Así, 300.000 chilenos lograron este año su techo propio. Falta más. Por eso, el presidente hoy, de mañana y del futuro para ellos. Porque queremos una casa para todos con su esfuerzo y la ayuda de la comunidad. Lograremos la meta.



CHILE... UNA CASA... UNA FAMILIA.

**E**l candidato oficial está inquieto. El sistema ideado por los redactores de la Constitución de 1980 se ha transformado en una camisa de fuerza derivada de la claridad del texto constitucional, cosa no habitual en la literatura jurídica del régimen. Lo que harán los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y el General Director de Carabineros es: proponer al país, por la unanimidad de ellos sujeto a la ratificación de la ciudadanía, la persona que ocupará el cargo de Presidente de la República...

Si se analizan los discursos del general Augusto Pinochet desde el día del lanzamiento de su candidatura en la localidad de Santa Juana en julio del año pasado hasta hoy, queda al descubierto la poca flexibilidad del sistema ideado. Tras un año de campaña en que los discursos siguieron una pauta reiterativa: ataques al marxismo y a la oposición, y, por otro lado, llamados a apoyar la proyección del régimen, quedó en claro que la fórmula se agotaba rápidamente y que para promover la candidatura no bastaba con entretener algunos cientos de casas o inaugurar tramos parciales de obras camineras que, como las telenovelas, permiten generar episodios inaugurales cada cierto tiempo.

Para dar oxígeno al candidato, se intentó orientar la campaña en otro sentido. El 21 de agosto pasado, en Chillán, el general Pinochet, refiriéndose al plebiscito, señaló: "Estamos llegando a un periodo de preguntar a la nación si están o no conformes con el gobierno militar (...). Por eso es una consulta que se hace al país y no una elección". Y el 11 de septiembre insistió en que el plebiscito: "constituye una verdadera consulta al pueblo respecto a la evaluación de toda una obra". Este nuevo enfoque busca, al parecer, dos objetivos: evitar el desgaste de la imagen del candidato, inevitable en una campaña de casi dos años y vender la idea de presentar al elector una alternativa que no sea simplemente: Pinochet SI - Pinochet NO.

Para reforzar este planteamiento, el candidato oficial diseñó tres variantes a esa alternativa en entrevistas casi consecutivas: *Revista Cosas*, 3-9-87; *El Mercurio*, 6-9-87; y *La Tercera*, 20-9-87. A una pregunta de *Cosas* sobre el bajo porcentaje de apoyo que obtiene en las encuestas, el general Pinochet respondió aludiendo a la relatividad de éstas: "Si me preguntan: ¿qué quiere Ud., democracia o dictadura? Digo sin demora democracia. ¿Y si preguntan (n) democracia o comunismo, qué diría Ud.?" En la en-

"Publicidad subliminal: el rostro es auténtico, las cifras no".

revista de El Mercurio, responde con una variante: "si yo le pregunto entre libertad y comunismo, los dos contestaremos libertad". Finalmente, en La Tercera, hay otra alternativa: "Creo que si la pregunta es ¿libertad o socialismo?, la gran mayoría de los chilenos optará por la libertad". Y no se trata de un ejercicio teórico. Hay que recordar que en el plebiscito de 1980, el SI fue precedido de una estrella y el NO de un círculo que casualmente era de color grisáceo semejando un pozo. La artimaña gráfica no tenía justificación legal, pero sí de orden psicológico.

### Cálculo errado

El primer ensayo publicitario de esta alternativa: **consulta** (sobre las realizaciones) o **elección** (Pinochet), fue el aviso en la televisión en que se hace referencia al Año Internacional de la Vivienda. Sin indicación del auspiciador, el

aviso publicita un hecho: que en Chile se construyó este año una casa cada 8 minutos. Esta afirmación, como lo demuestra una nota sobre el tema que se incluye más adelante, es errónea. Pero, lo que es más grave, el aviso incluye en forma casi subliminal el rostro de un militar que no es otro que el general Augusto Pinochet. Es decir, se le hace cómplice de la entrega de una información errónea sin que se sepa ni él lo diga que se obtuvo su consentimiento previo. Esto, aparte de las consecuencias que puede acarrear para el aludido, viola abiertamente los artículos 8 y 11 del Código de Ética Publicitaria y merecería una investigación acuciosa.

Este aviso, cuyo contenido es desmentido por las propias cifras oficiales, demuestra lo difícil que resulta implementar la alternativa de **consulta** sobre las realizaciones del régimen. Hay obras que fueron proyectadas y aún iniciadas antes del 11 de septiembre de 1973, y lo que queda es muy poco para 14 años de

gobierno autoritario.

Los estrategias del candidato oficial lo saben. De allí que éste se apresurara a denunciar que el gobierno será "brutalmente" atacado desde el exterior y desde adentro. Lo que el general Pinochet denomina "ataques" no es otra cosa que el análisis crítico y la denuncia de las "realizaciones" y "modernizaciones" del régimen.

Algunos ejemplos: La **modernización** de la salud: jamás antes en Chile un enfermo debió recurrir a los tribunales para obtener atención médica en un hospital; la **modernización** de la educación: Costos prohibitivos, despido de 8.000 maestros, cierre de carreras universitarias. Venta de empresas nacionales a capitales extranjeros en condiciones calificadas de "escandalosas" por los expertos. La enorme deuda externa cuyo origen y destino no han sido claramente explicados, etc. Como se ve, tiene razón el candidato oficial para estar inquieto. ■

## Una mentira cada ocho minutos

Javiera Jiménez

trimestre del año, otras 30 mil casas, para cumplir el slogan publicitado por el gobierno con fines claramente electorales.

Lawner fue claro al señalar que las metas habitacionales del actual gobierno, son notablemente inferiores a las alcanzadas por los gobiernos anteriores.

Así, en el Gráfico 1, se observa que el promedio de la actividad habitacional del General Pinochet, medida en minutos

**E**l Ministerio de la Vivienda despliega en estos días una campaña de propaganda, en la cual publicita que dicha secretaría de estado construye "una casa cada ocho minutos", con lo cual habría proporcionado techo propio a 300 mil familias, sólo durante 1987.

Miguel Lawner, Presidente de ICAL, Instituto de Ciencias A. Lipschutz afirmó que nunca en Chile se construyó una casa cada ocho minutos, con la única excepción en 1971, durante el gobierno del Presidente Salvador Allende, año en que se construyeron 86.972 casas, es decir, una cada seis minutos con cuatro segundos.

El especialista recordó tan sólo las cifras oficiales pertenecientes al Instituto Nacional de Estadísticas, que revelan que entre enero y septiembre de 1987, las viviendas construidas suman 37.931. Y luego de cálculos diversos se llega a la conclusión de que el Ministerio de la Vivienda debería construir en el último



La campaña propagandista.





Miguel Lawner.

(como dice la propaganda oficial) es muy inferior a la realizada por los gobiernos de Frei y Allende. Pinochet y su equipo han necesitado un promedio de casi 16 minutos para construir cada casa, mientras que E. Frei empleó 13,18 minutos, lo que representa un rendimiento de un 54% superior al del régimen militar...

Pero, dejando de lado el juego de los minutos y los segundos, Lawner explicó que no es lo mismo haber construido 40 mil viviendas en 1962, cuando Chile tenía una población de 8 millones de habitantes, que levantar las mismas 40 mil casas, cuando la población crece a 12 millones.

Las cifras reflejan entonces, que el actual Gobierno sólo "compara los logros en vivienda" con lo ocurrido hace más de 30 años.

Durante el gobierno de Allende se construyó un promedio de 5,29 viviendas por cada mil habitantes. Frei levantó 4,40 casas por cada mil habitantes y Alessandri 3,85. En cambio, en la actualidad apenas se empujan las cifras a 3,02 viviendas por cada mil habitantes. Incluso si sólo se analizara lo ocurrido en los últimos tres años, periodo en que el régimen llega a las cifras más altas, se llega a un promedio de 3,72 viviendas por cada mil habitantes, cifra que retrocede la actividad habitacional a niveles de 35 años atrás.

De este modo, ICAL y sus especialistas denuncian que el reiterado slogan: CHILE: UNA CASA... una familia, es sólo eso. Un spot publicitario, propaganda electoral... y nada más. Un millón

de viviendas es el déficit habitacional de arrastre en Chile, sin considerar el crecimiento vegetativo de la población, ni las viviendas demolidas por obsoletas en virtud del desarrollo urbano.

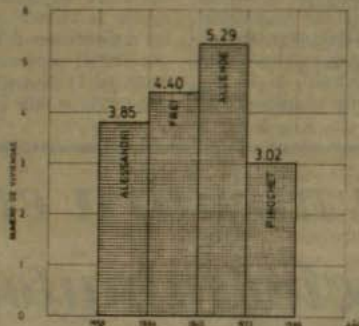
Tan sólo para cubrir el crecimiento de la población se necesita construir 50 mil casas al año, dejando sin atención a todo el millón de familias que también las requiere.

600 mil endeudados en Unidades de Fomento son reflejo fiel de las bondades del sistema militar, siendo los deudores

hipotecarios los que más pesan en el sistema financiero.

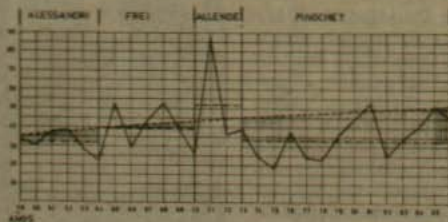
ICAL propone volver al antiguo sistema de financiamiento de ahorro para la vivienda, el cual estipulaba que los reajustes de los dividendos se concretaran sólo una vez al año, tomando dos medidas como alternativa para el aumento. La variación del Índice de precios al Consumidor o el Índice de Remuneraciones. El índice, de los dos ya anotados, que fuera más bajo, era el que finalmente se aplicaba para el cálculo del reajuste...

PROMEDIO ANUAL DE CONSTRUCCION HABITACIONAL  
1958-1968 / Nº DE VIVIENDAS POR CADA MIL HABITANTES



| Periodo   | Construcción | Población  | Promedio Anual | Deficit | Porcentaje |
|-----------|--------------|------------|----------------|---------|------------|
| 1958-1968 | 40.000       | 8.000.000  | 5.00           | 1.00    | 20.00      |
| 1962-1968 | 40.000       | 12.000.000 | 3.33           | 1.67    | 50.00      |

DEFICIT HABITACIONAL EN RELACION AL CRECIMIENTO DEMOGRAFICO



— VIVIENDAS CONSTRUIDAS  
 - - - VIVIENDAS NECESARIAS PARA ABSORBER EL CRECIMIENTO DEMOGRAFICO  
 - - - PROMEDIO DEL PERIODO  
 □ DEFICIT EN RELACION AL CRECIMIENTO DEMOGRAFICO

15

# La cortesía de los valientes

**Con una pachotada, el Almirante Merino cerró la última oportunidad que tenía el régimen de aceptar una propuesta razonable que libere a las FF.AA. de las consecuencias de insistir en el plebiscito.**

Victor Vaccaro

Las 14 personalidades que el 13 de marzo de 1987 formularon la Convocatoria a una Tarea Nacional dedicaron varias sesiones para aprobar la redacción del proyecto de reforma constitucional que habían preparado especialistas tan destacados como Francisco Cumplido y Alfredo Etcheberry. El texto final fue entregado en la tarde del jueves 3 de diciembre en las respectivas oficinas de partes de los miembros de la Junta de Gobierno. El almirante Toribio Merino se tomó un minuto para contestar el jueves 10. En síntesis dijo que no respondería la misiva, ni concedería la audiencia que también a él le habían solicitado, porque ya la Junta había resuelto no reformar la Constitución.

En un tono hiriente Merino puso en duda la significación de las personas que en ocho meses de actividad han concitado una adhesión nacional a la exigencia de elecciones libres, abiertas e informadas. Los trató de "fulanos" y sostuvo que "a los que van al extranjero a traicionar a la patria, no los recibo".

La réplica del ex ministro Sergio Molina, a quien aludió ofensivamente el jefe del Poder Legislativo del régimen, fue inmediata: "Rechazo por falsas las imputaciones que me hace el almirante Merino y lo desafío a que publique mis declaraciones que dice haber leído en un diario extranjero, para que la opinión pública juzgue si hay algo en ellas que pueda perjudicar la imagen de Chile".



Sergio Molina



J.T. Merino

"Los intereses de Chile -precisó Molina- no se identifican con los de este gobierno. Es lamentable que quien desempeña una alta jerarquía gubernativa emita juicios públicos que son falsos, en un lenguaje vulgar que rebaja la dignidad del cargo que ocupa".

Más allá de la peculiar manera de expresarse de Merino, lo grave es la aparente ligereza con que éste -hasta ahora sin ser rebatido- dio por cerrado para la Junta un tema tan delicado como el de una reforma constitucional que han pedido hasta los partidarios del régimen y sobre la cual el propio Almirante en otro momento se manifestó favorable.

El lenguaje empleado para consumir el rechazo contrasta con la cuidadosa y

moderada argumentación que el Consejo del CEL -pensando en lo mejor para Chile y sus Fuerzas Armadas- empleó tanto para limitar el alcance de la reforma propuesta como en la carta que le dirigió a los miembros de la Junta y al Jefe del Estado.

Como lo señala el Consejo del CEL en su carta a los miembros de la Junta "el proyecto de reforma constitucional que entregamos con este documento pretende conciliar y aunar el interés general del país con el propio interés de las Fuerzas Armadas y de Orden. Estamos ciertos de que sus objetivos corresponden a la voluntad, que debe ser bandera común de todos los chilenos, de avanzar hacia la pacificación y estabilización democrática". Cuando menos el Almirante Merino no lo entendió así. ■

## Las condiciones del plebiscito

En su misiva a los miembros de la Junta de Gobierno las 14 personalidades que encabezan la Campaña por Elecciones Libres enumeraron una vez más las condiciones infaltables para la validez y transparencia de un acto electoral, cualquiera sea su naturaleza:

1. Existencia de un clima de auténtica libertad antes, durante y después de este acto. a) Libertad para emitir opiniones políticas en cualquier medio, particularmente la TV, sin censura previa. b) Derecho de reunión sin ninguna discriminación. c) Término de la legislación represiva.
- 2.- El derecho de los ciudadanos a participar en el adecuado control de todas las instancias de formación del cuerpo electoral.
- 3.- Garantías para el libre ejercicio de los derechos cívicos, secreto del voto y

- emisión de éste sin coerciones.
- 4.- Integración de las mesas receptoras de sufragios con vocales elegidos por sorteo y presencia de apoderados de las diversas alternativas desde la apertura de las mesas hasta el término del escrutinio público a nivel local, regional y nacional.
- 5.- La obligación de la mesa receptora de entregar a los apoderados un documento suscrito por sus miembros en que conste el resultado del respectivo escrutinio.
6. La existencia de un Tribunal calificador de Elecciones que, por su composición, de garantías a todas las alternativas que postulan en el acto electoral.
- 7.- La existencia de recursos jurídicos efectivos que, en último término, garanticen el resultado de cualquier impugnación valedera del acto electoral que tienda a evitar que se viole la libre expresión ciudadana.



## Volio versus Rosende

*Relator especial de la ONU comprobó personalmente algo de lo que significa disentir en dictadura.*

No hubo ni siquiera un "buenos días". Serio, intranquilo, con ganas de "poner las cosas en su lugar", lo recibió el Ministro de Justicia, Hugo Rosende. Sabía exactamente lo que quería decir. Lo que tenía que decir.

El que no lo sospechó nunca fue el Relator Especial de Naciones Unidas, profesor de Derecho Constitucional, ex-Canciller de Costa Rica y activo luchador en defensa de los derechos humanos en la URSS, Fernando Volio.

Su encuentro con Rosende el lunes pasado, era uno de los más importantes de su apretada agenda. Iba a conversar justamente de su cartera, Justicia. De tribunales militares y civiles. De procesos que continúan sin aclararse. De crímenes viejos y nuevos.

A alcanzó a exponer los tres temas de su carpeta: la visita a las cárceles; el compromiso del traspaso de 400 causas de los tribunales militares a los civiles; y la conveniencia de reformas a la Justicia Militar. Luego vendría el intercambio de opiniones, el diálogo necesario, los argumentos y contrargumentos.

No hubo tal. El ministro Rosende despachó rápido los dos primeros puntos: lista la autorización para la visita a las cárceles; del mencionado compromiso, nada, porque él no lo había contraído y no era de su competencia. Y luego, "a poner las cosas

en su lugar".

¿Qué había pasado para que se hiciera necesaria esa "aclaración"? Sencillamente que Fernando Volio había osado hablar libremente días antes sobre temas espinudos que, tocados en la prensa de este país, se traducen en querellas y cárcel. Criticó la "falta de independencia de la justicia civil"; la "falta de lucha de los miembros de la Corte Suprema" en este sentido, con contadas y notables excepciones y duras críticas a la justicia militar, en particular al fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva. Ni más, ni menos.

Fue demasiado. Y estupefacto, Volio que se preparaba para escuchar supuesto cambios en la situación de los derechos humanos, escuchó en cambio el inicio de un panegírico de la justicia de este país.

"El hizo declaraciones realmente inusitadas en lo relativo a la justicia chilena en cuanto a la justicia militar -explicó después Rosende- tocando en algunos aspectos inclusive a la Excelentísima Corte Suprema. Entonces me ví en la obligación de señalarle que las cosas las íbamos a colocar en su lugar..."

Le dijo que en este país había un sistema jurídico vigente y que se aplicaría a cabalidad mientras no fuera modificado, cualesquiera fuesen las resoluciones que se adoptaran por organismos internacionales. Luego recaló la independencia de la Corte Suprema, "tribunal absolutamente indiscu-

tible, el tribunal supremo. más independiente que hay en el mundo".

Iba a seguir con loas y alabanzas. Pero no pudo. Irritado, algo más que sorprendido, Fernando Volio lo interrumpió: "No vine aquí a ser sermoneado". Y el Ministro alcanzó a decirle que no podía aceptar que se anduviera trayendo a la Corte Suprema "para arriba y para abajo", o "jugando con los fiscales militares aquí o allá". Fue suficiente. Volio lo interrumpió, le señaló que esa situación era inaceptable y que él dejaría testimonio de ello en su informe. Se levantó y se fue.

De ahí para adelante, los reporteros fueron llamados una y otra vez. Primero Rosende, luego el Fiscal ad-hoc Torres y por último, el Procurador Ambrosio Rodríguez. Cada uno con juicios más graves que otros sobre las expresiones de Volio. Se olvidaron todas aquellas palabras de buena crianza que precedieron su visita. Se olvidaron también de aquel intento de colocar a Volio por sobre los juicios "políticos", desinformados y hasta de "mala leche" que habría emitido Naciones Unidas sobre la situación real de los derechos humanos en Chile.

Pasó a ser entonces un "inhabilitado moral, ética y profesionalmente para pronunciarse sobre la justicia chilena", como señaló sonriente el fiscal ad-hoc. Un "interlocutor éticamente objetable", según el fiscal general militar, teniente coronel Enrique Ibarra Chamorro. Y hasta de una particular -por llamarla de algún modo- apreciación del Procurador Rodríguez: "No puede menos que rechazar las declaraciones del señor Volio, contra la actuación de un magistrado (el fiscal ad-hoc) encargado de investigar a los responsables de los actos terroristas de mayor gravedad ocurridos en toda la historia de la nación, toda vez que ellas pueden interpretarse como un aliento a quienes tienen responsabilidad en tan repugnantes atentados a los derechos humanos". Curiosa interpretación, que seguramente estudiará con mucho cuidado el relator Volio.

Hubo minutos de rumores luego de la reunión con Rosende y de la avalancha de "rechazos" a las expresiones del funcionario internacional. Que se iba, era el comentario general. Pero no. Conciente de su papel, de su misión, de la importancia que las naciones del mundo le asignan a su trabajo, Fernando Volio no tardó en proseguir cumpliendo con sus numerosas reuniones. Llamados hubo. De muchas partes. Y entonces, continuó imperturbable. Sus apuntes, que suman decenas, recogieron los hechos. ■

PARTIDOS FIRMAN  
COMPROMISOLa  
proyección  
de los  
Derechos  
Humanos

Con una magna ceremonia efectuada en el auditorium Don Bosco, la que coincidió además con la celebración de su noveno aniversario, la Comisión Chilena de Derechos Humanos entregó a conocimiento público el texto de la Declaración y Compromiso Nacional con los Derechos Humanos.

La conmemoración aniversario estuvo realzada con la concurrencia de importantes figuras del ámbito político y social, y muy especialmente con la presencia de dirigentes y representantes de todas las comisiones regionales del país.

El texto recoge la experiencia de la Comisión Chilena de Derechos Humanos y el trabajo de certámenes anteriores, tales como el Encuentro Para que Nunca Más en Chile, realizado el año 1983, el Compromiso Por los Derechos Humanos, suscrito en 1984 y el documento Por el Reencuentro Democrático de Chile, de 1985.

La convocatoria de los derechos humanos es quizá el elemento aglutinador dentro de un contexto político caracterizado por la dispersión y el fraqueamiento. Tanto es así que el texto de la Declaración y Compromiso ha sido suscrito ya por la casi totalidad de las fuerzas políticas y sociales del país, con la sola excepción de Renovación Nacional y el MIR. Lo suscribieron, además, la Asamblea de la Ciudadanía y las 14 juventudes políticas que integran el Movimiento por la Democracia.

La idea es que el contenido de la Declaración y Compromiso tenga rango legal e incluso constitucional en una futura institucionalidad democrática.



El noveno aniversario de la Comisión.

DECLARACION Y COMPROMISO  
NACIONAL  
CON LOS DERECHOS HUMANOS

El pueblo de Chile necesita y tiene derecho a construir su futuro en paz, conforme a su historia, a su cultura y a su propio valor humano y riqueza social y material.

Para ello, todos los habitantes del país están obligados, moral y jurídicamente, a reconocer formalmente el fundamento del orden democrático que pertenece a todos los chilenos, en cuanto integrantes de la humanidad; los derechos que se derivan de la dignidad inherente a la persona humana y el derecho a la libre determinación del pueblo.

Para alcanzar dicho propósito común, todos los chilenos han sido llamados a suscribir la presente DECLARACION Y COMPROMISO NACIONAL CON LOS DERECHOS HUMANOS.

Primero. El pueblo de Chile es soberano y en esa calidad somete su vida a los principios, libertades, derechos y responsabilidades -iguales e inalienables- que pertenecen a todos los miembros de la familia humana, sin discriminación alguna, tal como han sido reconocidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y en los Pactos, Convenciones y Acuerdos suscritos y ratificados por el Estado de Chile.

Segundo. El pueblo de Chile reconoce el carácter fundacional de los derechos humanos y la libre determinación del pueblo. En virtud de ello declara, que ninguna norma nacional o acto de autoridad puede desconocerlos, sin caer por ello en la nulidad absoluta de pleno derecho de esas disposiciones o conductas, por lo que las leyes vigentes contrarias a esos derechos fundamentales deberán ser derogadas(...).

Tercero. El pueblo de Chile reconoce como principio básico de convivencia nacional, la democracia representativa fundada en el pleno ejercicio de todos los

derechos humanos, apoyada en el Estado Democrático Constitucional de Derecho, surgido del ejercicio irrenunciable del derecho a la libre determinación del pueblo(...).

Cuarto. El pueblo de Chile impulsa sus políticas y alternativas de desarrollo en la búsqueda de satisfacer los derechos económicos, sociales y culturales de todos los chilenos, y otorga una alta prioridad a la erradicación del hambre y la miseria, que permita devolver a todos los chilenos la posibilidad real de ejercer sus derechos y libertades fundamentales.

Quinto. El pueblo chileno, promueve el comportamiento fraternal de los unos con los otros, y trabaja por el establecimiento de un orden social democrático que satisfaga plenamente las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general, que son necesarias para asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de todos los integrantes de la Comunidad Nacional y, para ello, otorga una alta prioridad a la búsqueda de la verdad y al establecimiento de la Justicia respecto a las graves violaciones a esos derechos acaecidos en estos años, -tales como las ejecuciones ilegales, las desapariciones de detenidos, las aplicaciones de tratos crueles e inhumanos, las deportaciones, exilios forzados y la denegación de justicia a las personas privadas de libertad-, como asimismo, a crear prontamente las condiciones institucionales y administrativas propias de un orden público que asegure a todos el goce de sus derechos humanos.

Sexto. El pueblo chileno mantiene su voluntad de impedir que el Estado, cualquier grupo o persona, se arrogue derecho alguno para emprender y desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades de todos los chilenos y busca hacer efectivo el orden democrático que pertenece al pueblo, mediante el ejercicio de esos mismos derechos. ■

CANCILLERIA

# El torvo asunto de los despidos

Rosamaría Echeñique

**T**odos lo perciben. Los indicios presagian algo turbio. Doce funcionarios de carrera del servicio exterior serían traídos al país antes de cumplir sus 5 años que por ley deben estar en el exterior. Aquellos diplomáticos que les "tocaba" salir, no consiguen país de destino y a varios embajadores se les solicitó su renuncia.

Al mismo tiempo, la ciudadanía tomó conocimiento de un proyecto de condena a México por violación de derechos humanos, presentado por el canciller Ricardo García y posteriormente retirado por nuestro país, en lo que fue un ridículo de alcance mundial.

A los pocos días, el lunes 7 de este mes, la Organización de Naciones Unidas, ONU, condenó por demotercera vez consecutiva a Chile por violación de los derechos humanos.

No alcanzó a terminar esa llamada "semana negra" para los funcionarios de carrera del Ministerio de Relaciones Exteriores cuando Sergio Onofre Jarpa, ex ministro del interior y ex embajador de Chile en Colombia y Argentina "intervino" abiertamente en asuntos propios de la cancillería, tildando a algunos funcionarios de carrera como demócratacristianos no dispuestos a defender los principios del supremo gobierno.

La respuesta no se hizo esperar. Dos funcionarios fueron notificados que "por razones de buen servicio", se les solicitaba



Los afanes del Canciller.

la renuncia. Al día siguiente, otros cuatro corrían la misma suerte. El pánico cundió.

Inmediatamente se buscó entender el móvil de estas exoneraciones. ¿Política? ¿Insuficiencias profesionales? Imposible. Los funcionarios exonerados tenían excelente calificación y no tenían militancia política, aunque "concedámosle el derecho a poseer libertad de conciencia", como comentó otro funcionario del propio ministerio.

CAUCE conversó con un funcionario de carrera exonerado hace algún tiempo, quien por razones del todo explicables, pidió reserva de su nombre.

**En el caso específico que nos ocupa, ¿por qué cree Ud. que fueron exonerados estos cinco funcionarios ya que uno de ellos, logró su reincorporación?**

"Se dice que el Canciller García tiene problemas con el Ministro del Interior, Sergio Fernández y, aunque no sé realmente cuáles son estos problemas, le puedo asegurar que lo que quiso fue mejorar su imagen ante el presidente Pinochet. Para eso tenía que hacer "algo" y optó por echar funcionarios.

**¿Y hay leyes que protejan a los funcionarios públicos?**

"Existe una ley pero desgraciadamente un decreto de 1973, establece que por motivos de "desburocratización" se puede despedir a cualquier funcionario de cual-

quier ministerio. Otros dicen que ahora no está vigente. No sé".

**¿Se hizo un sumario para echar a estos funcionarios?**

"No, le aseguro que y todos estaban en 'lista uno'".

**¿Qué es estar en lista uno?**

"Da acceso a salir destinado a cualquier parte, a los mejores destinos.

**¿Habló Ud. con estos "echados"?**

"Sí. Pero desgraciadamente en el ministerio por todo este ambiente de incertidumbre hay muy poco ánimo para actuar en conjunto y muy poco espíritu de solidaridad de parte de los que quedan para salir en defensa de los afectados".

**Sólo uno "se las arregló". ¿Tiene idea cómo lo consiguió?**

"Sí, José María Gallardo, el único reincorporado, debe haber usado de sus influencias con el general Mendoza y con el Almirante Merino y consiguió su reincorporación".

**¿Quisiera profundizar un poco más sobre la presentación ante la ONU en contra de México, por violación de derechos humanos...**

"Mire, fue sólo un "capricho" de García. García está un poco, como se dice, 'corriendo con colores propios' para arreglar su imagen ante Pinochet.

**¿Por qué, si iba a hacer el ridículo?**

"Eso es otra cosa que sucede en estos momentos en la cancillería. La autoridad está en un lugar tan alejado y a la vez su poder es tan fuerte dentro del ministerio que nadie se juega honestamente por señalar las medidas que se consideran negativas".

Para José Miguel Barros, ex-embajador respetado y reconocido por su excelencia, es necesario "proteger la carrera diplomática".

"Aparte de estas exoneraciones injustificadas, quedan en duda las razones aducidas y si a un despedido en esas circunstancias, se le reincorpora", dijo a CAUCE.

Añade Barros que es "primera vez en la historia de la carrera diplomática que pasa algo semejante". Agregó que "el día 4 de diciembre el ministerio dictó el decreto número 1124 (el que exonera a Alvaro Zúñiga) y el mismo día la Contraloría General de la República "tomó razón". El decreto en cuestión -al igual que los otros cinco-, están firmados por el canciller Ricardo García y el Presidente Augusto Pinochet".

Por su parte, los despedidos han hecho todos los esfuerzos posibles para saber o averiguar cuáles son las razones concretas y reales por las que fueron exonerados pero sin ningún resultado. ■



## La venta de la Compañías de Teléfonos...

Javiera Jiménez

**L**a carrera es contra el tiempo. Todas las metas para privatizar las empresas estatales han sido superadas y el gobierno busca desesperadamente hacer caja (electoral), vendiendo al mejor postor y sin mayor análisis todo lo que es licitable. Los slogans "defensa de la propiedad" o "libertad para emprender" se repiten en cada uno de los discursos oficiales, al igual que términos como "eficiencia", rentabilidad o Chile, país de propietarios que según el ministro de Hacienda Hernán Büchi han pasado a la categoría de Principios.

En el caso de las empresas de utilidad pública todo está dentro del paquete privatizable, incluyendo el agua potable y el alcantarillado. Los reclamos, las denuncias, los argumentos no han significado ni siquiera un raspon en la dura epidermis del régimen militar.

Mañana viernes, la Corporación de Fomento deberá abrir las ofertas entregadas para adjudicarse el 30% de la Compañía de Teléfonos por un valor aproximado de US\$ 100 millones, que aumentará al 45% de la propiedad accionaria, una vez que se finiquite el aumento de capital de los nuevos

socios.

Los postulantes no han escatimado reuniones, visitas y conversaciones con altos representantes del equipo económico, en un intento de sumar puntos a sus ofertas. Desconociendo la opinión de uno de los que deben decidir, que manifestó su molestia por este "besamanos", explicando que personalmente aplicaría las exigencias contempladas en las bases y que los extranjeros no debían siquiera pensar que una mayor cuota de saludos o visitas mejoraría sus posiciones.

La decisión final, el 30 de diciembre, dirá si este año era sólo una frase. La verdad es que el grupo más agresivo fue Bond Corporation, australiano, que ofrece pagar el 30% de las acciones de la telefónica chilena, mediante el traspaso de fondos, para acogerse en lo que se refiere al aumento de capital a las franquicias de canje de deuda externa por empresas (capítulo 19, ley de cambios).

La misma fórmula de pago aplicaría la Compañías de Telefónica Nacional de España, en sociedad con France Cables et Radio.

Mientras, The Chase Manhattan

Bank, otro licitante, quien además es acreedor del sector privado chileno) financiaría el aumento de capital, con aportes de equipos.

Los otros finalistas en esta carrera por adjudicarse las acciones de la CTC son:

1.- la Nippon Telegraph and Telephone, que pertenece en un 85% al Estado Japonés. También se acogerá a las garantías de canjear deuda por empresas.

2.- The Bell South Corporation (USA), que presentó su oferta junto a inversionistas nacionales, encabezados por VTR Comunicaciones, utilizará las disposiciones del DL 600 (para la inversión extranjera), más la conversión deuda-capital y algún aporte nacional.

3.- Comunicaciones Chile, empresa constituida en territorio nacional bajo el nombre de Inversiones TEXCON, vinculada a Telex Chile y a Pomphase Limited (77,20%) que es una corporación de bancos extranjeros que encabeza el Credit Commercial de France. Fórmula de pago: capitales nacionales y canje de deuda externa.

4.- ALCATEL NV, otro ofertante. Formado por la fusión de la Compagnie Generale D'Electricité de France (55,6%) y la I.T.T. Corporation de EE.UU (37%). Su oferta de pago no difiere de las anteriores.

5.- SONDA, Sociedad Nacional de Procesamiento de Datos, está conformada por Copec (55%) e Inversiones Pacifico Limitada. De adjudicarse el paquete accionario de la Compañía de Teléfonos, lo cancelaría mediante créditos y aportes de sus socios.

### Confesiones de un ministro

Inesperadamente, el Ministro de Hacienda Hernán Büchi salió en defensa del proceso privatizador, durante su participación en un seminario privado que contó con una concurrencia mínima: 12 personas. "No desconozco que pueden existir personas organizadas que estimen que es conveniente la participación del Estado en la Economía, porque por esa vía se va logrando un mayor control del Estado sobre los ciudadanos", dijo el secretario de estado, para agregar inmediatamente... "y ello es un paso ganado con el FIN FINAL, de tener efectivamente un estado totalitario, que pueda imponer su voluntad sobre las personas". (sic)

Büchi pretendió demostrar que la libertad está asociada a la libre empresa y al respeto de la propiedad privada, en un lenguaje que por ratos se tornó incomprendible y que motivó "un Concurso" entre la prensa para adivinar lo que quería decir.

Recogiendo, quizás por primera vez en público, las críticas al canje de deuda por capital, Büchi reconoció algunas cosas. Por ejemplo, que Chile necesita recursos y que los mismos los puede obtener endeudándose o por inversión. "Ha quedado demostrado que la deuda es peligrosa y lo es mucho más de lo que algunos imaginaron".

Y olímpicamente declaró que por "evitar el capita extranjero se tomaron medidas para que los recursos externos llegaran en forma de deuda". Reconoció también que es más difícil para el país administrar esa deuda cuando pasa a magnitudes de importancia. Y que los acreedores externos tienen más que decir del país que los inversionistas extranjeros, porque en la medida que le vaya mejor a Chile les irá mejor a ellos y viceversa.

Agregó que con la deuda pasa lo contrario: "Cuando el país tiene más dificultades es cuando más la cobran y cuando más caro es pagarla". Y en estas confesiones, Büchi planteó que Chile está estrechamente unido a lo que sucede afuera y que en la medida que perciben dificultades internas el acreedor no presta nuevos recursos y exige que se le devuelva lo que ya entregó como crédito".

Todo esto y mucho más, lo dijo para convencer de lo bueno que es privatizar y más aún, hacerlo vía canje de deuda externa por empresas ya existentes. ■

## EXITOS DEL MODELO FRACASOS DE CHILE



### PRESENCIA INDUSTRIAL EN A.L. PARTICIPACION DEL PGB INDUSTRIAL EN AMERICA LATINA: 1970-1985

El modelo económico de la dictadura ha significado, a lo largo de los últimos catorce años, un proceso de desindustrialización de nuestra economía. Por ello, entre los cinco países medianos de América Latina, Chile ha pasado del segundo lugar que ocupaba en 1970, al cuarto, detrás de Colombia, Venezuela y Perú.

## Secreto Bancario

**El Gobierno violó el corazón mismo del sistema: el derecho de propiedad y el derecho económico.**

Javiera Jiménez

**E**l secreto bancario es un "derecho humano". La definición al ser escuchada sorprende, golpea, paraliza. Sobre todo cuando que quienes la han reiterado en las últimas semanas son empresarios y banqueros chilenos que han guardado silencio estos 14 años sobre las violaciones a los Derechos Humanos y no han dicho una palabra frente a la tortura, los desaparecidos, los amedrentamientos y la persecución.

"Guardamos silencio porque los Derechos Humanos fueron instrumentalizados políticamente", dijo Manuel Feliú Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, para luego expresar su ineludicable decisión de defender el secreto bancario, al que calificó también como un elemental derecho del Hombre.

La polémica surgió luego de que el

Fiscal Fernando Torres pidiera a la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, información sobre el estado de cuentas, depósitos y otros documentos que un total de quince personas mantuvieran en el sistema financiero. Personas presuntamente vinculadas a un caso que sustancia dicho Fiscal. La petición incluye, extraordinariamente, al abogado defensor, de una de las inculpadas, José Galiano, quien además es asesor legal del Consejo Metropolitan del Colegio de Periodistas.

La Superintendencia, a través de diversas circulares, pidió a su vez a la Banca información sobre el particular. Y así se dio la paradoja de que el régimen que publicita su respeto a todo lo privado, a la libre iniciativa, a la libertad económica tocó un punto neurálgico del sistema: la privacidad financiera.

Y los empresarios, a quienes poco o nada les ha importado la situación de los cientos de miles de perseguidos, reaccionaron con dureza. Hubo algunos que acusaron al régimen de transformar el "secreto bancario" en una mera "reserva" y de haber transgredido un principio que existe en Chile desde que hubo la primera transacción financiera. Todos coincidieron en que la transgresión era algo inadmisibles, que no lo tolerarían y hubo quienes llegaron a señalar que no entregarían ningún dato, por mucho que fuera la Fiscalía Militar la que los requiriera.

Por lo demás, esto de pedir antecedentes privados sobre personas, ya había sucedido con el caso de las AFP, a quién el mismo fiscal pidió antecedentes sobre los funcionarios de la Vicaría de la Solidaridad, datos que finalmente entregó la Administradora de Fondos de Pensiones, Habitat, y a lo cual se negaron otras tres AFP. La fórmula fue similar. La petición se hizo vía la Superintendencia de AFP, que a su vez pidió los antecedentes a las Administradoras de Fondos. El costo para Habitat ha sido el retiro de decenas de trabajadores de dicha entidad, como una forma de rechazo

por su actitud considerada poco ética.

En el caso del secreto bancario, el Superintendente de Bancos, Guillermo Ramírez negó que hubiera transgresión al mismo. Aventuró que la legislación actual permitía recabar antecedentes sobre personas que estuvieran inculpadas o declaradas reos por los tribunales.

**En el caso del fiscal Torres, el abogado Gallano no es reo ni inculpado, se le planteó.**

Por supuesto, yo no tengo conocimiento o acceso al sumario. No me compete. La Superintendencia sólo cumple la ley, respondió Ramírez.

**¿Puede obligar a los bancos a entregar antecedentes?**

La Superintendencia tiene atribuciones para que los bancos proporcionen esta información.

**¿Hay sanciones para los bancos que se nieguen?**

Yo creo que efectivamente pueden ser sancionados, en el caso de que los tribunales de acuerdo a la ley pidan información y estos no la entreguen.

**Los banqueros han dicho que el secreto bancario es un derecho humano.**

Yo creo que el secreto bancario es un derecho que consagra la ley y hasta ahora la Superintendencia no conoce ninguna transgresión.

**Si no hay conocimiento del sumario el organismo que dirige no puede saber si se están violando las disposiciones.** No hubo respuesta. Según Ramírez el gobierno militar fue el que legisló sobre la materia (secreto bancario), pero lo real es que hasta ahora, y sólo formando parte de la Tradición, dicho secreto no había sido jamás vulnerado.

### Es Inconstitucional

El Colegio de Abogados, al hacerse parte del Recurso de Protección presentado por el Profesional José Gallano, concluye que los informes bancarios solicitados son simplemente inconstitucionales, violando la legalidad que el propio régimen se ha dado en esta materia.

1.- Viola el art. 19, Nº 4 de la Constitución de 1980 que asegura a todas las personas el "respeto a la vida privada y pública, encontrándose dentro de ello la intimidad de las cuentas corrientes, cuentas de ahorro, depósitos a plazos y otros valores".

2.- Viola el derecho de propiedad consagradas en el art. 19, Nº 24 de la misma Constitución.

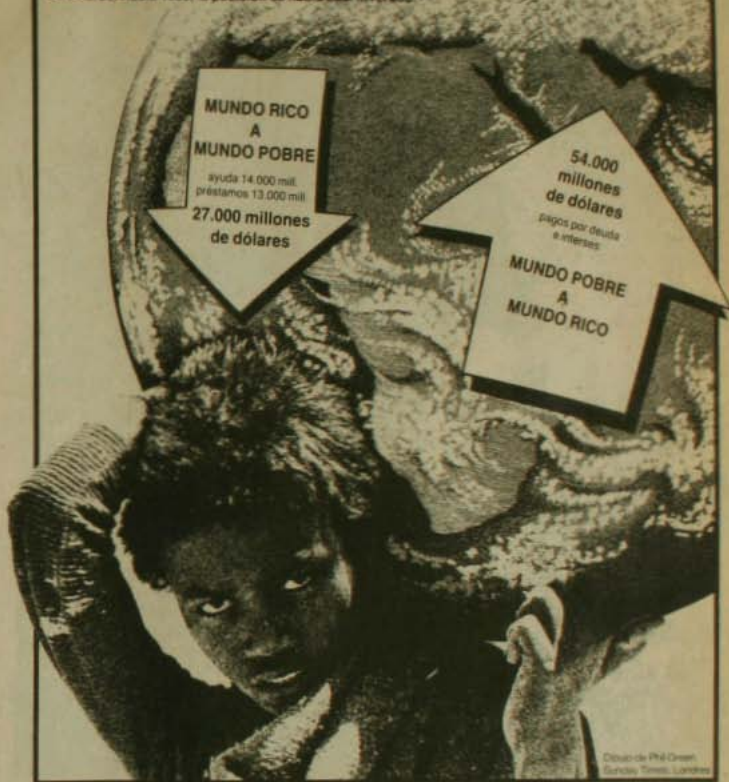
3.- Viola lo dispuesto en los artículos 6º y 7º (Constitución del 80) que manda que los órganos del Estado deban someter su

DE: UNICEF

A : TODO EL MUNDO

## Hambruna financiera

En muchos países, la población infantil se ve privada de alimento, atención de salud o escolarización, a causa de la hambruna financiera que difícilmente puede ser captada por las cámaras de televisión. En 1981, la transferencia neta de recursos del mundo rico al mundo pobre superó la cifra de 40.000 millones de dólares. Hacia 1985, la posición se había casi invertido.



acción a la Constitución.

4.- Viola los artículos 12 y siguientes del DL 1097, de 1975, que establece las Facultades de la Superintendencia de Bancos, entre las cuales no está la atribución de requerir a las Instituciones Financieras, información solicitada por los tribunales, ni se permite ejercer esas funciones fiscalizadoras con el único objeto de atender a requerimientos judiciales.

Y la Fiscalía Militar, a través de lo obrado por la Superintendencia de Bancos también viola, de acuerdo al estudio del Colegio de Abogados, el artículo 20 a la Ley General de Bancos que dispone:

"Los depósitos o captaciones de cualquier naturaleza que reciban los Bancos, están sujetos al secreto bancario y no

podrán proporcionarse antecedentes relativos a dichas operaciones, sino a su titular o a quienes hayan sido expresamente autorizados por él, o la persona que lo represente legalmente". La excepción es aquella que permite revisar las cuentas de quienes sean parte, inculpado o reo.

El Colegio añade que el procedimiento utilizado en el caso aludido, viola lo dispuesto en el artículo 7º de la Constitución. Por lo tanto su acto es nulo y origina las responsabilidades y sanciones contempladas en la ley.

Para muchos, con esto de "violar el secreto bancario", el gobierno a través de sus organismos ha transgredido aquello que dice defender a ultranza: "los derechos económicos y la propiedad privada". ■





el Soviet Supremo en la URSS.

Gorbachov habló de "un retoño" que probablemente crecerá hasta convertirse en un "fuerte árbol de la paz".

Por su parte, Reagan señaló que "la importancia de este tratado trasciende los números".

Sin desconocer lo "histórico" de este primer paso dado con base en el diálogo entre ambas superpotencias, queda antagónico, queda demasiado por hacer.

Actualmente los arsenales de las dos llamadas superpotencias cuentan, no con una sino con numerosas bombas nucleares de veinte megatonnes; o sea, el equivalente a veinte toneladas de dinamita.

La Unión Soviética se comprometió a eliminar 683 cohetes nucleares intercontinentales; a su vez, Estados Unidos eliminará 396 "Pershing II" y de crucero. Lo anterior, sólo en el "teatro europeo".

Pero esto es -por decirlo así- "un pelo de la cola" si se considera que el total de ojivas nucleares existentes es de cincuenta mil, con un potencia explosiva bastante superior a un millón de bombas atómicas como la de Hiroshima, lo que significa un poder destructivo de más de tres toneladas de dinamita por cada habitante de la Tierra.

Si se tiene en cuenta que la bomba que arrasó Hiroshima ha ocasionado la muerte de doscientas mil personas, debe concluirse que los arsenales ya acumulados por ambas superpotencias podrían aniquilar unos 240 mil millones de seres humanos; es decir, un número 60 veces mayor que el total de los habitantes del planeta.

Pero es necesario reconocer que, con base en el diálogo, "el viaje más largo comienza con el primer paso", como concluyeron Reagan y Gorbachov.

### *El equilibrio del terror cósmico*

Según cálculos del Instituto Internacional de Investigación de la Paz, cada diez segundos la Unión Soviética y Estados Unidos gastan en total novecientos mil dólares en programas espaciales militares.

El despliegue y operatividad durante diez años de la Guerra de las Galaxias costará a Estados Unidos al menos 770 mil millones de dólares, según un estudio dado a conocer en Washington.

Ronald Reagan respondió que en ver-



## Detrás del acuerdo

**L**os efectos físicos inmediatos de las descargas nucleares serían explosiones e incendios monstruosos. Un ataque a las ciudades y a las instalaciones militares de ambas superpotencias producirían vientos con fuerza de huracán y tempestades de fuego que cubrirían la totalidad de continentes y mares. Las detonaciones nucleares liberarían no sólo sus propias radiaciones, sino también las que resulten de los reactores, de las armas nucleares que fuesen destruidas por el ataque. Quienes no hubieran perecido inmediatamente abrasados por una hoguera gigantesca, destrozados por la explosión global o asfixiados en refugios subterráneos, se encontrarían vagando en un mundo

de pesadilla, poblado por locos, moribundos y muertos. Los alimentos, las cosechas y la tierra irradiarían contaminación mortal exterminando así los últimos vestigios de la especie humana. En la quietud de un planeta moribundo, la radiación barrería los océanos y se remontaría a la atmósfera, reduciendo la capa de ozono hasta dejar en libertad los apocalípticos rayos ultravioletas. Una vez que éstos hubiesen aniquilado todo resto de vida animal, el colapso del sistema ecológico culminaría con la desolación global de un mundo desierto".

Por primera vez en cuatro décadas de "guerra fría", la Unión Soviética y Estados Unidos firmaron un acuerdo, el que deberá ser ratificado por el Congreso en EE.UU. y

ad, "resulta absolutamente imposible hacer un cálculo exacto de los gastos de la guerra de las Galaxias".

El ministro norteamericano de Defensa declaró que "por lo menos cuatro de cada cinco vuelos espaciales soviéticos sirven para fines militares".

Los moscovitas -por su parte- señalaron que "en la carrera por el dominio militar del espacio, Estados Unidos dio su paso más importante con los lanzamientos continuos -en el último de los cuales desembocó en tragedia monstruosa- del transbordador espacial "Chalenger".

"The News and World Report, informó que de los 44 vuelos previstos para el Columbia en los próximos años, 13 están siendo utilizados exclusivamente por las Fuerzas Armadas".

"Posteriormente, hasta 1994, de los 234 despegues, 114 tendrán fines militares" agrega.

Aquí en Chile, el régimen del general Pinochet cedió Isla de Pascua para que se construyera el aeropuerto de "Mataverí", condicionado para permitir el aterrizaje de los transbordadores norteamericanos que participan en el programa "Iniciativa de Defensa Estratégica", más conocida como "Guerra de las Galaxias".

### Satélites con doble intención

Reagan y Gorbachov no abordaron el tema pese al puzzle de números y lanzamientos.

Las estadísticas indican que la URSS ha avanzado hasta la fecha el cuádruple de satélites que Estados Unidos.

¿Significa ésto que los soviéticos ventajan a los norteamericanos en la carrera espacial en la misma proporción?

De ninguna manera, porque los satélites militares de la Unión Soviética están planeados para funcionar únicamente unas semanas, mientras que los norteamericanos de tamaño mucho menor permanecen en órbita durante varios meses.

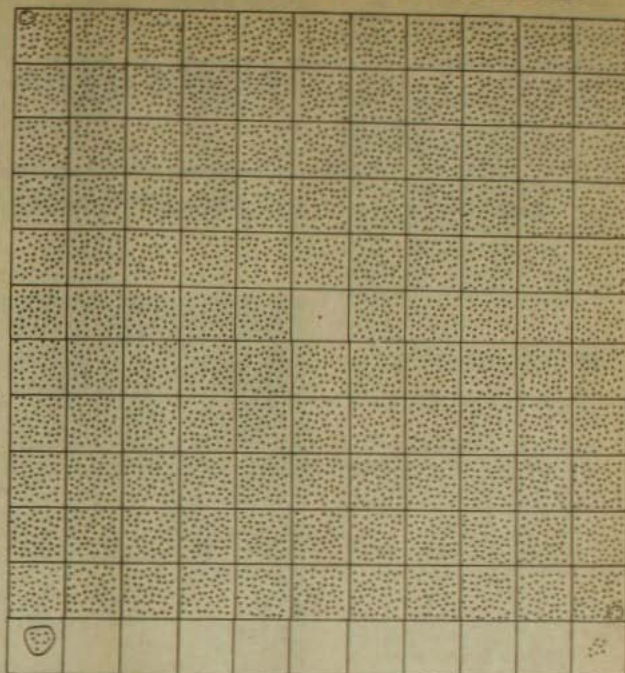
Así es que la cantidad de información y reconocimiento militar estratégico tanto fotográfico, como televisivo o cinematográfico, está limitado por la acumulación de las nubes.

Sólo al radar puede proporcionar una cobertura en cualquier condición climática.

Y únicamente la URSS ha podido usar satélites con radar impulsados por reactores nucleares, tal como quedó al descubierto entre otros casos- cuando el Cosmos 954 se estrelló en Canadá.

Otra área de confusión y controversia es la relativa a los satélites norteamericanos *andatsats* -es decir, de recursos terrestres-

## ESTO NEGOCIARON REAGAN Y CORBACHEV



Este cuadro muestra el poder de fuego actual en el mundo, en comparación con el poder de fuego de la Segunda Guerra Mundial. El punto en el cuadro central representa todo el poder de fuego empleado en la Segunda Guerra Mundial: tres megatones. Los puntos restantes representan el armamento nuclear que existe en este momento en todo el mundo, el cual equivale a seis mil veces el utilizado en la Segunda Guerra Mundial. El resultado positivo de las recientes negociaciones entre Reagan y Gorbachov, si bien disminuyen algo este poder de fuego, mantiene en lo esencial, todavía, su inmensa capacidad destructora.

El círculo de la parte superior izquierda encierra nueve megatones, lo que es igual a las armas que porta un submarino de tipo *Poseidón*. Ésto equivale a tres veces el poder de fuego empleado en la Segunda Guerra Mundial, lo que es suficiente para destruir más de 200 grandes ciudades de la URSS. La armada estadounidense tiene 31 de estos submarinos y diez del tipo *Polaris*, con armamento similar.

El círculo inferior izquierdo, encierra 24 megatones, capacidad similar a la que portan los nuevos submarinos *Trident*, lo que es igual a ocho veces el poder de fuego empleado en la Segunda Guerra Mundial. Ésto es suficiente para destruir cualquier ciudad grande en el hemisferio norte.

Sólo dos cuadros de este diagrama (300 megatones), representan suficiente poder de fuego como para destruir todas las ciudades grandes y medianas del mundo entero.

los cuales proporcionan soberbias imágenes de cada rincón de nuestro planeta, cuyo valor estratégico-militar es enorme pues son capaces de captar detallitos de hasta 6 metros.

Otro nuevo factor que ha surgido actualmente en el debate de los sistemas cósmicos es el deliberadamente destructivo; es decir, las armas espaciales.

Estados Unidos fue el primero en introducir armamentos al Cosmos hace 27 años e hizo explotar varias ojivas nucleares por encima de la atmósfera.

Al mismo tiempo, la URSS llegó al descubrimiento consistente en que unas pocas explosiones nucleares en el espacio extraterrestre podrían destruir todos los

satélites existentes, simplemente por la intensidad del impulso de la radiación.

Este hecho se encuentra presente en forma ominosa en todas las discusiones de Reagan y Gorbachov referentes al sistema de armas espaciales.

Hasta la fecha, la URSS ha realizado más de 800 pruebas de un destructor antisatélites no nuclear -ASAT-, que flota cerca de la víctima y que estalla en una lluvia de fragmentos.

Asimismo, ensayó con éxito este sistema de satélites conjuntamente con lanzamientos de misiles balísticos de gran alcance procedentes de silos y submarinos.

Es fácil predecir que Estados Unidos no ha permanecido indiferente ante esta

ventaja soviética.

El presidente Reagan acaba de anunciar el perfeccionamiento de un sistema ASAT "mucho más avanzado que los asesinos satélites soviéticos".

Tal arma norteamericana no es lanzada desde el cielo, sino de un avión que vuela a gran altura saliendo de la atmósfera y dirigiéndose hacia un satélite enemigo mientras éste atraviesa el cielo por encima de él.

Gorbachov anunció veladamente que los científicos de la Unión Soviética están descubriendo un antídoto para este sistema, haciendo así que la demente escalada armamentista espacial continúe ininterrumpidamente.

### Fortalezas espaciales

Mijaíl Gorbachov quiso abordar el tema, pero Ronald Reagan no.

Para obtener una descripción de la próxima etapa de la Guerra de las Galaxias se puede hacer referencia a la obra "High Frontier", estudio dirigido por el general norteamericano Daniel O. Graham.

Este contempla la construcción de grandes cantidades de fortalezas cósmicas destinadas a interceptar los cohetes balísticos intercontinentales soviéticos antes de que puedan alcanzar sus blancos.

Estarían equipados de armamentos espaciales de rayos de partículas, los laser.

Ahora que "el rayo de la muerte" -el que durante tanto tiempo imagináramos en las obras de ciencia-ficción- resulta técnicamente factible, éste ha sido adoptado como una solución contra los misiles nucleares intercontinentales.

El grupo de estudios "High Frontier" se ha transformado en el más apasionado abogado de la puesta en órbita alrededor de la tierra de una serie de Fortalezas Cósmicas equipadas con laser de alta potencia y de los "cañones de partículas" capaces de destruir, desde su despegue, a los cohetes estratégicos soviéticos.

Ronald Reagan se negó a negociar el asunto con Mijaíl Gorbachov, pero este último advirtió que "ya le encontraremos solución al problema", sin aclarar si se trata de seguir adelante con la carrera armamentista espacial o tratar nuevamente de llegar a un arreglo en la "cumbre" del primer semestre del próximo año en Moscú.

No obstante todo lo anterior, los acuerdos entre Regan y Gorbachov son benéficos y hay quienes advierten -como el ex Senador Alberto Jerez- que "se trata de un avance notable pues el movimiento se prueba andando y tanto Gorbachov como Regan demuestran que van haciendo camino al andar en búsqueda de evitar el holocausto".

## FILIPINAS

# DOLORES DE CORAZON

*Un fantasma recorre el país. Corazón Aquino no logra aplicar mano dura contra terrorismo de ultraderecha y ultrazquierda...*

Victor Vio



Corazón Aquino y el vicepresidente Doy Laurel, quien trabajaba para el ex dictador Ferdinand Marcos.

**E**l rumor reina en Filipinas. Tanto es así que mientras los unos se preguntan si Corazón Aquino finalizará su periodo constitucional en el año 1992, los otros -más supersticiosos o bien informados, no se sabe- advierten que el 25 de diciembre del presente año se intentará una "Navidad Sangrienta" donde la presidenta sería la primera víctima mortal.

Hipotéticamente se prepara una especie similar al "Plan Z" inventado en Chile durante septiembre de 1973, culpando a la izquierda de una serie de dudas a las que, como base en la política publicitaria del "miente, miente, que algo queda", se pretende transformar en verdad absoluta.

Así, Estados Unidos no suspendería la

ayuda económica ni militar, asegurando esta base estratégica en Asia.

El Departamento de Estado no sabe qué hacer con Corazón Aquino.

Encuentra que es demasiado blanda en su lucha contra la insurgencia de ultraderecha y ultra izquierda ni ha dado respuesta positiva a la prolongación del contrato de arriendo del territorio nacional para las bases militares norteamericanas estacionadas en Filipinas desde los tiempos del dictador Ferdinand Marcos.

### En la encrucijada

Hasta hoy en Filipinas se vive en un estado inestable provocado -como en el Chile de 1973- por la extrema derecha, la

extrema izquierda y la intervención extranjera, pero según el actual canciller, Raúl Manglapus, se debe "a la secuela de largos años de dictadura".

Corazón Aquino está en la encrucijada, pues -como advierte Manglapus- "no sólo debe estabilizar la economía, sino a la vez dialogar con los insurrectos, la rebelión permanente de los sectores fascistas todavía enquistados en las Fuerzas Armadas y la agresión externa".

Punto aparte, en Filipinas existen actualmente cinco millones de armas ilegales.

A pesar de que las estadísticas económicas son optimistas al revelar que el desarrollo del país en transición a la democracia ha seguido subiendo en un 6 por ciento en los últimos 5 meses, que la inflación se redujo de un 50 al 1 por ciento y los sueldos reales subieron por primera vez en muchos años, no se ha logrado superar la miseria.

Por ejemplo, Corazón Aquino no fue capaz de mantener el prometido precio del popular pescado "kalungong", ni logra suspender los ataques de los militares fascistas donde a los pobres se les destruyen las chozas y maltratan, ni eliminar la corrupción por parte de algunos de sus familiares.

Como es sabido, la dictadura de Marcos hizo de la corrupción algo que se llegó a llamar "parte de la cultura nacional".

### Entre dos frentes

La izquierda se aleja de Corazón Aquino por no cumplir ésta con las reformas prometidas.

Ella, como hija de una de las más ricas familias terratenientes azucareras, "no ha sido capaz de superar su condición de clase", opina la insurgencia izquierdista.

Se le acusa de "no haber llevado a cabo la reforma agraria" cuando aún tenía poderes especiales dentro del Congreso Constituyente, dejando a los parlamentarios la decisión, en circunstancias que "cuatro de cada cinco diputados son hacendados multimillonarios".

Más aún.

Tras cada intento de golpe de Estado ha dado de baja a miembros de la izquierda democrática del gabinete, sin intentar siquiera castigar a los militares acusados de violar los derechos humanos durante la dictadura de Ferdinand Marcos, sino que -por el contrario- sube ininterrumpidamente los sueldos de los militares fascistas.

El diario "Manila Chronicle" editorializó esta semana que "en Filipinas se tiene el presentimiento de que los clientes políticos del gobierno de Corazón Aquino son los grandes monopolios internacionales, sin

que la incipiente mediana y pequeña empresa nacional, así como las capas medias y bajas, estén contempladas dentro de su gobierno".

No sólo con el alejamiento de la izquierda democrática del gobierno ha disminuido la esperanza de los ciudadanos de ver progresar el país, sino que -además- la débil posición frente a las milicias fascistas que han ejecutado desde febrero de 1986 a noviembre del presente año a más de 100 personas por la sola sospecha de tener un pensamiento de izquierda, es por lo que a Corazón Aquino se le exige "mano dura" contra el terrorismo de ultraderecha y ultrazquierda, a los que se considera un peligro para la estabilidad del país.

Sin embargo, ella está rodeada de gente que trabajaba con el ex-dictador Marcos, como -por ejemplo- el equipo del vicepresidente Doy Laurel, quien fuera Ministro de Defensa, Enrile, hoy senador y líder indiscutido de los militares fascistas que reciben ayuda financiera del ex dictador Ferdinand Marcos y de Fidel Ramos, jefe del Estado Mayor.

### Los Gorrones

Entre otros grupos terroristas ellos mantienen a los denominados "Gorrones". Aparecen y desaparecen en bandadas; también atacan en bandadas.

Se aproximan a la víctima en cualquier calle y le disparan desde muy corta distancia "para no fallar".

Luego huyen en vehículos de pasajeros con los cuales pueden confundirse fácilmente en el tránsito de Manila o de cualquier otra ciudad filipina.

Los ataques generalmente son simultáneos, pero se realizan sincronizadamente, por separado, lo que provocó -por ejemplo- una feroz masacre de campesinos que exigían la prometida reforma agraria.

### "Rambo" en Filipinas

Por su parte, a raíz de los ataques recibidos por personal militar norteamericano en Filipinas, Estados Unidos, que ha intentado hasta ahora no verse "involucrado" directamente en los combates terroristas que efectúan tanto la ultraderecha como la ultrazquierda en el país y que no ha querido aparecer "interviniendo" en los asuntos internos filipinos, parece ahora estar cambiando de táctica y estrategia.

Las conclusiones de los analistas coinciden en que el creciente sentimiento antinorteamericano que existe en Filipinas resultó "inflamado" por las acusaciones que involucraron a un adicto de la embajada es-

tadounidense en Manila, el teniente coronel Víctor Raphael, en el intento de golpe de Estado que encabezó Gregorio "Gringo" Honassan, un comandante que emula, o intenta hacerlo, las actitudes de "Rambo", quien fue apresado esta semana.

La prensa de Manila acusó a Raphael de estar "muy comprometido" con las intenciones de golpe de Estado contra Corazón Aquino, afirmando que "es muy amigo de 'Rambo' Honassan".

Incluso se informó que a la fecha del fallido golpe de Estado -muy similar al "tanquetazo" en Chile-, Raphael estaba dentro de uno de los campos militares en poder de los militares fascistas y que inclusive en algún momento trató de disuadir a las tropas del gobierno "para que no atacaran las posiciones de 'Rambo' Honassan".

El coronel Raphael fue transferido a Washington.

La embajada de Estados Unidos ya había recibido ataques anteriores, que afirmaron que el ex general John Singlaub permaneció meses en Filipinas manteniendo contacto con elementos no democráticos. Oficialmente se dijo que estaba dedicado "a la búsqueda de tesoros".

Desde luego las dificultades entre Washington y Manila resultan evidentes, pero lo de la "Navidad Sangrienta" está por verse.

Lo único claro es que Corazón Aquino parece haber perdido la brújula del retorno a la democracia en Filipinas.

### Alerta Roja

Por de pronto, el ex ministro de Finanzas, Jaime Ongpin -que fue uno de los más influyentes miembros del gabinete de centro izquierda- fue hallado muerto en los últimos días, víctima de un balazo.

Ongpin resultó expulsado del gabinete por Corazón Aquino luego del intento de golpe de Estado de Gregorio "Gringo" Honassan.

La ola de violencia continuó al dejar otras tres víctimas de los incidentes pre-electorales, mientras la Presidenta Corazón Aquino -tras declarar "Alerta Roja"- hizo un llamamiento para que la campaña electoral que se realiza en el país sea "pacífica y limpia".

No obstante, el candidato a la alcaldía de la ciudad de Rizal, Antonio Limus, resultó muerto al ser alcanzado por los disparos que le hicieron "los gorrones".

Este es el quinto candidato asesinado desde que se inició la campaña para las elecciones regionales a gobernadores, alcaldes y otros cargos de organizaciones de base. ■



# El Plebiscito de 1980.

## Un problema de legitimidad

Eduardo Hamuy



**D**esde el 11 de septiembre de 1980 se discute la legitimidad de la Constitución supuestamente aprobada por el plebiscito realizado en esa fecha.

El propósito de este trabajo es dar a conocer los resultados de una investigación de control que efectuamos el día del plebiscito con la finalidad de establecer empíricamente el grado de corrección del acto electoral. Esta investigación se realizó bajo los auspicios de la Academia de Humanismo Cristiano.

Como veremos en el texto, los requisitos de la legitimidad son variados y todos ellos quedarán en evidencia antes del acto plebiscitario salvo uno: el de la corrección en el procedimiento.

Este trabajo tiene por único objeto responder a la pregunta de si hubo o no fraudes durante el plebiscito y en caso afirmativo, los tipos de fraude y el porcentaje de mesas de votación fraudulentas.

Damos a conocer ahora por primera vez los resultados de la investigación aludida dado que la discusión sobre la legitimidad

de la Constitución del 80 en lugar de amainar ha ido en aumento. Nos parece que está muy claro que el transcurso del tiempo no ha legitimado la Constitución vigente por lo que es útil revelar los datos que han justificado el rechazo de su legitimidad.

La legitimidad de una institución, de la autoridad de un gobernante o de un tipo de comportamiento puede ser cuestionada desde uno o más de los elementos que la constituyen. Por ejemplo, por abusos de poder, por transgresión de normas morales o jurídicas, por usurpación de funciones, por corrupción, por disposiciones legales que refuerzan la dictadura, etc. en cuyos casos se pierde el consenso social que es la base de la legitimidad.

Nosotros partimos del principio de que el fraude masivo despoja de legitimidad a un acto eleccionario y es esto lo que se pretende probar de la manera más objetiva posible.

### La muestra y los fraudes

Para medir el grado de corrección y limpieza del plebiscito, el día 11 de Septiembre organizamos, bajo el auspicio y apoyo de la Academia de Humanismo Cristiano, un Sistema de Control de las Mesas de Votación en las comunas del Gran Santiago con una muestra probabilística, al azar, que abarcó aproximadamente el 10% (981 mesas) de las 10.552 mesas de sufragio que funcionaron en los 170 locales de votación. La definición del área del Gran Santiago fue la misma que usa el Instituto Nacional de Estadísticas (INE). La muestra se comportó correctamente con un margen de error de 0,6%.

Colaboraron en esta tarea más de 600 voluntarios de ambos sexos. Estas personas dejaron testimonio escrito de todas las irregularidades que observaron antes y durante los escrutinios.

Tales testimonios se pueden clasificar en dos grupos: fraudes detectados directamente por nuestros colaboradores y sospechas de fraudes. En gran parte de las mesas del Gran Santiago se pudieron comprobar irregularidades, tanto de fraudes como de sospechas de fraude.

El porcentaje de mesas de votación en las que se detectaron fraudes en las comunas del Gran Santiago fue de 39.7%, cifra enorme que cambia significativamente los resultados del plebiscito en el área controlada. Además, si los votos "en blanco" se hubieran dejado en blanco como correspondía por lógica, el porcentaje de los SI hubiera bajado varios puntos más. Es oportuno recalcar aquí que la cifra de votos "en blanco" que presenta el cuadro de cómputos del gobierno no corresponde a la realidad. De acuerdo con nuestra muestra, el 36.4% de las mesas no escrutaron los votos "en blanco" sino que los sumaron directamente a los votos SI. Para mayor abundamiento nuestros colaboradores testimoniaron que en muchas mesas los votos "nulos" se escrutaron como "en blanco" basados en el criterio de que sólo eran nulos aquellos que tenían marcadas las dos preferencias. Así, se dio el caso ridículo que muchos votos con frases contra el gobierno o con groserías se escrutaron a favor del gobierno. Esta anomalía de convertir votos "nulos" en votos "en blanco" y de sumarlos directamente a los votos SI, representó una cantidad que no es posible calcular pero que sin duda rebajaría el monto de los SI en unos cuantos puntos. Como se dijo, este tipo de fraude contó con el estímulo de muchos jefes de locales quienes, por medio de alto parlantes instruían a los Presidentes de mesa en el sentido que se atuvieran al estrecho criterio de nulidad de las dos preferencias. Aún hay otro factor que dificulta el cálculo del porcentaje de votos "en blanco" ya que consistió en el frecuente fraude de contabilizar como SI los votos "en blanco" que le sobraron a la mesa. Esta operación dolosa se realizó en el momento de constituir la mesa o al final, durante el escrutinio.

Es preciso subrayar que la cifra de 39.7% de mesas fraudulentas corresponde a las que nuestros colaboradores detectaron y de ningún modo al porcentaje real de las mesas en que se cometieron fraudes.

Deseamos advertir que no hemos consignado todos los casos de fraudes (se necesitaría un volumen) sino aquellos que consideramos más típicos. Tampoco hemos intentado cuantificar los fraudes porque es una tarea imposible dado que, si bien sabemos que hubo fraude en las distintas mesas controladas, no conocemos la cuantía del fraude cometido en cada una de ellas. Lo único que hemos podido cuantificar es el porcentaje de mesas en las que hubo fraude que, como ya dijimos, alcanzó al 39.7%. (Cuadro). ¿Cuántos fraudes no detectados habría que agregarle a este porcentaje? Eso es un misterio y los misterios caen fuera del campo del análisis científico.

Procedamos entonces a entregar algunos testimonios del primer tipo de fraude, insistiendo nuevamente que no se trata de una lista completa sino de ejemplos típicos que sirvan de ilustración. En la denuncia escrita del fraude hemos tratado de respetar la misma redacción que le dio nuestro colaborador.

***1. Fraudes por cambio de preferencia: No y Nulos computados Blancos y Si; No, anulados. (Por razones de espacio reproduciremos sólo los casos más característicos)***

-Colegio Craighouse, mujeres, mesa A-35: 10 votos NO se agregaron a los votos SI.

-Providencia, Liceo Lastarria, mujeres, mesa 142: varios votos NO se incluyeron entre los NULOS. Mesa muy poco cooperadora.

-Mesa 140 del mismo Liceo: votos con clara preferencia NO fueron declarados "en blanco" y agregados al SI.

-Estadio Nacional, varones, mesa D-253: fue considerado "en blanco" un voto en el que se había dibujado un órgano sexual masculino. A las protestas del público contestaban los militares expulsando del recinto a los disconformes.

-Escuela D-169, mujeres, mesa D-169: 14 votos NULOS se sumaron al SI. Varios votos rayados también se sumaron al SI.

-Mesa E-483 del mismo Liceo: los votos SI fueron contados varias veces y los NO sólo una vez. Se consideraron "en blanco" muchos votos NULOS que se agregaron directamente al SI. No contestan pre-

guntas del público.

-Liceo Manuel de Salas, mujeres, mesa A-107: los votos que tenían una cruz sobre la raya horizontal del NO fueron considerados "en blanco" y sumados como SI.

-San Miguel, Liceo A-90, Ala Norte, varones, mesa 352: los votos NULOS (11) se sumaron al SI.

-Liceo Industrial Artes Gráficas, mujeres, mesa 159: 7 votos fueron declarados "en blanco" por tener la cruz mal hecha y contados como SI.

-Escuela J. Kennedy, mujeres, mesa 48: los votos NO que no tenían perfectamente dibujada la línea vertical fueron escrutados como "en blanco" (se computaron 29 "en blanco") y agregados al SI. Los votos NULOS se agregaron a los "en blanco" (se computaron 7 NULOS).

-La Granja, Escuela 522, varones, mesa 74: se computaron 20 votos "en blanco", de los cuales 16 eran votos NO, todos los cuales se escrutaron SI.

-En la mesa 75 de la misma Escuela se escrutaron como "en blanco" 19 votos, de los cuales 3 eran realmente "en blanco" y 16 eran votos con cualquier marca o signo.

-En la mesa 4 de la misma Escuela 522, 20 votos "en blanco" y NULOS se computaron directamente como votos SI.

-Escuela 318, Local D, mujeres mesa D-4: Presidente de mesa anotó 330 votantes y agregó 20 votos al SI. 1 voto NO pasó al SI; 11 votos NULOS pasaron al SI; 2 votos NO fueron anulados injustamente.

-Pudahuel, Escuela 396, mujeres, mesa 157: la Presidenta sacó del cajón del escritorio un fajo de votos (se estima alrededor de 30, se los puso en la falda y los cambió por una cantidad similar de votos escruta-



Fraude comprobado en el 39.7% de las mesas controladas.

## MESAS DE VOTACION CON FRAUDES COMPROBADOS

## GRAN SANTIAGO

## COMUNAS

## % MESAS FRAUDULENTAS

|                 | HOMBRES | MUJERES | TOTAL |
|-----------------|---------|---------|-------|
| SANTIAGO        | 22.7    | 39.8    | 31.0  |
| LAS CONDES      | 29.0    | 26.5    | 27.7  |
| PROVIDENCIA     | 20.0    | 40.0    | 32.5  |
| LA REINA        | 8.3     | 58.3    | 33.3  |
| ÑUÑA            | 37.5    | 51.6    | 44.9  |
| LA FLORIDA      | 66.7    | 84.2    | 75.7  |
| SAN MIGUEL      | 19.1    | 30.0    | 24.4  |
| LA CISTERNA     | 40.0    | 40.0    | 40.0  |
| SAN BERNARDO    | 75.0    | 75.0    | 75.0  |
| LA GRANJA       | 37.5    | 62.5    | 51.8  |
| CONCHALI        | 16.2    | 36.7    | 25.4  |
| RENCA           | 56.3    | 50.0    | 53.1  |
| QTA. NORMAL     | 63.6    | 46.7    | 56.8  |
| PUDAHUEL        | 37.5    | 56.3    | 45.0  |
| MAIPU           | 47.8    | 45.8    | 46.8  |
| QUILICURA       | 25.0    | 37.5    | 31.3  |
| PUENTE ALTO (1) |         |         |       |
| TOTALES         | 34.4    | 45.1    | 39.7  |

(1) Esta comuna no se pudo controlar porque lo impidieron las autoridades.

dos. Al requerir información se negaron a darla y la informante fue expulsada del lugar.

-Escuela 388, mujeres, mesa 324: votos objetables que podían computarse como NULOS se contaron todos "en blanco" en circunstancias que 15 de esos votos marcaban preferencia NO.

-Puente Alto, Liceo Comercial 117, varones, mesa B-99: se contabilizó SI uno con el nombre de la preferencia "sí". Se contabilizó "en blanco" uno con la palabra "no". Se contabilizó un SI con las dos preferencias. No se dejó constancia de los blancos en el acta y se sumaron a los SI.

## II. No hay coincidencia entre el número de votos y el de colillas o firmas (sobran o faltan votos).

-Santiago, Liceo de Niñas Nº 4, mujeres, mesa 575: 328 votantes; no coincidió el cómputo con el número de votos de la mesa. Lo resolvieron escrutando los NO y el resto lo sumaron a los SI.

-Escuela D-58 (Venezuela), mesa 137: en el acta aparecieron escrutados 294 votos pero las firmas sumaron 274 lo mismo que

las colillas; además según los votos sin usar y que existían en la mesa la votación total debía ser de 274, ya que sobran 26 de un total de 300. Se obtuvo finalmente que se estampara en el acta lo siguiente: "en el conteo final aparecen 20 votos de más".

-Liceo Industrial A-97, varones, mesa H-270: se contabilizaron 151 NO y en el acta se anotó 145 y aumentaron los NULOS de 4 a 10.

-La Cisterna, Escuela J. Kennedy, mujeres, mesa 323: votos 312. Faltan 11 votos.

-Mesa 48 del mismo local: votantes 400, votos 389, faltan 11 votos.

-Pudahuel, Escuela 388, mujeres, mesa 361: sobran 23 votos.

## III. El escrutinio no fue público (en secreto, en silencio, sin público, a 2, 3 o más mts. de distancia de la mesa, etc.)

-Santiago, Liceo de Niñas Nº 4, mujeres, mesa 561: número de votantes 327. Se exigió como mínimo 2 metros de distancia; los votos se computaron en voz baja.

-Ñuñoa, Liceo de Niñas Nº 49, mujeres, mesa 249: en los escrutinios no se dejaron

ver los votos. La Presidente de mesa no leyó los votos en voz alta. Los votos fueron puestos hacia abajo. Sólo se dieron los resultados.

-Liceo de Hombres Nº 21, mujeres, mesa 506: se hacen los escrutinios en voz baja y no dan información.

-Campus Oriente U.C., mujeres, mesa 173-B: el público no pudo verificar si la cantidad de votantes correspondía a la cantidad inscrita en el registro.

-La Florida, Liceo 89-A, mujeres, mesa 53-B: el recuento se hacía ocultando los votos. Se negó a mostrarlos.

-En el mismo Liceo, mesa E-4: se negó a dar el total; se realizó el cómputo ocultando los votos con dificultades y haciendo presión. Se cambiaron los resultados.

## IV. Personas que votaron más de una vez

-Santiago, Liceo de Niñas Nº 4, mujeres, mesa 610, (segundo piso): en esta mesa sufragó una persona teniendo el dedo ya entintado (votó 2 veces); no me atreví a denunciarla.

-Las Condes, Colegio Craighouse, mujeres, mesa A-35: vocales de mesa votaban 2 o más veces sin entintarse ni ponerse sello en el carnet. (Observación general de local Craighouse).

-Quinta Normal, Escuela D-288, varones, mesa C-87: votos con huellas digitales estampada (casi todos).

## V. Casos no considerados en las categorías anteriores.

-Santiago, Liceo de Niñas Nº 4, mujeres, mesa 555: se realizó el escrutinio por personas que no eran vocales de dicha mesa.

-La Florida, Escuela D-456, mujeres, mesa G-173: obligados a votar para poder entrar al local. Militares exigieron permiso especial.

-San Miguel, Complejo Escuela Japón, varones, mesa E-109: la mayoría de los votos llevan impresiones de tinta. Poca facilidad por parte de los vocales y presidentes de mesa para obtener información. Los votos SI más adjetivo no se anulaban.

-Quinta Normal, Escuela E-307, mujeres, mesas 79, 78 y 80: gran control militar, carabineros y civiles.

## VI. Observaciones generales correspondientes a algunos locales de votación.

-Santiago, Escuela de Ingeniería, varones: ambigüedad de criterio para calificar votos y problemas solucionados con la pre-

sencia de un oficial.

14.15 hrs. ya habían terminado los escrutinios diciendo que se habían terminado las cédulas, cosa que no era cierta.

Un muchacho de blue jeans mostró una tarjeta plastificada (tipo VISA) en la que tenía pegadas 11 estampillas, además de una en el carnet y 3 en la otra parte de su C.I. Había votado 14 veces; andaba en moto y pensaba seguir votando.

En la mesa 673 habían contabilizado 327 votos y sólo 124 votantes (firmas).

-Santiago, Escuela D-45, varones: la mayoría de los votos SI corresponden a NO mal marcados con doble línea vertical o con palabras.

-Santiago, Liceo A-7, mujeres: no se pudo controlar. Prohibieron la entrada.

-La Reina, Escuela N° 226, mujeres: en todas las mesas hubo que reclamar porque consideraban nulos los NO mal marcados.

A los colaboradores no les dejaron entrar hasta las 16 hrs.; hablaron con el Jefe de Local de Votación y les dijeron que tenían que ponerse a 3 mts.

Dentro del recinto, además de militares, habían mujeres que eran delegadas del Alcalde. Los militares con traje de campaña y armados (para asustar). Al terminar el escrutinio las presidentas de mesa tenían un bolso de papel en el cual ponían los votos que estaban escrutados y los que sobraron también.

-Ñuñoa, Escuela 202, varones: cualquier voto que tuviera algo que no fuera estrictamente la marca correcta se consideraba voto "en blanco" y después pasaba a SI. Instrucciones dadas por el abogado del Ministerio del Interior.

-Ñuñoa, Escuela D-169, varones: local muy controlado, pidieron credenciales.

Militares (pelo corto) llegaron con las manos recién lavadas (votación doble).

-La Florida, Escuela D-451, mujeres: se observa mala disposición por parte de vocales de mesa y vigilantes para aceptar que otras personas observaran. En una mesa, la vocal preguntó a un militar si era posible que una persona observara el escrutinio.

Cualquier persona que se quedara a ver los escrutinios era identificada inmediatamente como conflictiva (según conversación escuchada a un militar).

-San Bernardo, Liceo A-125, mujeres, los votos los contaban en varias mesas en las faldas. Se trató de eludir la presencia del público. El NO con palabras lo pasaban a "blanco" y después al SI.

-Conchalí, Escuela D-110, varones: un funcionario que se identificó como Abogado Asesor, ante nuestros permanentes reclamos, señaló que con esta fecha se había publicado en el Diario Oficial un reglamento

que daba autoridad al presidente de mesa para calificar la intención del votante, pasando a ser de su responsabilidad considerarlo como NULOS.

-Renca, Liceo A-80, varones: se "notaba" que había votos en las urnas antes de comenzar la votación.

-Maipú, Escuela 278: hicieron poner el dedo antes de votar (algunos casos).

En una mesa abrieron primero todos los votos y después hicieron el recuento. Por este motivo casi no quedó público y pudo pasar cualquier cosa. Por lo menos una persona votó 2 veces.

Se declararon "blancos" votos con inscripciones claramente negativas.

En un recuento, tres veces se colocaron votos NO en el grupo de los SI y nadie de la mesa reclamó; excepto el que estaba controlando por parte de la Academia.

### Análisis de los resultados

Hemos procedido a presentar numerosos ejemplos de fraudes para que el lector se forme una imagen más rica de las irregularidades cometidas en lugar de leer solamente las cifras abstractas de los cuadros estadísticos. Para evitar el peligro de distorsionar aún en un grado mínimo los hechos denunciados hemos copiado al pie de la letra los informes de nuestros colaboradores.

Lo primero que resalta en el análisis es el alto porcentaje de mesas de votación en las que se cometieron fraudes e irregularidades. Prácticamente en el 40.0% (39.7%) de las mesas de votación se detectaron fraudes. La primera dificultad con que se tropieza el analista es evaluar en términos de votos-promedio los fraudes de las mesas delictuales. ¿Cuántos votos fraudulentos se debería calcular en cada mesa de ese 40.0%? No es posible realizar este cálculo con los datos que disponemos pero sí se puede afirmar que, siendo tan elevado el número de mesas fraudulentas; el resultado del plebiscito en el Gran Santiago debió haber sido bastante diferente que el señalado por las cifras oficiales. Desde luego, es posible decir que en aquellas comunas donde el porcentaje de votos SI es relativamente bajo y el porcentaje de fraudes es alto, es más que probable que el NO haya sido mayoría.

En Ñuñoa, por ejemplo, según las cifras oficiales el SI recibió el 61.0% de los votos y el NO el 37.2% pero los fraudes ascendieron al 45.0% (44.9%). En este caso parece razonable estimar que este porcentaje de mesas fraudulentas rebajarían en más de

11 puntos la votación SI.

En Quinta Normal y Renca las mesas fraudulentas alcanzaron la cifra de 56.8% y 55.1% respectivamente y la votación SI fue de 58.6% y 57.6% en cada caso. Pareciera claro que en las comunas mencionadas el SI sería minoría. Si se observa el Cuadro se notará que en todas las comunas populares acontece lo mismo que en Quinta Normal y Renca. La excepción sería San Miguel donde el porcentaje de mesas con fraude es el más bajo del Gran Santiago (24.4%) pero también la votación SI fue la más baja (54.3%). En el caso de esta comuna se podrían hacer, por lo menos, dos observaciones: primero, que parece evidente que un 24.4% de fraudes convertiría fácilmente la votación SI en minoritaria y, segundo, que en la comuna con menos fraude la votación SI es más baja.

Basándose en los datos del Cuadro, que muestra que las comunas populares registran un porcentaje más alto de mesas fraudulentas, se podría afirmar que probablemente la cifra de 40.0% (39.7%) de mesas en la que se detectaron fraudes esconde la verdadera realidad de la votación plebiscitaria en el sentido de que las preferencias SI fueron minoritarias en el Gran Santiago.

Si esta información (de tipo probabilístico, sin embargo) pareciera un tanto aventurada, analicemos entonces el Cuadro desde el punto de vista de la variable "sexo". La votación SI del Gran Santiago de acuerdo con las cifras oficiales se distribuye en 58.3% mujeres y 41.5% hombres. En el Cuadro se puede apreciar con gran claridad que el porcentaje de fraudes es significativamente mayor en las mesas de votación de mujeres que en las de hombres. En cifras globales el fraude en las mesas de Mujeres alcanzó al 45.1% mientras que en las de Hombres fue de 34.4%. Si se analiza el Cuadro por Comunas de inmediato resalta el hecho de que en las mesas de Mujeres de ciertas comunas como Pudahuel, La Granja, Conchalí, Ñuñoa, etc. hay una gran diferencia con las mesas de Hombres. Si se considera que el 55.0% de los hombres del Gran Santiago votaron SI y se tiene en cuenta que en el 34.4% de las mesas de varones hubo fraudes es perfectamente probable que la mayoría de los hombres hubieran rechazado el SI.

En conclusión, está dentro de la probabilidad que sin fraudes electorales el Plebiscito hubiera sido contrario al Gobierno en el área del Gran Santiago. En consecuencia, pensamos que está probabilísticamente justificado dudar de la legitimidad de la Constitución de 1980 e incluso negarla. ■



# Chile revisitado

*El Pensamiento en Chile,  
1830-1910,  
un libro que entrega  
una historia  
de las ideas  
viva y  
palpitante.*



Patricio Ríos S.

**P**ensamiento? Sí. Una flor. En Chile, el pensamiento es una flor. Media desprestigiada, además. A ninguno de los floristas improvisados que se paran en los semáforos a la espera de una luz roja, se le ocurriría incluir en su repertorio al pensamiento. Rosas, gladiolos, crisantemos, pasen. No el enano pensamiento. Pese a sus colores. El pensamiento florece, pero no circula, en nuestro país. No es flor de mercado.

En otro nivel, la situación parece empezar a revertirse, o, al menos, parece que algunos se atreven. Acaba de aparecer un libro cuyo título es *El Pensamiento en Chile, 1830-1910* (Nuestra América Ediciones, Santiago, 1987). Por cierto, nada de botánica. Sus autores son miembros del CEL (Centro de Estudios Latinoamericanos) y su intención, cortar y poner a circular una flor exótica: la reflexión.

## *Historia y desván*

A pulso y a pérdida, como tantos otros esfuerzos de esta cultura del fleque, sus páginas son generosas. Recorren puntos de una pasión que no se acaba: indagar sobre nosotros mismos. Nosotros: discontinuos,

precarios, tensionados, contradictorios, pero aún nación, pueblo, identidad, ¿dónde nos reconocemos?

La obra, en su conjunto -siete ensayos para ocho ensayistas-, traza una respuesta. Propone, por una parte, una re-mirada a algunas figuras sacralizadas: Andrés Bello, Francisco Bilbao, Vicente Pérez Rosales. Por otra parte, resalta figuras que la historia oficial ha descuidado o asordinado: Pedro Godoy, Fermín Vivaceta, Valentín Letelier. Re-visión y descubrimiento.

¿De qué? ¿Calles? ¿Monumentos? ¿Museos? No. Presencias y legados. Con el hábito de sentir la historia como al desván de la casa, circulamos por un presente lleno de adornos y chiches más o menos entretenidos, caídos por estas tierras con el advenimiento del progreso. Absortos, nos vaciamos en su posesión o en su deseo. Así las cosas, la historia, a lo más acecha. Páginas de una guía telefónica que conecta directamente con el pasado, apenas si sirve a políticos, turistas o académicos para juegos más o menos perversos, más o menos interesantes o absurdos. Alguna efeméride. Un alto en el camino. "Permítaseme un momento de nostalgia", diría el animador de turno, para luego continuar sacando conejitos, ve-

dettes, plebiscitos, testimonios, lugares exóticos. Nuestro presente.

## *Historia viva*

No. He aquí una lección práctica de anlaje y referencia. Ni desván ni guía de teléfonos. Los siete artículos que integran la obra, abren la historia para interrogar directamente a la conciencia de un periodo que abarca 80 años cruciales para la formación de la República. Conciencia que supone proyecto y realidad y, por lo mismo, hombres que asumieron circunstancias y desafíos a partir de postulados y sistemas de ideas específicos. Echados a rodar con sus puñados de ideas, ¿quiénes los atascan? ¿quiénes los empujan? Los articulistas viajan con paso seguro hacia ese instante. Luchan por sorprender el proceso que deja frente a frente, en un momento dado, la realidad social y económica de la época, con la idea o el proyecto del sujeto que así se enfrentó a su destino.

No ya Andrés Bello o Valentín Letelier inmovilizados, camisa y humita, la mano sobre la Universidad, los Códigos, el Sistema de Educación, terminados, completitos y brillantes, listos para hacerse cargo de su sitio en la guía de teléfonos. Más

Estudios Latinoamericanos Nº 1 1987



*EL PENSAMIENTO EN CHILE,  
1830-1910*

NUESTRA AMERICA EDICIONES

bien un Bello y un Valentín Letelier, descompuestos y un Valentín Letelier, descompuestos y convictos de sudor agitando, discutiendo, tironeando sentidos contra los que, partiendo de otros postulados para pensar la realidad -Infante, en el caso de Bello; Larraín Gandarillas, en el de Letelier, por citar algunos de estos vaivenes- se les oponían. El resultado, una historia de las ideas que tiene pulso y que palpita. No es poco.

### Continuidad e identidad

Re-conocerse. Hay una dificultad enorme en acercarse a la historia al presente o viceversa, sin caer en la mecanización y deformación de querer ver al uno en la otra, o a la inversa. Por lo general, presente y pasado no se han tocado, han permanecido en un completo divorcio. Padres de la Patria, Gesta de la Independencia, gestación y desarrollo de la República, Constituciones, quebrantamientos guerras son todos elementos de un pasado clausurado para siempre y, por lo mismo, tan ajeno como mítico. En otros discursos, el pasado sirve de justificación al presente. "Este es un país sin indios, señor, europeo y moderno al que no se le pueden dar lecciones de democracia porque allí está nuestra historia". Y vuelta a la narración de las sucesiones de las administraciones.



UNTO A SANTIAGO ARCOS FRANCISCO BILBAO EN LA FOTO: CREO LA ROMÁNTICA Y UTOPISTA SOCIEDAD DE LA IGUALDAD EN 1850

"Francisco Bilbao, creador de la romántica y utópica "Sociedad de la Igualdad" en 1850.

Los artículos que se comentan proponen otra mirada. Perciben a la historia, haciéndose. Ni clausurada ni por hacerse. Bucean en las conciencias de aquellos que con su hacer, pensaron, y los clavan en las preocupaciones y luchas ideológicas de la

época. Aquello que se vivió se hace reconocible. No es tan distinto de lo que estamos viviendo. Pasado y presente se alinean, se superponen, en una operación que hace enteramente el lector y que jamás se desliza en los artículos.

En su lectura, se hace inevitable, por ejemplo, no acercarse a la lucha que en su oportunidad dio Valentín Letelier por dar forma e imponer su idea del Estado Docente contra quienes propugnaban la libertad de educación, tras lo cual estaba el contrabando del ideologismo religioso, y la lucha actual que sostiene el Magisterio y la Universidad contra el proyecto gubernamental tras el cual pulula el contrabando ideológico de los grupos económicos. Es inevitable no reconocer como un abuelo connotado de los actuales Bardón o Chicago Boys a Vicente Pérez Rosales que veía en cada pájaro chileno una posible cazuela servida en París.

La lectura del pasado se carga de claves para el presente. No sólo en lo citado sino en tantos otros aspectos que aún tenemos pendientes: un latinoamericanismo que nos pena, un ajuste de cuentas con la miseria, la superación de prejuicios raciales que arrastramos sin más, etc. Continuidad, pues, y no ruptura. Chilenos del siglo XIX y chilenos de fines del siglo XX podemos mirarnos y reconocernos. En las manos llevamos un puñado de tareas tan parecidas.



Mural de Pedro Lobos: La historia del Movimiento Obrero con rostro de Luis E. Recabarren

## TALLER DE ARTES VISUALES

# Muestra anual

Una exposición de obras gráficas presenta el T.A.V. (Taller de Artes Visuales) en Galería Bucci, Huérfanos 526 de Santiago, a partir del 16 de Diciembre 1987.

Esta es la muestra del año del Taller e incluye trabajos desarrollados en 1987 por Carlos Donaire, Guillermo Frommer, Luis Vidal, Renato Calderón, Alfonso Puente, Virginia Errázuriz, Eduardo Pérez, Cristián Benavente, Fernando Undurraga, Francisco Brugnoli, Reinaldo Cavieres, Pablo Langlois, Paula Rivera y otros.

Los grabados del TAV, en su técnica o proceso de trabajo, presentan desde las formas más tradicionales hasta los desplazamientos experimentales más actuales. Por lo demás, el trabajo de la gráfica desde todas sus prácticas, ha sido una característica del TAV desde su fundación.

Desde el año 1977, el TAV, es considerado taller correspondiente del Atelier 17 de París, dirigido por HAYTER, el conocido grabador irlandés. Mientras el taller Hayter trabaja el metal en toda su experimentalidad, el TAV incluye, además, las técnicas de la serigrafía, la litografía y práctica de fotograbados y desplazamientos experimentales a partir de la gráfica.

Durante mucho tiempo, el TAV, fue el único taller profesional existente en el país, en un sentido extra universitario y, por él han pasado importantes grabadores, ya sea desarrollando sus trabajos o solicitando su edición.

Este plantel ha tenido una asistencia variable por estar constituido por los mismos artistas que concurren a realizar su trabajo. Sin embargo, hay artistas que han permanecido largo tiempo vinculados a él desde su fundación.

En el TAV se han editado obras de Delia del Carril, Roser Bru, Nemesio Antúnez, Ernest Pignon-Ernest, Eduardo Vilches, Juan Downey y otros artistas de nivel internacional.

Han venido al TAV, en calidad de visitantes famosos, grabadores extranjeros como el norteamericano de origen italiano Robert Squerri, el francés Ernest Pignon-

Ernest, el peruano Miguel Espinoza y otros.

El grabador crea originales múltiples, por lo mismo, las hojas extraídas de una plancha son firmadas una por una con lápiz de grafito, enumeradas y fochadas. El término "originales múltiples" es para diferenciarlos de las obras pictóricas que son únicas y que se denominan "original único". Por último, la técnica del grabado es antigua de miles de años. Con el tiempo el hombre la ha perfeccionado y, en Chile, el TAV es el centro de avanzada en un sentido experimental y conceptual. Los talleres que experimentan y fuerzan materiales e imaginación son pocos a nivel mundial. El de Chile lo podemos considerar con justicia entre los cinco talleres de grabado más importantes de América.

Una Sala, la Padre Le Paige S.J., es dedicada al grabador peruano Miguel Espinoza. El día 19 de Diciembre, fecha de su nacimiento en Arequipa, tendrá lugar una manifestación del grupo e invitados al evento, con la presencia de su esposa, Rosa Garrido y la hija Josefina, una jovencita peruana-chilena de 7 años.

Miguel Espinoza es considerado uno de los grandes grabadores de América. En París fue ayudante de Hayter y su presencia en Chile constituyó un aporte. La exposición de 15 grabados elegidos por la viuda son un botón de muestra de la grandeza de Espinoza en el grabado. El año pasado se presentaron sólo 3 grabados en el mismo espacio a raíz de la muestra del año 1986 del TAV. Los 3 grabados impactaron al público quien pidió más información y más obras del artista. Ahora se satisface su deseo. Pero hay uno que no podrá ser satisfecho. La colección de grabados es una exposición de homenaje y de prestigio. Después de la exhibición las obras volverán al taller de origen. Para ampliar la nota sobre Miguel Espinoza, agregamos que en Chile no llegan a cien la cantidad de grabados suyos y están en la colección de su esposa. Los temas son variados y van desde interiores de taller, de templos e iglesias a paisajes campestres peruanos o paisajes urbanos de la ciudad de Arequipa. Parques, elementos de las calles y jardines de Europa son otros temas estimados por nuestro artista.

Sus obras, especialmente la titulada "Arequipa, la ciudad blanca" asombran a los entendidos y para que vean que no son fantasías, vayan a observarlas Uds. mismos.

La Sala Rev. Padre Gustavo Le Paige S. J. está ubicada en la calle Huérfanos 524 y su horario de atención es continuado de las 10 a 20 horas. ■ E. B.



Grabado de Miguel Espinoza.

## JUEVES 17

### CINE:

"Los Zancos", de Carlos Saura. 16, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea y Vitacura. \$ 380 y \$ 340.

"Más Allá de la Justicia". 15.30, 19 y 21.45 h. El Biógrafo. Lastarria 181. \$ 300 y \$ 200.

### DANZA:

"Coreografías de Susan Cashion". 20 h. Centro Cult. ANDES. Alonso Ovalle 1451. \$ 400 y \$ 200.

### EXPOSICION:

"Dibujos de F. Iriarte". Galería Espaciocal. Cand. Goyenechea y Vitacura.

### MUSICA:

"Recital de Plano de J. Urizar", 19 h. Sala Isadora Zegers, Compañía 1264. entr. libre.

"Luz Marina y el Trío Inspiración" (boleros). 21 h. Centro Cult. Mapocho Alameda 381. \$ 300.

"Grupo Fulano" (jazz de rang.) 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. (jue \$ 500, viern y sáb. \$ 600, lunes \$ 400, martes \$ 300).

"Tambo de fin de Año", con Ajinacai y Ximena y Marcela. 22 h. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$ 200.

### TEATRO:

"Domingo Eterno", de J. M. Ribarren. Teatro La Batuta. Jorge Washington 52. (consultar horario y precio).

"No Más", por el Taller de Pantomina. 22 h. La Batuta. Jorge Washington 52. (jue, vie y sáb.)

"Teatro del Absurdo - Rotativo", 21.30 h. Kamarundi. A. Prat 935. \$ 300 y \$ 250.

### VIDEO:

"Clytemnestra". (Danza) 21.30 h. Plaza del Mulato 311, Lastarria 307. Entrada libre.

"Especial Queletero".

20.30 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381.

## VIERNES 18

### CINE:

"Días de Radio", de Woody Allen, 13, 16 y 19 h. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. entr. pagada. "Los Zancos", de Carlos Saura. 24 h. (trasn.) Espaciocal. C. Goyenechea y Vitacura. \$ 380 y \$ 340. (vier y sáb.)

### DANZA:

"Coreografías de Susan Cashion". 20 h. Centro Cult. Andes. Alonso Ovalle 1451. \$ 400 y \$ 200.

### MUSICA:

"Música de Cámara", Prof. E. Miranda. 19 h. Sala Isadora Zegers. Compañía 1264. Entrada Libre.

"Fernando Bravo, guitarra- E. Orrego, flauta", 19.30 h. Inst. Chileno de Cultura Hispánica. Providencia 927. entr. libre.

"J. Kachele, flauta, M. A. Cárdenas, piano", 19 h. Inst. Cult. del Bco. del Estado. Alameda 123. entr. libre.

"Los Aucas", 21 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$ 300.

"Hernán Rosales, boleros", 22.30 h. Rincón Latino., Condor 1048.

"Festival de Música Andina", con Arak Pachá y Marka Maru. 22 h. La Casona de San Isidro. Alameda 151. \$ 500.

"Café Concert", 24 h. El Solar de la Abuela. Santa Isabel 0305. \$ 300 trago incluido.

"Tío Lucho, año 2000", con Tilusa, dúo Kamaombú, etc. 22.30 h. Kamarundi. A. Prat 935. \$ 300 y \$ 250 (vier. y sáb.)

"Agüita Clara y Chihua". 22 h. Chile Rie y Canta. San Isidro 266. \$ 200.

### VIDEO:

"Lucía", de Humberto Solás.

20.30 h. "The Wall", 22.15 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381.

"Robin Texto" y "Comme si, Comme ca", de Jean Paul Fargier. (present. por el autor). 19 h. Inst. Francés. Merced 298.

## SABADO 19:

### CINE:

"Días de Radio", de W. Allen. 19 h. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467.

### MUSICA:

"Recital Ruby Wiedmayer", 22 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. \$ 300.

"César Seguel y Mensaje" 22 h. Chile Rie y Canta. San Isidro 266 \$ 200.

### VIDEO:

"Tupac Amaru", de F. García. 20.30 h. "The Talking Heads". 22.15 hrs. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381.

## DOMINGO 20

### TEATRO INFANTIL:

"Majareta El Pelusita" 16 h. La Batuta. Jorge Washington 52.

## LUNES 21

### CINE:

"Poll de Carotte", de J. Duvivier. 18 y 20 h. Inst. Francés. Merced 298. entr. libre.

### MUSICA:

"Música de Cámara", prof. E. Miranda. 19 h. Sala Isadora Zegers. Compañía 1264. entr. libre.

"Roberto Scherson - piano", 19 h. Inst. Cult. del Bco. del Estado. Alameda 123. entrada libre.

### VIDEO:

"Lar Lubovitch en el Festival Jacobs Pillows" (danza) y "Los Santeros", 21.30 h. Pza. Mulato gil.

Lastarria 307. entr. libre. "Missing", de Costa Gavras. 20.30 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381.

## MARTES 22

### MUSICA:

"Conjunto Millauquén", 19 h. Inst. Cult. del Bco. del Estado. Alameda 123. entr. libre.

"La Guitarra de Oscar Pezoa", 22 h. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. entr. libre.

"Recital de E. Godoy, piano", 19 h. Sala Isadora Zegers. Compañía 1264. entrada libre.

### VIDEO:

"El Camino", 19 h. Inst. Chileno de Cultura Hispánica. Providencia 927. Entr. libre.

"Especial Silvio Rodríguez", 20.30 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381.

"Quinteto de Bronces de los EE.UU.", y "Una Experiencia en Sonido y Visión de Alwin Nikilais" (danza). 21.30 h. Pza. Mulato gil. Lastarria 307. entrada libre.

## MIERCOLES 23

### MUSICA:

"Grupo dosis" (música pop) 22 h. Café del Cerro. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. \$ 500.

"Recital Gabriela Mistral", por Charo Cofré. 20 hrs. Pza. Mulato Gil, Lastarria 307. entr. libre.

"Recital Virna Osés". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. entr. libre.

### VIDEO:

"Mercedes Sosa en Ecuador", 20.30 Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. entr. pagada. "Noticiero España al Día". 19 h. Inst. Chileno de Cultura Hispánica. Providencia 927.

## MUSICA

# Salsa, qué pasión

Santo Catanuto

**S**e llama Rubén Blades, panameño, vive desde hace diez años en Nueva York. Conserva su acento con el cual es la voz carismática del otro Estados Unidos, el de los latinoamericanos emigrados y esparcidos por las grandes urbes del país de Reagan.

La columna sonora de este universo étnico es la música *salsa*, música del Caribe emparentada con los flujos rítmicos que continúan llegando del continente africano. Sudorosa e irresistible, hecha de tambores y trompetas indisciplinadas, es cantada en tropical español por las calles neoyorkinas.

"Lo que García Márquez hace en la literatura, yo lo hago en las canciones", ha declarado recientemente Rubén Blades, confirmando los lazos culturales que se empuja en mantener con la realidad latinoamericana. Última prueba de ello es su último disco LP, *Agua de luna*, basado en cuentos del autor colombiano.

Blades prosigue un camino musical sin



ahorrar golpes a la cotidianidad brutal que las minorías viven en la inmensa metrópolis americana. En la canción *Sorpresas* hay siete minutos de delitos en una calle iluminada por la luna; en *GDBD* denuncia el trabajo sucio de un agente secreto que vive bajo una máscara cínica y mundana. En su producción no faltan personajes extraídos directamente de Latinoamérica: prisioneros políticos, sacerdotes asesinados en misa, adolescentes prostitutas. Pero la esperanza resuena siempre en el trasfondo, como en estos versos de la pieza *Crepúsculo*: "Allá en Catarino la gente sueña/mientras la luna verde/se asoma en el mar".

Hijo de un policía, se graduó como abogado en su país natal. Una carrera que no empieza, pues se traslada en 1975 a Nueva York a cumplir el viejo sueño de la música.

Después de la inevitable dureza de los primeros tiempos, llega el afortunado encuentro con Willie Colón, otro grande de la salsa, y la grabación del hit *Siem-bra*, un

verdadero hito de esta cultura musical. Hoy Blades cuenta con su propio conjunto, los *Seis del Solar*, conjunto del cual hay juicios positivos de medios como el Time que ha visto "el toque mágico de cantautores como Bruce Springsteen y Jackson Browne".

Blades es de un activismo desenfrenado. Se gradúa por segunda vez en Harvard; se casa nuevamente con una actriz portorriqueña; participa en los conciertos de Amnesty International, graba *Bitter fruit* en pareja con Little Steven, un rock durísimo contra las multinacionales de la fruta en Centroamérica; actúa en el papel de sheriff en una película dirigida por Robert Redford; todo ello sin dejar de escribir su columna fija de arte y política en el diario *La Estrella de Panamá* y sus comentarios en el diario neoyorkino *Village Voice*. Todo esto está en su intención central: "hacer salir mi música y mi gente del ghetto cultural".

Antirracista, progresista, "no comunista", como subraya frecuentemente, Rubén Blades ha sorprendido a todos con su última decisión, la de dedicarse enteramente a la política, y para probar su seriedad se ha inscrito en cursos de política exterior en la Universidad de Harvard, haciendo callar las voces malignas que hablaban de una operación publicitaria. Y que pueda llegar lejos en esta nueva carrera lo confirma la enorme popularidad que goza en Panamá, donde es considerado una especie de embajador de lujo.

El músico ha hecho el siguiente razonamiento:

"Hoy el veinte por ciento de la población de Panamá tiene menos de veinte años; dentro de diez años esta gente necesitará una expresión política. Yo tendré 47 años y creo que estaré maduro para contribuir desde una alta responsabilidad". Esperaremos para ver el desarrollo de esta intención; quizás si Blades en política lo haga tan bien como lo ha estado haciendo hasta ahora con su avasalladora salsa.

## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...

restaurant  
alfabila

ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO

RESERVAS AL FONDO:  
2512569

## Bravo, Sting

**C**onfirmado. Las *stars* internacionales no tienen a Pinochet como santo de su devoción. Después de Christopher Reeves, el amigo Superman de la causa de los derechos humanos en Chile, hemos sabido de una nueva voz que, mediante su música, ha dicho no al régimen chileno. La cosa no es de poco, pues la dimensión del personaje permite pensar en una recepción vasta y en un público -el de los jóvenes rockeros del mundo- habitualmente provisto de una vaga idea de lo que ocurre en nuestro país.

Se trata de Sting, cantante rock situado hoy entre los grandes de esta música, y de cuya calidad formal los expertos no tienen dudas. Sting estuvo a la cabeza del conjunto *The Police*, nombre evidentemente irónico, que hace algunos años participó en el Festival de Viña del Mar. De esa experiencia Sting habla como una visita profesional en la cual no pudo darse cuenta de lo que ocurría más allá de las puertas de la Quinta Vergara. Pero unos años después pudo percatarse de que había un país real hecho de violencia y de ausencia de los derechos humanos, un país cuyos dramas conoció a través del directo testimonio de quienes sufrieron la persecución y debieron emigrar al extranjero.

En política se declara anarquista, libertario. La causa de los pueblos sin libertad lo conmueve tanto como el tema del amor, tan frecuente en la música rock. ¿Qué hizo Sting por el Chile democrático? Dedicó una hermosa canción, incluida en su último álbum *We'll Be Together*, a las mujeres chilenas sin maridos ni hijos, muertos, desaparecidos o perdidos en alguna celda del régimen. La canción se llama *They Dance Alone* (Ellas bailan solas), con un subtítulo en castellano: *Cueca sola*.

La canción comienza preguntando "¿Por qué estas mujeres bailan solas? ¿por qué hay tristeza en sus ojos? ¿Porque estos soldados tienen los ojos fijos, como de piedra? No comprendo qué es lo que tanto desprecian". Luego prosigue la estrofa central: "Ellas bailan con los desaparecidos/ Ellas bailan con los muertos/ Ellas bailan con amores invisibles/ Ellas bailan con silenciosa angustia/ Ellas bailan con sus padres/ Ellas bailan con sus hijos/ Ellas bailan con sus esposos/ Ellas bailan solas/ Ellas bailan solas". Hermosa canción, de verdad. Sting ha logrado dos cosas: reafirmar la naturaleza rebelde y sensible de la música rock, y demostrar que es posible el arte político sin la contaminación del panfleto, realizando un producto de óptima calidad formal. Algo para hacer pensar a aquellos músicos o poetas o artistas que, bajo la coartada del mensaje de protesta, exigen reconocimientos a obras de mediocre factura.

Mientras escuchábamos la música de Sting, leíamos sus declaraciones en Argentina y lo veíamos en una foto cantando con las Madres de Plaza de Mayo, pensábamos en un cantante criollo, Luis Dimas, trovador del régimen y cultor del rock por equivocación. Qué diferencia, amigos lectores.

## El verdadero coraje de la izquierda

Alejandro Rojas, ex líder de la FECH y ex diputado comunista -hoy independiente-, ha realizado una acción que requirió una alta dosis de honestidad y de valentía política. Acaba de publicar un libro con un lúcido análisis de las limitaciones, errores y distorsiones que hubo en la práctica y en la teoría de la izquierda chilena durante la experiencia de Unidad Popular. El libro, "*La transformación del Estado. La experiencia de la Unidad Popular*", recoge lo que ha venido siendo la práctica de una parte importante de la izquierda chilena: la revisión autocrítica de un pasado ideológico en el cual muchas veces su vocación democrática cedió ante esquemas doctrinarios que situaban la democracia en el limbo de lo tácito o en el botadero de la "cultura burguesa".

Ha sido un proceso de reflexión atormentado, contrastado, pero lo cierto es que ha llevado a rediseñar la fisonomía de la izquierda en este país. No reconocer la presencia de esta nueva izquierda, actualizada y democrática, significa miopía o claras intenciones de descalificación *a priori* de ella. Eso se llama ideologismo. Fanatismo le llaman otros. Es lo que sucede con un señor Andrés Benavente que en *El Mercurio* realiza una operación de "lectura condicionada" del texto de Rojas. El hecho que la obra haya sido escrita por un destacado exponente de la izquierda y publicada por una editorial de oposición, no significa nada para este analista que afirma lo que él desea ver, es decir que la izquierda es la misma de antaño: intrínsecamente totalitaria.

Una operación discutible desde el punto de vista ético, a lo menos incompleta desde aquél político. Al honrado gesto de evaluación crítica de su experiencia, se responde utilizando los

propios argumentos de Alejandro Rojas para señalar que la "perversidad" de la izquierda chilena persiste. ¿En qué basa esta afirmación? Nada menos que en la denuncia proveniente de la misma izquierda, como si ello de por sí no bastase para confirmar la existencia de una propuesta diversa, que tiende a construir una fuerza política renovada a partir de un discurso rigurosamente autocrítico. Quizás es esta izquierda nueva la que verdaderamente atemoriza a las fuerzas de la conservación, pues es la única en condiciones de ejercer en el futuro un rol de gobierno en los marcos del estricto apego al sistema político de la democracia. O sea, una izquierda que demuestre ser la mejor, la más genuina depositaria de los valores democráticos. Y que lo pueda ejercer desde el poder mismo.



El cantante Sting.

## NAVIDAD EN LAS POBLACIONES

### Niños, el viejo Pascuero

*Si Navidad no existiera sería necesario inventarla. Pues entrar en esta disposición de experimentar un momento de paz, con mayor o menor comprensión del motivo racional, es una tradición histórica que renueva el compromiso del hombre con sus raíces humanistas.*

Gregorio Angelcos.

**V**iejito Pascuero tráeme un tren, una paloma y la luna para mi mamá. No traigas más carabinieri o militares. Mándanos la esperanza, y un pan de pascua gigante para que los niños pobres coman esta nochebuena.

Es importante soñar la ficción, promover la bondad. Incorporarse sin atenuantes al clima que la sociedad se propone casi en silencio, para terminar generando un circuito de energía que ilumina las calles, hogares, nuestras conciencias. Navidad es la explosión de la infancia, ingenua y conciliadora, donde el poder de la bayoneta esconde su vergüenza. Navidad es la zona sensible en donde gobiernan los duendes, y las estrellas bajan a la tierra y se encaraman arriba de los arbolitos para compartimos su virtud. Nos impresionamos jugando, recibiendo las cartas para sentirnos pascueros. La ciudad se mete en un libro de cuentos que los niños pueden colorear. Páginas de cielo y cordillera. Sin mucha técnica, sólo con amor y alegría, porque el misterio de la aparición de los juguetes se resolverá al promediar la medianoche.

¿Cómo llegaron? ¿En qué momento y por dónde se metió el Viejo Pascuero a las casas?. Eduardo, colorín de 9 años dice muy serio que "atravesó paredes". Stefania, de 7, asegura que "salta la reja del jardín, hipnotiza al perro para que no



Donde gobiernan los duendes

ladre y se saca los zapatos. Nadie lo siente", concluye. Ambos imaginan el taller del viejito con unos enanos que trabajan durante el año confeccionando los juguetes. "Tiene una máquina y moldes de autilos y espadas. Y lo que no fabrica lo compra" agrega Stefania. En cambio, Nicolás, de 3 años, está convencido que este sueño deambula por el cielo en avión; de tal manera que cuando uno de estos pájaros de acero cruza las nubes, él grita haciéndole sus peticiones con gran disposición.

La tecnología modifica el juicio de los niños, y la leyenda adquiere en esta evolución formas renovadas. El trineo puede tener motor. El viejito viaja en moto porque desarrolla velocidades más altas, y es fácil de estacionar. A veces se conservan las imágenes tradicionales, pero el niño tiende a asociarlas con las caricaturas habituales que ve en la televisión. Es el caso de Eduardo que piensa "en un carruaje con caballos supersónicos de bronce y alas".

Paula, de 12 años, reflexiona: "En Navidad nace Jesús y la humanidad piensa en paz y con amor"; agrega que "en la casa no gusta mucho porque tienen que gastar plata". En cambio Sandra, más práctica, se aleja del motivo religioso y señala que "es un momento para disfrutar en familia. Compartir. Hay mas deseo. Andamos felices como en el final de un cuento".

Reconocen un ambiente especial el día 24. Se colocan ropa nueva y "comes pollo, torta o helados" cuentan. En días normales "corbatas con huevo o arroz con pescado". También Navidad los estimula a profundizar su solidaridad. Y si hay duendes y sortilegios, mágico es pedir

un deseo: "que se termine la violencia" señalan, aunque confidencian no haber visto jamás un incidente, sólo informaciones por la televisión.

Sandra explica que "la gente protesta porque no está de acuerdo con el Presidente. No les gusta su carácter y la forma en que actúa. Falta plata".

¿Y el Viejo Pascuero, cómo es? pregunto.

Sonríe, pero mantiene el secreto de lo imaginario para no destruir la creencia de los pequeños y señala: "es más bondadoso y sensible, el Presidente es más duro".

Respuestas inteligentes de niños que cada doce meses se esperan con una circunstancia integral, para borrar de una plumada los errores a los que son sometidos al margen de sus voluntades. Sin un contacto permanente con ellos no nos damos cuenta que han desarrollado una manera de pensar que tiene su lógica y necesita ser escuchada. Los observo mientras hablan de su libertad y derechos, en una mixtura entre lo ingenuo y lo racional. Son niños con sentimientos azules, diáfanos, y verdades que se expresan como relámpagos, sin cautelas ni remordimientos. Con toda la sinceridad de su tiempo breve, pero sin reminiscencias del pasado, sino con toda la efervescencia de un futuro que debe ofrecerles mayores posibilidades que hoy. Aunque todavía no entiendan. "No quiero lavar los sábados", "quiero pintarme los labios", demandan las mayores. La niñez es breve y hay que respetarla, pienso, y continuamos conversando.

El árbol navideño es el símbolo que cambia la fisonomía de la casa. Ayuda a crear la actitud. Eduardo dice "es un gesto de amor para pensar, imaginarse el nacimiento de Jesús". Stefania pide un pescado. Sandra "más diálogo en las familias", Paula "que mi papá y mi mamá no peleen". Diciembre avanza. El país continúa en dictadura, pero Pascua abre un paréntesis de vida. Intercambio de afecto. Los buenos desean que la paz y la justicia sean derechos permanentes del pueblo, y no un regalo de fin de año. Los malos reflexionan con preocupación. Los niños, con mejor o peor ortografía, escriben la única carta que los mantendrá en estado de vigilia, hasta el momento cumbre, en que se abren los paquetes, y nace espontánea la emoción y la sonrisa del instante...

¿Una bicicleta, una pelota, una muñeca? A lo mejor una nube con rabo de conejo. El Viejo Pascuero tiene la palabra; mientras tanto, abre una lista de firmas para postularlo al premio Nobel de la Paz.

# La Paz de los goles\*



Pérez

se desarmaron los combinados y se disputan las elecciones, las cosas lucen desaliñadas y parecen transcurrir dentro de pequeños -o grandes- laberintos. Insisto en que a la Asociación Central le hace falta un empresario que saque bien las cuentas a la hora de resolver dónde se juega. Así, los números de los clubes cuadrarían mejor y no habría problemas con los pagos a los jugadores, o con la letra chiquitita de los contratos, aquella que aparentemente no leyó el colocolino Vera. Y no porque estuviese en griego sino simplemente porque otros fueron más "pillos" que él. Pareciera que este fútbol chileno del '87 les queda grande a los dirigentes. Y por cierto, al Capitán General, como él mismo se encargó de probarlo a quienes soportaron su infinito arsenal de vulgaridades en esa insólita "reunión con el deporte".

1.- Ni pan ni circo. Los historiadores de este régimen que nos agobia dirán sin duda que tuvo una gran fuente de inspiración en el de Franco. Lo he oído y me parece una barbaridad. El único parecido está en la capacidad sin límite para el ejercicio de la crueldad. El resto, nada, o muy poco. En economía, Franco fue tan desarrollista y tan nacionalista que si hubiera venido a Chile el '73 a proponer su modelo ¡lo fusilan! (Lindo cuento para Borges o su tío Kafka, ¿no?) Pero en esta columna se habla sobre todo de fútbol. Y en eso, bueno, la comparación es sencillamente grotesca. Si algo hizo bien aquel regordete y antideportivo caudillo fue desarrollar el fútbol como gran espectáculo de masas. Los españoles no tuvieron demasiado pan, especialmente hasta los años 60, o por ahí, pero circo... perdón, fútbol... ¡Hasta hartarse! Di Stefano, Puskas, Gento y un Real Madrid que fue un elemento político tan importante como el turismo. Y los toros. Durante años, allí se jugó el mejor fútbol de Europa y del mundo. Los clubes y sus dueños se enriquecieron y fueron los más grandes cómplices de la dictadura. Aquí en cambio, esa Digerder que ahora pretende dictar cátedra

Generalmente, lo que ocurre dentro de los campos de fútbol tiene bastante más sentido que lo que pasa fuera. El fútbol es impredecible, pero dentro de una lógica. Los resultados de la última fecha lo demuestran. La tabla no se movió, salvo para que el puntero se hiciera más puntero, gracias a una nueva demostración de regularidad y al nuevo tropezón de su perseguidor, esta vez con un empate en Iquique. En Brasil, en esa ciudad de nombre fértil: Uberlandia (que tiene que venir de ubérrimo), la selección jugó un partido hermoso y muchísimo más "sensato" que la forma en que la selección se formó. Aquello no fue ni siquiera improvisación. Y sin embargo resultó bien, lo cual dice muchas cosas del nivel de nuestro fútbol. De su nivel "medio". Esto en cuanto a lo ocurrido en las canchas. Porque fuera, en los salones donde se mueven los dirigentes, donde se programan los partidos, se arman o

planes, ha contado con recursos que nunca tuvo en democracia (mencionemos simplemente la Polla Gol) y sin embargo, ni un estadio nuevo, ni una sola campaña decente a exhibir. El dictador se permitió decir (sin que nadie se levantara y se fuera) ante algunos deportistas de fuste, que hasta el '73 el deporte más importante en este país era el alcoholismo. Por cierto, él no lo dijo con tanta elegancia. Casi en el mismo momento, un grupo de muchachos que no pudieron entrenar juntos ni cinco minutos, brindaron un hermoso espectáculo en Brasil, un partido sin marcaje recio, jugando y dejando jugar, con figuras sorprendentes, como esos muchachos de Cobresal, Martínez y Zamorano, que demuestran que el jugador medio chileno ha progresado una barbaridad. Y lo ha hecho a pesar de la dictadura. Esta ha conseguido alejar al público de las graderías, esas graderías mancilladas y ensangrentadas, y a los jóvenes, de la práctica misma, de todos los deportes. Sin embargo, esos jóvenes de Uberlandia son hoy técnica y físicamente superiores. ¡Cómo serían con un mínimo de apoyo! Además gracias a ellos, la Federación y los clubes trajeron a casa 50 mil dólares. El equivalente de las recauda-

ciones de todos los partidos de primera división del pasado fin de semana. ¿Para qué seguir? Al menos por hoy.

2.- Un líder de la regularidad. Universidad Católica está en la cumbre fundamentalmente por dos cosas: porque siempre hace más o menos lo mismo, utilizando con inteligencia sus piezas en el tablero y porque tiene un goleador excepcional; un centrodelantero movedido, hábil para jugar con la pelota o sin ella, lo que resulta mucho más difícil. Siempre está allí, donde están los goleadores, pero no esperando que alguien le ponga algo en la cabeza o en los pies, sino creándose situaciones que él mismo suele redondear con mucho garbo y regalo para la vista. Su regalo del sábado a los hinchas católicos bastó al puntero. Como bastó el de la jornada anterior. El resto lo hizo esa defensa que por algo muestra también el mejor balance en cuestión de goles en contra del torneo: 13 en 22 partidos.

Con esa diferencia a favor de la UC, ahora todo el misterio está en lo que pasará entre los perseguidores. Uno de ellos, el notorio Cobrelo, tiene la papeleta más difícil por delante, contra el mismísimo líder. Será interesante ver qué pesa más; la experiencia, la altura y el aire escaso (pero malo y contaminado) de Calama o la juventud, el goleador y el buen hombre del pizarro de los que llegarán del Sur.

\*En memoria de Isidro Corbinos (Pérez).

**LA SECRETA  
OBSCENIDAD  
DE CADA DIA**

DE MARCO ANTONIO DE LA PAZRA

CON JULIO JUNG JOSE MIGUEL SOZA

CON MARIA ELENA DEVALCHELLE

CON LOS ACTORES: ANTONIO DE LA PAZRA, JULIO JUNG, JOSE MIGUEL SOZA, MARIA ELENA DEVALCHELLE

Teatro El Galpón de Los Leones  
Los Leones 238 Fono: 2311099



¿DONDE FUERON A  
PARAR LOS MIL  
MILLONES DE  
DOLARES?

## El Caso de los Pirañas que se Devoraron a sí mismos

Quinta encargatoria de reo  
contra Javier Vial por otras  
doce estafas, revive el  
colosal fraude del BHC

Oswaldo Muray.



cometido en Chile: una estafa que supera los mil millones de dólares, cifra que probablemente se duplicará.

### LA OCASION...

Si es verdad que la ocasión hace al ladrón, el gobierno militar creó en 1975 las condiciones ideales para los aventureros de las altas finanzas. En ese año, la CORFO tenía en su poder 460 grandes empresas industriales y 19 bancos comerciales. Serían presa del primer zarpazo privatizador engendrado por el modelo ultraliberal, que entonces hacía sus primeras armas.

En ese instante, se dijo que el Estado conservaría sólo 19 empresas estratégicas en su poder. Una nueva mentira, porque quedan sólo 13.

La operación del sistema fue simple pero partió de una premisa equivocada. Se trataba de adquirir de Corfo (con muchas facilidades de pago) empresas productivas -con "chimenea", sumamente rentables, tales como CCU, Indus, Inforsa, CTI, Aceites y Alcoholes Patria y muchas otras. Para ello, el grupo BHC contrajo préstamos bancarios de los que canceló sólo el pié.

La estrategia suponía que las empresas producirían lo suficiente para amortizar su deuda. Pero no consideró ni la política de Shock de 1975 ni la crisis del petróleo, ni la recesión. Resultado de todo ello fue la estrepitosa caída de la producción industrial que llegó a un 28 por ciento. El plan de auto sustentación de las empresas fallaba por su base.

### LA TRAMPITA

Sin embargo, el grupo encontró el recurso para salir adelante, aunque transitoriamente.

El grupo comenzó a crecer de manera vertiginosa, aunque nadie se daba cuenta que se sustentaba en préstamos bancarios.

Las operaciones del grupo aumentaban desmesuradamente a la sombra de la ideología postulada por el equipo económico del gobierno.

Sin embargo, aún permanecían ciertas leyes clásicas: a nadie se le presta más dinero que el que puede pagar con los bienes que posee. Pero el grupo no se iba a detener en minucias. Y cuando copó todas sus capacidades de crédito, inventaron otra salida.

### PIRAÑAS DE PAPEL

De esta manera comenzaron a nacer las llamadas "empresas de papel", que sólo existían en las mentes de sus creadores: "Sociedades de Inversión San Esteban", "Magenta", "San Francisco" o "San Eugenio", entre otras. Captaban dineros de los bancos, apoyadas en sus inexistentes "capitales", dinero que rotaba entre una y otra de esas "sociedades" para darles respaldo, en una secuencia infinita. De esta manera adquirían otras empresas y mantenían en actividad las ya adquiridas, en momentos que la industria clásica, el comercio, la agricultura y los trabajadores gemían bajo el

"Los grupos económicos contribuyen al desarrollo del país y nunca estuvieron mejor controlados" (Roberto Kelly, Ministro de Economía, según La Tercera 9/9/79)

**E**l 13 de enero de 1983 fue el crack y el quiebre irremediable del hasta entonces insospechable modelo económico. Como materialización de una ácida crítica de Pinochet a los grupos económicos, formulada en Antofagasta el mes anterior, se produjo la intervención de 13 bancos y entidades financieras, entre los cuales se contaban el Banco de Chile y el Banco Hipotecario de Chile, BHC, cabezas de serie del grupo económico conocido como "Los

Pirañas", liderado por Javier Vial Castillo.

Seis meses después, el Consejo de Defensa del Estado presentaba una querrela criminal contra la cúpula grupo empresarial. La Corte de Apelaciones designó al Ministro Adolfo Bañados Cuadra, el que inició un proceso que, a cuatro años de su origen, sigue conmoviendo a la opinión pública.

El jueves recién pasado, don Alberto Chaigneau del Campo, tercer ministro que lleva el proceso, encargó reo, por quinta vez, a Javier Vial. En esta ocasión se le acusa de doce nuevas estafas. La acusación se extendió a Rolf Lüders, que alguna vez fue conocido como "Superministro" y a otros tres ejecutivos del grupo BHC, en el marco del más espectacular fraude

peso del modelo de libre mercado.

Paralelamente a los "pirañas" medraban el grupo Cruzat-Larraín y el grupo Crav, de Jorge Ross Ossa. Este último, al amparo de las mismas reglas del juego, había sumado a la refinera de azúcar de Viña, la empresa CRAVAL (Crav-Alimentos); el fondo mutuo La Alborada; la compañía de seguros del mismo nombre; la aseguradora Los Andes, los supermercados Unicoop, las plantas Inasa de Linares y Los Angeles, Codina, Invasa, Alimentos Protéticos y la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica, Conafe.

En mayo de 1981, cerró la refinera de azúcar de Viña por cesación de pagos. Crav debía 307 millones de dólares, de los cuales cien millones eran a proveedores y 99 millones al Banco del Estado.

La quiebra de Crav fue el sismo precursor del terremoto que vino poco después. Aparte de dejar cesantes a los 480 trabajadores de la planta y convertir en papeles inútiles las acciones de tres mil pequeños accionistas, el Banco del Estado se encontró con la amarga sorpresa que don Jorge Ross Ossa se había alzado con una garantía voluminosa: aparte de todas las deudas, Ross había pedido al Banco un crédito de 966.853 UF por el cual había dado en garantía 51.500 toneladas de azúcar.

#### AMARGA SORPRESA

Cuando los inspectores del banco fueron a las bodegas a revisar la garantía, no encontraron ni la menor traza de azúcar. Las 51 mil 500 toneladas se habían evaporado, si es que existieron alguna vez. Por ello, se abrió un proceso criminal en el 4º Juzgado del Crimen de Viña del Mar con el rol 25.011. Jorge Ross Ossa fue encarado reo por depositario alzado de prenda industrial y por la quiebra. Lo mismo sucedió con el vicepresidente de Crav, Sergio Mendoza Fuenzalida, quien hasta el momento suma tres encargatorias de reo.

De las casi un millón de UF prestadas por el Banco del Estado, sólo se pudieron rescatar 359 mil. El resto, a la cuenta de Moya.

En cuanto a don Jorge Ross Ossa, un avión diplomático lo sacó de tan incómoda posición

desde el aeródromo de Tobaraba.

Ya para 1982, los síntomas eran cada vez más alarmantes. En el mes de junio, el dólar que iba a ser de 39 pesos por varios siglos, según expresiones triunfalistas de los *chicago boys*, se iba a las nubes mientras Sergio De Castro era reemplazado por Sergio De La Cuadra. El general Luis Darnís asumió en Economía para formular el anuncio que echó por tierra el "milagro económico chileno".

Al conocerse el alza del dólar a 46 pesos, Javier Vial dijo a un periodista: "la medida me parece positiva". Las gestiones de la dupla De La Cuadra-Darnís no fueron del gusto de los asesores del gobierno y en septiembre, asumía como super ministro, a cargo de Economía y Hacienda, Rolf Lüders, brazo derecho de Vial; a su vez éste era presidente de la Asociación de Bancos. En esa etapa se creía que Vial era el hombre más rico de Chile, ya que poseía diez mil millones de dólares.

Lo que nadie ha podido explicar es por qué razón Rolf Lüders, brazo derecho de Vial y cerebro gris del BHC, precipitó la intervención del grupo desde su cargo de bi-ministro, convirtiéndose en su enterrador. Tampoco aparece coherente que el mismo Lüders se viera envuelto en la vorágine hasta ir a parar a la cárcel junto a Vial, compartiendo las acusaciones, las encargatorias de reo y las dependencias del anexo cárcel Capuchinos durante casi un año.

#### INSPECCIONES DEL BHC

Al asumir Lüders como bi-ministro, la Superintendencia de Bancos e Instituciones financieras, envió a un pequeño grupo de inspectores a revisar el funcionamiento del grupo BHC.

Los inspectores se encontraron con que el BHC era, en realidad, un conjunto de 137 empresas, incluyendo el Banco Andino de Fomento, creado por Vial en la ciudad de Panamá, en lo que en la época se explicó como el resultado lógico del crecimiento milagroso del grupo y sus cerebros financieristas.

Ahondando en el BHC, los inspectores descubrieron que las 137 empresas eran de apenas ocho personas. Y como surgieron muchas

dudas, la inspección se profundizó.

Entretanto, el poderoso bi-ministro y su patrón, el dueño de diez mil millones de dólares asistían en Toronto -Canadá- a la reunión del Fondo Monetario Internacional. El primero como representante de Chile (gobernador) y el segundo en su calidad de presidente de los bancos nacionales.

Pero ni todo el poder del superman de las finanzas podía detener la debacle.

#### PARA INOCENTES

Eligiendo un día muy "sui-generis", el 28 de diciembre de 1982 y como si le hablara a los Santos Inocentes, Lüders se dirigió al país por cadena de radio y televisión y anunció un paquete de nuevas medidas económicas, dejando entrever que habría un alivio para los agobiados chilenos.

Dos semanas después, el 13 de enero de 1983, se inició lo que fue calificado como una "batida antigrupos" al ser intervenidos los principales bancos y financieras, entre los que se contaban el Chile y el BHC.

En los tres años cruciales, 1981-82 y 83, las reservas monetarias del Banco Central cayeron en 298 millones de dólares; 1.198 millones y 655 millones, respectivamente. Es decir, Chile perdió en esos tres años, 2.151 millones de dólares.

#### "EL MILAGRO CHILENO"

La fuente consultada por CAUCE, dice que los inspectores de la Superintendencia de Bancos comenzaron a desentrañar el "milagro" sistema operatorio del grupo BHC y ya en junio de ese año, el asunto pasó a manos de los abogados del Consejo de Defensa del Estado, quienes entablaron una querrela criminal ante el Segundo Juzgado del Crimen, la que luego ameritó la designación de un Ministro en Visita.

Para el momento de la querrela, ya el Consejo de Defensa del Estado y la Superintendencia de Bancos tenían la película clara. Lüders es reemplazado por Carlos Cáceres en Hacienda y Manuel Martín en Economía. El



Javier Vial



Rolf Lüders.



Boris Blanco



Jorge Ross.

reemplazo parecía necesario puesto que el biministro era candidato fijo a la cárcel, lo que sucedió poco después.

El sistema era simple. Cuando una de las empresas con chimenea copaba su capacidad de crédito, se creaba una "sociedad de inversiones con un capital -por ejemplo- de diez millones de dólares. Esta sociedad solicitaba préstamos al Chile o al BHC y ese dinero se destinaba a mantener en operaciones a las empresas con chimenea. Cuando esa "sociedad de papel" (que nunca tuvo ni siquiera oficinas) agotaba a su vez su capacidad de crédito, se fundaba otra sociedad, con los mismos diez millones de dólares y se repetía el ciclo. De las 137 empresas que encontraron los inspectores de la Superintendencia, no menos de cien eran sociedades de papel.

### BANCO DE PAPEL

Pero llegó un momento en que la capacidad de crédito nacional comenzó a agotarse. El cerebro del grupo inventó entonces el Banco Andino de Fomento, en la ciudad de Panamá.

Dicho banco, creado bajo el amparo de la ley panameña, dijo la fuente a CAUCE- fue un banco de papel, erigido sin un peso. Su capital, ilusorio, fue aportado en un 80 por ciento por los bancos Chile y BHC y el restante 20 por ciento, se lo adjudicó el banco Sudamericano. Su presidente -es obvio- fue Javier Vial.

El Banco de Chile, utilizando una línea de créditos del Banker Trust de Nueva York, enviaba un telex a aquel pidiendo -por ejemplo- diez millones de dólares. Ese dinero era destinado por el Chile al Banco Andino de Panamá. Una vez obtenida la conformidad, el Andino prestaba ese dinero a una de las sociedades de papel en Santiago. Todo este proceso -agregó la fuente- demoraba apenas dos horas.

Esos préstamos del Andino a la sociedad de papel, eran sin garantía ya que las sociedades en Santiago, no tenían nada más que una escritura y el timbre. Era el Banco Chile el que se endeudaba con el banco norteamericano y esa deuda llegó a superar los trescientos millones de dólares.

Cuando los inspectores revisaron los libros del grupo BHC, encontraron que tenía un patrimonio negativo de 20 mil millones de pesos. Pero eso fue al comienzo. Hoy, el déficit del grupo se remonta a los mil millones de dólares, algo así como ¡doscientos cincuenta mil millones de pesos!. Sin embargo, las deudas del Chile con la banca extranjera, superan los dos mil millones de dólares.

### YO TE PRESTO, TU ME PRESTAS

Cuando alguien se pregunta que pasó con sumas tan siderales, hay un botón de muestra que a lo mejor puede entregar la clave del misterio.

Entre noviembre de 1979 y abril de 1982, el Banco Andino de Fomento prestó 935 mil dólares y 310 mil marcos alemanes, a nueve altos ejecutivos del Banco Chile, los mismos que manejaban el Banco Andino. Según una denuncia de la revista Análisis de la fecha, Alfredo



El Banco de Chile fue la base de operaciones

Arce, Luis Felipe Bravo, Mario Da Bove, Javier Le Fort, Gustavo Rodríguez, Carlos Herrera, Arturo Palacios, Juan Rojas y Rolando Pinto, fueron beneficiados con préstamos que iban desde los modestos 30 mil dólares a los no tan modestos doscientos mil dólares sin la menor garantía.

Tal vez como una explicación al desaparecimiento de tantos dólares, cabría consignar una serie de cifras entregadas a la opinión pública por el Banco de la Reserva Federal de los Estados Unidos (Banco Central) y por el Banco de Pagos Internacionales (de Suiza), las cuales señalaban que a fines de marzo de 1984, los depósitos de ciudadanos chilenos en el exterior, alcanzaban a alrededor de los ocho mil millones de dólares.

Tales cifras eran monstruosas para un país que gemía en la miseria, si se contempla que entre 1974 y 1983, el gobierno de Chile recibió 6.509 millones de dólares, lo que hace un promedio de ingreso de divisas de cuatro millones 520 mil dólares diarios.

Para los asombrados inspectores de la Superintendencia de Bancos, los dueños de ese gigantesco emporio de deudas eran Javier Vial, Rolf Lüders, Sergio Molina Benítez, Cesar Sepúlveda Latapiat, Joaquín Figueroa, Augusto Edwards, Carlos Cruzat Paul y un octavo de apellido Castro. Cruzat, prudentemente puso por medio la Cordillera de los Andes y se refugió en Argentina, cuando poco después de ser detenidos Vial y Lüders, cayó preso el ex Superintendente de Bancos, Boris Blanco.

### LOS QUERELLANTES

En el curso del proceso, donde el Ministro Adolfo Baños Cuadra fue reemplazado por el magistrado Hernán Cereceda Bravo y a éste lo sucedió el actual ministro Alberto Chaigneau del Campo, hay varios querellantes. De partida, el Consejo de Defensa del Estado, representado por el abogado Horacio Thomas; el Patronato Nacional de la Infancia por los accionistas del

Banco Chile, representados por el abogado Pedro Montero; y las administraciones de los Bancos Chile y BHC que al ser intervenidos debieron querrellarse a nombre de sus accionistas.

En la causa, que posee 16 tomos con más de seis mil fojas y numerosos cuadernos de documentos y 21 pericias, que totalizan unas 20 mil fojas, hay 21 reos en total.

En su dictamen del jueves último, el ministro Chaigneau encargó reo por otras doce estafas a Javier Vial, siendo su quinta encartación de reo por estafas e infracciones a la Ley de Bancos; Rolf Lüders, es reo por las mismas doce estafas, siendo su tercera encartación; Sergio Molina Benítez también reo por similares delitos. Nuevos en este proceso, son los dos ex vicepresidentes de las numerosas empresas de papel, Cesar Sepúlveda Latapiat y Joaquín Figueroa. Con sus encartaciones, por doce estafas, se eleva a 21 el número de reos en el proceso, lo que indica la enorme concentración de poder que en tan pocas manos logró acumular en tan corto tiempo el grupo BHC.

Al cierre de esta crónica, ninguno de los encargados reos era notificado. De Javier Vial se dijo que estaba en Panamá. De los demás, se ignora su paradero pero a Rolf Lüders es posible verlo cada 15 días firmando en el Segundo Juzgado del Crimen, su libertad bajo fianza.

Es probable que los únicos que vayan a parar a la cárcel, sean Sepúlveda y Figueroa. Vial, Lüders y Molina, ya estuvieron en el anexo Capuchinos largos meses así que seguirán gozando de la libertad condicional.

Como última pregunta a mi entrevistado le dije: ¿El tribunal le embargó algo de su fortuna personal al hombre que poseía diez mil millones de dólares?

Su respuesta fue: "No tenía un centavo, todo lo que se supone era su patrimonio personal, se encuentra a nombre de otras personas". Actualmente, Javier Vial sigue tratando de remontar sus empresas, aunque ahora sólo aparece como mandatario de otras personas. "Palos blancos", sentenció mi interlocutor. ■

TRAS LA VISITA DE LA COMISION INVESTIGADORA DE DIGNIDAD

## Alemania Federal pedirá la extradición de Paul Schaeffer

Oswaldo Muray



Paul Schaeffer Schneider, alias "ojo de vidrio", líder "espiritual" de la Colonia Dignidad, interesa mucho a la Fiscalía de Bonn, que se apresta a pedir su extradición al gobierno de Chile. El ex supuesto enfermero del Ejército alemán, podría no ser ni enfermero ni llamarse Schaeffer.

Alemania Federal pedirá formalmente al gobierno de Chile, la extradición de Paul Schaeffer Schneider, alias "ojo de vidrio", una vez que la misión investigadora enviada por la RFA a Chile, regrese a su país. Los deseos del gobierno de Bonn son llevar a Schaeffer a los tribunales germano federales, no sólo para que responda a las acusaciones de abusos sexuales con niños menores sino, además, con el afán de aclarar cuáles son los experimentos de tipo genético que -al parecer- se realizan al interior de la secta parralina.

La información fue obtenida por CAUCE en fuentes de la delegación que llegó el domingo recién pasado a Chile, presidida por el ex embajador de Alemania en Montevideo, Johannes Marre.

Asimismo, el gobierno de Bonn desea poner término a la existencia de Dignidad, ante las numerosas acusaciones que en su interior, no solamente se violan los derechos humanos de los ciudadanos alemanes allí retenidos, sino, también habría servido como campo de tortura de opositores, lo que se contradice abiertamente con la política que sobre derechos de las personas, mantienen no solamente el gobierno sino la mayoría de las organizaciones políticas de la Alemania Oeste.

### LA DELEGACION

La llegada de la misión a Santiago, estuvo rodeada -a su arribo- de un gran sigilismo, al punto que los voceros de la embajada y de la misma delegación se negaron a entregar los nombres de quienes componían la embajada visitante. Incluso, hizo de vocero de los recién llegados un funcionario que no hablaba Castellano, en consecuencias que casi todos los visitantes hablan perfectamente español.

La verdad es que no se trataba de ocultar ni el nombre del obispo Emil Stehele, de Essen ni del embajador Marré, sino la idea

era que pasaran inadvertidos dos altos funcionarios de la fiscalía de Bonn (Ministerio de Justicia) quienes vienen a preparar con abogados chilenos, los trámites para la posterior extradición de Schaeffer.

La misión negó sus intenciones de viajar a Dignidad, en los mismos momentos que Hermann Schmidt daba a conocer a través de un canal de Televisión, que en una votación interna, los colonos se habían opuesto al ingreso de los investigadores a la secta parralina.

Sin embargo, estas declaraciones hechas en la noche del lunes y reproducidas en la mañana del martes por toda la prensa matutina, no fueron -al parecer- tomadas en cuenta por la misión que de madrugada abandonó el Hotel Crowne Plaza con rumbo desconocido. Este sorpresivo viaje, que no incluyó a los fiscales de Bonn, obviamente fue con destino a Parral, donde se realizaban conversaciones entre miembros de la embajada en Santiago y el doctor Harmutt Hopp, quien lleva las negociaciones con la misión visitante. Pese a las negativas públicas de Hermann Schmidt, era obvio que los investigadores iban a ingresar a Dignidad.

El gobierno alemán le ha dado gran trascendencia a esta visita, que incluyó a un reputado sicólogo alemán de apellido Saleswky, quien tiene la misión de conversar con los más ancianos de los colonos para dilucidar el enigma de tan larga permanencia en ese verdadero campo de concentración que es Dignidad, como lo calificaron las autoridades de Bonn.

Esta importancia quedó resaltada cuando se supo que no es el ex embajador Marré quien preside a los investigadores sino que la batuta la lleva el Encargado de Asuntos Latinoamericanos de la cancillería alemana, Konrad von Schubert, que en jerarquía sigue a continuación del subsecretario de asuntos exteriores del gobierno de la RFA. Von Schubert era esperado en Santiago

entre martes y miércoles pero su presencia en Chile también entró en la categoría de misterio.

### LOS ENOJOS DEL EMBAJADOR

Las precauciones exhibidas, tanto por los recién llegados como por el personal de la embajada en Santiago, incluyendo al embajador Horst Kullak-Ublick, tienen dos motivos: 1) no darle el carácter de comisión investigadora, para no activar la hiper sensible piel de la cancillería chilena, que no acepta que nadie venga a investigar nada a Chile, desde otro país. 2) los enojos del embajador Kullak-Ublick.

El diplomático montó en la yegua cólera durante su estadía en Bonn hace una semana ya que las revistas "Stern" y "Der Spiegel", dieron a conocer con lujo de detalles el informe que entregó al Canciller Hans Dietrich-Genscher, informe que se suponía reservado para las más altas esferas del gobierno germano federal.

De allí que hasta los numerosos periodistas alemanes que acompañan a la delegación, tanto de las indiscretas Stern y Der Spiegel, como de dos canales de la TV germana, fueron condenados al ostracismo y se vieron marginados de sus contactos con los visitantes.

Sin embargo, no fue tanta la marginación puesto que en la madrugada del martes, los periodistas germanos también salieron con rumbo desconocido (léase Parral).



## MUNICIPALIZACION DE LA SALUD

# Otra herramienta para el plebiscito

**L**o dijo el Intendente Badiola: la municipalización de los consultorios de atención primaria ha sido todo un "éxito". Y pese a los reclamos, a las largas reuniones, argumentos y discusiones en torno al tema que desarrollaron las comisiones mixtas Colegio Médico-Ministerio de Salud, el traspaso definitivo se concreta en pocos días más.

Desde el punto de vista del régimen militar, cierto que es un éxito. Porque, de acuerdo a estudios oficiales, en los consultorios municipalizados -que ascienden hasta ahora a 1.152 en todo el país- se demostró que ha habido un aumento del número de atenciones.

Qué mejor demostración de eficiencia para las autoridades: se gasta poco y se producen más acciones de salud.

Lo que no se dice es que de acuerdo a un informe de la Dirección de Asistencia Social del Ministerio del Interior, en todos los sectores estudiados, el presupuesto de salud en los consultorios municipalizados fue menor que el que tenían antes.

Es fácil deducir, entonces, que si bien es cierto que las atenciones han aumentado, la calidad de éstas es más que deficiente. "Porque cuando los médicos son capaces de producir cien consultas diarias -dice la dirigente del Colegio Médico Haydée López- es porque se está entregando una pésima atención".

### ¡Qué tiempos aquéllos!

Ya casi parece cuento de abuelitos el recordar aquella época de oro de la medicina chilena, ejemplo para muchos países de América Latina, cuando el Estado era el responsable de la salud integral de la población y la medicina era considerada un derecho de todos los habitantes.

Todo terminó en 1973. Hacía más de 20 años que el gasto público en Salud venía aumentando progresivamente. A partir de 1974 éste cae por primera vez y en diez años se produce una reducción del 10 por ciento del gasto de salud por habitante.

Junto con la reducción del aporte fiscal,

fue aumentando dolorosamente, el aporte del usuario. Es la aplicación fría y calculada del modelo de economía social de mercado que tanta miseria ha traído a la población chilena.

La municipalización de la salud comienza en 1981 con la transferencia del Ministerio de Salud de 400 consultorios y postas rurales. Así se inició la llamada "modernización" de este área.

Para Haydée López, "la municipalización en salud constituye un nuevo paso hacia la privatización, insertándola además en un esquema de control político". Porque, tanto las reformas legales como las instrucciones del régimen aseguran que el municipio funcione dentro de los marcos del Estado subsidiario, estimulando la privatización de servicios que asegure la materialización de la libre empresa, propia del sistema económico impuesto. No es que las municipalidades se desarrollen como para ser capaces de manejar los servicios tras-pasados, sino que entregan estos en comodatos a la administración de corporaciones

privadas. Y que no siempre son eficientes. La cuestión de recordar la mala administración del hospital Paula Jaraquemada, en manos de una corporación privada.

"No es -señala la dirigente del Colegio Médico- que nosotros estemos en contra de la municipalización porque sí. Funcionaria, siempre y cuando la persona que dirija el gobierno local sea alguien elegido democráticamente por el pueblo y éste, a través de sus organizaciones sociales, fiscalice su desempeño".

Estamos en dictadura. Y los alcaldes hace más de 14 años que no se eligen. Este funcionario, de confianza absoluta del régimen, tiene atribuciones totales para controlar no sólo a los funcionarios de los servicios traspasados (cuestión que sucede en salud y en educación), sino además, controla las formas permitidas de participación comunitaria, a través de las Juntas de Vecinos y organizaciones del voluntariado, cuyos dirigentes tampoco son elegidos, sino impuestos.

### Creclente deterloro

Para los trabajadores de la salud ya municipalizados o en proceso de traspaso, la palabra recurrente es inestabilidad.

Médicos y funcionarios tienen una sola opción: renunciar o aceptar las condiciones. Y de aceptarlas cambia de inmediato su régimen estatutario. Dejan de regirse por la ley 15.076 para acogerse al DL 2.200 del Código del Trabajo. Se modifica radical-

mente su calidad jurídica, remuneraciones, régimen previsional y sistema de promoción. Se suprime la carrera funcionaria, disminuyen sus derechos previsionales y las remuneraciones quedan al arbitrio de simpatías o antipatías del alcalde.

"La experiencia en los consultorios municipalizados ha sido particularmente negativa para los trabajadores de la salud: se han efectuado despidos sin causas valideras o por persecución política y gremial. Las remuneraciones son insuficientes y la participación en la gestión del consultorio no existe. Por regla general, los consultorios son dirigidos por administradores sin capacitación en la gestión de salud", cuenta Haydée López.

El sistema no cautela en forma alguna el desarrollo de los programas de salud. El financiamiento por atención prestada (reembolso que el SNSS da a las Municipalidades -corporación privada) induce a una priorización de las acciones más rentables de salud, beneficiándose sólo aquellos que tienen un mejor nivel económico.

Los programas de salud en desarrollo excluyen acciones de tanta importancia para el bienestar de la población, como los de Higiene y Salud Ambiental. Y como hay pocos recursos, se minimizan las actividades de educación.

### Una bofetada

Por eso es que el Colegio Médico insistió ante la comisión mixta que se formó con el Ministerio de Salud que se suspendiera el proceso de municipalización hasta que se democratizara la generación de las autoridades y de las organizaciones poblacionales. No fue aceptado por el Ministerio.

Propuso además una evaluación integral de los establecimientos municipalizados, previa suspensión del proceso. Tampoco fue acogido.

"Fue como una bofetada al Colegio", cuenta Haydée López. Porque "queríamos que estudiáramos en conjunto cómo este proceso ha repercutido en la situación de salud de la gente, cómo se ha modificado la morbilidad, el peso al nacer, el bienestar. Nada de eso sabemos exactamente. Pero lo que sí es indudable, demostrado con las cifras dadas por los propios estudios oficiales, es que si bien hay una mayor productividad, ha bajado la calidad de la atención".

Para la dirigente, "estas comisiones fueron un volador de luces para ayudar a la desmovilización del gremio. Se conversó de todo, gentilmente, pero en concreto, nada".

Lo mismo piensa el doctor Sergio Pes-



Doctora Haydée López: "Municipalizar es hoy una herramienta política del régimen."

cio, vicepresidente de la Asociación de Capítulos Médicos de Santiago. "Rechazamos la municipalización porque no significa una descentralización de tipo administrativo de los consultorios, sino que un control de tipo político. No existen mecanismos de control democráticos. Pasamos a depender de un funcionario que es de la exclusiva confianza del Jefe del Estado, que no tiene ninguna posibilidad de ser fiscalizado por una comunidad a la cual "sirve" y con eso se desvirtúa el elemento descentralizador y de participación que tiene un proceso de municipalización en una sociedad democrática".

Están alarmados los médicos. Reuniéndose, conversando, estudiando qué hacer frente a una medida tomada en contra de la opinión -nuevamente- de los propios Colegios Profesionales. Se habla de paros. De oponerse al traspaso. No está claro cómo.

Lo que sí está meridianamente claro es que la velocidad de la medida está en directa relación con la puesta en práctica del Plan Cívico Nacional que deben cumplir los alcaldes. Todo en función de la campaña. Todo en beneficio del Sí. Y qué mejor que aparte de entregar una casucha -como declara la doctora López- otorgar una atención preferencial en salud a cambio de un sí. "Es usar hoy día la salud, a expensas de la sobreexplotación de los médicos y los otros trabajadores, como una herramienta política directa". M.P.



Doctor Sergio Pesco, vicepresidente de la Asociación de Capítulos Médicos.



SE INICIO PROCESO DE CALIFICACION JUDICIAL

## La esperanza de los jueces

Marcia Pineda

**E**l fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, hoy por hoy personaje obligado en pantallas de televisión y primeras planas de diarios y radios, lo están analizando. Mirando en detalle aciertos y errores, si los ha tenido. Estudiando su puntualidad y celo. La forma cómo atiende a quienes acuden a su presencia. Las quejas y recursos de amparo que se han acogido o no en contra de sus resoluciones. Mucho que analizar, mucho que ver. Directamente proporcional con todas las causas que ha acumulado en sus manos y que difícilmente tienen parangón en la historia cercana.

Es que el coronel (J) es funcionario de la Justicia Militar. Y como tal, él y todos aquellos que cumplen funciones en ella, son sujetos de calificación por sus respectivas Cortes Marciales primero, y luego, por el organismo máximo, la Corte Suprema en el último mes del año y primero del que llega.

Los mismos análisis se están realizando en la otra Justicia. La civil. Aquella que reúne a secretarios, relatores, fiscales, jueces y Ministros. Salvo los de la Suprema sí, a quienes nadie califica.

Antes del primero de diciembre de cada año, cada juez eleva a su respectiva Corte de Apelaciones un informe confidencial con

las apreciaciones que le merecen los funcionarios de su dependencia (oficiales de secretaría y de sala). Allí va lo que el magistrado opina de su eficiencia, de su celo y moralidad en el desempeño de su cargo y las medidas disciplinarias que se le hubiesen impuesto durante el año judicial.

En los últimos cinco días de cada año, las Cortes de Apelaciones envían a su superior jerárquico, la Corte Suprema, un informe, también confidencial, con la apreciación que le merecen los relatores y secretarios de las Cortes, jueces y funcionarios auxiliares de cada territorio. Adjuntas van además, las medidas disciplinarias que se les hubiesen impuesto.

Para llegar a ese informe, los Ministros deben revisar múltiples antecedentes. Entre ellos, el cumplimiento de obligaciones propias de los magistrados, como la residencia (no moverse de su territorio) y asistencia (concurrir normalmente a su despacho).

También se analiza la puntualidad o atraso en la atención de su despacho y en la dictación de las sentencias. La forma cómo atiende al público; la forma cómo ejerce sus funciones de control y fiscalización sobre sus subordinados. Y, cuestión a la que se le da mucha importancia, las quejas y recursos

de amparo que se hubiesen aceptado en contra de sus resoluciones.

### Las famosas listas

Entonces, los Ministros proponen la calificación. Para ello existen cuatro listas. Quienes quedan en lista 1, son funcionarios sobresalientes. Para la 2, satisfactorios; en la 3, son calificados como regulares y en la 4, deficientes.

De acuerdo a lo que señala el Código Orgánico de Tribunales, los Ministros, para efectuar la calificación, se deben reunir en audiencia secreta y efectuar una votación que también es secreta. Eso es lo que dice la ley. Pero en la práctica, los magistrados debaten cada caso, cuando es "difícil".

De haber un voto negativo para incluir a tal o cual funcionario en la lista de los sobresalientes, los motivos se deben fundamentar, acompañar cargos. Y eso lo examina la Corte Suprema, quien también debe examinar los descargos que realiza el funcionario que se siente perjudicado.

Aquellos jueces y ministros, que por ley gozan de inamovilidad, si son incluidos en la lista 4 con el voto de la mayoría de los miembros en ejercicio de la Corte Suprema (son 13), quedan removidos de sus cargos

le inmediato. Y en la decisión del máximo tribunal del país, la ley no exige que el motivo por el cual se incluye en una lista "mala", sea fundamentado.

Quien es incluido en esa lista, en un plazo de 30 días debe presentar su renuncia. De no hacerlo, lo destituyen y esto es grave. Porque no solamente no puede trabajar nunca más dentro de ese poder del Estado, sino que además, también se le cierran todas las puertas para ejercer como funcionario público.

Para que ello ocurra tienen que haber cargos muy graves. Falta de celo, por ejemplo, en sus funciones. O actos de mala conducta, de inmoralidad, cuestión que los ministros miran con mucho detenimiento.

Eso ha sido lo tradicional. Y aunque la cuestión política no está estipulada en la ley como causal grave, de hecho en los últimos años ha sucedido. Por un motivo u otro, pero que dice relación con la posición de independencia real que han mostrado algunos ministros.

El Ministro Cerda, merecedor de premios y reconocimiento a nivel nacional e internacional por su acuciosa labor en torno al caso de detenidos-desaparecidos, fue sin embargo incluido en lista 3. O sea, en opinión de los Ministros de la Corte Suprema, fue un funcionario "regular". Y si este año Cerda es nuevamente calificado en lista 3, debe necesariamente presentar su renuncia.

Es lo que se va a saber a mediados de enero, cuando llegue el proceso de calificación a feliz término. Para algunos. ■

## Las cien formas de un tormento

**F**ernando Volio anunció que 12 exiliados "de mucha significación" habían sido autorizados para retornar. Sugirió que la lista se diera a la publicidad lo antes posible pero hasta ahora nada ha ocurrido.

Mientras, muchos chilenos siguen padeciendo el inhumano tormento desde hace 14 años. Entre ellos, el Doctor en Letras de la Universidad de París, Agustín Muñoz Vergara, quien en 1973 era profesor de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y del Instituto Laboral, Consejero Nacional de la CUT y militante socialista, que estaba en el extranjero en el momento del golpe.

Agustín Muñoz ha hecho mil trámites, que siempre terminaron con "oficios confidenciales" del Ministerio del Interior resolviendo "no innovar con respecto a la medida de prohibición de ingreso al país" que lo afecta. Con fecha 10 de diciembre, Muñoz envió al jefe del gabinete, la siguiente carta.

Señor Ministro:

Me dirijo a usted con el objeto de exponer y solicitar lo siguiente:

1. Por disposiciones administrativas emanadas del actual gobierno, soy objeto de una medida de prohibición de ingreso al país.

2. A pesar de haber realizado numerosas gestiones individuales ante vuestro Ministerio y ante los Tribunales de Justicia, se me ha negado, hasta la fecha, el derecho de ingresar al territorio nacional.

3. Jamás se me ha dado a conocer el motivo por el que se me condena por vía administrativa a un exilio que se prolonga por

más de 14 años.

4. No he sido objeto de acusaciones ni de proceso judicial alguno con anterioridad o con posterioridad al 11 de septiembre de 1973.

5. He seguido con enorme interés y revisado con meticulosidad las diversas listas publicadas en las que se permite el retorno a muchos exiliados y he constatado con sorpresa que aún continuo impedido de volver. Es más, constato que soy objeto de un GRAN HONOR, por supuesto inmerecido, al figurar entre las 400 personas consideradas como peligrosas para la seguridad del país. Esta situación no ha dejado de producir estupor a familiares y amistades e incluso a mí mismo, ya que mi posible "terrorismo real" se limita al ejercicio de la cátedra universitaria en uno de los centros intelectuales más reputados del mundo.

6. Consciente de mi pensamiento socialista y de mi clara vocación democrática y al no encontrar ningún elemento racional a esta arbitraria condena, he tratado de elaborar algunas hipótesis:

a) Soy objeto de un "olvido administrativo", suponiendo que mi dossier confidencial se haya traspapelado o perdido (hipótesis burocrática N° 1).

b) Por un error de manipulación, producto de las fuertes cadencias, han incluido en mi dossier los antecedentes correspondientes a otras personas (hipótesis taylorista).

c) Soy objeto de un alcance de nombre u homonimia (hipótesis burocrática N° 2).

d) O, simplemente se trata de la desidia del o de los informantes de la CNI, adscritos a la Embajada de Chile en Francia, quienes han resuelto imputarme toda suerte de



infundios y disponer así de tiempo libre para dedicarse a otras ocupaciones más gratificantes (hipótesis lúdica).

En virtud de lo expuesto, solicito al Señor Ministro del Interior:

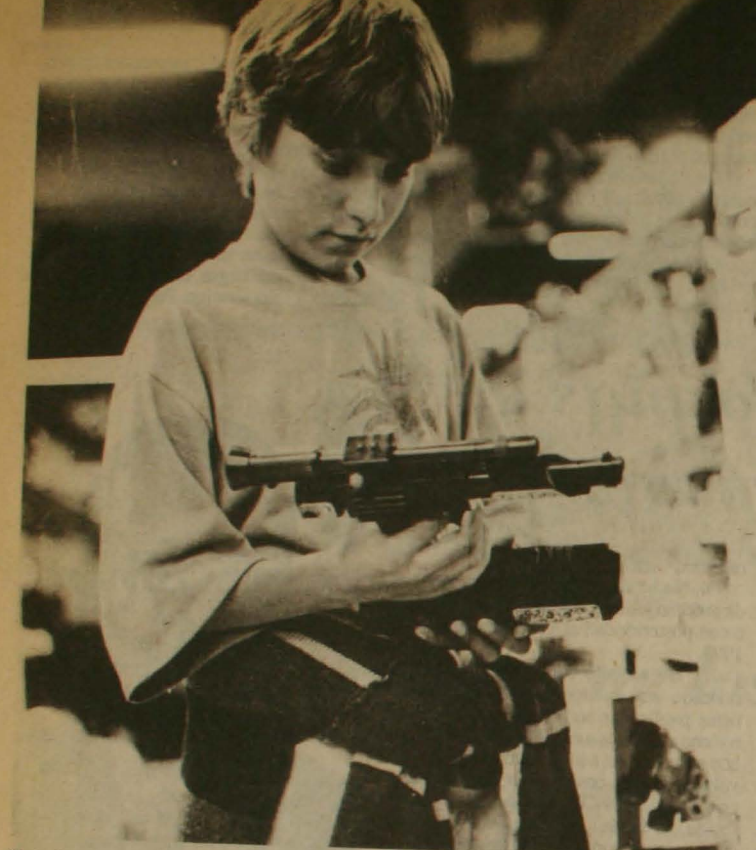
1. Que el Gobierno de Chile, a través de vuestro Ministerio, cese de otorgarme un honor inmerecido y al que jamás he aspirado y se me permita retornar a Chile.

2. Que si la voluntad de las autoridades es continuar otorgándome este inmerecido prestigio, se me precisen las causas de tan duro galardón para, al menos, contar a familiares y amigos, los sin duda sabrosos y apasionantes episodios de mi peligrosidad que hasta hoy día ignora.

Saluda atentamente al Señor Ministro del Interior

Agustín Ricardo Muñoz Vergara  
C.I. N° 4.108.504-5 Santiago.





Metralletas al por mayor

La "buena nueva" fue recibida en algunos hogares con cierta alegría. El Gobierno del señor General deseaba, efectivamente, una Pascua Feliz Para Todos. O, al menos, para unos cuantos. Con ese objetivo se anunciaba un aguinaldo de cinco mil pesos para los empleados de Papa Fisco. Otros, dependientes de reparticiones bastante menos "generosas", obtendrían la patética suma de mil pesos. En todo caso, esto se percibía como un paliativo para afrontar con cierta dignidad una fecha señalada por todos como "clave" para el grupo familiar.

Durante todos estos días, nuestros niños han sido lo suficientemente concientizados por la TV y otros medios para que, primordialmente, fijen su infantil obsesión en la más abierta y compulsiva demanda para que esa noche, denominada "de Paz", sea el medio por el cual se satisfagan sus aspiraciones de iniciar una "guerra galáctica", en el caso de los varones, o des-

bordar de ternura, en el caso de las niñas, meciendo rígidas "barbies", "jermis" o cualquier otra caricatura de "hijos" que el mercado internacional ya ha prefijado de acuerdo a sus intereses.

### En busca de la estrella

Sólo unas horas frente a la agresiva pantalla del televisor nos convencieron de que, también por interés periodístico, era más que conveniente acompañar a nuestro amigo Pablo en su primer intento de fin de semana por "palpar" precios y realidades; lo que le permitiría planificar cinco mil pesos para una eventual Noche Buena en compañía de su mujer y de sus dos hijos, José Manuel de 10 años y la pequeña Camila de sólo seis.

La mujer de nuestro amigo, algo arribista y siempre pendiente del que dirán, nos impulsó a visitar, como primera instancia, el exquisito Parque Arauco. El mismo que tantas veces mi amigo ha desta-

CINCO "LUCAS" PARA JUMIS:

## ¡Pascua feliz!, ¿parquién?

*Durante una tarde enteramos ver cómo, con cinco mil pesos de aguinaldo, "lo medio", alcanzaría a cumplir los dorados sueños de sus dos hijos. Vano intento.*

Patricio Toro

cado como uno de los claros centros del consumismo provinciano que nos devora y del cual tanto profitan muchos comerciantes.

Llegar desde el "centro" hasta las intermediaciones del "Parque" es ya una aventura. Cuando se va de compras de Pascua pareciera que el calor se proyecta más fuerte y despiadado. Tal vez, uno piensa, es la fiera venganza del sol ante la siútica idea de una navidad "blanca" muy, pero muy nevada.

Lo primero que nos impresiona -e ilusiona- es el "ambiente" de ese lugar de ensueños de vitrina. Aire fresco interior. Fuentes y cascadas que acompañan su caída al suave compás de las más sofisticadas canciones de Pascua en inglés. El público es, sin lugar a dudas, muy peculiar. Rara mezcla de burguesía en clara decadencia, "nuevos ricos", profesionales con muchas "ínfulas" y de uno que otra "proleta" enquistado.

Nuestro camino se volvió, esa tarde de viernes, una mezcla de fantasía, ensueños y frustración. Mi amigo me hablaba de los intereses de su hijo José Manuel, a medida que las vitrinas pasaban delante nuestro. "El niño" amaba la guerra. "He Man" y "Transformers" eran su ideal. O, al menos,

así se lo habían dictado en la televisión. José Manuel requería de violencia importada, para esa noche. Tal vez, la criolla, le parecía demasiado vulgar y archiconocida. En cada galería del "Parque" los juguetes de guerra hacían su agosto. Decenas de niños pegaban sus rostros a los relucientes vidrios y miraban codiciosos el desatado despliegue de armas de guerra, robots con cara de buitres, de gorilas, de serpientes. En fin, un especial panorama para las mentes infantiles del Chile de hoy.

A medida que caminábamos y, de vez en cuando, preguntábamos, la cara de Pablo crecía en angustia y melancolía. En su mano derecha los cinco mil pesos temblaban de miedo y espanto. Un modesto "set" de guerra costaba dos mil pesos. Se aseguraba, sí que el pequeño José Manuel mataría con él, al menos, cien mil enemigos.

De pronto, y en medio del enorme gentío, escuchamos claramente las ofertas, a viva voz, de unos cuantos lolos y lolas que anunciaban las bondades que tenía un señor conocido como el "juguetero de Chile". Con Pablo decidimos entrar.

Esa tienda del Parque es, en realidad, muy surtida. Sólo nos rodeaba la fantasía en sus más variadas dimensiones. Muñe-



Doloroso vitrino.

cas, ositos, cajas de música, uno que otro revólver, pero lo más importante, es una sección destinada al "ingenio". El solo término nos entusiasmó. Para qué decir los precios. Parecían convenientes. Sin embargo, de pronto todo se nos vino abajo. Pablo comenzó a preguntar a una de las vendedoras, una lola, sobre las bondades de estos juegos de ingenio. Al tenor de las instrucciones indudablemente el pequeño José Manuel ya debería estar insertándose en otro país.

Para los juegos de ingenio que se ofrecen en esta Pascua se requiere justamente eso. Ingenio. Pero de ese que hoy ya no se percibe y que es vorazmente devorado por el mundo de la guerra. Pablo sabía que por \$1.500 su hijo podría recibir esa noche una inmensa caja multicolor en cuyo interior se encuentran más de cien piezas con letras que el niño, supuestamente, debería utilizar para formar más de mil palabras. Cada letra tiene un puntaje. A más palabras formadas mayor es el triunfo. Sólo que Pablo, honestamente, reconoció que, nuevamente, debería pagar el triste costo de mantener a sus hijos permanentemente apegados a la "caja de idiotas", conocidos por algunos, como "televisión". Los precios, eso sí, son convenientes. Los juguetes de ingenio parecerían los más indicados para solventar en algo la felicidad de un niño de diez o más años. Desgraciadamente, aparecen como algo desfasado para nuestra realidad bastante reprimida. Se pueden adquirir "algunos desafíos" por

900 o 1.500 pesos. El problema es que, con cierto sentido de realidad, nuestro amigo se convenció de que, sencillamente eso, hoy por hoy, no satisface la aspiración de ningún infante sumergido en el mundo de la violencia televisiva.

Poco más tarde, mi amigo, algo reconciliado con el señor General, nos preguntó amablemente si no creíamos que, tal vez, los señores del Gobierno al otorgar estos mágicos cinco mil, no estarían seriamente pensando en el desarrollo del ingenio infantil de los pequeños chilenos de hoy en día. La respuesta la encontró él mismo cuando llegó a comparar la brutal desproporción entre la oferta y propaganda realizada al desarrollo mental de los niños para esta Pascua y el efectuado con respecto a la barbarie y a lo "importado".

A todo esto, la pequeña Camila, de inocentes seis años, parecía no tener mayores posibilidades en el drástico reparto de las mentadas cinco mil. Las "Barbies", tan estereotipadas, no bajan de los 2.900. Uno que otro muñeco de manoseada y frágil mezcla de plástico, se nos ofrecía por 990 pesos. Francamente, constituyen una afrenta a eso que llaman el instinto maternal de nuestras hijas.

De súbito, nuestro amigo Pablo nos manifestó su deseo de "salir luego de este encierro". Es que en realidad, ese recinto se vuelve agobiante. Y, a menudo, es más que frustrante. Uno que otro resabio de rencor percibí en el demacrado rostro de Pablo. Por otro lado, robustos niños "reser-

vaban" juguetes de moda. Es decir, de aquéllos que aparecen en la "televisión". Los padres, a gritos, llamaban a "José Ignacio y a la Margarita María" -para que, de inmediato, volvieran al auto a acompañar al "nana". De inmediato Pablo acusó el golpe. Esa gente, externamente parecida a él, no andaba en trámites de tanteos. Esto del "aguinaldo" les era extraño. Ellos usaban "tarjetas". Es decir, eran del mundo aparte. De aquel que nació con el Régimen y de aquéllos, que diciéndose adversos, se identifican con "su vencedor" en días de Pascua.

### Por la Alameda del 900.

En realidad, la idea fue mía. Sugerí a mi gran amigo Pablo que viniéramos al centro. Todo se perfila "más a mano". Mucho más variado. Y en verdad es así. Lo lamentable es que en esto de los precios la tragedia es común. Mucho para muy poco dinero. A medida que el tiempo transcurre, estos cinco mil pesos para una sola familia chilena, adquieren un cierto aroma a broma siniestra.

Nuestro peregrinar céntrico se inició en la Plaza Italia. De inmediato, se advierte que esta pascua va a ser "de último momento". No hay preparado casi nada. Las vitrinas no inician siquiera los primeros fiteos. Sólo de vez en cuando uno se encuentra con luces de colores y guirnalda de papel plateado. Advertí que los cinco mil pesos estaban cada vez más temblorosos en las manos de Pablo. Gabriela Mistral presentaba un aspecto ruinoso. Mi amigo arrugaba compulsivamente el billete casi húmedo.

Los ambulantes instalados en la Alameda ofrecen curiosas ofertas. Muñecas vestidas de cintas de colores se venden por mil pesos. En verdad, parecen ofertas. Lo único que no se destaca es la efimera y resaltante duración de estas deslumbrantes figuras. Al tomarlas en la mano, ya comienzan a desarmarse. ¡Pobre Camila, pensé, y ella tan sólo ansía una muñeca que cumpla con la única condición: que salga en la "tele"!

Ya en Huérfanos, la cosa se vuelve temible. Por esas cosas de la "variedad de rubros", mi querido amigo Pablo se vio en la dura necesidad de recordar que esos cinco mil pesos también deben estirarse "para toda la familia". Claro, lo primero son los niños. Pero, ¿y la esposa? ¿Y...; en fin, para tantas pequeñas cosas que, en verdad, harían de esta Pascua una ocasión

diferente?

La tarde se hace más triste. El ambiente es ya espeso. Por Huérfanos nos encontramos con "los últimos gritos en juguetes". Los precios sí que son de miedo. Tanto como "Hé-Man" o el sangriento "Rambo", dueños y señores de estas navidades.

Indudablemente, para el mundo infantil femenino el sello e interés está remarcado por la publicidad de "albúmenes", revistas y, reiteradamente, por la de la pantalla "mágica". El mundo de las "barbies" es extraordinario. Rígida, estereotipada, "gringa", sexi, absurdamente importada no cabe duda de que, definitivamente, se impuso en los sueños de nuestras hijas. Las hay de todos los tamaños y colores. Los precios fluctúan entre 7.000 y 2.800 pesos. Los accesorios, van aparte. Y los hay para todos los gustos y bolsillos. Pero, sin duda, no están ni con mucho en el ámbito de los cinco mil de aguinaldo.

También la hija de nuestro amigo tiene otras posibilidades de "ser feliz" esa noche. Y a rabiar. Pero las "cinco del papa", acortan el panorama.

El trayecto es ahora monótono. Por ahí se advierte que es posible "reservar su juguete dejando un abono". Es una posibilidad cierta. Sin embargo, el importe debe ser mucho más suculento que cinco mil pesos. La reserva pareciera ser sólo para compras en grande. Para aquellas que una vez sobri nuestro amigo Pablo al agradecer al Gobierno este aguinaldo.

Por su lado, a estas alturas, José Manuel podría ya enterarse de que se estaría quedando, para horror de su siútica madre, con un modesto "carro didáctico". Con él se puede hacer de todo. O casi de todo. Vale 2.500 pesos. Es a prueba de niños. Sin embargo, el agraciado con la "guirnalda" aún jura que podrá estirar "esos cinco".

No hay más ofertas que las que aquella noche se lanzaron desde la pantalla de la televisión. El ánimo baja en la misma medida en que los precios se mantienen porfiadamente. No hay alternativas. Las pocas que existen "huelan a pacotilla". A humillación. Además, se nos advierte, las vitrinas se volverán mucho más "inquietantes" a partir de este fin de semana. Incluso, por ahí se dice, es posible que la "Barbie" llegue acompañada no sólo de su galán, "el Ken", sino también de alguna hermana. ¡Cómo serán, desde entonces, los sueños frustrados de la dulce Camila!

### Con sabor a salsa

Pablo nos reprocha la incursión céntrica. Nos disculpamos con, "esas ofertas

que vimos en Rozas, San Pablo, Puente 21 de Mayo". Hipócritamente, exhibiendo el hecho que los "juguetes allí expuestos sólo resaltan por su aspecto deprimente u ostentosa mala calidad. Le recordamos "los lentes de sol a sólo 100 pesos". Han gran profusión de ellos por todas partes. ¡Podía entender, sí, una niña de seis años hoy en Chile, que esos feos lentes de sol son hoy el sustituto paterno de la aseferrada muñeca con la cual su padre la mantuvo "en buena conducta" durante todo el año?

Casi finaliza la tarde. El metro nos lleva "centro abajo". Emergemos en un nuevo mundo. Se escuchan los sonoros compases de cumbias y boleros alambicados. Estamos, medio a medio, en el "Perú Estación". El olor a fritura mezclada con el de orín se vuelve insoportable. Desesperadamente se buscan "alternativas". Sí, es verdad, aquí, por fin, hay juegos de taca-taca "a 2.900". Es decir, más del 50 por ciento del aguinaldo. La ropa, desde un comienzo descartada, en esta aventura, comienza a adquirir mayor validez. Por allí se divisan unas chalitas "callejeras" a 590. Con suela de cartón. De pronto, como gran milagro, Pablo divisa un "ser de guerra" a precio de Estación Central: 670 pesos.

La Estación Central se proyecta como la "oportunidad tercera". La aparentemente menos costosa. La más acorde con el vupuleado aguinaldo. Pero, por fin Pablo pareció entender que el problema de "los juguetes" no está en el supuesto abismo que existiría entre el Parque y la Estación. Parece que por fin se vislumbraba la real dimensión de esta pequeña tragedia. Entre las ofertas que agraden a nuestra amorfa clase media y sus menguados ingresos hay un abismo insalvable. Todo pareciera indicar que con cinco mil pesos es casi imposible ni siquiera soñar con una Pascua Feliz Para Todos.

En este país de hoy, nuestros hijos deben sufrir el diario bombardeo de una propaganda que ofrece y que todo "a cualquier precio de a 500 para arriba". Lo que hoy más reluce es la venta de juguetes de muerte. Tanto en el Parque Arauco como en el Persa de la Estación. Los dos hijos de mi amigo Pablo no pueden, a estas alturas, esperar mucho ensueño esta Noche Buena. Otra vez más, su atribulado padre, al igual que tantos otros miles, deberá intentar convencer a sus hijos de que, con cinco mil pesos, deberán jugar con objetos que nadie conoce. Que seguramente son muy didácticos y convenientes pero que, en el mundo creado para los niños bajo este Régimen, se perciben burdos, pacíficos y dignos de la más incierta Pascua "proleta".

## PREOCUPA SITUACION DEL

### CORONEL CARREÑO

Los más diversos sectores han manifestado su honda preocupación por la suerte que estaría corriendo el coronel Carlos Carreño quien fuera liberado por FPMR el 2 de diciembre en Sao Paulo, Brasil. Una vez trasladado a Santiago, el alto oficial fue recluso de inmediato en el Hospital Militar desconociendo la opinión pública su real estado de salud.

La preocupación expresada se basa en que el señor Fiscal Torres parece absolutamente decidido a "aislar" al liberado coronel de todo contacto con el mundo exterior.

Sólo el martes se anunció que el Fiscal Militar había concurrido hasta el recinto hospitalario con el objeto de interrogar al oficial de Ejército. Por otro lado, la "excusa" que motiva el prolongado aislamiento de Carreño, que señala que éste se encontraría "muy agotado mentalmente", ha llevado a muchos a recordar el caso del cabo de Carabineros José Ovando quien, tras ser liberado, fue poco menos que declarado interdicto por las autoridades señalando que se encontraba "en estado crepuscular".

## PIRRICA APROBACION DEL SAL

Con la abstención de EE.UU. el Banco Mundial aprobó el crédito de ajuste estructural pedido por el gobierno chileno por doscientos cincuenta millones de dólares.

El crédito fue aprobado por consenso y la junta de directores del banco multilateral.

Conocida la información, el director e presupuestos Jorge Selume declaró que "el crédito se utilizará en promover las exportaciones y apoyar el ahorro interno". Prometió que también podrá significar un mejoramiento de la calidad de vida de los chilenos.

El gobierno podrá girar ciento cincuenta millones de dólares antes de fin de año y el resto a fines de 1988.

El crédito es a 17 años plazo y con un período de gracia de cuatro años y medio.

## EL MAPOCHO DE NUEVO AL ACECHO

Pese a las reiteradas declaraciones de autoridades de gobierno en orden a destacar que la situación "está controlada", centenares de personas que viven en las riberas del cajón del Río Mapocho aún continúan viviendo horas de extrema angustia. En horas de la tarde del martes recién pasado se anunció, a través de un "alerta roja", que existía la clara posibilidad de que un tranque de relave de la Mina "La Disputada de las Condes" se volcara sobre el río Mapocho elevando, de este modo, a siete metros su nivel.

Horas de pánico e incertidumbre se viven entre pobladores que habitan modestas viviendas aledañas al lugar. Por otra parte, las propias autoridades comunales han reconocido que el fenómeno pudo -o puede- revestir caracteres de cuasi-tragedia ya que, a raíz de los deshielos de verano, se produjo un derrumbe sobre

el Túnel de desviación de las aguas del San Francisco, río afluente del Mapocho que cerró su cauce motivando que las aguas comenzaran a caer directamente sobre el tranque de relave N°2. Se anunció que dado esto último, era factible que pudiera producirse una falla en ese tranque, "lo que provocaría una ola de crecida en la parte alta del río Mapocho, sector Corral Quemado-La Hermita".

En las primeras horas del miércoles ya se habían trasladado unas 2 mil personas desde los lugares más afectados que son El Arrayán, La Ermita y Corral Quemado.

Pese a las reiteradas declaraciones tranquilizadoras de autoridades del Ministerio de Obras, existían serios temores que el fenómeno trajera consigo consecuencias muy serias tanto en el ámbito de la vivienda como de la salud.

## OTRO SECUESTRO

Contra todo lo que digan las autoridades, lo cierto es que en Chile nadie está libre, nadie puede estar muy tranquilo. Incriminan a un abogado, hacen desaparecer a cinco jóvenes, filman las torturas y continúan los secuestros destinados todos a infundir pavor. Esta vez le tocó a la dirigente de la Coordinación Sectorial de Ollas Comunes y tesorera de programa "Construyendo Juntos" de la Unidad Vecinal 6 de Renca, Eliana Vargas Díaz. Los desconocidos de siempre, esos civiles que se movilizan impunemente por las calles del país, con armas a la vista, aparatos de radios y otros elementos, la interceptaron a las 22 horas del domingo 13 de diciembre cuando la mujer volvía de una reunión de su organización social. Sucedió a vista y paciencia de numerosos testigos. La golpearon, la amenazaron y la metieron en un automóvil en la población Manuel Rodríguez. Fue interpuesto un recurso de amparo a su favor ante la Corte de Apelaciones de Santiago, exponiendo allí la preocupación de su marido por su estado de salud. La dirigente había recibido en las últimas semanas, tres cartas anónimas amenazándola de muerte. ¿Quién responde por la seguridad de los ciudadanos? es la pregunta sin respuesta.

## MOVIMIENTO SEBASTIAN ACEVEDO DENUNCIA TORTURAS

Con el objeto de denunciar la inconsecuencia de la Dictadura, que no trepida en firmar "convenios" internacionales a la vez que implanta ese método como procedimiento habitual de amedrentamiento, el Movimiento contra la Tortura Sebastián Acevedo, llevó a cabo el día viernes último una masiva concentración frente a la denominada "Illa de la libertad".

Adherentes al Movimiento levantaron un lienzo señalando que "la dictadura firma convenios contra la Tortura y, por otro lado, ya se han denunciado 150 casos de este tipo de apremios durante el curso de este año.

Personeros del Movimiento destacaron que esta denuncia se hacía hoy muy propicia dada la presencia en nuestro país del Relator de las Naciones Unidas, Fernando Volio Jiménez quien, en estos últimos días, ha sido objeto de todo tipo de descortesías por parte de personeros del Régimen que encabeza el señor Capitán General.

## A propósito de Karin Eitel.

Señor Director

Para que el padre sea por lo menos el Universo, y la madre sea por lo menos la Tierra"; así concluye uno de los poemas más bellos de Vladimiro Maiacovsky, quien entre otras cosas siempre fue un iconoclasta libertario. Joven y libertario. Terriblemente joven, definitivamente libertario. Con esa autoridad podría dirigirla él estas palabras a una muchacha entre muchas, pero única. Pensamos en Karin Eitel. Habitualmente este espacio versa sobre el mundo de la música, y en mi opinión trata también sobre la gente. Creo que el problema de Karin, nuestro problema (porque siento que también es mío), tiene que ver con eso: la música. Pero con el fin de la música. Cuando te han maltratado durante veinte raros años, como dice la canción de Lennon, cuando te raptan y te alejan de los tuyos sin dejar rastro, y sólo una tremenda angustia e incertidumbre, y cuando te incomunican en la más absoluta soledad, la música muere.

"Envíen mis credenciales a la cárcel, tengo amigos ahí dentro", canta Jim Morrison y tiene razón. ¿Quién es esta muchacha, deportista y bella por astifadura, quién sino el último símbolo, el último miembro oprimido de toda una generación diezmada? ¿De dónde provenimos todos sino de una herida sangrante por el maltrato y la injusticia? Digámoslo claramente: Karin Eitel es el más reciente caso público de una generación que ha sufrido por que nadie los rigores de la dictadura. No sólo los jóvenes masacrados, desaparecidos, los jóvenes cesantes, los universitarios, los secundarios, los jóvenes profesionales, perseguidos y amedrentados forman parte de una oleada perjudicada y reprimida: es toda la tristeza de este pueblo deprimente la que consiente que sucediendo situaciones como la de Karin. A la hora de encarar las crueldades del régimen, son los jóvenes y no los dirigentes o políticos profesionales, los que llevan la peor parte. No sólo mi generación es el caldo de cultivo para que los viejos reproduzcan sus odiosos procesos de poder, sino que además es la cabeza de turco de un sistema que no nos contempla a la hora de tomar las decisiones.

Karin Eitel ha sido torturada, ha sido golpeada y separada de su familia bajo el pretexto de las mismas acusaciones de siempre, pero para quienes aún nos senti-

mos vivos, sus heridas son nuestras heridas, su silencio el nuestro y su soledad es la misma que sufrimos todos en esta nación que asemeja una celda fría y tenebrosa, en la que invariablemente se pierden lo mejor de nuestros sueños y acciones. Es por eso que este artículo habla sobre el fin de la música, la vida tiene armonías que el Mal no conoce, preferimos crecer de cara al reguero de colmillos y de crímenes que día a día se cometen en nuestro nombre.

Por eso esta es una balada, pero una balada con bronca, con hastío, con vergüenza y con melodías que hablan de una muchacha entre muchas, pero única. No en vano hasta en las celdas más frías y oscuras se oye con claridad la música de la mañana. Tal vez Karin no pueda leer estas líneas, tal vez sus carceleros escuchan a Los Huasos Quincheros y otras monstruosidades, pero creemos que Karin está en una u otra forma con nosotros; y en sus heridas y magulladuras arde un elemento del Paraíso: la juventud, la voluntad y la esperanza de ser mejores. La frialdad nos ha vuelto cínicos y apáticos pero tenemos razones que el Mal no entiende, razones que ellos no sienten y en cada canción, en cada recital de este Santiago sonámbulo, Karin Eitel deambula multiplicada en miles de jóvenes profundos y bellos, que como ella persiguen el rastro de una remota y floreciente primavera. Como ardiente es el fuego universal y tu balada, Karin, no tiene fin y sí un poderoso principio...

## Profesores de Puerto Aysen exonerados

Sr. Director:

En clima de absoluta incertidumbre, los profesores de Puerto Aysén, esperan el 7 de diciembre, fecha fijada por la Alcaldesa de la localidad, para anunciar cuántos serán los profesores exonerados, con el pretexto de que el sistema municipal es incapaz de mantener los servicios educacionales, tal como han funcionado hasta ahora.

"Racionalizar" es la palabra que ella utilizó en reuniones por separado en cada uno de los colegios dependientes. Ofreció como alternativas, crear una corporación, rebajas voluntarias de un 12% y renunciaciones voluntarias con derecho a indemnización. Pero aunque se dieran todas estas circunstancias, que por lo demás los profesores rechazaron por unanimidad, igual

serían exonerados una cantidad indeterminada de maestros, cifra que fluctúa entre ocho que renunciarán y cien funcionarios, ya que según su información, el sistema municipal educacional estaría sobredimensionado en un 50%.

Los profesores argumentan que el descalabro financiero es responsabilidad exclusiva del Departamento de Educación, que ha hecho un manejo presupuestario deficiente y que de acuerdo al manejo oficial de los factores socio-económicos regionales, la situación no tendría por qué ser tan catastrófica, cuando el gobierno explota la imagen de una región que crece a pasos acelerados con el boom pesquero, ya que cada día estarían llegando nuevos habitantes, lo que aumentaría las matrículas escolares. Este aumento incluiría las 50 familias que fueron traídas desde la zona metropolitana y a las que se les entregó una casa Poduje, en ceremonia de gran pompal último mes de octubre, en presencia del capitán general.

Pero, como siempre ocurre, las autoridades no aceptan argumentos y avanzan inexorablemente tras los objetivos mercantilistas propuestos. Ya se determinó el cierre de una escuela y es posible que se haga lo mismo con otra del sector litoral de la provincia. El Colegio de Profesores ha encabezado las gestiones en busca de una solución. A esas gestiones se incorporaron los miembros de la recién disuelta AGECH. La semana pasada se recibió la visita de Osvaldo Verdugo y de miembros del Colegio Regional, en una asamblea de alta asistencia, a la que también concurren invitados de otras agrupaciones profesionales y de la comunidad. Los padres y apoderados organizaron un Comité de Defensa de la Educación y en general, toda la comunidad ha manifestado su preocupación con la situación planteada. Hay que considerar que el campo laboral es muy limitado y que un gran porcentaje de profesores son de la zona central y norte del país, lo que incluso les ocasionaría problemas para regresar a su tierra de origen.

Los profesores tampoco encuentran aceptable la solución propuesta por la Alcaldesa de incorporarse a cursos rápidos de tipo técnico-práctico en SERCOTEC o solicitar préstamos a CORFO para dedicarse a alguna actividad privada.

Por ahora, sólo se espera el regreso de la alcaldesa desde Santiago y esperar el lunes 7.

Atentamente

Jan Uraic P.  
Puerto Aysén

# ¿ CUAL DE TODOS ESTOS CHILENOS NO LEE EL FORTIN DIARIO TODOS LOS DIAS ?

Hay muchas maneras de enterarse de lo que pasa en Chile y el mundo, pero la mejor, sin dudas, es comprando el Fortín Diario. Porque el Fortín Diario sabe qué es lo que más les interesa a sus lectores y dónde les aprieta el zapato.

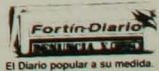
No lea en el diario de Las Condes lo que sucede en las poblaciones, en los sindicatos, en los gremios.

Vaya directo a las fuentes, al epicentro de la actividad noticiosa. Si no quiere que le cuenten cuentos de hadas, compre el **Fortín Diario** y sepa qué pasa en Chile y el mundo. Cómprelo todos los días.



Graphis Publicidad 775903

**El Fortín Diario**  
El diario popular a su medida.  
Exíjalo en su kiosco.



# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de MAGISTER su AFP.

Para ellos, MAGISTER es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a MAGISTER, y haga crecer sólidamente su previsión.



## MAGISTER A.F.P.

MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO

Casa Matriz: Valentín Letelier 13. Teléfonos: 722490-717531-6983995.

# CAUCE

PRECIO \$ 250

CUARTO  
TOMO DE  
LABERINTO  
GRATIS

**MONSEÑOR  
SERGIO CONTRERAS**

SECRETARIO GENERAL  
de LA  
CONFERENCIA EPISCOPAL

**LA IGLESIA**

**ANTE EL**

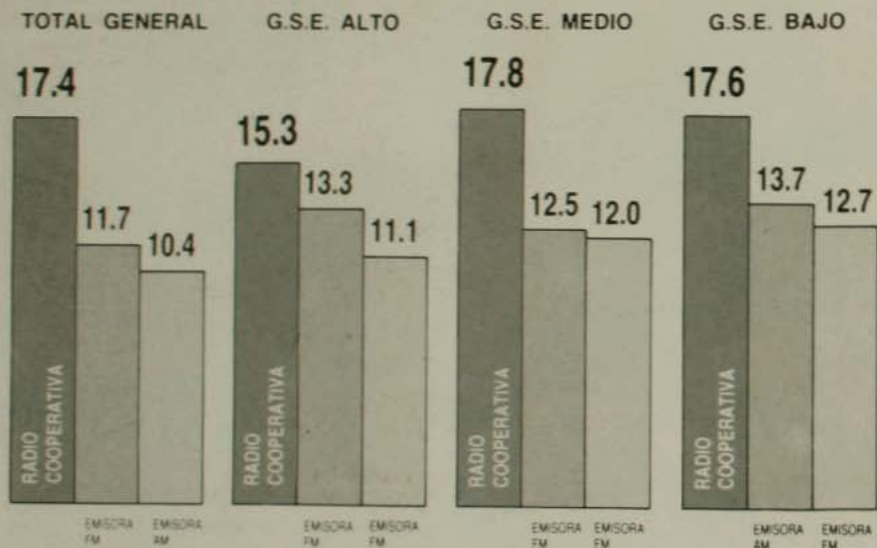
**AÑO CRUCIAL**

**EL BALANCE DE VOLIO**

**EL RECORD DE LOS  
HUMANISTAS**

ENTRE LAS 40 EMISORAS A.M. Y F.M. DE SANTIAGO

# SOLO HAY UNA 1<sup>era</sup> SINTONIA ABSOLUTA... RADIO COOPERATIVA



Fuente: Encuesta de Radioaudiencia SEARCH, Junio 1987

La radio más importante...  
es también primera sintonía.

 **Radio  
Cooperativa**  
AM STEREO



DIRECTOR:  
Francisco J. Herreros M.

GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL  
Hernán Cardemil

DIRECTOR ADJUNTO  
Alvaro Briones

SUBDIRECTOR  
Victor Vaocaro

REDACTORES  
Patricio Acovedo  
Javier Jiménez  
Marcia Pineda  
Victor Vio

COLABORADORES  
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia  
Victor Briceño, José Joaquín Brunner  
Enrico Buccì, José Cayuela  
Enrique Dávila, Rosamaría Echenique  
Angel Flisfisch, Alexis Guardia  
Jorge Martínez, Percy Matas  
Sonia Montecino, Verónica Poblete  
Pierre Randall, Fabio Salas  
Patricio Ríos, Pedro Vicuña.

EDITOR ECONOMICO  
Vector,

EDITOR CULTURAL  
Ernesto Saul

EDITOR SOCIEDAD  
Freddy Cancino

FOTOGRAFIA  
Togo Blaise, Francisco Bustamante

CORRESPONSALES  
Francia: Francisco Cruz  
Comunidad Europea: Agustín Muñoz  
Centroamérica: Boris Yopo  
México: Olivia Mora  
España: Rubén Adrián Valenzuela  
Argentina: Javier Artigues  
Colombia: Juan Jorge Faúndez

HUMOR  
El Giotto

DOCUMENTACION  
Ruth Guzmán  
Miriam Antognoni

DIAGRAMACION  
Jorge Ramírez

PRODUCCION  
Arauco Ltda.

SERVICIOS INTERNACIONALES  
France Press  
Alasei  
Inter Press  
Revista Proceso (México)  
Dirección: Calle del Arzobispo 0603  
Teléfono: 375230  
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.

## SUMARIO

Si a la óptica externa pudo parecer sorprendente la composición de la nueva directiva de la Conferencia Episcopal, no lo es menos la rapidez y el consenso de los obispos chilenos para elegir sus autoridades. No parece correcto buscar una línea de mayor o menor progresismo en esa actitud. En cambio, resulta plausible suponer que la jerarquía eclesial aúna su parecer para enfrentar un año que se adivina crucial, y que monseñor Carlos González no titubeó en vaticinar como "difícil". El nuevo presidente de la Conferencia Episcopal no accedió a una entrevista unipersonal con esta revista. En cambio sí lo hizo Monseñor Sergio Contreras, reelecto en el cargo de Secretario General. La entrevista, tema de nuestra portada, en páginas 4 a 7.

La tercera visita al país del relator especial de Naciones Unidas para el tema de los Derechos Humanos en Chile fue mucho más polémica que las anteriores. Y lo fue porque ciertas autoridades de gobierno confundieron la defensa de los derechos humanos con inexistentes intenciones o móviles políticos, en lo que puede calificarse como actitud torpe y paranoica. De cualquier modo, el maletín del relator Volio partió atiborrado de casos sobre los que versará su próximo informe. Pág. 41.

Si Renovación Nacional había sacado pecho con sus 60 mil firmas, que lo convertían, en palabras de sus dirigentes, en el partido político más importante del país, los humanistas los obligaron a morderse la lengua. Sin presiones, ni acarreo ni utilización de recursos públicos, juntaron 65 mil firmas, lo que aparte de matarle el punto de Renovación Nacional, deja la varilla alta para los que vienen de atrás. El fenómeno de los humanistas en páginas 9 y 10.

### Además en esta edición:

Política: Balance de fin de año  
Págs. 8 a 17 Las razones del Partido Radical  
PPD: Llegó para quedarse.  
Vacuna contra el fraude  
Gasto Militar: Por unos dólares más

Humor: El Kiosco  
Pág. 13 Fábulas rasas

Economía: Patente de corso  
Págs. 18 a 21 Estados Unidos y los hechos

Internacional: Estados Unidos y las palabras  
Págs. 22 a 25 Corea: Razones de una derrota  
El Líbano: De nuevo la pesadilla

Informe Especial: Norberto Bobbio: La vía y la meta Págs. 26 a 29

Cultura: Teatro: No +  
Págs. 30 a 33 Artes Visuales  
Exilio y poesía

Sociedad: Ciencia y sociedad  
Págs. 34 a 37 Diario del Ogro  
Dioses del crepúsculo  
La revolución más temida

Nacional: El tobogán de los secuestros  
Págs. 38 a 46 Al filo del ACHA  
Yo conocí a Shaffer  
Al BHC no le saldrá ni por curado  
Alfalfa: Y más encima, los despiden  
Navidad entre rejas

Deporte: La paz de los goles Pág. 47

OBISPO SERGIO CONTRERAS:

# “Ante la justicia la iglesia no es neutral”



**Es muy importante que no tengamos vacilaciones ni dudas.  
El daño a la convivencia de los chilenos no tendrá una solución automática.  
No aceptamos la dialéctica de “amigos y enemigos”.  
Reconciliación es encontrar el consenso mayoritario.  
Esperamos cumplir con nuestra tarea pastoral.  
1988 es un año muy crucial**

Victor Vaccaro

**L**a última asamblea plenaria para 1987 de la Conferencia Episcopal, finalizada el viernes 18 en Punta de Tralca resolvió más rápido y con menos cambios que los esperados la constitución de la nueva jerarquía de la Iglesia Católica Chilena. En el Comité Permanente se produjo el relevo más significativo. El Obispo de Talca, Carlos González, ocupó la Presidencia en reemplazo de Monseñor Bernardino Piñera, quien al cabo de dos periodos en esas funciones, fue elegido como Vicepresidente en sustitución del Obispo de Antofagasta Carlos Oviedo. La otra novedad fue la salida del Obispo de Valparaíso Francisco de Borja del Comité, el que se completó con la reelección del Obispo Sergio Contreras como Secretario General y la presencia por derecho propio del Cardenal Juan Francisco Fresno.

A partir de ese momento el principal objetivo periodístico fue obtener una entrevista con el sorpresivo nuevo Presidente. Este se limitó a leer la declaración de la Conferencia “¡Que el Señor nos ilumine desde el pesebre!” y luego de responder lacónicamente algunas preguntas en la conferencia de prensa del sábado, postergó todo compromiso hasta comienzos del 88 y partió discretamente a reencontrarse con los campesinos de sus diócesis.

Sin duda en homenaje al espíritu navideño los 30 obispos quisieron bajar el tono de sus conclusiones públicas. El documento de 9 puntos no contiene menciones específicas a asuntos antes planteados y tan importantes como la necesaria reforma constitucional, el deterioro de los derechos humanos, la condena al artículo octavo, o la actitud ante el plebiscito.

Para conocer las razones y significado

de estas omisiones, así como el alcance de las conclusiones de la última Asamblea Plenaria obtuvimos que el Secretario General del Comité Permanente del Episcopado y vocero oficial, obispo Sergio Contreras nos recibiera el sábado 19 en la tarde, haciendo un alto en sus múltiples ocupaciones. De entrada quisimos saber si se justificaba la impresión de que los cambios introducidos otorgaban un perfil más progresista a la dirección colectiva de la Iglesia.

## Primeros sorprendidos

“Muchos se preguntaban antes de la Asamblea Plenaria cómo iba a ser la composición del Comité Permanente y si iba a ser más progresista o más conservadora. Con mucha razón monseñor Piñera advirtió que no eran esos los criterios con

que nos manejábamos y que la Conferencia Episcopal obedece fundamentalmente a su misión pastoral. De hecho, nadie hubiese previsto el resultado de la designación de autoridades. Nosotros hemos sido los primeros sorprendidos, señal de que es el Espíritu Santo el que dirige a la Iglesia. No creo que vaya a existir un cambio fundamental de la línea seguida por muchos años, pues ésta corresponde a la aplicación en Chile de las orientaciones que la Iglesia tiene en el plano universal. De tal manera que no hay tal cambio tan significativo.

**¿Cuánto influyó en vuestras decisiones lo conversado por el Cardenal Fresno con el Papa el 3 de diciembre último?**

-La conversación del Cardenal Fresno con el Papa no la conocemos en extenso. Más ha influido la visita del Papa a Chile, lo que está presente en todas nuestras reflexiones. Nos consta que el Papa está permanentemente muy preocupado por la situación del país y en particular por el proceso de reconciliación. Ello está reflejado en el discurso pronunciado al recibir las credenciales del embajador Cuadra.

**El gobierno ignoró el llamado anterior de la Conferencia Episcopal para que modificara la constitución. ¿La no referencia ahora a ese tema implica que aceptan el plebiscito como inevitable?**

-No quisimos referirnos al plebiscito ni volver sobre el tema de la reforma constitucional, simplemente para no repetir lo que ya hemos dicho con claridad. Nada de eso estamos borrando con la nueva declaración, sino que simplemente no queremos atiborrarla con una reiteración de cosas ya dichas. No hemos usado la palabra plebiscito. No nos ponemos en la situación de que lo habrá necesariamente. Lo que habrá -esperamos- es un llamado a una consulta popular para la elección de las autoridades que van a regir al país.

### Universo electoral

**¿Ustedes en 1980 hicieron una categórica declaración respecto a la limpieza de una consulta y luego denunciaron el no cumplimiento de esos requisitos en el plebiscito que dio por aprobada la Constitución. ¿Esta vez se limitarán a eso mismo o piensan en acciones más concretas para garantizar la libre expresión de la soberanía popular?**

-Hay clara voluntad del Episcopado en la línea de la declaración que hicimos en agosto, proponiendo las condiciones

que debiera cumplir una elección para que tenga validez moral. Nosotros queremos mantener y reflexionar esos puntos. En esta oportunidad hemos remarcado el asunto de las comunicaciones, que es el tema importante de este momento. Más adelante podremos referirnos a otros de los puntos que hemos puesto como condición para aceptar la validez de una consulta.

**¿Cuál es la opinión de los Obispos ante un adelanto del plebiscito?**

-Nosotros sostenemos que debe existir un universo electoral significativo. No se ha inscrito ni la mitad de los que deben hacerlo. Estamos lejos de alcanzar una cifra que le dé respaldo moral a los resultados. Ese tema no lo hemos querido señalar en esta declaración, aunque lo tenemos



muy presente. Es posible dentro de las fechas establecidas por la actual Constitución alcanzar el universo aceptable.

**¿Los Obispos podrían pedir que no se especule con la fecha?**

-Eso sería entrar en precisiones muy concretas. Hemos preferido fijar principios claros de manera, que presentadas las situaciones podamos juzgar los hechos. No nos anticipamos a ellos.

**¿De lo anterior se puede concluir que la posición de la Iglesia será más firme que en el plebiscito del 80?**

-Es muy importante lo que vaya a ocurrir hacia el futuro y que el país tenga conciencia de su voluntad de ser, que tenga fuerza moral y que no tengamos vaci-

laciones ni dudas. Creo que es una condición muy importante para la paz. Nosotros sentimos una responsabilidad moral de estar llamando a la conciencia colectiva de la nación, de que en este campo hay que tener mucha seriedad para enfrentar una situación como ésta.

### Relaciones con el gobierno

**¿Cómo están las relaciones de la Iglesia con el Gobierno después del tratamiento que se le dio al vicario Soiza Piteyro?**

-No hemos hecho una evaluación de nuestras relaciones con el Gobierno. No entró como tema de nuestra reflexión. Además todos los obispos teníamos muy presente lo ocurrido con el vicario Soiza. En las conversaciones compartimos que su acción fue eminentemente pastoral y es muy importante. Creemos que él ha actuado en esta materia de acuerdo con el querer del Señor y por supuesto lamentamos que tenga que estar padeciendo algunos inconvenientes por hacer una buena obra.

**¿Qué opinión le merece las condiciones que el Presidente Reagan ha señalado al régimen para validar internacionalmente una consulta?**

-Tengo la impresión de que lo que él está proponiendo es muy semejante a lo que nosotros propusimos en agosto. Por lo tanto el contenido me parece muy bien. Otra cosa es el hecho que alguien desde fuera tenga que estar dando recomendaciones. Uno podría decir: ¿Qué lástima que nos tengan que estar señalando cosas tan obvias!

**¿Puede considerarse intervención la preocupación externa de quien sea por la suerte de la democracia en Chile?**

-Los principios de la ética no son propiedad de un país. Son de carácter universal y en ese sentido si alguien emite juicios sobre los requisitos para la democracia son válidos en cualquier parte.

**¿Por qué en su última declaración no hablan de derechos humanos?**

-Yo creo que en el fondo hablamos de derechos humanos cuando nos referimos a Jesucristo que viene a nacer en Belén. Sólo que no hemos querido recargar nuestra declaración con una lista que ya es larga sobre el defectuoso tratamiento que tienen en Chile los derechos humanos.

### Peligro de violencia

**¿En qué están pensando al hablar del peligro de mayor violencia?**

-Nos parece que en los sectores diná-

micos de la sociedad se va produciendo una toma de conciencia muy clara de que las condiciones en Chile tienen que cambiar. Hay una voluntad creciente para encontrar los caminos para una auténtica democracia, donde se pueda vivir en libertad y haya reglas del juego que permitan que desde la existencia de ideas distintas se concurre a la construcción del bien común. Cuando se producen frustraciones graves en esas materias se levantan presiones. Nosotros tememos que eso termine por romper la aparente tranquilidad, que no corresponde al estado normal, y que no existe en Chile a partir de que vive en un prolongado estado de emergencia.

**¿Y a qué se refieren cuando hablan de esperanzas infundadas?**

-A veces se tienen actitudes poco maduras pensando que los gravísimos problemas de Chile podrían resolverse automáticamente con un cambio de gobierno. El daño de la conveniencia entre los chilenos no tiene una solución automática. Tiene que haber un esfuerzo permanente de todos por mejorar las cosas más allá de un resultado electoral.

**¿Por eso ya están auscultando las bases de un futuro pacto social?**

-Se empieza a trabajar en un documento acerca de la reconciliación social que dirige Monseñor Piñera. Se va a elaborar un primer proyecto que se va a someter a diversos círculos en todas las diócesis. Más que el documento final nos interesa que se viva la movilización y la reflexión sobre esos temas. No se trata de un programa, sino de una precisión de lo que es la doctrina social de la Iglesia, aplicada concretamente a las necesidades y problemas que hay que enfrentar.

**Anteriores llamados al diálogo no fueron escuchados por el gobierno. ¿La Iglesia debe denunciar a quienes lo bloquean?**

-Allí donde haya certeza de la existencia de injustos procedimientos hay que denunciarlos en proporción al daño que se esté haciendo. Nosotros decimos que hay que terminar con esta calificación de amigos y enemigos. No aceptamos esa dialéctica, la que habría que cambiar para entrar a buscar un proceso de diálogo, de consenso para encontrar los caminos que se ajusten a lo que es la propia cultura de Chile.

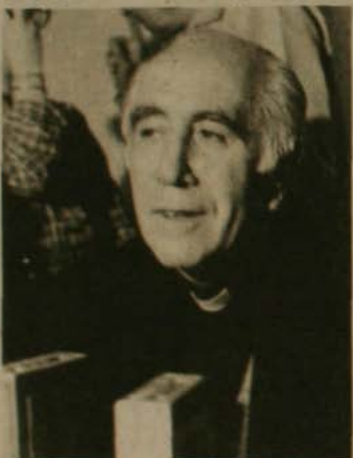
### Desde los Tejadós

**«Pero a ustedes les han dado vuelta la hoja, les han cerrado la puerta, no les han contestado o se han burlado...»**

-Tenemos una recomendación de Jesucristo de que debemos pregonar desde los tejados la verdad y eso lo haremos siempre.

**Al asumir como Presidente el Obispo Carlos González proponía homologar el significado de algunas palabras a las que se da distinto significado. ¿La reconciliación de que habla el Papa es la misma como la entiende el general Pinochet?**

-No quiero entrar a analizar las expresiones que el gobierno usa sobre el término. Sería bueno tener definiciones de palabras que se usan, sobre todo en su referencia ética. Pedimos que se abandone esa actitud de descalificar y de usar epítetos sobre las personas, que entorpecen mucho el diálogo y no son propias para el camino de la reconciliación. No se puede preten-



Monseñor Carlos González C., Presidente de la Conferencia Episcopal.

der que reconciliación sea ponerse de acuerdo en mi posición. Una sociedad la componemos todos. Entre todos somos responsables del bien común y por lo tanto tenemos que tener un mínimo de consenso sobre lo que esta sociedad debe ser. Un grupo no le puede imponer a todos los demás el traje en que deben estar metidos. Es ese el punto en que se encuentra el país. No se ha encontrado el traje propio de una sociedad que busca la democracia, es decir el consenso mayoritario para la marcha de esta sociedad.

### Un traje mal hecho

**«Esto significa que la forma que propone el gobierno no resuelve el tránsito a la democracia en este país?»**

-A mí me parece que habiendo una gran mayoría disconforme, y donde hay mucho malestar quiere decir que el traje no está bien.

**¿El gobierno se comprometió con el Papa a terminar el exilio?**

-No me consta que haya habido un convenio sobre esa materia. Lo que sí hubo fue una petición antes que el Papa viniera. Se le hizo sentir al gobierno su descontento que el exilio terminara. El Papa dice que el exilio equivale a una muerte civil y lo condena absolutamente. Y ese problema no está resuelto.

**¿El artículo octavo es para ustedes un hecho consumado?**

-Nosotros ratificamos la declaración del obispo Oviedo cuando era presidente ad-interim sobre la ley complementaria del art. octavo basada en nuestra declaración de agosto sobre la misma materia. La ley complementaria es peor que el artículo octavo mismo, que sin duda segrega, castiga el derecho a pensar distinto, más allá del derecho que tiene una sociedad a defenderse de actos que la amenacen. Hay ciertos medios que no se pueden emplear. Cuando la Asamblea Plenaria no se ha referido a ese punto no es porque el asunto se haya terminado, sino porque lo bien dicho no hay para qué repetirlo.

**¿El Plenario examinó la racionalización universitaria del régimen?**

-El tema es complejo. Todos los obispos tenemos una gran preocupación por el futuro de las universidades. Hemos tomado la decisión de reinstalar la Comisión Consultiva Universitaria que existió en el pasado. Cuando conocí la primera ley universitaria de 1981 escribí que esto más que una ley universitaria era una ley comercial. Pensaba que cuando estos criterios se materializaran iban a hacer estallar a las universidades, porque era muy anti-universitaria.

**¿Y ahora se habría llegado a la culminación de ese proceso?**

-En general en Chile han ocurrido cosas que al comienzo uno no se podía imaginar. Hay una capacidad de asimilación increíble sobre ciertas materias y en el campo universitario hay mucho que decir. Ojalá vuelva la auténtica universidad, donde por ningún motivo las leyes del mercado determinen su ser.

### Canal 13

**«Cuando ustedes reclaman equidad en el uso de los medios de comunicación. ¿Por qué no se les exige al Canal 13 de la UC?»**

-Entre los obispos quién algo puede

hacer es el Cardenal Fresno y lo ha hecho para procurar que el Canal 13 tenga la apertura que nosotros estamos pidiendo a todos los medios de comunicación social. No todo lo que la Iglesia quisiera se puede lograr, porque el Canal tiene muchos vínculos de dependencia ajenos a la Iglesia, bastante fuertes. Por eso en nuestra declaración no quisimos hacer ningún párrafo especial para el canal 13. Hablamos de los problemas que tiene toda la televisión.

**¿Comparten los obispos el juicio del Papa de que el sistema imperante en Chile es dictatorial?**

-Eso lo dije a los periodistas cuando viajaba hacia acá y agregé que era transitorio. Aquí todos oímos que estamos transitando a la democracia, o sea pasando de un sistema que no es democrático a la esperanza de otro que lo sea. Yo digo que en Chile hay un sistema de emergencia que ha durado demasiado tiempo. Esperamos llegar a unas condiciones normales de la vida en nuestro país.

**En esta misma oportunidad el Papa aprobó la actitud resuelta de la Iglesia Filipina contra la dictadura e invitó a la Chilena a seguir su ejemplo. ¿Ustedes también tocarán las campanas para favorecer la lucha cívica por la recuperación democrática?**

-Yo no tengo muy claro que el Papa haya sido tan preciso. Pero independientemente de ello, nosotros somos obispos chilenos que estamos en Chile, tenemos una responsabilidad muy concreta y sentimos el peso de nuestra misión pastoral. Confiamos en Dios que cumpliremos con nuestra misión de pastores chilenos frente a las determinadas circunstancias que van a darse. No pretendemos copiar a nadie. Sabemos muy bien cuáles son nuestras condiciones y nuestra tarea, que esperamos cumplir con la responsabilidad pastoral que ciertamente tenemos.

### Un servicio a Chile

**¿Pero ustedes no son neutrales respecto al ejercicio de la soberanía popular?**

-Nosotros en el tema de la justicia no somos neutrales. Estamos por la justicia. Estamos por la aplicación de los valores de Cristo en todo orden de cosas.

**¿Está disponible la gran autoridad moral de la Iglesia para promover una transición democrática que pueda encarnarse en una persona como el Cardenal Silva Henríquez?**

-Nosotros, como Iglesia, ponemos todo nuestro peso en la tarea de la evangelización y esa es nuestra misión. Desea-

mos muy sinceramente que este proceso hacia la democracia se realice en la mejor forma posible y nos conduzca a verdaderas condiciones de paz. Los actores deben ser los chilenos, entre quienes hay muchos cristianos con grandes capacidades y que están actuando en las más diversas esferas. Por eso llamamos a la responsabilidad de ellos, porque todos tienen que asumir su cuota en estos procesos de cambio que requiere la situación de Chile. Que la Iglesia asuma como propia esta tarea y se ponga a la cabeza creo que no lo deseamos ni pensamos que debiéramos hacerlo. Que personeros de la Iglesia, en circunstancias muy especiales tengan que cumplir un rol específico para un servicio al conjunto del país, eso es posible de examinarse muy en concreto.

**¿Pero no podría ser que la Iglesia**

determinado. Entra más bien a juzgar situaciones de una sociedad concreta, a la luz del Evangelio. Por lo tanto perfectamente puede haber un país que se llame socialista donde los católicos tengan un quehacer o dentro de una sociedad pluralista como de hecho es Chile, es posible que haya fórmulas que tengan valores, que hagan que un cristiano esté comprometido, siempre que someta ese proyecto al juicio de los valores del Evangelio para no sacralizar su propia opción política. En cuanto a la participación de los cristianos en distintos partidos me parece una riqueza, y corresponde a la esencia misma de la Iglesia, que es una comunión de personas profesando todos una misma fe, pero que ven de distinta manera los problemas. Lo que no está permitido es que su actuación desdiga los principios cristianos.



**sustituyera a esos actores?**

-En una carta pastoral de marzo del 86, el recién elegido presidente del Comité Permanente, Obispo Carlos González urgió a "buscar caminos nuevos" y dijo que "no parece imposible el desarrollo de movimientos políticos que propicien un socialismo no marxista", agregando que "los cristianos deberán estar presentes en diversos partidos y movimientos para impregnar en ellos el contenido del evangelio".

### Año crucial

**¿Comparto estas afirmaciones?**

-Yo personalmente comparto bastante esas afirmaciones. La Iglesia no quiere canonizar ningún sistema socio-político

**¿Según la Iglesia qué se puede esperar del año 1988?**

-Es un año muy crucial, que va a tener muchas idas y venidas. Esperamos que lo transitemos cada vez con más clara conciencia de que tenemos que buscar un Chile en paz. Y ojalá que los pasos que se den cada vez sean más maduros. Que se supere el peligro de la violencia que señalábamos antes, que haya progreso en los procesos de diálogo y realismo ante las posibilidades de la sociedad hacia el futuro.

**¿Podría ser el 88 el año de la democracia?**

-No tenemos nosotros ninguna manera de poder calcular eso. Deseamos que se llegue a un término feliz, conforme a lo que es el alma chilena. Ojalá sea así. ■

# Balace de final de año



***Al acercarse el final del año 1987, hay un fenómeno que prima en la política chilena, aunque todavía no produce todos sus efectos: la confrontación electoral de 1988.***

José Joaquín Brunner

**C**radualmente se va reconstituyendo, después de 14 años de interdicción, la ciudadanía; estos, el pueblo elector y con capacidad de participación en la política. Se va produciendo así, silenciosamente, un fenómeno de masas en la política nacional, luego que ésta estuviese monopolizada tan largo tiempo por pequeñas élites oficialistas -militares y civiles- en tanto que las de Oposición eran sistemáticamente excluidas cuando no perseguidas.

Paralelamente, se organizan los partidos y adquieren fuerza nuevas expresiones políticas, aprovechando el estrecho marco legal consagrado por el Gobierno. En realidad, éste no previó que la Oposición

utilizaría la ley de partidos; esperaba contar con un esquema partidario reducido y manipulable. Los acontecimientos de la política han tomado sin embargo otro rumbo y hoy emerge un cuadro de partidos que ubica por la derecha a Renovación Nacional como la principal expresión de ese sector; en el centro tradicional a la Democracia Cristiana con sus aliados de la Alianza Democrática; y en el espectro del centro hacia la izquierda a dos nuevas fuerzas: el Partido Humanista, de base esencialmente juvenil y contestataria; y el Partido por la Democracia (PPD), que agrupa a diversas corrientes liberales hasta socialistas, con un enfoque coyuntural pero a la vez con gérmenes de potenciales

desarrollos posteriores. En el polo tradicional de la izquierda se ubica finalmente el PC y sus aliados en esta fase, varios de los cuales tienden a desplazarse sin embargo hacia el PPD.

Este nuevo cuadro político emergente contiene pues una interesante combinación de elementos de continuidad pre-1973 y de renovación, que se entrecruzan en cada partido y se manifiestan en una relativa fluidez de las posiciones y en la circulación de los propios lideratos de cada una de las colectividades.

## *Las condiciones del plebiscito*

La consolidación de este cuadro parti-

dario y electoral todavía fluido, con altos grados de incertidumbre e indecisión como muestran las encuestas de opinión, tenderá a clarificarse progresivamente a medida que aumente la presión y se dibujen más nítidamente los términos en que se producirá la confrontación electoral de 1988. Por el lado del Gobierno y de la derecha, el problema pendiente es la designación del candidato y la definición de un esquema de sustentación para una posible proyección del régimen. La presencia de Pinochet en dicho proceso es un elemento que, cada vez más, constituye un lastre en vez de una ventaja para la derecha. Pues le resta a esta flexibilidad, campo de maniobra y la amarra a la trayectoria personalista de un caudillo, con todos sus elementos de irracionalidad y de imprevisibilidad en sus conductas. Por el lado de la Oposición, el mayor desafío es ofrecer al país un camino de triunfo del NO que pueda razonablemente prolongarse más allá del año 1988 a través de un proceso de transición que asegure a todos los actores comprometidos una relativa seguridad de sus intereses e ideologías.

Las propias condiciones en que se producirá la confrontación electoral son materia, asimismo, de preocupación nacional e internacional pues constituyen, en verdad, un primer resultado de esa misma confrontación. De hecho, el Gobierno intenta asegurar su triunfo antes de la propia confrontación, a través del manejo de las leyes y procedimientos electorales, el monopolio sobre el uso de la TV, la captación de recursos del Estado para favorecer la campaña de Pinochet y, en general, la presión y represión sobre las fuerzas opositoras a fin de que no puedan llegar a la definición electoral en un pie de igualdad.

Las recientes declaraciones de la Conferencia Episcopal de la Iglesia Católica chilena y del Presidente Reagan y su Secretario de Estado, ambas convergentes en reclamar condiciones equitativas para cualquier confrontación electoral, muestran que este tema se ha incorporado ya en la agenda política nacional y que, a partir de enero próximo, será en torno a estas materias que se librará una fuerte batalla ideológica y política.

### *Un escenario incompleto*

Los avances producidos durante el año 1987 en términos de la construcción de un escenario que nos aproxima a una posible transición a la democracia son, en general, positivos, aunque dicho escenario permanezca incompleto. Lo importante es

que existe un gradual movimiento desde un cuadro de confrontación social y eventualmente militar generalizada, que estaba condenado a elevar la tensión en el país pero no a superarla, hacia un cuadro de confrontación política donde el Gobierno y Pinochet empiezan a mostrar sus debilidades y la Oposición se ve forzada a realizar esfuerzos más macizos para convertirse en una verdadera alternativa nacional.

En la medida que se logre definir un campo equitativo de condiciones de lucha electoral para el año 1988, ambos fenómenos tenderán a reforzarse: el Gobierno y Pinochet aparecerán más aislados y sin suficiente apoyo electoral como para proyectar el régimen y la Oposición incrementará su coherencia a fin de hacerse cargo de la mayoría que representa en el país. ■

## PARTIDO HUMANISTA

# En la campaña por el NO!!

**I**nvitando a Pinochet a escribir su discurso de despedida, los humanistas presididos por José Tomás Sáenz, se convirtieron el viernes pasado en la primera colectividad opositora que más firmas de afiliados ha presentado para constituirse como partido político.

Con un despliegue de banderas naranjas y derroche de gritos y alegría, el PH entregó el Servicio Electoral 64.896 firmas obtenidas en las trece regiones del

país. Con ello, han superado ampliamente lo aseverado por Renovación Nacional, ya que son ahora los humanistas el partido que más adhesiones tiene en el país.

Luego de la ceremonia de entrega de las firmas, José Tomás Sáenz entregó una declaración en la que señala: "En enero de este año, cuando propusimos la formación de un partido único que agrupara a las distintas corrientes opositoras para coordinar una acción eficaz para el logro de las elecciones libres, teníamos razón. Y también



La inscripción de los Humanistas.

tuvimos razón cuando no confiamos en la prontitud de respuesta de los grupos tradicionales a esta convocatoria unitaria".

Dijo que: "Nuestro primer desafío sería demostrarle al país y al gobierno que efectivamente la oposición es mayoría y que estamos dispuestos a probarlo incluso con las reglas del juego impuestas por el propio régimen".

Posteriormente Sáenz agregó: "Una vez más hemos cumplido. Estas firmas demuestran que el pueblo está con nosotros, con una izquierda socialista, libertaria, no-violenta, formada por jóvenes, mujeres y trabajadores, sectores tradicionalmente discriminados por esta sociedad y reivindicados en nuestros postulados y en nuestra acción".

### Firmas y regiones

De acuerdo a lo estipulado por la Ley de Partidos Políticos, para poder actuar a nivel nacional y para poder inscribirse como partido político, el número de firmas exigidas es de 33.550 y el Partido Humanista entregó 64.896 firmas en las trece regiones del país.

Estas son las siguientes

| REGION | MINIMO | AFILIADOS AL PH |
|--------|--------|-----------------|
| I      | 800    | 981             |
| II     | 1.000  | 1.206           |
| III    | 550    | 707             |
| IV     | 1.200  | 1.442           |
| V      | 3.700  | 8.711           |
| VI     | 1.700  | 3.724           |
| VII    | 2.100  | 4.914           |
| VIII   | 4.400  | 5.800           |
| IX     | 2.000  | 2.254           |
| X      | 2.500  | 2.978           |
| XI     | 200    | 241             |
| XII    | 400    | 475             |
| R.M.   | 13.000 | 31.463          |

Según aseveraron, no sólo firmas ha recolectado el Partido Humanista, en estos seis meses, sino que también sus militantes desde Arica a Punta Arenas, en una campaña de comunicación directa sin precedentes se han dedicado a esclarecer en forma personal a más de 1.200.000 chilenos sobre el tema de las elecciones libres y la inscripción electoral. Agregó Sáenz que la presencia del PH en el Servicio Electoral, "no es para celebrar el cumplimiento del trámite burocrático exigido por el gobierno en su Constitución y sus leyes. Estamos usando este espacio mínimo de libertad para decirle al régimen que de 1.200.000 personas encuestadas el 85% ha dicho NO! a Pinochet".



65 mil firmas, sin presiones ni recursos fiscales: la vara quedó alta.

En su declaración, el presidente de los humanistas llamó a los chilenos a trabajar desde ya en la Campaña por el NO!, agregando: "Si el señor Pinochet pretendiera a pesar de todo, insistir en su candidatura plebiscitaria en su afán de perpetuarse en el poder, sepa desde ya que el Partido Humanista lanza hoy, en este acto y muy decididamente la Campaña por el NO!". Posteriormente Sáenz invitó cordialmente a Pinochet a escribir su discurso de despedida. Pero eso no fue todo. Señalaron también que desde que se inició el proceso de afiliación en mayo pasado, hasta el viernes 18 de diciembre a las 12.30 horas, hubo 193 humanistas detenidos a lo largo del país.

Continuando con su práctica habitual de informar públicamente de dónde proceden sus fondos y en qué se invierten, el Secretario General de la colectividad, Francisco Granella, dio a conocer un detalladísimo balance de gastos que incluye por ejemplo: "pasajes terrestres, combustible y peajes \$82.000; llamadas telefónicas \$184.000; agencia de publicidad para desarrollar la exitosa campaña \$0; locales partidarios \$223.000; tandas de avisos en TV en horarios preferenciales \$0; pasajes aéreos \$926.000; fotocopias de fichas de afiliación \$216.000; bonificación de incentivos a afiliados \$0; ofertas

de subsidios habitacionales \$0; insumos de computación \$24.000; etc..."

Manifestaron que los gastos se cubrieron con aportes de 9.282 militantes activos que entregaron cuotas de entre \$10 y \$30.000. Toda la campaña les implicó un total de gastos de \$1.888.600.

Al abandonar las dependencias del Servicio Electoral, el líder humanista fue aclamado por centenares de militantes que durante el transcurso del acto no dejaron de celebrar con un verdadero carnaval de cantos y consignas.

Dijo que la entrega de firmas representa "un momento histórico para la juventud chilena, porque ha encontrado un canal de participación y también para la mujer y el trabajador, quienes han visto sus derechos pisoteados durante años. Hoy, nosotros estamos diciéndole NO a ese atropello, sí a la vida y sí a la oportunidad".

Posteriormente se refirió, al ser consultado, sobre el candidato único de oposición, señalando: "No hemos conversado con ninguna persona en especial ni hemos propuesto ningún nombre, pero a nosotros nos parece que sería muy interesante que hubiera un líder opositor que personificara el NO y que seríamos los primeros en apoyar un candidato consensual y con todos". ■





PPD

## Llegó para quedarse

**Con gran entusiasmo ha iniciado sus actividades el Partido por la Democracia. Desde que el jueves de la semana pasada hiciera presentación formal de los documentos exigidos por la ley para comenzar su proceso de inscripción, los dirigentes de la nueva colectividad han desarrollado un notable despliegue detrás de su objetivo central en este momento: reunir las 35.550 firmas que se requieren para que el nuevo partido sea inscrito oficialmente.**

**E**l mayor esfuerzo se verificó el fin de semana, que vio a los dirigentes del PPD prodigarse en ciudades del norte y sur del país. Ricardo Lagos, su flamante presidente, recorrió la Cuarta Región y en La Serena participó el día viernes en un acto de la Campaña por Elecciones Libres junto a Patricio Aylwin y Luis Fernando Luengo. Al día siguiente se trasladó a Ovalle en donde nuevamente con Aylwin intervino en un acto público en el conocido club Palmeiras de esa ciudad. El mismo sábado Lagos y Aylwin se repitieron, participando en un acto similar en Illapel.

Por su parte Ricardo Núñez, Secretario General del Partido Socialista y Hernán Vodanovic, de la Comisión Política de la misma colectividad que ha adherido entusiastamente al PPD, se trasladaron a Antofagasta, en donde sostuvieron conversaciones con dirigentes políticos de la Primera y Segunda Regiones. Como re-

sultado, el pasado lunes 21 se dio a conocer la decisión de constituir el PPD en esta última. Felipe Valenzuela, abogado y dirigente gremial antofagastino, informó que quedaría formado a más tardar el miércoles 23 y que en un plazo no superior al 15 de enero se cumpliría la cuota de mil firmas que exige la ley para la Segunda Región. Señaló además que un compromiso similar había asumido Jorge Soria, el popular "Choro", quien participó en las conversaciones del fin de semana y aseguró que los iquiqueños reunirían las 800 firmas que se exigen para la Primera Región, también a más tardar el 15 de enero.

Otro que viajó fue Erich Schnake, quien el sábado inició en Concepción una gira que se prolongará a Temuco, Osorno, Valdivia, Puerto Montt y Castro. En cada una de estas ciudades sostendrá reuniones con dirigentes políticos y sociales zonales, promoviendo la constitución de estructu-

ras regionales del PPD.

En el mismo plano, el pasado martes 22 un importante grupo de dirigentes juveniles llamaron a la juventud a integrarse al nuevo partido. Entre éstos se encontraba la actual secretaria general de FECH, Carolina Tohá y los ex secretarios generales de FECH y FEUC Ricardo Brodsky y Esteban Valenzuela. La nota destacada de la reunión en que se hizo este llamado fue la participación de los demócratacristianos Angel Domper (ex presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Derecho de la U. de Chile) y Rubén Dueñas, ex secretario general de FECH. Estos, que ya firmaron los registros del PPD, podrían ser la avanzada de un grupo de demócratas del ala "chascona" que emigraría a esta nueva organización.

### Clarificaciones y remecimientos

El surgimiento del PPD ha provocado una clarificación del cuadro político nacional. Con su constitución ha terminado de definirse la existencia de una derecha hegemonizada por Renovación Nacional, un centro que se agota con la Democracia Cristiana, una centro-izquierda -el espacio que faltaba por ocupar- asumida por el PPD y una izquierda intransigente en su rechazo a la vía política que se prefigura en la derrota del régimen en un próximo plebiscito, agrupada en Izquierda Unida.

En esas circunstancias la oposición -y principalmente quienes pueden quedar fuera del cuadro- se ha visto obligada a tomar importantes decisiones. La primera de ellas fue la del MAPU, que en su pleno nacional efectuado durante el fin de semana decidió aceptar que sus militantes se incorporen al PPD, aunque sin abandonar, como partido, a la Izquierda Unida. Aunque esta última parte de la decisión no sea del todo comprensible, con la resolución se dio un fuerte respaldo a los seis dirigentes del MAPU que se integraron al Consejo General del PPD y se vieron derrotadas las posiciones que rechazaban toda posibilidad de incorporación a ese partido. Como efecto de estos acuerdos Jaime Cataldo, ex sub secretario general y principal sostenedor de la segunda posición, renunció a la directiva mapucista.

Otra organización que también se ha visto remecida por los últimos acontecimientos ha sido el Partido Radical, que decidió no incorporarse al PPD, aunque paradójicamente los documentos oficiales de éste fueron presentados por dos militantes radicales: Víctor Rebolledo y el dirigente del CEN, Jorge Schaulsson. La primera reacción del partido que dirige

Enrique Silva Cimma fue pasar al Tribunal de Disciplina a los militantes que suscribieron los registros del PPD (los mencionados y las dirigentes femenina y juvenil Berta Belmar y Marisol Laskar); sin embargo la medida tiende a perder efecto toda vez que es creciente el número

de militantes radicales que se integra a la nueva colectividad. De hecho durante los primeros días de la presente semana el importante Frente Radical de Trabajadores de la Educación (FRATE), encabezado por Jorge Mendoza vice presidente del Colegio de Profesores, decidió incorpo-

rase al PPD y lo mismo hicieron la Organización Nacional de Pobladores (dirigida por Alfonso Catalán) y el Regional del Tercer Distrito de Santiago.

En definitiva, entre clarificaciones y remecimientos el PPD parece ser una realidad que llegó para quedarse. ■

## LAS RAZONES DEL PR:

# Pese a las diferencias hay que entenderse

Victor Vaccaro

**T**ranscurrida una semana de la constitución del Partido por la Democracia (PPD) sin los radicales, después que éstos fueron uno de sus más decididos animadores, el Presidente del PR, Enrique Silva Cimma sigue dolido. Se exime de propias responsabilidades y como Condorito "exige una explicación sobre las causas del desacuerdo con mis amigos socialistas" respecto a la materialización del PPD.

Desde su óptica Enrique Silva señala las razones "que nos indujeron dolorosamente a no entrar en el PPD"; pese a que la convención de mayo lo había mandado a impulsar su constitución "y nos entregamos por entero a esa tarea".

"Las conversaciones culminaron en un acuerdo de los 8 partidos para crear el PPD, como un partido de espectro amplio. El PS nos pidió bilaterales para ver la posibilidad del ingreso del MAPU y la IC, y darle importancia a los independientes que constituían el grupo CIEL, a lo que accedimos". Pero de repente -apunta Silva- se planteó que el PPD se concentrara en el área de la izquierda. Nosotros dijimos que eso podía ser útil para el área socialista pero que cambiaba la visión de lo que debía ser.

Aunque el PR también participó de la idea de configurar una izquierda democrática, carácter que ahora le reconoce al PPD, la dirección del PR no consideró conveniente adherir "porque no estaba agotada la primera idea de los 8 partidos, que no había sido desahuciada".

Y aunque el PR y el PS también estuvieron de acuerdo en abrir el PPD a todos los chilenos y no marcar demasiado la presencia de los partidos, a la hora de debatir las representaciones en la dirección el asunto se bloqueó. El Presidente del PR afirma que nunca se opusieron a la presidencia de un independiente y una participación de un tercio de éstos en la directiva central.

Consumadas las cosas, Enrique Silva piensa que el PPD "distorsionó su primitiva imagen" convirtiéndose en un "partido predominantemente socialista".

"Los militantes radicales que aparecen en la dirección del PPD -precisa- estaban actuando como personeros del PR, pero cuando resolvimos no participar, si pretendían seguir actuando e inclusive ocupar cargos se colocaban al margen de la directiva partidaria. Por eso se resolvió enviarlos al Tribunal Supremo y suspenderlos de su condición de militantes".

Pese a todo, Silva Cimma espera que "radicales y socialistas sigan trabajando juntos porque hay una finalidad primaria en la que estamos de acuerdo. Nuestro representatividad para eso". Derechamente culpa a los socialistas de tratar de imponer un criterio como hecho consumado a sus socios en una causa común.

En todo caso, Silva Cimma se declara dispuesto a entenderse "con todo el mundo que esté de acuerdo en inscribirse en los registros electorales y en buscar una salida pacífica. No ha fracasado la causa común que nos lleva a actuar para poner



término a la dictadura". Por eso el PR decidió iniciar su inscripción como partido.

La fórmula sería concordar entre el PDC, el PPD, el PSD, el PN, el PH y el PR, "una plataforma mínima en función de derrotar a Pinochet con el No en el plebiscito y evitar todas las irregularidades que puedan cometerse".

La iniciación del trámite de inscripción con la presentación de las 120 firmas espera hacerla el PR a fines de esta semana junto con la entrega de la declaración de principios y los estatutos.

"De nuestra parte -concluyó- existe un amplio sentido unitario. No vamos a polemizar públicamente con partidos amigos, con los cuales hemos tenido una discrepancia lamentable. No se trata de echarle responsabilidades a nadie. Son circunstancias que en la política suceden y que es útil ventilarlas al interior de los partidos. La acción común tendrá que seguir produciéndose en todos los campos. Lo que sí anhelo es que exista reciprocidad, lo que significa que el PPD -al que le deseo éxito- no realice políticas agresivas hacia el PR, como el estar tratando de soliviantar a militantes radicales para que al margen de la disciplina partidaria ingresen al PPD".

FABULA RASA

# El ratón de la ciudad y el ratón del campo

Debía saber esta fábula pero no la sé. Sólo sé que se trata de un ratón de la ciudad y un ratón del campo y sospecho que el ratón del campo le hizo una visita al ratón de la ciudad, pero ni siquiera sé bien si la visita tuvo lugar en la ciudad o en los arrabales o en un lugar intermedio entre la ciudad y el campo, como esa parcelación que se anuncia tentadora en los periódicos y cuando alguien la visita con el agente vendedor suele exclamar: "¡Pero esto queda en pleno campo!". A lo que siempre sonrío el agente, conocedor, y como alguien que sabe muy bien lo que sabe señala a un recién erigido paradero para buses urbanos que no se ven por ninguna parte y dice: "¿En pleno campo? Pero, señor mío, ¿cuándo ha visto usted un paradero de buses urbanos recién erigido en el campo?". A lo que Señor Mío debe responder con el silencio. Así también debía haber respondido yo cuando me pidieron -no sé quién, no sé dónde, ni sé cómo- que contara la fábula de "El ratón del campo y el ratón de la ciudad". (Como se ve, ni siquiera sé bien el título de esta fábula).

Moraleja: *Para contar una fábula, como cualquier cuento, es necesario saber bien como termina antes de empezar.*

(Del libro "Exorcismo de esti(1)0": G. Cabrera Infante, Seix Barral).

## El Kiosco por El Giotto



INSCRIBIRSE Y VIGILAR

## Vacuna contra el fraude

Ernesto Saul

**H**ay un principio que todo hombre elegante debe respetar: un traje no debe ser confeccionado por dos sastres. Pongamos un ejemplo para ilustrar esta norma. El general Augusto Pinochet pidió que se le confeccionara un traje -para mejor comprensión llamémoslo Constitución Política de 1980- que fuera moderno, cómodo, amplio, y que permitiera ocultar lo que había que ocultar y destacar los aspectos positivos. El sastre recomendó un modelo diseñado para dieciséis años, con suficientes ambigüedades como para adecuarlo a las exigencias del momento y con terminaciones transitorias que pudieran ser usadas a discreción.

El cliente aprobó el modelo. Sin embargo, por consejo de algunos allegados, recurrió a otro sastre, el que realizó modificaciones que lo transformaron en una tenida útil para ocho años y fácilmente acomodable por otros ocho años sin grandes cambios. Hay que recordar que todo esto ocurría en los años del "boom", cuando todo Chile soñaba con haber alcanzado el pleno desarrollo y nadie se preguntaba cómo se iban a pagar las deudas que sumaban ya más de 20 mil millones de dólares. Por todo lo anterior, se pensó que el modelo Constitución 80 iba a servir para prolongar el mandato del general Pinochet por otros 8 años -"vamos bien, mañana mejor"- luego de la mera formalidad de un plebiscito.

El desenlace ya lo conocemos. Terminó el "boom", los dólares volaron de Chile, el país, endeudado como nunca antes, despertó y comenzó la movilización social. Y hoy, cuando se acerca el momento de plebiscitar la aceptación o rechazo de la persona que las Fuerzas Armadas y de Orden propongan para la Presidencia de la República, el traje "constitucional" se ha transformado en una verdadera camisa de fuerza para el general Pinochet.

¿Cómo salir del paso? ¿Cómo ganar el plebiscito cuando la obra realizada en catorce años es poca y no se cuenta con inauguraciones todos los días? ¿Cómo ocultar la responsabilidad en el estrepitoso fracaso del "boom", en la venta a extranjeros del patrimonio nacional, en la ineficacia de las "modernizaciones"? Sólo

hay dos caminos: el miedo y el fraude. Y ambos ya están siendo recorridos.

El miedo al "caos", el temor a que el régimen controle el voto de los electores -fuerte en los sectores poblacionales, especialmente entre las mujeres-, la publicidad del "terror", sin especificar la cuota de violencia que aportan las fuerzas de seguridad y los grupos paramilitares del gobierno.

¿Y el fraude? El fraude se bifurca en dos: uno que ya comenzó: publicidad electoral del candidato oficial pagada con fondos fiscales, negativa a dar acceso a los canales de televisión a los opositores,

falta de una ley que regule el acto electoral, las características del voto, los escrutinios, etc. El otro fraude, en suspenso, lo analizamos más adelante.

### La batalla

Uno de los actores de la batalla electoral llamada "plebiscito" va a ser el Centro de Control Democrático (CCD), creado a instancias del Comité de Elecciones Libres y que ya está trabajando en el análisis de los posibles fraudes y en las medidas destinadas a impedirlos. Eduardo Arriagada, presidente del Colegio de In-



Eduardo Arriagada

generos e integrante del CCD, distingue dos etapas del acto electoral en que puede cometerse fraude: durante las inscripciones electorales y en el curso del acto electoral mismo y los escrutinios. Veamos la primera etapa:

**Inscripciones múltiples.** Según Arriagada: "el sistema electoral está montado para evitar que un ciudadano se inscriba más de una vez, ya que es un sistema doble: manual y computacional. El manual, que es el mismo que había antes, es el más seguro ya que contiene número de cédula de identidad, huella digital y firma del inscrito. Todo esto es transferido a un banco de datos (sistema computacional) que permite chequear las inscripciones en forma más eficiente y puede entregar listados de padrones a quien los pida". Para un eventual fraude sería necesaria la conspiración en línea de numerosas personas y la utilización de cédulas de identidad falsas, lo que amplía la conspiración a funcionarios del Registro Civil. Todo esto, a juicio de Arriagada, hace difícil un fraude en gran escala (más de 15.000 dobles inscripciones), limitándose más bien a casos aislados.

**Impedimento de inscripción.** Ella se produciría si el régimen acorta los plazos de inscripción o dificulta el trámite. Hasta ahora no ha ocurrido. Normalmente el afectado hace la denuncia y la oposición entrega los antecedentes a la prensa y a las autoridades. Si la respuesta de la autoridad no es adecuada, el plebiscito pierde validez.

**Universo electoral.** El tercer fraude -el más peligroso según Arriagada- sería el anticipo del plebiscito: "Si se hace una elección con un universo inferior digamos a seis millones de personas inscritas, esto sencillamente no vale. Los primeros inscritos dependen del gobierno y éste controla su inscripción. Luego se inscriben los más militantes de la oposición y del régimen. Sumados los inscritos por obligación y los militantes del régimen, este tiene mayoría en un universo reducido. Un plebiscito en esas condiciones no es válido".

### Lucha de computadoras

La segunda etapa de un posible fraude abarca el acto electoral mismo. Para ello el CCD ha analizado las distintas etapas y el rol de los representantes autorizados de la oposición ante las mesas.

**Defensa de la elección: votación y escrutinio.** "Los apoderados -dice Eduardo Arriagada- deben facilitar la

votación de los electores de posiciones afines que tengan problemas. Luego, en el escrutinio, hay que controlar que los votos estén bien marcados, que no se anulen votos por razones que son legales y que se contabilicen en la mesa adecuadamente.

**Contabilización de los votos.** Para Eduardo Arriagada es el punto crucial del proceso. "El gobierno puede hacer una contabilización equivocada, maliciosamente equivocada. Eso hay una sola forma de evitarlo y que nosotros vamos a poner en práctica: repetir la contabilización. Hay que montar una organización nacional para que los resultados se vayan acumulando, por provincias, y luego

lleguen a una sede central y allí se obtiene el total. Es decir, se repite el cómputo".

A primera vista parece difícil. Sin embargo, según Arriagada, no lo es tanto: "Son veinte mil datos (20.000 mesas en todo el país con 300 electores cada una) y basta con alimentar las computadoras previamente programadas. Y es aquí donde el gobierno puede realizar un fraude. Por ejemplo, empieza a dar cómputos sólo de los lugares donde va obteniendo mayoría y los presenta como resultado de la elección, un "triumfo" grande del régimen. En ese momento se quema una urna por aquí, se destruye otra por allá, se alega que la oposición trata de impedir que se termine el escrutinio y el régimen suspende el acto cuando "iba ganando lejos".

Escenario teórico, pero posible. ¿Qué respuesta tiene el CCD para esto? "Los cómputos rápidos, que permitirán proyectar el resultado de la elección con bastante certeza. Eso nos podrá decir que la proyección es 70% para el NO y 30% para el SI; podemos equivocarnos, pero no más allá de un 2 a un 5%.



Inscripciones electorales

### El voto

¿Y cómo se redactará el voto? ¿Puede, por ejemplo, decir SI: democracia; NO: "caos", como gusta señalar el general? ¿Y el papel en que estará impreso será transparente como en 1980?

"La ley actual -dice Arriagada- habla de plebiscito en que hay dos palabras SI y NO. Y las dos son alternativas válidas: una es un SI, que yo acepto el candidato propuesto por las FF.AA.; y el NO: considero conveniente que haya una elección en un año más con varios candidatos. Cualquier otra alternativa sería inconstitucional. En cuanto a la transparencia del voto, éste tiene que ser secreto y por lo tanto no puede transparentarse el sobre. Si así fuera, esa elección es nula".

¿Fraudes? Ni tanto, ni tan poco. Lo más importante es la actitud de los opositores, su decisión de dar la batalla, de vigilar, denunciar y defender cuando sea necesario. En el fraude hay uno que engaña y otro engañado. Con una vez basta: ahora hay que estar "ojo al fraude". ■

## GASTOS MILITARES

# Por unos cuantos dólares más

**Acabado estudio del sociólogo Augusto Varas plantea los graves problemas que implica que un gobierno militar se "autopresupueste". Mala y parcial información sobre gastos de Defensa.**

Cuando el 11 de septiembre de 1973 las Fuerzas Armadas irrumpieron en el proceso institucional chileno, más de algún eufórico civil adherente al nuevo sistema que se implantaba, llegó hasta a pensar que, entre otras cosas, los militares lograrían ahora un alto grado de desarrollo profesional a la vez que, la Defensa del país, por razones obvias se fortalecería y, nuestro país podría alcanzar los patéticos niveles de "potencia" del Cono Sur.

Sin embargo, pasados ya catorce años, los más diversos estudios y análisis han venido a demostrar que junto con politizarse, los Institutos Armados se deslizan por la peligrosa pendiente de un gasto de recursos mal coordinado y que pone en serio riesgo la seguridad de todos los chilenos.

## Los señores militares

Para el sociólogo, y uno de los hombres más entendidos en Chile sobre el rubro "Fuerzas Armadas", Augusto Varas, la llegada de los militares al poder no sólo trajo implícito un costo de dolor y penumbras. En su nuevo libro, "Los militares en el poder", el doctor en sociología que fuera consultor del Departamento de Desarme de las Naciones Unidas, Unesco y Cepal, entrega un acabado y exhaustivo estudio de la profunda crisis prolongada que han provocado estos catorce años de dictadura.

De la lectura de la obra de Varas y de lo que nos plantea es una entrevista, se proyecta claramente que la permanencia de los "señores militares" en el poder no sólo redundará en un desgaste de tipo moral y humano para la nación, sino aún más, la desorientación económica a través de la cual hoy en día se conducen los pro-

supuestos de las ramas de la Defensa causará, de no mediar un drástico cambio de sistema, un cruento daño a la economía del país, de por más ya muy erosionada.

"Primero que nada -dijo Augusto Varas a CAUCE-, percibimos un claro aumento del personal militar. La información disponible permite establecer que éste ha aumentado entre un 70 a 80 por ciento en relación con cifras existentes en 1973". La primera gran duda planteada por el estudio es que, las cifras anteriores "curiosamente" no se reflejan en el presupuesto Nacional. Esto, que en principio, pudiera aparecer algo crítico para el "civil medio" es explicitado por Varas cuando destaca que "con preocupación hemos visto que a partir de 1984, muy particularmente a nivel del Ejército, sucede algo bastante extraño: no ha habido una disminución del gasto de operaciones, ni de armamento, sin embargo, el presupuesto y el gasto "aparecen" bajando drásticamente".

Explicitando aún más su duda, el sociólogo de Flaco señala que, de acuerdo a las propias cifras oficiales, entre 1987 y 1988 el gasto militar "habría" bajado en un 25,2 por ciento. Esto es imposible -aclara Augusto Varas-, a no ser que se hubiese producido un brusco descenso en los niveles de contratación de personal, cosa que, por cierto, no ha acontecido. "Entonces -concluye el autor de "Los Militares en el Poder"-, estamos viendo con preocupación que las cifras oficiales, tanto de presupuesto como los balances consolidados de Contraloría, están arrojando información, números y cifras que NO están correspondiendo a lo observado al interior de las propias Fuerzas Armadas".

Lo anterior viene a proyectar, de

acuerdo a lo planteado, que existe un serio problema de credibilidad de la información que existe.

## Información manejada

Las incertidumbres en torno al desempeño del presupuesto militar en estos catorce años se acrecienta cuando, por otro lado, se analiza lo entregado en los balances consolidados de Contraloría que indican que entre 1982 y 1986 se habría observado una disminución del 48,2 por ciento del gasto en personal del Ejército.

"Lo anterior -enfatisa Augusto Varas- estaría señalando que, o han bajado los sueldos del personal, lo que no ha acontecido, o que se habría eliminado nada menos que a la mitad del contingente, lo que, por supuesto, está muy lejos de suceder". "Todo lleva a concluir -informa Varas-



Augusto Varas: ¿Qué están haciendo los militares con la Defensa?

que de acuerdo a las propias cifras señaladas por el ministro Patricio Carvajal y los datos entregados vía balances consolidados de Contraloría, el otro gran problema que hoy se vislumbra es la inconsistencia de la información de fuentes gubernamentales".

Por otro lado, en este teje y maneje de información manejada, la parcialidad de la presentación oficial del gasto militar es otro elemento preocupante.

"El señor Carvajal -afirma el autor- anunció el 11 de junio de 1987 que entre el Ejército, la Marina y la FACH se gastaban 590 millones de dólares, lo que representaba el 13 por ciento del presupuesto fiscal. El 8 de agosto del mismo año enfatizó que se gastaba la misma cifra... pero que

eso era el 9 por ciento del presupuesto.

Augusto Varas concede que nada menos que el Ministro de Defensa se haya "equivocado" aún cuando con ello se relativizan las declaraciones, sin embargo, la información parcial va más allá.

De acuerdo a las propias interpretaciones oficiales sobre gasto de defensa y gasto militar, hoy día nos encontramos con el insólito hecho de que en 1987 el gasto en el Ejército, Marina y Aviación junto a Carabineros e Investigaciones estaría implicando un costo equivalente a un porcentaje que va entre un 12 y 17,3 por ciento del Presupuesto Fiscal. "Eso es lo que se estaría destinando a Defensa y que es bastante más que el modesto 9 por ciento que declara el señor Carvajal", agrega Augusto Varas.

### Cifras con antifaz

En el oscuro laberinto que conduciría a saber cuánto se gasta hoy en Defensa por los señores militares surge un tercer elemento muy concluyente. "Hay datos-asegura el sociólogo Varas- que no son entregados derechamente".

En 1987, según declaraciones del mismo Carvajal, entre los meses de junio y agosto se gastaron 786,7 millones de dólares en Defensa". Pero, se aclara, hay que contemplar claramente cuál es el gasto efectivo y el presupuestado, ya que en este último no están incorporados todos los reajustes del año. "Es necesario, por lo tanto, agregar

643,7 millones en gastos de previsión, en organismos descentralizados (Asmar, Famae, Servicio Aerofotogramétrico de la Armada, etc). Y todo esto, alcanza los atrevidos niveles de... ¡1.430 millones de dólares! Y, por si fuera poco, a esto hay que sumarle, por lo menos, un 20 por ciento de inflación con lo que se llega a la no poco despreciable cifra de 1.800 millones de dólares en una "Defensa" que, todo un proceso de politización e ideologización cuestiona duramente.

Conclusión de estos dólares más y dólares menos: Chile se permite hoy gastar, con la promoción del señor Capitán General, entre un 24 y un 33 por ciento



Contradictorias informaciones del Ministro Carvajal.



Un Ejército que se "policializa".

del Presupuesto Fiscal en Defensa.

### ¿De qué defensa nos hablan?

Pero, lo que es todavía más preocupante del análisis realizado por Varas y de la vivencia de la civilidad en estos catorce años de Dictadura Militar, es que todo parece indicar que este elevado presupuesto está muy lejos de asegurar nuestra Defensa. De las cuatro ramas de las Fuerzas Armadas, las que aparecen como más favorecidas de acuerdo a las propias cifras oficiales, son Carabineros y Ejército.

Tanto la Marina como la Fuerza Aérea, desoyendo todas las indicaciones de

la técnica moderna, aparecen claramente menguadas en sus efectivos intereses nacionales.

"Esto -dice Augusto Varas-, nos viene a demostrar un hecho que todos palpamos: el Ejército se ha policializado mientras que Carabineros se ha militarizado lo que es un claro desmedro para los intereses de la propia seguridad como nación".

Esta peligrosa contradicción nos lleva a reafirmar la pregunta que, durante muchos años, se han hecho miles y miles de "señores civiles". ¿Es realmente eficiente el Régimen Militar en lo que a Defensa se refiere? El hecho de que hombres profesionales hayan sido incorporados prolongadamente a labores de Gobierno, con el lógico desgaste que esto supone, viene a poner en el tapete tal vez la cuestión más insostenible por la Dictadura. "No cabe duda- insiste Varas- que el agotador proceso de ideologización y politización que se ha dado al interior de las Fuerzas Armadas, ha provocado una distracción de las labores fundamentales del personal militar".

El gasto, la información parcial, cuando no manejada, sobre el presupuesto que hoy en día se consume en "Defensa", es el más fiel testimonio de que un Gobierno Militar no puede proporcionararse a sí mismo una política sobre un asunto de interés nacional. "No cabe duda, insiste Augusto Varas- que es la civilidad la que más ve los problemas en su conjunto, la que

tiene que planificar la temática de Defensa, obviamente, de manera compartida y coordinada con las Fuerzas Armadas".

La absoluta y rotunda conclusión que se obtiene de la lectura del libro y de la entrevista con Augusto Varas es que la vuelta a un gobierno civil no es sólo una reivindicación de tipo político. Es una necesidad institucional que surge de los desafíos actuales de la Defensa.

La continuación del gobierno personalista de Pinochet, de acuerdo a lo explicitado por el sociólogo, significaría deteriorar aún más la función específica de Defensa que tienen las Fuerzas Armadas chilenas. P.A.T. ■

LABORATORIOS Y MEDICAMENTOS



# Patente de Corso

*Empresas transnacionales pretenden imponer sus intereses, sobre la salud de los chilenos.*



El Laboratorio Chile regula los precios.

**E**l gobierno está recogiendo antecedentes, aún no toma ninguna decisión", afirmó el subsecretario de economía, Norman Bull al ser interrogado sobre el candente problema de las patentes de los medicamentos.

La respuesta del funcionario de Gobierno, llamó la atención debido a que de acuer-

do a una ley aprobada en el año 1931, los medicamentos están incluidos en el rubro de alimentos, por lo cual no existe razón para que las patentes sean canceladas.

El problema se remonta a más de un año. Cuando empresarios de las más importantes transnacionales empresas farmacéuticas de los Estados Unidos, iniciaron sus

presiones para obligar al gobierno a modificar la legislación vigente desde la década del treinta.

La consecuencia inmediata, en caso que el gobierno cediera a las presiones sería un brutal encarecimiento en el costo de los remedios. Y también el término de una política mediante la cual, implícitamente se concede el derecho a que el mundo subdesarrollado pueda utilizar los avances de la farmacología y mejorar así sus índices de expectativas de vida, y calidad de vida.

En el último mes, las presiones se endurecieron. A Chile, llegaron algunas misiones encargadas de entregar un ultimátum, que en la práctica se traduce en que el Gobierno chileno sería sometido a una Audiencia Pública en los tribunales estadounidenses, a menos que se acceda a modificar la legislación vigente. Por razones desconocidas, la Audiencia que debió tener lugar en el mes de noviembre, aún no se inicia, pero los Industriales Farmacéuticos nacionales, que preside José Plubins manifestaron su alarma, ante la posibilidad de que el régimen cediera a las presiones y permitiera con ello, un verdadero monopolio farmacéutico, en el cual, sólo determinados laboratorios extranjeros tuvieran la posibilidad única, de importar, distribuir o vender medicamentos de uso frecuente.

Plubins señaló que era una responsabilidad irrenunciable del Gobierno defender sus posiciones en esta materia, para así resguardar también el derecho de los chilenos a la salud.

El dirigente empresarial espera una entrevista con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi para tener claro el panorama, pero vaticinó que las consecuencias de una debilidad en esta materia tendría consecuencias desastrosas para la población en general.

Demostró que en la actualidad, un medicamento elaborado por los laboratorios nacionales cuesta la mitad del valor del mismo remedio vendido por un laboratorio extranjero, situación que se revertiría en caso de accederse a las presiones.

Según Plubins, en caso de llegarse a la Audiencia, los industriales americanos deberán demostrar que la legislación chilena



na en torno a los medicamentos les ha ocasionado graves perjuicios económicos y que la decisión final, escuchados los descargos del país, corresponde a una comisión conjunta formada por el Departamento de Estado, el Departamento de Comercio y otras instancias similares de los Estados Unidos.

Por lo demás, a nivel latinoamericano, existe el precedente de Brasil, nación que ya fue sancionada por un asunto similar.

El dirigente informó que en las próximas semanas llegará a Chile una nueva misión estadounidense, cuya tarea en la práctica será verificar qué ha decidido el régimen en materia de patentes. Por ello, y hasta que los enviados no muestren todas sus cartas, quedará postergada una reunión programada con industriales argentinos y brasileños para levantar un frente unido, destinado a oponerse a las antiéticas presiones de los Estados Unidos.

Plubins fue categórico al declarar que sería inaceptable que el gobierno chileno se dejara presionar por los ultimatum, porque se trata de un país extranjero el que lo hace y porque la ley estaba vigente cuando esas mismas transnacionales que quieren quedarse con todo el mercado se instalaron en Chile.

### Precios prohibitivos

La verdad es que sea como sea el panorama, la realidad es que los precios de los medicamentos son prohibitivos para muchos chilenos. Y más aún, la diferencia de valor de un mismo remedio, de similar laboratorio es brutal y depende de la farmacia en que se compre, el que sea más barato o más caro.

Esta situación, que forma parte de las bondades del libre mercado, opera con libertad sólo para los empresarios y a menos que se tenga dinero para buscar la farmacia más barata, el usuario del medicamento está obligado a cancelar cualquier precio.

Los laboratorios nacionales alegan que sus precios son más baratos que los extranjeros, pero en la realidad todos los fármacos al llegar al público tienen precios fuera del alcance del nivel de rentas.

Según un estudio del Centro de Planeamiento de la Universidad de Chile, la industria farmacéutica local está compuesta por 51 laboratorios, de los cuales 22 son parte de o subsidiarias de empresas transnacionales.

De acuerdo al trabajo elaborado por los docentes del Departamento de Ingeniería Industrial, Enrique Cofré y Alejandro Gómez, el crecimiento en el mercado experimentado por los laboratorios criollos es no-

table a partir de 1969, y se origina en la política de medicamentos iniciada en dicho año.

Ello permitió, por ejemplo, el diseño de Formulario Nacional y la presencia del Laboratorio Chile (hoy en proceso de privatización), que aumentó su participación en 125,9 por ciento entre las décadas de los sesenta y los ochenta. De alguna manera, el trabajo concluye que "la presencia del Laboratorio Chile, que opera fundamentalmente con productos genéricos, ha presionado de alguna manera al mercado para hacer bajar los precios". Es cosas de preguntarse cuál sería el valor de los remedios si esto no ocurriera.

En todo caso el citado trabajo no recoge la "verdadera guerra" que existe entre los laboratorios nacionales y las transnacionales de los Estados Unidos. Estas últimas tienen una participación en el mercado, de casi un 20 por ciento, y están decididas a constituirse en monopolios dentro de nuestro propio territorio.

La situación originada con la exigencia del pago de patentes simplemente parece de otro mundo, pero la realidad es que serán los chilenos los que otra vez, pagarán el costo y ello en términos literales, si el gobierno del General Pinochet, cede a las presiones.

"Hay que escuchar a todas las partes", fue el comentario del subsecretario de economía Norman Bull, "por eso el gobierno no toma aún una decisión". Y respecto al tema, el representante del PNUD (PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO), Pierre den Bass, simplemente se lavó las manos. El alto

## FORMULARIO NACIONAL

# DIAZEPAM

10 mg

20 comprimidos

LABORATORIOS RECALCINE S.A.



# DIAZEPAM

10 mg



LABORATORIOS RECALCINE S.A.  
Av. Vicuña Mackenna 1094 - Santiago.

Registro I.S.P. No 15832

Venta bajo receta médica  
en establecimientos tipo A.

FORMULA:  
Diazepam 10 mg  
Cada comprimido contiene

10 mg  
DIAZEPAM

## FORMULARIO NACIONAL

Escandalosos precios de los medicamentos

funcionario de NU, que ha firmado un número ya incontable de proyectos con Odeplan a cargo del Ministro Sergio Melnick, que se dice para "el desarrollo del país", se limitó a responder que "el asunto de las patentes era una cosa de negocios y que a él no le correspondía tomar ingerencia". Y como se le dijera que esto no era negocio sino la vida de los pueblos subdesarrollados, con escasa tecnología y ninguna posibilidad de investigar o crear fármacos por ejemplo, Den Bas se encogió de hombros y señaló que Brasil ya había sido sancionado por lo mismo.

La palabra ahora la tiene el General Pinochet y sus Ministros. (J.J.)■

## APROBACION DEL SAL

# Estados Unidos y los hechos



Banco Mundial: Votación "técnica".

Casi al mismo tiempo que el Embajador de Chile en Washington, Hernán Felipe Errázuriz firmaba el convenio por el crédito de ajuste estructural que le otorgara el Banco Mundial al régimen militar se procedía a girar la mitad del total concedido, US\$ 125 millones, dinero que para muchos irá a integrar la caja electoral para continuar con la campaña en favor del General Augusto Pinochet.

El préstamo, el tercero del mismo tipo concedido en los últimos tres años, se aprobó gracias a la abstención de los Estados Unidos, país que pese a románticas declaraciones en favor de los derechos humanos en nuestra patria, con su actitud al votar, permite que el crédito sea finalmente aprobado.

De ahí, que causó sorpresa entre la opinión pública, la clara declaración del Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan y su Secretario de Estado George Schultz, quienes abiertamente se pronunciaron porque Chile retorne a la democracia, en un proceso electoral en que los derechos humanos y civiles sean respetados. Tal declaración surgió sólo unos pocos días después que el Gobierno Militar chileno obtuvo no sólo el crédito de ajuste estructural, sino otros dos préstamos del banco multilateral, destinados a proyectos relacionados con el sector eléctrico.

Mientras tanto, surgieron algunos entretelones del por qué de la votación de algunos países. Sólo los bloques de naciones liderados por Italia y Suecia votaron claramente en contra del préstamo y Alemania Federal, que se había constituido en la gran interrogante, se inclinó sin vacilaciones por otorgarlo.

Se supo, que fue el propio canciller alemán Helmut Kohl, quien decidió de manera personal otorgar el consentimiento de su

país para que el Banco Mundial concediera el nuevo préstamo al gobierno militar. Pese a que los ministros de asuntos exteriores, Hans Dietrich Genscher y del Trabajo, Norbert Blum, se mostraron contrarios a la concesión del crédito y enviaron, incluso, una carta a Kohl, exponiendo las razones de su posición.

La explicación oficial alemana a su actitud fue la ya tantas veces escuchada. "Tratamos de no coartar con decisiones políticas los acuerdos financieros que tome el Banco Mundial", dijeron los alemanes, para agregar que con ello "apoyaban las necesidades que tiene el pueblo chileno".

Sin embargo, la claridad de la situación



Hernán Büchi: Se salvó su plan macroeconómico.

la puso el experto demócrata cristiano en asuntos latinoamericanos, Herbert Scharrenbroich, el que al criticar la decisión adoptada por su propio gobierno, señaló que después de dar el préstamo a Chile no existen ya argumentos para seguir teniendo congelada la ayuda al desarrollo para Nicaragua.

Otros círculos políticos alemanes manifestaron que la posición de Kohl era incomprensible, si se tienen en cuenta las violaciones a los derechos humanos en Chile. Para reforzar sus afirmaciones, plantearon que el crédito entregado al gobierno del General Pinochet representa un verdadero insulto a las fuerzas opositoras chilenas.

Los socialdemócratas y los verdes, opinaron tan sólo que lo obrado era una falta política grave y un apoyo a la dictadura en nuestra patria.

Todas las explicaciones del gobierno estadounidense o de sus voceros en orden a no querer politizar el Banco Mundial, caen por su propio peso, si se toma en cuenta la situación que enfrenta Nicaragua al estar excluida de la posibilidad de obtener préstamos del organismo y la ridícula, por no decir inexistente, cantidad de créditos otorgados al gobierno de Salvador Allende en el período 1970-1973.

## Tres Préstamos en un día

Para corroborar la tolerante y "solidaria" actitud del Banco Mundial con el régimen militar, nada mejor que los hechos. El mismo día en que se aprobó el crédito por 250 millones de dólares, el organismo concedió otros dos préstamos para obras eléctricas.

El primero por US\$ 95 millones para la Central Pehuenche, que entrará en funciones el segundo semestre de 1991, y que de acuerdo a fuentes confiables sería privatizada posteriormente.

El segundo, para la Endesa, empresa mayoritariamente en poder de privados, a quien el Banco Mundial concedió 21,5 millones de dólares, para la construcción de líneas de transmisión eléctrica entre Alto Jahuel y Polpaico.

Por supuesto, que ambos préstamos cuentan con la Garantía del Estado Chileno, se pagarán en un plazo de 17 años y medio previo período de gracia de cuatro años y medio. El pueblo chileno terminará de cancelar estos préstamos más allá del año dos mil.

### El gobierno militar es privilegiado

En 40 años, el Banco Mundial ha otorgado a nuestro país un total de 39 créditos por un monto aproximado de dos mil millones de dólares, el gran privilegiado, y así lo investigó CAUCE, ha sido el régimen del General Pinochet. Este, que ha cumplido al pie de la letra todas las condiciones impuestas, ha privatizado empresas, ha realizado ajustes a la economía, con disminuciones dramáticas del consumo y pérdidas en la calidad de vida y especialmente en inversiones en salud, vivienda y educación, ha logrado lo que casi ningún otro país latinoamericano ha conseguido. Pese a las declaraciones de principios en favor del respeto a los derechos humanos de naciones tan poderosas dentro del organismo como es Estados Unidos. Hay que recordar que el gobierno de Reagan, cuenta con un poder de voto de 20,7 por ciento en el directorio del banco multilateral.

De esta manera, el actual gobierno chileno ha conseguido un 67,85% de los créditos del Banco, en los últimos 40 años.

En ese período la estructura de los préstamos entregados a Chile ha sido el siguiente:

#### PORCENTAJE DESTINO

|     |                                                 |
|-----|-------------------------------------------------|
| 37% | Programas de agua, riego, luz y transporte.     |
| 32% | Programa de Ajuste estructural (1985-1986-1987) |
| 24% | Programas para sectores productivos             |
| 7%  | Sector social y vivienda                        |

Tan sólo en los años 1978 y 1979 (crisis recesiva en Chile) el Banco no otorgó nin-

gún préstamo al Gobierno Militar. Sin embargo, en el quinquenio 1980-1985, aprobó ocho créditos por un total de US\$ 531 millones.

Además, en 1986, el Banco Mundial garantizó US\$ 150 millones de los US\$ 300 millones de un crédito que el régimen pidió a varios bancos comerciales, en una operación que convirtió al organismo en un verdadero aval del Gobierno del General Pinochet.

Así también, en 1986, e independientemente de lo anterior, los desembolsos del organismo a Chile se elevaron a más de US\$ 350 millones y en 1987, permanecieron "en el altísimo nivel de 326 millones de dólares". Esta danza de millones de dólares es sin contar los tres créditos aprobados en el mes de diciembre de 1987.

Sumando todo, se llega a la conclusión de que en los años del gobierno militar éste ha recibido del Banco Mundial 1.357 millones de dólares, de casi dos mil millones concedidos en los últimos 40 años por el organismo a Chile.

En otras palabras, este Banco multilateral, "que no quiere ser politizado" por las

grandes potencias ha privilegiado a la dictadura actual en desmedro de todos los gobiernos democráticos que nuestra patria ha tenido.

Y por supuesto tal situación no es casual, porque los otros organismos multilaterales como el Fondo Monetario y el Banco Interamericano de Desarrollo también han favorecido el actual gobierno... y con creces.

Así, el Consejo de Asuntos Hemisféricos, una organización independiente contraria a la política norteamericana en América Latina, se quejó de que a pesar de lo dicho y reiterado, por Elliot Abrams, el secretario de estado adjunto para asuntos latinoamericanos de EE.UU., respecto a los créditos concedidos al régimen chileno, Abrams nunca ha dado órdenes al departamento del tesoro, para votar en contra de Chile ni para bloquear sus peticiones.

Y recuerda, que en los tiempos de la administración demócrata de Jimmy Carter, "cuando el tema de los derechos humanos era prioritario para la Casablanca, EE.UU. hubiera votado "NO" de una forma rutinaria en esa clase de créditos. ■

## PRESTAMOS Y CREDITOS DEL BANCO MUNDIAL Y LA AIF A CHILE (Al 15 de diciembre de 1987)

| SECTOR                                | PRESTAMOS* | MONTO**<br>(en millones de Us\$) |
|---------------------------------------|------------|----------------------------------|
| Agricultura y ganadería               | 8          | 164,8                            |
| Agua potable                          | 2          | 104,0                            |
| Asistencia técnica                    | 2          | 16,3                             |
| Compañía financiera de desarrollo     | 1          | 100,0                            |
| Educación                             | 3          | 11,2                             |
| Energía eléctrica                     | 8          | 283,6                            |
| Fines generales / Ajuste estructural  | 3          | 750,0                            |
| Industria                             | 1          | 20,0                             |
| Industria de pequeña y mediana escala | 1          | 40,0                             |
| Minería                               | 3          | 54,8                             |
| Transporte***                         | 6          | 359,0                            |
| Vivienda                              | 1          | 80,0                             |
| <b>TOTAL</b>                          | <b>39</b>  | <b>1983,7</b>                    |

\* Las operaciones conjuntas del BIRF y la AIF se cuentan sólo una vez, como operaciones del BIRF. Cuando se otorga más de un préstamo para un mismo proyecto las operaciones se cuentan como una sola.

\*\* Montos originales, cifras redondeadas, en millones de dólares de EE.UU.

\*\*\* Comprende un crédito de la AIF de \$19 millones para un proyecto vial concedido en 1961 conjuntamente con un préstamo del Banco (el monto actual asciende a \$22,9 millones).

PRESTAMOS Y DEUDA EXTERNA:

# La carambola norteamericana

*Se da la paradoja de que las instituciones bancarias internacionales y los gobiernos de los países prestamistas se muestran vacilantes frente a las descomunales deudas externas de los países prestatarios de alto riesgo, como es el caso de Chile...*

Ningún país del Tercer Mundo, en especial de América Latina, está en condiciones de pagar su deuda externa".

Así lo declaró el presidente del Chase Manhattan Bank, el tercero en importancia de Estados Unidos.

Y en este caso del dicho al hecho hay poco trecho. Sobre todo ahora que el Banco de Boston -según informaciones procedentes de esa importante ciudad norteamericana- decidió dar por saldado el reembolso de unos 200 millones de dólares de préstamos del Tercer Mundo, en especial de América Latina, convirtiéndose así en el primer establecimiento prestamista internacional que toma una medida de tal envergadura.

El Banco de Boston declaró "no cobrarles" dichos préstamos debido a que "la deuda externa de tales países es impagable".

Según el diario norteamericano New York Times, el Banco de Boston acordó también fijar una reserva de 430 millones de dólares para cubrir las seguras diferencias en los reembolsos de los 800 millones de dólares restantes, otorgados en préstamos a América Latina.

## Acorralados

De acuerdo al análisis hecho por el Banco de Boston, "los gobiernos deudores de Latinoamérica se encuentran tan acorralados que no están en condiciones de pagarles a sus deudores un centavo de dólar más, salvo -como es el caso de Chile- que se prefiera cancelar y seguir endeudándose en vez de alimentar, educar, vestir y dar salud a la inmensa mayoría de la población".

La militarización de la economía en Chile y la próxima futura imposibilidad de servir la abultada deuda externa multiplicada 9 veces durante los 14 años del régimen del general Pinochet con un costo social incalculable provoca inquietud en Estados Unidos y Europa Occidental.

Para el Banco de Boston -por ejemplo-, una mayor cantidad de armas para que el régimen del general Pinochet lleve a cabo su fantasmal "guerra interna" no hace que ese país se halle más seguro, sino sólo más pobre, lo que puede provocar una explosión social de envergadura, porque es el pueblo chileno, en su gran mayoría el que comprueba en carne propia este axioma".

## Constante aflixión

Riordam Roett, especialista latinoamericano de la Universidad John Hopkins advierte que el abultado gasto militar del régimen del general Pinochet en Chile se ha convertido en una constante aflixión; desvía las inversiones, agudiza el hambre y la desesperación, acelera la inflación y el desempleo, constituyendo, además, un mal uso de capital y recursos humanos, tan urgentemente necesitados para la estabilidad y la seguridad interna de ese país".

James Davidson, antiguo presidente de la Unión Nacional de Contribuyentes de Estados Unidos, advierte que "la lógica es abrumadora y todos los acontecimientos apuntan en una dirección desastrosa".



Ronald Reagan

## Suma y sigue

No obstante, con la abstención de Estados Unidos, el Banco Mundial aprobó el tercer crédito de ajuste estructural para el régimen del general Pinochet en Chile.

Un portavoz del Banco Mundial dijo que este nuevo préstamo de 250 millones de dólares, a diferencia de los tradicionales para proyectos específicos, está concebido para cubrir déficit presupuestarios del régimen del general Pinochet.

El secretario de Estado Adjunto para América Latina de Estados Unidos, Elliot Abrams, reconoció que el régimen chileno "es represivo", añadiendo que su país debería seguir absteniéndose en las peticiones de préstamos al Banco Mundial, "salvo que se agravara la situación de los derechos humanos en ese país".

Abrams advirtió que él, personalmente, votaría en contra de las peticiones crediticias del régimen del general Pinochet, debido al agudizamiento de los atropellos a los derechos humanos, lo que a juicio de los analistas resulta ser "un do-



George Schultz.

ble juego" del gobierno del presidente Reagan, sin especificar el trasfondo de la "carambola" en gestación.

### "Comerciales" y "arriesgados"

Así, se da la paradoja de que las instituciones bancarias internacionales y los gobiernos de los países prestamistas, como es el actual caso de Estados Unidos, se muestran vacilantes frente a las descomunales deudas externas de los países de

América Latina.

Ante la complejidad y los riesgos que siguen una progresión geométrica provocada por la crítica situación financiera que aqueja a las economías en mayor o menor proporción tanto en los países ricos como de los pobres, en democracia o dictadura, los prestamistas procedieron a dividir a los prestatarios en "comerciales" y "arriesgados", estableciendo un singular principio maniqueísta surgido directamente de la política de corto alcance consis-

tente en saqueos con pingües dividendos, rechazando a priori las necesidades reales de los países en cuestión, como es el caso específico de Chile bajo el régimen del general Pinochet, al que se considera -pese a los problemas sociales que se gestan en su territorio-, que por ahora aún posee recursos naturales con qué responder, como es el caso del actual alto precio del cobre y una al menos precaria estabilidad política, no importa que sea con base en la represión dictatorial. (V.I.V.)■

## PLEBISCITO

# Las condiciones de Reagan:

El primer pronunciamiento explícito del presidente Ronald Reagan sobre el proceso político chileno, contenido en una declaración redactada con tono de inusitada franqueza y la conformación de la nueva Conferencia Episcopal de la Iglesia Católica chilena parecen, a primera vista, hechos separados e inconexos entre sí. Pero los observadores bien informados deducen que se trata de una suerte de alineación en el frente más crítico para el régimen del general Pinochet, como lo es el internacional.

Atendida la composición del episcopado chileno, para muchos resultó sorprendente el rápido y consensual acuerdo de la asamblea de los obispos en torno a la designación de la mesa directiva de la Conferencia Episcopal. Esto, según calificados observadores, está directamente relacionado con la intempestiva entrevista que sostuvieron, hace unos días atrás, el Papa Pablo Segundo y el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno. El tema de la reunión habría sido la necesidad de una posición clara e inequívoca de la Iglesia Católica chilena, en torno a las trascendentales definiciones políticas que se avecinan.

Recuérdese que el episcopado chileno, en su última asamblea ordinaria, en el mes de agosto, ya planteó los requisitos y condiciones para que el plebiscito sea considerado moralmente válido y legítimo.

Pues bien, palabras más, palabras menos, son exactamente las mismas condiciones contenidas en declaración formulada

por el Departamento de Estado norteamericano, firmado por el propio presidente Ronald Reagan y el Secretario de Estado George Schultz, en lo que constituye un pronunciamiento de política internacional insólito, por decir lo menos.

Dicha declaración, difundida casi simultáneamente con la abstención de Estados Unidos respecto al tercer tramo del crédito SAL, constituye una toma de posición que, guste o no, está definida, por más que todavía permanezca en el plano de las palabras. Y que no cambiará ni los intentos de mirar al techo del Canciller Ricardo García, ni la tosca amenaza de dar lecciones de democracia al gobierno norteamericano, proferida por el Almirante Merino.

La declaración señala textualmente:

"El presidente de los Estados Unidos y el Secretario de Estado creen que ahora debe hacerse la siguiente declaración, porque esta Administración está convencida de que Chile se acerca a un momento político crucial".

"El pueblo de Chile tendrá pronto la oportunidad de tomar una decisión fundamental respecto de su futuro Presidente. Tal como lo indica nuestra declaración, nos preocupa que esta decisión sea tomada dentro de un clima de pleno respeto por los derechos humanos y civiles, de manera que la determinación democrática de la mayoría sea expresada en forma libre y exacta y que, posteriormente, sea respetada en su totalidad. Al expresar nuestra opinión sobre este asunto nos unimos a los países de la

Comunidad Europea, los que emitieron una declaración similar".

"La larga y arraigada tradición democrática de Chile es un recurso que el pueblo chileno tendrá presente en su retorno al gobierno mayoritario. Estados Unidos cree que, si se da al pueblo chileno la oportunidad de elegir a sus líderes bajo las condiciones señaladas por el respeto a las garantías y libertades básicas, ocupará nuevamente su legítimo sitio entre la comunidad de naciones democráticas.

"El pueblo y el gobierno de los Estados Unidos comparten las aspiraciones del pueblo chileno de lograr la restauración de la plena democracia en su país. Dos siglos de experiencia con gobiernos representativos nos han convencido de que se logra mejor esta meta cuando la voluntad del pueblo se expresa libremente, a través de elecciones. Mientras más completa sea la observancia de los derechos humanos y civiles básicos en el periodo anterior a una elección y durante la misma, mayor será la legitimidad de su resultado. Esto está en completo acuerdo con la tradición de Chile, una nación que por largo tiempo estuvo a la vanguardia de la democracia en este hemisferio.

"Estados Unidos cree que para que el ideal de soberanía popular sea una realidad en Chile, debe establecerse un clima de libertad y de competencia justa muchos meses antes de la votación. Tal clima se caracterizaría por el acceso fácil y equitativo a los medios de comunicación social, especialmente la televisión; por una amplia libertad de reunión; por el anuncio temprano de las reglas de cualquier procedimiento electoral; por el otorgamiento de facilidades a los posibles votantes para registrarse y por la libertad de la ciudadanía y los grupos políticos para hacer campañas en favor de sus ideas en forma pacífica. Los estados de excepción que limitan la libertad de asamblea, de asociación y de expresión, no son compatibles con un procedimiento electoral legítimo".■

# Víctima de sus errores

Si los violentos incidentes ocurridos en las ciudades de Kwangju y el propio Seoul, ni la impugnación de los resultados de parte de los tres candidatos opositores, por fundadas presunciones de fraude, parecían tener fuerza suficiente, al cierre de esta edición, como para impedir la proclamación del candidato oficialista, Roh Tae-Woo, como nuevo presidente de Corea del sur, tras las primeras elecciones libres de su existencia como república.

Si se compara el resultado de los comicios con la masiva movilización de julio pasado, cuando la oposición impulsó una elección abierta en lugar del mecanismo de Colegio Electoral que pretendía imponer el general Chun Doo Wan, puede hablarse legítimamente de una sorpresa.

Escrutados los 28 millones de votos del universo electoral, el también general retirado Roh Tae-Woo, del oficialista partido por la Justicia y la Democracia, obtuvo 8,3 millones de votos, con un 37,2 por ciento del electorado. El centrista partido para la Reunificación Democrática, representado por Kim Young-Sam, obtuvo el segundo lugar con poco más de seis millones de votos y un 27,7 por ciento de los sufragios, en tanto que Kiem Dae-Jung, del Partido para la Paz y la Democracia, obtuvo 5,8 millones de votos y un 26,8 por ciento de las preferencias. El tercer candidato opositor, Kim Jong-Pil marcó un ocho por ciento de la votación.

La potente movilización opositora característica de todo el año y los resultados de las encuestas presagiaban dura lucha y un resultado estrecho. De allí entonces la airada reacción de la oposición, que acusó al gobierno militar de fraude masivo, de manipulación de los escrutinios y de intimidación a los electores.



Kim Young-Sam y Kim Dae-Jung, los grandes derrotados.

El enfurecido Kim Young-Sam, levemente favorito en las encuestas, afirmó que no aceptará el triunfo de Roh, y convocó al pueblo a las calles, con el propósito de repetir el cuadro de movilización popular que le quebró la mano al anterior dictador, general Chun Doo Wan. Lo propio hizo Kim Dae-Jung, quien dirigió sus ataques contra la oficialista Comisión Nacional Electoral, a la que acusó de actuación parcial.

Sin embargo, la convocatoria al poder popular, para resistir el fraude en las calles, no parecía haber encontrado eco mayoritario en la ciudadanía coreana, que optó por guardar una tensa calma a la espera de que se decanten los acontecimientos. Salvo, naturalmente, los elementos más radicalizados de los dos mayores partidos opositores y un sector del estudiantado, que protagonizaron violentos disturbios, focalizados en la combativa ciudad de Kwangju. Sin embargo, la situación podría variar, en la medida de que los partidos opositores presenten pruebas concluyentes del fraude, lo que no había ocurrido en los días inmediatamente posteriores al acto eleccionario del miércoles, y que hace pensar que la oposición coreana no fue capaz de montar un sistema de control eficaz, rápido e investido de prestigio y credibilidad.

Esa es una lección fundamental que de-

ja el proceso coreano. La segunda lección de importancia es tan elemental y de prologro como la anterior.

El que la oposición haya estado dividida no sólo a dos sino que a tres bandas, parece un error fundamental, por más triunfalista que haya sido el ambiente previo. Es cierto que los partidos políticos coreanos son de cuño reciente y carecen de experiencia.

También lo es que por lo mismo, necesitan acentuar sus perfiles e identidades. Podría incluso atribuírseles un exceso de confianza. Pero enfrentar divididos a un gobierno militar, que puede exhibir sólidos logros económicos a su favor, y más todavía cuando no estaba contemplado el mecanismo de segunda vuelta electoral, constituye punto menos que un suicidio, y una ceguera imperdonable, desde el punto de vista de la consolidación democrática. Es un error que los dos Kim pagarán caro, y que probablemente no corregirán con su tardío llamado a la movilización popular. Mientras que el candidato triunfante rechazaba las acusaciones con "exageración propagandística", y formulaba llamados a la conciliación y el reconocimiento internacional, encabezado por el del gobierno de Estados Unidos, contribuía a dificultar cualquier modificación al actual estado de cosas. ■

EL LIBANO

## Otra vez el torbellino

*Otra vez la Liga Árabe, en una reunión de emergencia efectuada esta vez en Túnez, condenó lo que calificó como masacres israelíes de árabes y palestinos, atacando incluso hospitales y multitudes enormes, después de rodearlas bélicamente por tierra y aire...*

Con inusitado despliegue bélico, las fuerzas israelíes volvieron a cruzar las fronteras libanesas y trabaron ataques encarnizados. Fue el mayor y más profundo en la así llamada "zona de seguridad".

Las tropas israelíes, apoyadas por tanques y helicópteros artillados, avanzaron bastantes kilómetros desde sus líneas, bajo cobertura de intenso fuego de artillería en varios pueblos del oeste del valle de Bekka, controlado por Siria para mantener la paz.

Un número aún indeterminado de árabes muertos y heridos en la faja de Gaza fue el saldo, al tiempo que manifestantes palestinos bloquearon carreteras con barricadas para enfrentar el enorme poderío bélico israelí que avanzaba.

En la zona residen 600 mil palestinos lo que provocó nuevamente la furia de las tropas de Israel.

Una funcionaria de la Organización de las Naciones Unidas dijo haber visto niños palestinos muertos a balazos por colonizadores israelíes armados, denunciando además el uso de la violencia por parte de Israel en los territorios ocupados por sus tropas que patrullan los campamentos de refugiados en Gaza.

La Liga Árabe, en una reunión de emergencia efectuada en Túnez, condenó lo que calificó como masacres israelíes de árabes y palestinos, atacando incluso hospitales y multitudes inermes, después de rodearlas bélicamente por tierra y aire.

### Mueren Indiferentes

Devastado por guerra tras guerra, El Líbano constituye un torbellino que impide escapar a quienes han involucrado actualmente Israel.

Ya casi ni se publican las noticias a su diario inundan los servicios cablegráficos sobre los combates en El Líbano acosado.

Los habitantes de la frontera con Israel se han vuelto a tal punto indiferentes que ni siquiera el fuego de artillería los hacen buscar refugio.

En estas ciudades y poblados limítrofes con Israel, los habitantes de El Líbano se han acostumbrado tanto a los ataques que, antes de huir, toman en cuenta el día de la semana.

Si es lunes, lo más seguro es que permanezcan donde están, a fin de no perder la semana laboral, los mayores, y escolar, los jóvenes y niños.

Pero si los ataques israelíes comienzan un jueves -por ejemplo- entonces lo más probable es que recojan sus objetos de valor y se dirijan hacia los alrededores de campamentos, aldeas, pueblos o ciudades.

Insensiblemente por el daño moral, material y humano sufrido en El Líbano por parte de Israel, políticos y diplomáticos buscan resolver un problema ya tan complicado que desafía todo análisis racional.

### Lo que va de ayer a hoy

Durante el primer medio siglo de existencia del Estado libanés -1926/1975- lo que el país sembraba parecían florecer.

Su democracia, basada en un sistema multipartidista, funcionaba y el país prosperaba económicamente.

Los gobiernos se sucedían en forma pacífica y ordenada.

Las elecciones parlamentarias daban margen a una competencia abierta, en la que los ganadores usualmente obtenían una ligera mayoría.

Y cientos de periódicos, revistas y libros eran publicados allí para ser distribuidos por todo el mundo árabe.

Excelentes restaurantes, cafés, clubes nocturnos y hoteles daban la bienvenida a los turistas internacionales, empresarios y nuevos ricos de los Estados del Golfo Pérsico y Arábigos.

El Líbano era el control bancario y comercial del Oriente Medio, que proporcionaba servicios y niveles de eficiencia poco usuales para el mundo en desarrollo.

El ingreso "per cápita" del país, los niveles de alfabetismo y salud eran los más altos de las naciones afro-asiáticas.

Pero con las ininterrumpidas invasiones israelíes todo se derrumbó.

### Mundo de pesadilla

Este maravilloso reino feliz, de "Las Mil y Una Noches" se convierte en un in-



Intierno en la frontera.

fierno ingobernable, al grado que considerando sólo la fuga de cerebros han abandonado el país cerca de un millón de personas.

Hoy por hoy, se trata -sin lugar a dudas- una de las zonas más inestables del planeta, constantemente asediada y atacada, sea por una u otra la razón, por las fuerzas israelíes.

Así, El Líbano -otro maravilloso país- se ha convertido en una de las zonas más peculiares del mundo moderno con sectores y subsectores que configuran un gigantesco campo de ataque para Israel.

A estas alturas, ¿a quién le importan las razones? (COTOVI) ■

NORBERTO BOBBIO

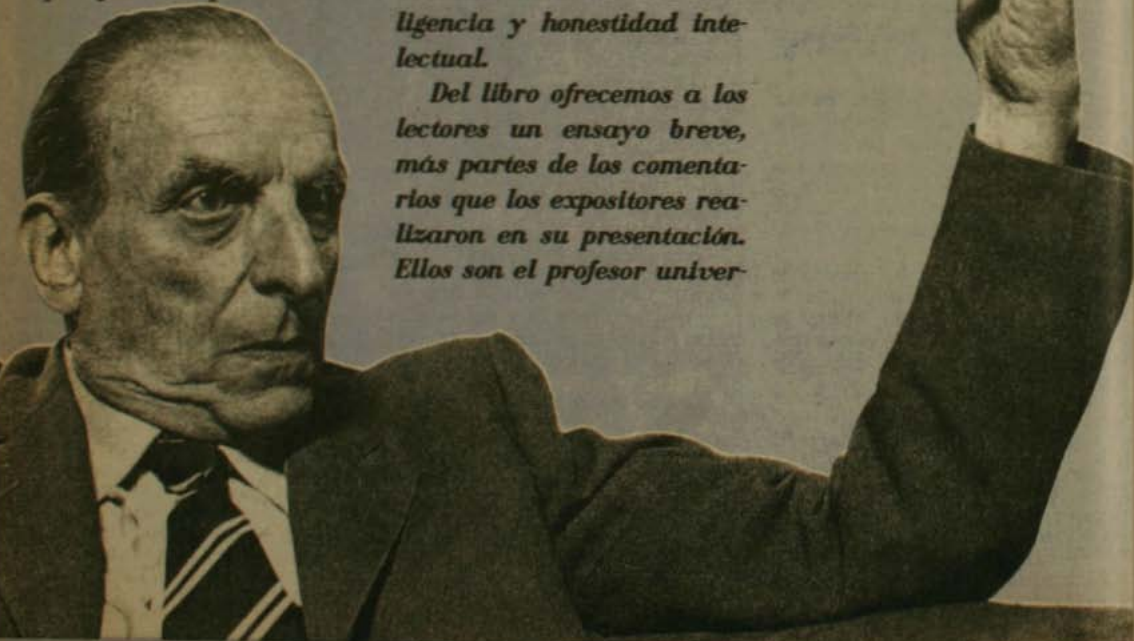
## La pasión de la democracia

Fue presentado recientemente con el patrocinio de la Embajada de Italia un libro significativo para Chile. Se trata de "La democracia socialista", del filósofo y senador italiano Norberto Bobbio. El libro, publicado por Ediciones DOCUMENTAS, es una acertada selección de sus mejores ensayos y artículos relacionados con la materia de la democracia como concepto y como práctica. Es

una materia que apasiona, en momentos en que la democracia es un bien ausente y por ello precioso para los chilenos. Hay una segunda razón de interés de este texto: el esfuerzo lúcido de Bobbio por conjugar, definitivamente la idea socialista con el valor de la democracia. Como vemos, una obra para meditar y debatir con la seguridad de encontrarse con un autor de indudable inteligencia y honestidad intelectual.

Del libro ofrecemos a los lectores un ensayo breve, más partes de los comentarios que los expositores realizaron en su presentación. Ellos son el profesor univer-

sitario Agustín Squella, el ex senador socialista Erich Schnake y el Encargado de Negocios de la embajada italiana Armando Sanguini.





**A** la pregunta ¿cuáles son los nexos entre democracia liberal y democracia socialista?, la respuesta más obvia es que el nexo está precisamente en la democracia. En efecto, el liberalismo ha sido en todas partes la premisa del desarrollo

de los regímenes democráticos, hasta el punto que hasta ahora ha sido posible ver el surgimiento de estados democráticos sólo en aquellos países en los cuales se habían ido extendiendo en amplia medida los derechos de libertad en la lucha victoriosa contra las monarquías absolutas. Por otra parte, en estos mismos países se ha abierto camino la idea de que la consolidación y reforzamiento de la democracia, es decir, de todas las instituciones que permiten la máxima participación en los organismos que tienen la atribución del poder de tomar decisiones y el máximo control una vez asumidas tales decisiones, es la premisa indispensable para la transformación de tipo socialista de la sociedad. Además, mientras que el nexo entre liberalismo y democracia está históricamente comprobado, el nexo entre socialismo y democracia no cuenta, por lo menos hasta hoy, de ninguna comprobación histórica. La democracia liberal es una realidad.

### *No existe una tercera vía*

Lo anterior es un desafío frente al cual se encuentran los principales de la izquierda, tanto los partidos comunistas como los partidos socialistas- en los países regidos por constituciones democráticas, o sea en los cuales la regla fundamental del juego es la que otorga el derecho a gobernar (es decir, a tomar decisiones que valen para toda la colectividad) al grupo político que haya obtenido la mayoría de los votos.

Para los partidos de izquierda, cualquiera sea su etiqueta -comunistas del trabajo, socialistas o socialdemócratas- la primera condición para enfrentar tal desafío es la de conquistar dicha mayoría. Esto y no otra cosa, significa para un partido de izquierda la aceptación de la vía democrática.

En este sentido, y sólo en este sentido escribí en un artículo publicado por *La Stampa* el 1º de septiembre de 1978, que no me parece que haya tenido una buena interpretación, que la tercera vía no existe. He hablado de "vía", es decir, del método

## La Vía y la Meta

Norberto Bobbio

a emplear para alcanzar un determinado objetivo. No he hablado de la meta, o sea del socialismo. He hablado de la vía y no de la meta, por la simple razón que cuando se habla de democracia estamos todos de acuerdo en considerar que por democracia debe entenderse, salvo que se precise un concepto contrario, el conjunto de las instituciones que permiten la expresión del poder desde abajo, es decir una vía y no una meta. No tengo ninguna dificultad en admitir que con respecto a la meta las posibilidades son más de dos, aún más, no son sólo tres sino cuantas la inteligencia y la fantasía creadora humana ha logrado hasta hoy idear, y logrará idear en futuro en la medida en que los modelos propuestos mostrarán sus limitaciones y desventajas.

### *Una seria objeción*

Tengo, en cambio, una seria dificultad -aún más, una obstinada resistencia- en admitir que las vías serán más de dos. Cuando ya no se trata de responder a la pregunta ¿cuál socialismo?, sino a la pregunta ¿cuál vía al socialismo?, las posibles respuestas realmente son sólo dos: o la conquista violenta del poder o la suma de los votos. Quien considere haber descubierto una tercera vía -repito, una "vía" y no una "meta"- venga adelante y explique en qué cosa consiste. Por cierto, se puede muy bien discutir cuál de las dos vías sea la más adecuada para alcanzar el fin, aún si una discusión de este tipo (que a menudo se lleva a cabo sin grandes sutilezas) es ya anómala por el hecho de que debería suponer también algún acuerdo sobre el fin, sobre el objetivo, acuerdo que habitualmente no existe.

Pero aquí el problema no es acerca de si la primera vía es mejor que la segunda, sino que si una vez identificada (y aceptada) la vía democrática como posible vía al socialismo (insisto: "posible"), contrapuesta a la vía revolucionaria o violenta, haya una tercera vía que no sea ni la democrática ni la revolucionaria. Que has-

ta ahora los partidos socialistas que han seguido la vía democrática no hayan logrado abatir el capitalismo, es una objeción bastante seria, que un socialista convencido no debería menospreciar. Pero es una objeción que una vez aceptada debería conducir, si la lógica no es

una opinión y si el discurso político obedece a la regla elemental del raciocinio lógico, al abandono de la democracia.

### *Dificultades concretas*

Nada más ni nada menos. Pero una vez que haya sido abandonada la vía democrática, democracia y socialismo siguen cada cual por su camino; de modo que continuar hablando de indisolubilidad entre democracia y socialismo en nombre de una tercera vía, que no se sabe bien qué cosa es, pero ciertamente no sería ya la democrática, es a este punto un claro indicio de confusión o, peor, de engaño.

Repito que la objeción anterior es muy seria, pero el modo de responder a ella no es el de ir en búsqueda de una tercera vía que nadie sabe dónde está, sino que lograr que la vía elegida sea más eficaz de lo que ha sido hasta ahora, de ir más allá de los objetivos alcanzados hasta hoy por los partidos socialistas democráticos que han estado por cierto tiempo, a diferencia de los partidos de izquierda italianos, en el gobierno, obteniendo resultados más avanzados con respecto a la meta final.

Pero poner el problema en estos términos es también un modo realista de poner en relieve por un lado las dificultades del propósito, por otro la excesiva facilidad (llamada también "facilonería") con la que las socialdemocracias europeas se niegan a intentarlo. Pensemos en países como Italia en el cual ha habido, por lo menos, cuatro o cinco partidos que se han inspirado en el socialismo y que han competido entre ellos, sin lograr nunca obtener en conjunto la mayoría absoluta de los votos ni lograr por separado la mayoría relativa. En un país en el que el máximo objetivo alcanzado por un partido socialista es el gobierno de centroizquierda, la propuesta más creíble es la del compromiso histórico y, justamente, la menos creíble es la de la alternativa de izquierda. Y hay un modo realista de poner el problema, porque las dificultades de la vía democrática al socialismo son reales, tan reales que parece demasiado

apresurado liquidar la reflexión sobre los fracasos ajenos atribuyéndolos a ineptitud, insuficiencias, debilidades, oportunismo, felonía, traiciones (sí, también traiciones), más que a la naturaleza misma de la vía elegida, la cual excluye la liquidación violenta del adversario, implica la aceptación del método de la libertad aún para quienes piensan diversamente, permite solamente avances parciales y no excluye retiradas momentáneas.

### Una dura lucha

De estas dificultades reales, que las socialdemocracias europeas no han logrado resolver, no se sale fantaseando sobre una tercera vía, sino que reforzando las organizaciones del movimiento obrero para proseguir con más éxito que en otros países, suponiendo que sea posible, la vía democrática al socialismo. Ciertamente, la lucha por el socialismo a través de la democracia es dura e incierta. Pero primero -no es una pregunta mía, sino que de la mayor parte de quienes militan en los movimientos socialistas- ¿en las actuales condiciones de los países capitalistas no sería más dura e incierta la conquista armada del poder?; segundo, la incertez, más que la dureza, es un precio que se debe pagar por la comprobada superioridad del método democrático como forma de crecimiento civil de una nación. Quien crea haber encontrado la manera de llegar de manera rápida y segura (sobre todo segura) al socialismo por el camino lleno de obstáculos de la democracia, se ilusiona o ilusiona a otros. Este discurso sobre el método es tanto más correcto en cuanto ha nacido del renovado debate sobre el leninismo. Bajo esta etiqueta de leninismo hay, como bajo cualquier "ismo" muchas cosas diversas, pero el núcleo central del pensamiento de Lenin es la teoría del partido nuevo y de la consecuente estrategia para la conquista revolucionaria del poder. La grandeza de Lenin reside, como en la de un gran conquistador, en el haber elaborado una estrategia que lo ha llevado a la victoria; una victoria que, notese, él veía no en la creación del socialismo que habría llegado en consecuencia, y menos en el comunismo que era aplazado a un tiempo indefinido, sino que en la obtención de ese objetivo que él consideraba premisa dispensable para la creación de una sociedad socialista primero y comunista después, objetivo que era la conquista del poder por parte del propio partido. En este sentido creo que se puede aseverar, y con razón, que el leninismo es una vía, la otra vía con res-

pecto a la vía democrática. Por lo tanto, el debate sobre el leninismo es un debate que no se centra tanto sobre la naturaleza de la futura sociedad socialista como cuanto sobre las dos vías para llegar allá: la revolucionaria y la reformista.

### Insuficiencia del medio

Que el debate se amplíe también a la sociedad creada luego de la conquista del poder por parte del partido bolchevique, es algo más que legítimo. Y es aún más legítimo, en un debate de este tipo, proponer soluciones diferentes, tanto de aquella experimentada por el "socialismo real" como de aquellas practicadas hasta ahora por las socialdemocracias europeas en los intentos por derrotar un capitalismo duro en morir, lo que no es legítimo es hablar, a propósito de un debate sobre este tema, de la búsqueda de una tercera vía, pues el objetivo de un debate tal es únicamente saber si es posible una salida diversa de las que hasta ahora han tenido, por un lado la vía revolucionaria, por otro la vía democrática. Me permito insistir sobre esta distinción entre la vía y la meta, porque de la falta de ella nacen confusiones teóricas y errores prácticos.

Gilles Martinet, para dar un ejemplo, que en un reciente artículo en el *Avanti*, el órgano de prensa del PS italiano, (3 septiembre 1978) distinguía tres filones del socialismo, el reformista, el revolucionario jacobino y el libertario, se le podría objetar que en esta tipología él sobrepondría dos criterios de distinción: el fundamentado sobre la diferenciación de las vías -en el cual se distingue el socialismo reformista o gradualista del socialismo revolucionario- y el fundamentado sobre el modelo de sociedad propuesto, donde se distingue entre colectivismo autoritario y socialismo autogestionario. ¿Resulta claro que la distinción entre el colectivismo y la autogestión concierne al objetivo y no a la vía? En otras palabras, si se propone el objetivo del socialismo autogestionario, ¿esta propuesta puede ser considerada concretamente como un tercer o cuarto modelo de sociedad socialista, pero no como una tercera vía desde el momento en que una propuesta de este tipo deja absolutamente sin respuesta la pregunta ¿cuál es a mejor vía para llegar a dicho modelo? Si luego la vía elegida es la democrática, el camino es el segundo y no el primero -el gradualismo democrático y no la revolución-, y con respecto a esta vía dicho proyecto será en todo y por todo de tipo socialdemocrático.

No tengo ninguna dificultad en admitir que hay un nexo entre el medio y el

fin, y que definido un cierto fin no es de ningún modo indiferente la elección del medio. No sólo no tengo ninguna dificultad en admitirlo, sino que considero que se debe poner con la máxima claridad el problema. Si hasta ahora la vía democrática no ha tenido como efecto la transformación de la sociedad capitalista, sino sólo su corrección, habrá ciertamente alguna razón. Probablemente una de las razones es la insuficiencia del medio, es decir, la de las instituciones democráticas existentes y funcionantes en los países que demuestran una larga tradición de obediencia democrática, o bien un mal empleo de estas instituciones. Si es así, y yo creo que es así, el primer problema que un partido socialista democrático debe enfrentar es el de proseguir con mayor tenacidad y más eficazmente por la vía democrática sin perderse en la búsqueda de una tercera vía, entre la revolucionaria y la democrática, que nadie hasta hoy día ha logrado saber cuál podría ser. Pero para proseguir más tenaz y eficazmente por la vía democrática, es necesario ante todo lograr la unidad más que la división entre las diversas fuerzas sociales que apuntan hacia el mismo objetivo.

### Teoría de la democracia

Sobre todo es necesario desarrollar, paralelamente a la teoría del socialismo o del comunismo -o sea de la meta-, una teoría de la democracia, es decir del instrumento.

¿Estamos seguros que en nuestras sociedades, con respecto al desarrollo de la democracia, de la participación y del control desde abajo del poder, no hay nada más que hacer? ¿Estamos seguros que la teoría de la democracia ha alcanzado u propia perfección? No pretendo enfriar aquí este segundo problema, porque lo considero demasiado importante para agotarlo en pocas frases. Me basta haber puesto la interrogante, limitándome a decir que si por democracia se entiende -como debería entenderse- la substitución de las técnicas de la violencia con las modalidades del voto, la discusión, la huelga, las manifestaciones de masas, etc., con el objetivo de obtener el gobierno de una sociedad, un partido que proclame como inseparables la democracia y el socialismo tiene aún mucho que hacer para perfeccionar la vía que ha elegido antes de abandonarla o de buscar otra.

Me doy cuenta de haber respondido sólo de manera parcial a las interrogantes anteriores. Pero un gradualista como yo no puede sino proceder en base a su regla esencial: un paso a la vez. ■

Erich Schnake Silva

## Un intelectual libre y socialista

Recordando sus largos paseos con Bobbio bajo los castaños que bordean el río Po en Torino, Schnake trae la imagen del filósofo y militante italiano de la resistencia, "profundamente marcado por las consecuencias de la última guerra mundial." Tolerante, abierto al diálogo y observador implacable de la realidad europea, Schnake analiza uno de los capítulos del libro de especial atinencia a la realidad de la izquierda chilena. El Bobbio que expone sobre las vías para cambiar la sociedad de nuestros tiempos y respecto de las que concluye con énfasis, que es necesario descartar la violencia, si se quiere realizar cambios que verdaderamente conduzcan a la felicidad de los pueblos. Hoy, expresa Bobbio, sólo partidos testimoniales, sin arraigo social siguen planteando el terrorismo y la violencia como métodos posibles para el cambio social, la verdadera revolución, agrega Schnake, siguiendo la lectura del filósofo italiano, no está en la "ruptura violenta del régimen imperante (causa revolucionaria) sino en la profundidad del cambio social que se quiere producir (efecto revolucionario) y en que ese cambio sea capaz de contemplar los avances que la sociedad precedente también ha alcanzado. Lo viejo y lo nuevo tienen un punto de unión o ensamble que no debe desconocerse.

De allí la importancia que en la filosofía de Norberto Bobbio tienen conceptos tales como la búsqueda de la verdad, la democracia y la libertad, indisolubles de cualquier pragmática de poder y la tolerancia y el diálogo, esenciales en una concepción socialista. Bobbio concluye uno de los últimos artículos de este libro planteándose claramente si la democracia y el socia-



## Armando Sanguini Las reglas del juego democrático

Bobbio define la democracia como un conjunto de reglas que a menudo llama las reglas del juego, aquellas que permiten tomar las decisiones colectivas definiendo a quién tiene que tomarlas y cómo deben ser tomadas. Y agrega: que la regla fundamental es que las decisiones deben ser tomadas con el máximo consenso de aquellos a quienes las decisiones afectan. Parecen cosas simples, pero son extremadamente importantes. Son reglas construidas sobre la base de las garantías de los derechos fundamentales de libertad, opinión, reunión, asociación, prensa. A esas reglas debe hacer referencia un Estado de derecho en el cual exista el gobierno de las leyes y no el gobierno de los hombres, en el sentido de que el ejercicio del gobierno no debe ser por órdenes de un jefe y dadas caso a caso.

El segundo tema que me parece importante extraer del libro de Bobbio, es el del casi provocatorio de las promesas no cumplidas por las mismas sociedades democráticas. Sin embargo, él presenta algunas de las deformaciones que se han producido en las democracias occidentales, proponiéndolas con sus límites, pero también -y categóricamente- utilizándolas como tema de desarrollo de la propia democracia, del concepto de democracia.

Bobbio, pone en evidencia todos estos límites, y los pone en relación con la evolución de los últimos años de la sociedad moderna. Así, él nos brinda un enriquecimiento conceptual de la democracia, pues demuestra en forma lúcida su superioridad y dinamismo con respecto al despotismo o a la autarquía, sinónimo de sociedad estática e incapaz de cambiar y perfeccionarse.

lismo son o no compatibles. Es una pregunta que se hace con una gran honestidad intelectual. Y llega a la conclusión de que el socialismo, entendido como un conjunto cerrado, ortodoxo, lineal, no lo es, en una clara alusión al llamado "socialismo real"

En cambio si es compatible, y más aún, conclusión lógica, con un socialismo que surgiendo del sistema recoja sus valores más esenciales y los perfeccione en la búsqueda de una cierta igualdad que, como lo recordaba el profesor Squella, es una búsqueda esencial de la verdad, del bienestar social y el entendimiento, entendido dentro de la tolerancia y de la libertad.

Estos temas son de una importancia capital para nosotros, capitales en la hora que vivimos. Este libro tiene la gran virtud de mostrarnos a Bobbio en toda su brillante dimensión de intelectual libre y socialista.

Agustín Squella

## Su lúcida preocupación por el futuro

Bobbio sabe que en el terreno moral, y ni que decir en el terreno político, no hay verdades firmemente establecidas y seguras; por ello es que alguna vez pudo escribir estas admirables palabras: "De la observación de que las creencias últimas son irreductibles, he sacado la lección más grande de mi vida. He aprendido a respetar las ideas ajenas, a detenerme ante el secreto de cada conciencia, a comprender antes de discutir y a discutir antes de condenar".

Tenemos que aprender, en segundo lugar,

de su pasión por la libertad, por esas pobres pero indispensables libertades que consagran los textos constitucionales y que tantas luchas han costado en el largo y nunca acabado proceso de su reconocimiento y garantía eficaces.

Tenemos que aprender, también, de su preferencia por la democracia como forma de gobierno, porque es la única forma de gobierno que ha sustituido la lucha cuerpo a cuerpo por la discusión, y el tiro de gracia del vencedor sobre el vencido, por el voto y la voluntad de la mayoría; y porque es la única forma de gobierno, por añadidura, que permite al vencido de ayer o de hoy convertirse, sin derramamientos de sangre, en el vencedor de mañana.

Tenemos que aprender, además, de su práctica y defensa de la tolerancia, tanto en el trabajo intelectual como en el político; tolerancia que, en su caso, no entraña ninguna posible tibieza de sus convicciones, sino que, lejos de eso, viene requerida por el respeto a la personalidad e ideas de los demás y por la disposición a dejarse influenciar verdaderamente por las opiniones contrarias.

Tenemos que aprender, desde luego, de su realismo político inmisericorde, quizás pesimista, pero que se da de la mano de un no menos fundamental optimismo, en cuanto si bien debemos en política temer siempre lo peor y estar preparados para ello, a la vez tenemos el deber moral de luchar por lo que consideremos mejor.

Tenemos que aprender, ¿por qué no?, de su preocupación lúcida por el futuro y por el posible progreso que ese futuro pueda depararnos, aunque sin creer que, por ello, el homenaje a las tradiciones y al pasado resiente siempre del todo comparable a un ejercicio infecundo de ruinosas nostalgias.

Tenemos que aprender, por último, según me parece, de su determinación en orden a no renunciar jamás a combatir contra la opresión, a luchar por la libertad, por la justicia, por la independencia, pero, a la vez, con la advertencia de que si los hombres no logran resolver sus conflictos sin recurrir a la violencia, lo más probable será que la violencia los borre de la faz de la tierra.

# No +

**Creación colectiva de Osorio, Torreblanca, Krug, Henríquez, Bernal y Pantoja.**

**Dirección: Raúl Osorio.**

**Actuación: Pachi**

**Torreblanca, Andrés Krug,**

**Soledad Henríquez y Erto**

**Pantoja.**

**Teatro "La Batuta", Jorge**

**Washington 52, Plaza**

**Nuñoa, jueves, viernes y**

**sábado 10:30 P.M.**

Pedro Vicuña

Es de todos conocido que el teatro requiere de conflicto para su existencia; pero aquello que se olvida, a menudo, es que desde sus orígenes el teatro se dedica a la investigación de las relaciones de poder; a analizar cómo se gesta el poder, cuáles son sus transgresiones, sus crímenes y abusos, y cómo se trata de conseguir un equilibrio para el regreso al orden primigenio, perfecto -y mítico- a que hacen referencia todas las religiones a través de la idea del Paraíso Perdido.

El hecho de que Osorio haya recurrido -como primera instancia- al texto de Peter Hanke "El Pupilo Quiere Ser Tutor", confirma la necesidad de un regreso, o de una recuperación, al problema de las relaciones del poder, no sólo insertos en un ámbito local, sino pensadas de manera universal, como formas de expresión de la idea de autoridad que se dan en todas las latitudes del mundo conocido.

El Tutor (Erto Pantoja) o, si se quiere, el personaje que representa la autoridad, posee, en los primeros cuadros, un poder indiscutido que se manifiesta, y que lo hace sentir, a través de signos triviales y muy claros, que todo espectador puede reconocer de manera evidente, puesto que están presentes a lo largo de nuestras vidas como una realidad incontestable, aceptados como signos de quien detenta el

poder y es necesario acatar.

Poco a poco los pupilos (Pachi Torreblanca, Andrés Krug y Soledad Henríquez) comienzan a contraponer otros signos a los signos del poder, que nos dejan de manifiesto que comienza a aparecer, de una manera rebelde-infantil al principio, un cuestionamiento al poder que les ha sido impuesto sin consultárseles - y creo que esa es la razón de que las primeras escenas hagan referencia al espacio escolar. Luego la contradicción se aleja del espacio de la mera relación maestro pupilo, es decir, el cuestionamiento rebelde-inconsciente de los primeros cuadros pasa a ser consciente y, por lo tanto, a proyectarse en un marco mucho más amplio de las relaciones del poder, al punto de quedar manifiesto, en la fabulosa escena de la comida y la del ataque frontal con los platos, que la contradicción nace y existe desde el momento en que todos participan en la gestación del poder.

Lo más interesante de este montaje, sin embargo, y aquello que lo hace en extremo importante, es la forma elegida para la expresión de este conflicto. Los cultores de la pantomina tradicional, aquella que conocemos a través de Marcel Mar-

más indispensables -con una simpleza rayana en la precisión del lenguaje gráfico-: una mesa, unas sillas y un panel blanco de fondo, con un graffiti que reza NO +; la elección de los no colores, vale decir el negro y el blanco que dominan el espacio visual con una intervención limitada y precisa del rojo, que viene, precisamente, a acentuar los momentos en que la contradicción busca una solución de manera peyorativa y que, quizás, anuncia que la solución del conflicto pasa por el hecho de sangre; la presencia simple del agua en la escena de la ablución ritual, que le confiere la fuerza simbólica de la pureza al pupilo (Andrés Krug) que toma conciencia de la necesidad de hacer frente a los signos del poder y el hecho de que los elementos de utilería tengan todos un carácter simbólico, son hechos que vienen a reforzar la concepción de montaje que apunta a explotar al máximo las capacidades del gesto como el vehículo de comunicación menos contaminado, más unidireccional y a la vez polivalente. Esta capacidad de reunir en la sola actitud y en el gesto los posibles circunloquios que podrían disgregarnos, nos hace pensar que se trata de un montaje de altísima calidad



Pachi Torreblanca, Soledad Henríquez y Andrés Krug.

ceau, esgrimirán todo tipo de argumentación -y desde su punto de vista 'purista' tendrán razón- para afirmar que este espectáculo no es pantomima. Se trata sin embargo de una forma de teatro en que la palabra está ausente y, en realidad, aquí, toda palabra estaría demás. La claridad de los signos y gestos, la ausencia de la mímica que hace que se logre la máxima expresividad en la mirada del actor y la precisión en el movimiento, hacen que el drama (en el sentido de la acción misma) aparezca desnudo, claro y legible. La escenografía, que se limita a los elementos

que podría ser visto, con los mismos resultados, en un teatro de cualquier lugar del mundo, sin perder ni un ápice de su fuerza ni de la claridad del planteamiento.

Se trata, indudablemente, de una de esas afortunadísimas experimentaciones que logran una coherencia sin alardes, en la que se ve que la tarea primordial es hacer Teatro recuperando la ritualidad religiosa, adentrándose en la necesidad primigenia teatral de analizar el poder y sus mecanismos y que exige la entrega del actor a su necesidad de crecer él mismo para ser un real comunicador social. ■

# Artes Visuales

Pierre Randall

Las Fiestas de Navidad se acercan y ésto, en cierto modo, se refleja también en las exposiciones. Por lo menos algunas están organizadas para ofrecer "el regalo justo".

10a Feria Internacional de Artesanía Tradicional en el Parque Bustamante. Esta Feria de Artesanos, que es al mismo tiempo la 14a nacional-está bajo la tutela y organización de la Universidad Católica.

La edición del presente año se asemeja bastante a las anteriores con artesanos de unos 90 lugares distintos de Chile y de siete países sudamericanos. Aun así, hay más espacio y más claridad para el público. No hay material natural que no se use; lana, raíces, cuernos, cueros, piedras, maderas, vidrios, metales, cerámica, mimbre, etc. Este año hay muchos artesanos japoneses, adornados con su tradicional joyería. De hecho, uno de los grandes atractivos de esta Feria es la presencia de los artesanos mismos.

Llaman favorablemente la atención maquetas de madera de casas e iglesias de Chiloé; volantines de papel; veleros; guitarras, tallas de Rapa Nui; la cerámica popular de Talagante y muchos ponchos y otros tejidos -la lista podría extenderse bastante más. Entre los siete países extranjeros Bolivia ofrece la artesanía más atractiva.

Hay sí, diversos stands que ofrecen artículos semi-industriales, hechos en serie, muchas veces de un gusto bastante dudoso. Y ésto a pesar del evidente cuidado de los organizadores para mantener esta Feria estrictamente dentro del marco de la Artesanía Tradicional, y en su nivel acostumbrado.

## "PEQUEÑO FORMATO" en la Galería del Cerro

Esculturas, pinturas y dibujos en pequeños formatos de unos 25 artistas conocidos. Por lo general buenas obras, (no solo esbozos o "manchitas") y a precios relativamente favorables (precisamente por ser de pequeño tamaño). Una vez más, ocasiones para regalos de Pascua.



Mark-Henri Theurillat 1er premio productos. (Galería Praxis)

Se destacan -después de un periodo algo más débil del autor- cuatro pequeños paisajes de AUGUSTO BARCIA, en que este expresionista del paisaje, de las dunas y del mar, usó un paleta oscura con resultados de gran fuerza emotiva y plástica. RICARDO YRARRAZAVAL presenta cuatro de sus cabezas como bajo un velo, caras anónimas, como las vemos -y olvidamos- en cualquier momento en la calle. Sólo que ahora las "interviene" posteriormente con alguna pincelada fuerte, gruesa, que crea tensión visual.

También FRANCISCO DE LA FUENTE "funciona bien" a tamaño reducido, con su pulcritud de dibujo y de pintura. ROSER BRU ofrece cuatro dibujos de su serie de las "sandías", que tienen un fondo síquico mucho más hondo de lo que pudiera aparecer a primera vista. Y LEA KLEINER no sólo muestra algunas de sus finas y sutiles acuarelas, sino que también unas fotografías que participan de las mismas características.

Hay muchos más: entre los "establecidos" CARREÑO, CIENFUEGOS (con excelentes dibujos), MARIO YRARRAZAVAL... entre los más jóvenes: BENMAYOR, J.A. FERRER, etc. Por cierto que no faltan algunos envíos débiles, incluso de artistas conocidos, pero son la minoría.

## FOTOGRAFIA SUIZA en el Museo Histórico (Plaza de Armas)

Esta muestra, que según el catálogo reúne a más de 100 artistas con unas 300 fotografías, cubre un periodo desde 1840 hasta 1975. Lamentablemente, por falta de espacio, los trabajos han sido colgados en forma muy apretada -lo que no cambia en nada el hecho que se trata de obras de gran interés histórico y artístico.

Las fotografías más antiguas (entre ellas algunas escenas bellamente románticas de FRANCIS DE JONGH) están en sepia; la mayoría viene en blanco y negro;



Luis Padilla -2º premio exteriores. (Galería Praxis)

pero en las pocas que usan el color, éste se ve tratado con fuerza y audacia (p.e. por RENE GROEBLI).

La exposición viene clasificada según temas y también autores. Hay tomas como de los trabajos en el túnel de St. Gotthard en 1875, o de una huelga de trabajadores muy bien vestidos (1984) -trabajadores que son definitivamente pequeño burgueses-. La muestra incluye también muchas y buenas fotos de reportaje de tiempos más recientes, como así también algunas pocas fotografías netamente artísticas, destacándose una composición en grises claros de círculos y esferas, de MICHAEL WOLGENSINGER.

## III SALON DE FOTOGRAFIA PUBLICITARIA (Galería Praxis)

En cierto modo, un Saló "fin de año". En él se muestran las mejores fotografías publicitarias del año, y con satisfacción se puede decir que entre todos los envíos no hay uno solo que no tenga alta competencia profesional. Excelentes trabajos en que sus autores usan todos los recursos (o trucos) de la fotografía de publicidad para destacar un objeto, insinuar una necesidad o crear una preferencia por una marca determinada. En prácticamente todos los casos, por supuesto, se apela a los deseos y sentimientos subconscientes del consumidor, creando asociaciones de imágenes o ideas favorables para el producto en cuestión.

Este, al fin y al cabo, es el trabajo de los fotógrafos publicitarios y lo hacen realmente bien. Quizás uno u otro use colores ya en demasía dulzones o sentimentales; pero no sucede por lo general. Ante un nivel tan parejo, solo cabe referir los ganadores de los Premios principales: JAIME O'RYAN, MARC-HENRI THEURILLAT, y JACK CEITELIS, aquí primeros entre sus pares. ■

# Exilio y poesía nueva

Patricio Ríos S.

**E**l mundo parece distinto/ cuando no estás junto a mí". Contigo en la distancia, cariño. Sí. Contigo en la distancia. La pesadilla del exilio. Patria, cariño mío, el mundo parece distinto. ¿Qué distinto! No estás junto a mí. ¿Qué queda entonces?

Por cierto, no la queja dulzona, siuticon, y, sin embargo, inquietante del bolero que, por lo demás, no tiene un solo gramo de temblor cívico, patriótico, totalizante. A lo más, lágrimas y ruido de faldas, rouge y caderas que se alejan.

Aún así, contigo en la distancia.

La literatura del exilio externo es doblemente exiliada: se construye desde una ausencia total y agobiante y circula en la distancia, en otra ausencia: la de sus lectores deseados. Los exiliados de adentro la conocemos de a poco. Tal vez, tarde, salvo que detrás exista una editorial fuerte y extendida, como es el caso de Isabel Allende.

Ni qué decir que, en literatura, como en cualquier otra parcela del arte, el exilio, en sí mismo, no constituye ninguna carta de presentación. La obra se sostiene o no, con o sin cafés, trasnochadas, siquiatras. Exilio.

## La edad de Gutenberg

La isla, el reino, el sueño (Caracas, Venezuela, Ediciones Envés, 1986) del poeta chileno Mario Milanca Guzmán,



es una auténtica y definitiva revelación (no manejamos, el que, al parecer, es su primer libro de poemas: *El asco y otras perspectivas*). Sus versos han sido pegados a páginas hermosas en una hermosa tipografía.

¿Versos pegoteados? Nada de eso. La poesía ha agregado a su andar una autoconciencia aguda de una visualidad constitutiva. El verso nace ante los ojos, a la sombra del alero de la operación que consiste en trazar caracteres en una página en blanco. Se lee también, a partir de los mismos caracteres, ahora ya fijos. Edad de Hierro, como aventurara M. McLuhan, el teórico canadiense de los medios de comunicación, para referirse a la civilización de la imprenta. Predominio del ojo. ¿La sombra de los caligramas de Apollinaire, de las cabriolas de Huidobro? Tal vez. Era Gutenberg y juego: el reemplazo de la preposición "por", por el mismo signo matemático "x"; el uso del signo =. Taquigrafía, ecuaciones. Otros lenguajes. Nada nuevo, es verdad, pero mecanismo que Milanca trabaja con talento y coherencia.

Hay otra autoconciencia desde la cual se para esta poesía. La de su adscripción al más acá del texto, sin que, por ello, llene de candados las significaciones. Los poemas -fragmentos, fracturas- no pretenden la realidad. Más bien, la realidad rodea lo escrito. Nunca la mención: Chile. Chile espera, acocha, se adivina al borde de lo escrito. Pasa al interior de otros textos. Por ejemplo: "Puro =aguacero/= espejismo/= alburno/= dolor/= canto/= hueso/= velamen/= anhelo/= fucсия/= golpe/= temporal/= desaliento/= acecho/= llanto/= relámpago/= turbido/= susto/= ". Serie de sustancias que caben, pueden sustituir a Chile, en la ecuación.

"Puro ( ) es tu cielo azulado/ azulado sembrado de voces/ sembrado de gestos/ de brisas que arrastran la barca de Caronte (sigilosamente)". En la disposición tipográfica de la página, los versos que sustituyen a Chile son una hilera larga que cuelga y se descuelga, como la geografía

del país. Abajo, espera el himno en el cual, la nación, es sólo un hueco de un paréntesis. Juego que deja temblando ecos y significaciones que arrastra un agua directo hacia la muerte.

## Transformaciones

No hay gratuidad alguna en este despliegue, como no la hay en tantos otros que el libro ofrece. La isla, el reino, el sueño del título van refiriendo, con aliento certero, a modos de ser, en la conciencia poética, de un mismo lugar. La isla es la provincia rodeada de agua ("porción de agua rodeada de tierra"), la nostalgia, la utopía, un sitio en que la reconciliación con el universo es posibilidad y negación, pasado y presentimiento. El reino, en cambio, constituye la primera transformación de la ausente e inalcanzable Itaca; de isla a posesión mítico-religiosa, renovación del ritual en el cual el ángel cae derrotado por Luzbel, una vez más. Esta transformación es tratada en un hermoso y apretado fragmento que acoge todas las resonancias de la narración bíblica. Remacha: "este infinito dolor será más que dolor/ será reflexión frente a estas aguas estas piedras/ tanta muerte/ tanto ultraje/ tanta miseria/ sólo se puede aplastar respirando en este reino en estos despojos". Un momento de la historia de Chile traspuesto al relato mítico.

La tercera transformación -el sueño- sitúa, desde ya, el ambiente onírico, mediante el despliegue de sólo dos versos, al pie y a todo el ancho de la página: "la suma de mis pesadillas/ dispersas en los exilios". Sobre ellos se derrama una cascada de cruces en la disposición colgante que ocupa Chile en los mapas. Chile un cementerio que navega. ¿Hacia dónde? Hacia la voz, la presencia de los exiliados de adentro, representados en el alegato de la madre que aguarda y advierte al hijo de la inutilidad del regreso, de esa porfía terrible: "Sé que este discurso será en vano, porque tú/ algún día retornarás/ a estos despojos de Dios".

Ni lágrimas, ni quejas. Testimonio poético de una condición de ser: el exilio, en una escritura que acoge a lo visual como una parte constitutiva de lo lírico. ■

## JUEVES 23

### CINE:

"9 y 1/2 semanas" de Adrian Lyne. 16, 19,30 y 22 h. **Espaciocal**. Candelaria Goyenechea y Vitacura \$380.

### EXPOSICIONES: "

"Dibujos de Jaime Carril". (Patrocinio del Inst. Chileno de Estudios Humanísticos). **Casa Canadá**. López de Bello 075. "Estimada Catalunya" (Fotografías de M. Hechenbleiter). **Galería Enrico Bücci**. Huérfanos 526.

### MUSICA:

"Noche de Villancicos en Familia", con R. Fonfach y Promedio Rojo. 22 hrs. **Chile Rie y Canta**. San Isidro 266. \$200.

### TEATRO:

"Domingo Eterno", de J. M. Iribarren. **Teatro La Batuta**. Jorge Washington 52. (consult. horario). "Teatro del Absurdo - Rotativo" 21 hrs. **Kamarundi**. A. Prat 935. \$300-150. "No Más", por el Taller de Pantomima. **La Batuta**. Jorge Washington 52. 10,30

## VIERNES 24

### CINE:

"La ciudad y los Perros", de Francisco Lombardi. (Bas. en la novela de Vargas Llosa). 15,30, 19 y 21 hrs. **El Biógrafo**, José Victorino Lastarria 181. \$300 y \$200. "Giordano Bruno", de G. Montalvo. 15,30-21,30-18,30 hrs. **Cinearte Normandle**. Alameda 139. \$250 y \$170. "Ishtar". Rotativo desde las 11 hrs. **Lido**, Huérfanos 680. \$300. Las Condes, Noruega 6316. \$350 y \$400. Tres funciones. "Falvel, Un Cuento

Americano". (Dibujos Animados) Rotativo desde las 11 A. M. Rex 2, Huérfanos 735, \$300. **Sala Verde**, tres funciones. Vitacura 6780. \$350 y \$400. "Harry Henderson" (infantil). Rotativo desde las 11 A. M. **Ducal**, Agustinas 777. \$300. **MUSICA:**

"Quien Canta, Su Mal Espanta", con Charo Cofré y Hugo Arévalo. 21,30 hrs. **La Candelaria**, Purísima 129. \$600. (vier. y sáb). "Hernán Rosales y sus boleros", Jorge Abril y su Orquesta Típica Rincón Latino. Cóndor 1048. "Tío Lucho Año 2000", con Tilusa y Luis Sedano. 22,30 hrs. **Kamarundi**. A. Prat 935. \$300 y \$250. "Pre-Festival El Pueblo Canta a Violeta". 21,30 hrs. **Chile Rie y Canta**. San Isidro 266. \$200. "Eduardo Peralta - Cantautor". 22 hrs. **El Café del Cerro**. E. Pinto Lagarrigue 192. (vie-sáb). \$600, lu. \$400 mar. \$300) **VIDEO:** "The Wall", 19,30 h. "AC/DC", 21,30. "Janis Joplin en Vivo", 22,30. "Cream & Emerson, Lake & Palmer", 24 hrs. "Pink Floyd en las Ruinas de Pompeya", 01,30. **La casa de Constitución**. Constitución 275. \$200.

## SABADO 26

### CINE:

"El Húsar de la Muerte", de Pedro Sienna. (Ciclo Cine Chileno). 11 hrs. **Espaciocal**. Candelaria Goyenechea y Vitacura. "El Color del Dinero", de Martin Scorsese. 24 hrs. (trasn.). **Cinearte Normandle**. Alameda 139. \$250 y \$170. **MUSICA:** "Rudy Wiedmayer - Canto Nuevo". 22 hrs. **La**

## Casona de San Isidro.

Alameda 151. \$500. "Los Aucas, Felo y Nora Blanco". 22 hrs. **Chile Rie y Canta**. San Isidro 266 \$200. "Por una América Libre", con Soledad y Coipo. 22 hrs. **Centro Cultural Mapocho**. Alameda 381. \$150.

### VIDEO:

"Int'l Illimani en Mendoza 86", 20 hrs. "Iron Maiden", 22 hrs. "Deep Purple", 23,30 hrs. "The Doors in Hollywood Bowl", 01 hrs. "The Wall", 2,10 A.M. **La Casa de Constitución**. Constitución 275. \$200.

## DOMINGO 27

### CINE:

"La Vida Continúa", de Moshe Misrahi. 11 hrs. **Cinearte Normandle**. Alameda 139. \$250 y \$170. **TEATRO INFANTIL:** "Majareta, El Pelusita". 16 hrs. **La Batuta**. Jorge Washington 52. **VIDEO:** "Juan Salvador Gaviota", 17,30 hrs. "La Canción es la Misma", 19,30 hrs. "Jimmy Hendrix en Hawái y Monterrey", 21,30 hrs. "Bob Marley 1980", 22,45 hrs. **La Casa de la Constitución**. Constitución 275. \$200.

## LUNES 28

### VIDEO:

"La Danza de Twula Tharp", 21,30 hrs. **Plaza del Mulato Gil**. José Victorino Lastarria 307. "Metropolis" de Fritz Lang (1925). 20 hrs. "Heavy Metal", 21,30 hrs. "The Police, Atlanta 1984", 23 hrs. **La Casa de Constitución**. Constitución 275. \$200.

## MARTES 29

### CINE:

"Un Bon Petit Diable", de J. C. Brialy. 18 y 20 hrs. **Instituto Francés**. Merced 298. (Mar y miér.) **FOTOGRAFIA:** "Exhibición Diapositiva del XXIV Salón Nacional de Fotografía Artística". 19,30 hrs. **Inst. Chileno Norteamericano**. Moneda 1467.

### MUSICA:

"Recital de Piano de Roberto Scherson" 19 hrs. **Instit. Chileno Norteamericano**. Moneda 1467. Entr. libre. "Salsa en la Casona" (Organiza el Club de Amigos de Rubén Blades) 21 hrs. **La Casona de San Isidro**. Alameda 151 \$300.

### VIDEO:

"Las Piernas de Susana". 21,30 hrs. **Plaza del Mulato Gil**. José Victorino Lastarria 307. "Buenos Aires Rock", 20 hrs. "Rush" 21,30 hrs. "Génesis Mamma's Tour", 22,30 hrs. **La Casa de Constitución**. Constitución 275. \$200.

## MIÉRCOLES 30

### MUSICA:

"Jaque Mate" (música pop) 22 hrs. **El Café del Cerro**. Ernesto Pinto Lagarrigue 192. \$400.

### VIDEO:

"Libre Juego para la Fantasía: Arquitectura Americana". 21,30 hrs. **Plaza del Mulato Gil**. J. V. Lastarria 307. Entr. libre. "Santana Ayer y Hoy", 20 hrs. "The Doors", 21 hrs. "Electric Light Orchestra", 22 hrs. "Busco mi Destino", 23 hrs. **La Casa de Constitución**. Constitución 275. \$200.



Moderna central solar a espejos.

CIENCIA Y SOCIEDAD

# Arquímedes, la energía y una tentación

Arodys Leppe

**B**ajo el fuerte sol de Siracusa ellos permanecen allí, inmóviles, impertérritos. Cada uno aferra su escudo, cada uno refleja un rayo de sol, cada uno enfoca cuidadosamente el mismo punto: la base del mástil. Cada uno, entre muchos, solitario, como si no tuviera en la vida más preocupación que ese mástil, que su escudo y ese rayo. Cada uno aportando así su parte de energía.

Una parte, más otra parte y más la otra. La energía es, por fin, suficiente. El navío estalla en llamas. El esfuerzo colectivo es coronado y al poco tiempo la orgullosa escuadra romana es presa del fuego y transformada en un infierno.

Arquímedes era, desde luego, lo bastante hábil como para disponer una multitud de escudos en forma de superficie cóncava, enfocando la luz reflejada en la base del mástil de las naves enemigas. Es posible pensar, sin embargo, que él se limitó a dar a cada soldado la instrucción de iluminar ese lugar preciso, cada uno por sí mismo, constituyéndose así la superficie reflectora.

La defensa de la ciudad de Siracusa parece ser el primer ejemplo, o al menos el más espectacular, que guarda la historia respecto de la utilización de la energía solar por el ser humano.

Arquímedes murió posteriormente en una callejuela de Siracusa, atravesado por la espada de un soldado que jamás tuvo

conciencia (¡vaya qué raro!) del valor del viejecillo asesinado. La energía solar, la fuerza del vapor y muchos otros descubrimientos e invenciones de este genio formidable durmieron en paz, por mucho siglos, antes de ser de nuevo "descubiertos".

La sociedad moderna descubre, asombrada, las potencialidades de la energía solar. En el mercado aparecen, poco a poco, aparatos y accesorios "solares". A juzgar por su precio, pareciera que se transan acciones sobre el mundo del futuro más que trozos de plástico y metal.

También hay muchos que quieren ser dueños de la energía de Chile. Por \$16,5 se compran algunos centímetros cúbicos de lago, algunos gramos de concreto y algunos milímetros de cable. Y sobre todo, una ilusión: la de ser propietario, accionista, poseer. Aunque sea papeles, porque el bote para el paseo en el lago no está incluido en el precio de las acciones.

Entonces, ¿por qué no comprar por algunos dólares el acceso a la energía del universo, aunque sea en niveles más simples y primitivos?

Las vitrinas navideñas nos ofrecen, por ejemplo, una "ducha solar" por la módica suma de \$2.900. Lo que el consumidor adquiere, en realidad, es una bolsa de plástico negra, con medio metro de manguera y una llave también plástica. Y lo que el consumidor ignora es que cualquier tarro o tambor, pintado de negro, con un

trozo de manguera corriente y una pinza tendrán una eficiencia mayor que la citada ducha a un costo que el ingenio podría acercar a cero.

Se imagina el lector lo que una moderna empresa de asesorías tecnológicas hubiera cobrado a la ciudad de Siracusa por servicios equivalente a los prestados por Arquímedes.

Ironías de la moda y lo moderno. Ocasiones tendremos, en adelante, para escarbar en ese tema.

Mencionamos Siracusa. Recordamos la derrota de la flota imperial invencible, y la tentación parece irresistible. "No habrá en la oposición algún Arquímedes? ¿No habrá manera de enfocar las energías de todos al mismo punto? Los escudos bruñidos por el roce, la vida y la defensa. Los espejos ya cansados de reflejar la auto admiración de los llamados a ser líderes. No importa si son grandes o pequeños, no importa si son redondos o cuadrados, si su marco es dorado o de coligüe, todos sirven para aportar una cuota de energía.

El objetivo a enfocar parece ser objeto de controversia. Hay que reconocer, sin duda, que algunos sólo quieren quemar el gallardete y salvar, en el fondo, la nave y la escuadra. Pero entre el resto, a la gran mayoría ya no nos importa si es el mástil, si es la proa, o es la popa pero ¡por favor!... todos juntos, al mismo tiempo y ...al mismo punto. ■



# DIARIO DEL ORO

Fredy Cancino

## Hasbún, otra vez

El fraile del régimen contrataca. Esta vez el objeto de su condena es el enviado de las Naciones Unidas, el buen Volio, que realiza su trabajo con el máximo de honestidad. Tanta, que solicita audiencias donde le son negadas.

El hombre de negro que desde hace años fulmina, aconseja, sermona, amenaza a los chilenos obligados a la monoTV del gobierno, alza su pluma para expresar cuán estupefacto se siente ante el calificaivo de Volio con respecto a la actitud de las autoridades: *hostilidad*. Aparte del poco amistoso encuentro con el Ministro Rosende que tuvo que soportar Volio, ¿no ha leído o escuchado Hasbún el rosario de denuestos que diariamente le dedican al relator de la ONU personeros de gobierno o portavoces diligentes que se sienten ofendidos por el crédito que éste otorga a las miles de víctimas de la represión? A Volio le sobran razones para calificar de hostil al régimen y sus alrededores. No es problema sólo de la ausencia de *buenos días* ministerial, como nos quiere hacer creer nuestro poco simpático clérigo.

Pero luego Hasbún comete un error de contradicción consigo mismo. Gravísimo en quien pretende ser la conciencia pepes-grillesca del país. Nos dice, en su comentario de La Tercera, que

los personeros de gobierno tienen perfecto derecho a representarle públicamente sus críticas y aprehensiones al relator. Y por favor, si éstas son algo duras no piense Volio que hay hostilidad. Pero viceversa, recomienda discreción a Volio cuando debe hablar de las conclusiones de su misión. Da su bienvenida a las personas que llegan al país en busca del respeto de la dignidad humana, más *"bienvenidas si en la realización de su labor trabajan más en silencio y reservan sus juicios, objetivos y serenos, para quien les confirió su mandato"*. En otras palabras, si Volio comprueba crímenes, torturas, atropellos y vejaciones a los derechos humanos en Chile, no lo diga aquí, guarde silencio cómplice y vaya a comunicarlo reservadamente a la ONU, a Nueva York.

¿No sería hora que la Iglesia excomulgara a este poco piadoso ministro de Dios?

### Balas más, balas menos

Un amigo que vive en La Florida me contó una pequeña historia de un misterioso hoyo. El agujero lo encontró en el techo de la mansarda acompañado de restos de yeso sobre la cama de uno de sus

niños. Después de imaginar meteoritos enloquecidos por nuestros cielos, encontró una bala en el piso. Calculó la trayectoria del proyectil (metiendo un alambre por el agujero del techo) y llegó a la conclusión de que no pudo ser disparado sino desde el aire, desde un avión o helicóptero. Aparte de las consideraciones inquietantes acerca de la hipótesis de la presencia de algún niño en el momento del disparo, el amigo se resignó a limpiar la mansarda y a tapan el

agujero. ¿Qué más podía hacer? ¿Ir a carabineros a denunciar a desconocidos pistoleros del aire? Cosas que pasan en Chile y que parecen normales.

Este amigo comparte su vida con una graciosa europea, la cual decía, entre la desolación y el buen humor, la increíble parsimonia ante una bala que atraviesa una casa, y por el techo por añadidura. Algo que en su país de civilidad democrática habría provocado la indignación de muchos ciudadanos.

Hay, pues, una batalla más en el porvenir de los chilenos. La de vencer la normalidad de la violencia, la de obligar a que ésta sea lo extraordinario, lo despreciable. La batalla cultural de recuperar la capacidad de indignarse por hechos que son más que curiosos: son riesgosos para la vida de quienes querríamos vivir seguros en nuestro país.



### Atención al spot

Del cretinismo de los *show* televisivos a algunas banalidades del mundo publicitario, contra el cual no tenemos prejuicios. Es derecho del productor informar acerca de las bondades de lo que vende al consumidor. Pero el mensaje publicitario puede llevarle inteligencia, calidad de imágenes, arte.

Viendo ciertos spots nos vienen dadas acerca de la consideración que los publicitarios tienen del coeficiente intelectual nacional. Parece que vieran a Chile como una masa de telespectadores tontos, llorones, sentimentales y fáciles de impresionar.

Junto a excelentes creaciones nos llegan mensajes portados por indios "indios pero no tontos", por señores con los nervios a pedazos por refrigeradores que les caen del cielo, por niños que hablan como adultos retardados. Usted, amigo lector, tendrá algún otro ejemplo.

Por ello es que hacemos un llamado: inteligentes de Chile únense contra las banalidades, los lugares comunes, los fáciles buenos sentimientos del mensaje publicitario. Si un producto es bueno se nota. Hasta en el spot. ■

## MUSICA

# Los dioses del crepúsculo

**El retorno masivo a la escena de las grandes bandas de los años setenta remarca un fenómeno especial: la imposibilidad de la música moderna por revertir ese legado hacia una supuesta falta de vigencia.**

Fabio Salas

El primer retorno importante de esta década estuvo marcado por el grupo *King Crimson*. Ya en 1982 la banda de Robert Fripp señaló con su ejemplo lo que sería un parámetro irreversible para los contornos de la música pop de los ochenta. Hoy, después de cinco años, la música moderna ha tenido que rendirse ante la evidencia: el revisionismo de la *New Wave* no cuajó nunca en un proyecto estético coherente y resistente al paso del tiempo. El pop ha tenido que aceptar su impotencia ante la vigencia, muchas veces ignorada, de las bandas de los años setenta. Pues lo que amenazó con transformarse en renovación, se transformó rápidamente en un procedimiento tan repetitivo como desprovisto de originalidad. Pero de cualquier modo, la responsabilidad que le competía era la de proseguir una línea empezada veinte años antes y no reciclarla. La *New Wave* se complicó más en destruir que en recrear, en



distorsionar que en desarrollar.

De todas maneras, pese a la desviación sufrida por el *rock* en los años ochenta, la música de los setenta sigue sonando fresca y estimulante. Resulta bastante hermoso aún escuchar discos como *Tubular Bells*; *Dark Side of the Moon* o *Close to the Edge*. Para el público joven debería resultar una obligación el conocimiento de esta música puesto que representa la cima más alta alcanzada por el *rock* en sus treinta años de vida. La riqueza de su estructura, la versatilidad de los recursos puestos en representación y el bellísimo lirismo de sus textos confieren a esta música un grado inamovible en el conocimiento del *rock*. Lo cual no debería ser patrimonio del público más adulto del *rock*; por el contrario: mientras más se recrea esta música, más posibilidades tiene el *rock* de seguir existiendo.

Por otra parte, resulta difícil despegar el carácter existencialista de esta música. Para quienes vivimos el pesado fardo de los años setenta resulta esperanzador evocar las sensaciones que despertaban los discos de *Gentle Giant*, la *Mahavishnu Orchestra* o los *Focus*, la música reportaba entonces una sensación urbana que mezclaba muy peculiarmente la magia, la energía y las utopías bajo un prisma de supervivencia, de honestidad, de espíritu del cual poco o casi nada queda en el *rock* actual. Un *lp* de *Black Sabbath* jamás ha podido ser igualado por uno de *Iron Maiden*, o bien el mejor long-play de *Sting* jamás se acercará a un trabajo de *David Bowie*. El hecho de que la música de hace 15 años sea mejor que la música moderna es responsabilidad de los mismos músicos, no de la crítica, y esta lección no

parece haber sido bien aprendida en el presente.

Es por eso que no se puede mirar sino con esperanza el retorno de grupos como *Yes*, *Jethro Tull*, *Focus* o *Deep Purple*, porque significa que la música, lejos de morir, está renaciendo. Que el *rock* puede serailable pero también puede reportar estética; que la dinámica del *rock* puede transformar a la música no sólo en un vehículo transmisor de ideas, sino también de sensaciones, de sensibilidades, de una sensorialidad contemporánea. Aunque a estas bandas se les critique su "aburguesamiento" o su gigantismo, nadie puede descalificar la música de estos grupos por su categoría clasicista. Mucho más peligroso puede ser aplaudir grupos que venden una imagen existencialista con la misma faramalla de dólares e intereses que se mueven a su alrededor como los *Cure*, por ejemplo.

Y aún cuando se les puede reprochar el estar lucrando con la mitología, el trabajo de los grupos del retorno pasa por una categoría transgeneracional, que sólo los grupos clásicos como los *Beatles* o los *Rolling Stones* han alcanzado. Es por eso que escuchar el último trabajo de *Emerson, Lake & Palmer* no sólo es estimulante: además es recomendable. Esta música seguirá sonando pese a la categoría crepuscular de esta época, aún hoy, que ya no tenemos dioses en los cuales creer...





MUJER

## La revolución más temida

Verónica Poblete

**D**ónde está el origen del machismo? En Italia, hace poco tiempo, se realizó un experimento con un porcentaje de mujeres que se prestaron a lactar a sus hijos desconociendo su sexo y otro porcentaje que sí lo conocería. El resultado no fue una sorpresa para nadie. Del grupo que desconocía el sexo de sus hijos, los niños fueron alimentados todos por igual y su desarrollo fue acorde con las características de cada niño al momento de su nacimiento. En el otro grupo fue muy clara la ventaja que otorgaron las madres a sus hijos varones en cuanto a tiempo y cantidad de lactancia. Saquemos conclusiones y dejemos que éstas hablen solas para contestar la pregunta que inicia esta crónica.

¿Cómo podemos aspirar a una sociedad igualitaria en un sistema basado en las desigualdades que no admite la coexistencia entre "diferentes"? Esta "noción" de desigualdad nace en un plano subjetivo, como lo demuestra la experiencia italiana recién señalada, en el mundo de las emociones. No es un hecho racional.

"No se trata de demandar igualdad a un sistema que ya funciona y se alimenta de la desigualdad, del desequilibrio. Hace falta cuestionar este sistema desde su raíz más profunda" -dice Margarita Pisano, directora de La Casa de la Mujer La Morada.

Haciendo historia, "La Morada" nació

el año 79 con el Círculo de Estudios de la Mujer. Empezaron investigando el origen de su discriminación. Luego, palpando diferentes realidades se dieron cuenta de la enorme cantidad de vacíos que llenar, y como otras instituciones que nacieron casi simultáneamente, se organizaron en torno a un proyecto de mujeres con mujeres, con el propósito básico de hacer que ésta se convierta en un sujeto social capaz de generar cambios a partir de su mundo privado.

Fue así como surgió la necesidad de crear espacios para socializar los problemas que un sistema opresivo produce. La mujer golpeada, la mujer discriminada en el trabajo, la auto censura de la mujer, la inseguridad al saberse sobreviviendo dependiente en un mundo que no le pertenece.

Se creó un taller de sexo en el que se pretende romper con una visión fragmentada de éste, es decir, el sistema nos enseña a partir de nuestra educación más primaria y subconsciente que el sexo para la mujer cumple con una función reproductora. Es así como se desconoce o se sofoca con mecanismos muy solapados la globalización que el sexo trae a la pareja, vale decir, sensualidad, afecto, energía, intercambio generoso y libre entre iguales.

Porque el sistema imperante, fundado en la violencia de la desigualdad, en las relaciones opresor-oprimido, se vale también de estas herramientas tan sutiles como

son el uso y la puesta de moda de cosas como zapatitos de taco alto o armas inocentes como el uso de corset que impedía la total oxigenación del cerebro, por lo tanto la mujer no lo usaba sino a media máquina. Estas y otras mecánicas más o menos inocentes, más o menos burdas, más o menos vigentes se analizan y se conversan en el taller de "Toma de Conciencia".

También hace falta un conocimiento de la historia de la mujer. La mujer es un invisible más de la historia. Se trata de rescatar los fragmentos del pasado para tirar una línea hacia el futuro. Cursos, más talleres. Taller de reflexión, seminarios, charlas...

Los espacios se han ido ganando a pulso. La revolución femenina propone una re-evolución a partir de nuestros actos cotidianos, un cambio paulatino del mundo a partir de la toma de conciencia de que la discriminación de la mujer -al igual que todas las otras discriminaciones- es un hecho verdadero, es producto de un sistema transgresor con sus leyes fundamentales, y es continuado por la mujer misma.

La revolución de la mujer es -según Margarita- la más peligrosa, la más atentatoria contra el sistema, pues es una revolución pacífica, la más pacífica de las revoluciones, en la que "el método es parte de nuestra utopía".

El feminismo es desvirtuado apenas saca la voz; ¿no es esto una prueba eficiente de su peligrosidad para el sistema? La revolución de la mujer funda, a partir de nuestro ámbito más íntimo, una verdadera justicia, y una colaboración social hasta la fecha inédita. ■

**LA SECRETA  
OBSCENIDAD  
DE CADA DIA**

DE MARCO ANTONIO DE LA PARRA,  
JULIO JUNG, JOSÉ MIGUEL SOZA  
Y  
MARTA ELENA DOVALCHELLE  
CON  
JUAN CARLOS CASTRILLI Y  
CESAR PARRA

Teatro El Galpón de Los Leones  
Los Leones 238 Fono: 2311099

DERECHOS HUMANOS:

## Por la pendiente del secuestro

*En el último año se han duplicado las denuncias por secuestro y torturas.*

*Sicosis nacional. ¿Por qué calla el Ministro Fernández?*

La noticia corrió con gran velocidad. Las radios lanzaron sus ya habituales "flashes" de última hora. Los santiaguinos nuevamente movieron de lado a lado la cabeza. Uno que otro rostro se alteró. Claro, la noticia era impactante, pero no muy nueva en estos catorce años. Un hombre de 28 años había sido secuestrado a las 12 del día nada menos que frente a la sede del Gobierno.

Muchos recordaron que sólo hace pocos días se había publicado la noticia de otro secuestro. Esta vez se trataba de la dirigente poblacional Eliana del Carmen Vargas. Su marido, Juan Medel Cárdenas había hecho la denuncia correspondiente. Unas horas más tarde se sabía que la dirigente había sido internada en el hospital J. José Aguirre.

Como es tristemente habitual en este país bajo Dictadura, los pasillos de los organismos de Derechos Humanos se vieron repletos de periodistas que requerían, con urgencia, más informaciones sobre los "dos nuevos secuestros de la semana".

### Una triste costumbre

Para algunos expertos en análisis del Régimen Militar, el hecho de que hoy los secuestros hayan recobrado una brutal actualidad sólo viene a confirmar la tesis que asegura que, a medida que se acerca la fecha del plebiscito, el Régimen y sus agentes se ven compelidos a usar de estos métodos de fuerza para, de este modo, "convencer" a ciertos chilenos que, para bien o para mal, el señor Capitán General debe continuar.

Sin embargo, lo que aún desconcierta más es el hecho que, como se supo más tarde sobre los dos casos anteriores, aun cuando la "noticia" se rectifique después, la inmediata reacción de la gran masa es relacionar cualquier tipo de hechos vio-

lentos con "torturas o secuestros".

Efectivamente, cuando ya los diarios, incondicionales e independientes, publicaban que, en el caso del hombre de 28 años "secuestrado" a mediodía, se reducía a un doloroso caso policial, los personeros de organismos preocupados de Derechos Hu-



Andrés Domínguez: "Hay quienes se están peligrosamente acostumbrando a la práctica del secuestro".

manos se hacían la interrogante: ¿hasta qué punto se ha llegado en una sicosis colectiva de torturas y secuestros que el sólo hecho noticioso lleva de inmediato a pensar en un secuestro?

Horas antes que se conociera la versión íntegra del suceso que protagonizó David Espinoza y que, más tarde, se autolimitó en un recinto policial, CAUCE conversó con el Coordinador General de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Andrés Domínguez.

"Aún no tenemos ninguna noticia confirmada sobre estos dos posibles nuevos casos -aclaró Domínguez-, pero desde

ya es preciso destacar que este año se ha caracterizado porque ha habido una duplicación de estos hechos".

La situación fue calificada como grave por el dirigente y, de este modo fue denunciada hace 27 días por la propia Comisión. En esa ocasión se explicitó que las condiciones en que se daba la vida hoy en Chile eran las de una sociedad sin orden público. "En este momento -insistió Andrés Domínguez-, lo único cierto es que existe una sensación de absoluta inseguridad. Las noticias de secuestros son cosa lamentablemente "habitual". Es terrible decirlo, pero nadie se siente libre de ser víctima de un secuestro".

Para Andrés Domínguez hay una hipótesis explicativa de estos hechos que fue entregada por el propio Fernando Volio en su informe. Se trata de la actuación de grupos que cuentan con lazos muy fuertes al interior del Régimen. La otra hipótesis destaca que se puede suponer que los organismos de policía y de segu-

ridad han perdido toda su capacidad profesional para garantizar la seguridad de las personas.

A la última hipótesis se agrega la característica de estos hechos: se trata de una acción de tipo nacional que, aparentemente, goza de la más amplia infraestructura y en donde se emplean medios muy sofisticados.

Según las personas torturadas y que denuncian secuestros contando la forma en la que fueron interrogados (caso del médico viñamarino, Francisco Acevedo Toro), los grupos que llevan a cabo los hechos tienen una base informática muy

amplia.

Por otra parte, todo permite asegurar que "los Achas, Las Boas, Los Septiembre Onces, etc." realizan, primero, seguimientos muy precisos y prolongados de la persona sobre la cual van a dejar sentir su accionar. "Todo esto es lo que nos lleva a pensar -afirma Andrés Domínguez- que no existen bandas, sino una sola organización grande que puede firmar de diferentes formas; pero que no son distintas".

### Extraños paralelos

Para el Coordinador General de la Comisión el crecimiento de "esta ola de secuestros" es paralelo al crecimiento de la ofensiva pública del Gobierno y, a nadie podría ya extrañar, que hubiese más de una relación entre un plebiscito anunciado y la coerción como medio de "captación de voluntades".

"De continuar estos hechos, indudablemente el país, afirmó Andrés Domínguez, va a entrar en una sicosis de terror que ya afecta a muchas personas". La prueba más dramática de lo indicado está en las propias personas que hablaron y denunciaron secuestros y torturas ante el propio relator Fernando Volio. El terror era el común denominador.

Siempre desde el ángulo del secuestro, se asegura por los expertos que las personas que han debido sufrirlos tienen, también, una común característica. Se trata de facilitadores de la comunicación y de la relación social; no son grandes dirigentes pero concitan identidad en la gente. Agrupan a otros y son respetados por lo que son, más que por una eventual militancia política que pudieran tener. Así lo demuestra el caso de "amenaza" de secuestro y muerte que sufrieron cerca de 80 actores y, más recientemente, el Director de la Casa Constitución, René Roa (ver crónica aparte).

### El miedo como objetivo

Tanto Domínguez, como otros personajes de la misma Comisión Chilena de Derechos Humanos, destacan que uno de los objetivos perseguidos con la amenaza anónima y el secuestro, es el de "desconectar la sociedad". Separar sus partes a través del terror. Evitar que personas que tienen un rol social sigan desempeñándolo. En definitiva, separar y, fundamentalmente, generar una sicosis generalizada que lleve a pensar que, cualquier suceso que revista cierta espectacularidad se asocie, de inmediato, con "secuestro y tortura".



Un mensaje que es preciso reafirmar cada día.

"Vemos -dijo Andrés Domínguez-, que detrás de todos estos actos delictuosos hay una acción concertada y planificada: crear un clima de terror adecuado para que los "incondicionales" no vean entorpecida su labor electoralista para el plebiscito o para algo similar".

Otra de las características de este sello de barbarie que han marcado ya catorce años de Dictadura Militar, es que el Gobierno ha negado toda participación en los hechos. Así, la opinión pública, tiende hoy a olvidar que desde hace más de dos meses se encuentran cinco hombres desaparecidos sin que, hasta ahora, se sepa algo. "Además -informó Andrés Domínguez- hemos podido entregar al Relator Volio el caso de un muchacho que desapareció desde su casa en La Reina hace dos meses..."

La denuncia es diaria. El terror permanente. En septiembre fueron cinco hombres los que "desaparecieron". La labor del miedo la complementan siniestras manos anónimas que amenazan y "advierten". Junto a esto "se escogen fechas y se fijan plazos. El doctor Francisco Ace-

vedo "debe" abandonar su patria el 31 de diciembre. Antes lo deberían hacer los hombres y mujeres de teatro amenazados.

La vertiginosidad de la noticia continúa su trágico curso. El caso de la pobladora de La Reina permanece aún entre la bruma. Algunas autoridades han justificado su actual permanencia en el hospital psiquiátrico debido a una "neurosis de angustia". Su marido, insiste en la versión que acusa a Civiles No Identificados que la obligaron a subir a un furgón blanco. El lamentable "hit" de secuestros y amenazas no parece tener límite. "La gravedad de todo esto, concluye Andrés Domínguez, se encadena con una fuerza brutal desde la entrada del Ministro Sergio Fernández al Ministerio del Interior. Jamás ha dado algún tipo de explicaciones al respecto. Al menos -reconoce el Coordinador de la Comisión de Derechos Humanos, el ministro García repudiaba los hechos. El señor Fernández permanece ajeno frente a una peligrosa pendiente de amenazas, "consejos fraternales" y secuestros que amenazan con transformarse en casi un hábitat de muerte". P.A.T. ■

RENE ROA:

## En el filo del ACHA

**Joven director de Casa Cultural Constitución recibió amenaza escrita del grupo terrorista ACHA. Le señalan que podría seguir la misma suerte de Francisco Acevedo, secuestrado y torturado en Viña.**

Patricio Acevedo Toro

**E**l jueves 17, el joven actor y director de la Casa Cultural Constitución experimentó una sensación de vacío y horror. Está abriendo algunos sobres navideños. Sus amigos lo saludaban y le deseaban mayores éxitos en su labor. De pronto un papel blanco cayó al suelo. René Roa, 31 años, recogió la hoja. A primera vista se trataba de una fotocopia de un original. La sola firma siniestra lo envolvió de asombro. Era el ACHA.

De inmediato, antes de iniciar la lectura, Roa recordó los "extraños" momentos vividos desde el sábado cuando, al regresar a la Casa, ubicada en los faldeos del Cerro San Cristóbal, se supo seguido. Eran casi las cuatro de la mañana. El joven sintió unos pasos detrás suyo. Casi por casualidad volvió la cabeza. Dos hombres detuvieron su andar. Roa pensó que, tal vez, se trataba de sujetos notocúmbulos que, presurosos, intentaban retornar a sus casas. De todas maneras apresuró el paso. Los individuos hicieron lo mismo. "Corrí por Pío Nono, atravesé por la Escuela de Derecho hasta llegar hasta la calle Antonia Lope de Bello". Allí se escondió en un rincón oscuro. Quería corroborar el posible seguimiento.

### Siniestros preliminares

"No podía entender la actitud de esos tipos, dijo René Roa a CAUCE. Apenas yo me apresuraba, ellos hacían lo mismo. Llegué a la Casa Constitución donde vivo solo en el segundo piso. Desde mi pieza que da a la ventana, los vi nuevamente. Observaban fijamente". Sin embargo, la noche venció a los hombres y la mañana volvió a encontrar a René Roa algo más que inquieto.

Durante el día domingo el Director y uno de los fundadores de la Casa cultural volcó su intranquilidad en el diario que hacer de ese lugar al cual le ha entregado todo su interés y creatividad con presen-

tación de videos, clases de actuación, charlas y teatro. Ese domingo debía realizarse otra representación más de "Señor Presidente", la obra de Asturias que, entre otras cosas, ha provocado una total identificación con el personaje "mayor" que dirige hoy los destinos de los que, hasta hace catorce años, fue un Chile por todos.

De nuevo cayó la noche. Esta vez el silencio se hizo más profundo. René Roa sintió una inmensa necesidad de fumar. Casi todo estaba oscuro. Rápidamente se dirigió hasta las inmediaciones de Pío Nono. De súbito, en una esquina contempló la afilada figura de sus "amigos" del sábado anterior. La sospecha se tornó en más que fuerte certeza. Para terminar con las dudas, René Roa se apegó a una pared. Los individuos hicieron lo mismo. Sus rostros se movían como en clara búsqueda



"Están afebrados porque saben que serán derrotados".

del objetivo perdido. Definitivamente Roa sintió que lo cercaban. Haciendo todo tipo de esfuerzos se lanzó a correr entre la noche. Atrás, la calle le devolvía el cruel eco de sus perseguidores. Tal vez como nunca René sintió que el tiempo se detenía. Por fin, logró abrir el viejo enrejado de la puerta. Casi a saltos logró llegar a su habitación. Encendió la luz. "Allí estaban. Inmóviles. Siniestros. Sólo observaban. De repente, parece que cansados de tanto correr, se sentaron en la cuneta". Allí permanecieron hasta altas horas de la madrugada.

Sin embargo, los preliminares de la amenaza siniestra continuaron en los días posteriores. "A cada rato llamaban por teléfono a la casa. No se escuchaba la voz de nadie. Esperaban un momento y cortaban. A veces tomaban la línea por unos 10 o 15 minutos. Después era todo silencio".

### "Tienen tanto miedo"

Mientras relata esto, René Roa mantiene la hoja que le acaba de llegar. Está todo claro para los criminales. El joven debe "terminar con sus actividades o le pasará algo igual o peor que a Francisco Acevedo Toro...". Roa sólo sabe que Acevedo es un médico vifamarino que, como tantos otros chilenos, debió sufrir en carne propia el odio de sicópatas que actúan muy libremente en nuestro país.

"Ellos creen que con esto me voy a ir. Que van a romper mi rutina. ¡Pobres seres enfermos de miedo! Tienen pánico por el año que se avecina y no titubean en jugar con las vidas para poder, así, tener cierta esperanza de que no se hará jamás justicia en este país".

René Roa es un hombre convencido de que "sólo uno es dueño de su propio destino". Algunos amigos -de los buenos y de los otros- le han aconsejado que tras el panfleto que le da plazo hasta "el 31 de diciembre" para irse, al menos se tranquilice. "Se equivocan profundamente. Por supuesto que tengo miedo pero eso es superable al comparar la debilidad y la infamia".

Cuando René Roa relea la carta-amenaza que firma el ACHA, su voz se vuelve muy segura cuando acusa: "Esta gente tiene que trabajar en conjunto con este Régimen que promueve la muerte. Hoy me ha ocurrido a mí. Tal vez les duela, y me lo explicitan en esta hoja, que nuestras actividades artísticas estén dirigidas, primordialmente, a la juventud. Son pobres enfermos aterrorados de que, nosotros, los que nos negamos a castrar nuestro pensamiento logremos derrotarlos con

razones".

En definitiva, René Roa debe recurrir a los Tribunales para "adelantarse" a las amenazas proferidas por la anónima ACHA. "Las gestiones las he realizado a través de la Vicaría de la Solidaridad. El Recurso se presentó ante la Corte de Apelaciones. Ojalá esta vez fructifique la solicitud de una persona que, como yo, no se

esconde para decir lo que cree y piensa".

El joven intelectual espera. Para él, todo hoy es incierto. "No es en sí muy novedoso en Chile". Su vida, de aquí y de allá, asegura que será la misma. "Se da a entender que si no lo obedezco las consecuencias también las pagarán mis hermanos, mis sobrinas pequeñas y mi madre. Así es hoy Chile. Creo, que hoy

más que nunca, frente al insólito recrudecimiento del terror de grupos progubernistas algunas cúpulas políticas deben identificarse, de una vez por todas con los intereses de quienes, de las más honradas maneras, queremos vivir y desarrollarnos en una sociedad que nos prometa y nos entregue al menos una esperanza de futuro". ■

## REGRESO DEL RELATOR ESPECIAL

# La abultada carpeta de Volio

Si en dudas fue la más polémica de sus visitas. En trece días el relator especial de Naciones Unidas Fernando Volio conversó, escuchó, preguntó, se angustió y se enojó sin perder la calma. O casi.

Porque públicamente al menos, la perdió por unos minutos, cuando tuvo que escuchar el sermón del Ministro de Justicia, Hugo Rosende. Cuestión que no aceptó, claro. Y pasada la sorpresa, se levantó y se fue sin hacer ninguna declaración a la prensa, como ha sido su habitual norma desde que visitó por primera vez el país hace ya tres años.

Su carpeta se va más llena que en las oportunidades anteriores. Aparte de comprobar en carne propia lo que significa ejercer o intentar ejercer la libertad de opinión en este país de dictadura, pudo precisar más en torno a la "novedad" desgarradora de estos últimos meses: el desaparecimiento de cinco jóvenes comunistas sobre cuya suerte nadie sabe, sólo aquellos que los secuestraron.

Conoció también de primera fuente ese secuestro de una dirigente pobladora que apareció tres días después golpeada y drogada. O la detención de pacíficos jóvenes que trataron de realizar un carnaval por las calles céntricas de Santiago demandando elecciones libres: O la situación desgarradora por la que pasó Karin Eitel, expuesta al juicio público en las pantallas de Televisión Nacional, con las huellas de tortura reflejadas en su rostro.

Pasado el chaparrón de declaraciones oficiales reprobatorias (la del Ministro de Justicia, la del Procurador General Ambrosio Rodríguez y la del fiscal ad hoc, Fernando Torres, entre otras) por su opinión tajante sobre la justicia militar y en particular, sobre el fiscal Torres, Volio siguió reuniéndose a puertas abiertas y cerradas con distintos dirigentes de organi-

zaciones sociales, políticas, judiciales y de derechos humanos.

Por los pobladores de la población Yungay conoció de amedrentamientos, torturas, allanamientos, amenazas, prostitución infantil, hambre y drogadicción. Parte de lo que es la vida cotidiana hoy en las poblaciones de extrema pobreza de la capital. Recibió en esa oportunidad, emocionado, la solidaridad de estos hombres y mujeres que -lo dijeron- de repente se cansan de tanto luchar, pero que no han perdido la esperanza.

"Los derechos humanos -les dijo al final del encuentro- no son una concesión de nadie, de ningún gobierno, pues son atributos dados por Dios mismo". Los animó a seguir luchando por una vida mejor. A no dejarse abatir. A tener esperanzas en lograr la tranquilidad a la que tienen derecho.

### Encuentro clarificador

También se reunió con jueces y ministros. A puertas muy cerradas. Sin que se filtrara el tenor de las conversaciones. Lo hizo con José Cánovas, con Aquiles Rojas, Germán Hermosilla y René García. También -luego de un desencuentro muy publicitado por la prensa oficial-, con el Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal. Fue, en su opinión, "una nueva oportunidad de admirar a un hombre e intercambiar impresiones con alguien que tiene un extraordinario conocimiento del ordenamiento jurídico chileno".

Y como recado, afirmó que la entrevista fue "una de las más iluminadoras, más clarificadoras y enriquecedoras que he tenido en mis tres visitas realizadas a Chile". Clarificadora fue también esta opinión, que dice mucho sin explicitar nada. Pero que no hizo cambiar la opinión que Volio tiene de la Justicia chilena, de



su autonomía cuestionada y del papel que hoy cumple por detrás casi de la Justicia Militar, protagonista hoy día en el campo jurídico.

Y sobre esto, tampoco varió su opinión. La Justicia Militar "se ha hipertrofiado a tal punto que tiene arrinconada a la Justicia Civil y ello en perjuicio de los derechos humanos".

Volio recorrió Valparaíso, Concepción y Temuco. No varió su actividad habitual. Entrevistas, reuniones y un permanente recoger de informaciones respecto a lo que es su misión en Chile fue la tónica en Santiago y en provincias. De su evaluación con respecto a la situación encontrada en años anteriores, ni una palabra. Es que debe medir, analizar, ponderar. Sacar sus propias conclusiones dijo, porque de lo que se trata es mantener la mayor objetividad.

Se fue el lunes, con su abultada carpeta bajo el brazo, sin dar por superado el incidente con Rosende, Rodríguez (el Procurador) y Torres. Agradecido de las facilidades dadas por el gobierno, en particular el Canciller García y con la esperanza profunda de que definitivamente se logren avances en lo que es su objetivo principal: fomentar el respeto a los derechos humanos. Cuestión que, comprobó, aunque no lo dijo, tiene aún mucho camino que recorrer. M. P.

RECUERDOS DE UN INMIGRANTE ITALIANO

# "Conocí a Schaeffer entre los jerarcas nazis de Trento"

Oswaldo Muray

**S**entí horror cuando aparecí cerca de mi nuevo hogar, aquí en Chile, el mismo nazi que había participado en la ocupación de mi provincia natal (Trento) de Italia".

Las palabras precedentes fueron dichas, hace menos de una semana a un periodista de la AFP, por uno de los inmigrantes italianos, vecinos de la Colonia Dignidad, para referirse al llamado "líder espiritual" de la secta parralina, Paul Schaeffer Schneider, nombre con el cual ingresó a Chile en 1961.

Cuando los jerarcas de Dignidad (cuyo líder huía de la policía de Alemania Occidental buscado por corrupción de menores y sodomía), llegaron al fundo San Manuel, se encontraron con que, vecina a su campo, había una colonia de inmigrantes italianos, radicados, a esa fecha, hacía diez años en la zona.

Uno de esos inmigrantes, que pidió encarecidamente no dar a conocer su nombre por el temor en que han vivido desde que Dignidad se instaló allí, señaló al periodista:

## Con los nazis

-A mi no me consta que sea homosexual pero sí, le recuerdo sobre un caballo blanco acompañando a los jerarcas nazis de los pueblos del norte de Italia".-

El inmigrante italiano, hoy prácticamente un chileno y con numerosos hijos, agregó que se había venido a Chile para comenzar una nueva vida, olvidando los horrores de la contienda cuyo país la sintió en carne propia. Sin embargo, cuando ya comenzaba a olvidarse de sus ex aliados nazis (luego sus enemigos), aparece en escena Paul Schaeffer Schneider en persona.

Pero si queda alguna duda sobre su aseveración, el inmigrante italiano remachó:

"Aunque ahora tiene 72 años, aún camina erguido y autoritario; inconfundi-



ble con su ojo izquierdo de vidrio, distinto del color celeste del ojo derecho sano".-

Entre numerosas otras versiones, estas declaraciones del inmigrante italiano, fueron recogidas por uno de los miembros de la Comisión Investigadora que enviara el gobierno germano federal, y que abandonó el país la semana recién pasada, sin haber penetrado en el misterio de Dignidad.

## Un nuevo perfil

Dignidad, de la cual se tejen montañas de leyendas y donde todos los disidentes según sus jerarcas son locos, inmorales, ebrios o ladrones, comienza a adquirir una imagen que se acerca mucho más a una visión coherente con su verdadera razón de ser.

La visita frustrada de los investigadores enviados por el Ministro de Relaciones Exteriores de la RFA, Hans-Dietrich Genscher, tuvo sin embargo, la virtud de reavivar las preguntas que desde hace un cuarto de siglo flotan sobre la im-

penetrable colonia parralina.

Y entre estas preguntas, obviamente la de mayor peso es ¿cuál es la verdadera razón de existir de Dignidad?. Hasta ahora, para los observadores de esta extraña organización, todo lo que trasciende al exterior -bueno y malo- es una pantalla que oculta una realidad que teme salir a la luz del día.

*"lo sono contento"*

Ni el homosexualismo de Schaeffer, ni su alianza con la CNI, ni el trabajo esclavo de campo de concentración, bastan para justificar a Dignidad. Menos -por supuesto- la pretendida excusa con que llegaron a Chile en 1961, que era cuidar huérfanos del terremoto. Tampoco nadie se traga esas postales color rosa que ha difundido la prensa adicta, de niñas de largas trenzas tocando el violín o esos verdaderos robots, que por la pantalla chica, aparecen diciendo "yo soy feliz aquí", lo que nos recuerda al boxeador del film **Los Monstruos**, donde el inolvidable Vittorio Gassman decía "Io, sono contento... sono contento", patética visión de un demente.

La presencia en Santiago y luego en las cercanías de Parral de la Comisión Dignidad, permitió que mucha gente de los alrededores comenzara a recordar y esos recuerdos, están configurando una colonia Dignidad muy distinta a la que aparece en la prensa.

Entretanto, en Bonn, la misión que encabezara el Embajador Plenipotenciario, Konrad von Schubert, daba los toques finales al informe que le entregará al Ministro Genscher.

## No hay confianza

Una fuente señaló a este periodista, que los antecedentes que se entreguen a la Corte de Apelaciones de Chillán, no serán los de mayor relevancia, puesto que se te-



me que tales antecedentes, vayan a parar a manos de Paul Schaeffer, el hombre del caballo blanco.

Por de pronto, los nuevos pasos a seguir por el gobierno de la RFA, son apurar las investigaciones que lleva la fiscalía criminal de Bonn. Una vez que -según los testimonios- se tenga cierta claridad, el gobierno de Alemania Occidental va a solicitar al gobierno chileno, la detención de algunos jefes de Dignidad, encabezados por Paul Schaeffer -por supuesto- para enseguida formalizar el pedido de extradición. La fuente precisó que, para ello, han de transcurrir varios meses. Cuando la gente se haya olvidado de este asunto, Alemania pedirá la entrega de Schaeffer.

Entre las tareas que realizan los fiscales en Bonn, dos de cuyos representantes estuvieron en Santiago, Linares y Pa-

rral, se cuenta el averiguar cuál es la verdadera identidad de quienes aparecen como jefes de la secta. Existe cierta certidumbre que no todos son quienes dicen ser. De allí el interés por conocer a fondo sus identidades y comprobar si son quienes realmente dicen ser.

### Los aviones

Algo que ha llamado mucho la atención de la Misión enviada por el ministro Genscher, fue la flotilla de aviones que posee Dignidad. CAUCE sabe que se trata de un Cessna 172, con capacidad para cuatro pasajeros y con una autonomía de seis horas y 35 minutos; un Cessna 206, con capacidad para seis pasajeros y con cuatro horas y media de autonomía; un Bimotor 421, con capacidad para 8 per-

sonas y con casi siete horas de autonomía.

Este tercer aparato, es un modelo avanzado y del cual existen pocos en nuestro país. La fuente dijo que también pareciera existir un cuarto avión, utilizado como ambulancia, aunque el Cessna 206 se puede destinar a tal uso. Asimismo, el 206 sirve para el transporte y lanzamiento de paracaidistas. Su tren de aterrizaje es retráctil y volando a gran altura puede aumentar su capacidad de horas de vuelo (autonomía).

La preocupación por la flotilla aérea, que comanda el ex coronel de la Luftwaffe, Hermann Schmidt, se debe a la ya revelada intención de emigrar a Australia y para lo cual, el doctor Harmutt Hopp viajó a esa isla-continente en busca de un terreno donde evacuar a la colonia, tan en jaque por estos días. ■

## LA MANO VIENE LIVIANA

# Al grupo Vial no le saldrá ni por curado

Oswaldo Muray

Más de setenta millones de dólares, es la suma que trata de encontrar la justicia, entre los últimos cinco encargados reos por el Ministro Alberto Chaigneau del Campo, en el multimillonario proceso que sustancia en contra del grupo BHC. Estas últimas encargatorias, son apenas un capítulo en la pesada por conocer el paradero de más de mil millones de dólares, que cual Merlín el mago, hizo desaparecer Javier Vial Castillo y su grupo de ejecutivos.

Sin embargo, donde el asunto linda con el estupor, es saber que el proceso será cerrado dentro de algunos cuatro meses y que la pena máxima que les puede corresponder a los artífices de la estafa del milenio (el siglo les queda chico) será de diez años y un día de cárcel.

Pero el asunto no para allí. Como hasta antes de esta causa los inculcados no tenían malos antecedentes, podrán acogerse a las atenuantes que les brinda el código penal y la fuente cree que ninguno de los 20 reos en la causa, será condenado a penas superiores a los tres años y día. Y como fin de fiesta, dijo la fuente a CAUCE, la pena les será remitida bajo control del patronato de reos o

serán condenados a reclusión nocturna o a cualquiera de las numerosas puertas de escape que le deja la actual legislación a quienes le tuercen la nariz a la ley en este país.

### No a la libertad

El viernes pasado, la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago, revocó la libertad bajo fianza que les había otorgado el Ministro Chaigneau, a los ex ejecutivos del BHC, Cesar Sepúlveda Latapiat y Joaquín Figueroa Puga-Borne. Ambos habían sido encargados reos por Chaigneau junto a Javier Vial Castillo, Rolf Lüders y Sergio Molina Benítez. Los tres últimos, permanecieron casi un año en la cárcel, por otra serie de acusaciones en el mismo proceso.

Cuando se esperaba que tras la notificación y detención Sepúlveda y Figueroa salieran libres bajo fianza la Corte decidió que existían numerosas diligencias pendientes y rechazó la libertad que ya les había concedido Chaigneau.

Para ambos ejecutivos, esta es la primera encargatoria de reo que les cae encima. Javier Vial aumentó a cinco sus autos de



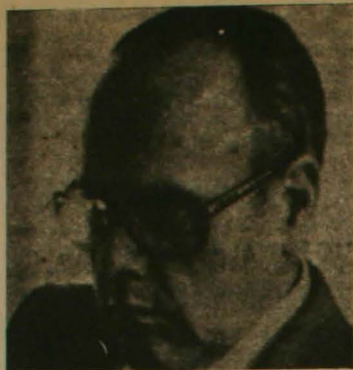
reo; y Molina y Lüders, acumularon cuatro cada uno. La diferencia con los dos anteriores, es que los tres máximos directivos del BHC ya estuvieron presos y gozaron de libertad bajo fianza.

### El Banco Andino

Según una fuente allegada al sensacional proceso, estas nuevas doce estafas e infracciones al artículo 26 de la ley de bancos de que se acusa a Vial, Lüders, Molina, Sepúlveda y Figueroa, montan más de 70 millones de dólares, y fueron cometidas a través del Banco Andino con las llamadas empresas de papel que figuraban bajo los nombres de "Inversiones Santa Lucía" e "Inversiones Huelén".

Como lo señalamos en nuestra edición anterior, estas empresas eran sólo fachadas para pedir préstamos, puesto que en Chile ya se habían agotado los márgenes de créditos. La operatoria era simple: el Banco Chile —del grupo BHC— creaba una empresa de papel y ésta, solicitaba un préstamo al Banco Andino, con sede en Panamá.

Como el Banco Andino, era tan de papel como las empresas de "Inversiones" de Santiago, y no contaba con un centavo de capital, el banco Chile pedía al Banker Trust, de Nueva York, un préstamo de varios millones de dólares, con cargo a una línea de créditos abierta en el Banker. Ese dinero, el Chile, a su vez, lo depositaba a plazos en el Banco Andino. Media hora



después, el depósito era girado a una de las empresas de inversiones en Santiago, supuestamente para financiar las empresas con chimenea que pertenecían al grupo vial.

La fuente precisó a CAUCE, sin embargo, que no es muy seguro que esos millonarios préstamos fueran a parar a las empresas con chimenea en Chile y lo más seguro, agregó, es que ese dinero esté afuera, en seguras cuentas suizas, norteamericanas o de Las Bahamas.

Esta cantidad estafada por el triángulo Andino-Santa Lucía-Huelén supera los 70 millones de dólares, que nadie sabe dónde se encuentran y eso es lo que la justicia quiere saber. También dónde están los 930 millones de dólares restantes.

## SOBREVIVIENTES DE "EL ALFALFAL"

# Navidad con despidos

Nadie felicitó a los trabajadores que sobrevivieron a la tragedia de "El Alfalfal", ese proyecto hidroeléctrico de Chilectra Generación en el Cajón del Maipo. Al aluvión de agua y barro del domingo 19 de noviembre que dejó como saldo 15 muertos y más de 25 desaparecidos, siguió el de los despidos.

"Por razones de fuerza mayor", según los empresarios, se ha dejado en la miseria más absoluta a cerca de 150 trabajadores de las empresas contratistas del proyecto. Es que éste se suspendió temporalmente. Y cuando de ahorrar se trata, irremediablemente se corta por el eslabón más débil: los trabajadores.

Poco a poco comenzaron a conocerse los abusos y sobreexplotación de esos obreros: nulas condiciones de seguridad en el trabajo, riesgos permanentes e innecesarios, jornadas excesivas de trabajo, firmas de contratos en blanco, salarios no respetados.



Se levantaban a las cinco de la mañana. Y dejaban sus herramientas sólo 14 horas después. Todos los días.

Fue en noviembre de 1986 —cuenta el presidente de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, Sergio Troncoso, cuando nuestra organización dio a conocer al Ministro del Trabajo la inquietud por "la increíble indiferencia de las autoridades para fiscalizar el incumplimiento de la legislación laboral sobre seguridad industrial y prevención de riesgos".

Recuerda que cuando se inició la construcción de vías de acceso a la central hidroeléctrica, se denunciaron algunas irregularidades. Pero nada pasó. Luego, el Cuerpo

de Socorro Andino previno sobre la posibilidad de una tragedia. Eso fue hace dos años atrás. Estaba contenido en el documento que entregaron a empresas constructoras, indicando el riesgo de instalar campamentos en las bocatomas del sector. Tampoco pasó nada. Finalmente, la tragedia.

Cuando todos pensaban que frente a la magnitud del desastre se impondría la solidaridad, vino el golpe bajo. 280 trabajadores de Teinco, una de las empresas contratistas del proyecto, comenzaron a ser notificados de despido. Salieron de inmediato 90. Lo mismo ocurría con la empresa Apsa, que despidió a 50 trabajadores. Sin dere-

chos de ningún tipo.

Dejaron entonces de ser "héroes del trabajo", como denominó a las víctimas el Ministro del Trabajo. Que por extensión, también les cabe a esos esforzados chilenos que trabajan en labores de esa naturaleza. Pasaron a ser parte del ejército de desocupados que pulula por este país.

### La máxima humanidad

No se quedaron tranquilos. Llegaron hasta la jerarquía de la Iglesia Católica, para exponerles su situación. Y recibieron la respuesta de la institución. Un llamado a los empresarios, instándolos a actuar "con la máxima humanidad y solidaridad cristiana" hizo el Arzobispo en declaración pública. Apelo a ambos principios "para hacer menos dolorosas las consecuencias de una tragedia que a todos conmueve, especialmente en estos días que nos aprontamos a celebrar el gran gesto de solidaridad de Dios con nosotros".

Las palabras se perdieron en el viento. Y allí están los trabajadores, con la mitad de su sueldo algunos, otros con menos. Sin herramientas para continuar buscando "pololitos", como señaló José Leal, uno de los sobrevivientes, carpintero de oficio. Y sin respuesta a sus justas demandas.

La impotencia es lo que respiran estos sobrevivientes. Muchos se quedaron sin sus herramientas, porque al escapar del aluvión, perdieron todo. Nadie responde.

La Confederación de Trabajadores de la Construcción interpuso demandas por despidos injustificados, cuestión que ya está estudiando la Dirección del Trabajo. También pidió un Ministro en Visita para que aclare lo ocurrido. La Corte de Apelaciones de Puente Alto, sin embargo, decidió no acoger tal petición por cuanto el hecho "no provocó alarma pública", señaló Sergio

Troncoso, presidente de la Confederación. "Nosotros nos preguntamos entonces qué debió ocurrir para que la Corte decidiera que había alarma pública". Anunció de paso que no se quedarán tranquilos. Apelaron de tal resolución a la Corte Suprema, por con-

siderar que existían causales suficientes como para iniciar una investigación tanto de las causas que originaron la tragedia como la situación legal de los obreros.

Será, sin duda, otro sector que esperará la Navidad con tristeza.

## LA LUMA POR LA CULATA

Fue en una manifestación de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, en Alameda y Mac-Iver.

Querían llamar la atención sobre la situación de cinco jóvenes desaparecidos desde hace ya más de tres meses.

De inmediato, y como para no perder la costumbre, las llamadas fuerzas del "Orden" las emprendieron a puntapiés en contra de quienes desfilaban.

Sin embargo, cuando se encontraban en plena faena, una mujer, con viril energía, se enfrentó a uno de ellos, con el resultado que se aprecia en la secuencia de Pancho Bustamante. En esta ocasión, al carabinero de la foto le salió el palo por la culata.



## COCINA DEL MEDITERRANEO e INTERNACIONAL

*Sin moverse de Santiago de Chile le preparamos especialmente para Ud. los más exquisitos platos del Mediterráneo como:*

Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...



ALMUERZO EJECUTIVO  
DE CALIDAD  
ABIERTO DE LUNES A  
VIERNES Y SABADO EN  
LA NOCHE.

CALLE DEL ARZOBISPO 0643  
PROVIDENCIA - SANTIAGO

RESERVAS AL FONDO:  
2512569

# NAVIDAD TRAS LAS REJAS

*Las presas políticas de San Miguel con cariño y dedicación prepararon una fiesta de Pascua para sus niños.*

Una ausencia iba a poner la nota de tristeza en aquella fiesta que era esperada con impaciencia tras los muros de la cárcel de San Miguel. La de la última de las mujeres que ingresó a ese penal. Y que por esas cosas del fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, luego de más de un mes de in-comunicación, sigue siendo aislada en una celda del Centro de Detención Preventiva de ese penal de hombres que también "sirve" para presas políticas.

Es Karin Eitel, la muchacha cuyo rostro atormentado aún permanece en las retinas de quienes por obligación o casualidad vieron hace unas semanas atrás aquel indignante video de Televisión Nacional.

La estudiante de la Universidad Católica no pudo participar de la alegría -una de las pocas que tienen- de la preparación de la fiesta navideña que la treintena de presas políticas le hacen a sus hijos. No pudo opinar sobre si les daban a los niños chocolate o helados. Tampoco sobre qué juguete regalarles. Menos integrar el grupo que durante semanas ensayó la obra de teatro que iban a presentar.

"Tan injusto como tantas cosas que pasan aquí", reflexionó una de las detenidas. "Porque según dicen, el fiscal militar la aisló para que no tuviera contacto con otra de las detenidas en el mismo proceso, Patricia Cancino. Pero sucede que todo el resto de nosotras no está en el mismo pro-

ceso y Patricia nos dijo que tampoco ella estaba en el proceso por el secuestro del coronel Carreño. Lo que sucede es que es una especie de castigo porque Karin se ha negado a declarar ante Torres".

Y mientras las detenidas recibían en el inhóspito galpón a sus familiares y amigos el sábado pasado, y Karin Eitel aprovechaba un poco de sol en el pequeño patio que habilitaron con mucho cariño las detenidas, siempre sola, siempre cuidada, una intensa actividad en torno a la fiesta de sus niños realizaban aquellas mujeres que ya conocen de Navidades solitarias.

"Vamos a presentar una obra de teatro lindísima -contó Miriam Ortega, una de las presas más antiguas del penal- la tercera que hacemos en el último tiempo". Formaron un grupo a cargo de Sonia Hinojosa, artista titiritera detenida desde junio pasado. ¿Su delito? Haber arrendado una pieza de su departamento en la Villa Olímpica a Julio Guerra Olivares, asesinado en ese lugar el día de la masacre de la "Operación Albania".

## *Año Nuevo, casa nueva*

Eligieron una historia mapuche, con brujos y machi. Participan varios niños que el sábado, en un rincón del galpón, ensayaban con Sonia su papel en la obra, donde "todos unidos derrotan al brujo".

Aparte de la fiesta, algo más consi-

guieron las detenidas. Por primera vez luego de tanto luchar por ello, podrán recibir a sus hijos y mostrarles el lugar donde viven. El viernes los niños hasta 14 años y las niñas sin límites de edad, conocerán al fin dónde viven, duermen y trabajan sus madres. Se acabarán las fantasías, a veces espeluznantes, que la imaginación infantil ha tejido en torno a la cárcel y la celda de sus mamás.

Y será tal vez, la primera y la última. En ese recinto. Porque ya el alcalde les dijo a las mujeres: "la Pascua en San Miguel, el Año Nuevo en casa nueva". Esperan irse pronto a un lugar especialmente habilitado en Amunátegui. Donde estarán solas, donde no tendrán que cerrar ventanas para evitar las miradas de los reos, donde al fin podrán anular una de las tantas tensiones a que son sometidas.

Una pelota será el regalo que cada niño llevará hasta su casa. "Y se lo vamos a entregar al final de la fiesta, porque el año pasado lo entregamos al principio y la alegría infantil desbordó todo lo que pensábamos hacer", contó Miriam Ortega. Helados, galletas, cantos y risas. Esa será la gran fiesta.

Para el año Nuevo, una cena, un brindis con bebidas, y la posibilidad de ser encerradas en sus celdas oscuras una hora después de la medianoche. Será el momento de renovar esperanzas. De acariciar nuevamente el sueño de la libertad, de recordar antiguas fiestas con la familia reunida, de intentar imaginar las futuras fuera de aquellas rejas. Ojalá con un país sin rejas. Y todas esperan que juntas, incluyendo a Karin Eitel, puedan abrazarse, mirar aquellos cohetes estallando en el cielo santiaguino, e imaginar, con aquella tranquilidad de conciencia que tienen, que efectivamente el año que se inicia traiga al fin los cambios que ellas buscaron y quisieron siendo libres. M.P.■



*Tejidos: aymaras y mapuches  
Lanas: alpaca, oveja y conejo  
Greda y cerámica de Pomaire, Pilen,  
San Juan de La Costa y Puerto Ibáñez  
Joyas mapuches  
Yerbas medicinales  
Cestería... y mucho más... del artesanado  
al público  
(sin intermediarios)*

# La Paz de los Goles



Pérez

*quedaron prácticamente en la calle, como el país, después de verse sometidos también a la gestión de gerentes educados en las teorías de los Chicago Boys. Hay quienes sostienen que no sólo los llevarán a la quiebra sino que se los llevarán para sus casas. Lo cierto es que el reelecto Presidente de la Federación consiguió el borrón y cuenta nueva para Colo Colo y la U, gracias a esos bancos tan generosos... cuando se trata de este tipo de perdonazos. En cuanto a la UC, toda la habilidad estuvo en vender a muy buen precio su estadio, para luego pretender que se le entregaran terrenos fiscales para construir uno nuevo. Pero claro, en este caso, Papá Estado no es ese monstruo devorador de pobrecitos empresarios y libre-emprendistas que pintan... en las clases de economía que dictan los Chicago Boys en la UC. En fin, que ahora está en la Federación el representante de un club -Rangers de Talca- que tuvo gravísimos problemas con sus jugadores, y en la ACF el dirigente de un club -Concepción- que se caracteriza por pagar poco (pero tarde) a los suyos. ¿Puede salir algo bueno de todo este intríngulis?*

1. La semana futbolera sirvió en todo caso para aclarar las cosas por arriba y por abajo de la tabla. Arriba estaban ya clarísimas, pero la nueva demostración de regularidad del puntero y de su goleador Hurtado las pusieron a punto de caramelo para el equipo que difícilmente perderá el tranco en lo que falta del torneo. Los católicos jugaron tres partidos en una semana, viajaron miles de kilómetros y aún así resistieron a pie firme los naturales enanos malditos de la capital del cobre: altura y desaire. Con este resultado, y con la partida de dos de sus artilleros -Letelier y sobre todo Sergio Díaz-Cobrello sea las verá y se las deseará para alcanzar a un Colo Colo que está allí, persiguiendo, persiguiendo gracias también a su regularidad. Hace bien Católica en menudear el roce de su estrella juvenil, Lucas Tudor, con sus mayores y con el fútbol más rudo y exigente de la división superior. La prueba, lo que hizo junto a Hurtado, no limitándose a dejar que los demás jugaran para él, como ocurrió durante el mundial juvenil. Por físico y habilidad, Tudor debiera convertirse en una gran armador y no sólo en el punta de lanza que deambula esperando hasta dar la estocada final. La diferencia có-

moda en la punta permite al técnico Prieto darse el lujo de experimentar, en el pizarrón y en la cancha. Los frutos los recibirá en la Libertadores.

2. Por allá por los lejanos años cuarenta, llegó a Chile y a Colo Colo el húngaro Francisco Platko. El mentor de esta columna, Isidro Corbino, le bautizó para siempre "el que trajo las gallinas". Simplemente porque la introducción de disciplina táctica y esquemas ordenados en Colo Colo llevó a los blancos a sus mejores campañas (campeones invictos el 47) y al fútbol chileno a ganar terreno enormemente en el fútbol latinoamericano. Ahora, Colo Colo golpeó a la cátedra importando a otro "oriental" (oriental de Europa, vamos): el yugoslavo Mirko Jozic. Y lo más sorprendente es que lo traen, no para que haga lo que se le pide a todo entrenador de club grande -sacar campeón al equipo. Lo traen para que siembre, cuide el semillero colocolino y trabaje a futuro. ¿Será verdad tanta belleza? Si se quedara, si le dejaran trabajar con los pequeños y esos pequeños estuvieran bien alimentados y bien preparados físicamente, si le proporcionarían recursos técnicos y en especial campos de fútbol decentes para las prácticas, si pu-

diera hacer lo que hizo con sus pichones del mundial reciente, a quienes dirigía desde los doce años... Son demasiados síes y los precedentes no presagian nada bueno. El hombre parece serio y a la vez tiene un sentido del humor especialísimo. Dijo: "Un criminal siempre vuelve al lugar del crimen...". Esperamos que sus crímenes no pasen de haber ganado brillantemente el mundial. A menos que este señor sea croata, porque entonces, ¡qué miedo! Buena falta le hace a Colo Colo un trabajo con el semillero. Ahora gana con un fútbol gris y haciendo estrictamente lo necesario. El domingo se lo debió a otro "oriental", el argentino-polaco Dabrowsky, que metió un golazo de cabeza de aquellos que uno esperaba siempre de Carlitos Campos. Lástima que después se olvidó de su profesionalismo (y no es precisamente un niño como para esperar que Jozic le enseñe modales) y se hizo expulsar cuando los blancos todavía corrían el riesgo de un empate. ¡Claro que también, con ese rival! San Luis perdió el Santo, la limosna y el entrenador. Porque eso es lo que hacen todos los dirigentes del mundo cuando a su equipo le pasa lo que a los de Quillota: cambiar el director técnico. Con esas piezas en el tablero, ni que traigan a Kasparov.

En fin, que ya parece claro quien bajará y también lo parece quién será el acompañante de la UC en la Libertadores. Con los dos cupreros tropezando justo cuando ya esos tropezones no son de los que cualquiera da en la vida, pocas sorpresas parecen esperar al tenaz Colo Colo. Salvo que la U le amargue el fin de fiesta. Como podría ocurrir, si se juzga por ese gol a la brasileña Valdir que volcó un resultado contra Rangers que parecía inapelable. En cambio, donde todo es confusión y suspenso es en esos dos grupos regionales que dividen al ascenso y donde todo puede ocurrir para que Ovalle por el Norte y Valdivia por el Sur se queden con las ganas de subir.

Y una nota final: echen ustedes una mirada a las concurrencias a los estadios y dígannos si no es para dejarse comer vivo por la nostalgia: cinco mil náufragos en la caverna del Nacional viendo sudar a la U; apenas siete mil y algo en Calama presenciando el duelo entre el puntero y los de casa; ni cinco mil en Quillota para ver a un Colo Colo que solía ser sinónimo de graderías repletas; cuatro mil en Iquique para ver a un equipo (Concepción) que tuvo que viajar casi tres mil kilómetros ida y vuelta... para perder. Señores, con esa falta de convocatoria en nuestro fútbol, ya pueden ustedes traer orientales, con gallinas, huevos y todo, que esto no se arregla. ■

(En memoria de Isidro Corbino, Pérez.)

## PAYO GRONDONA '88 EN EL CAFE DEL CERRO



El Viernes 1º Sábado 2 y Lunes 4 de Enero, desde las 22 horas, el legendario trovador urbano el "Payo Grondona" comienza la temporada 1988 en el Café del Cerro.

Con un renovado repertorio de canciones, algunas de ellas, eso sí, son parte de su nuevo cassette autodenominado "Cultura de Vida"

Con su característica ironía ternura y compromiso sobre el acontecer de la vida cotidiana el "Payo" ha creado un estilo de canciones apto para todo público.

En este verano que comienza donde mucha gente de provincias interiores y exteriores que viene a la capital tendrán la mejor ocasión de reencontrarse con su época de "cuando eran guailones"

## DENUNCIAN PRESIONES DE AVANZADA NACIONAL

Una serie de presiones de índole laboral y moral por parte del oficialista partido Avanzada Nacional, denunciaron trabajadores del Pem y del Pobj. La Federación que los agrupa señaló que en las Comunas de la Cisterna, Maipú y San Ramón, algunos capataces encargados de supervigilar a los trabajadores, están llevando a cabo una desembozada campaña de amedrentamiento en contra de las personas que deben sobrevivir en un trabajo que ha sido calificado como "de cuasi-cesantía".

Las denuncias apuntan a señalar que los encargados obligan a los trabajadores a firmar los registros del movimiento adicto a Pinochet bajo amenaza de despido. Concretamente se dieron los nombres de los funcionarios jefes de áreas Winston Letelier, Juan Torres y Rodolfo Peña en Maipú.



## ALMEYDA Y LA INQUISICION

Por cuatro votos contra tres, según trascendió al cierre de la presente edición, el Tribunal Constitucional autocumplió su profesia y declaraba la inconstitucionalidad de Ciodomiro Almeyda, el primer chileno sometido a interdicción cívica en virtud del tristemente célebre artículo octavo de la Constitución. En la práctica, esto significa que, por un periodo de 10 años en tanto permanezca este régimen, Almeyda se verá impedido de desempeñar cargos públicos, de ejercer funciones de dirigencia política o social y de intervenir en medios de comunicación social. Como él mismo dijo en su oportunidad, la muerte civil. No obstante, y contra los pronósticos, hubo tres integrantes que prefirieron quedar en paz con su consciencia de hombres de derecho.

## KASPAROV MANTIENE LA CORONA

Con un salto celebró en Sevilla su nuevo título mundial, el joven campeón de ajedrez, Gari Kasparov. Tras un intenso partido, el joven soviético de 24 años, derrotó, por renuncia a su compatriota Anatoli Karpov.

La jornada por el título mundial se realizó en el Teatro Lope de Vega, Sevilla, España y concitó la atención de la pública internacional que, a través de circuitos de TV, se enteró de cada paso y cada jugada del joven Kasparov.

Los fanáticos del ajedrez han seguido durante un largo tiempo los avatares de los ya clásicos enfrentamientos entre los dos colosos del ajedrez mundial.

## FONTAINE Y LA CAMPAÑA DEL TERROR

"La Constitución otorga al Presidente enormes poderes y limita enérgicamente las atribuciones del Congreso, inclusive sus facultades fiscalizadoras. Y el que este poder discrecional amplio recaiga en otras manos, constituye un peligro para el futuro del país".

La frase anterior, que recoge parte importante de las críticas que se le formulan a la actual Constitución, no corresponde, sin embargo, a un crítico de la misma. Pertenece al ex-Director de El Mercurio y ex-Embajador en Argentina, Arturo Fontaine, y aparece reproducida en la crónica de portada, de revista Qué Pasa N° 871. Tampoco se trata de una patriótica advertencia sobre las insubsanables deficiencias de un texto constitucional que no se funda en el principio democrático. No. Es más bien una expresión de angustia, si es que no se trata en verdad de la vieja y conocida campaña del terror, ante la eventualidad de un triunfo del No en el plebiscito. Tras describir "la disyuntiva casi dramática",



entre la continuación del régimen existente o su rechazo "para entrar a un desvío todavía no precisado y que difícilmente ofrecerá seguridades para el desarrollo y bienestar de todos", concluyó: "lo que se hizo para consolidar el régimen se volcaría en sentido contrario". Notable confianza se tienen ¿no?

## PARO MEDICO POR PROBLEMAS DE LA SALUD



Todos los Colegios Profesionales de la Salud realizaron un paro de advertencia el pasado martes, para poner de manifiesto su absoluto rechazo al traspaso de los establecimientos de atención primaria a las municipalidades. Médicos, matronas, nutricionistas, Asistentes Sociales, Enfermeras y Dentistas están preocupados por la situación que de acuerdo a lo señalado por las autoridades gubernamentales, debe terminar antes del primero de enero del próximo año. Ricardo Vacarezza, presidente del Consejo Regional Santiago del Colegio Médico, señaló algunas de las consecuencias de este proceso. "Hemos sido testigos de lo que significa que la atención de la salud sea manejada con intencionalidad política. Y no cabe duda que en el contexto que hoy vive el país en que el gobierno quiere proyectarse en el tiempo, este paso será utilizado políticamente". Manifestó que con la municipalización "la salud entra a ser manejada por personal técnico que nos merece dudas, y ello constituye un riesgo para la población". Todos los gremios del área coincidieron en calificar la situación como grave y delicada, poniendo de manifiesto la gran unidad lograda frente a un problema que los afecta en conjunto.

## GALIANO INTERROGADO

Los interrogatorios al abogado José Galiano por parte del fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, continúan. El defensor de Karin Eitel, acusada de participar en el secuestro del coronel Carlos Carreño, ha concurrido tres veces a la Fiscalía para hablar de "cosas generales". Hay que recordar que el profesional fue reiteradamente incriminado por el interrogador de la CNI en el caso del secuestro, cuando se le hizo repetir a la joven Eitel en el video de TVN que el abogado sabía de su participación en el hecho. Galiano fue acompañado hasta la fiscalía por un grupo de abogados que en la acción del fiscal ad-hoc ve un claro intento de arrasar con el derecho a la defensa, y al secreto profesional.



## Acusamos recibo y agradecemos

Hasta nuestra redacción han llegado los siguientes saludos de Navidad y Año Nuevo:

- CODEFF, Comité Nacional Pro-Defensa de la Fauna y la Flora
- COORDINACION NACIONAL SOCIALISTA LATINOAMERICANA
- Enrique Palet C., Diácono; Sergio Valech A., Obispo Auxiliar de Santiago, VICARIA DE LA SOLIDARIDAD
- AGUSTIN MUÑOZ, desde París
- Verónica Bretón, XEROX
- Armando Arancibia, Director de VECTOR
- PUBLICACIONES IDE
- Alejandro Hales- Pde. COLEGIO DE ABOGADOS DE CHILE
- Gema Swinburn P., PLAZA MULATO GIL DE CASTRO
- Italo Cortés A. Coordinador COMITÉ DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE CHILE
- MOVIMIENTO LAICI AMERICA LATINA -Coordinación MIAL- Chile
- INSTITUTO PROFESIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES BLAS CAÑAS, Iván Navarro, Rector.
- EDITORIAL ANTARTICA
- RECOLECTORES DE BASURA - PROVIDENCIA
- Héctor Vargas Acosta - Embajador de Venezuela y Sra.
- COMITÉ PERMANENTE DE SOLIDARIDAD - Iquique
- Juan Gabriel Valdés, Director ILET
- AGRARIA
- El Almacén Campesino
- José Joaquín Brunner - Director de FLACSO
- Restorán LA PAUTA
- Director Nacional CONTEVECH
- Confederación de Sindicatos de Trabajadores de Maipú FESIMA
- Gabriel Valdés S. y Sra.
- Patricio Aylwin A. Presidente P.D.C.
- Juan Hamilton E.
- SINATE
- Domingo Namuncura Coordinador Nacional SERPAJ-Chile
- Federación de Estudiantes U.C.V.
- Consejo Nacional - COMANDO NACIONAL DE TRABAJADORES
- Departamento de Opinión Pública- ARZBISPADO DE SANTIAGO
- "CENTRO DE ESTUDIOS DE LA MUJER"
- INTER PRESS SERVICE
- INSTITUTO LATINOAMERICANO DE

ESTUDIOS TRANSNACIONALES  
 -Manuel Bustos Huerta Presidente Nacional C.N.S. y C.N.T.  
 -PUEC - PROYECTO UNIDO DE EDUCACION CRISTIANA  
 I-NTSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA  
 -REVISTA HOY  
 -C.G.T.T.- CONFEDERACION GENERAL DE TRABAJADORES DE TRANSPORTE  
 -Directorio Nacional ASECH A.G.  
 -RADIO COOPERATIVA  
 -COLEGIO DE MATRONAS DE CHILE A.G.  
 -COLEGIO DE ARQUITECTOS DE CHILE

A todos, felicidad, éxito y la esperanza de un futuro mejor para el año próximo.

### REVISTA CAUCE

## Respuesta a J. C. Moraga

Sr. Director:

En Cauce N° 100 el señor Juan Carlos Moraga responde a una Declaración Pública mía que su revista tuvo la amabilidad de publicar en la edición N°97.

Como un intento definitivo para establecer todas las responsabilidades a que dé lugar solicito a Ud. publicar la presente con los siguientes alcances a lo declarado por Moraga:

1.- Moraga confirma sus negociaciones con la CNI y además agrega que lo seguirá haciendo "cada vez que sea necesario".

Judas y sus 30 monedas parecería un niño de pecho al lado de estos modernos e ingeniosos discípulos!

Moraga, parece tener una memoria muy especial. Con la ayuda de quienes han sido sus enlaces y testigos de los hechos me permito recordarle que junto con mencionar sus relaciones con la CNI, "olvidó" que en el mismo tenor las ha mantenido y con aún mayor frecuencia con el Servicio de Investigaciones, en particular con su Director, General (r) Fernando Paredes.

Podría Moraga explicar, cómo fue posible tanta coincidencia que militantes que cumplían delicadas y confidenciales tareas políticas (en el FS primero y en el PSA después) precisamente después de estas "negociaciones" fueran perseguidos, allanados sus domicilios e incluso golpeados por los Servicios de Seguridad o grupos afines?

2.- Carente Moraga de argumentos y pruebas para rebatir la veracidad de mis denuncias recurre al expediente de la calumnia.

¿Qué otra actitud cabía esperar?

Moraga sigue la vieja treta de que la duda y la incertidumbre lo favorecerían utilizando la

técnica (que no por conocida deja de ser eficaz) de mentir, mentir que siempre algo queda.

Para establecer las responsabilidades que corresponda y de modo definitivo, invito al señor Moraga a que recurra a los Tribunales de Justicia Chilenos o de cualquier otro país en mi contra para refutar las siguientes afirmaciones que formulo en su contra:

1.- Apropriación indebida de dineros en una cantidad aproximada a los 13 millones de pesos chilenos o su equivalencia en dólares, si lo prefiere.

2.- Vinculación al tráfico de especies y de estupefacientes.

3.- Apropriación indebida de dineros de ciudadanos chilenos a quienes cobraba cierta suma a cambio de ayudarlos a salir del país en calidad de exiliados.

4.- Utilización de nombres de Mandatarios y Jefes de Partidos de Gobiernos Europeos y Latinoamericanos y de diplomáticos acreditados en Chile con cartas supuestamente dirigidas a ellos (que nunca fueron despachadas) en las que se les vincula a este verdadero tráfico de seres humanos. (A las personalidades afectadas las estoy poniendo en antecedentes adjuntándoles la documentación pertinente).

Todos estos cargos estoy gustosamente dispuesto a demostrarlos ante cualquier Tribunal Competente.

Espero que, de la misma forma, Moraga esté en condiciones de probar sus propias afirmaciones.

El pueblo de Chile está en la primera barricada. Moraga y sus aliados, en el lado contrario.

Una reflexión final que es también un desafío para Moraga:

Yo puedo y estoy dispuesto a demostrar que desde que tengo uso de razón y capacidad laboral, mis medios de subsistencia -así como los de mis padres- siempre han provenido de fuentes legales, transparentes e intachables. Producto de mi propio esfuerzo y entrega profesional. Nunca he sido financiado directa o indirectamente por Fundaciones, Asociaciones de dudosa identidad o tenido ingresos de cuestionable procedencia.

Invito a Moraga a demostrar lo mismo.

Señor Director, cualquiera sea la respuesta y caminos que Moraga adopte para responder a la presente, no volveré a solicitar las pluralistas páginas de su revista, por cuanto la publicidad, en este sentido, no sólo distrae a las organizaciones democráticas de sus quehaceres centrales, sino que además demoviliza a la opinión pública y constituye elementos de diversión política propicios a la propaganda oficialista y a los fines, en igual sentido, del propio Moraga. El camino de los Tribunales será la vía a seguir.

Junto con agradecer la atención prestada por Revista Cauce a la presente, aprovecho la oportunidad para hacerle llegar a Ud. mis personales sentimientos de mi más cara consideración y estima.

Saluda Atte. a Ud.

Miguel San Martín



# ¿ CUAL DE TODOS ESTOS CHILENOS NO LEE EL FORTIN DIARIO TODOS LOS DIAS ?

Hay muchas maneras de enterarse de lo que pasa en Chile y el mundo, pero la mejor, sin dudas, es comprando el Fortín Diario. Porque el Fortín Diario sabe qué es lo que más les interesa a sus lectores y dónde les aprieta el zapato.

No lea en el diario de Las Condes lo que sucede en las poblaciones, en los sindicatos, en los gremios.

Vaya directo a las fuentes, al epicentro de la actividad noticiosa. Si no quiere que le cuenten cuentos de hadas, compre el **Fortín Diario** y sepa qué pasa en Chile y el mundo.  
Cómprelo todos los días.



Graphic Publicidad 775803

El Fortín Diario  
El diario popular a su medida.  
Exíjalo en su kiosco.

**Fortin-Diario**  
El Diario popular a su medida.

# CADA DIA SON MAS



Y vienen de los más variados sectores laborales. Son miles de personas que ya han hecho de **MAGISTER** su AFP.

Para ellos, **MAGISTER** es la AFP alternativa porque saben que su gran objetivo es beneficiar a la gente de trabajo.

Intégrese Ud. también a **MAGISTER**, y haga crecer sólidamente su previsión.



**MAGISTER A.F.P.**  
MULTIPLICANDO BENEFICIOS PARA HOMBRES DE TRABAJO